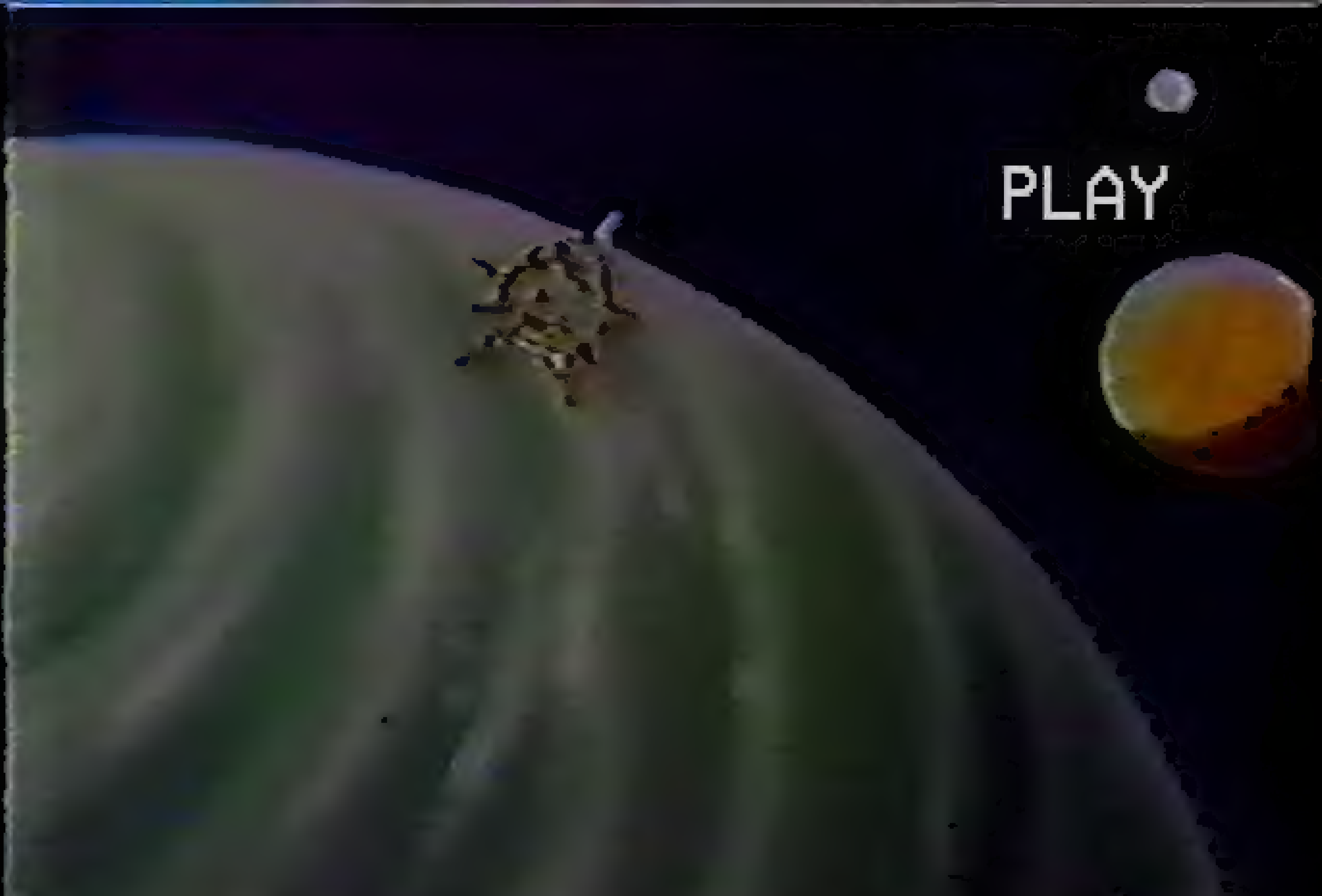

PLAY


PLAY




Fasten your belts.


Landing is pretty rough.



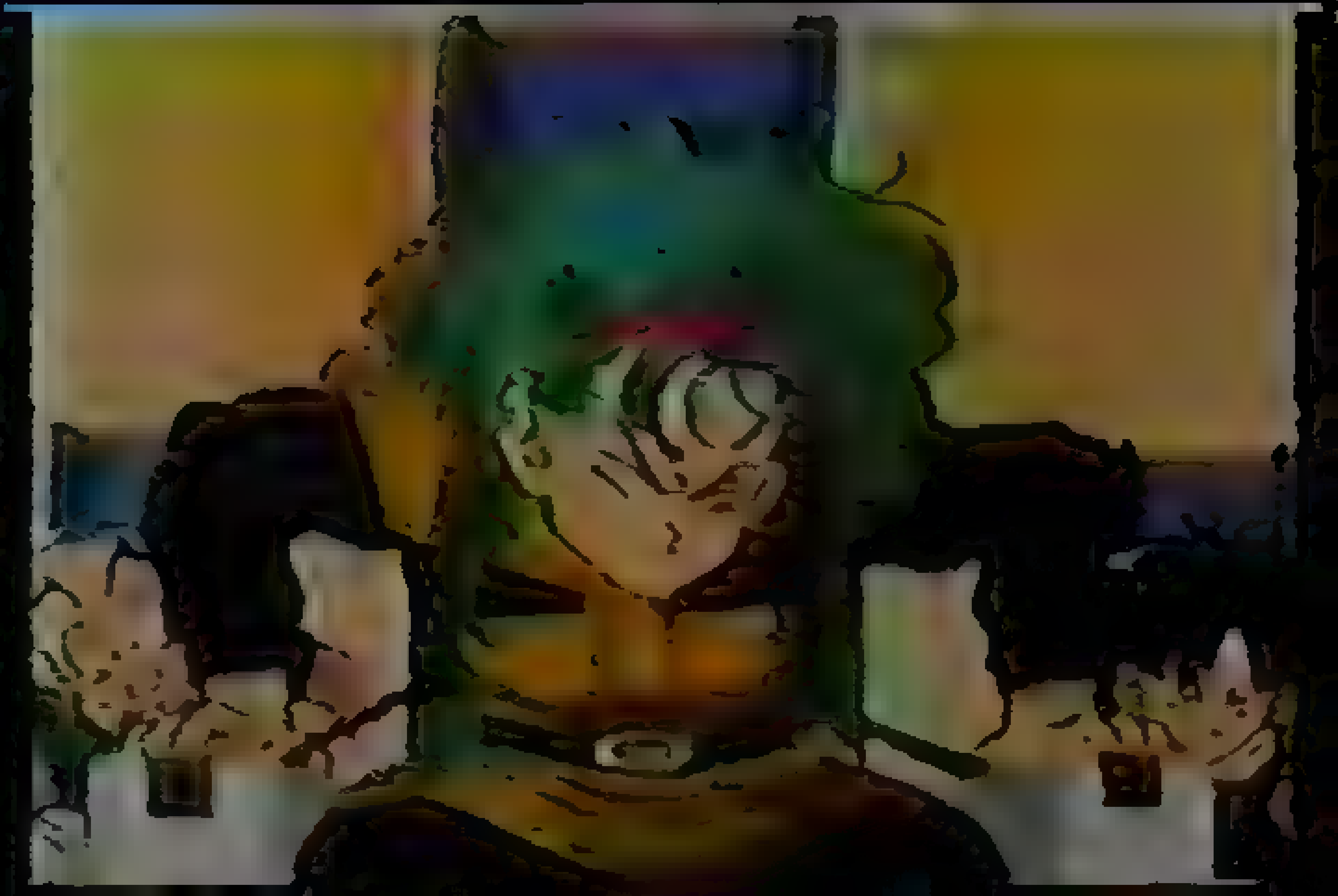

Begin landing procedure!











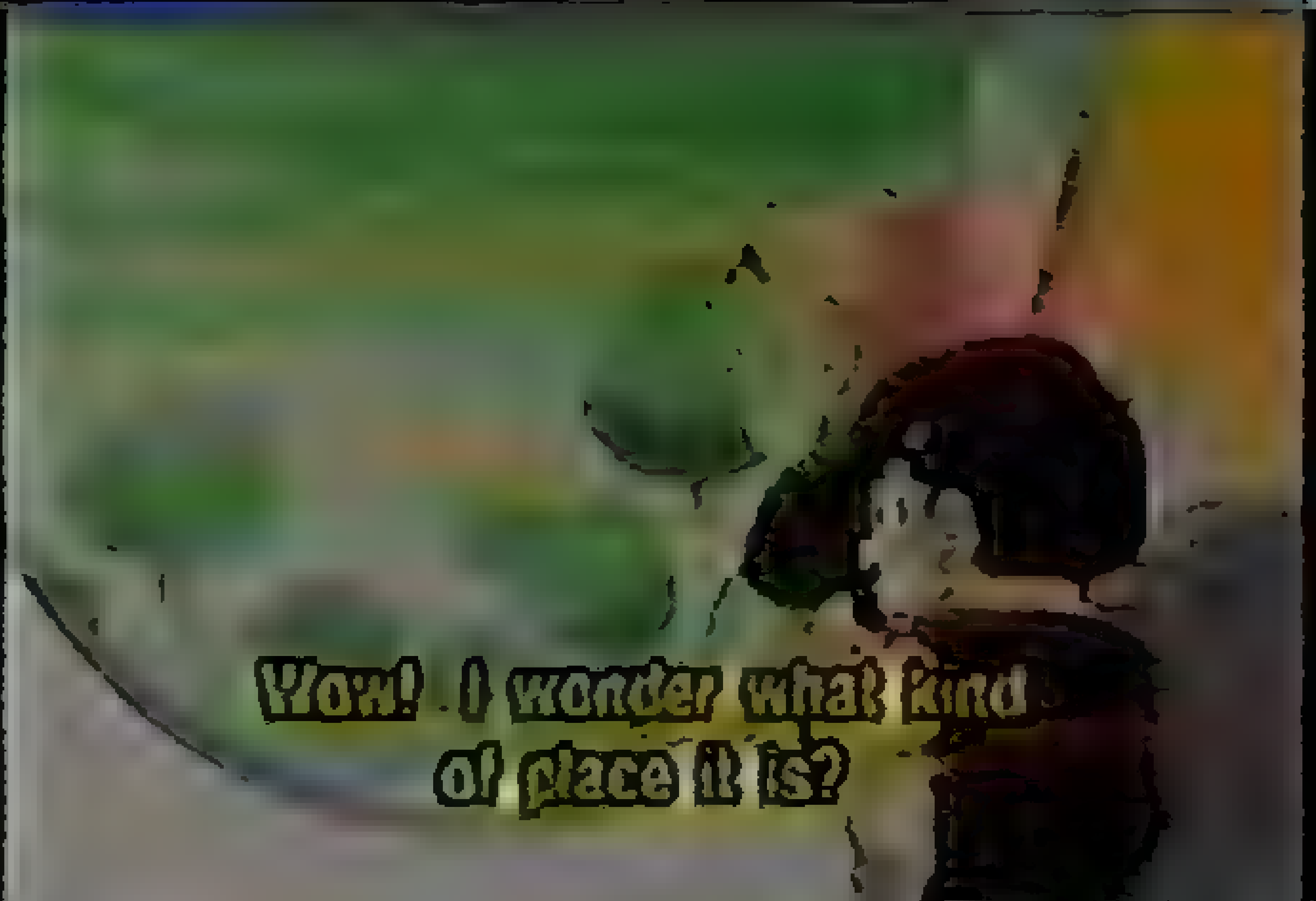


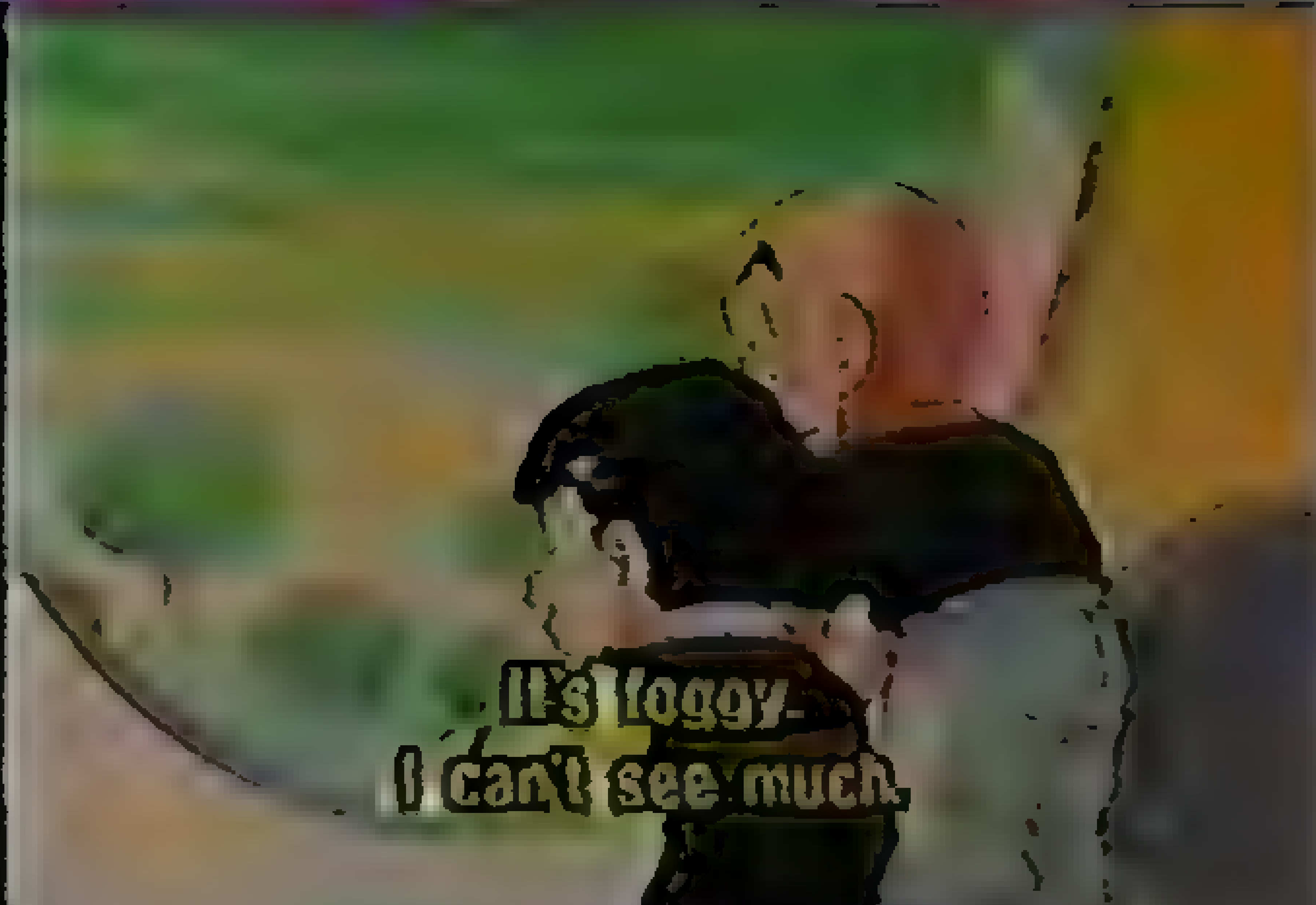





We did it!
We've landed on Nameck!


We did it!
We've landed on Nameck!


Wow! I wonder what kind of place it is?


It's foggy.
I can't see much.



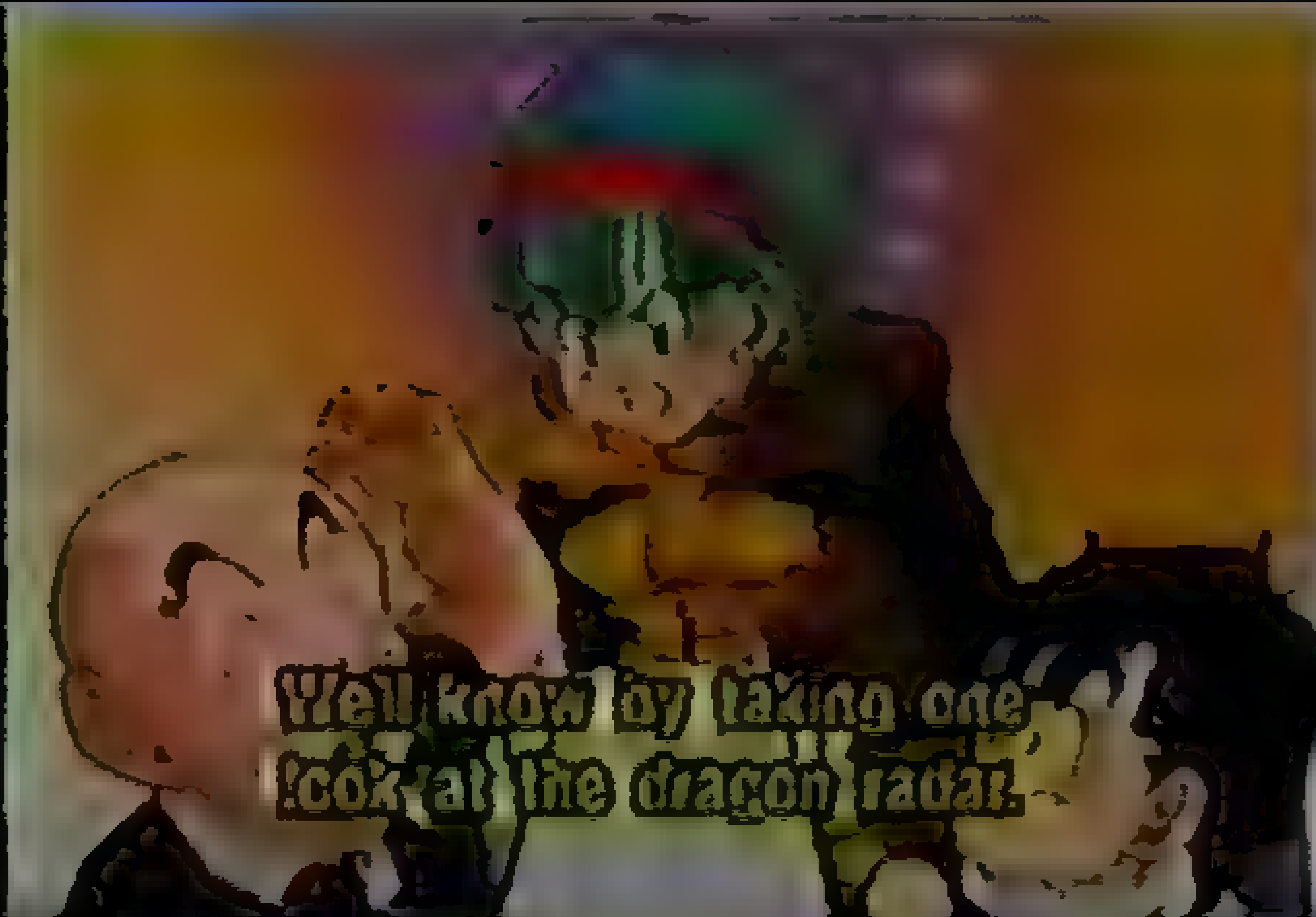

I'm sure of it.


I rebuilt this spaceship!
Are you doubting me?


I rebuilt this spaceship!
Are you doubling me?


That's not

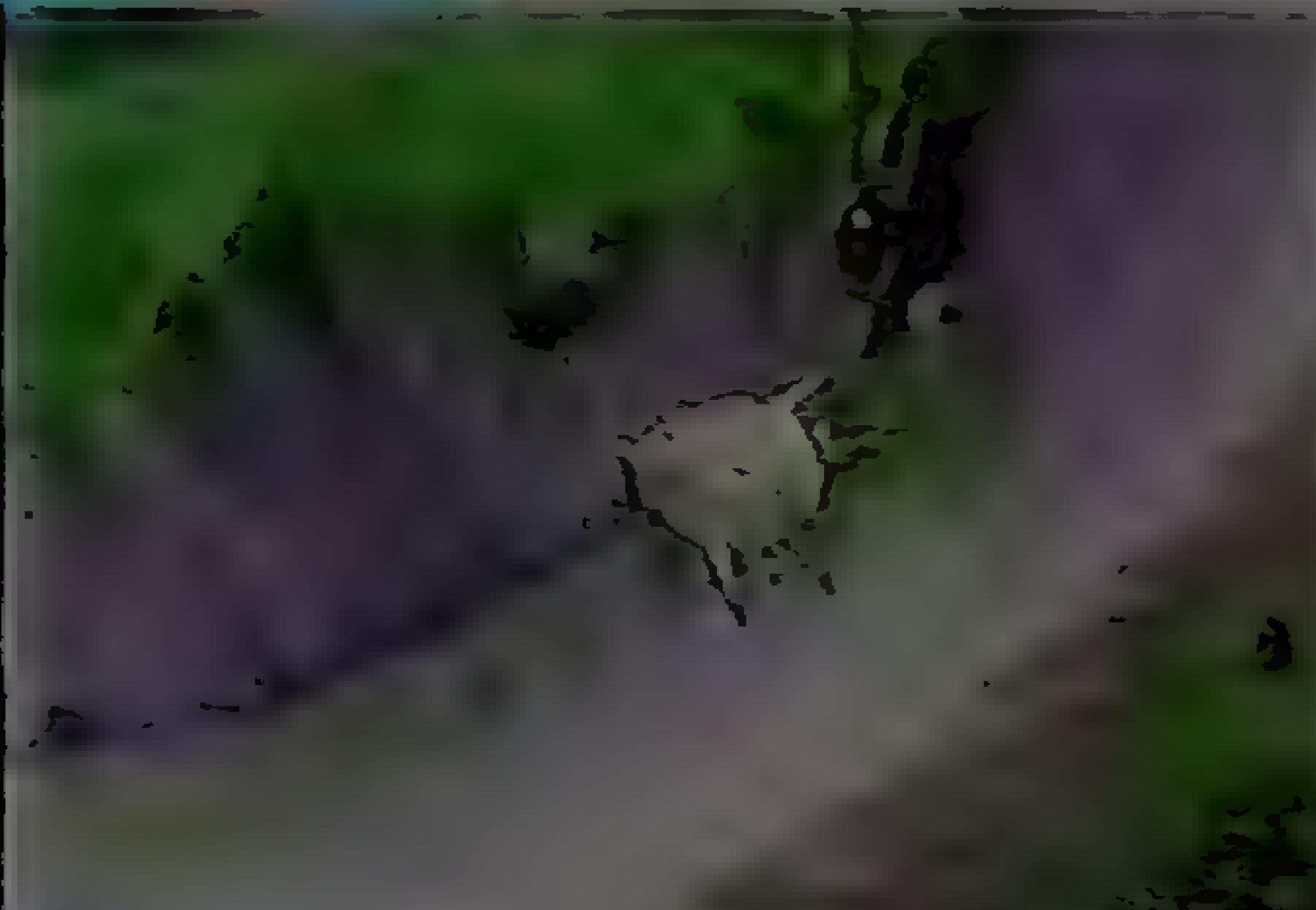

Then why!


We'll know by taking one
look at the dragon radar.


That's right!


So suspicious!



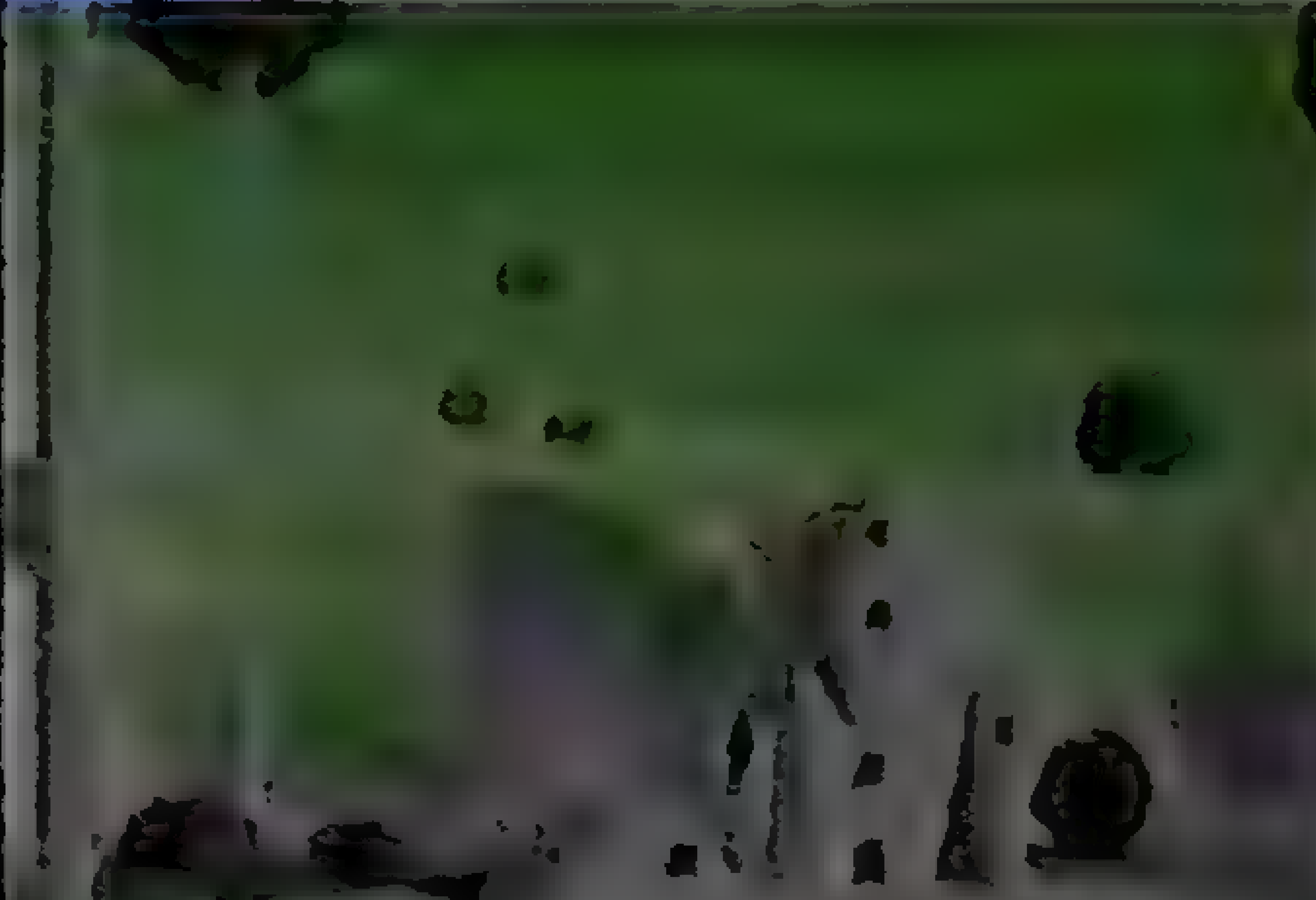


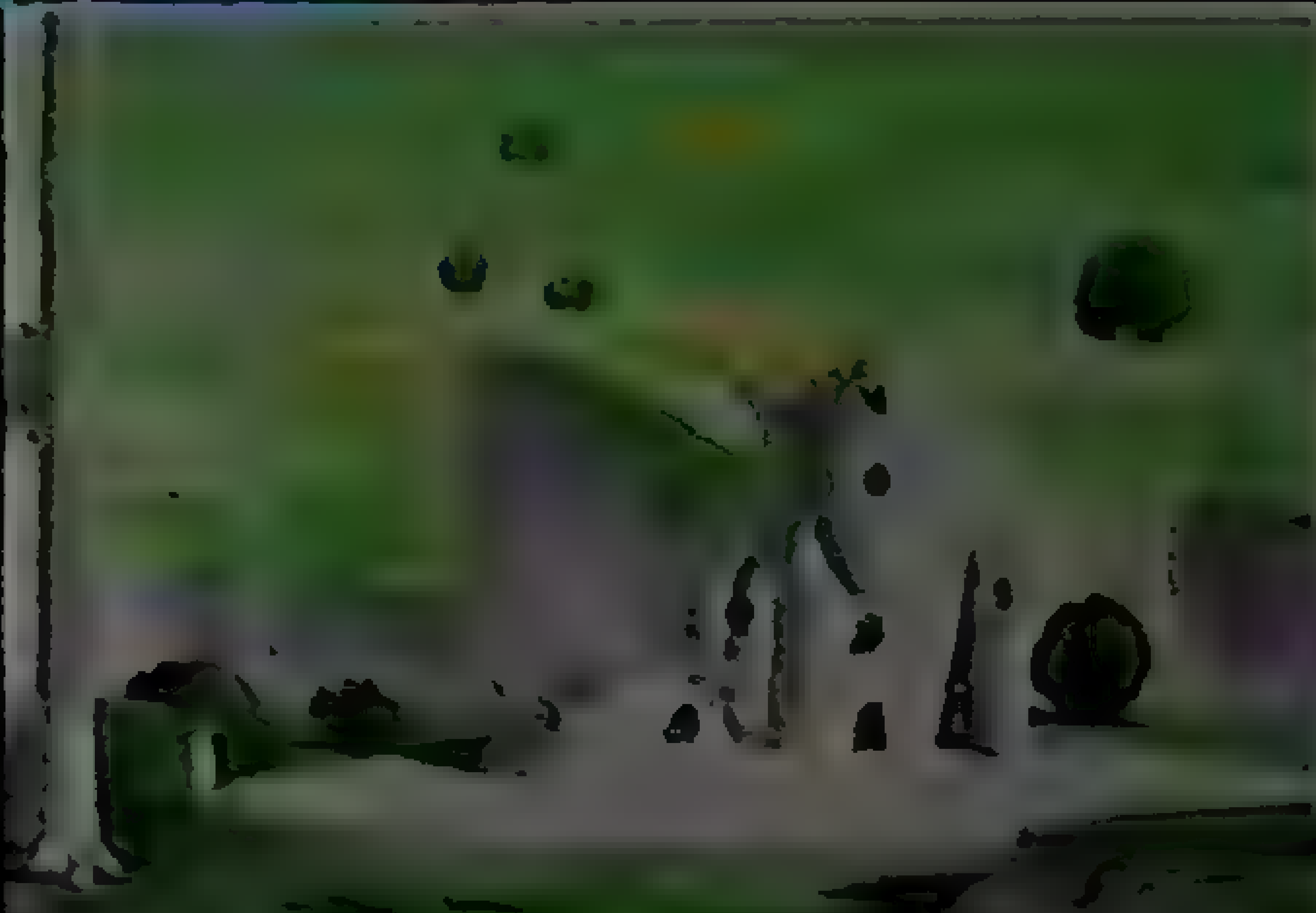


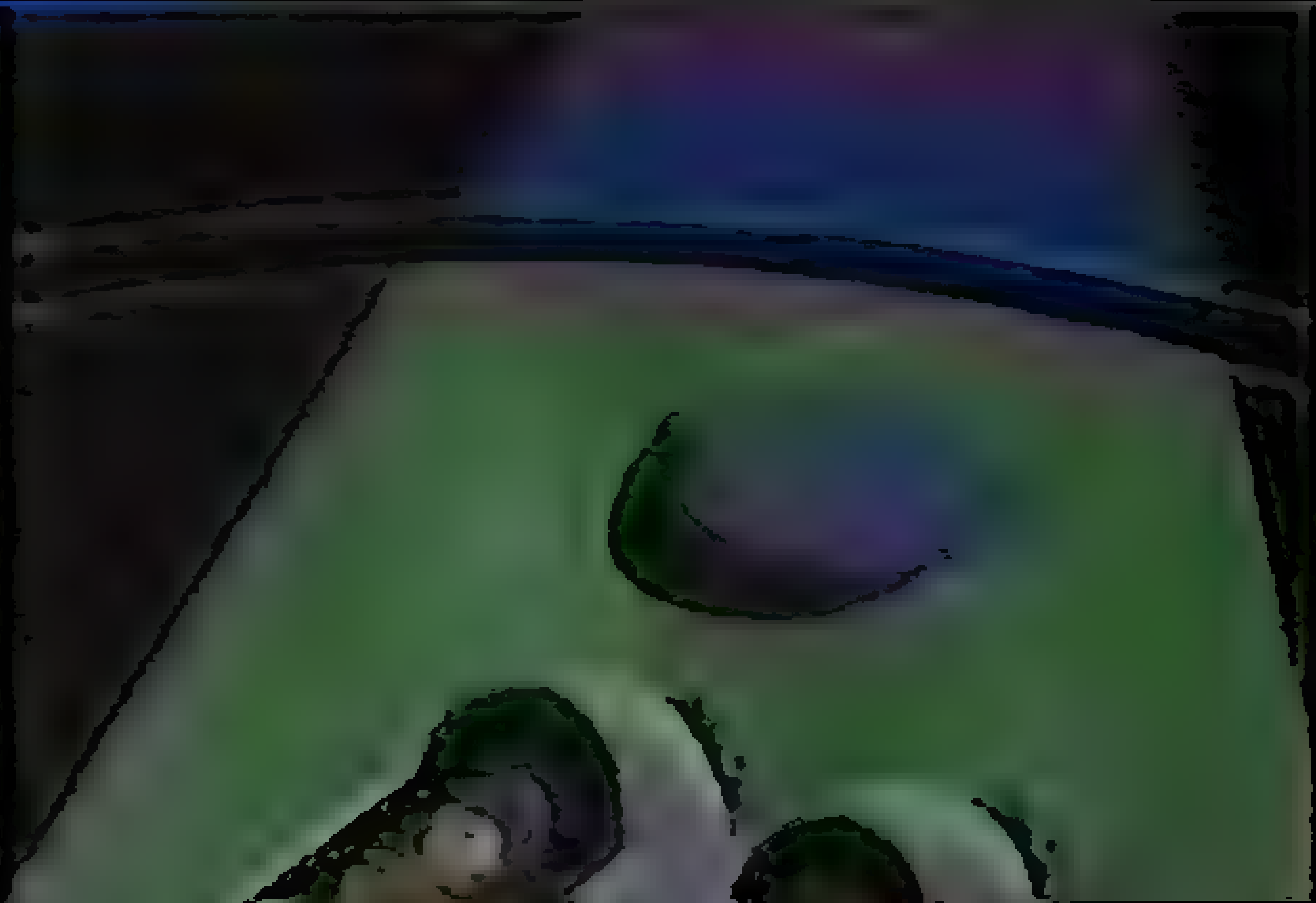






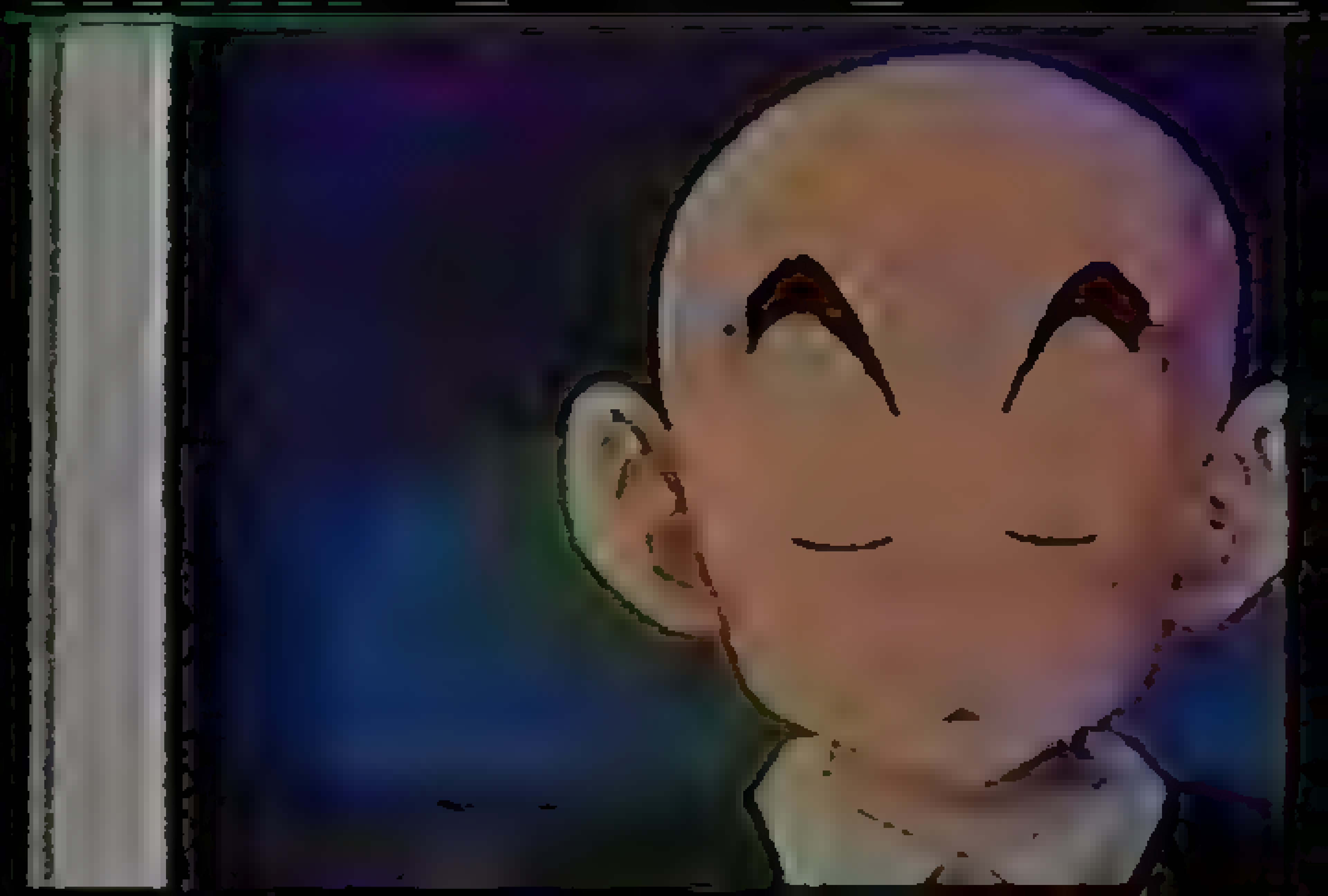




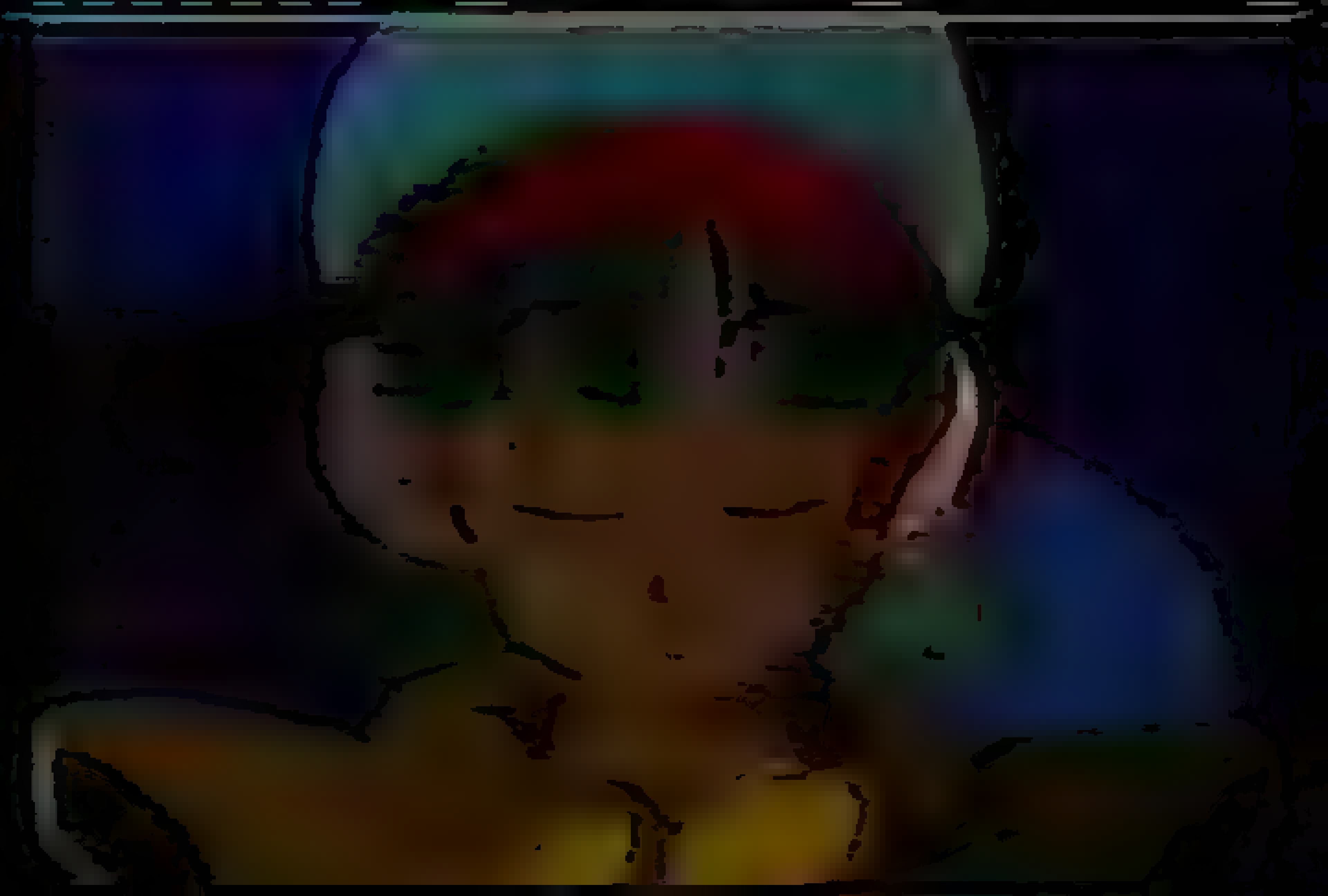


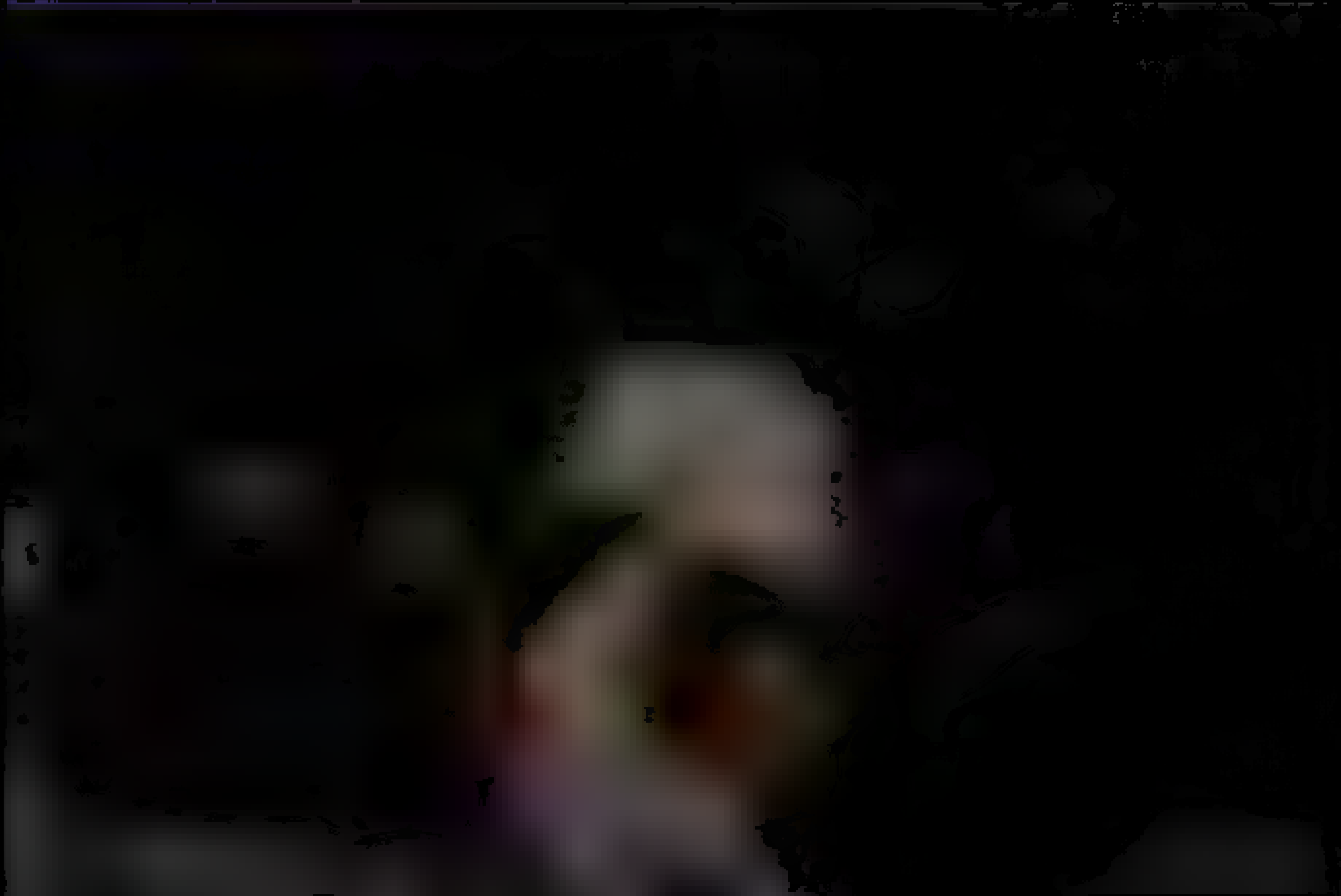








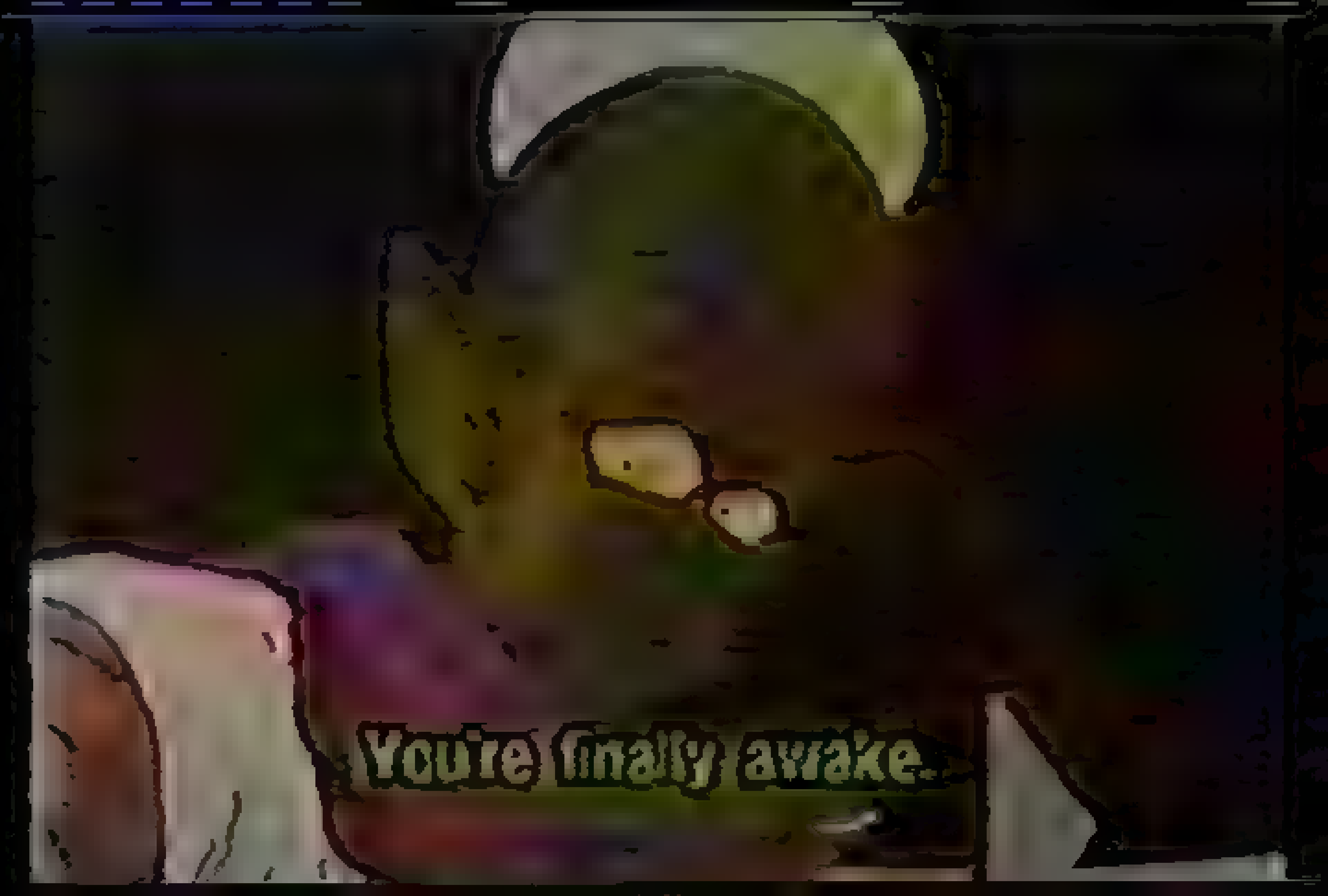




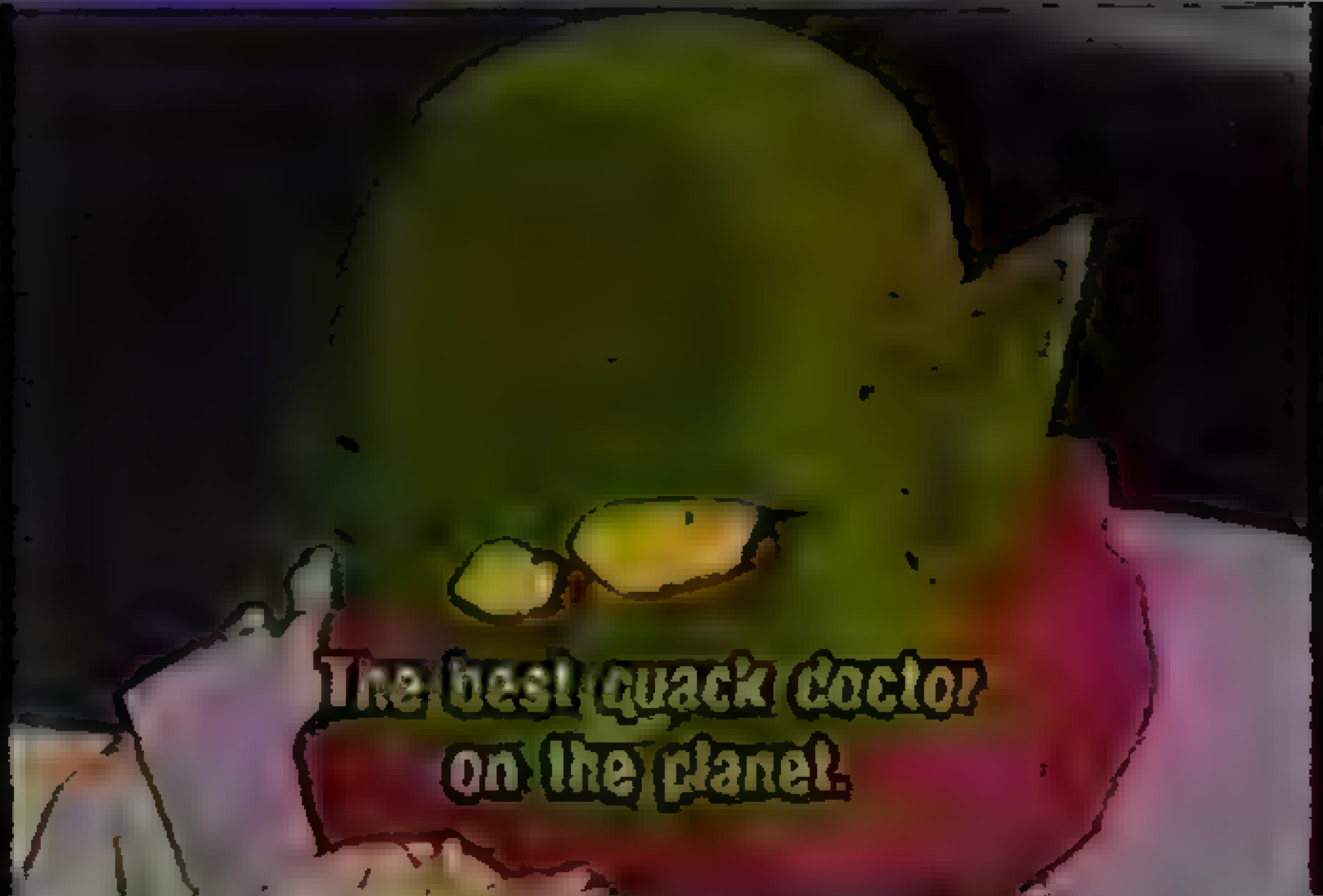


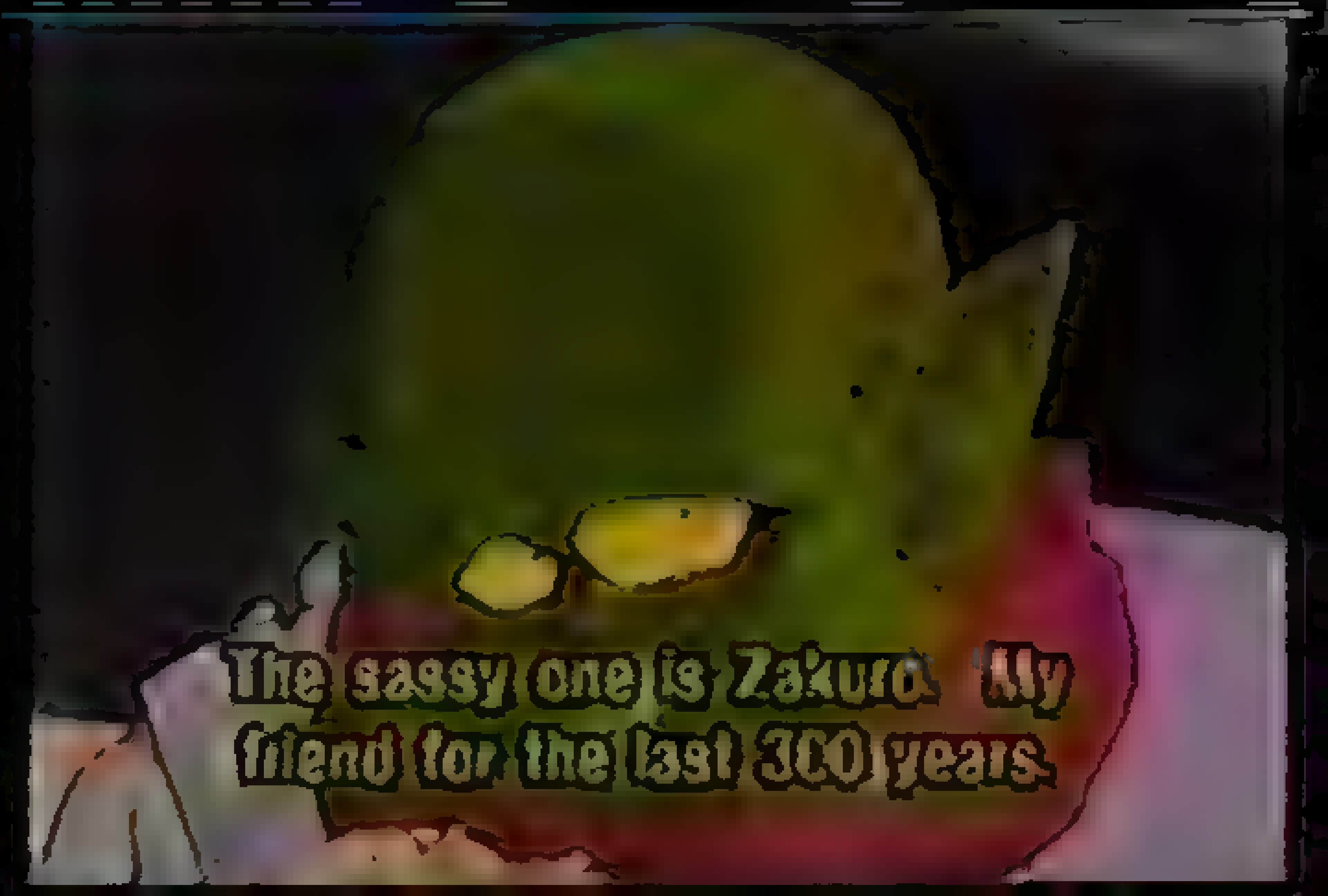


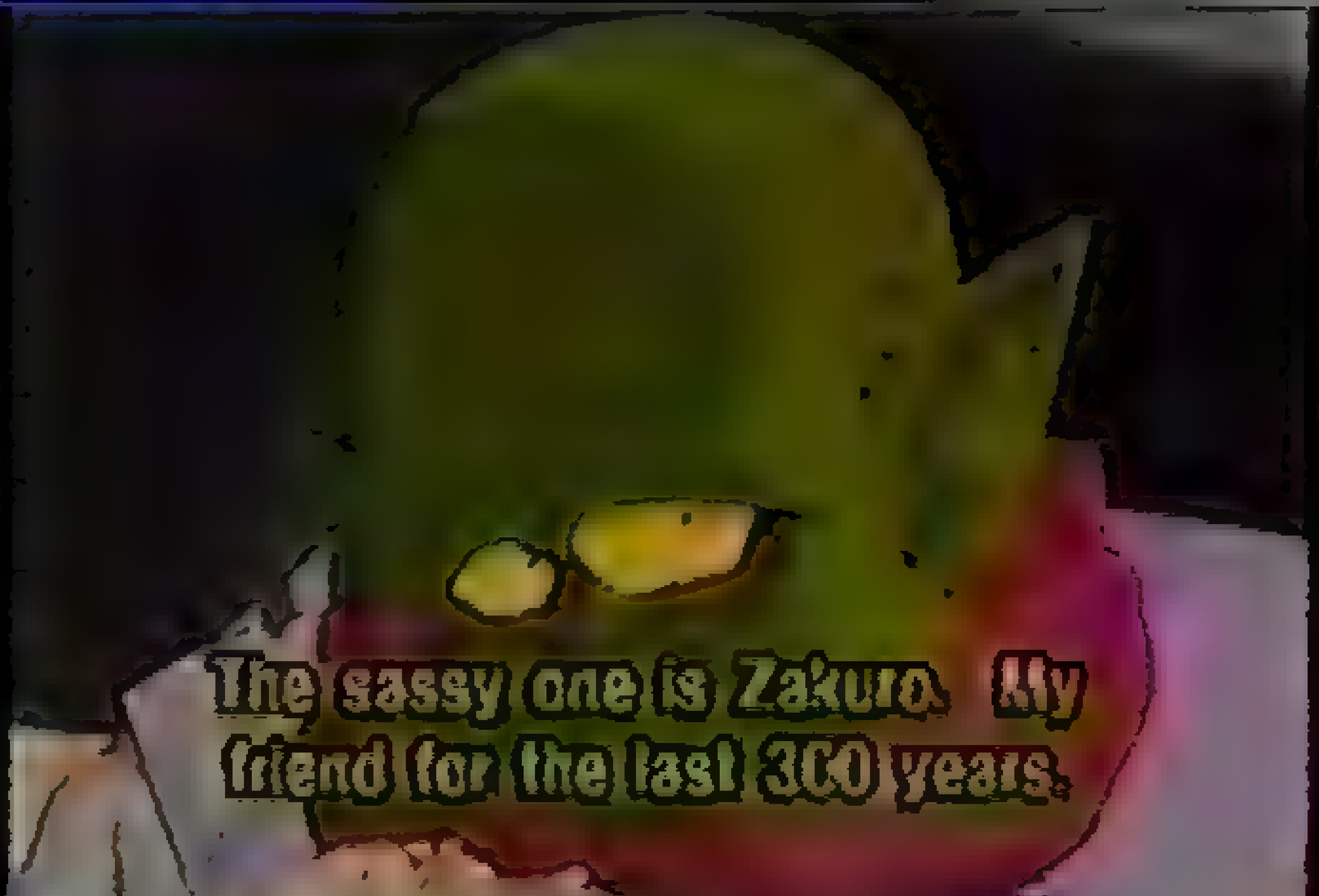

God..?


You're finally awake.

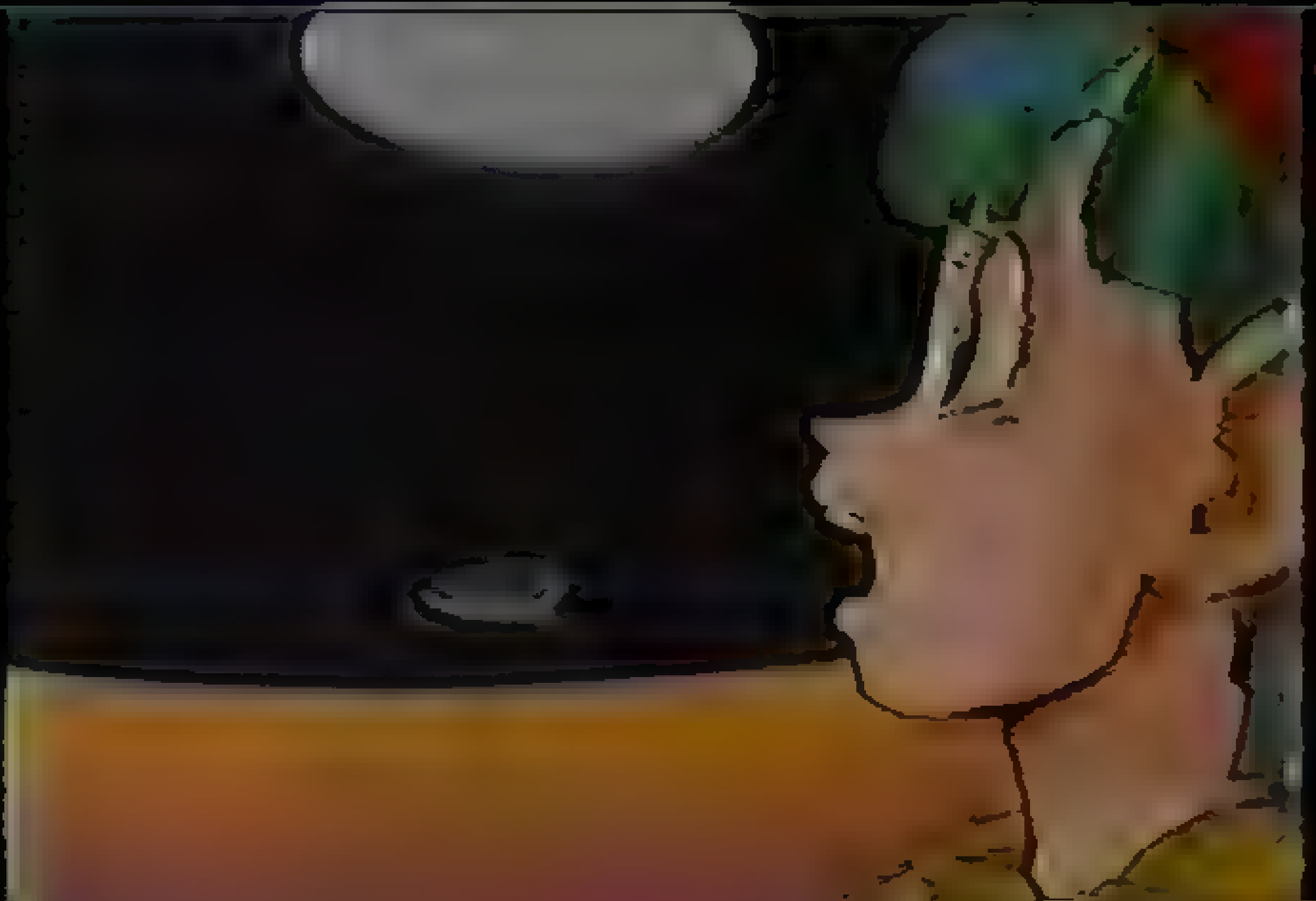

I'm Lychee.


The best quack doctor
on the planet.


The sassy one is Zakuro. My
friend for the last 300 years.


The sassy one is Zakuro. My
friend for the last 300 years.



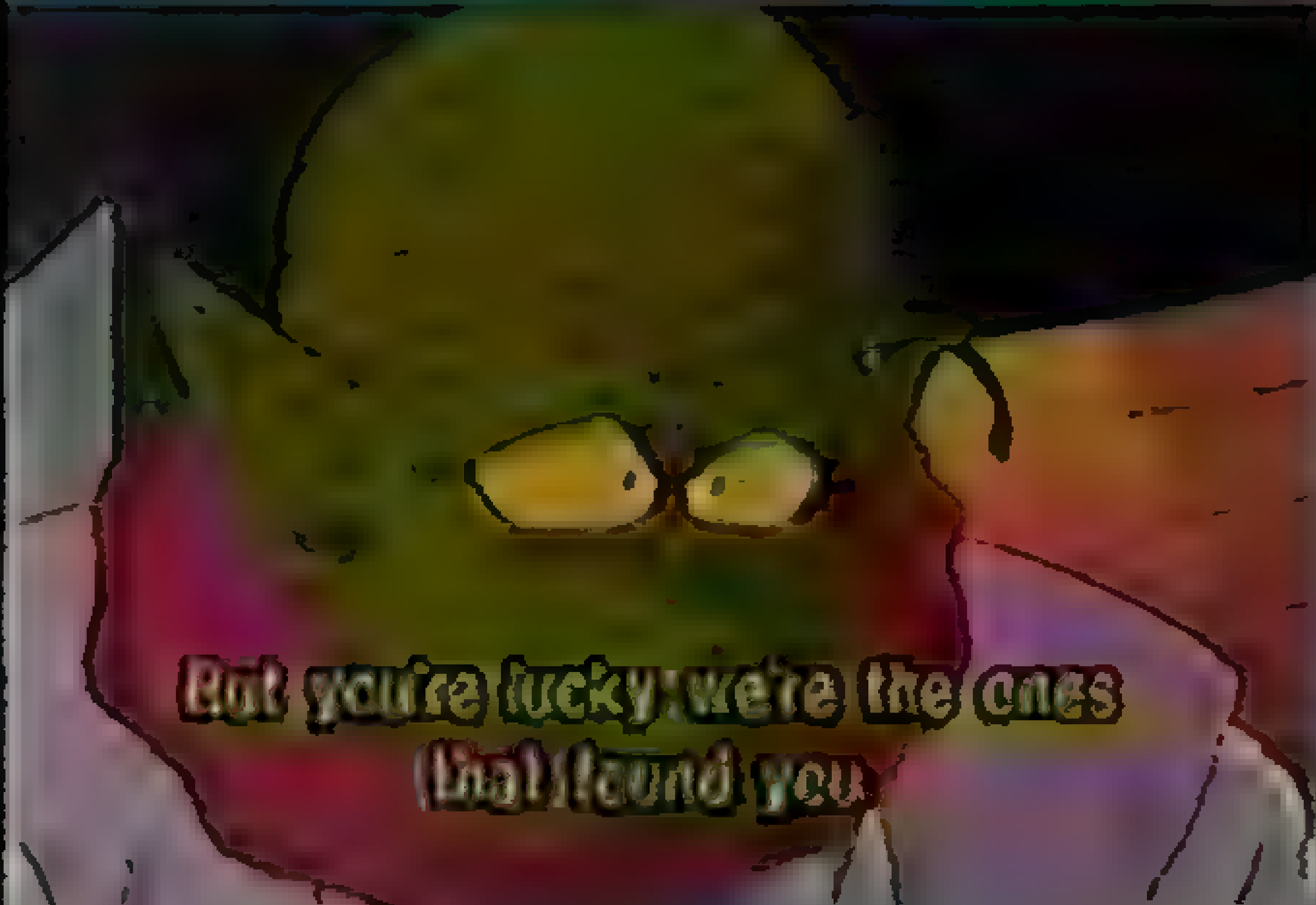





That's how we greet
each other on this planet.


That's how we greet
each other on this planet.


Nice to meet you. I'm Bloomer.


But you're lucky; we're the ones
that found you.

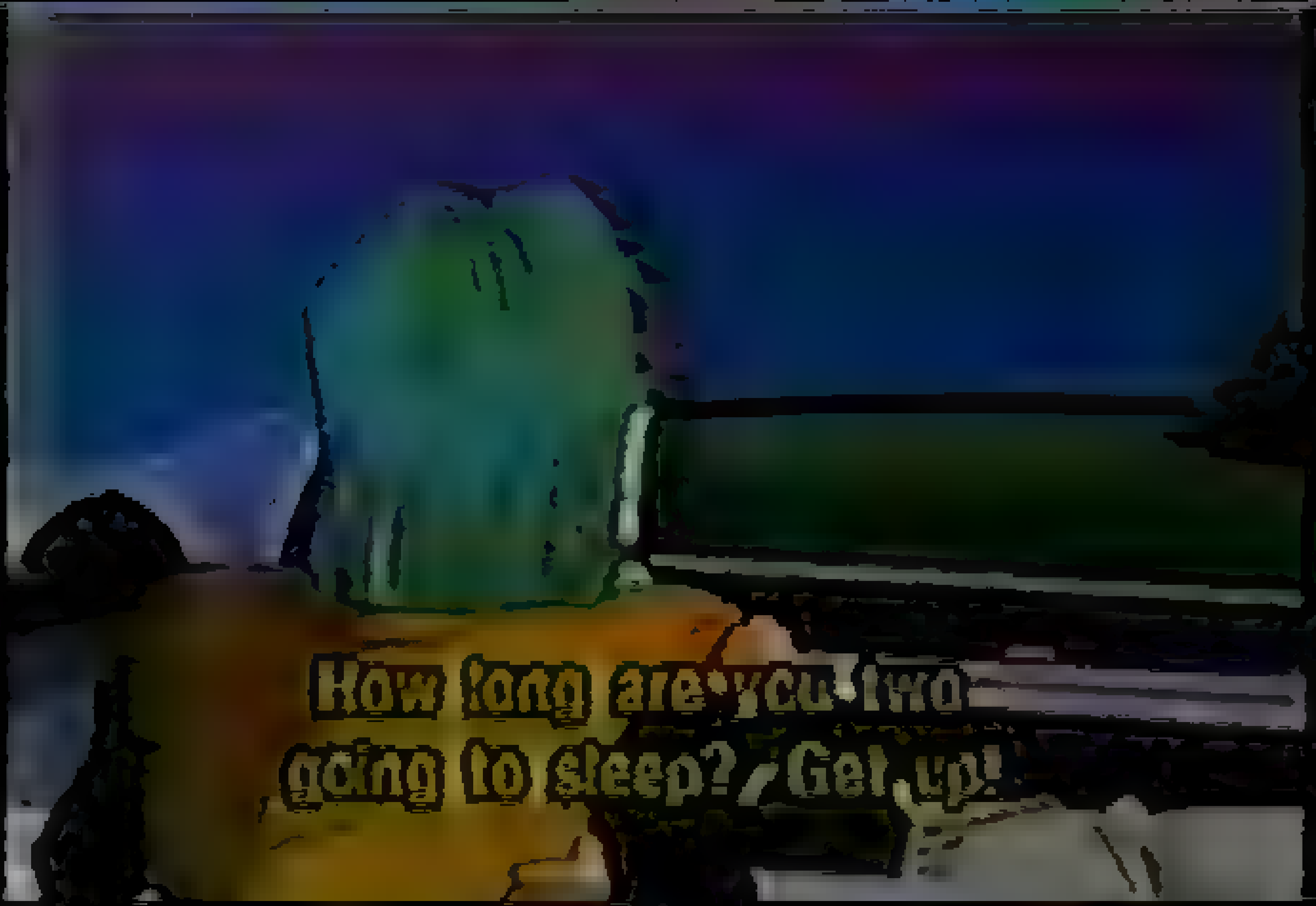

But you're lucky we're the ones
that found you.

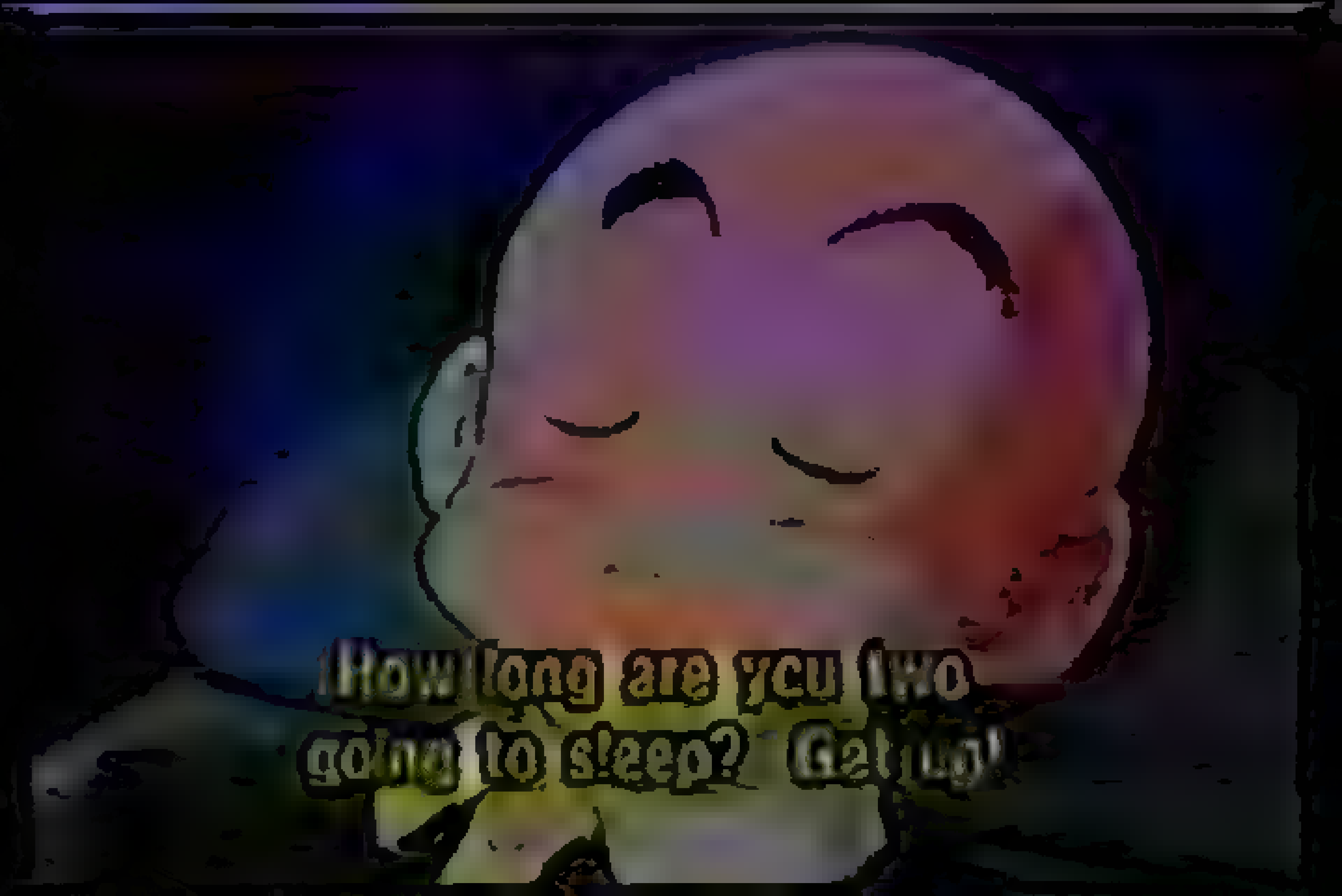

If I hadn't administered first
aid, you'd all be dead


If I hadn't administered first
aid, you'd all be dead


If I hadn't administered first
aid, you'd all be dead.


Thank you.

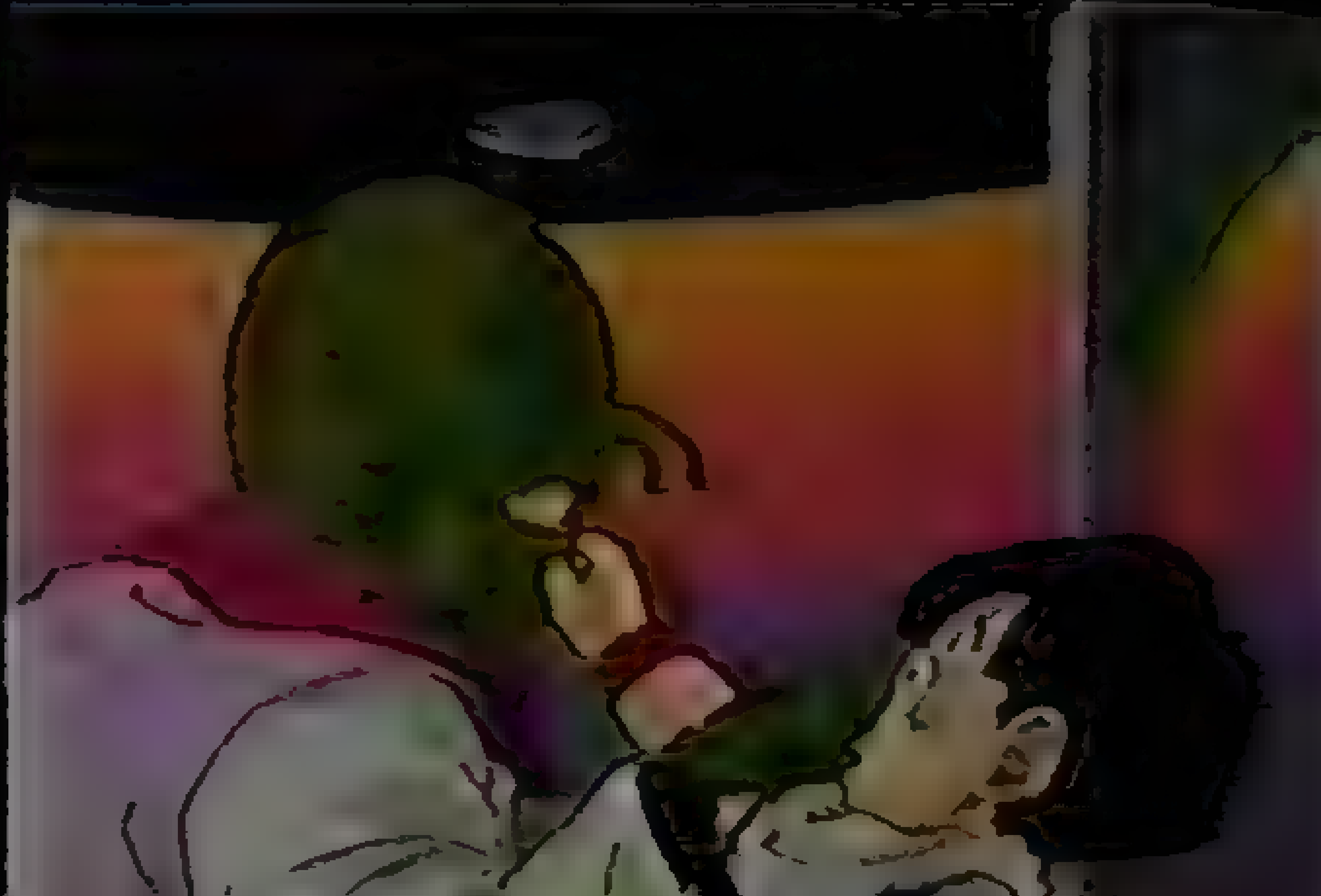

How long are you two
going to sleep? Get up!


How long are you two
going to sleep? Get up!

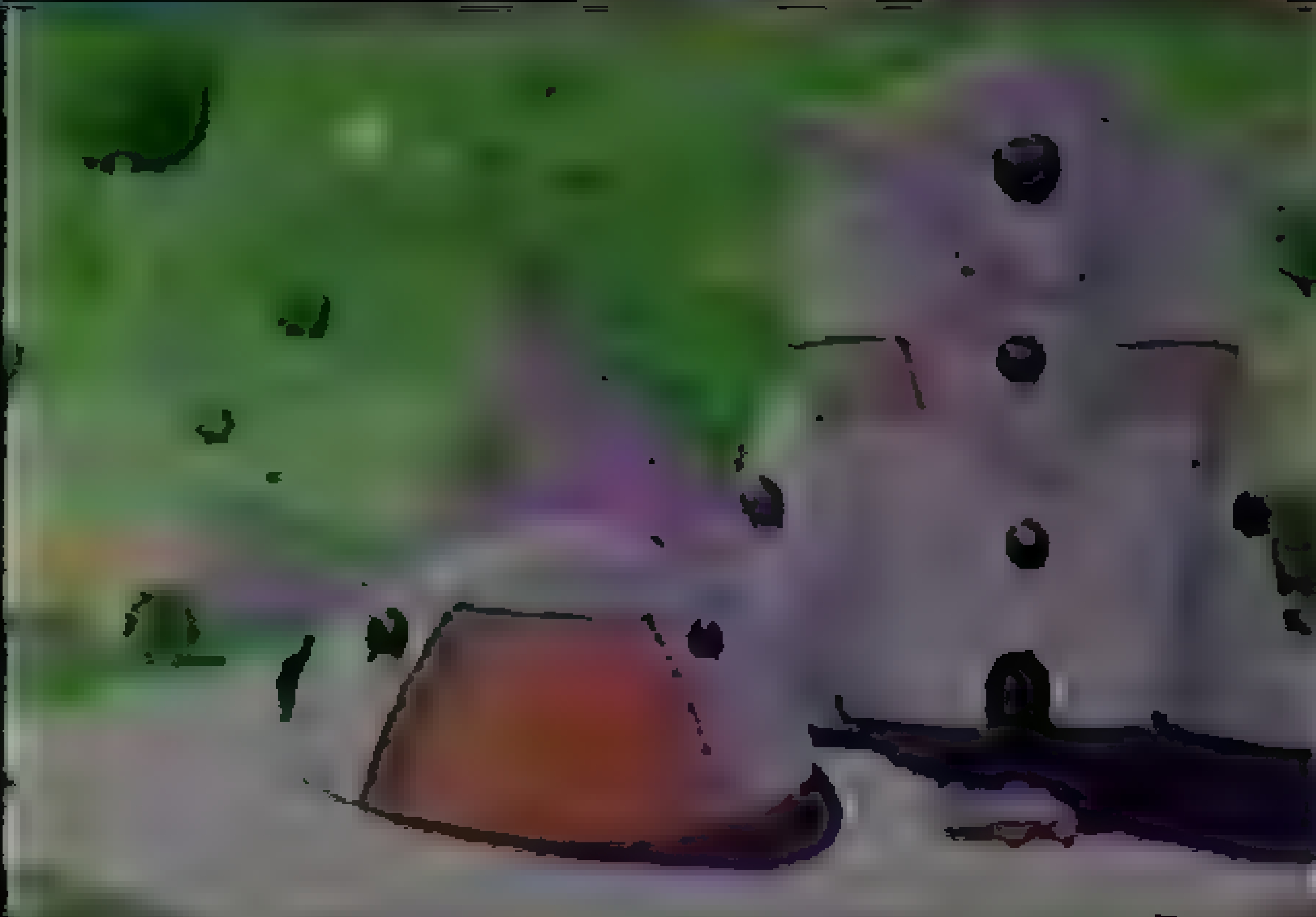


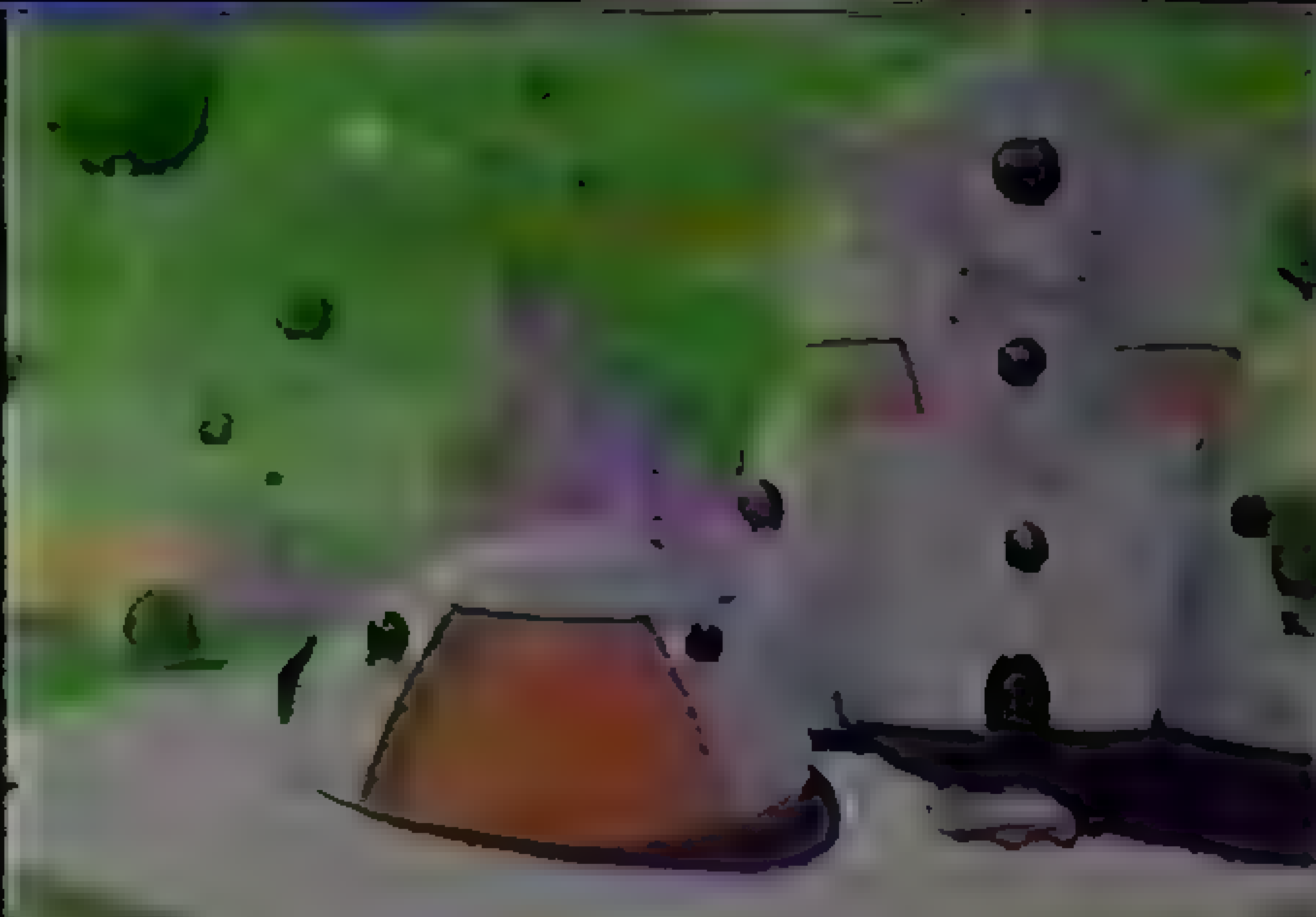













This is Hameck, isn't it?

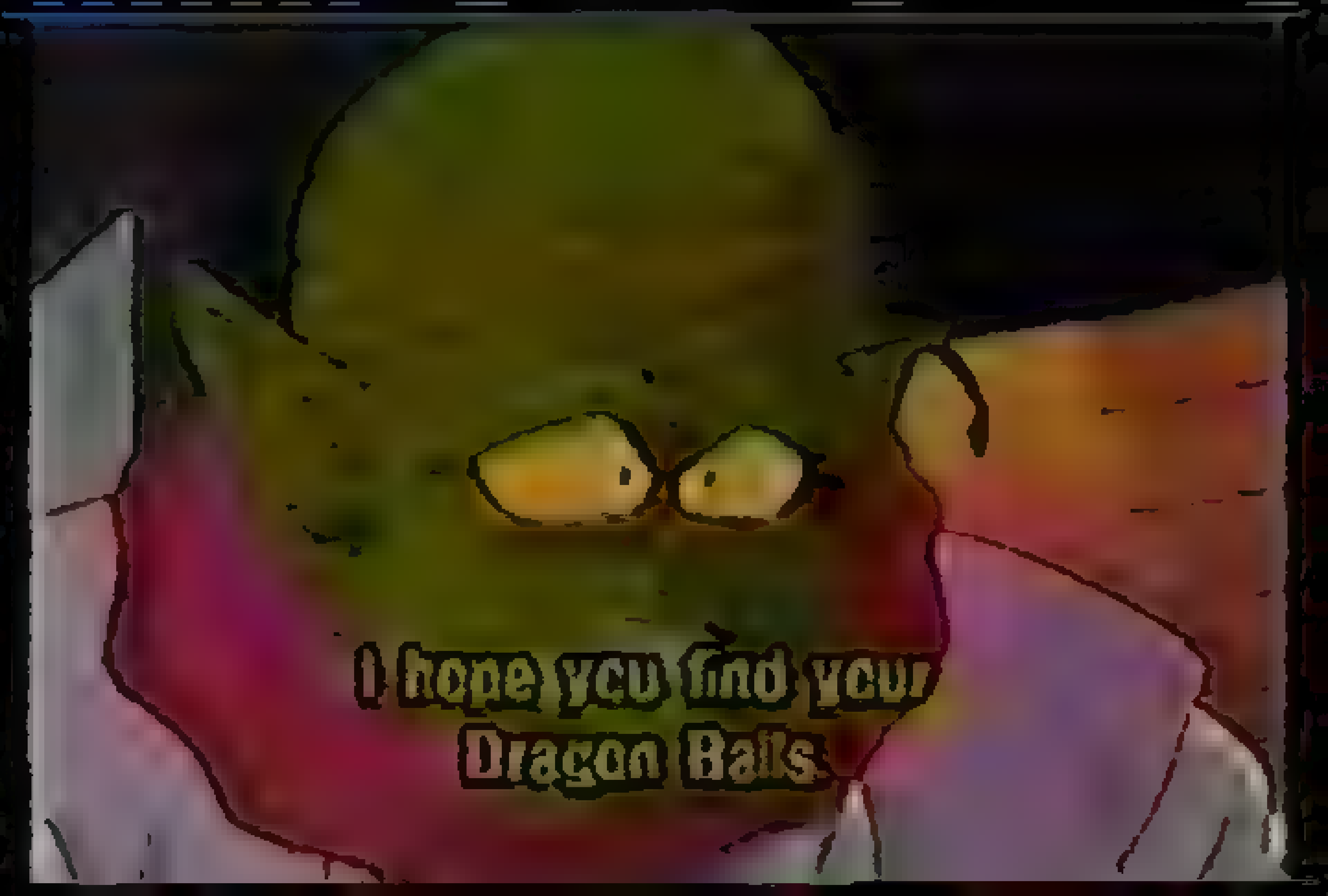

That's right.

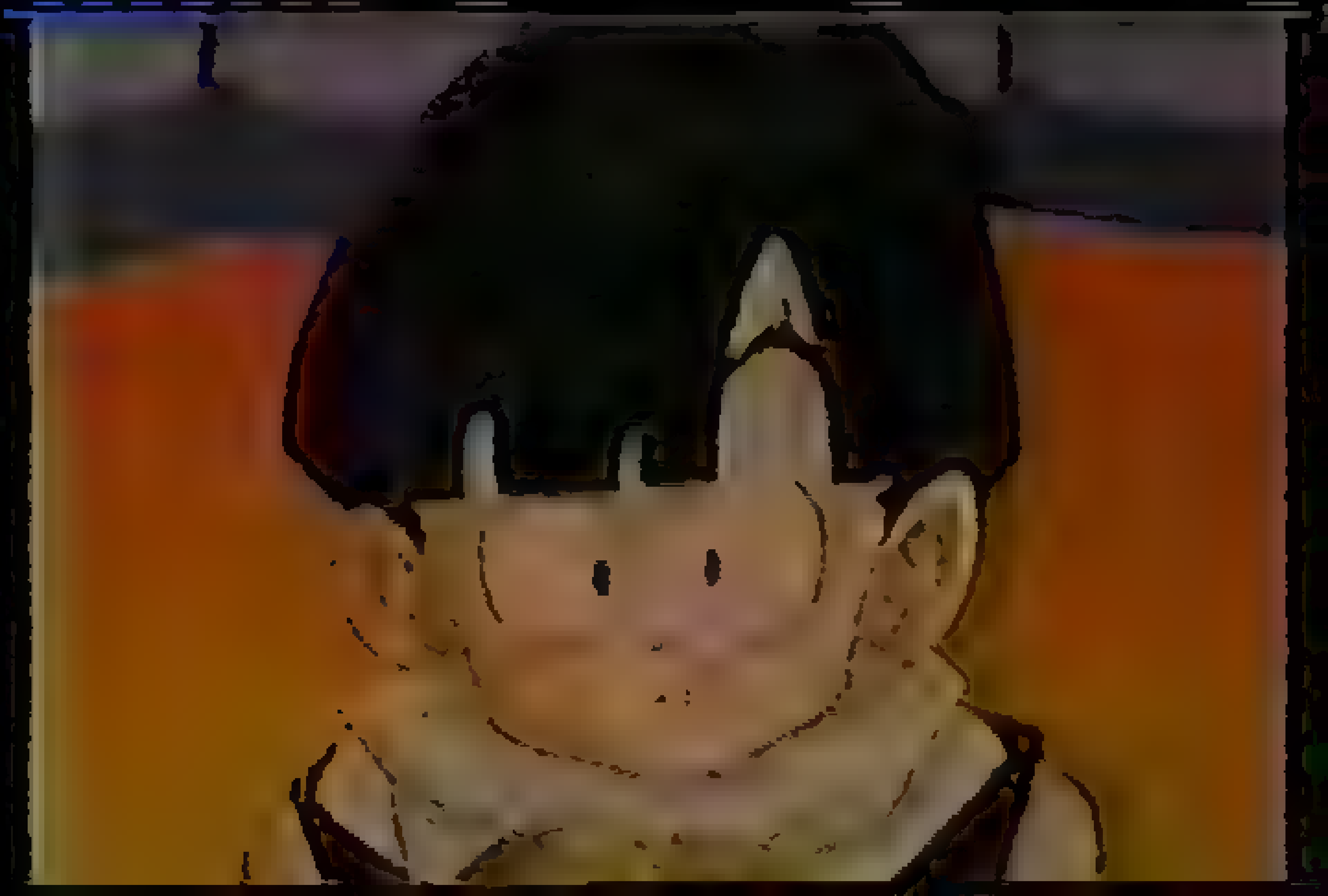

You can tell by looking
at his face.


He looks just like God

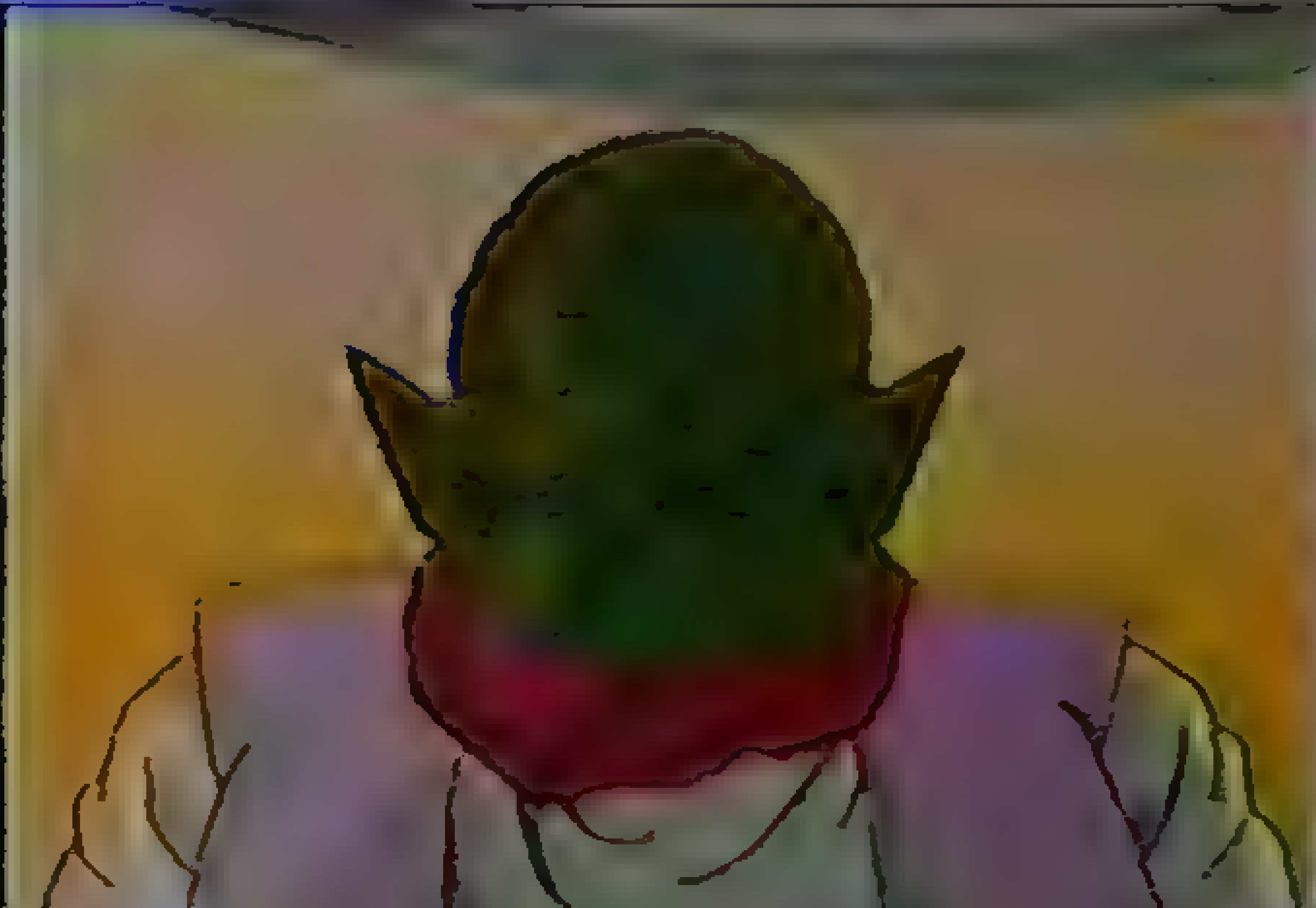

You're right.
And just like Piccolo too.



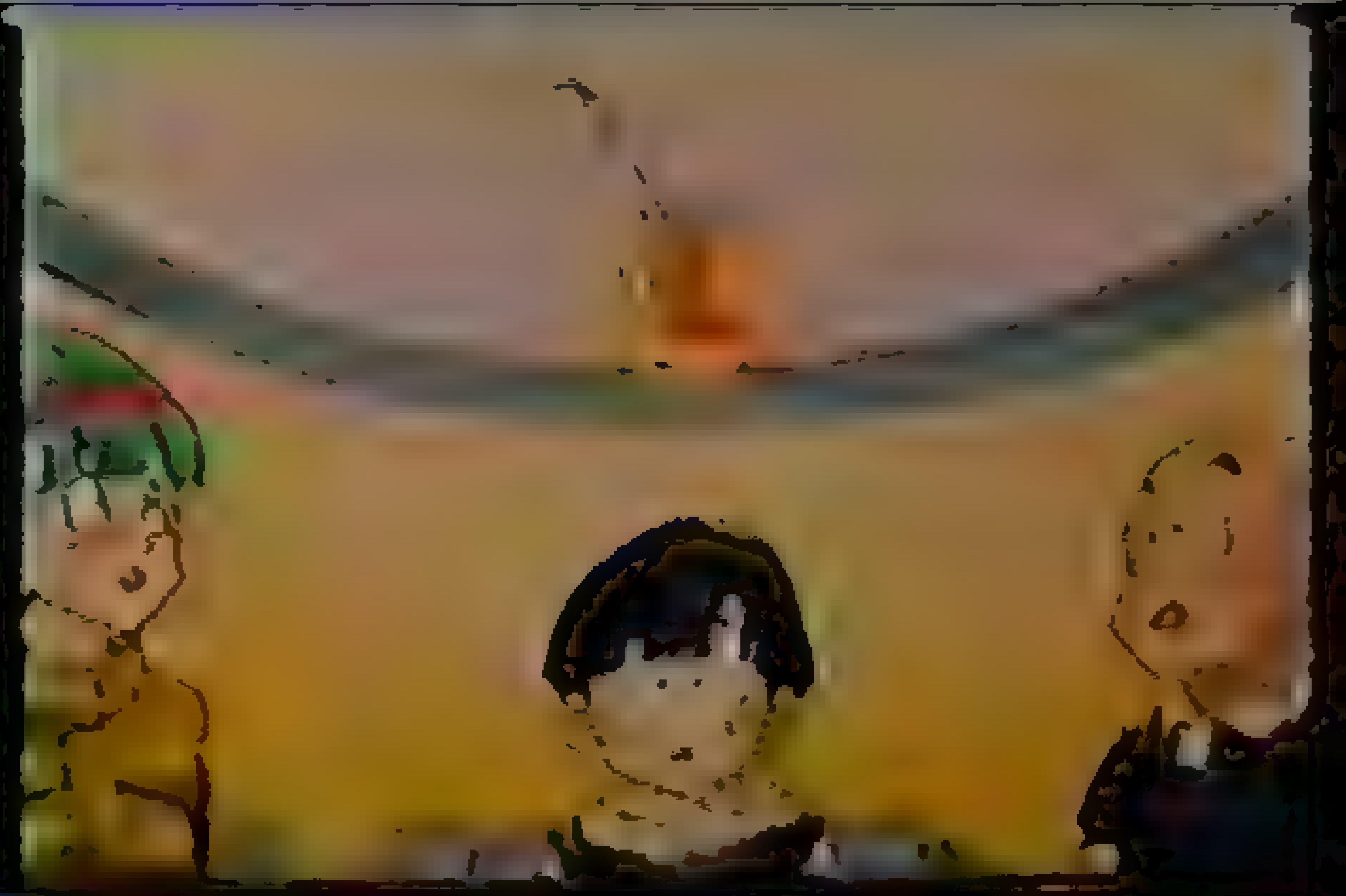

I hope you find your
Dragon Balls




HOW...?













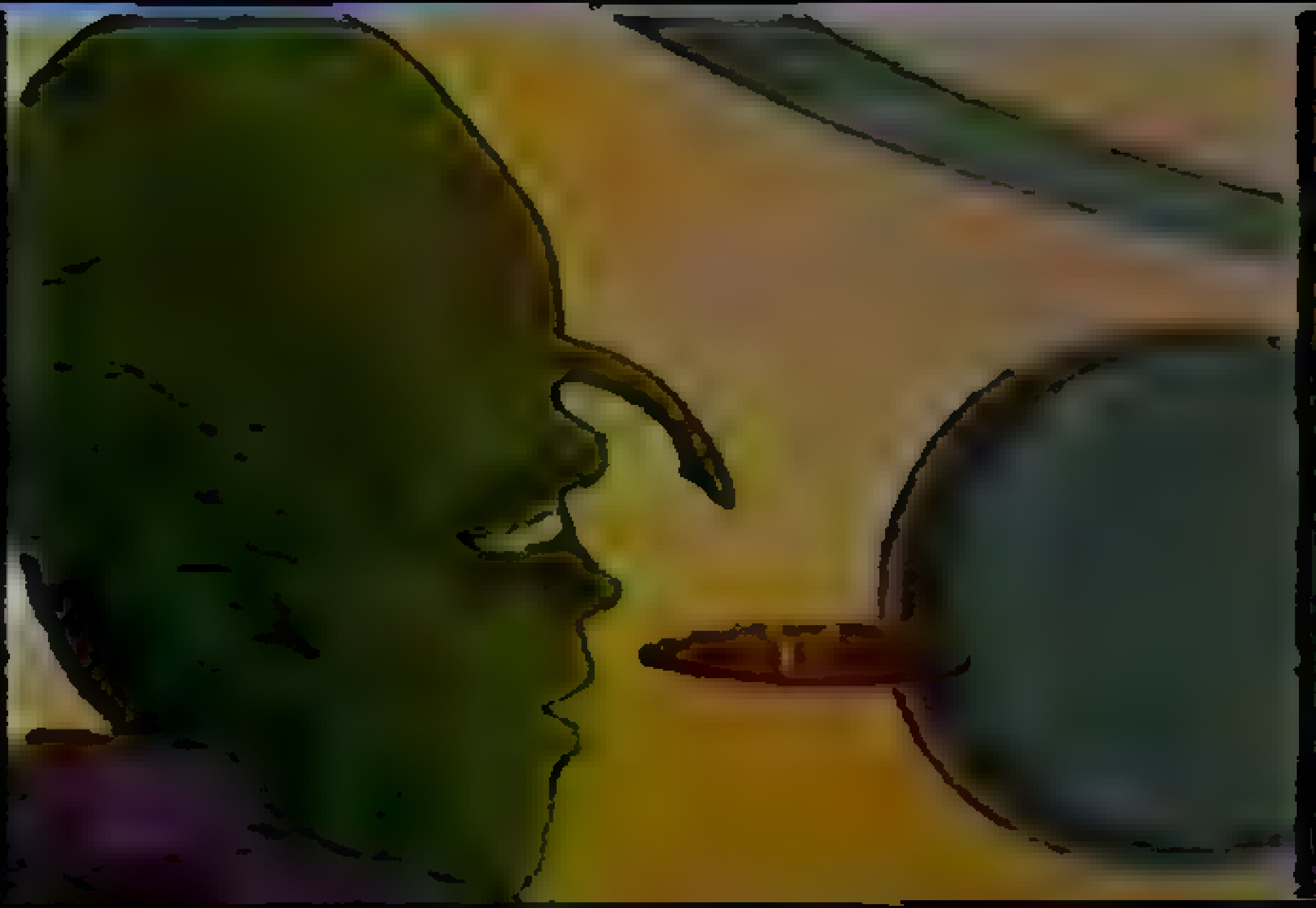


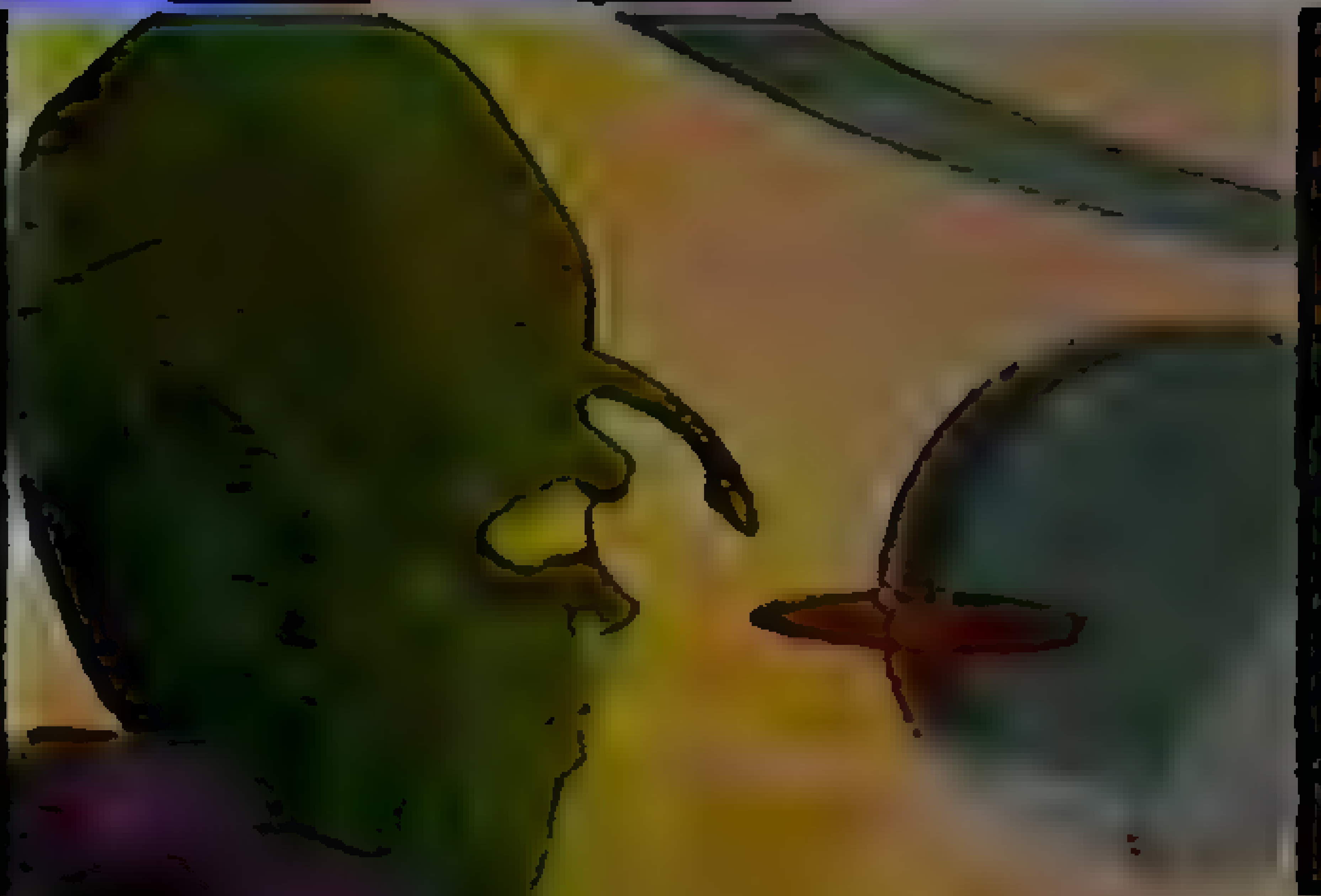




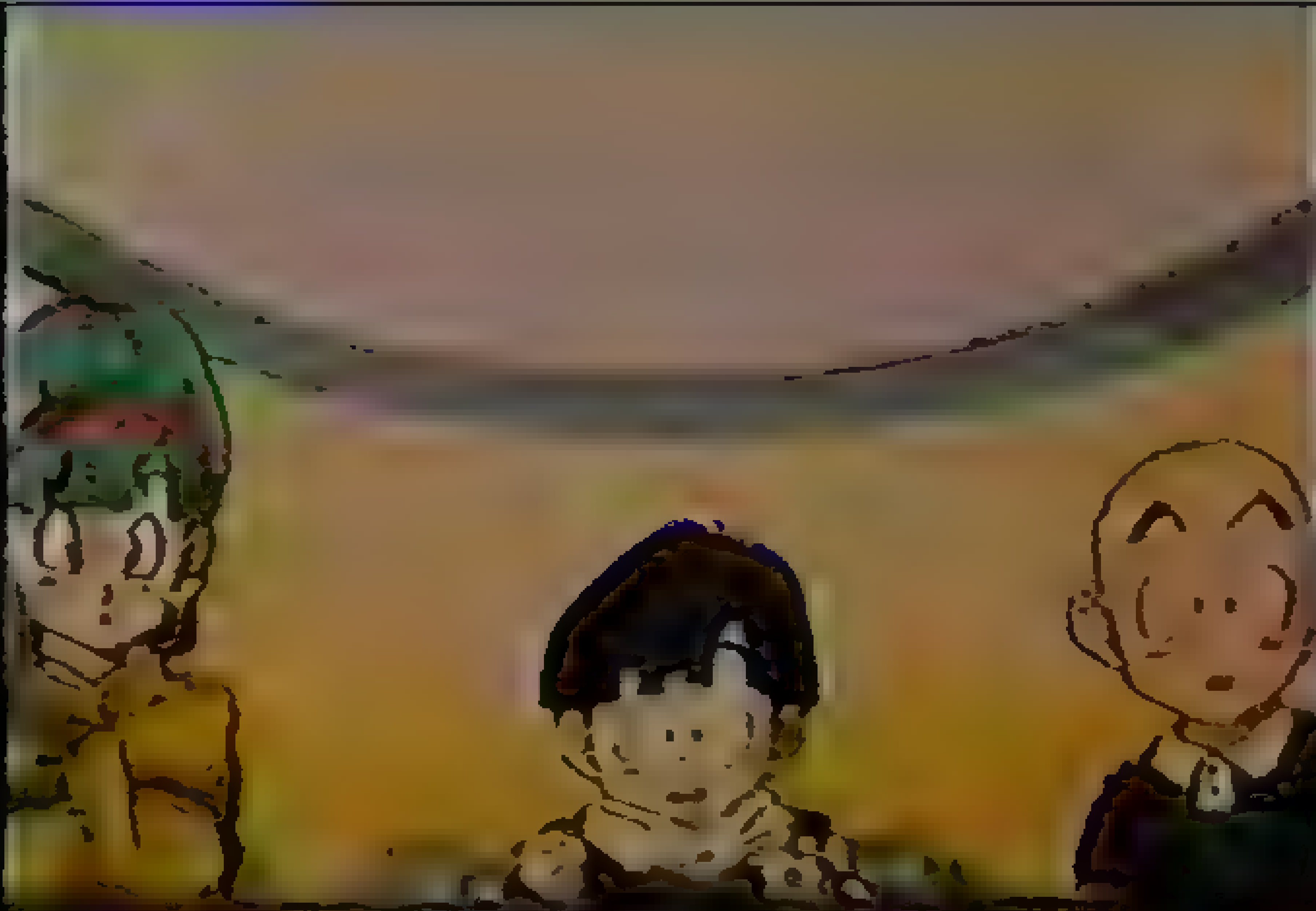




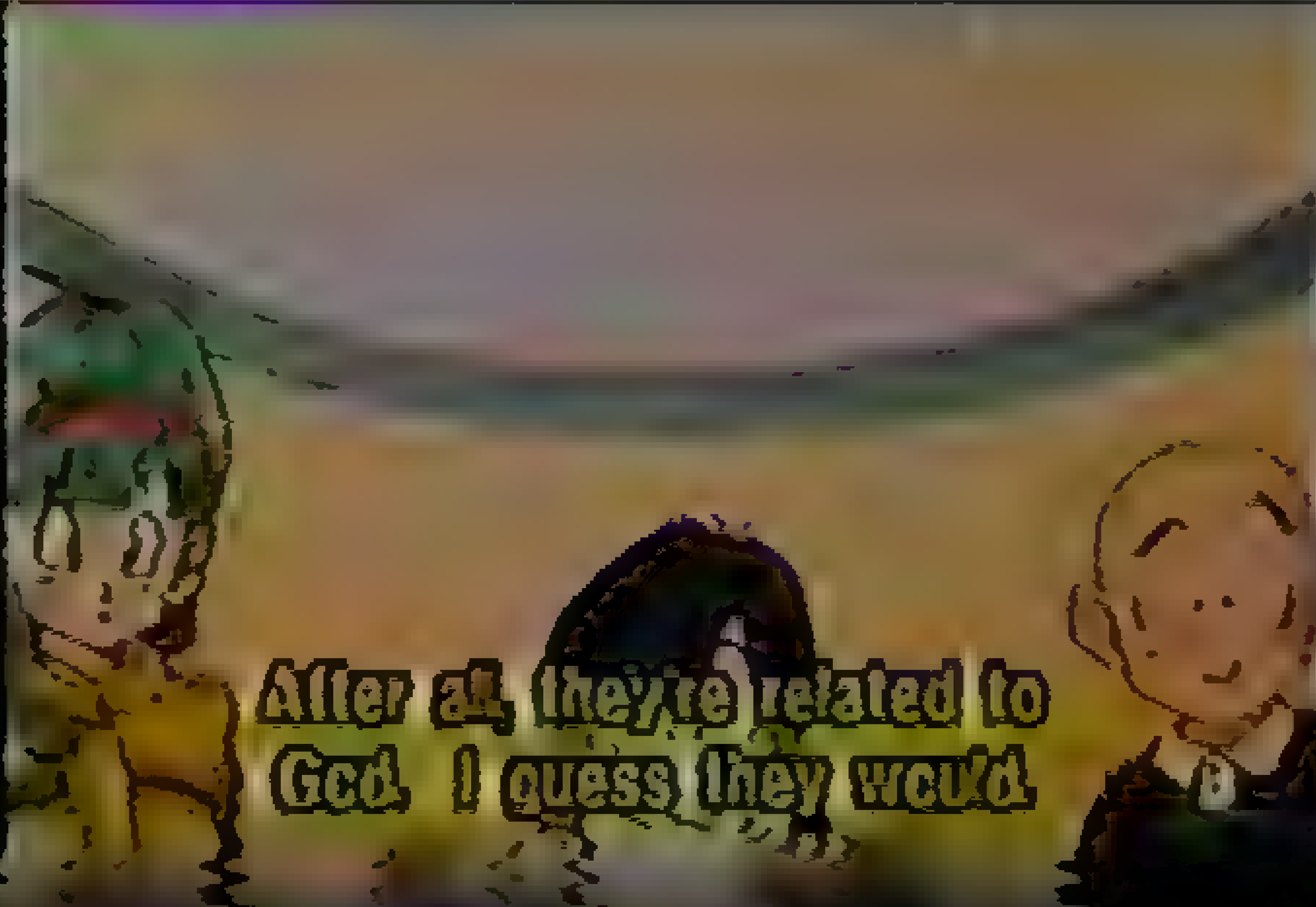


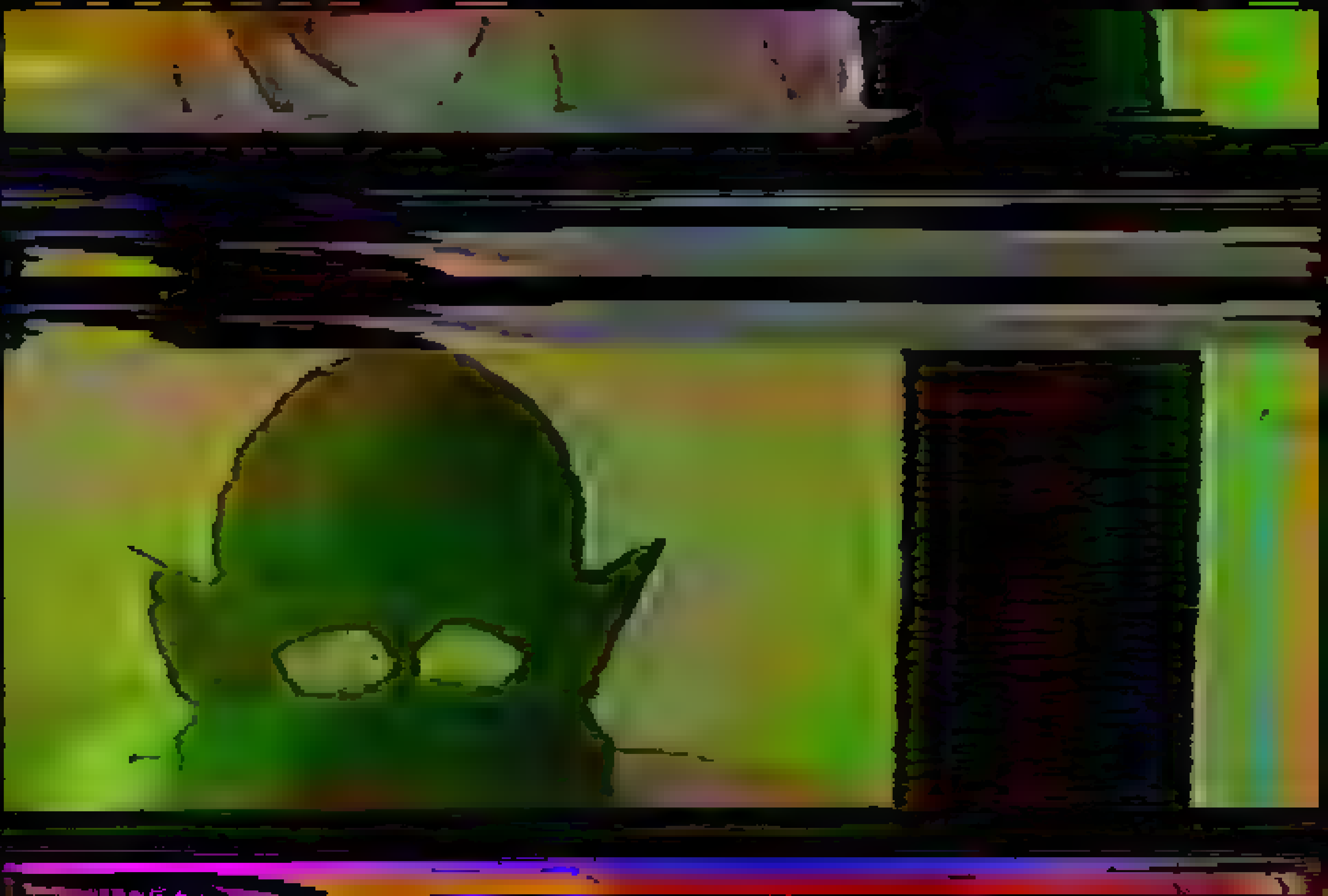



We know everything.



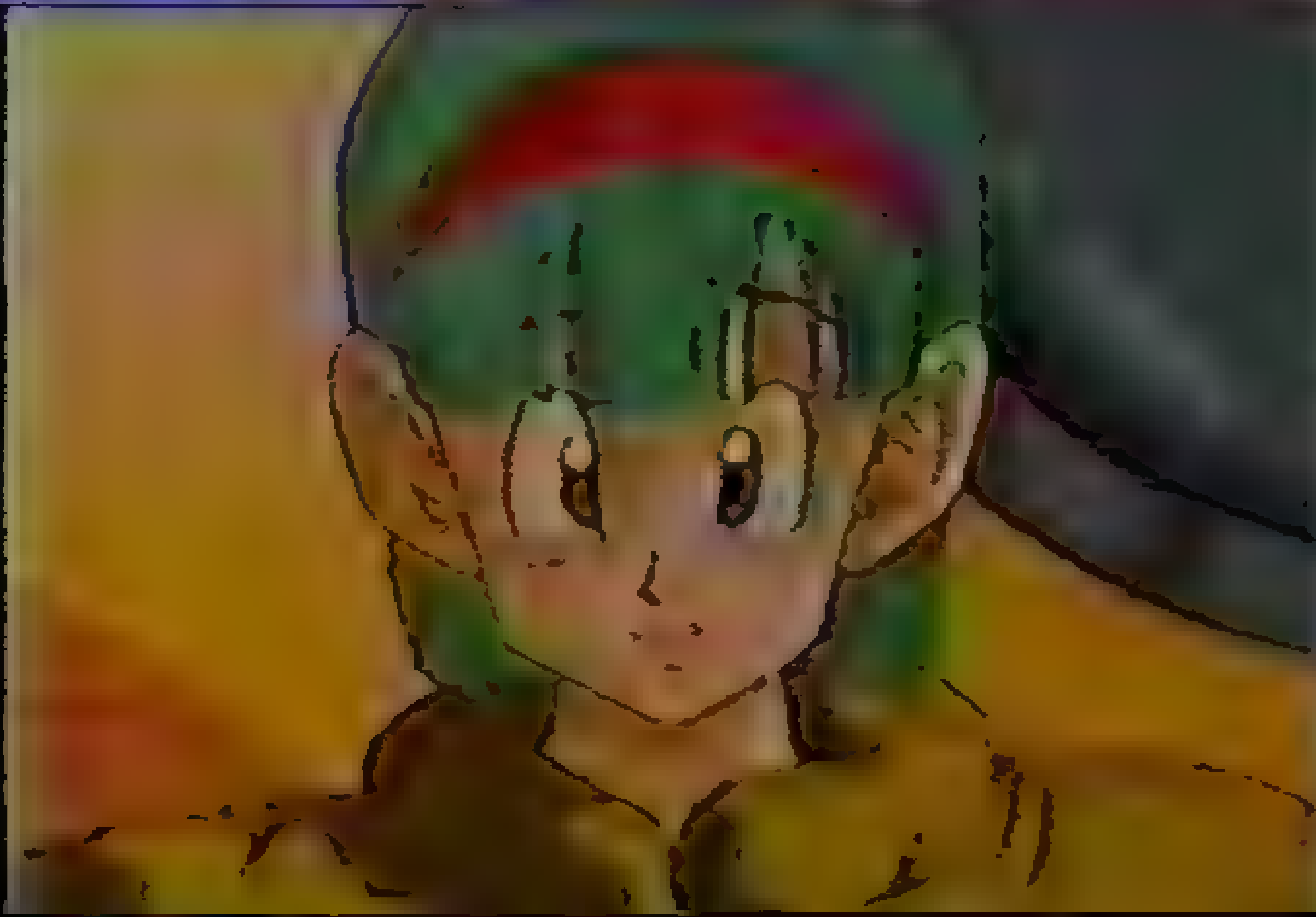

After all, they're related to
God. I guess they would.


After all, they're related to
God. I guess they would.

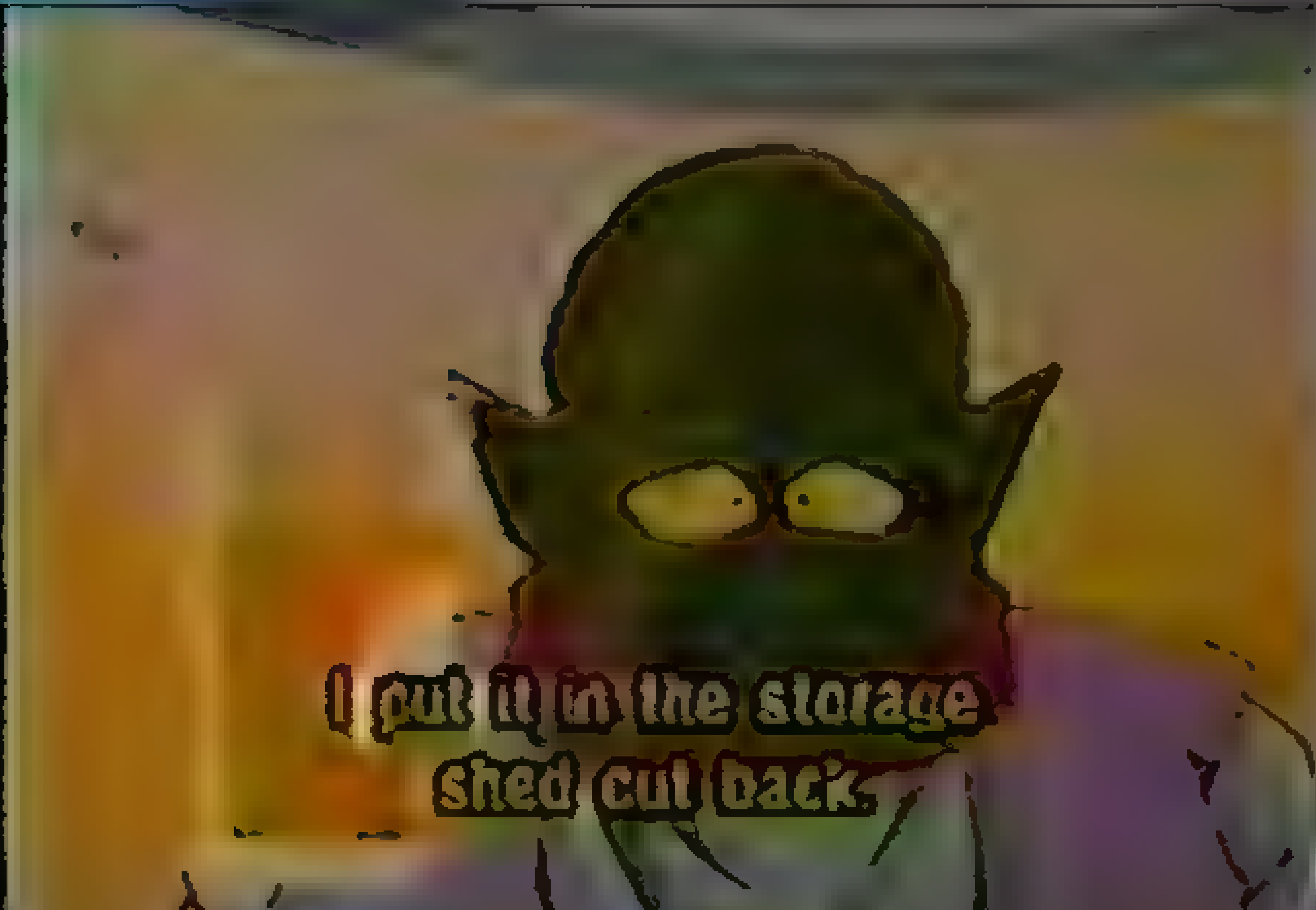



Don't worry.
We won't get in your way.

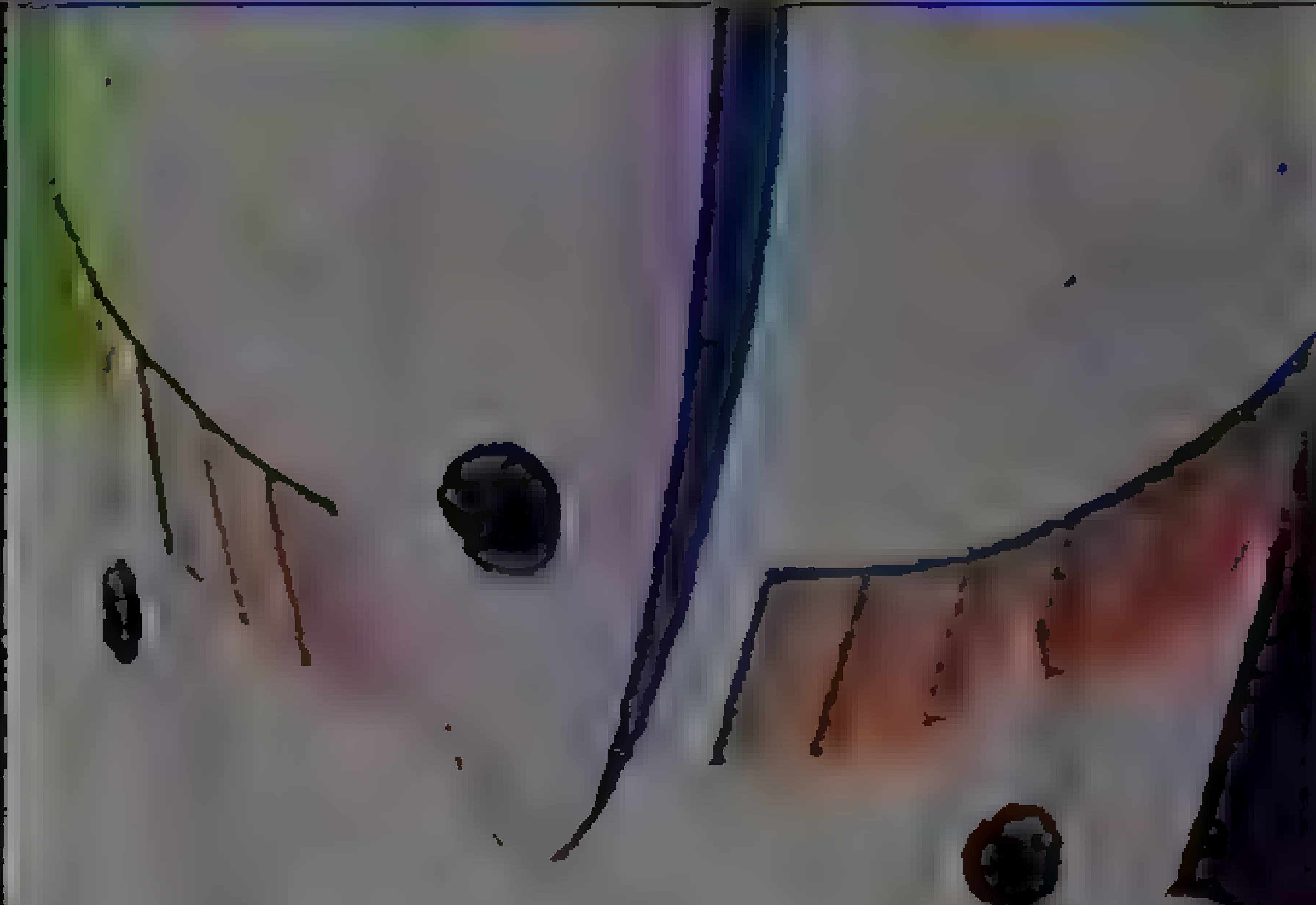

Don't worry.
We won't get in your way.

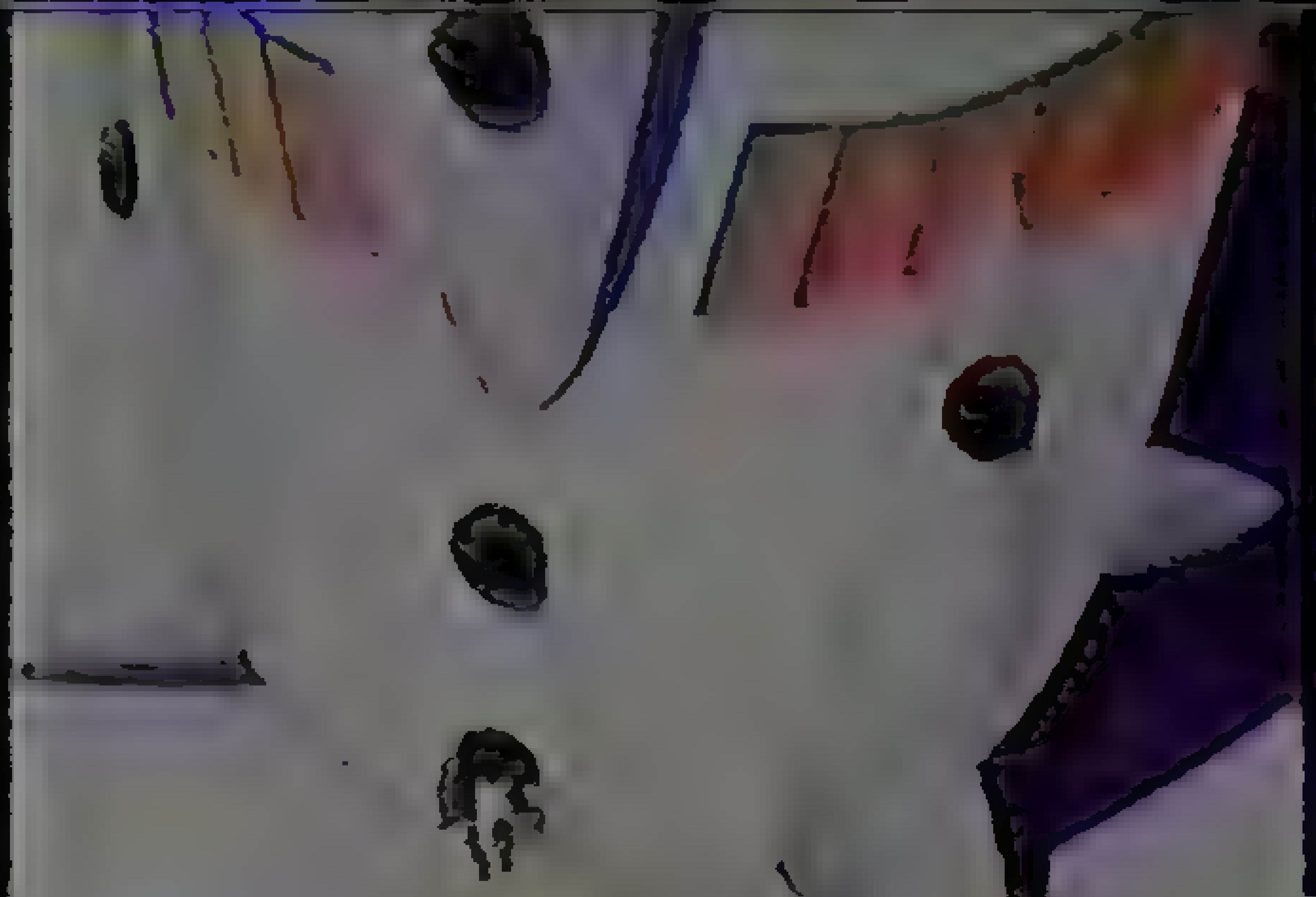


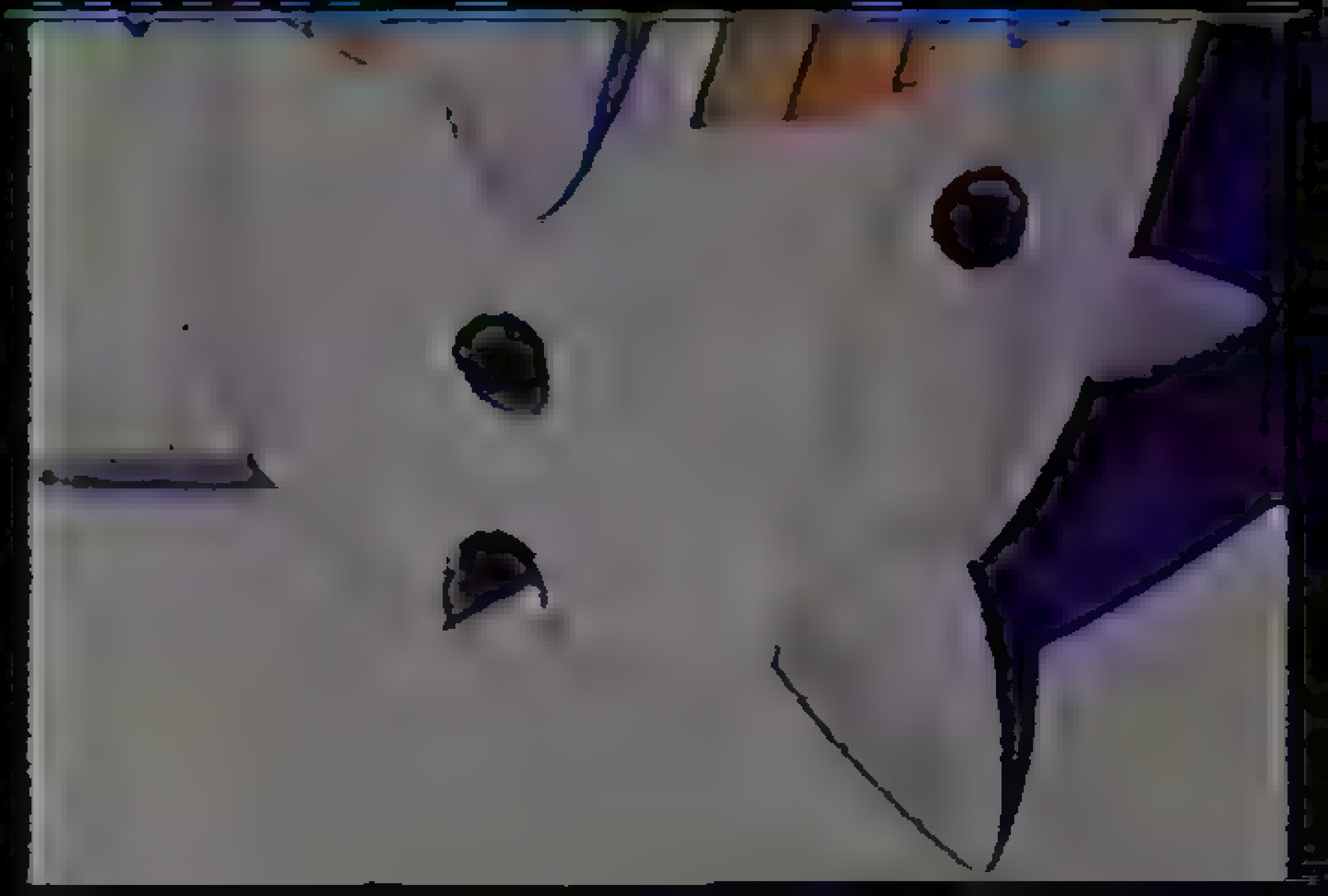

Where is our spaceship?


I put it in the storage
shed out back.

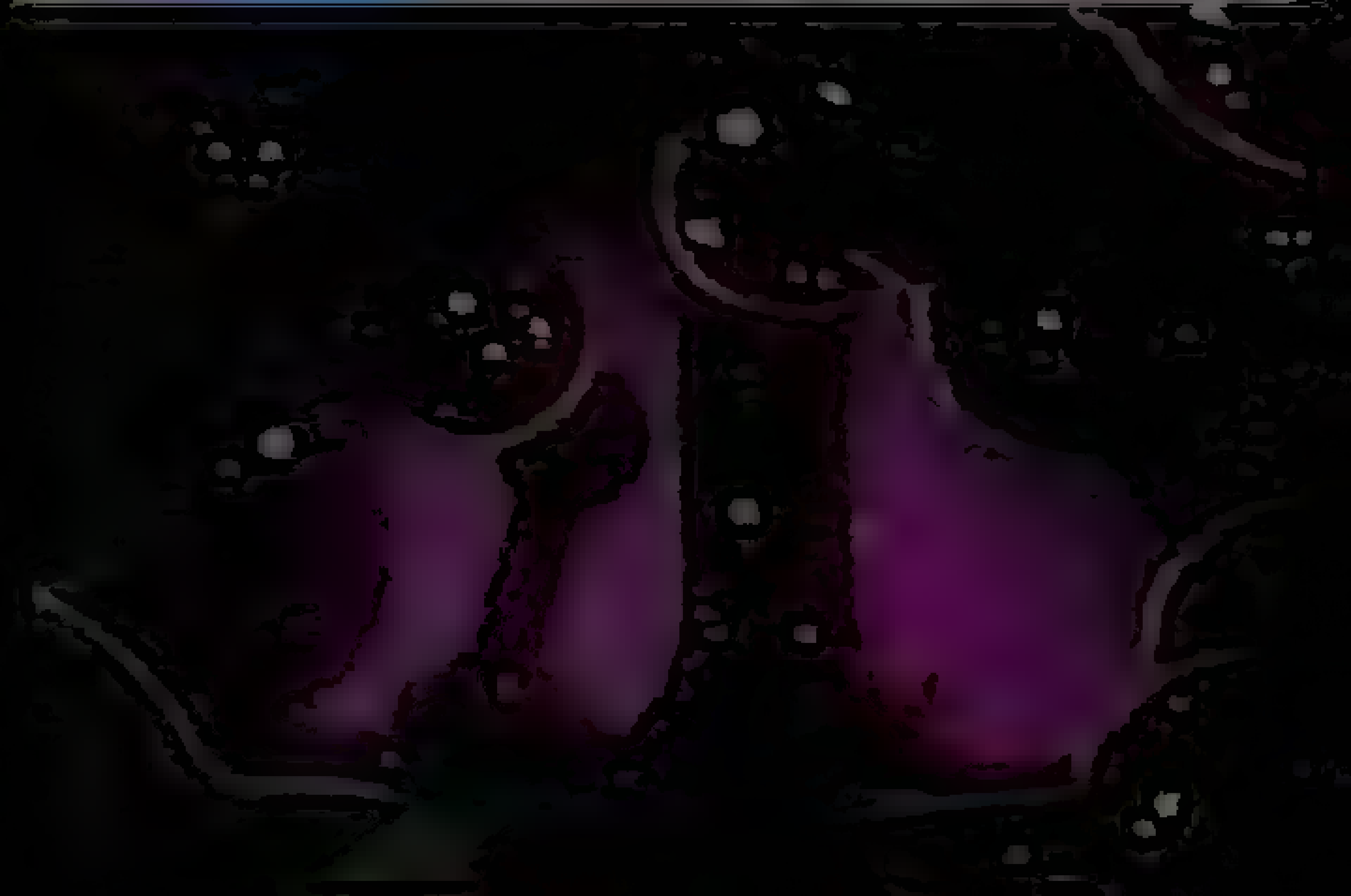

I put it in the storage
shed out back.



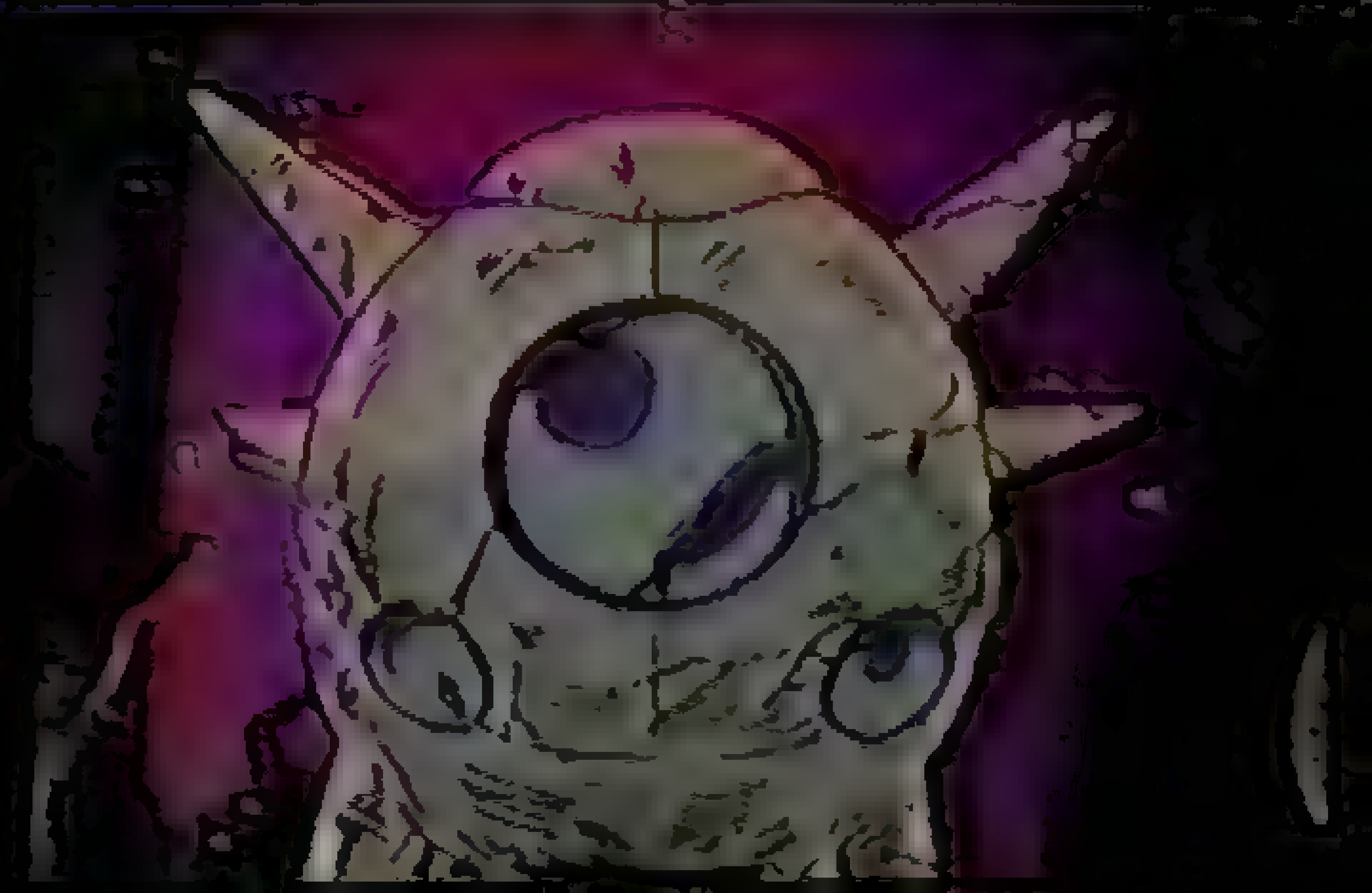








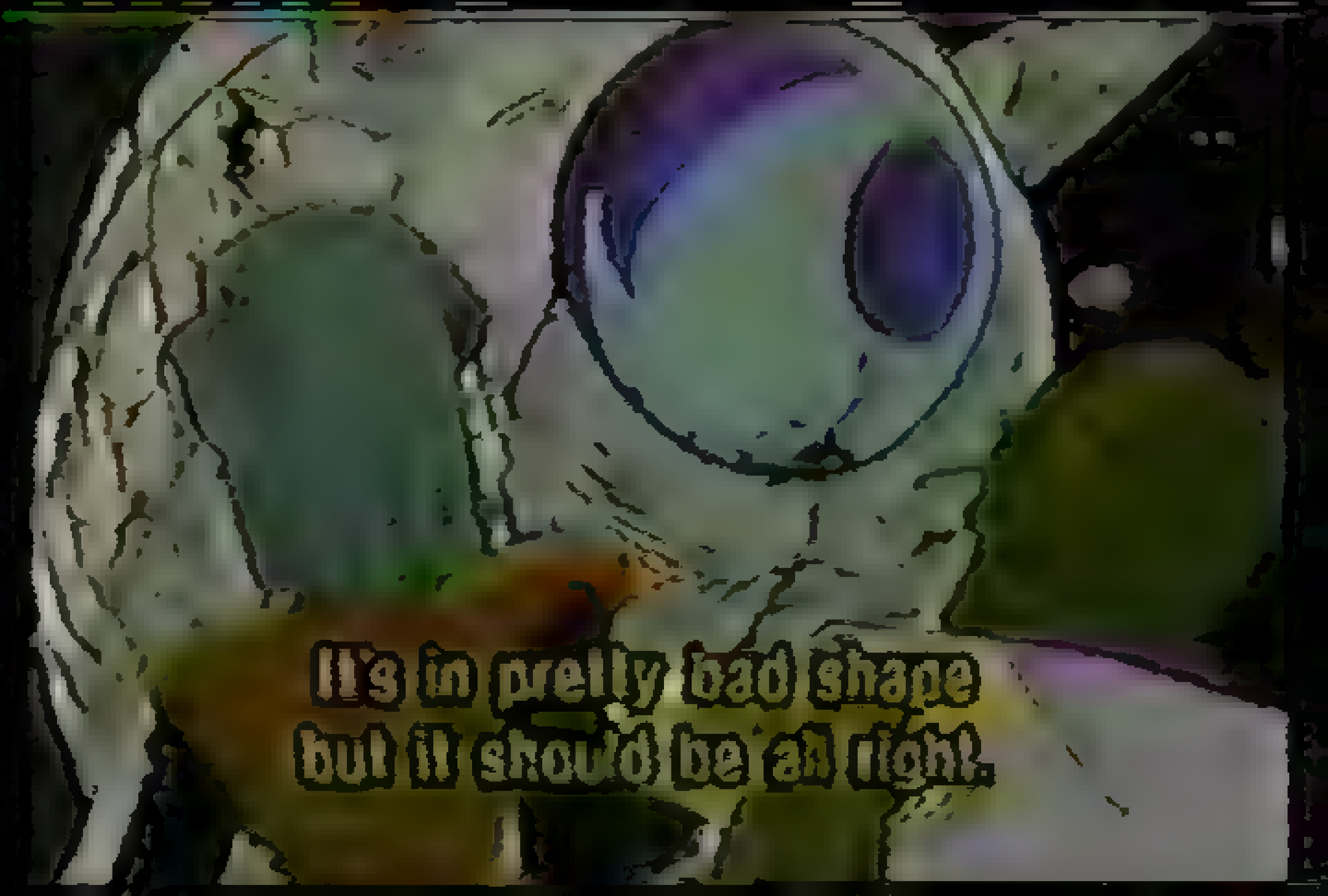





Here it is.






It's in pretty bad shape
but it should be all right.


Probably.


Thank you very much for all you've done.

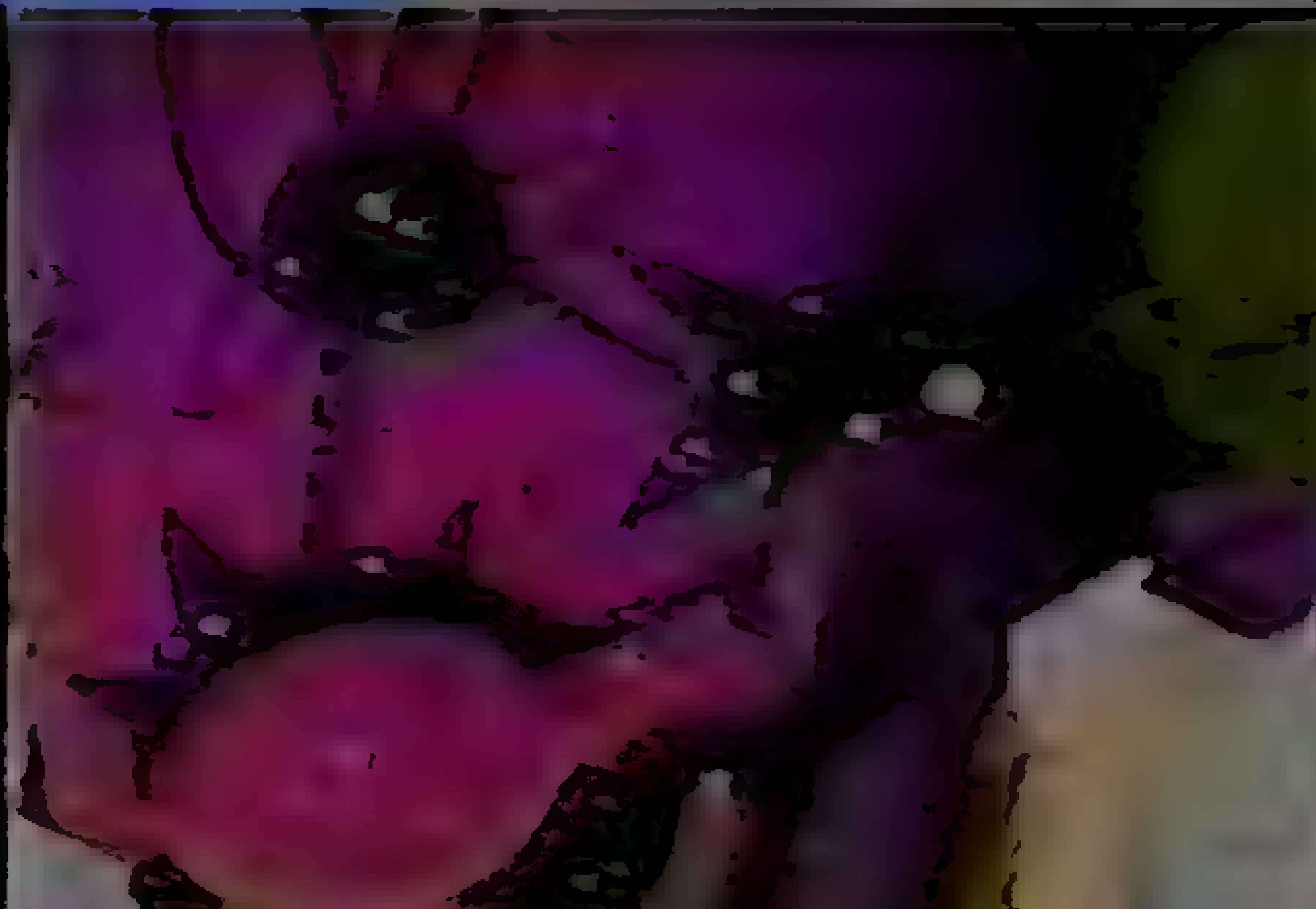

Thank you very much for
all you've done.

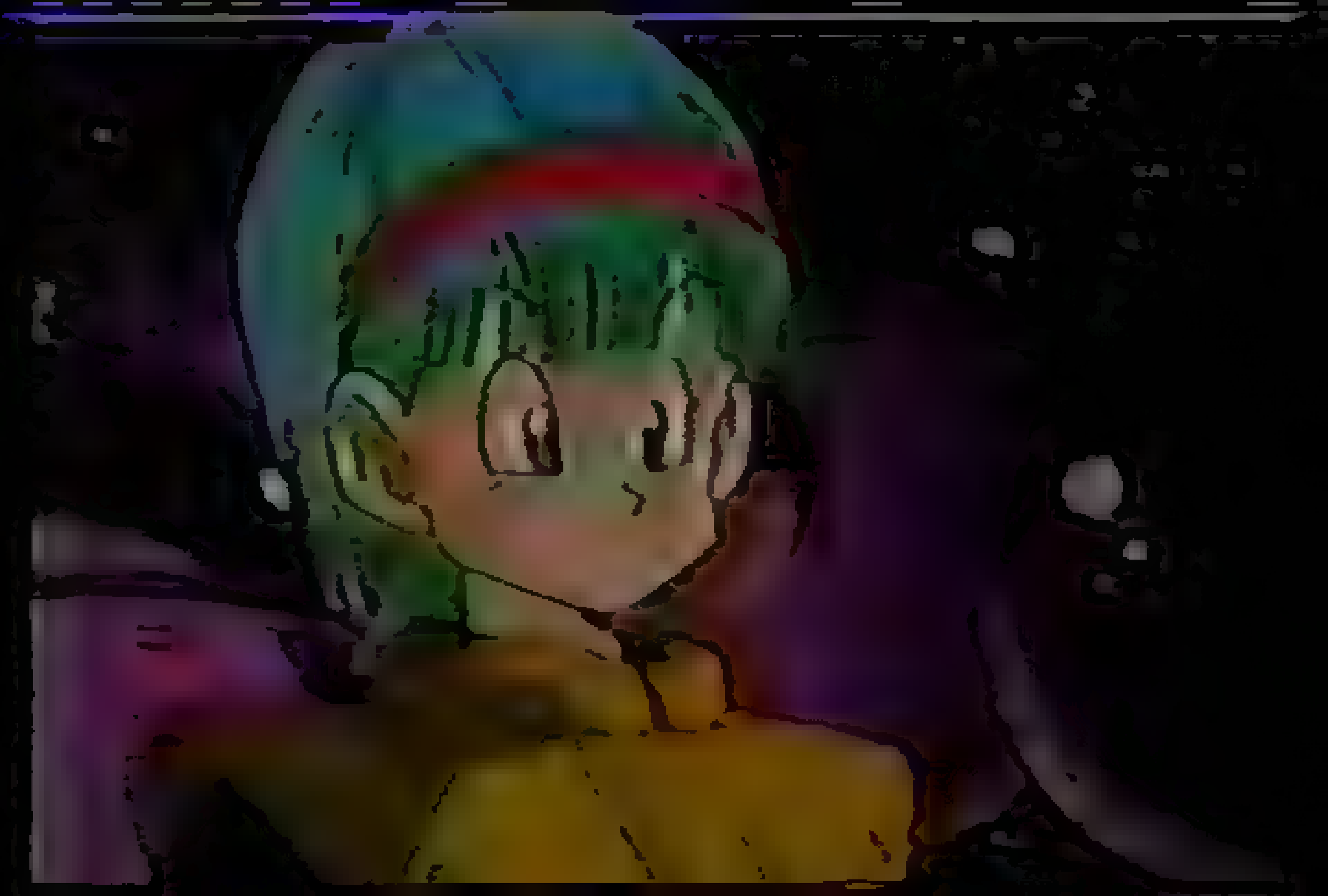

You're really such kind
people. Like...

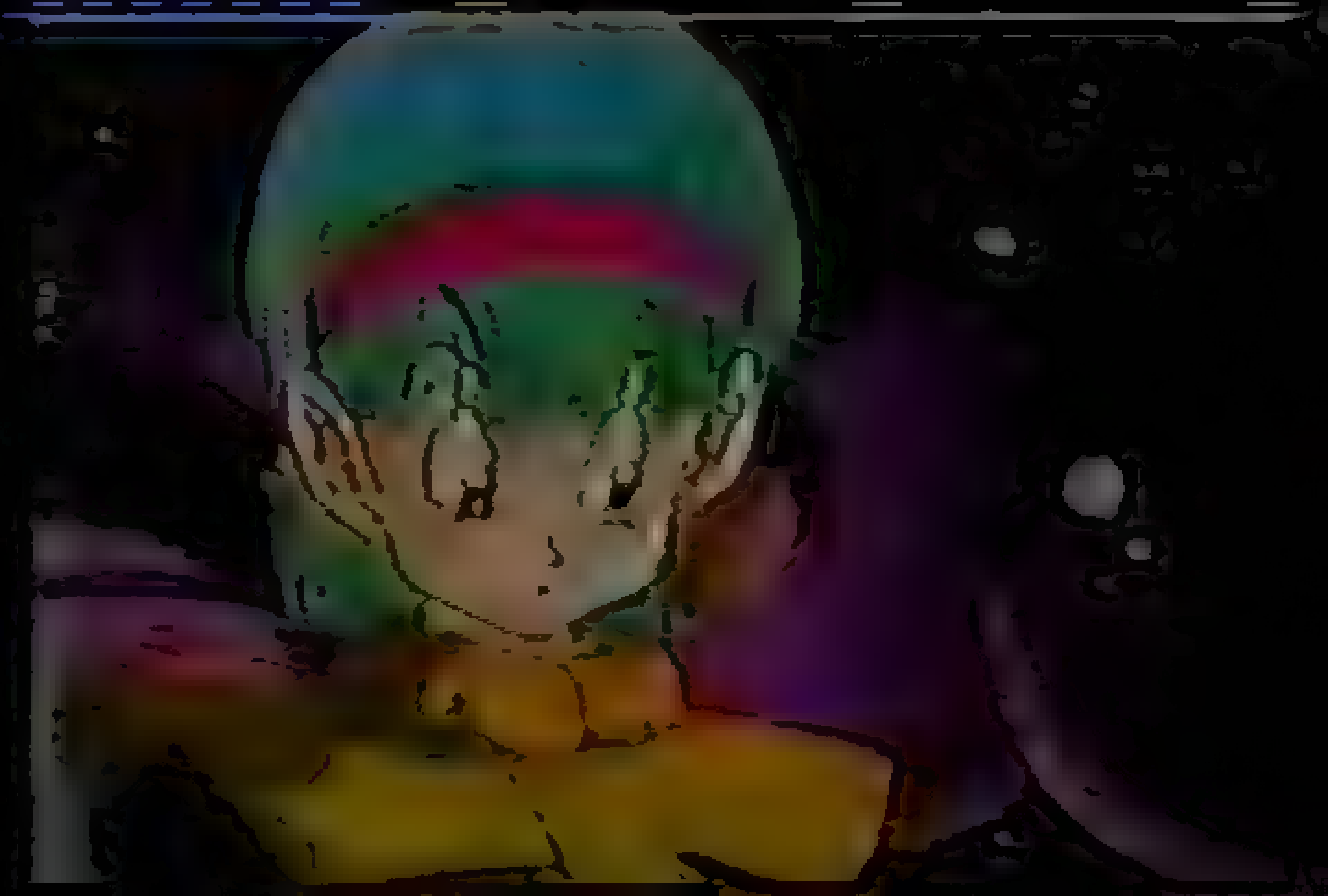

You're really such kind people... Like...

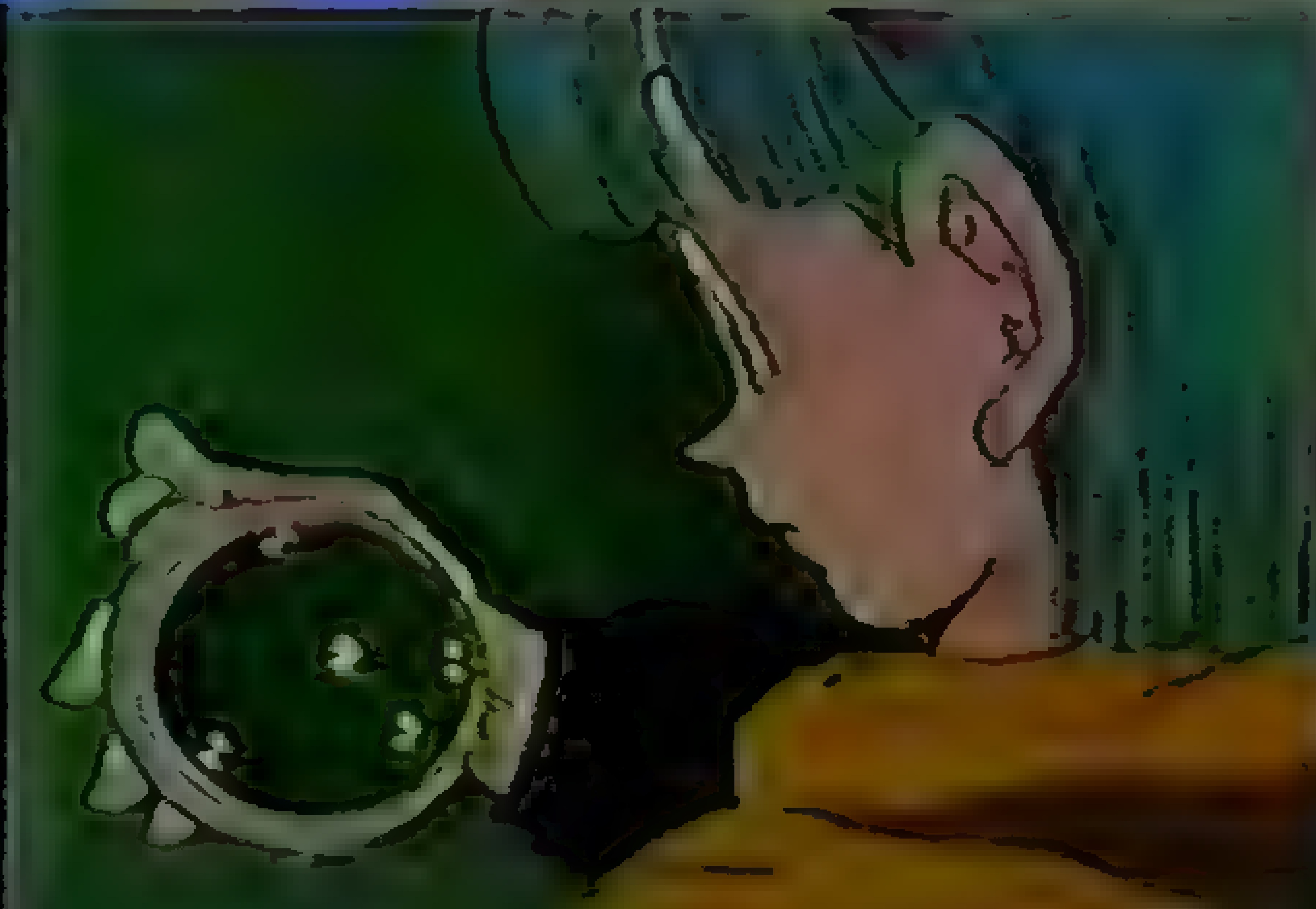

You're really such kind
people... Like...













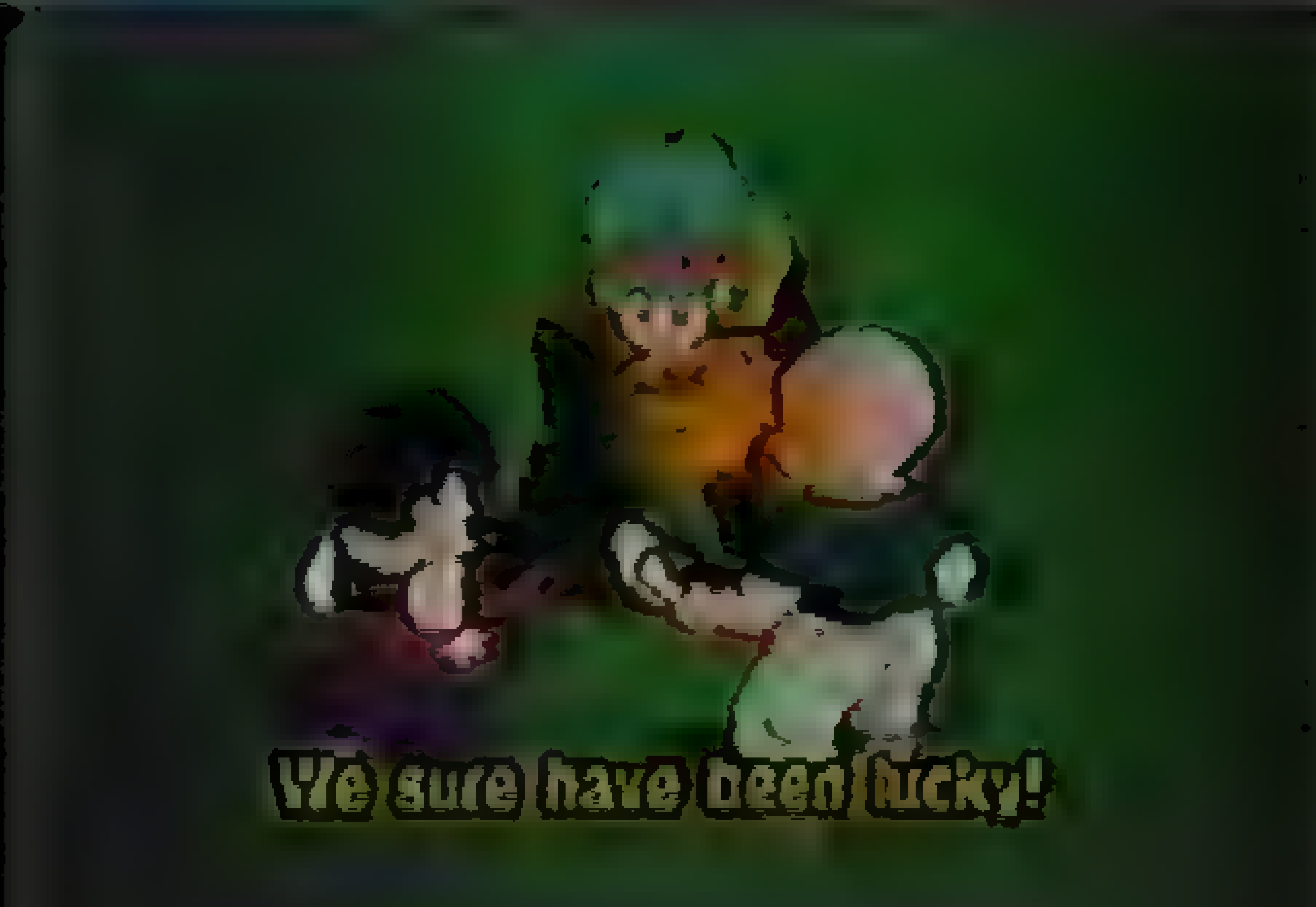

Look! There's one!


Great!

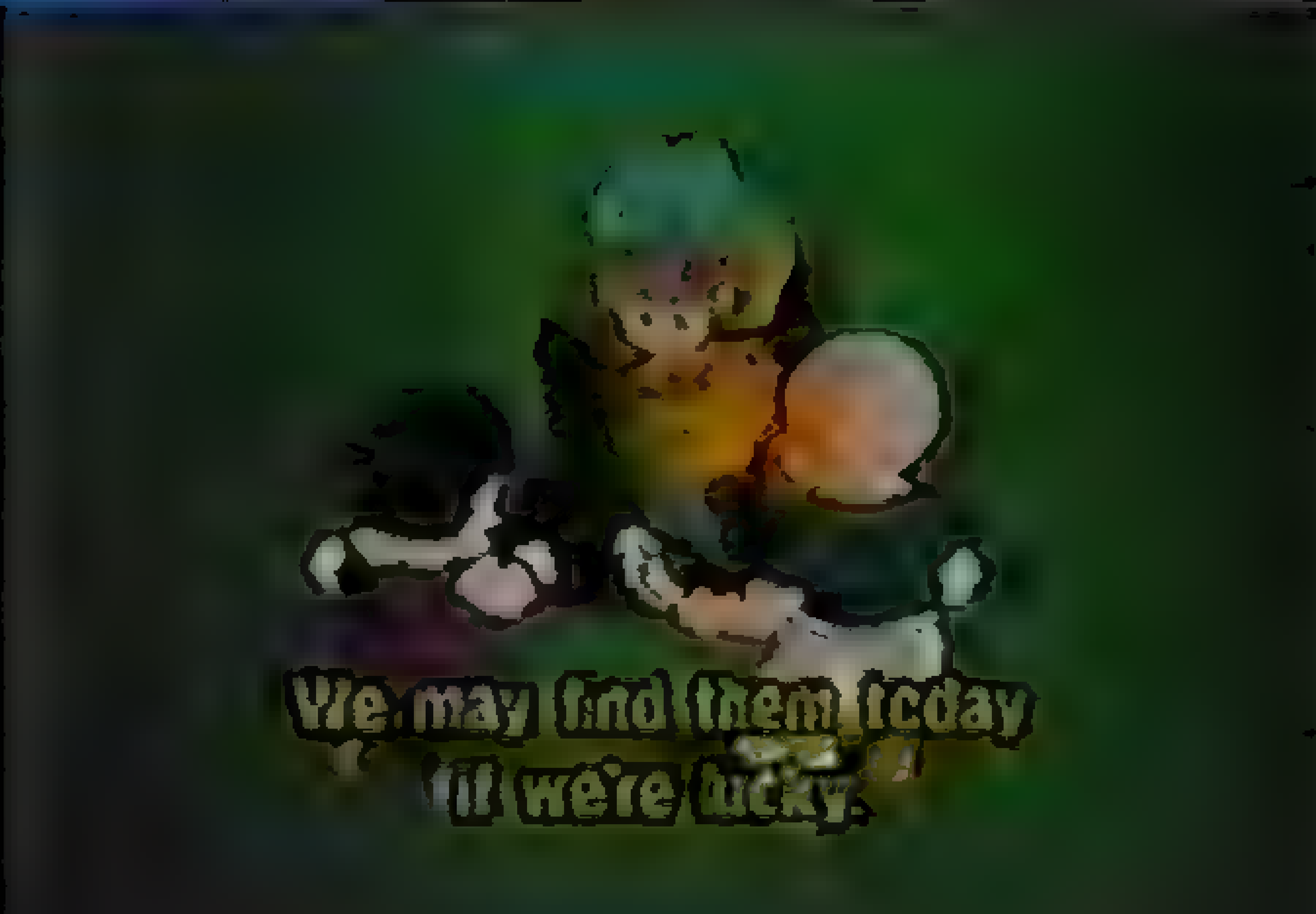

Look!


There're three clustered near here!


There're three clustered
near here!

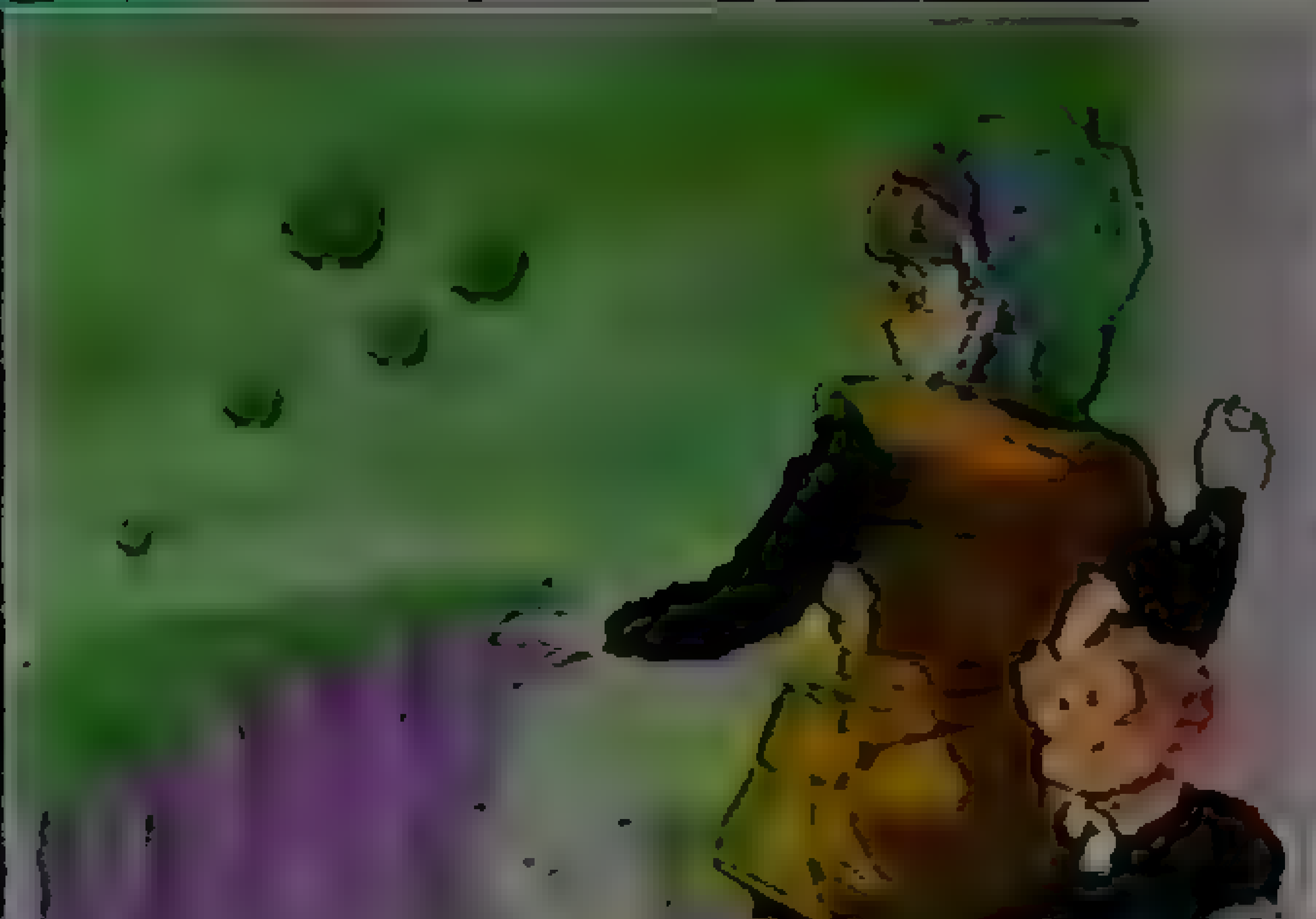

We sure have been lucky!


Let's hurry and look for them!

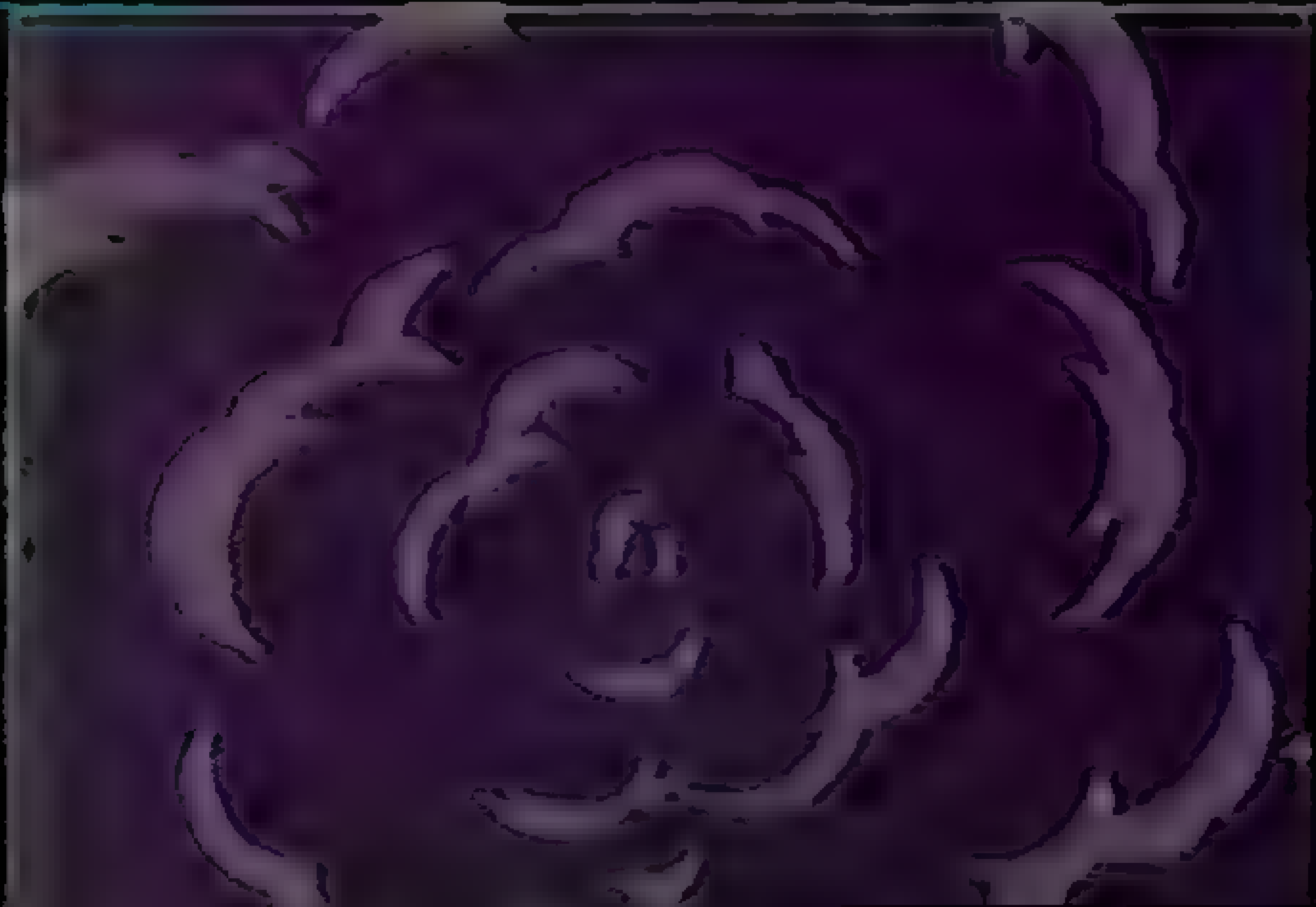

We may find them today
if we're lucky.


Let's go.





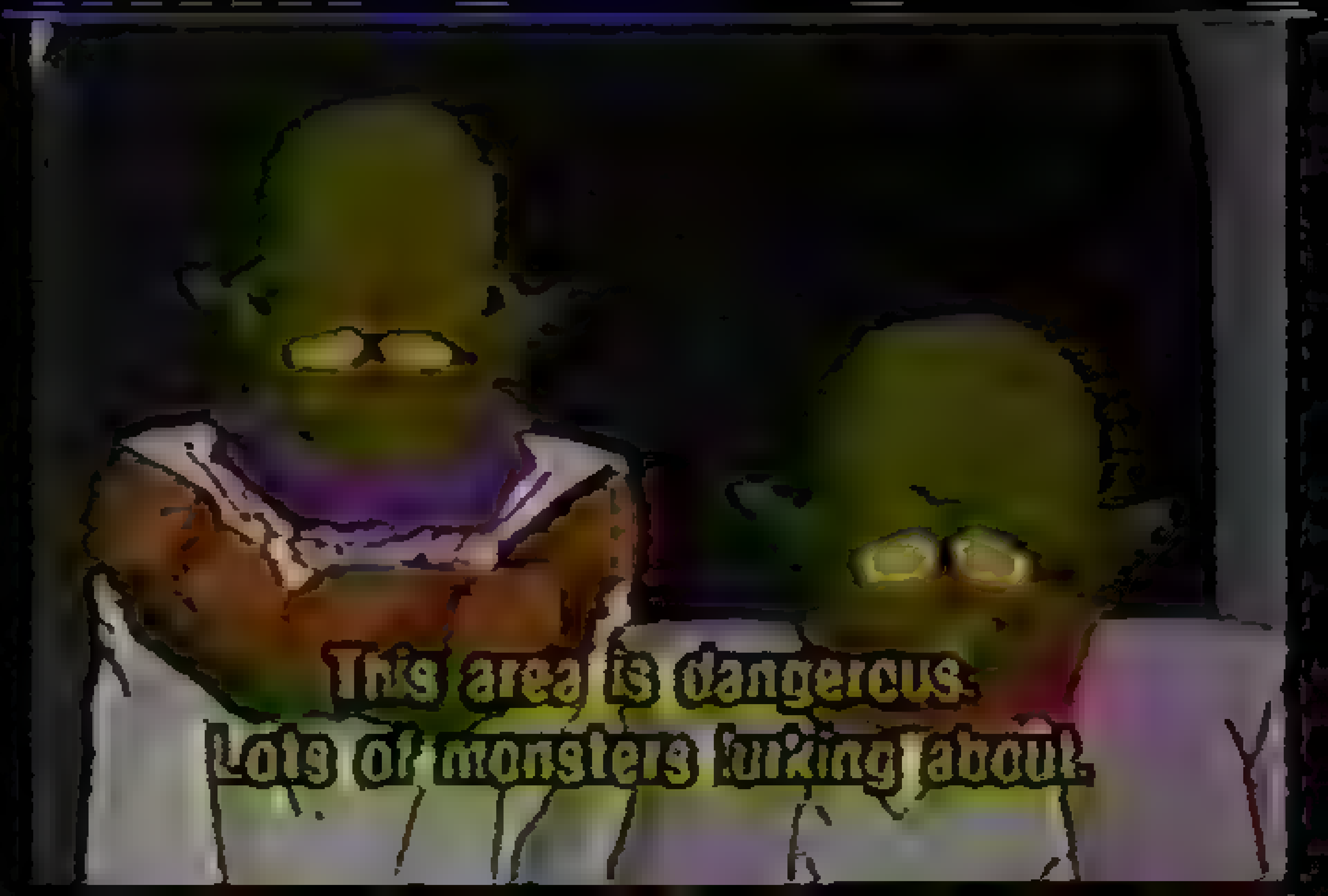


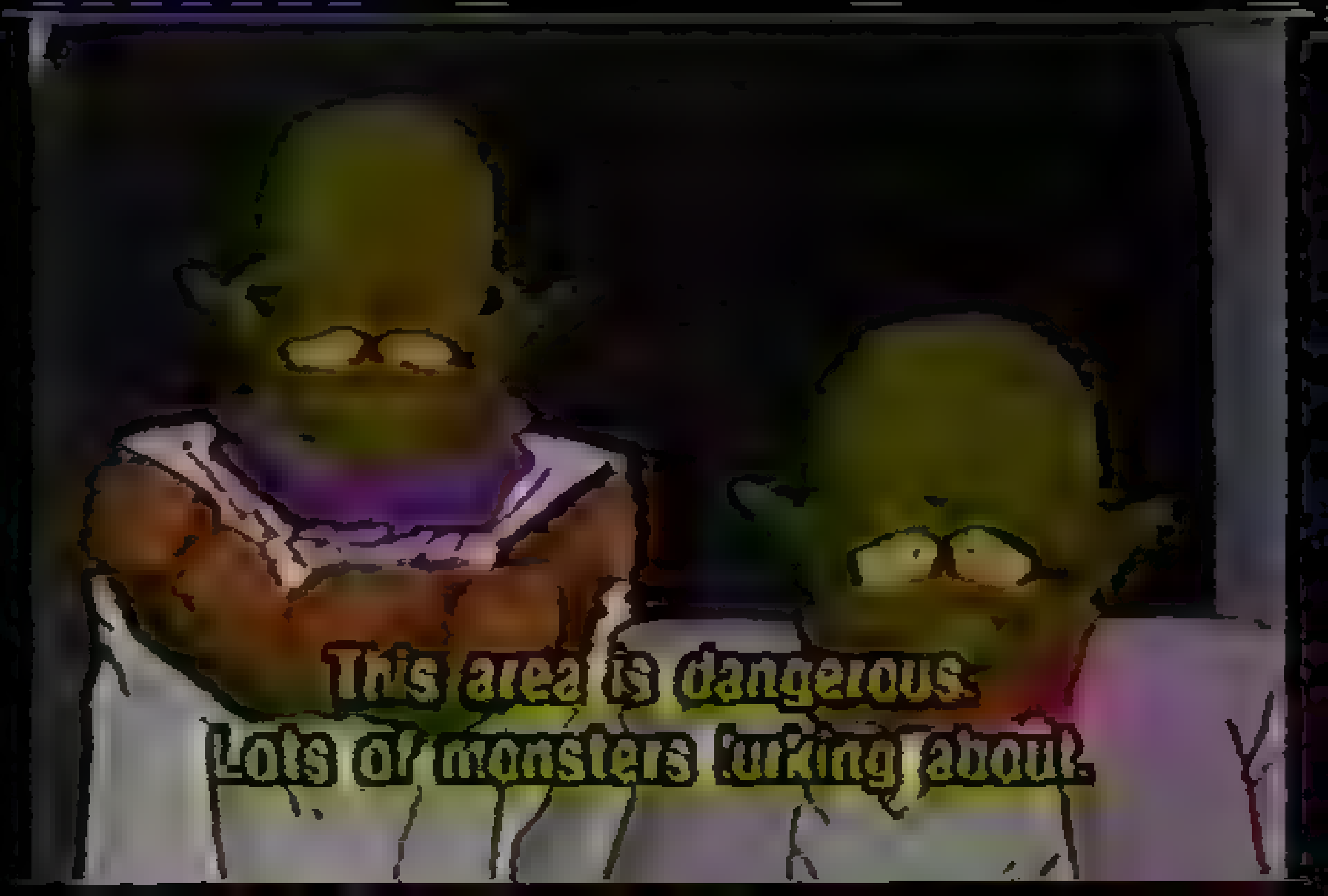


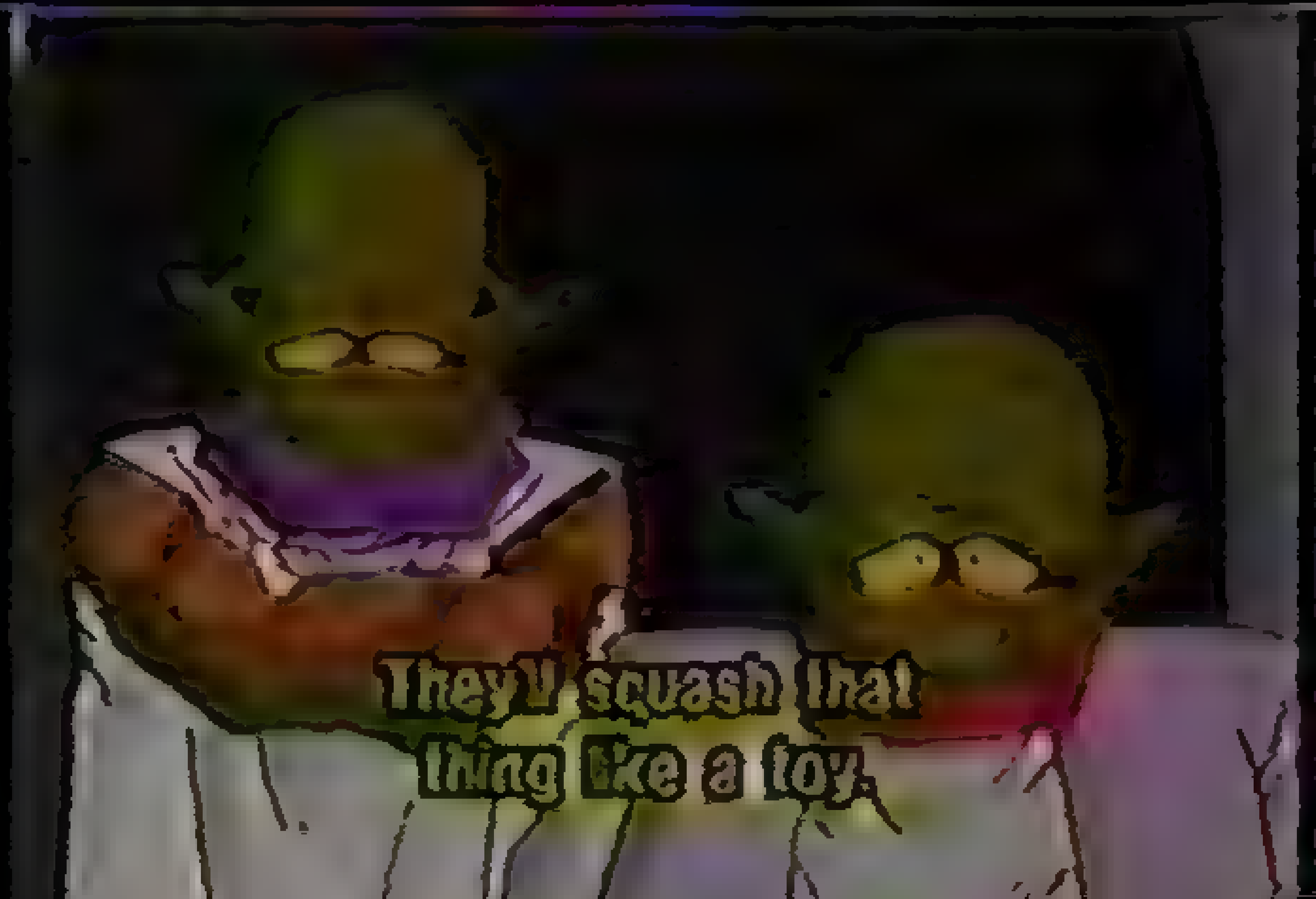



Get in.


That's no good.

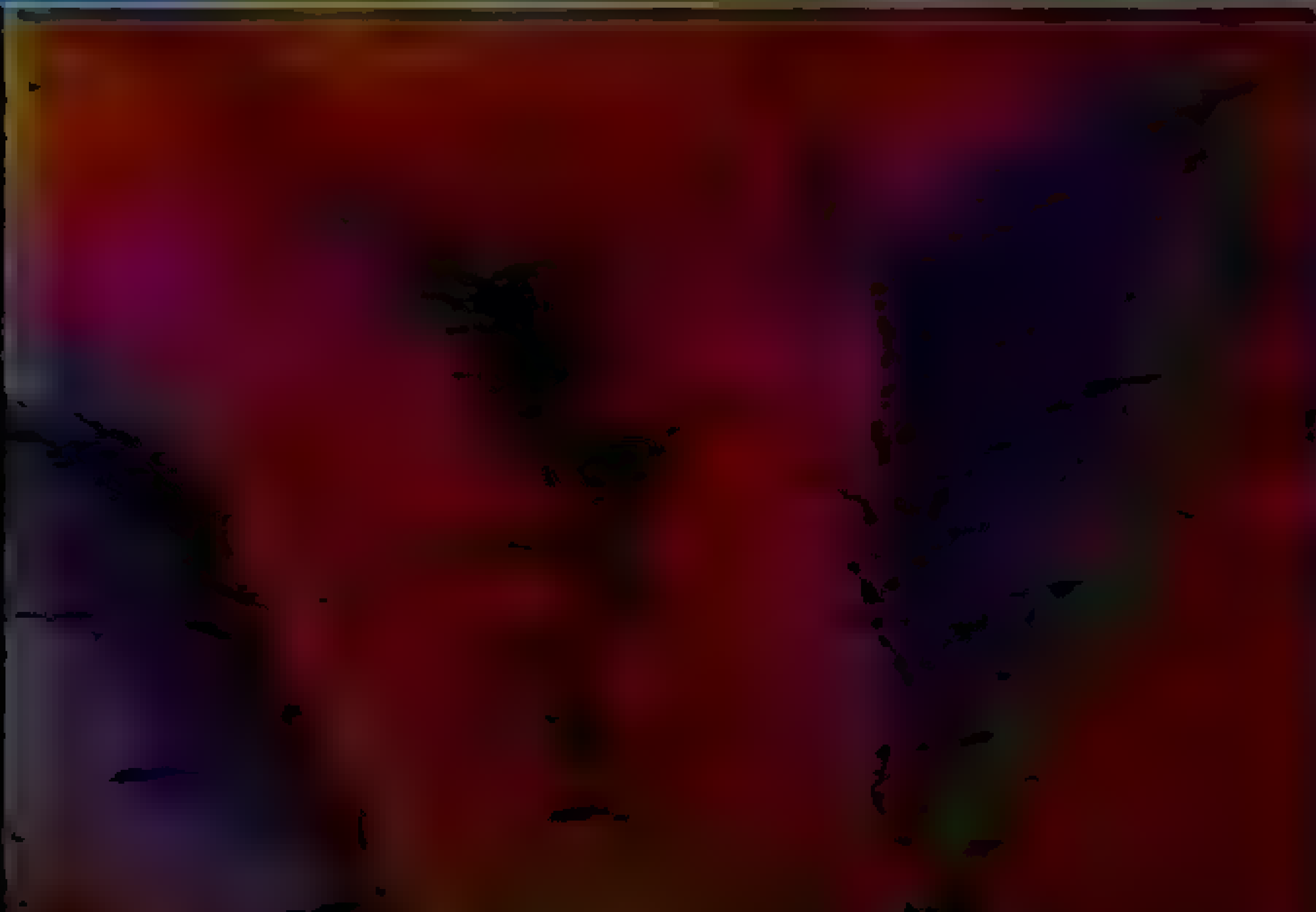

This area is dangerous.
Lots of monsters lurking about.


This area is dangerous.
Lots of monsters lurking about.

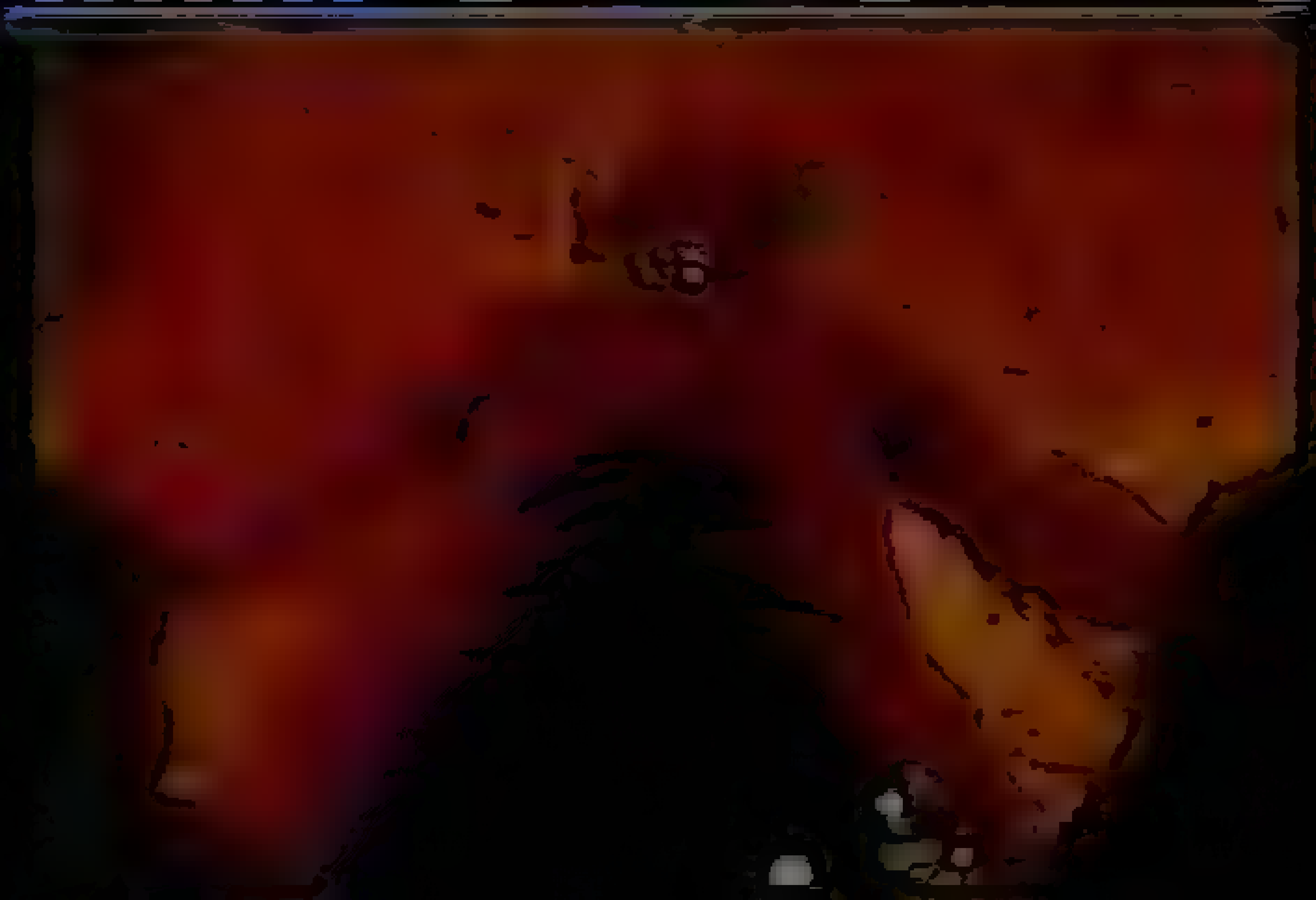

They'll squash that
thing like a toy.


They'll squash that
thing like a toy.

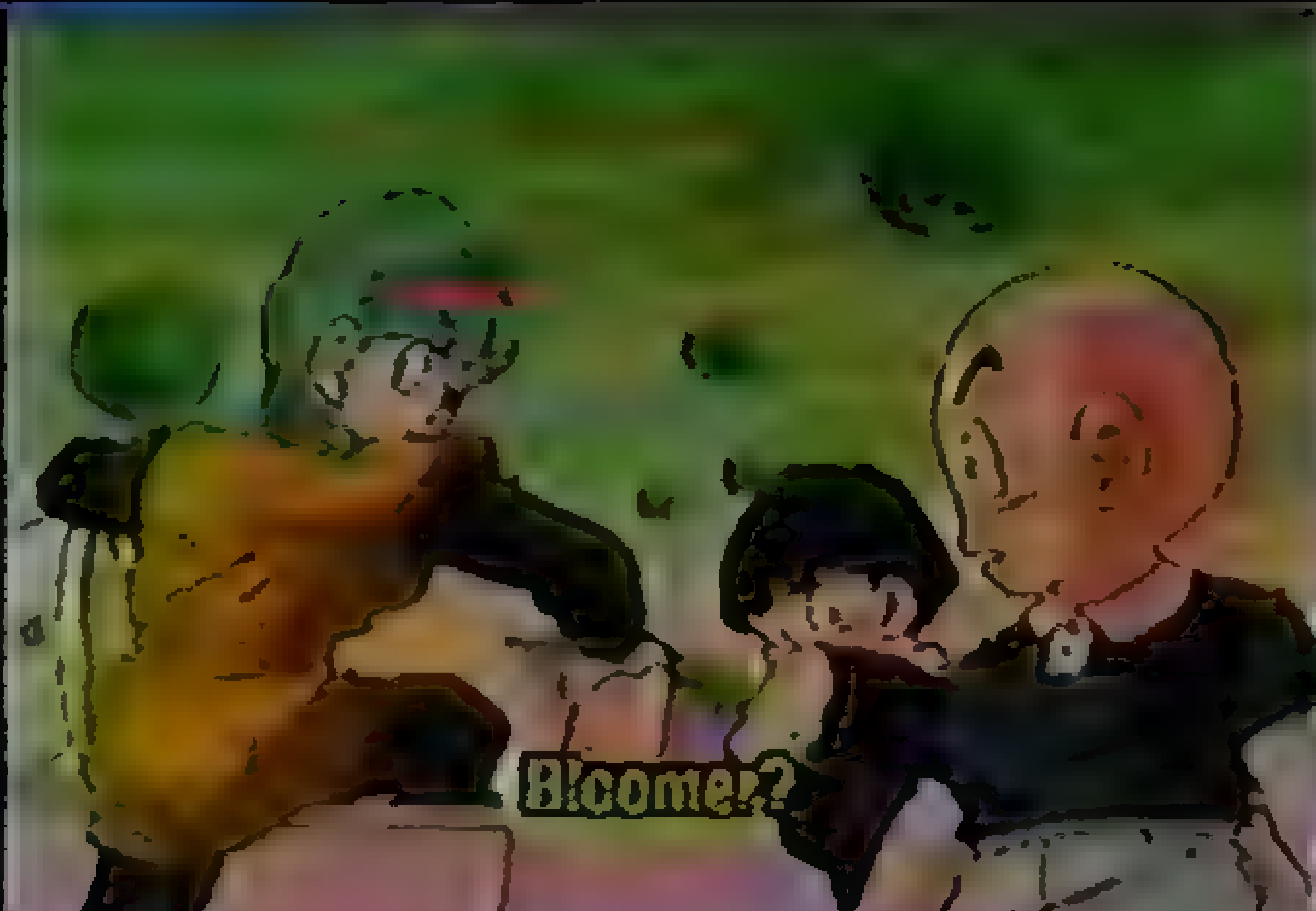

Monsters?



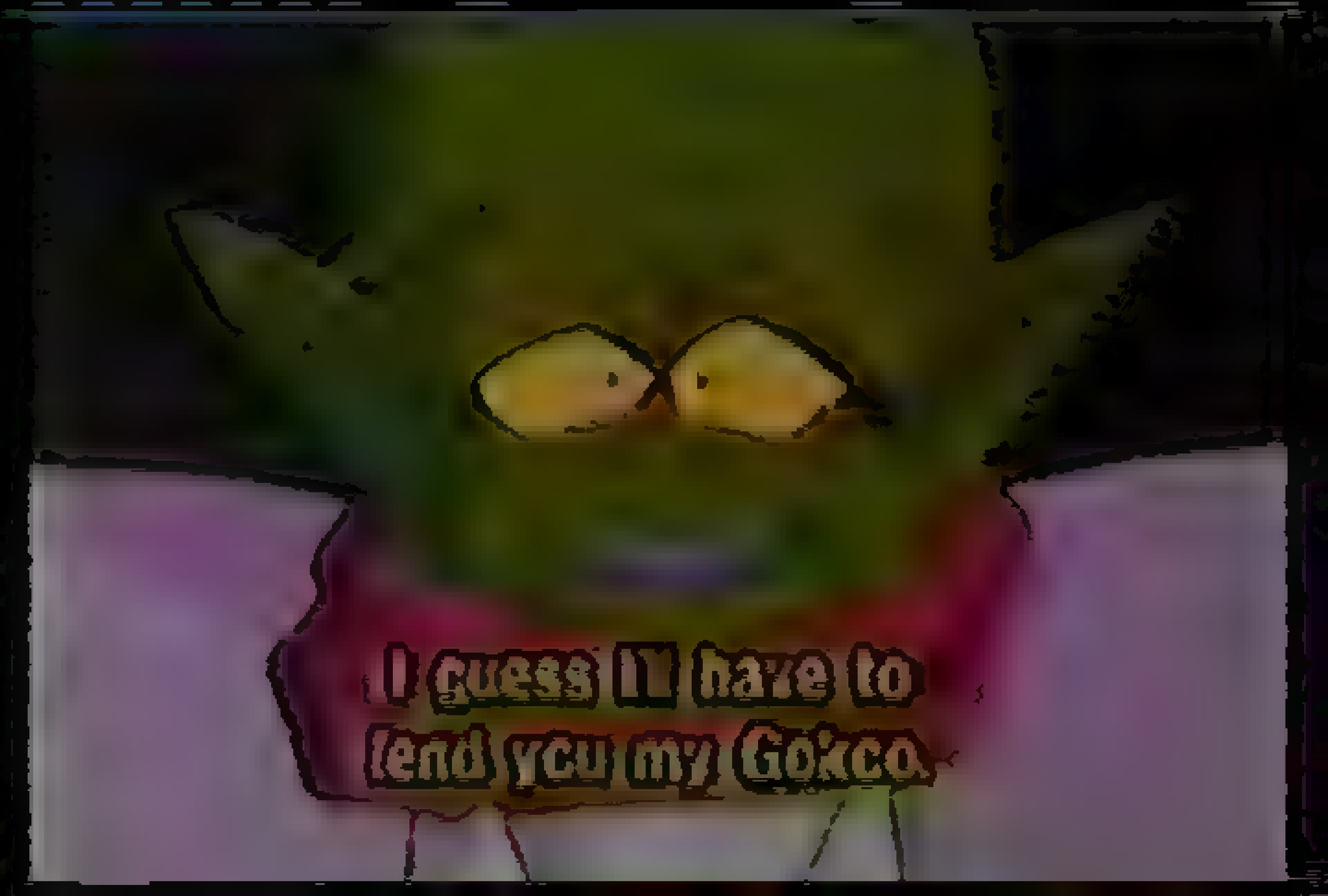






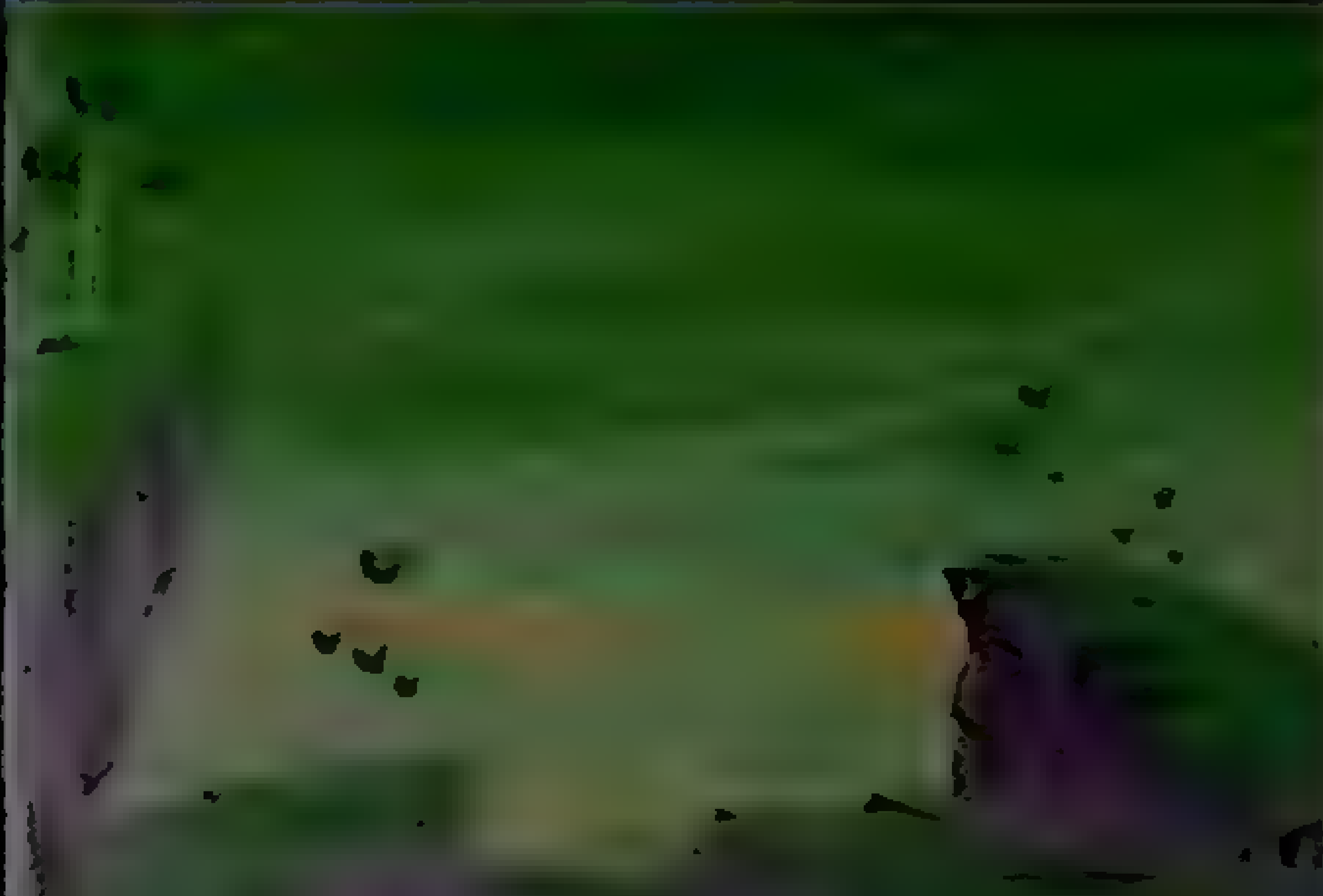

B!come!?

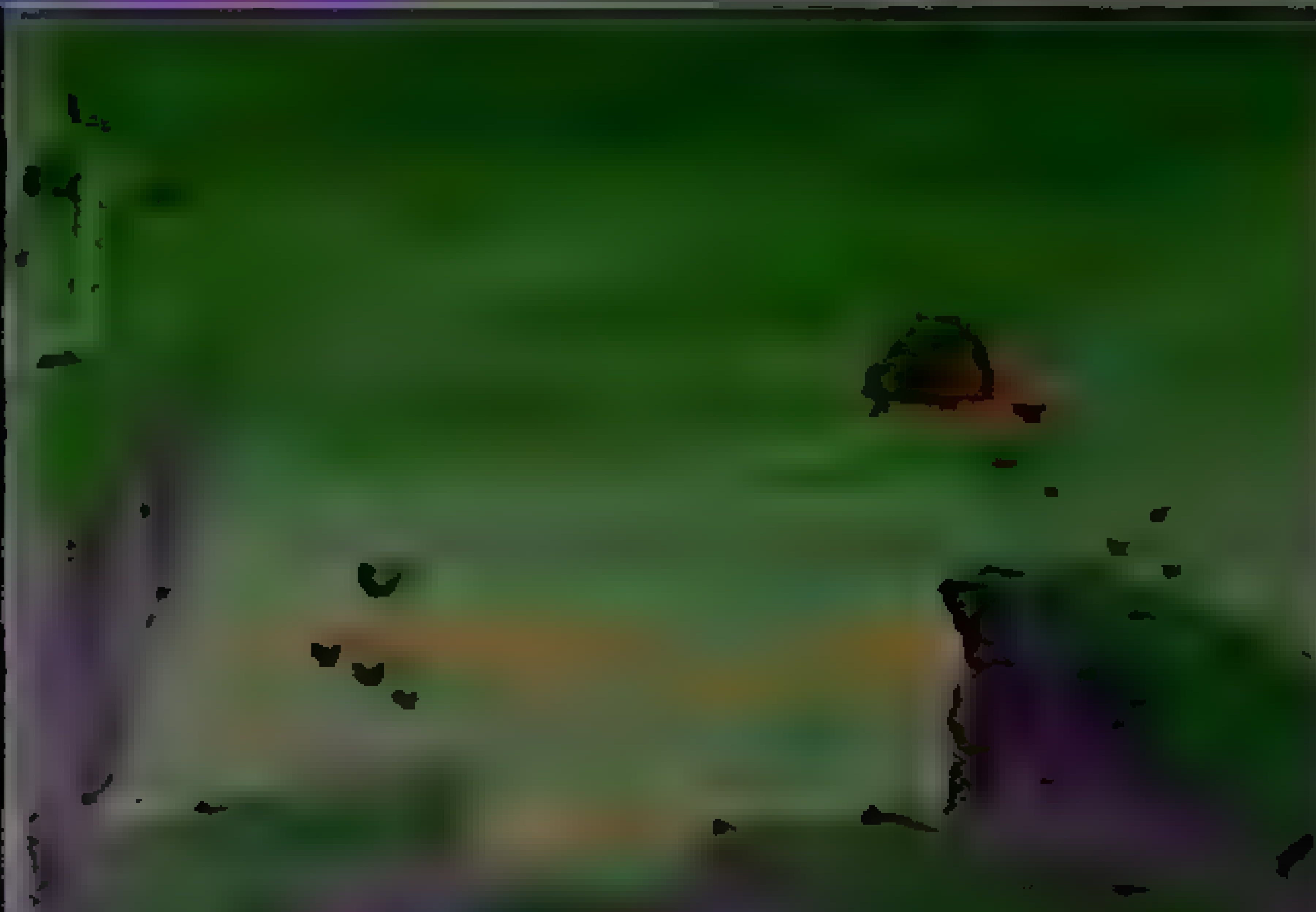

I guess I'll have to
lend you my Go'koa

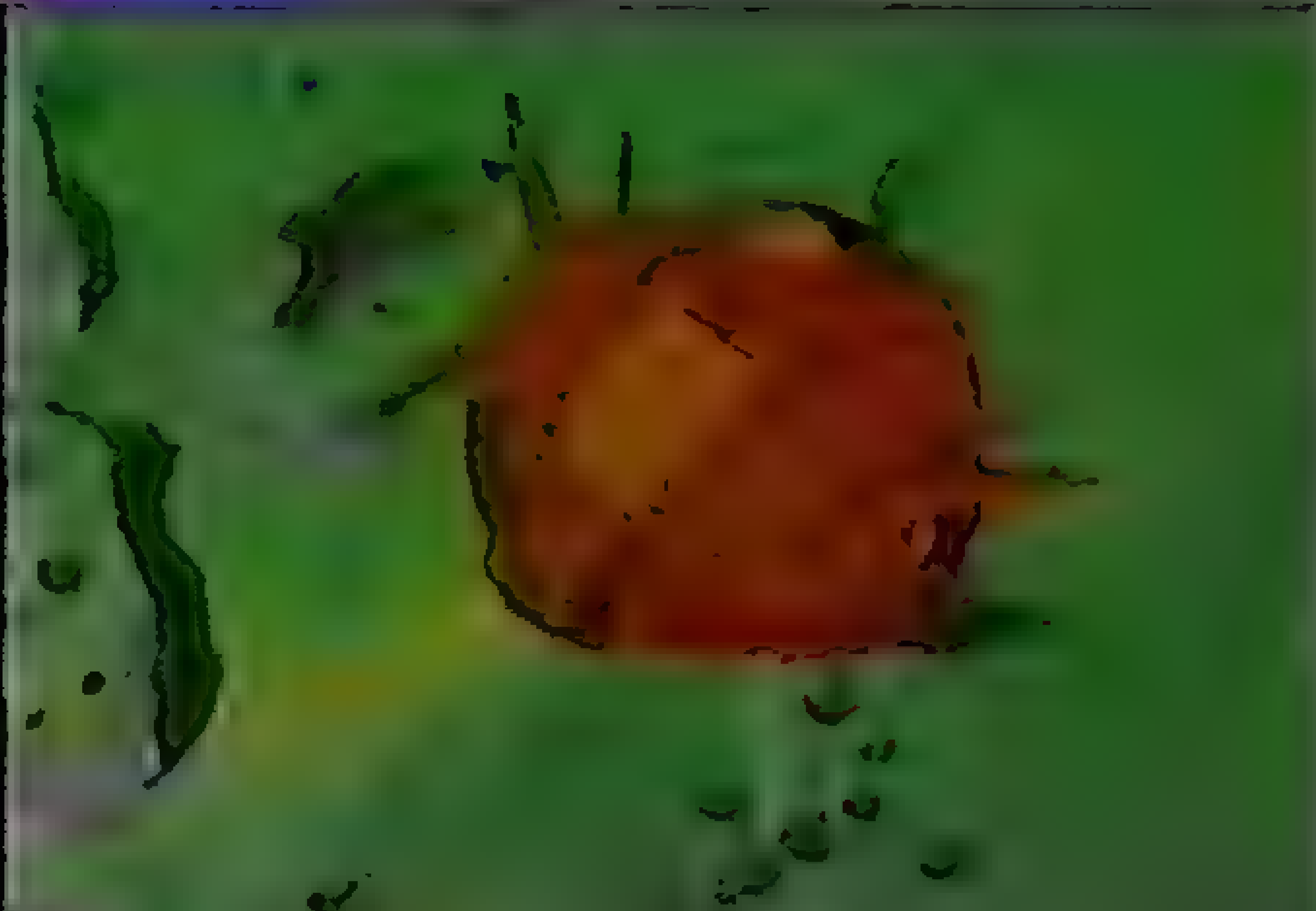

I guess Ill have to
lend ycu my Go'kco.

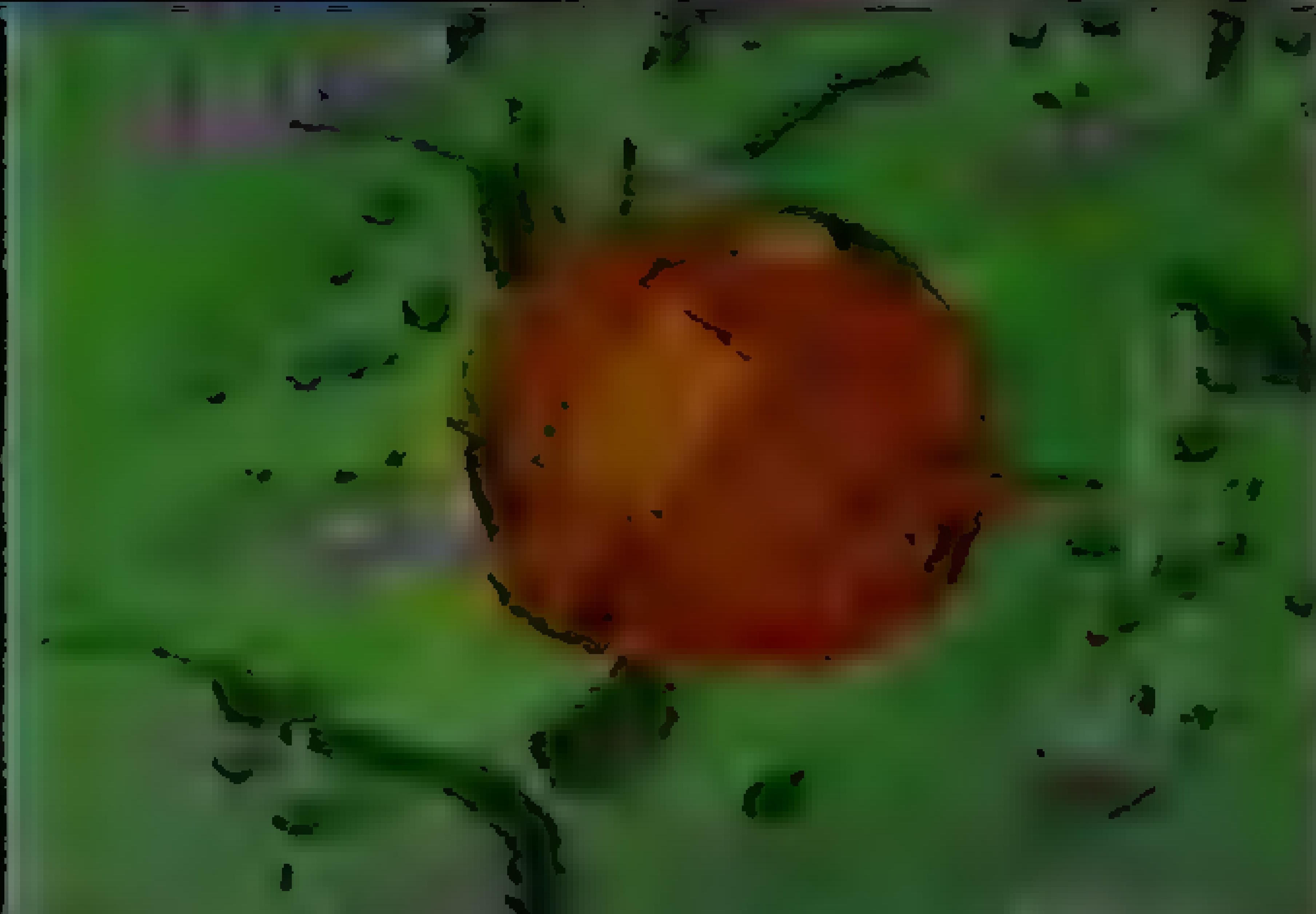

Gokoo?

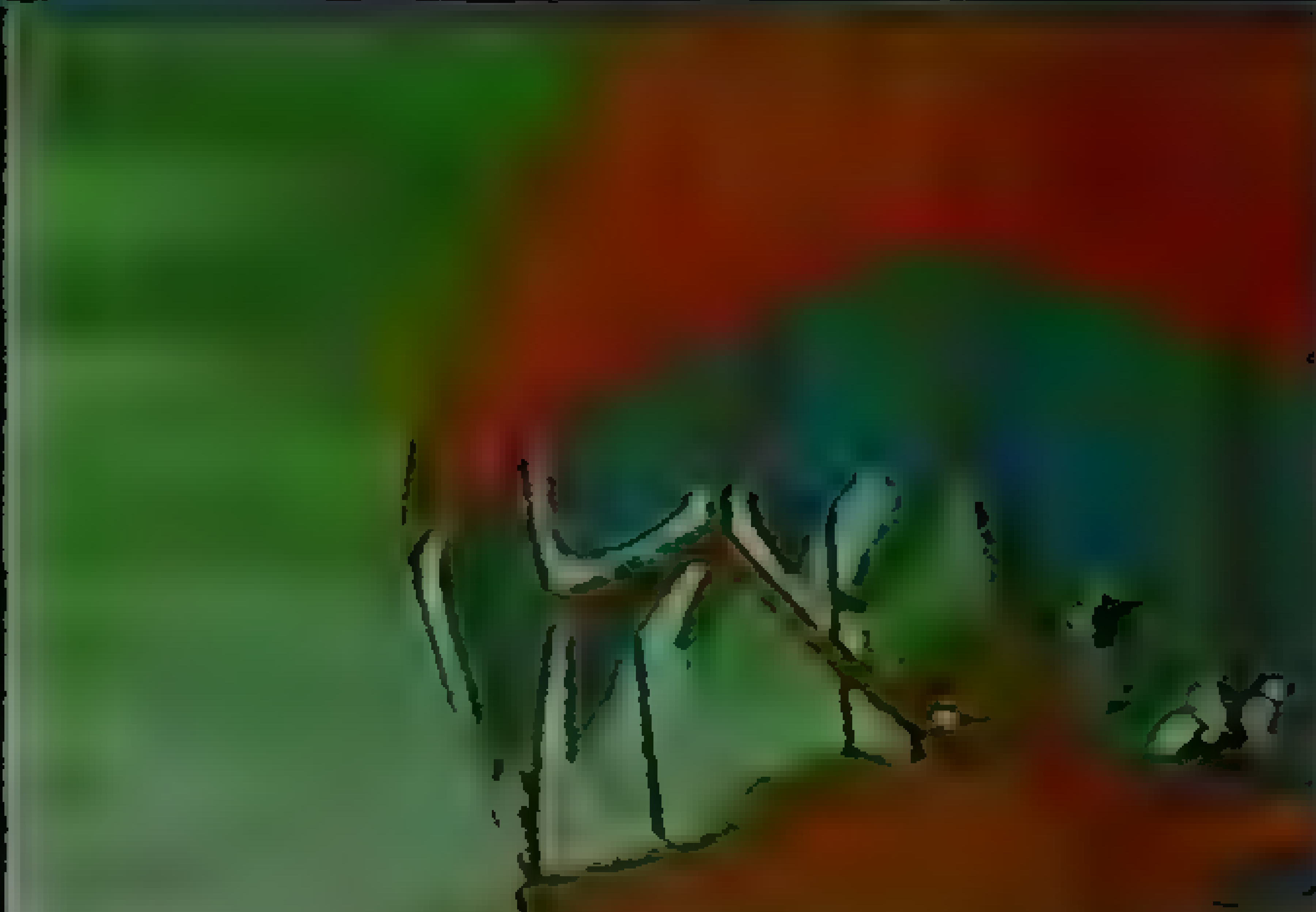


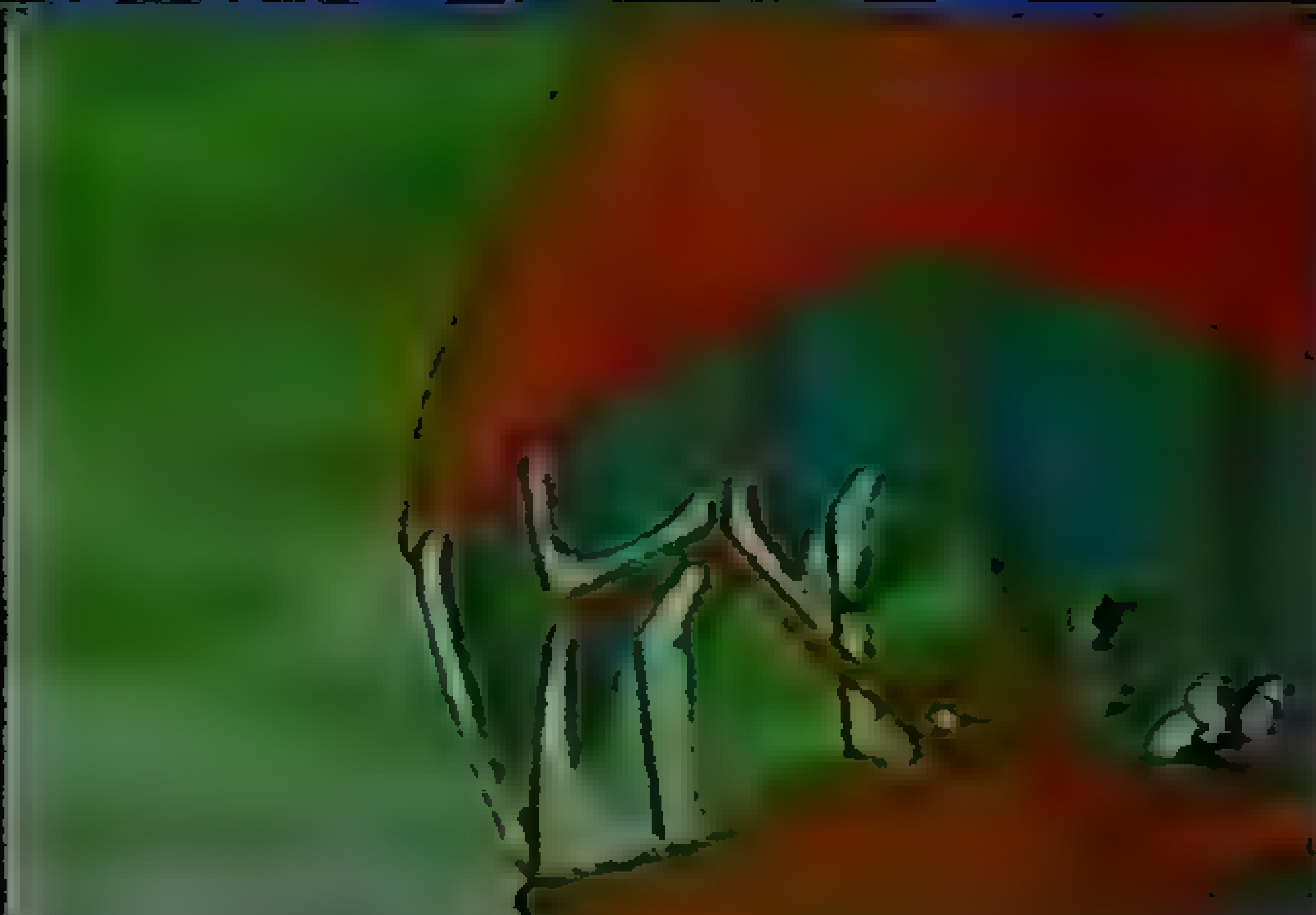






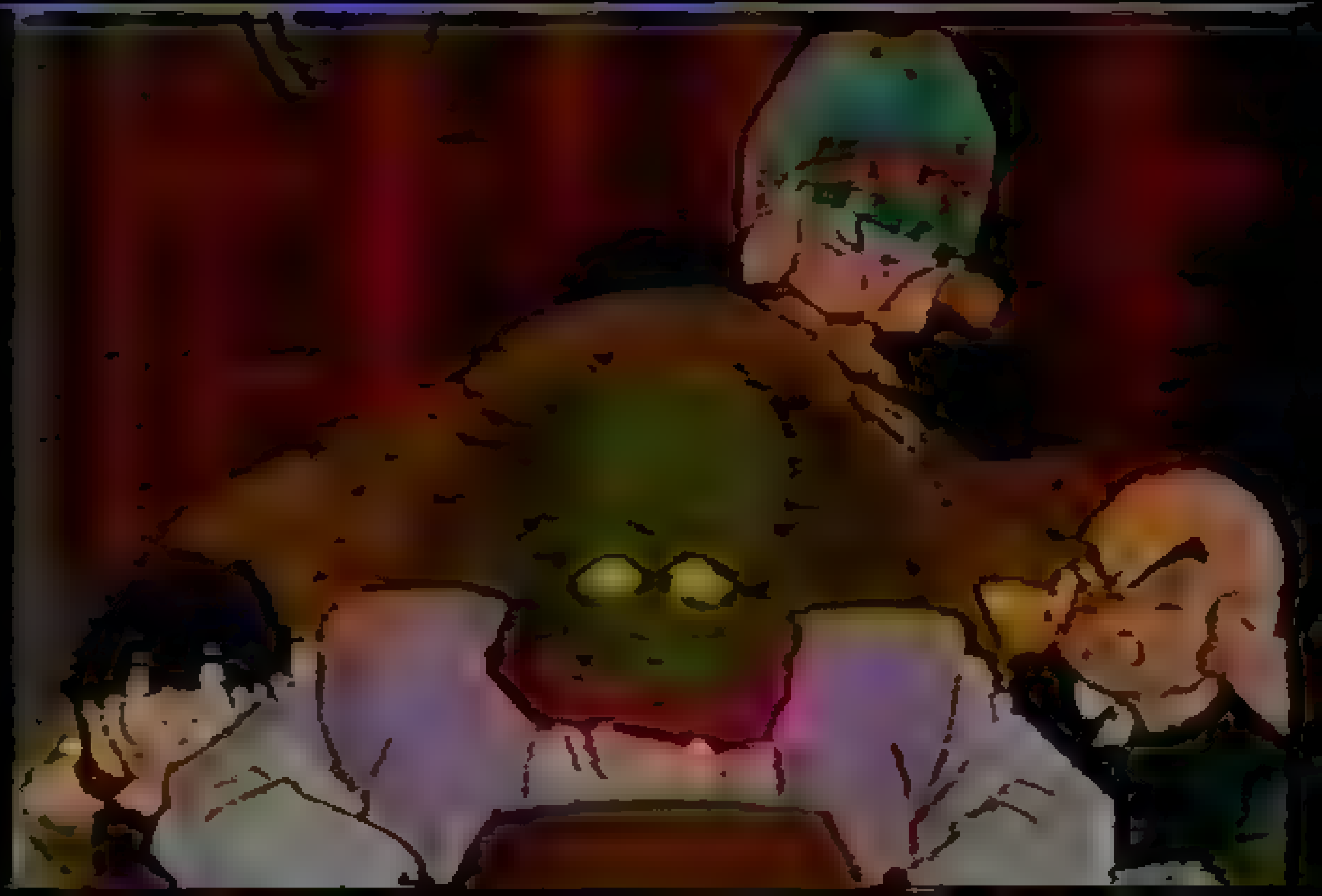










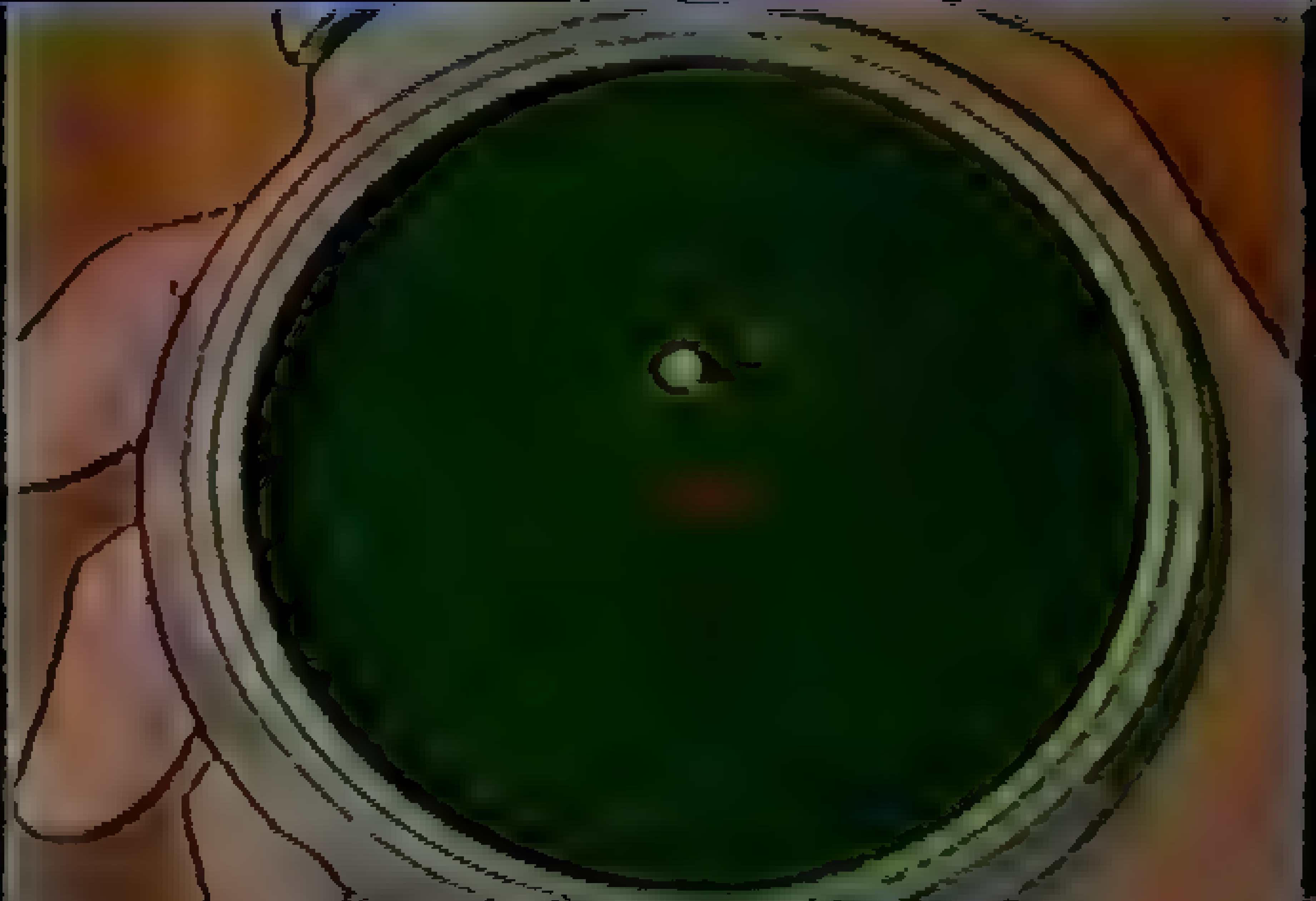


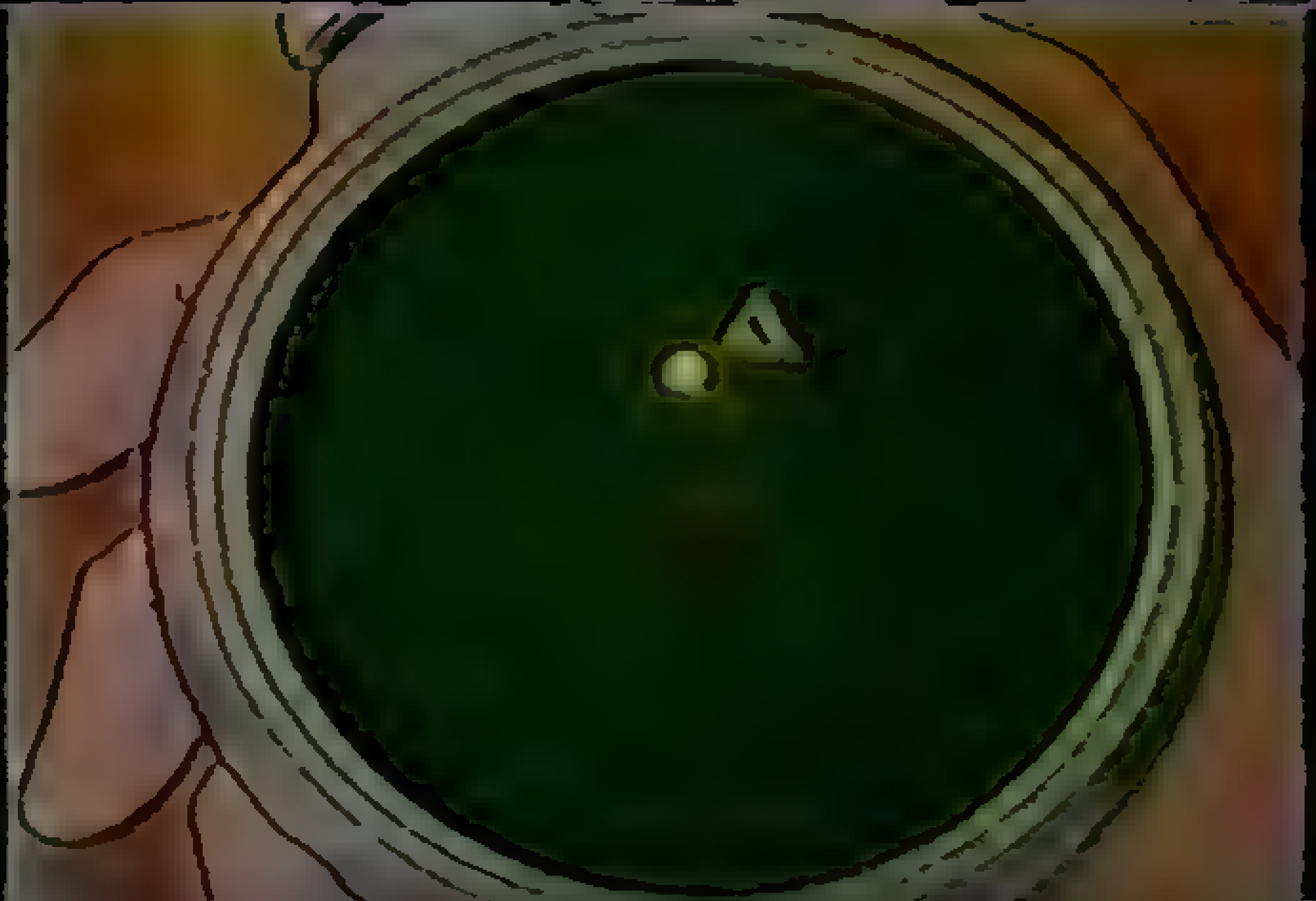

Yeh? Isn't my Gokoo speedy?


Well? Isn't my Gokco speedy?







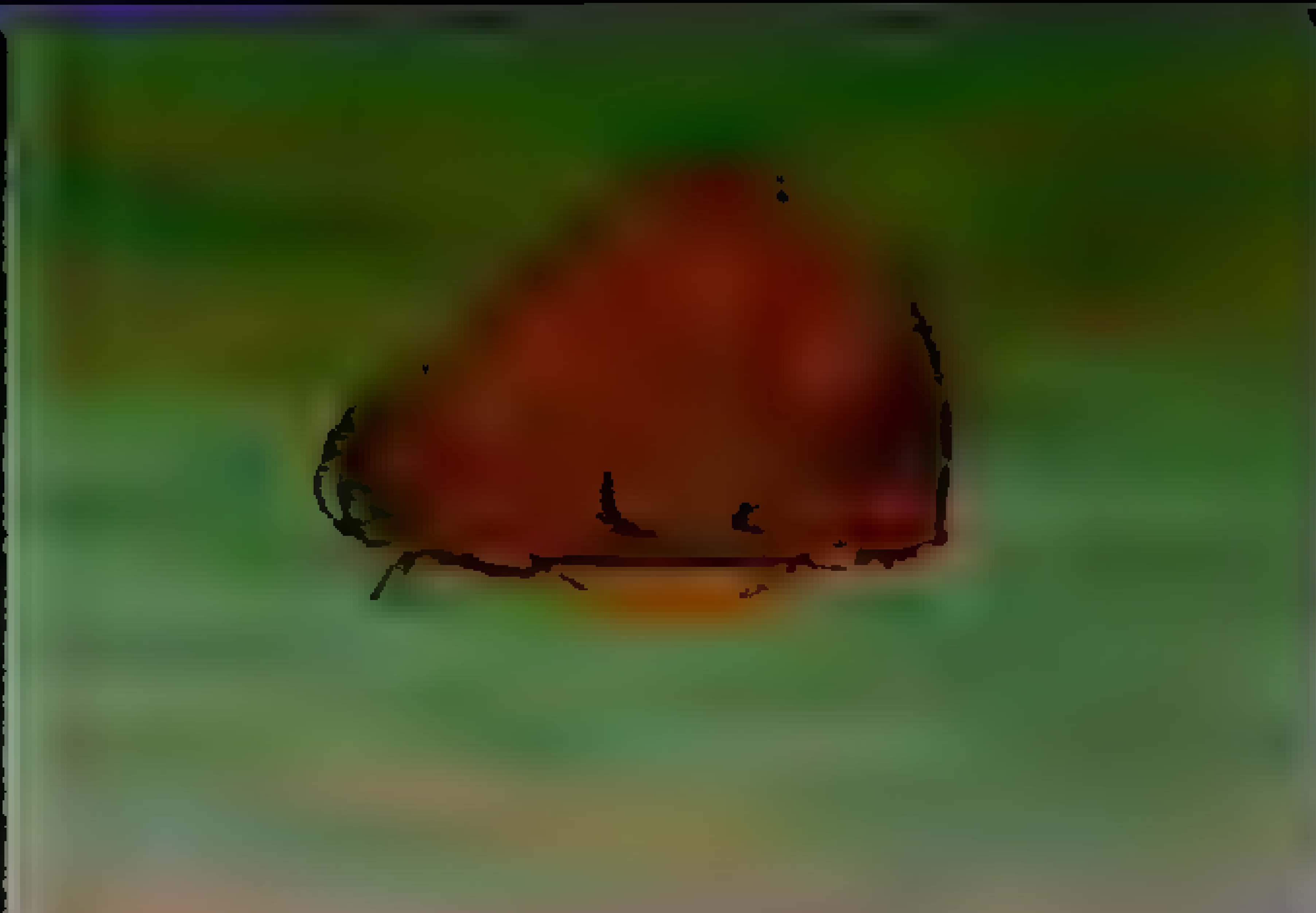



There it is! It's around here!


Can you stop around here?

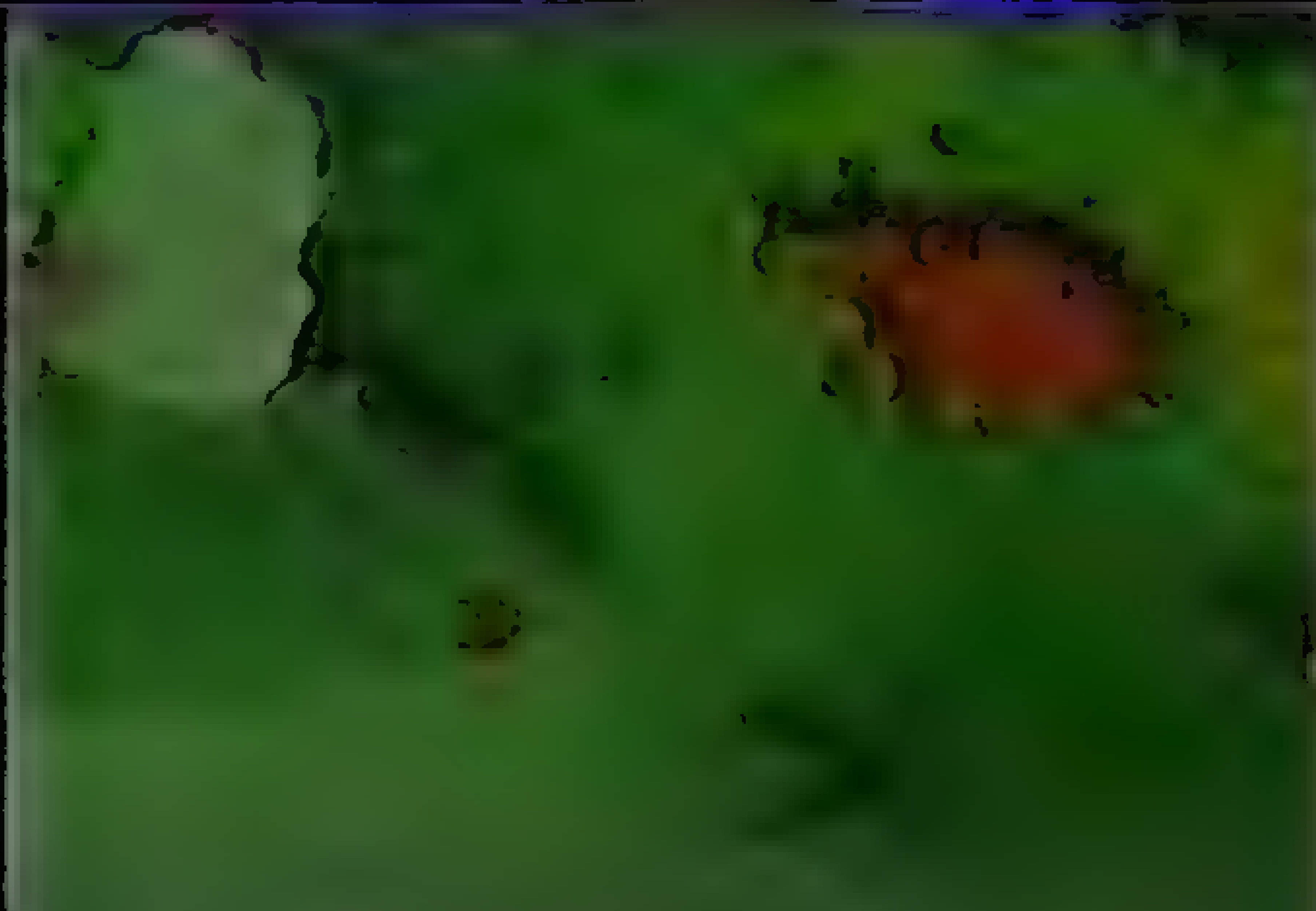

Got it! Stop here Go'co!

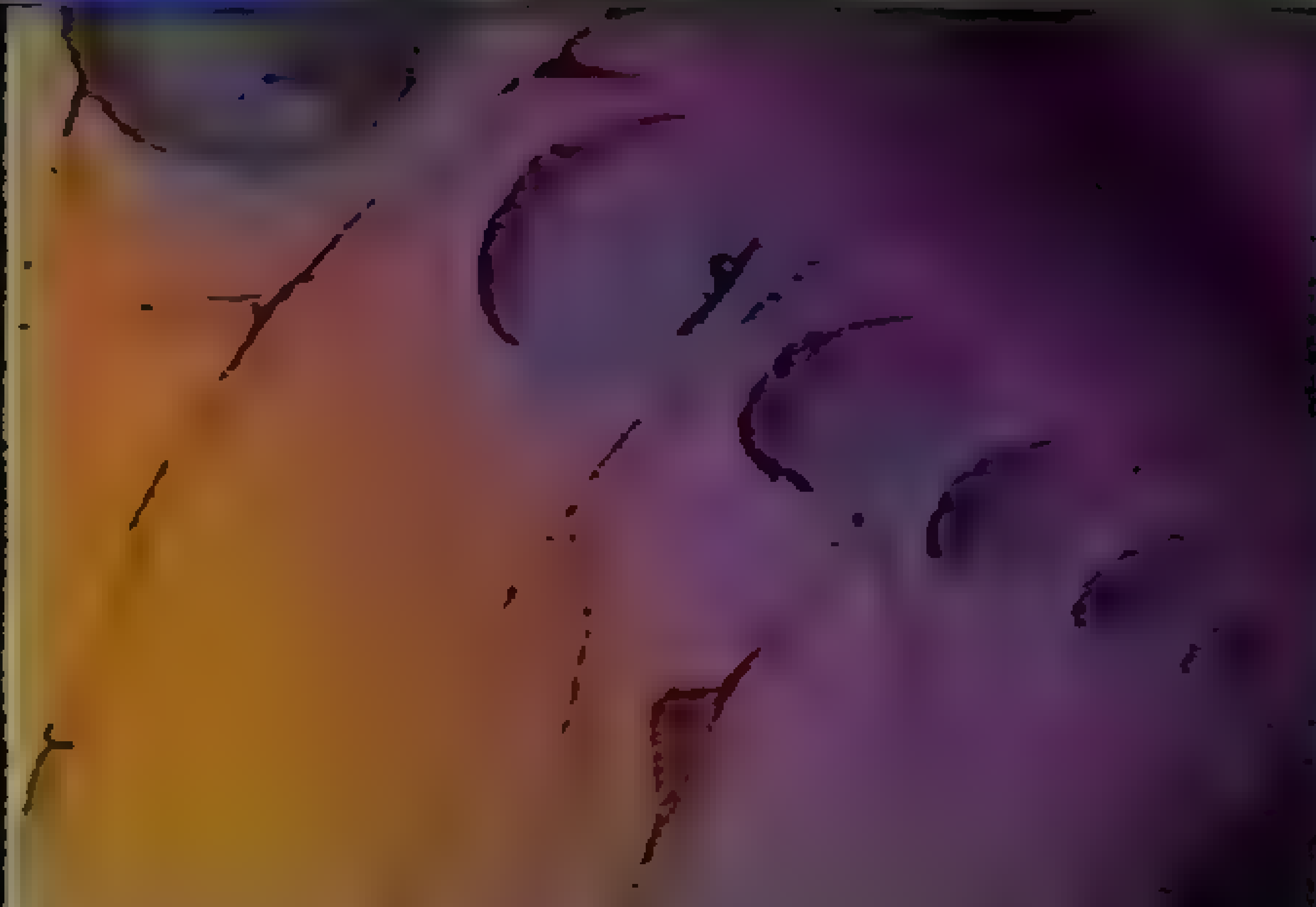

Got it! Stop here Gokco!















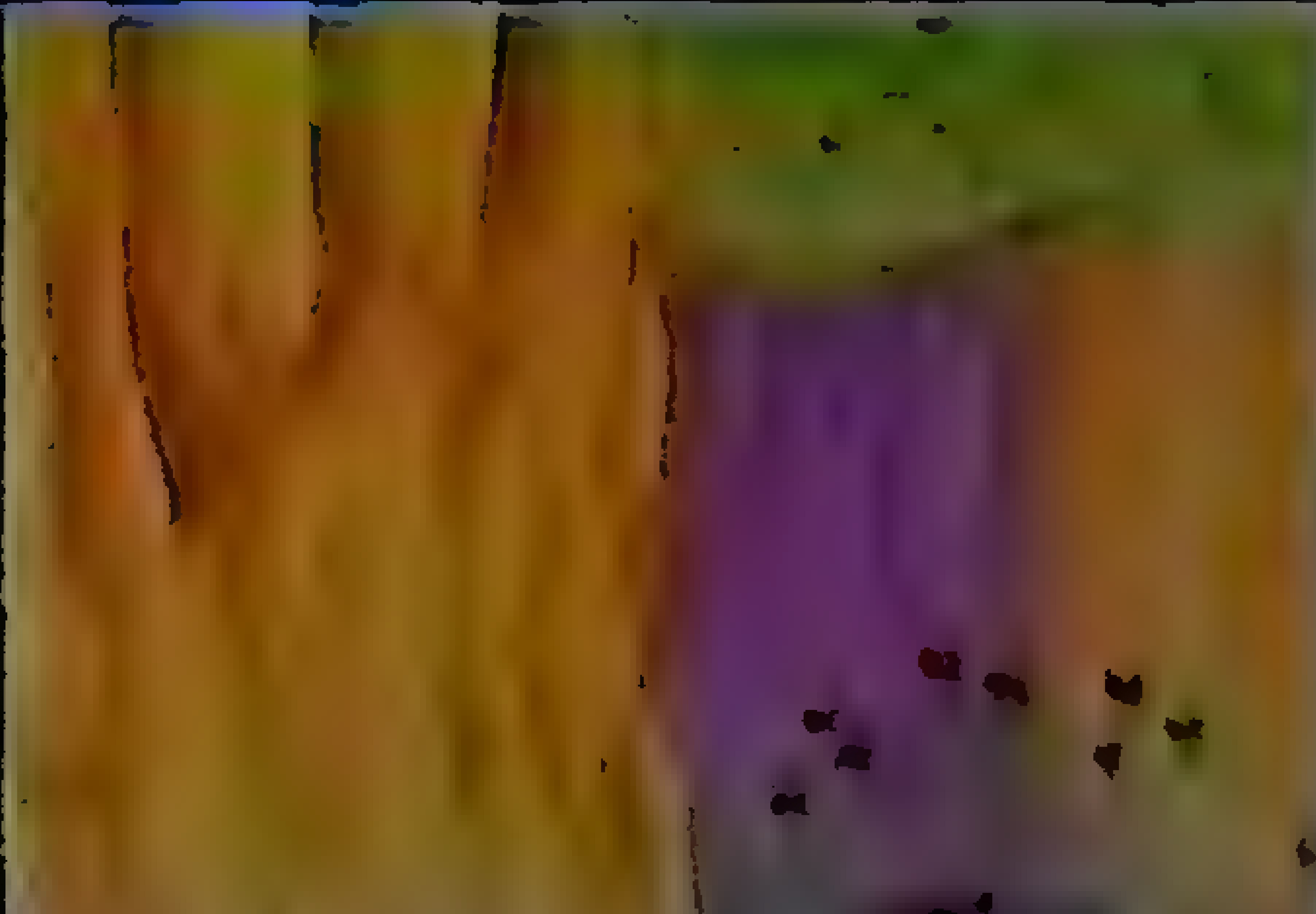


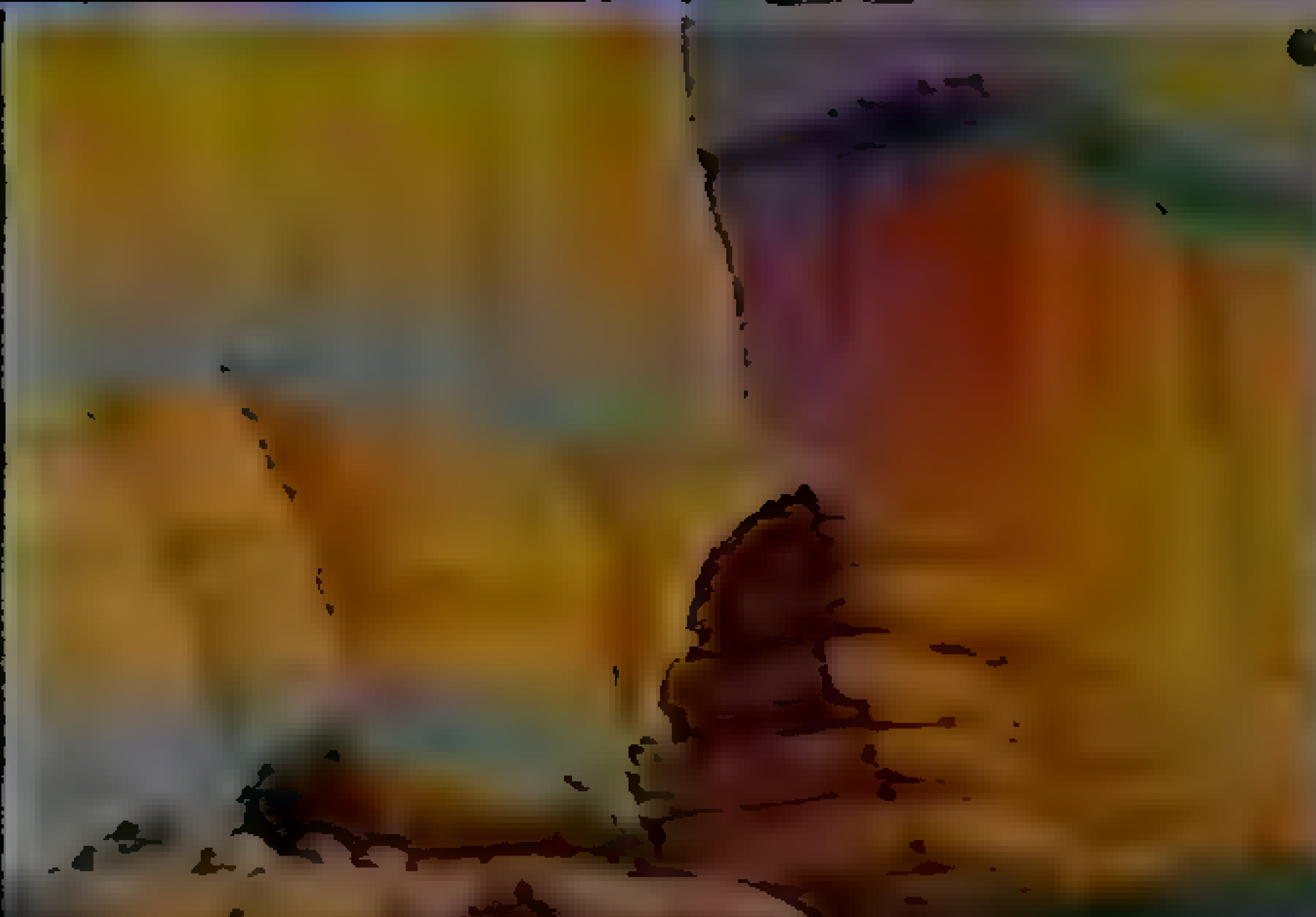


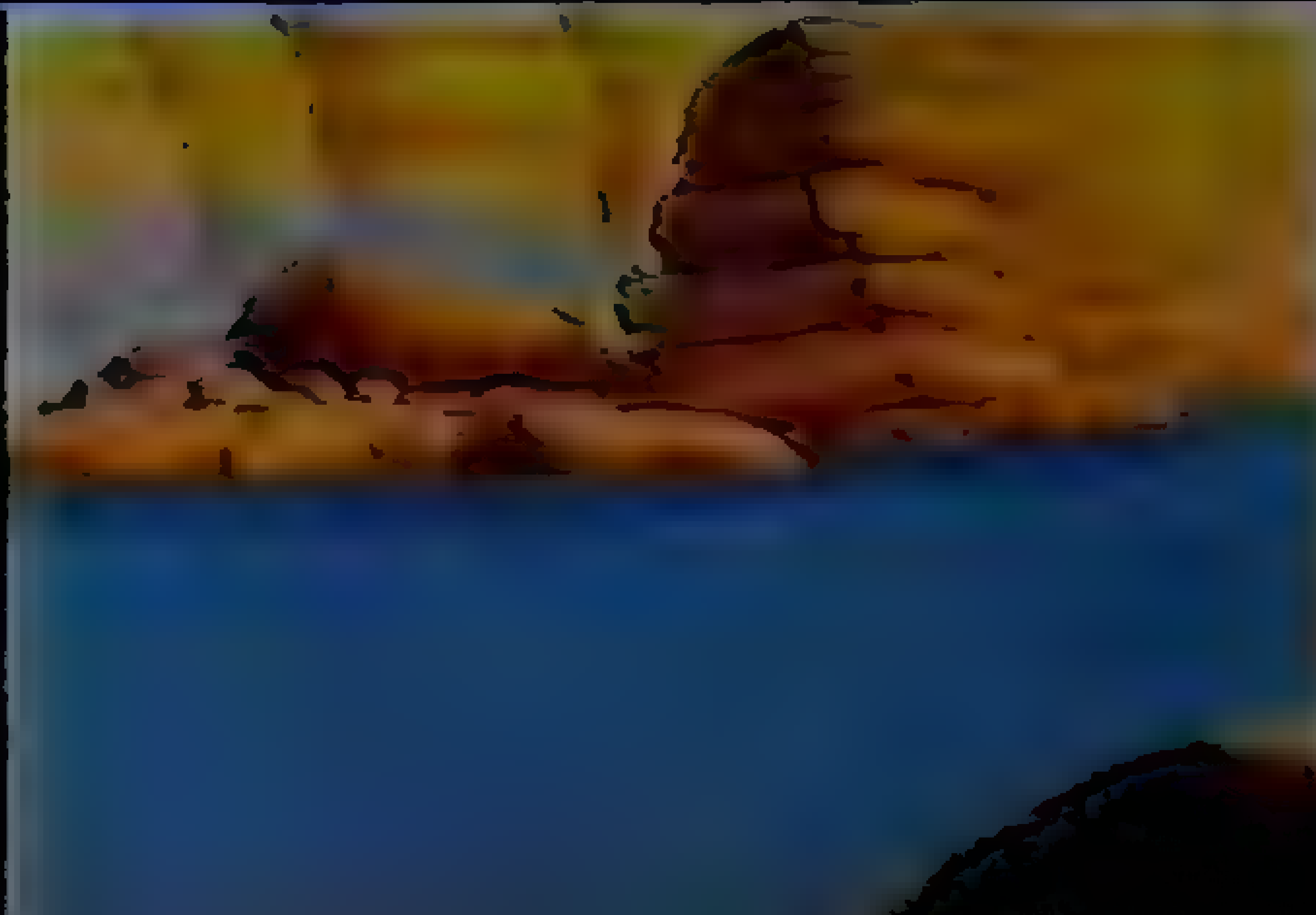


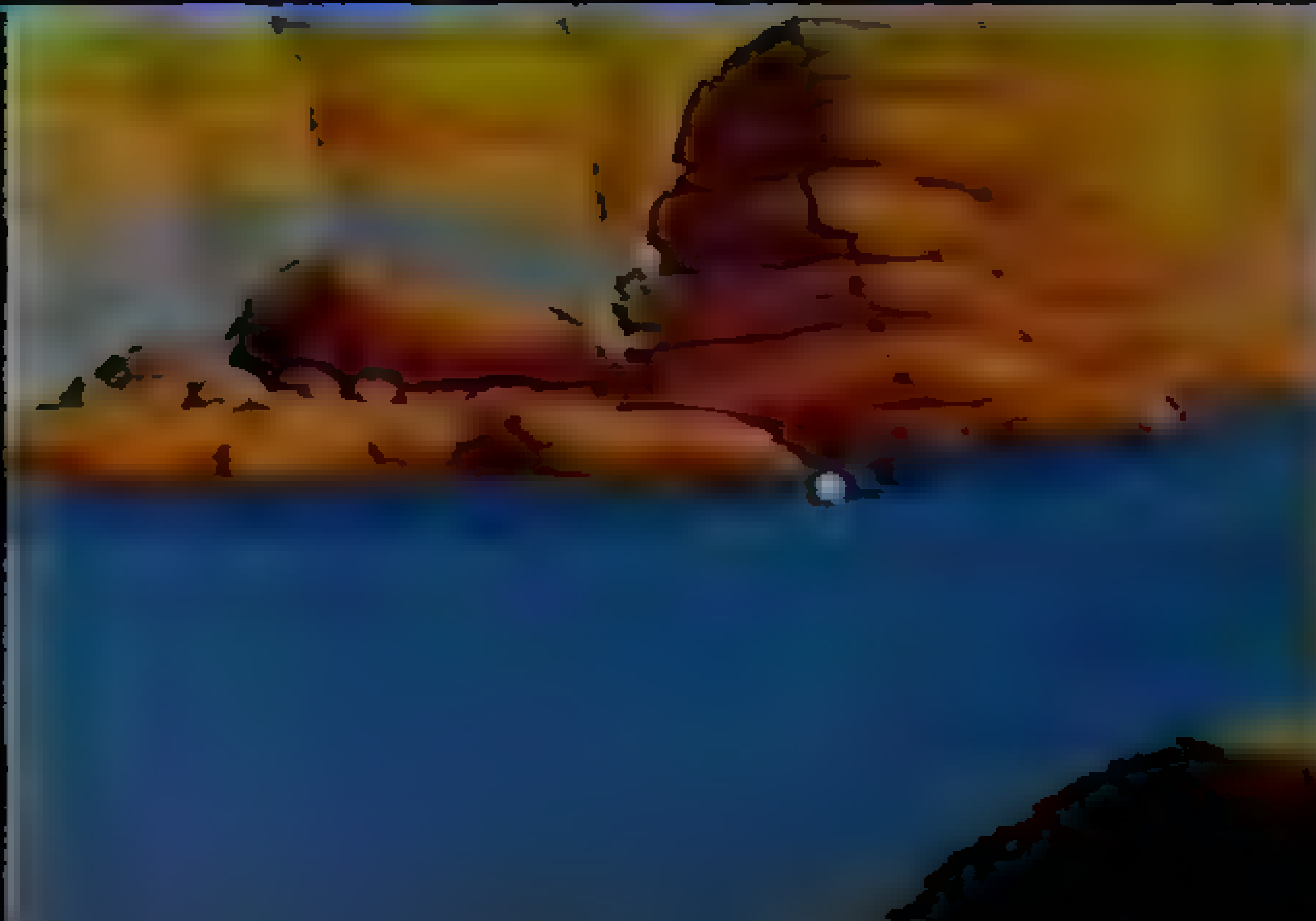


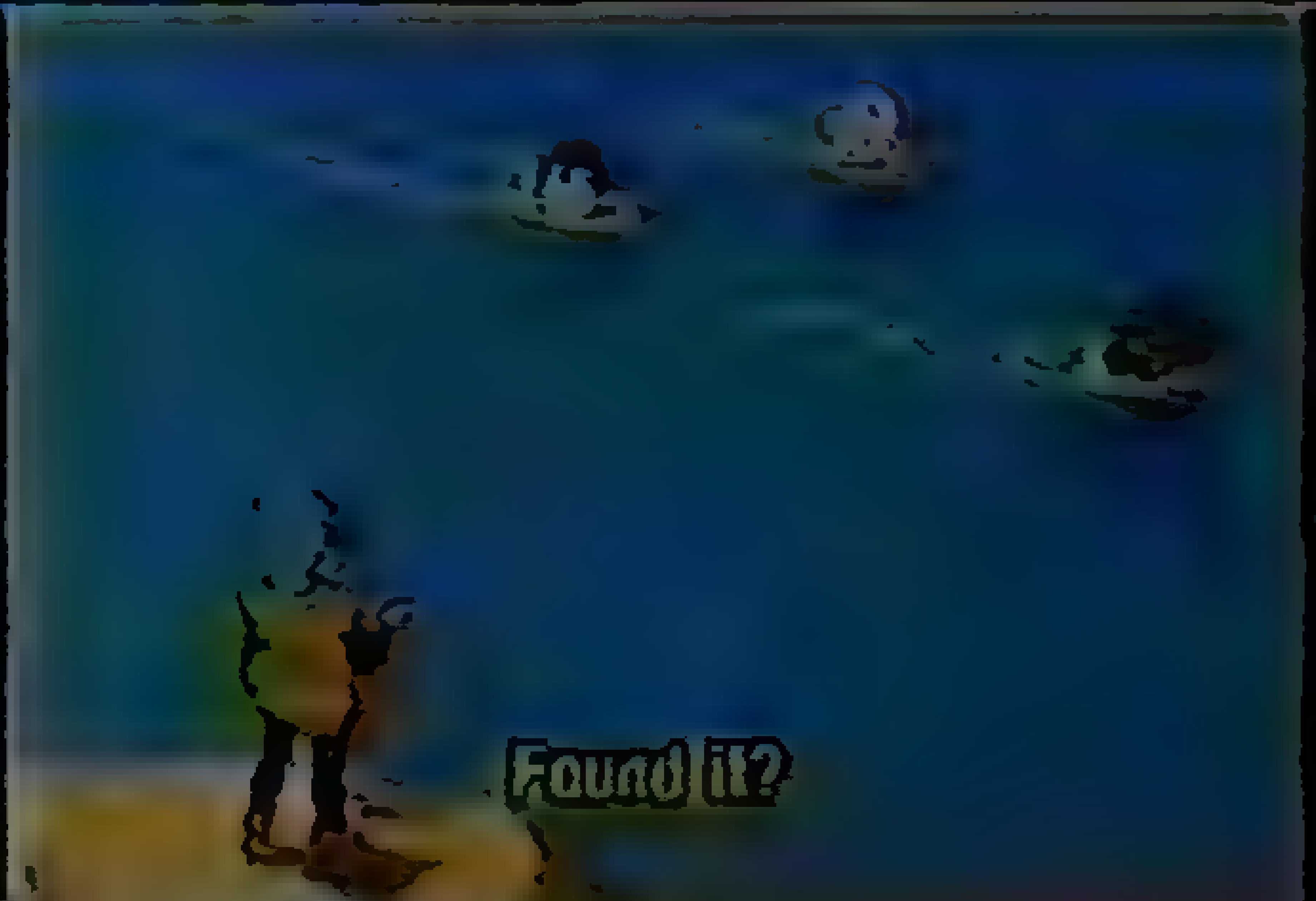











Found it?

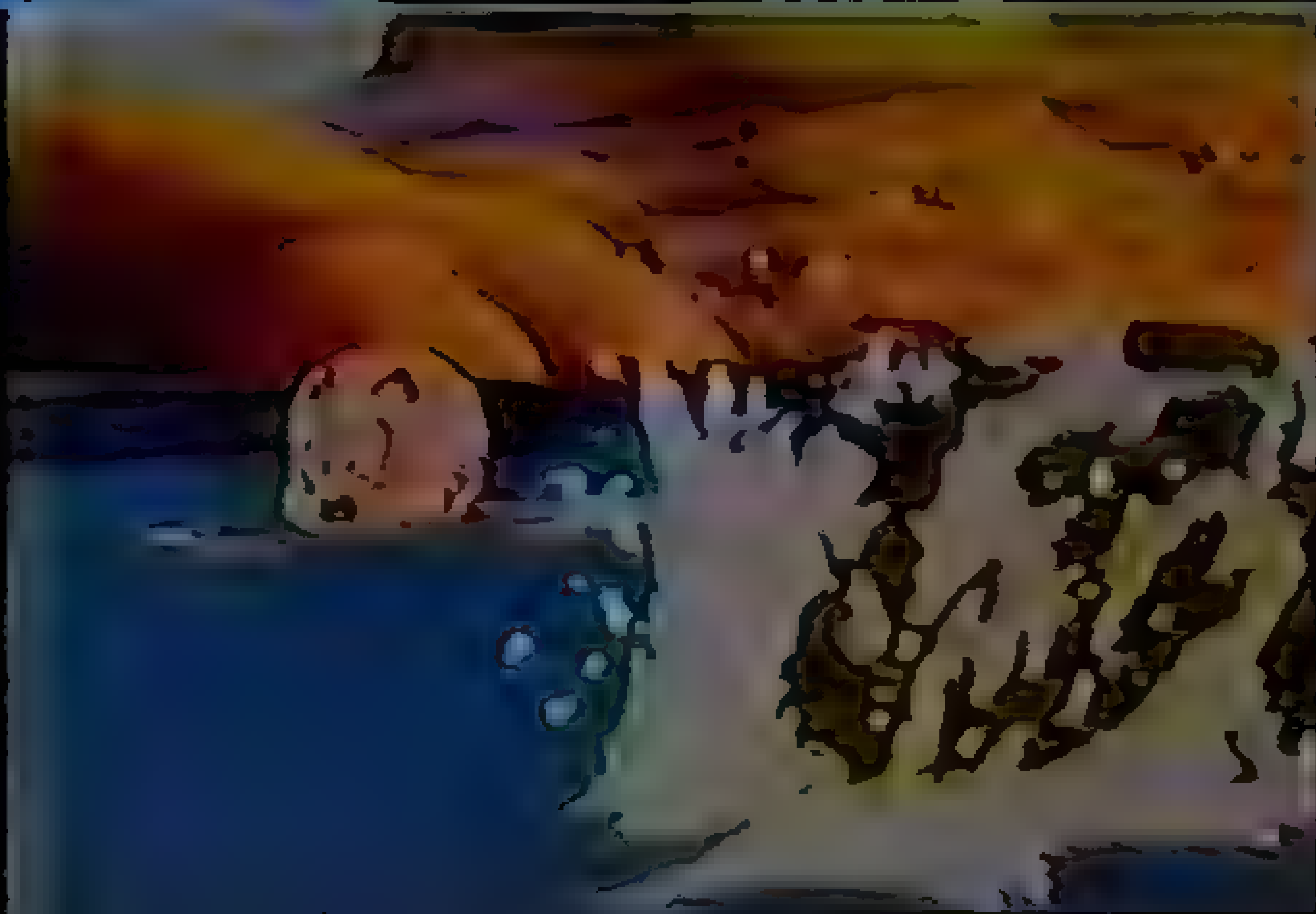

Ho!


Look carefully. It has to be
around here.

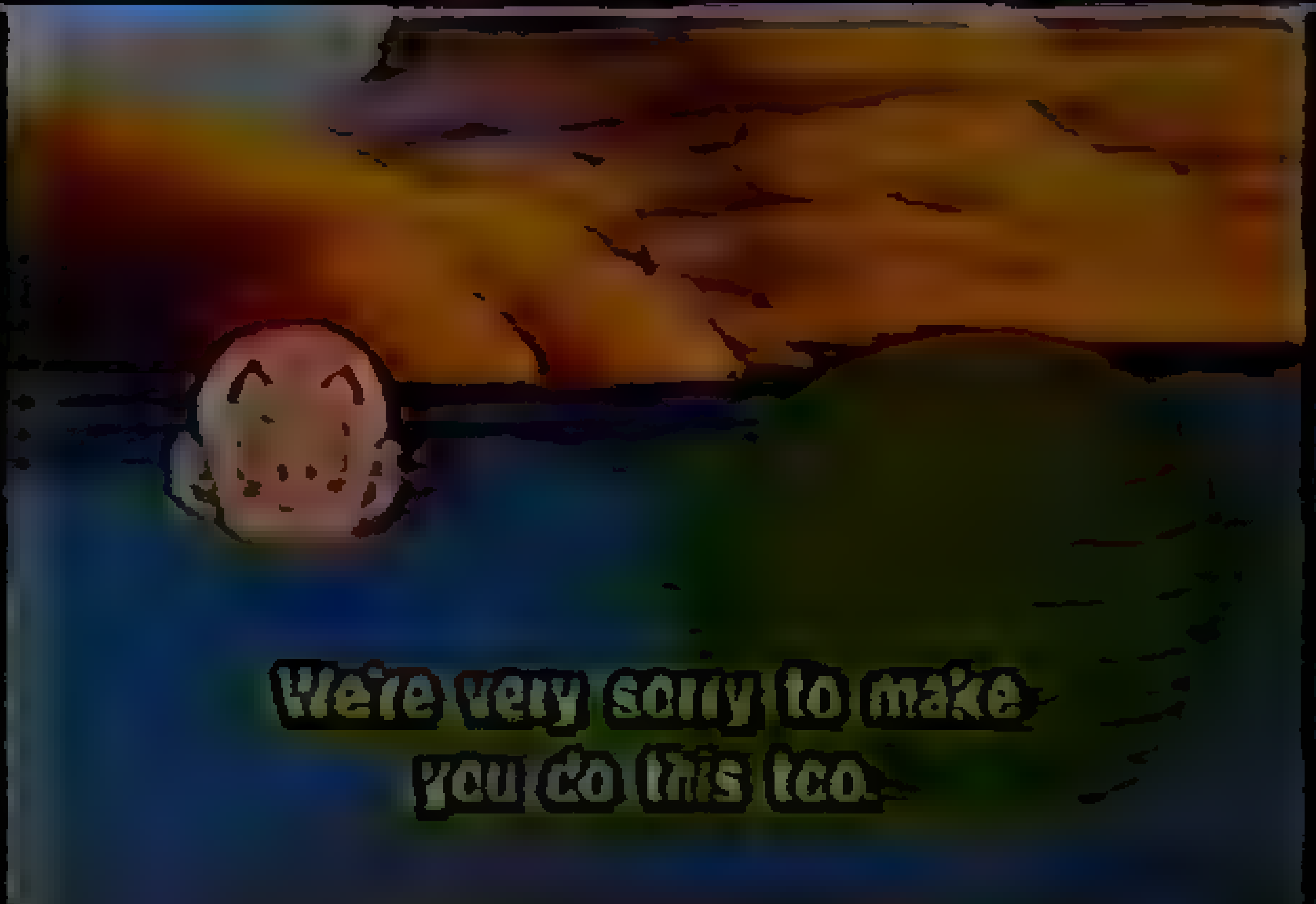




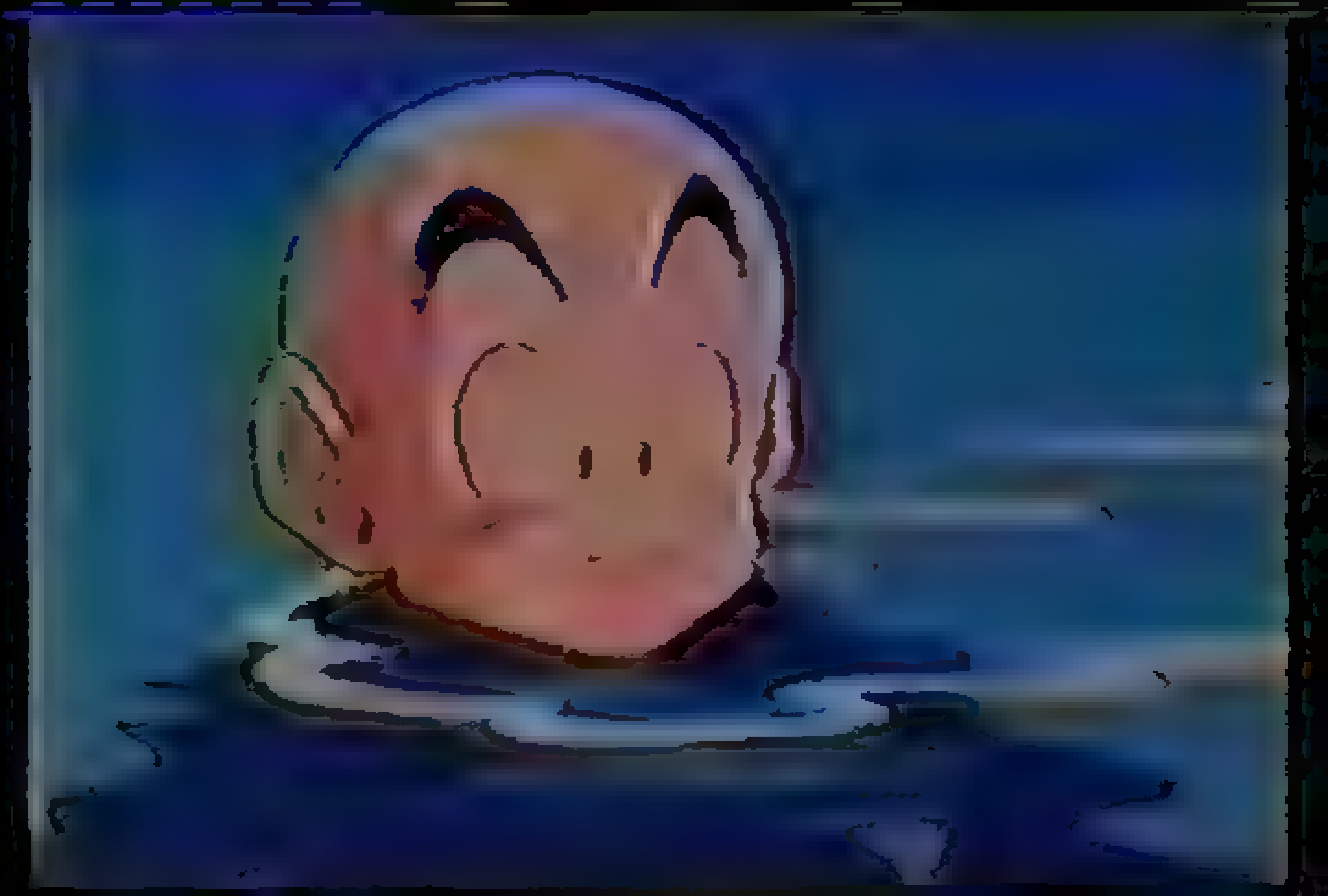




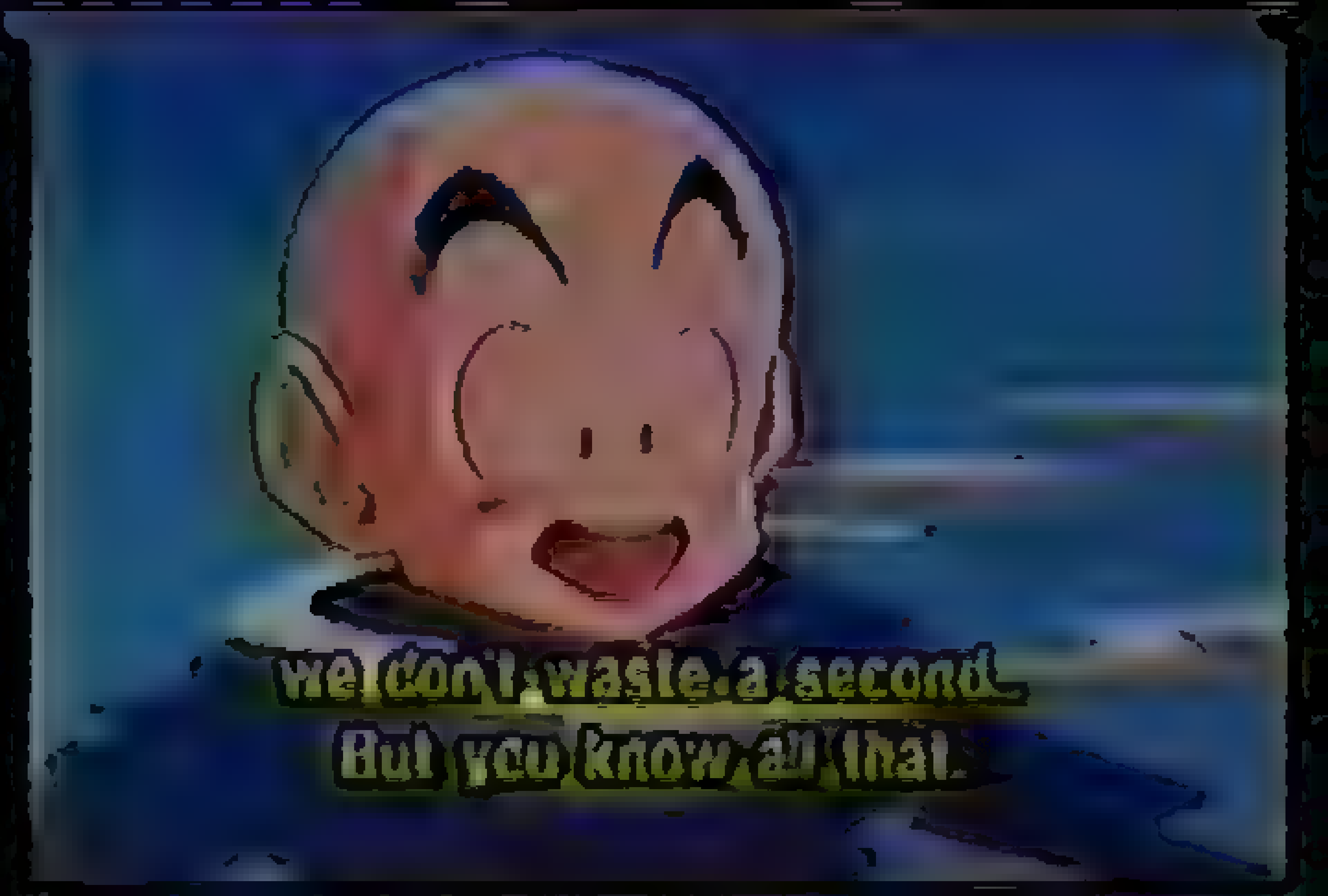

We're very sorry to make you do this too.

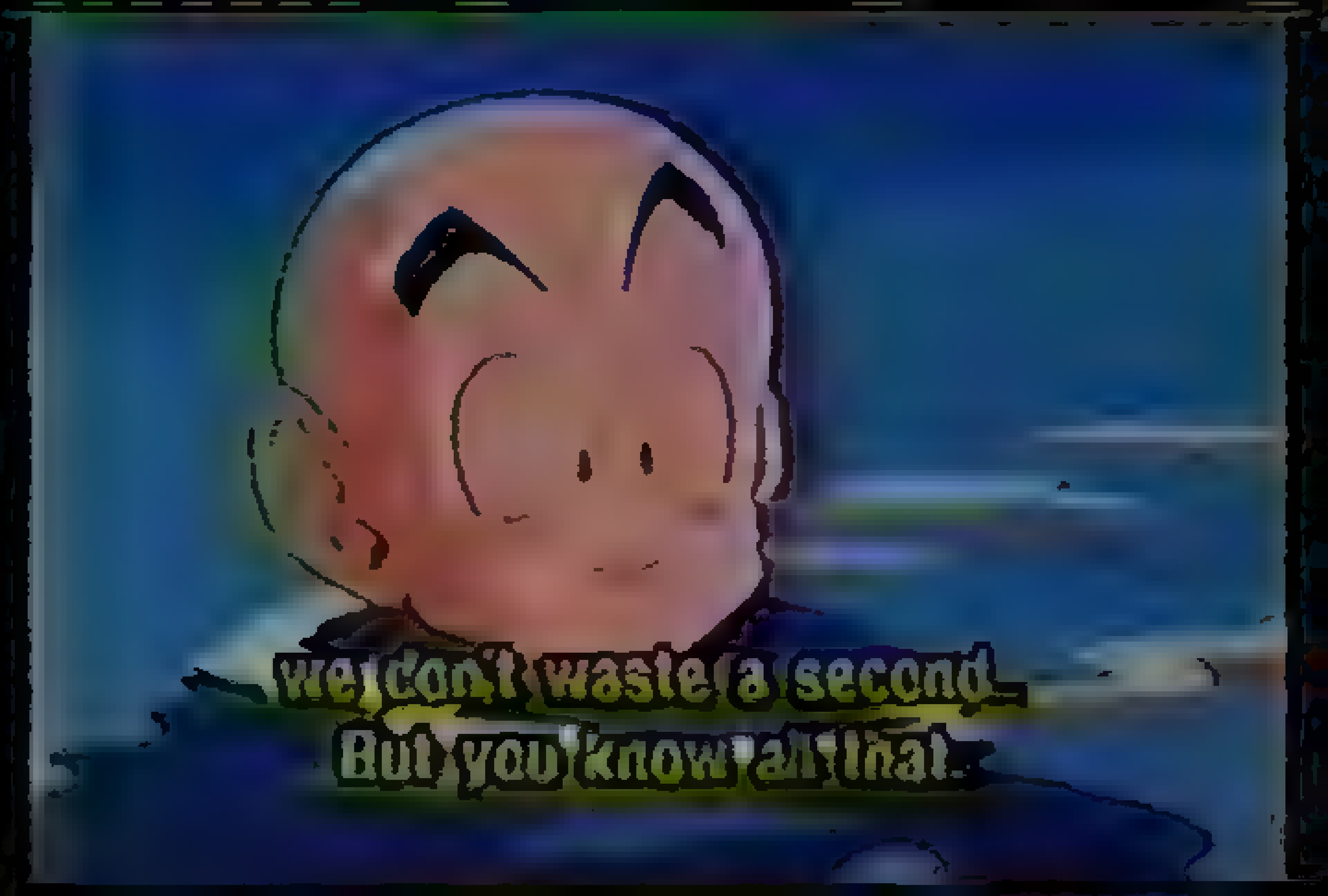

We're very sorry to make
you do this too.


Don't worry.
I was bored anyway.



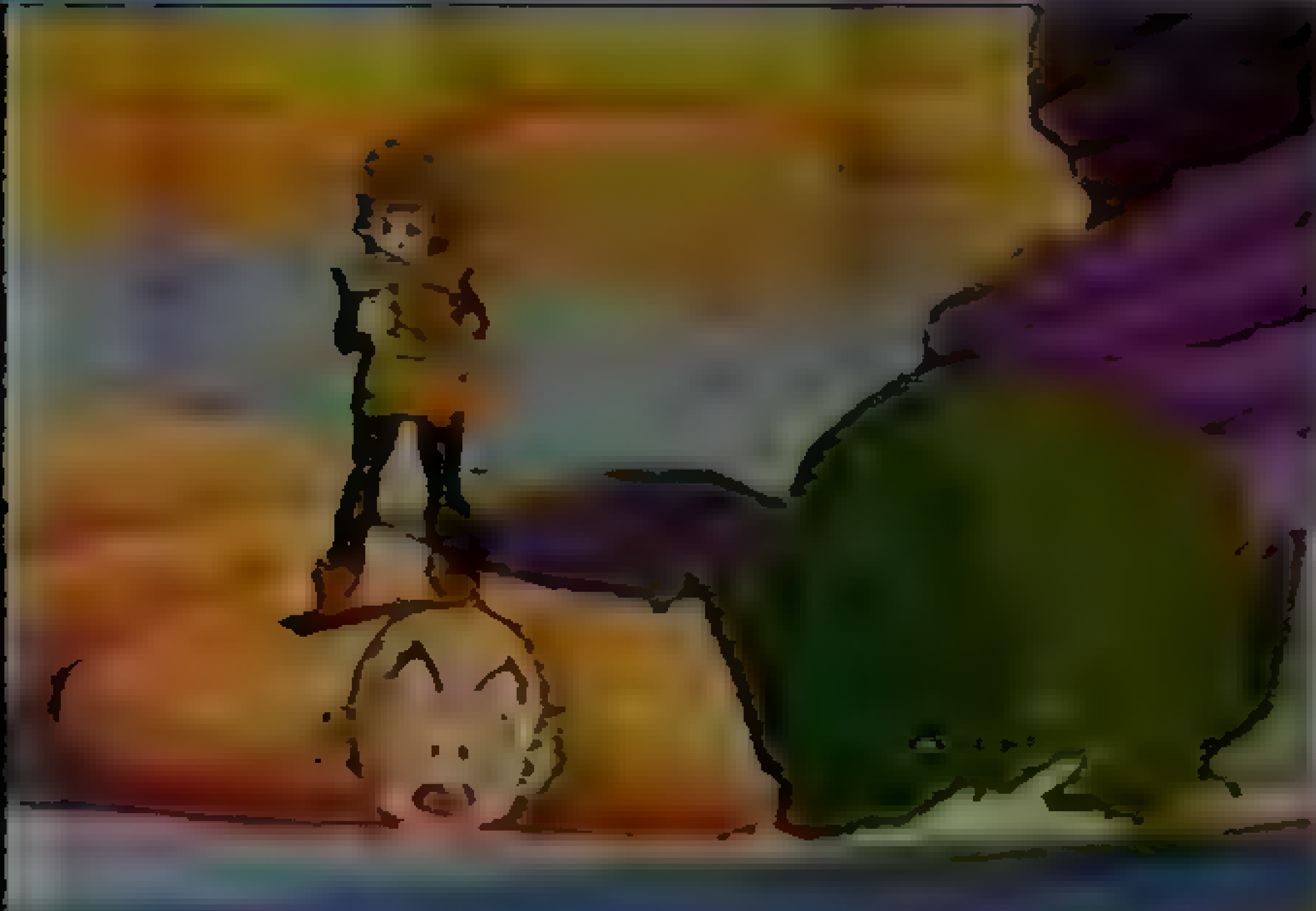

We appreciate it. It's important
to our planet that


we don't waste a second.
But you know all that.


we don't waste a second...
But you know all that.





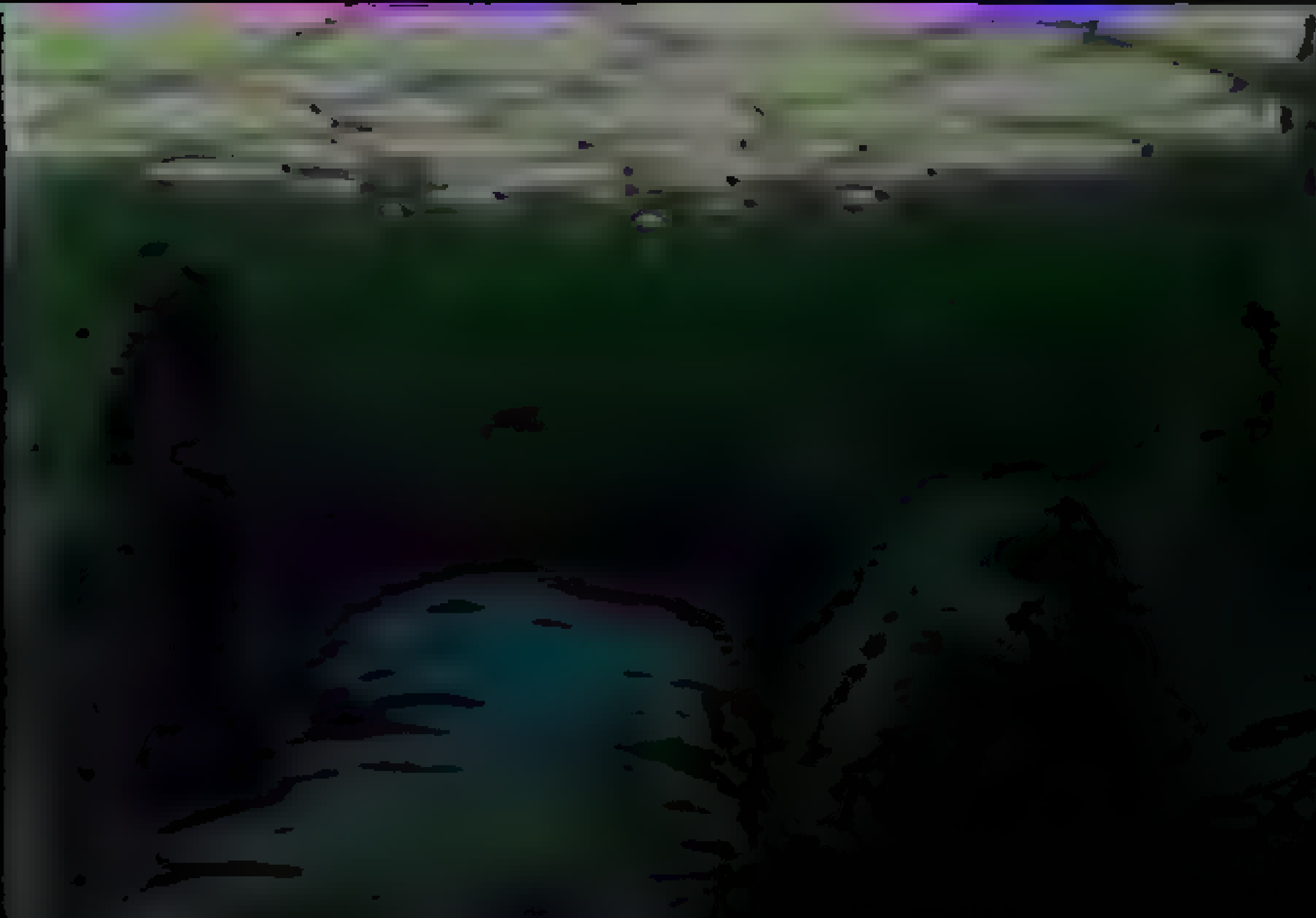


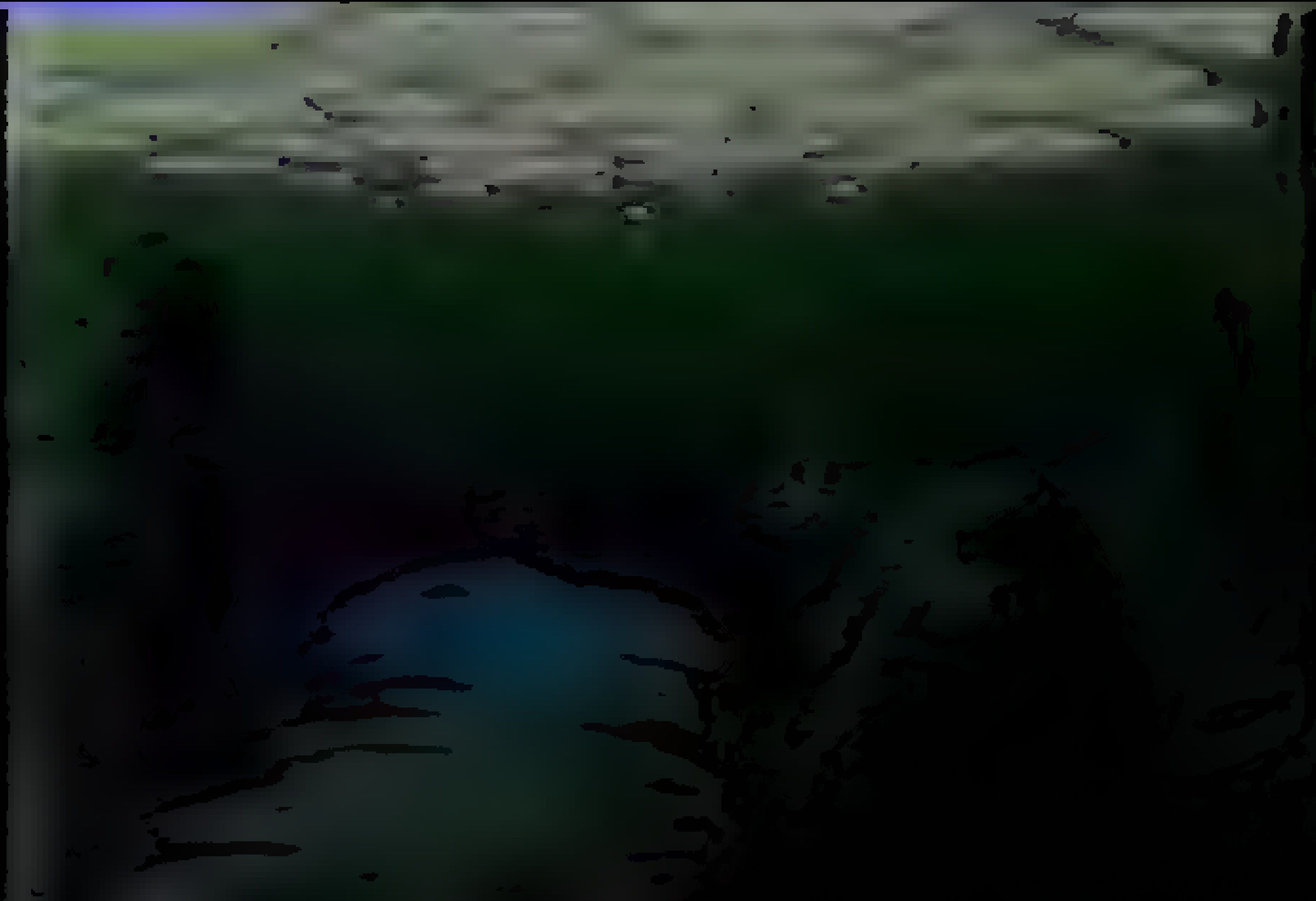

It has to be around there.
I'm sure of it.


It has to be around there.
I'm sure of it.



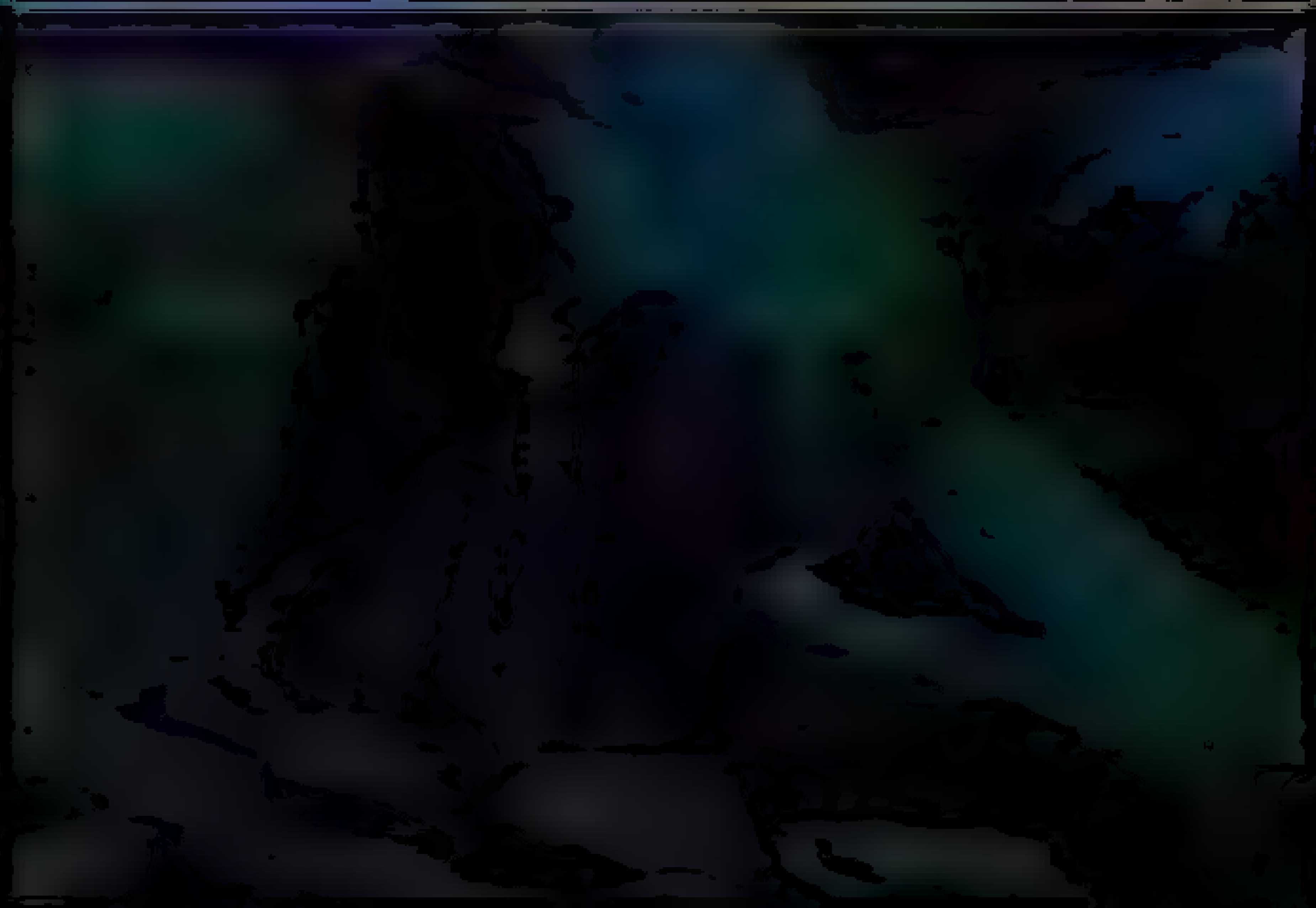




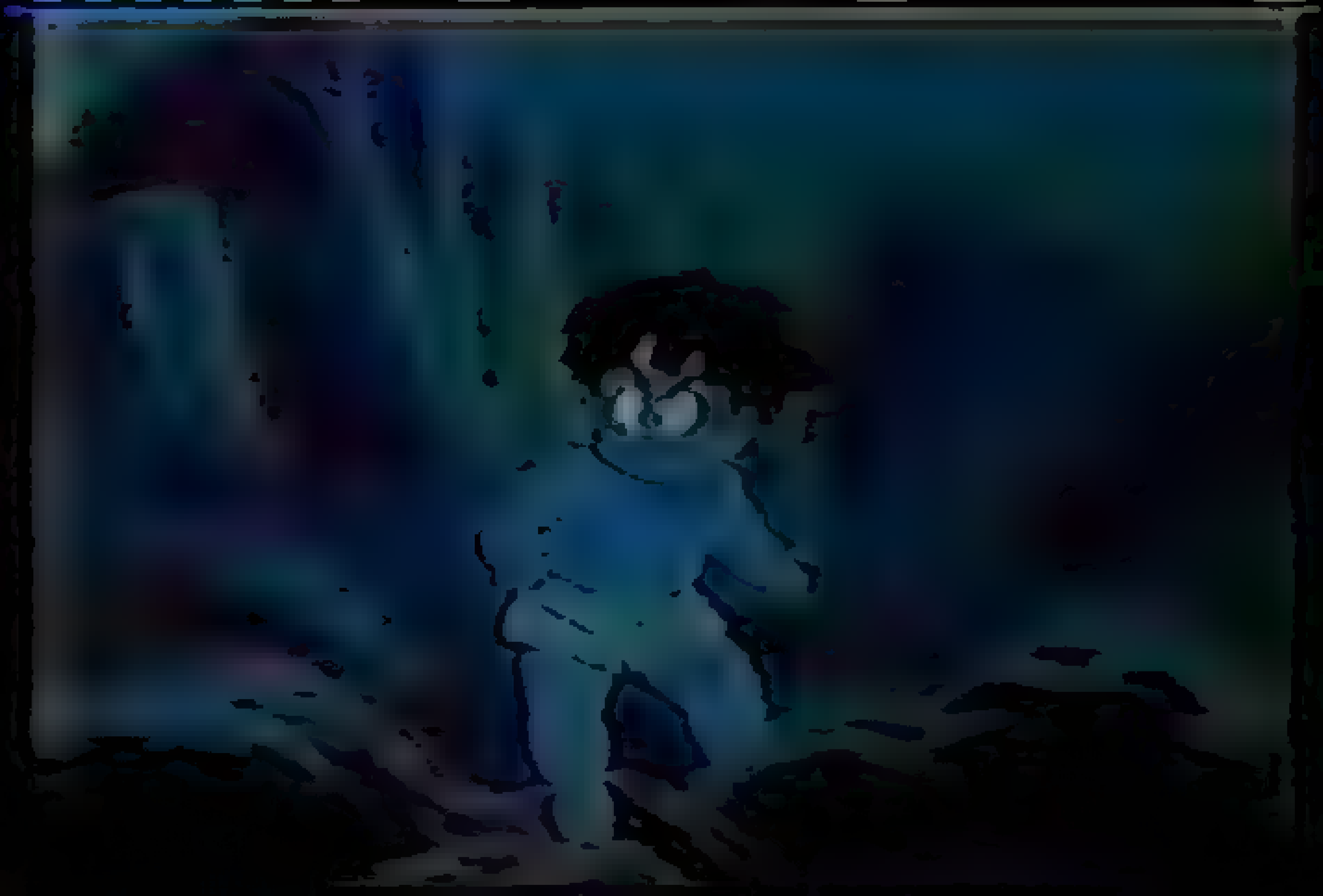


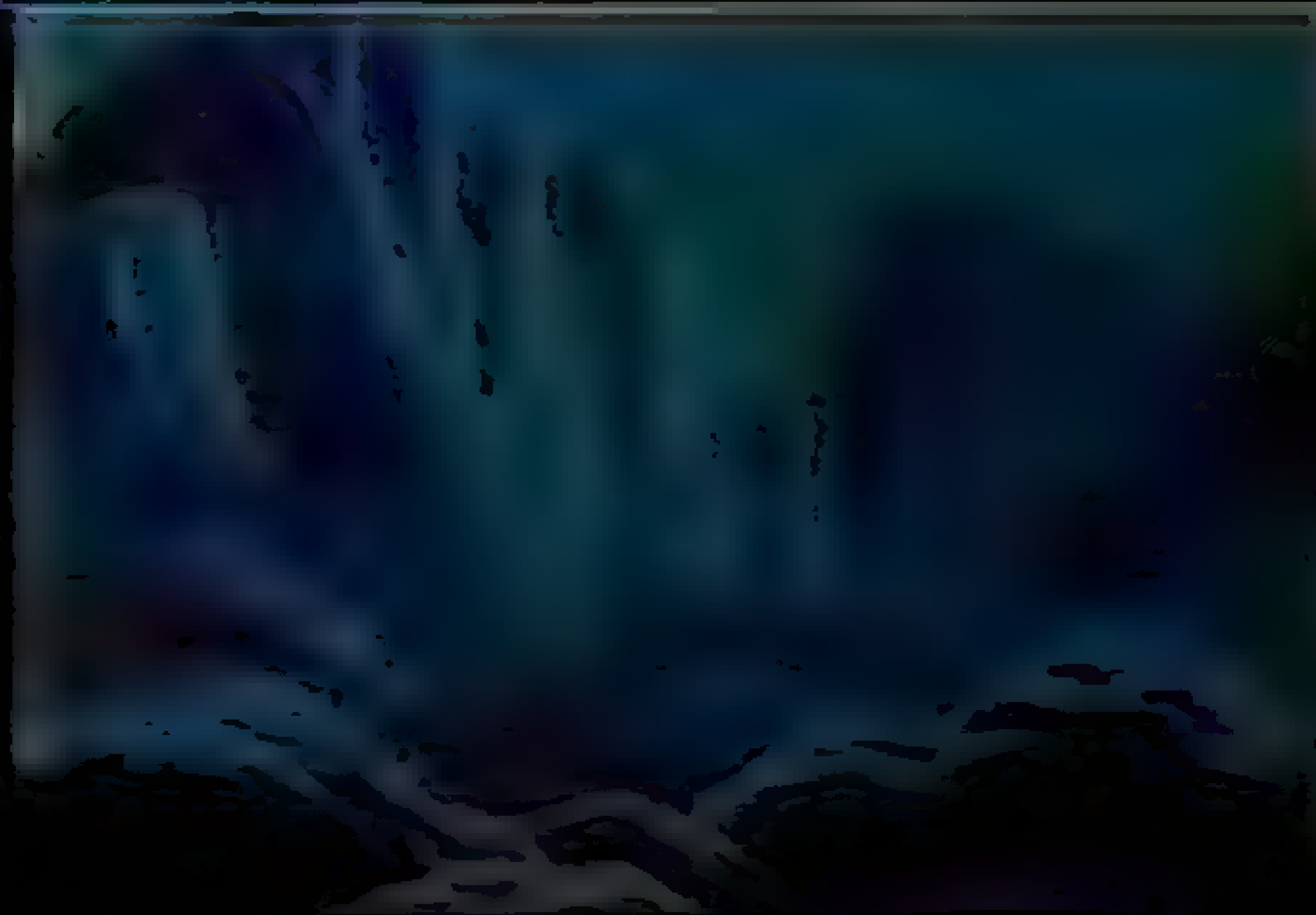


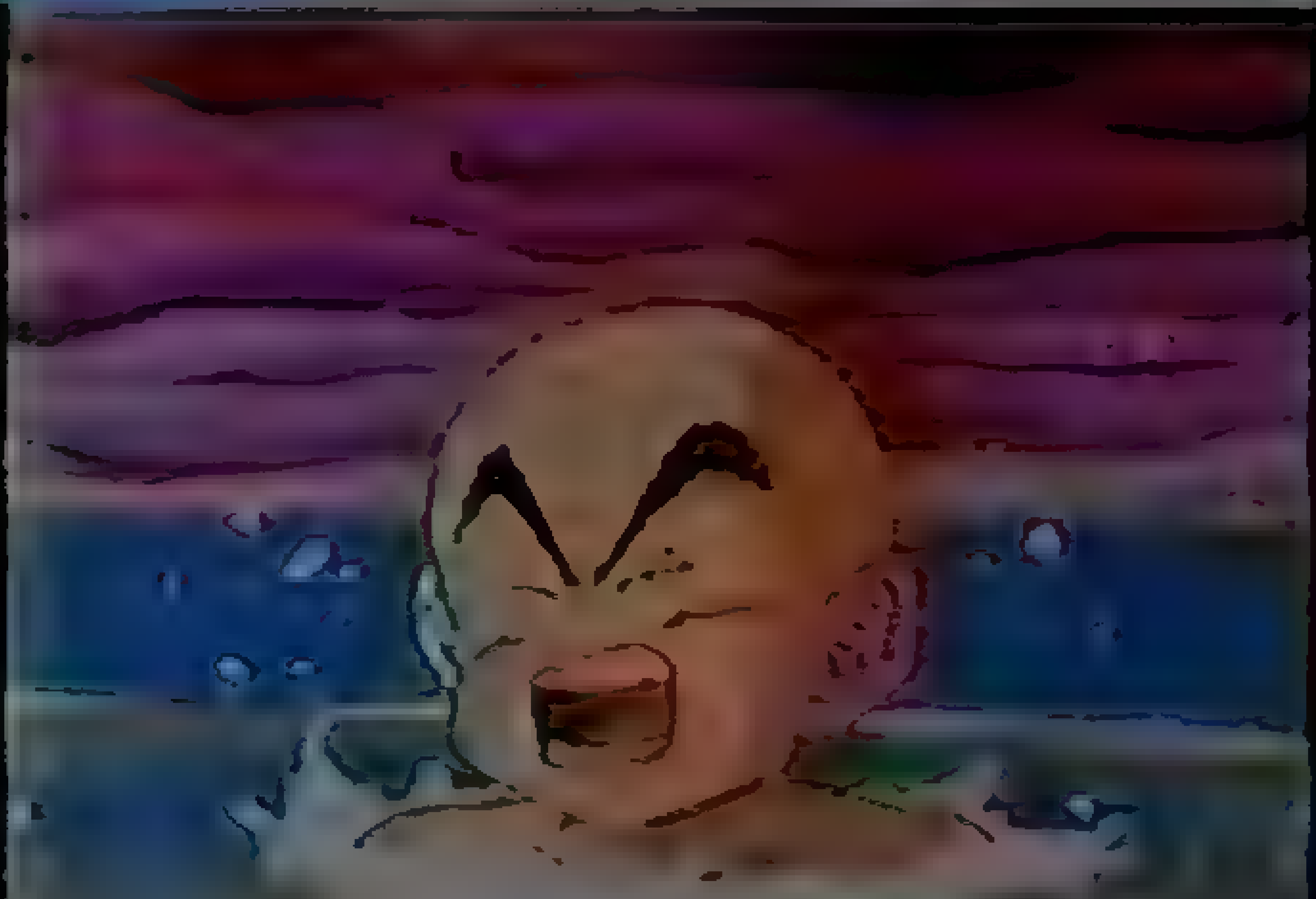


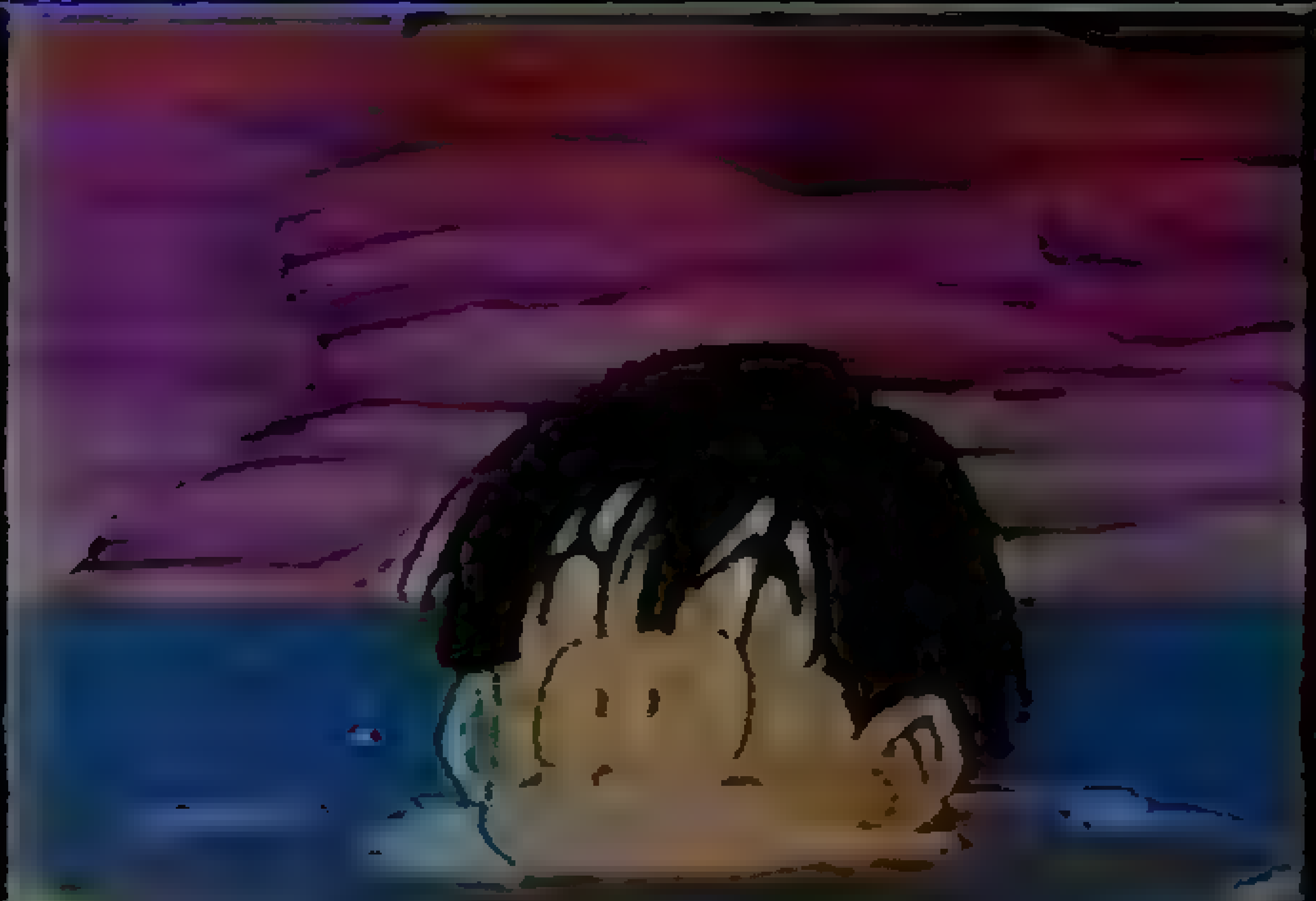


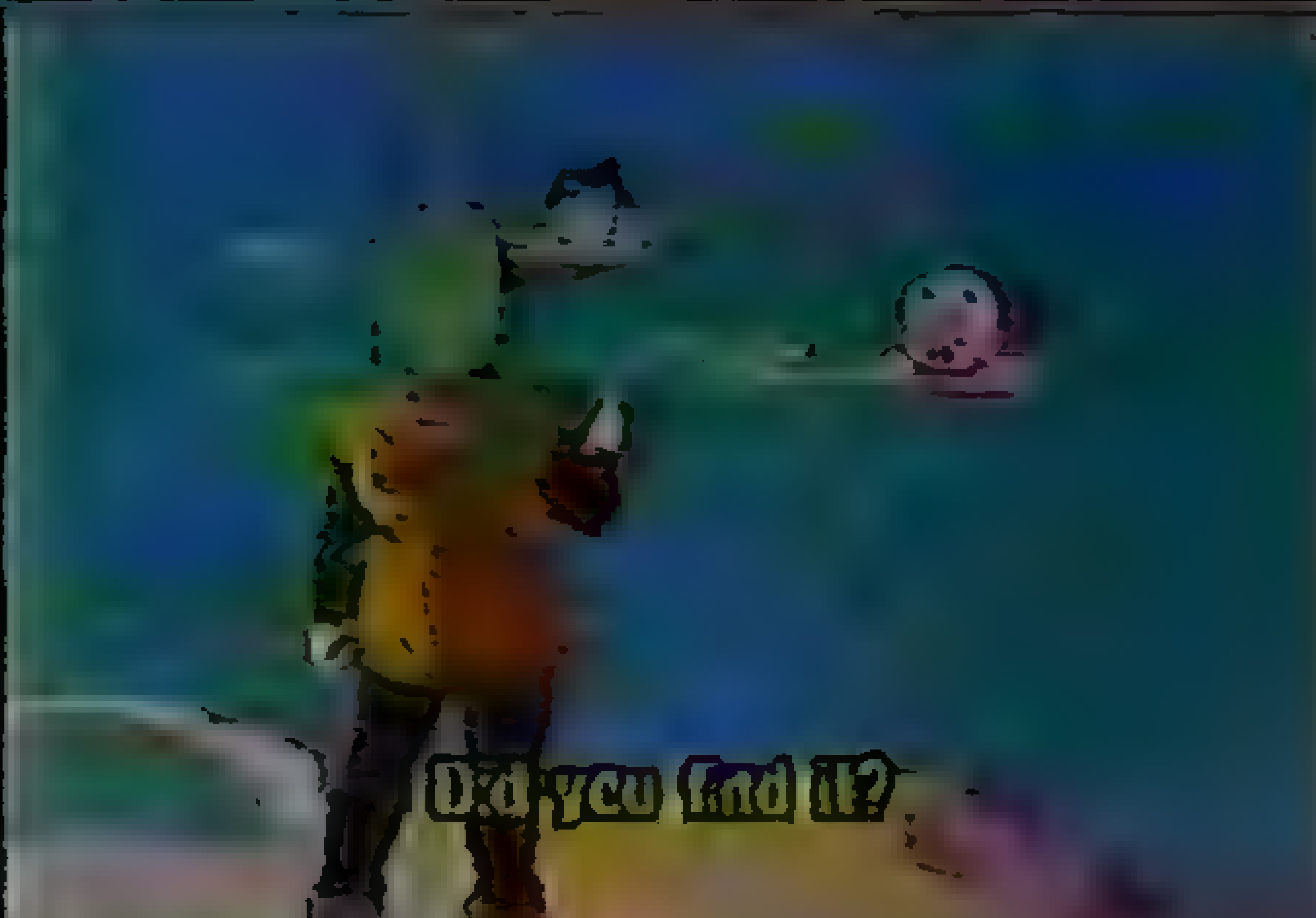




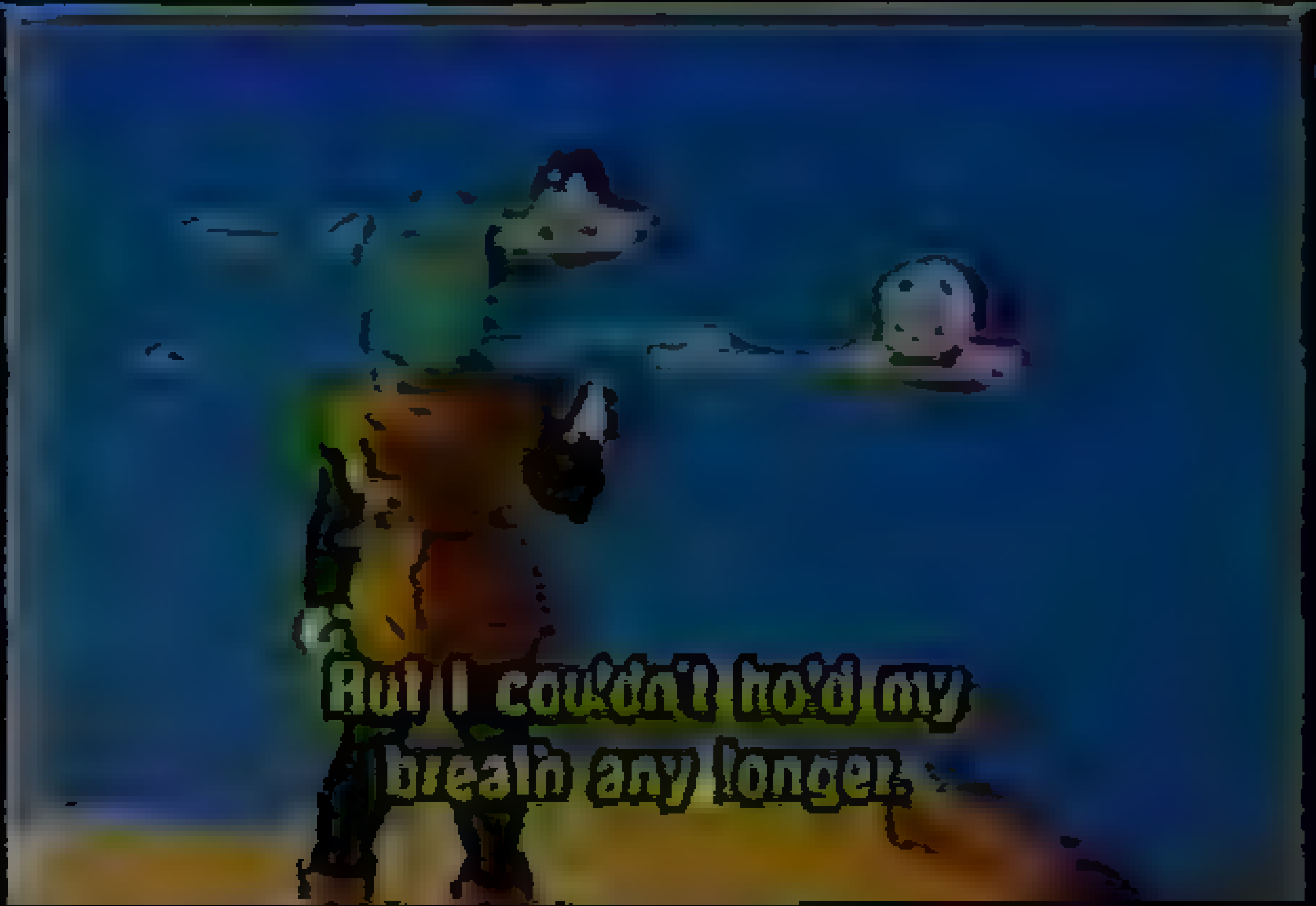


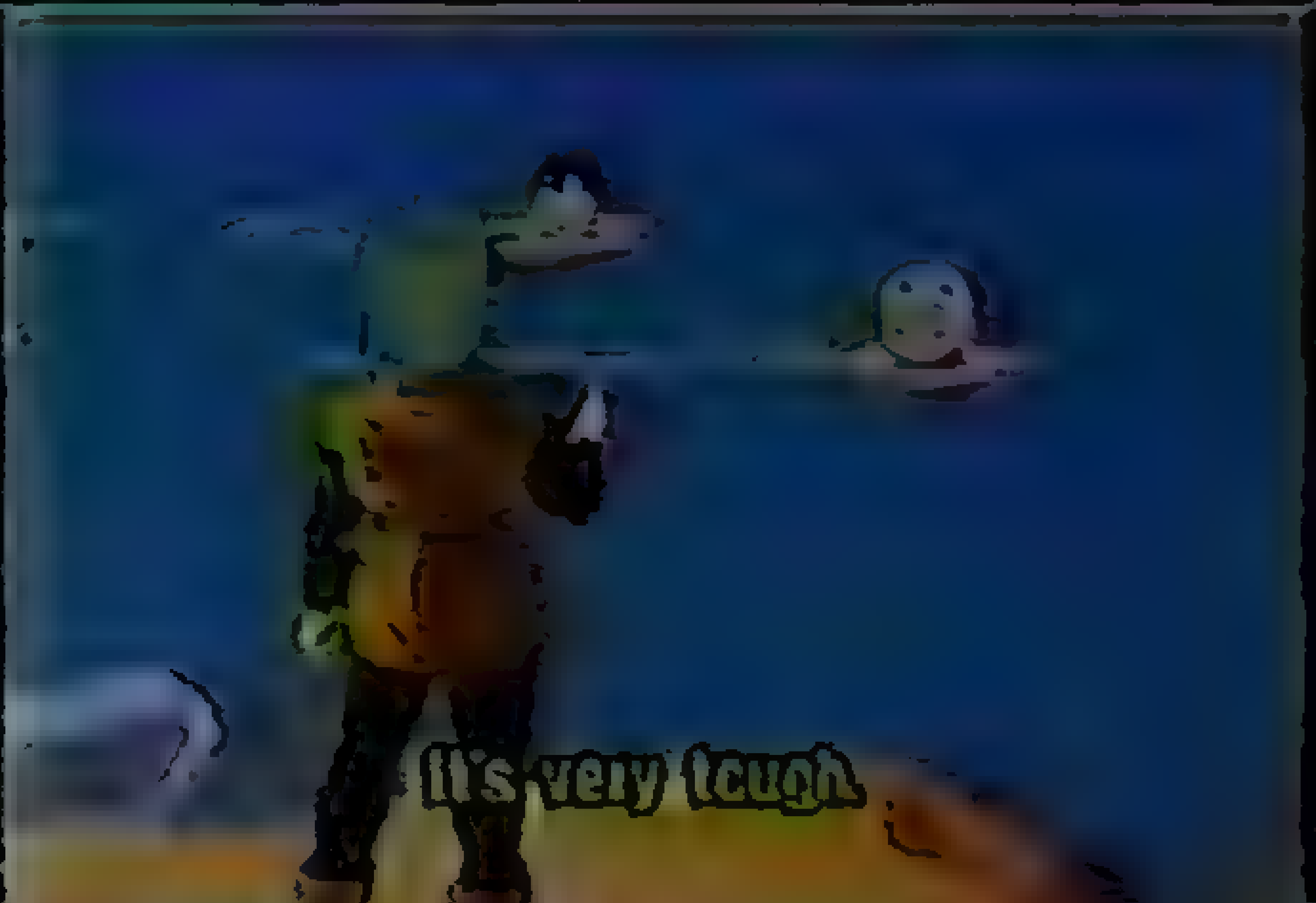


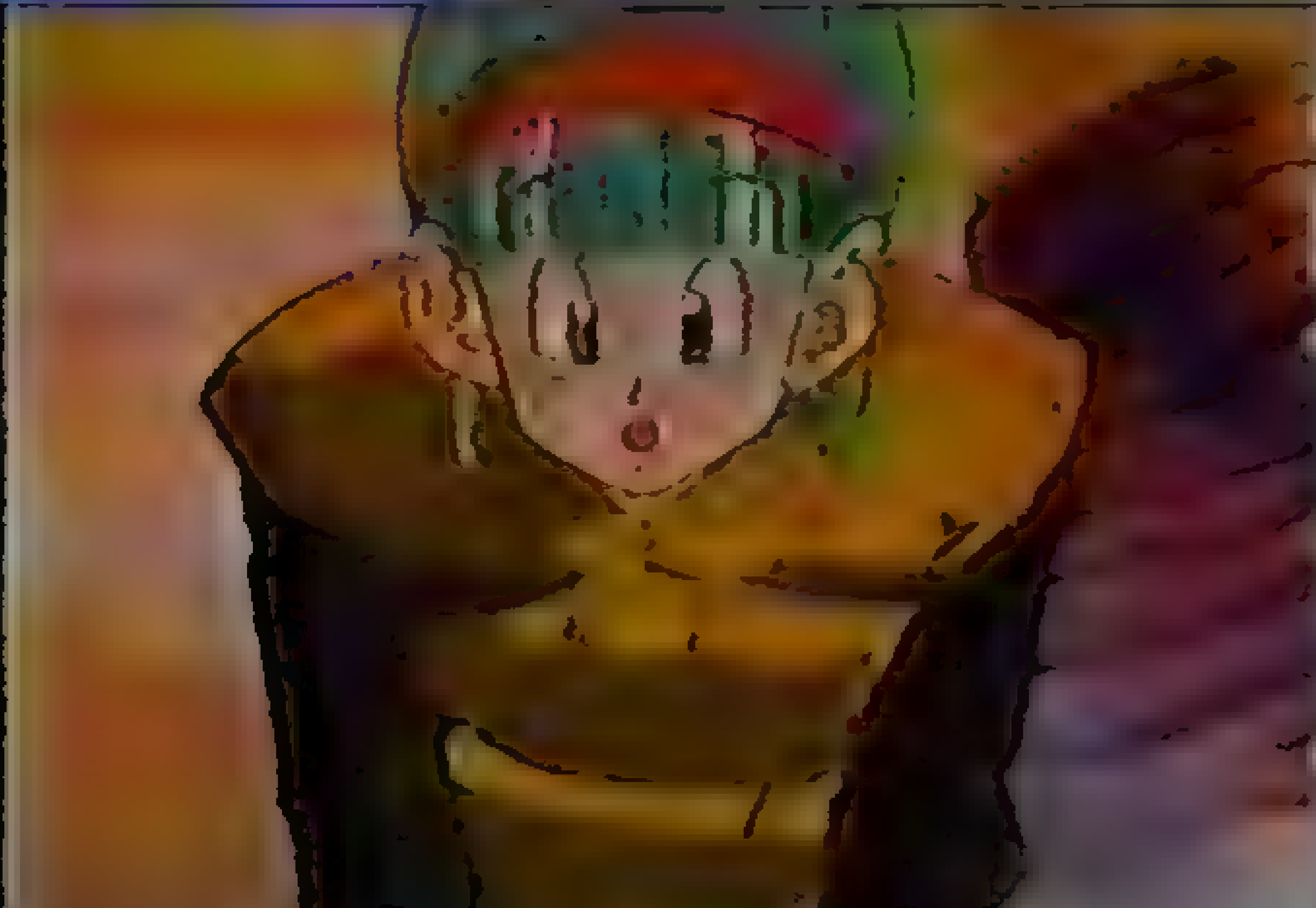



Did you find it?




But I couldn't hold my
breath any longer.


it's very tough

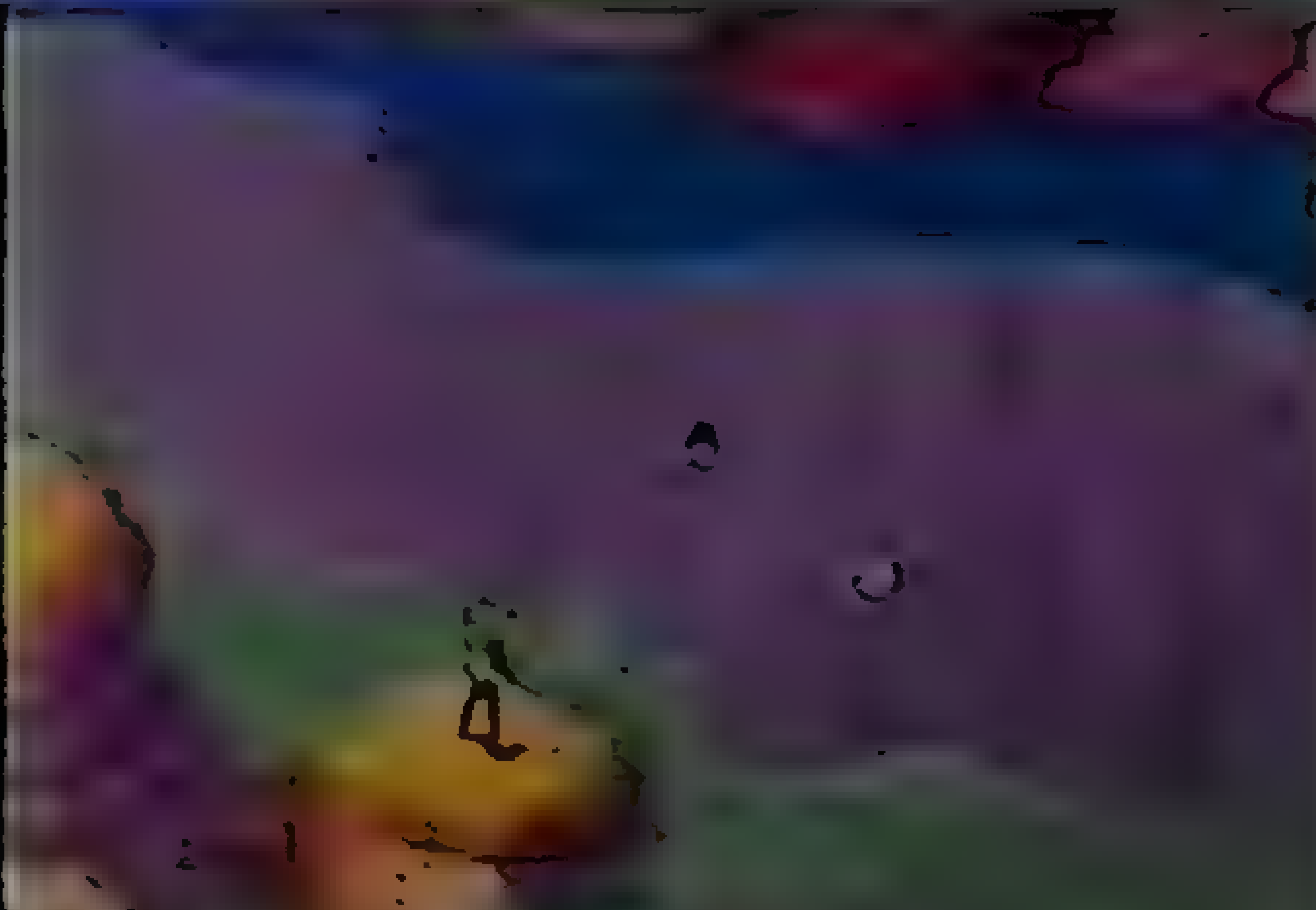


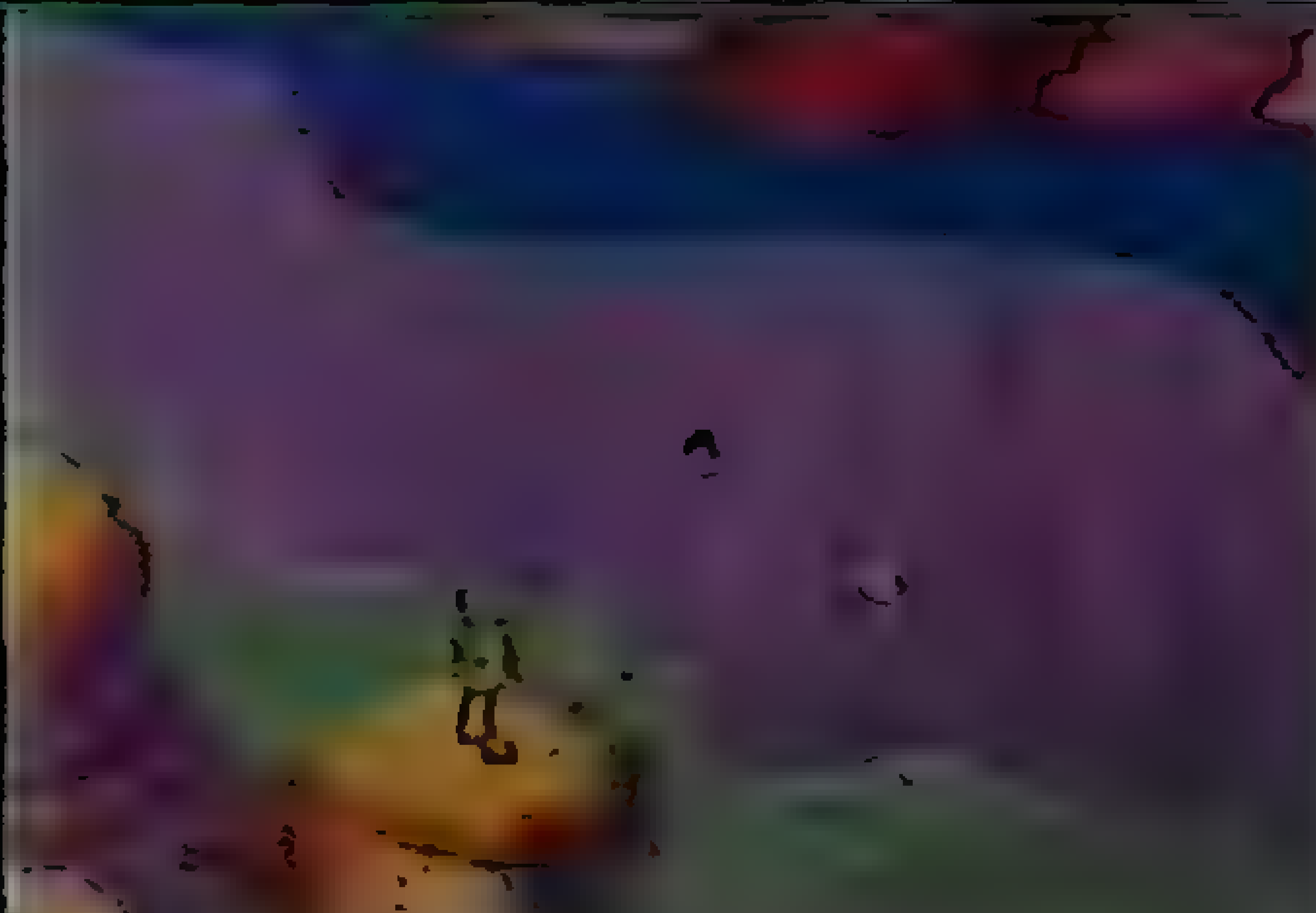

But it is around here.

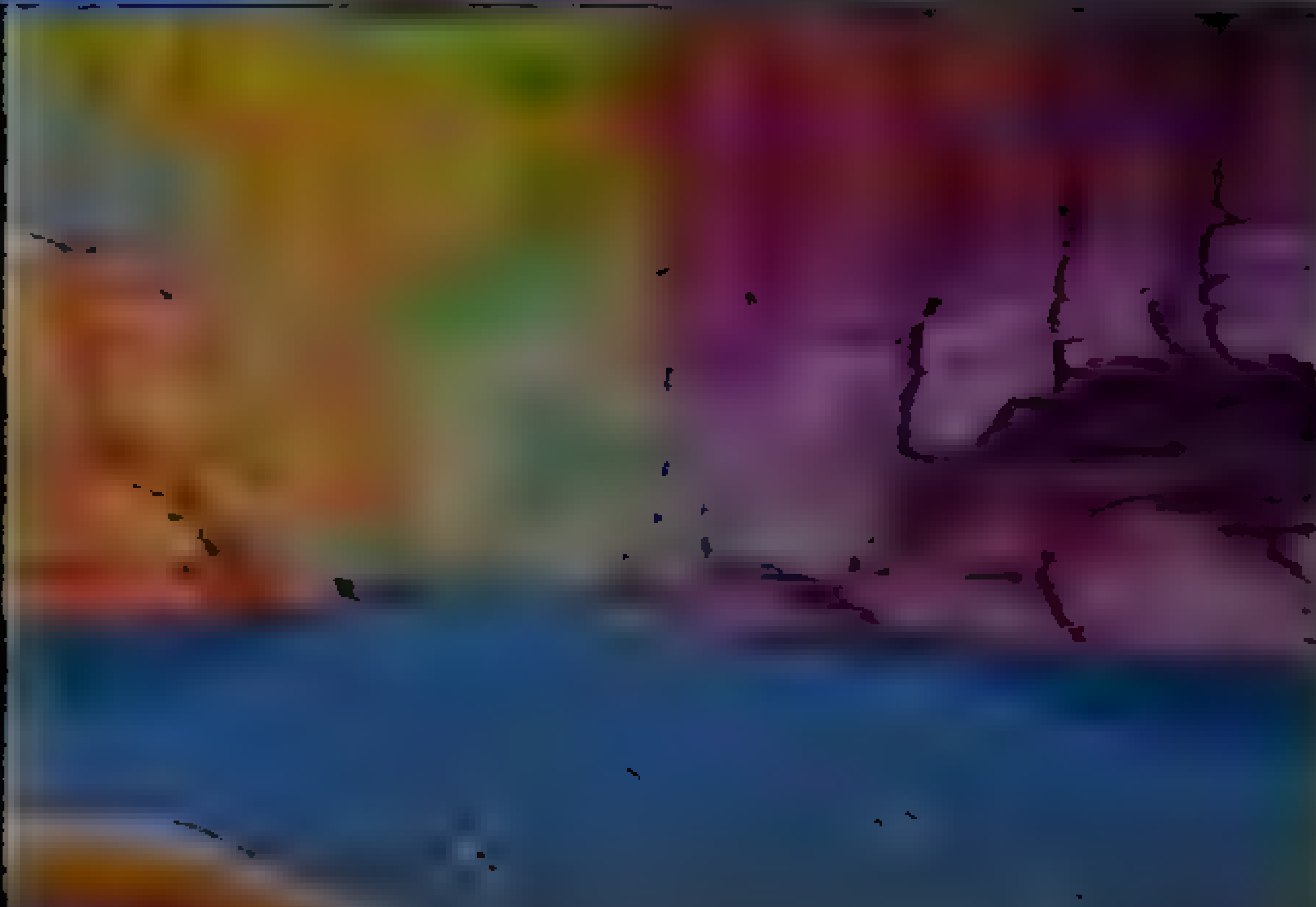



Where's Mr. Lychee?





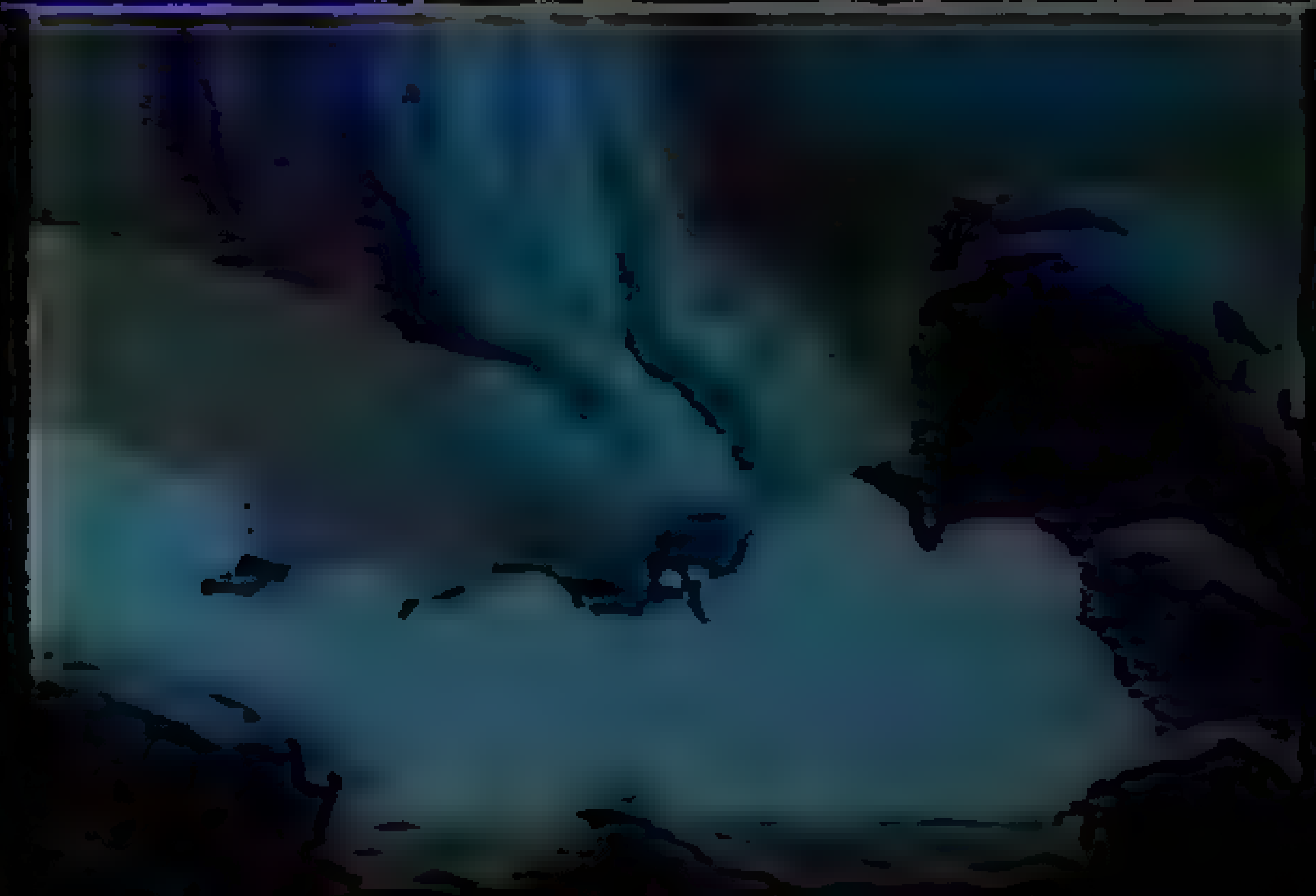


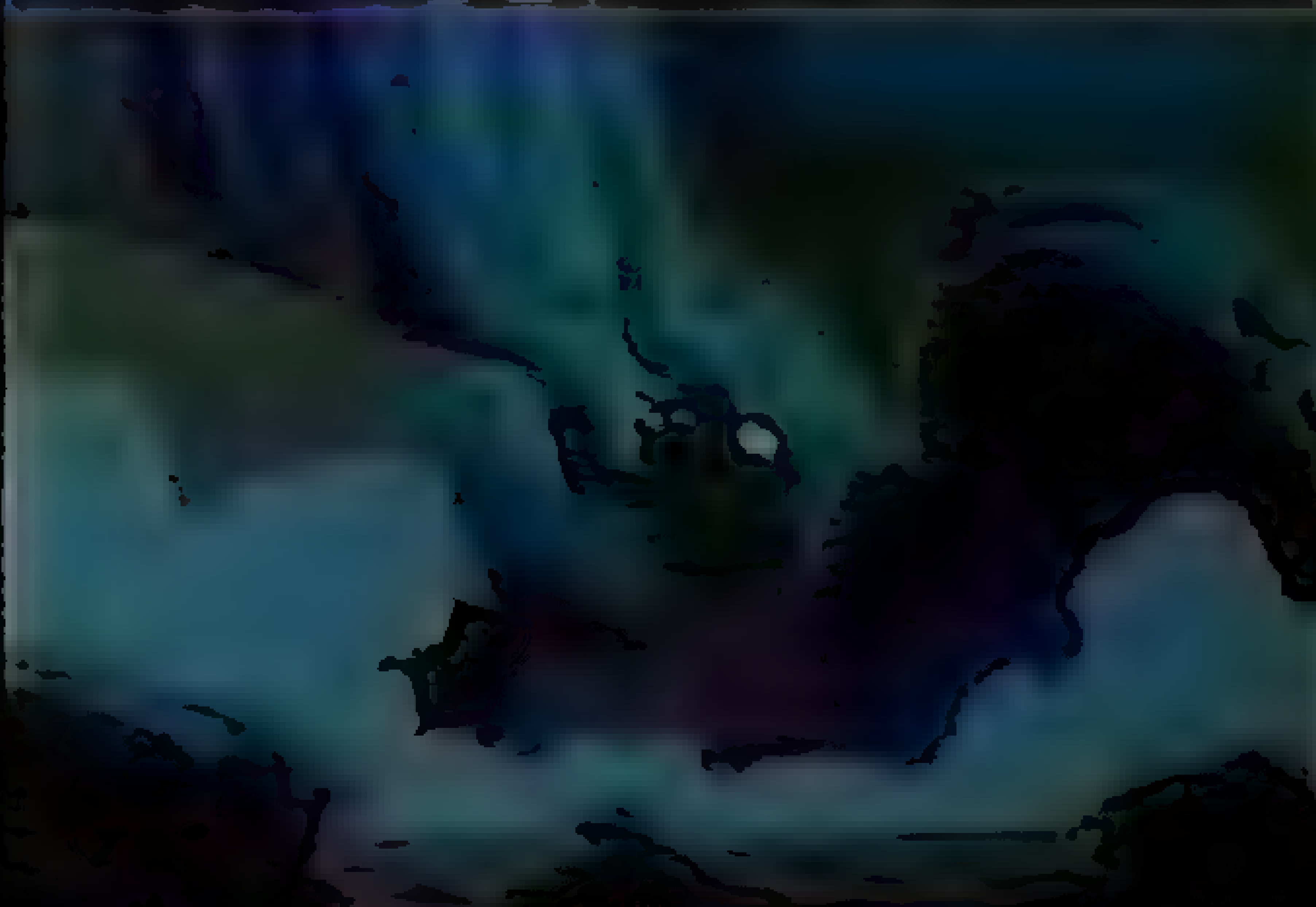














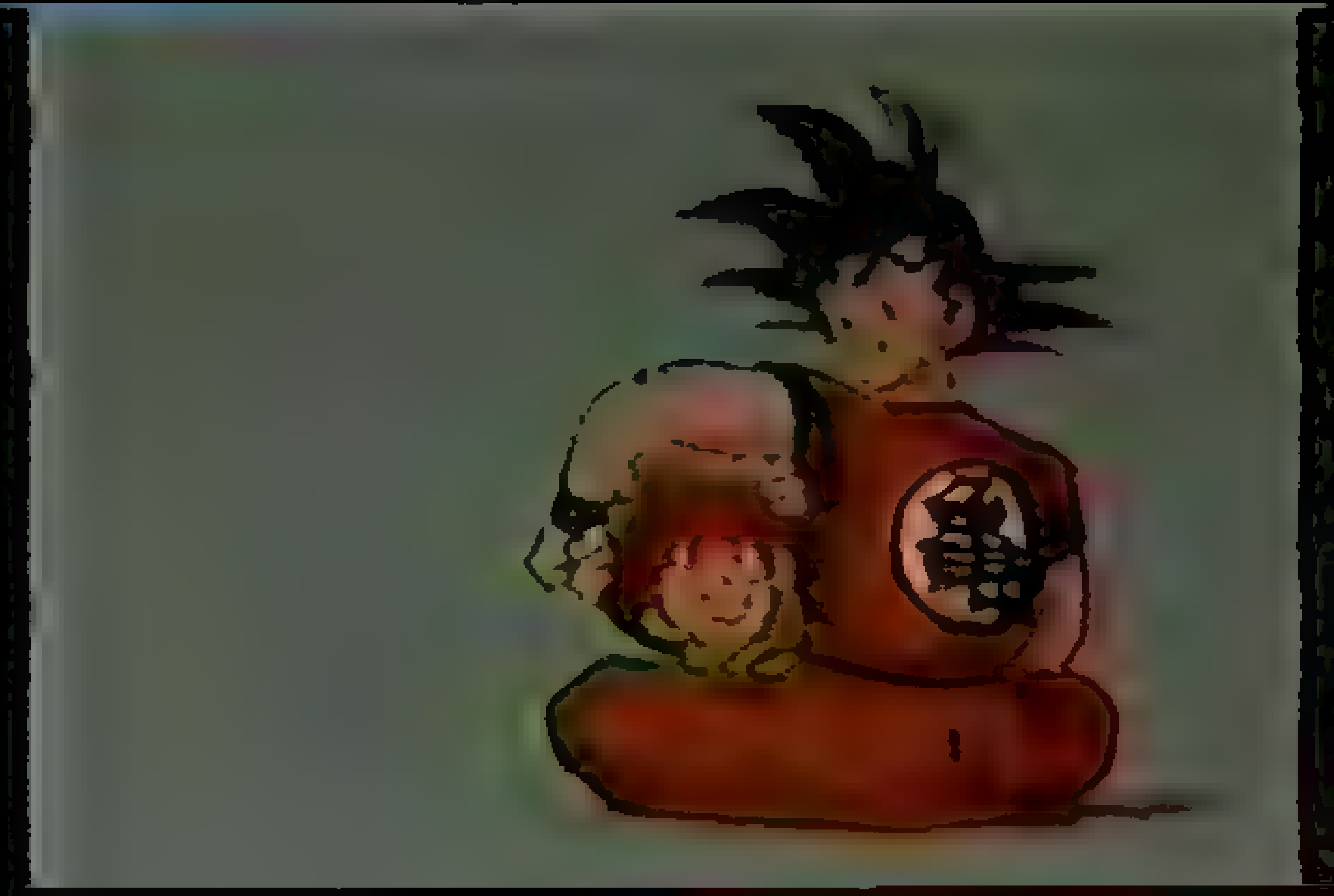



Here it is!


Here it is!

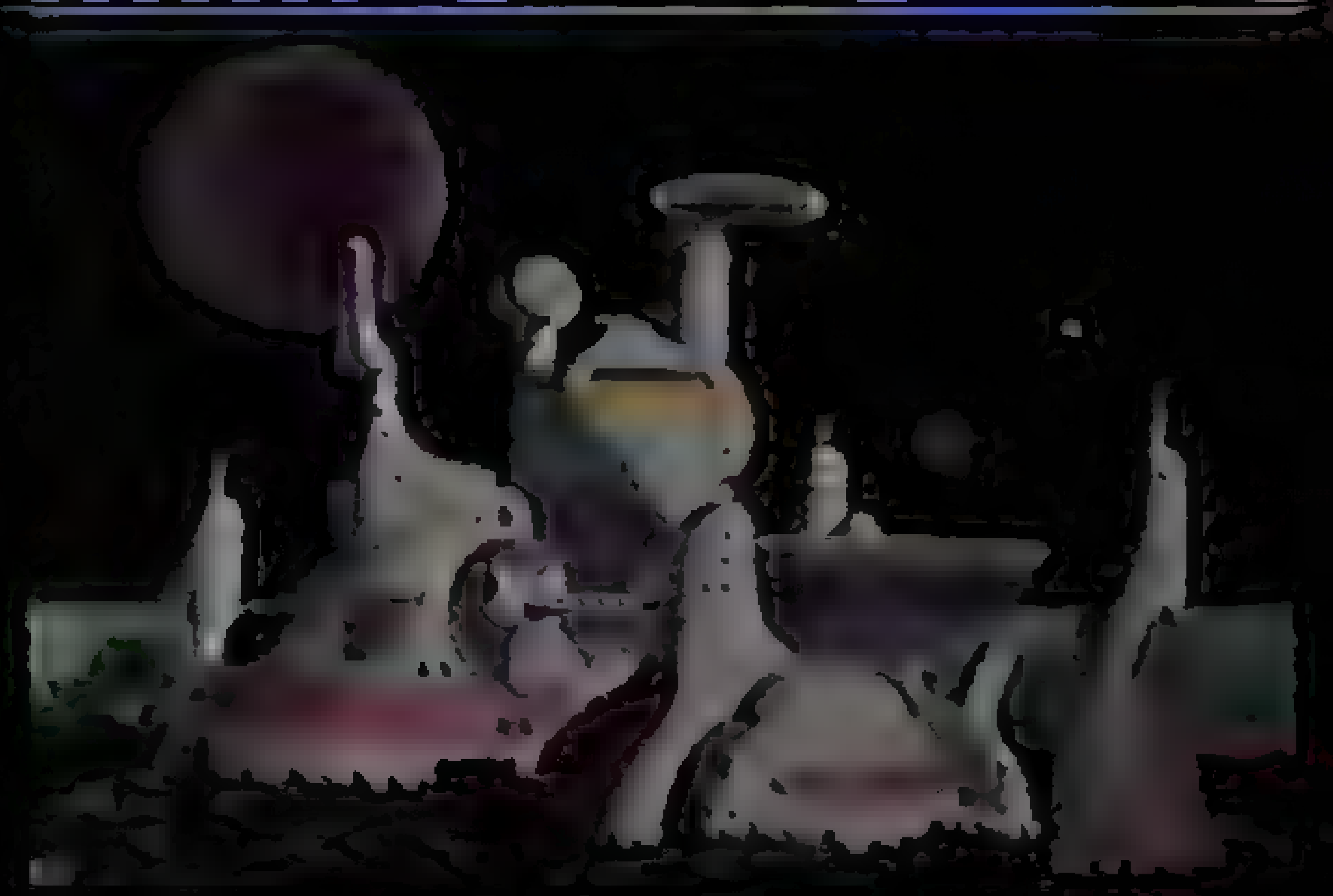

Great!

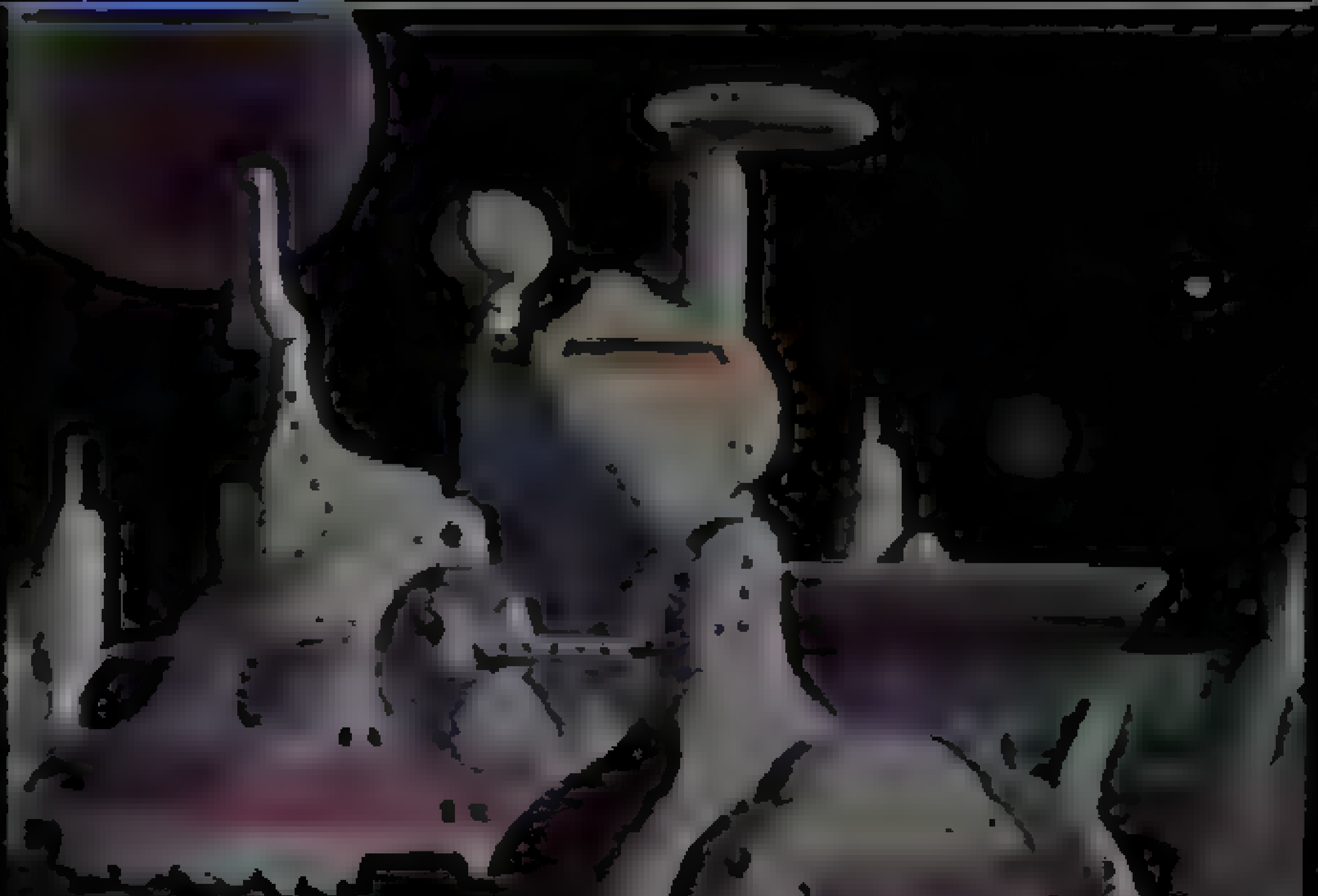


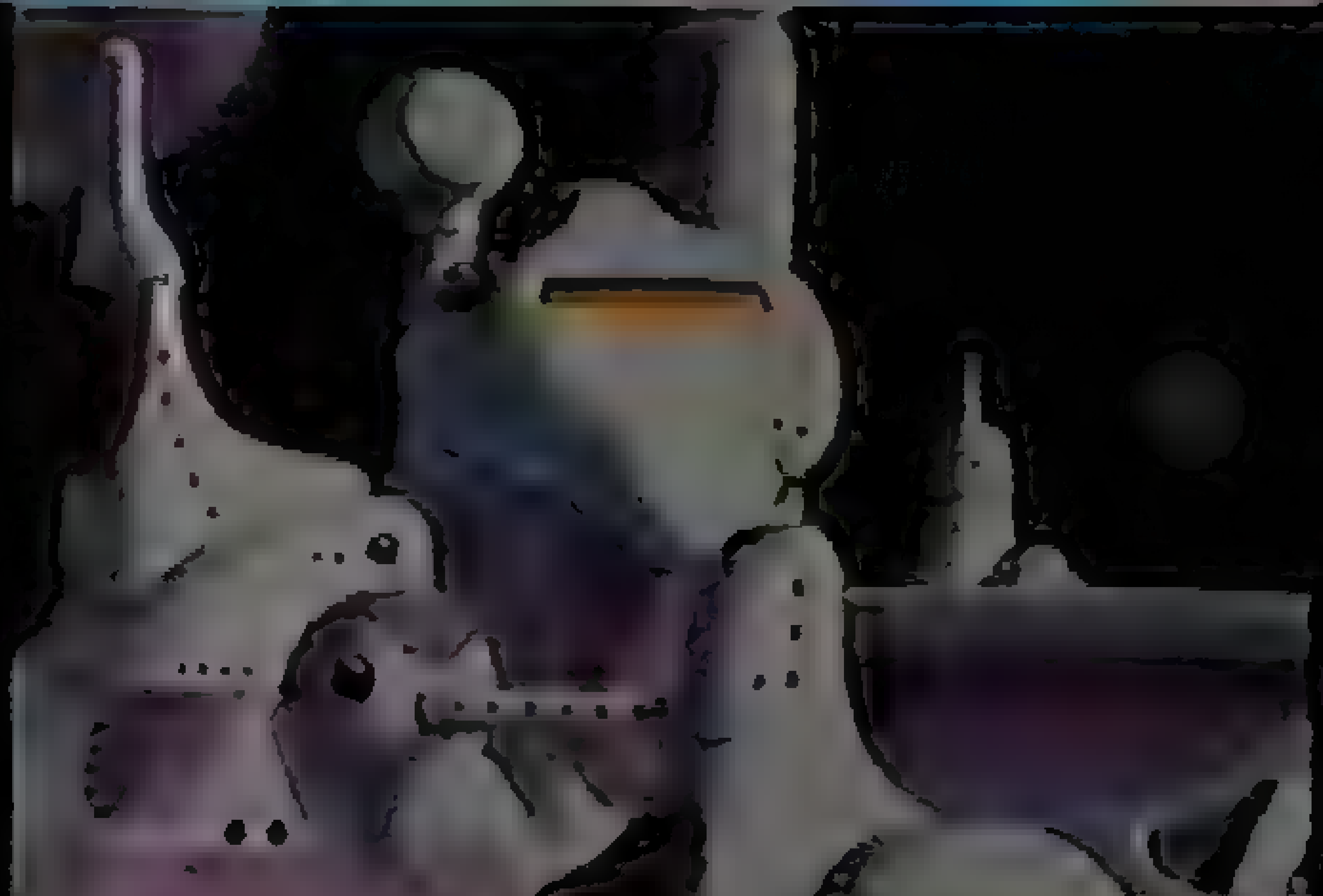



DRAGON
Z


DRAGON



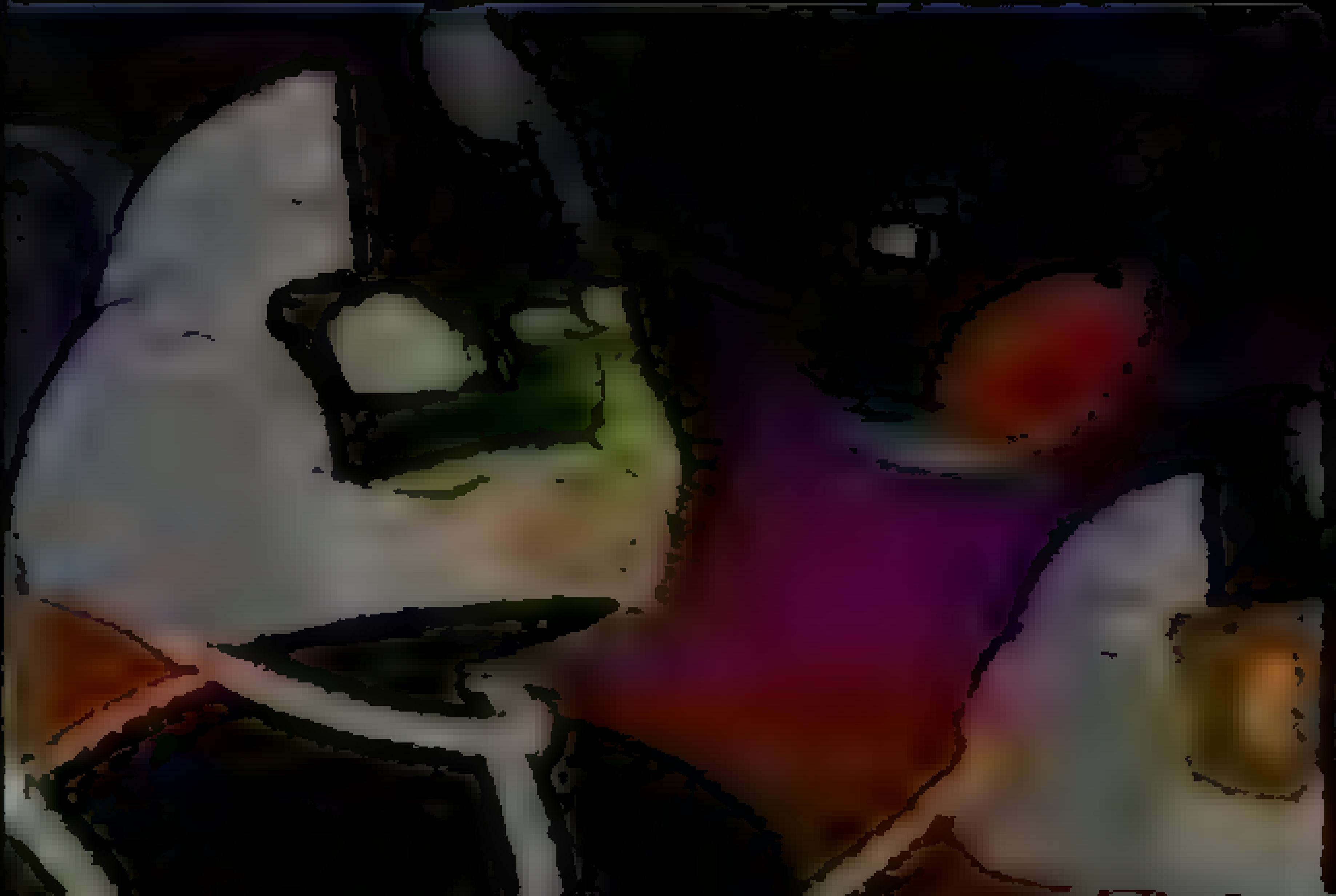


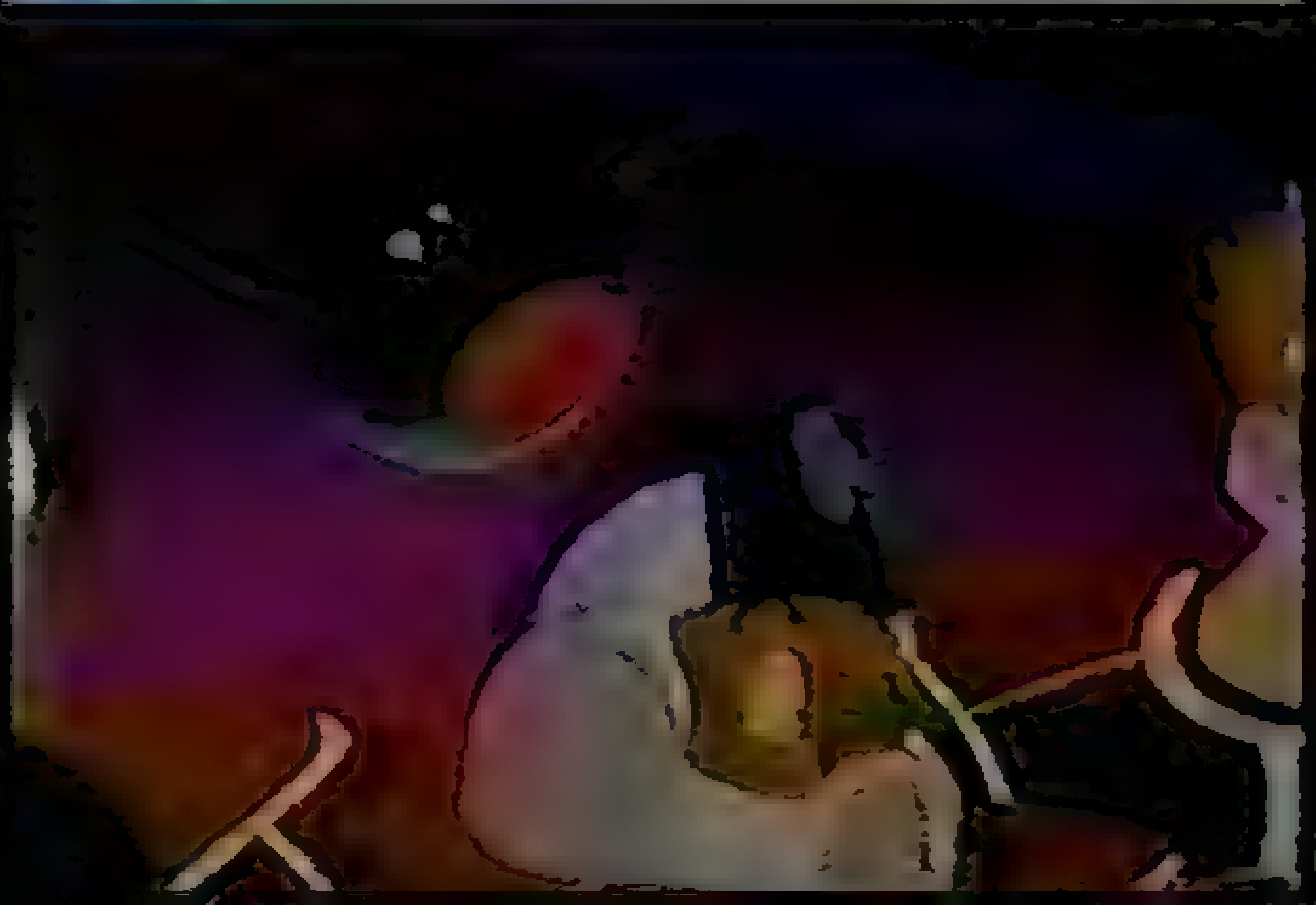












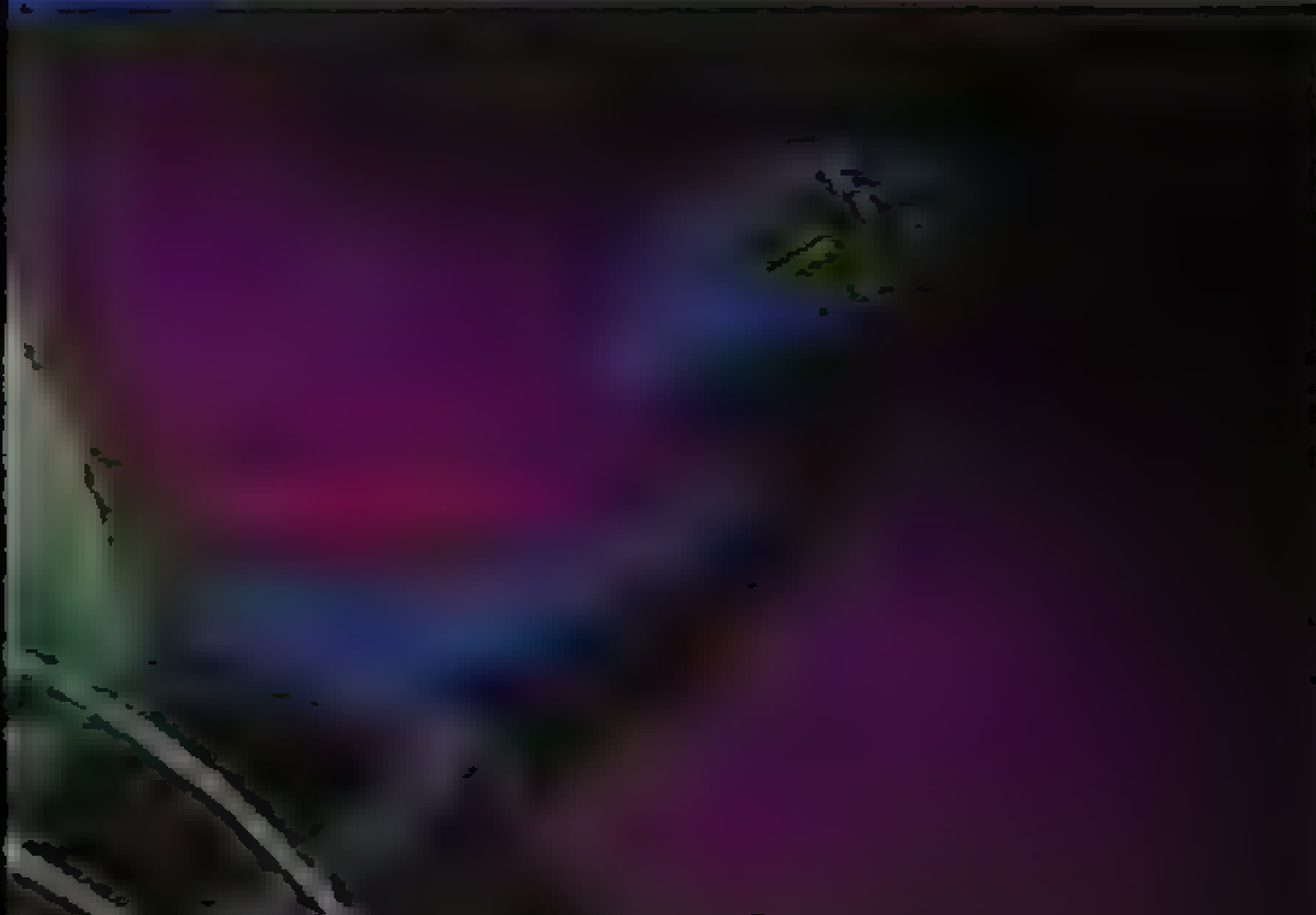







He has?



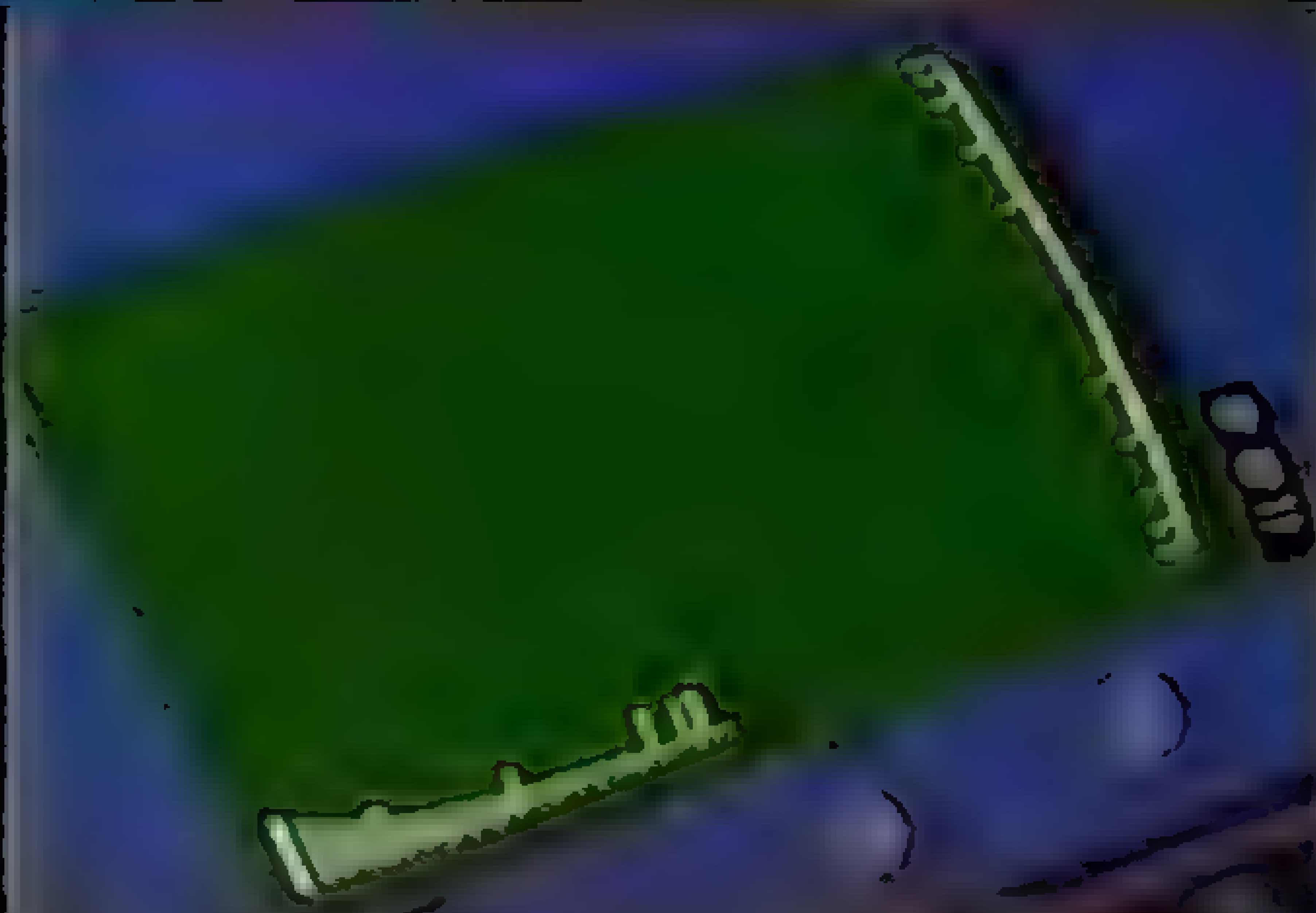


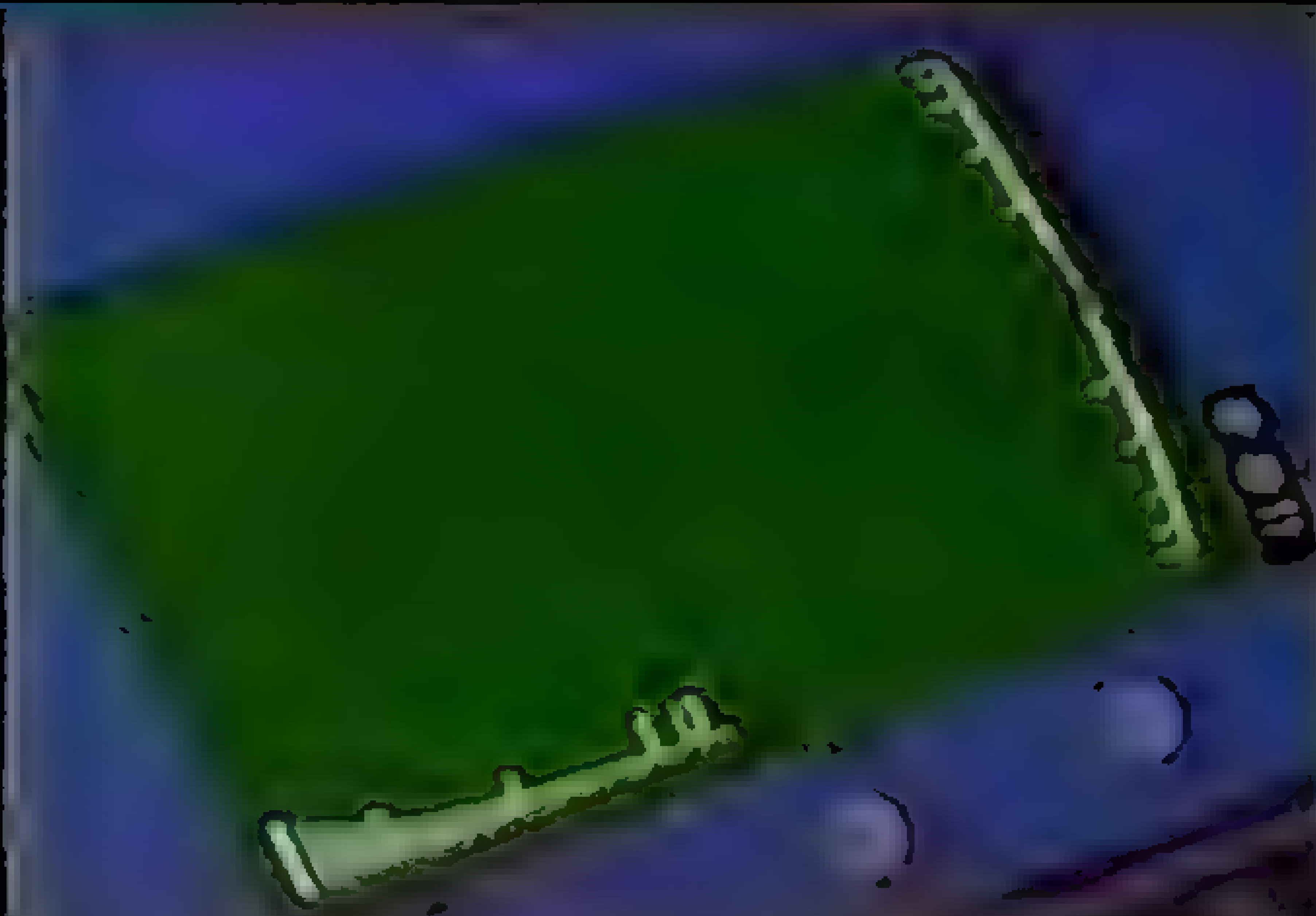






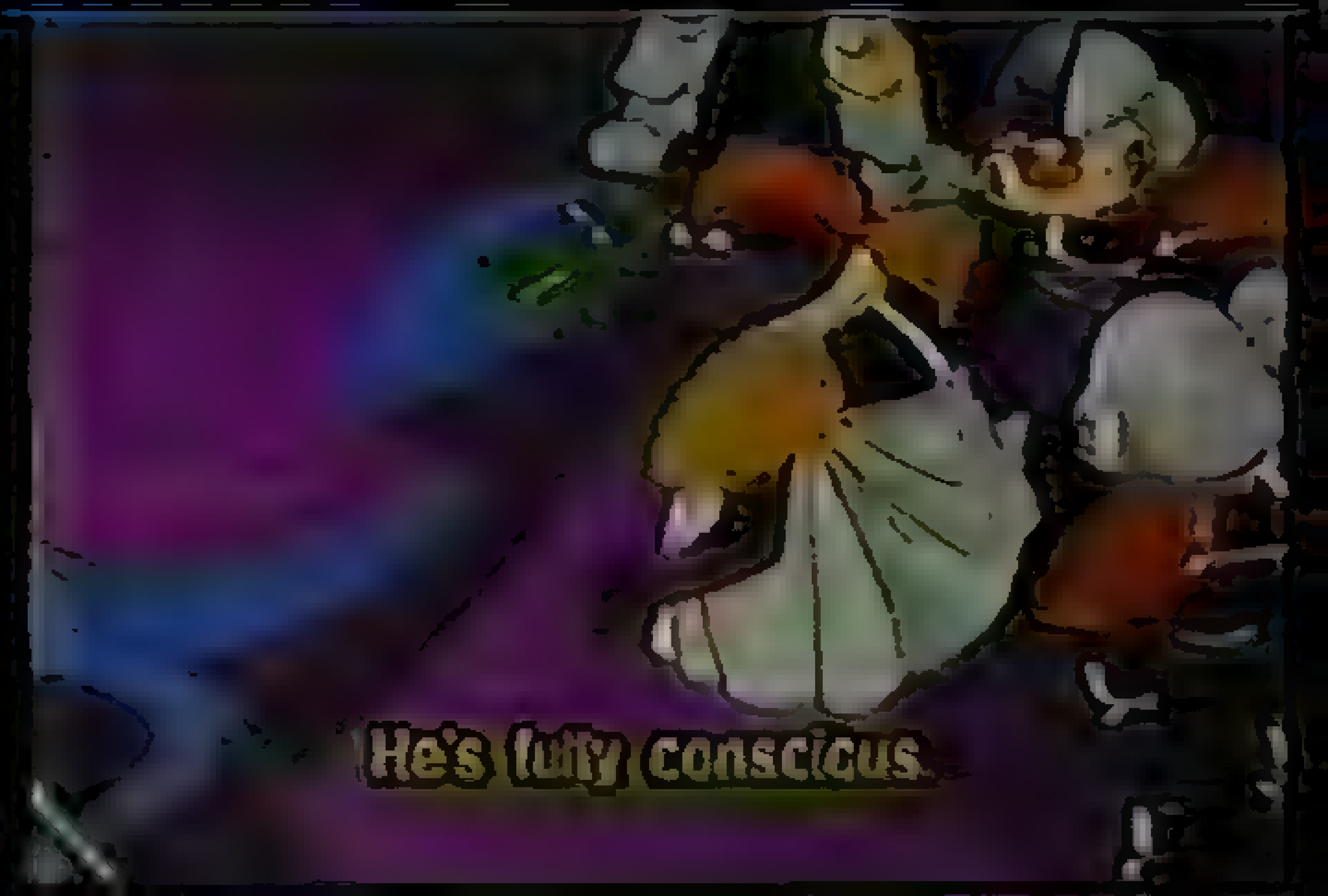











He's fully conscious.

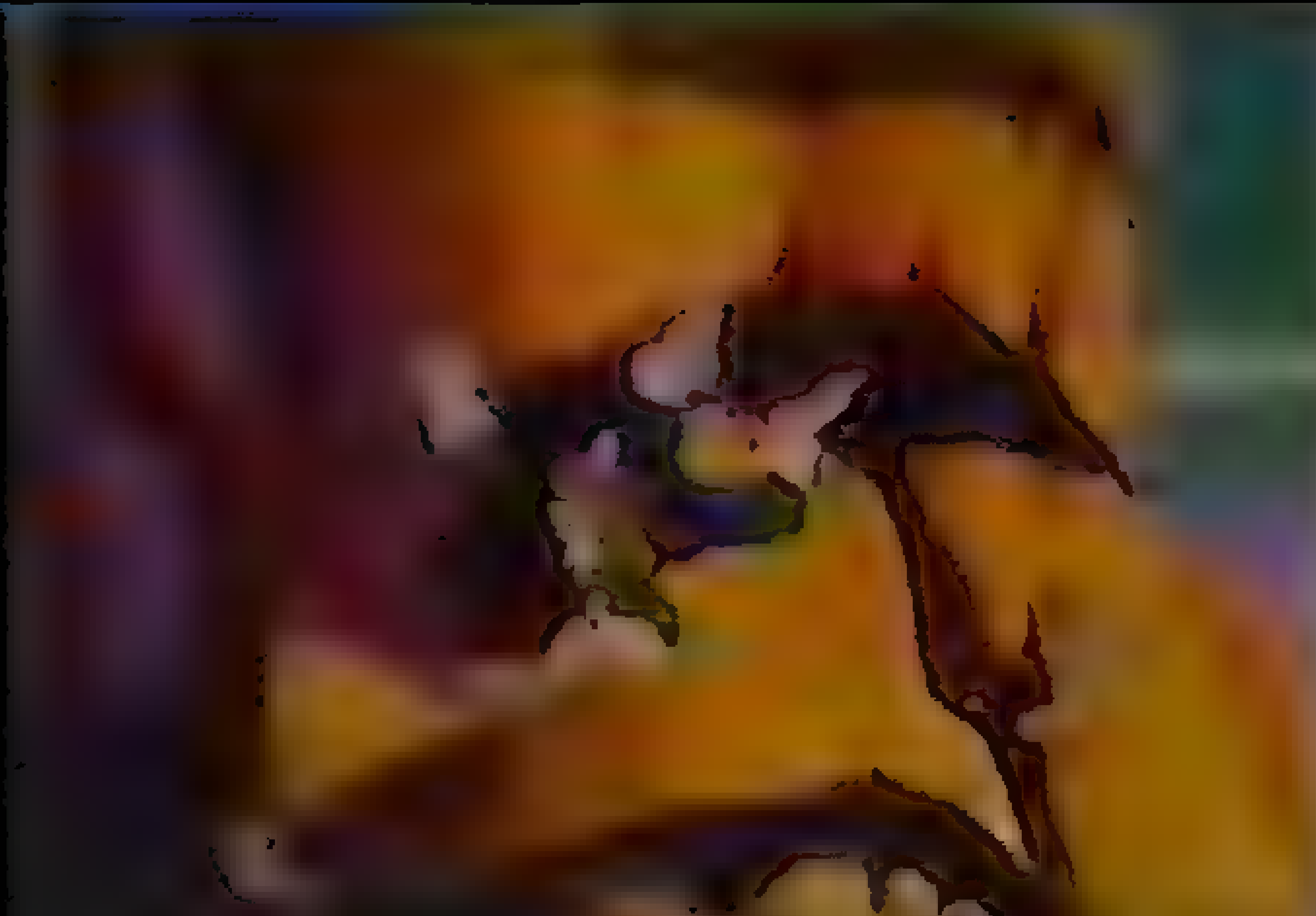




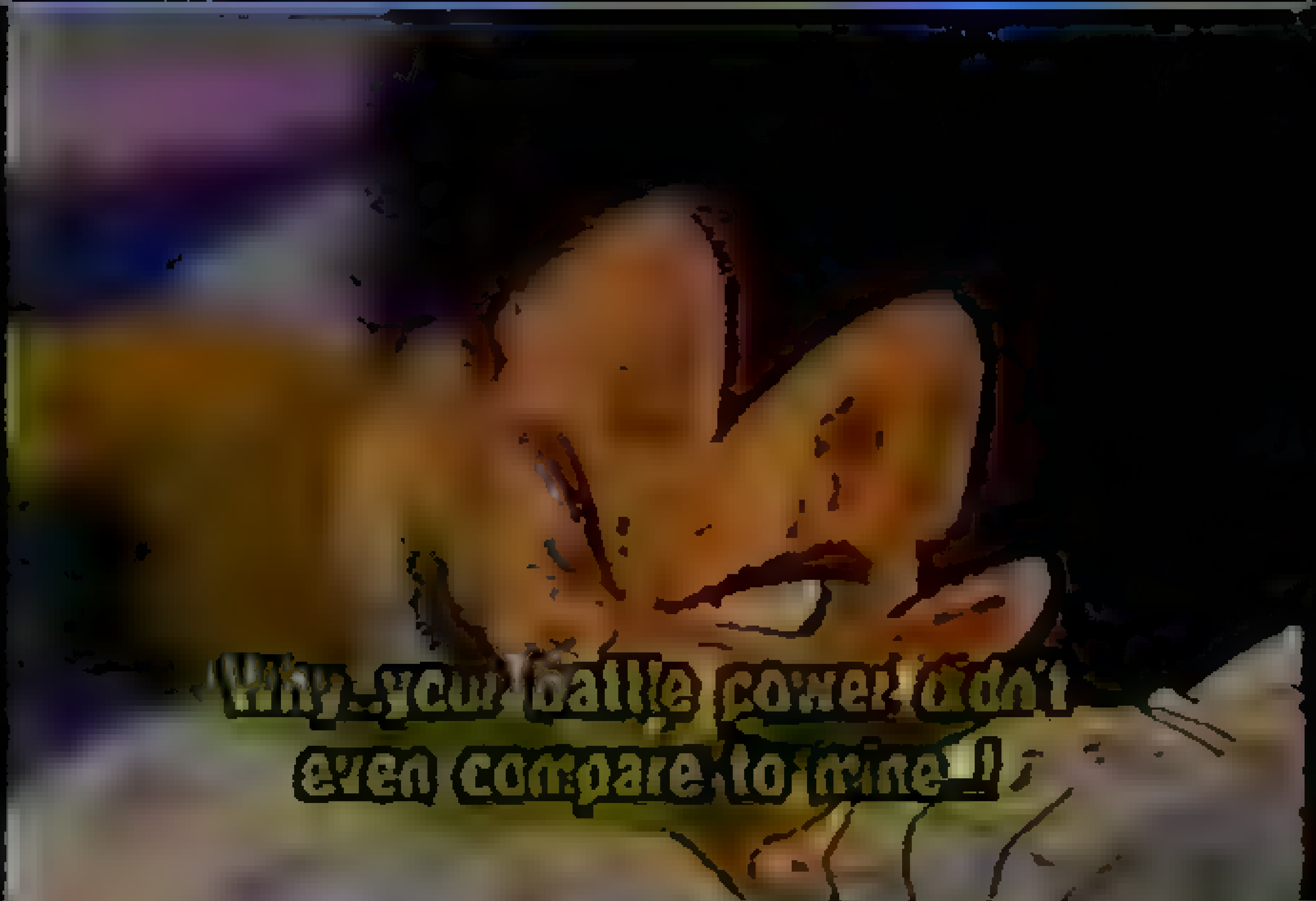


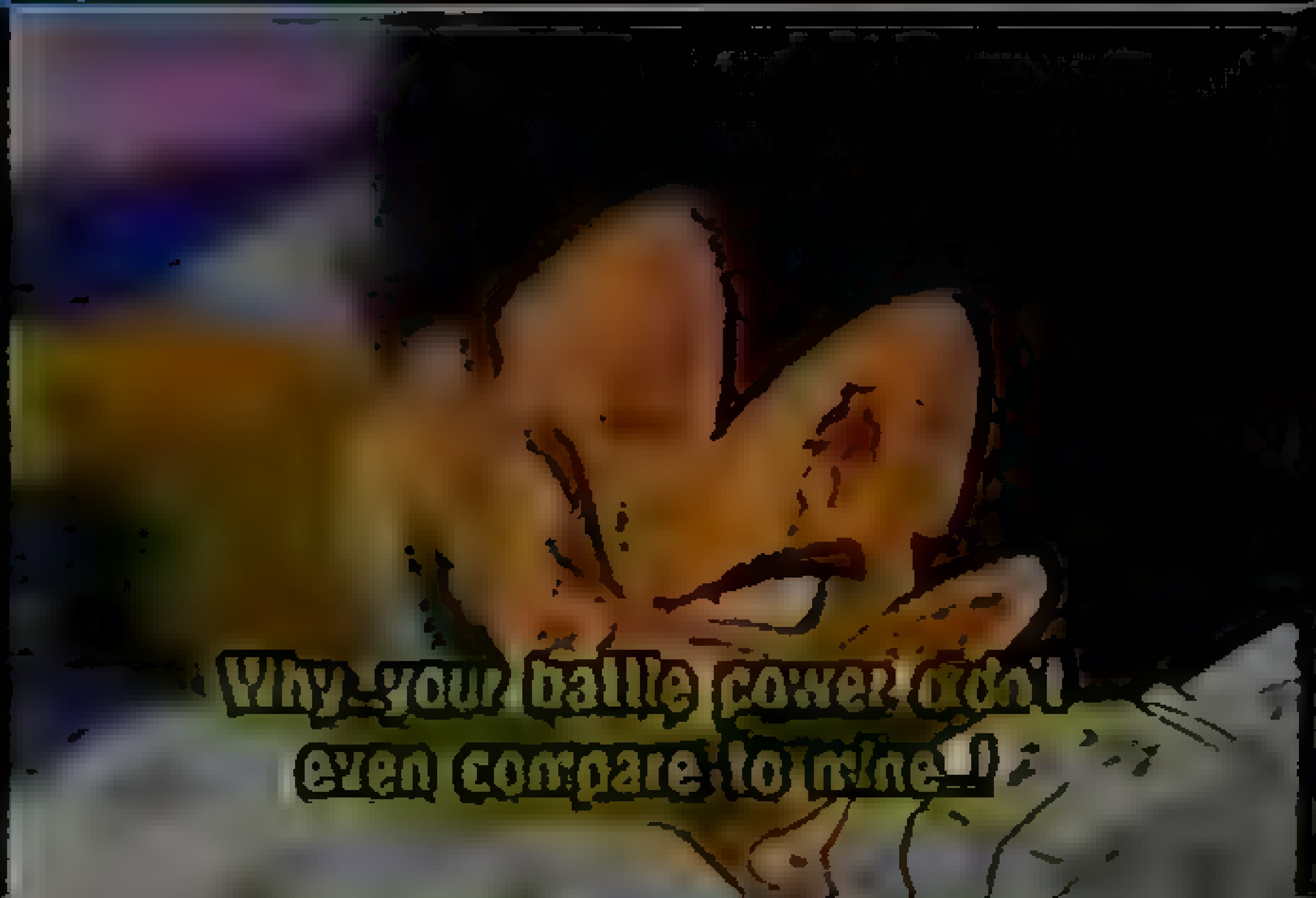




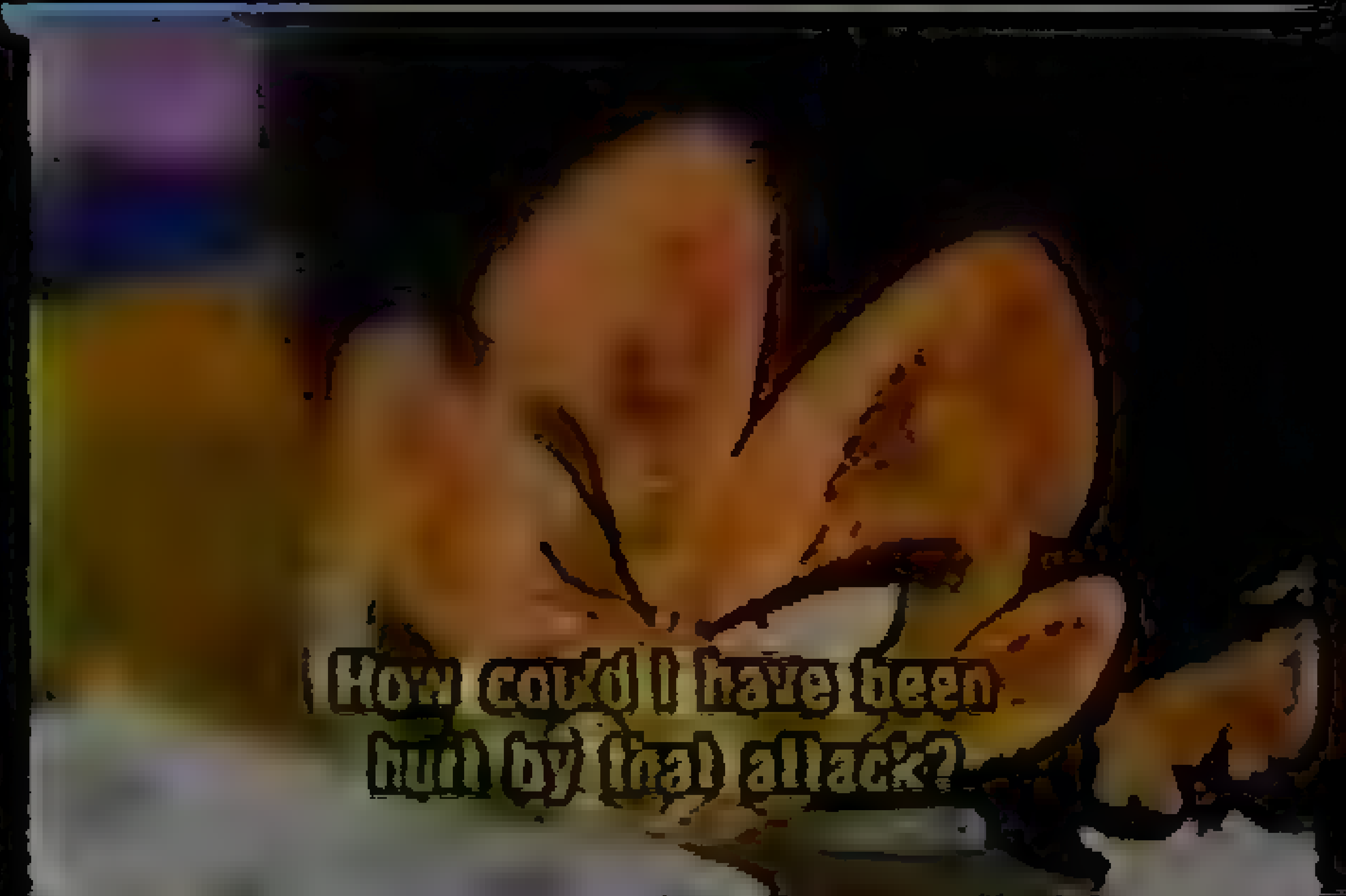




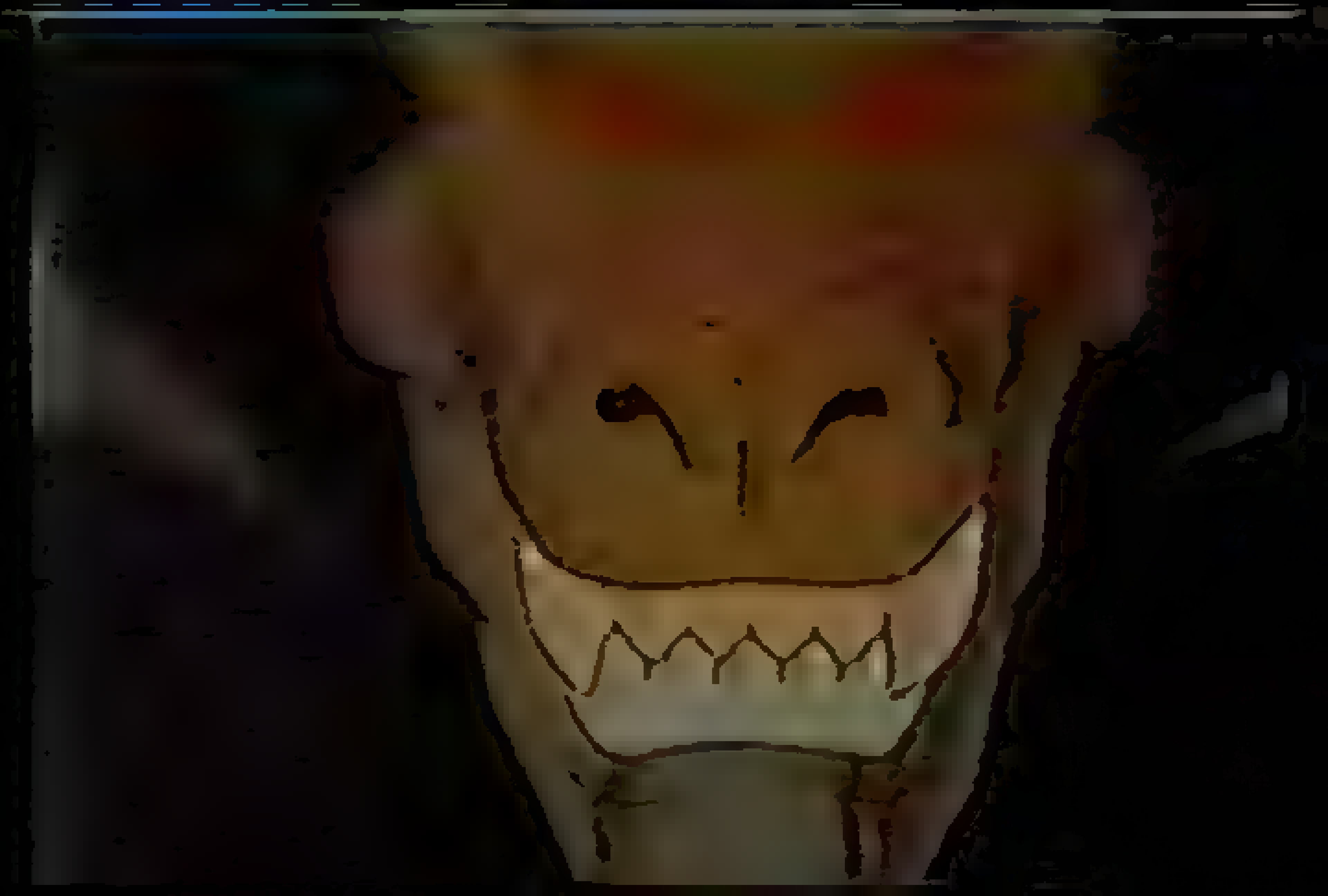

Why...your battle power didn't
even compare to mine...!


Why...your battle power didn't
even compare to mine...!


How could I have been
hurt by that attack?


How could I have been
hurt by that attack?



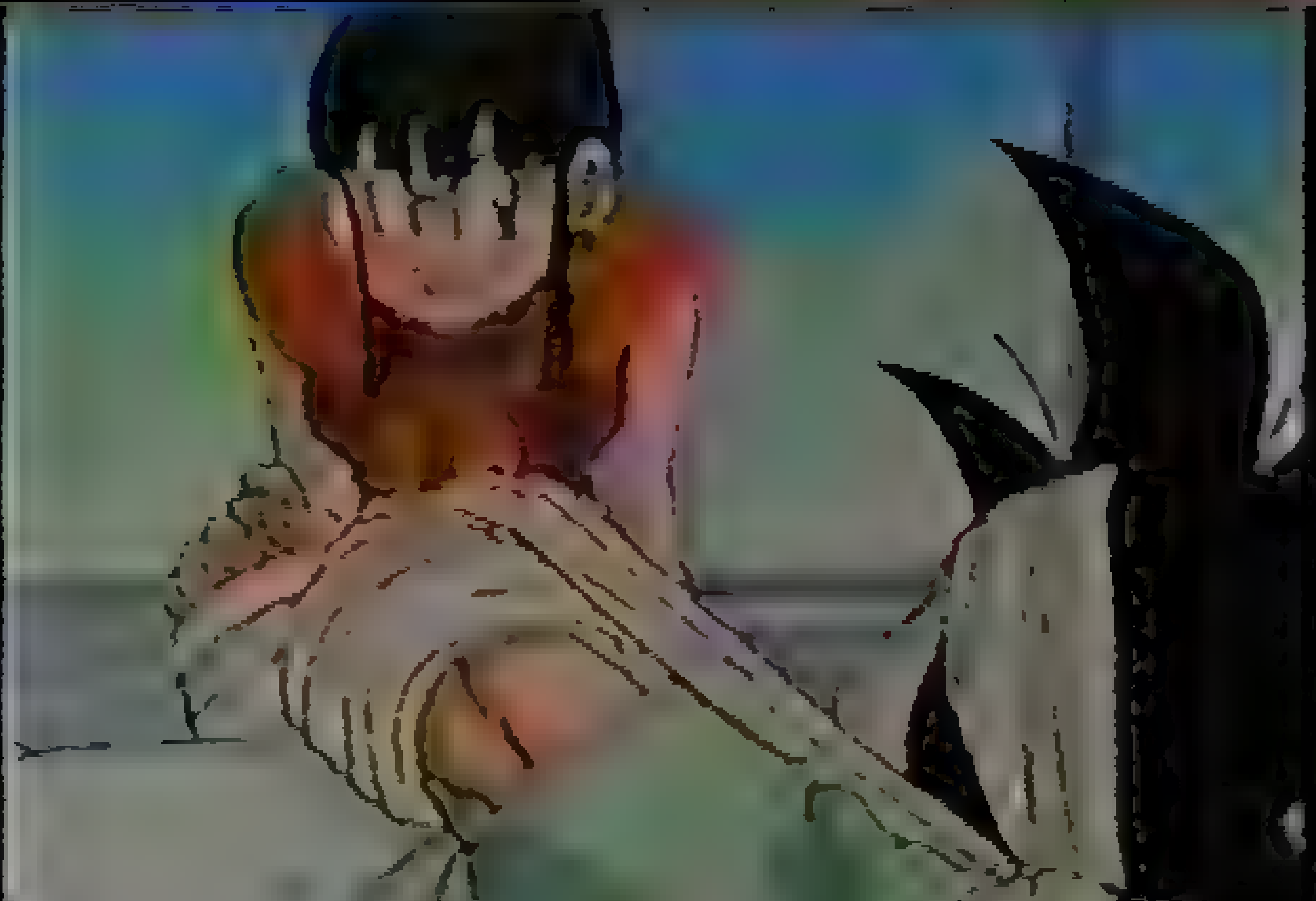













What are you doing!




You're hurt! So you have
to stay in bed!


You're hurt! So you have
to stay in bed!




But I'm bored!


I want to get out and run around!


Don't be stupid. You're still hurt.


Just keep still until your
body heals, Goku!

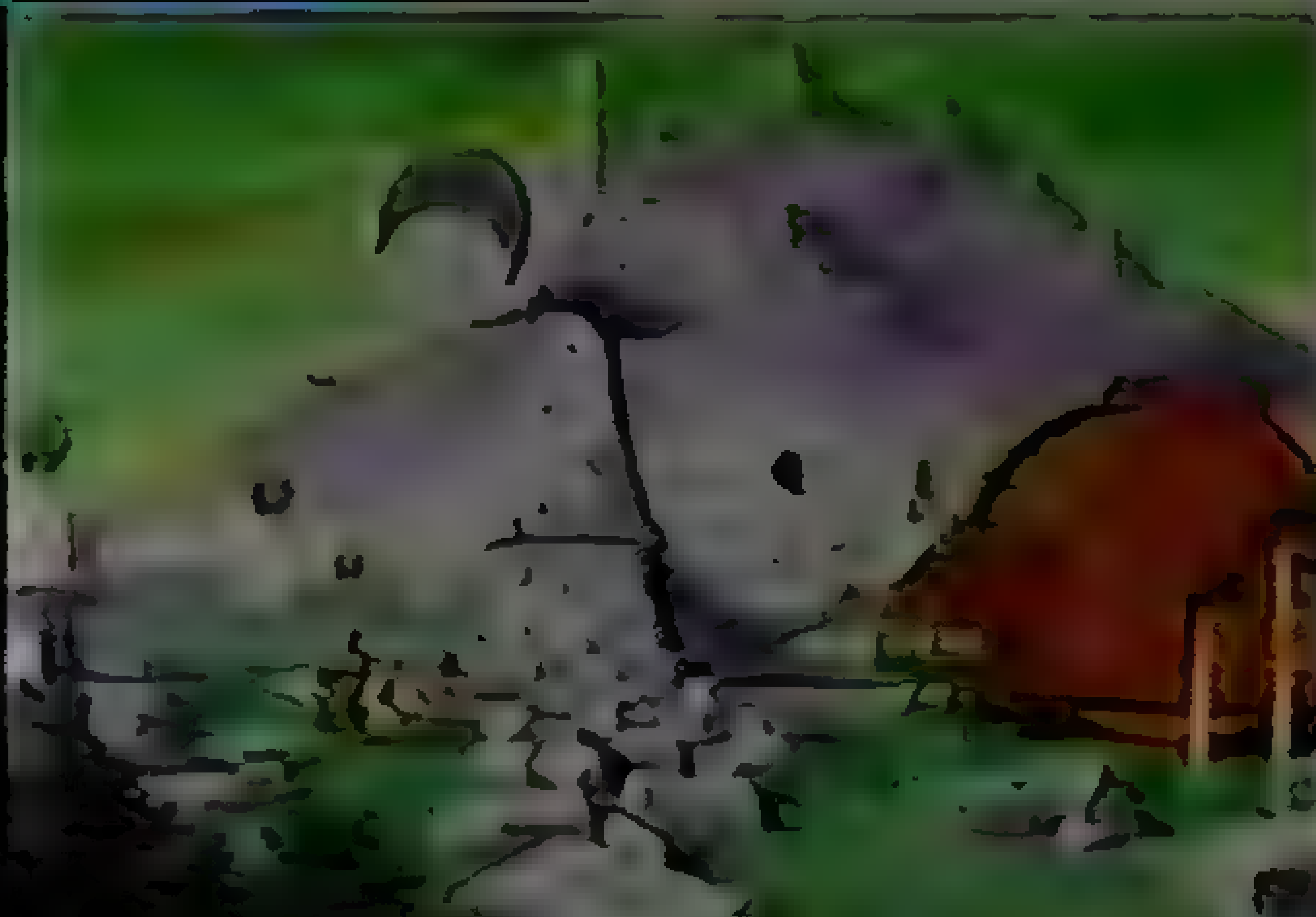

Just keep still until your
body heals, Goku!

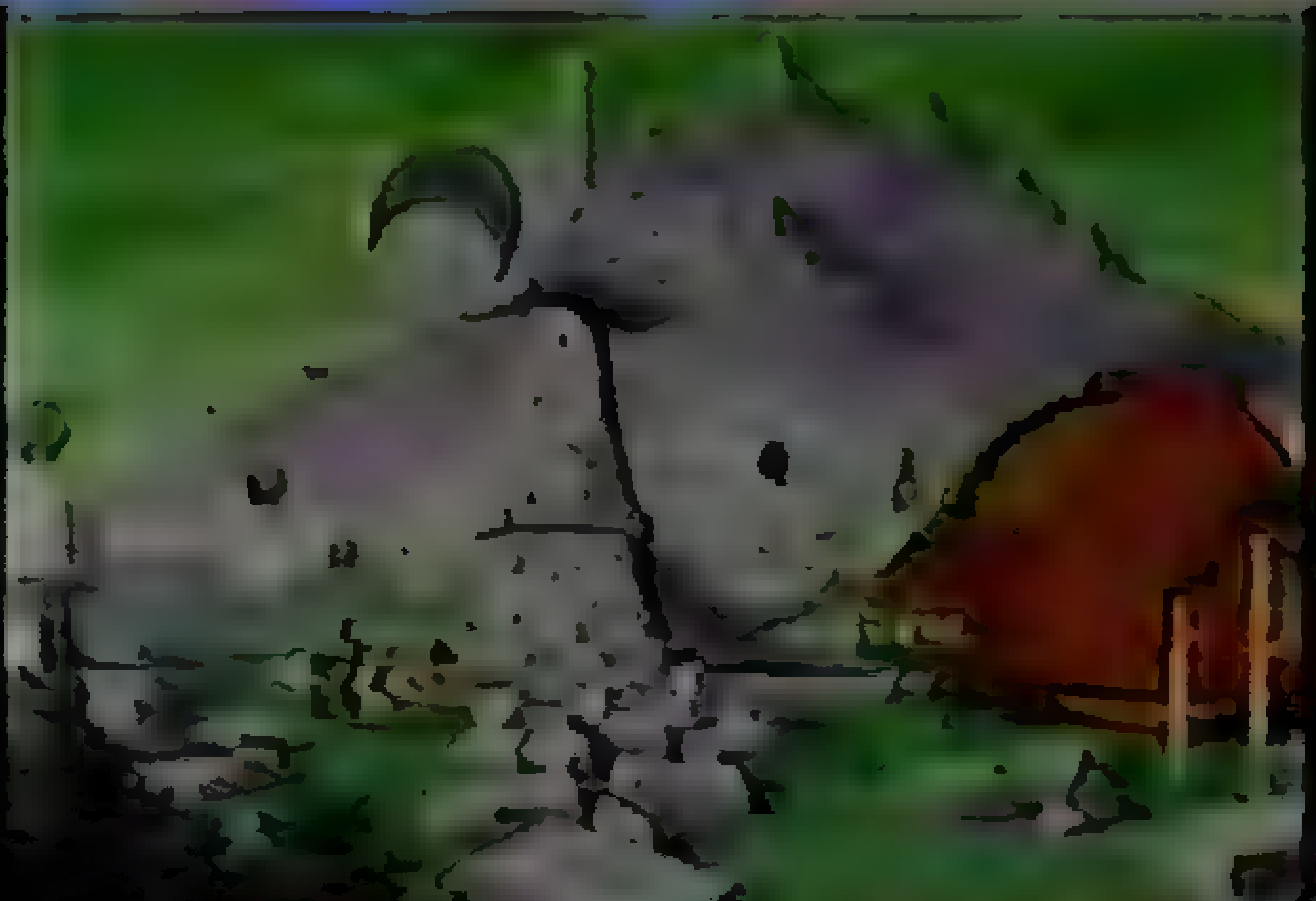


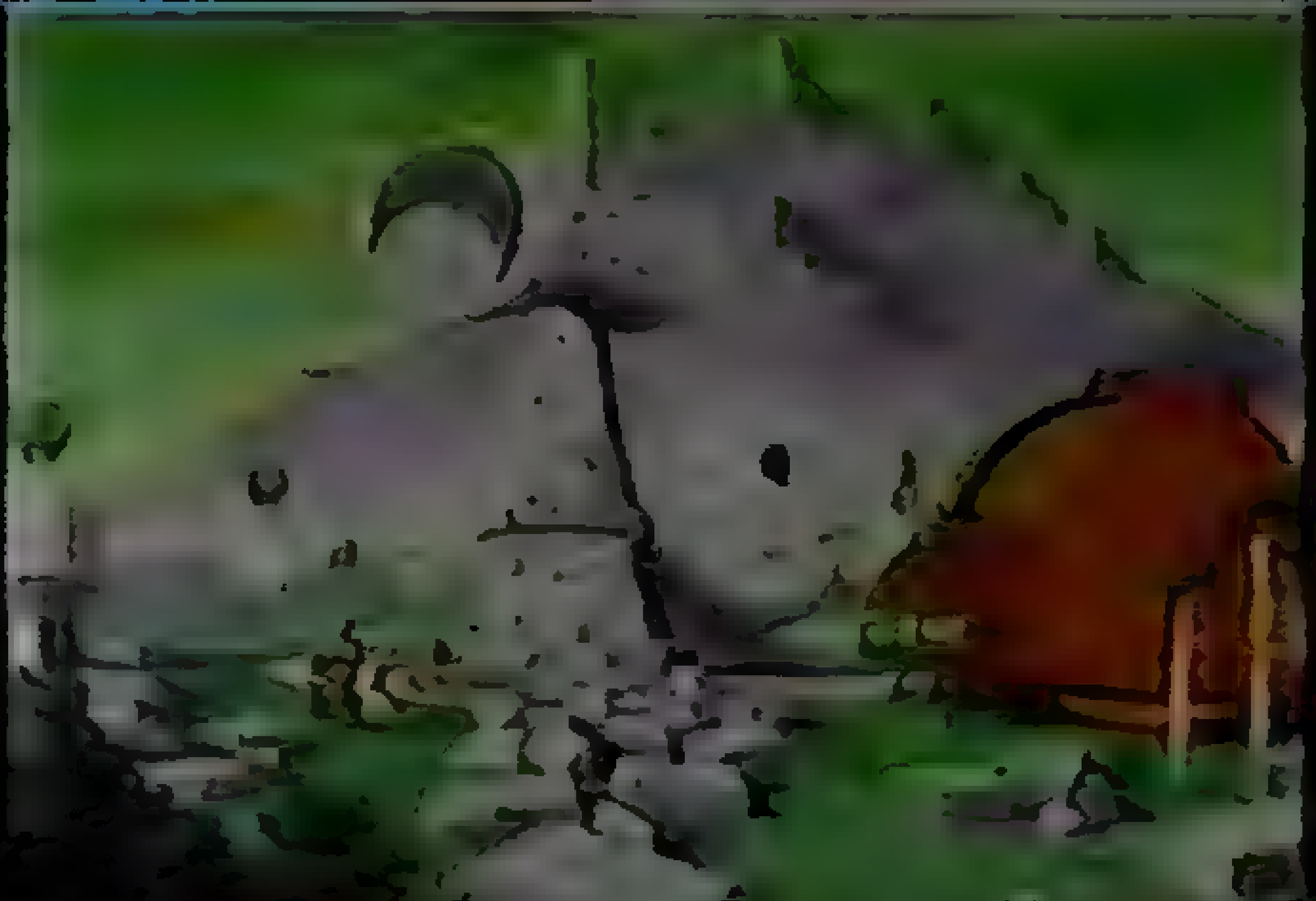

Is that for me...?


You can wear it if it'll fit.


I thought so.

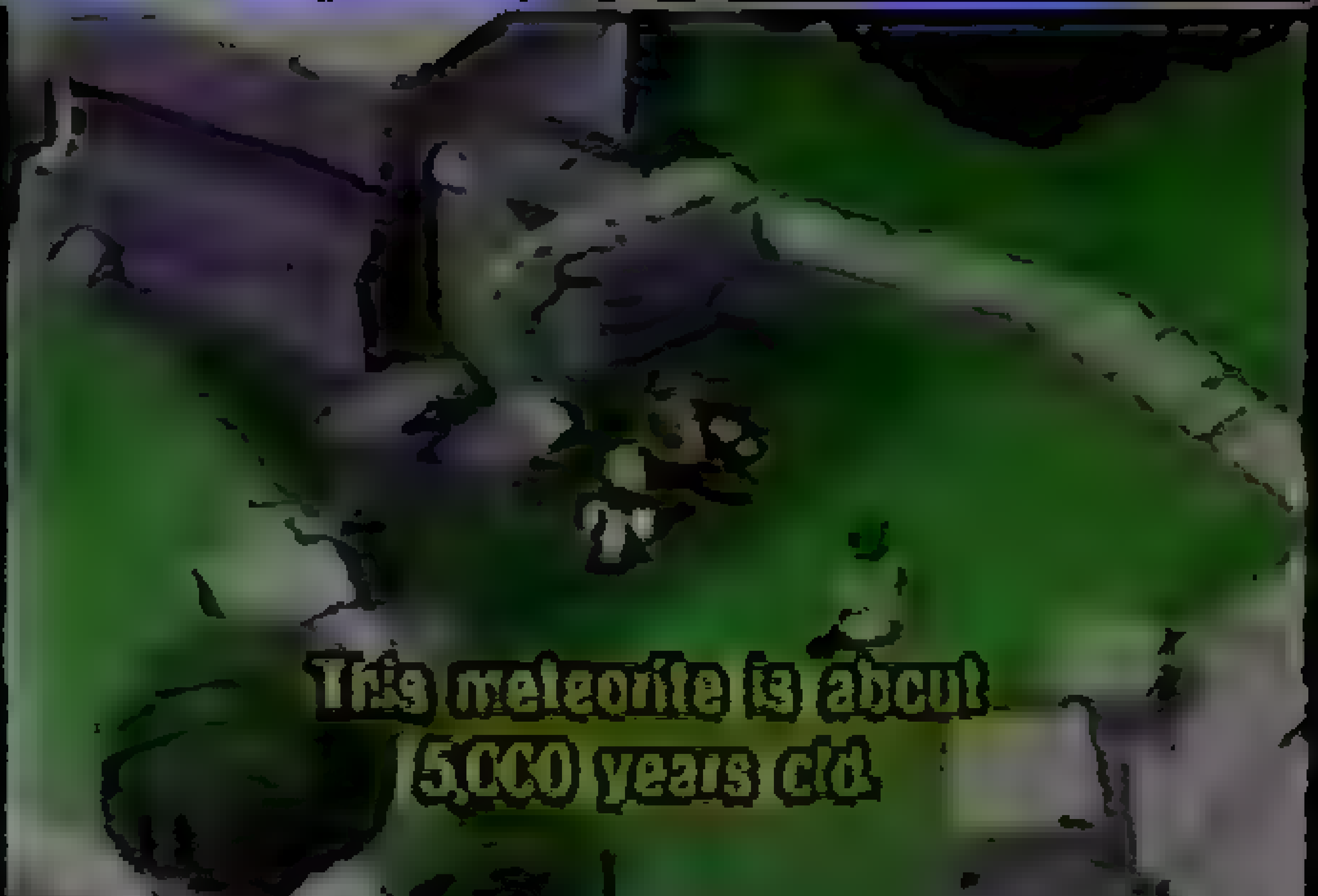




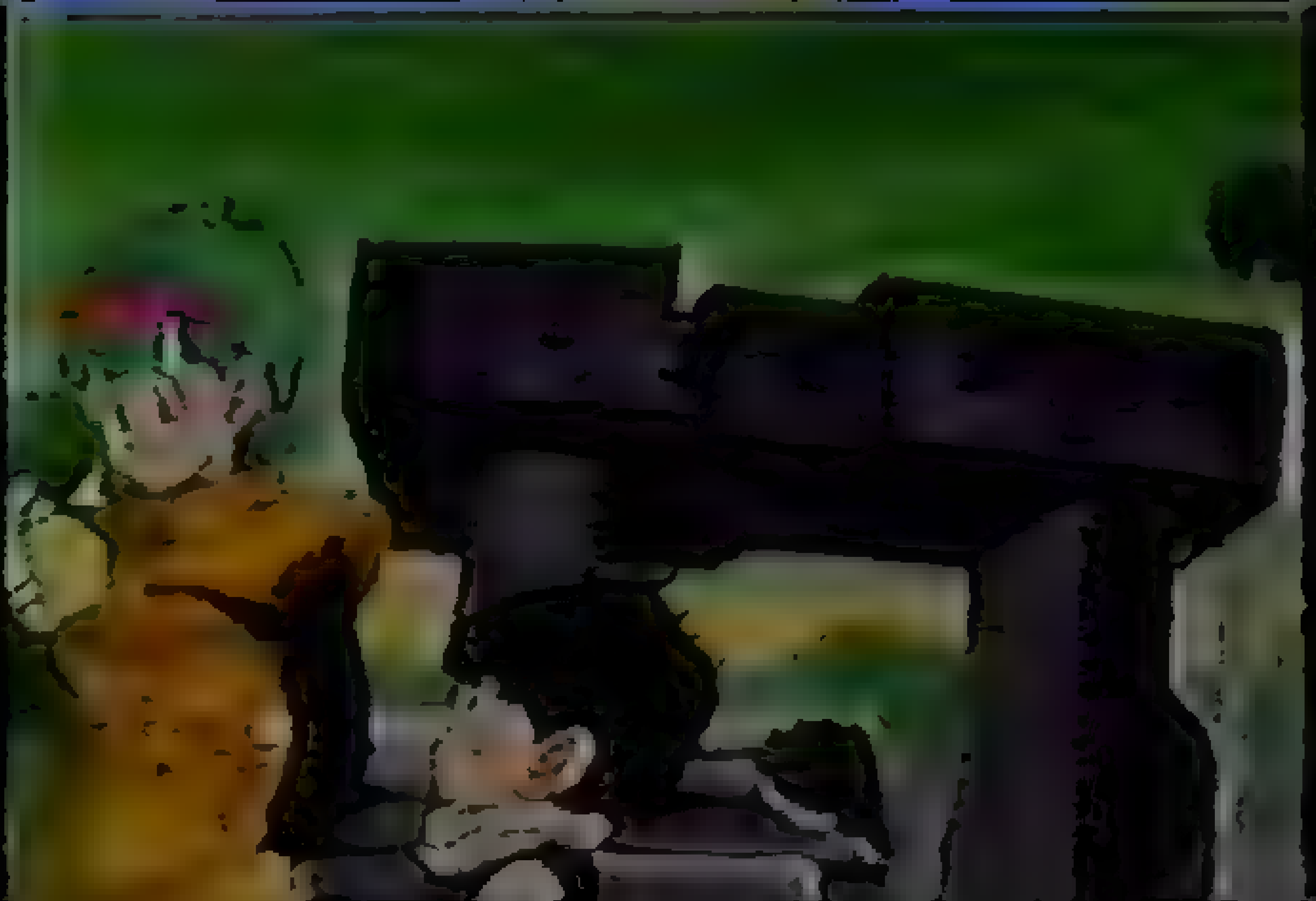





This meteorite is about 5,000 years old.


This meteorite is about
5,000 years old


That old?

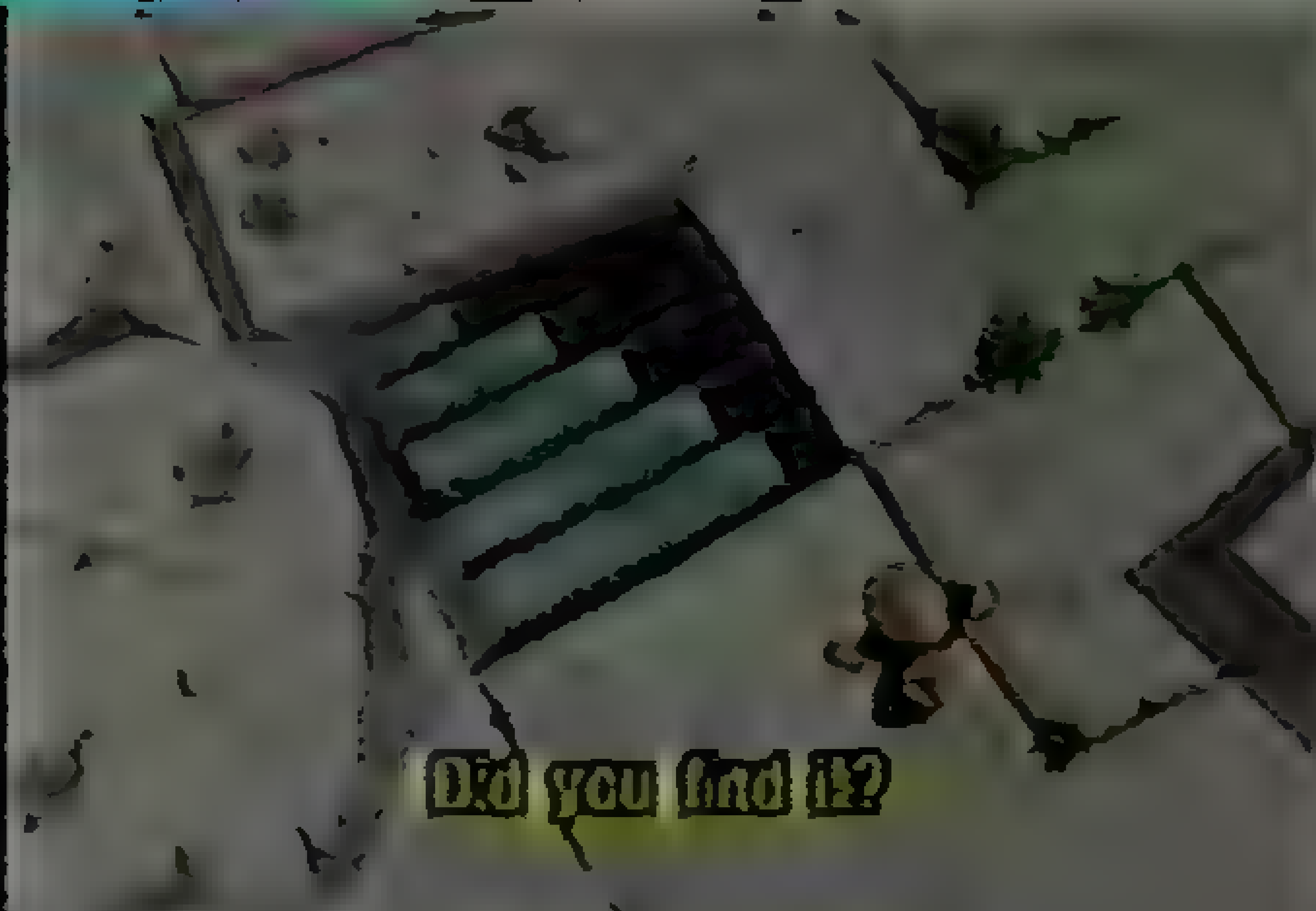



The Dragon Ball is within
five meters. See?


The Dragon Ball is within
five meters! See?


Look!



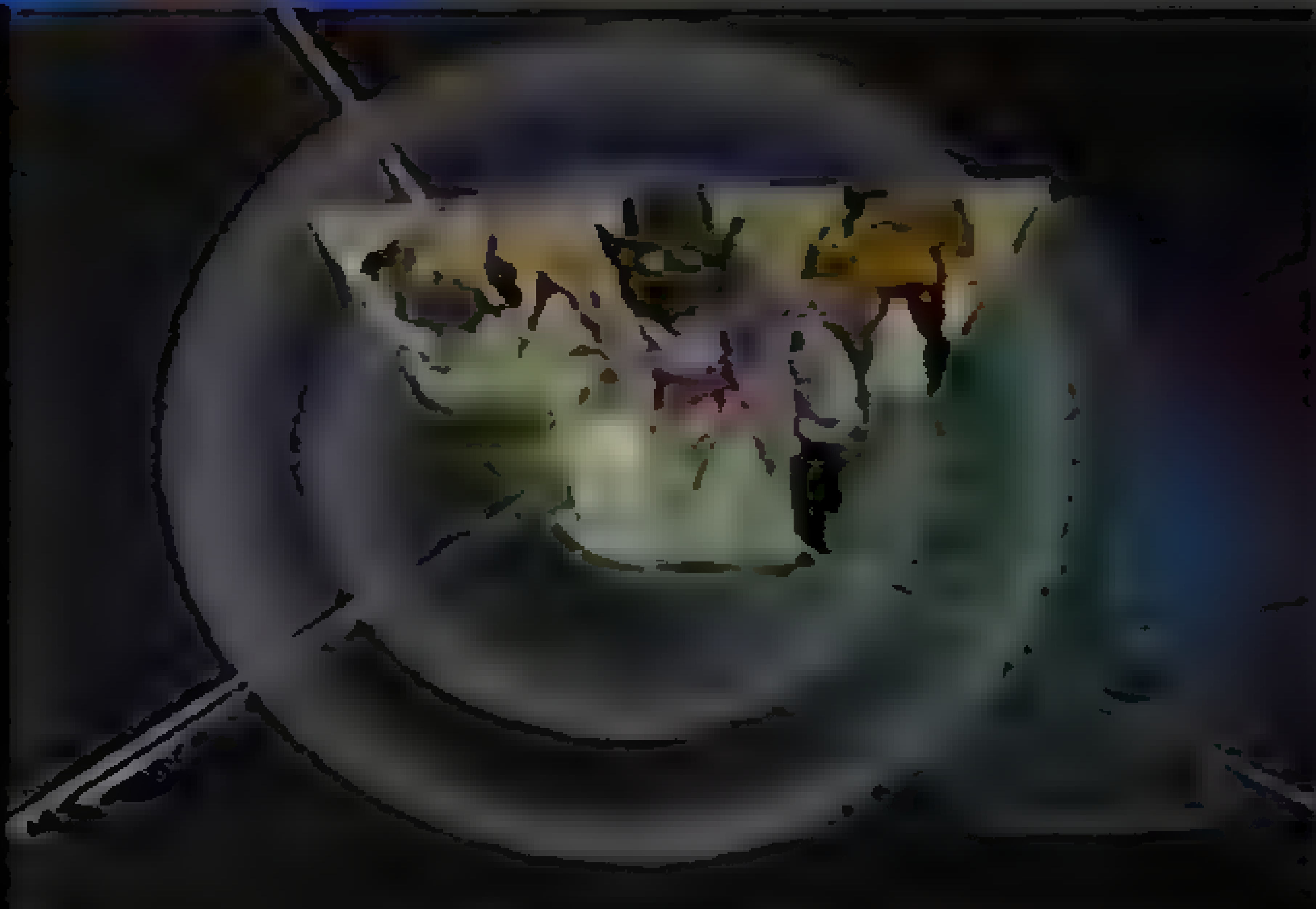

Did you find it?


There are some stairs here.



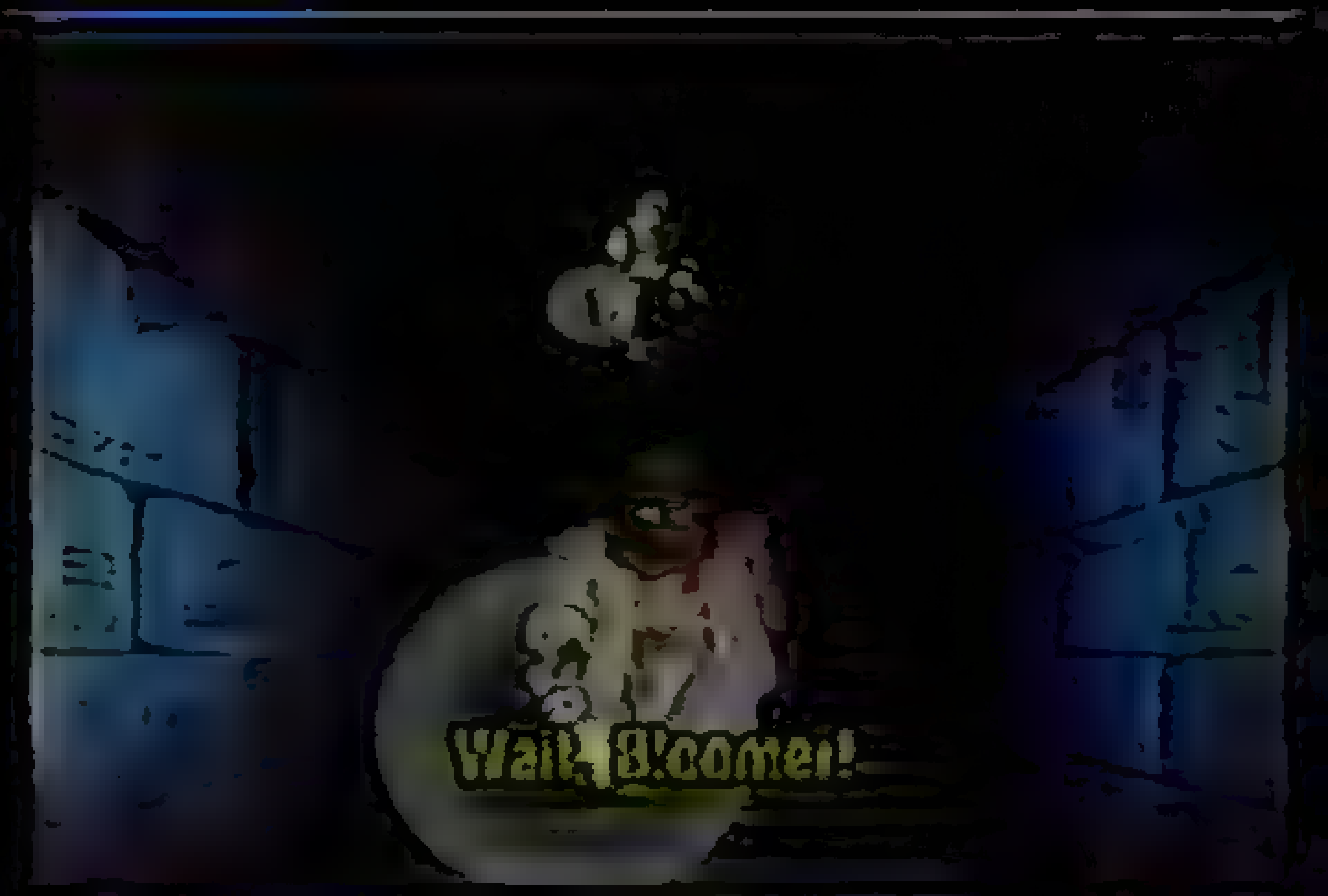

The signal on the radar
is getting stronger.

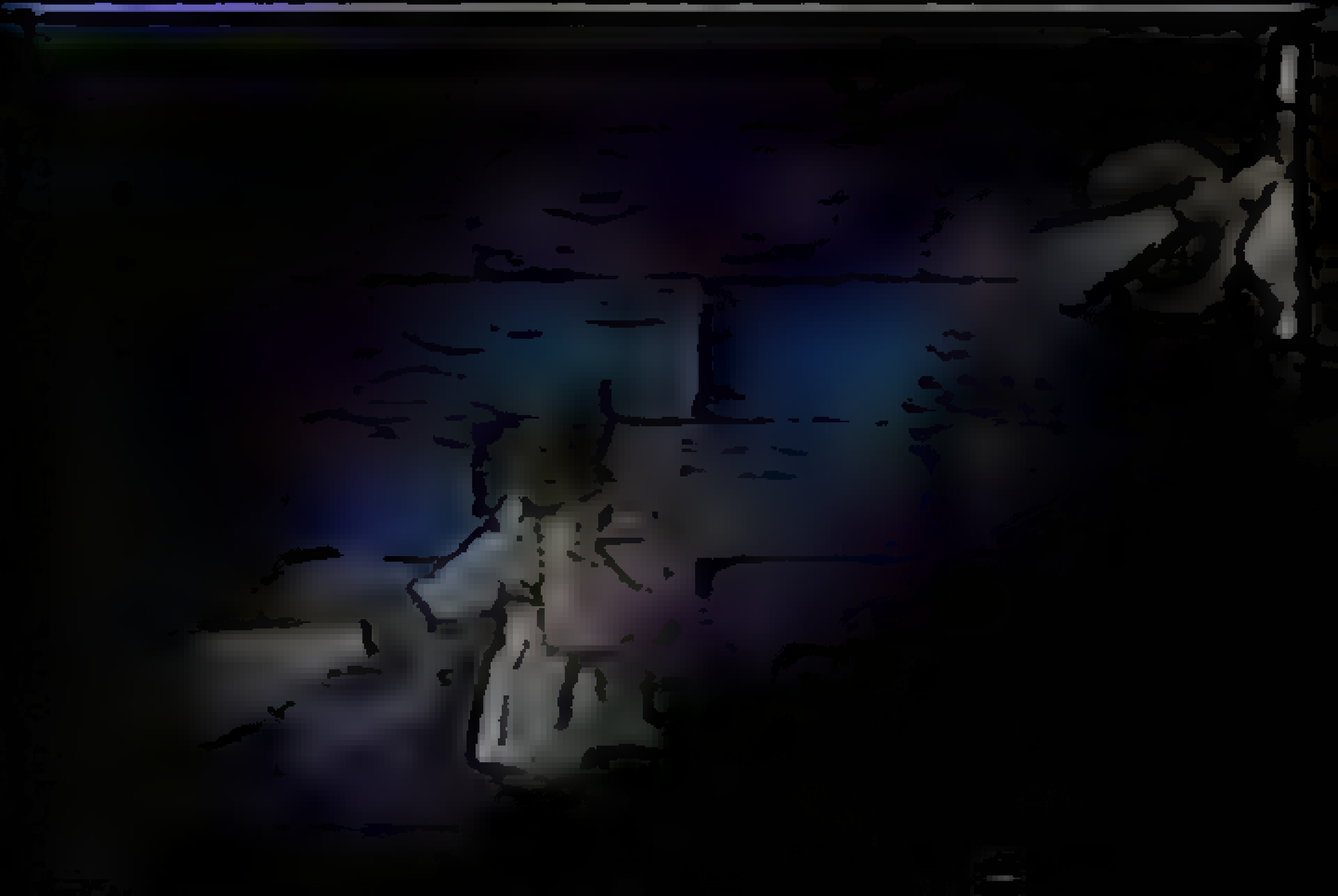

It's probably in here.

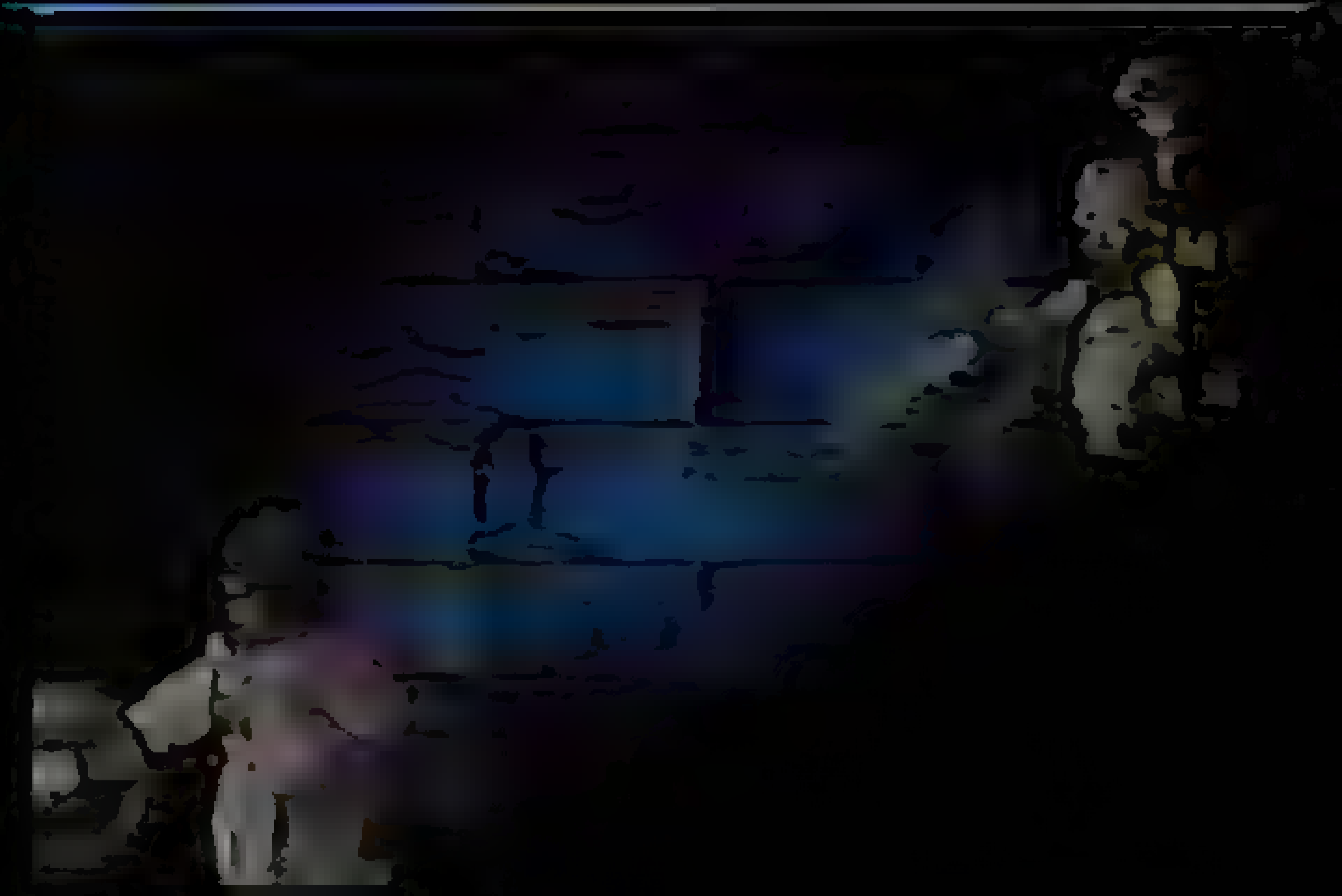


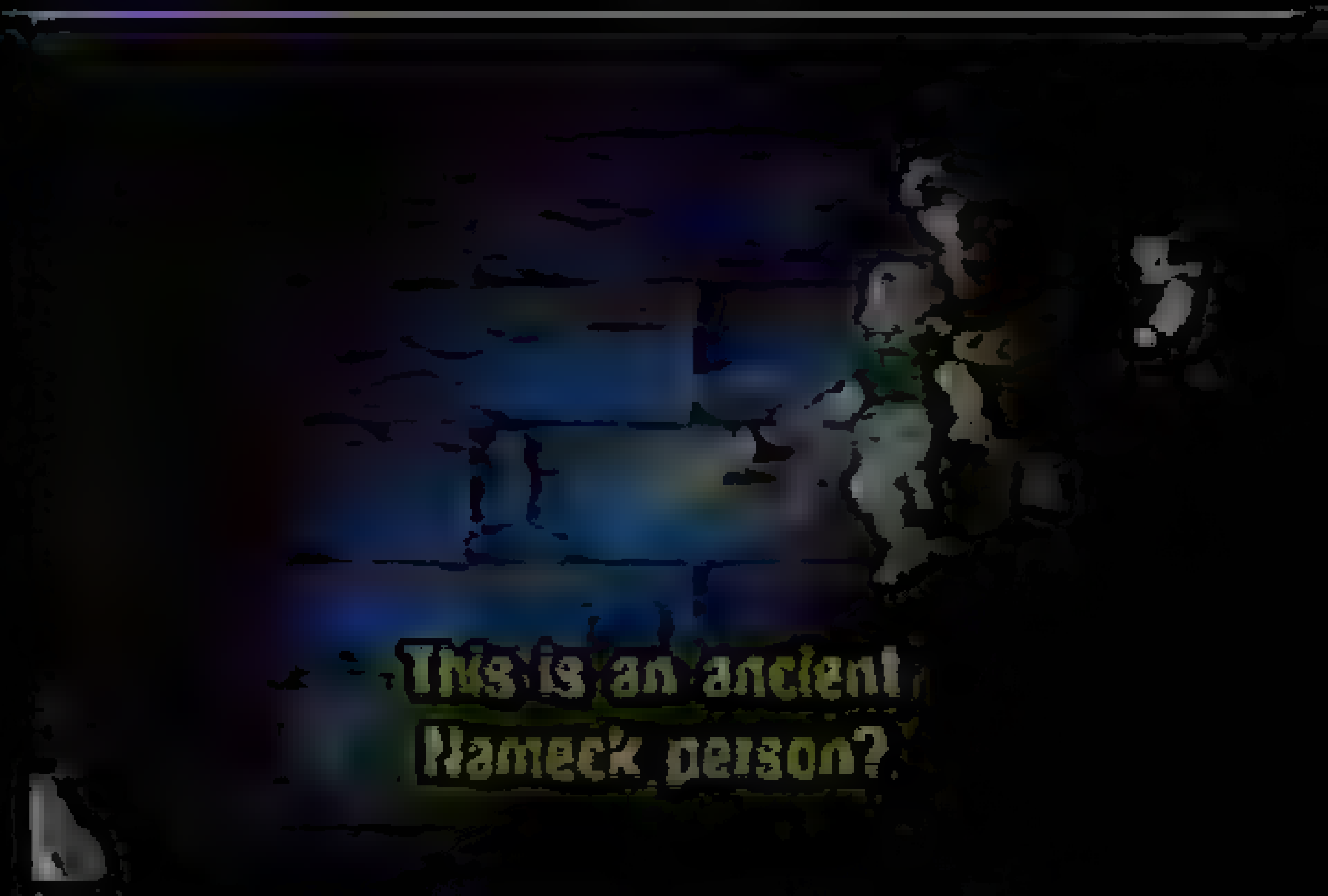

Let's Go!

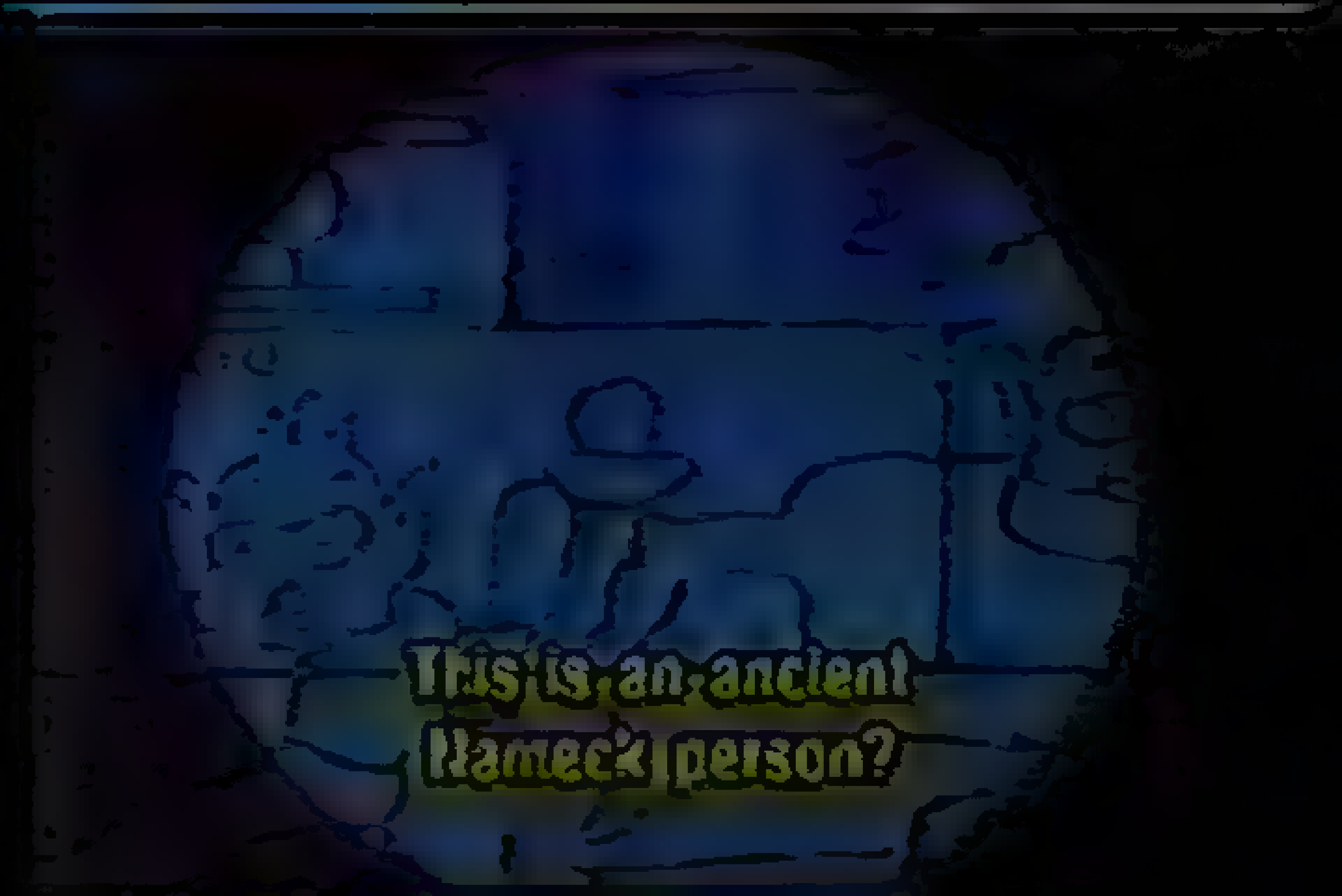

Hail, Bloomer!

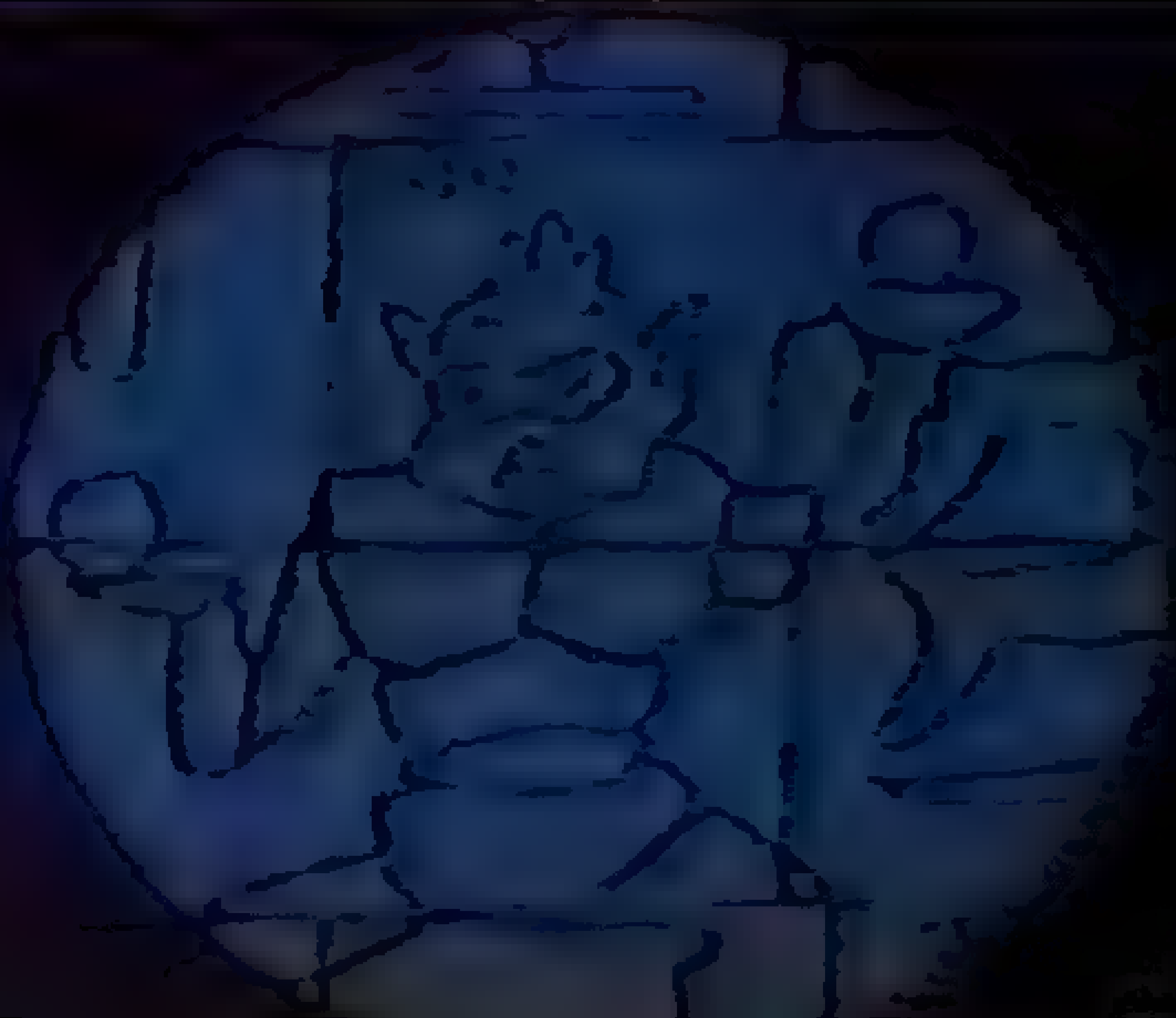

Wait, B!come!





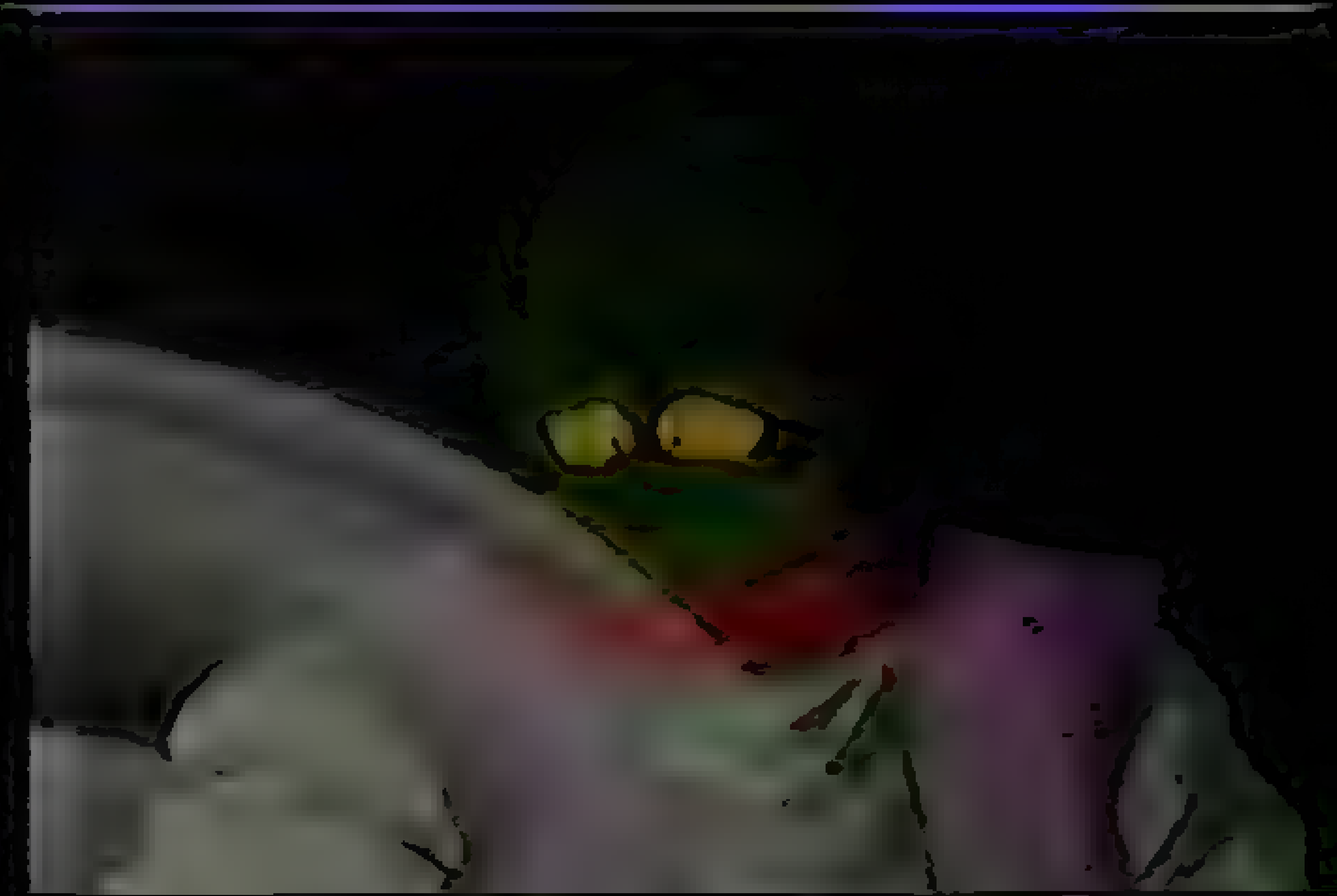

This is an ancient
Hameck person?

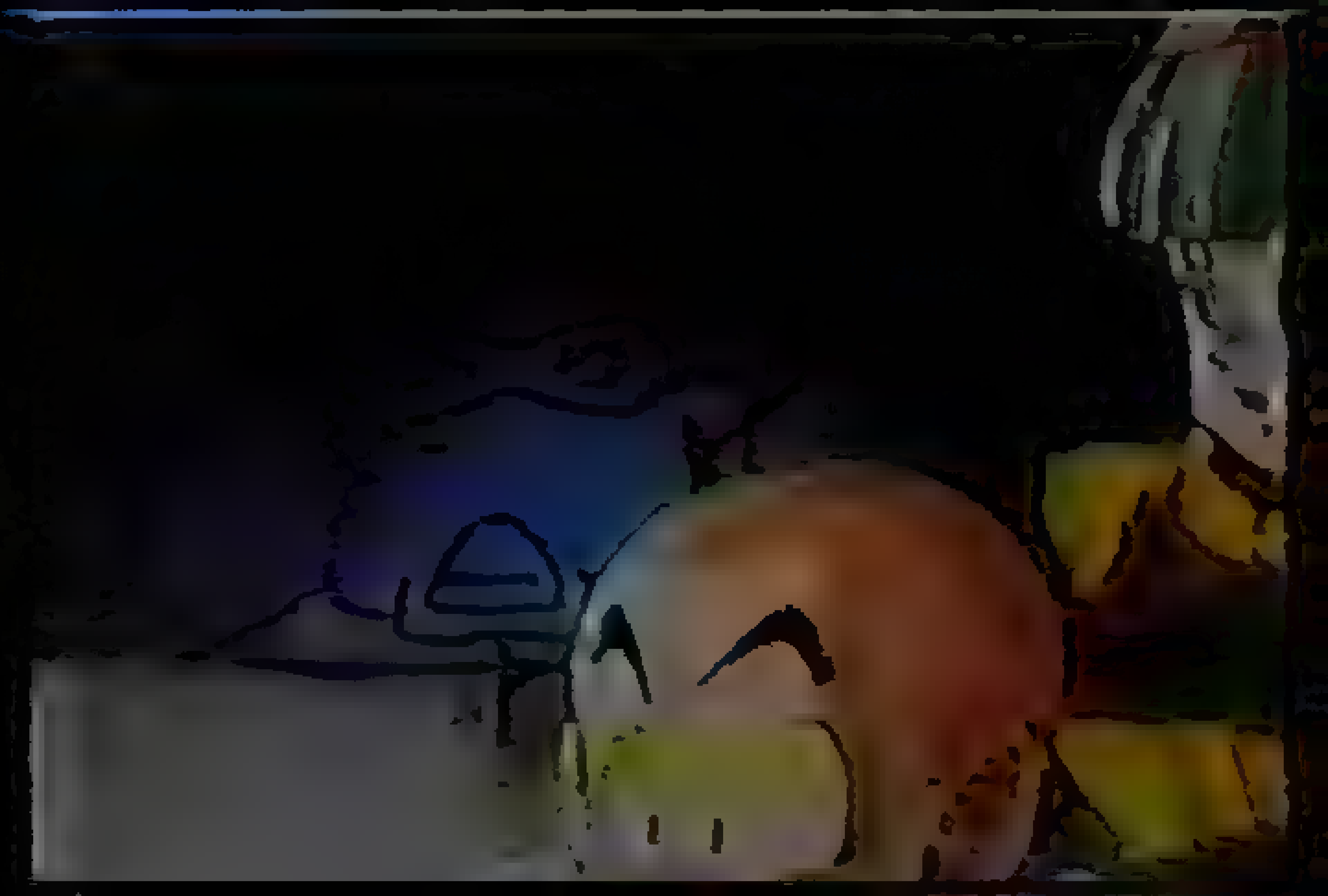

This is an ancient
Namek person?

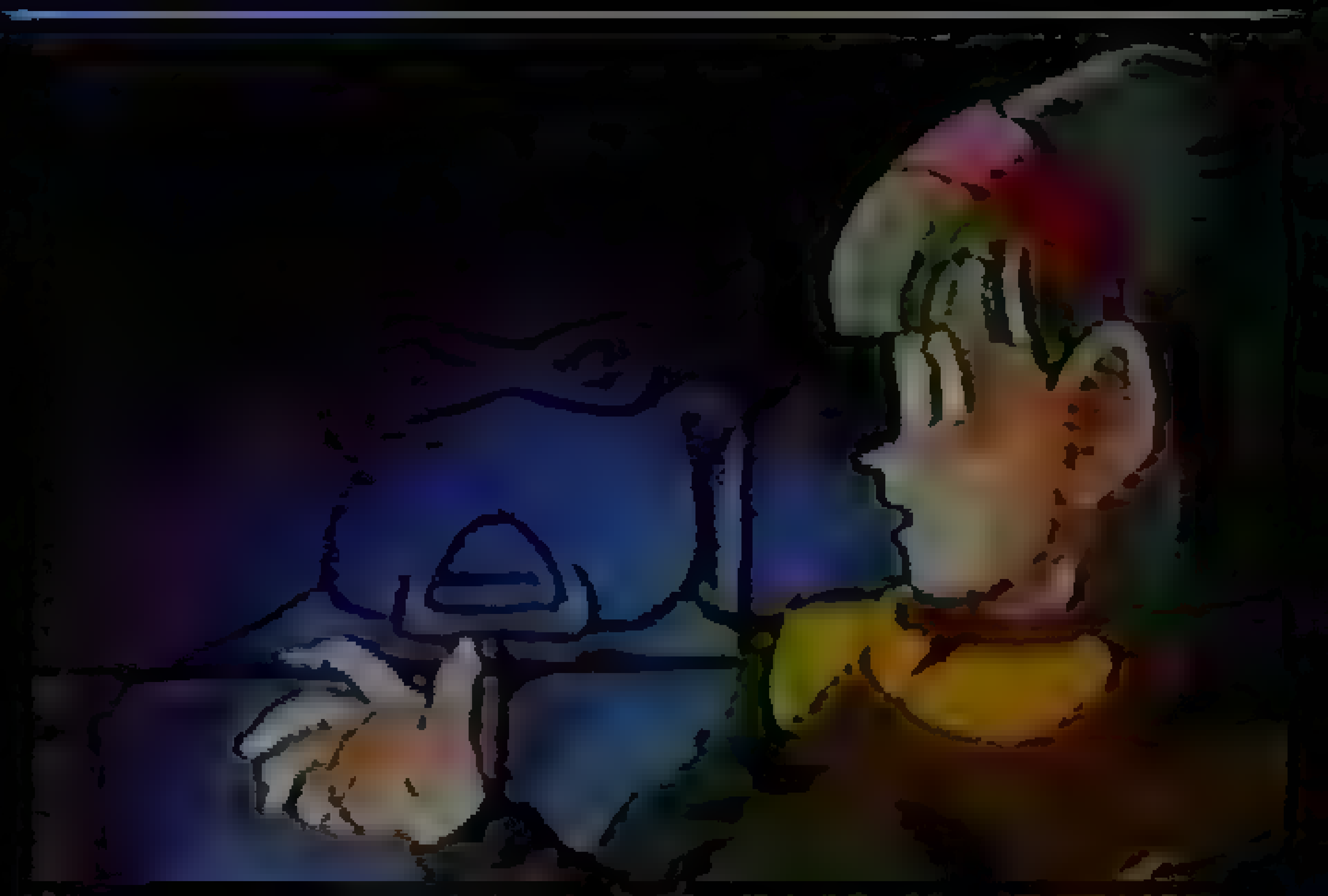


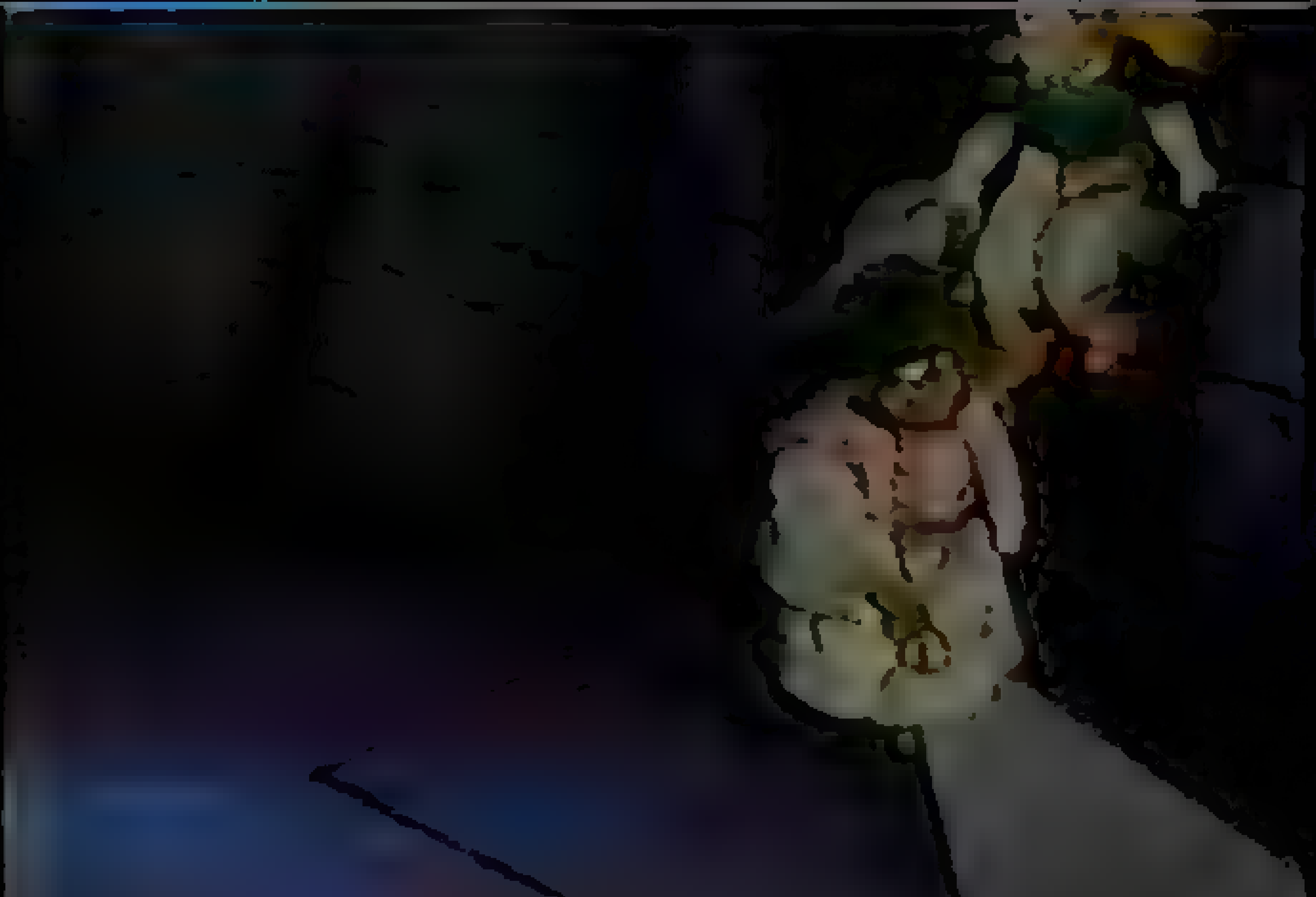

Not at all like what
they look like now.

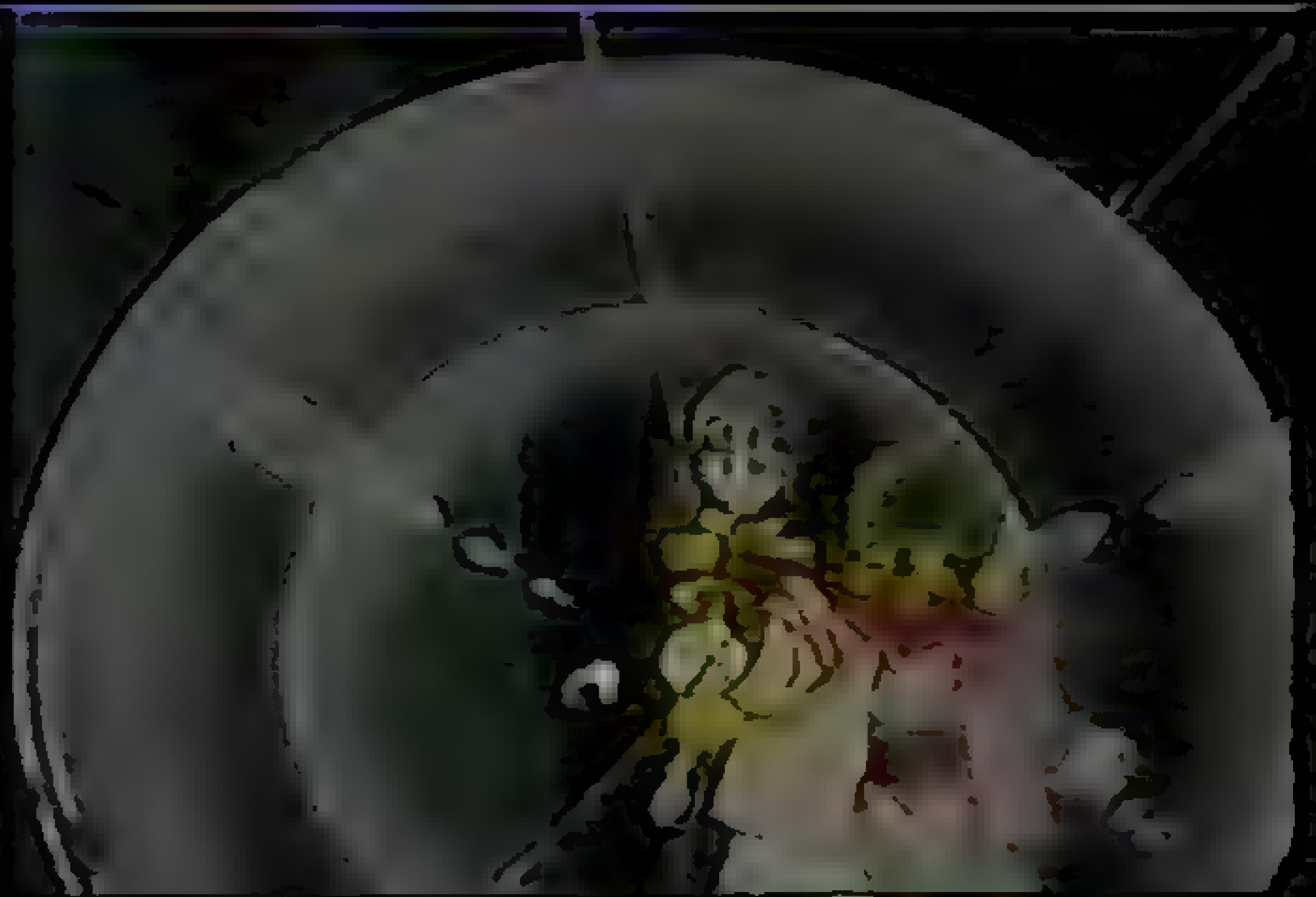

Not at all like what
they look like now.

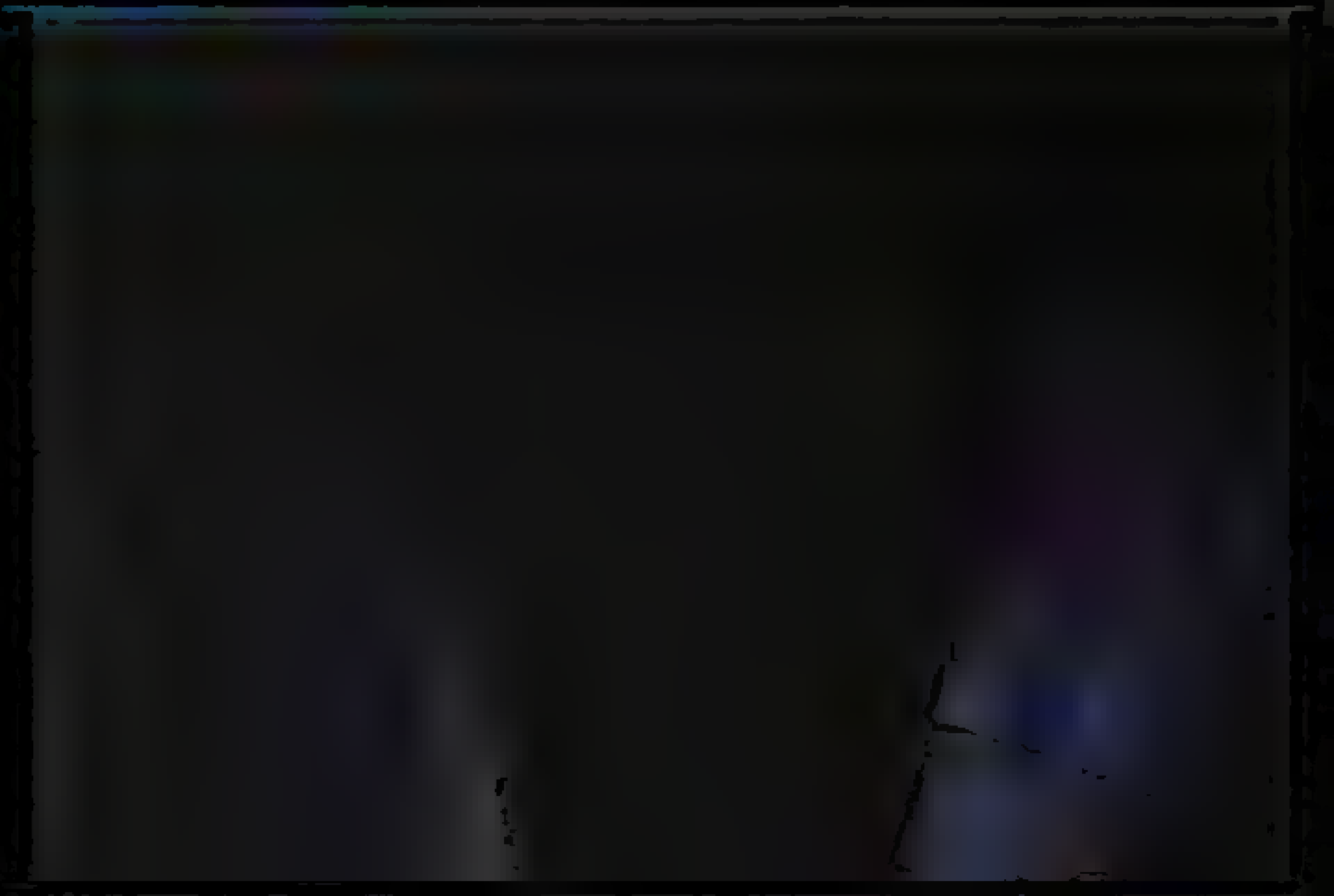


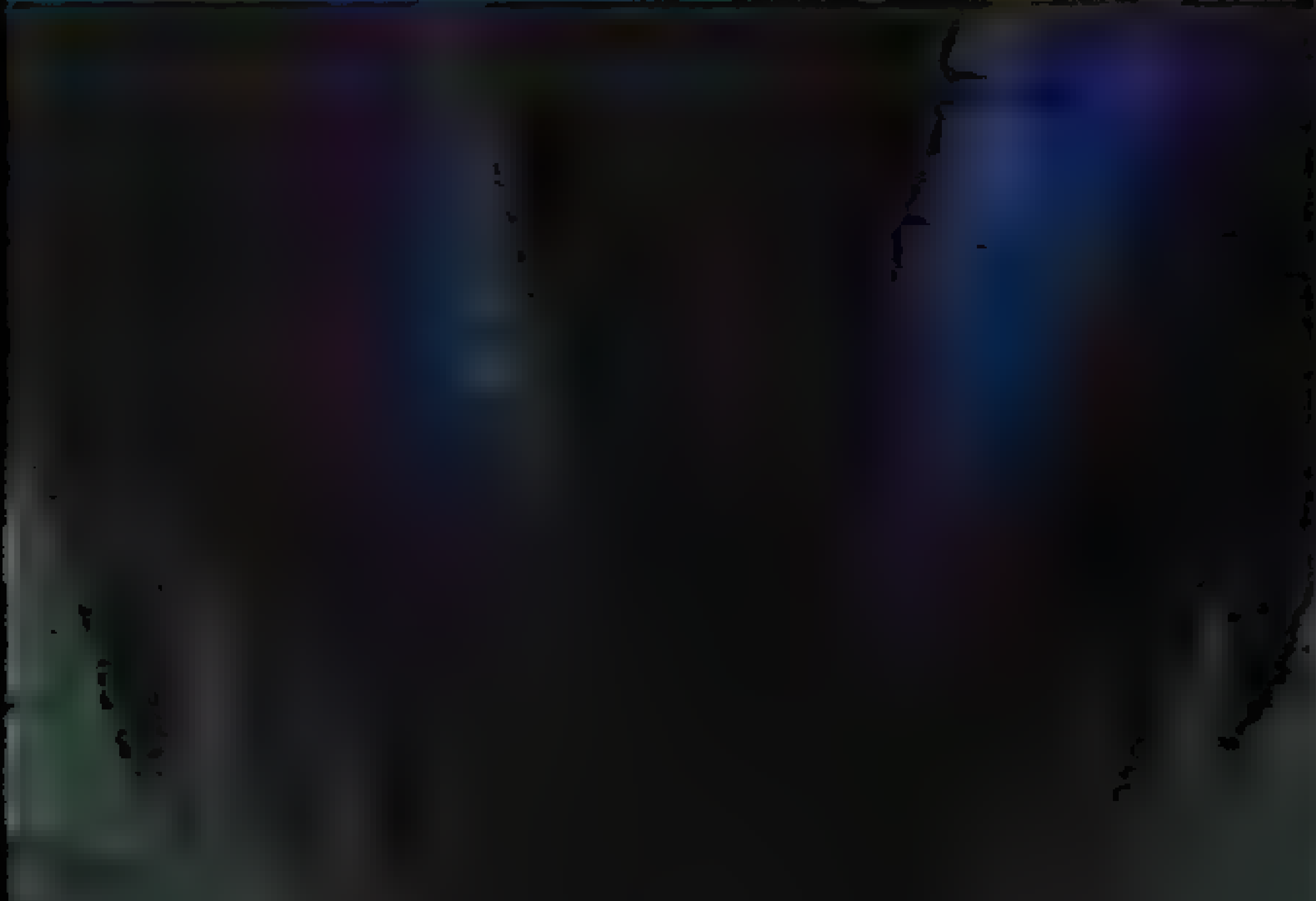








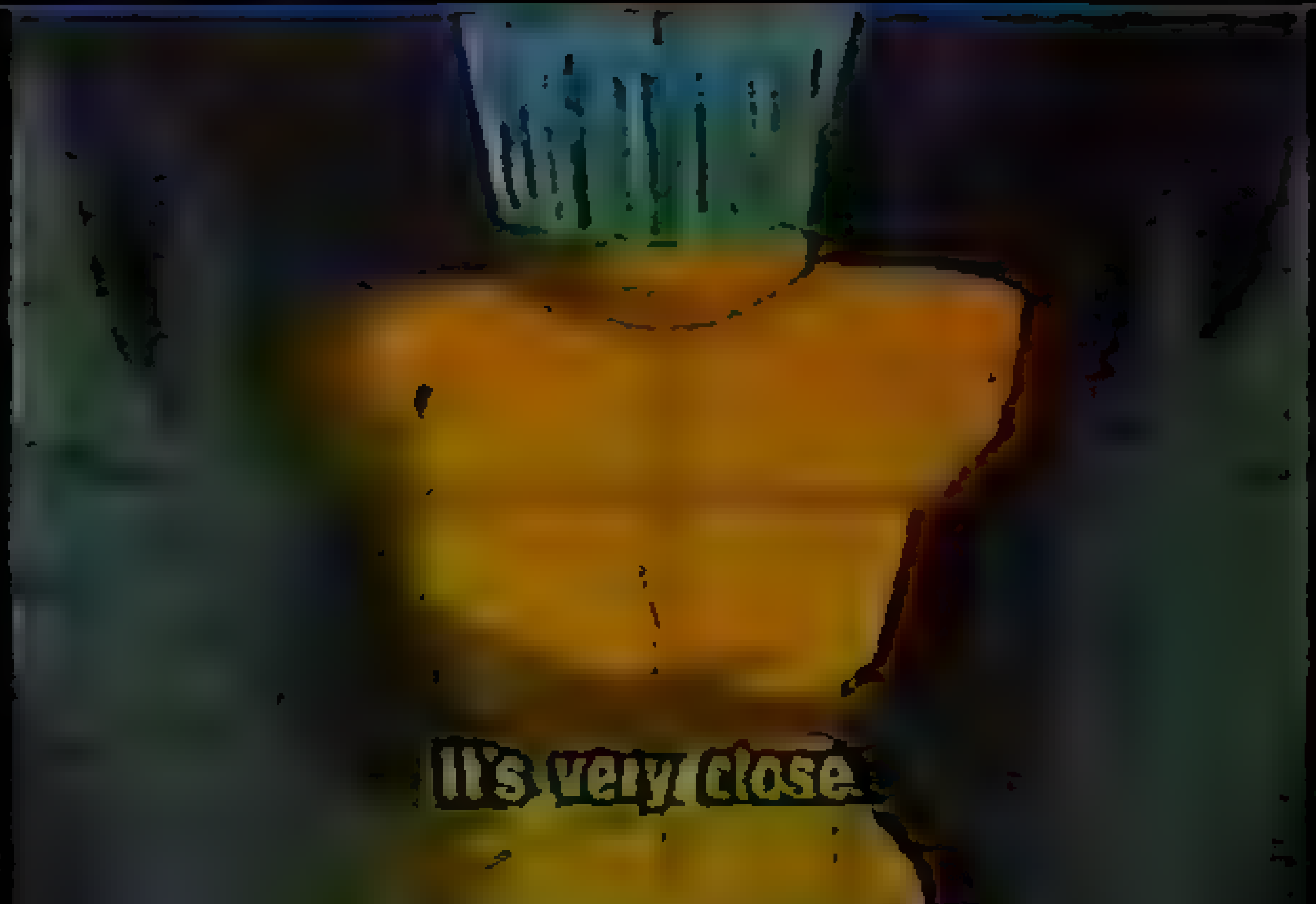





What this?

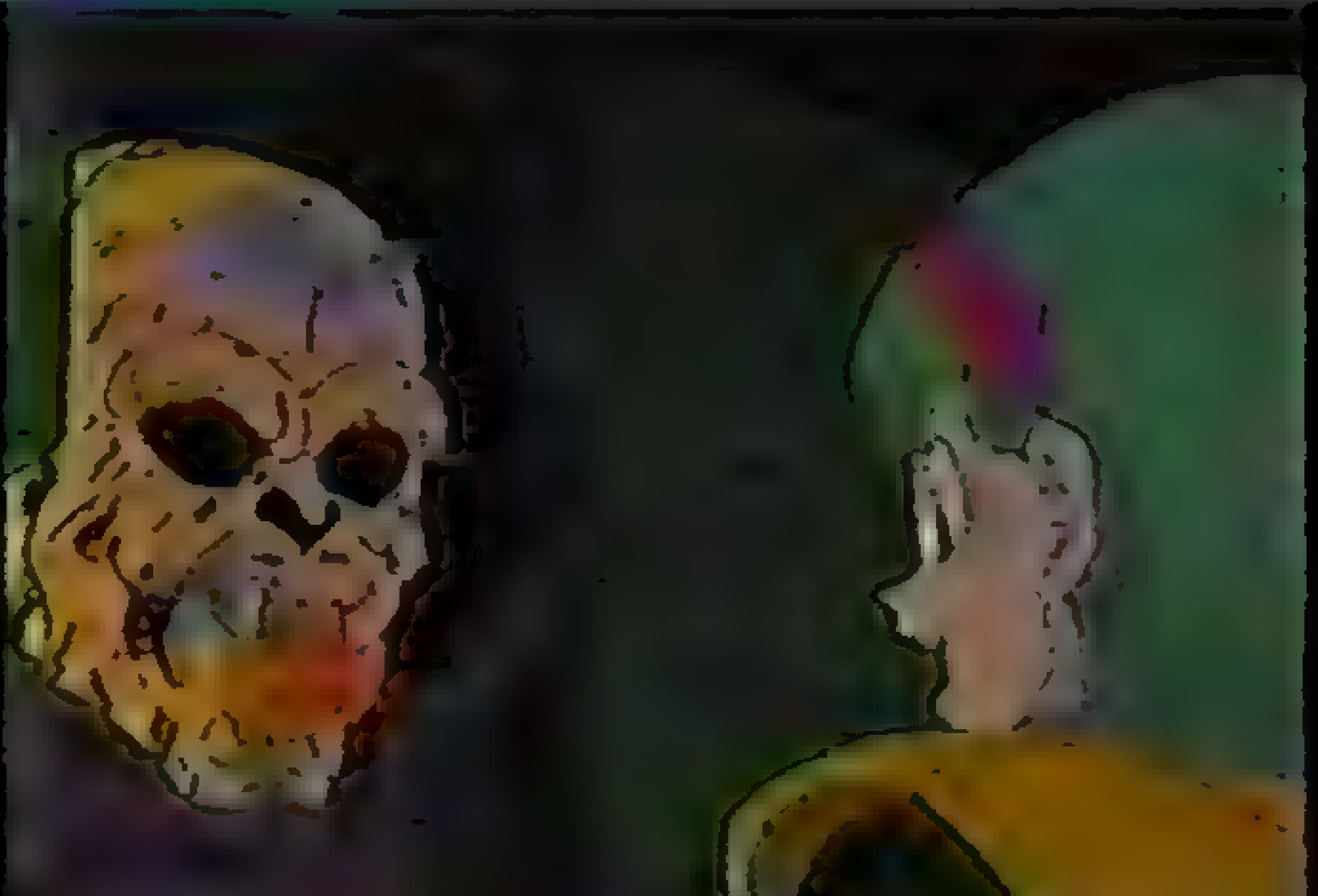

Maybe there's a treasure inside.




It's very close

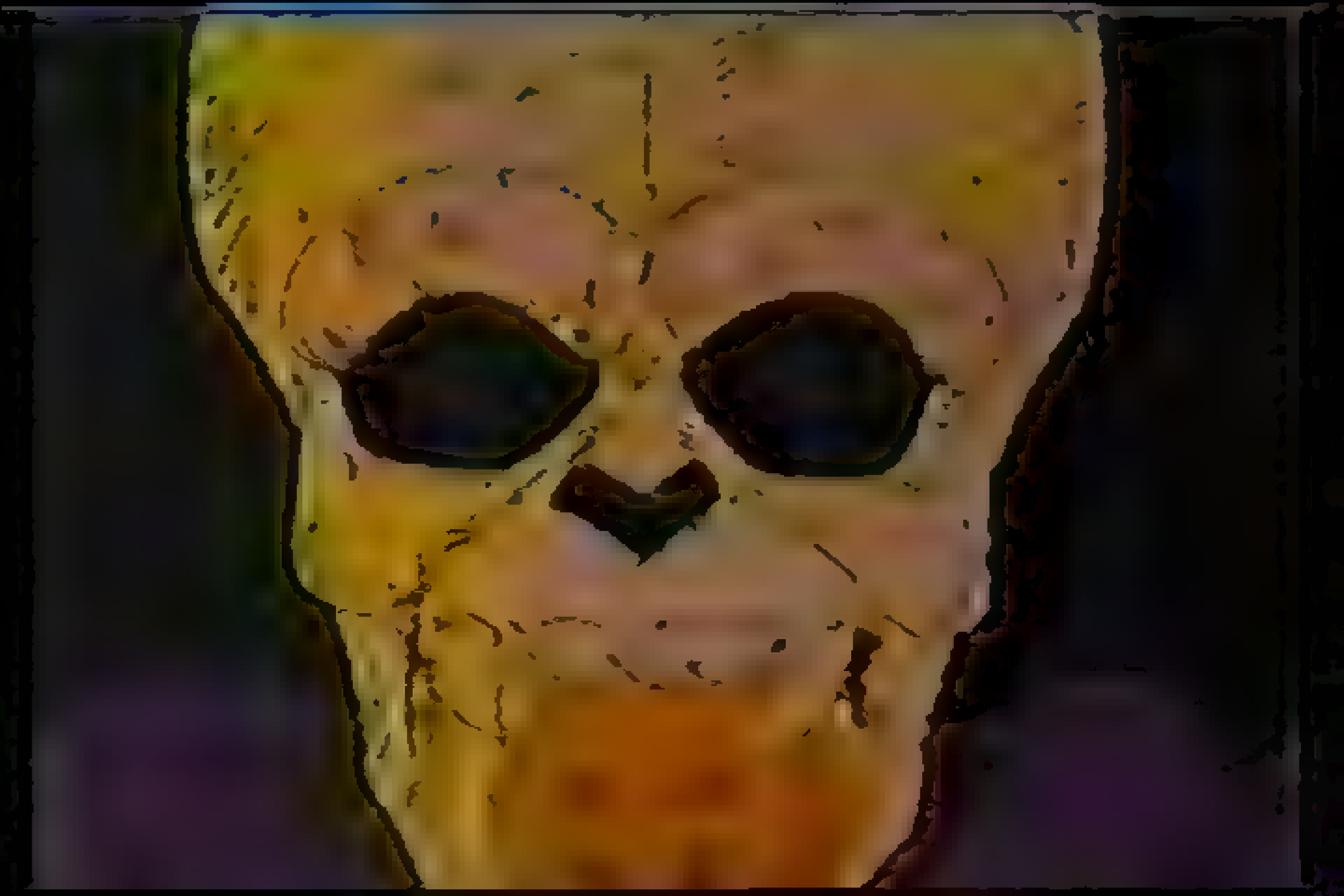



Here it is!



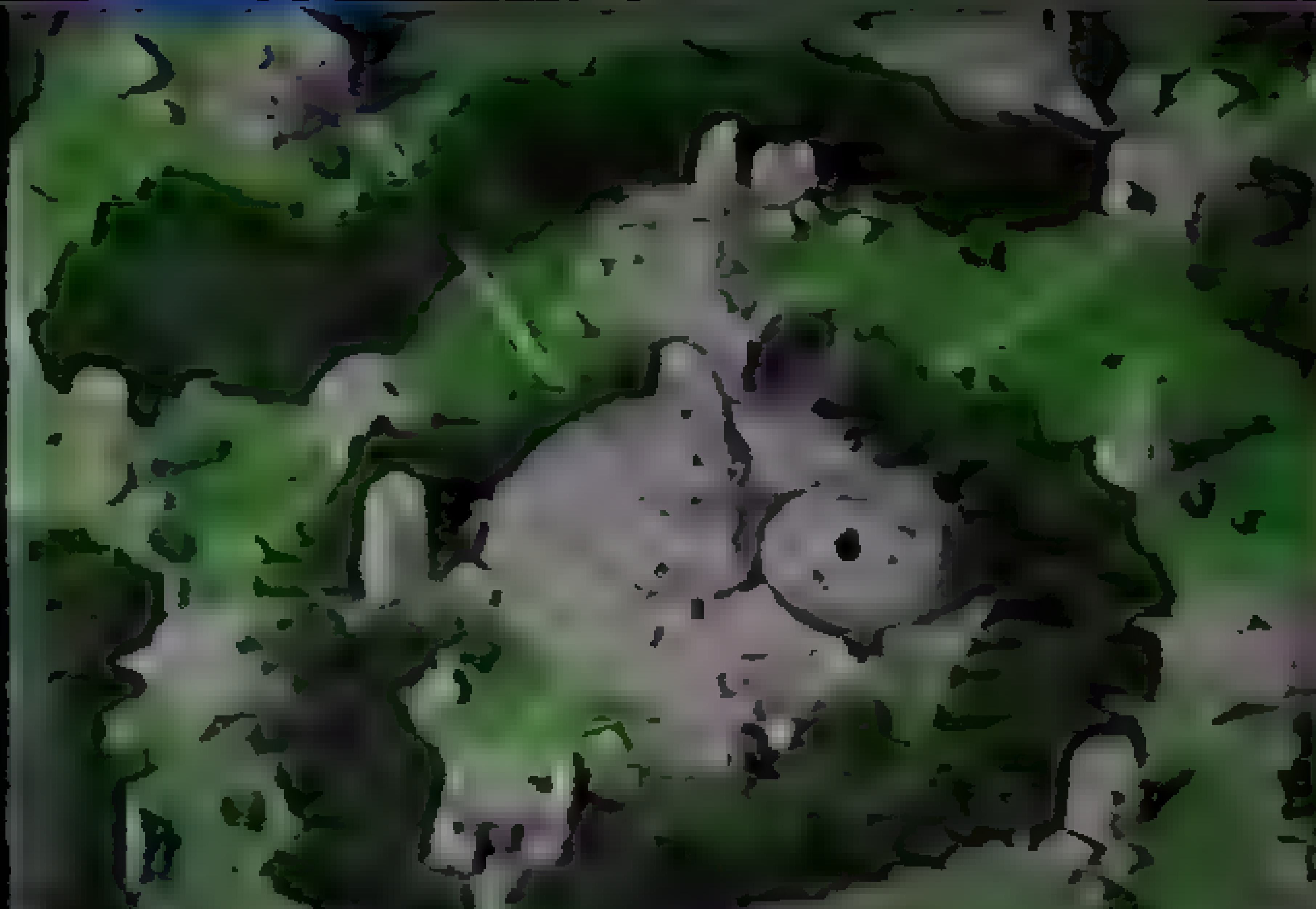


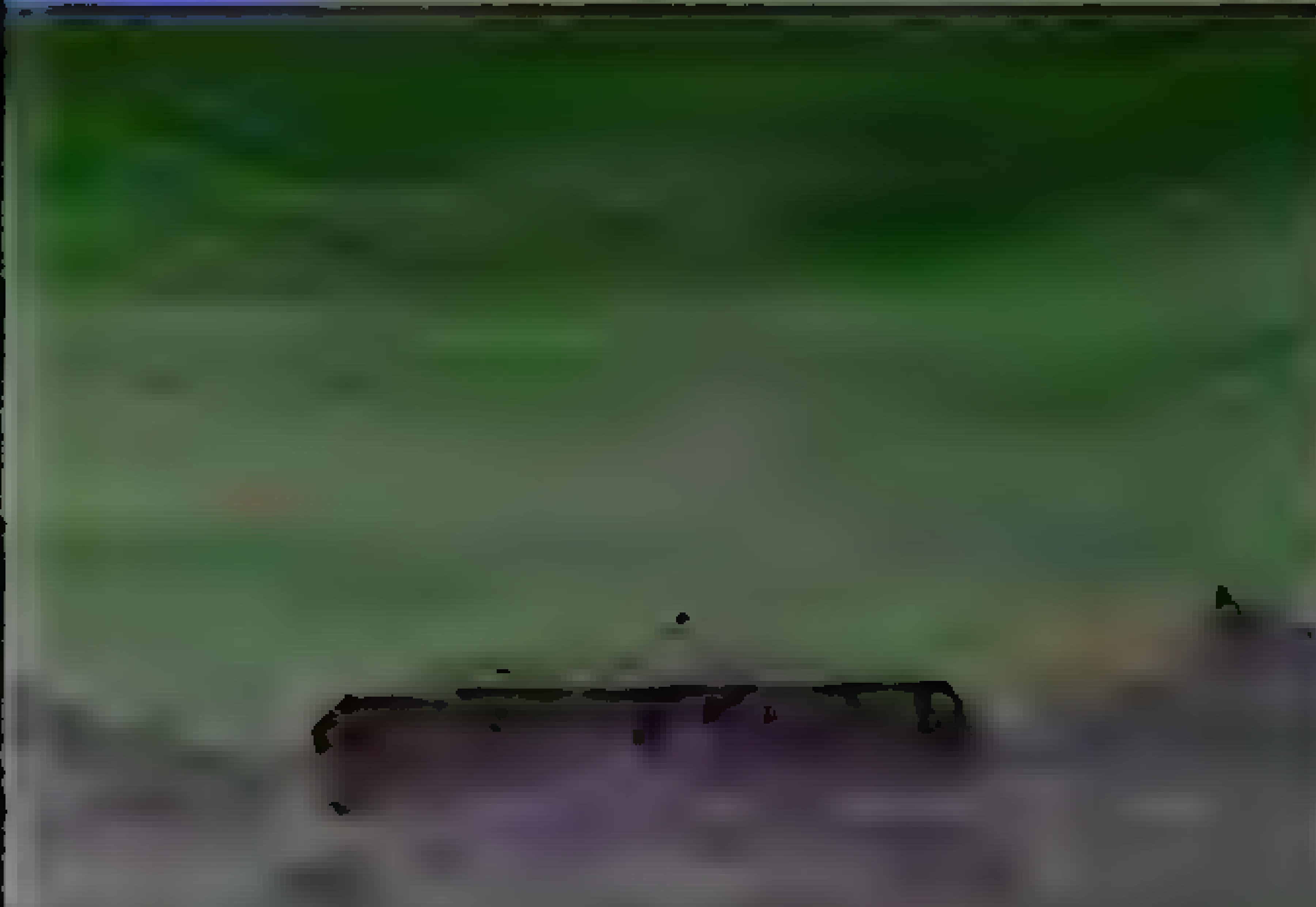








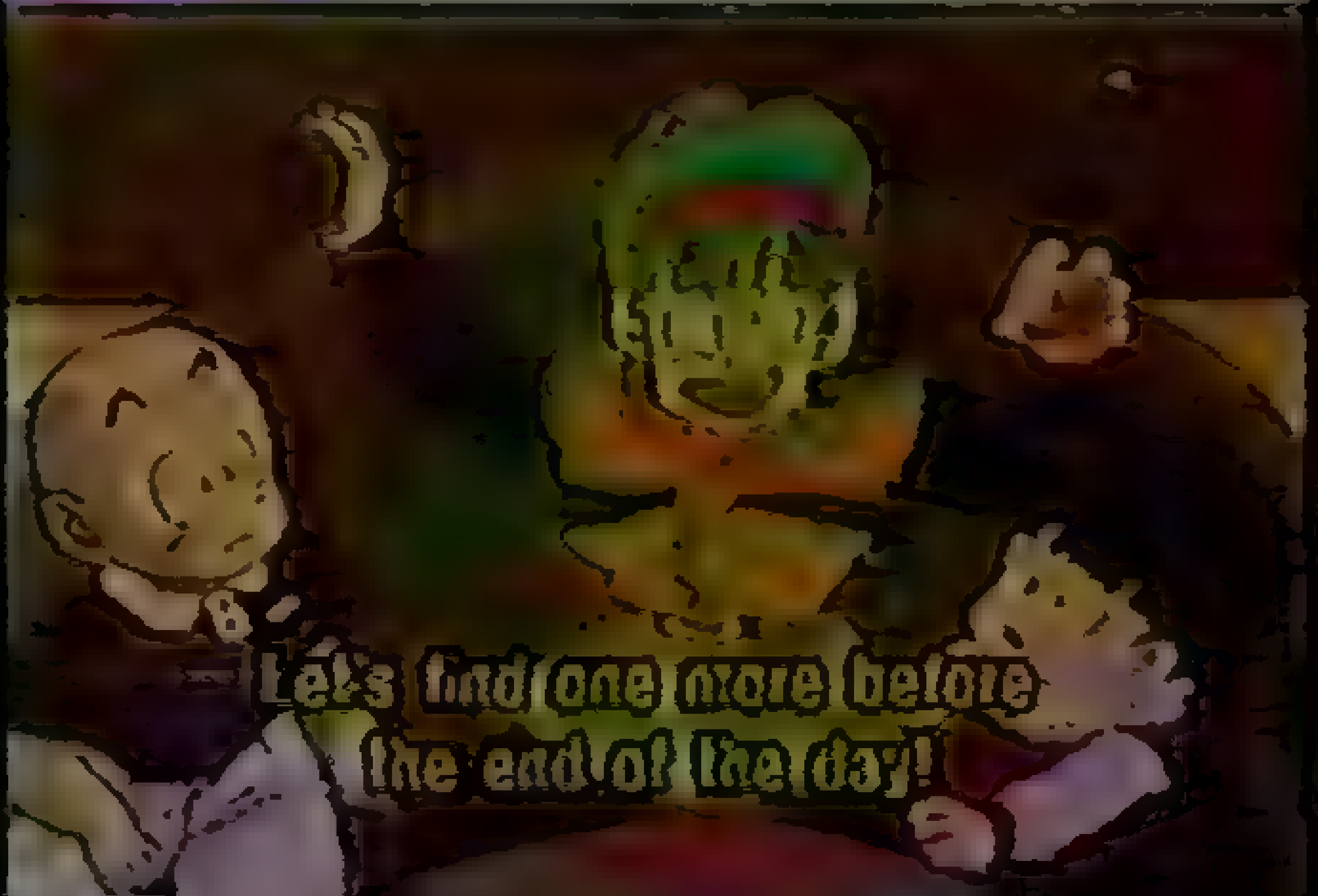




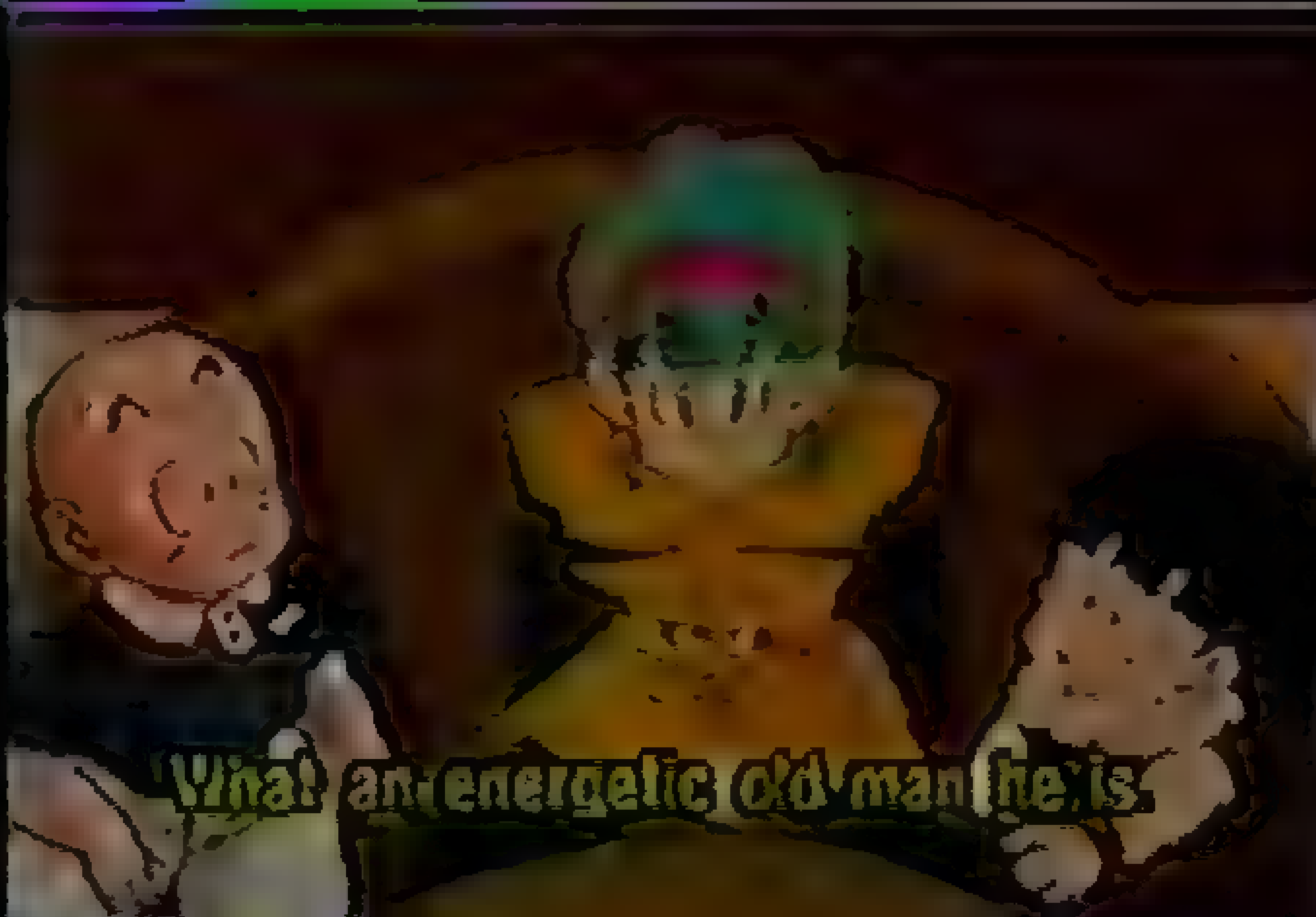





Let's find one more before
the end of the day!


Let's find one more before
the end of the day!




What an energetic old man he is


He's really nice, isn't he?


Helping perfect strangers like us.

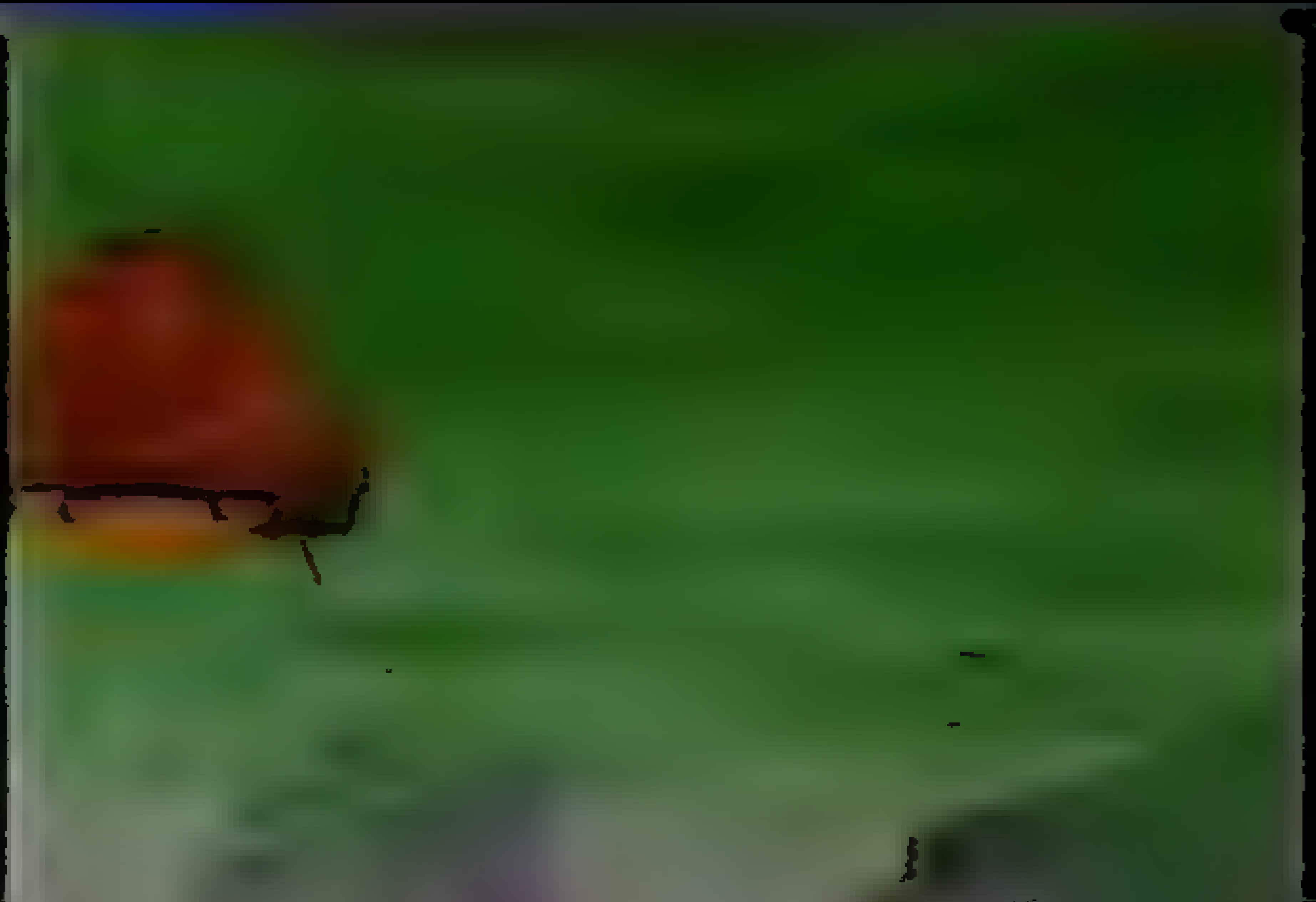

That's what makes me suspicious

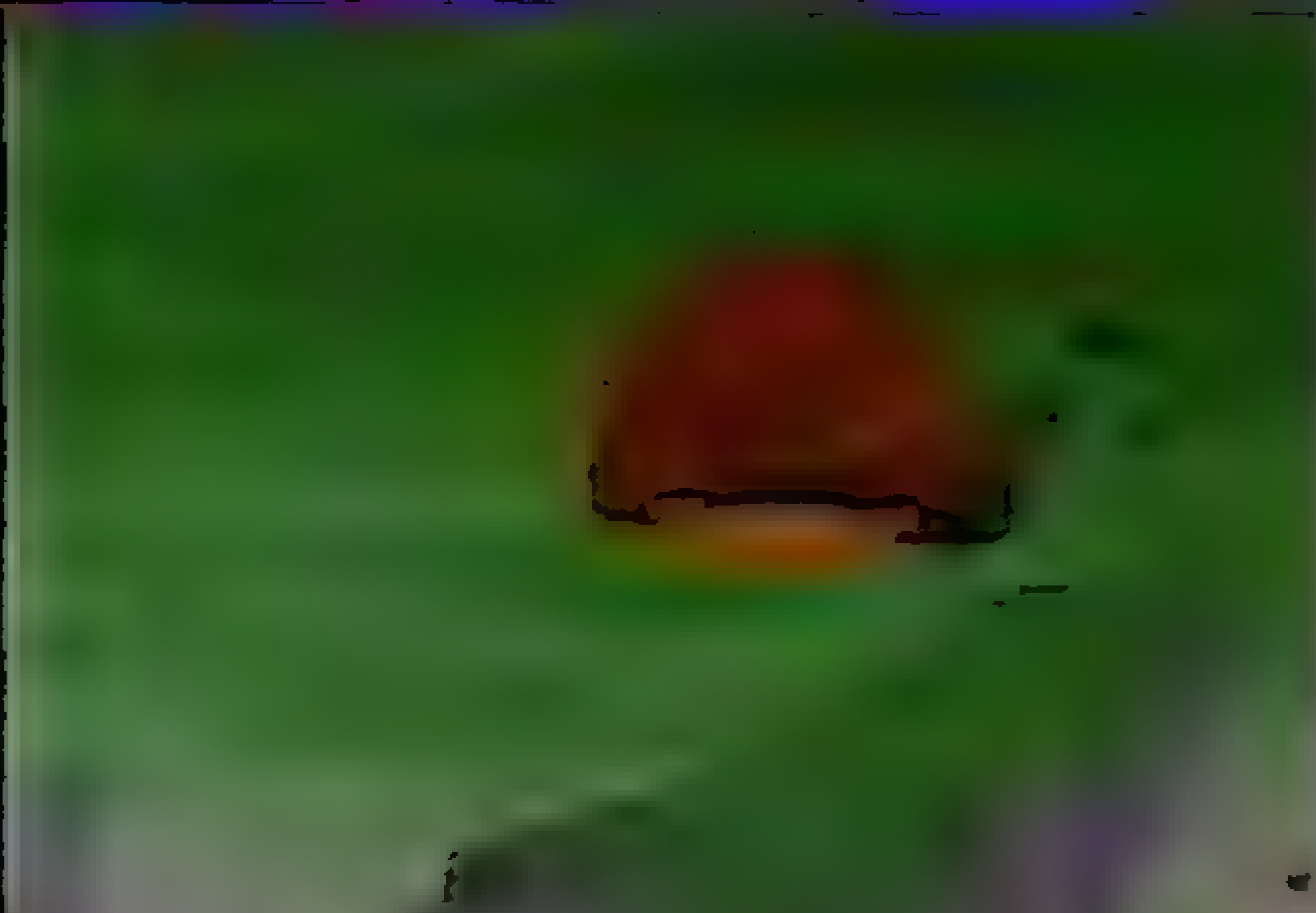

We'd better be careful!

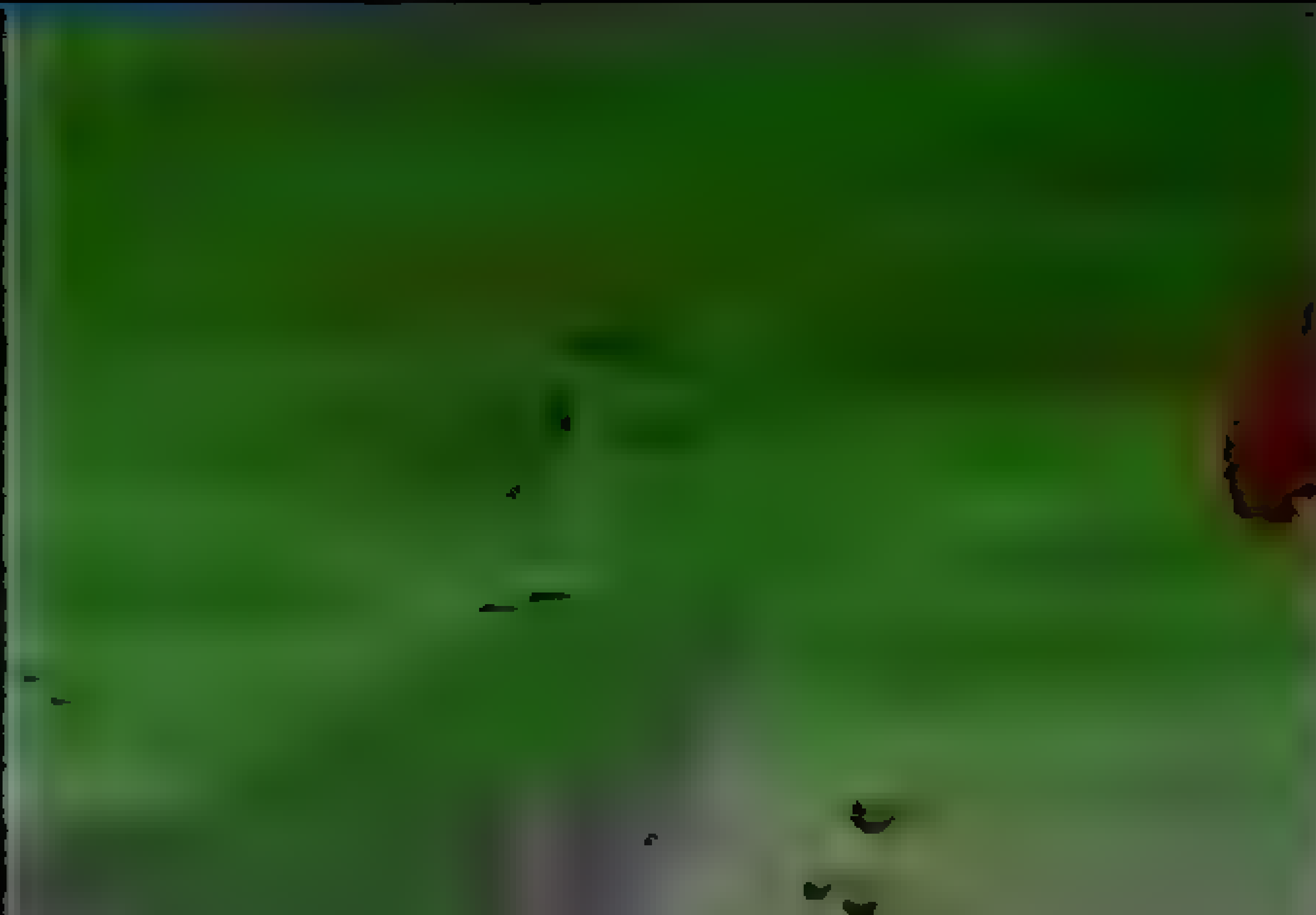

He may intend to make off with
them after we've found all seven.

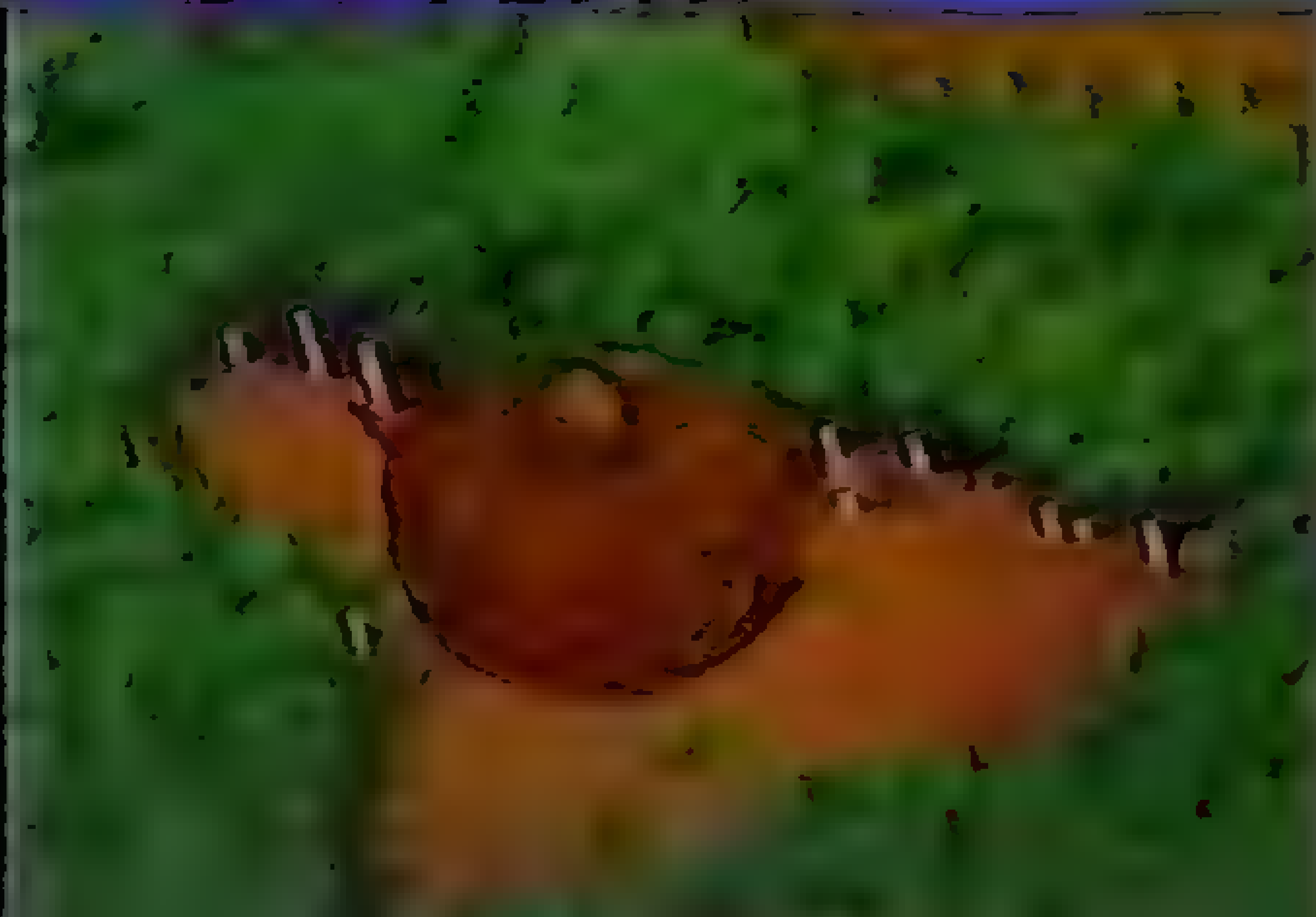

He may intend to make off with
them after we've found all seven.


I doubt it.









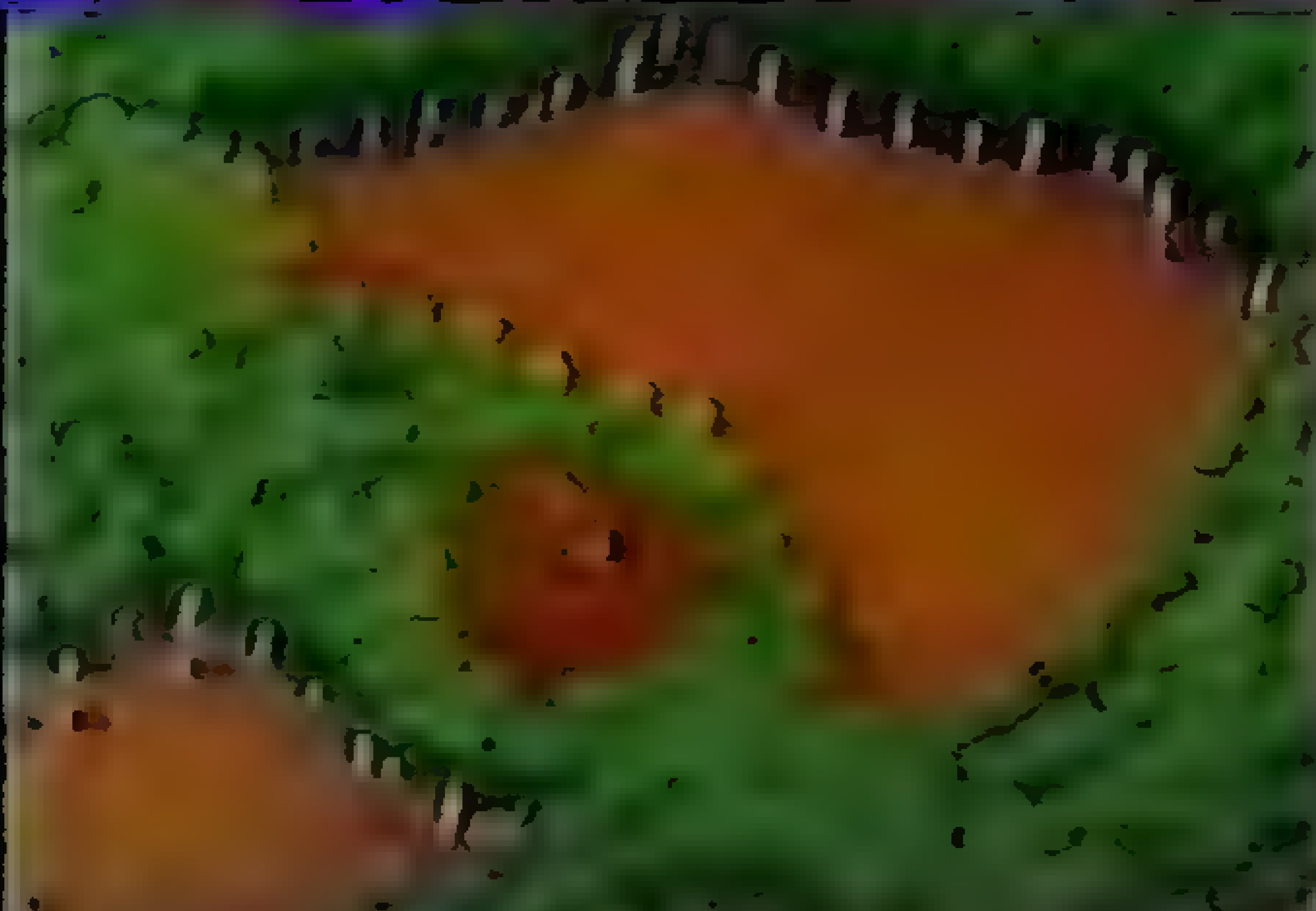





It's around here. Can we stop?

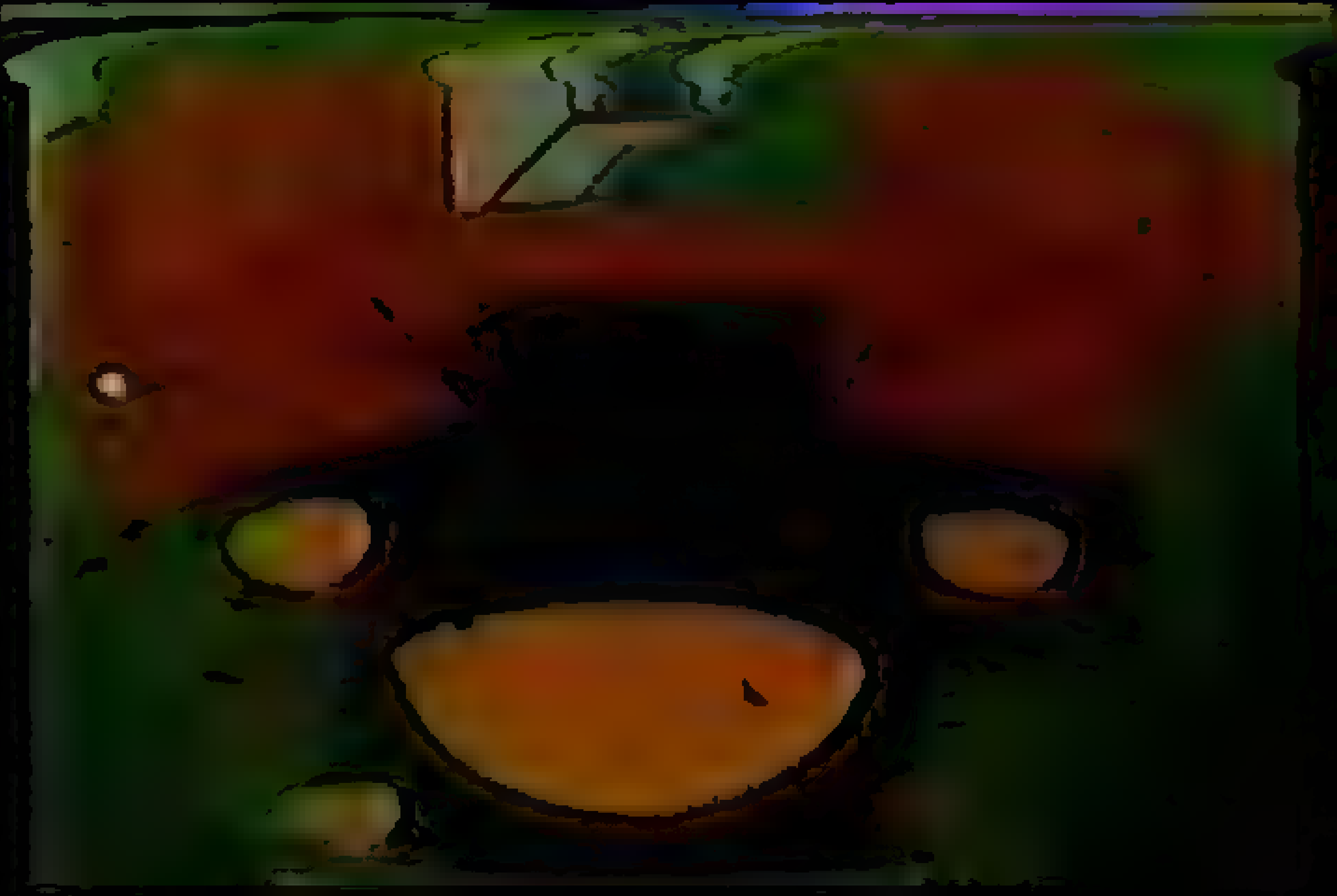

It's around here. Can we stop?

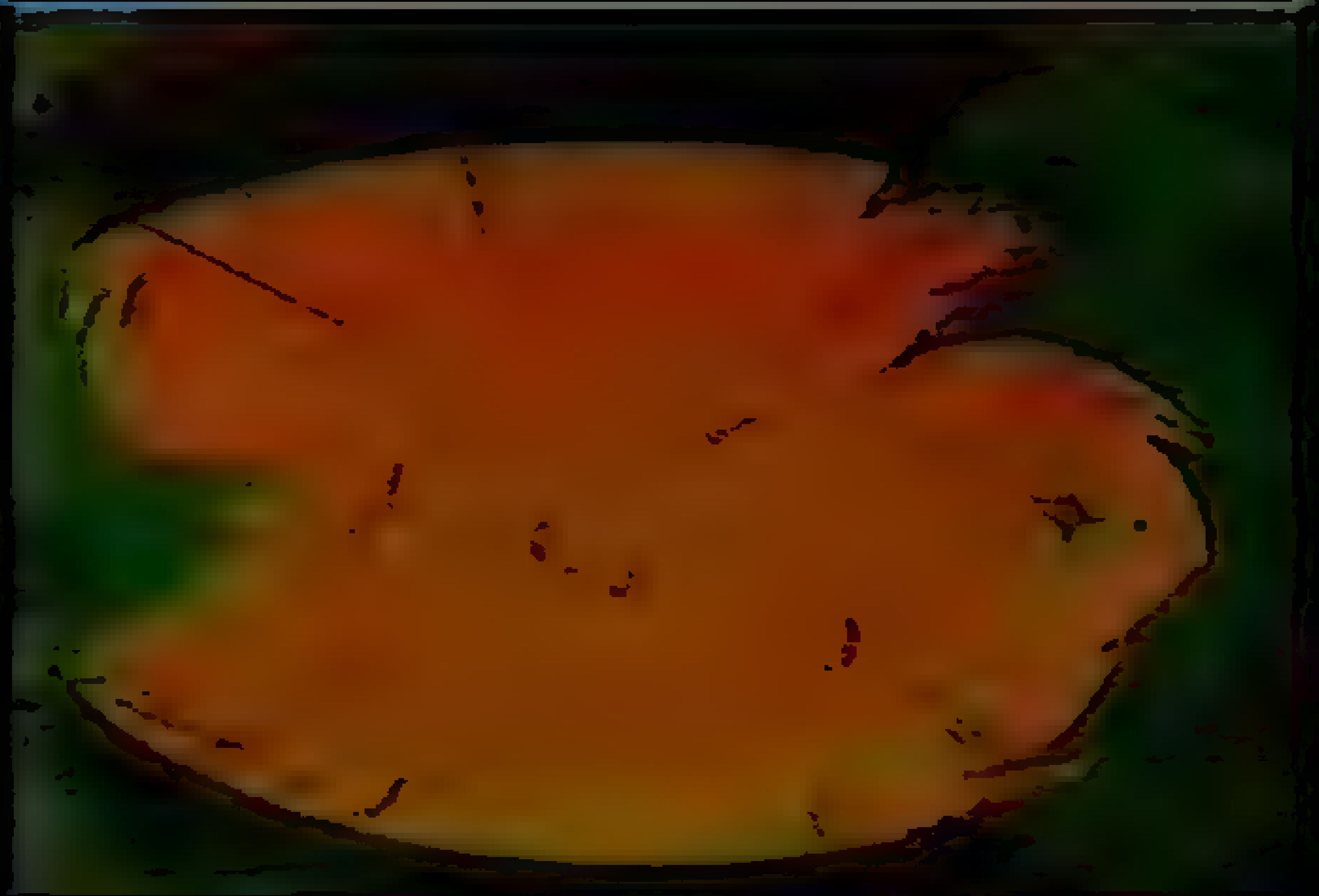


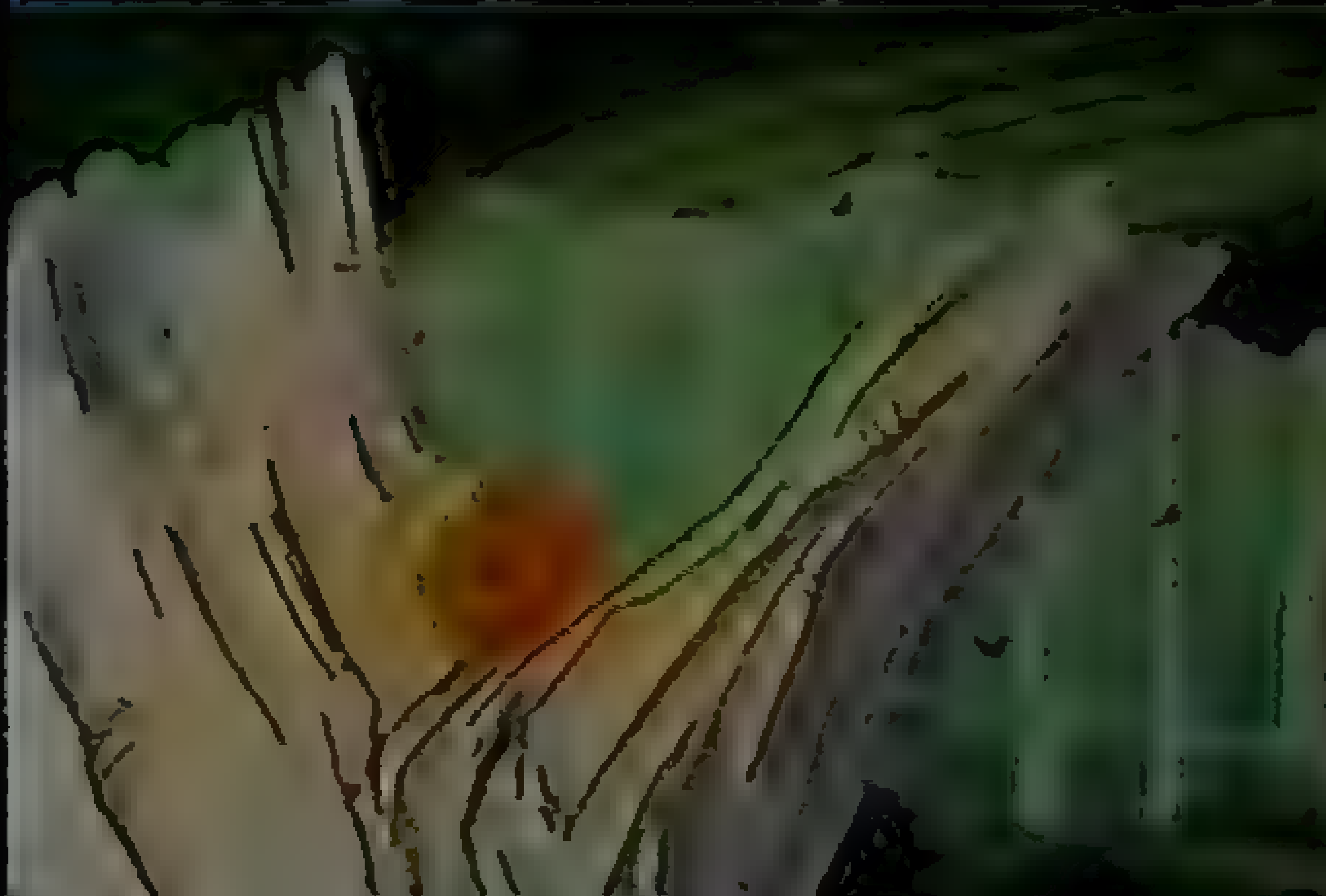




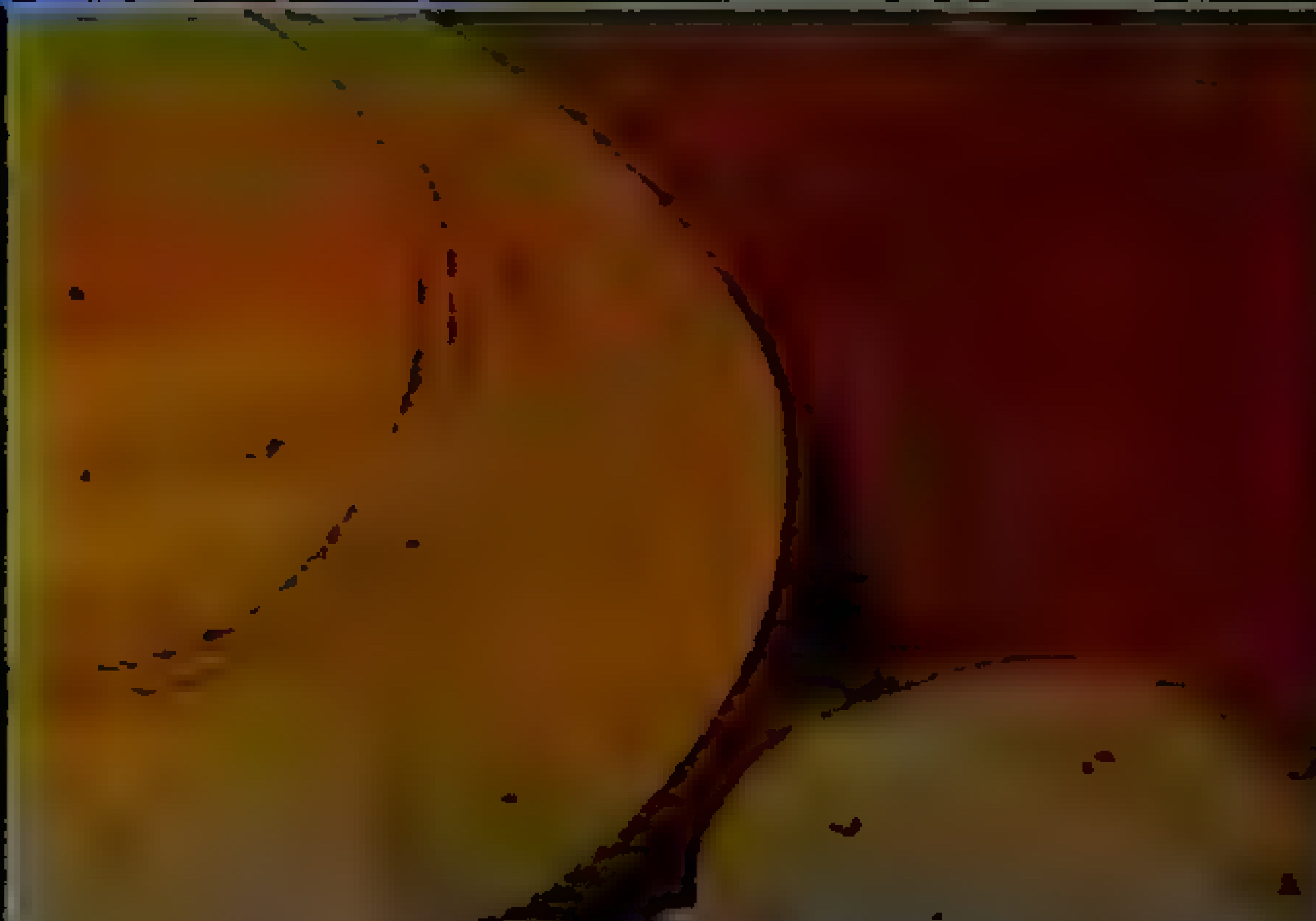


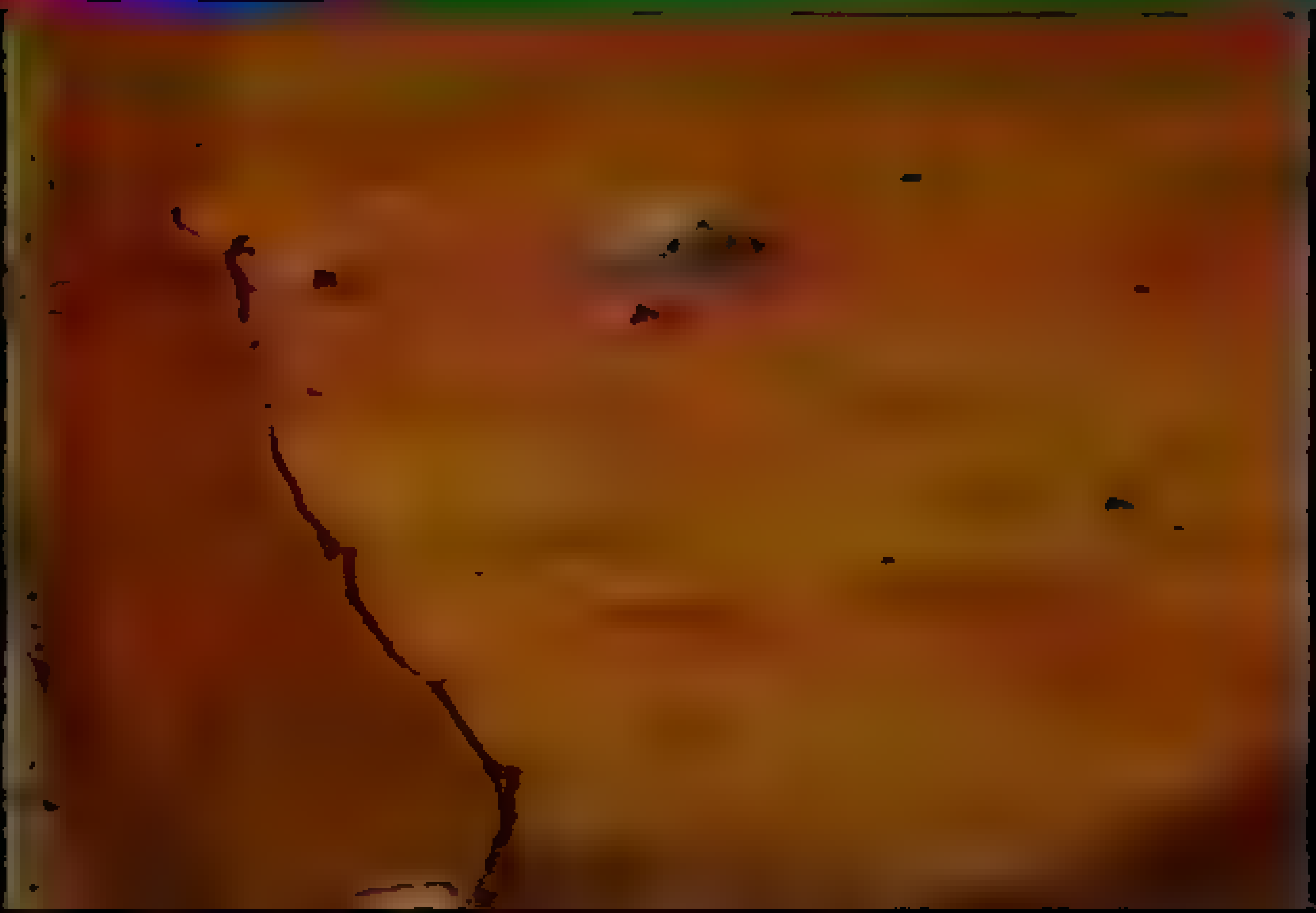


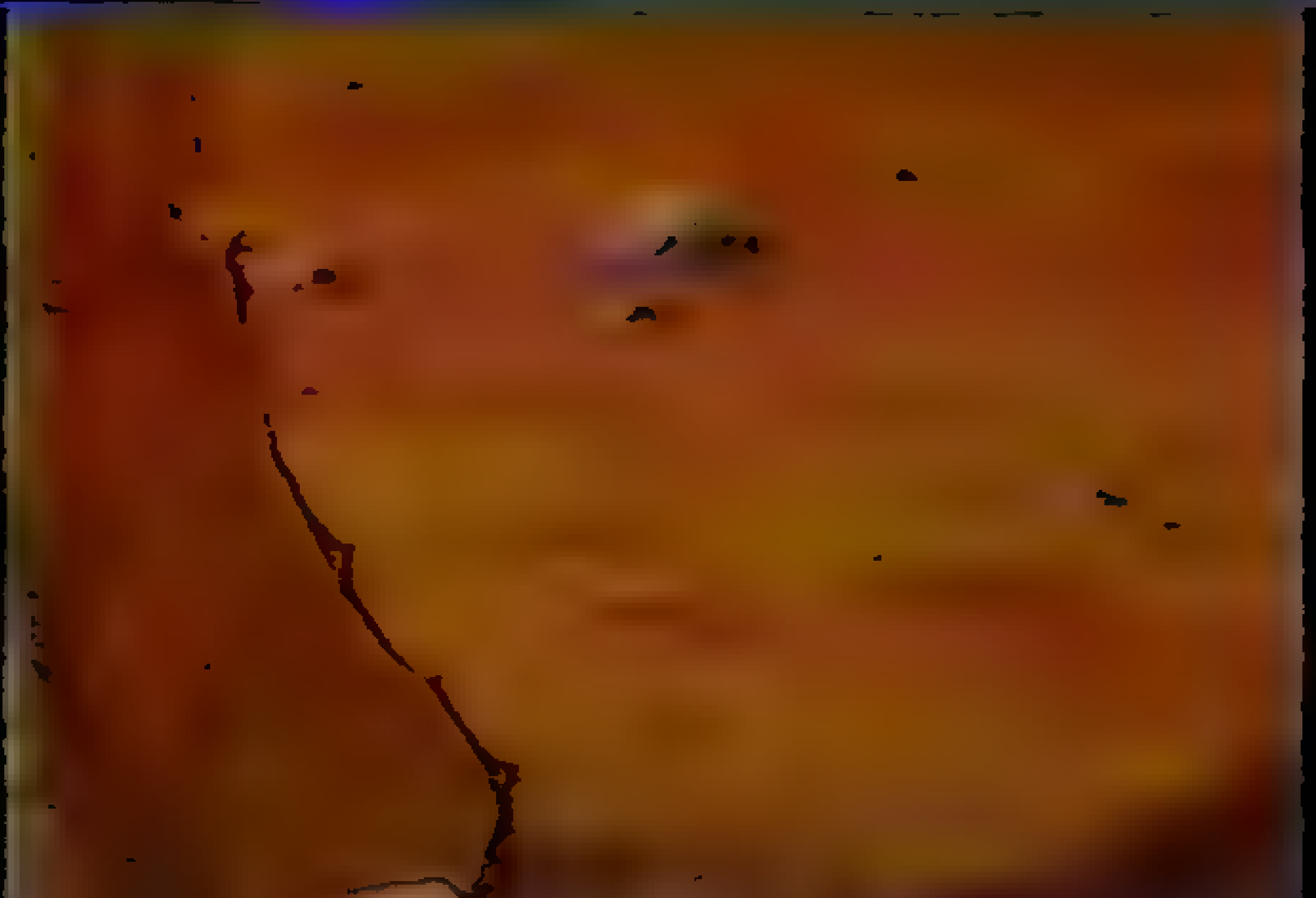




















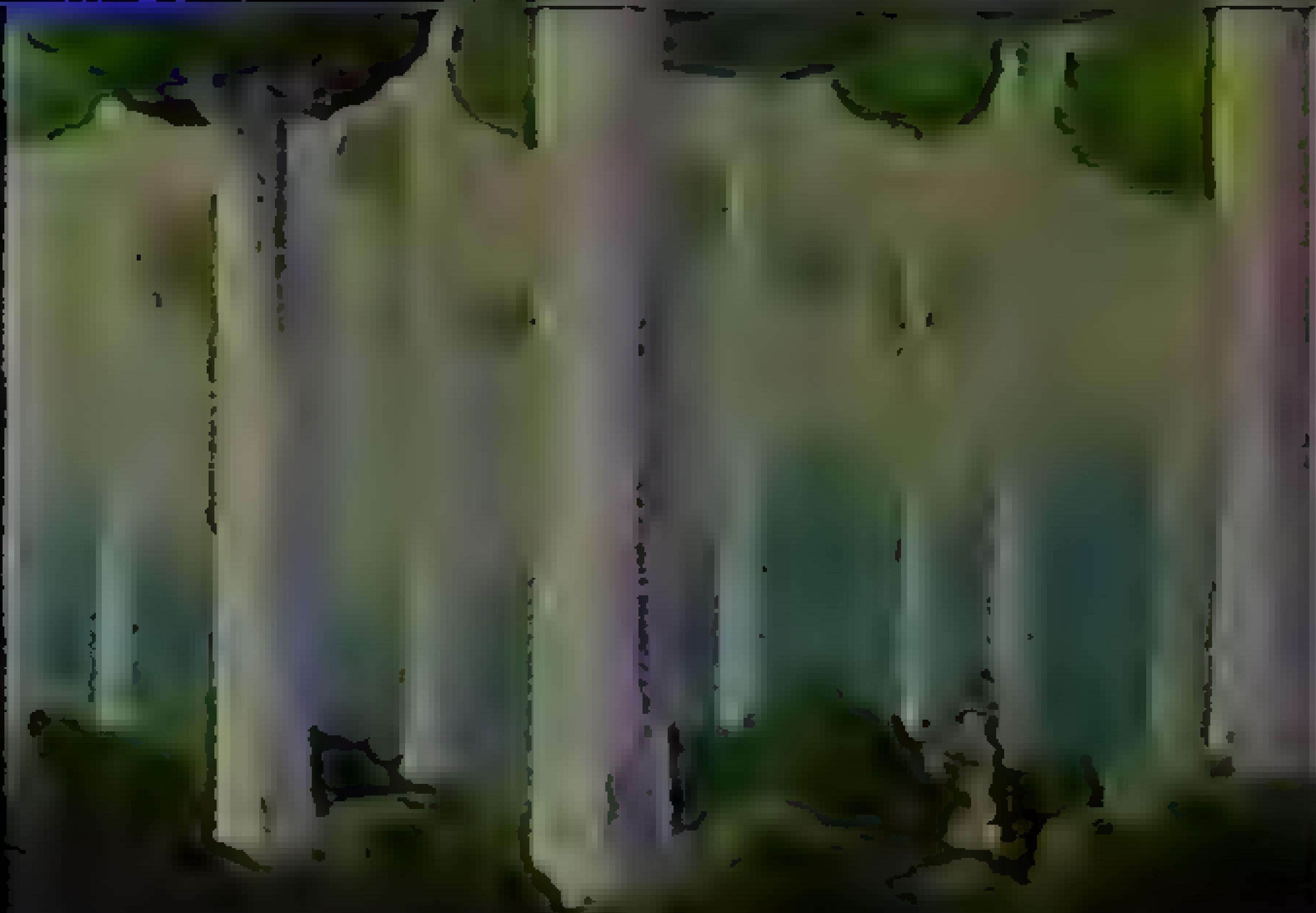



What's wrong?


The Dragon Ball is moving



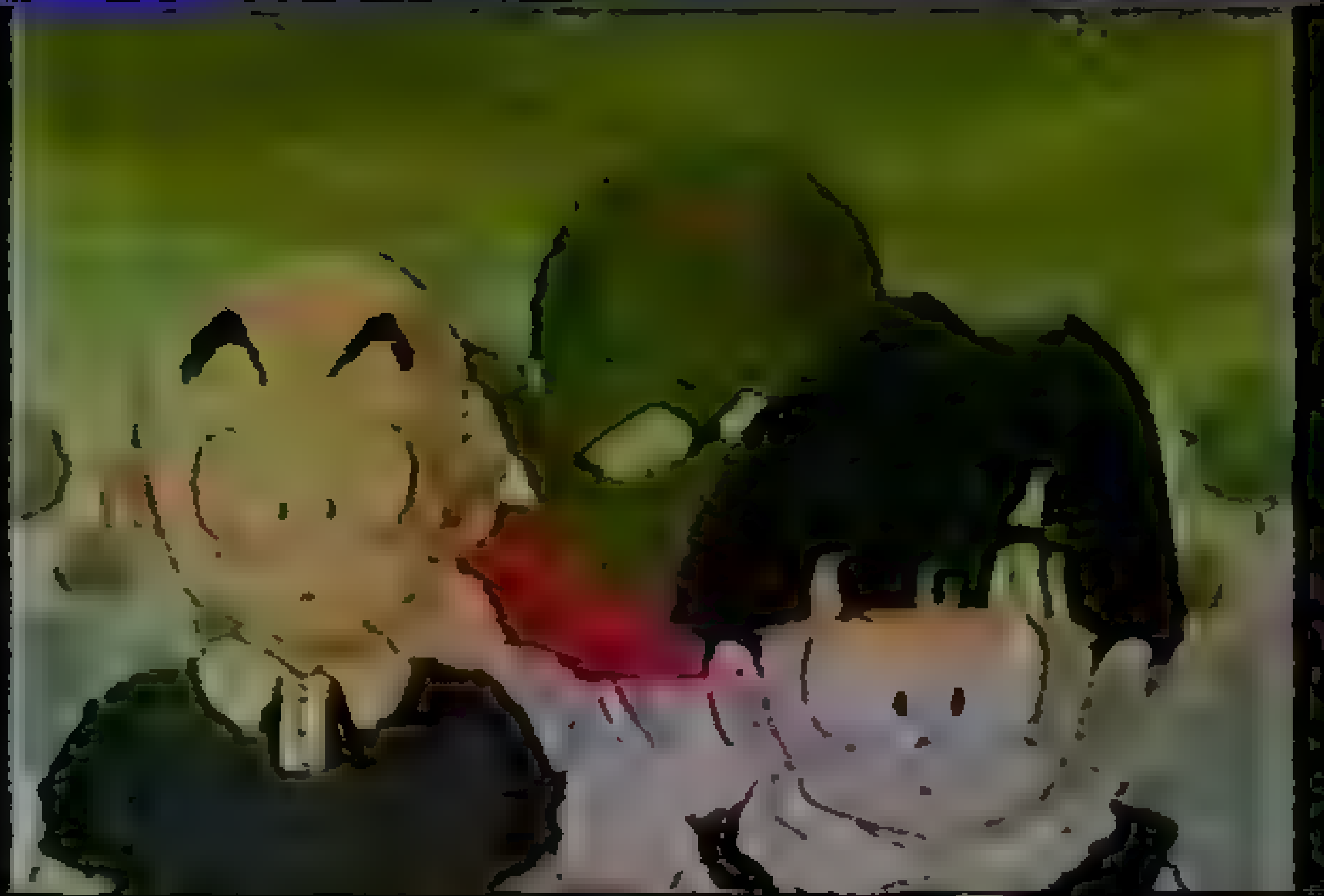










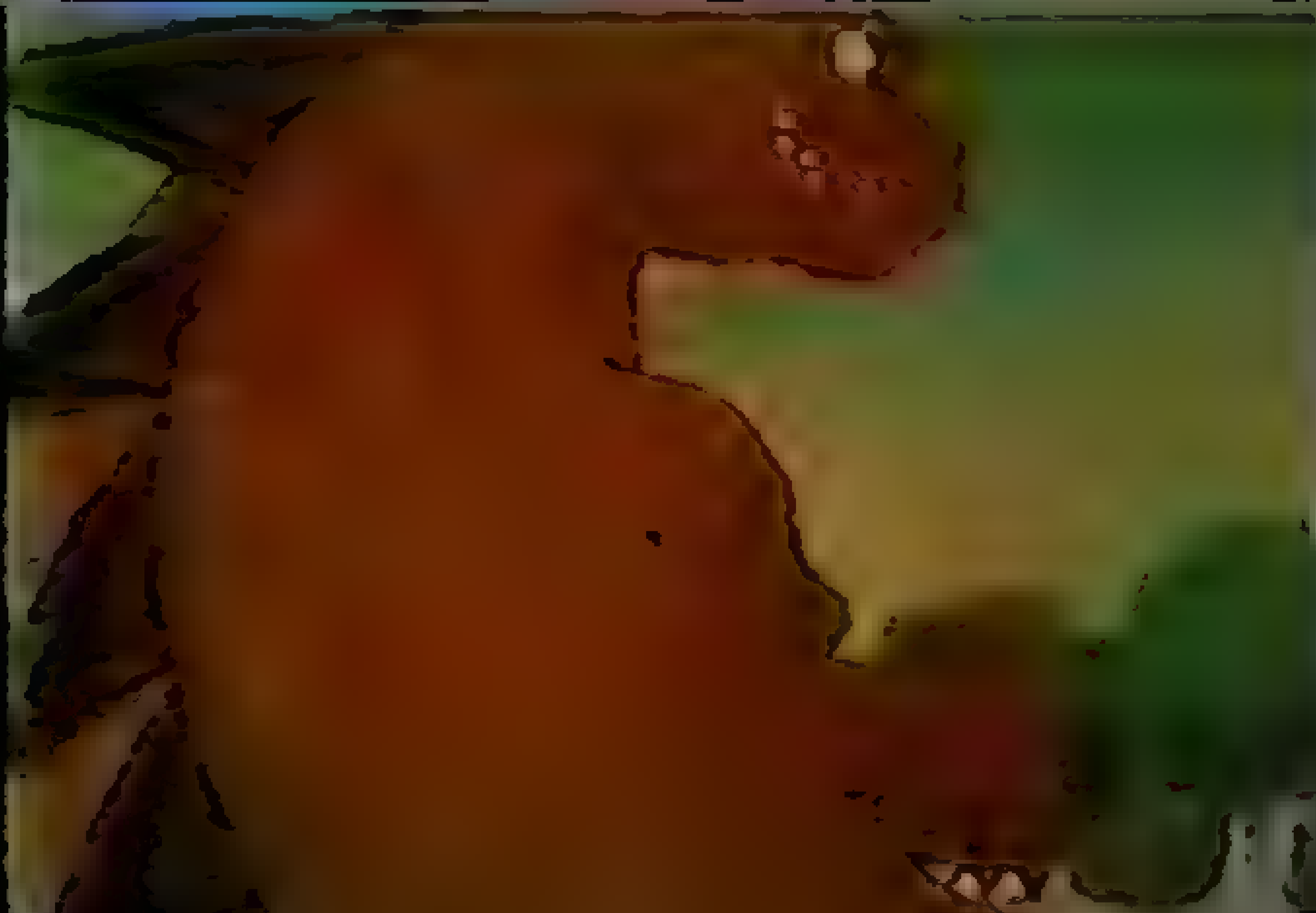





Are you all right?




I'm fine. But the radar.

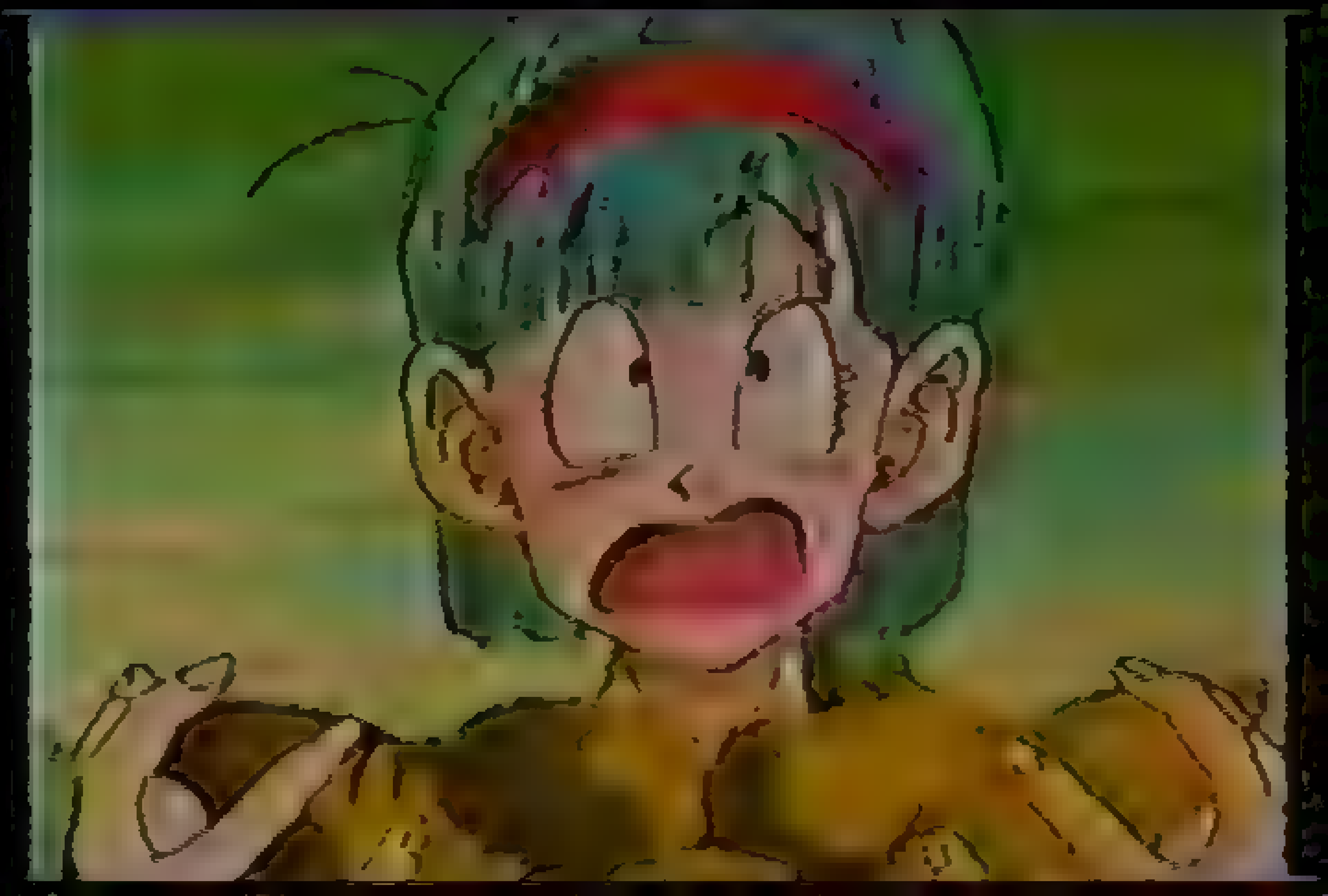




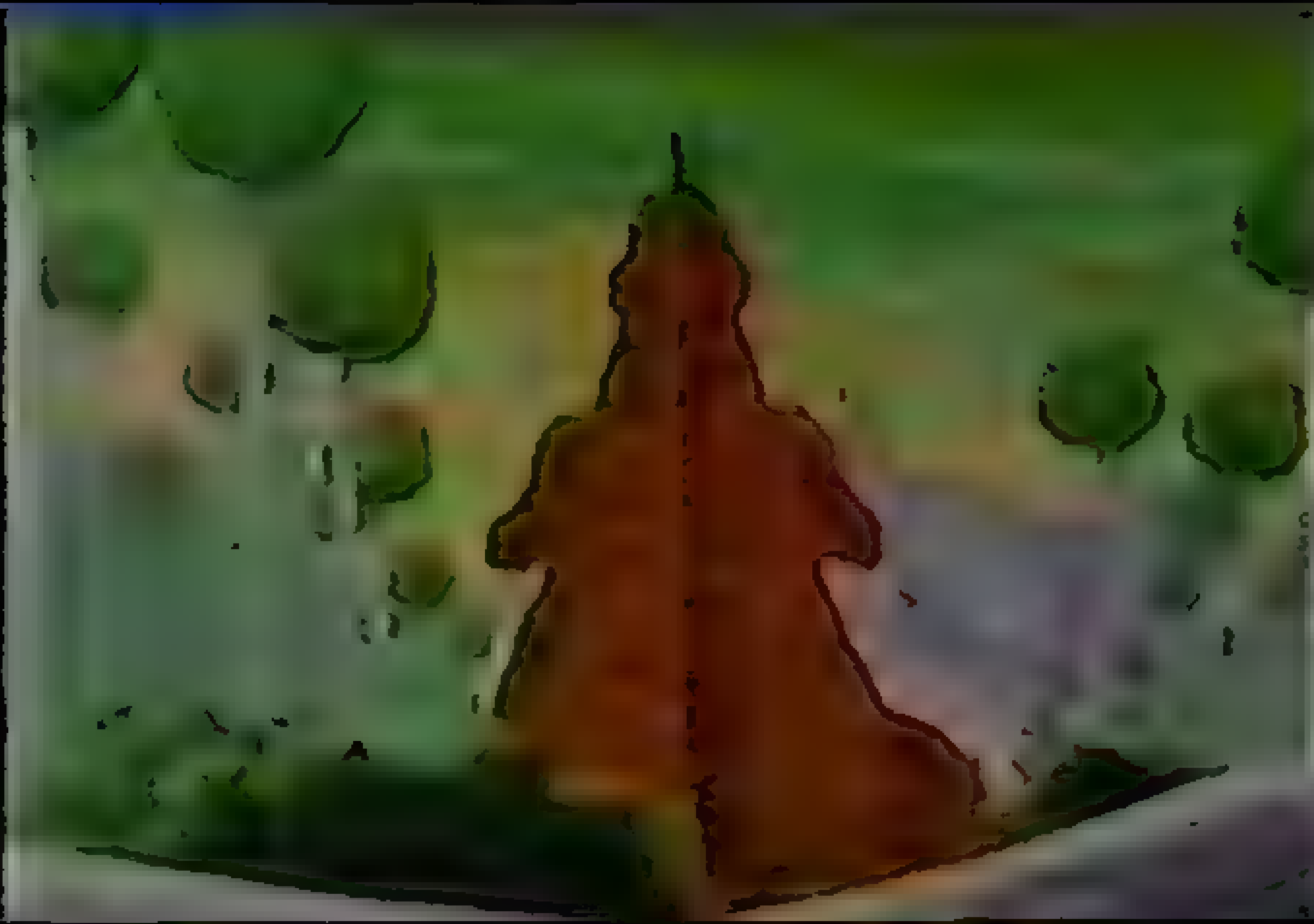



Hey! Hand that over!









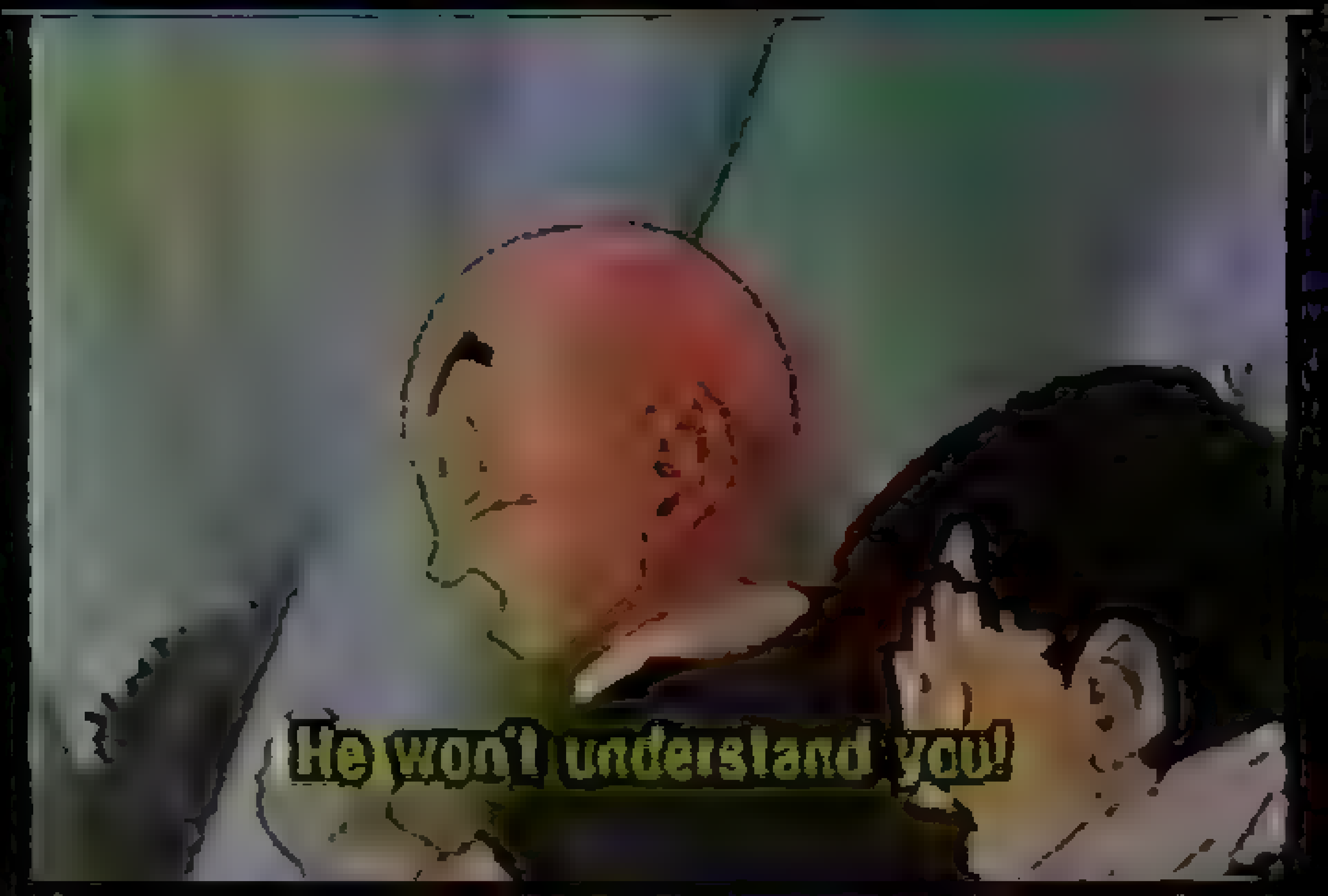



Hey! Wait!

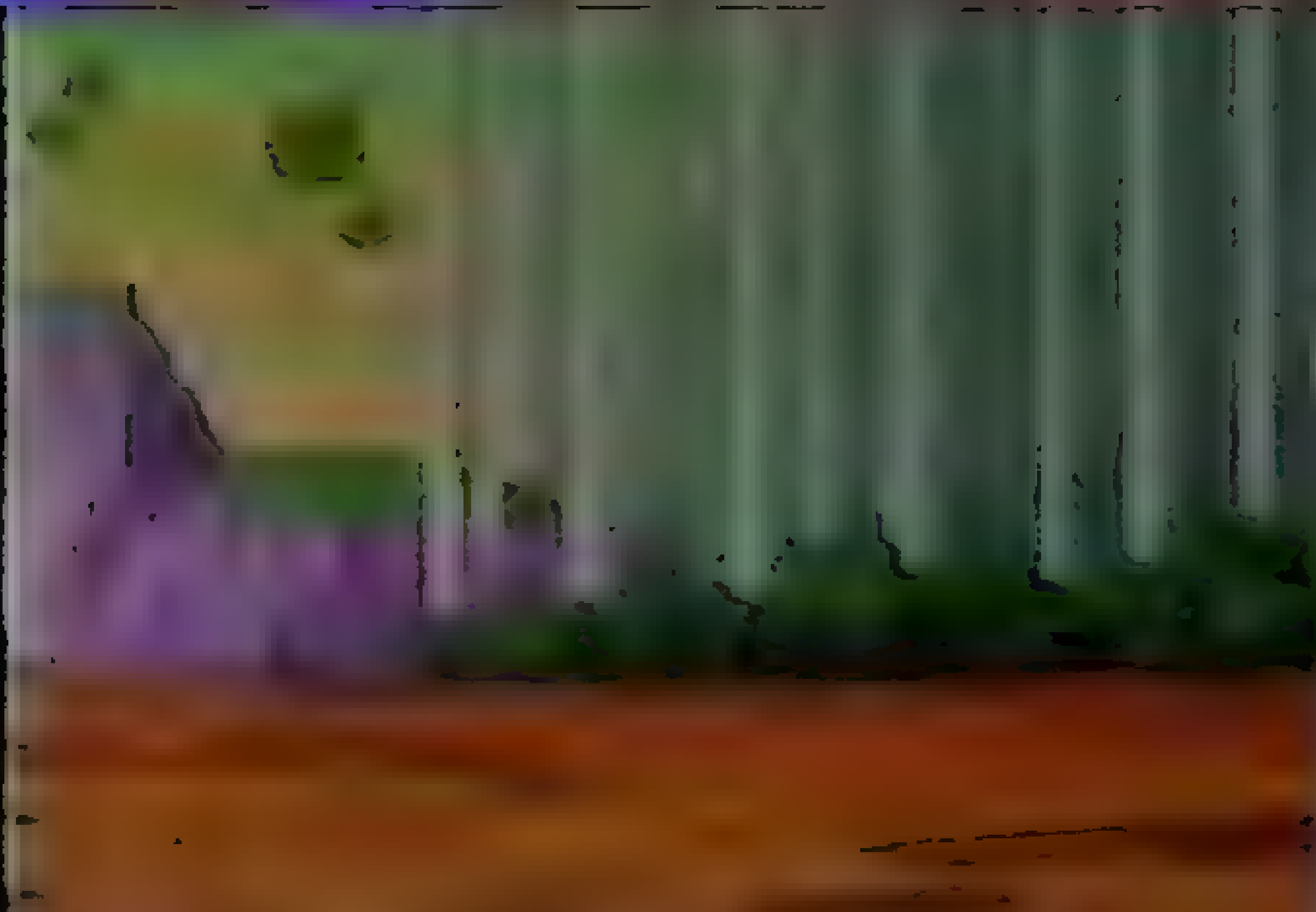





Stop!


He won't understand you!





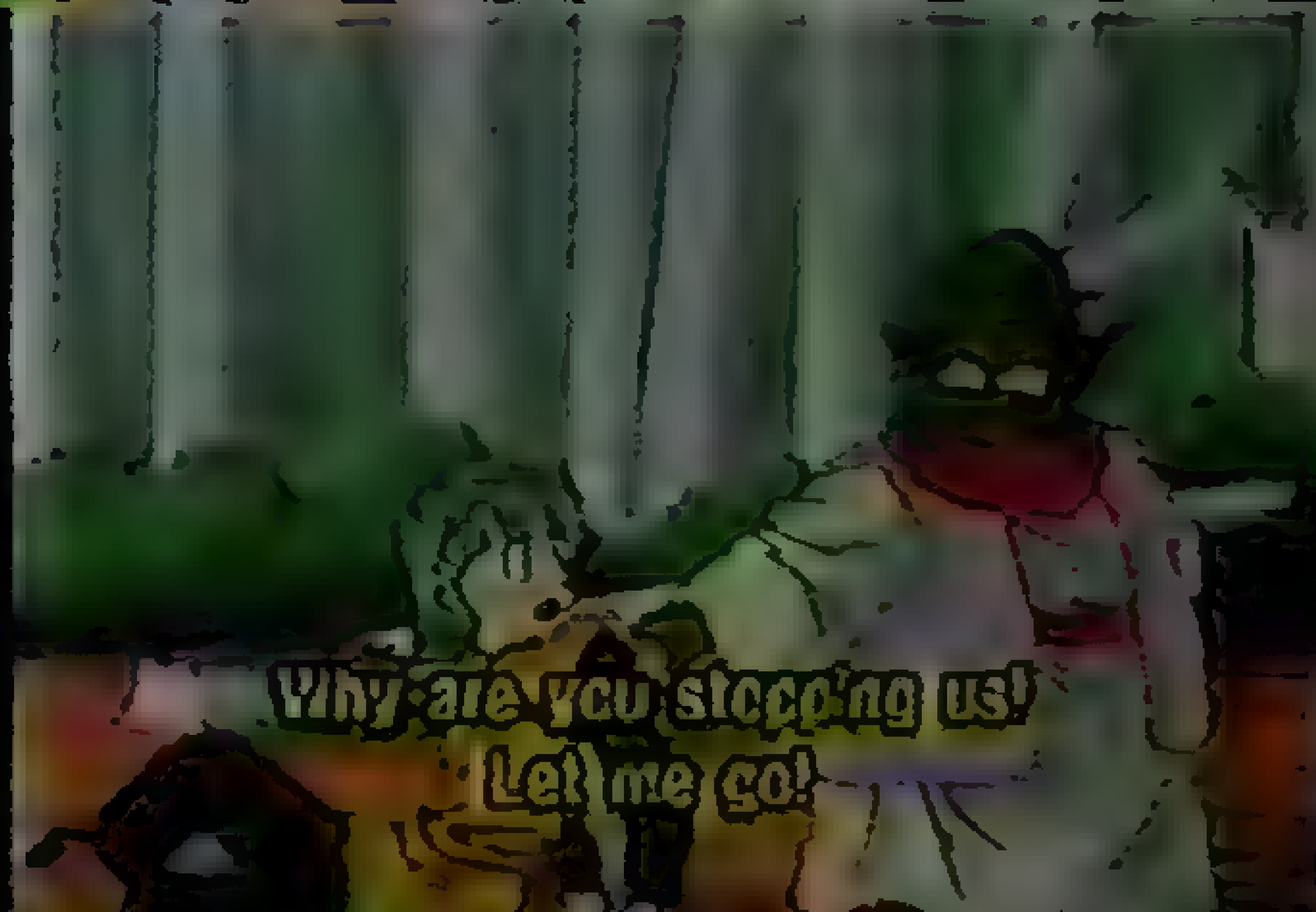


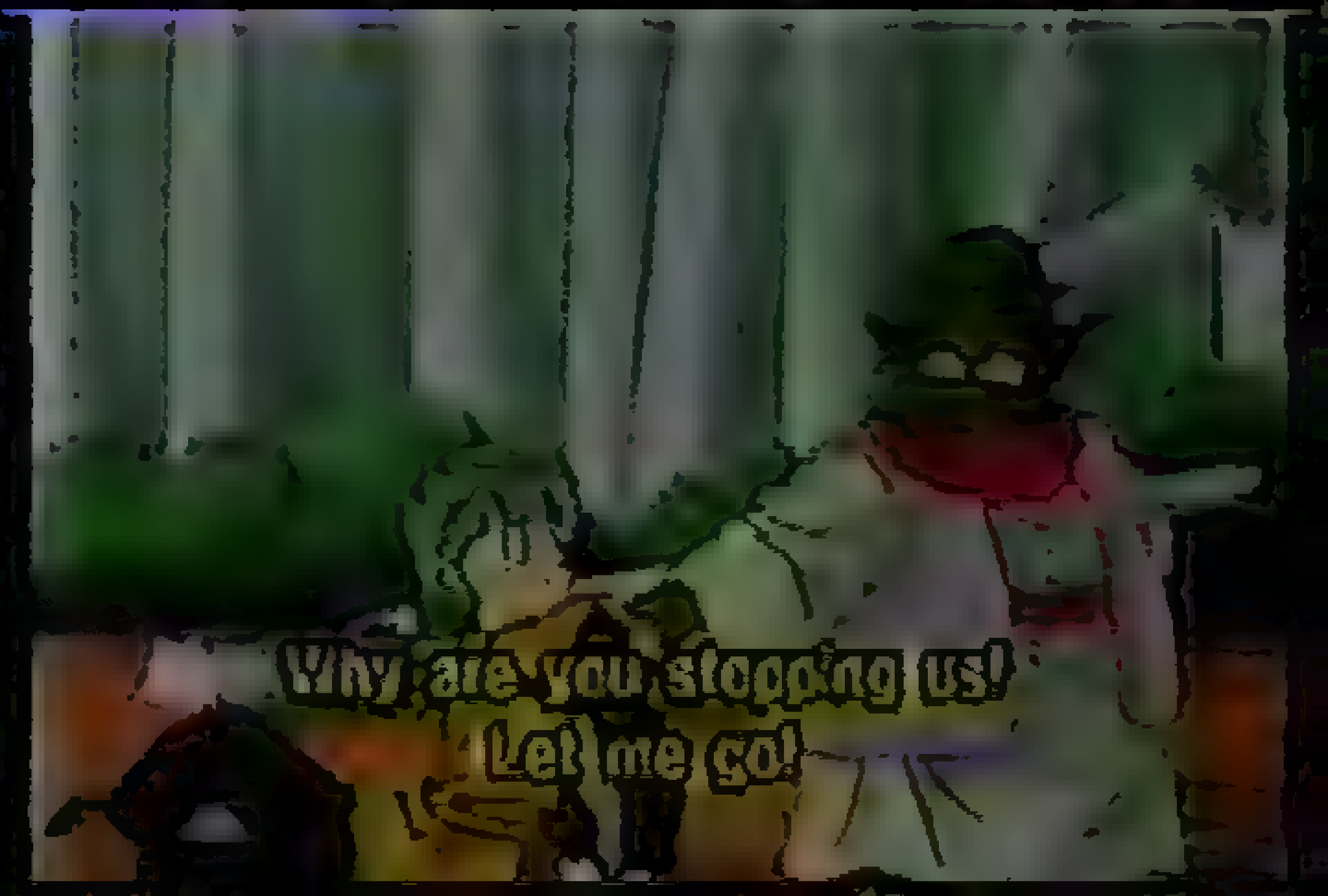

What're you doing!

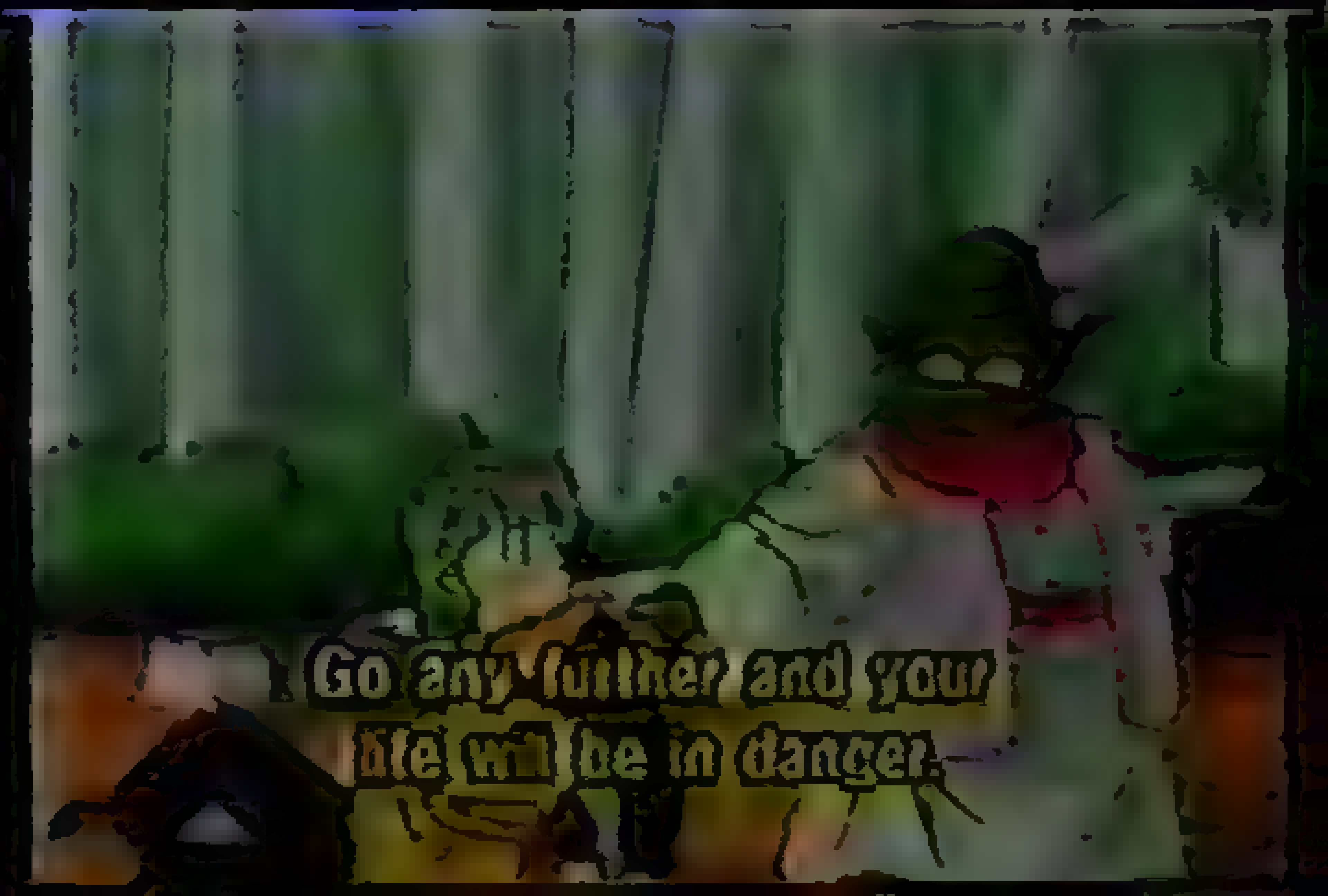

You can't go any futher!

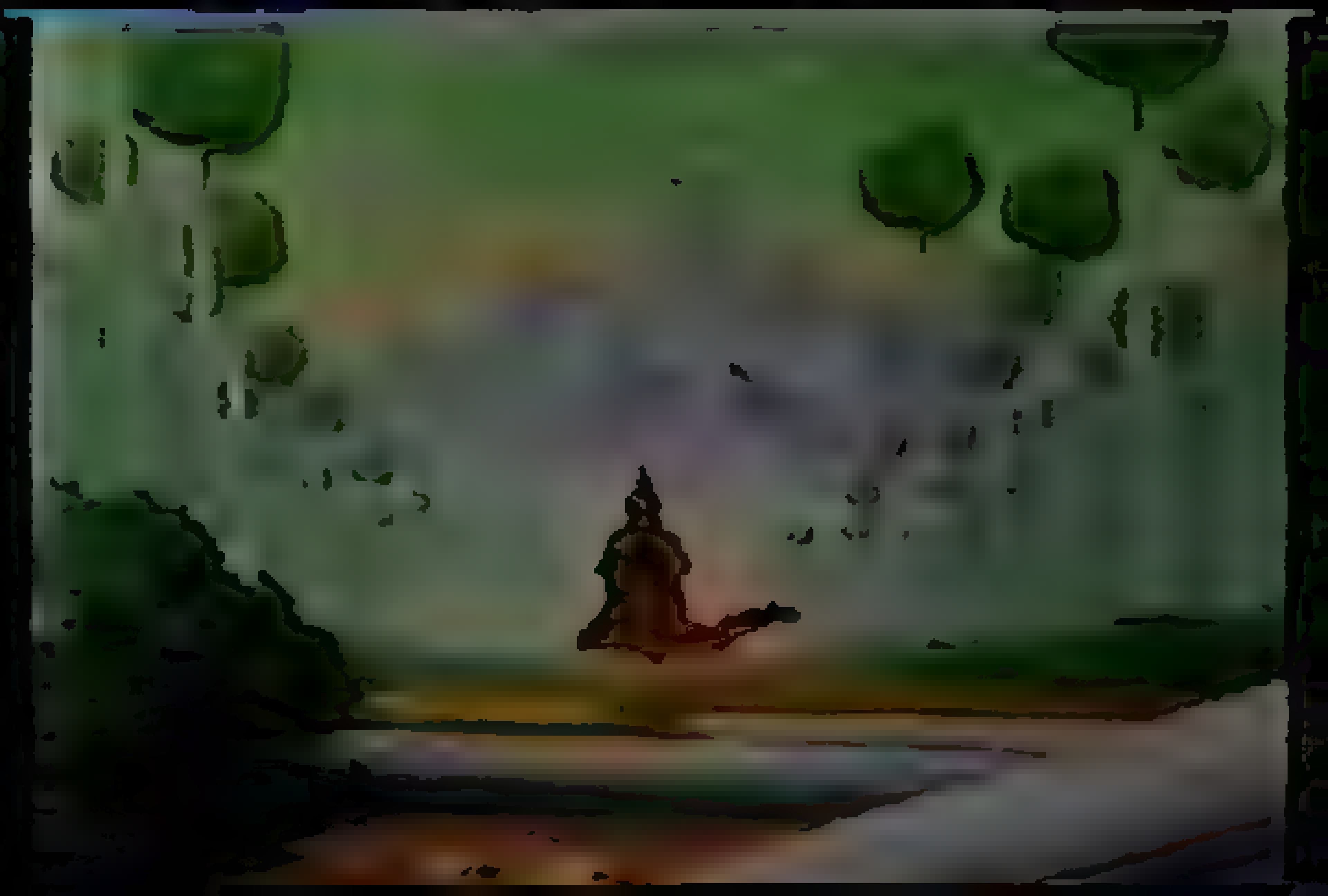

You can't go any further!


We have to hurry or
he'll get away!


Why are you stopping us!
Let me go!


Why are you stopping us!
Let me go!

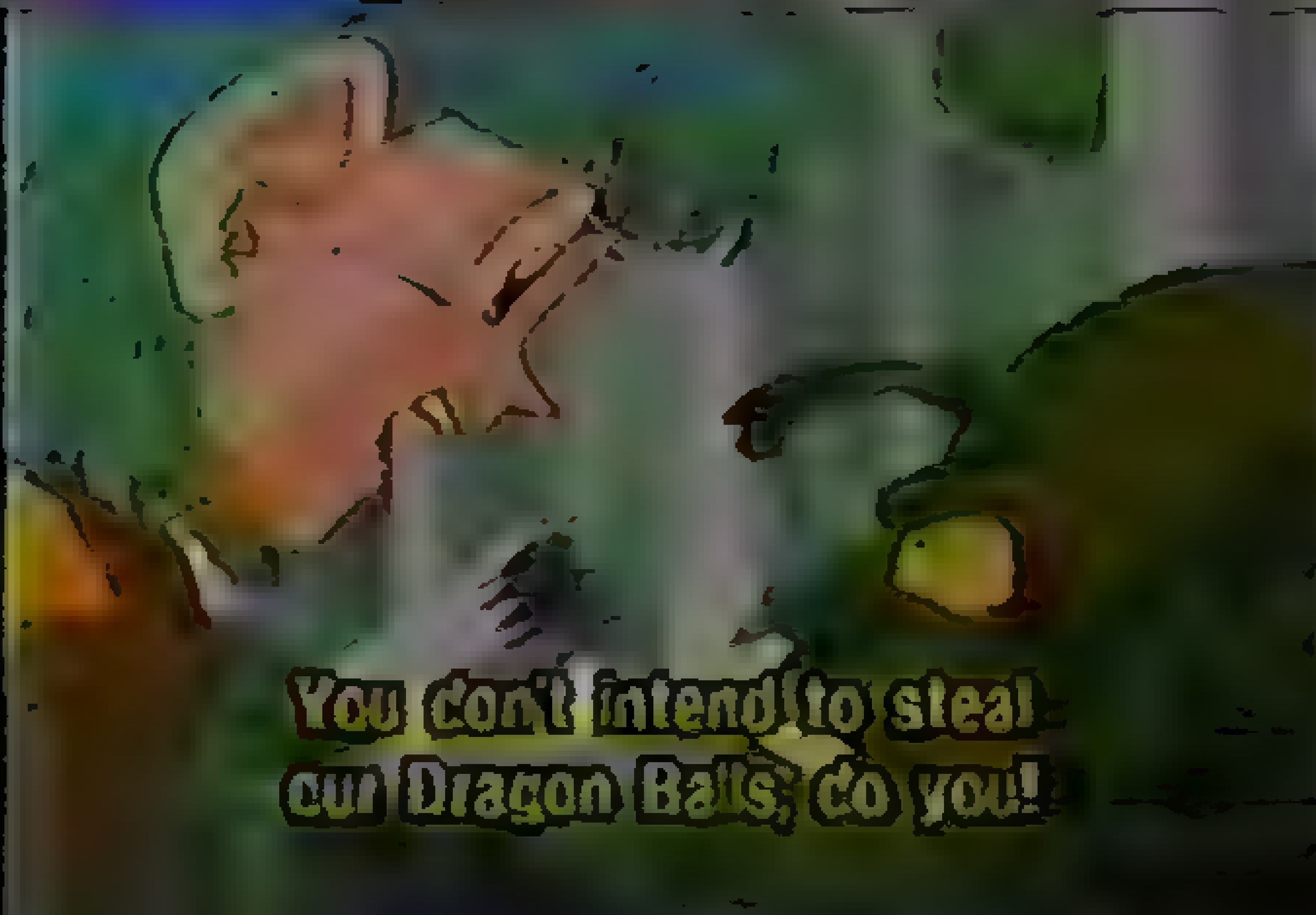

Go any further and your
life will be in danger.

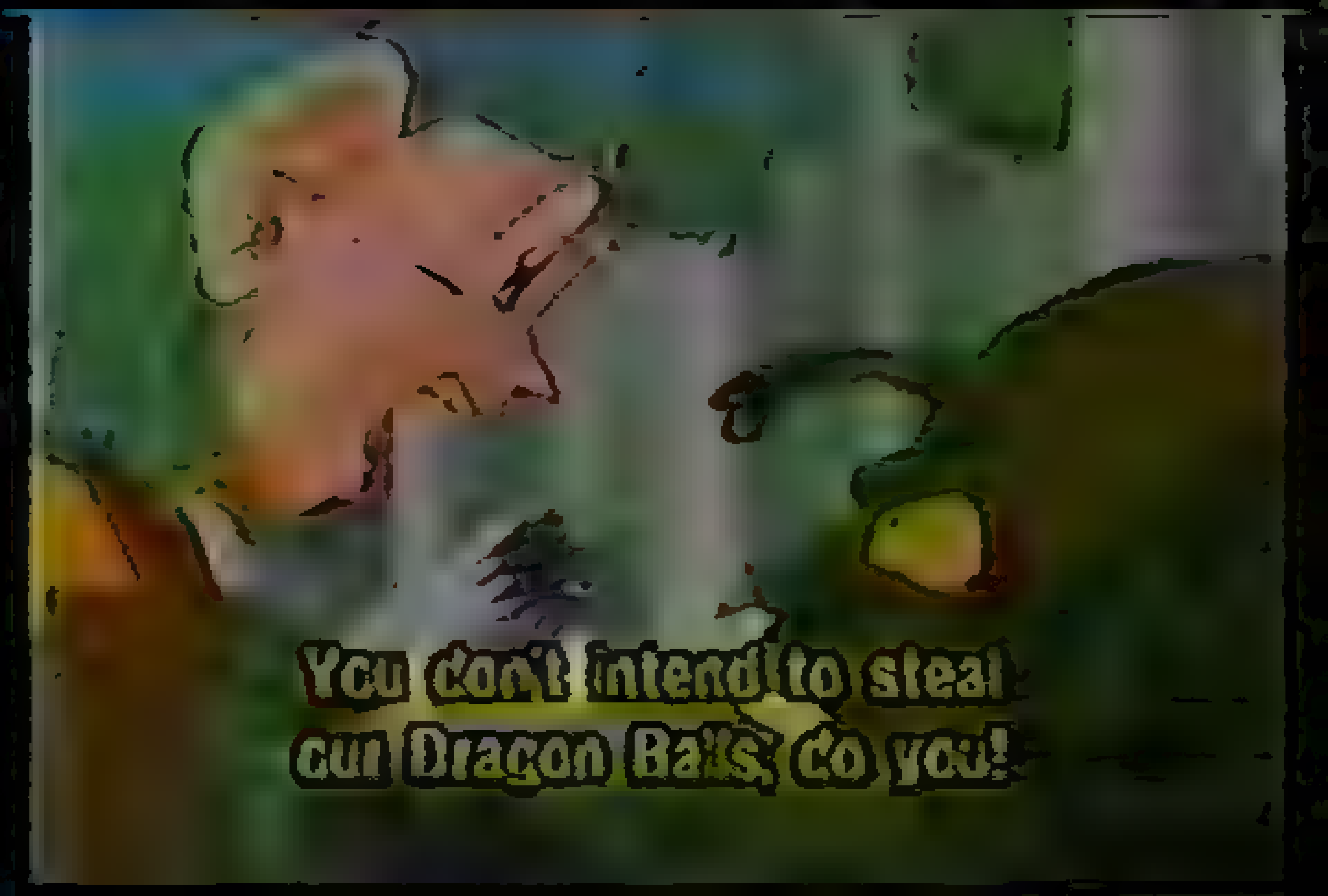







He's gone.

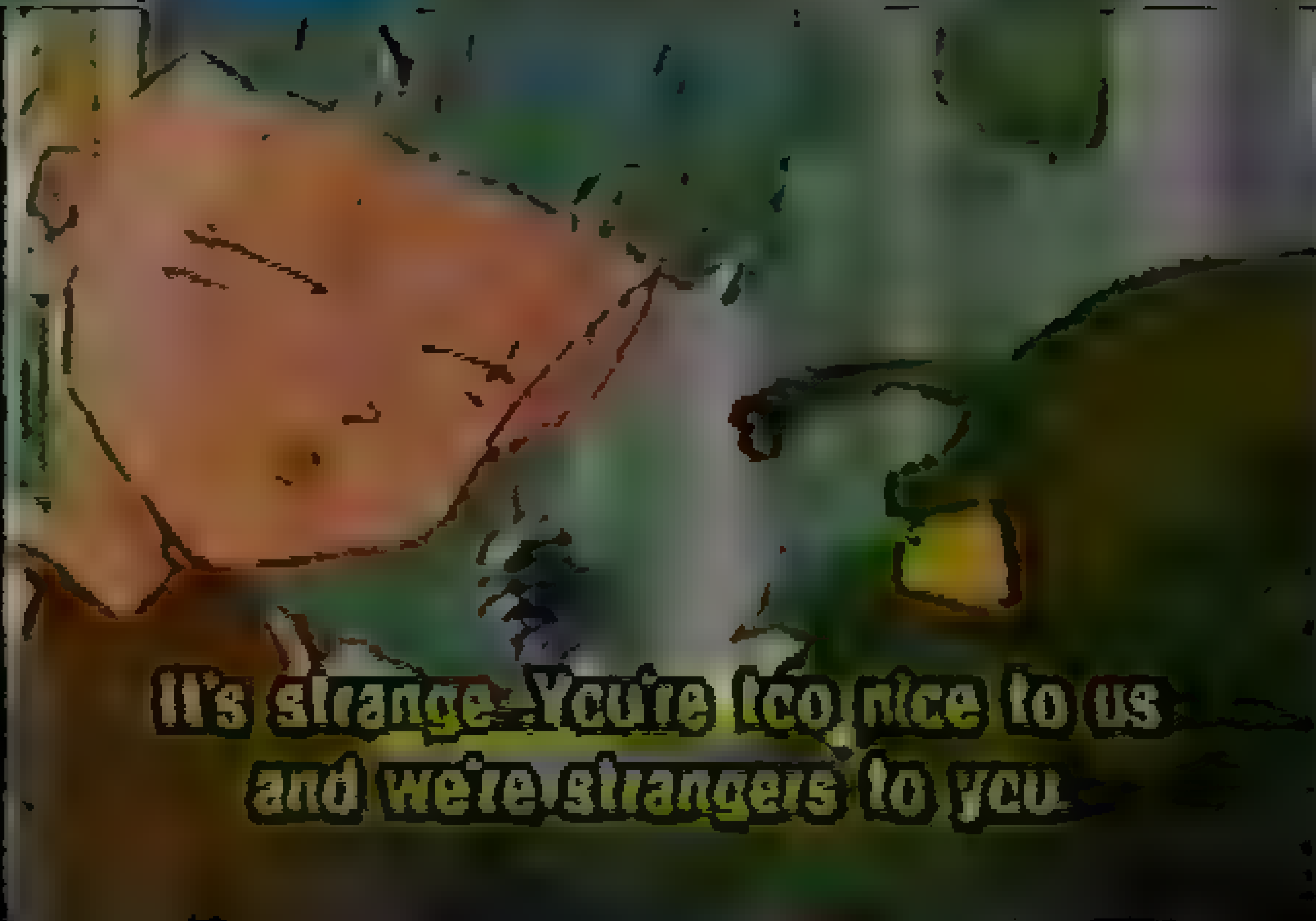

You don't intend to steal
our Dragon Balls, do you!


You don't intend to steal
our Dragon Balls, do you!

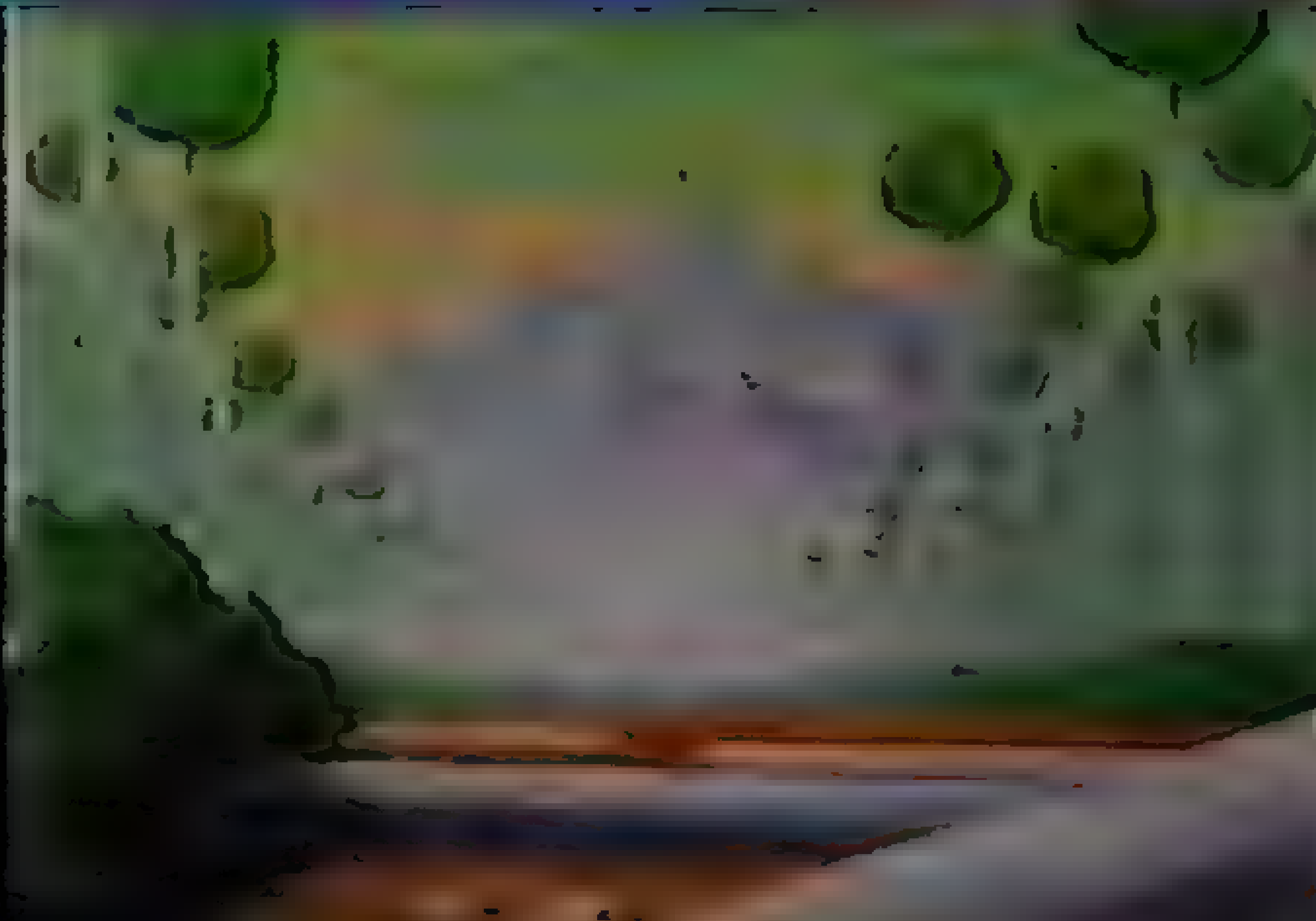



I wouldn't!

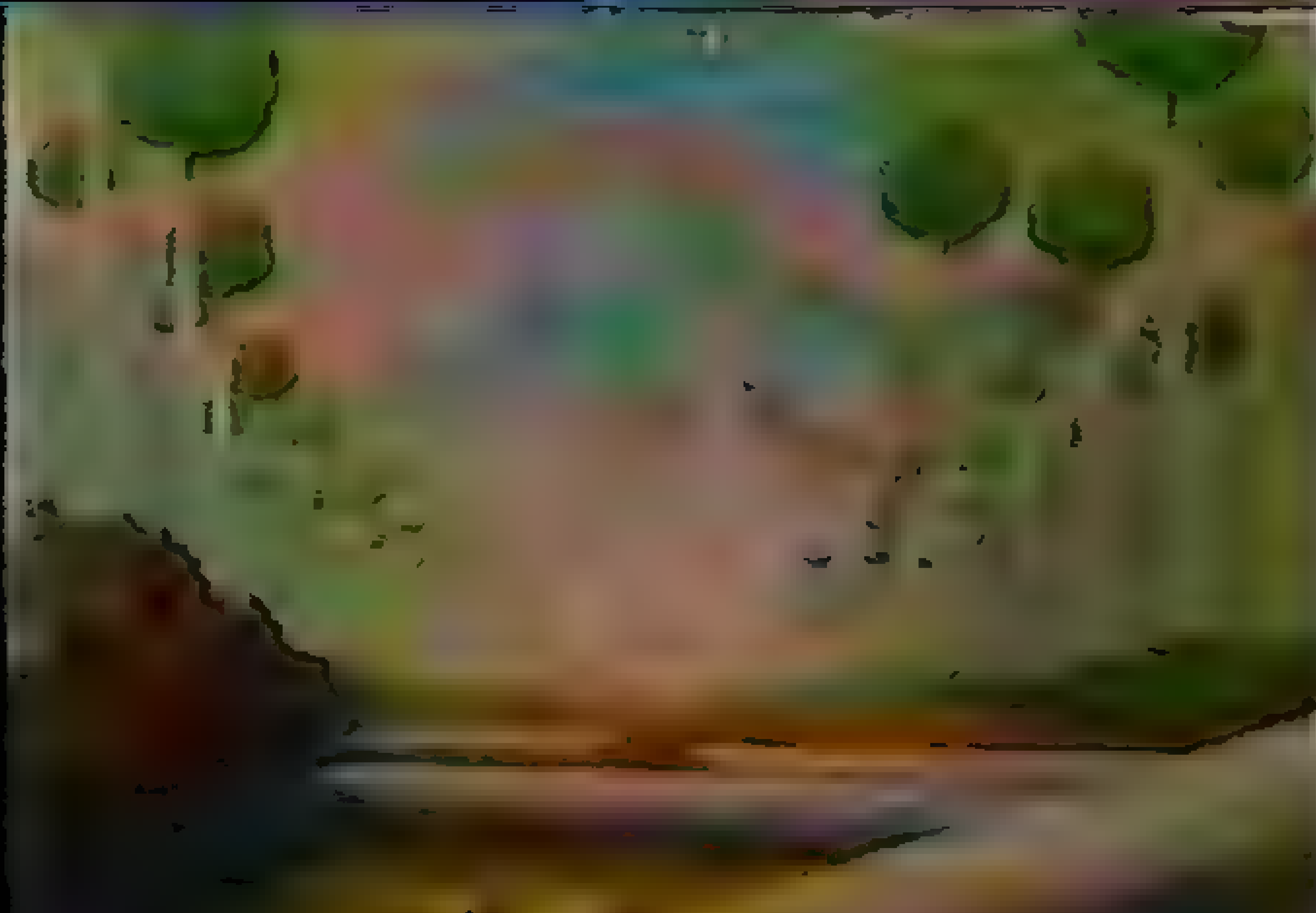


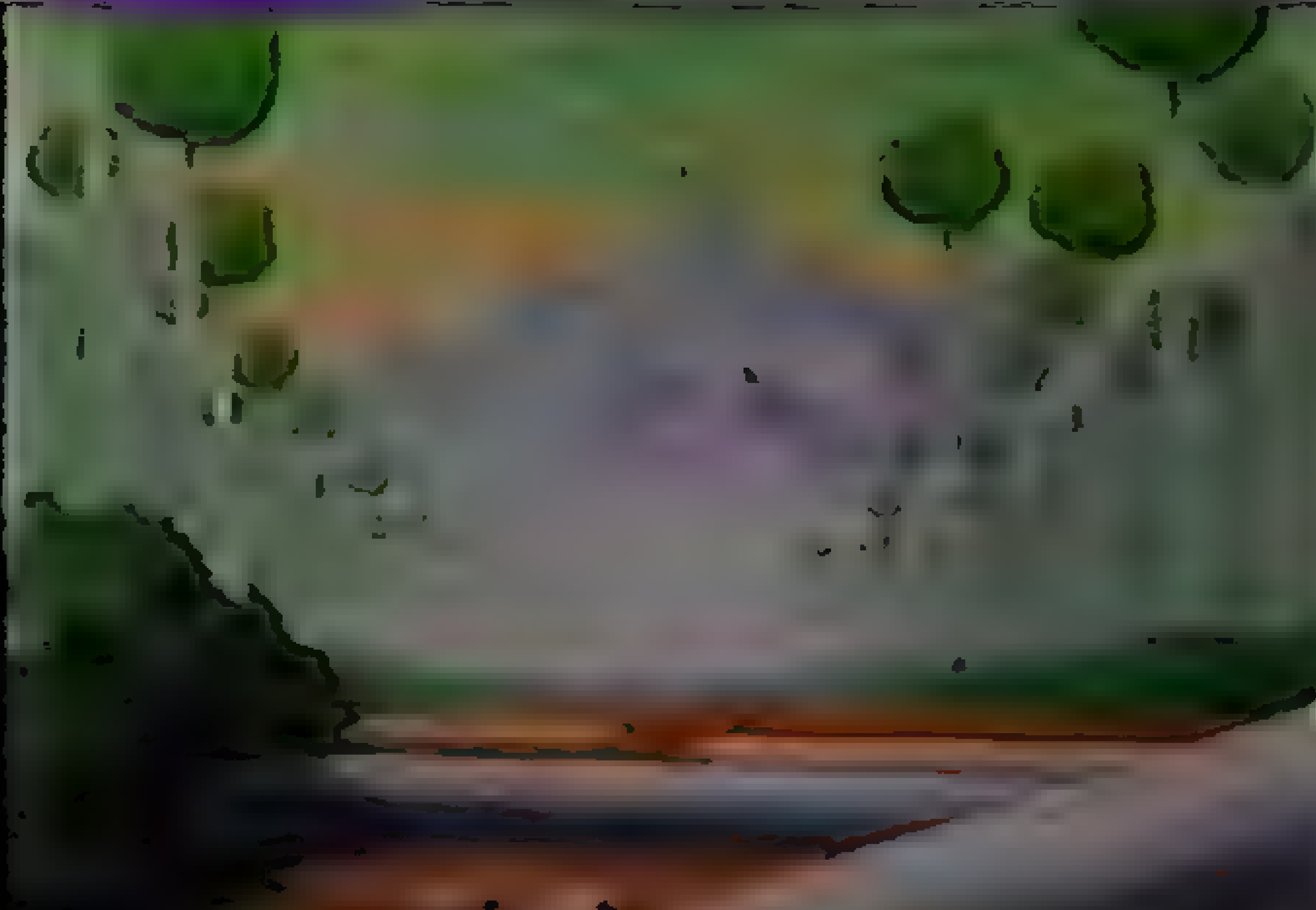

It's strange. You're too nice to us
and we're strangers to you.

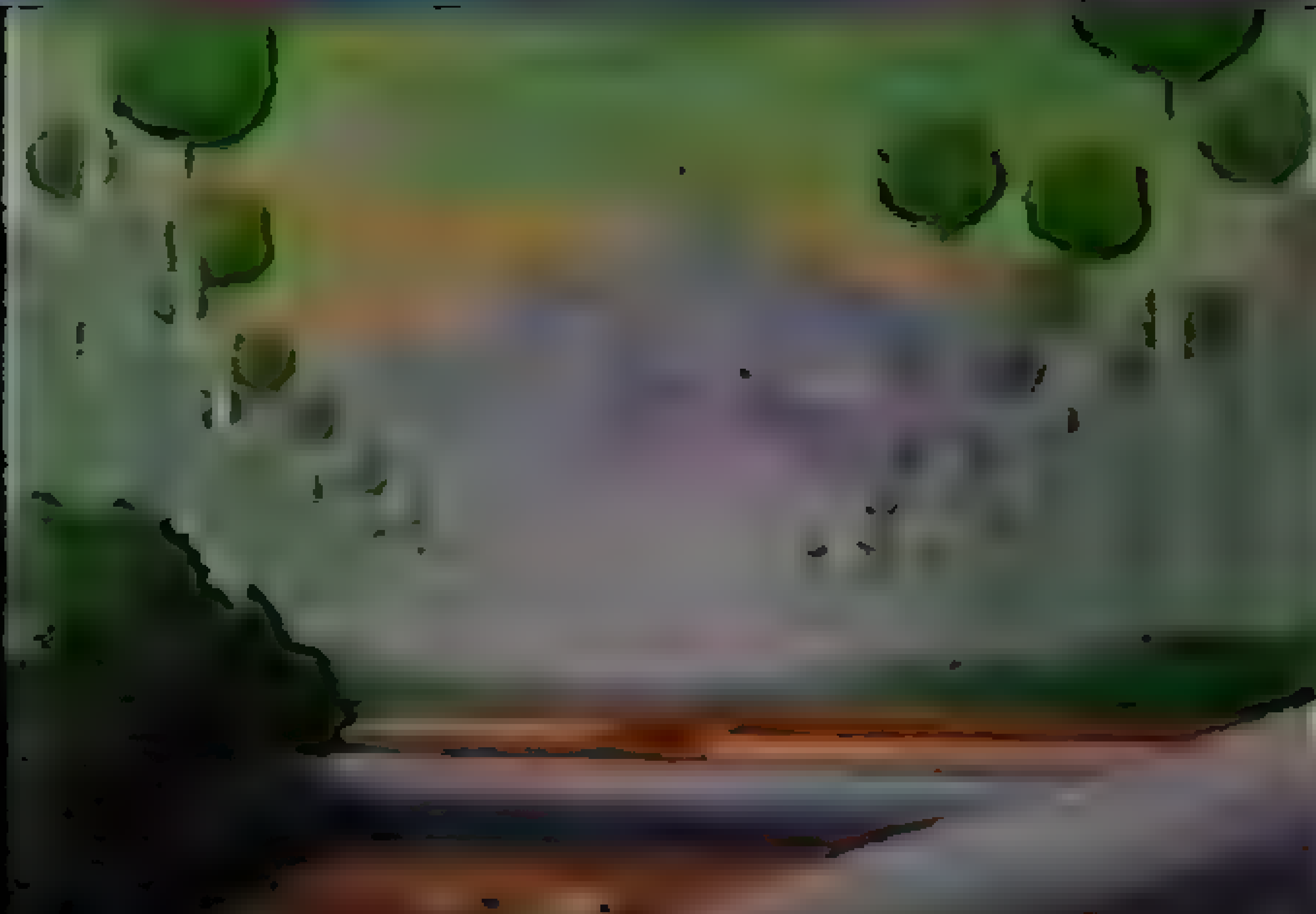

It's strange...You're too nice to us
and we're strangers to you.









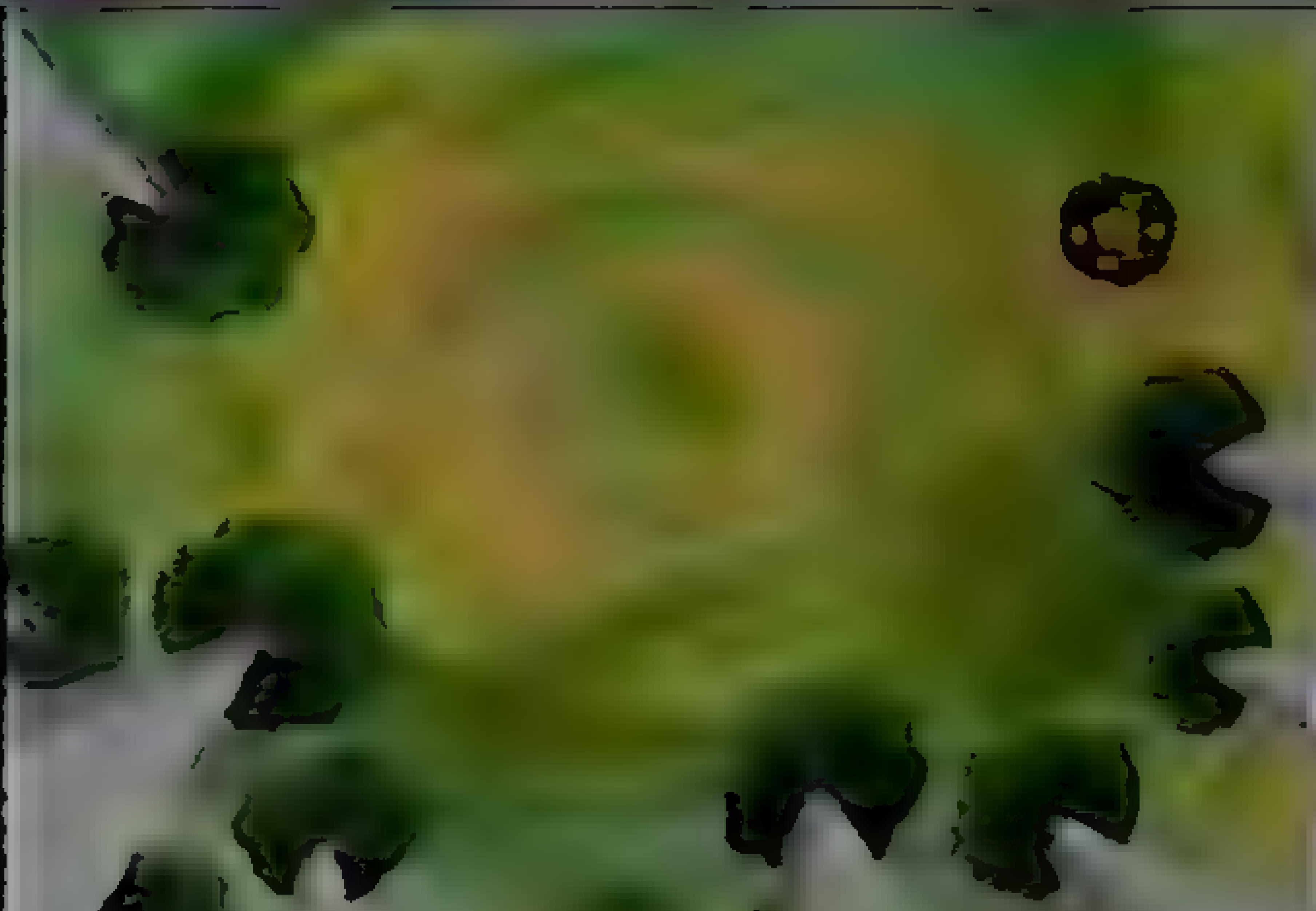


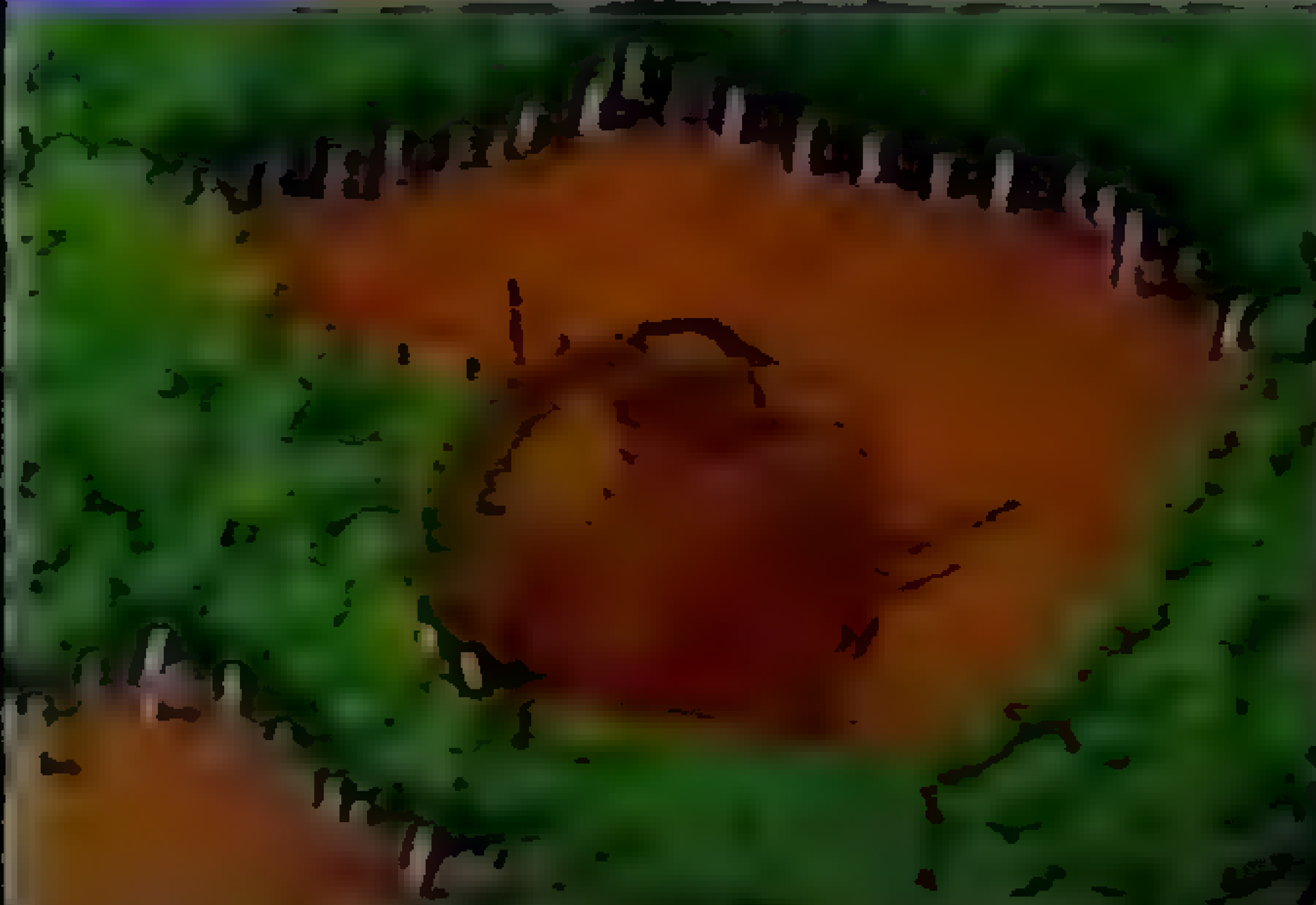

That's his voice. Something
must've happened to it.

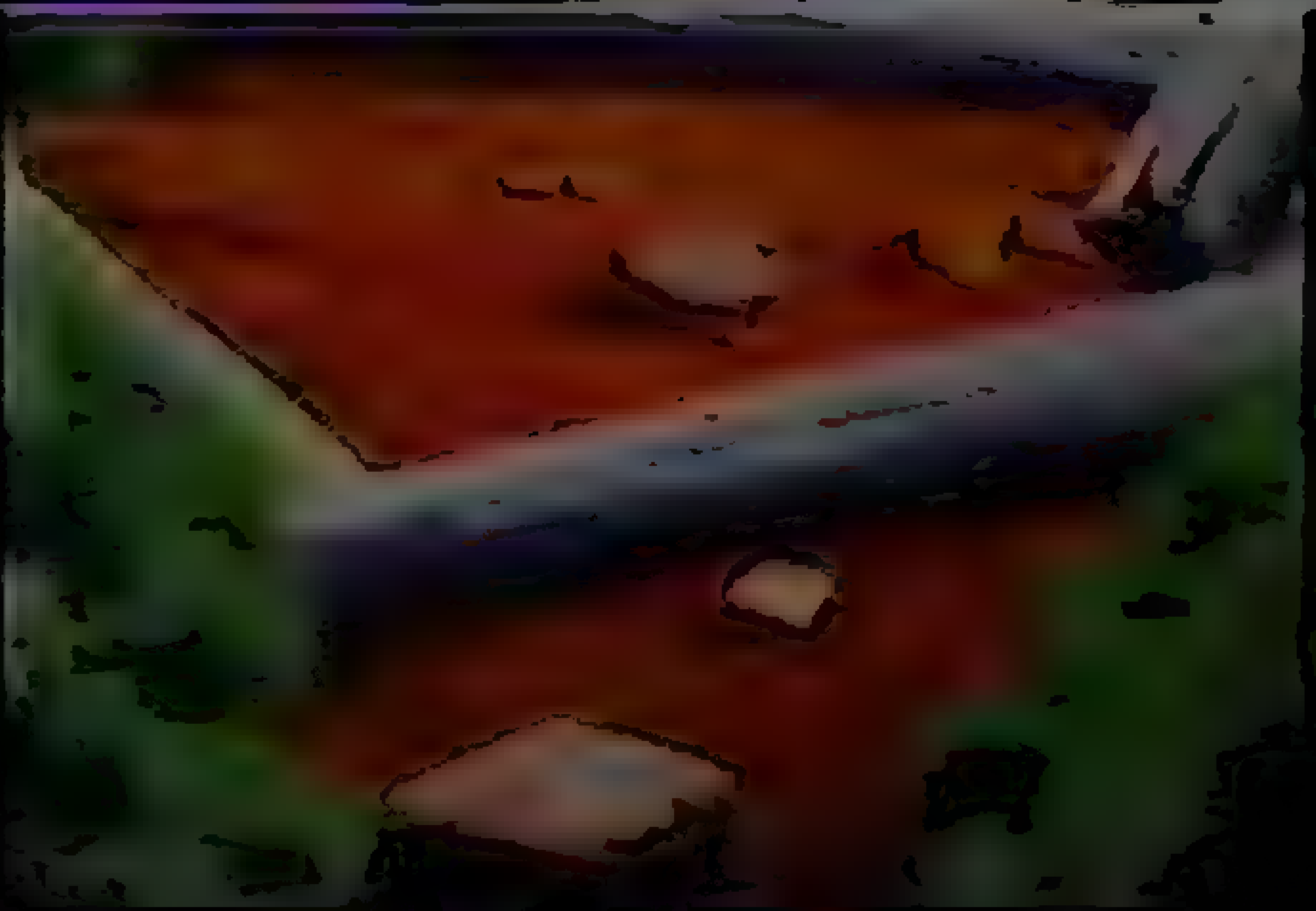


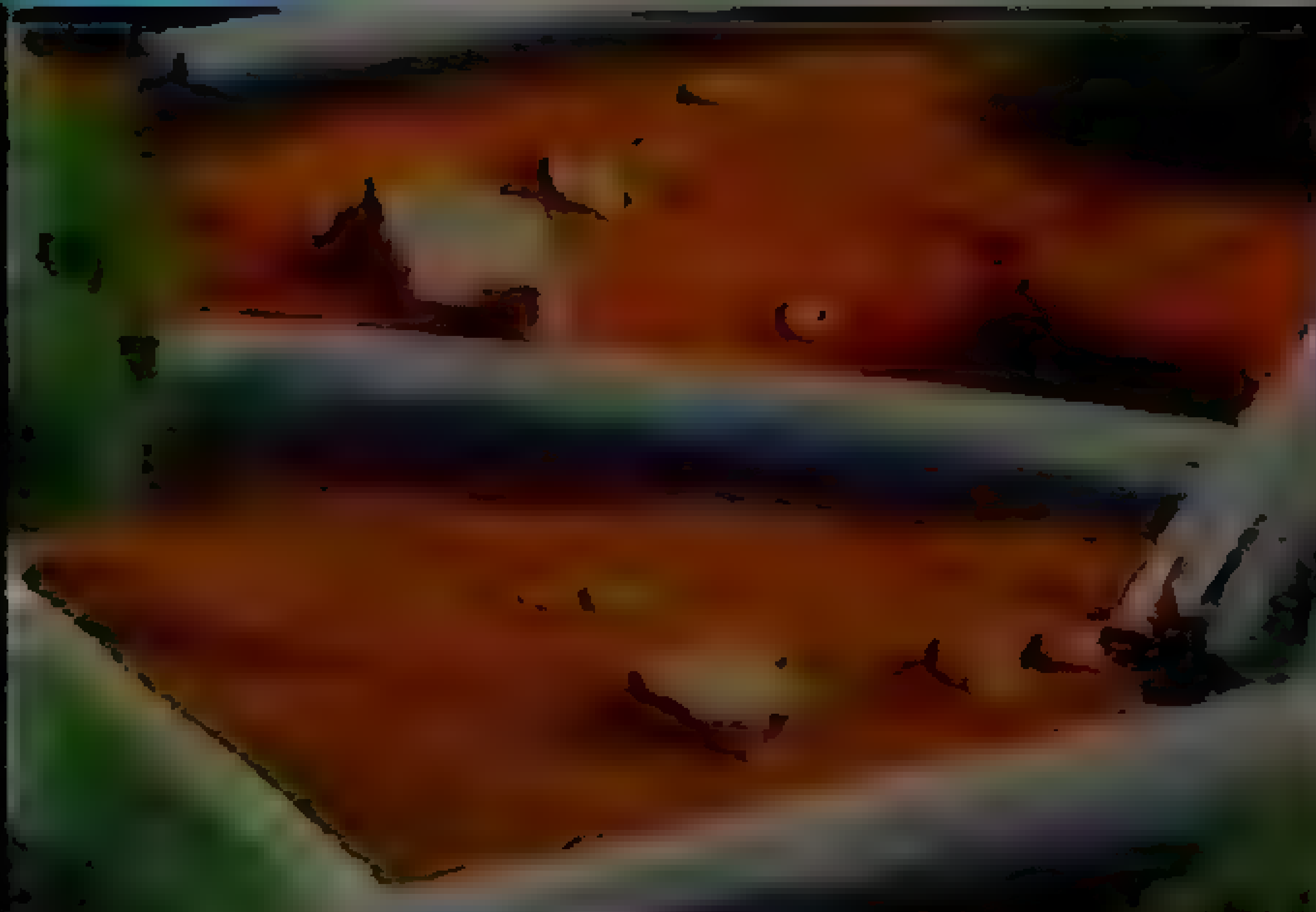

Let's go see...

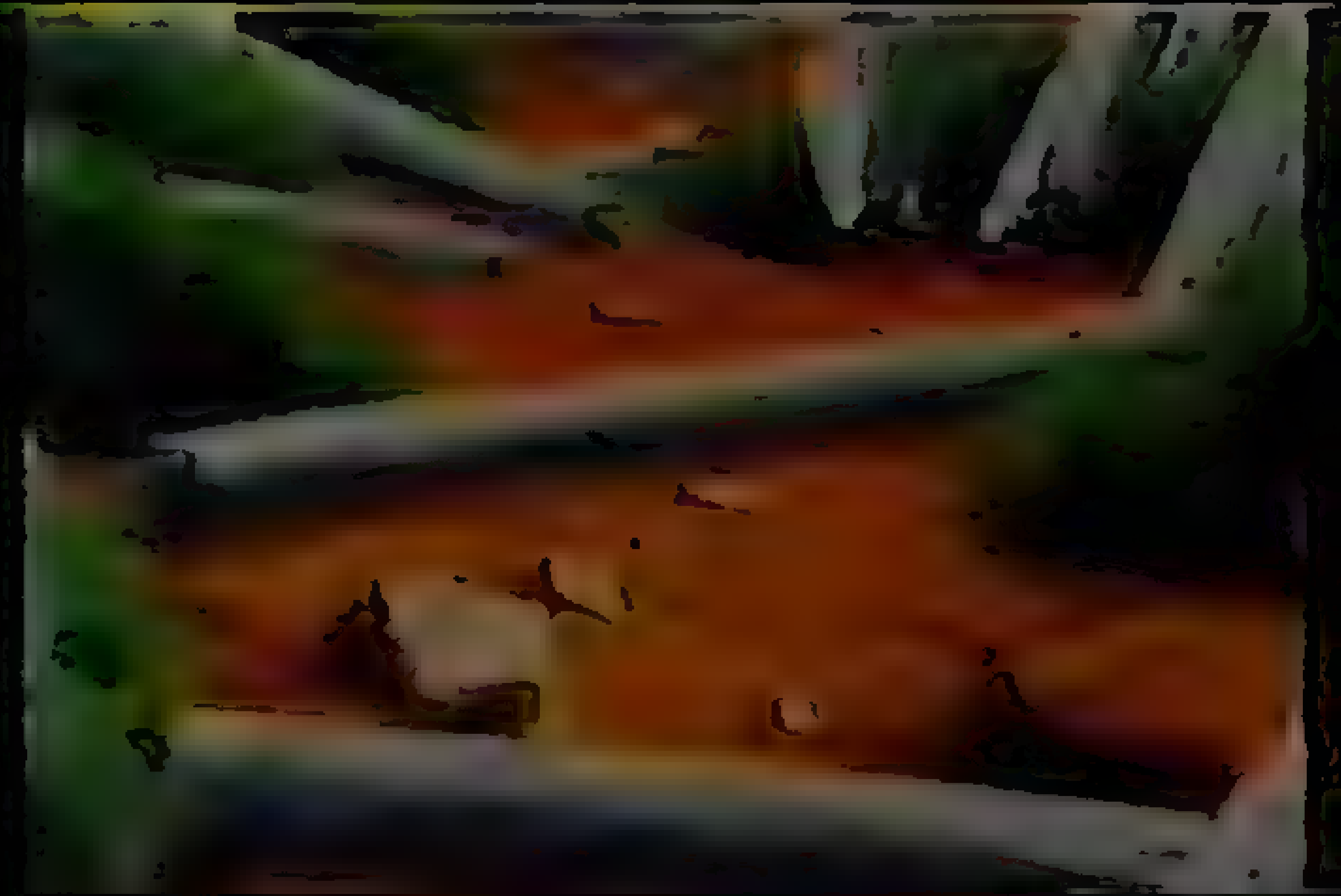


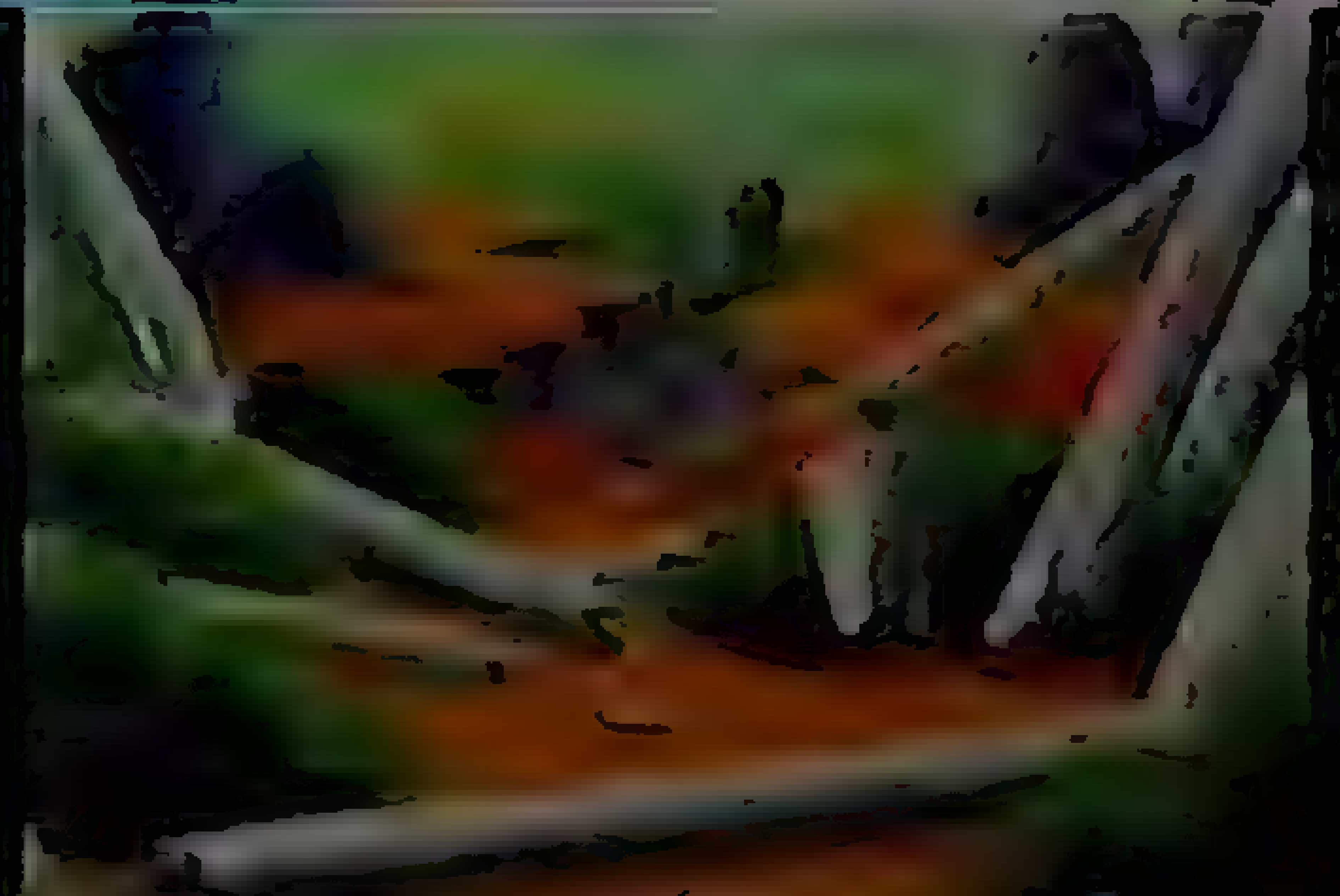








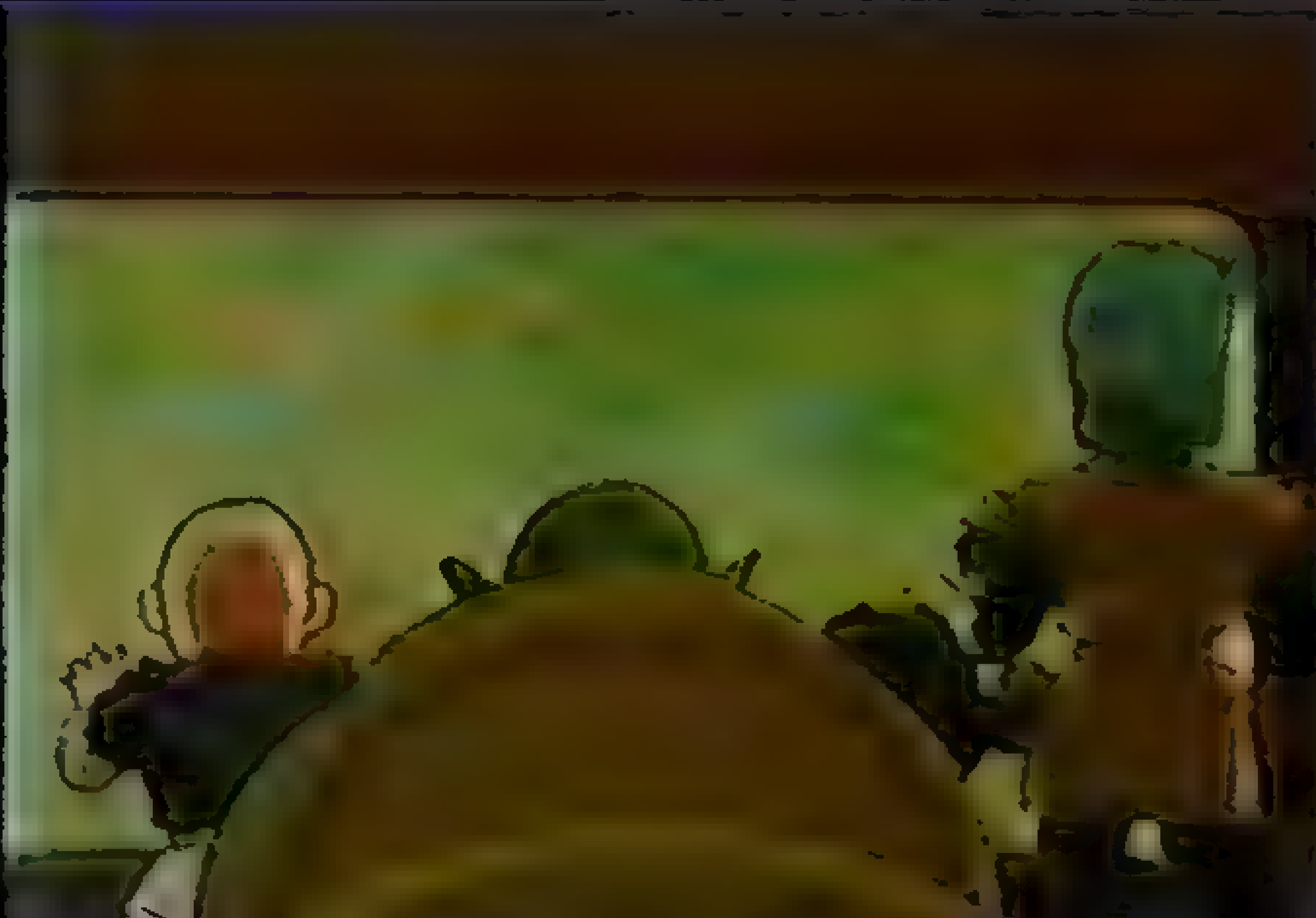






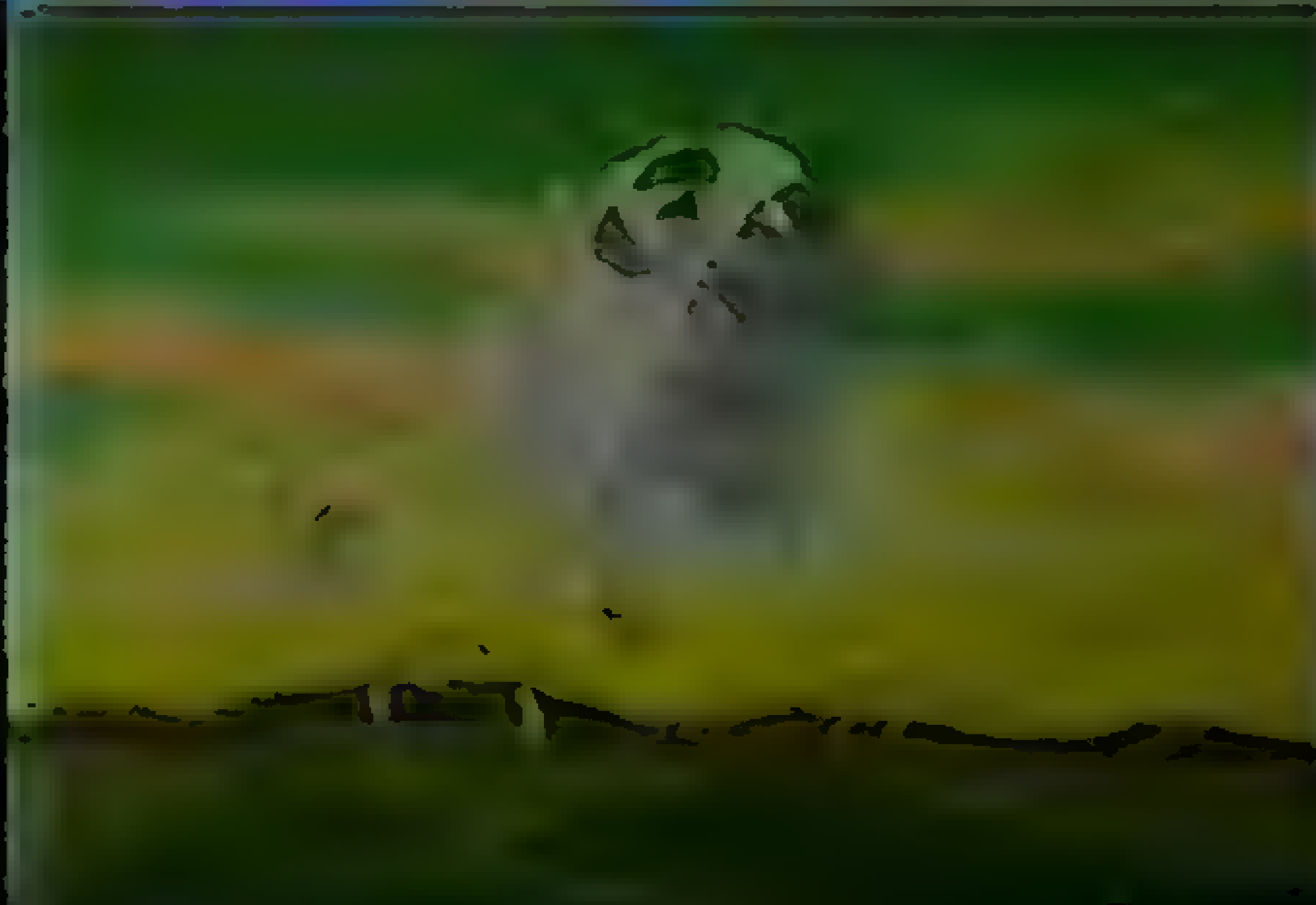


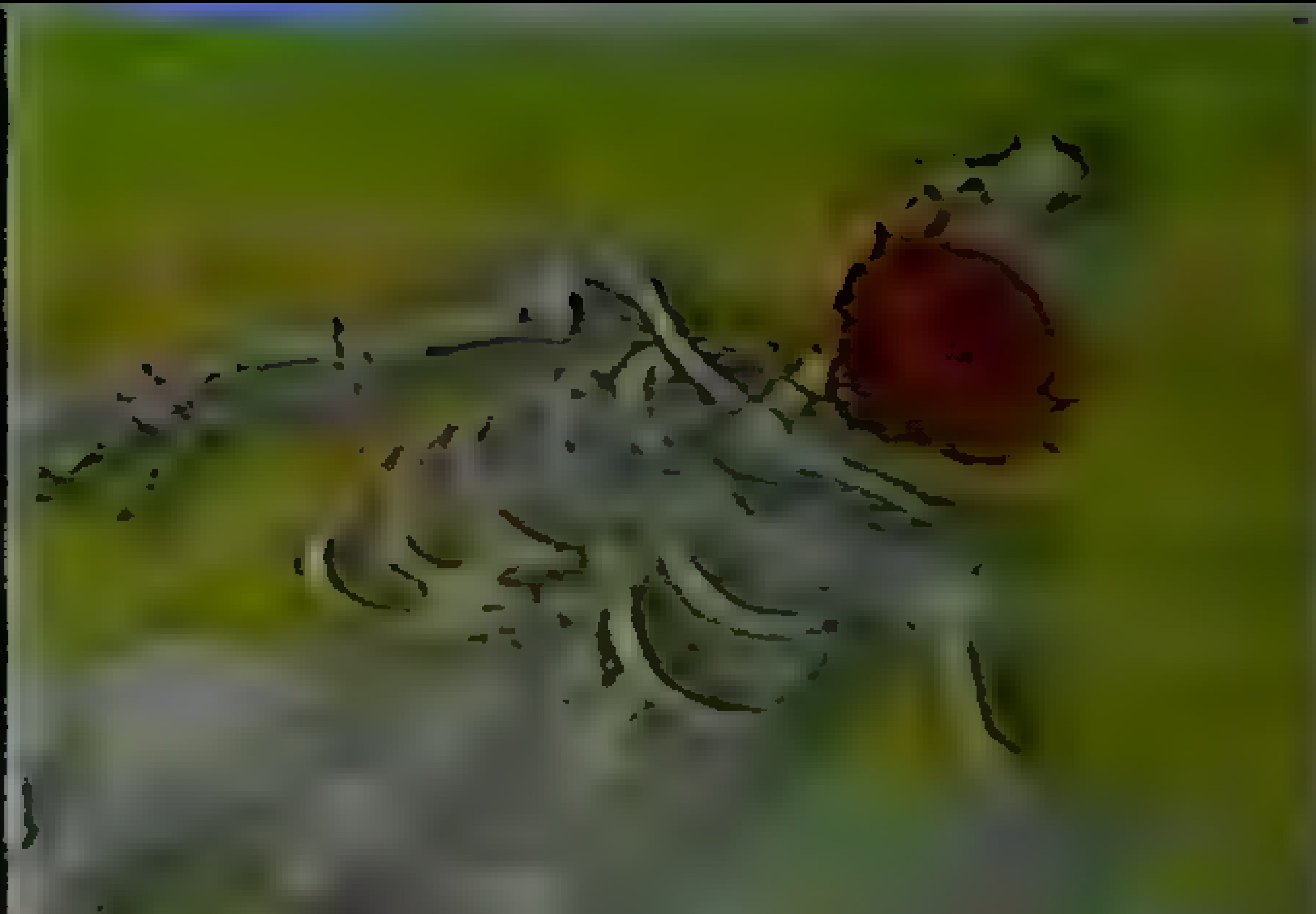




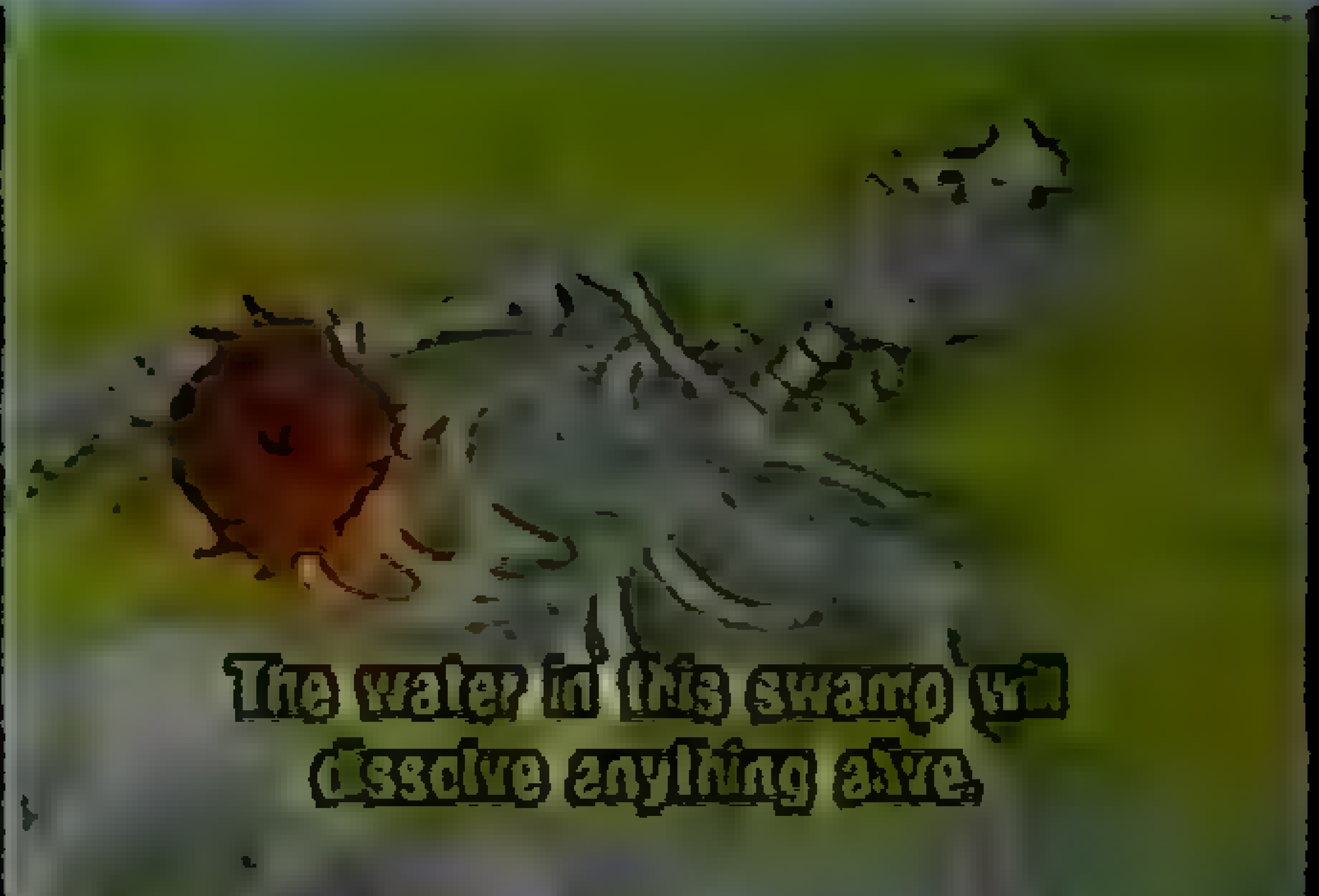

I beleve it's was the area.

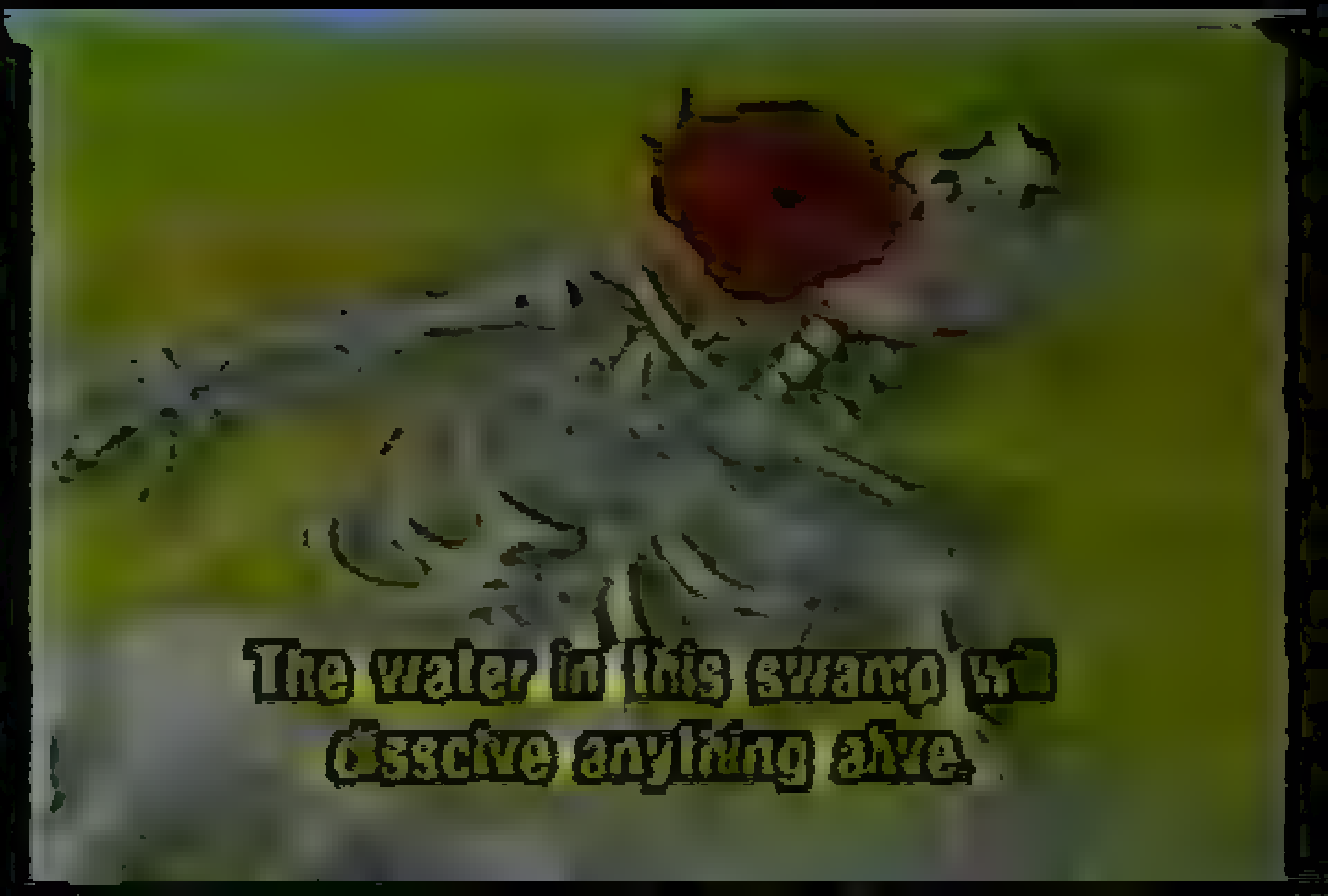


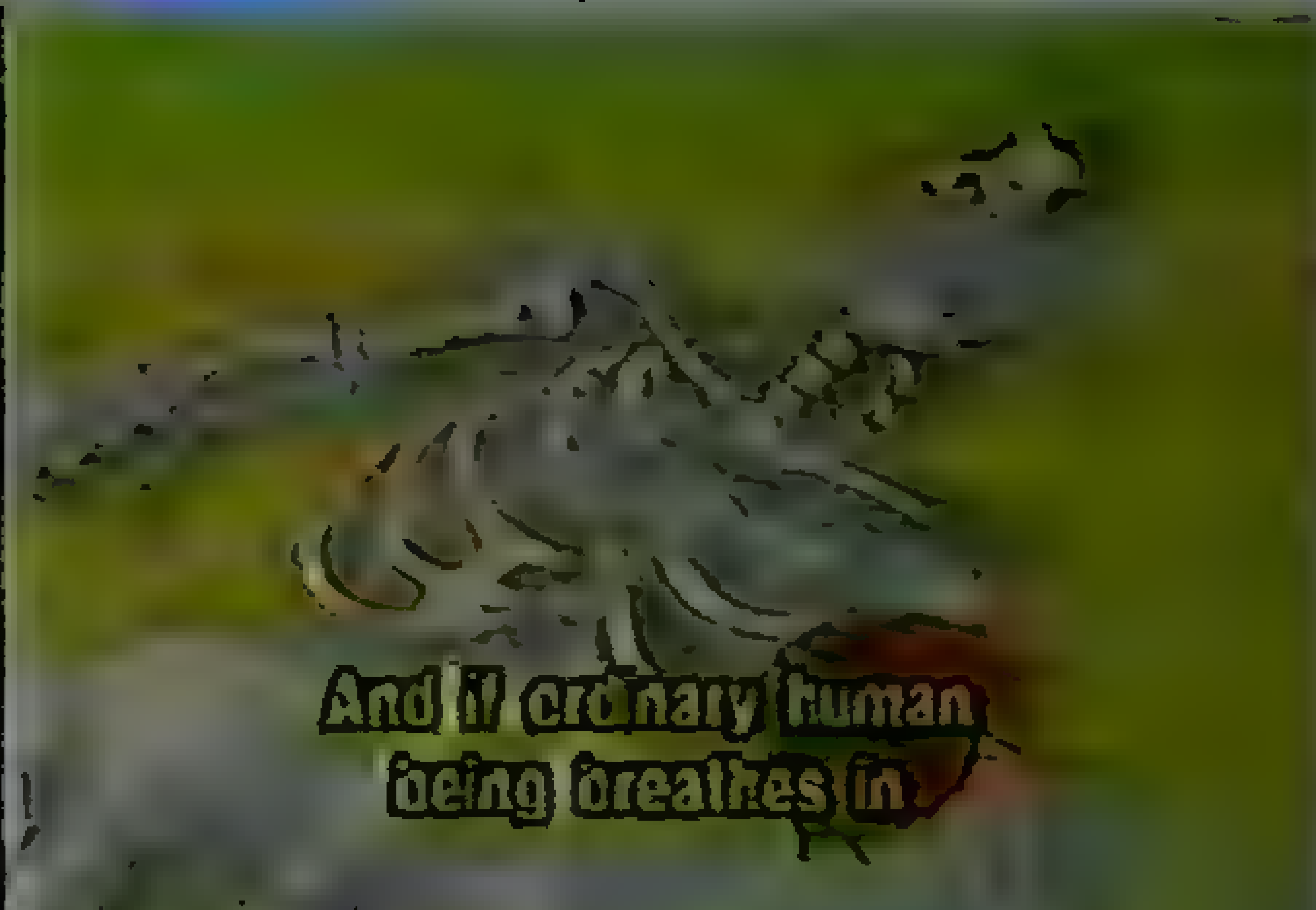


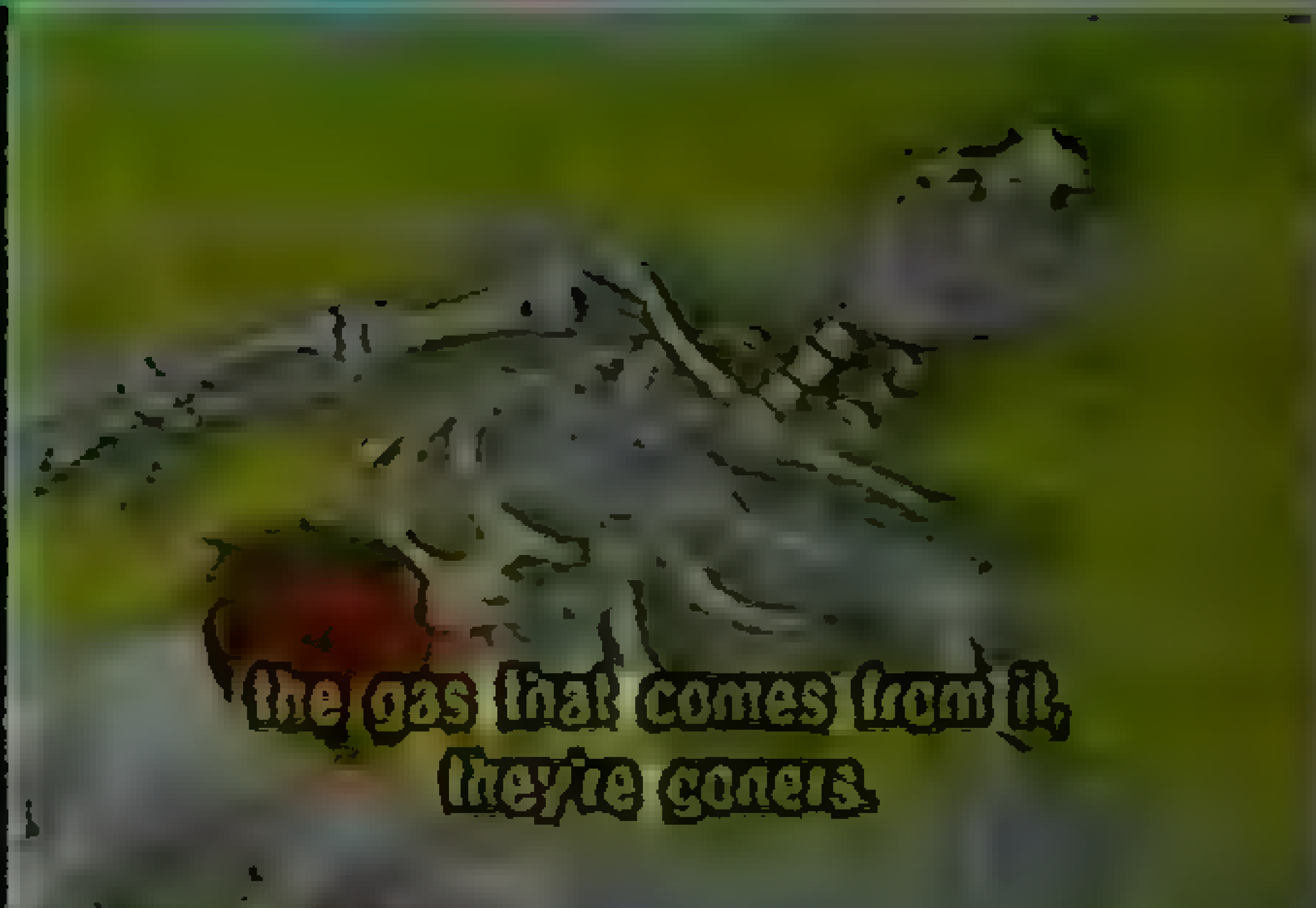


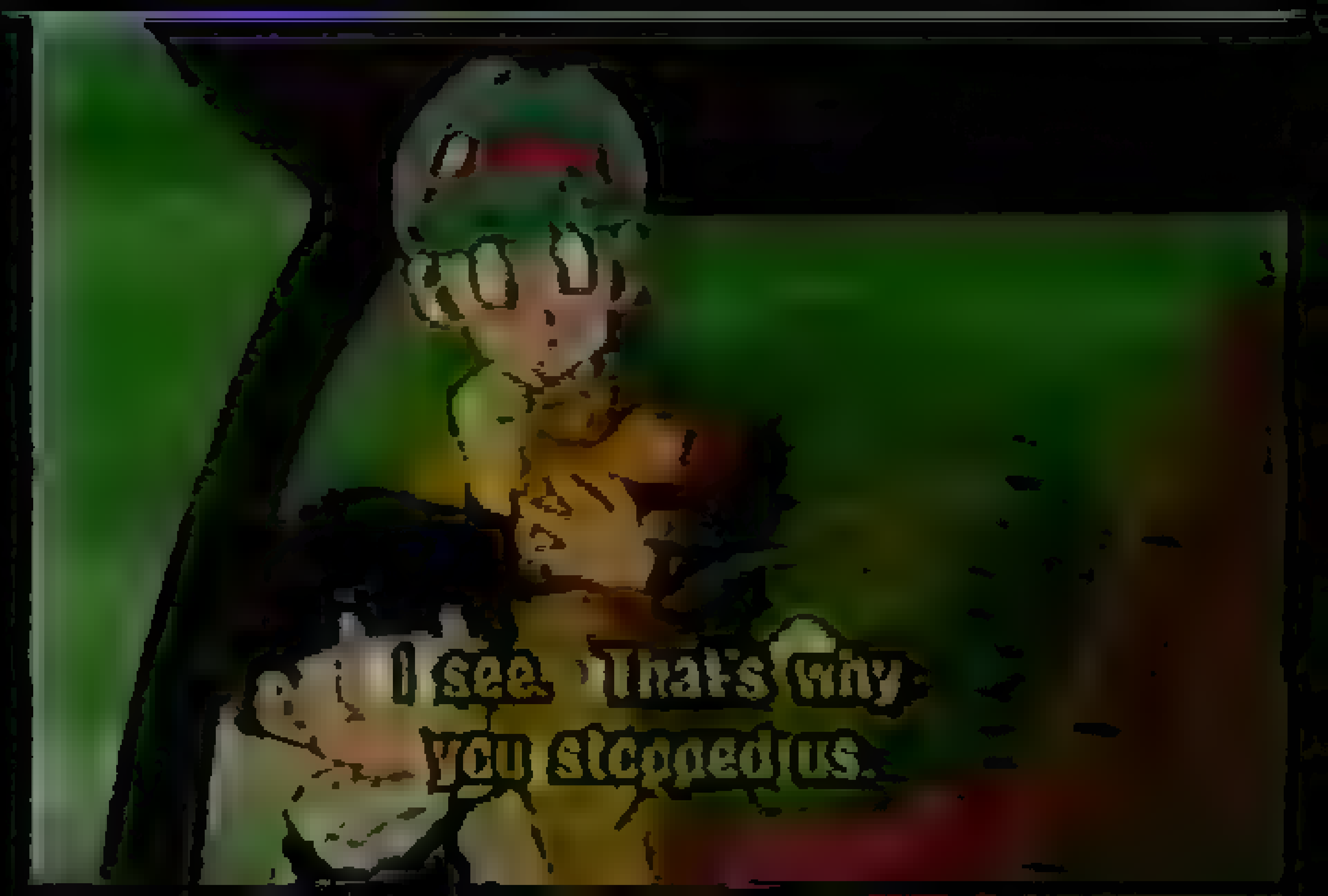

That's Fun!


The water in this swamp will
dissolve anything alive.

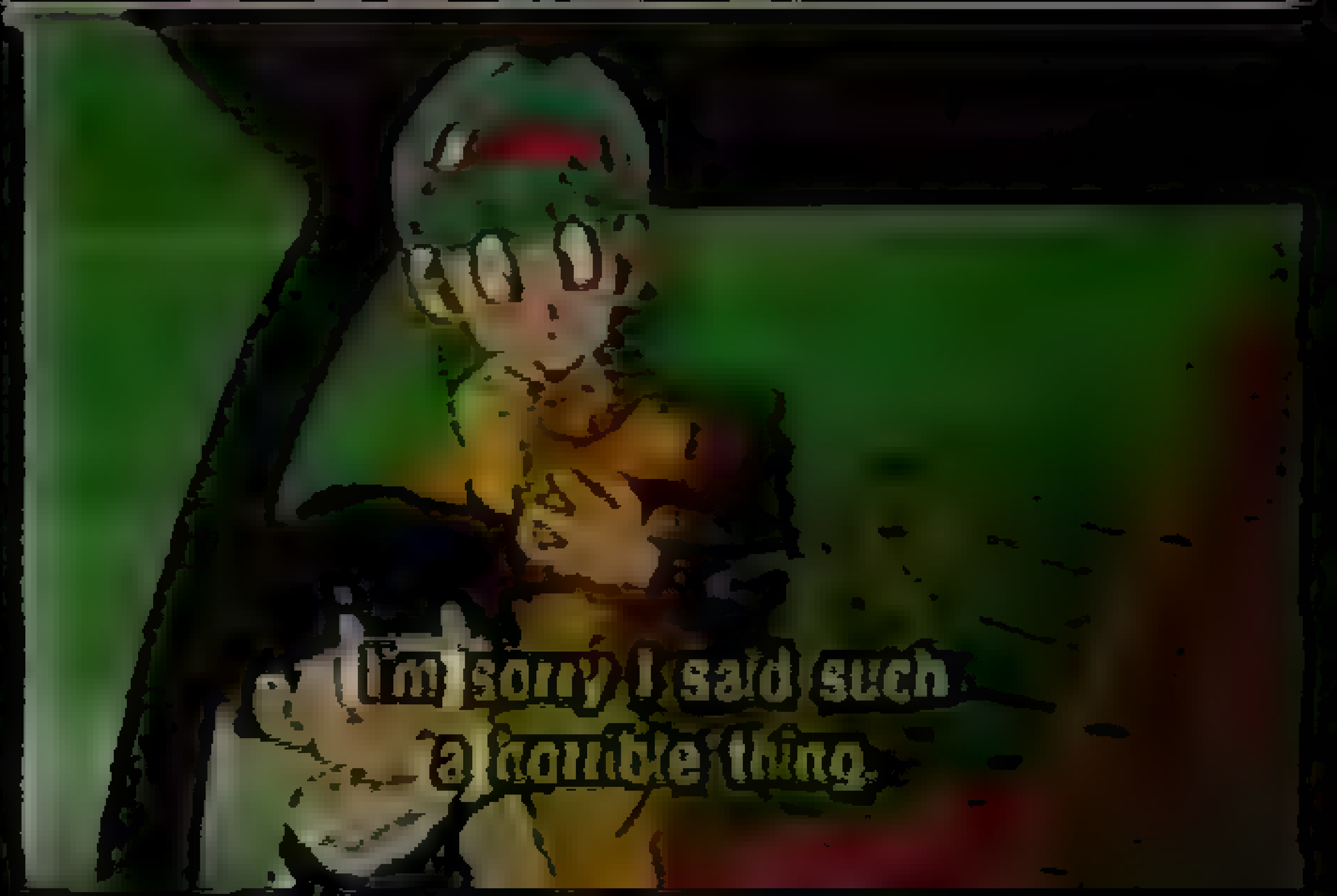

The water in this swamp will
dissolve anything alive.

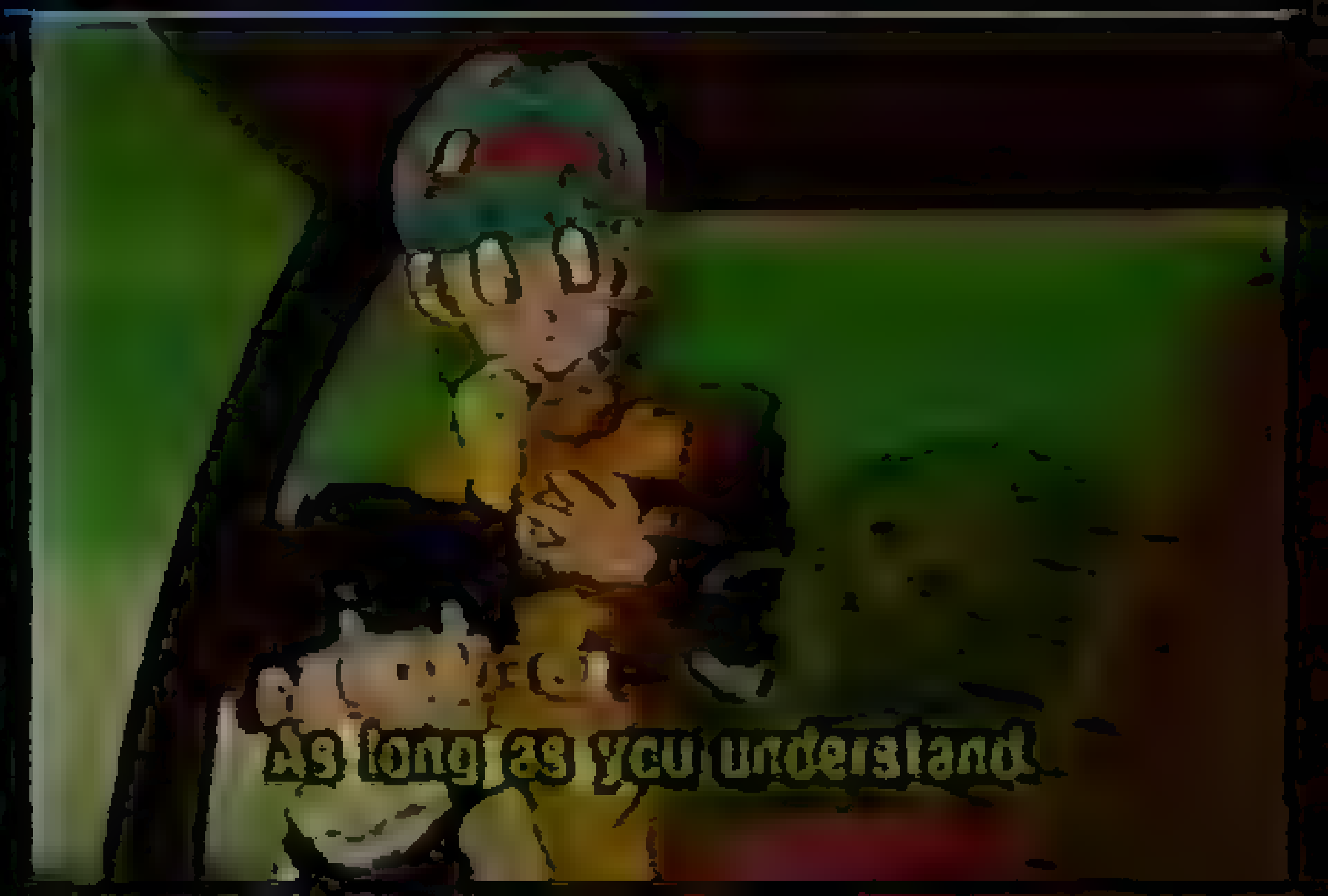

And if ordinary human
being breathes in


the gas that comes from it,
they're goners.

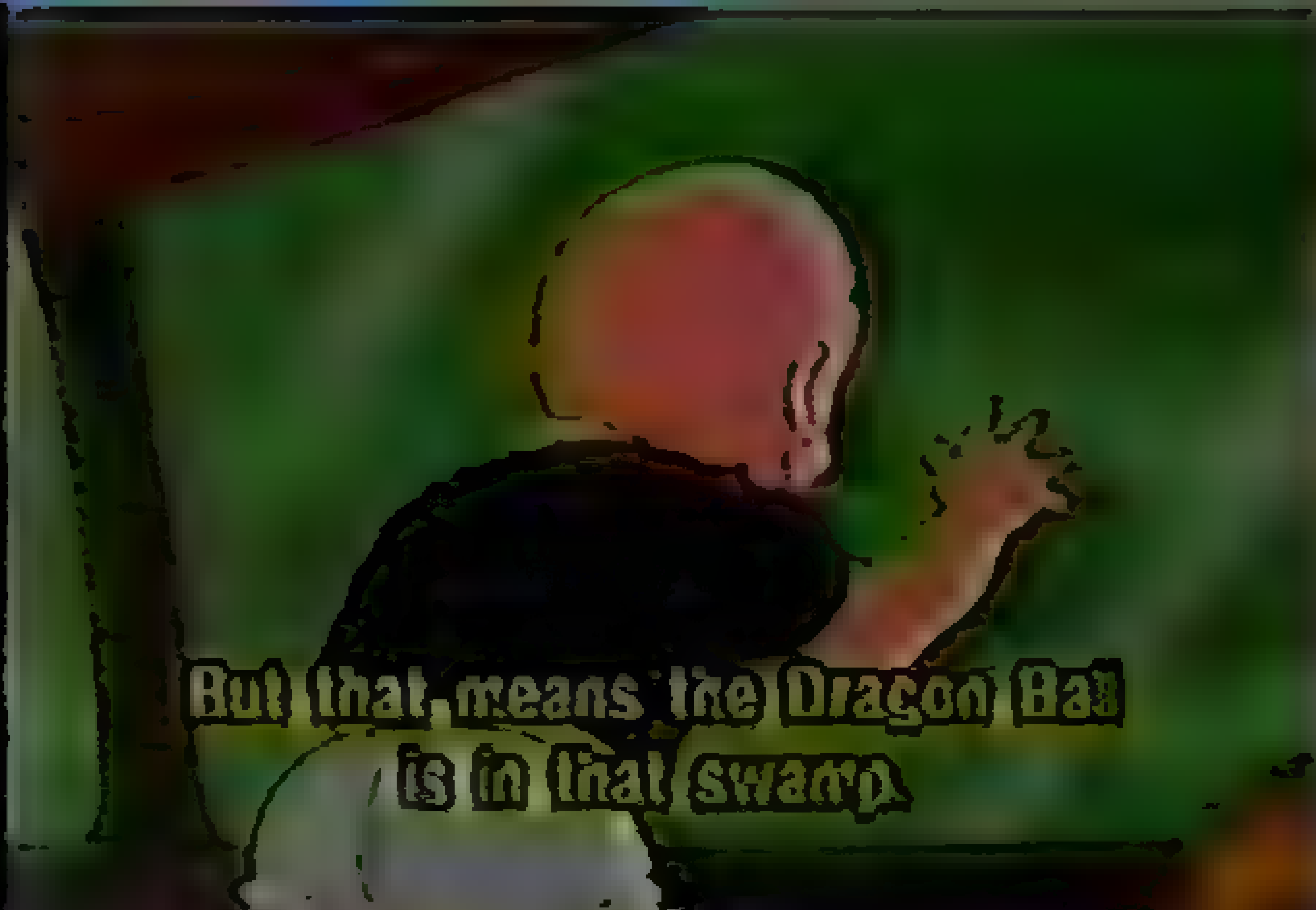

I see. That's why you stopped us.


I see. That's why you stopped us.


I'm sorry I said such
a horrible thing.


As long as you understand

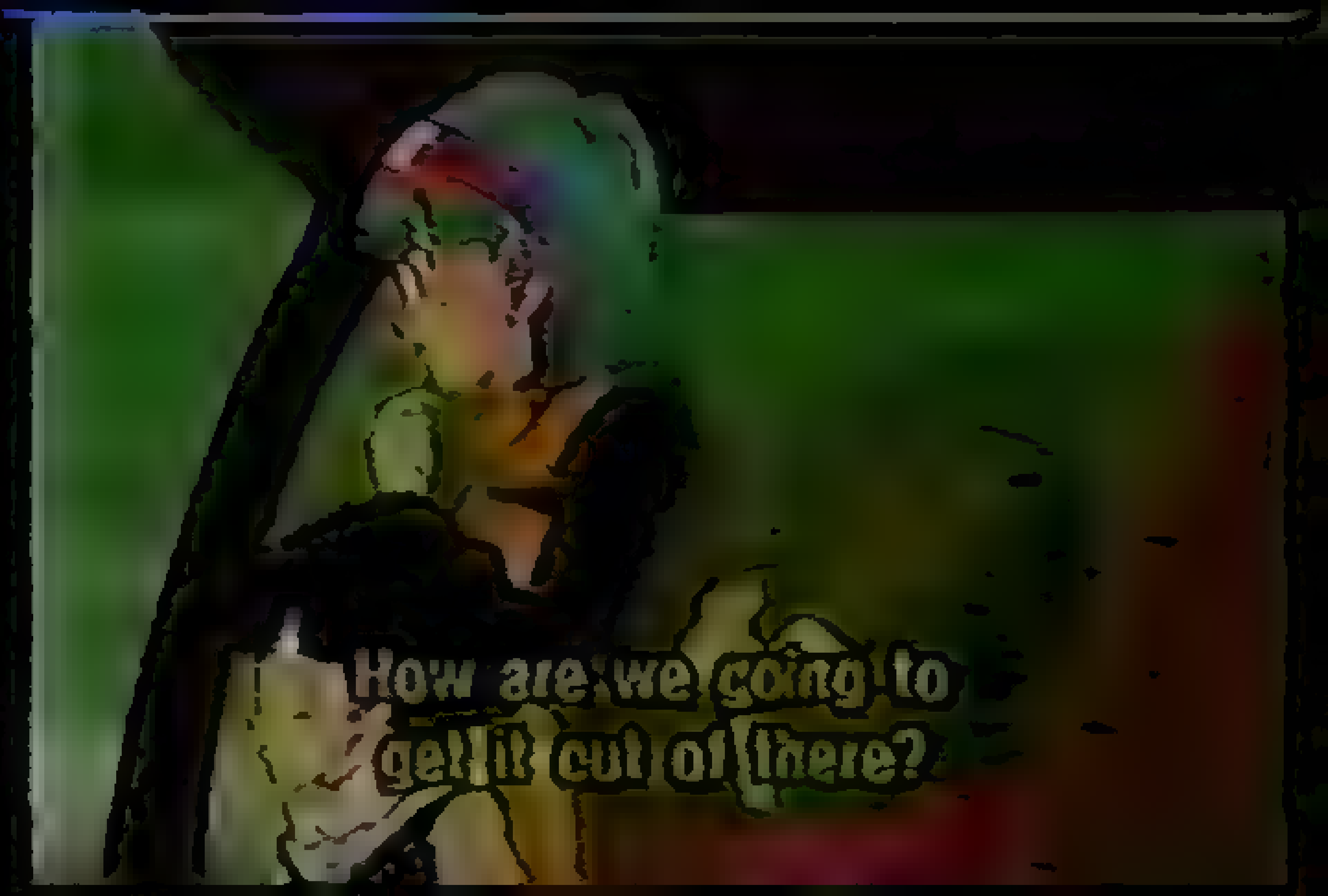

i'm so glad


But that means the Dragon Ba
is in that swamp.


But that means the Dragon Ball
is in that swamp.


But that means the Dragon Ball
is in that swamp.




How are we going to get it out of there?




I'd give it up


I do have a protective suit
you can wear.


I do have a protective suit
you can wear.


But I say, you'd only last
about 10 seconds.


Any longer and the
suit will dissolve


Any longer and the
suit will dissolve.




do it.


We need that Dragon Ball,
don't we?


We need that Dragon Ball,
don't we?


Sure we do but


As long as I come up in
10 seconds, right?


I'll give it a try. Please let me.


I'll give it a try. Please let me.

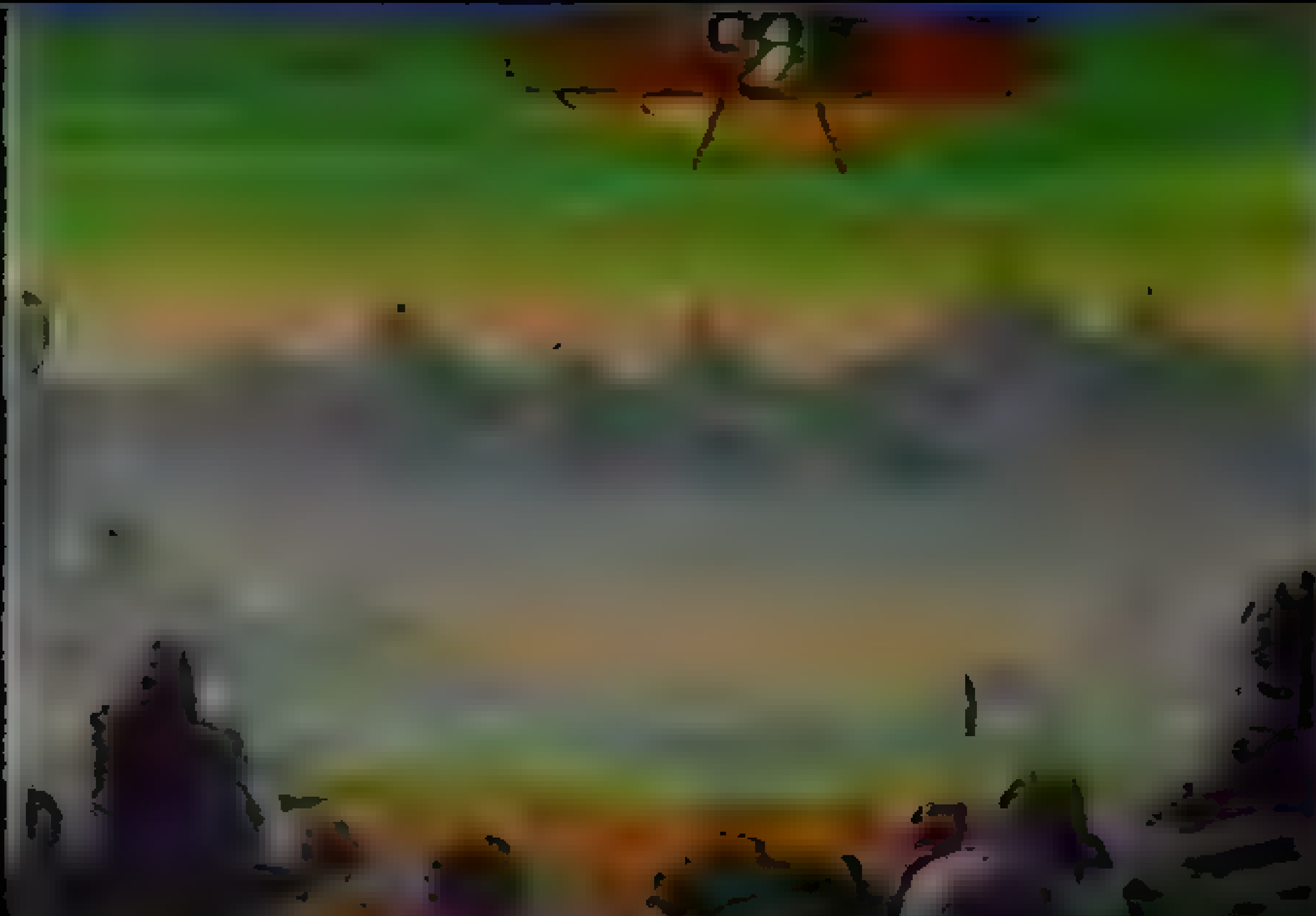

Let's tie a special rope
to him, to make sure

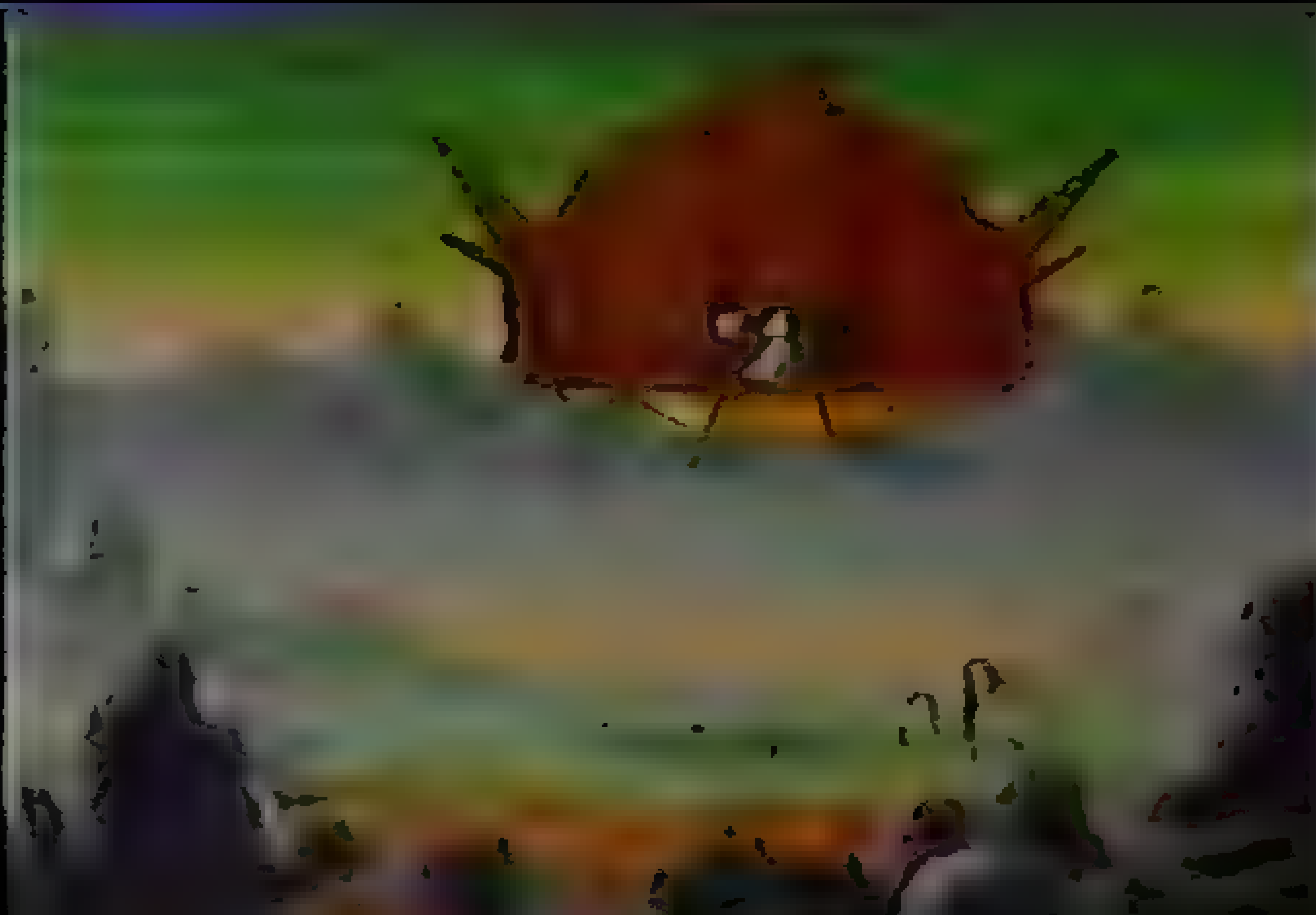

Let's tie a special rope
to him to make sure

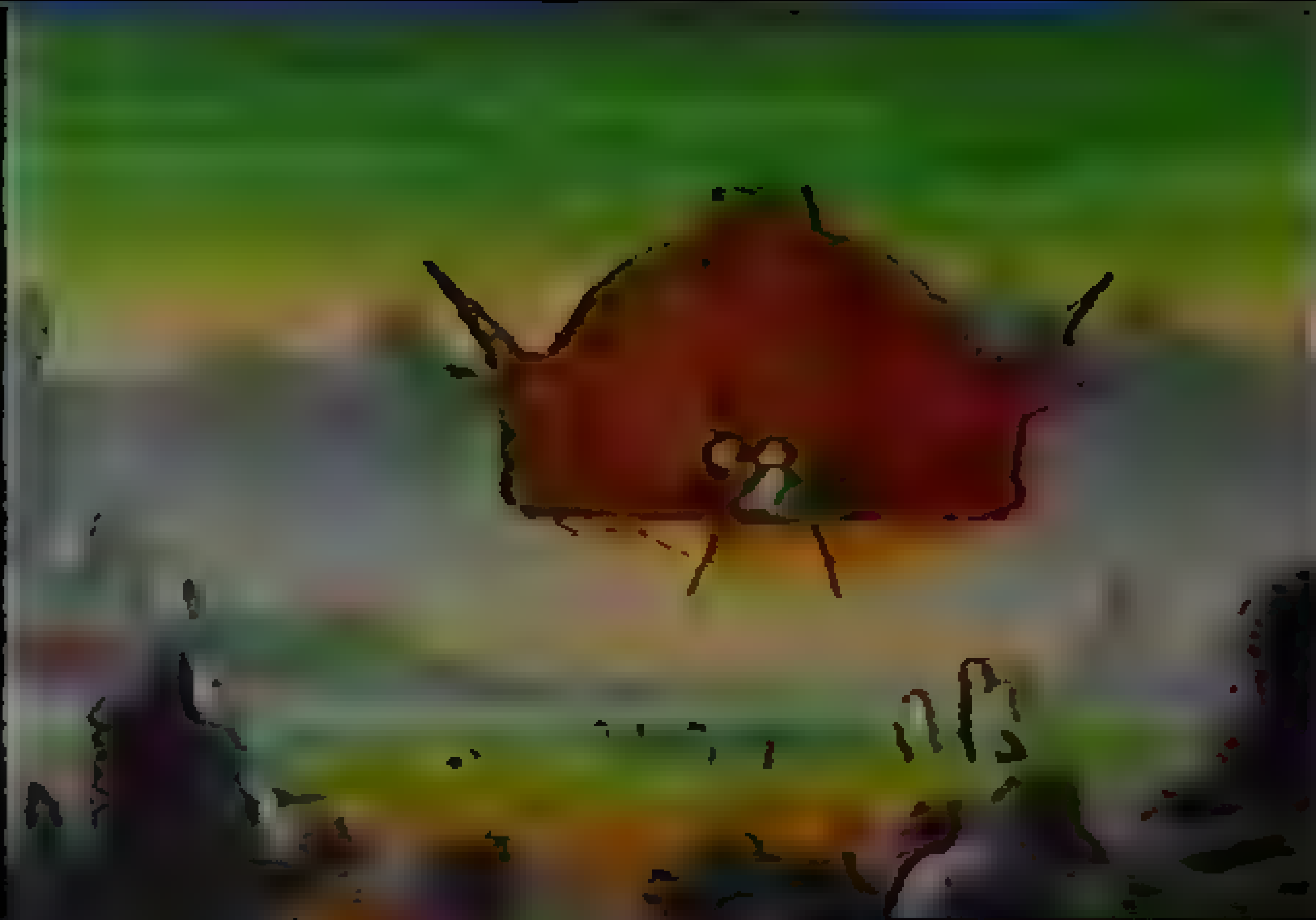

he doesn't stay under longer
than 10 seconds?


That's a good idea.

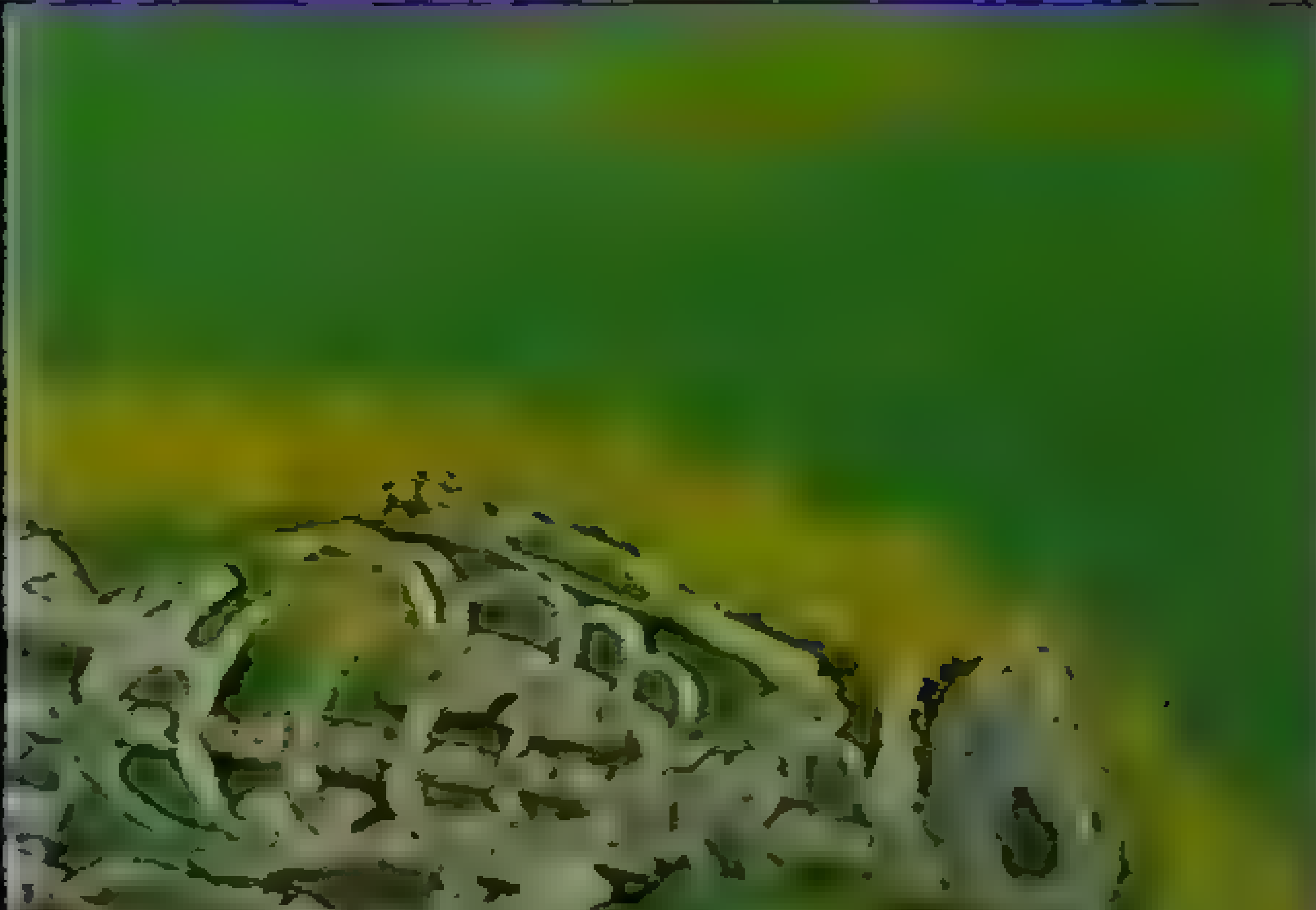

That's a good idea.





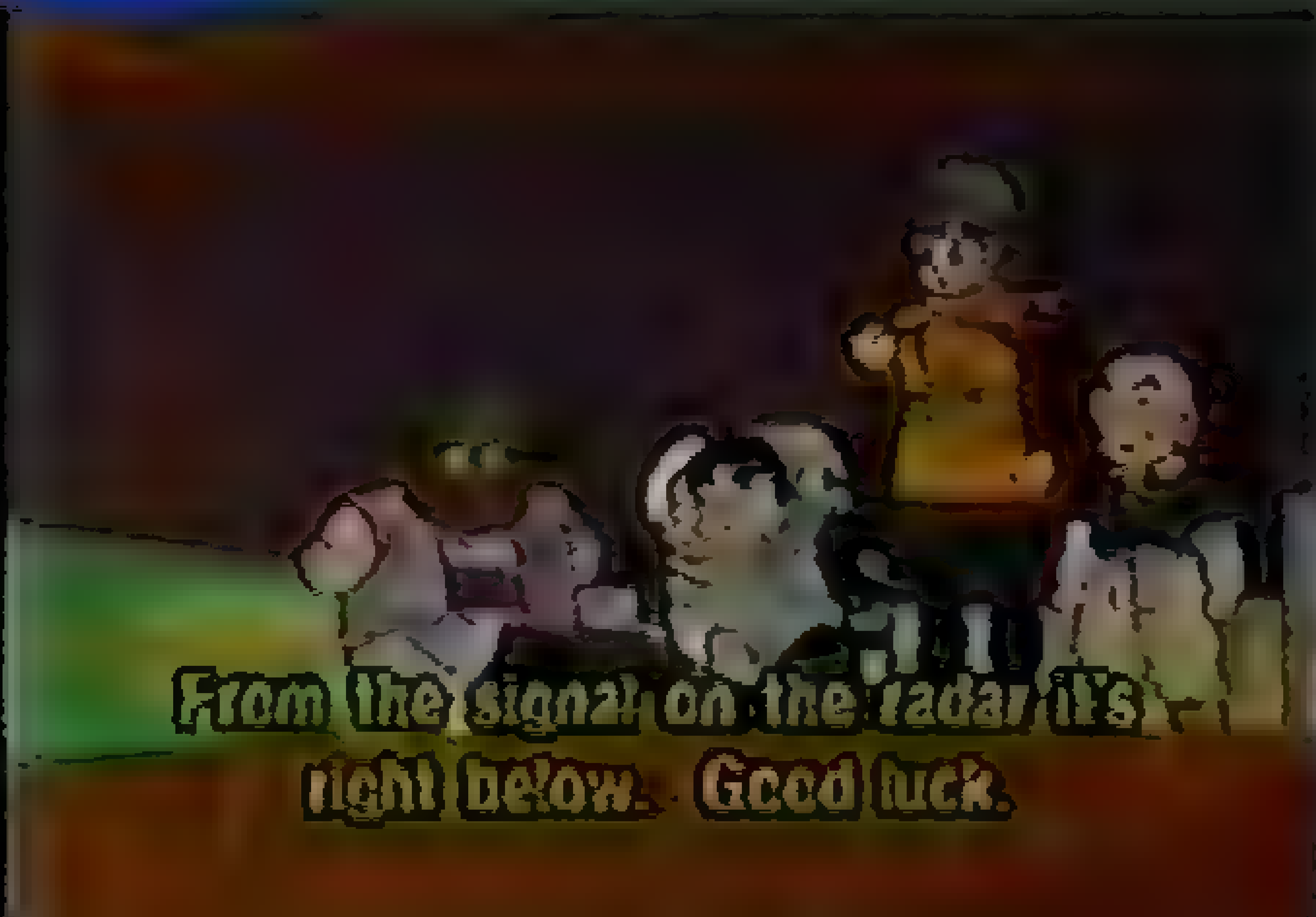


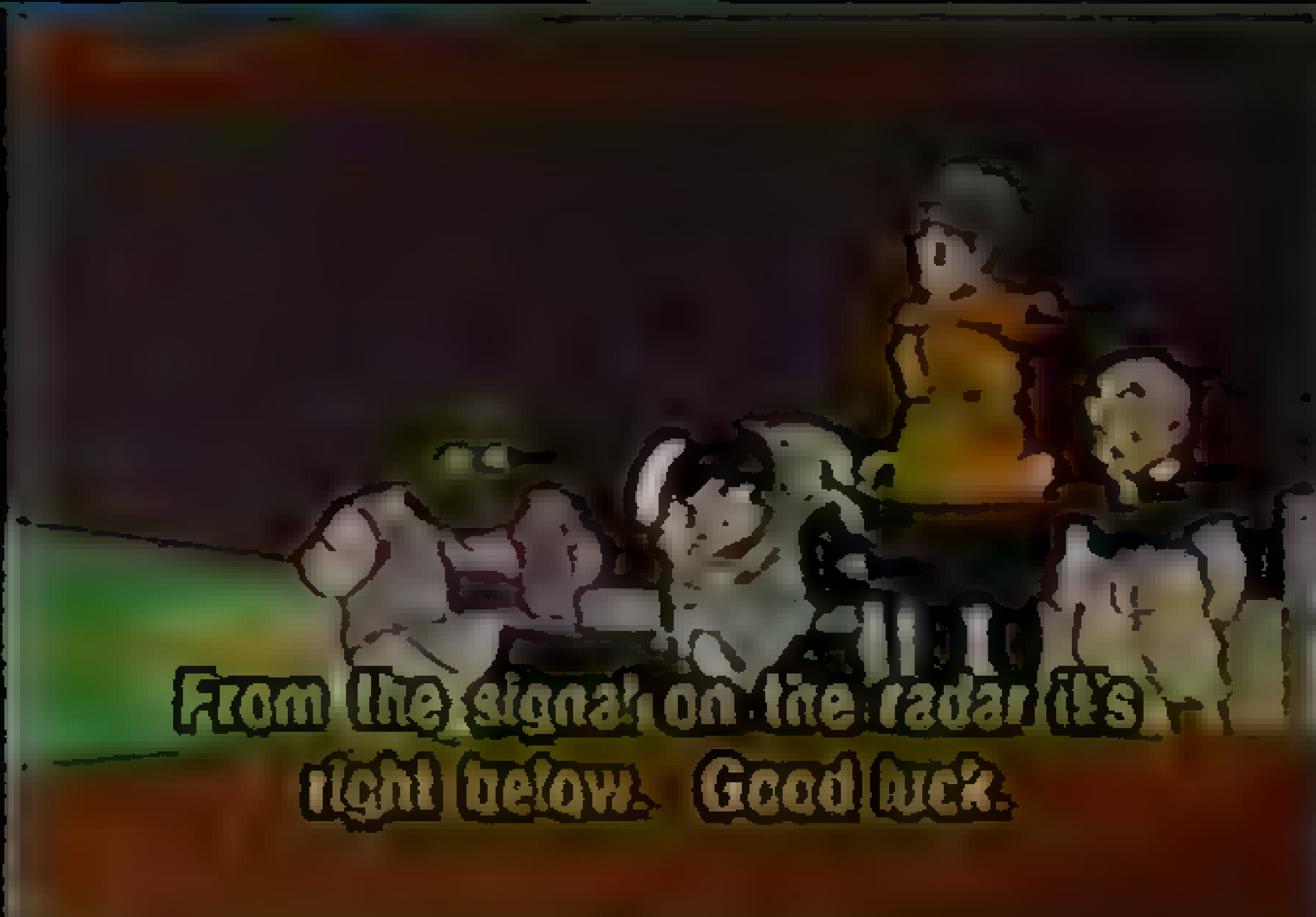






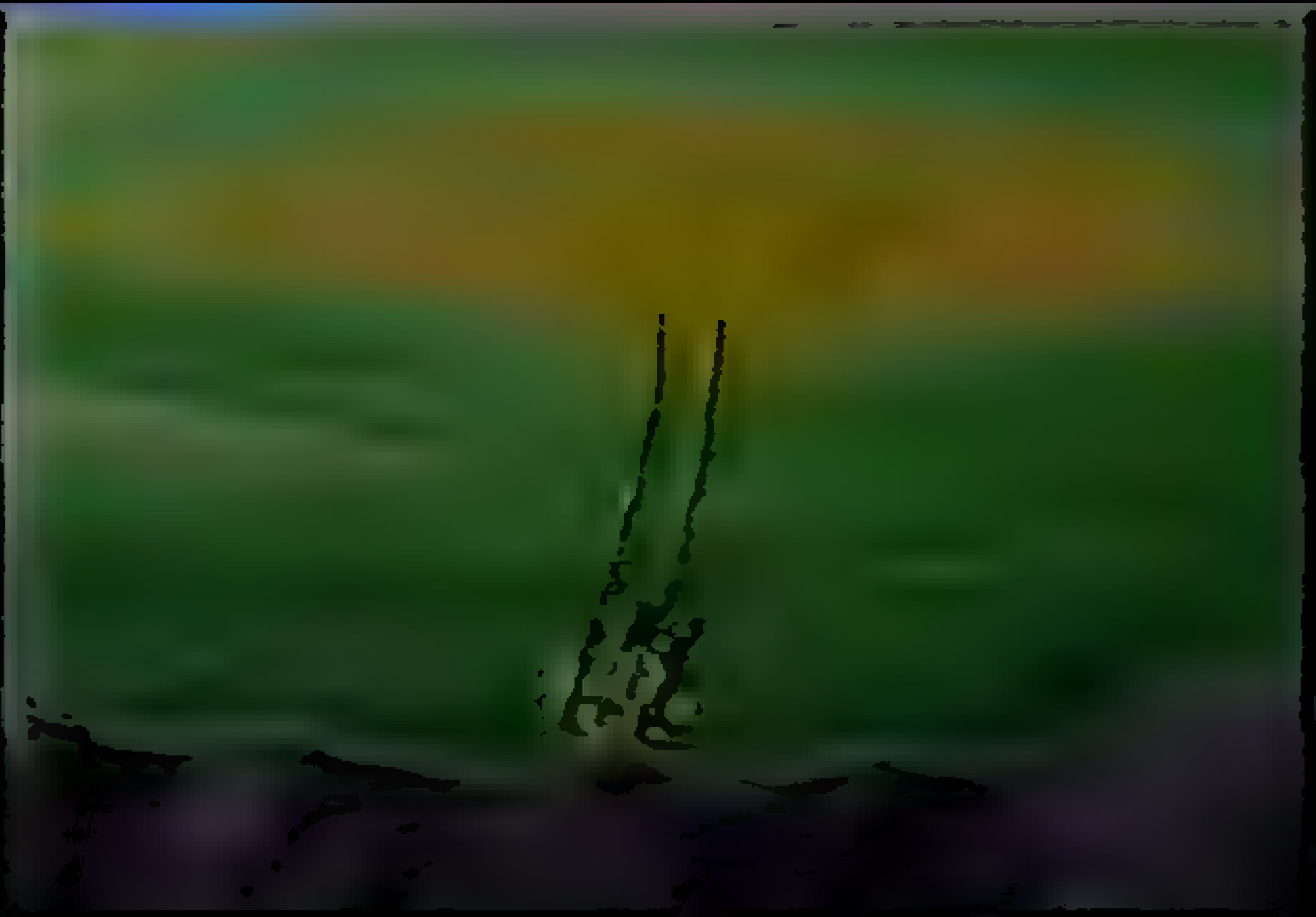



From the signal on the radar it's
right below. Good luck.

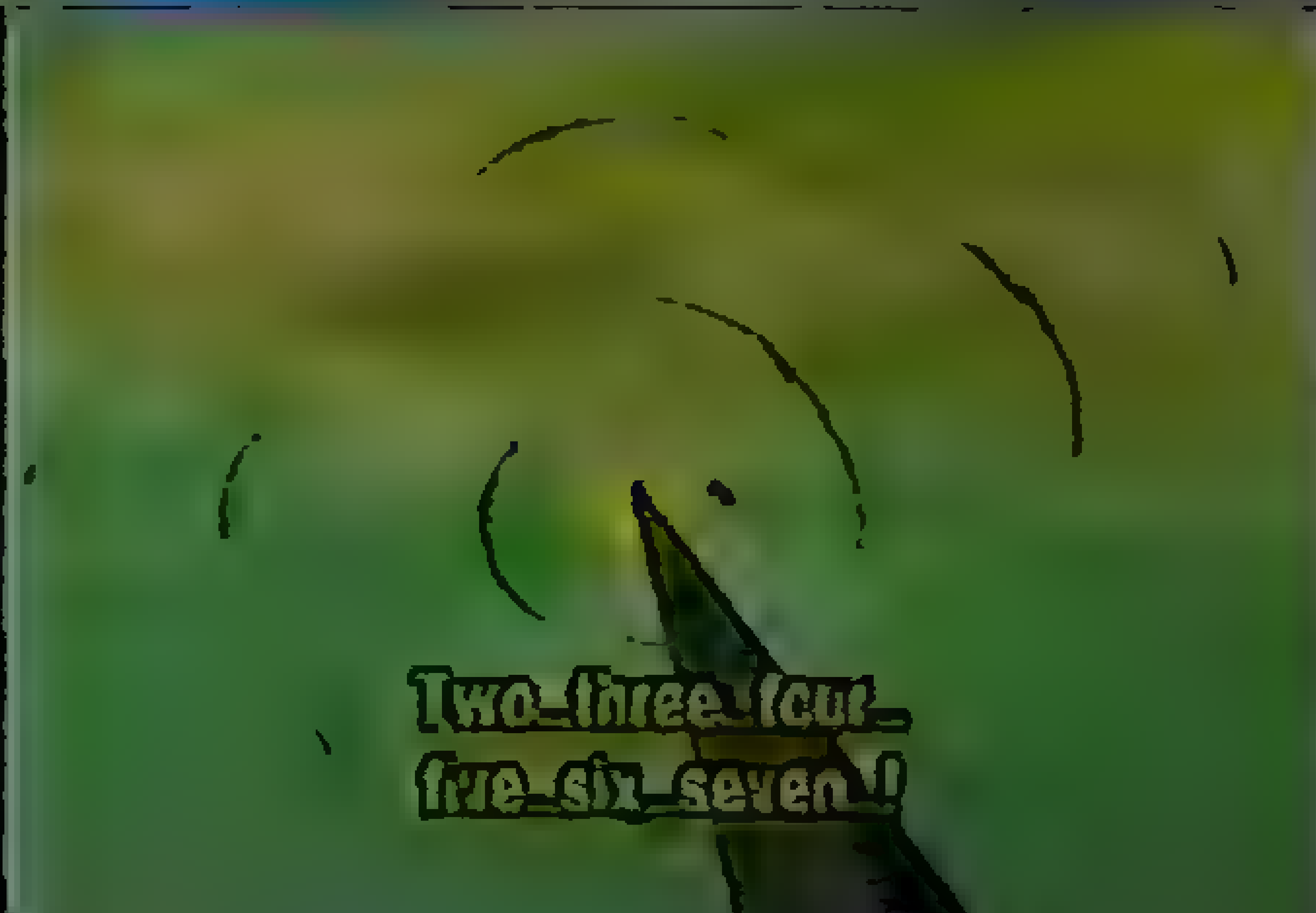

From the signal on the radar it's
right below. Good luck.

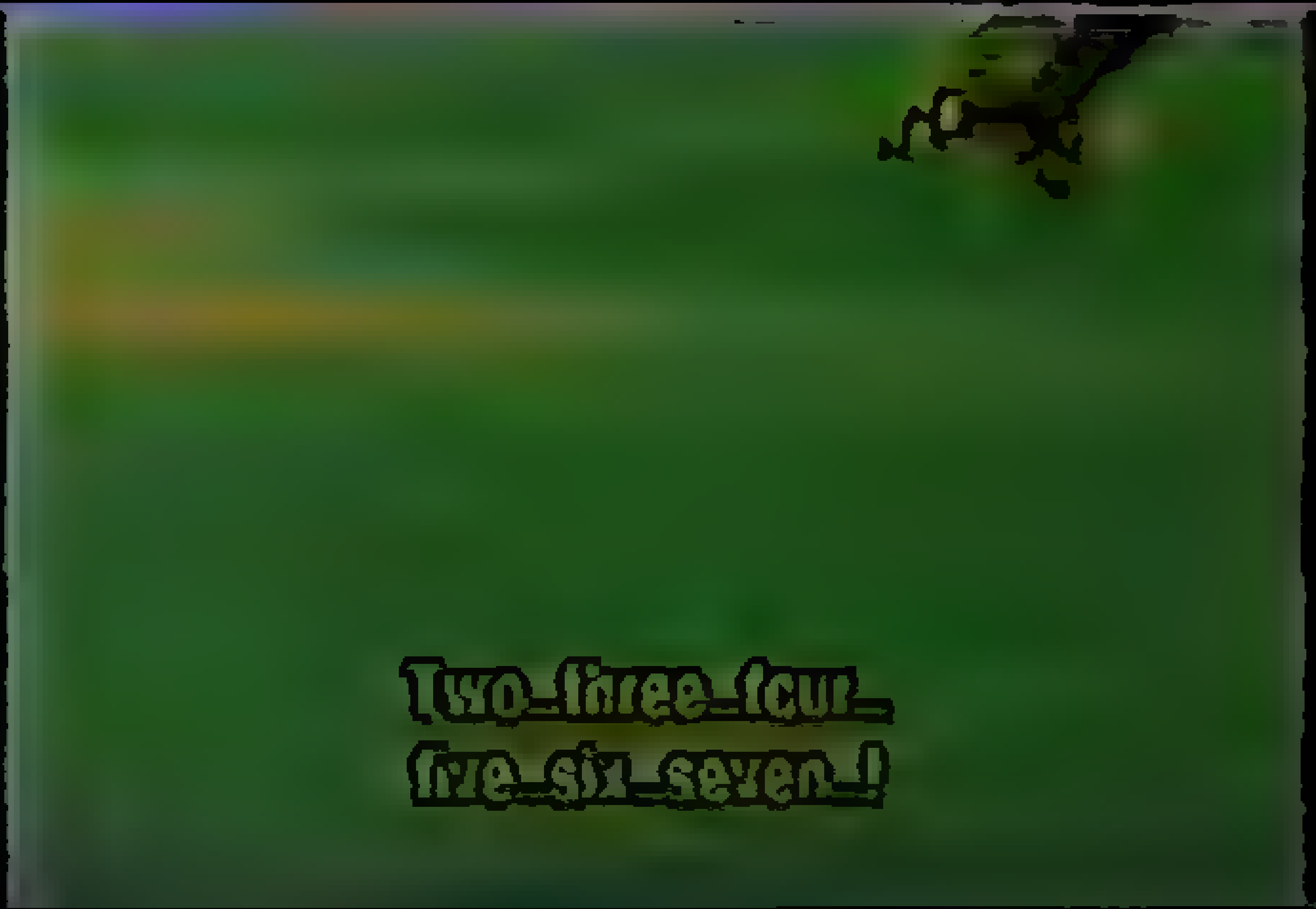

We'll pull the rope up
after seven seconds.



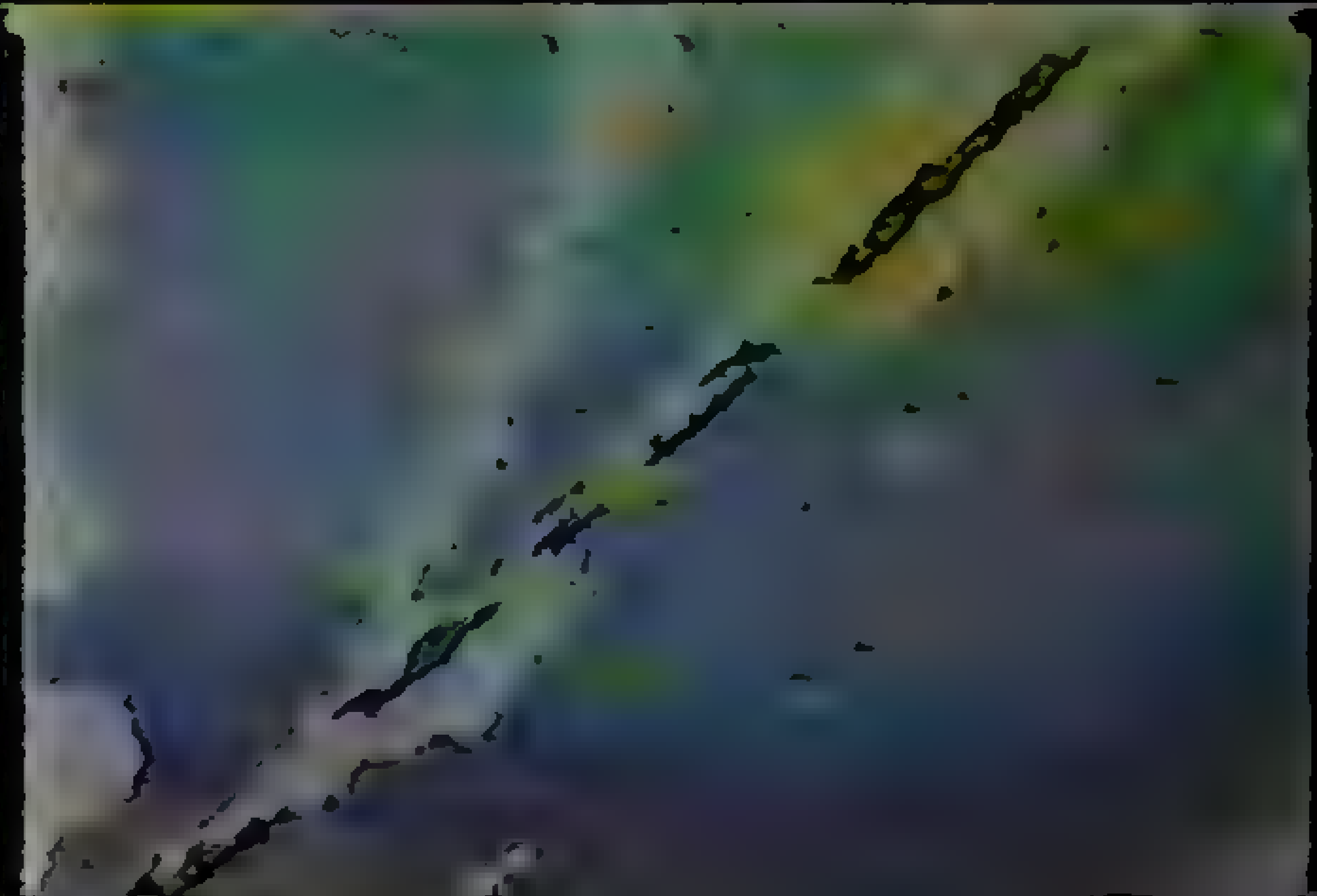




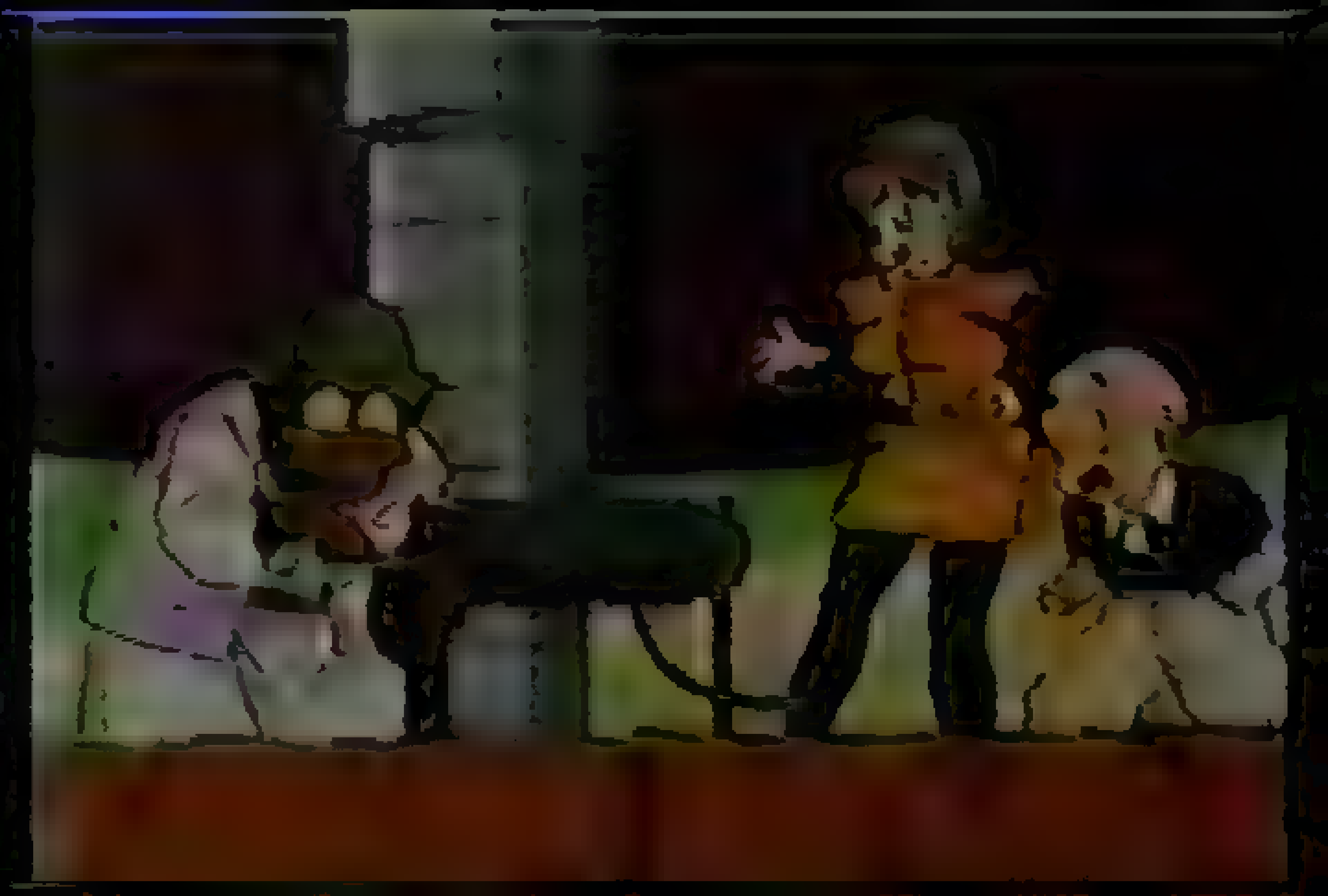

Two three four
five six seven !


Two_three_four_
five_six_seven_!

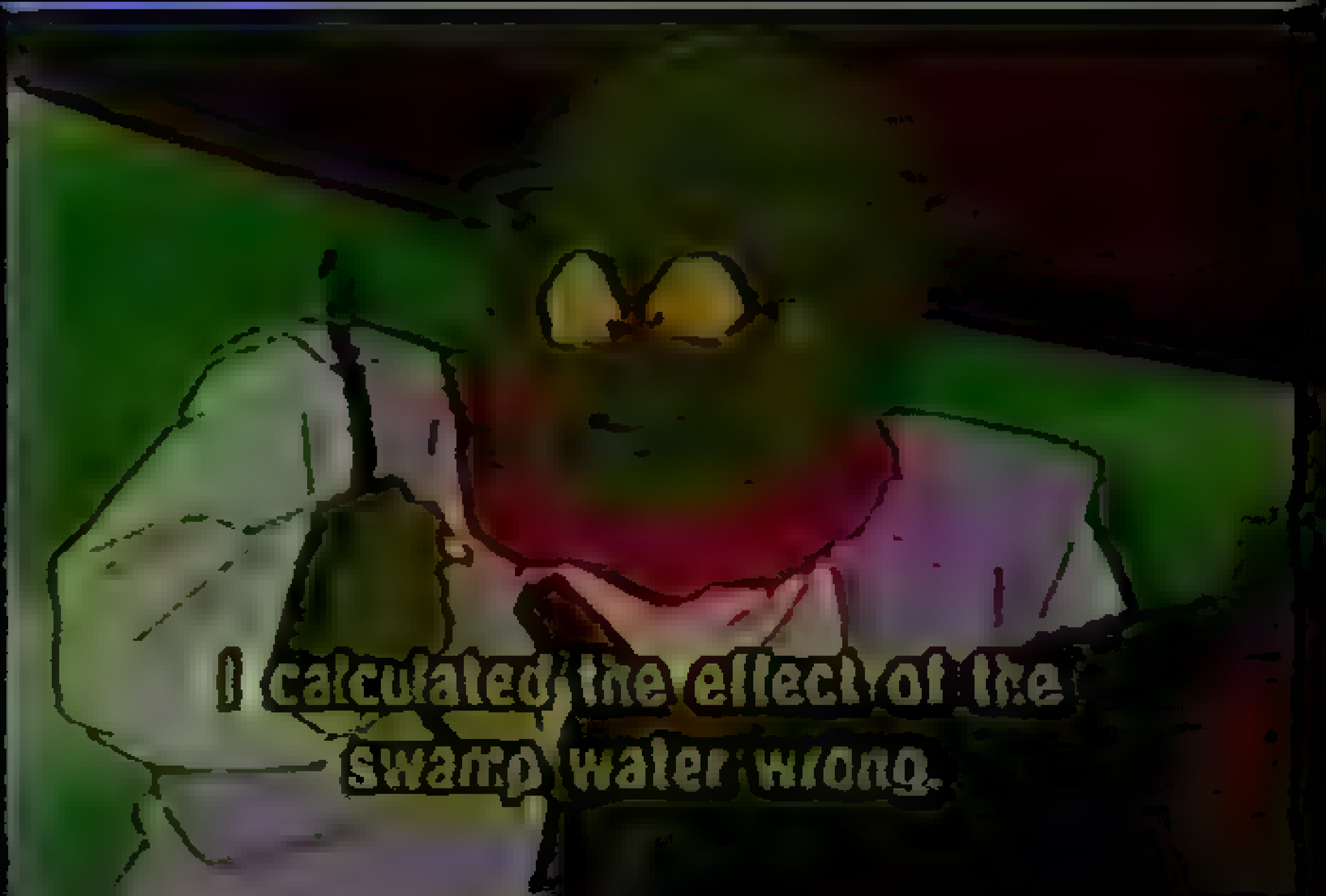

Two three four
five six seven!!

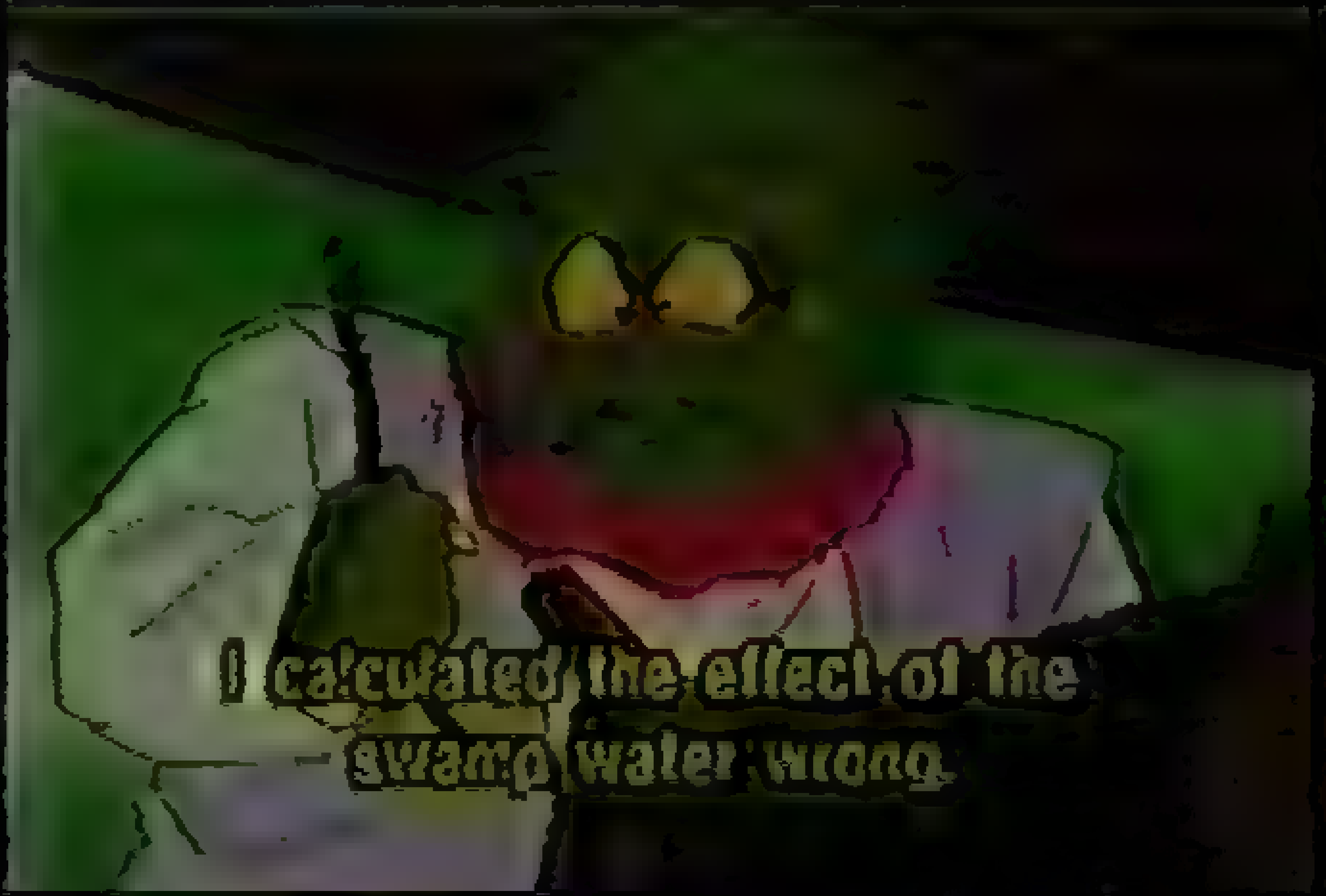



HOW!



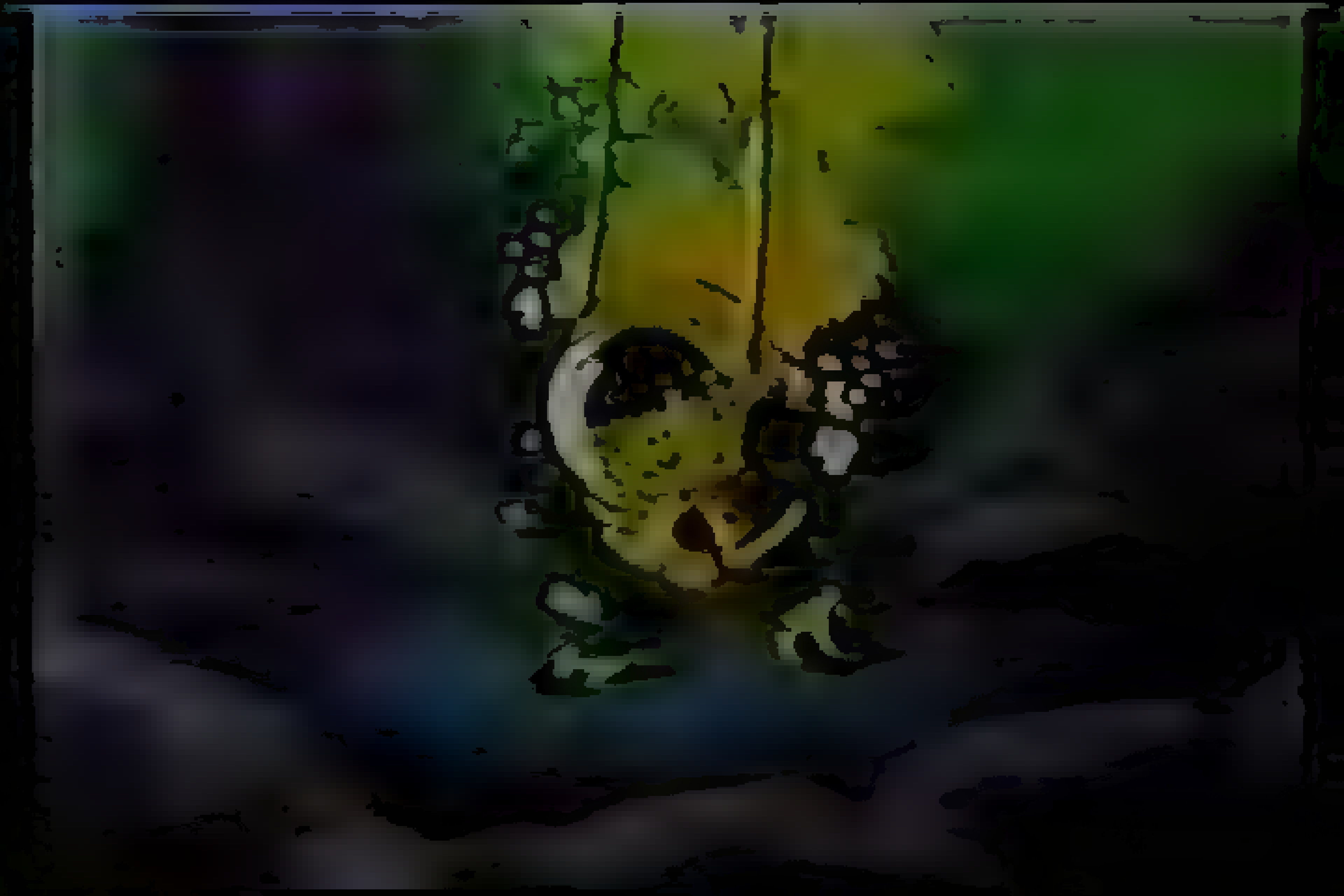


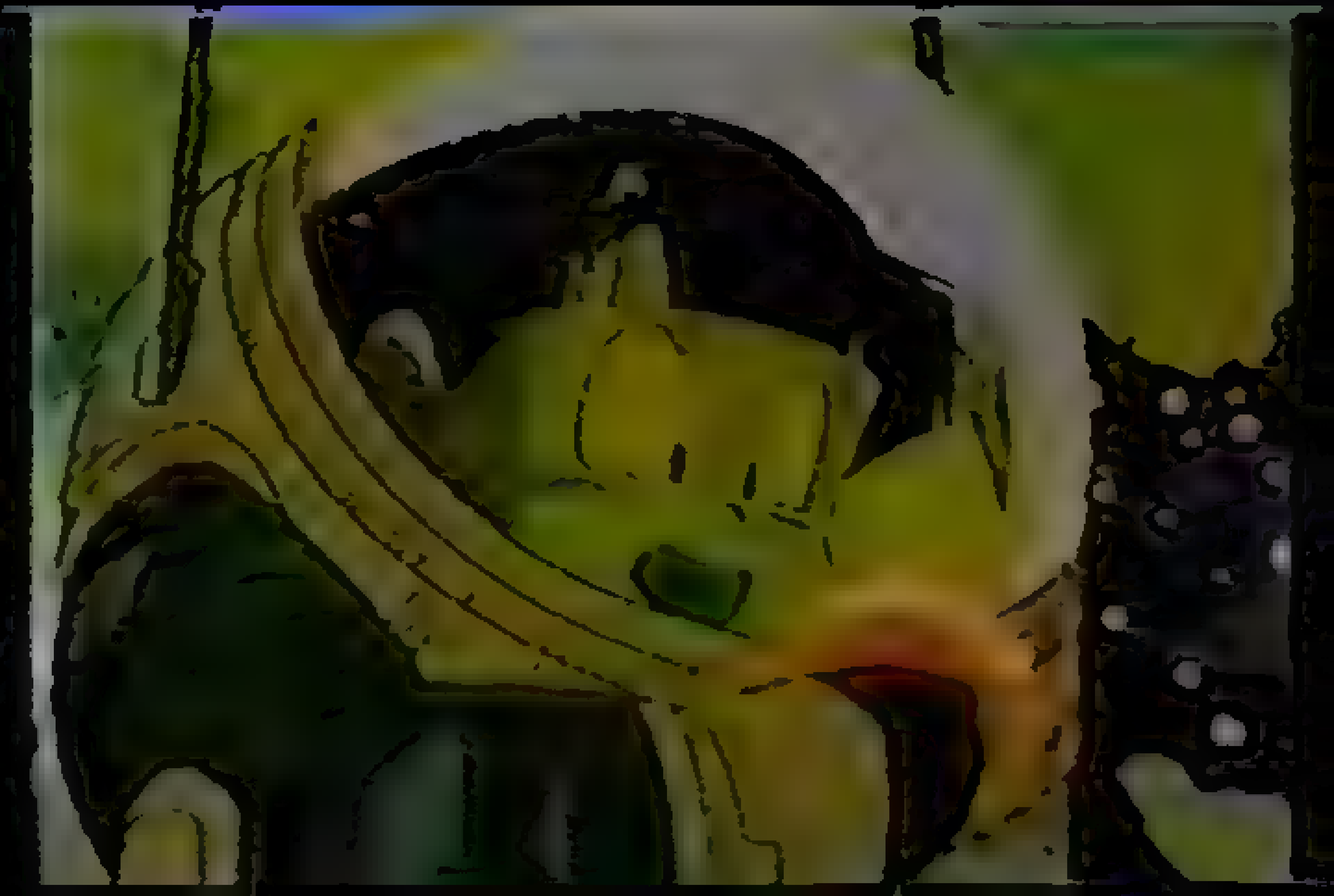

I calculated the effect of the
swamp water wrong.

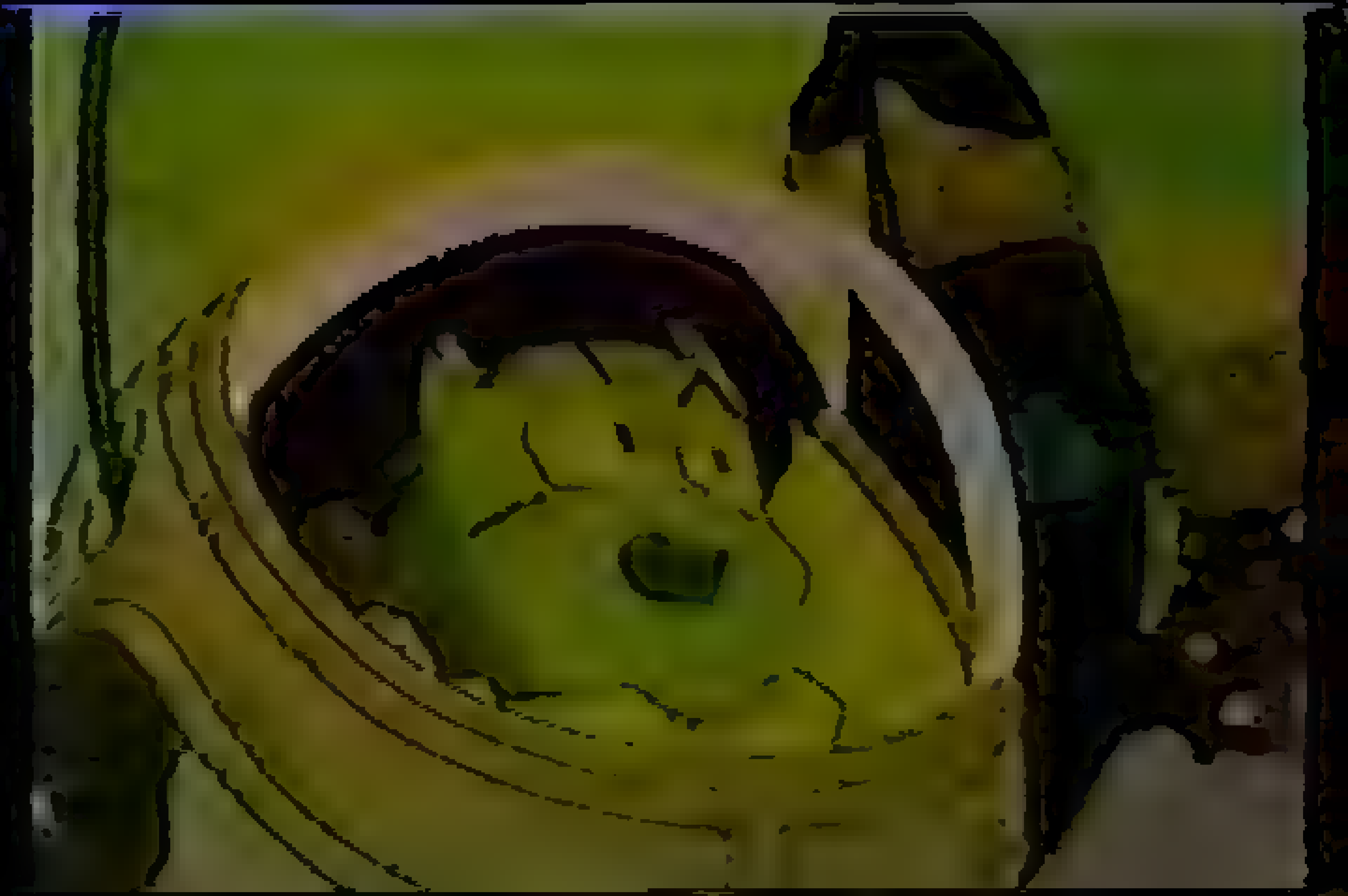

I calculated the effect of the
swamp water wrong.



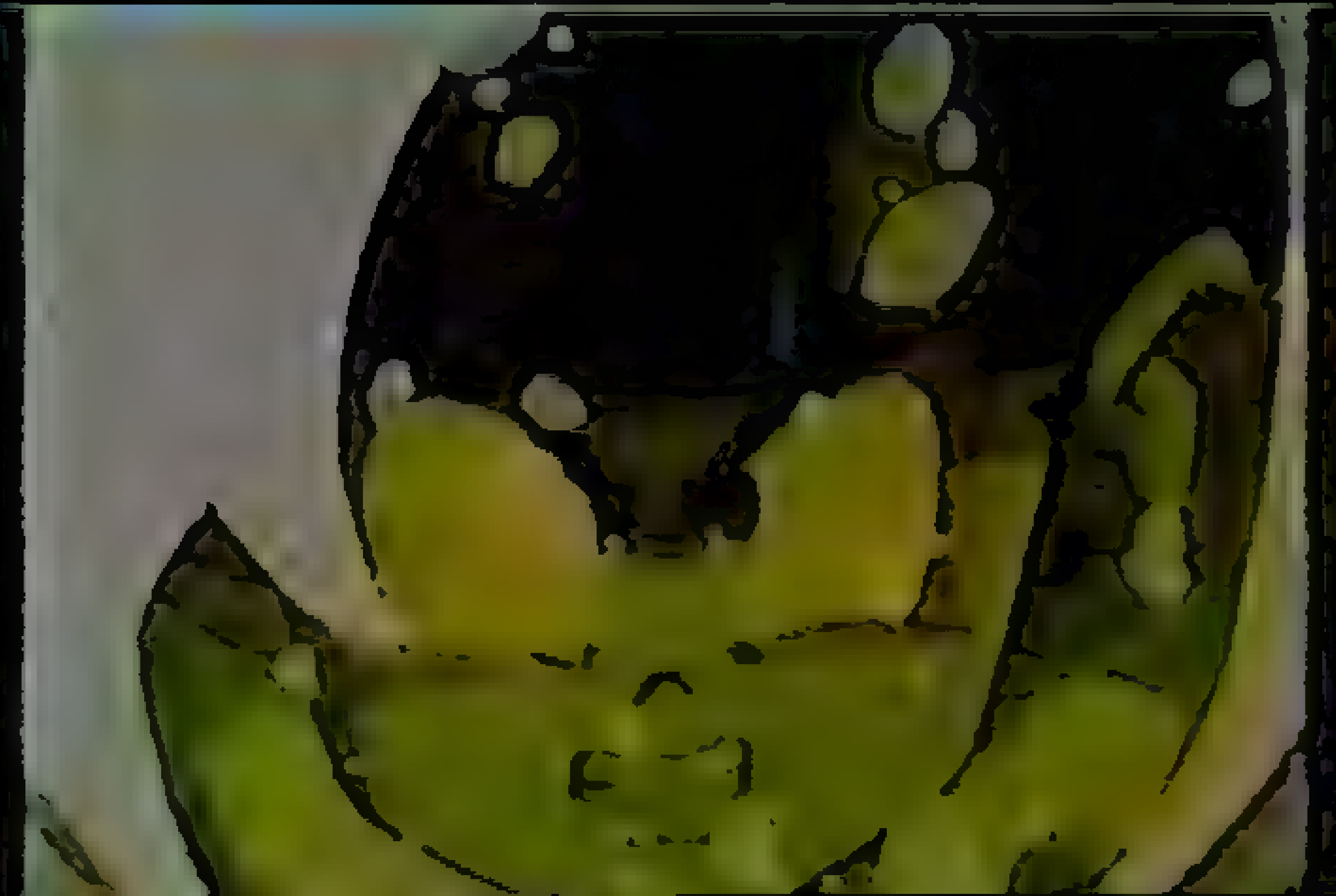

Gohan!



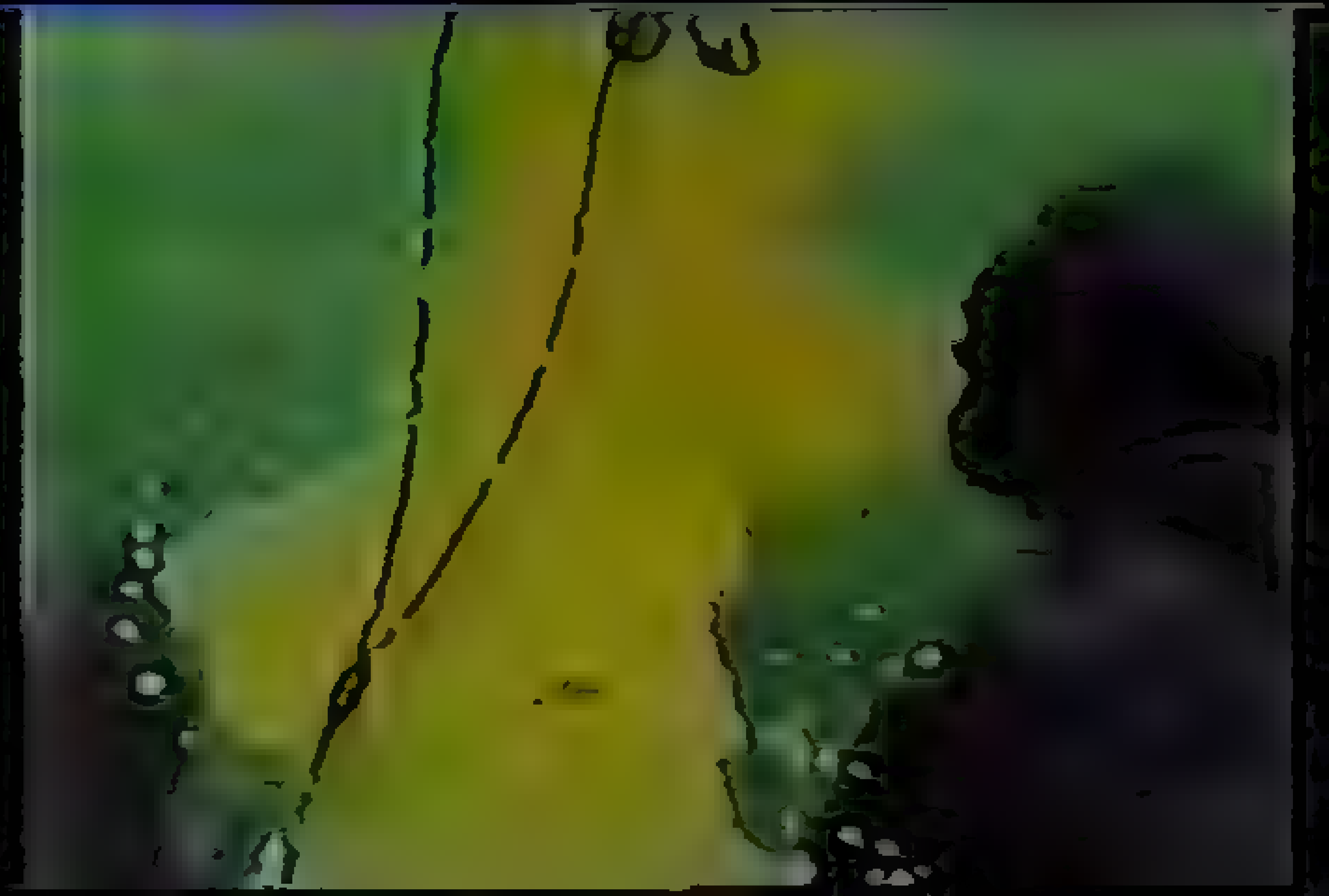


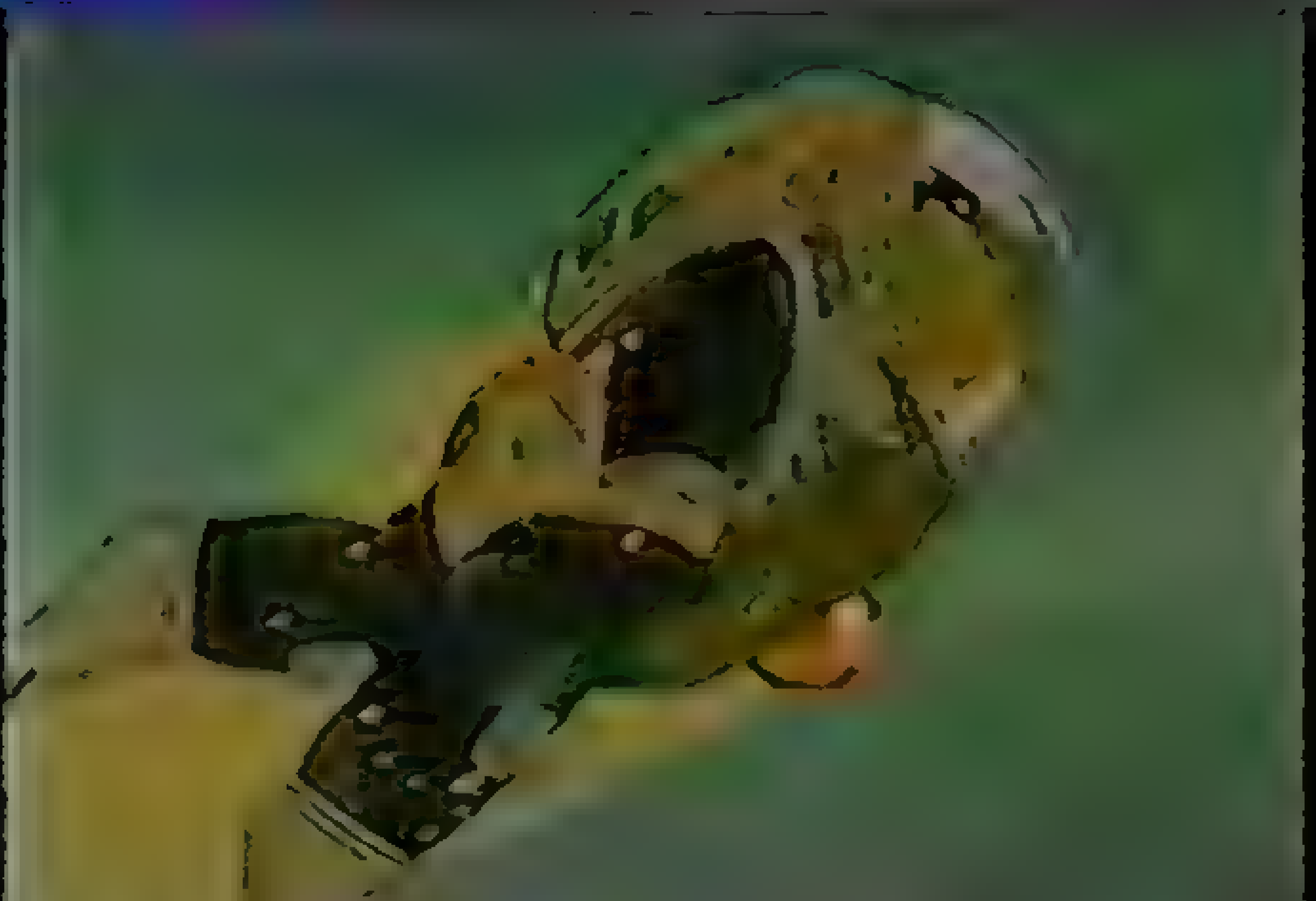


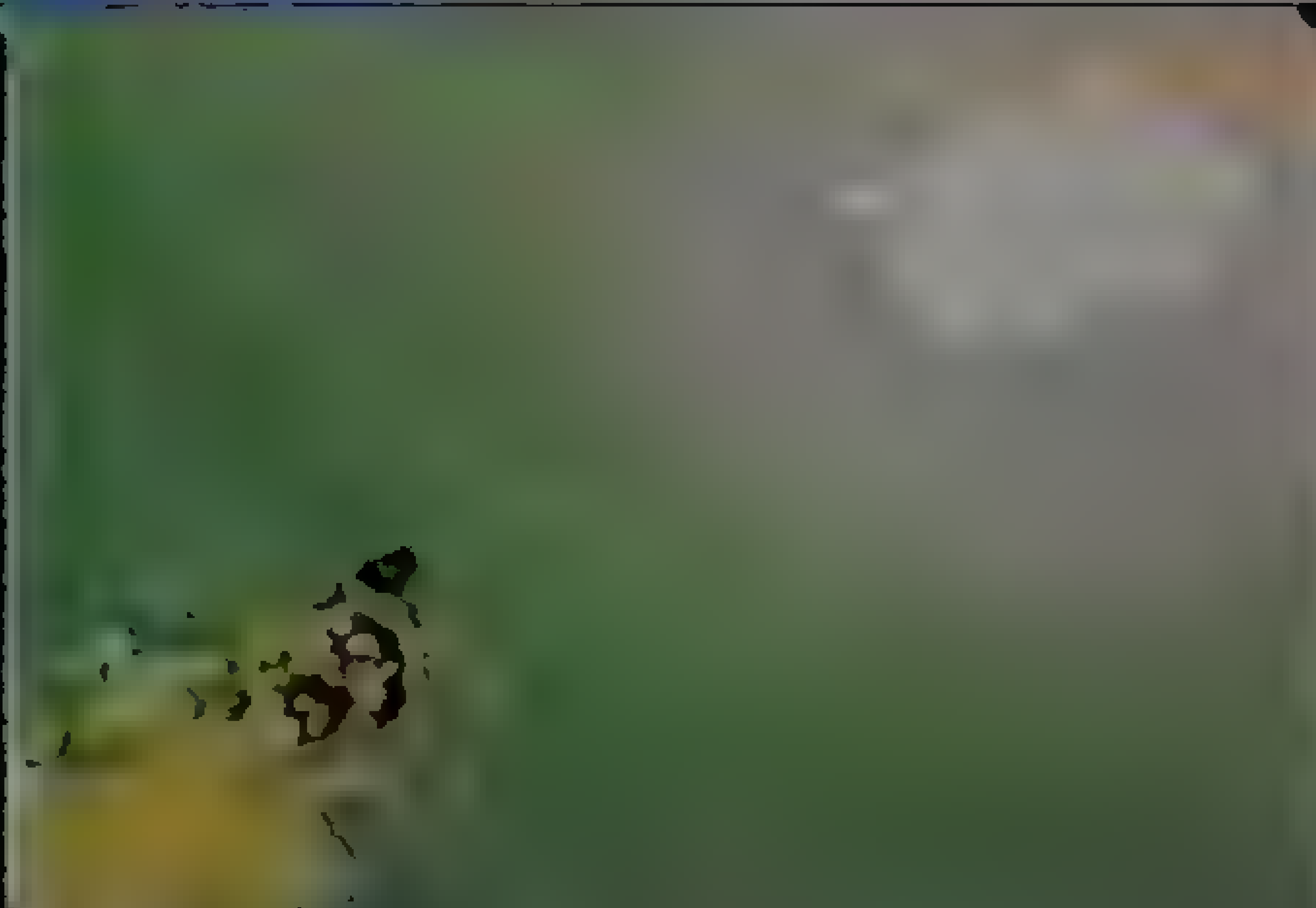

I'd better hurry...the race!




I'd better hurry or I won't make it!

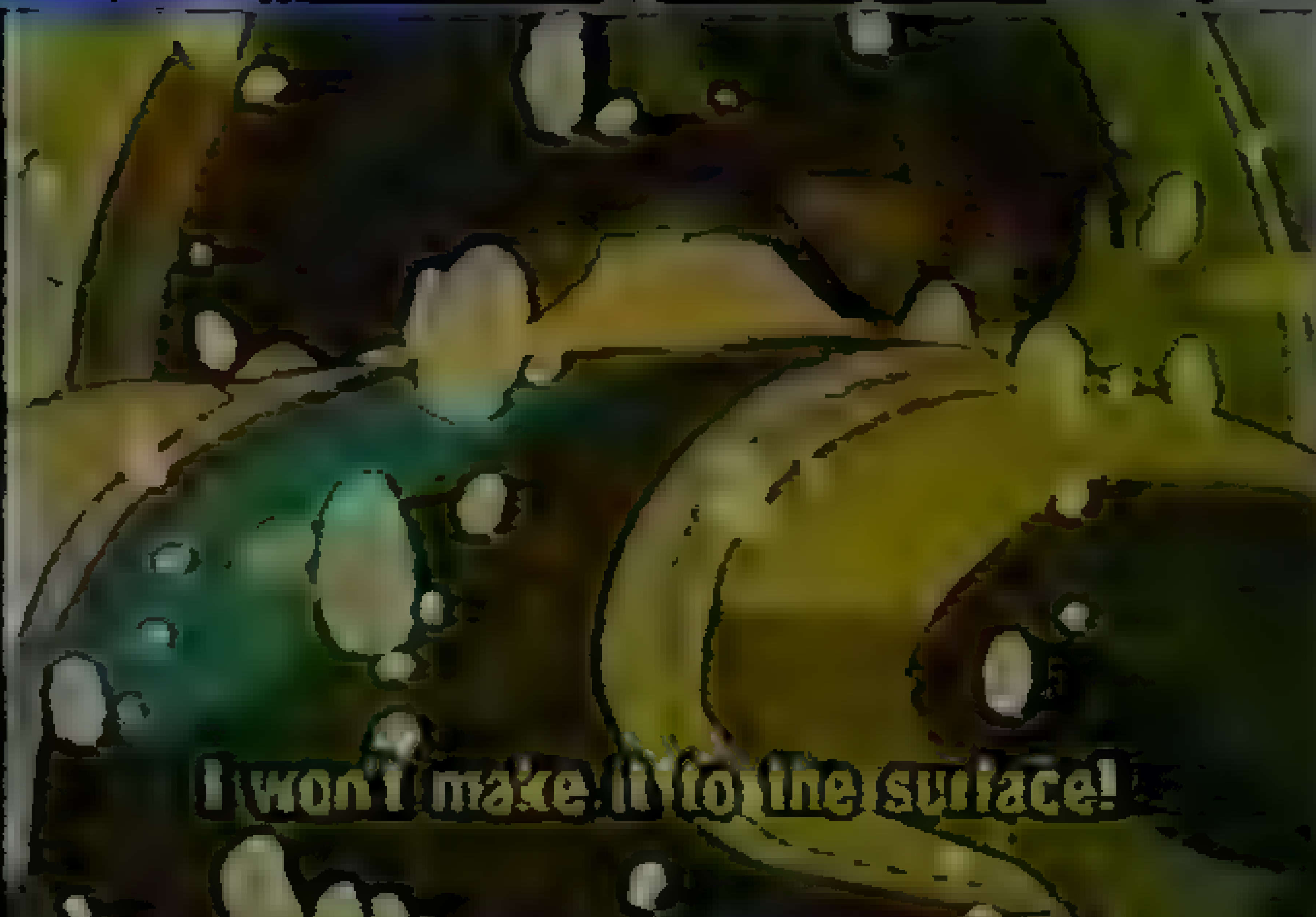











I won't make it to the surface!

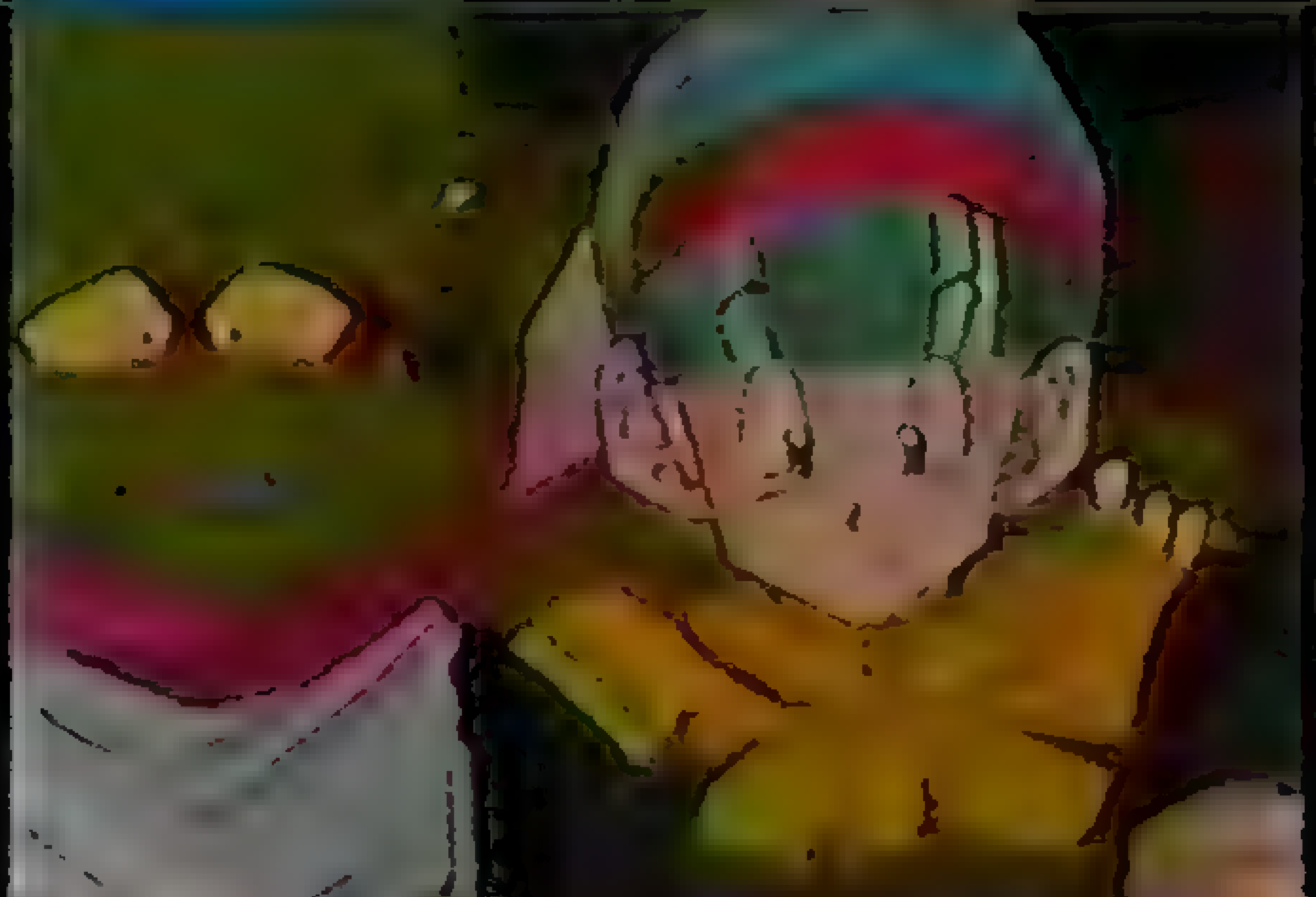


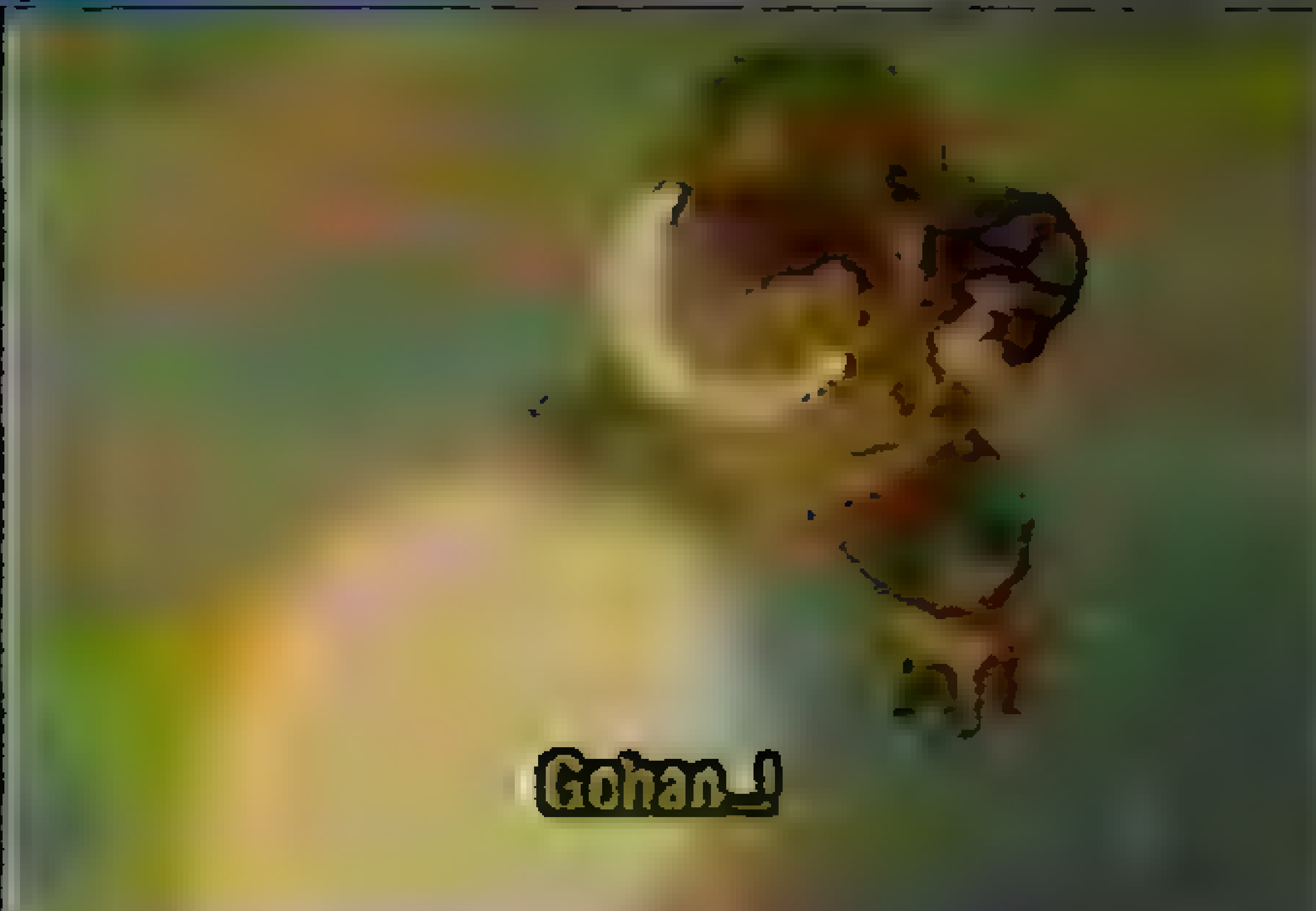



I can't...!

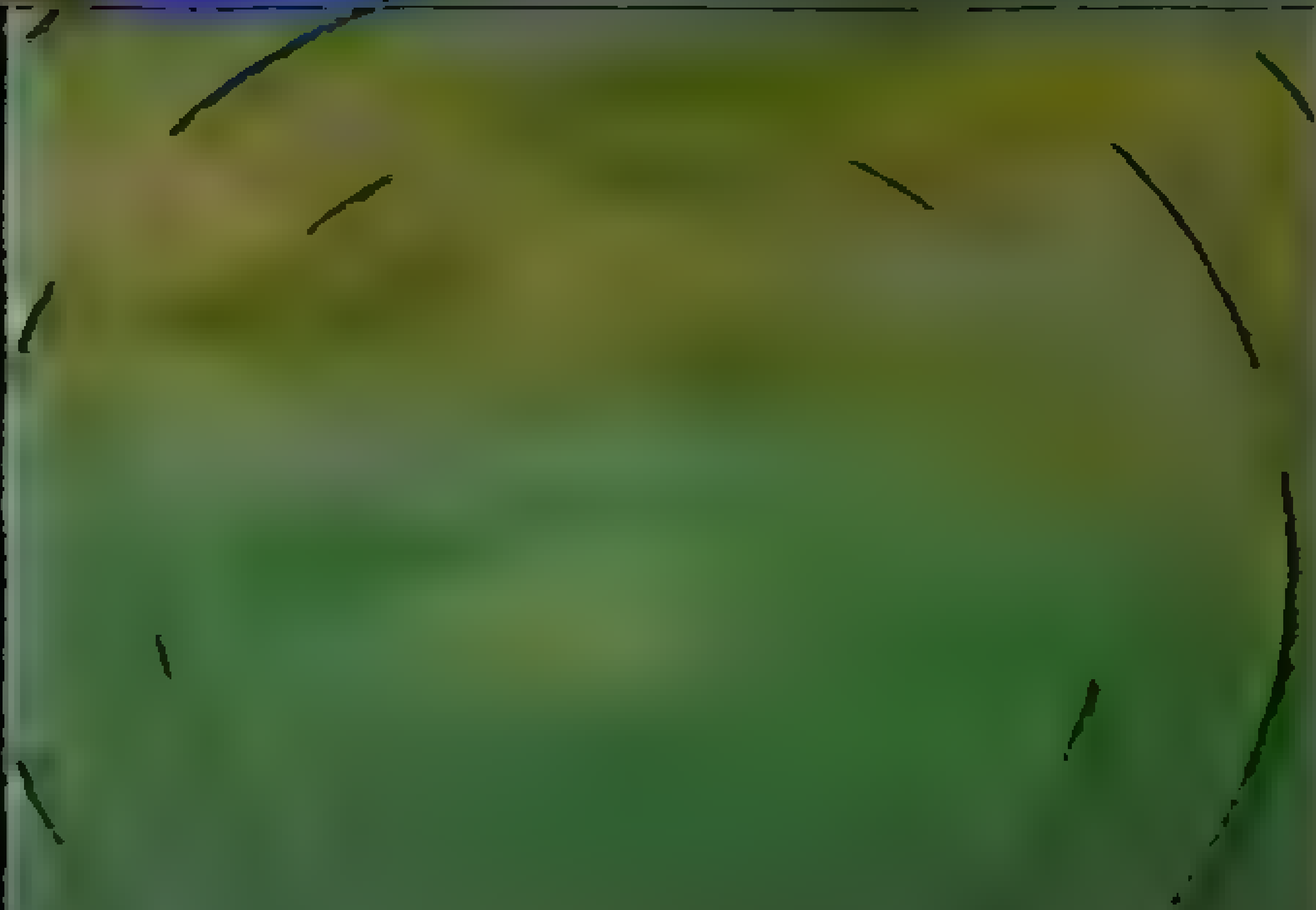


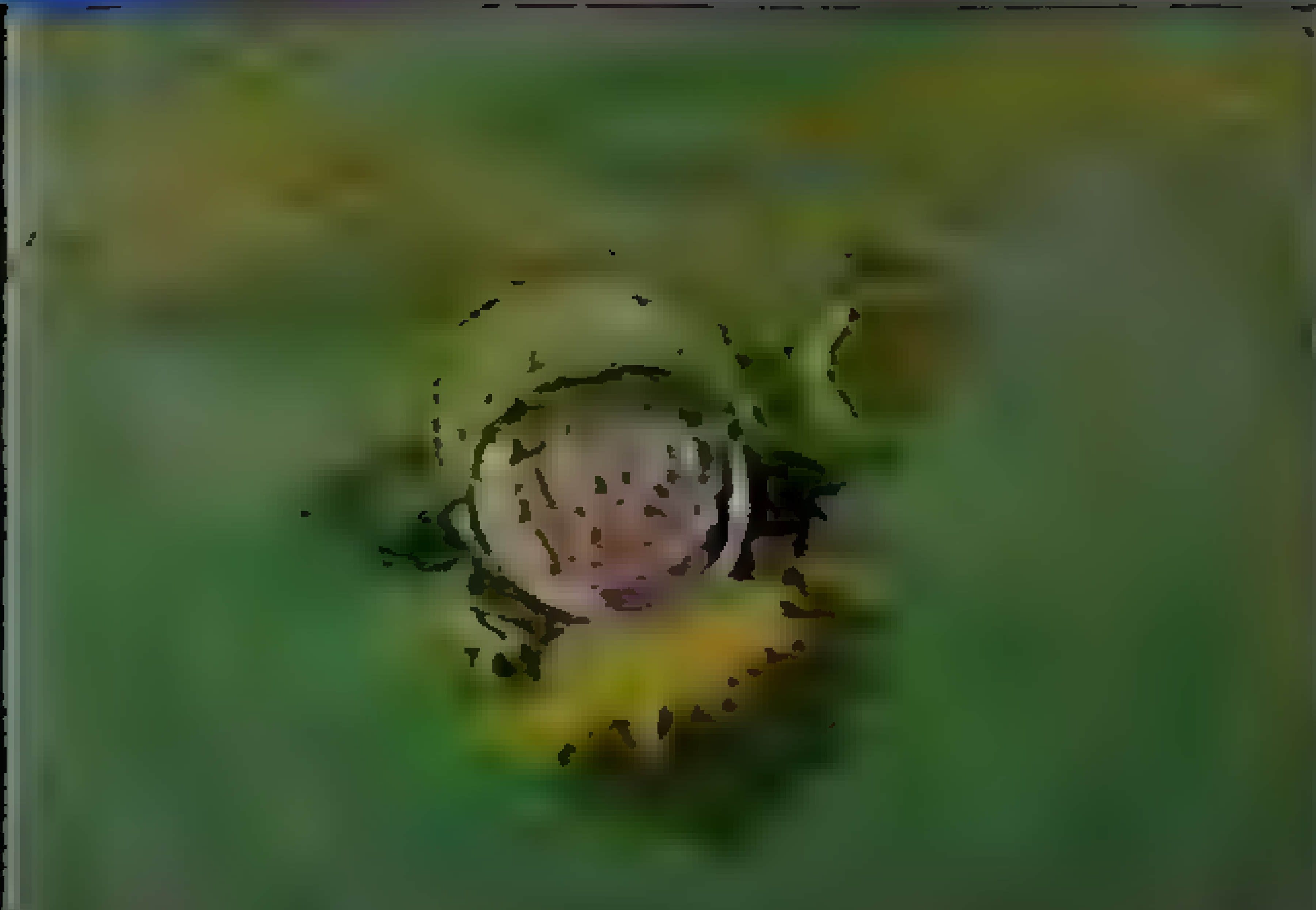




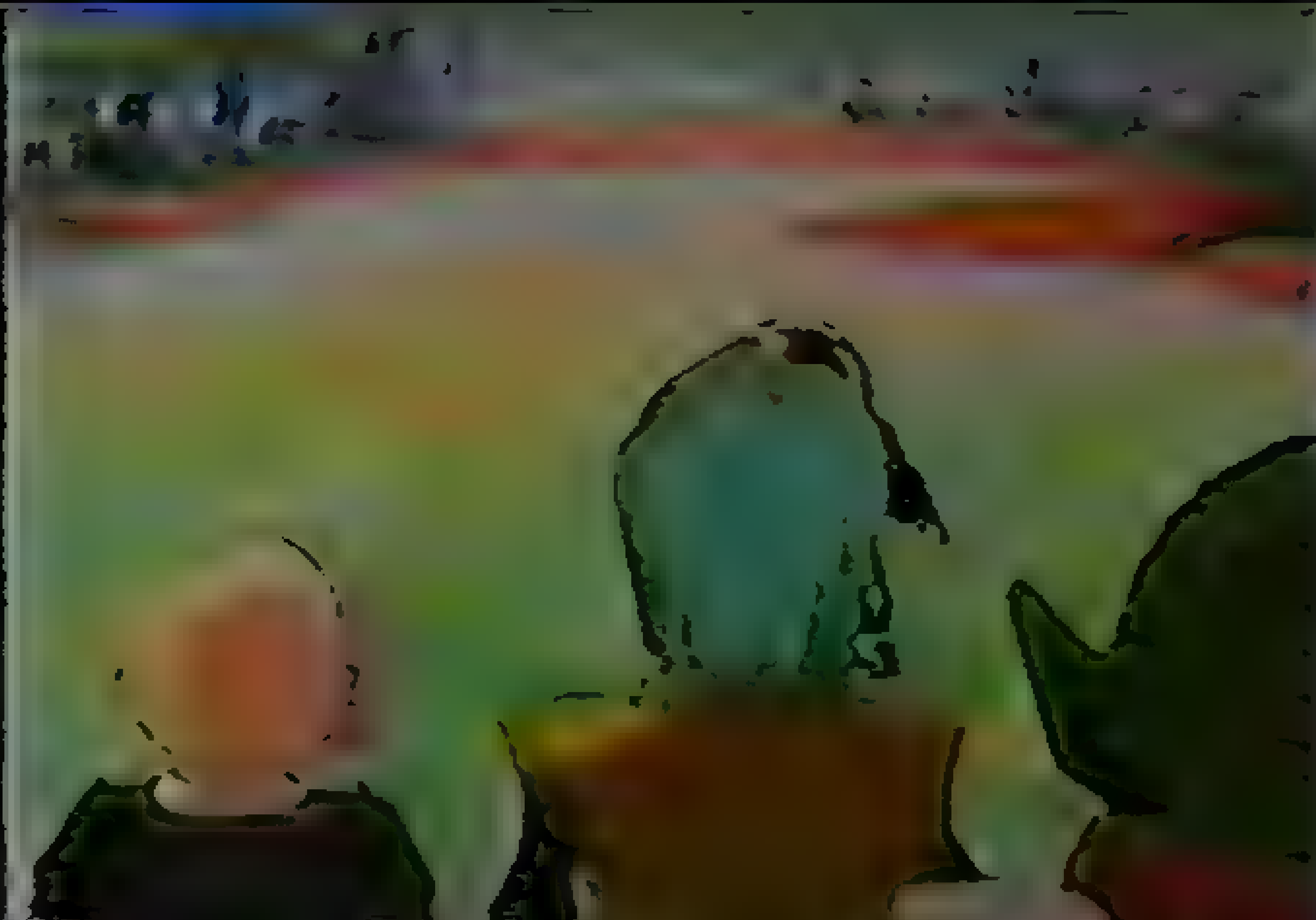

Gohan !







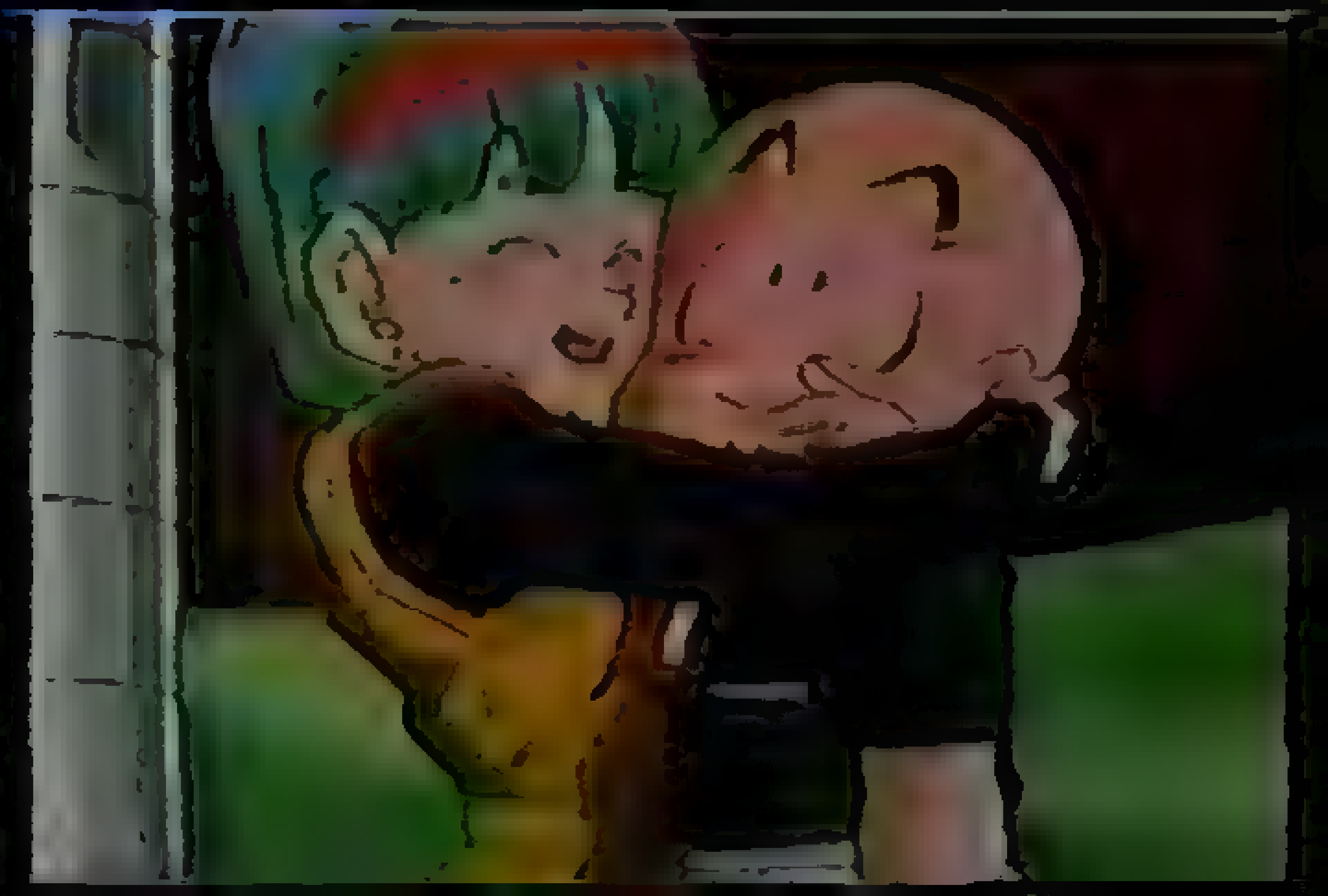

Gchan!






I'm back!

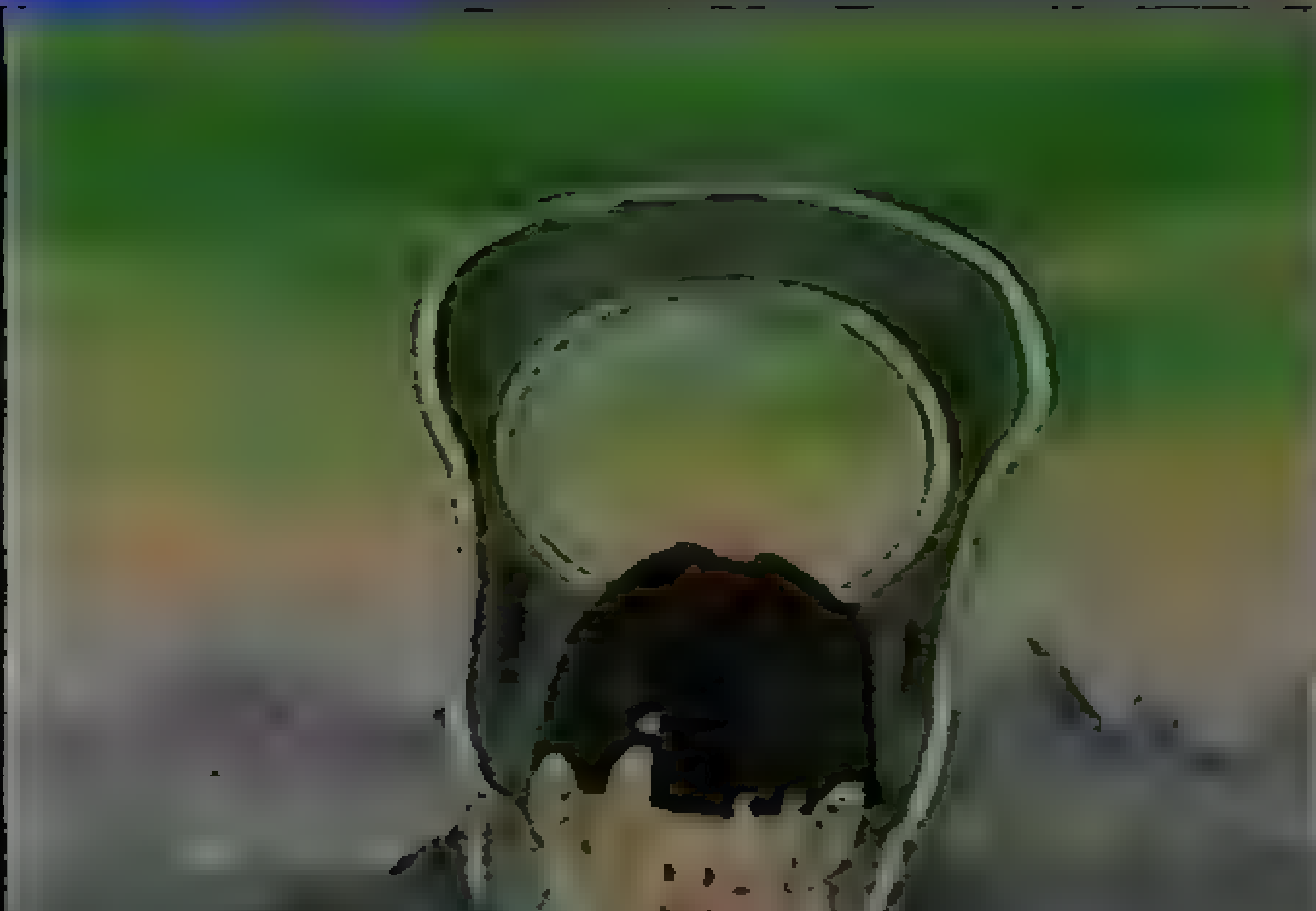

You did it!

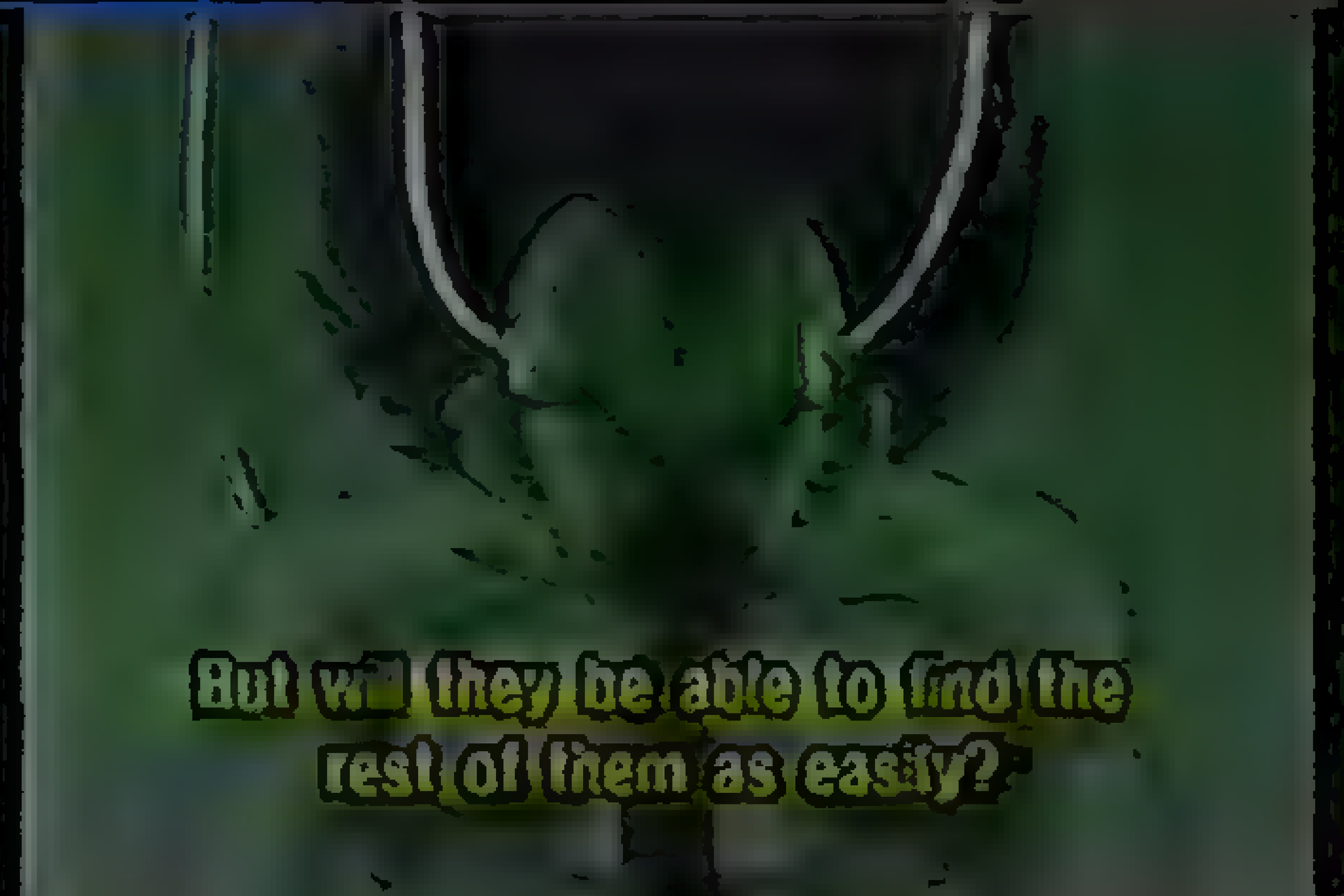


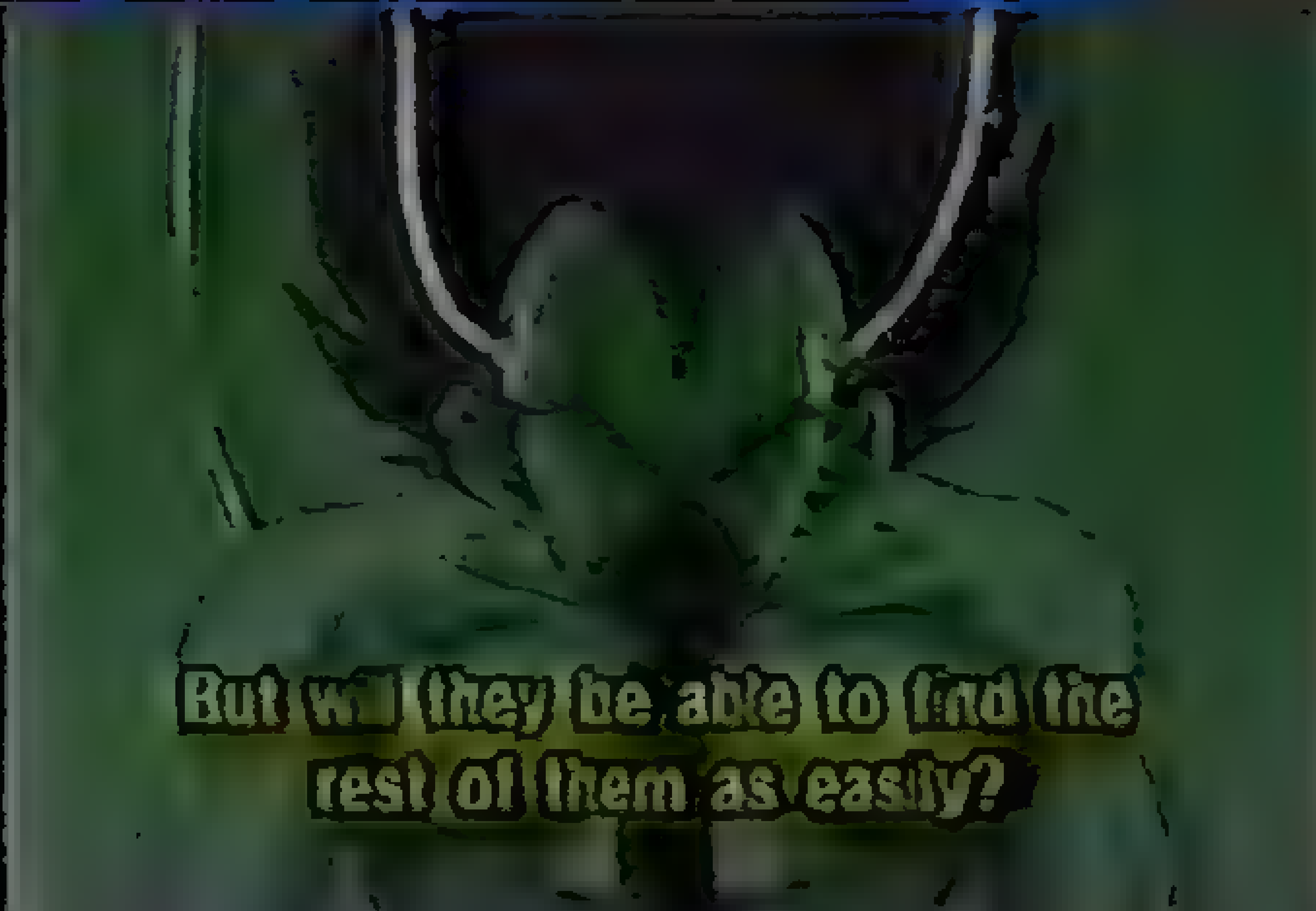


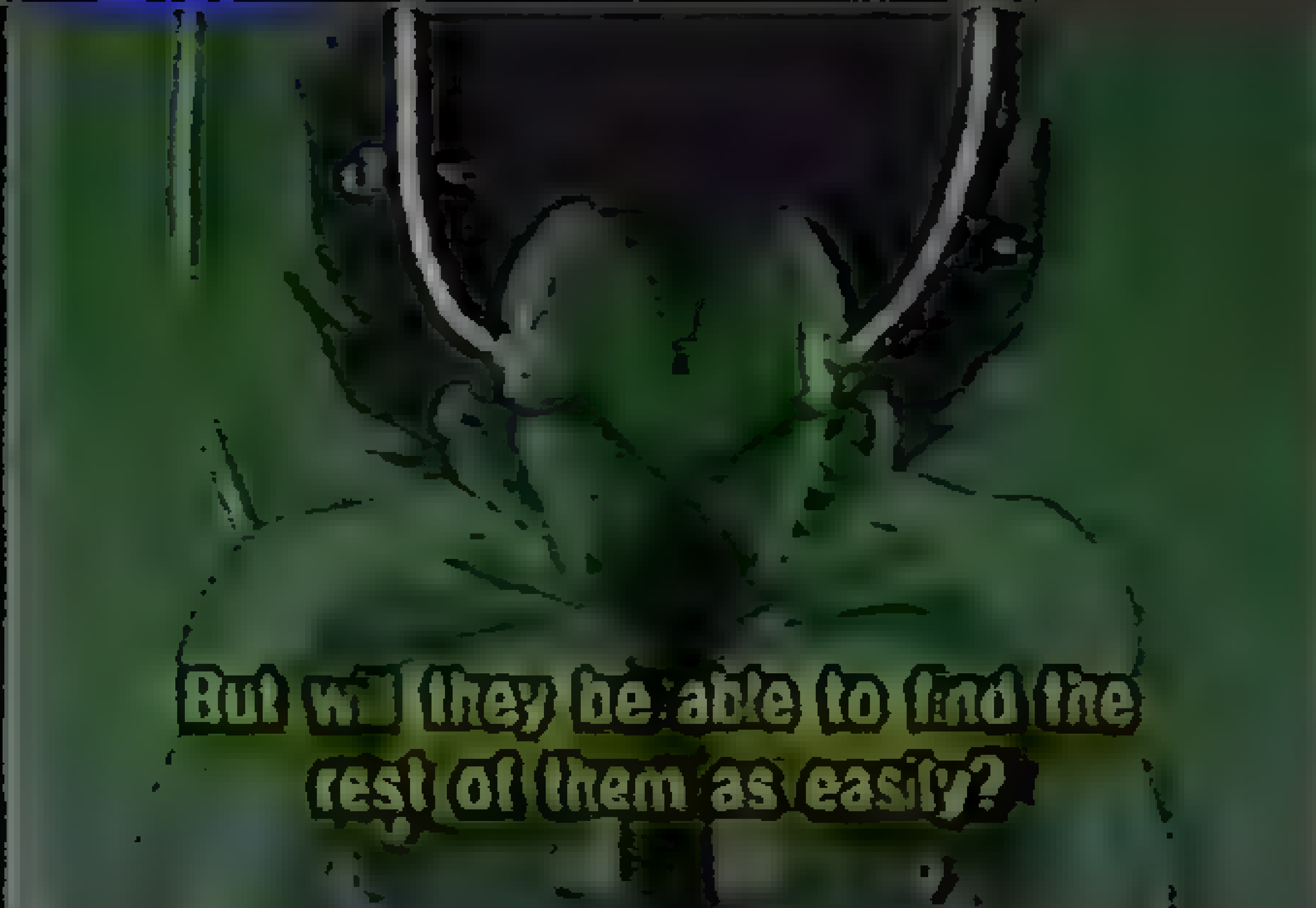

Bloomer and the others
were elated at finding


three Dragon Balls so quickly.




But will they be able to find the
rest of them as easily?


But will they be able to find the
rest of them as easily?


But will they be able to find the
rest of them as easily?




DRAGON
BALL Z
PREVIEW


PREVIEW

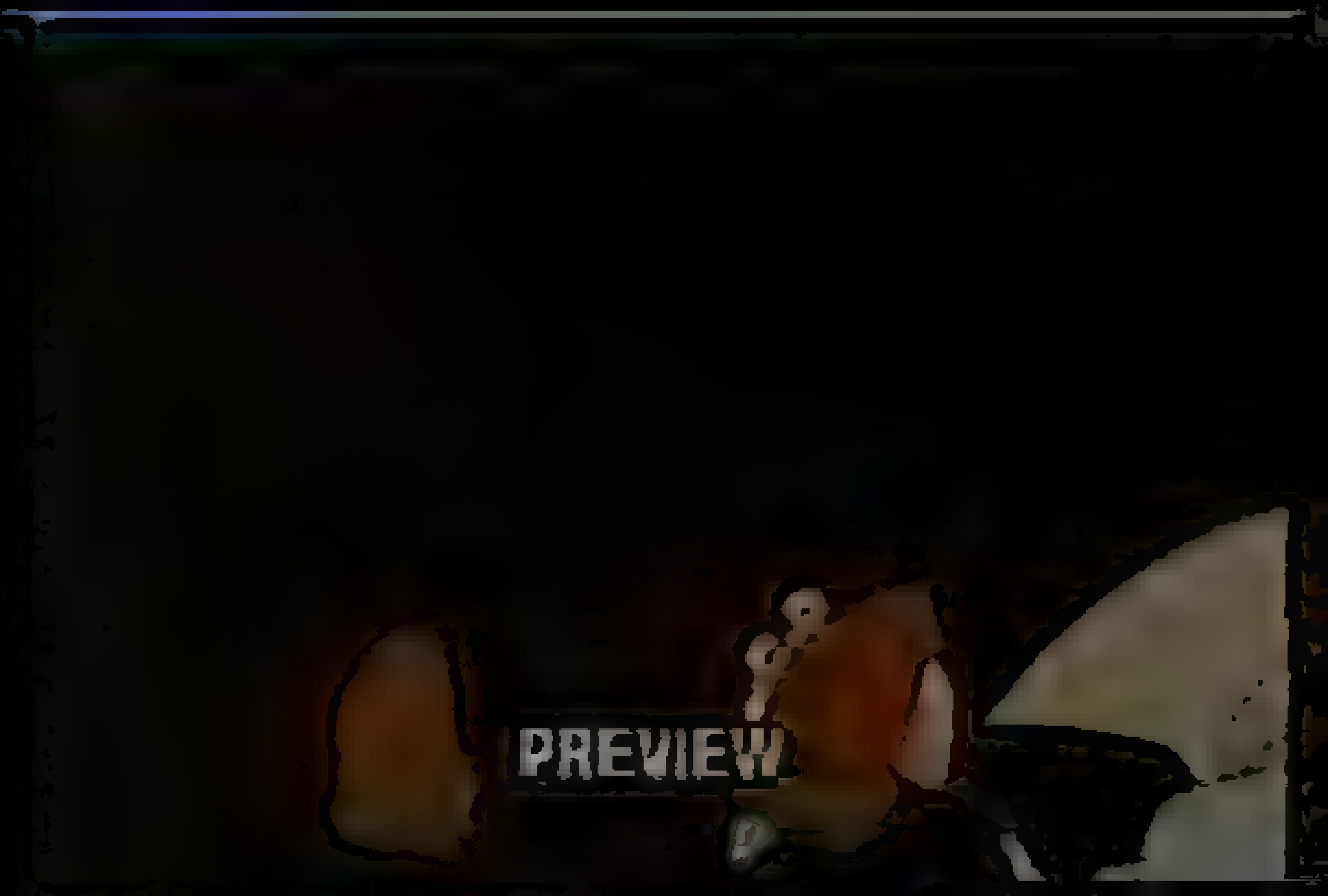

PREVIEW

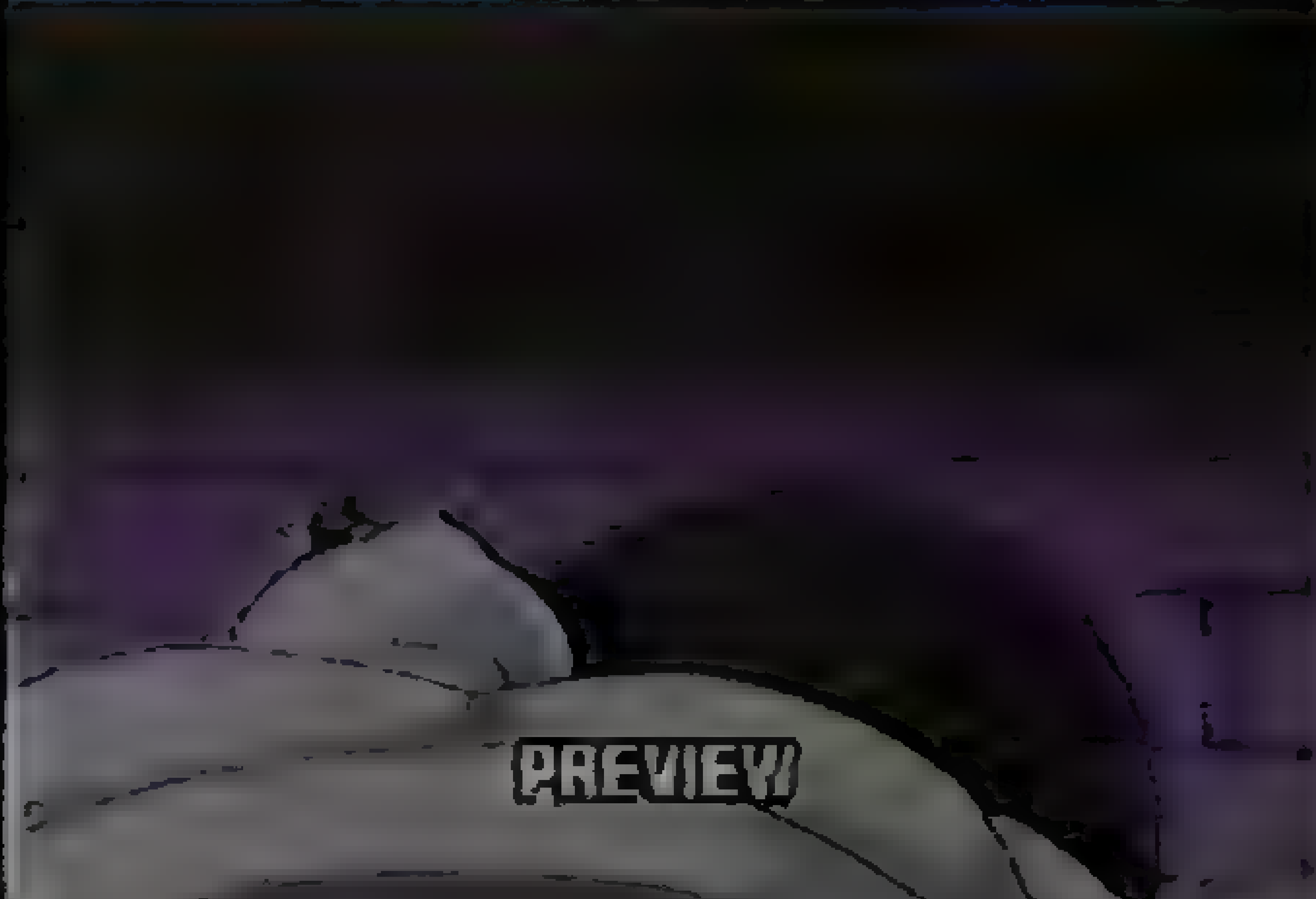

PREVIEW

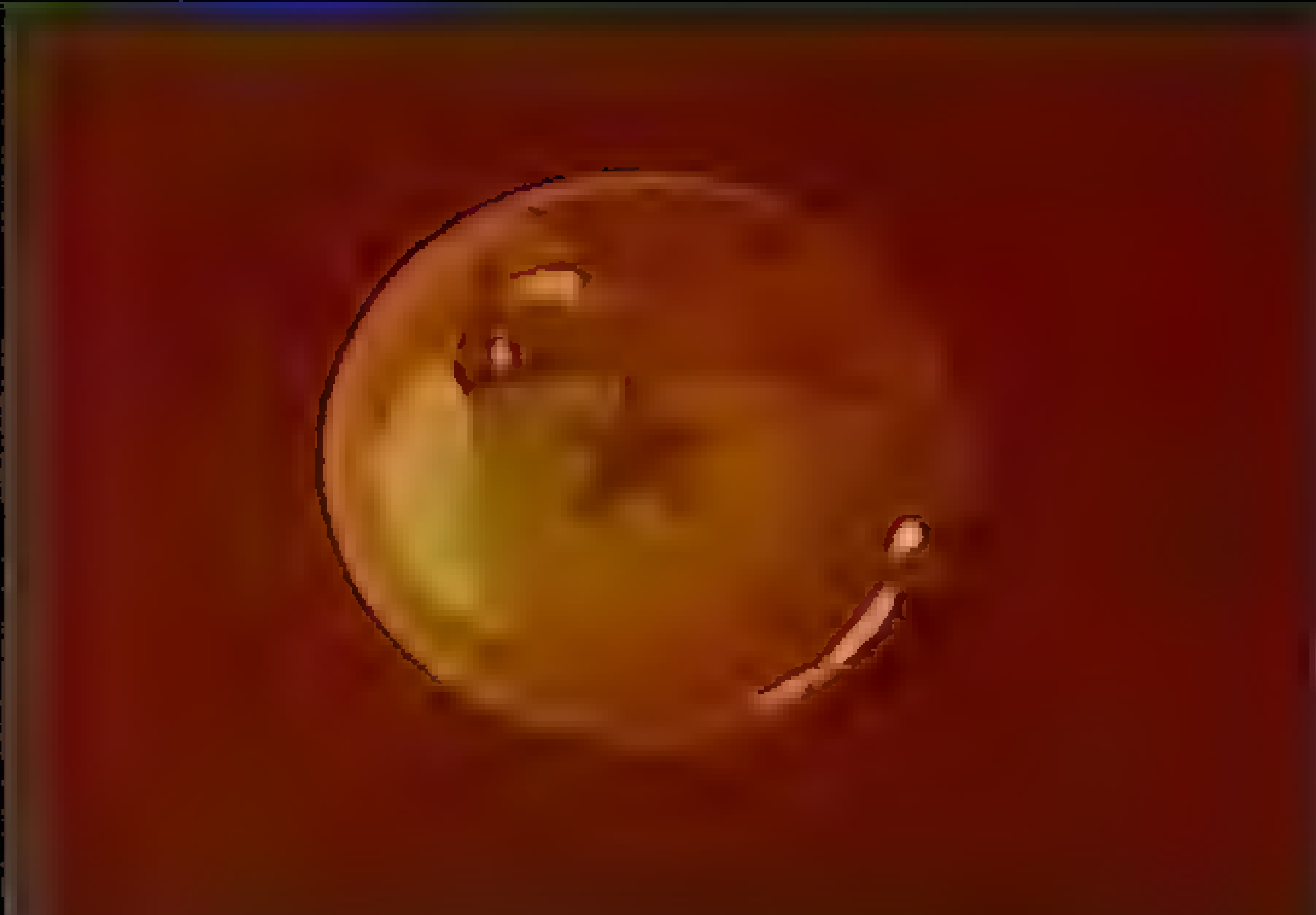

PREVIEW




PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW




DRAGON BALL Z
EPISODE 42


DRAGON
BALL Z
EPISODE 42


DRAGON
BALL Z
EPISODE 42


DRAGON BALL Z
EPISODE 42

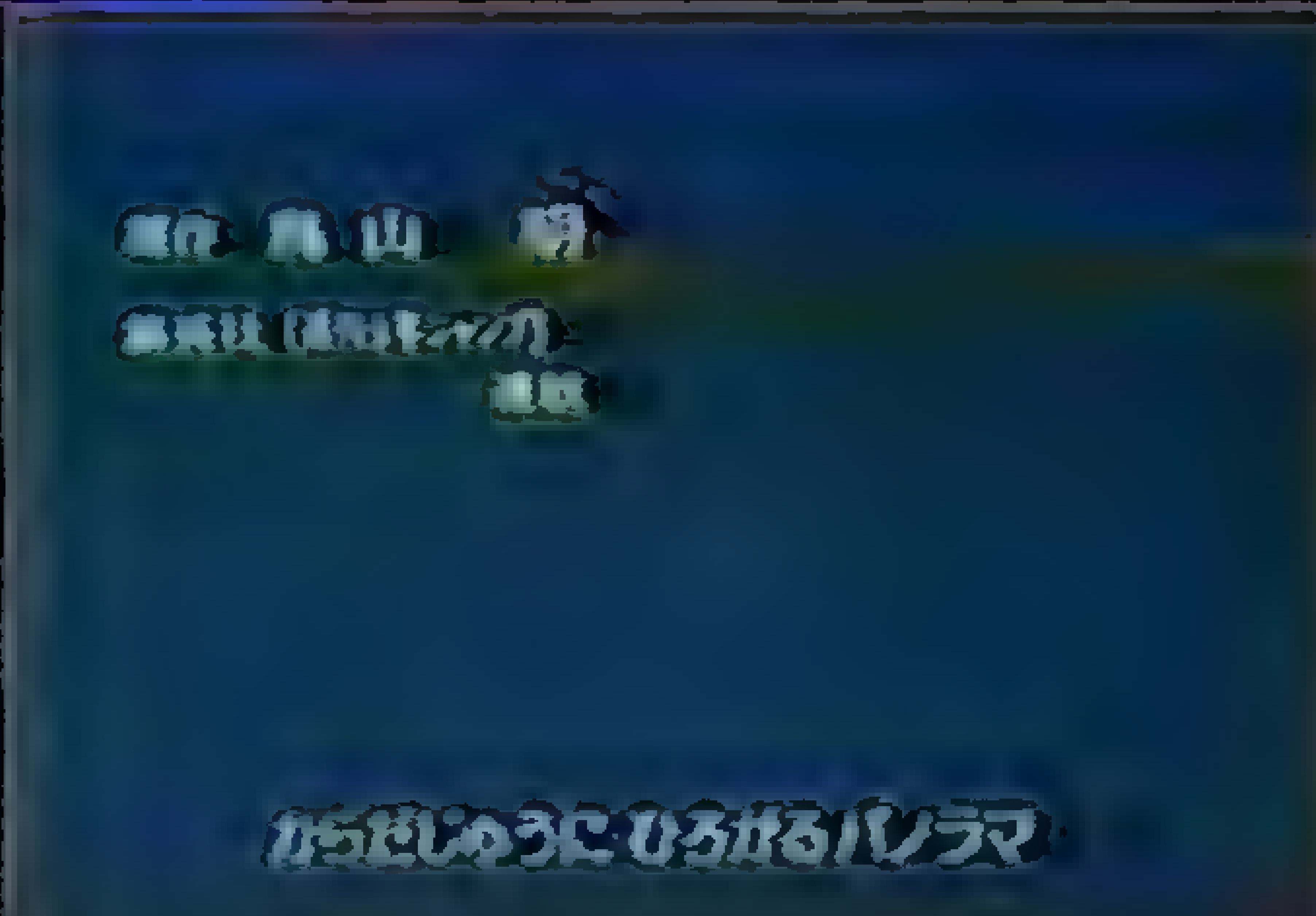

DRAGON
BALL Z




Fly Away (Fly Away)






からだじゅうにひろがるパノラマ







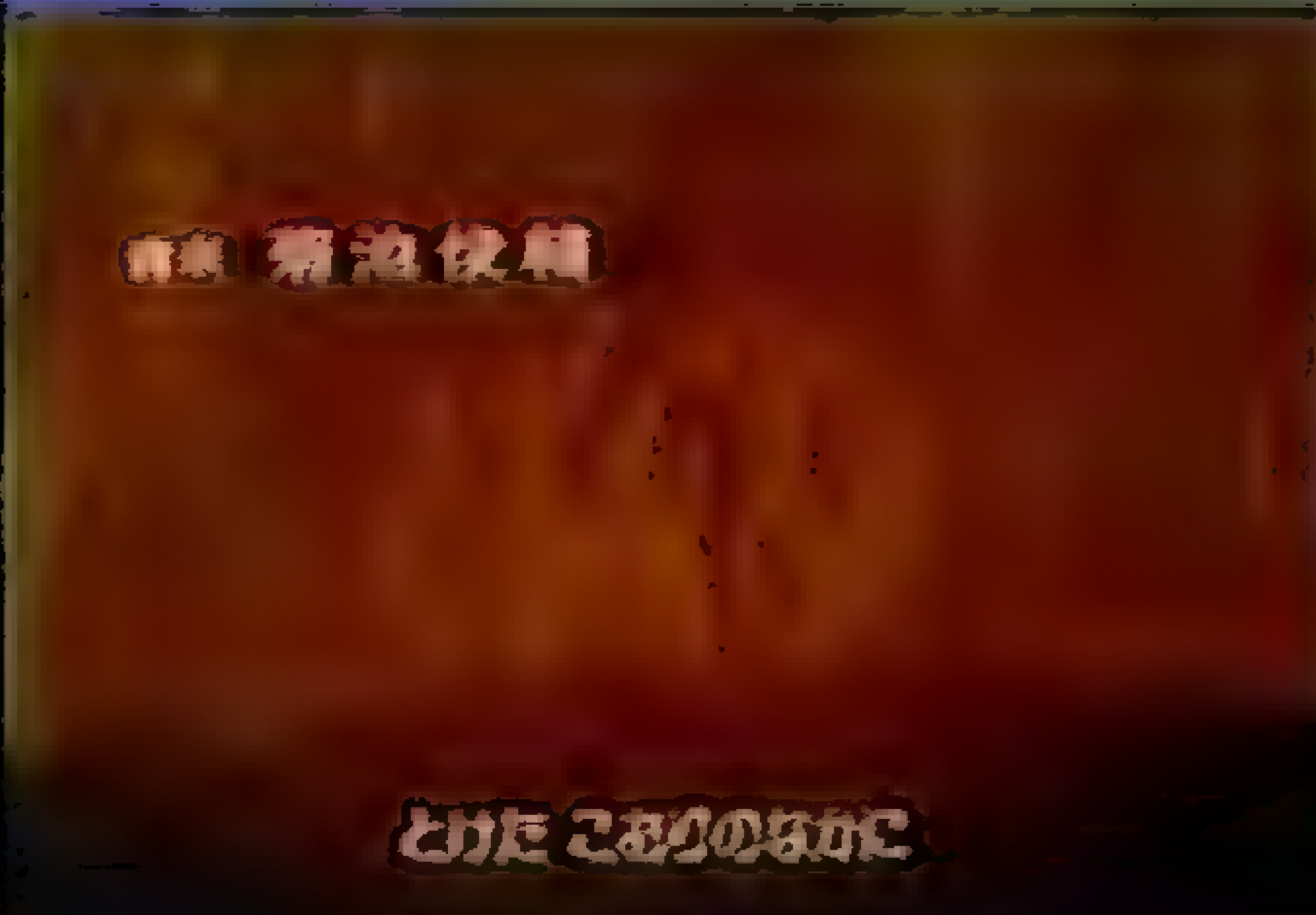

かりんを はくはつさせる

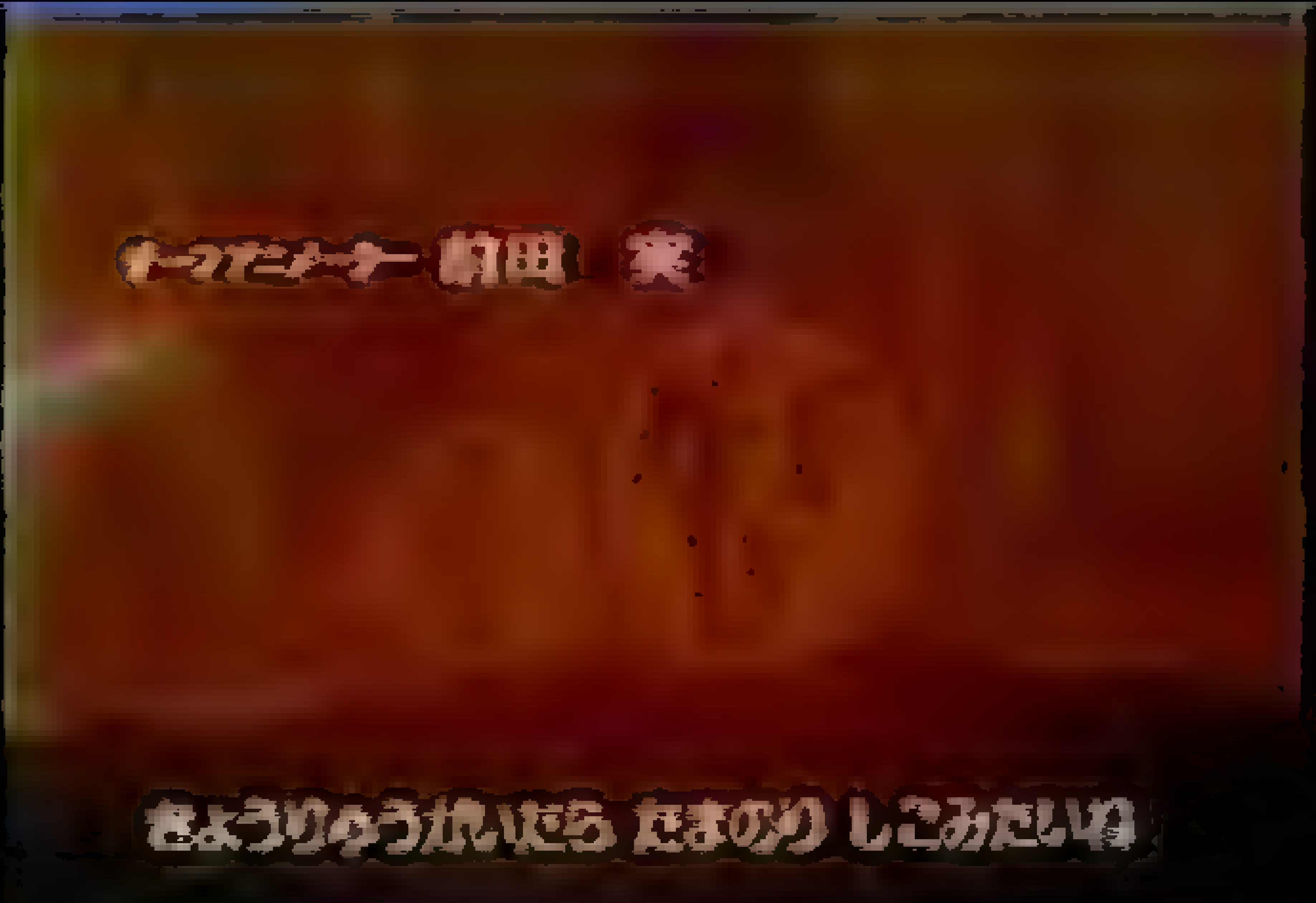


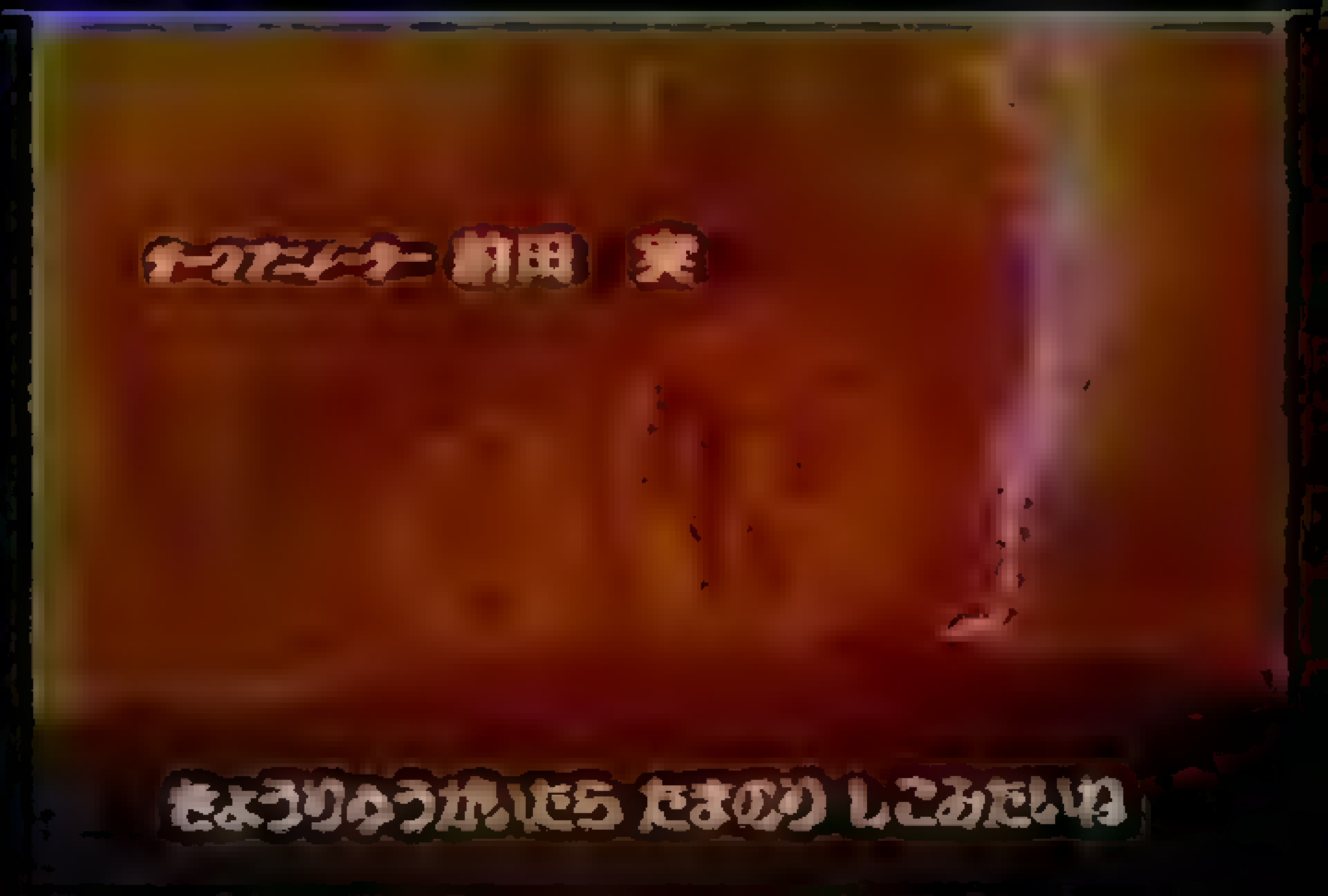

シナリオ　小山高生

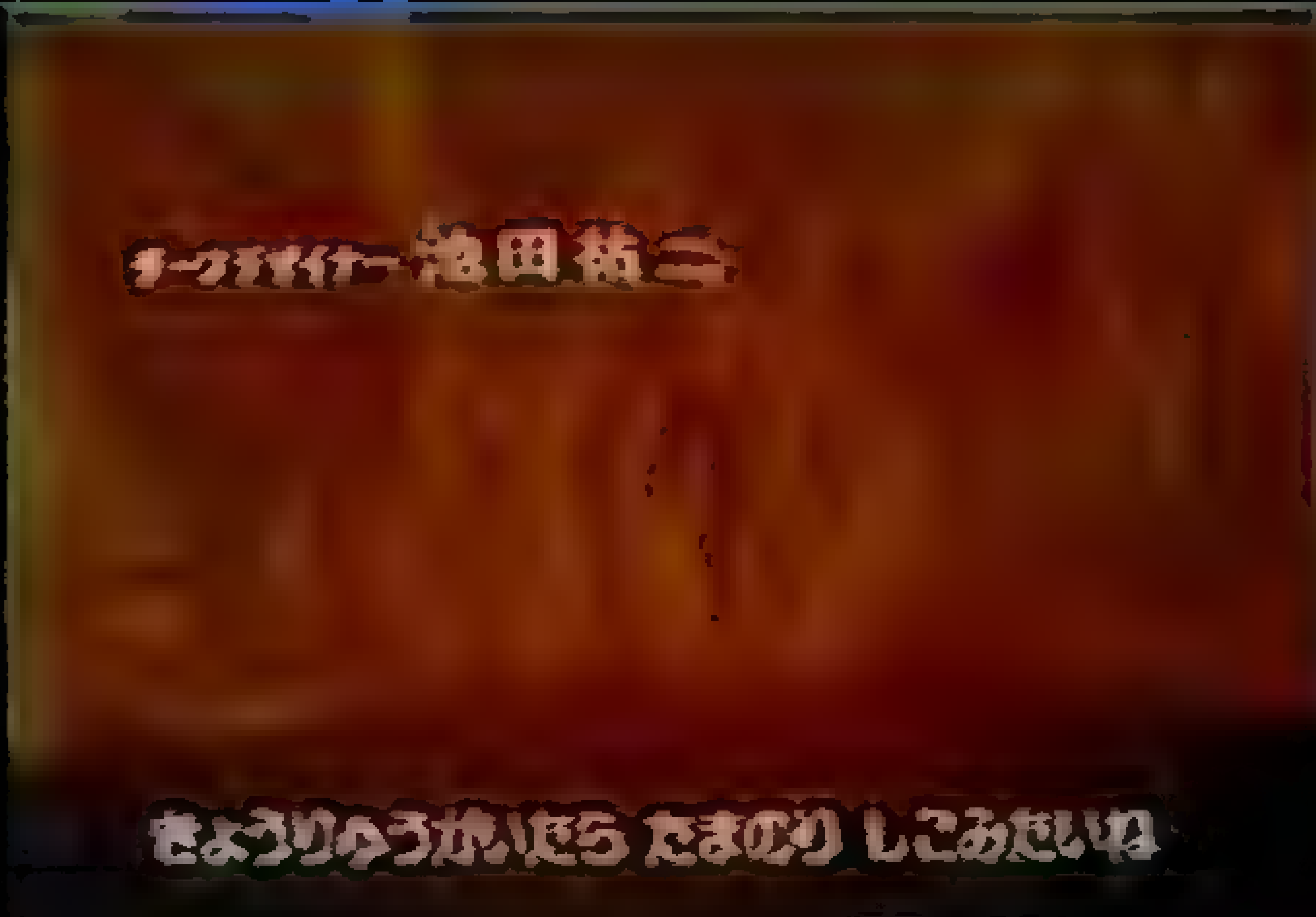



とけた こおりのあとに

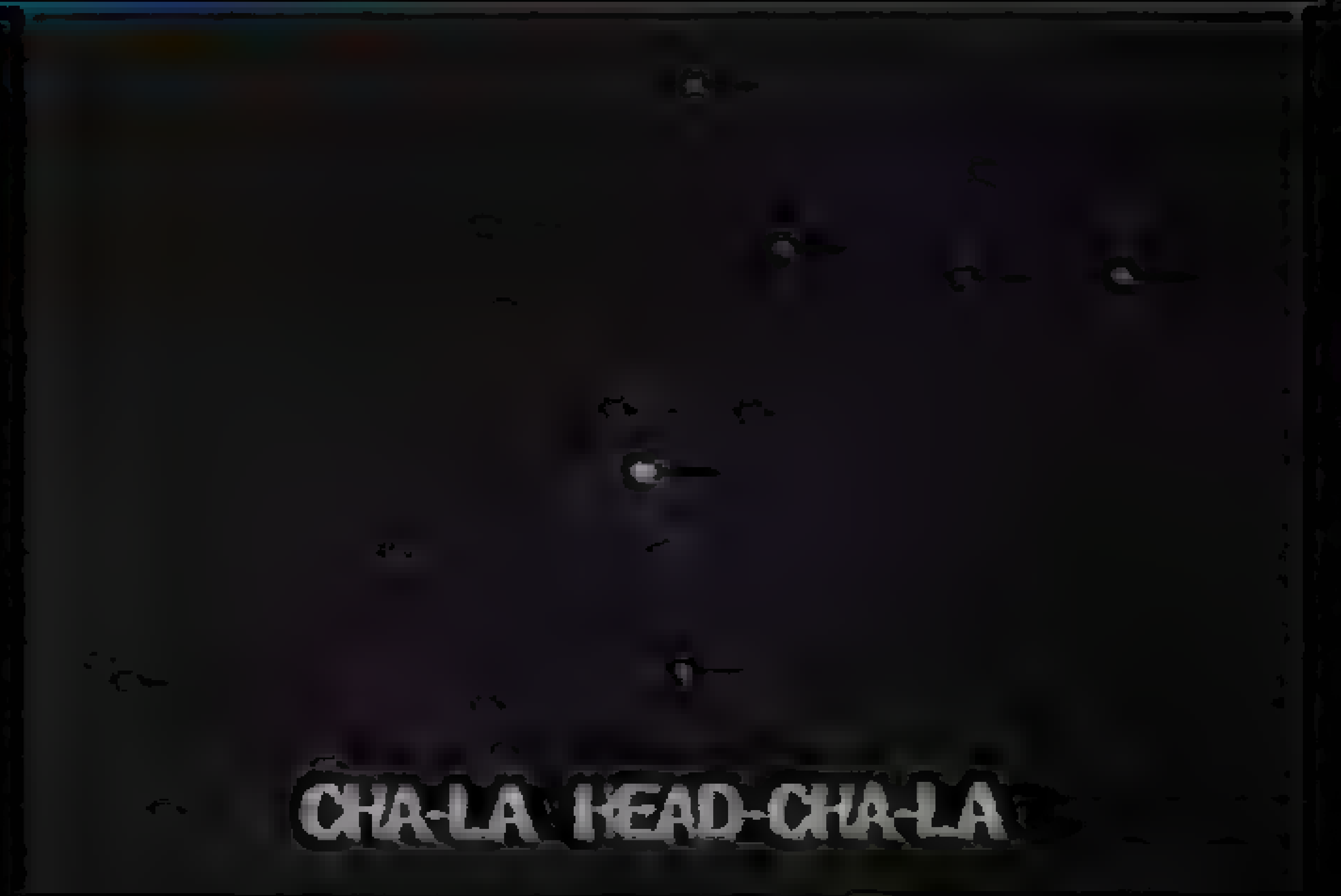





ナレーター
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうかいたら たまのり しこみたいね




CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA
（チャラ・ヘッチャラ）」
作詞 森雪之丞
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ
「でてこいとびきり
ZENKAIパワー！」
作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
歌 MANNA

（コロムビアレコード）

CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA(チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきりZENKAIパワー!」

作詞 岩川[illegible]久

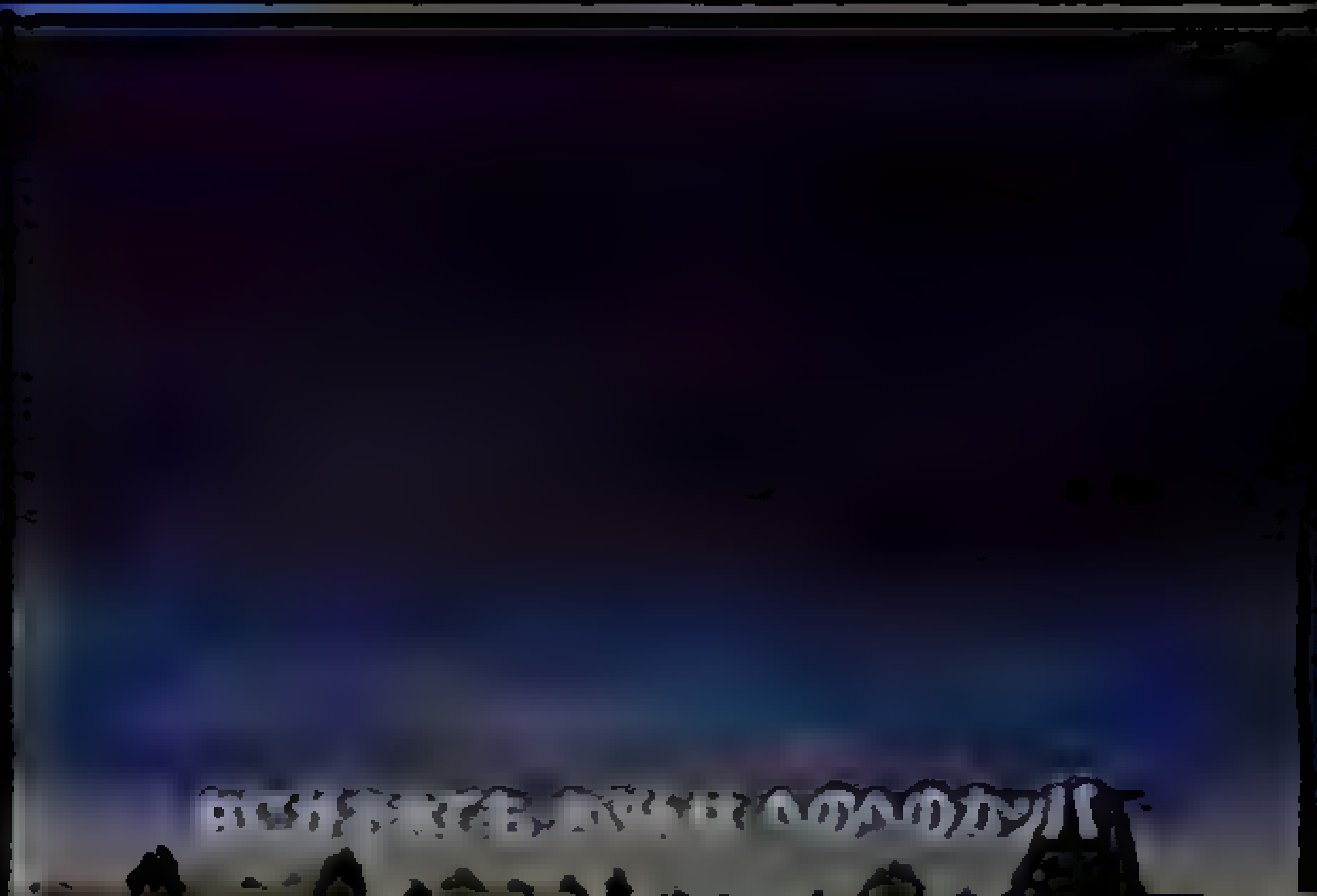
作曲 池 毅

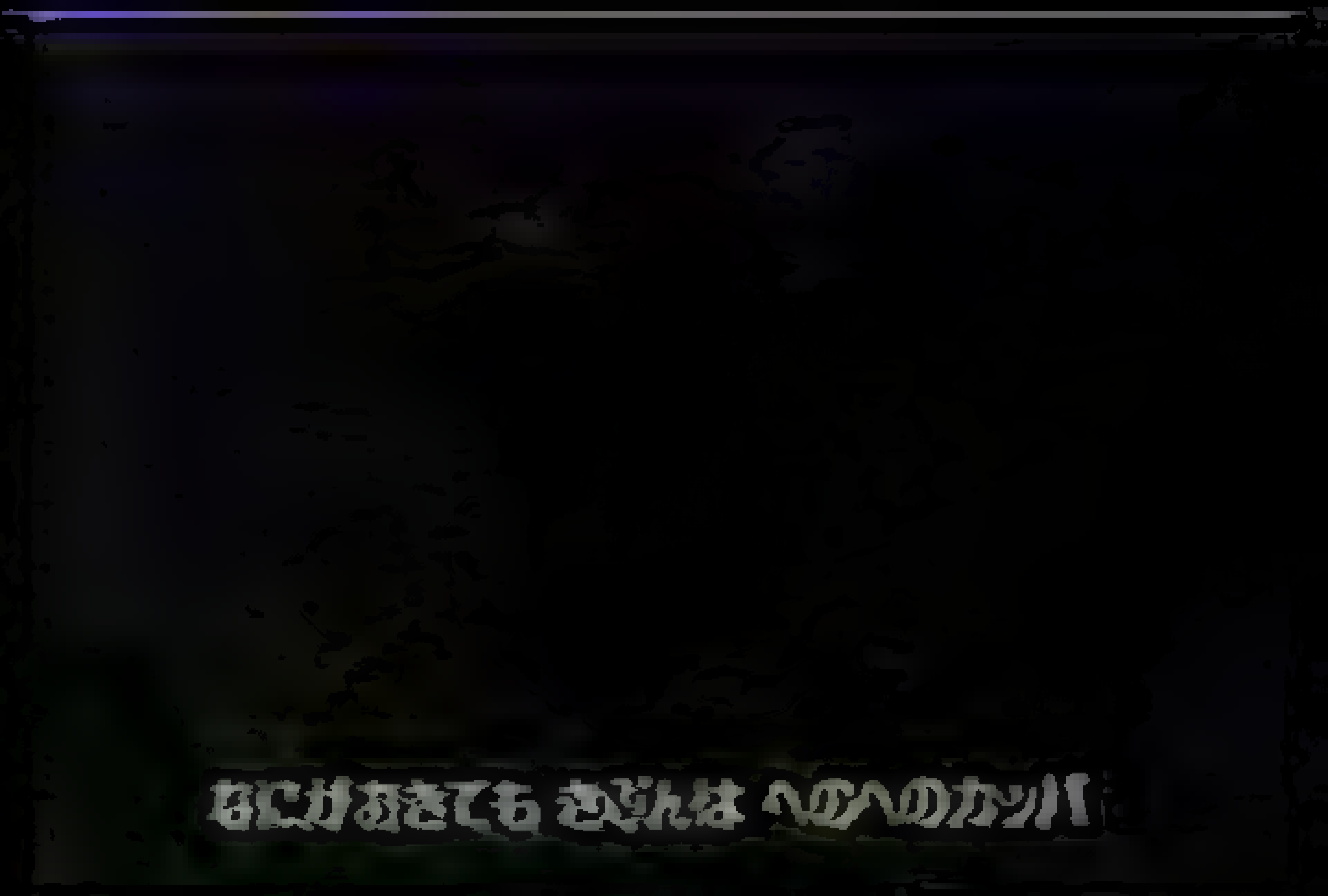
編曲 山本健司

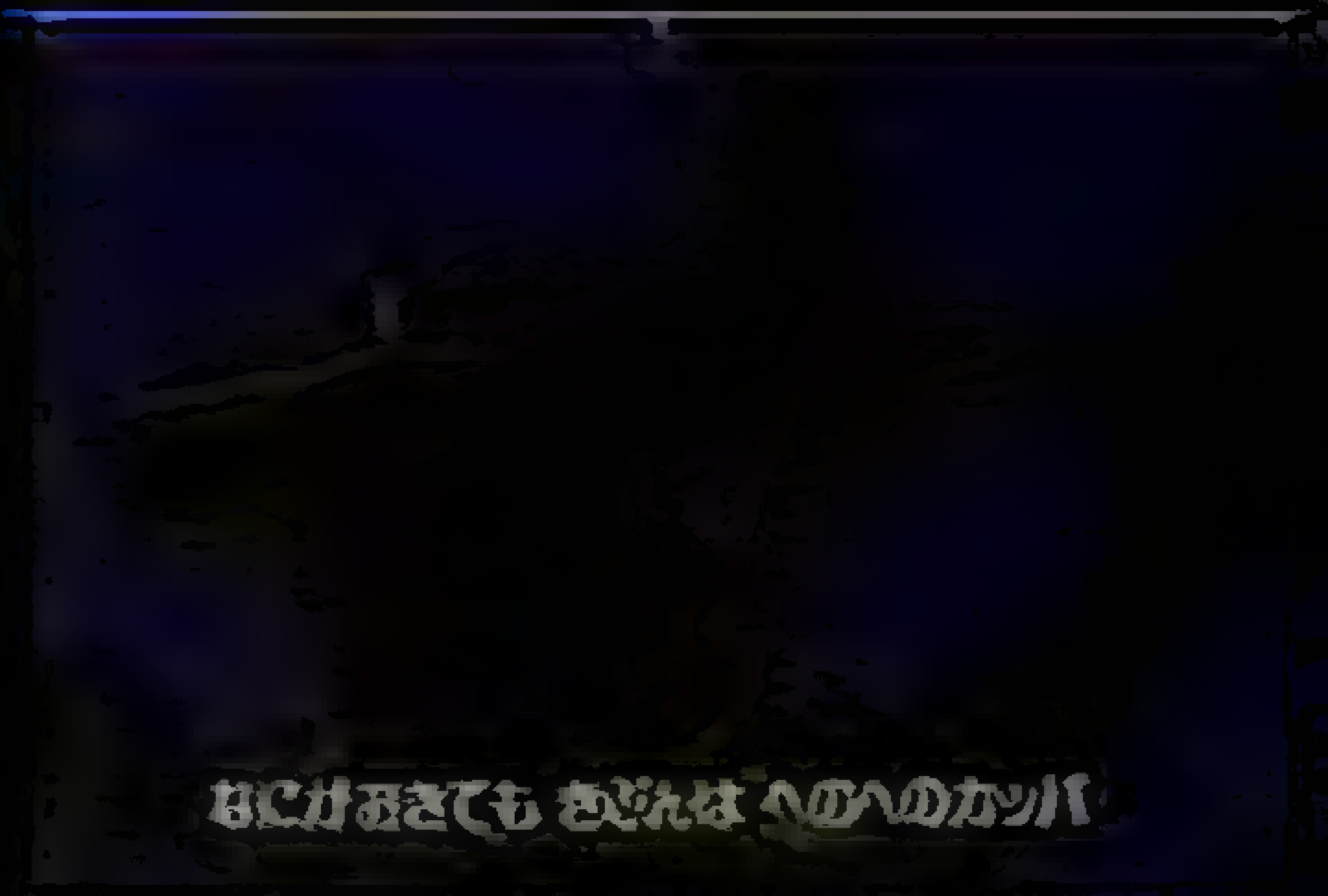
歌 MANNA

(コロムビアレコード)

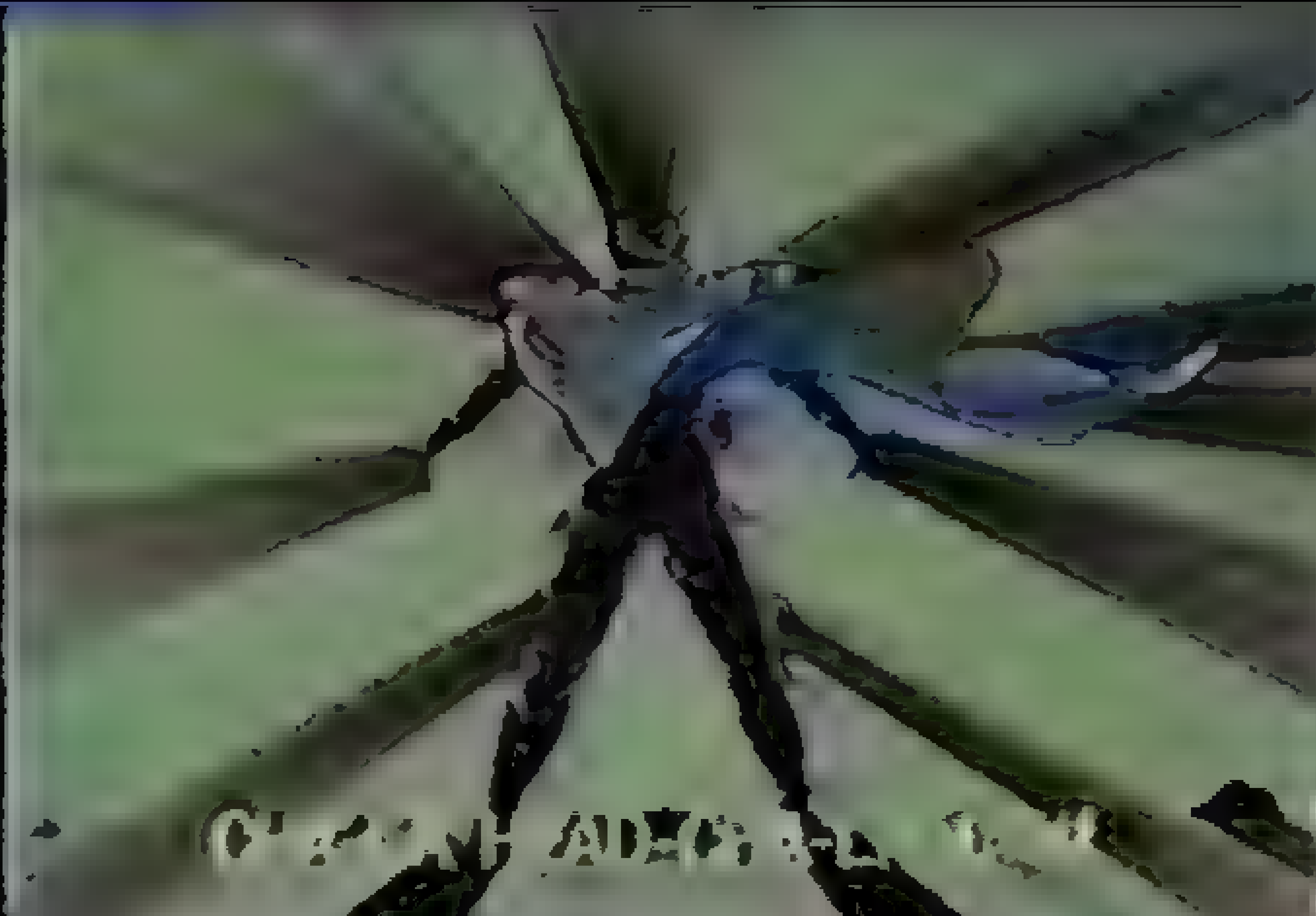
なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

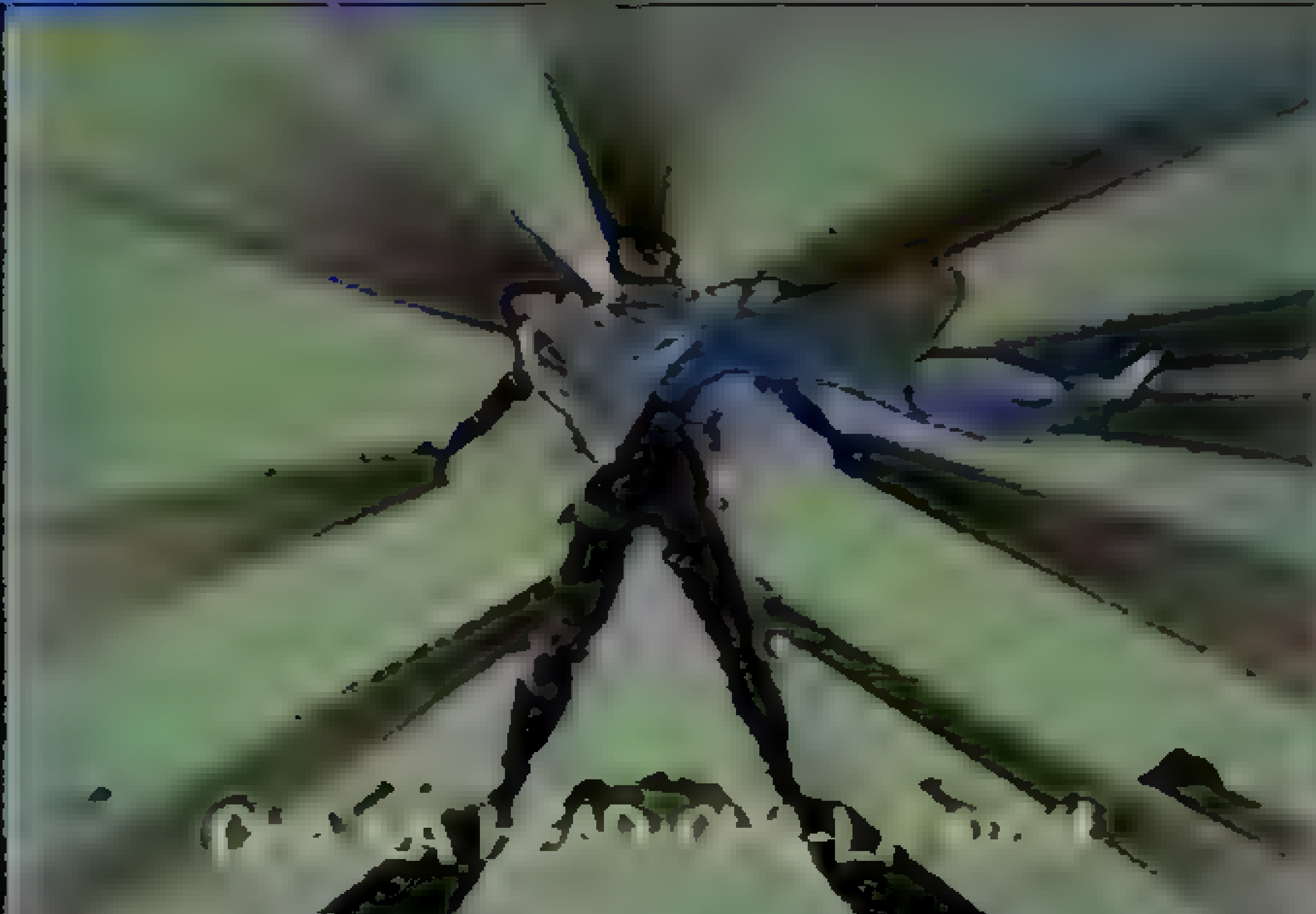


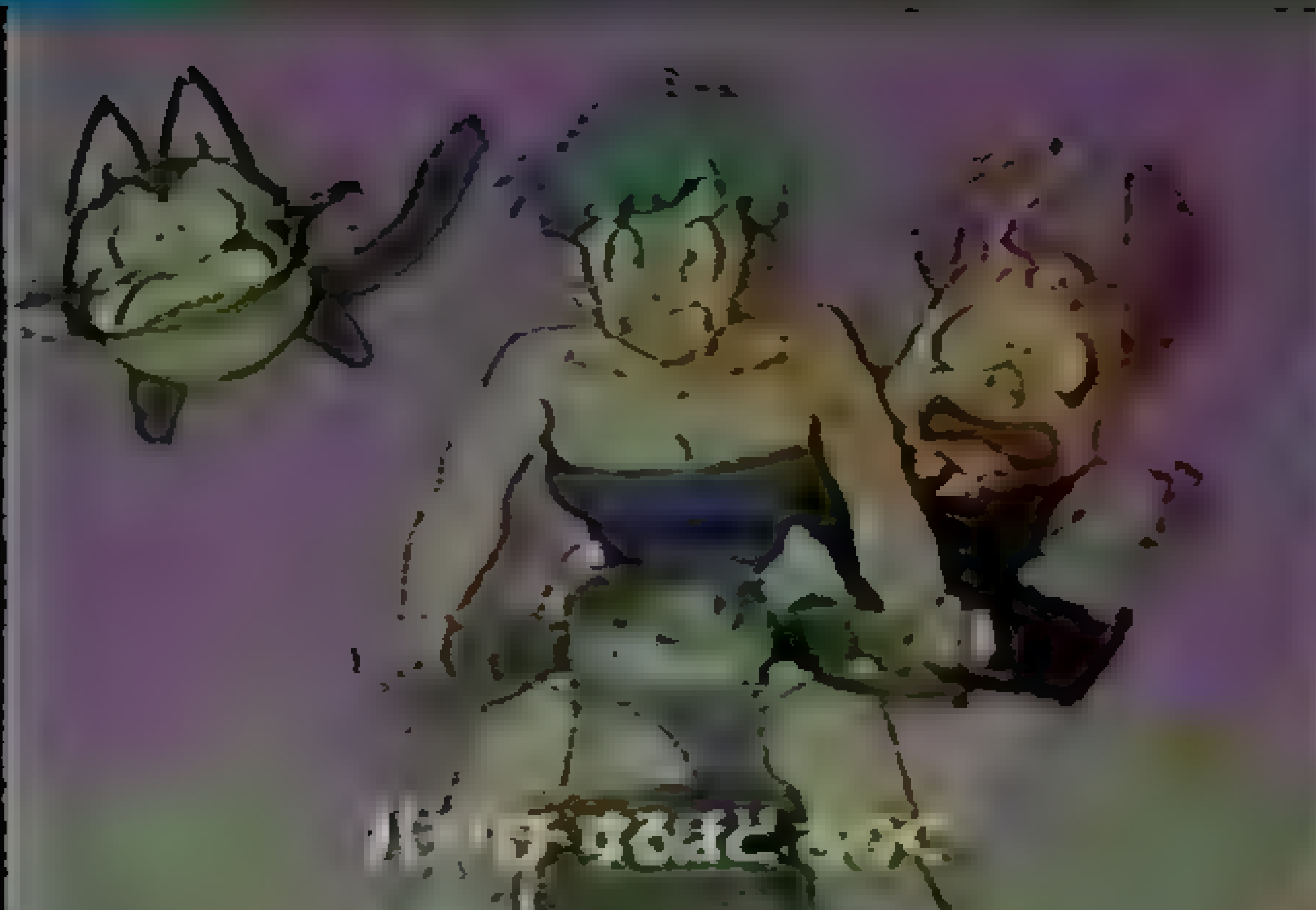

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ


へのへのカッパ











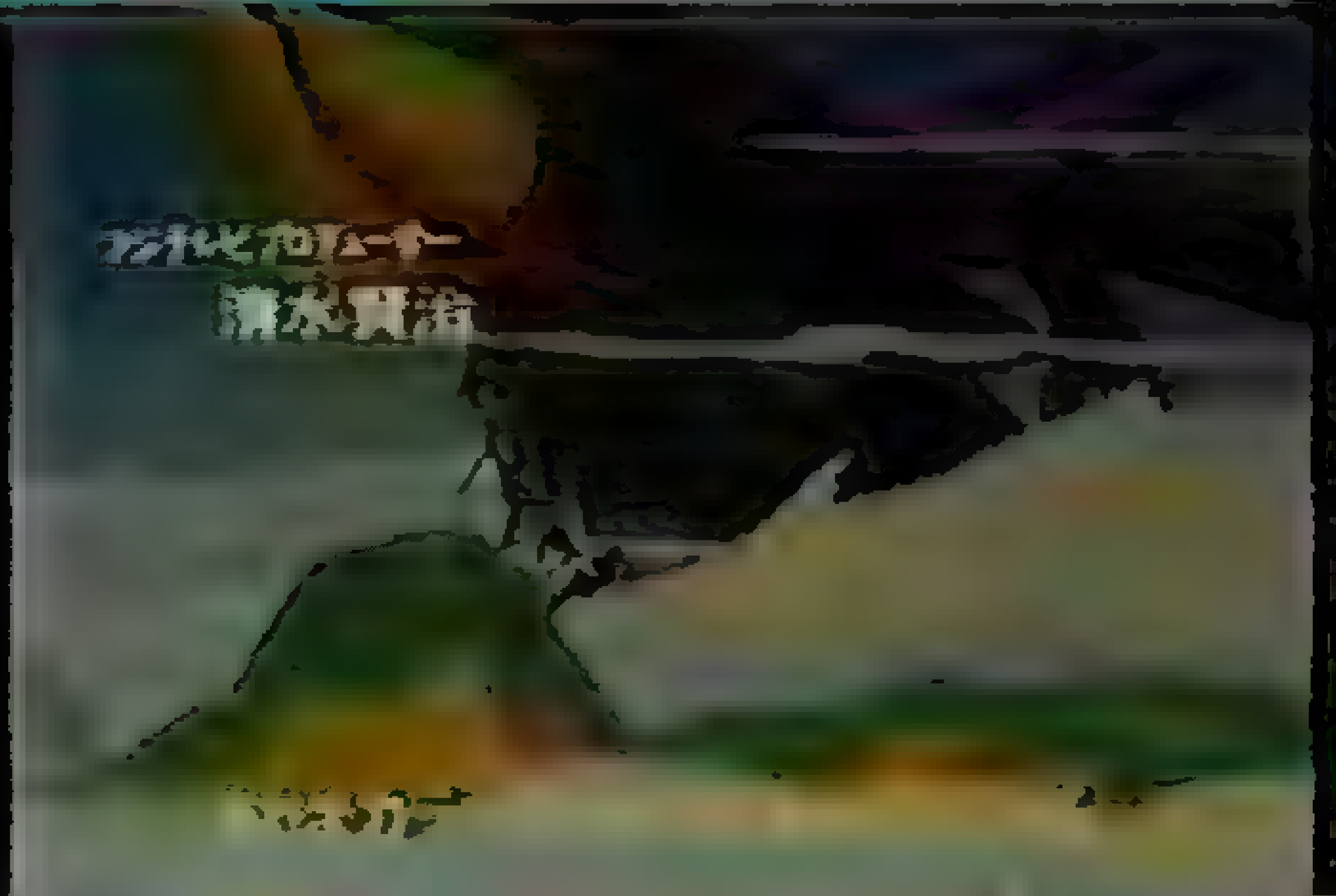

HA-LA HEAD-CHA-LA

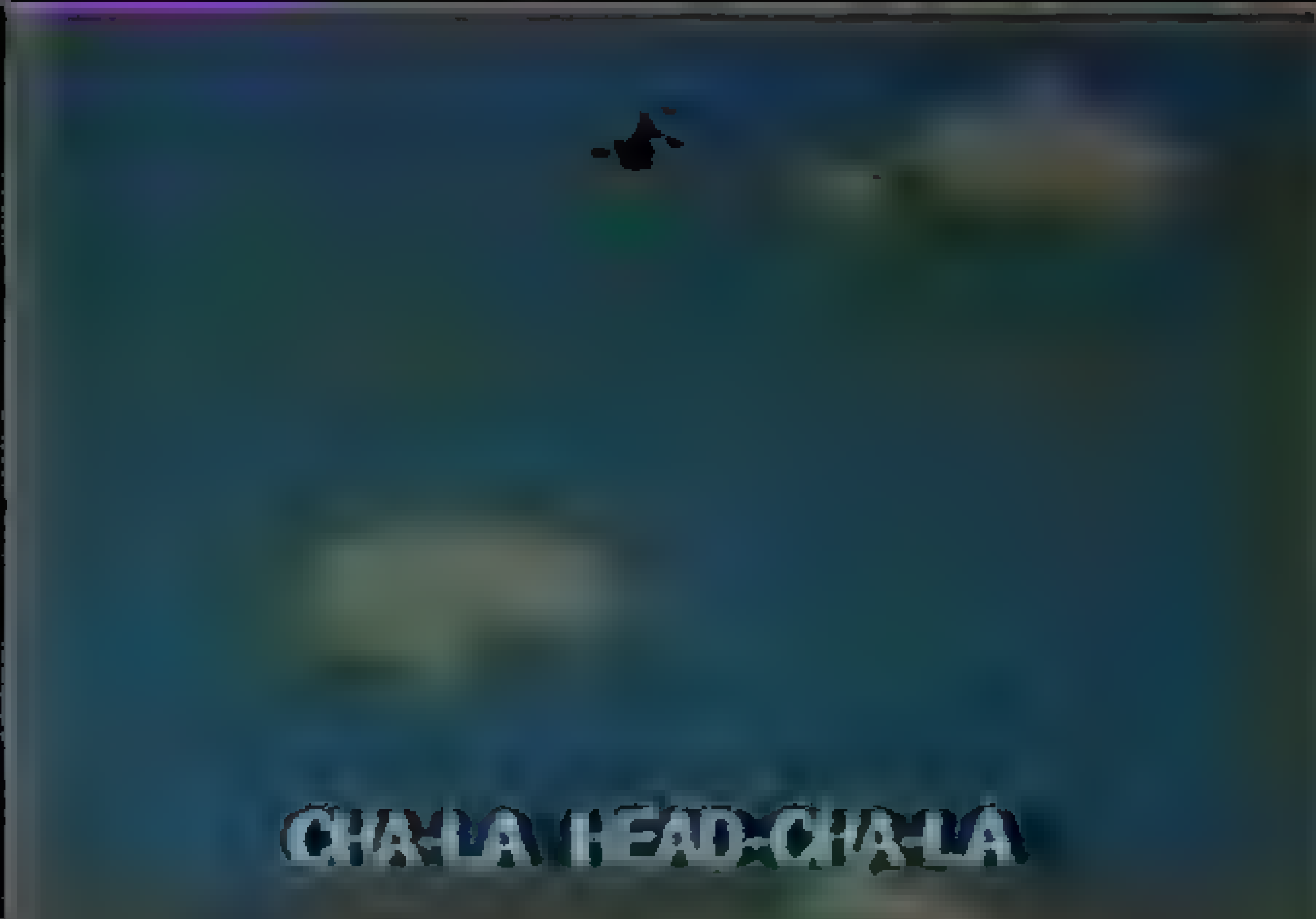

CHA-LA HEAD-CHA-LA

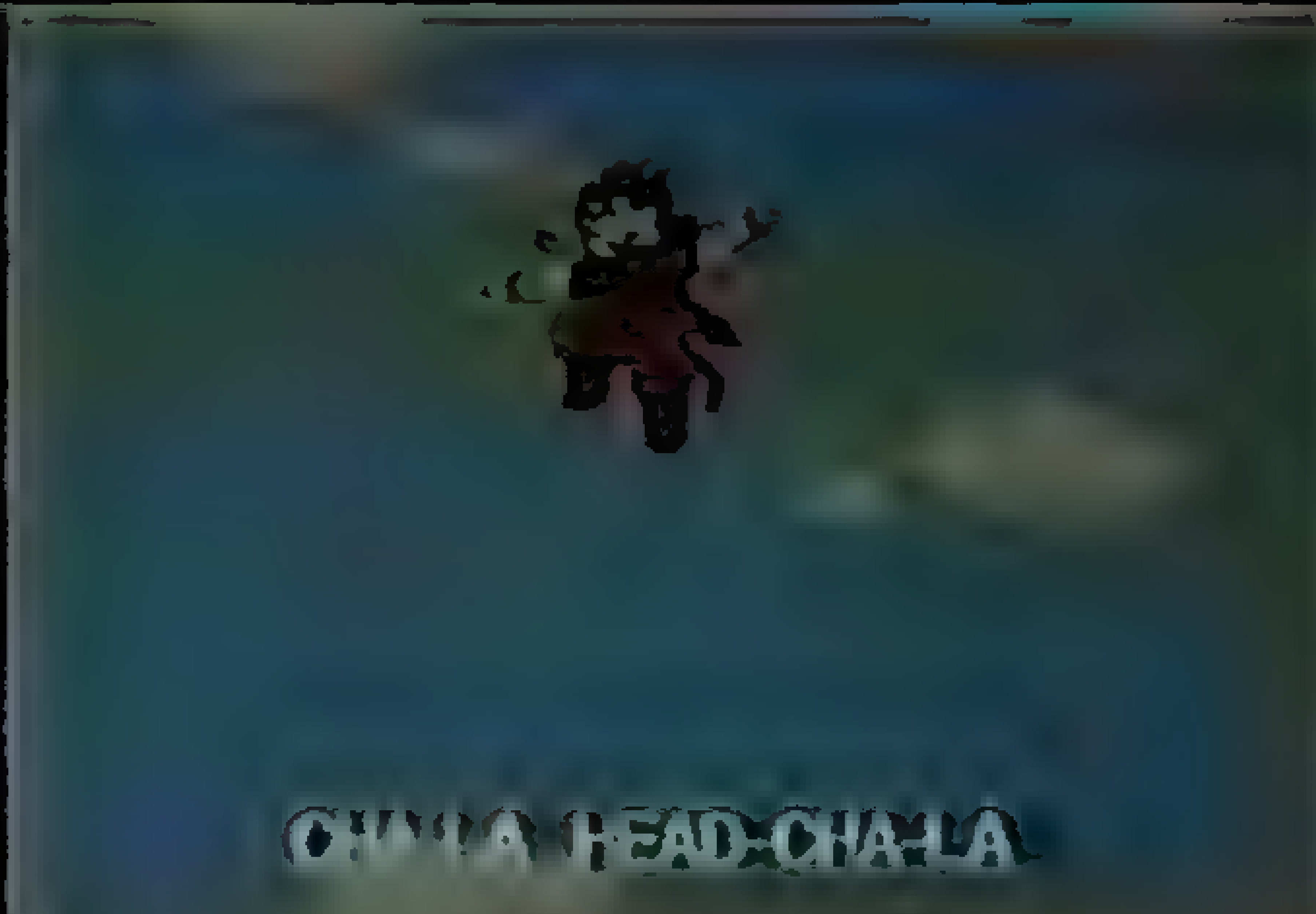


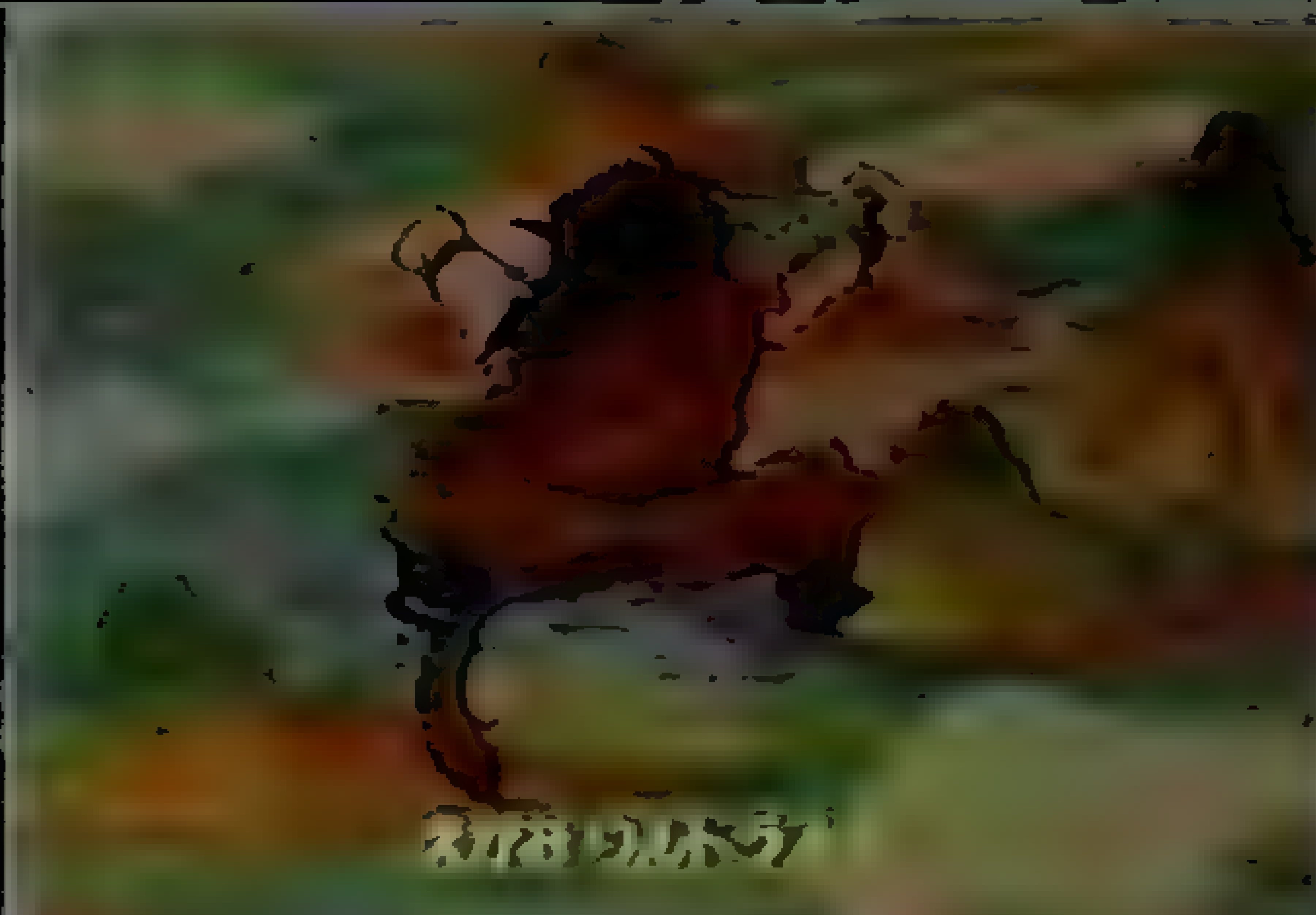

西尾大介

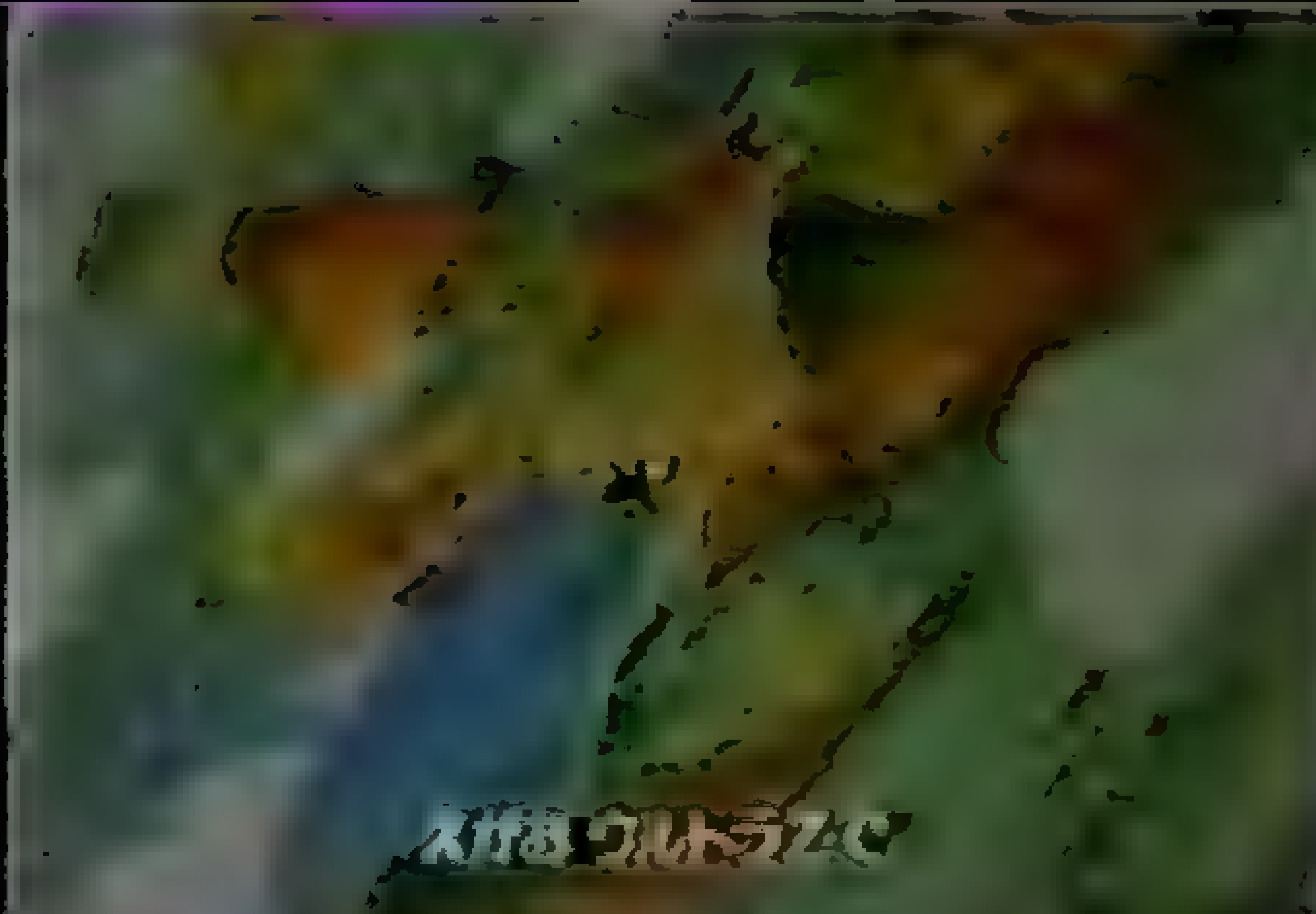




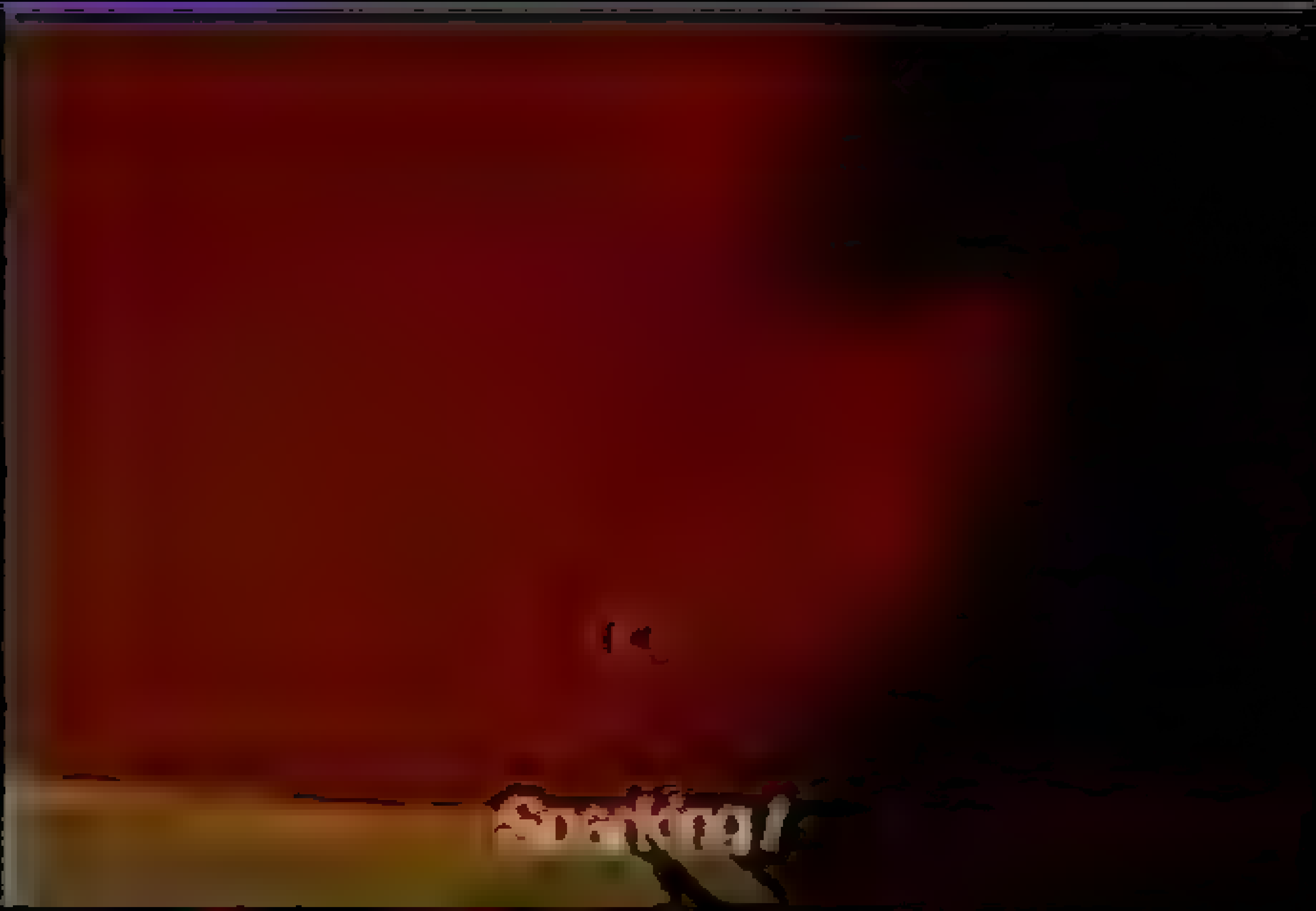

CHA-LA HEAD-CHA-LA


HEAD-CHA-LA









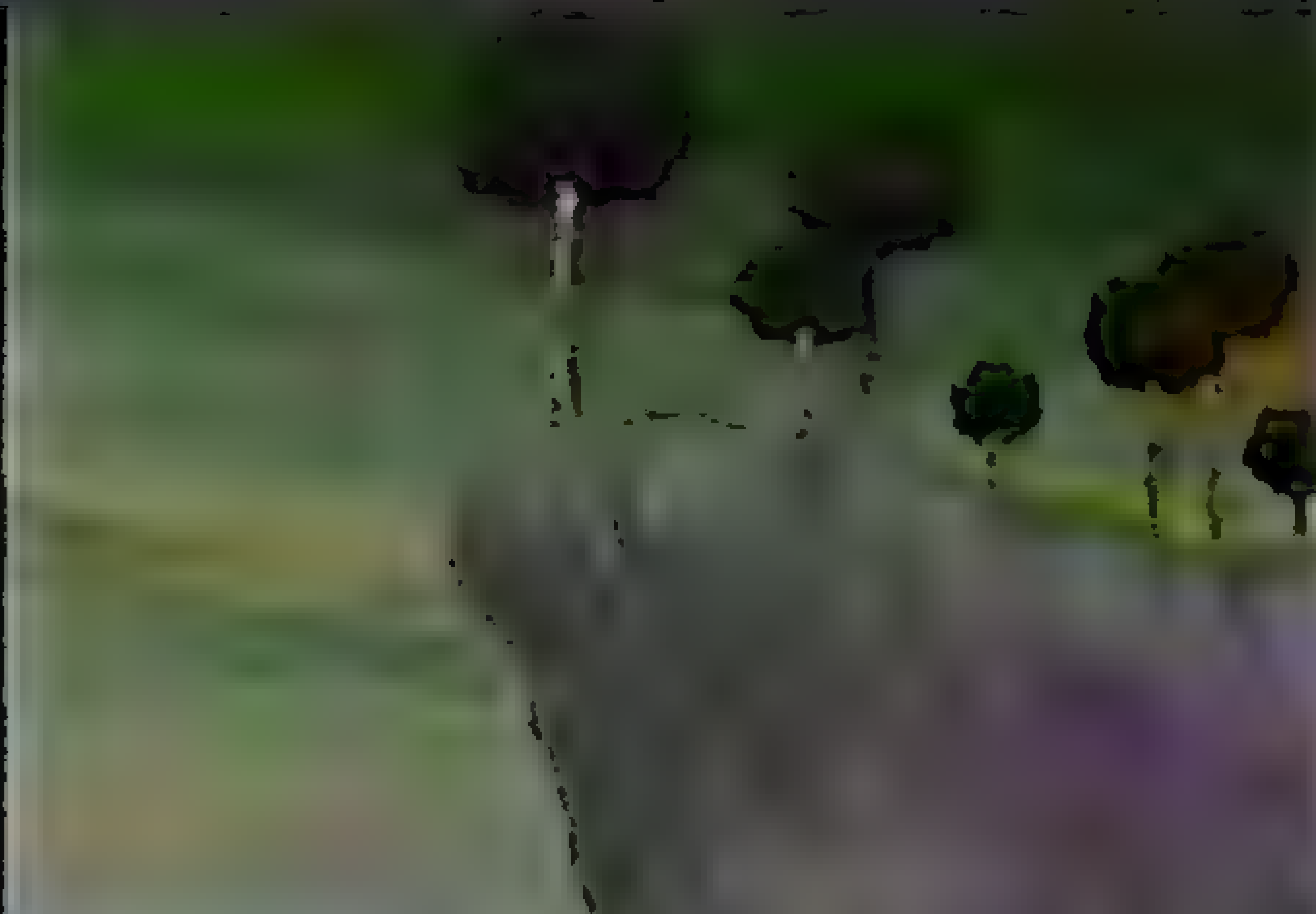



フジテレビ
東映

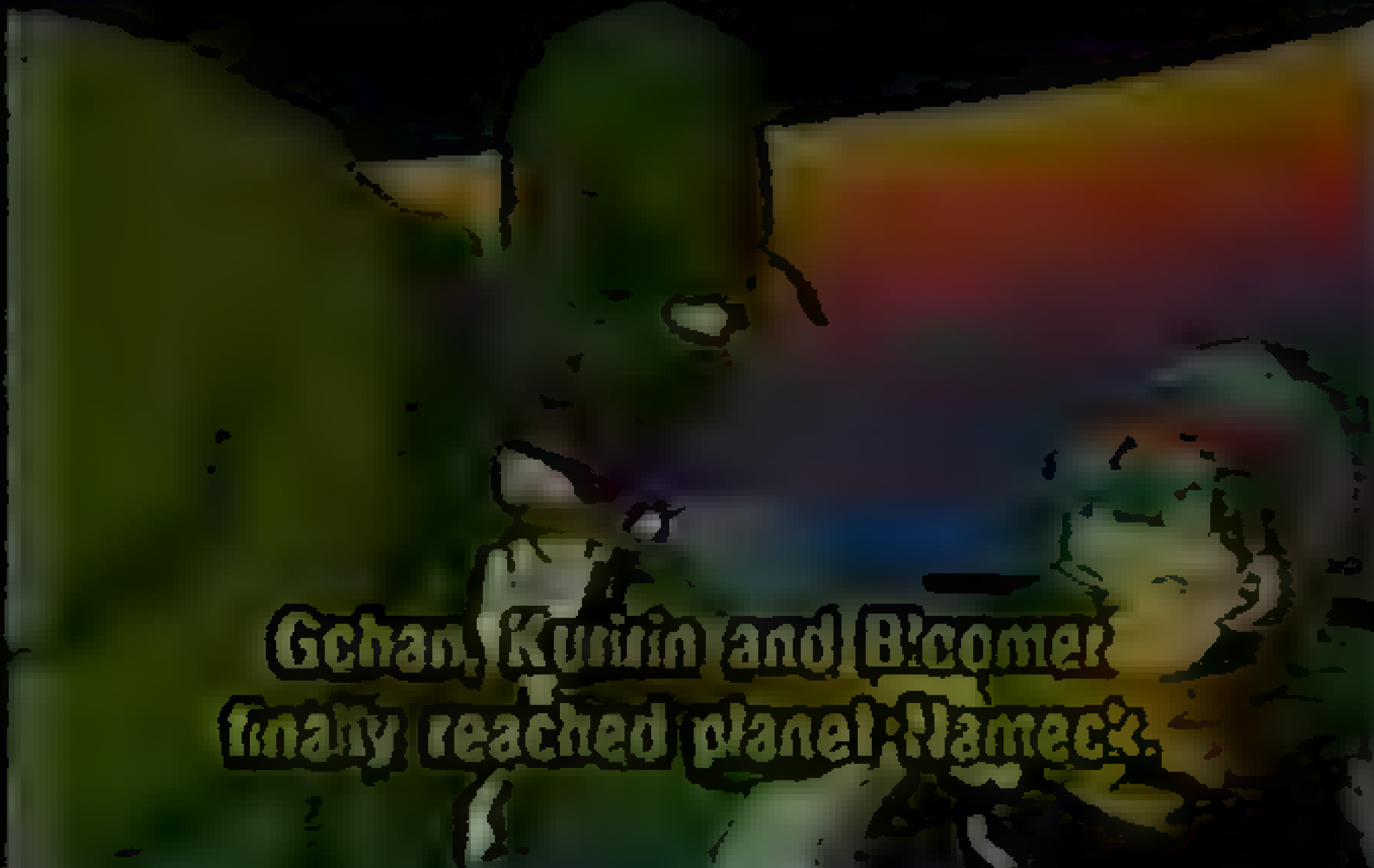


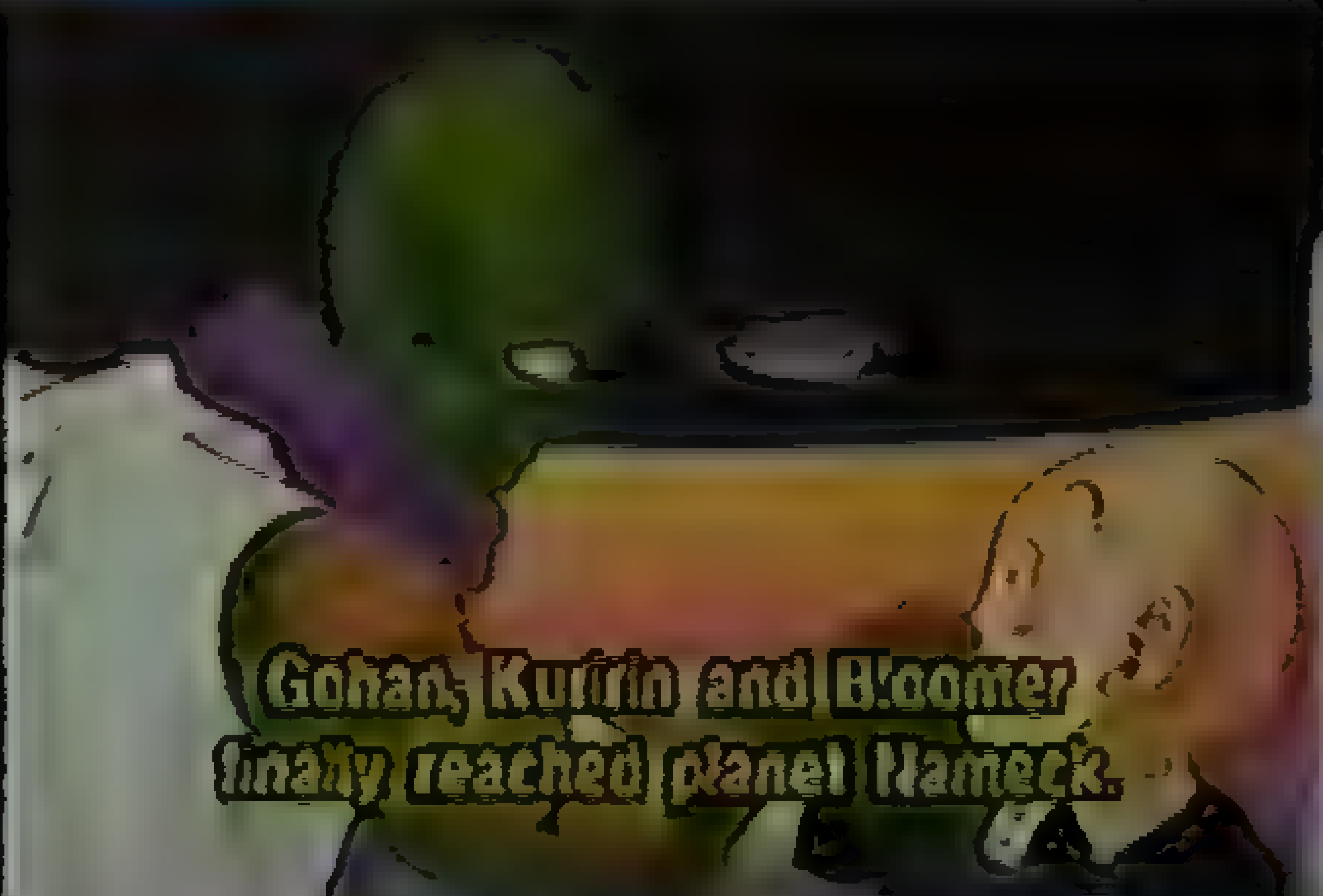




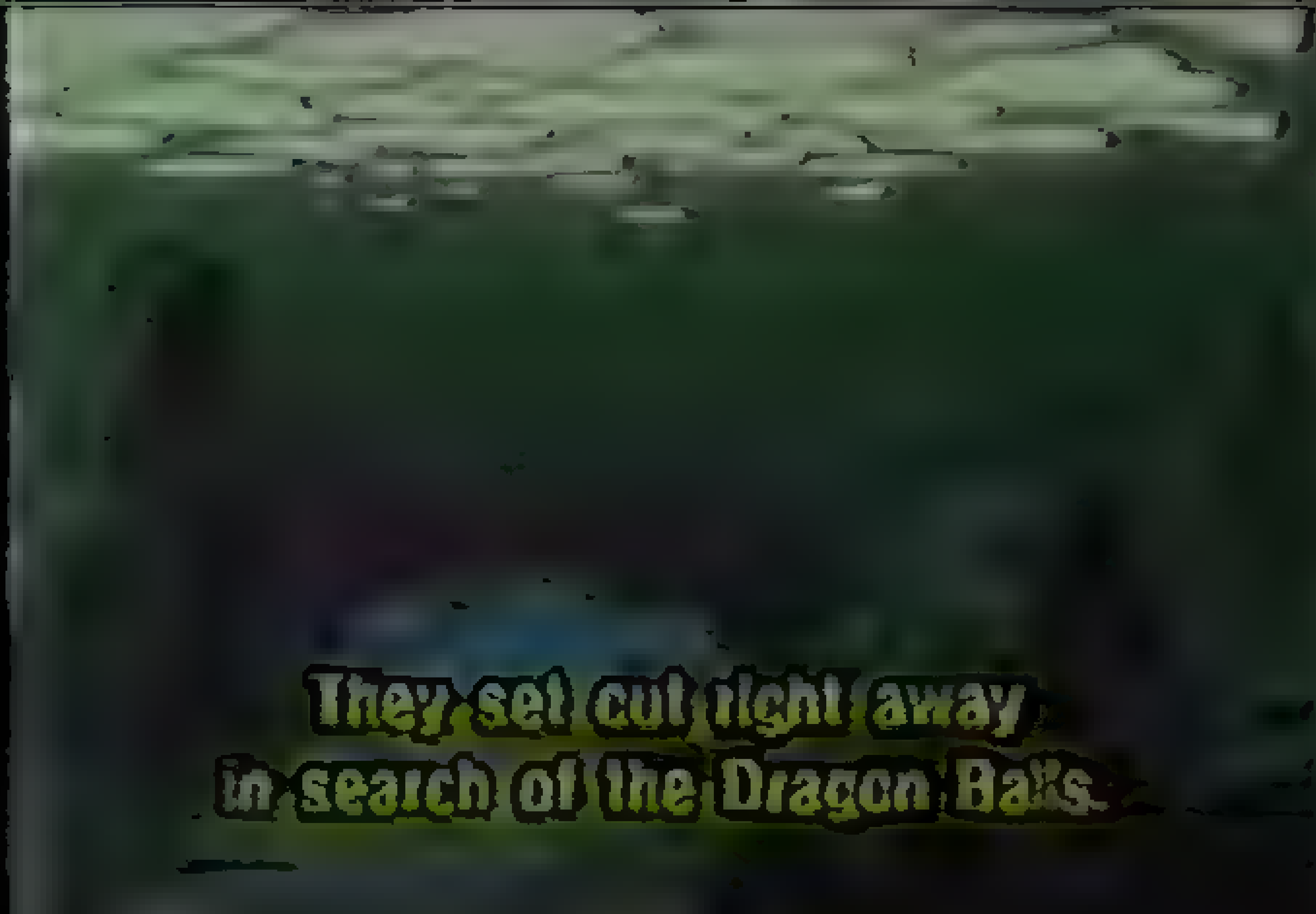


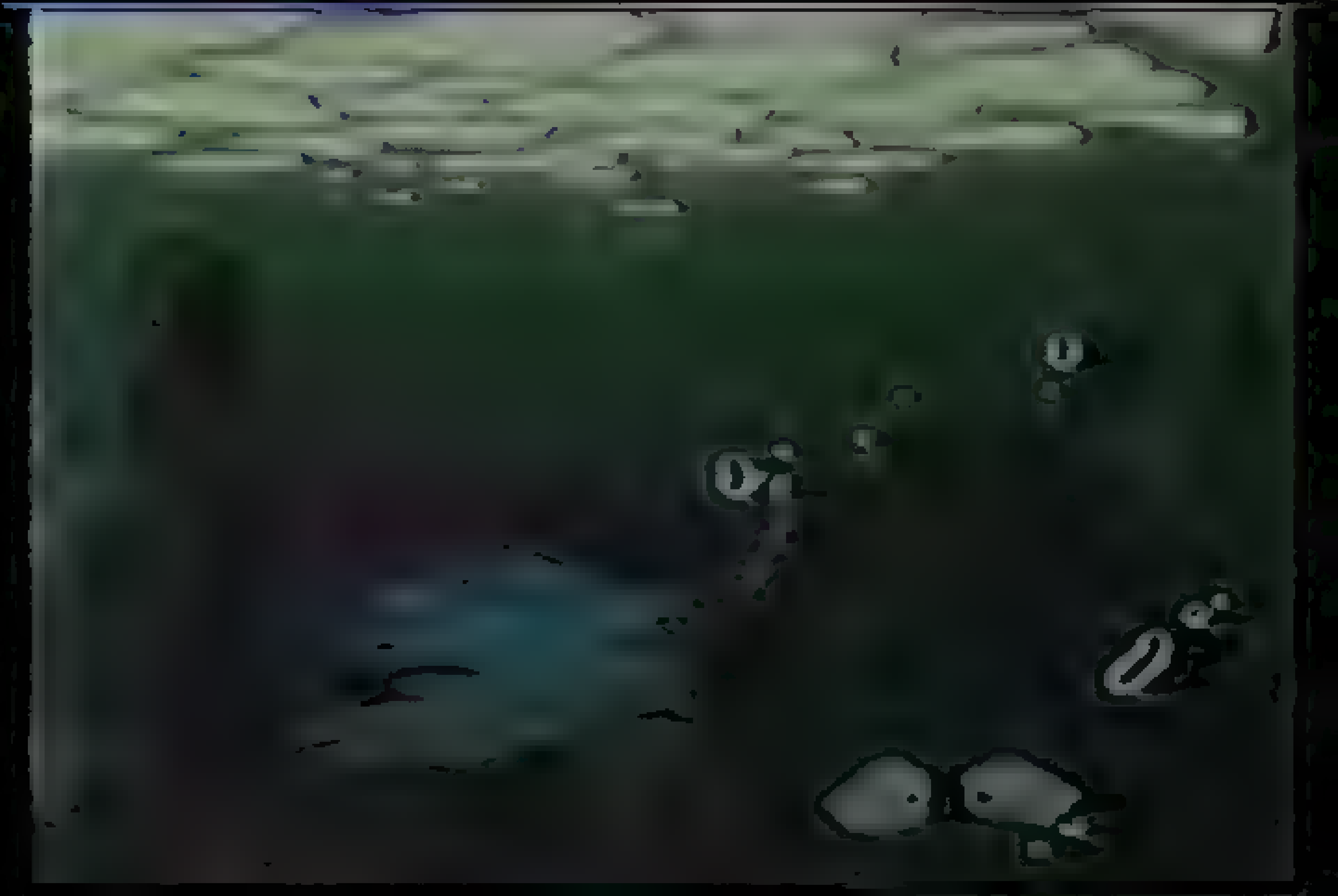


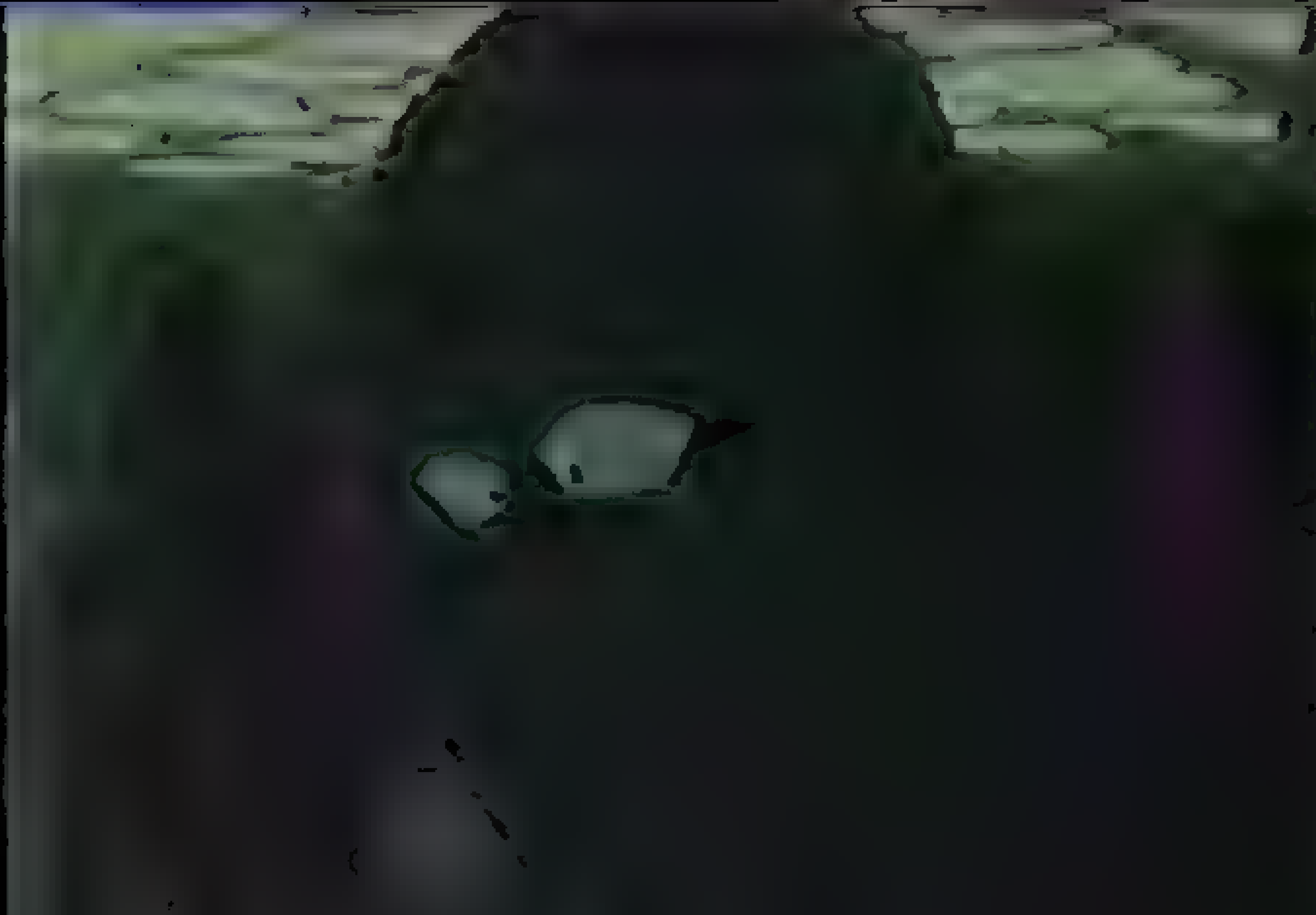

Gohan, Kuririn and Bulma
finally reached planet Namek.

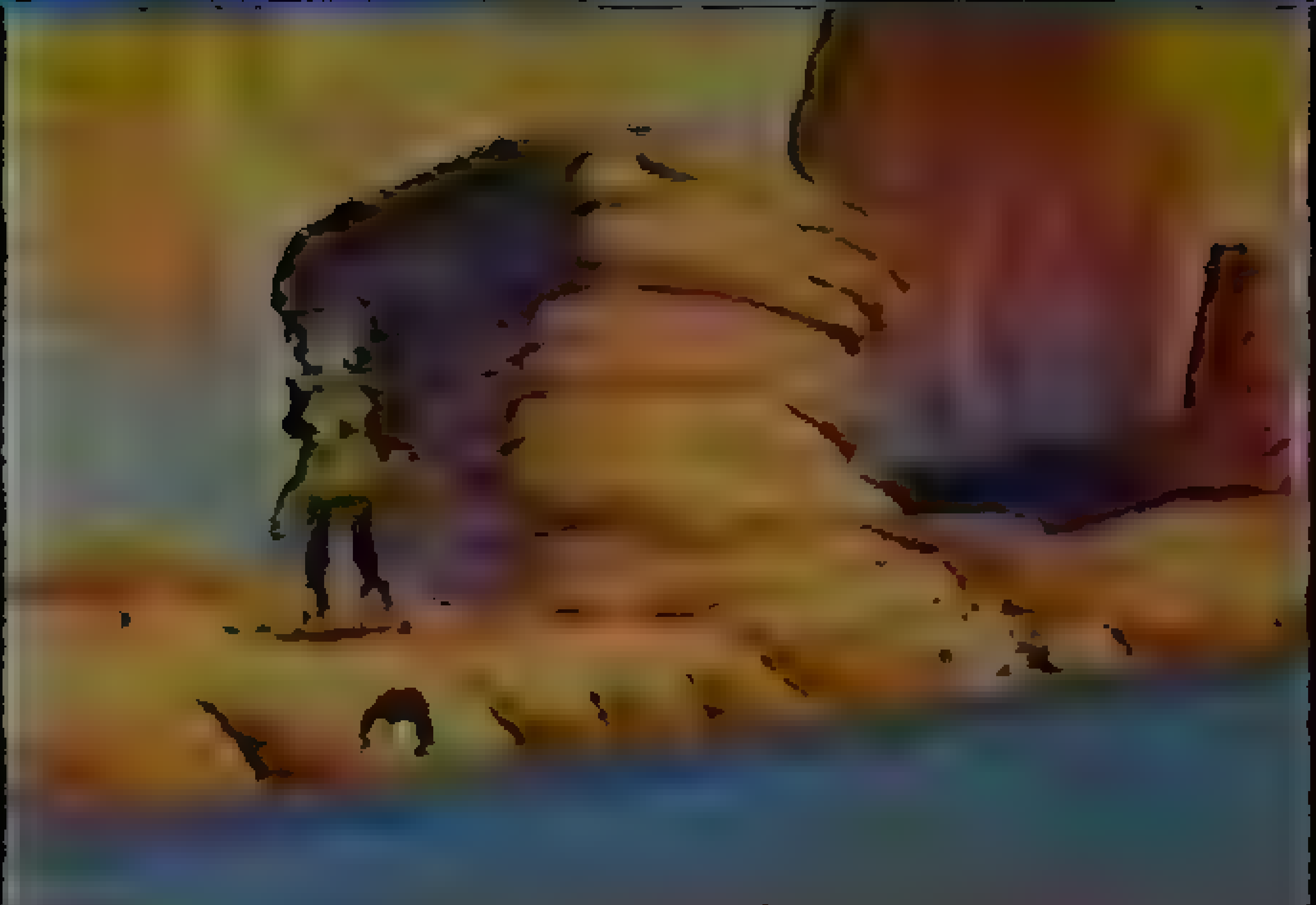

Gohan, Kuririn and Bloomer
finally reached planet Nameck.

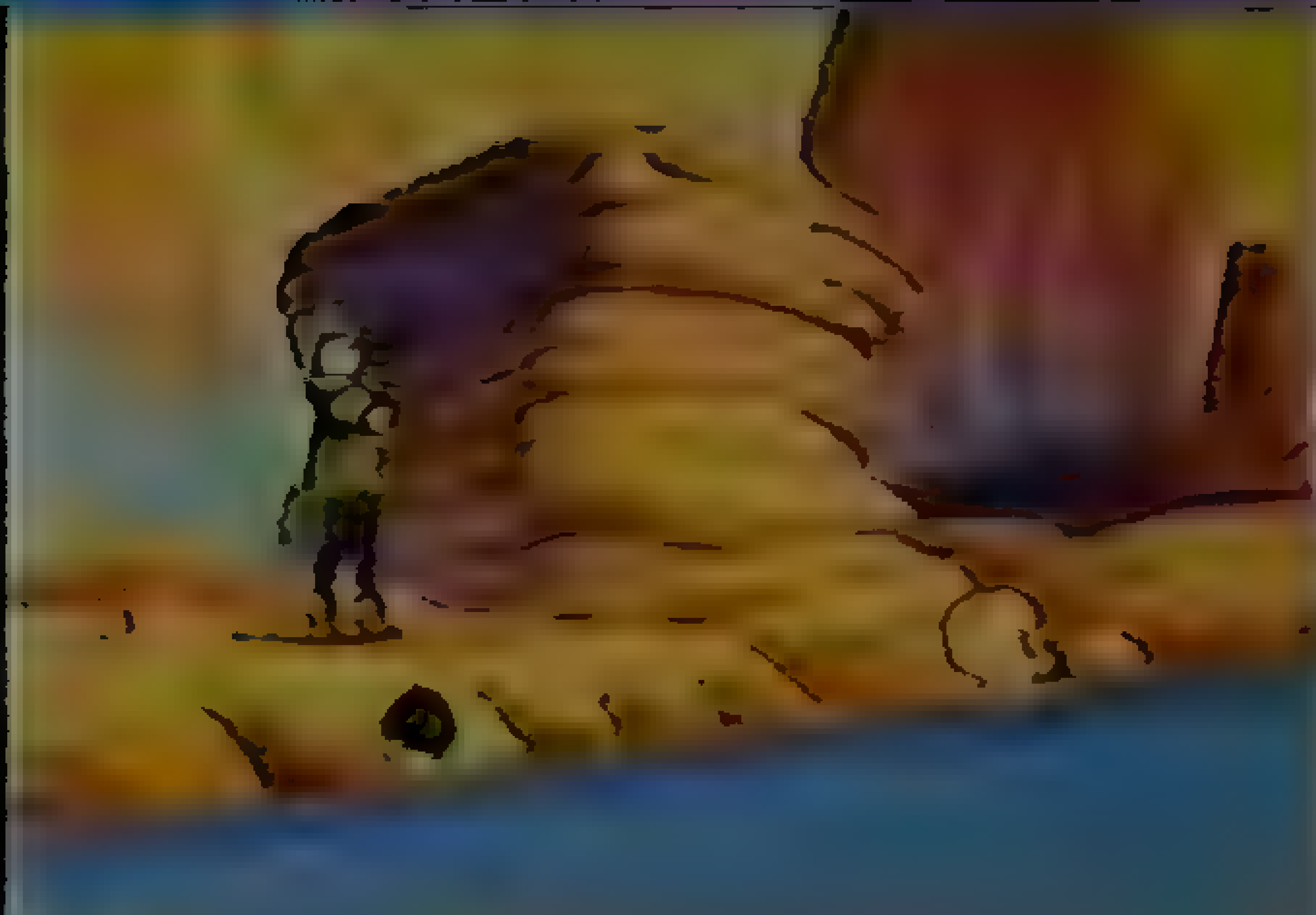


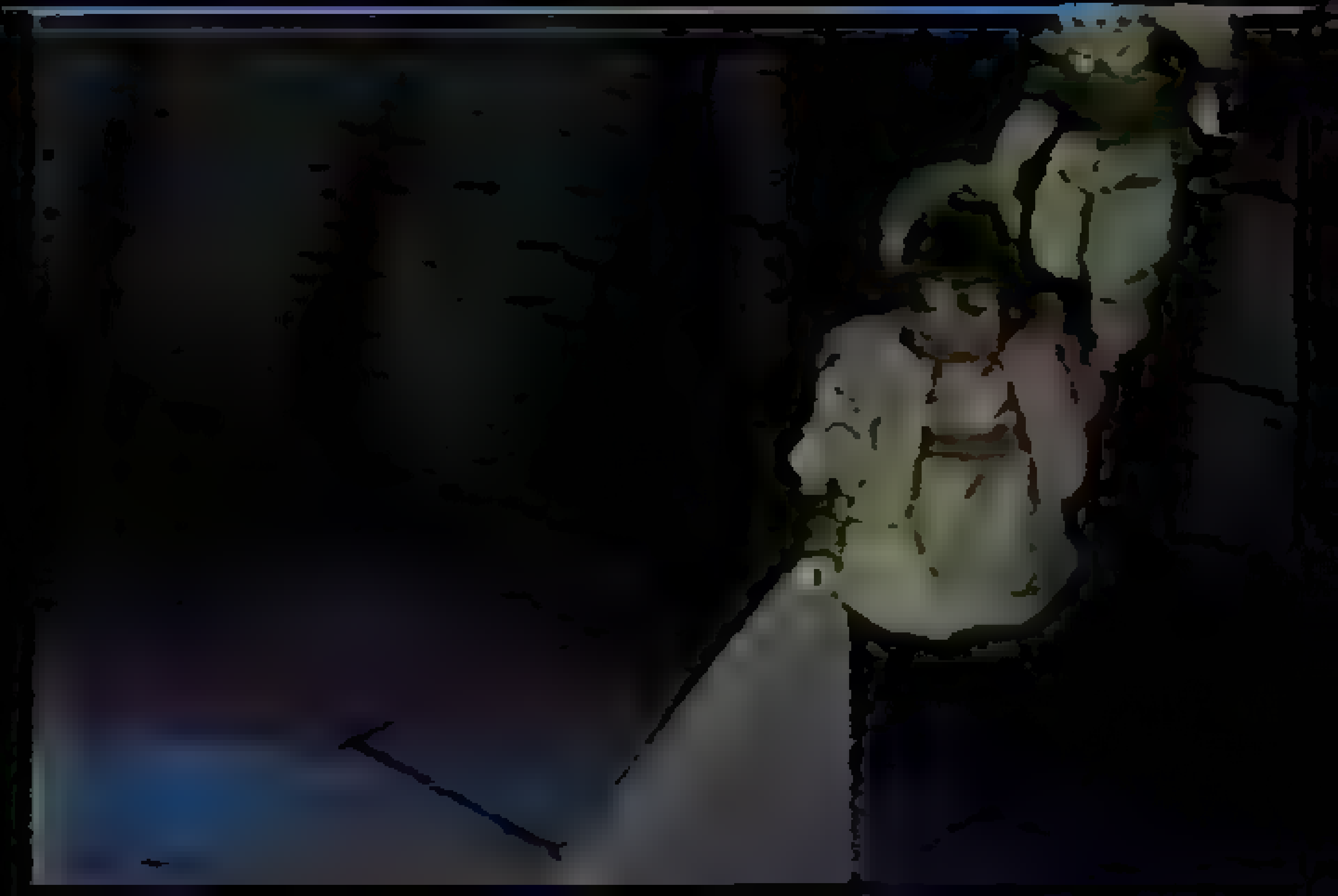

They set out right away
in search of the Dragon Balls.

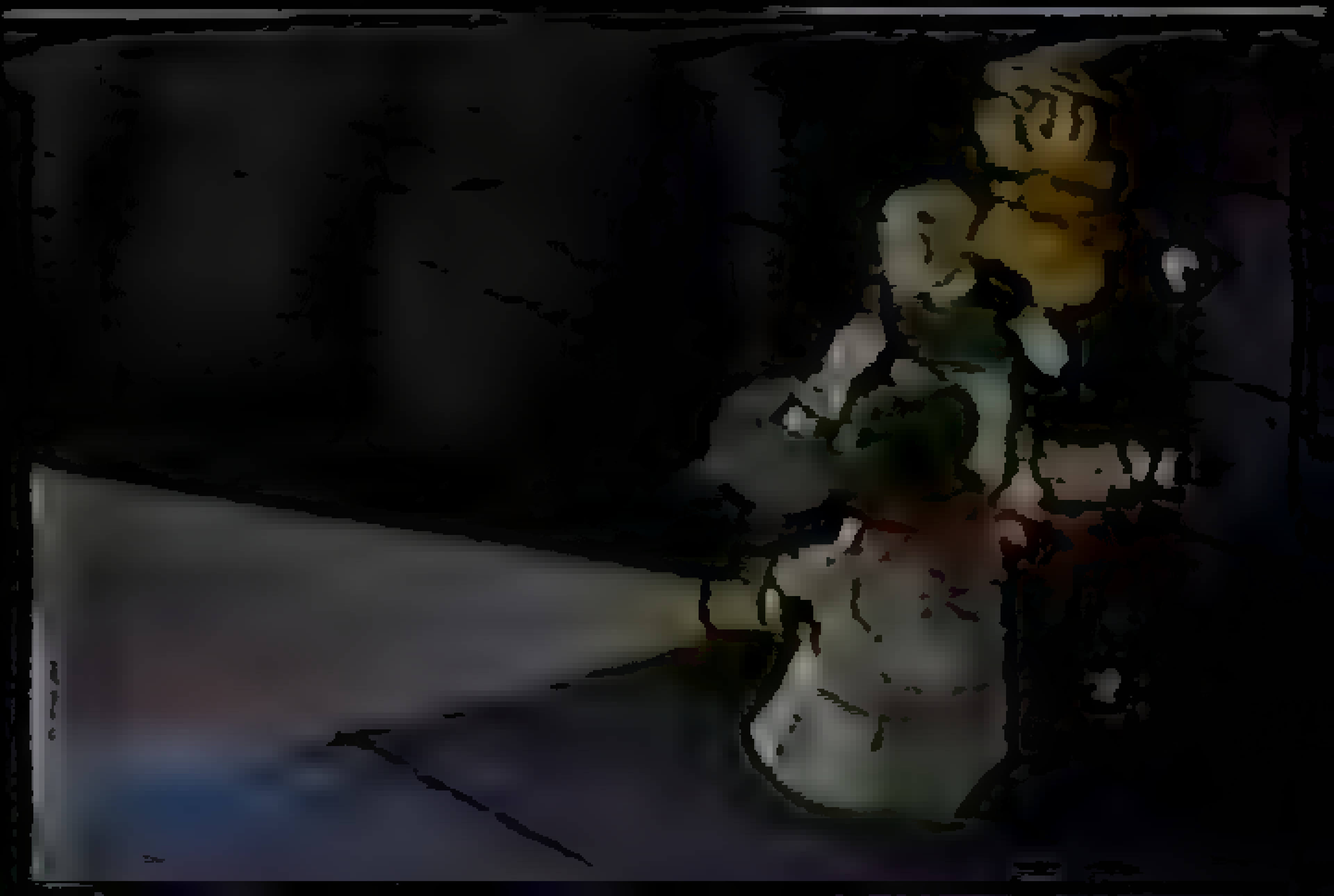




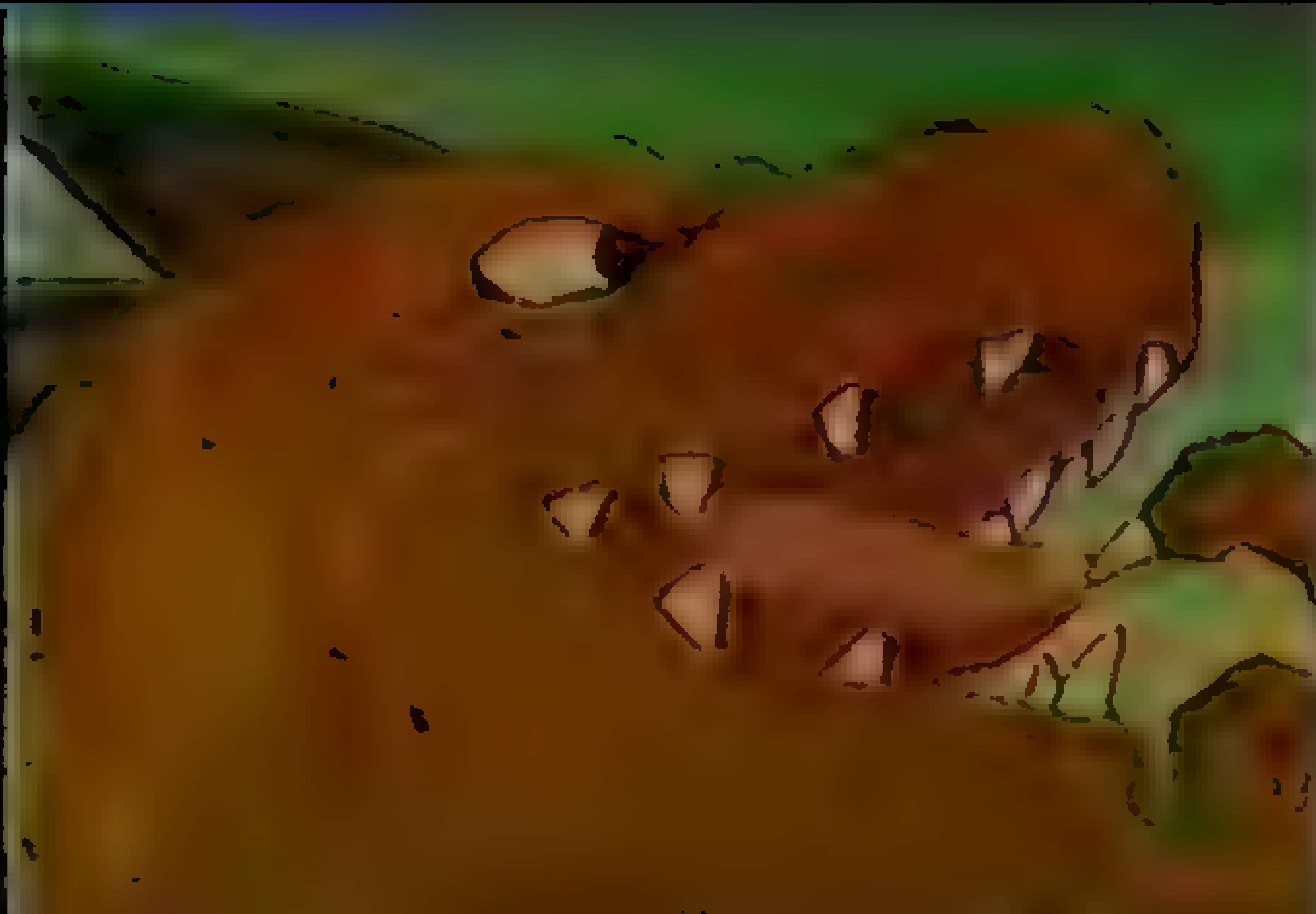








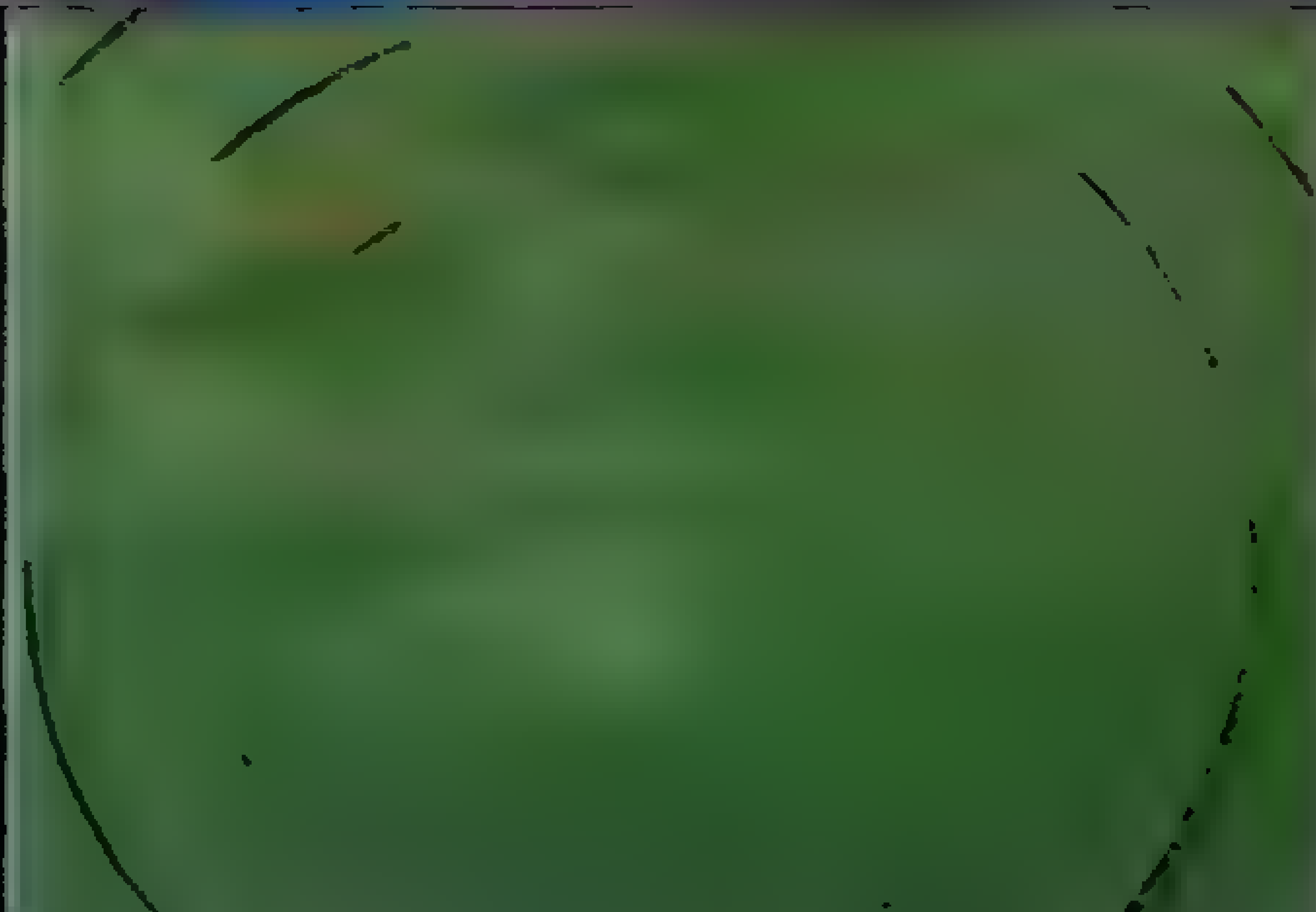


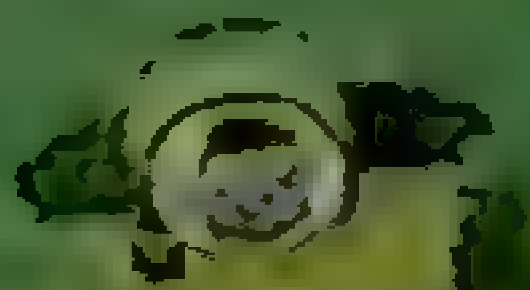




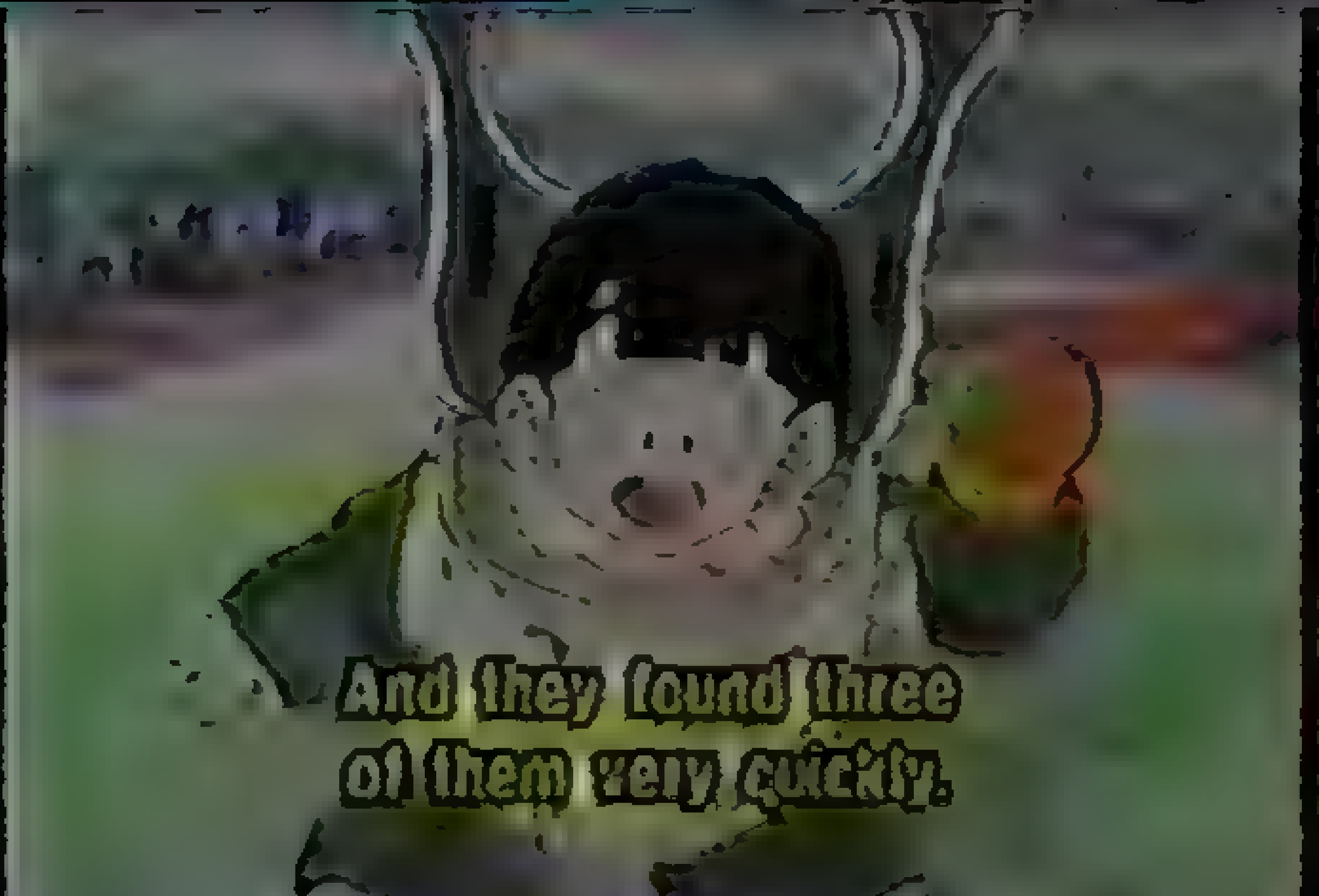








And they found three
of them very quickly.


And they found three
of them very quickly.



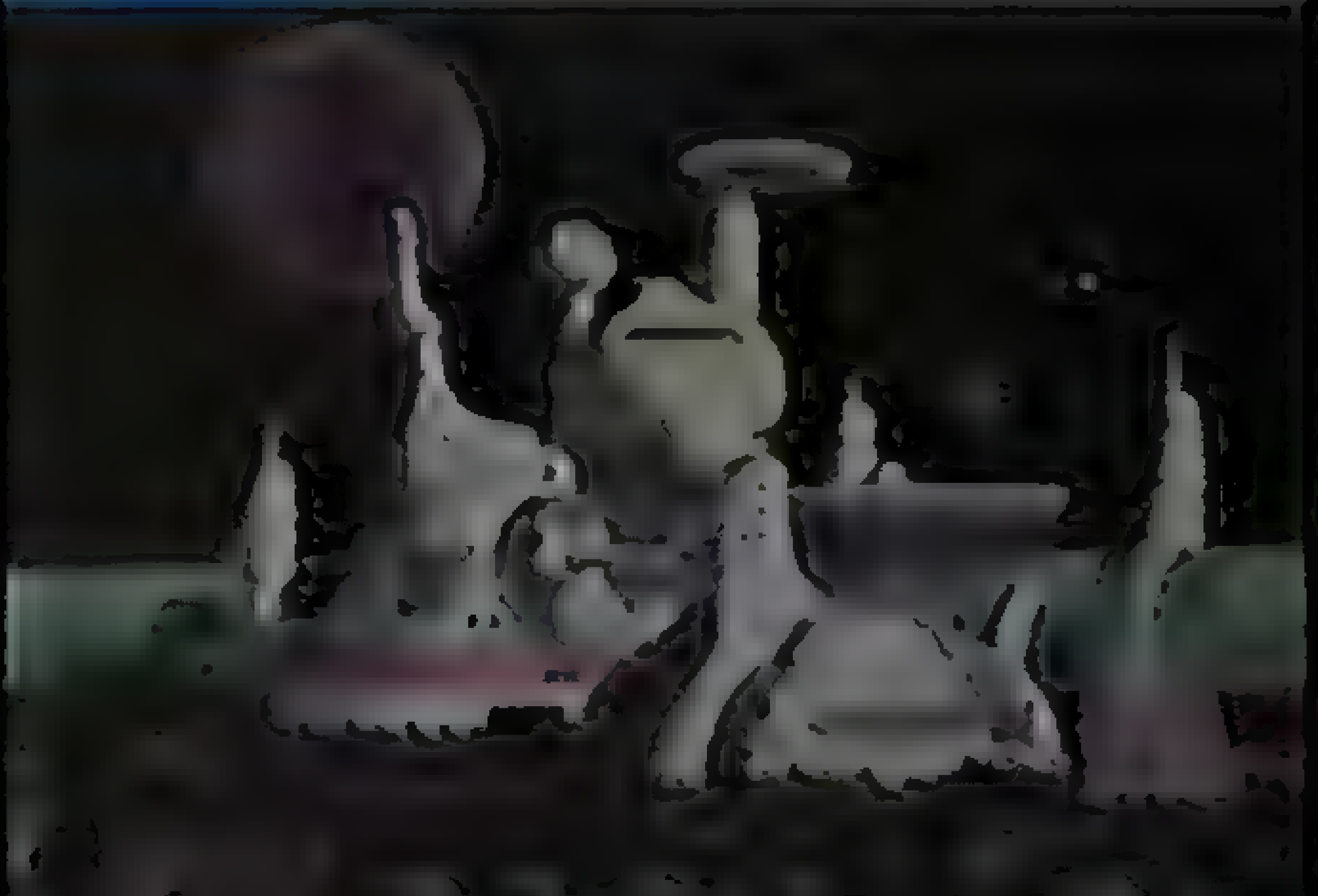

Planet Freezer #79,
Bejeeta Recovers


Planet Freezer #79
Bejeeta Recovers

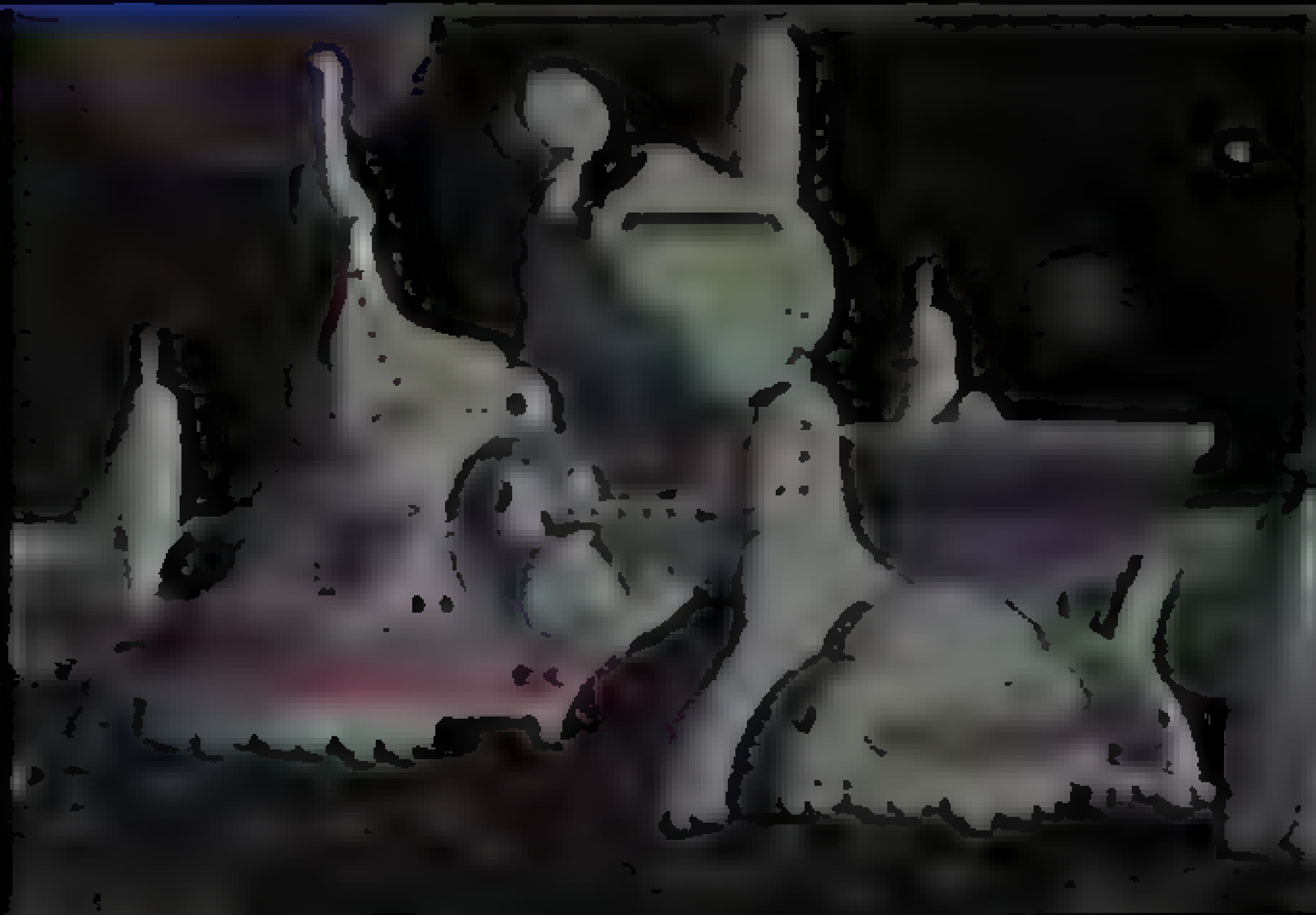

Planet Freezer #79,
Bejeeta Recovers


Planet Freezer #79,
Bejeeta Recovers

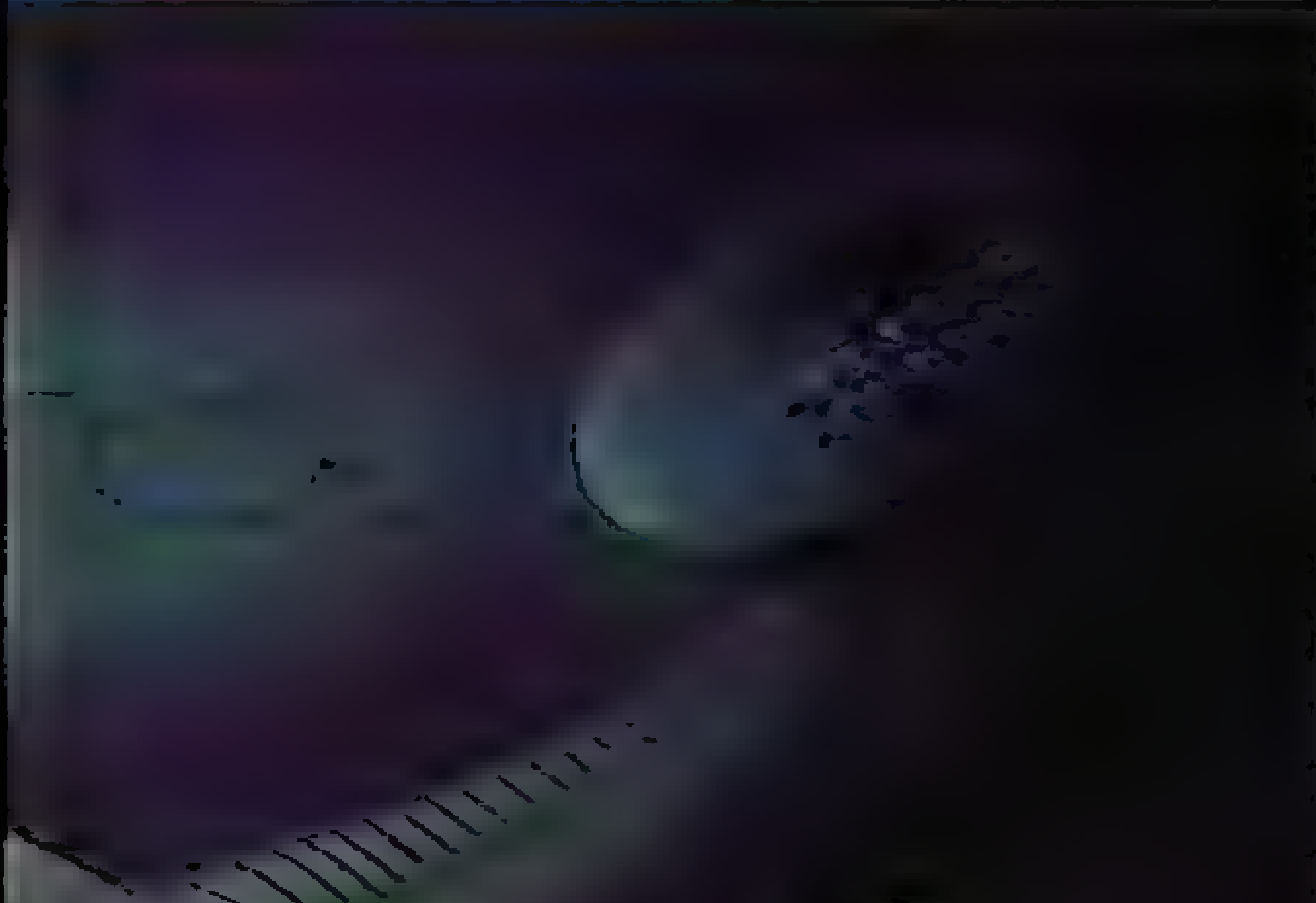


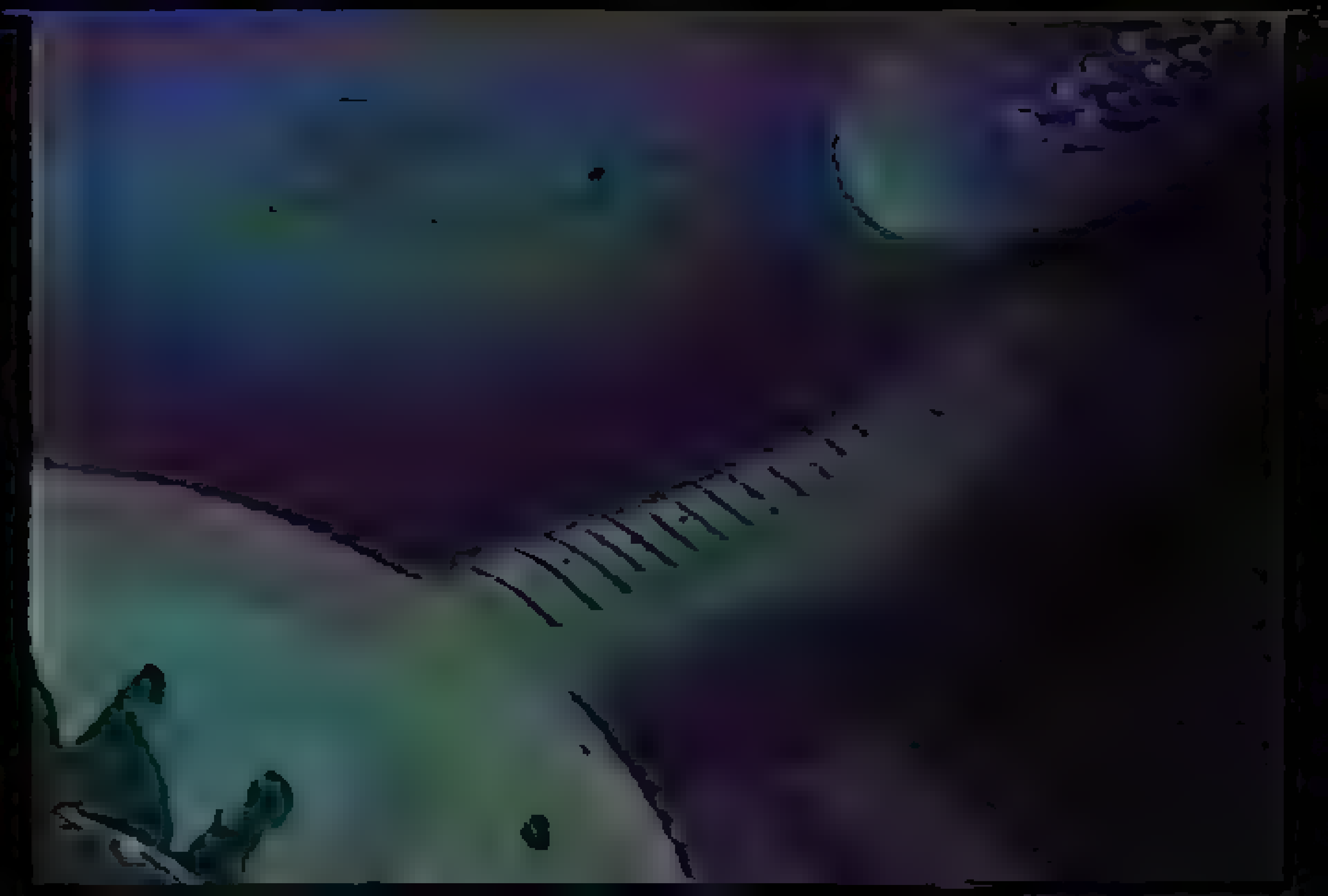


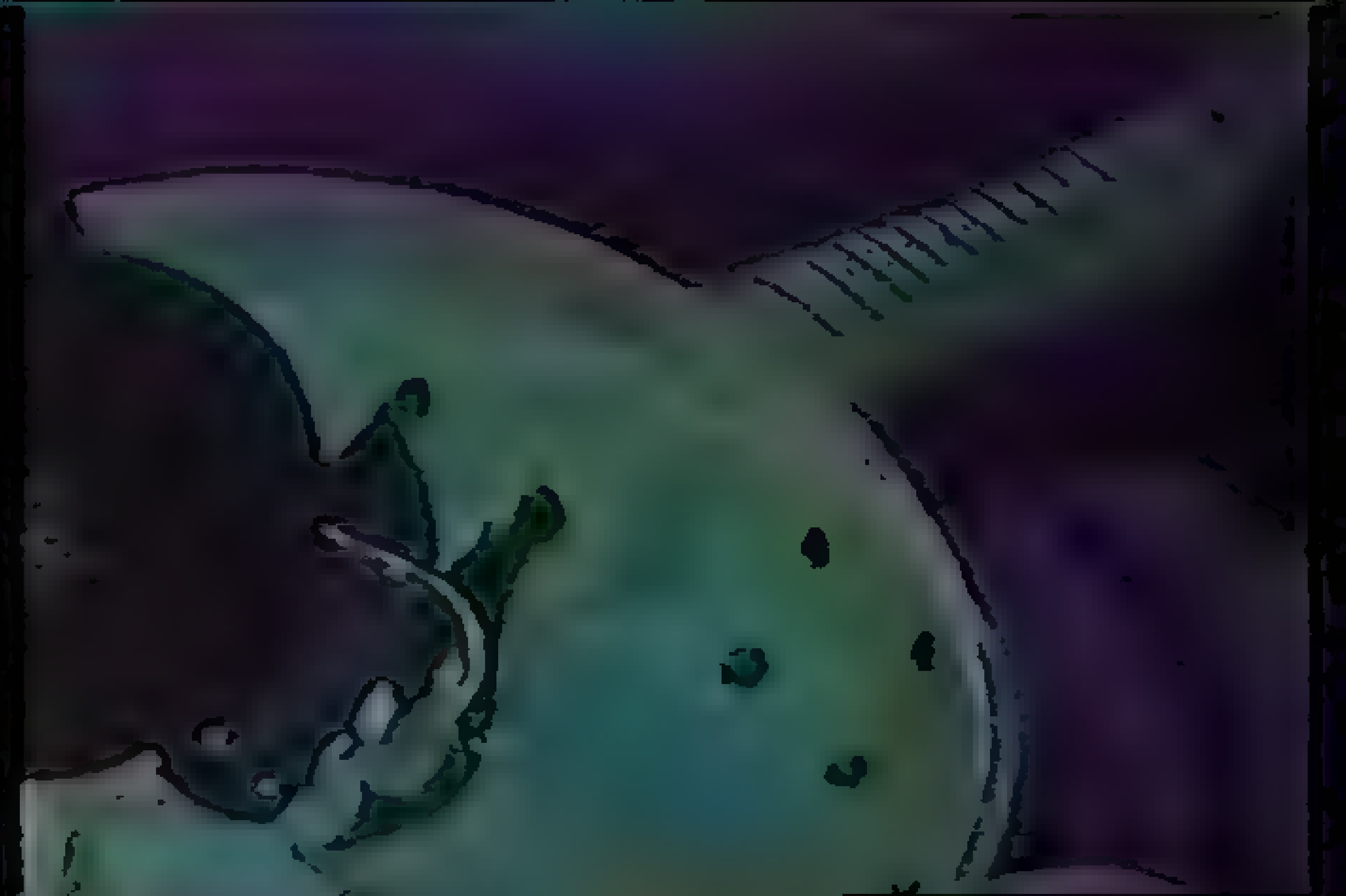


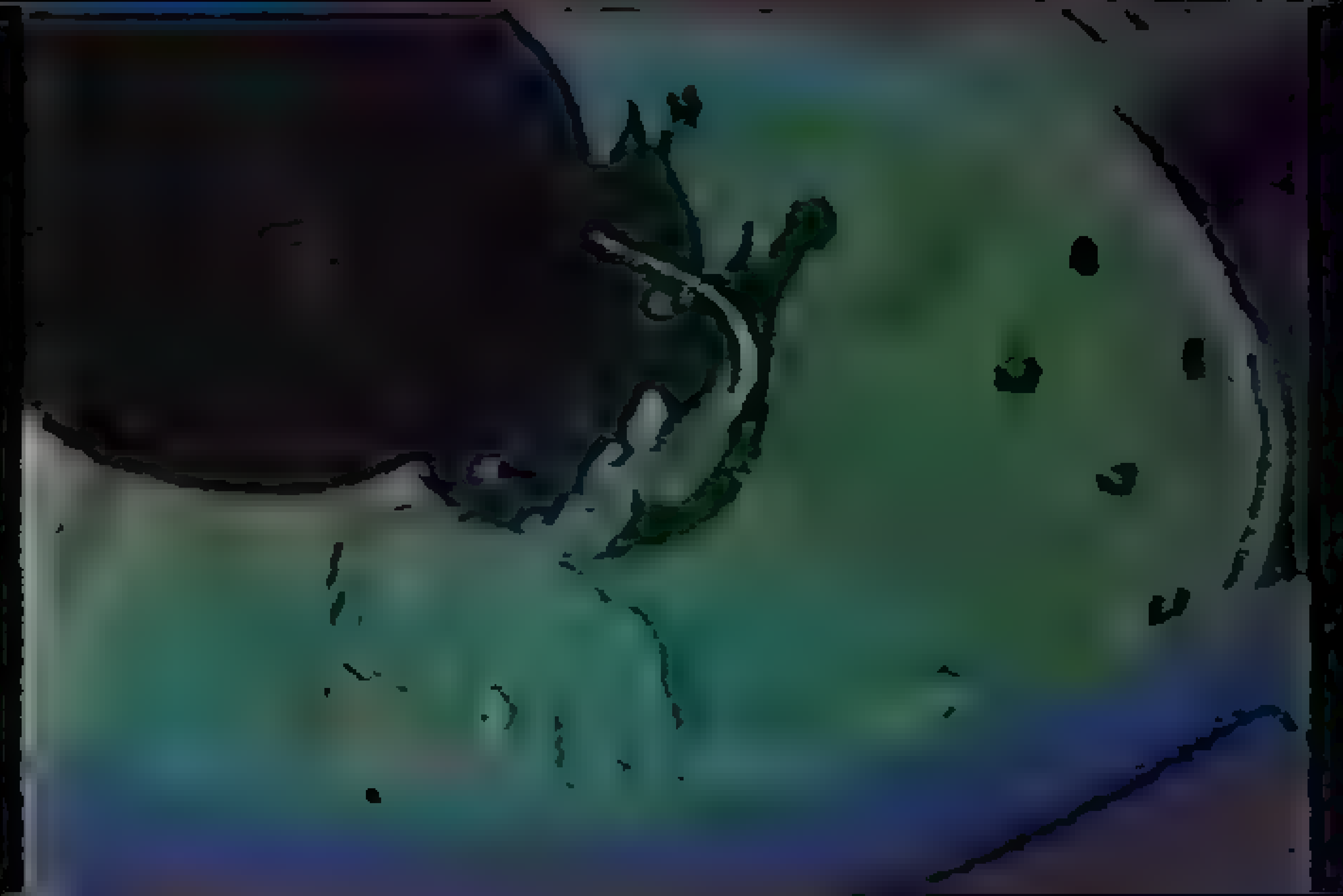




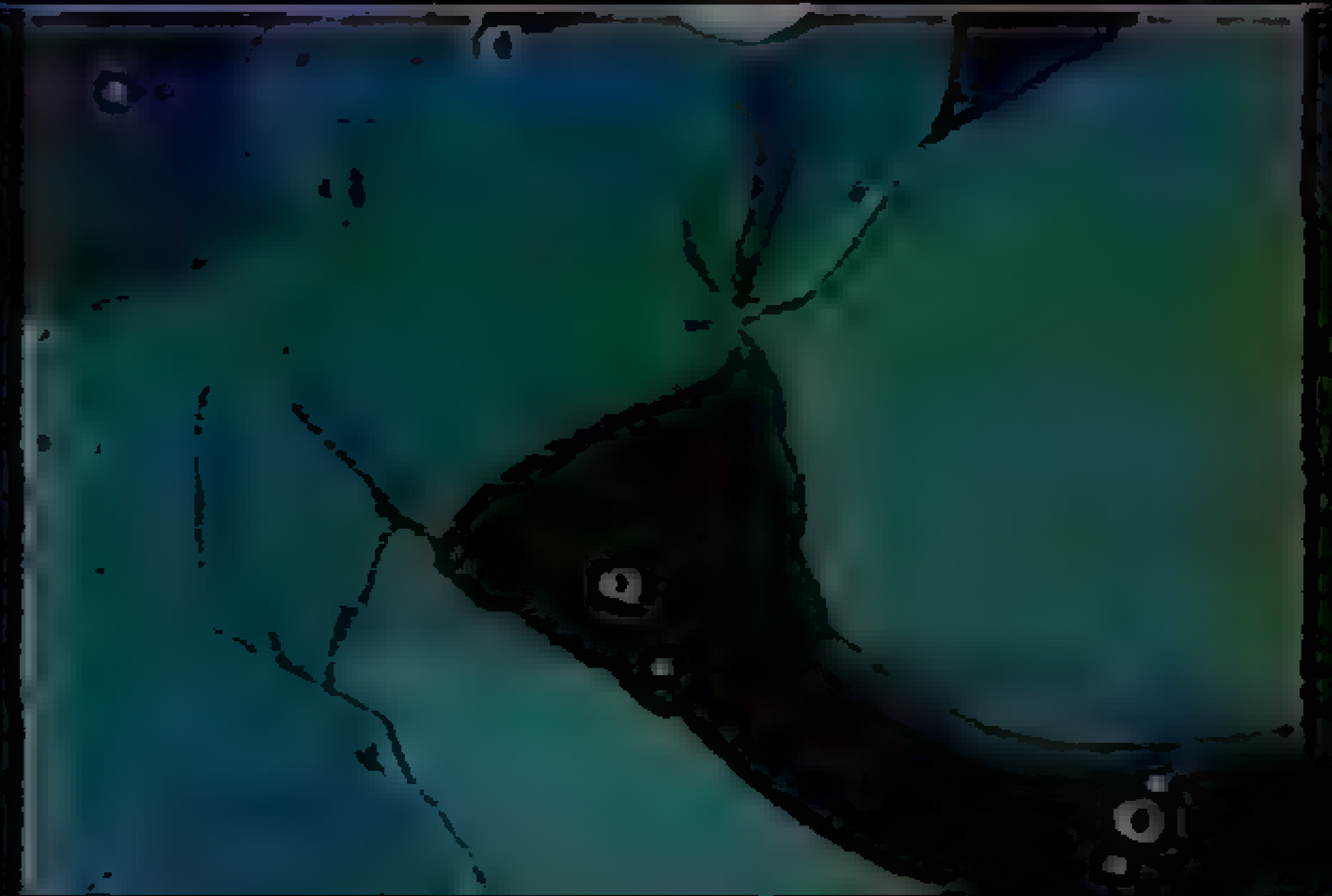


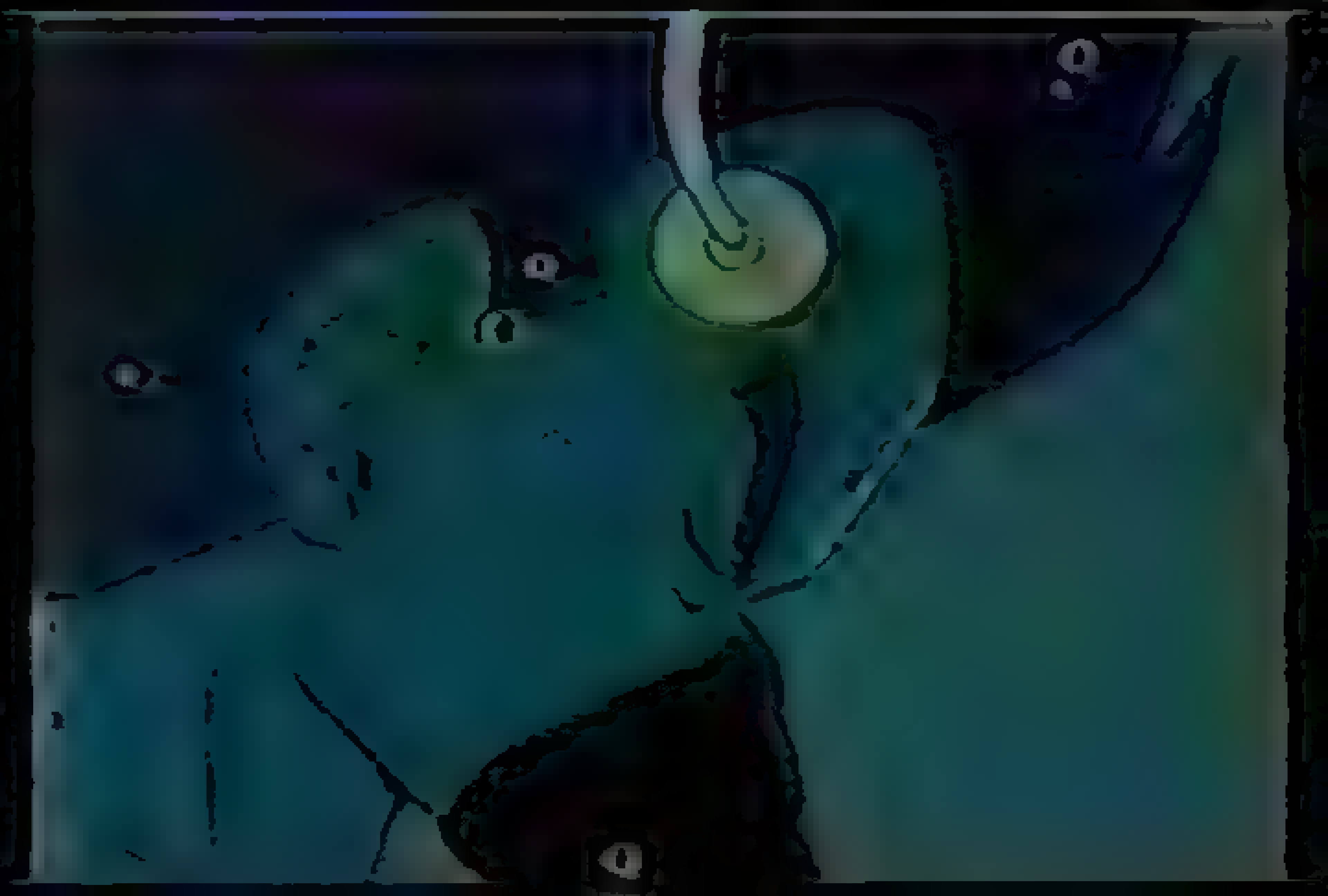


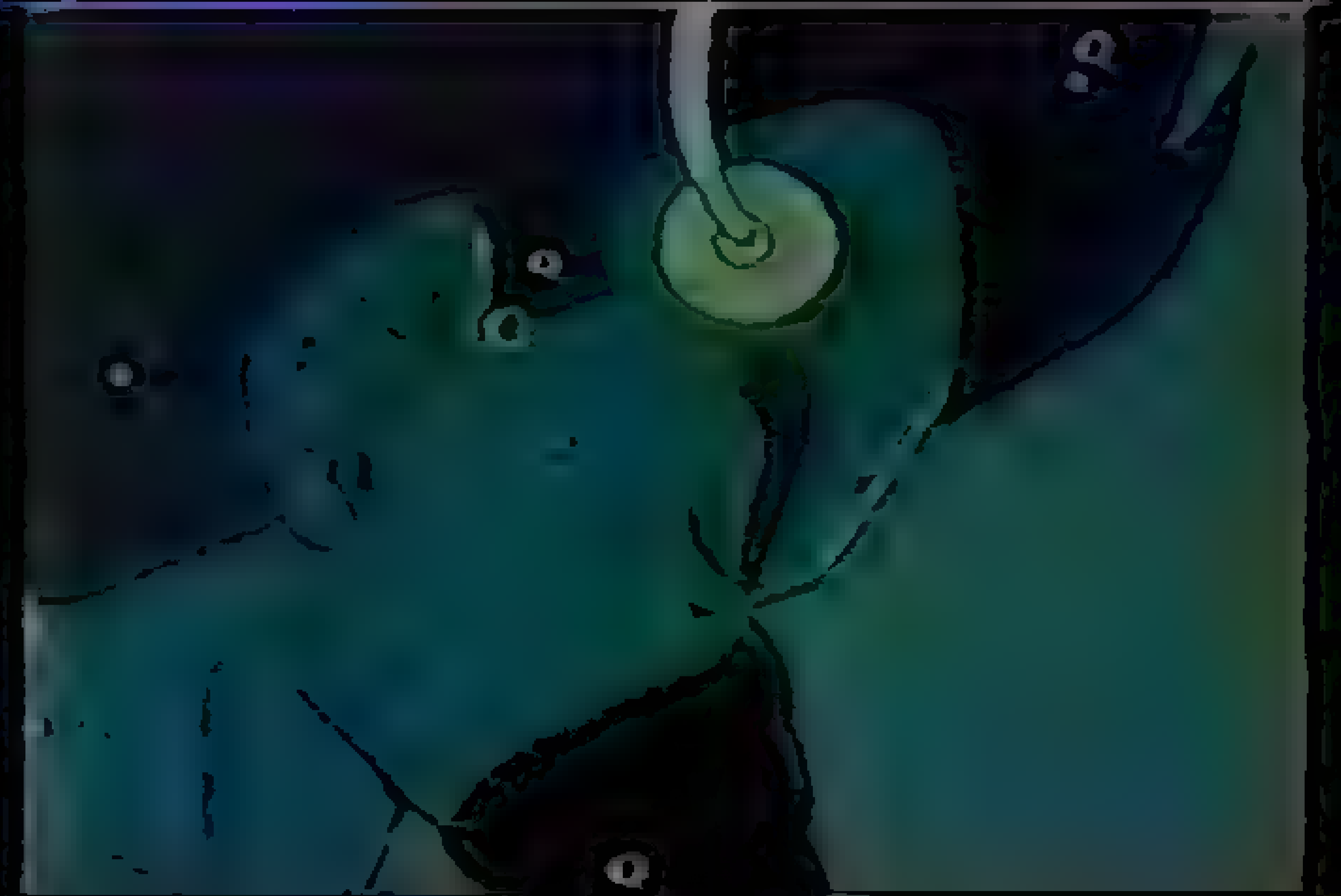


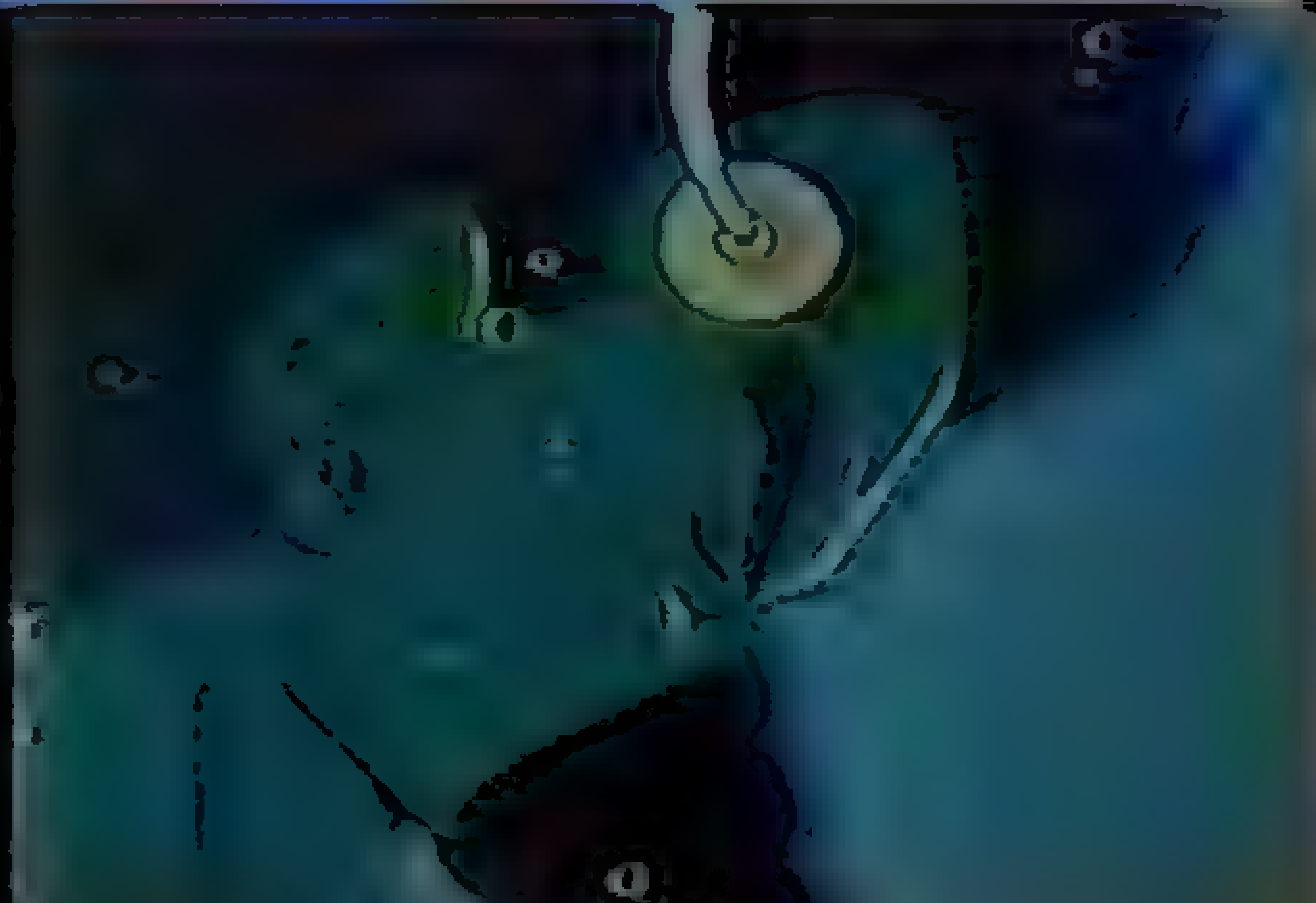


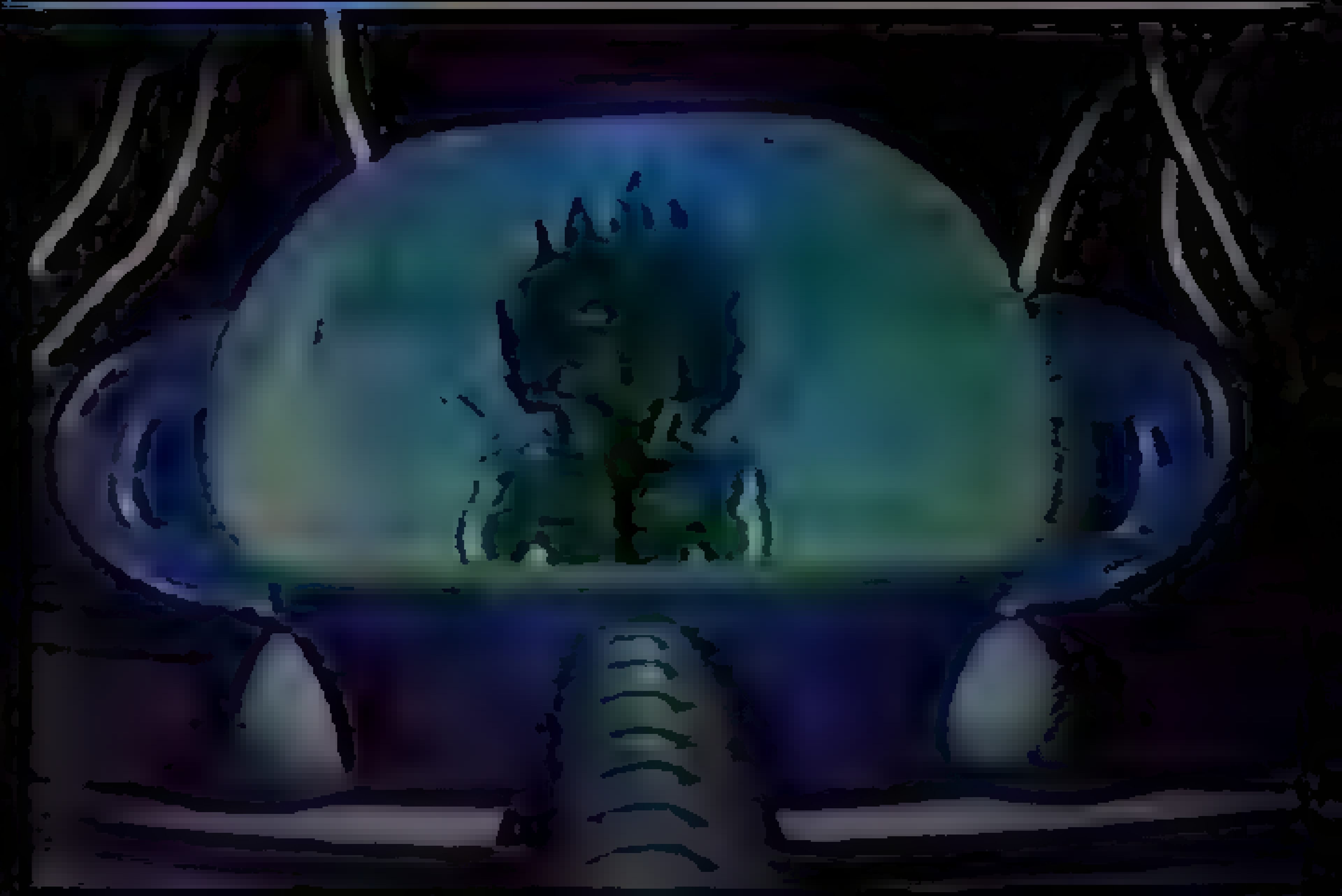


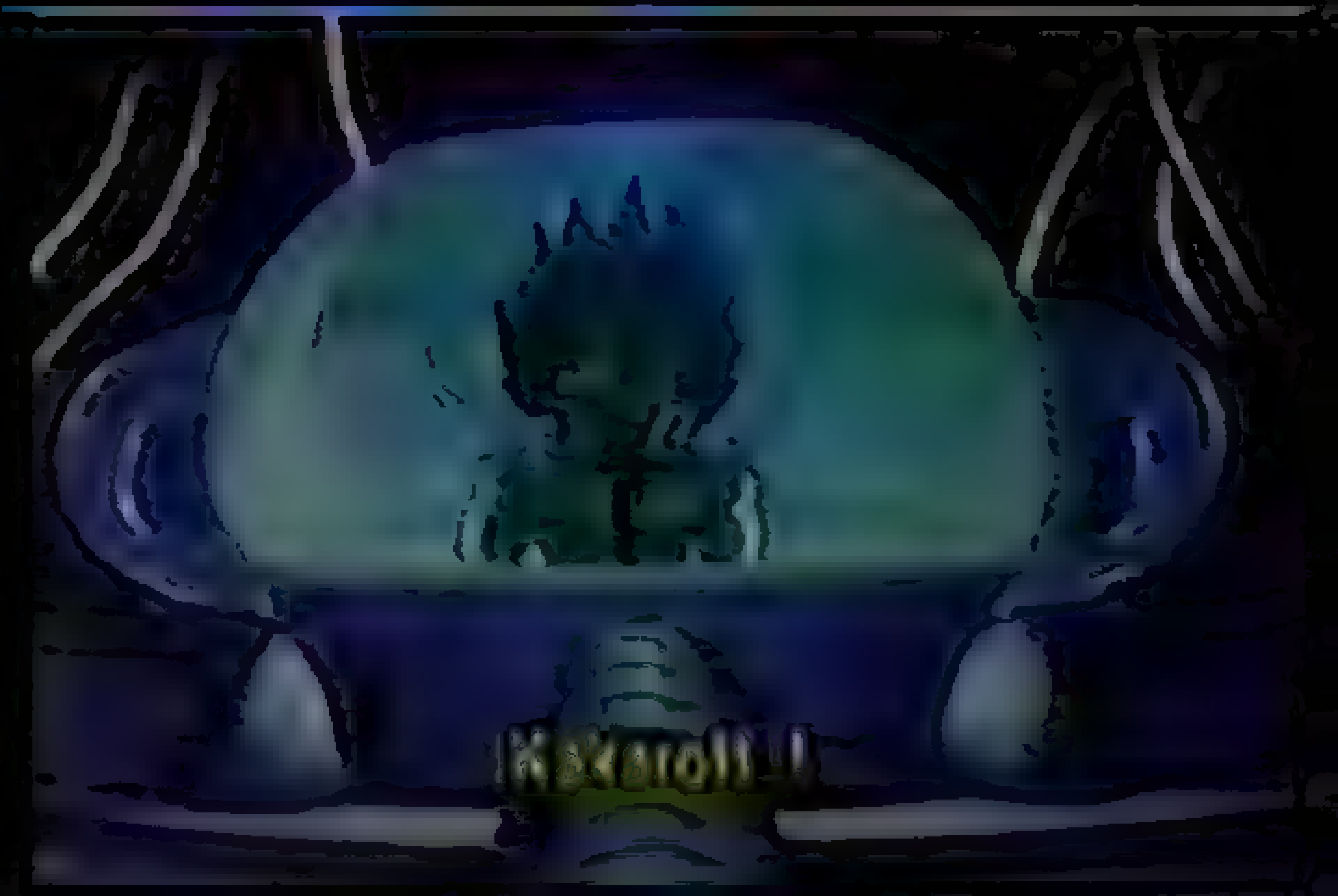




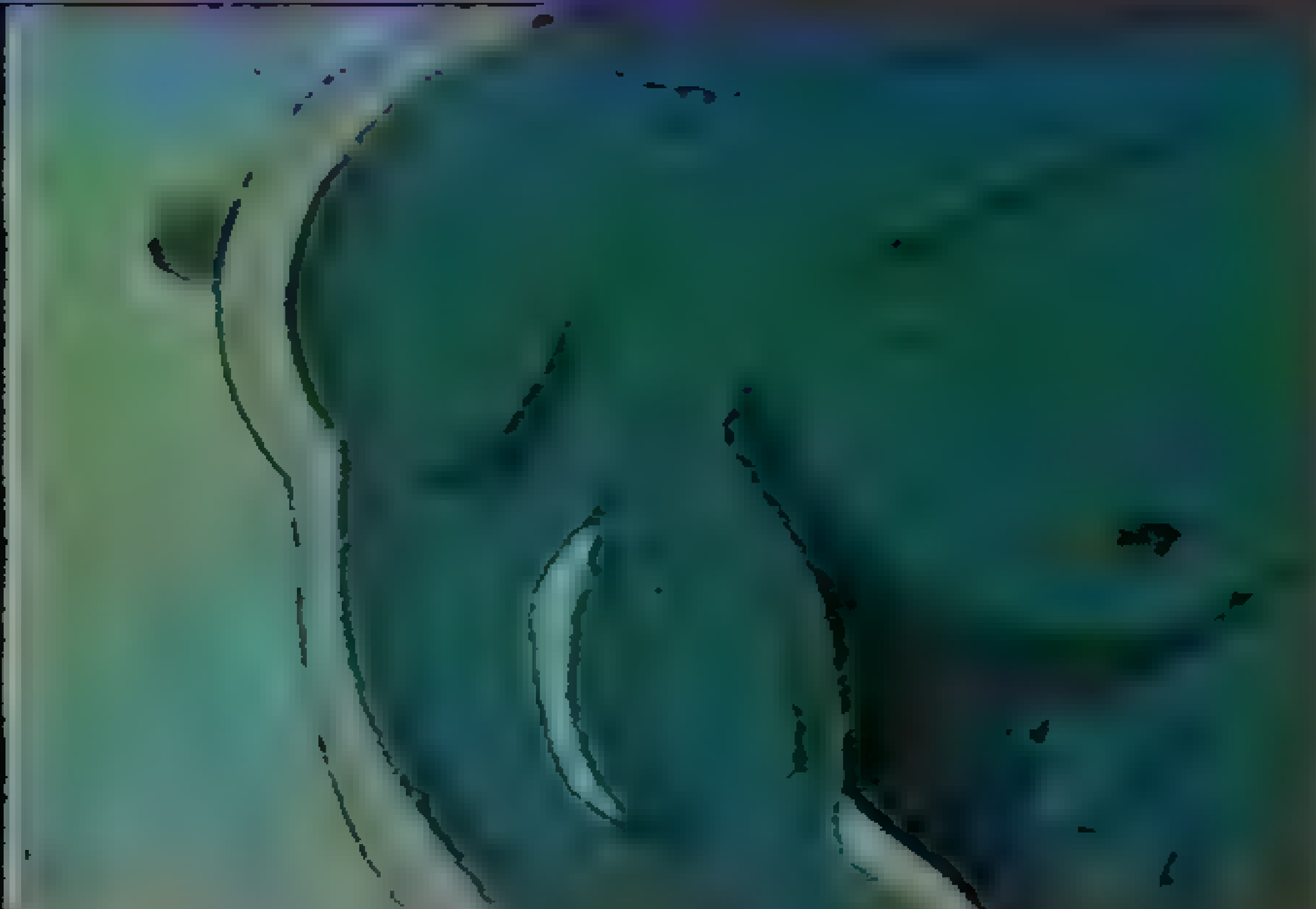


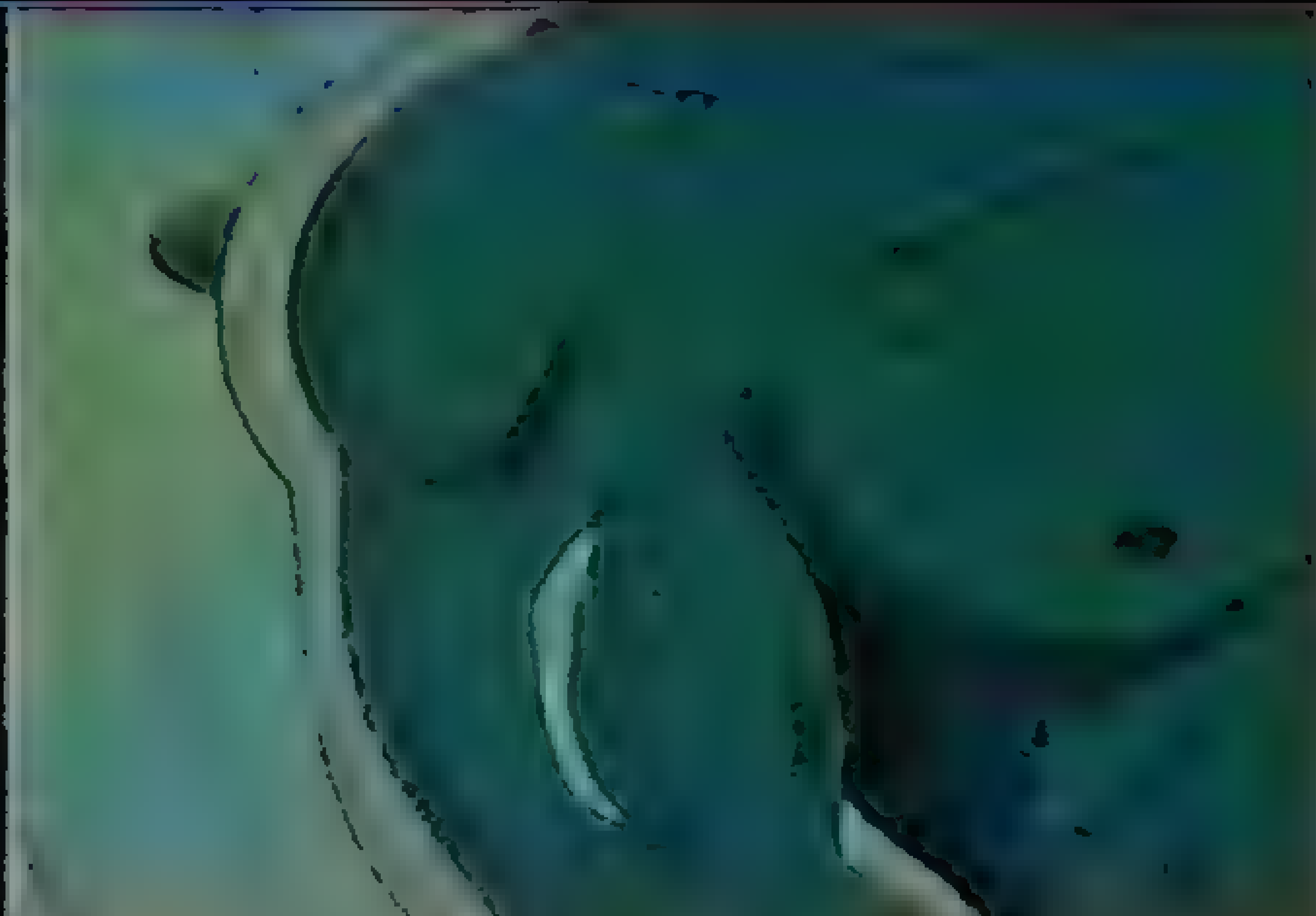


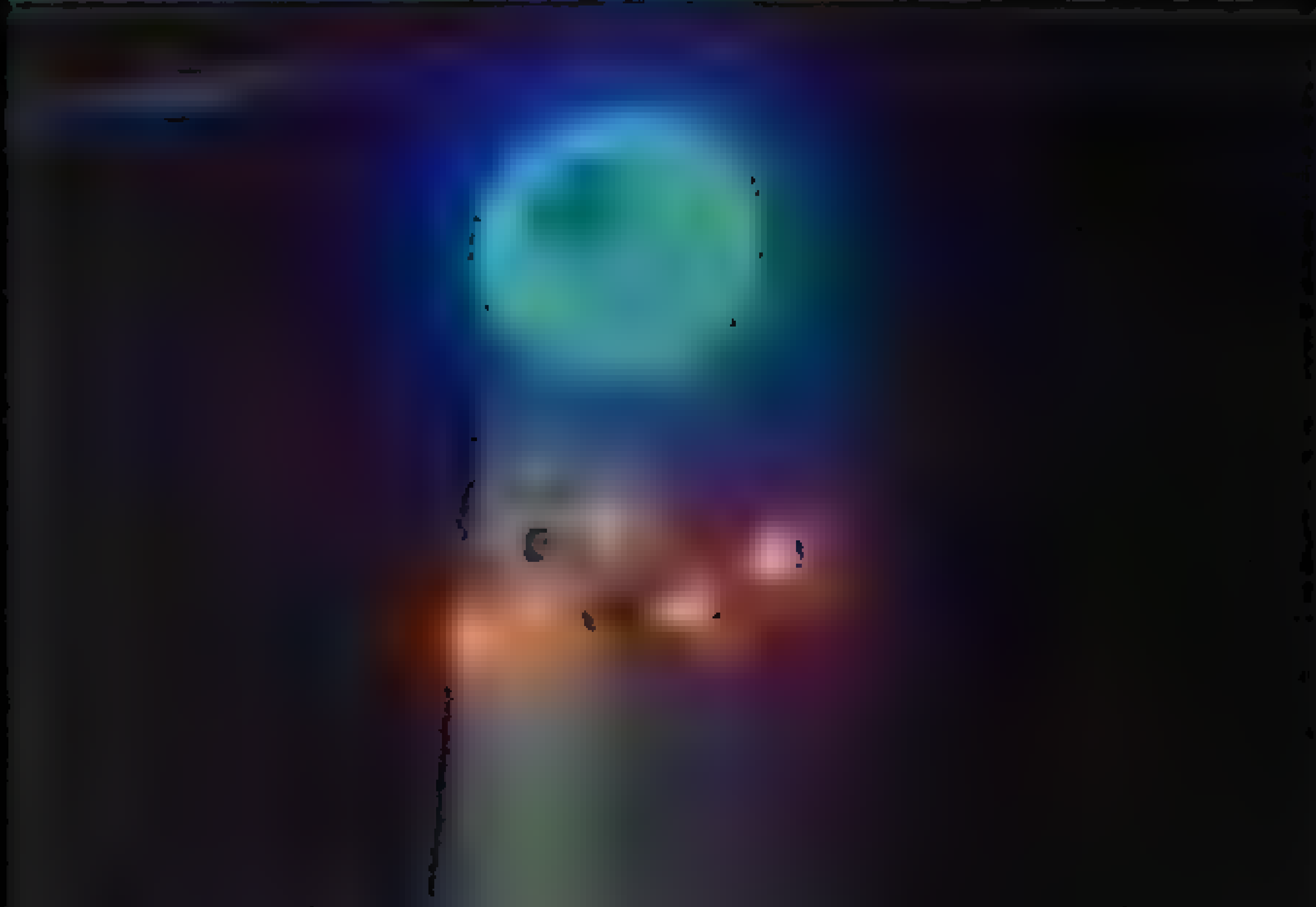


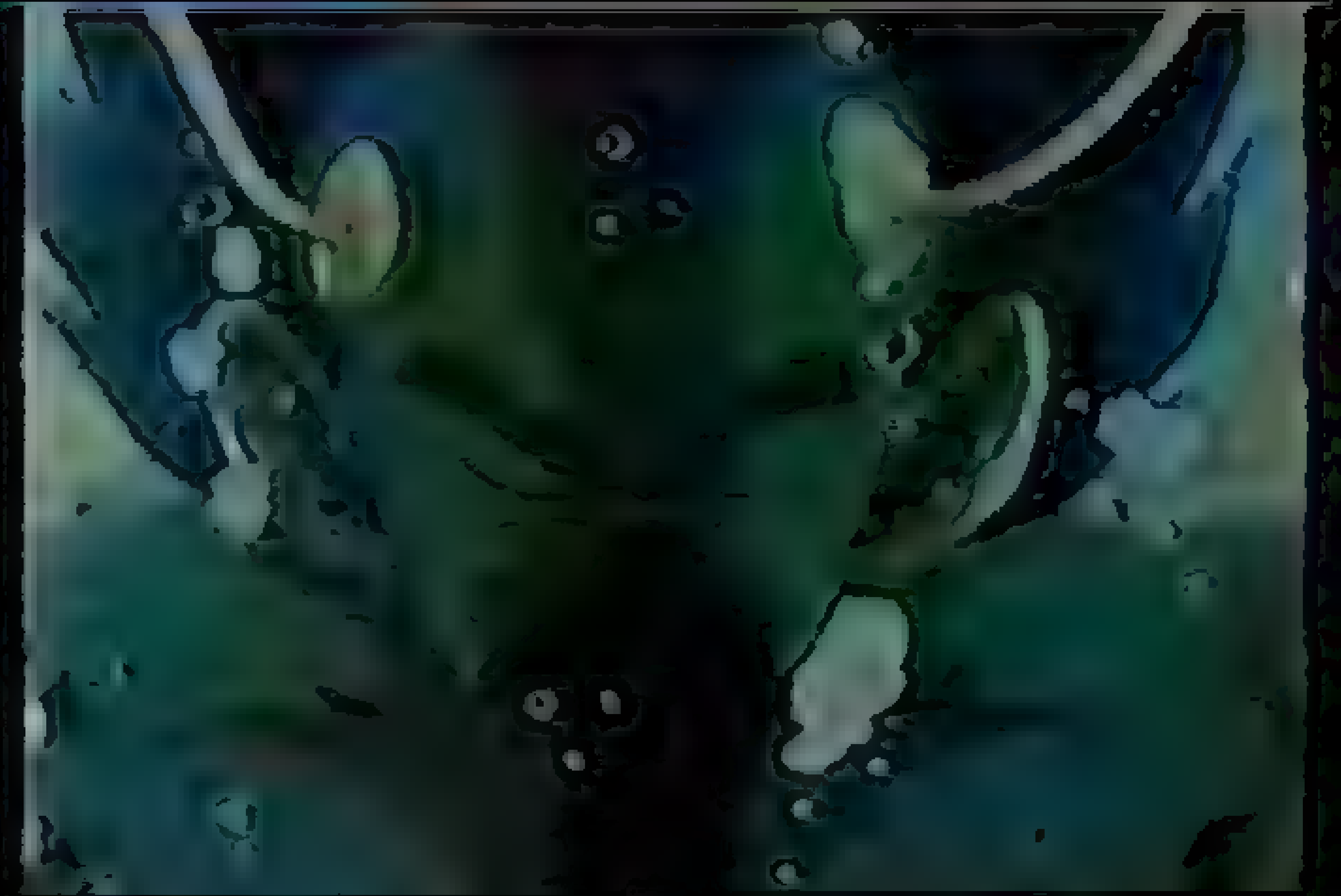



Kakarott!

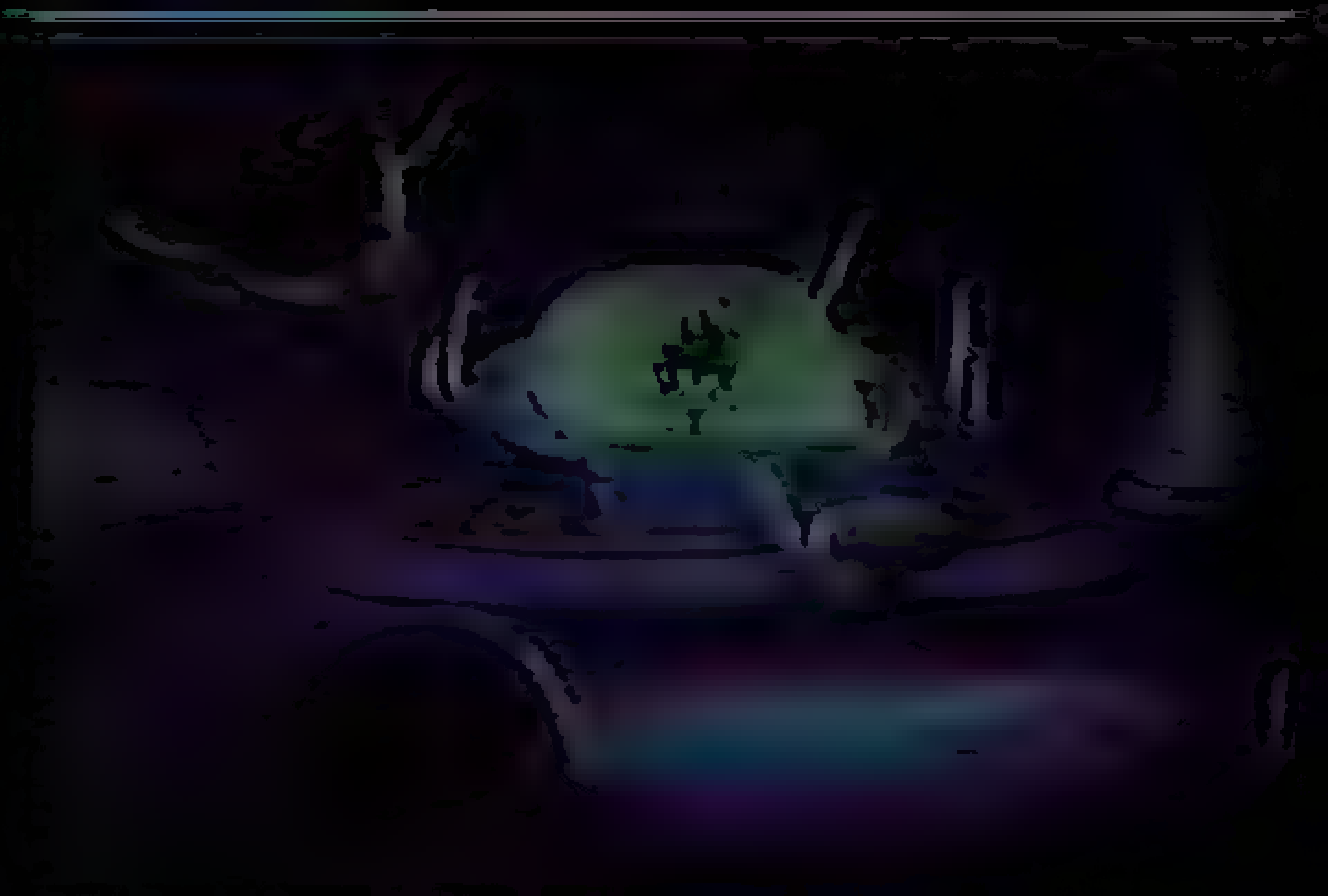










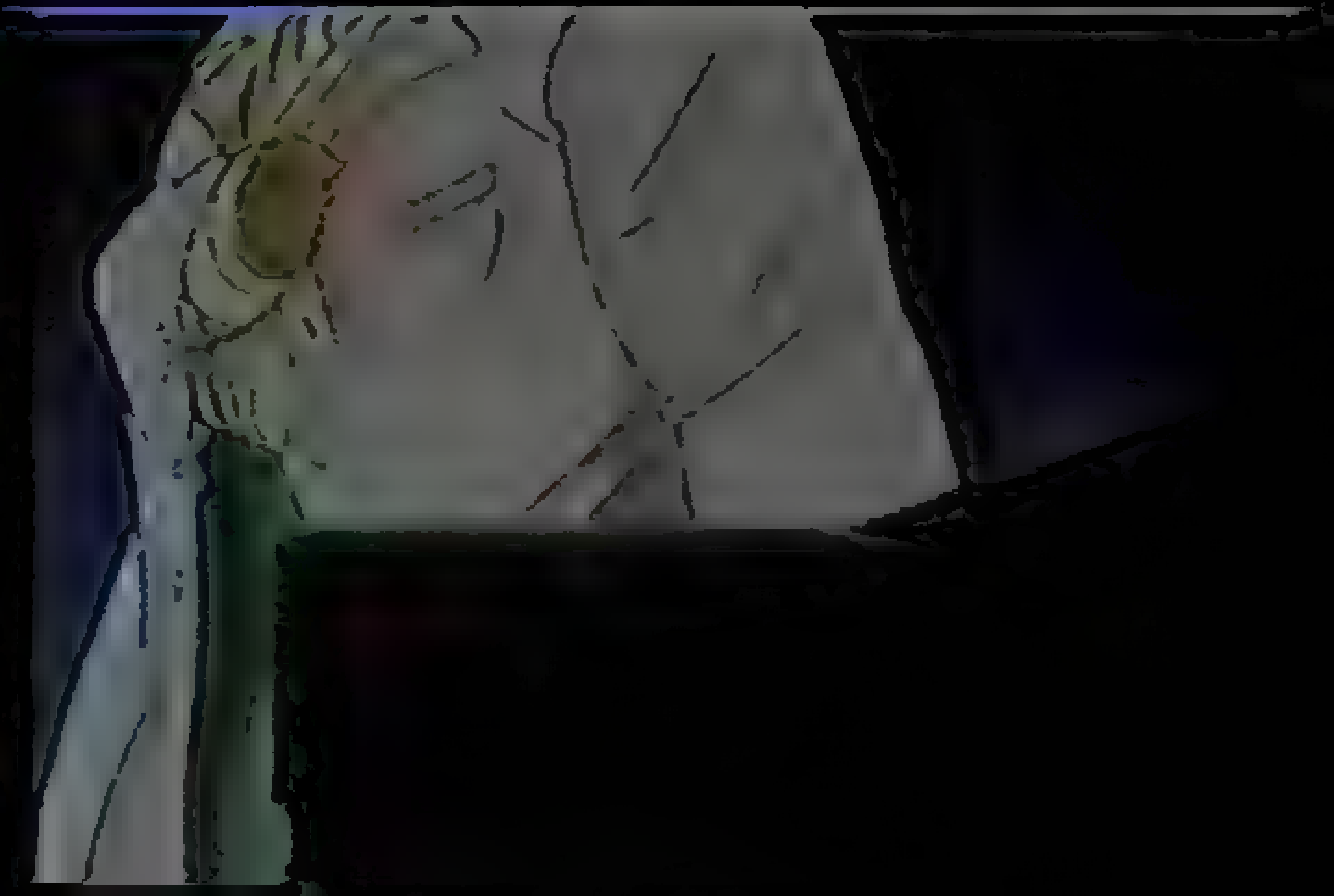


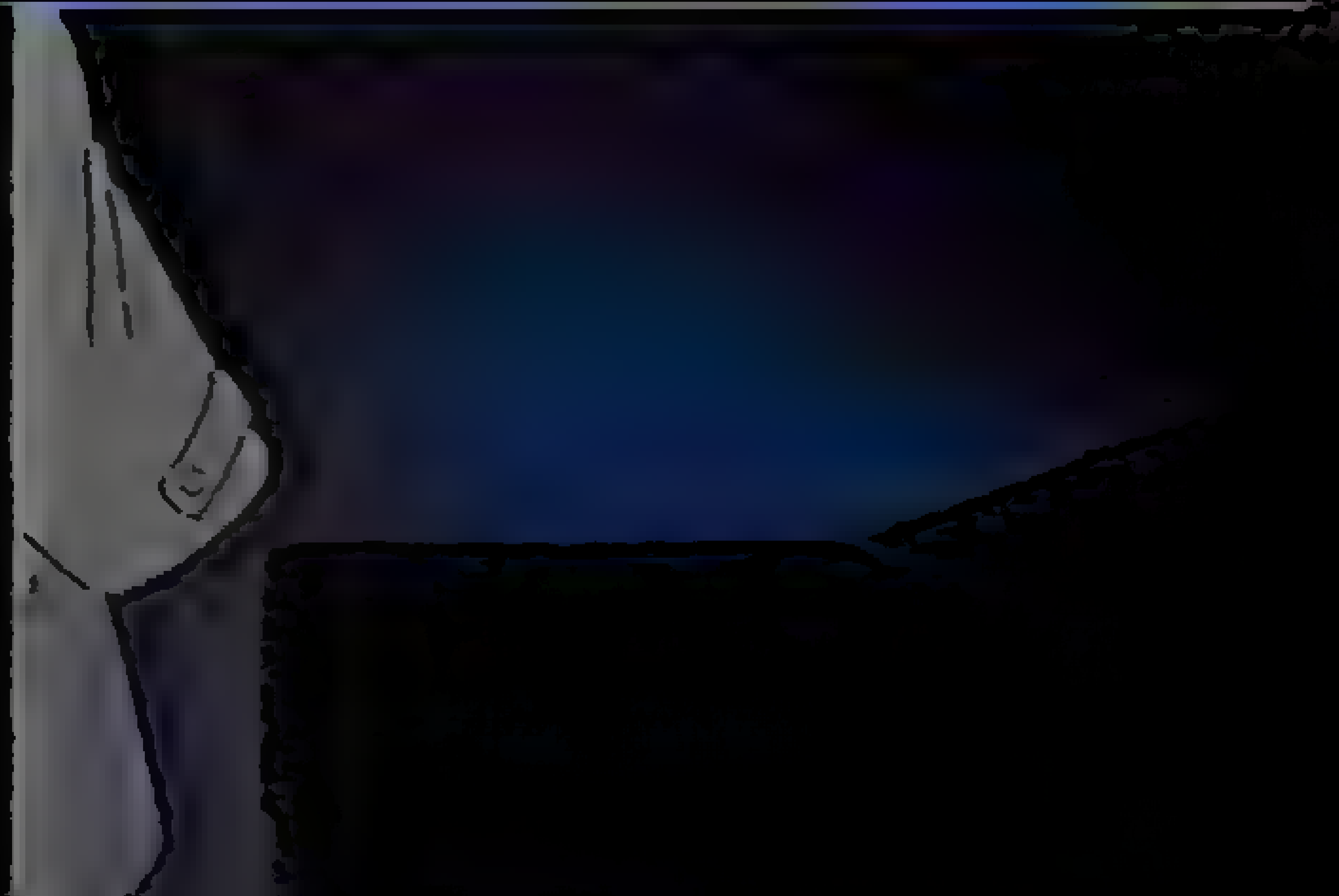


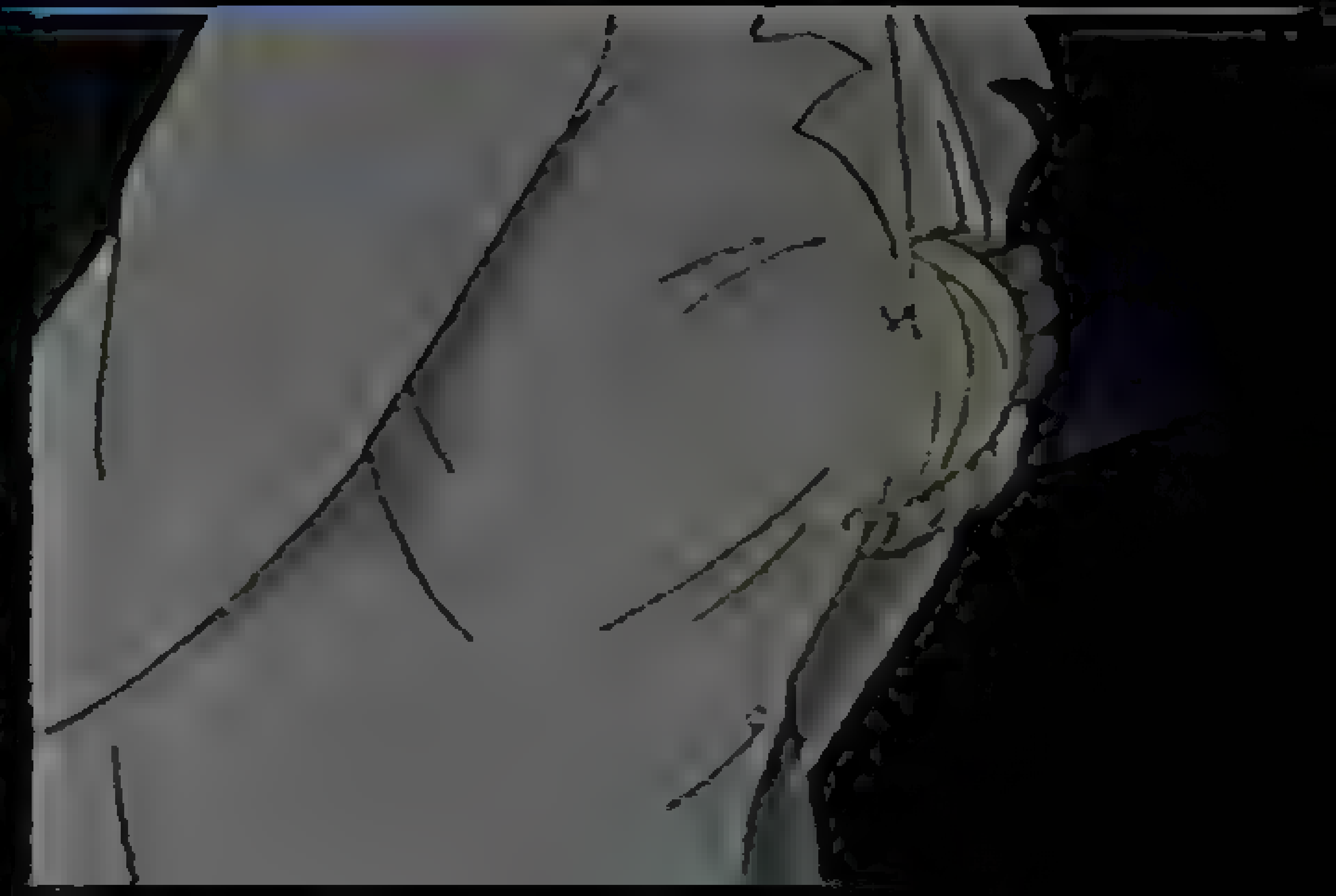


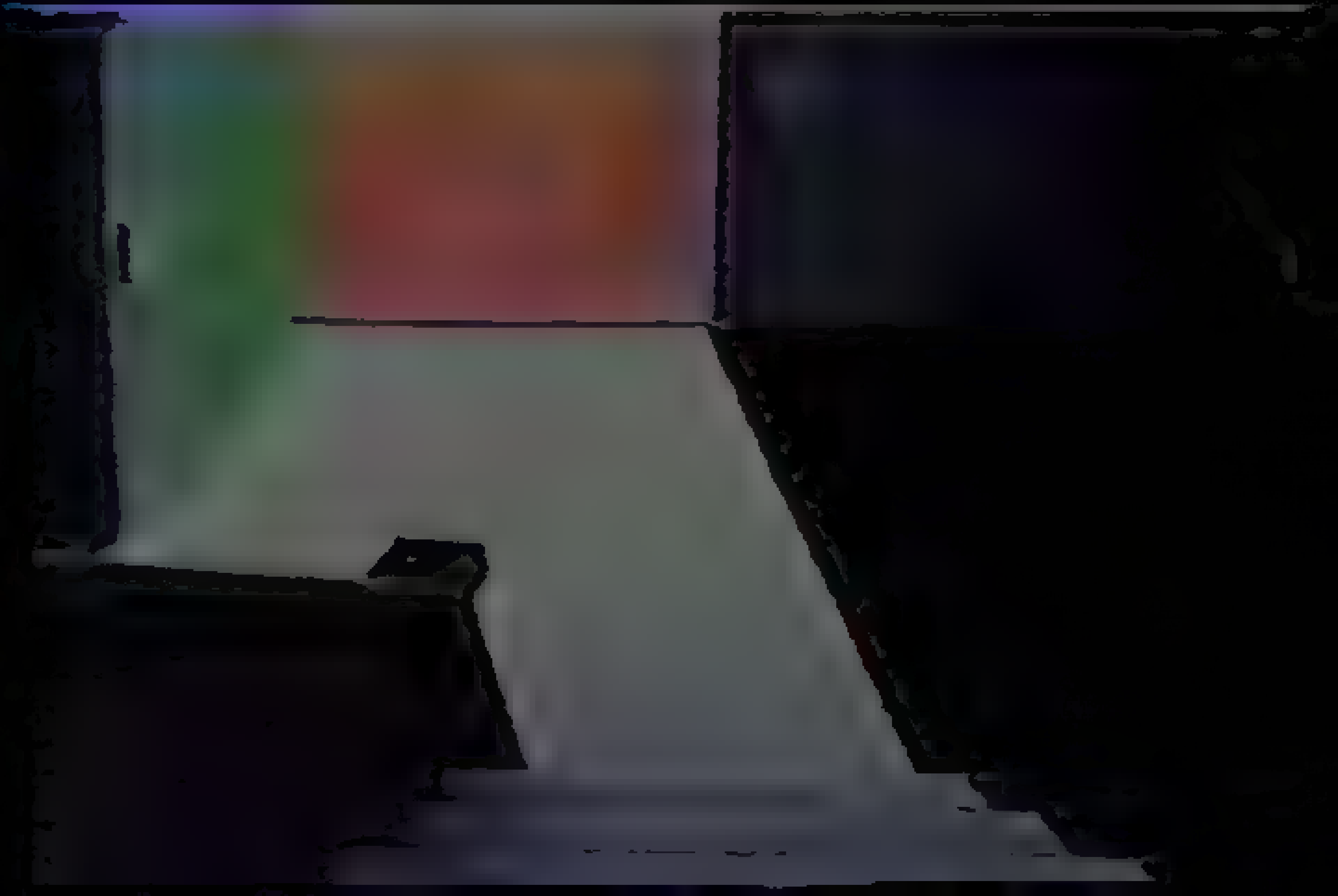


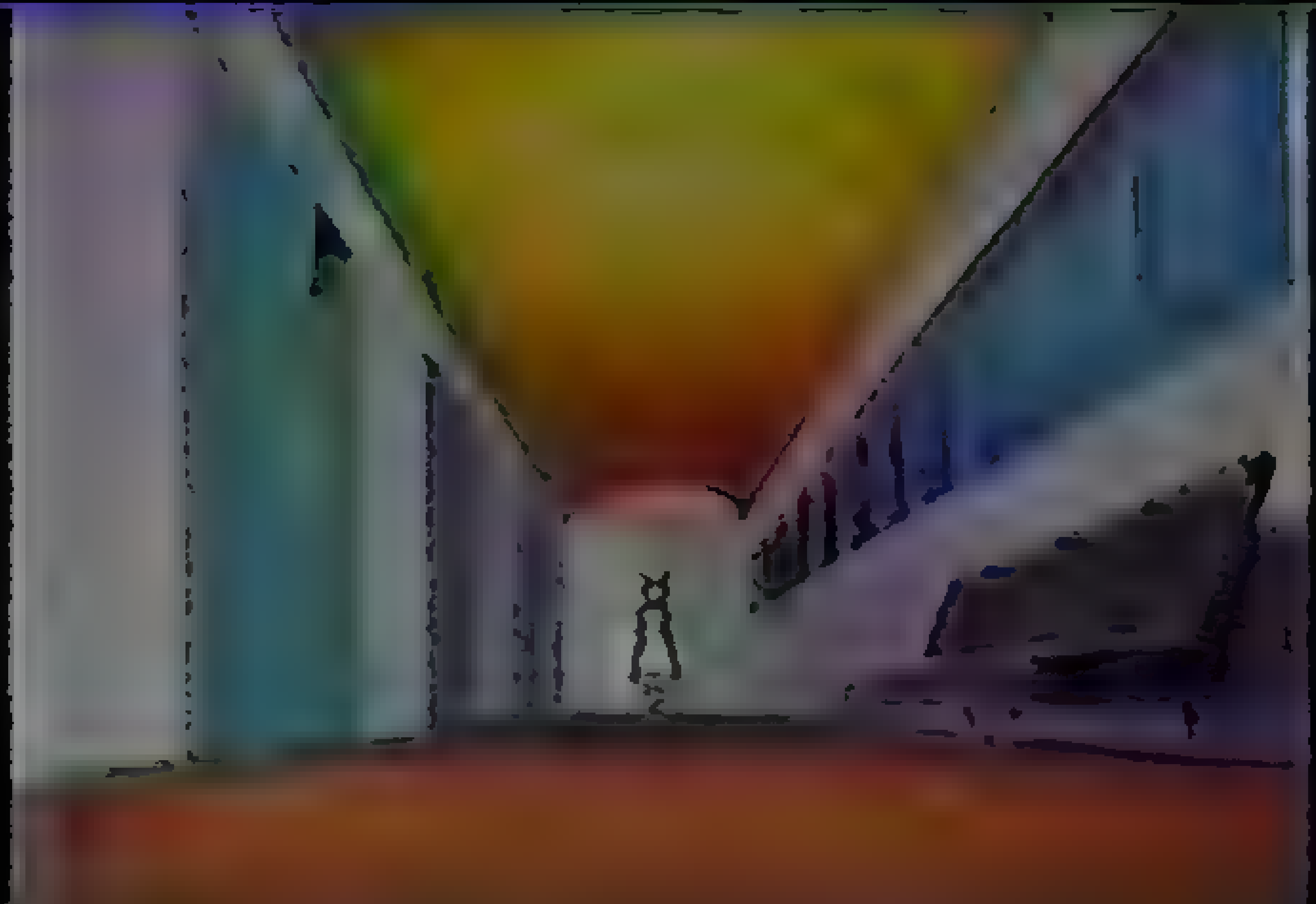














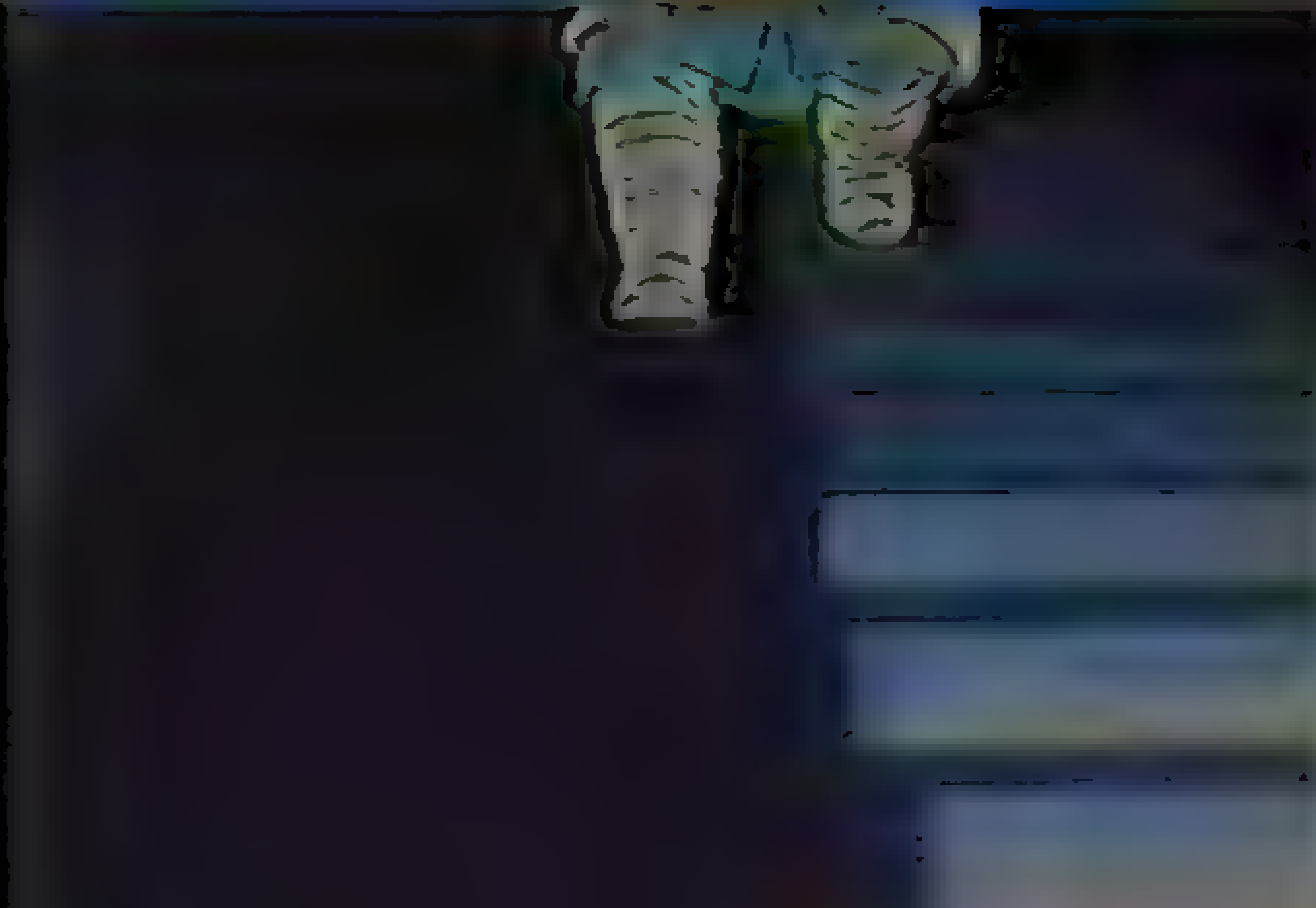


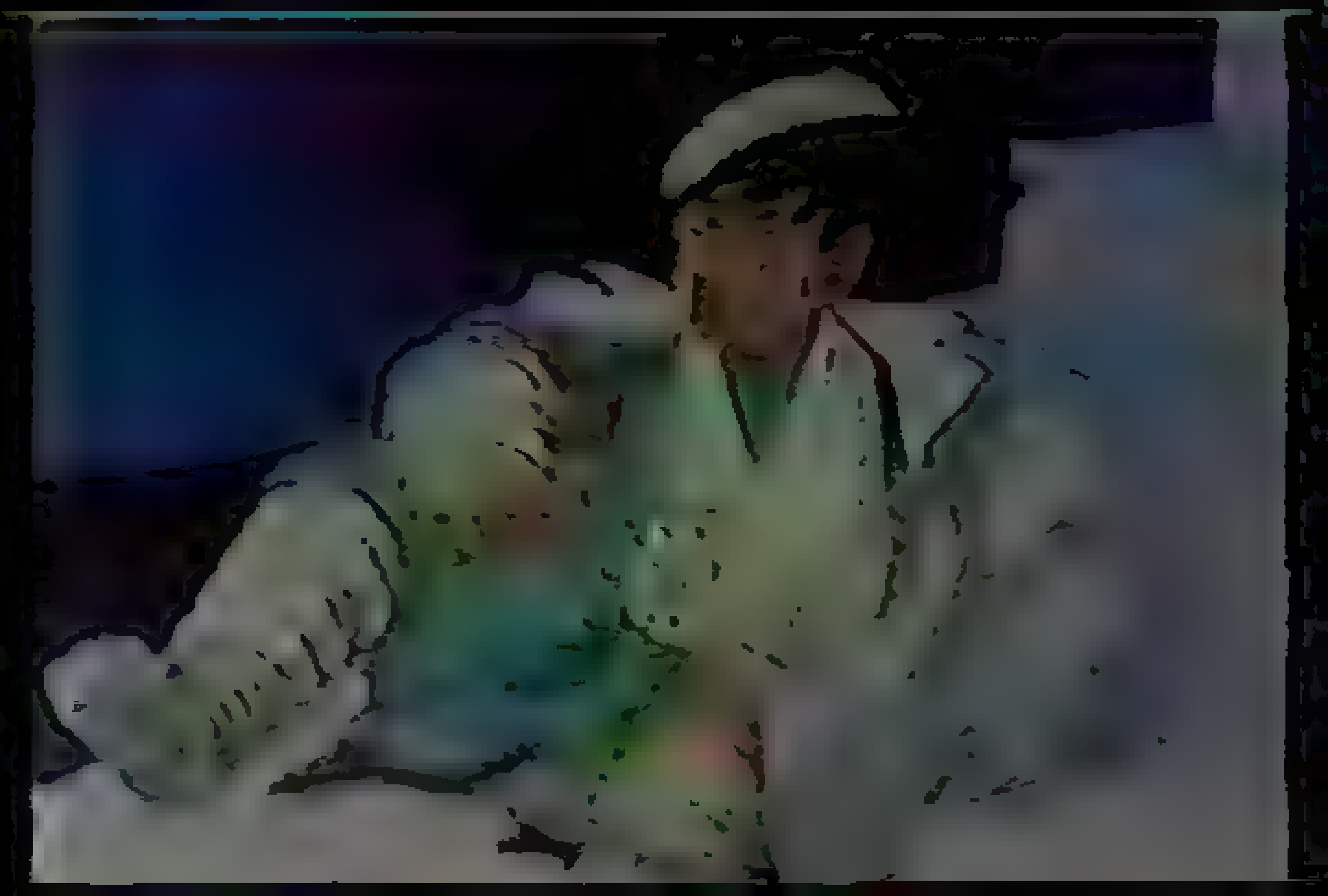


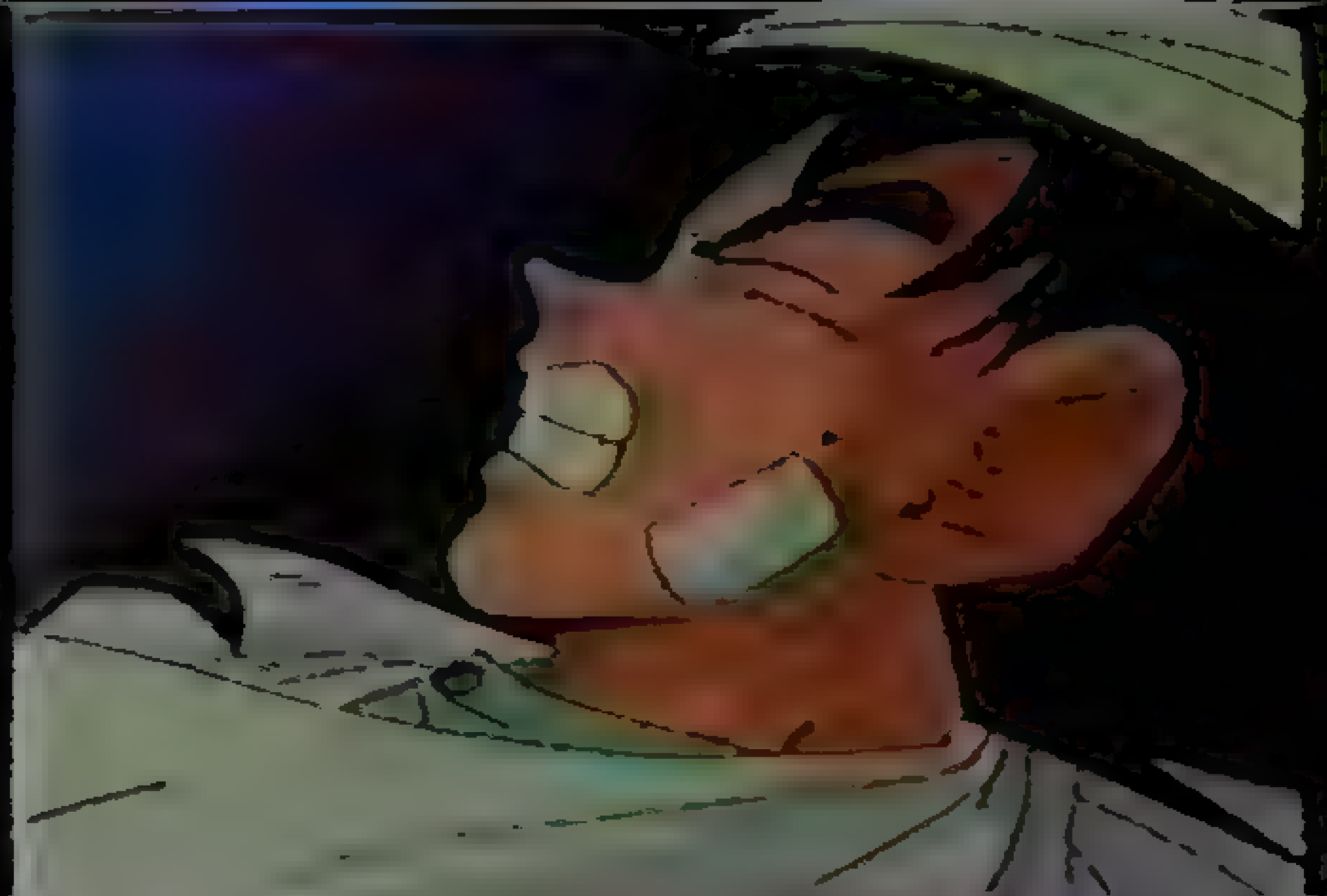






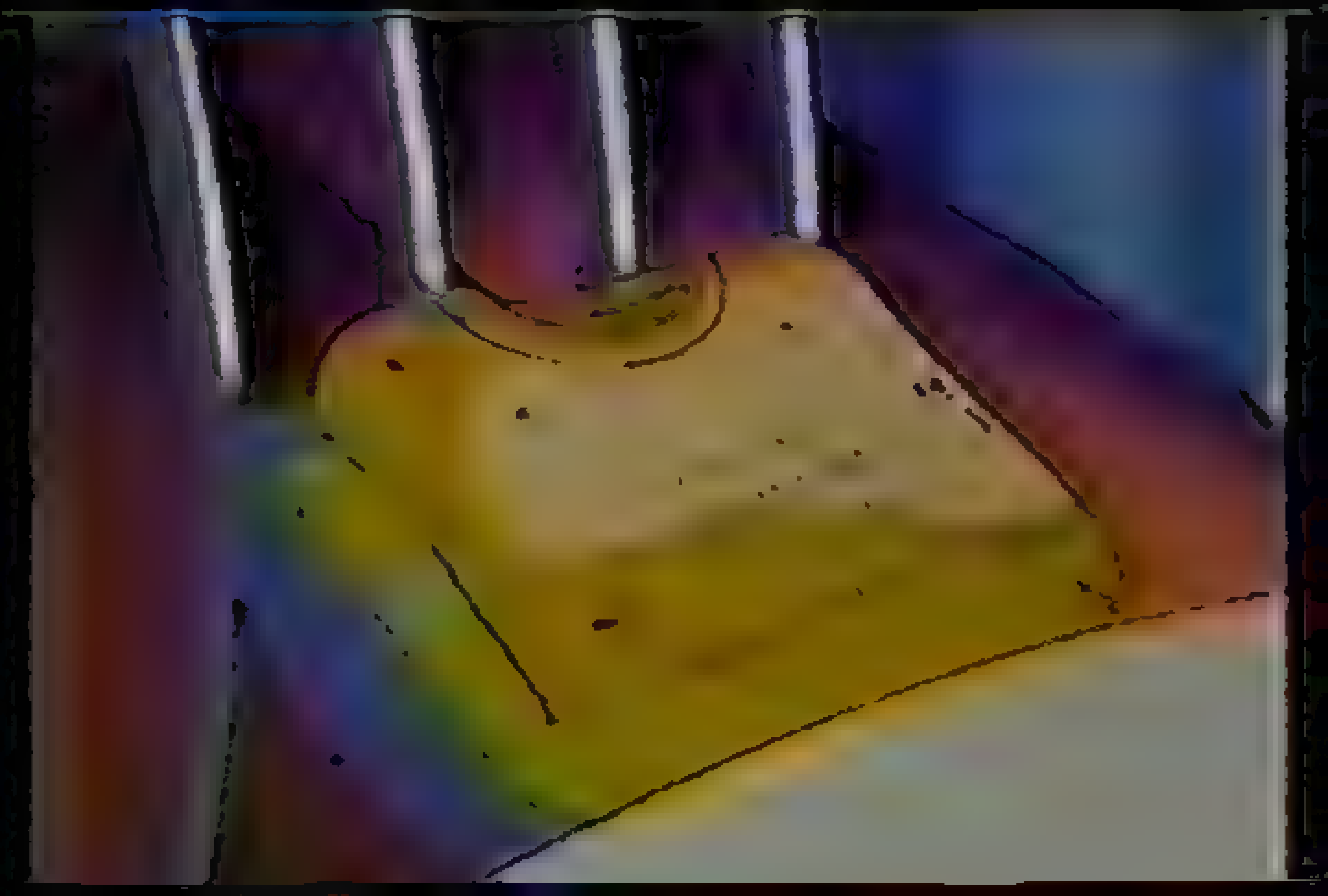








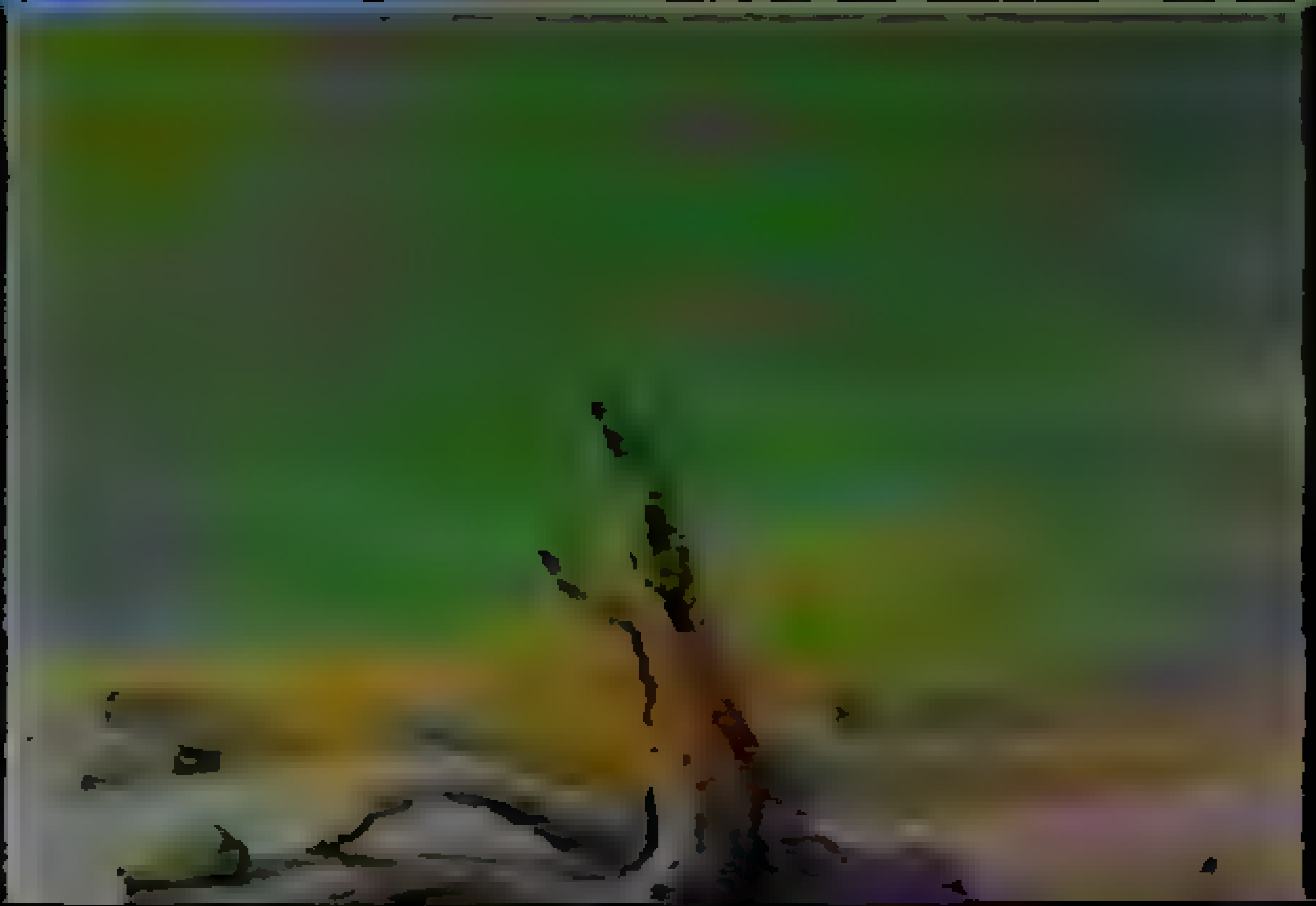














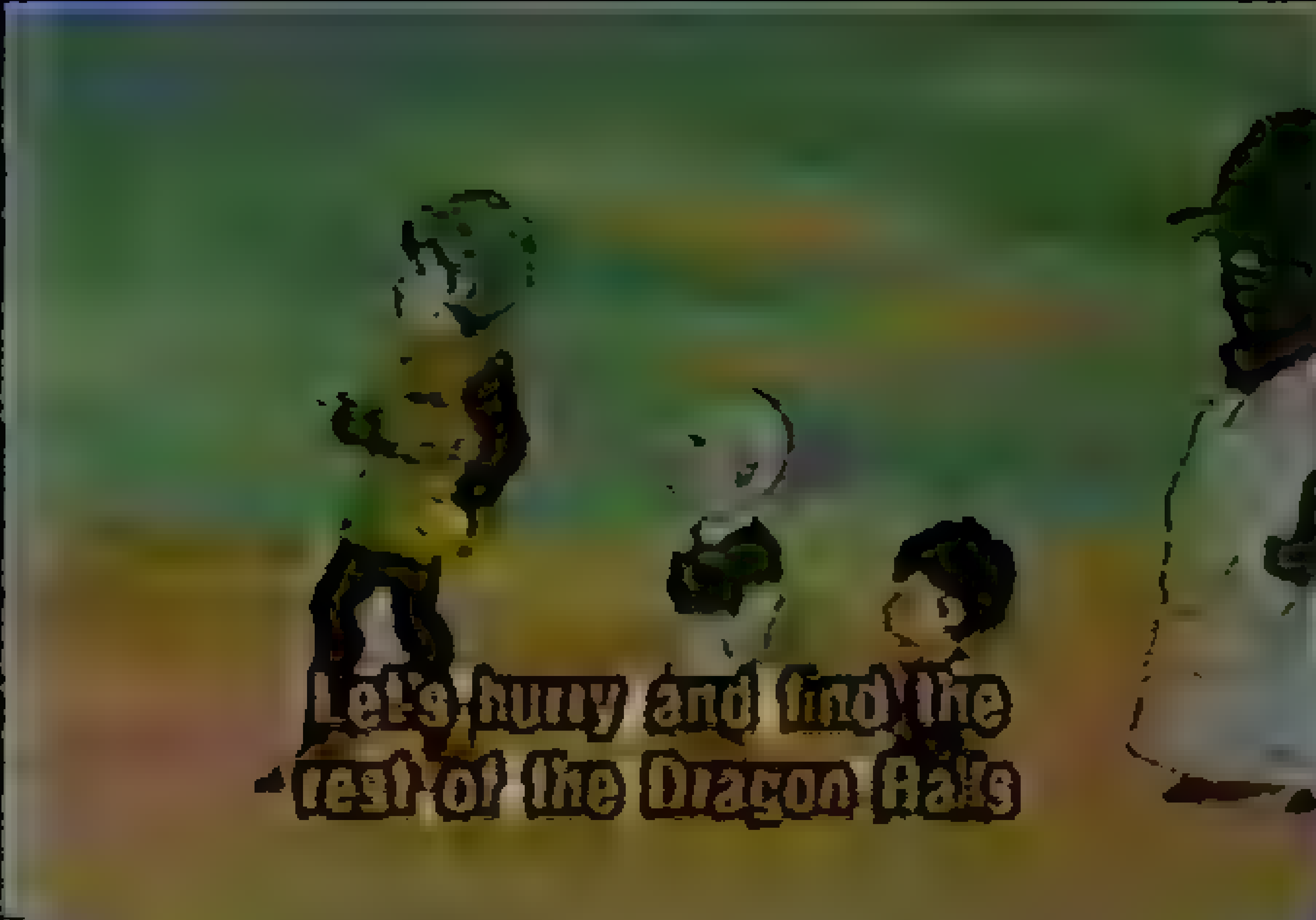


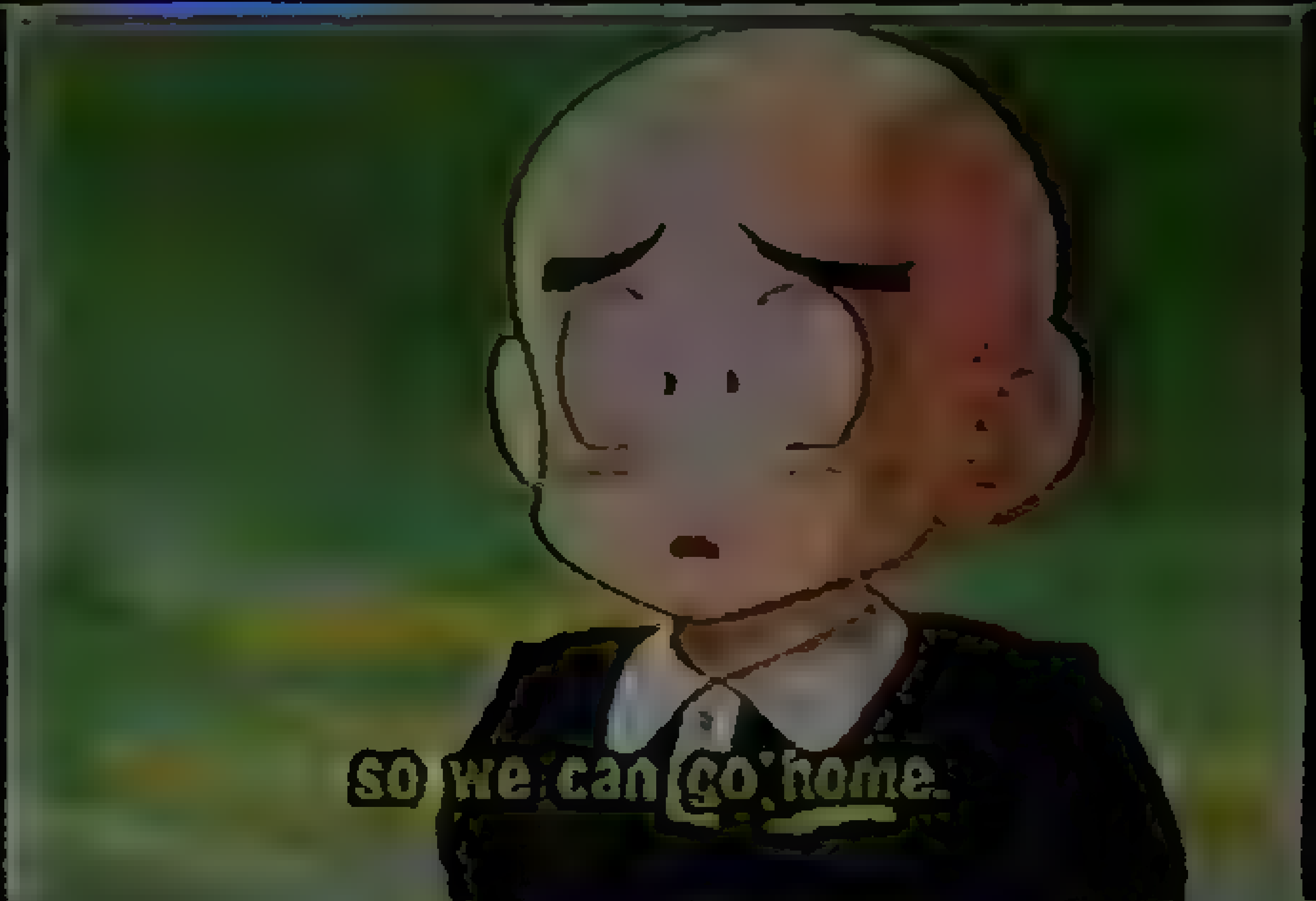


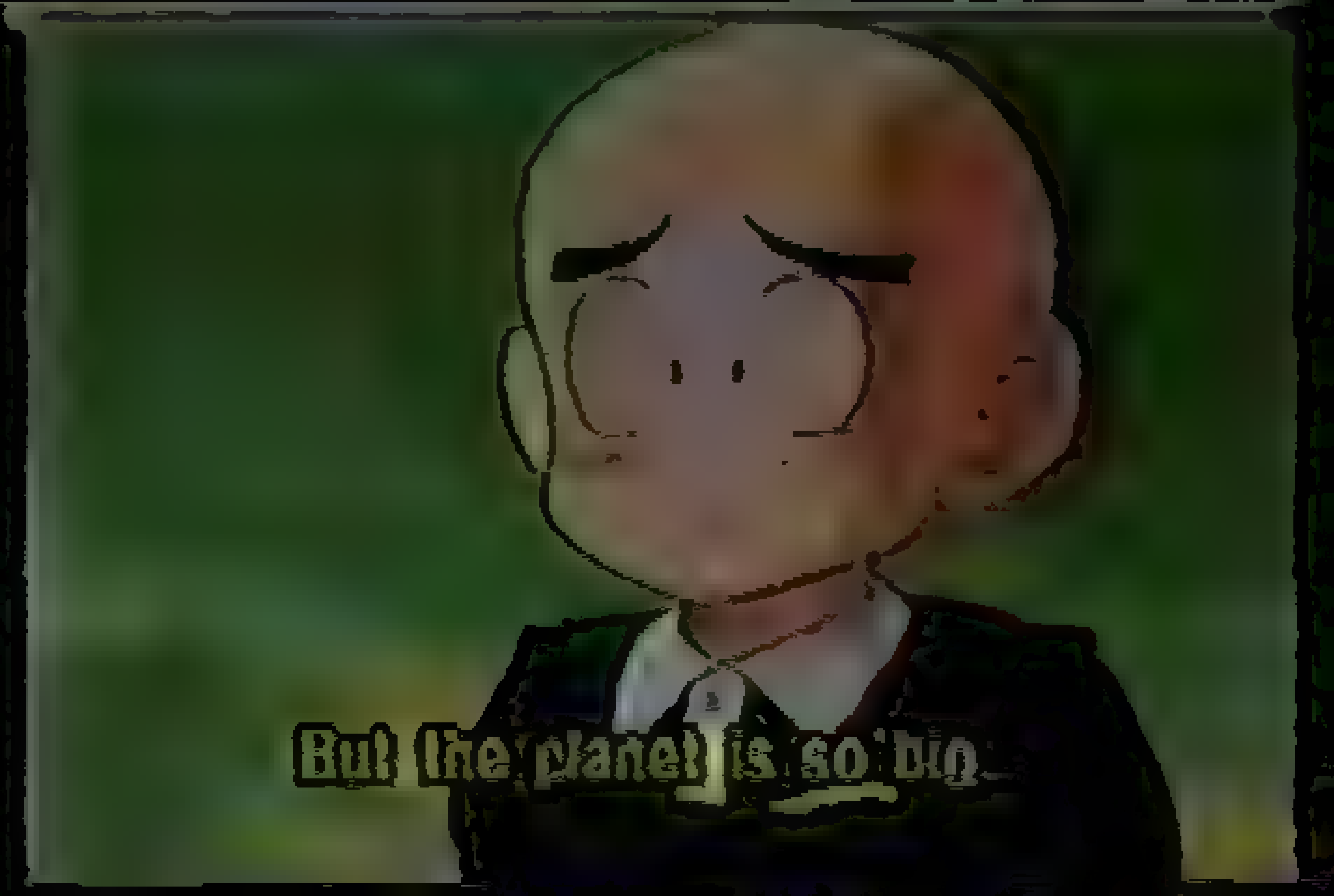


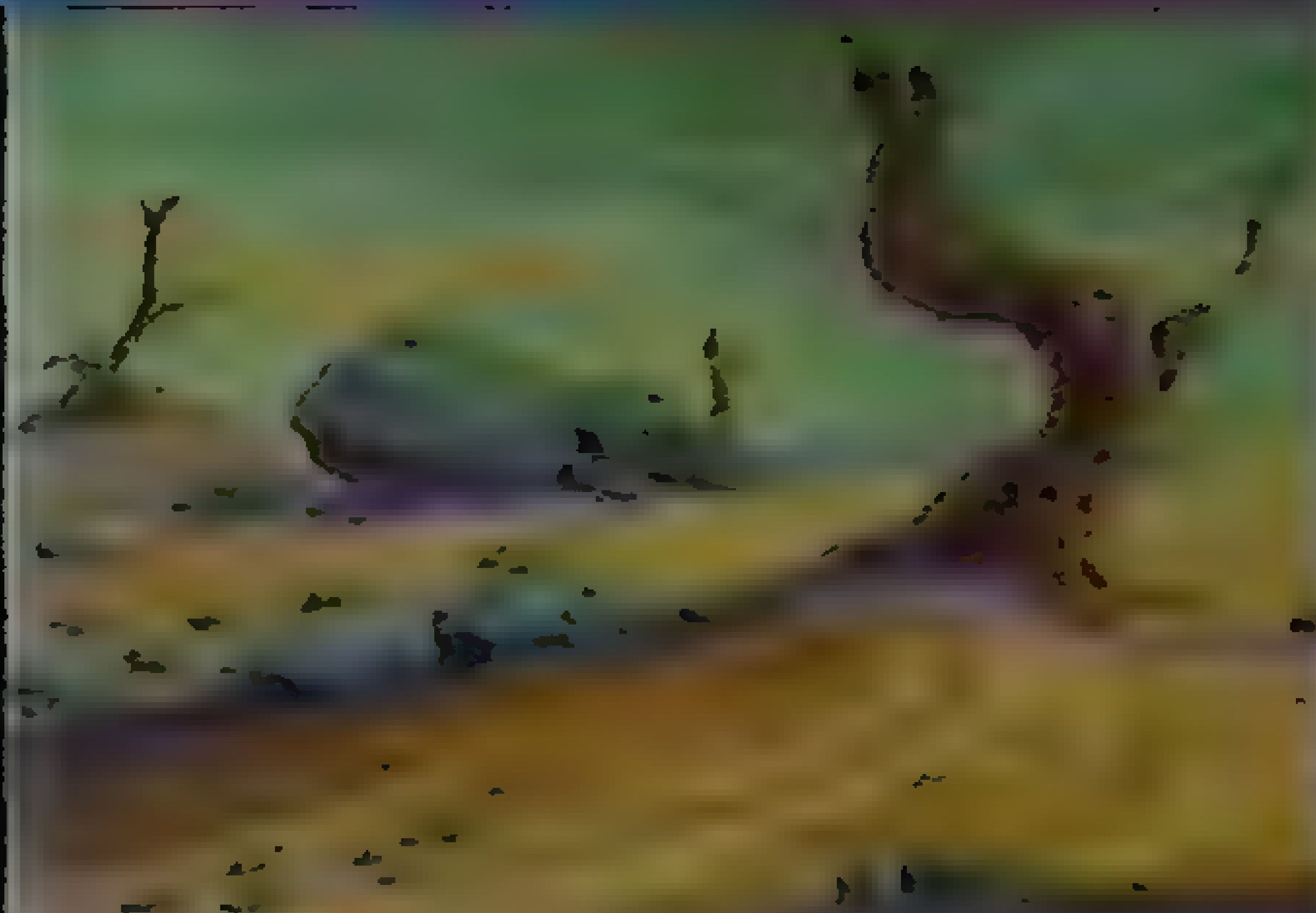


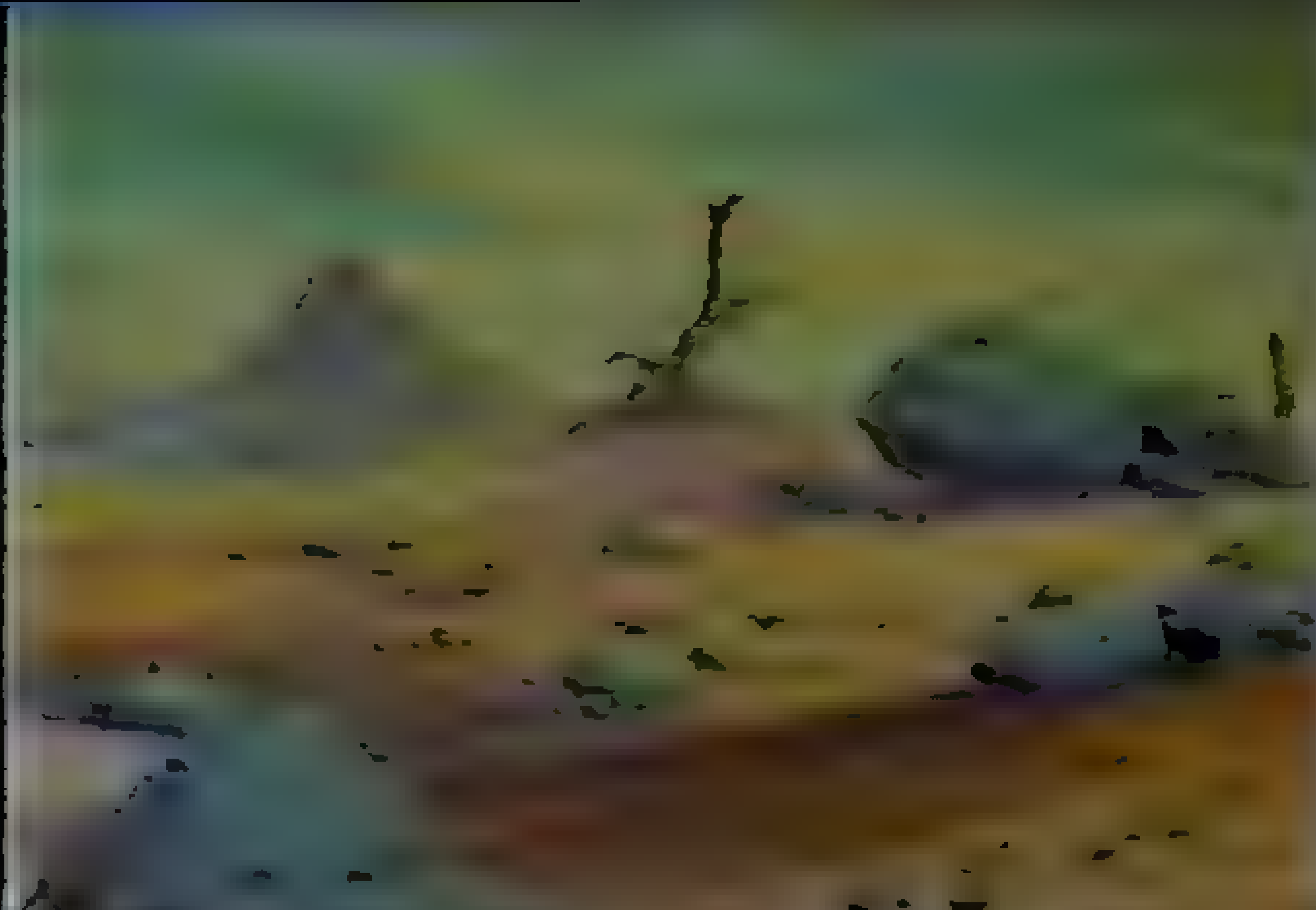


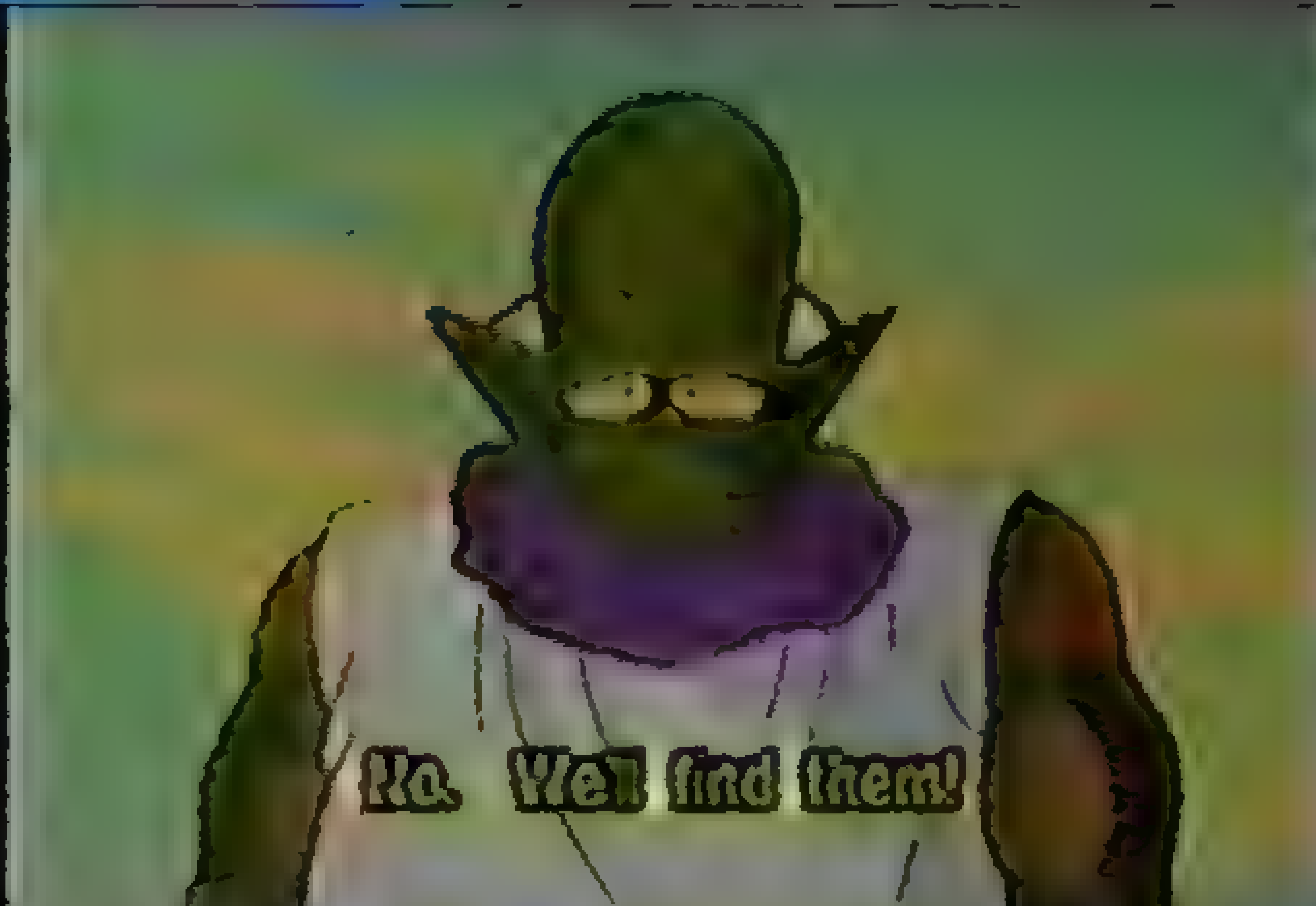

Let's hurry and find the
rest of the Dragon Balls


so we can go home.


But the planet is so big



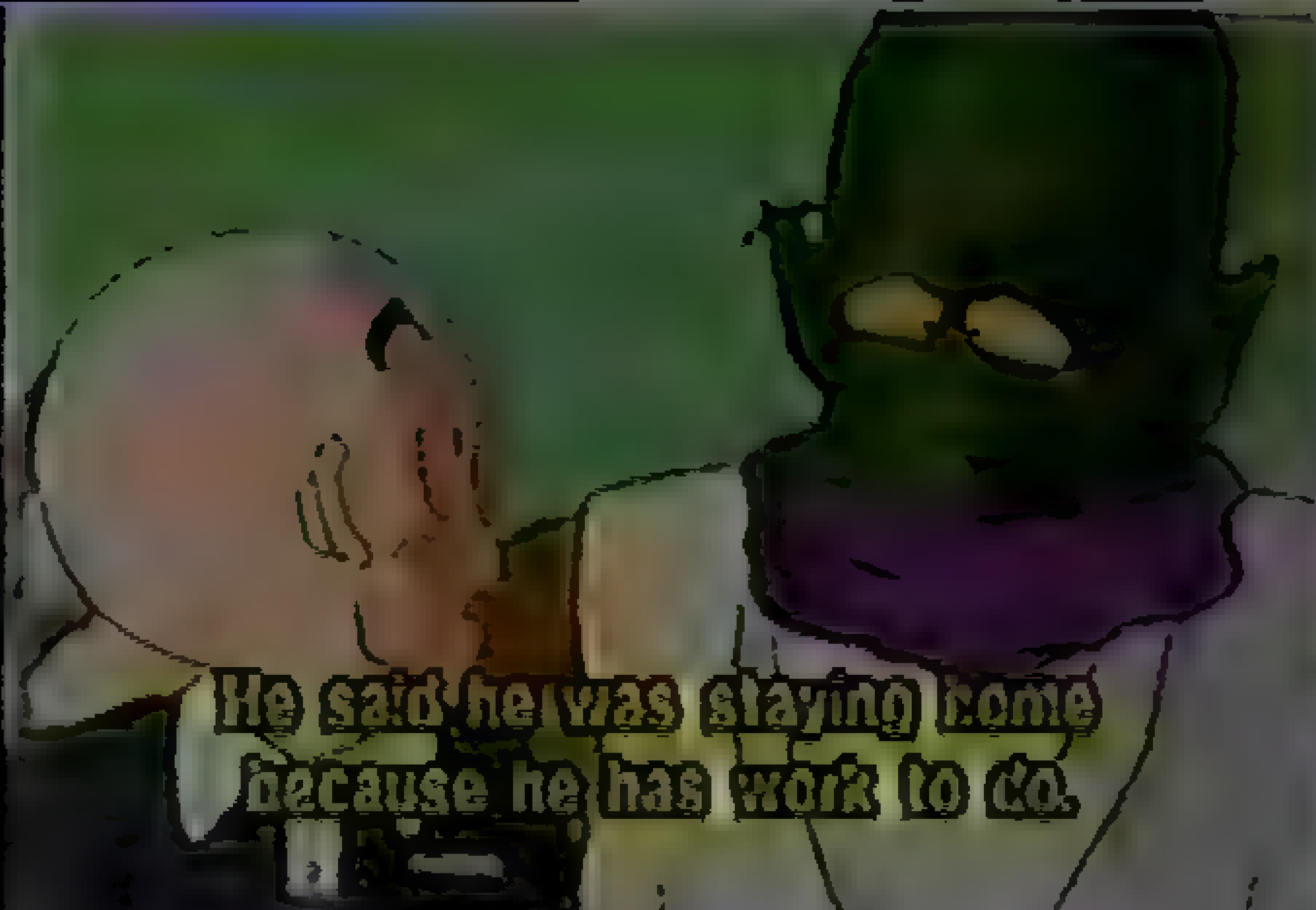


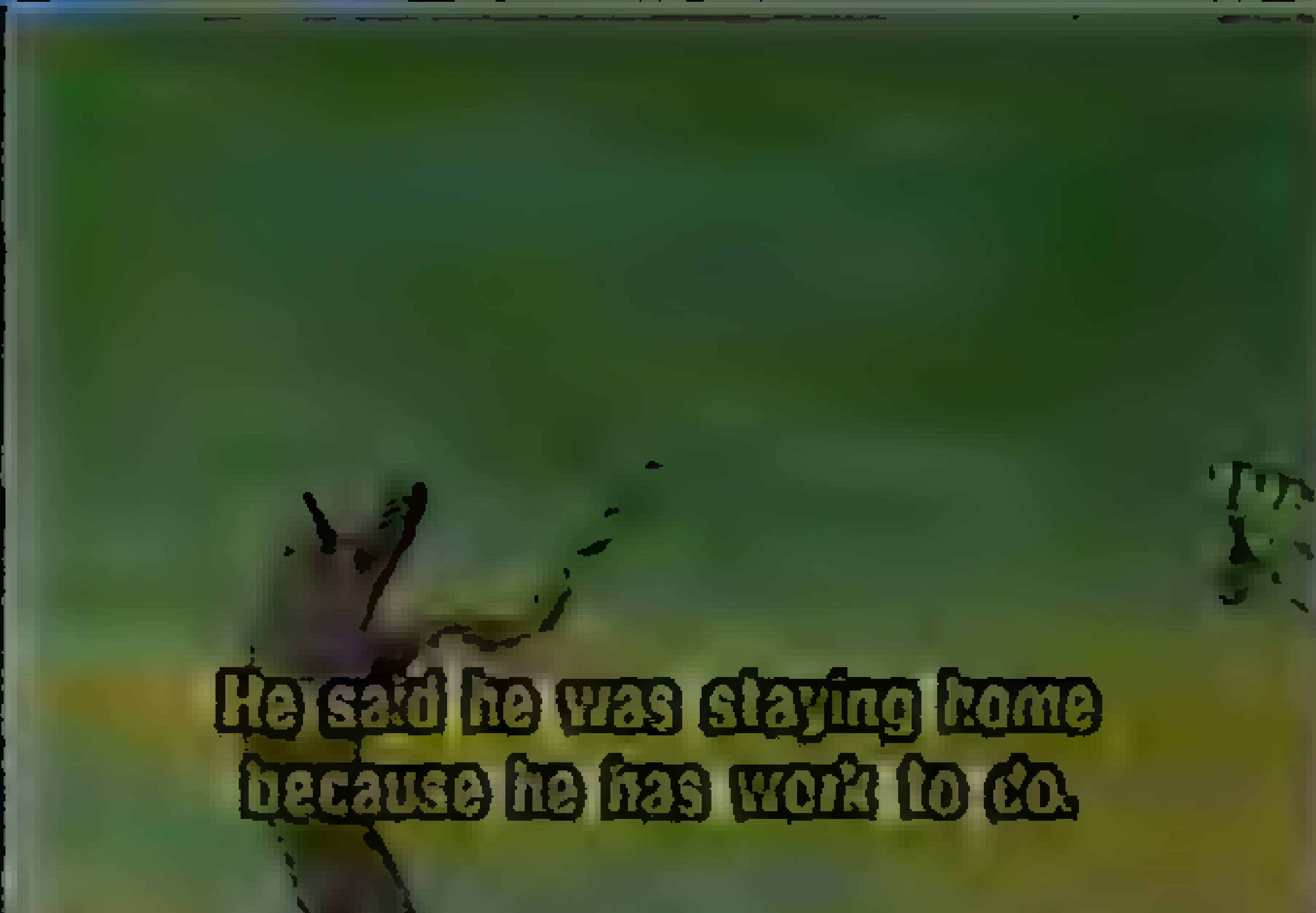

find them!




Thank you very much, Zakuro.


Where's Mr. Lychee today?


He said he was staying home
because he has work to do.


He said he was staying home
because he has work to do.


Strange. A Dragon Ball
is approaching us.


Strange. A Dragon Ball
is approaching us.

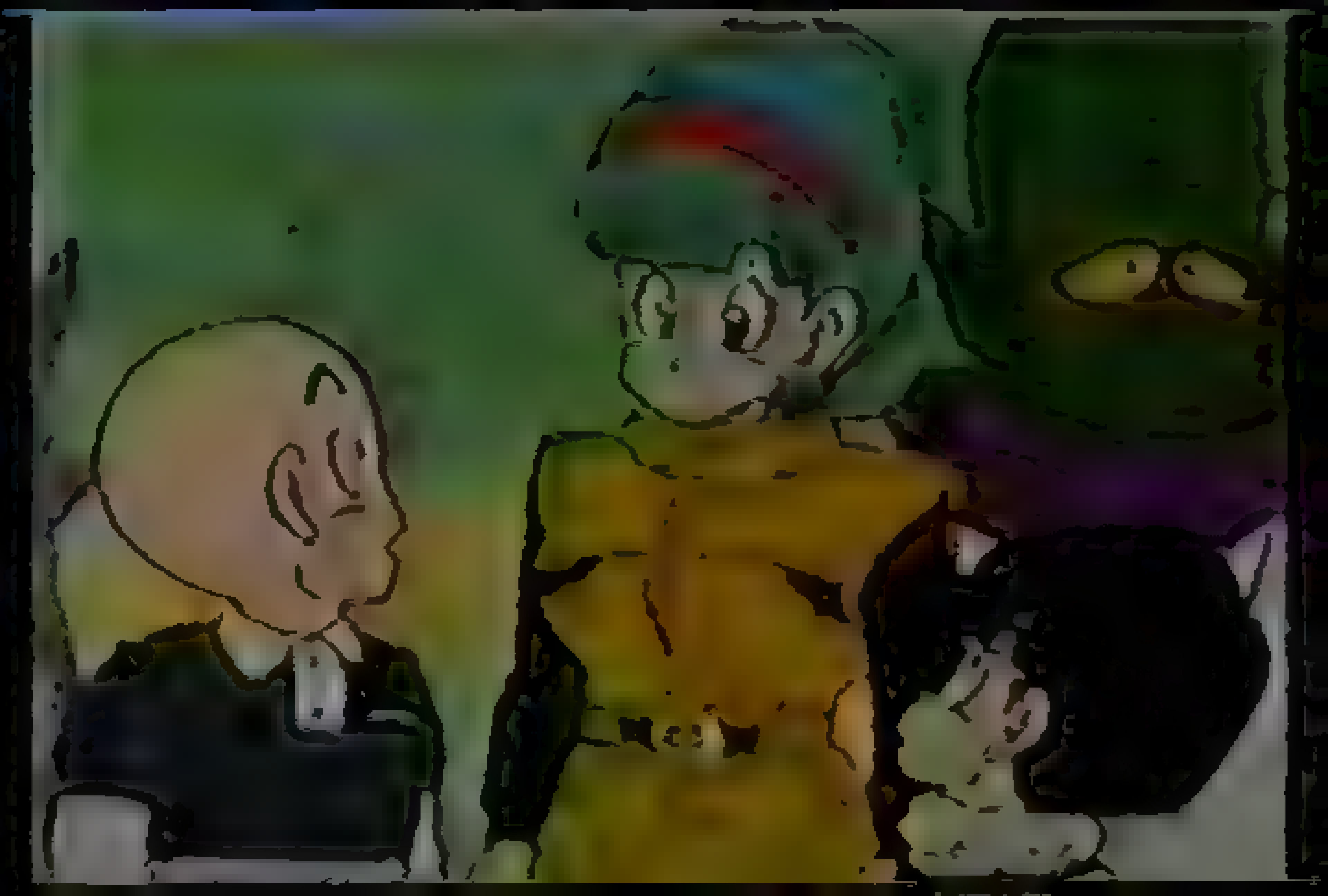


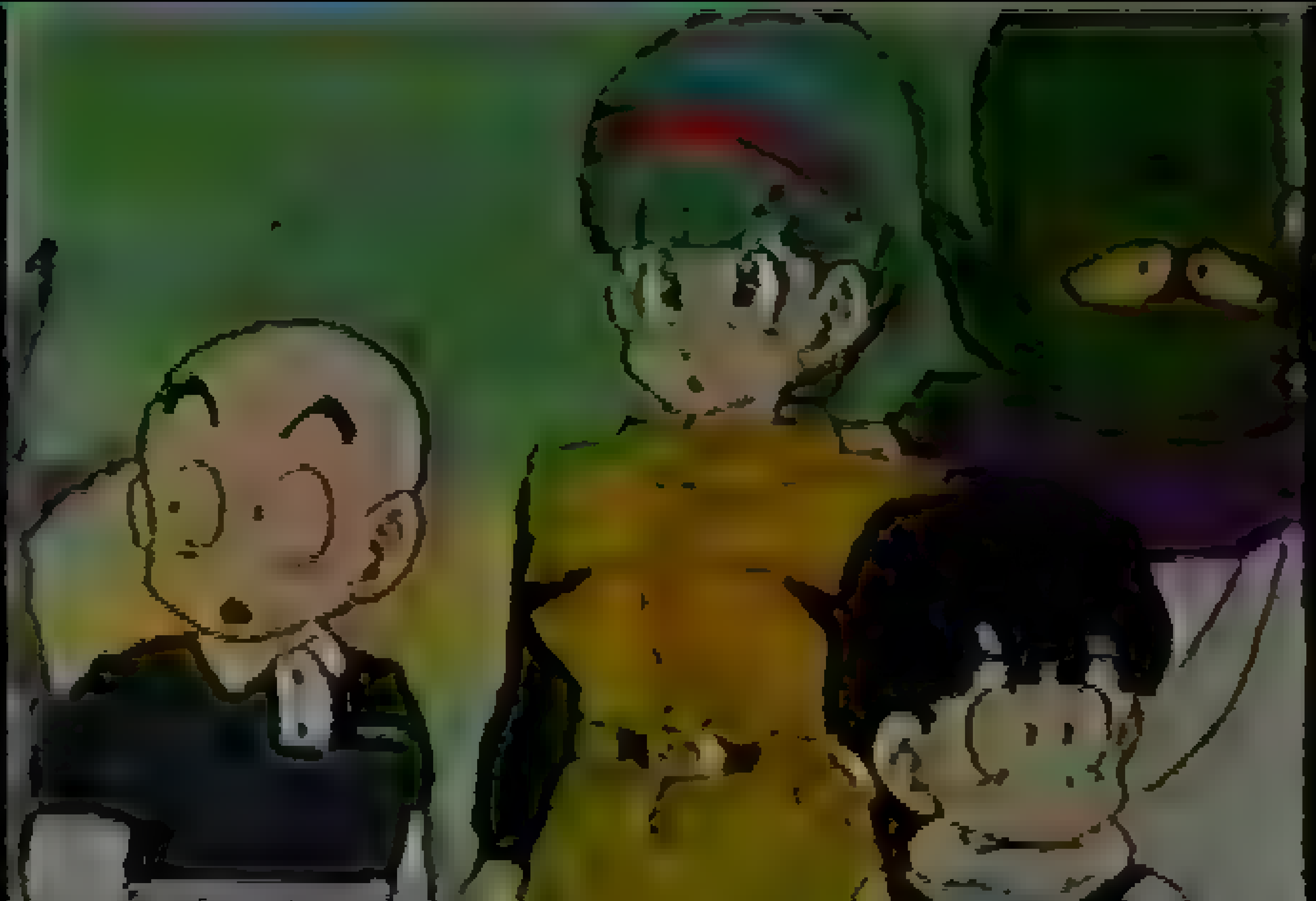




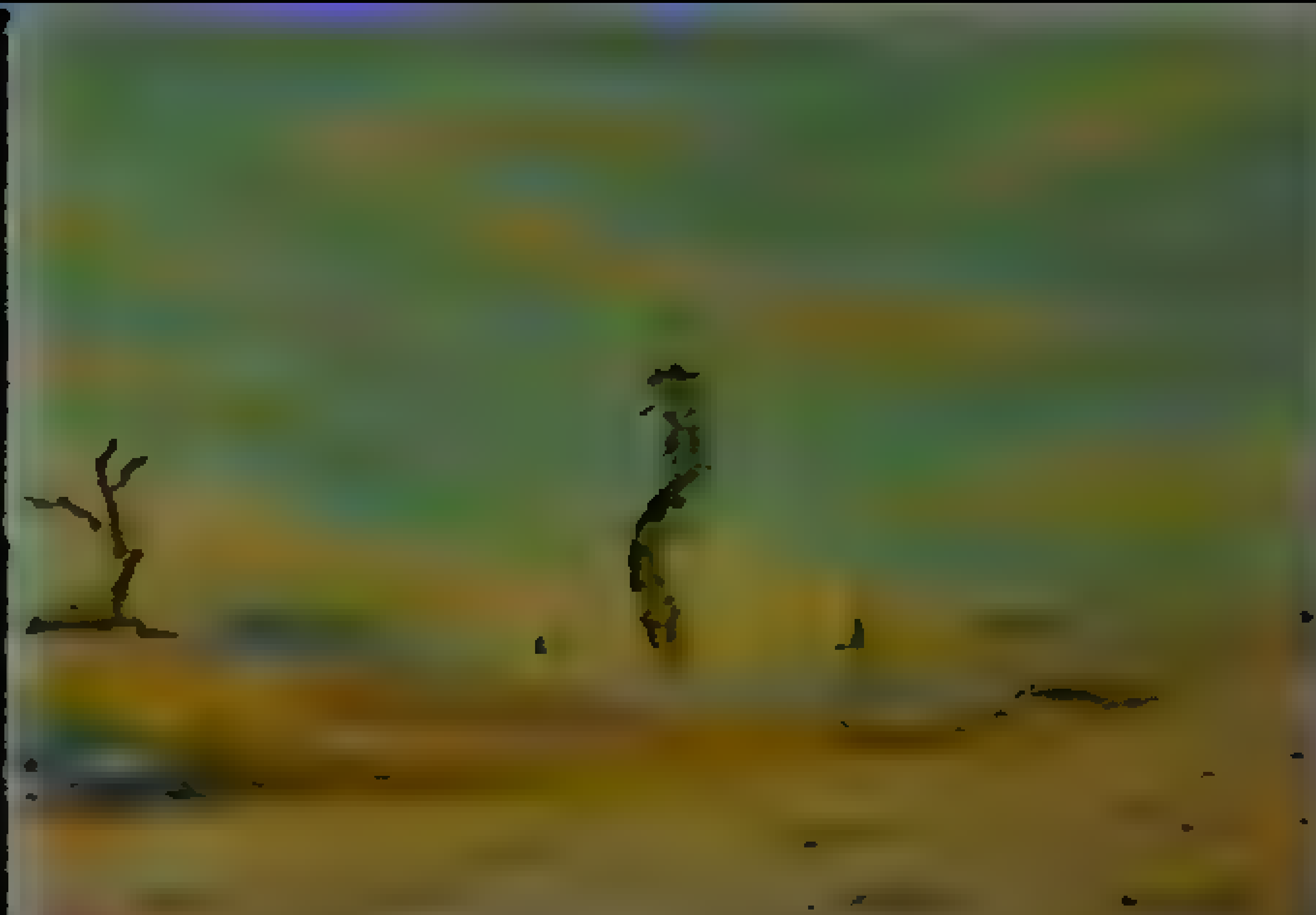


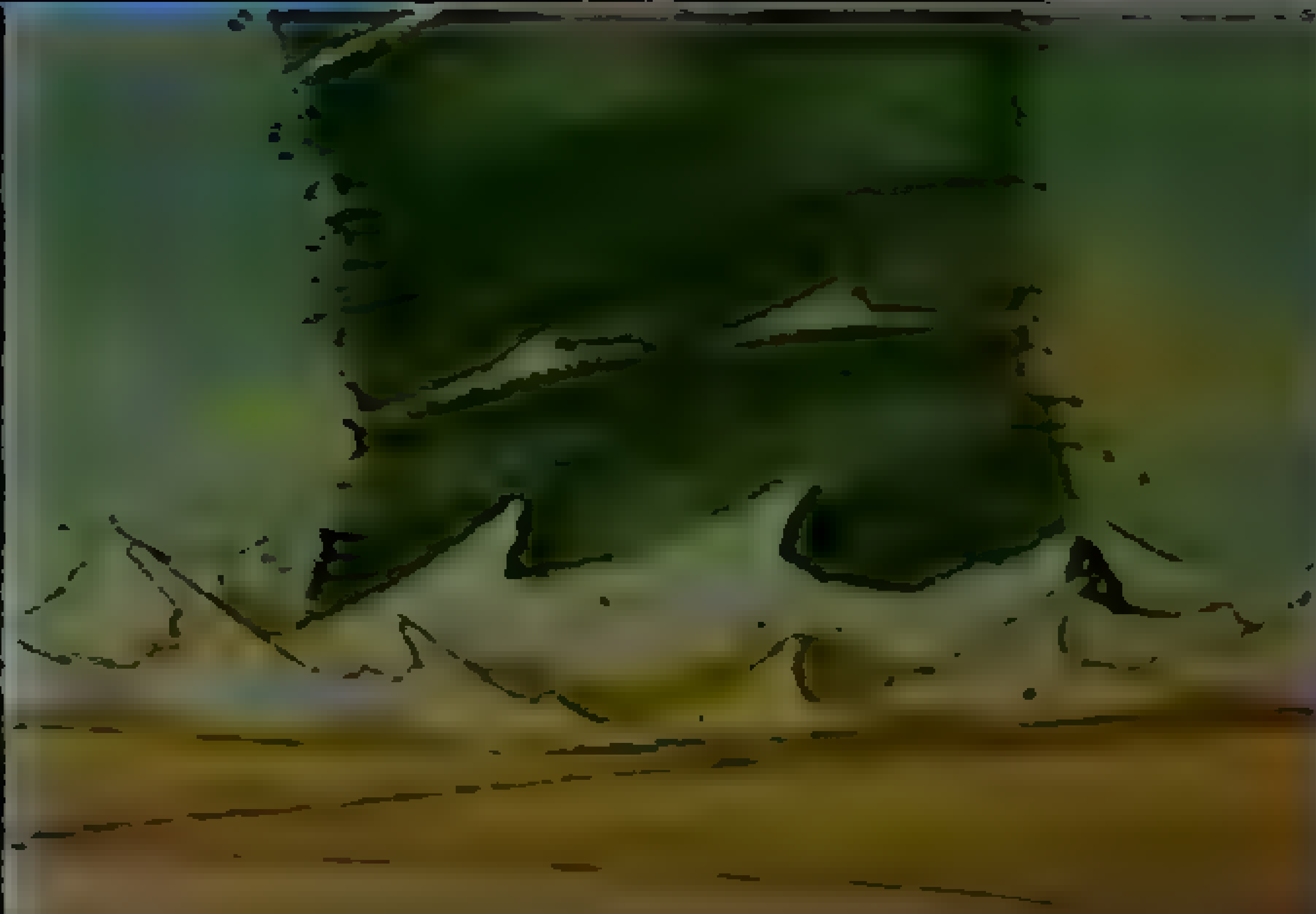


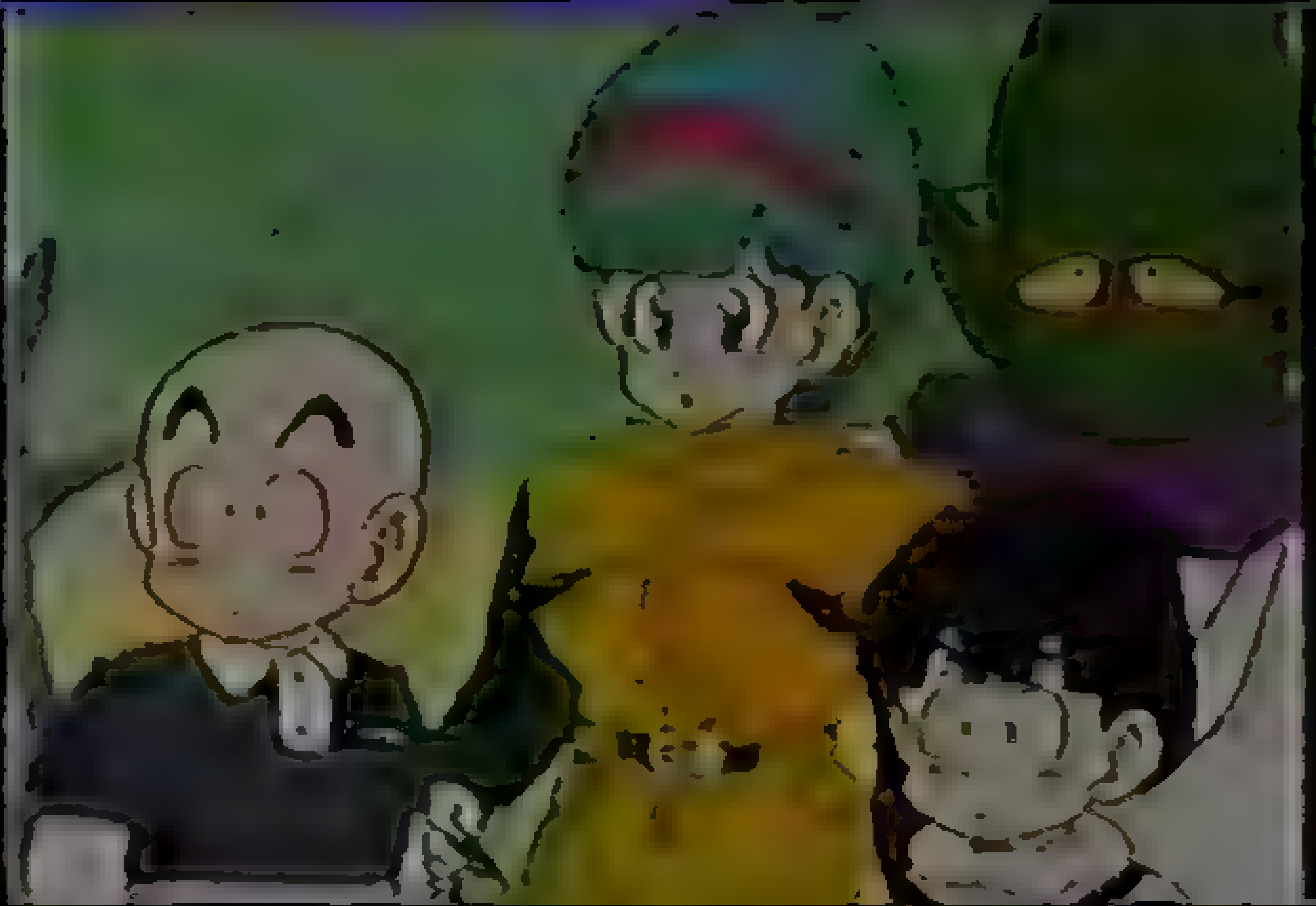


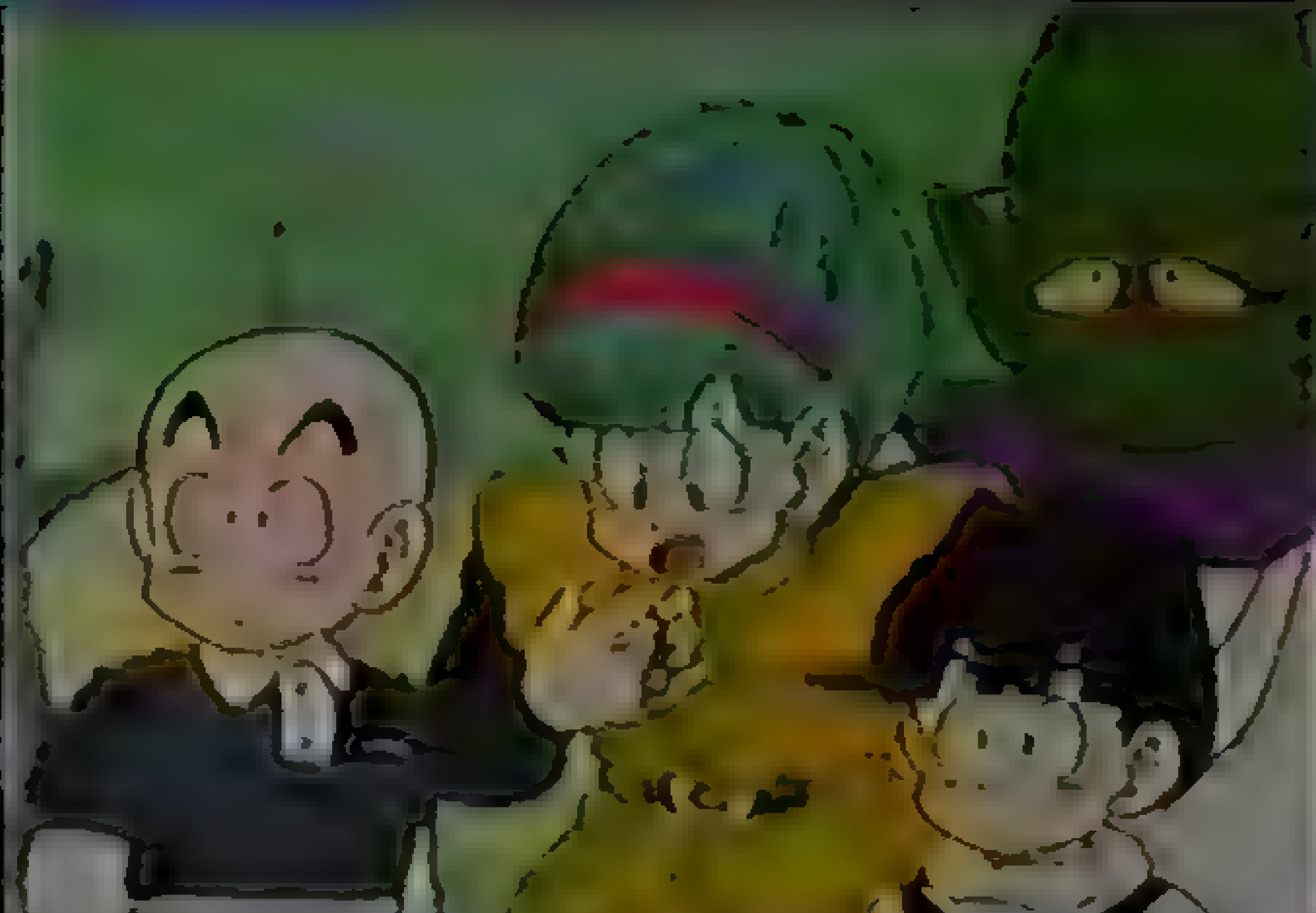



What's that?





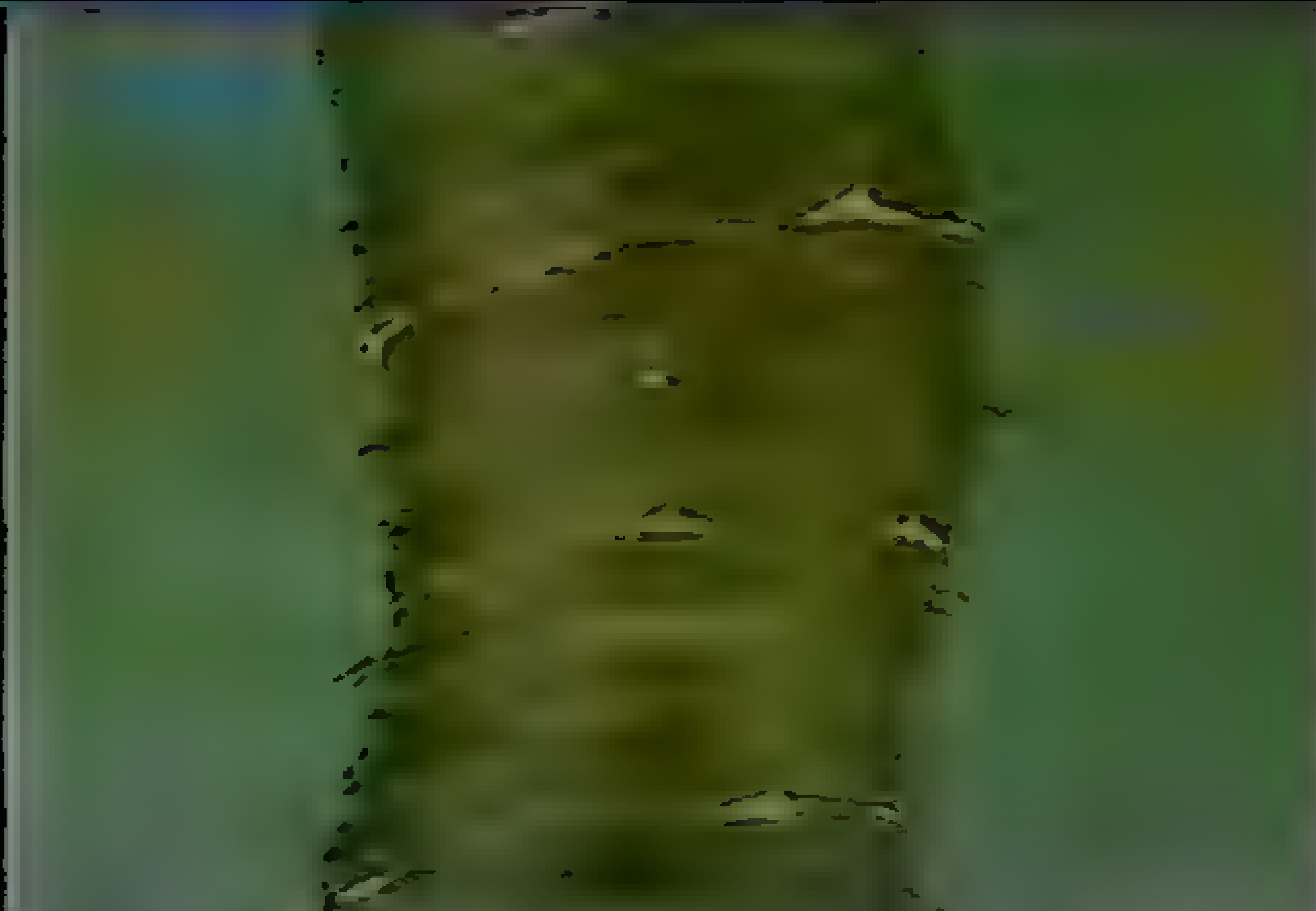





What are you doing!?
The Dragon Ball is in there!

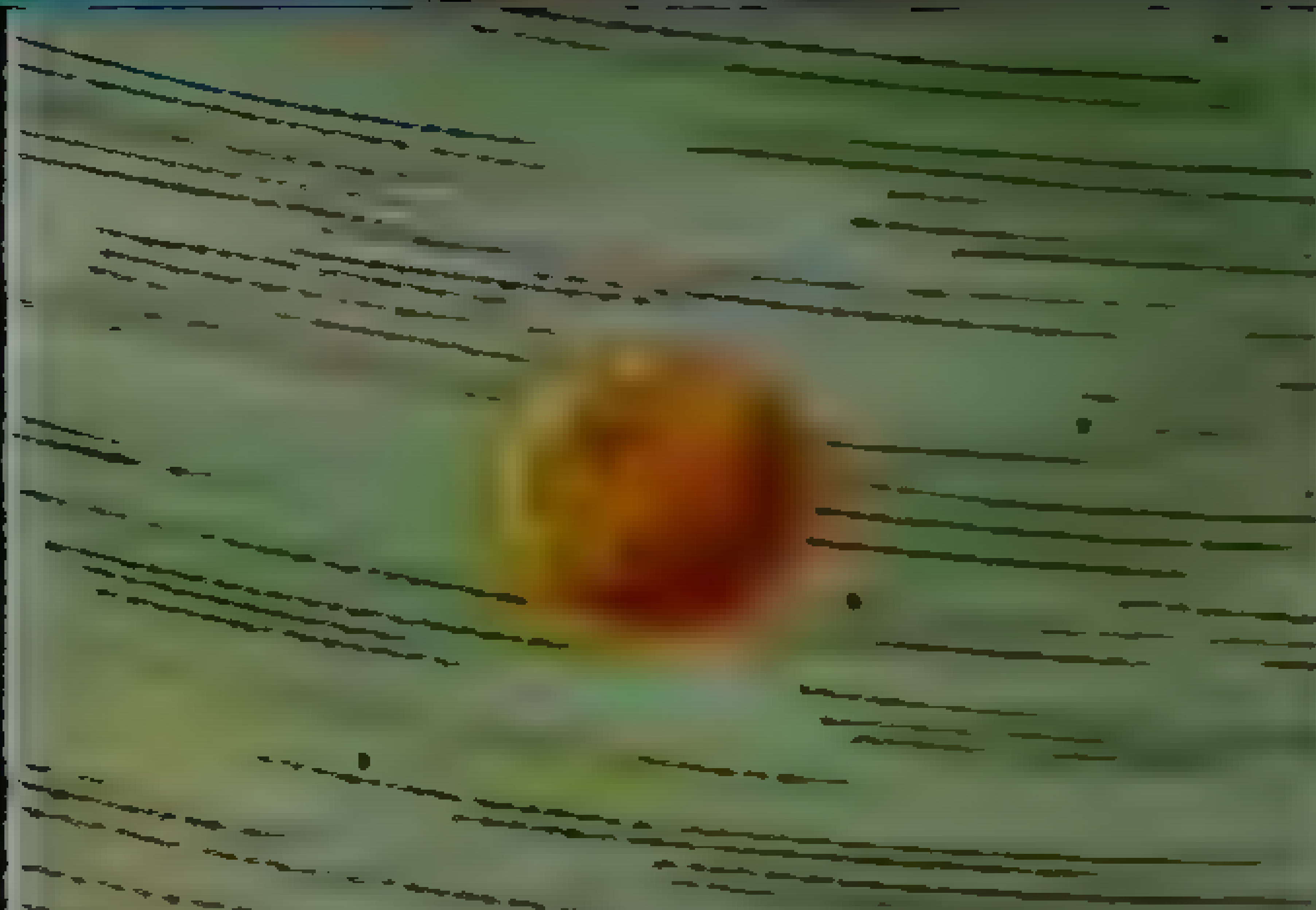

What are you doing!
The Dragon Ball is in there!

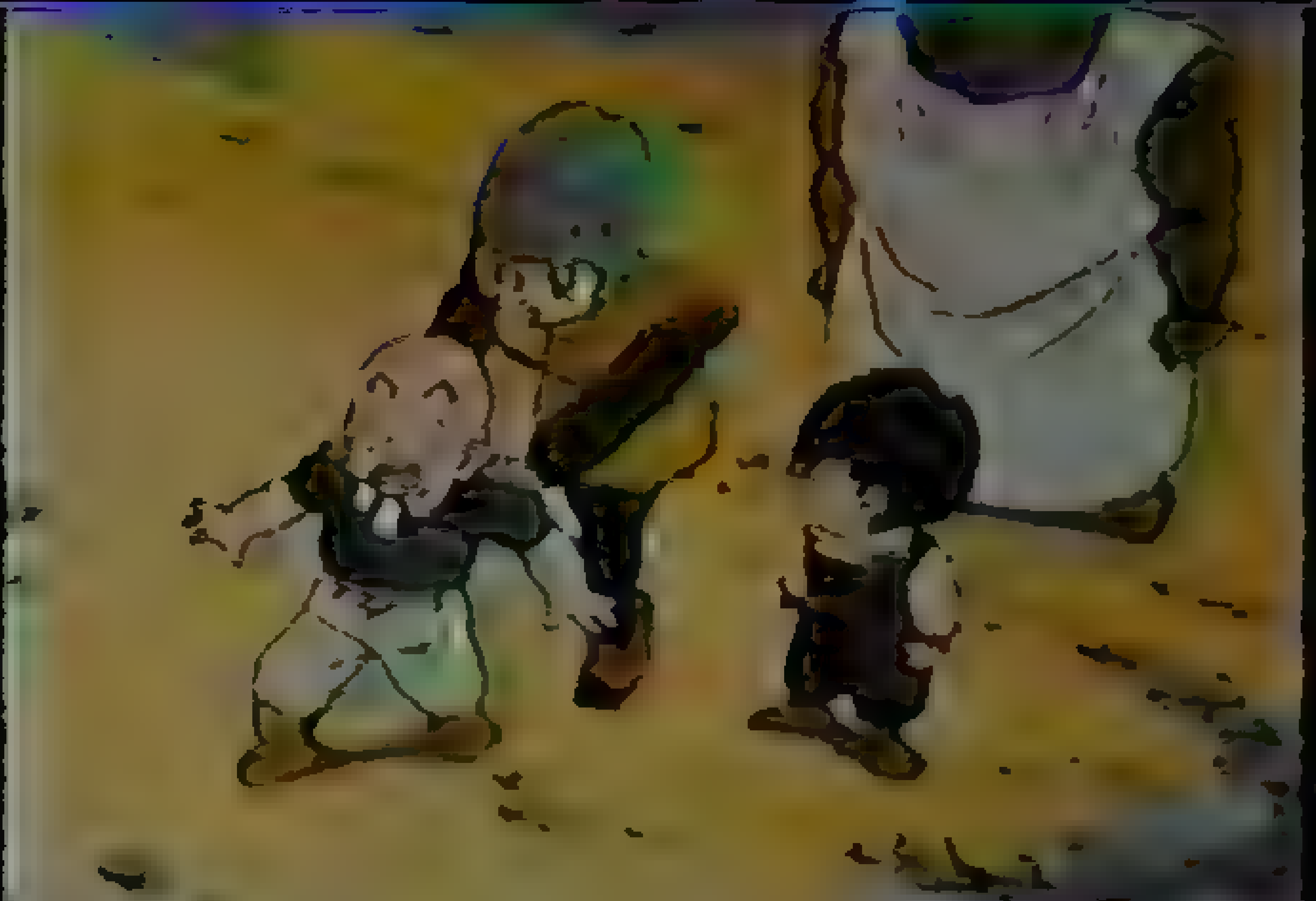




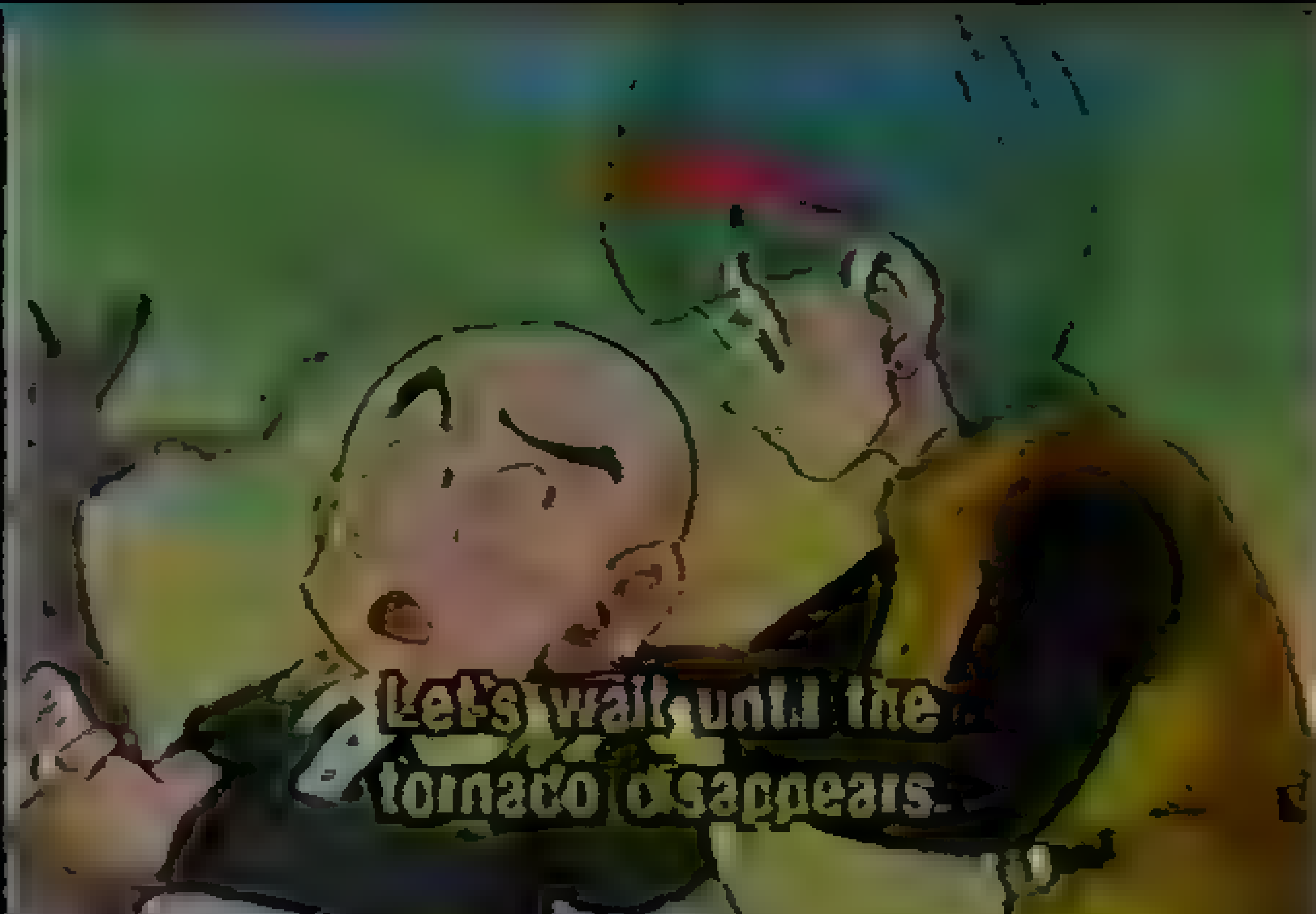









Come on! Hurry and go get it!


Let's wait until the
tornado disappears.


Let's wait until the
tornado disappears.


That tornado won't disappear.

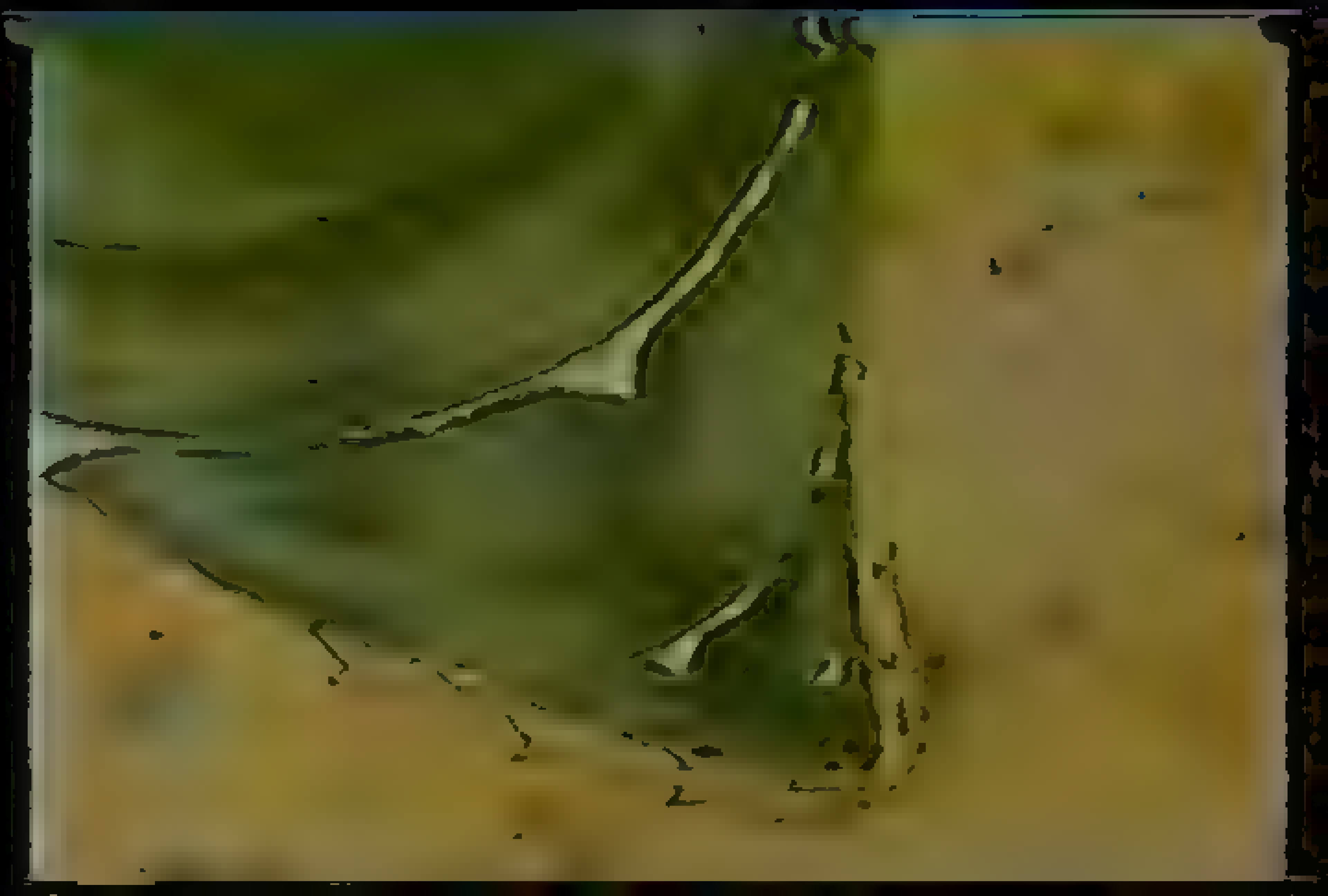

That tornado won't disappear.

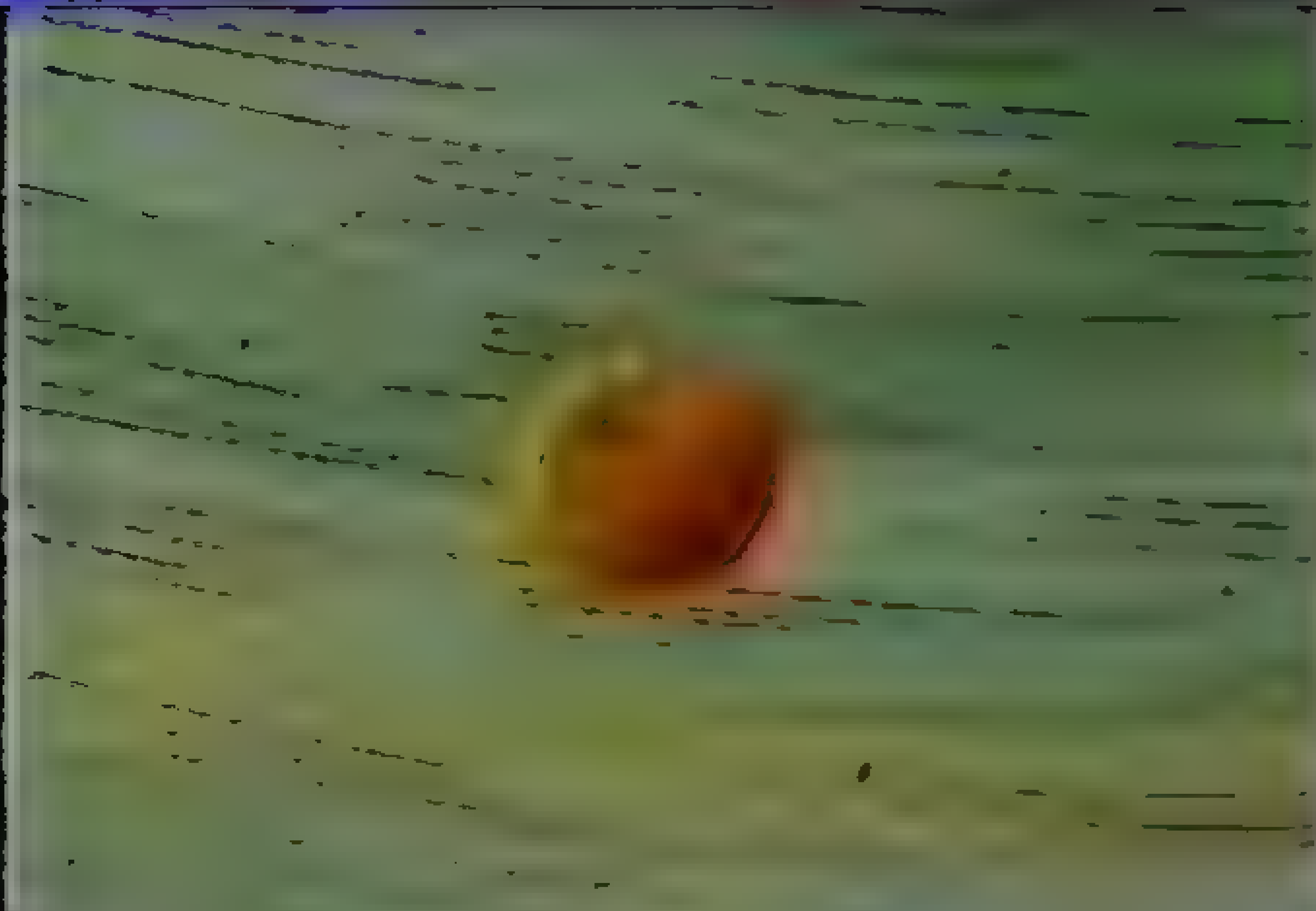

On this planet, tornados
wander the desert forever.


On this planet, tornados
wander the desert forever.



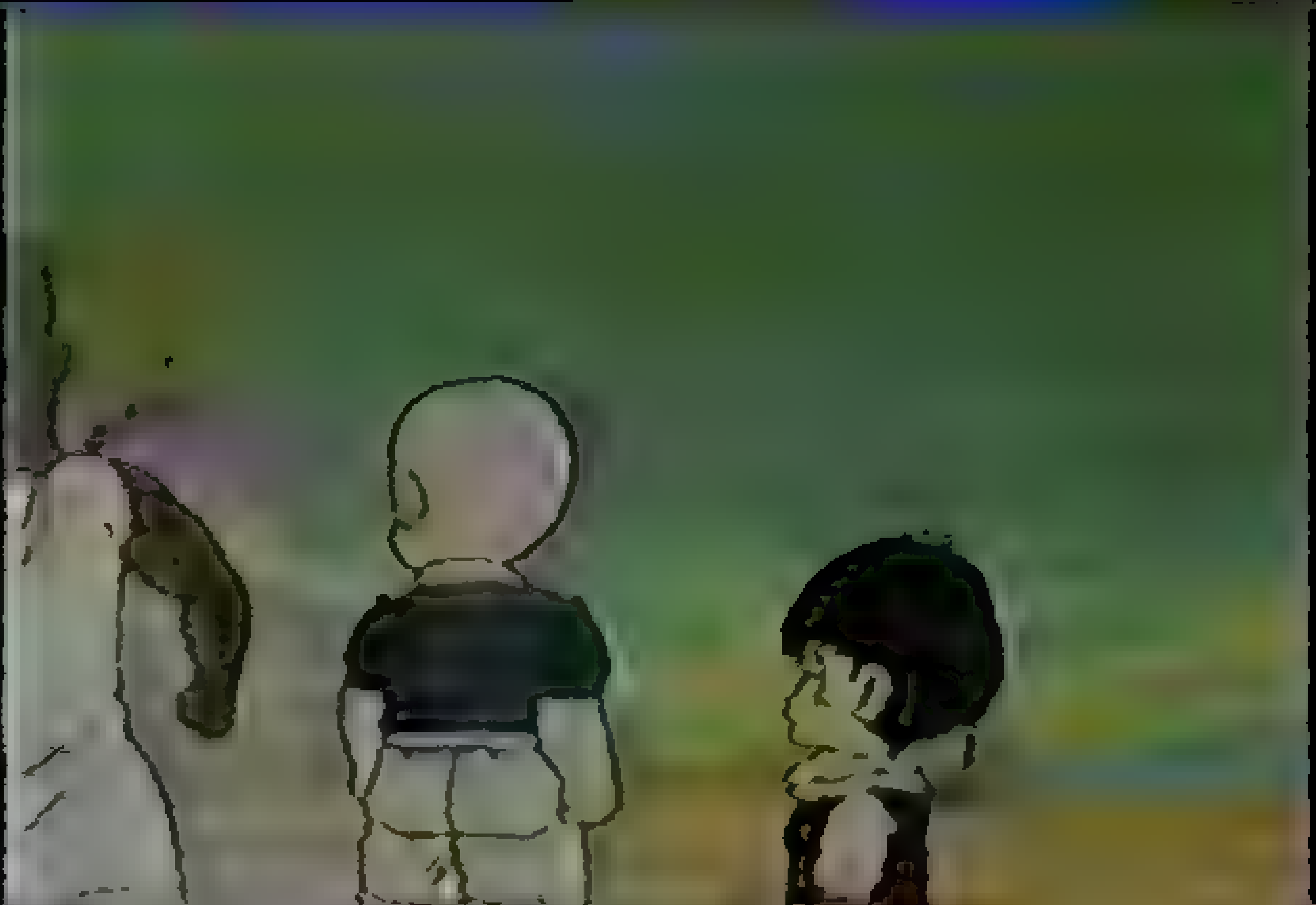




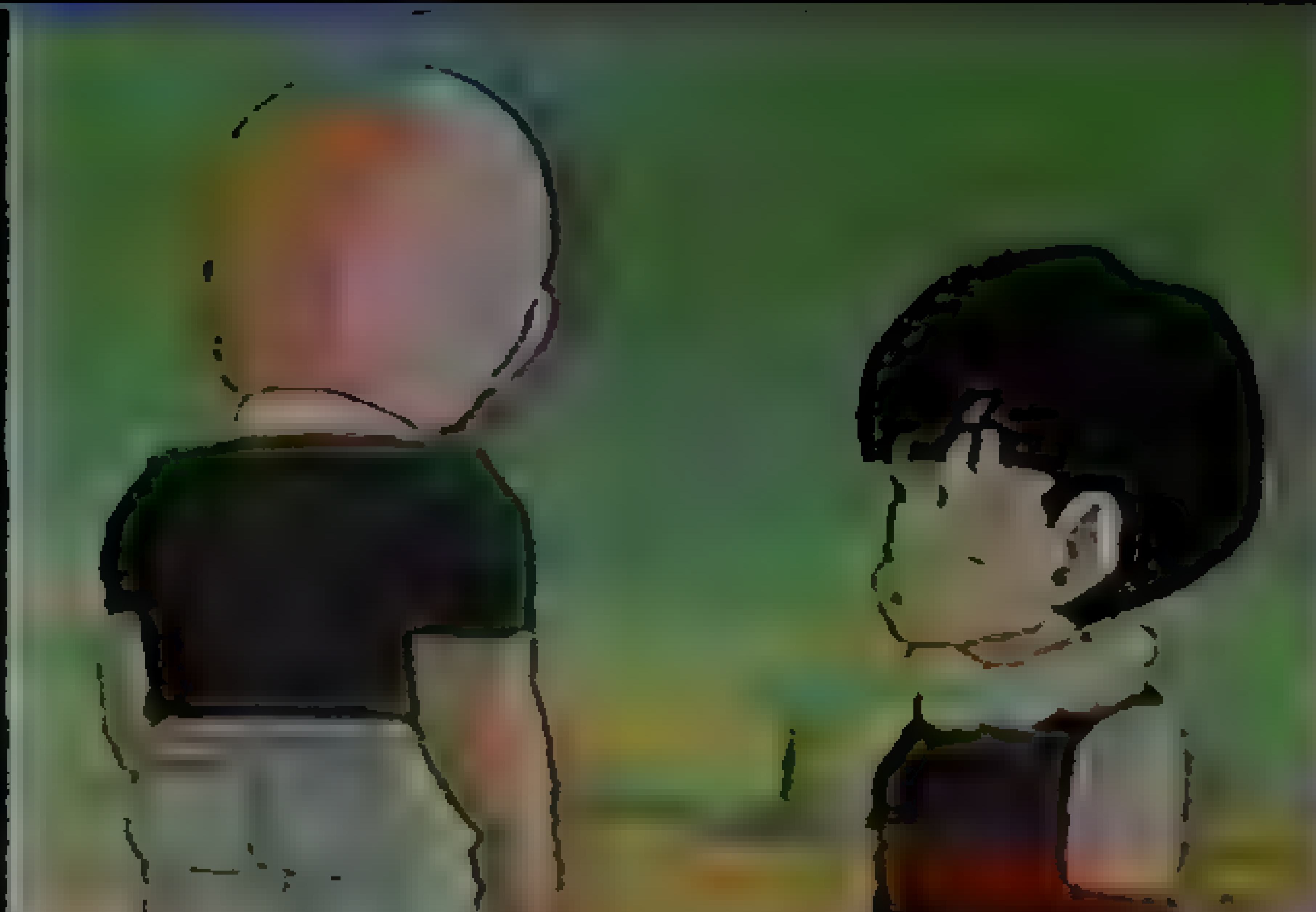



Hurry! I'm going to take cover!


Hurry! I'm going to take cover!

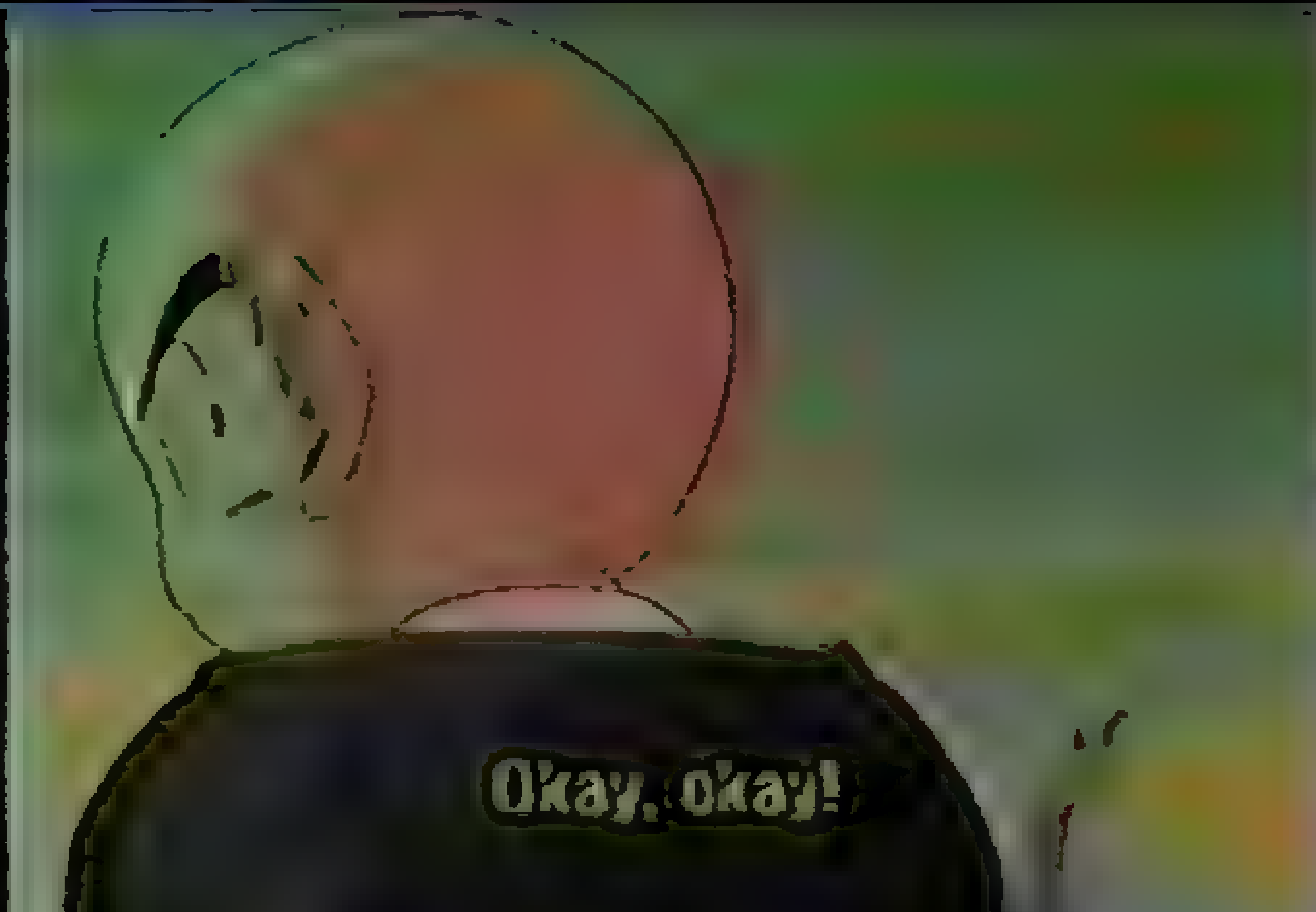




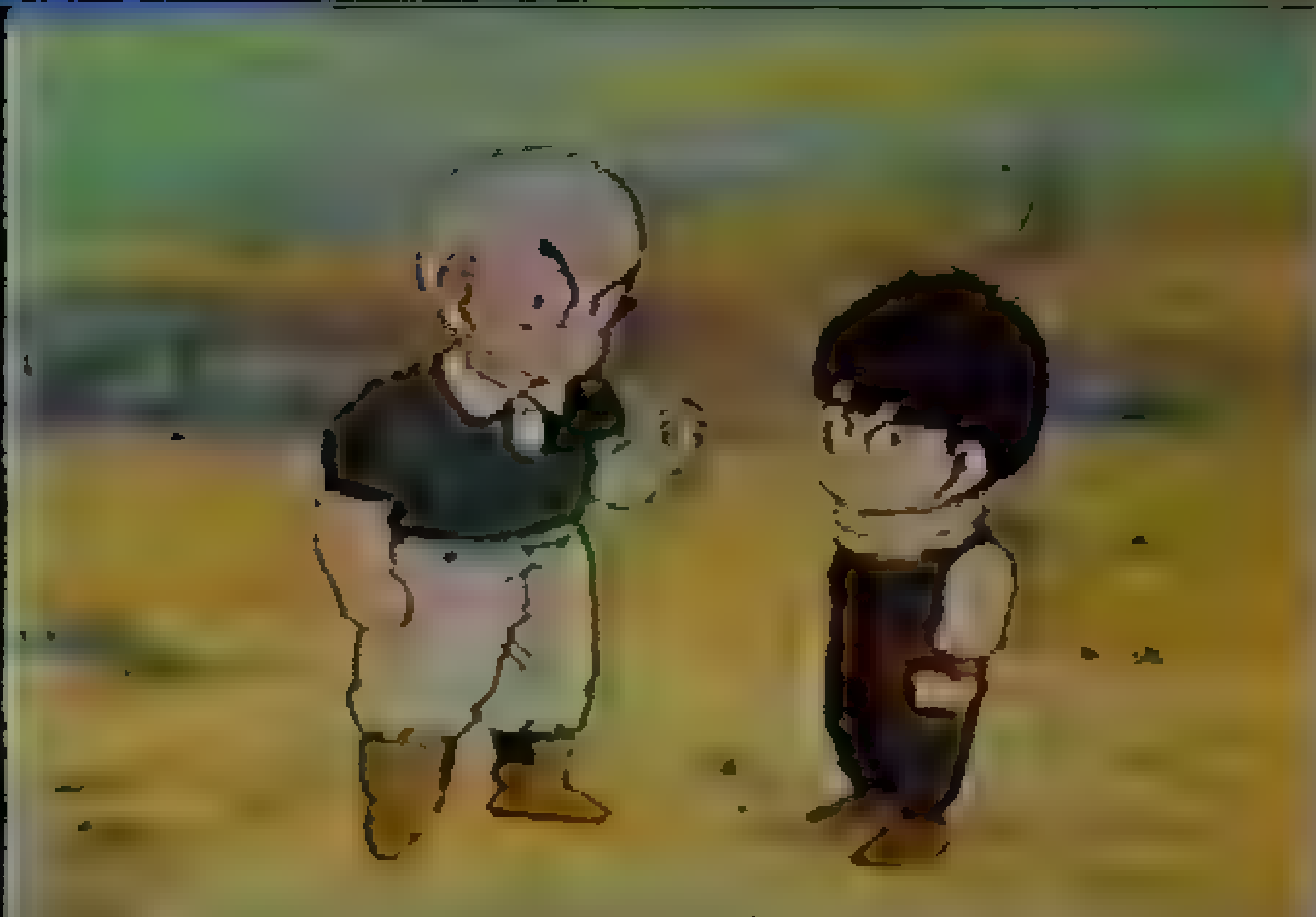


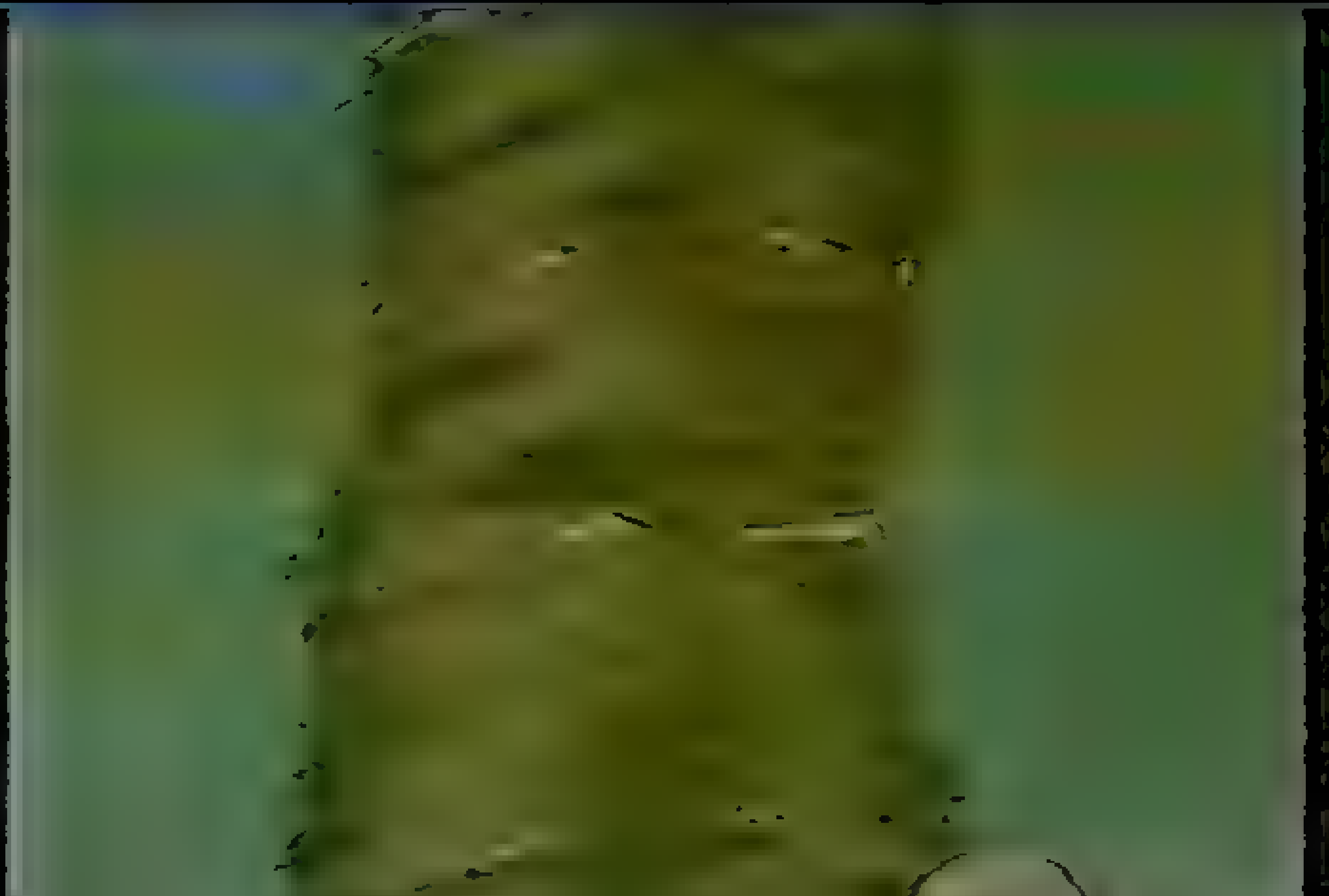

What are you doing! Hurry!


What are you doing! Hurry!


Okay, okay!

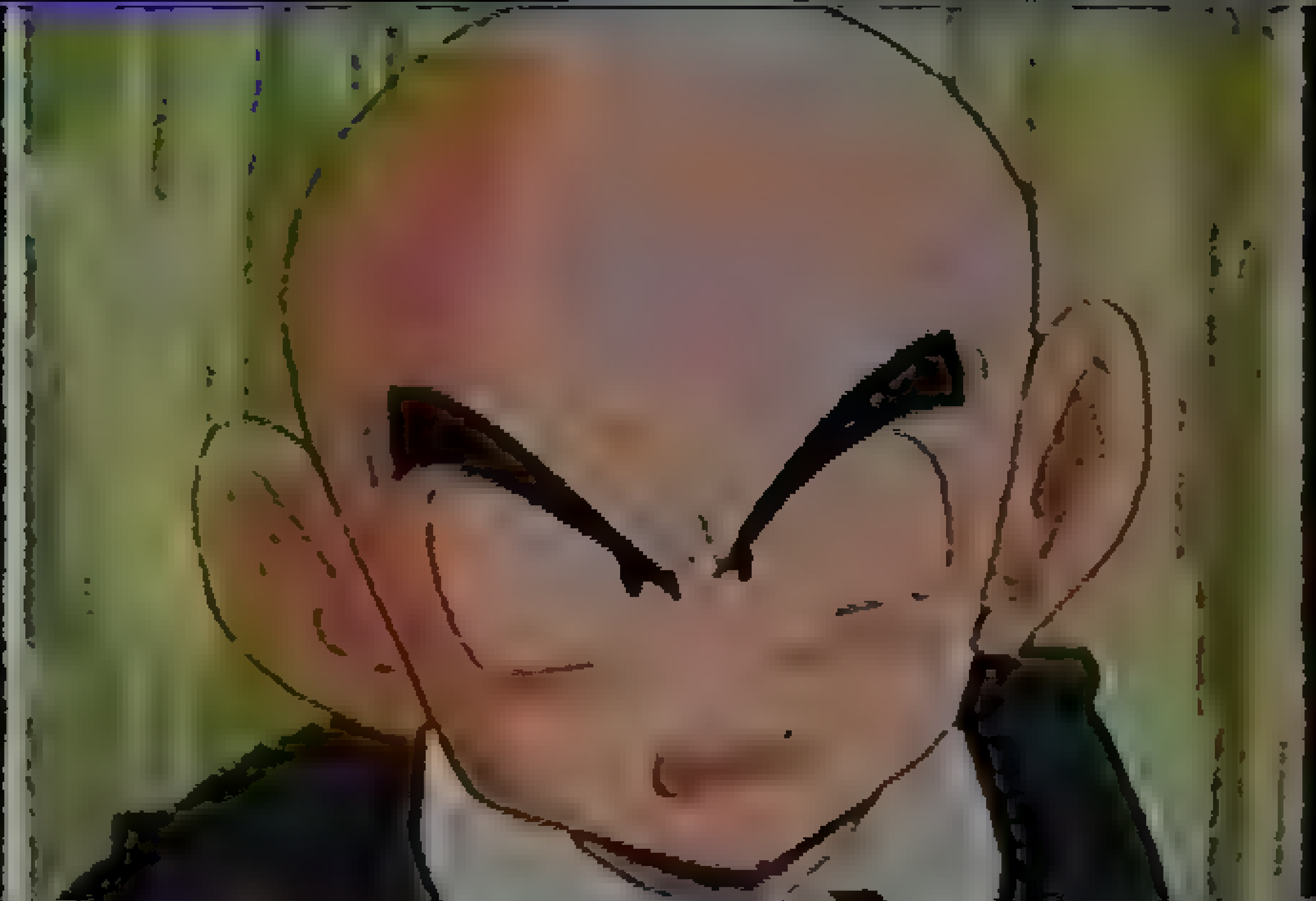

Release your "ki" energy
towards it, Gohan.

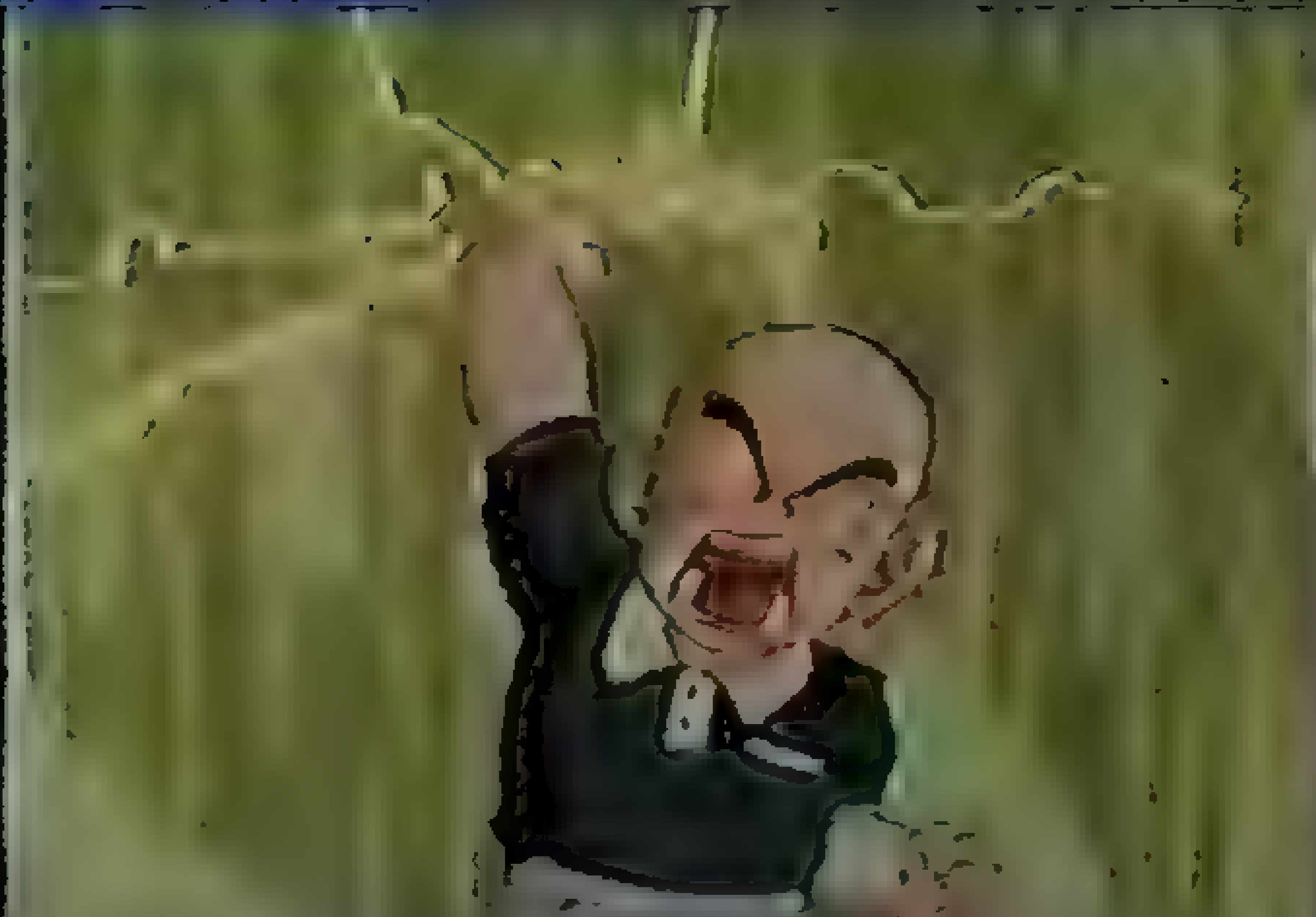




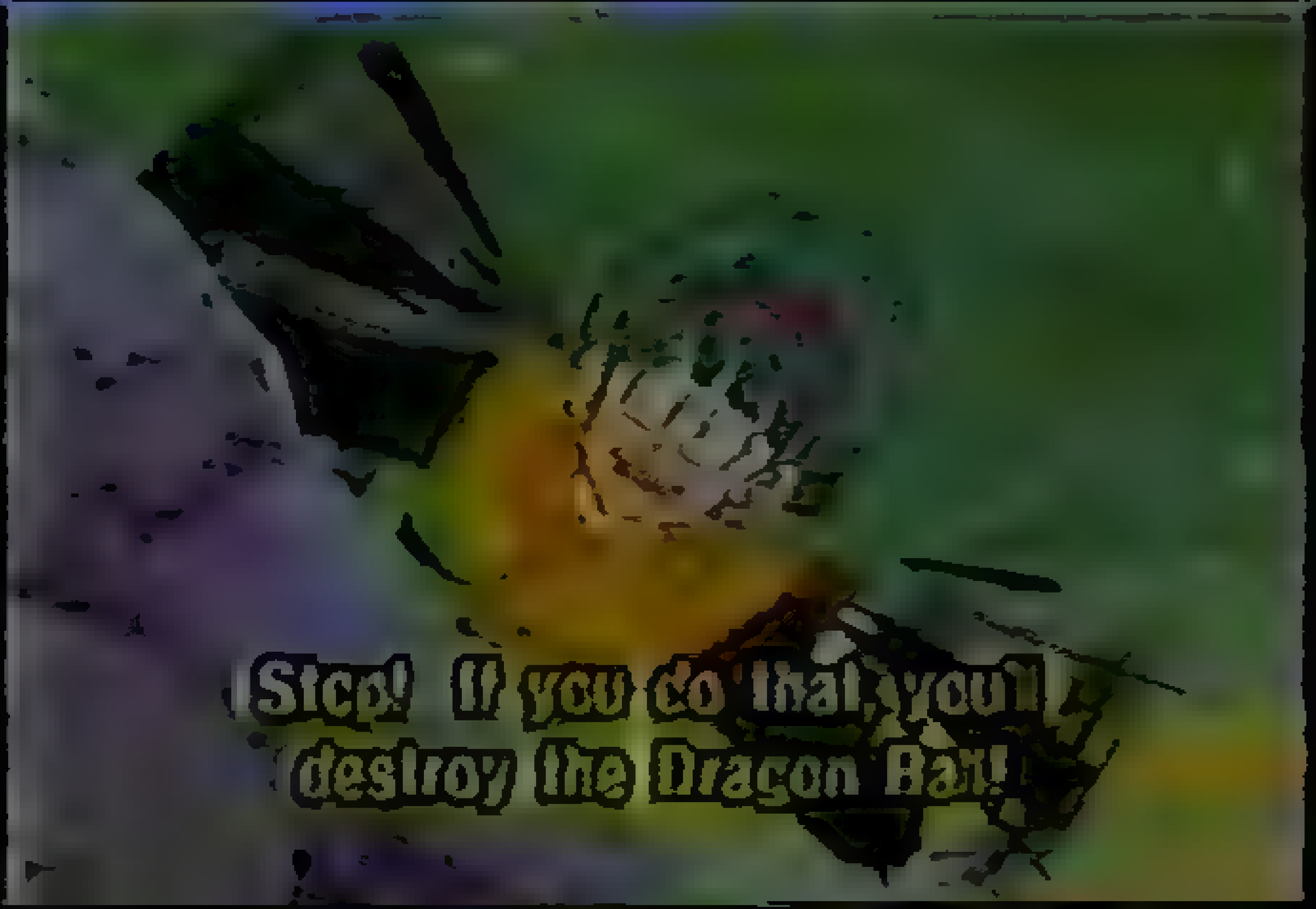




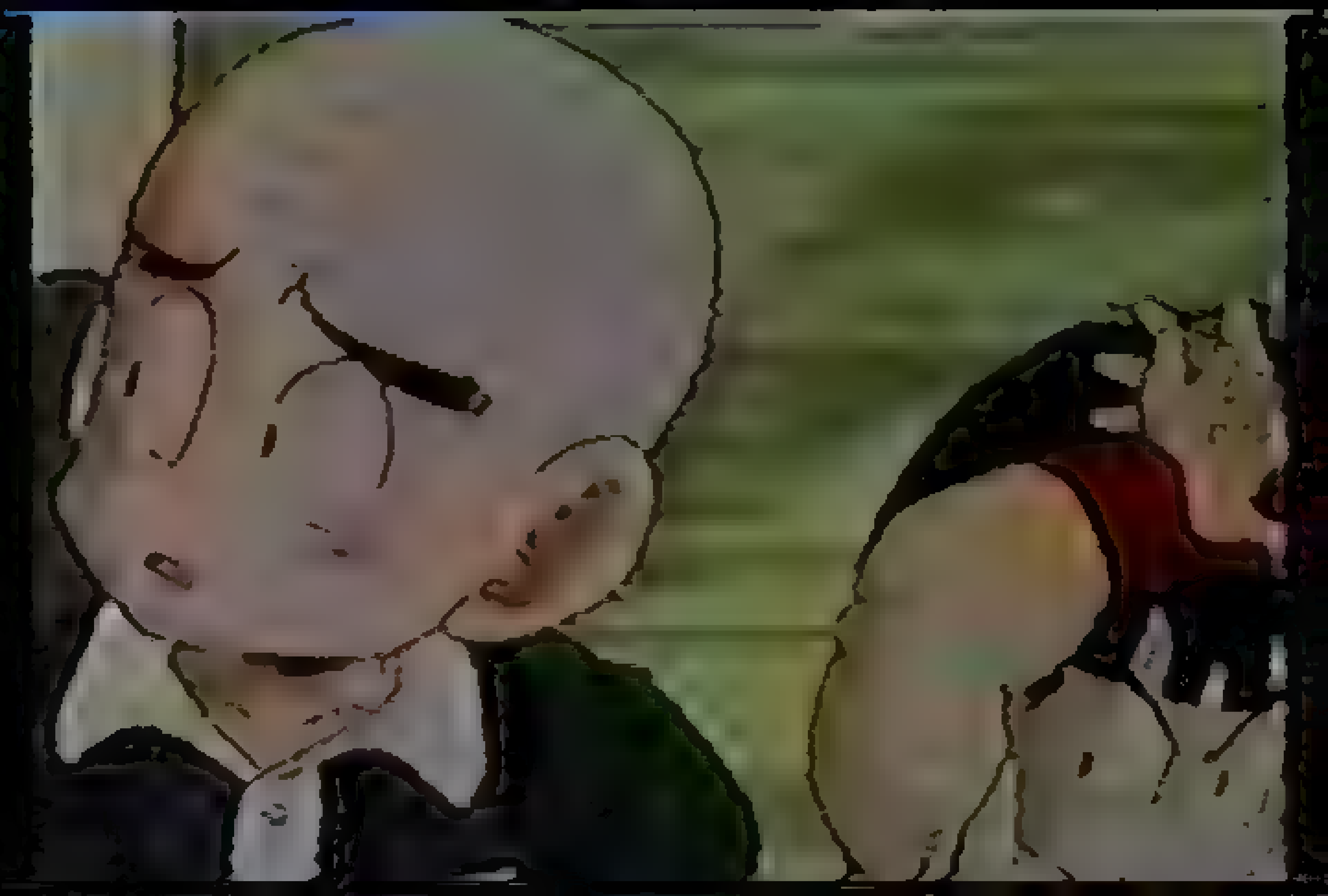


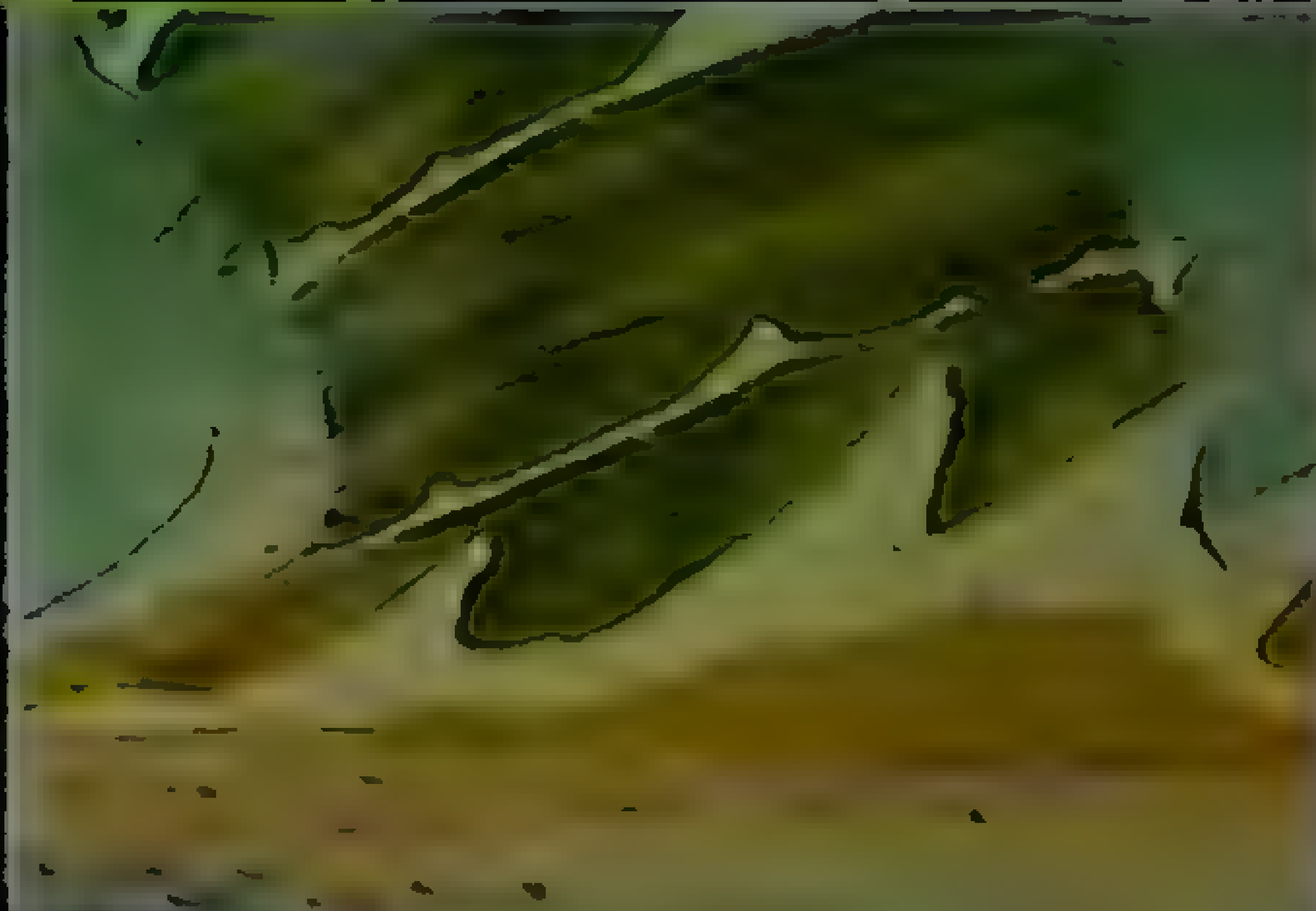





Stop! If you do that, you'll
destroy the Dragon Ball!


Stop! If you do that, you'll
destroy the Dragon Ball!

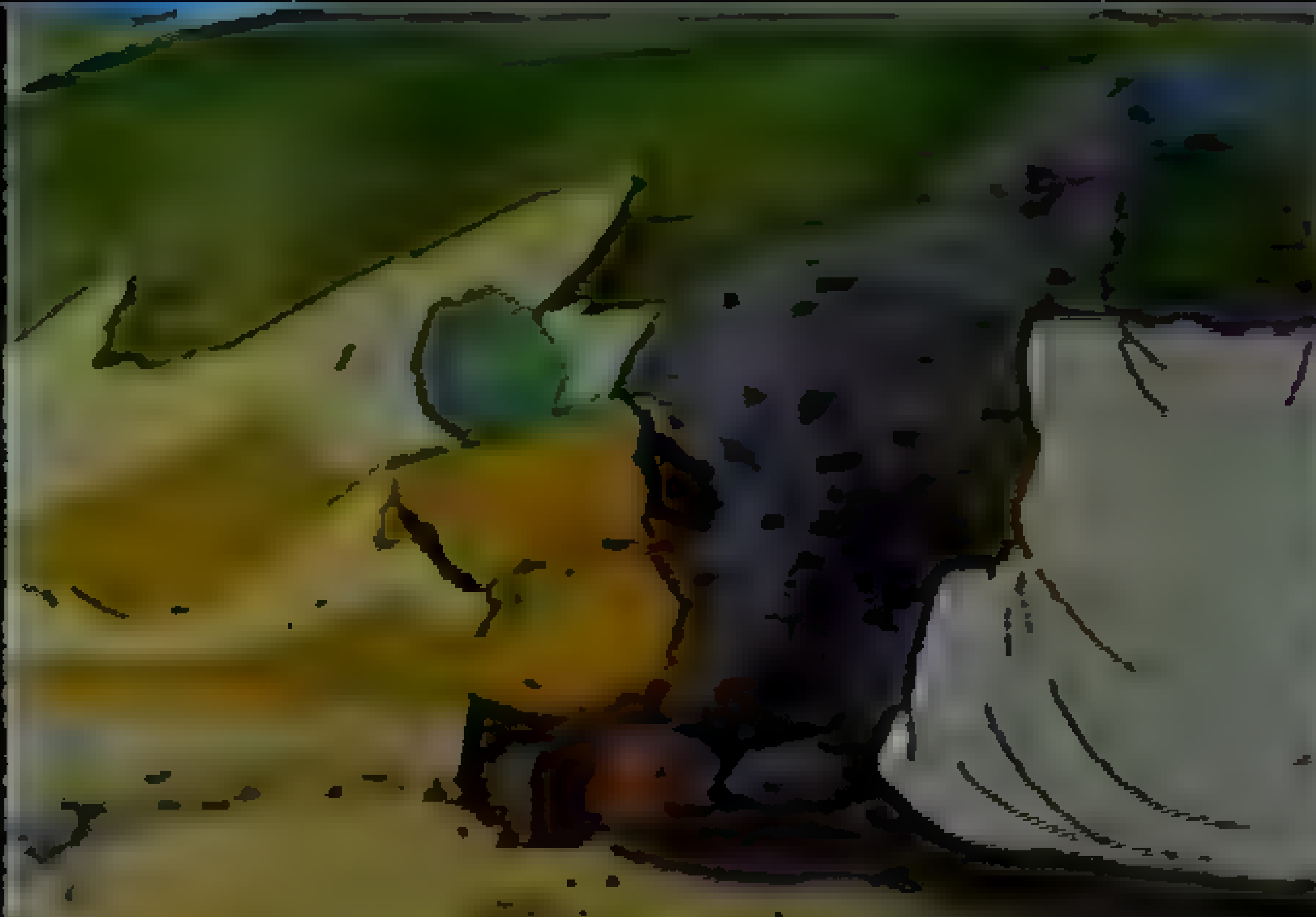







What is he doing! That fool!



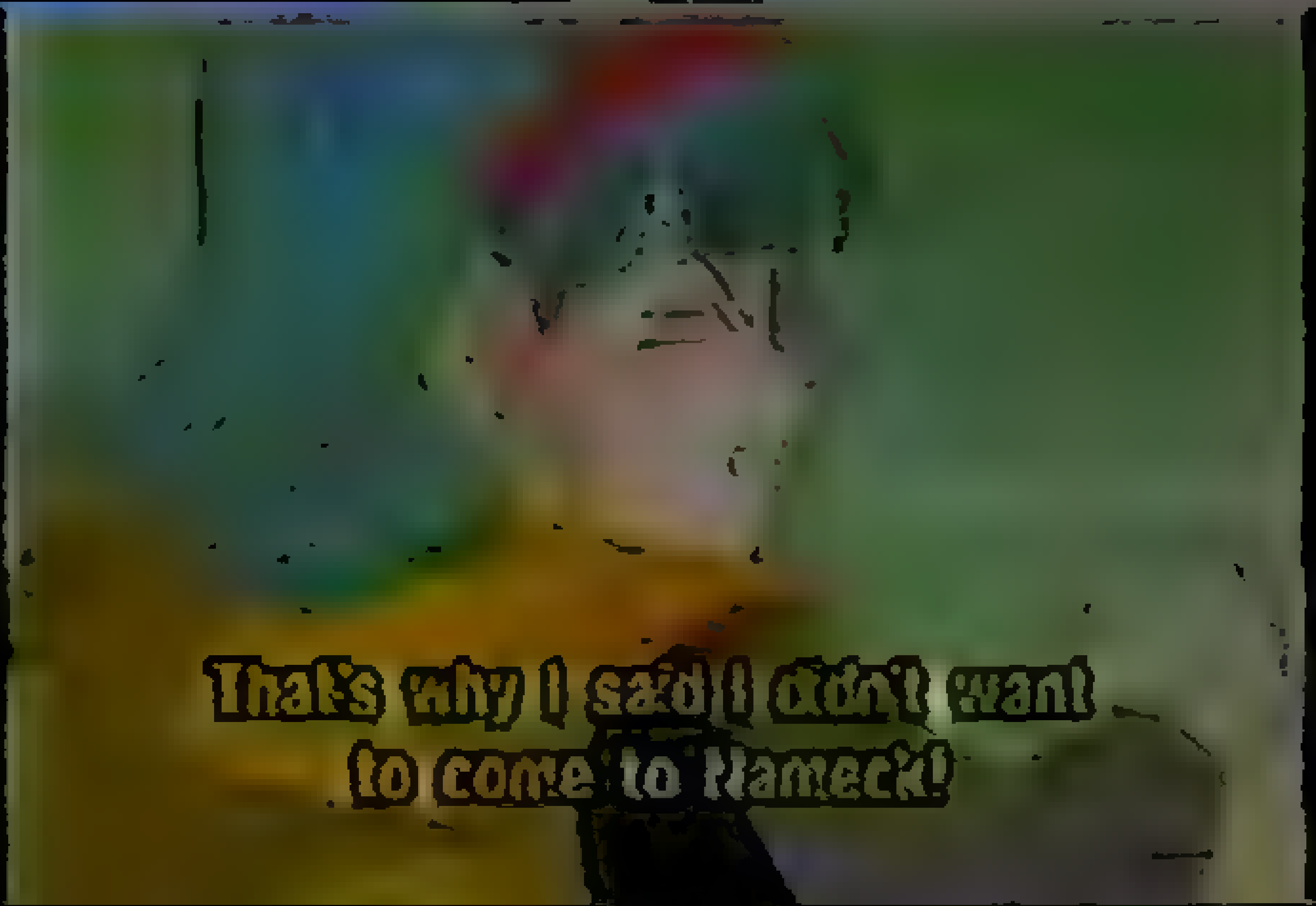


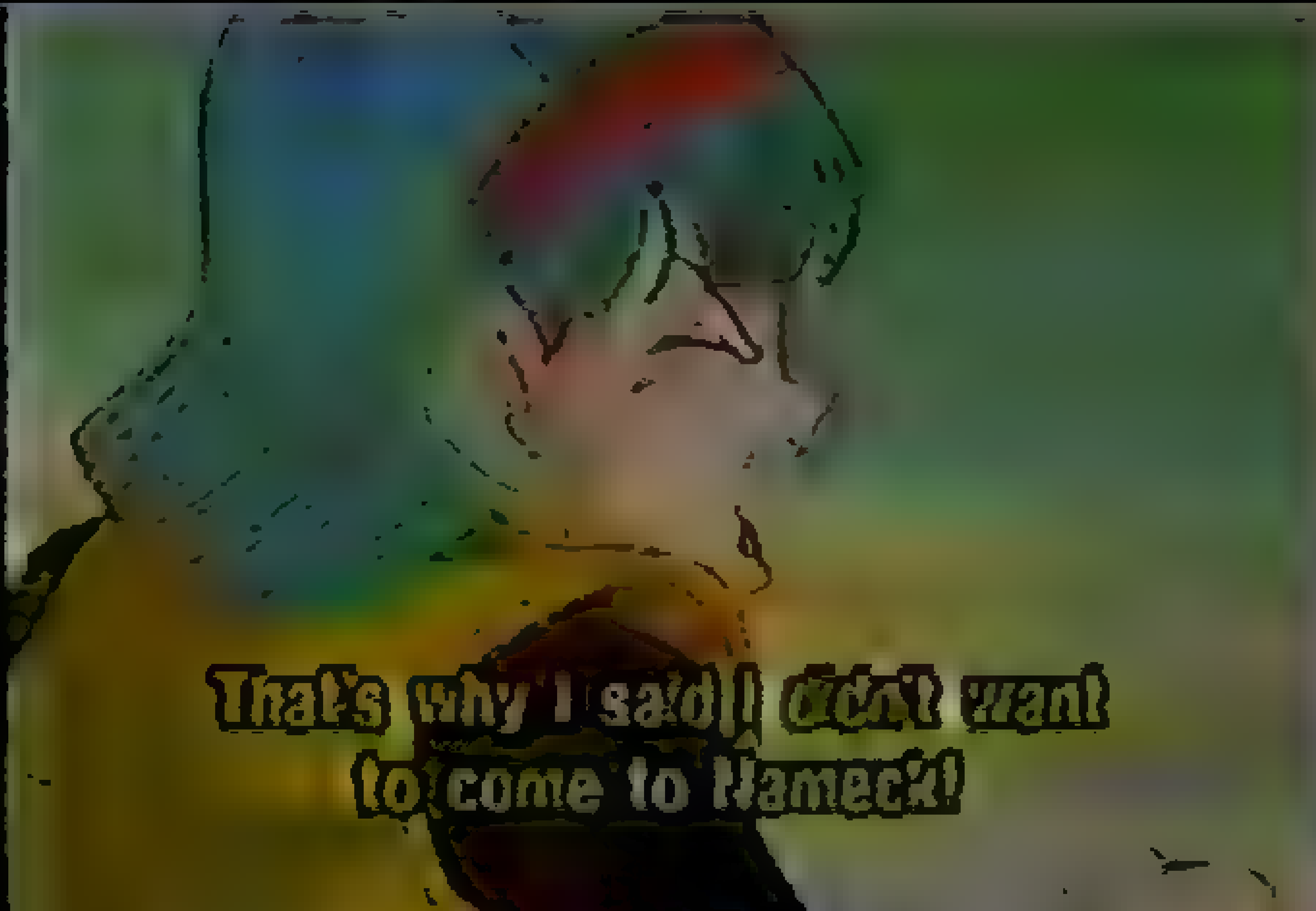

Here it comes!



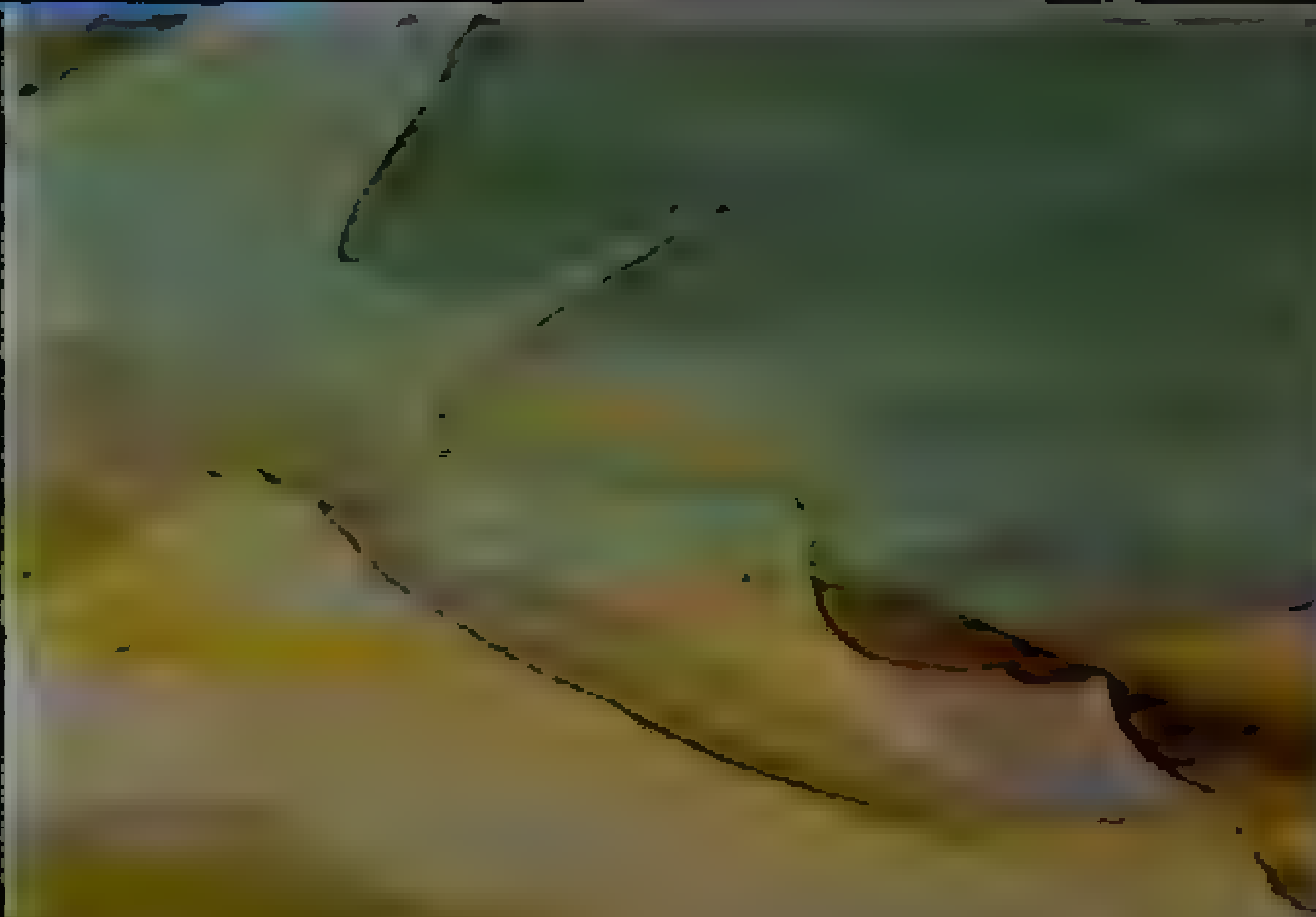





That's why I said I didn't want
to come to Nameck!


That's why I said I didn't want
to come to Nameck!

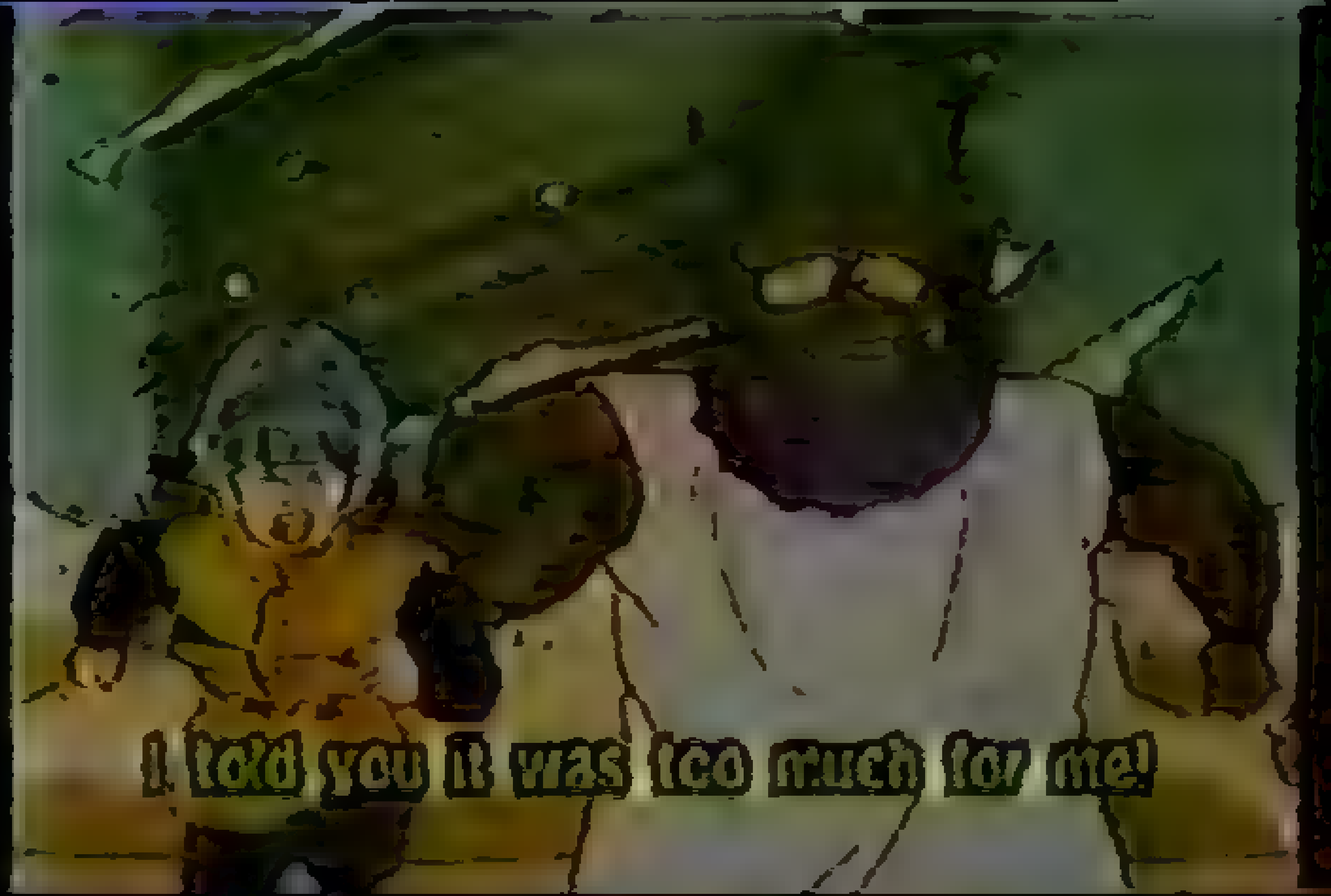







B!comet!




I told you it was too much for me!


A fragile lady like me can't go
looking for Dragon Balls!


A fragile lady like me can't go
looking for Dragon Balls!





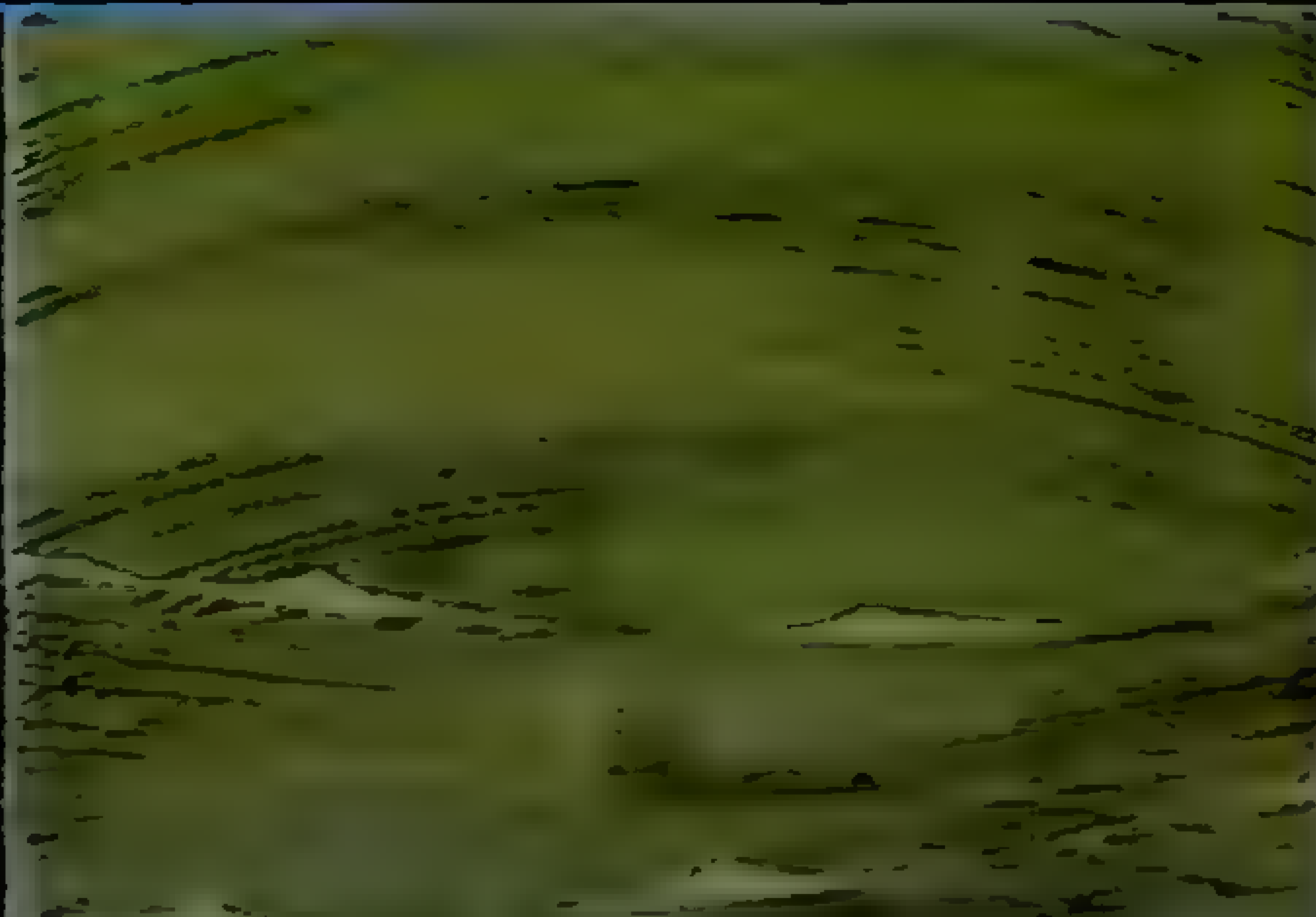

If we don't get the Dragon Balls,
Mr. Piccolo won't

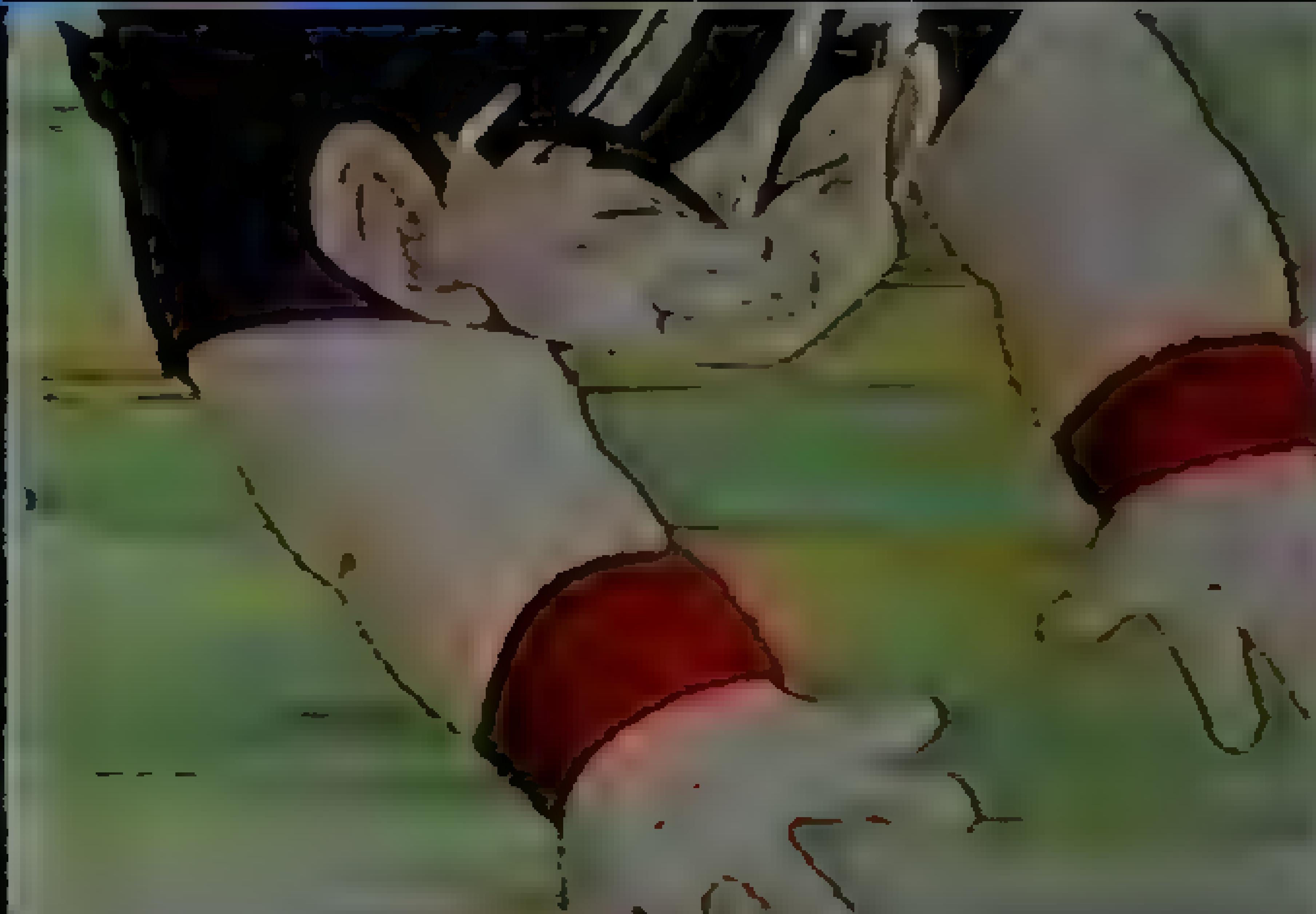

come back to life!

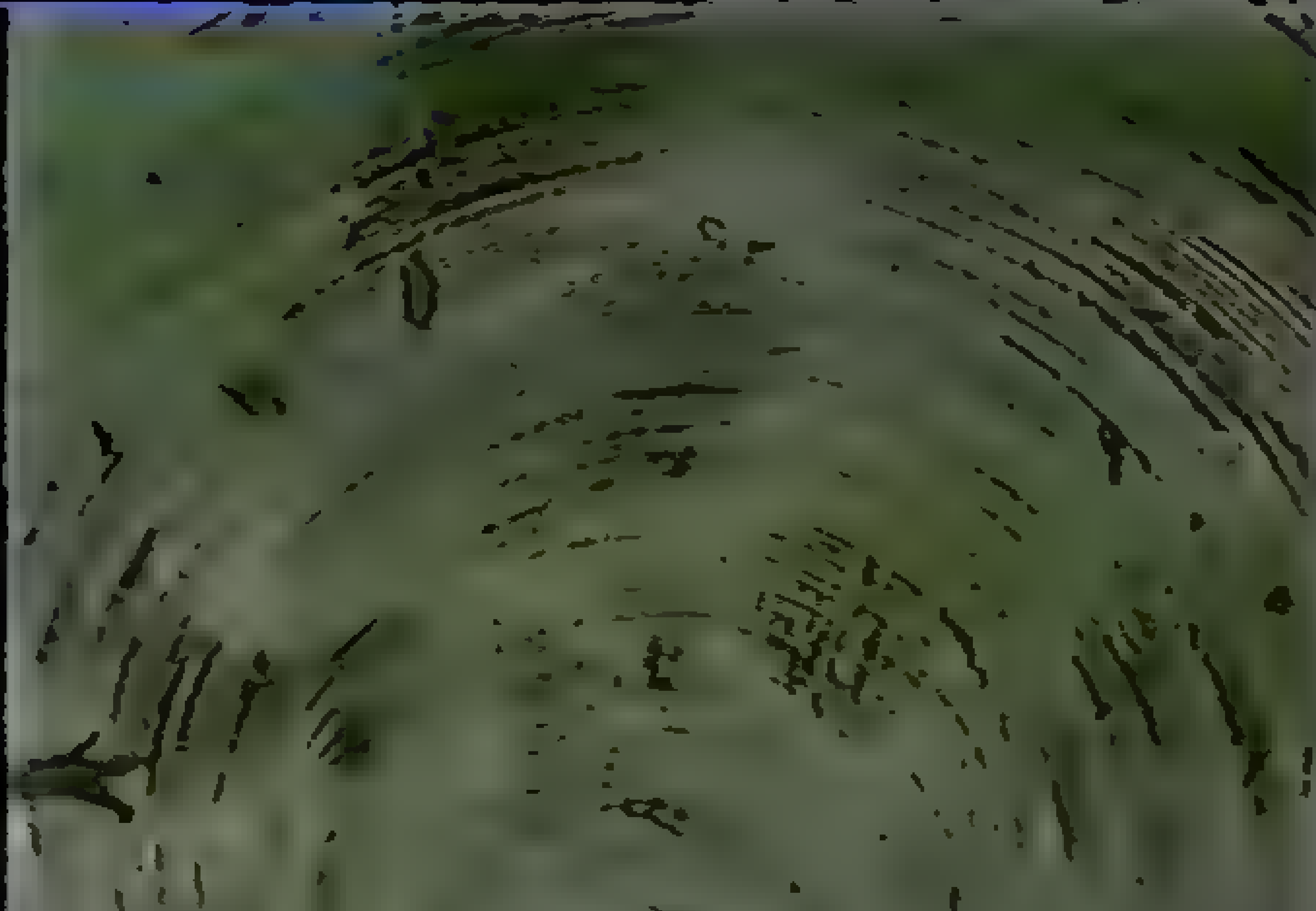


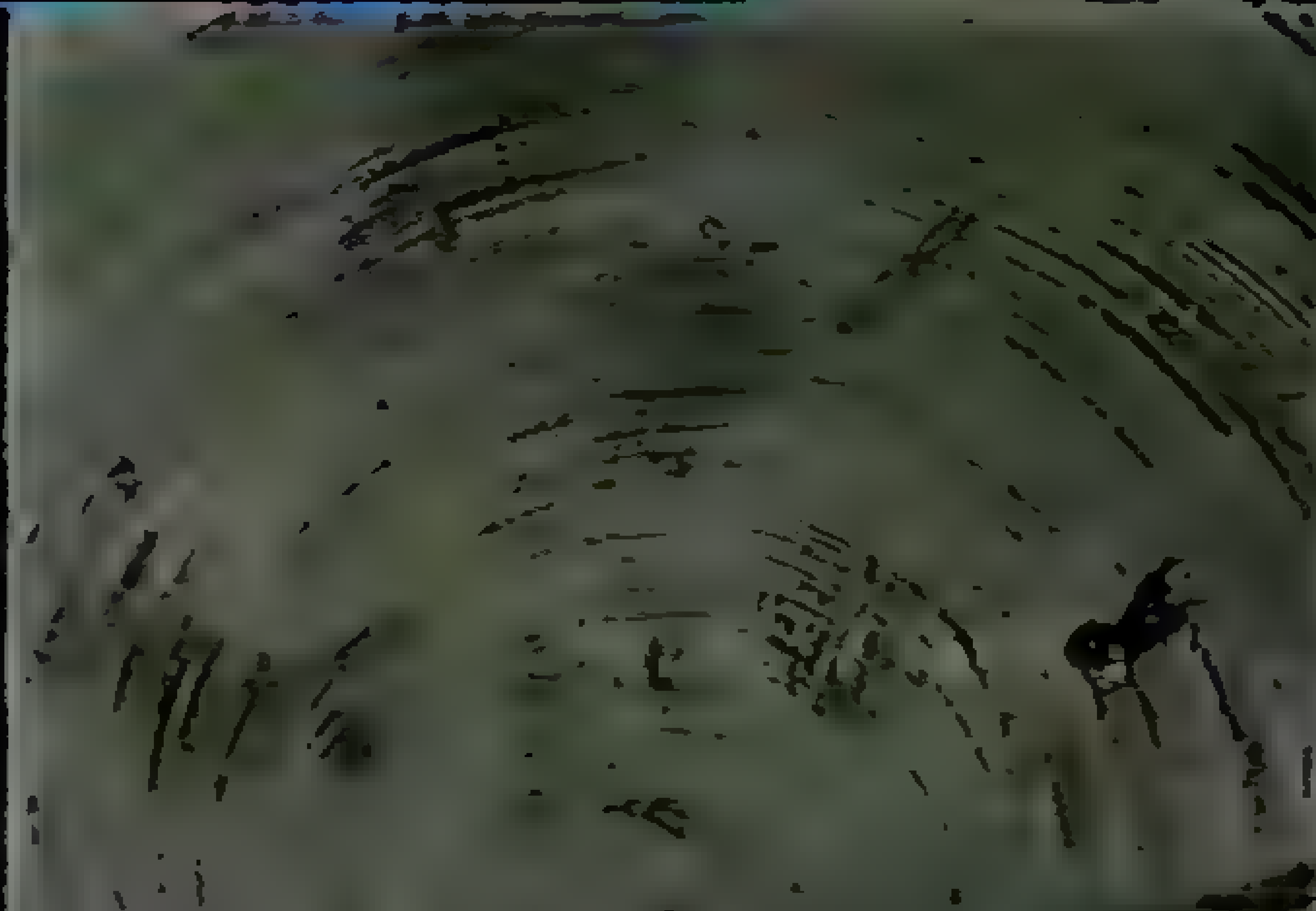




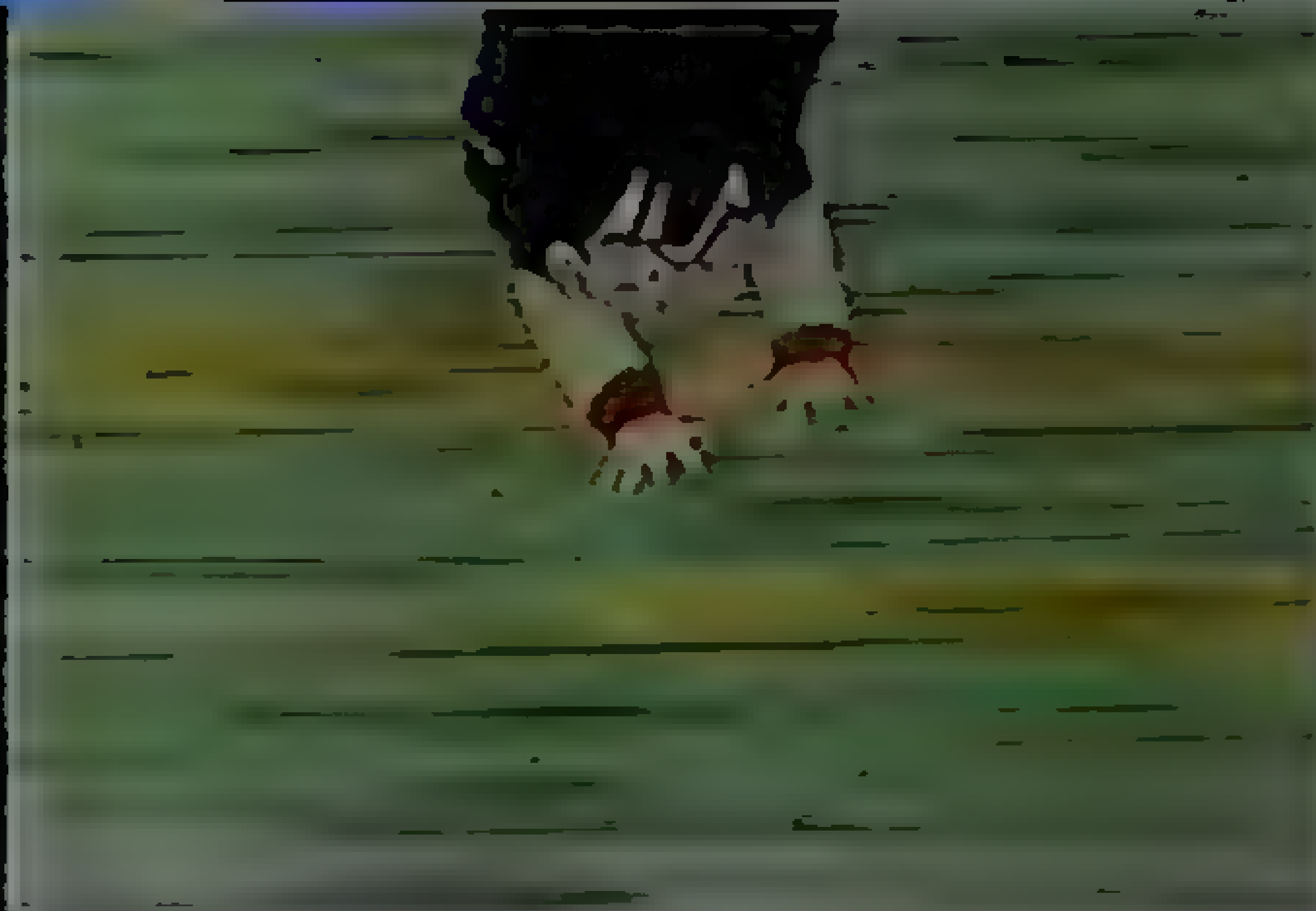


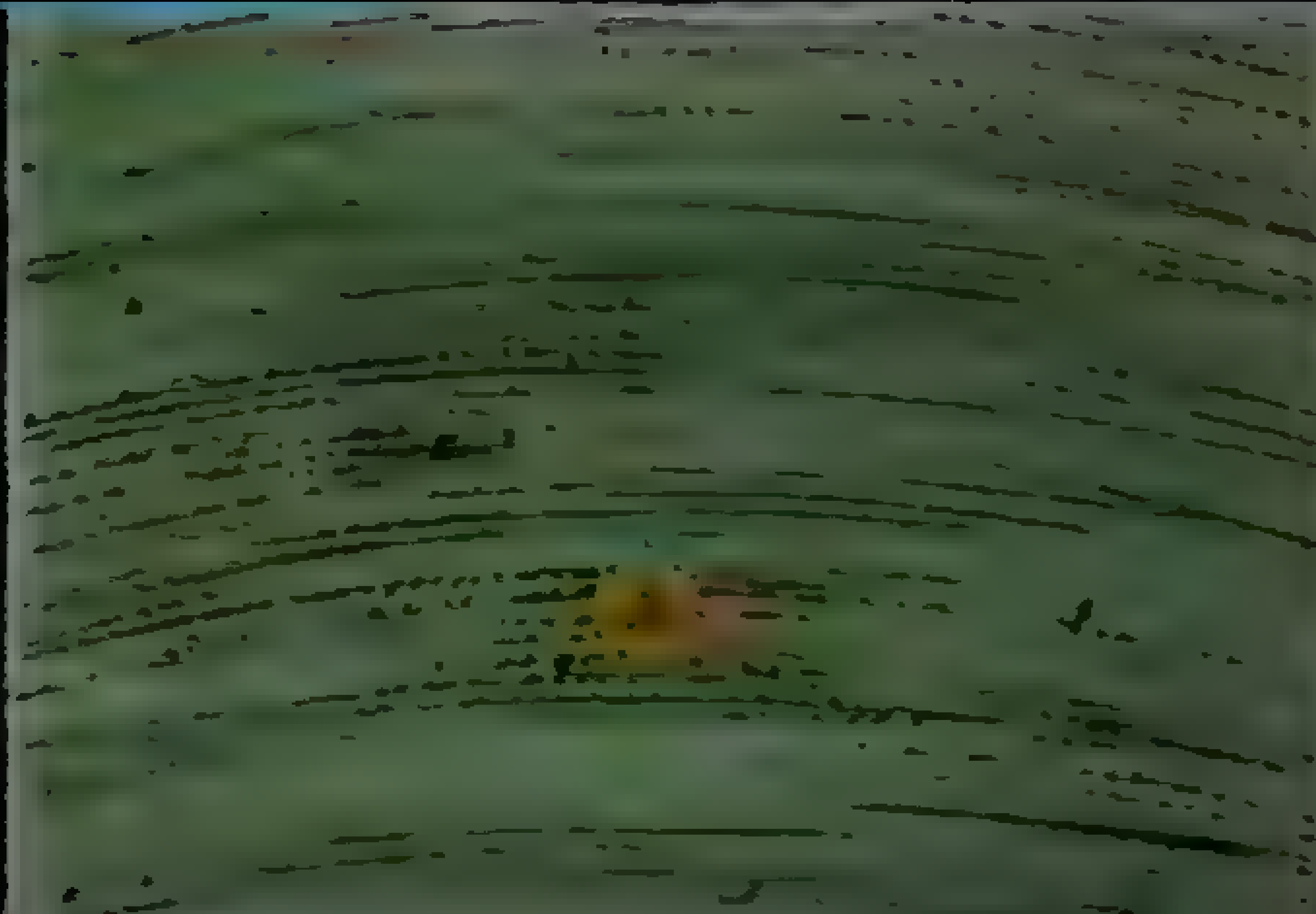


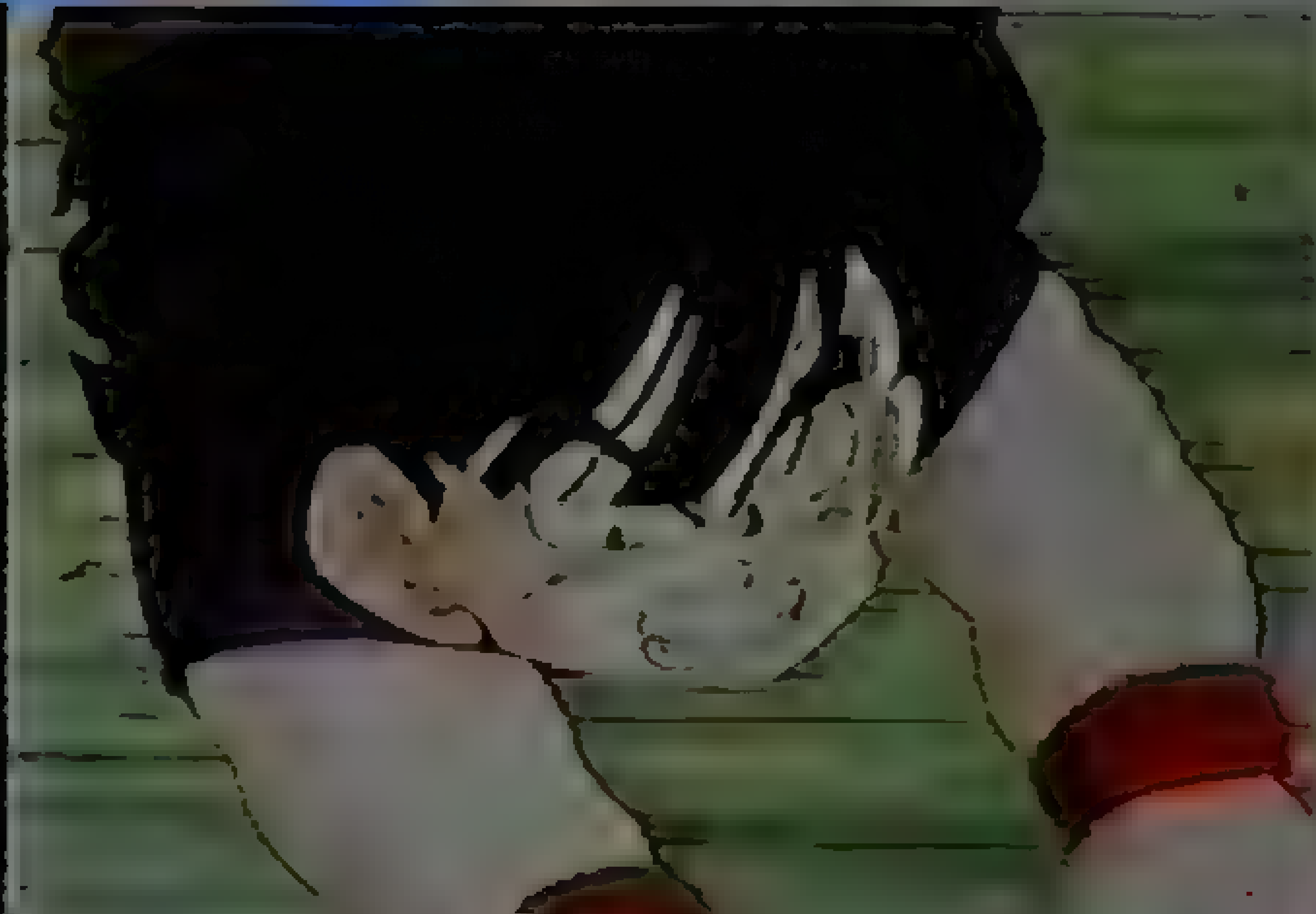




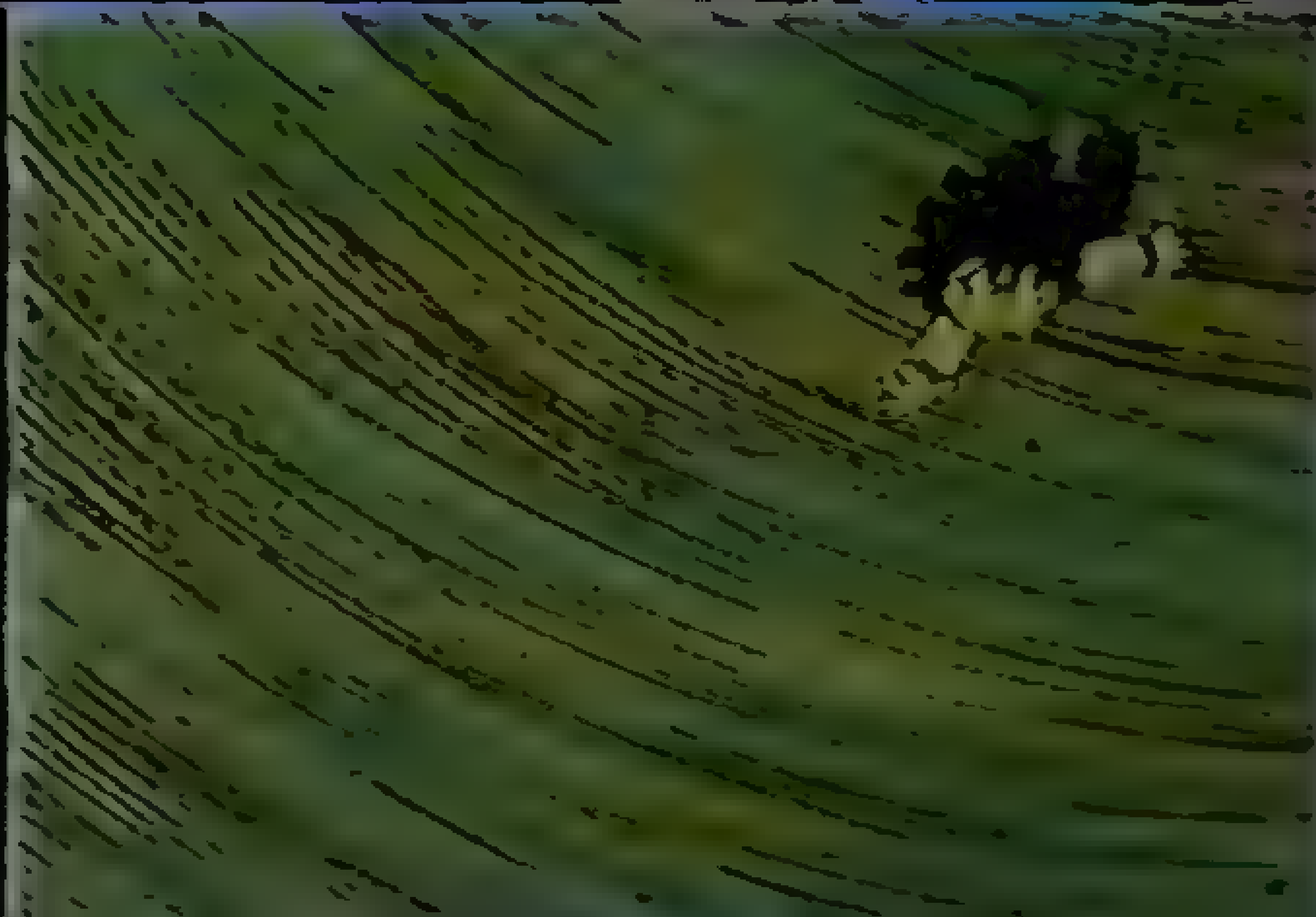


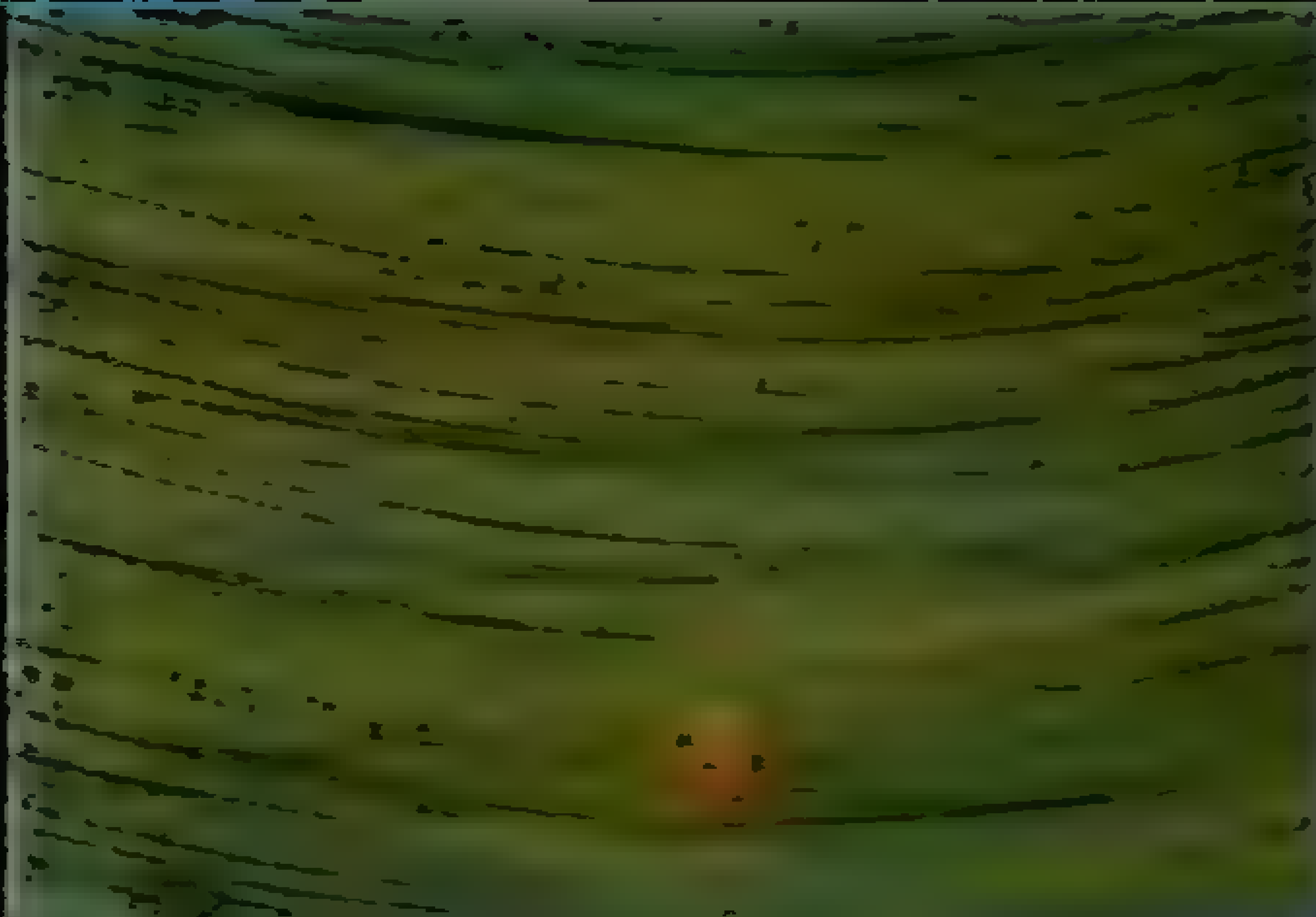







I found it!



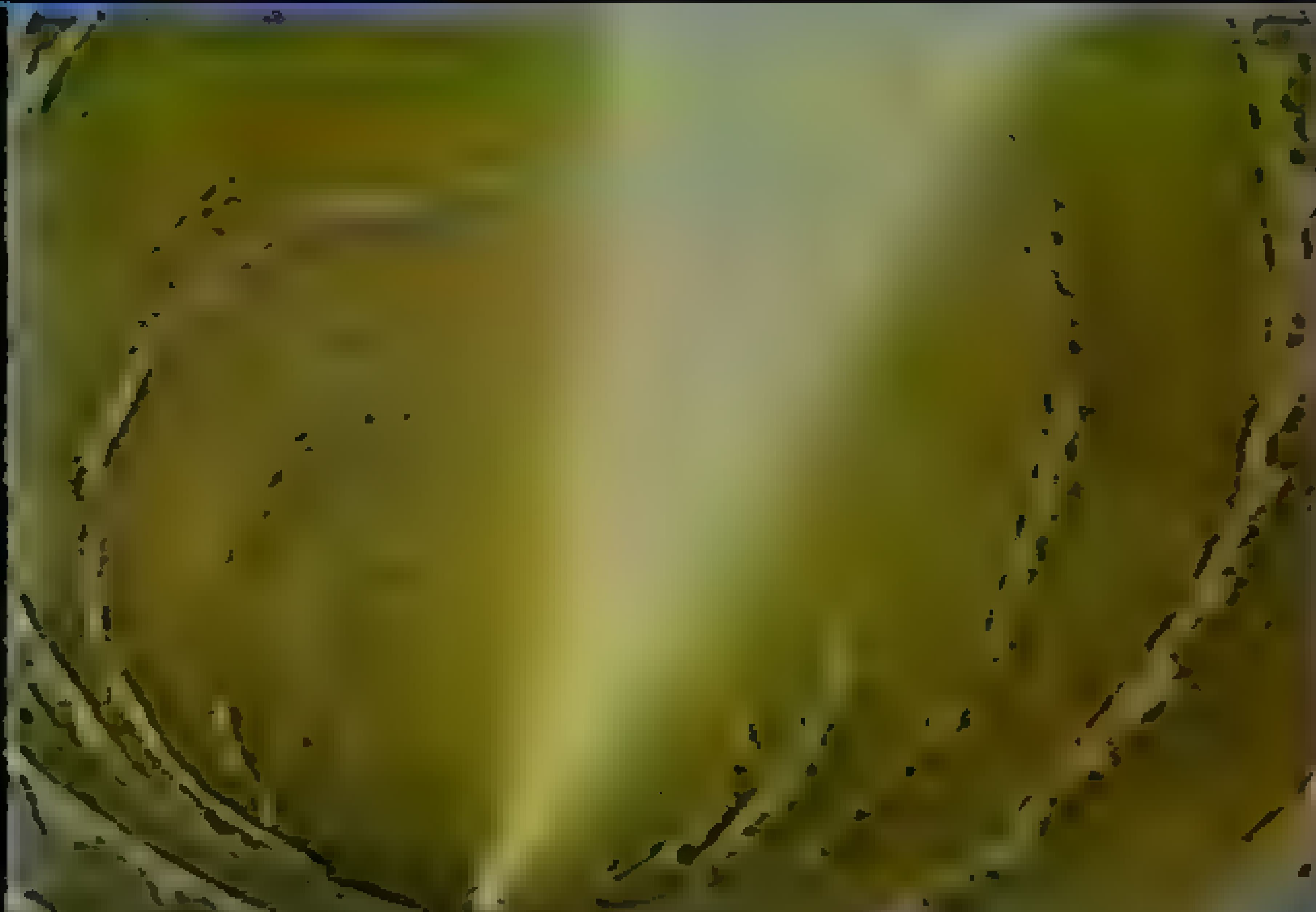


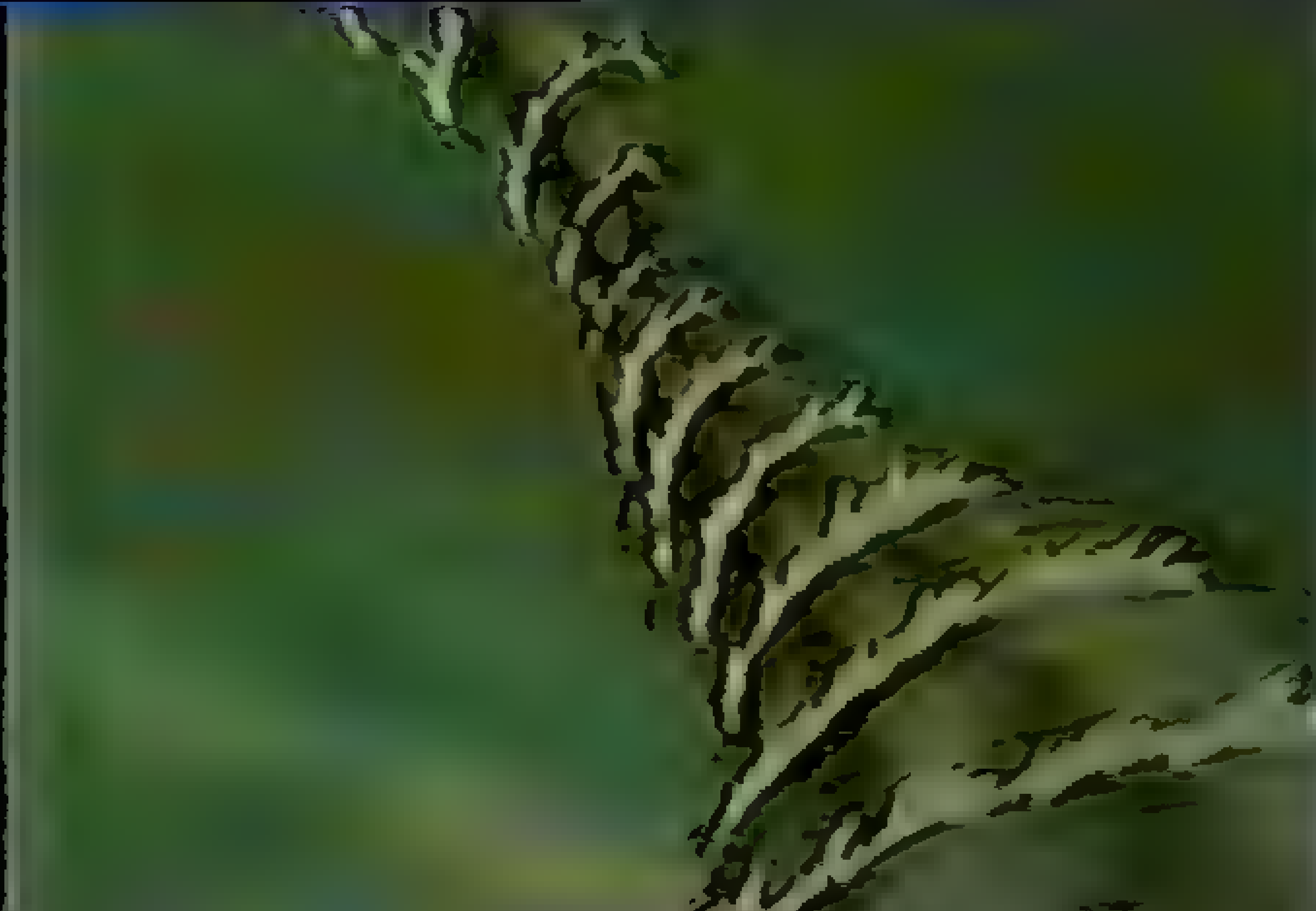


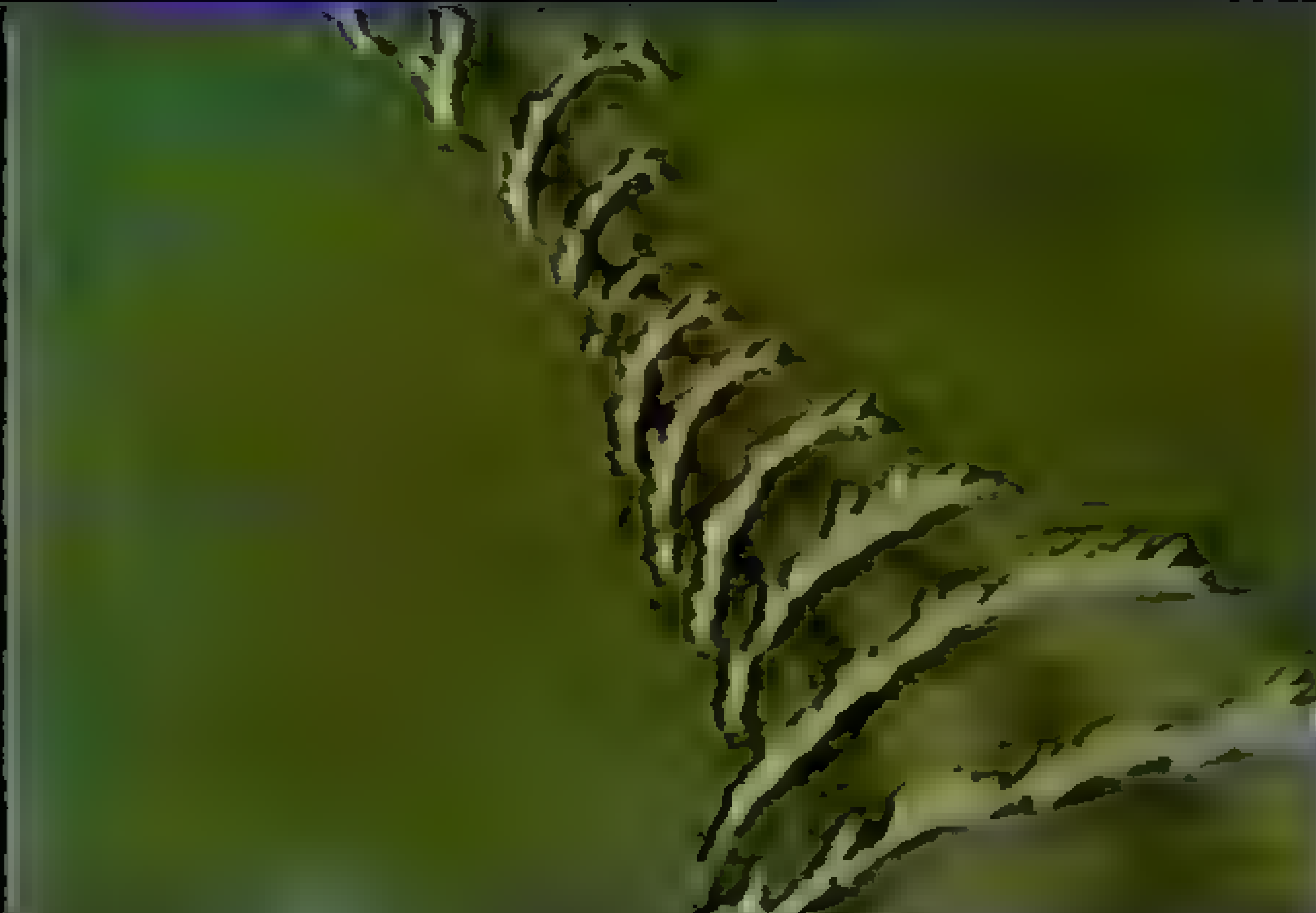














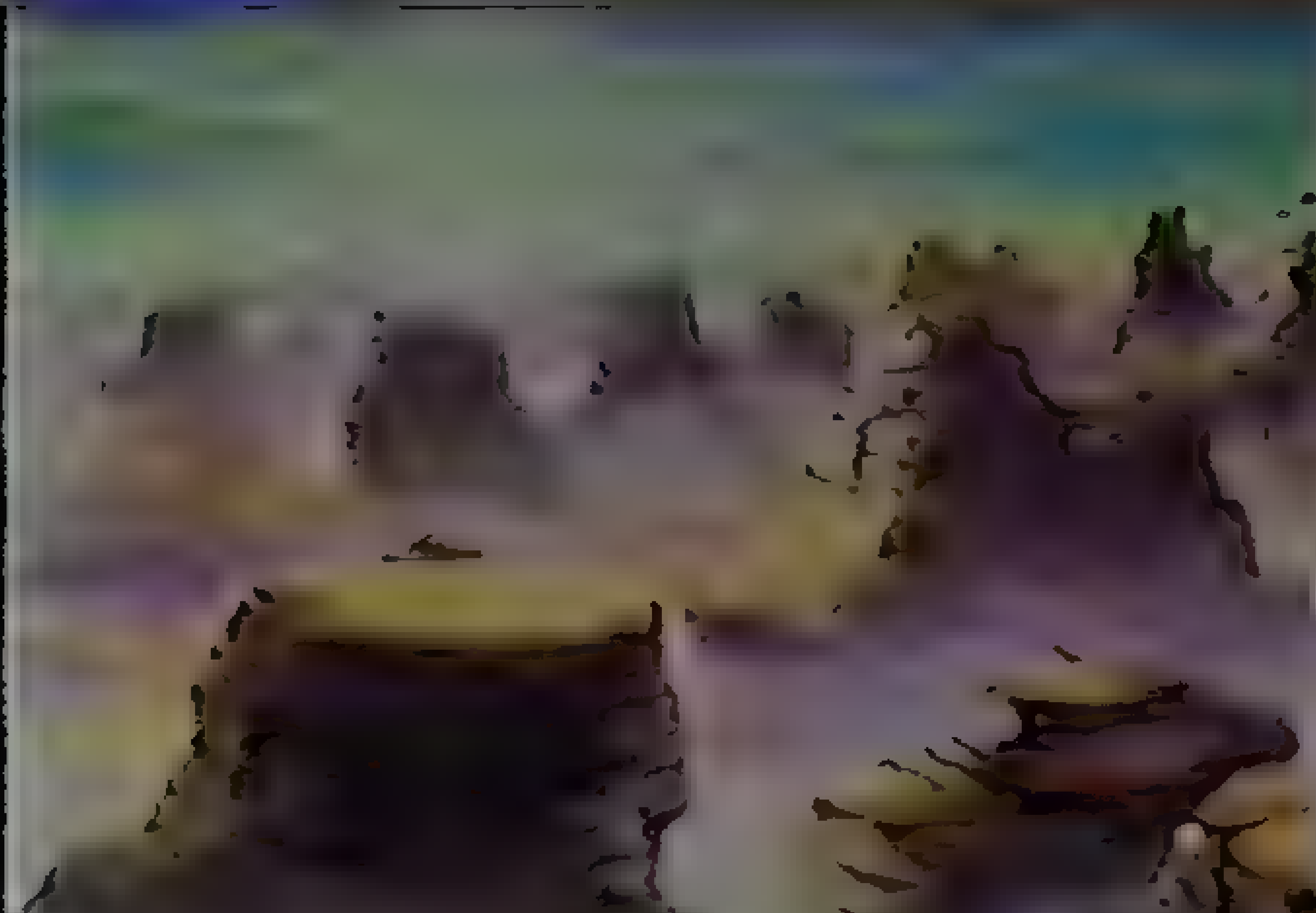

Gohan!

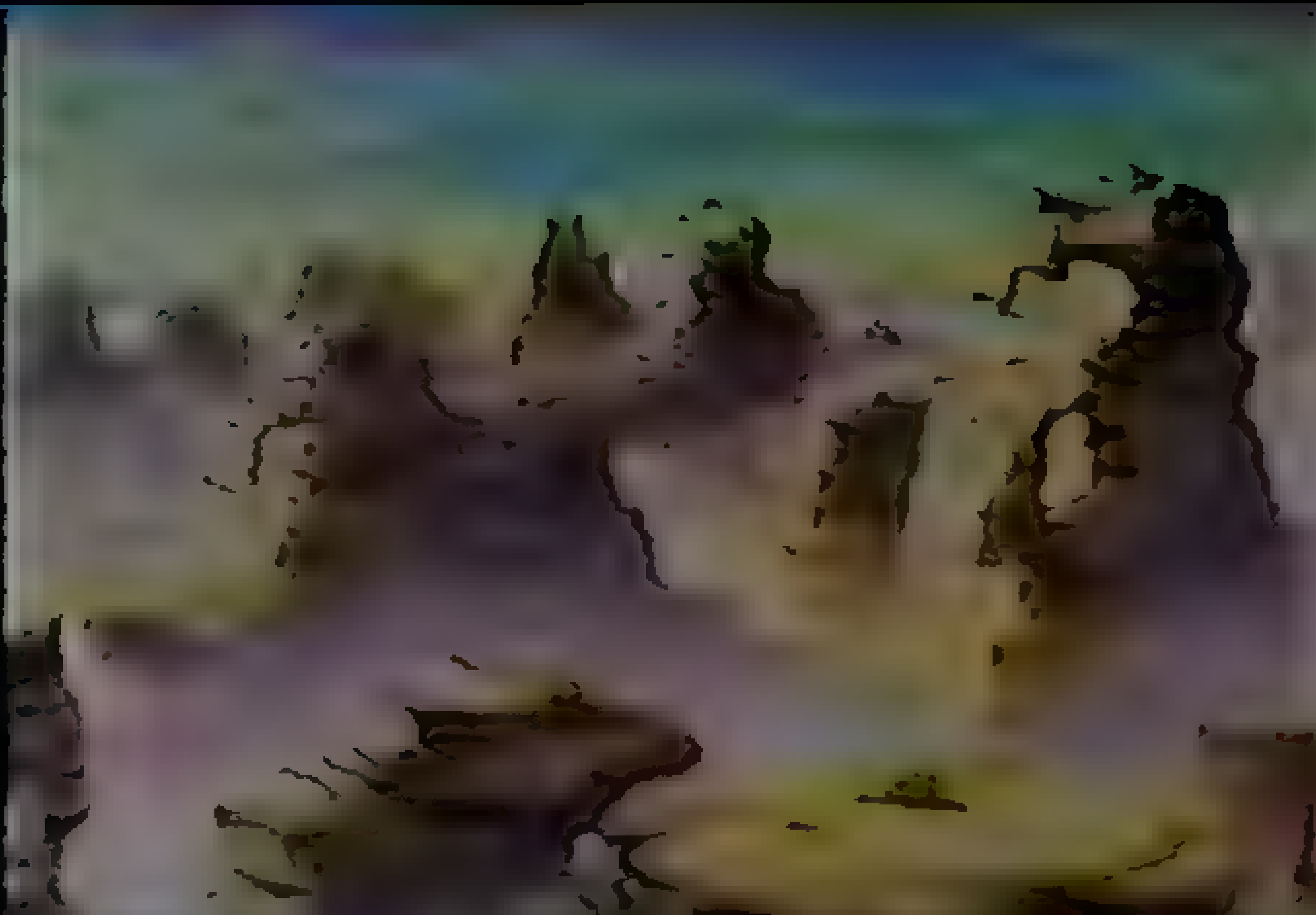


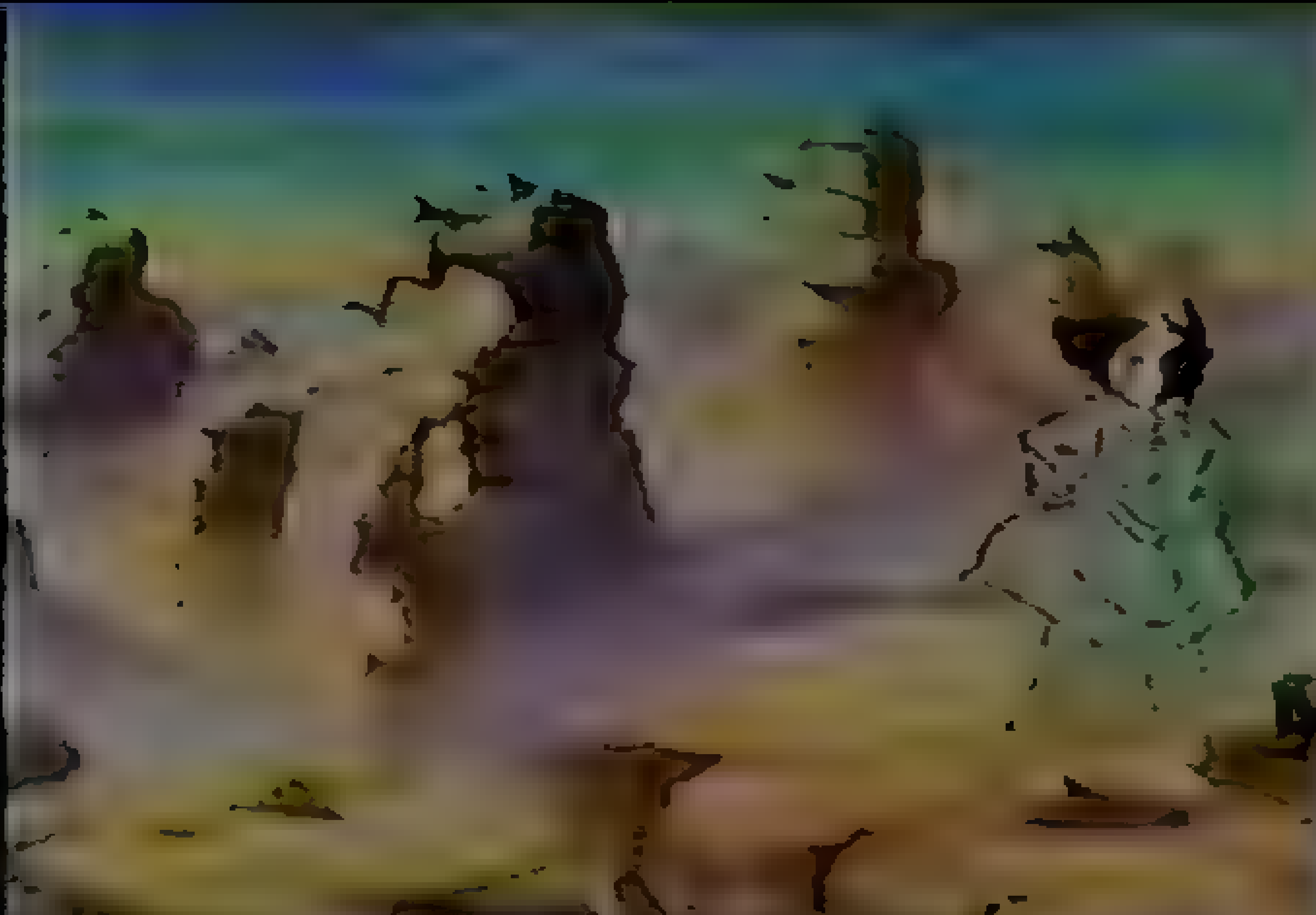

I got it.

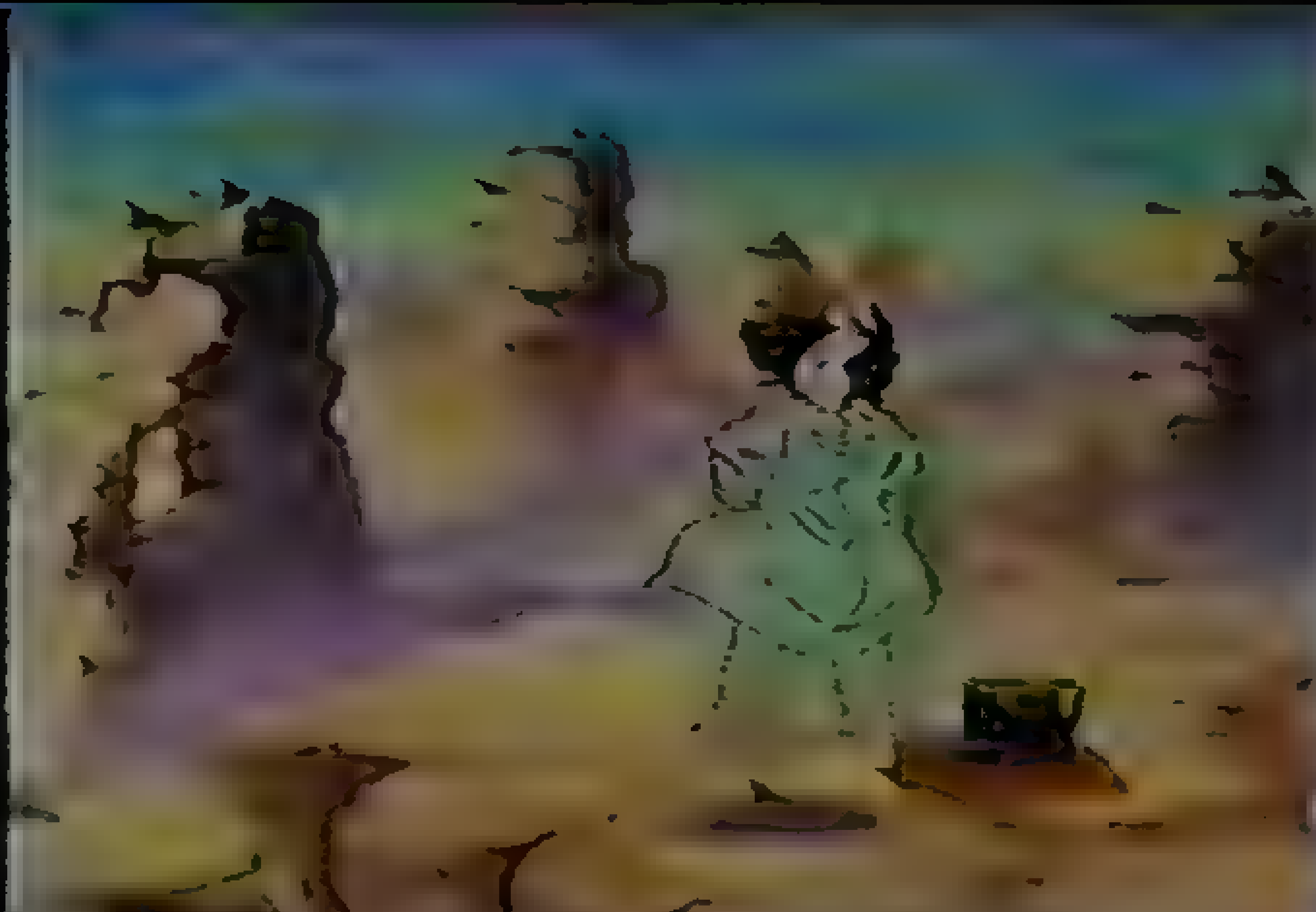

Great!


Now we have four!



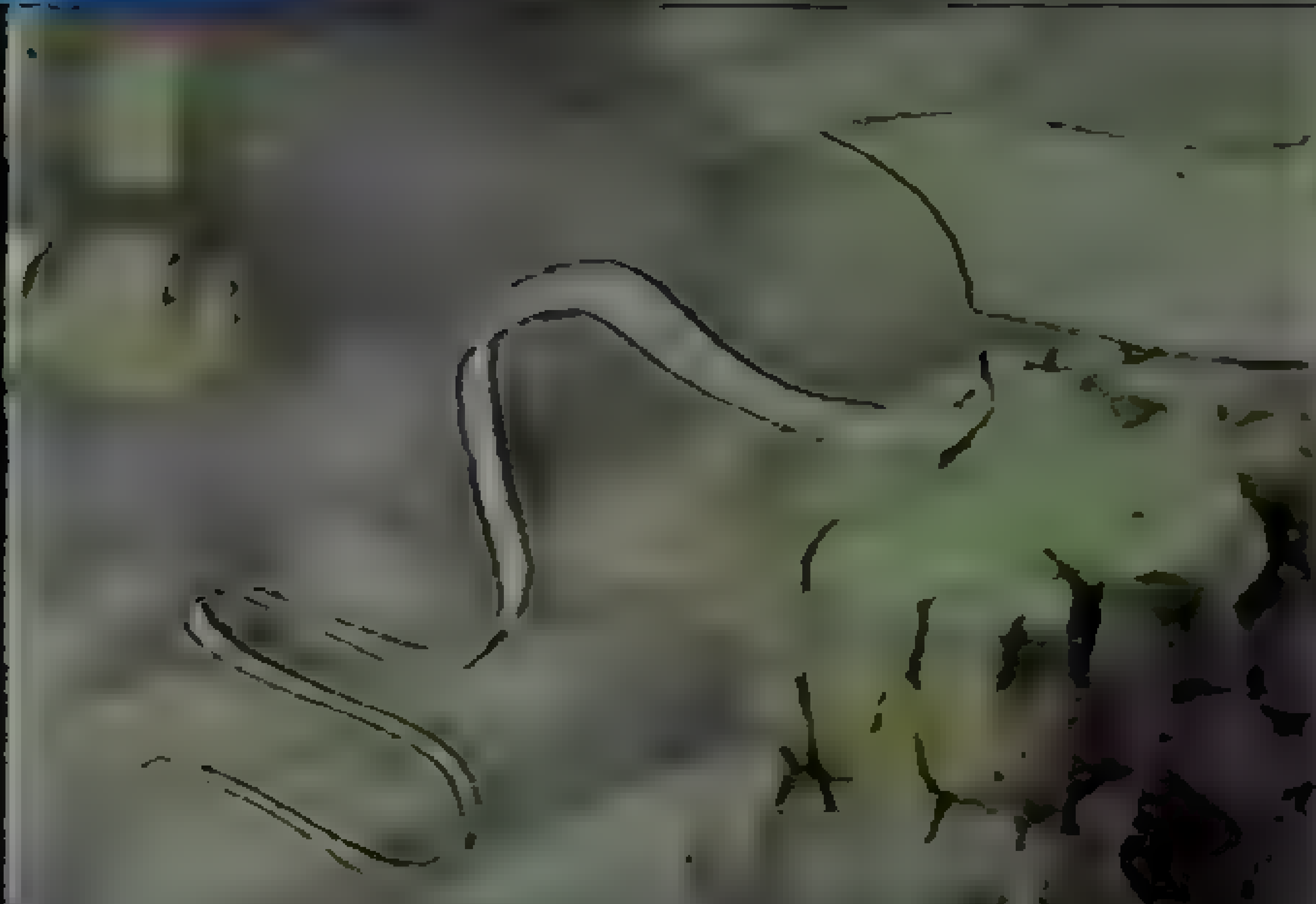


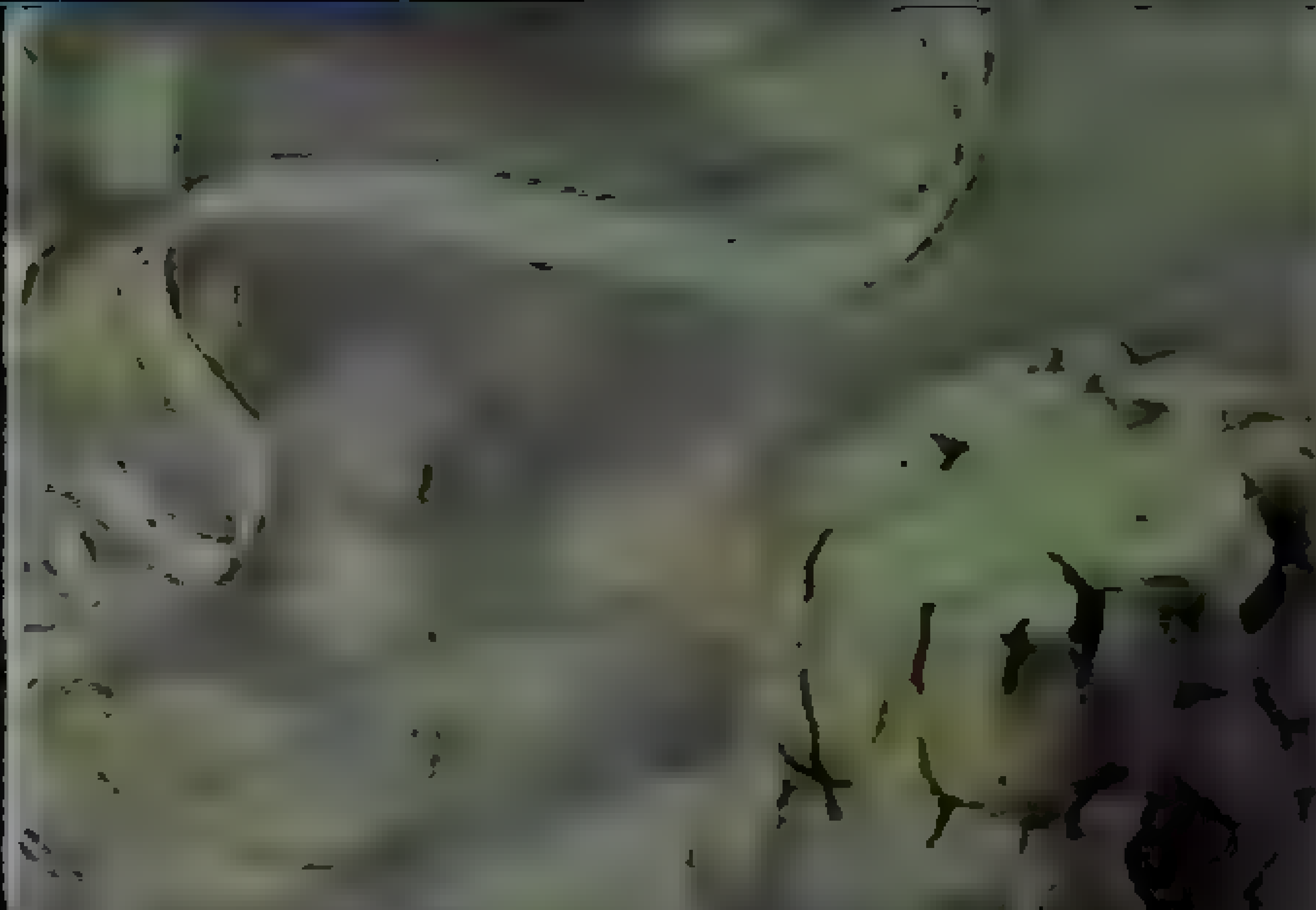








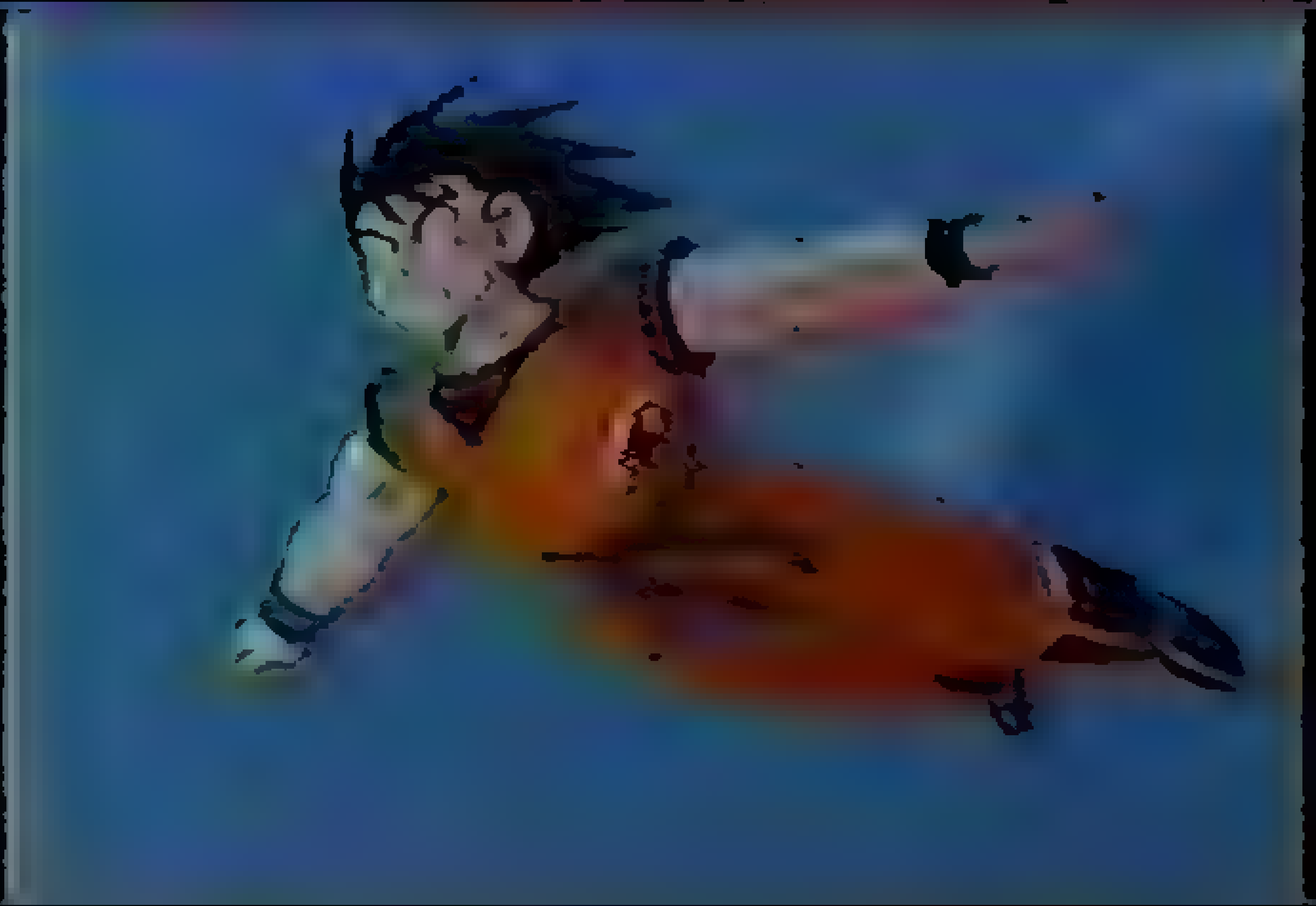




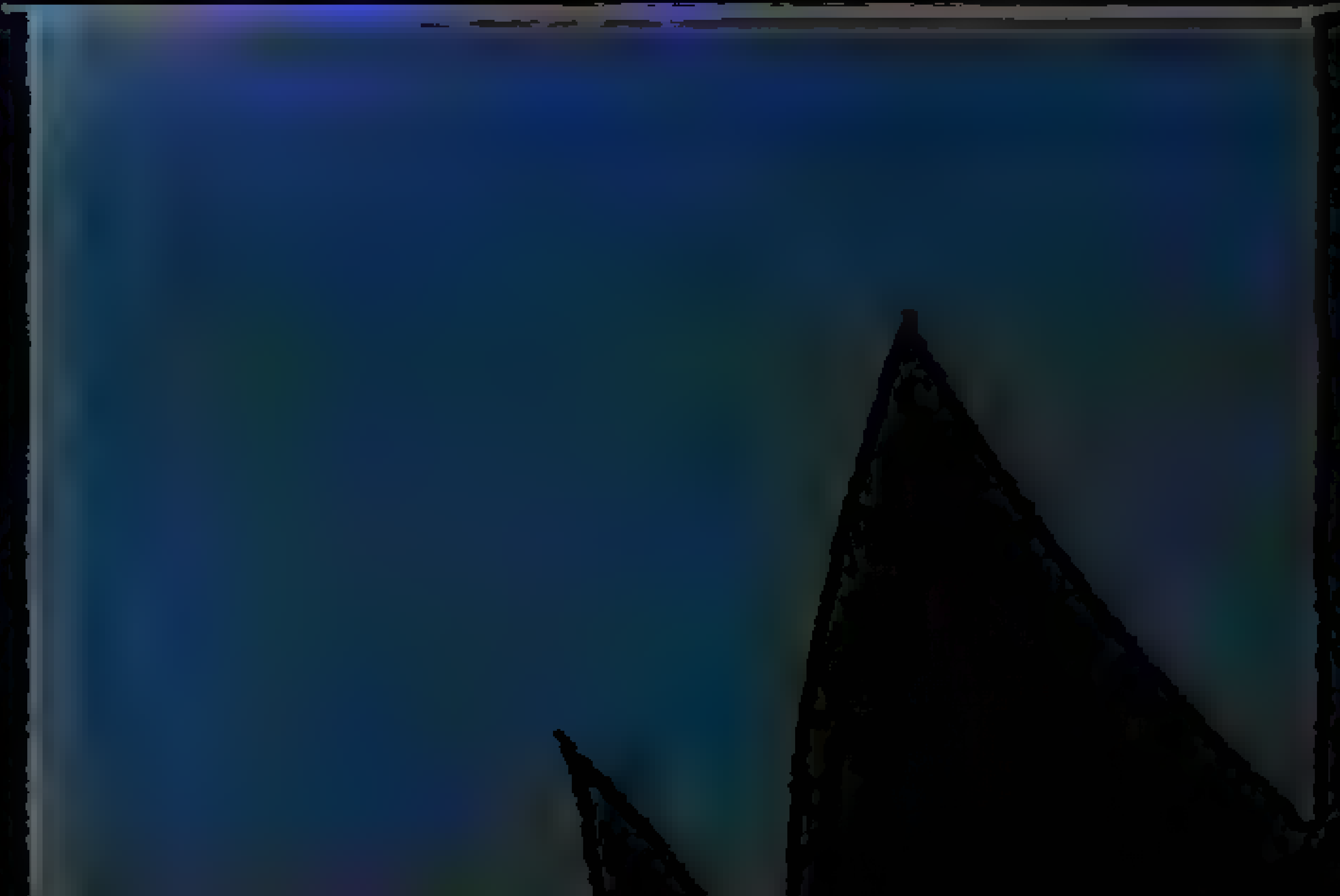


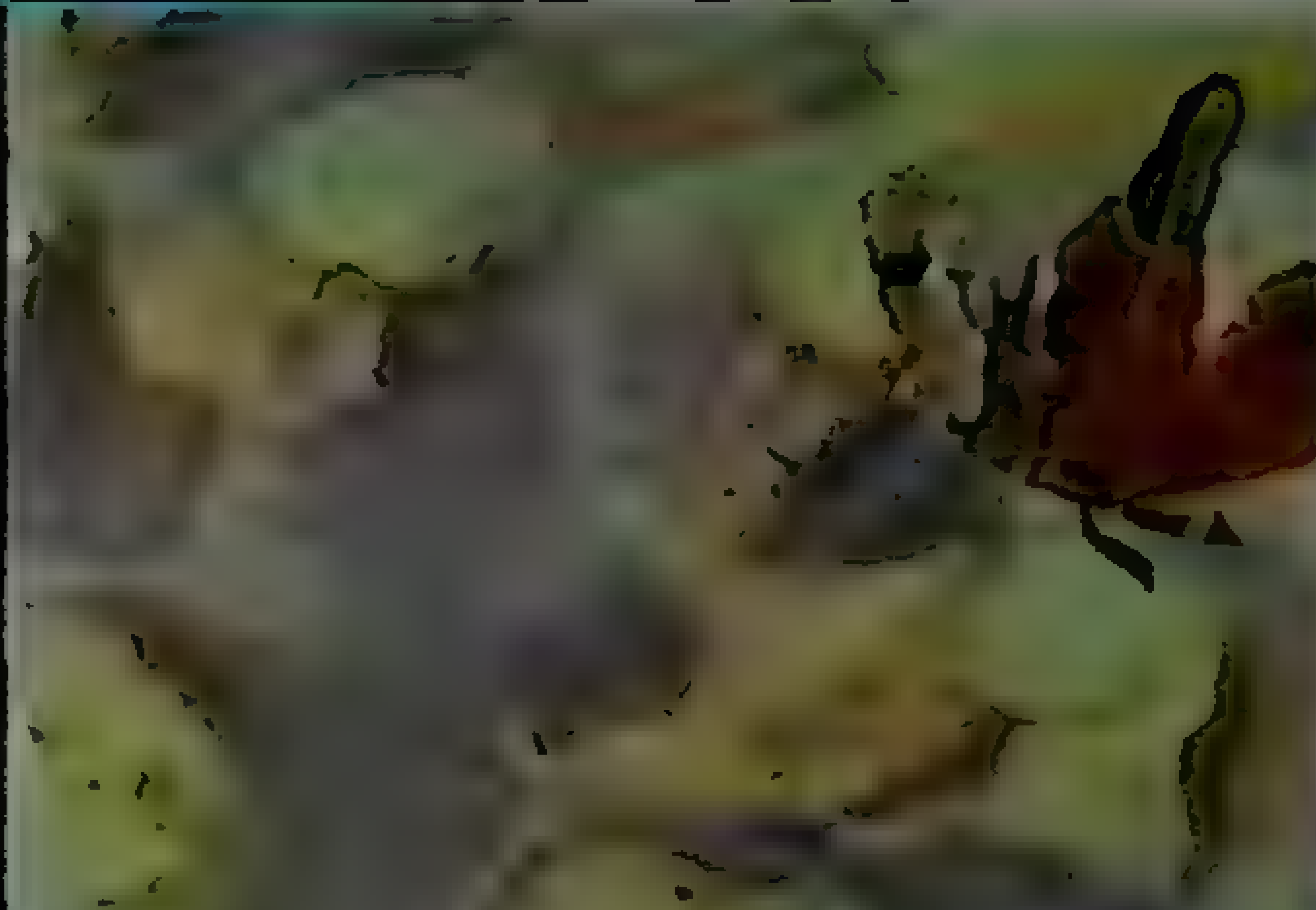



This is the best for me.



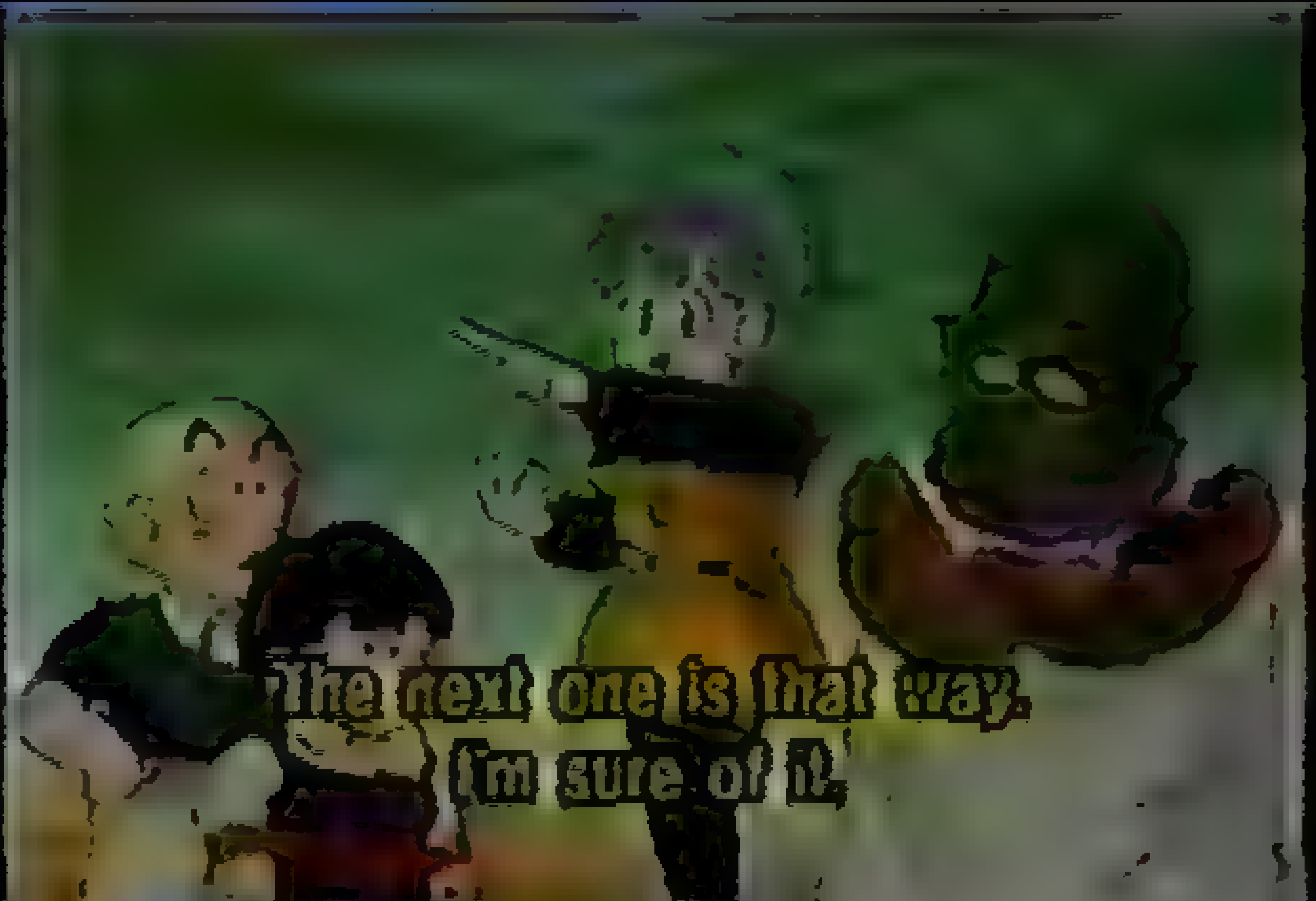


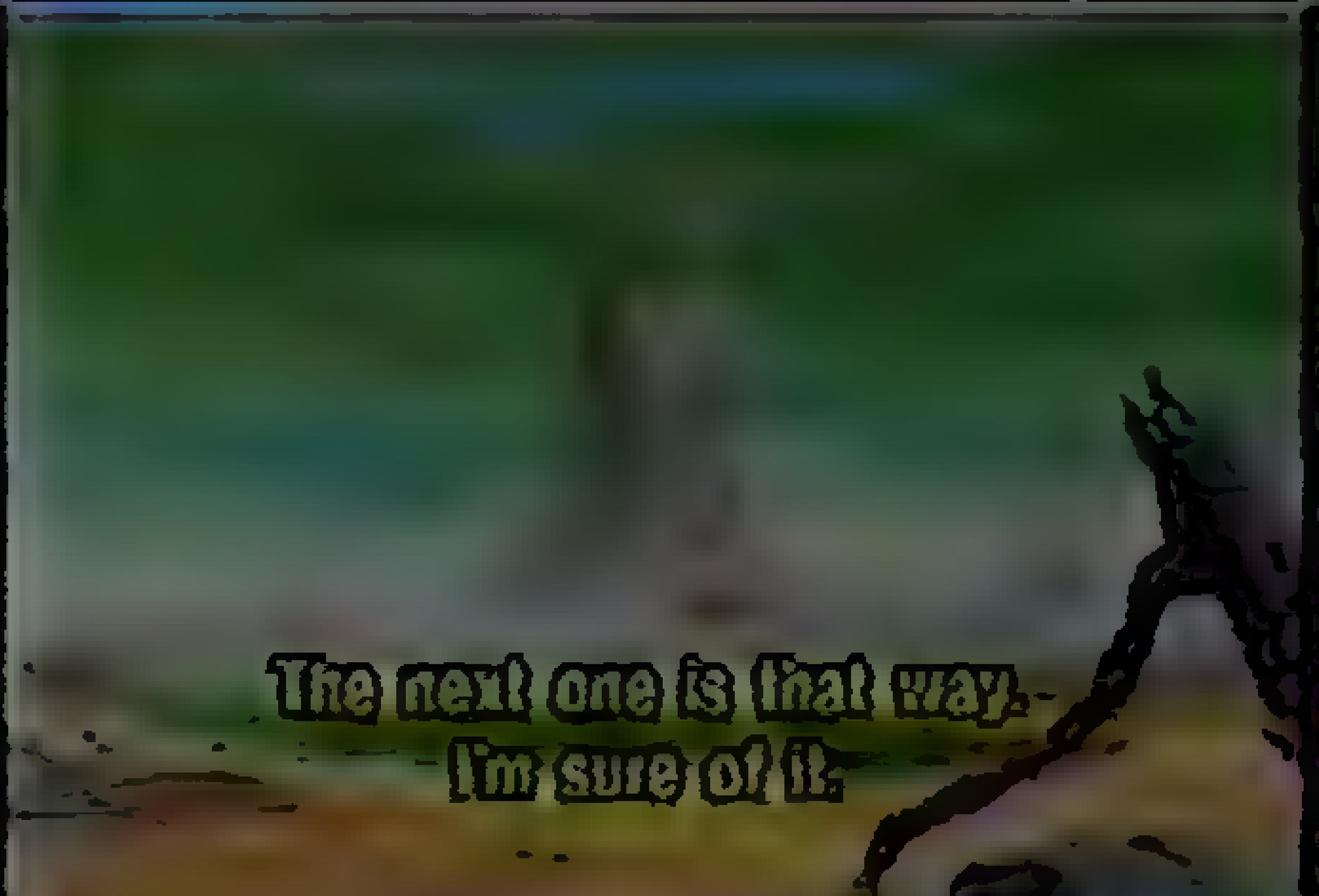


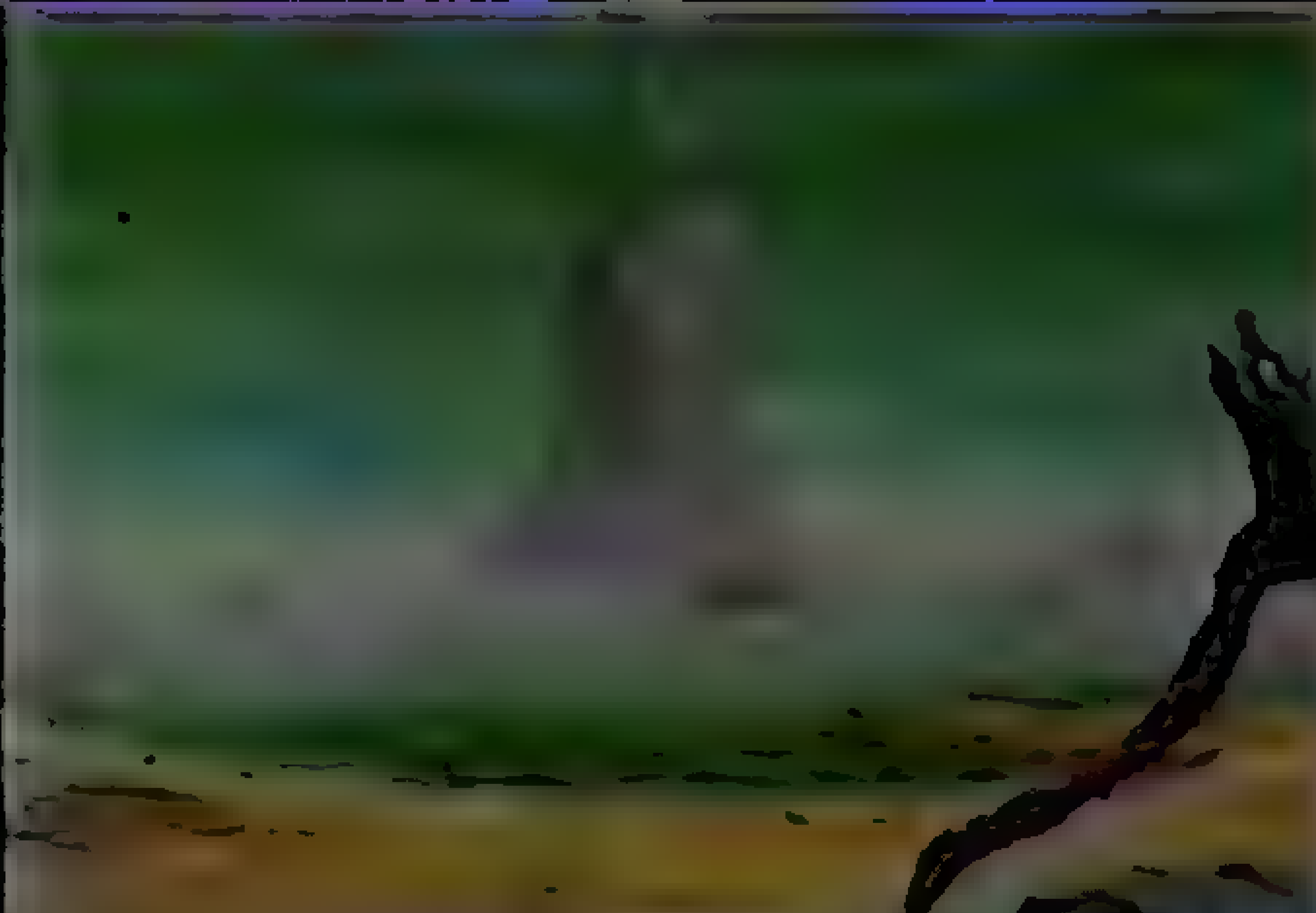


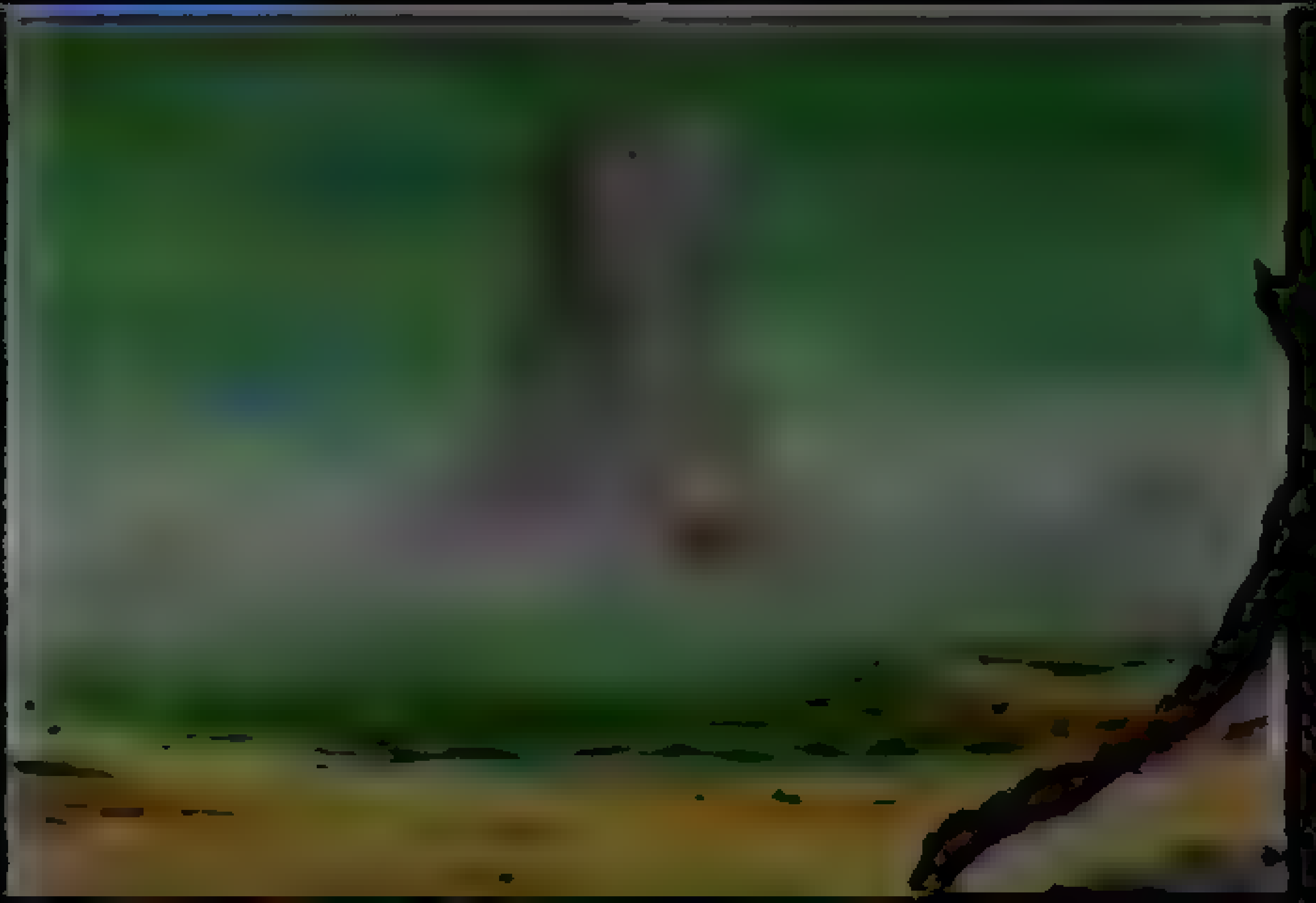


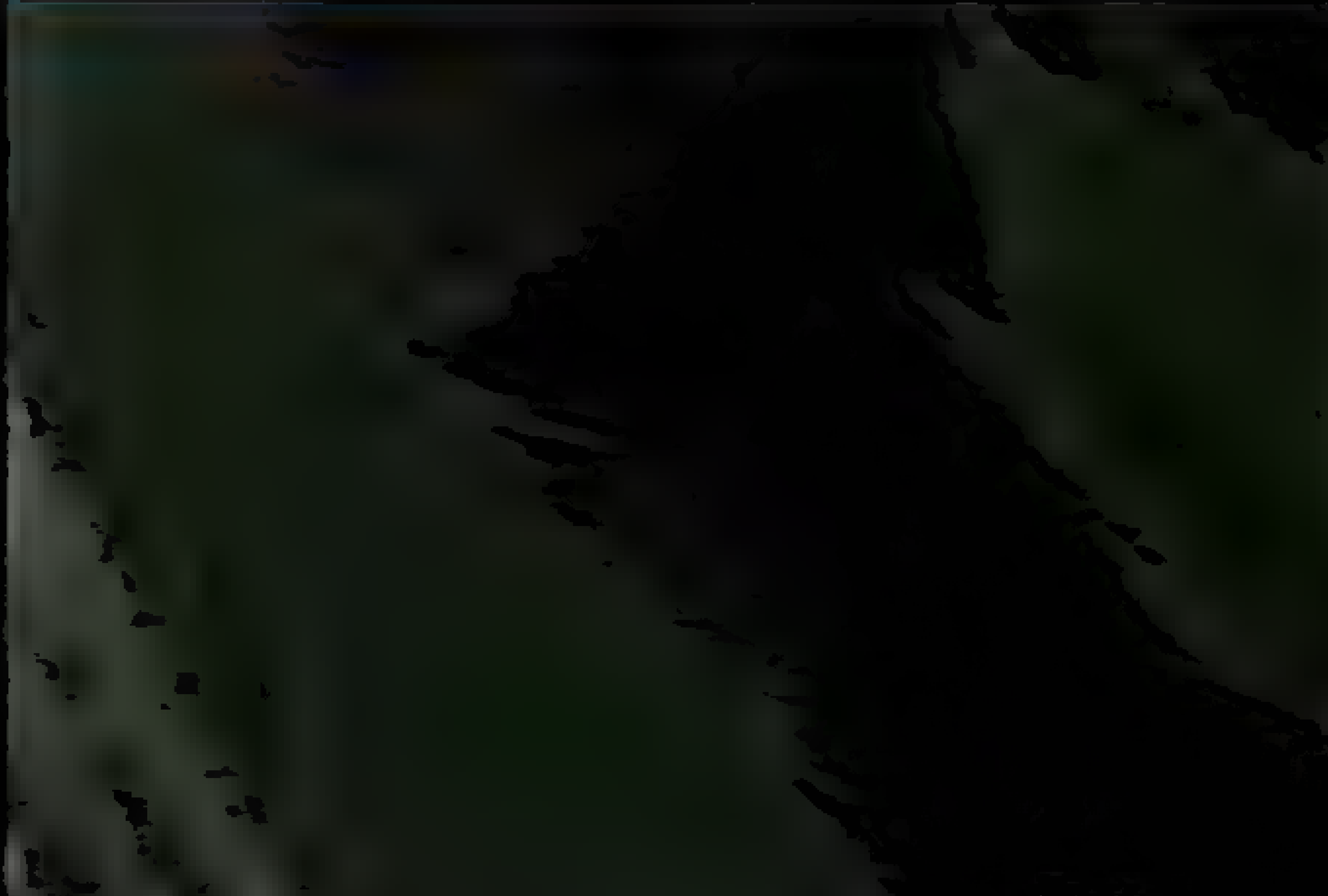


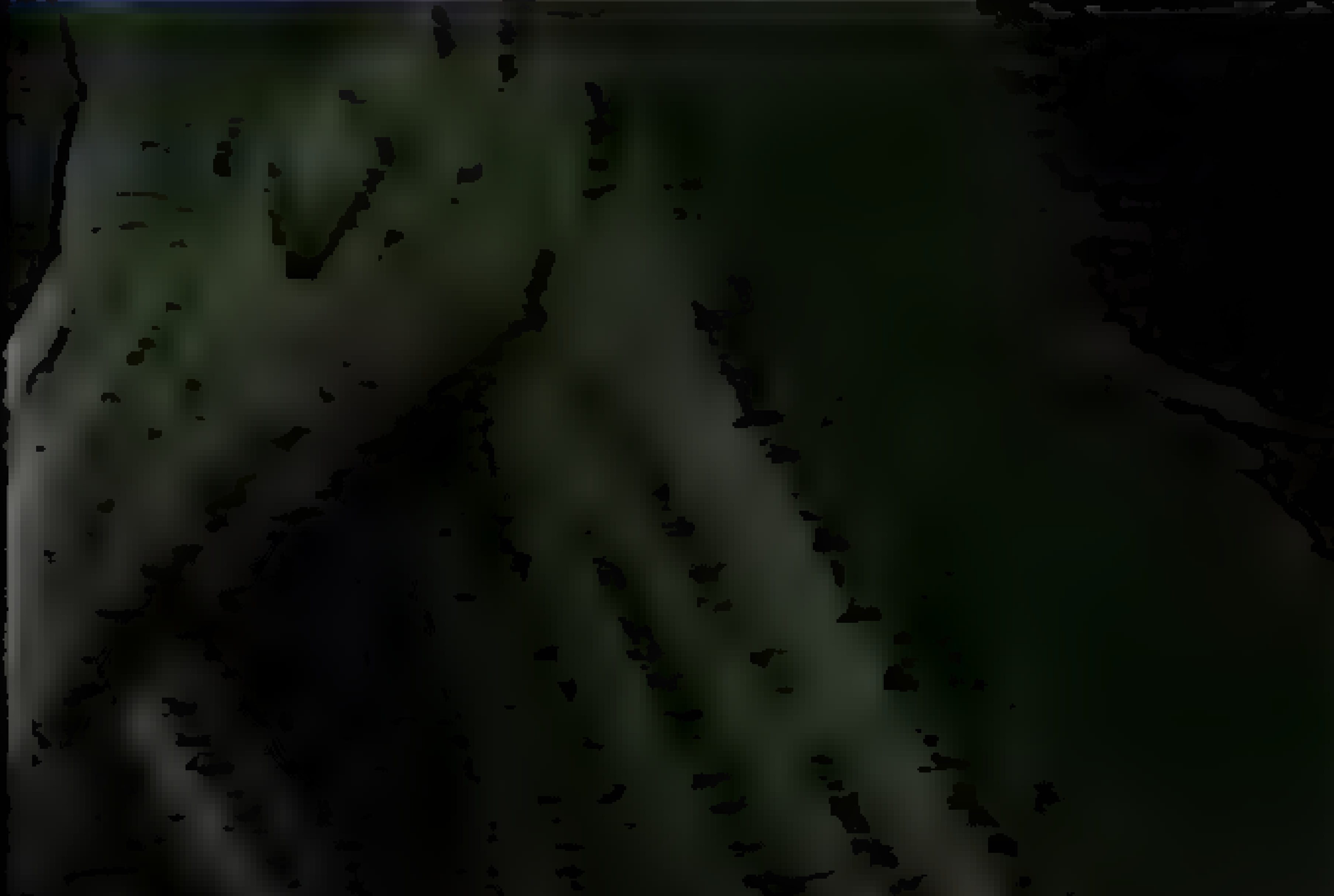

The next one is that way.
I'm sure of it.

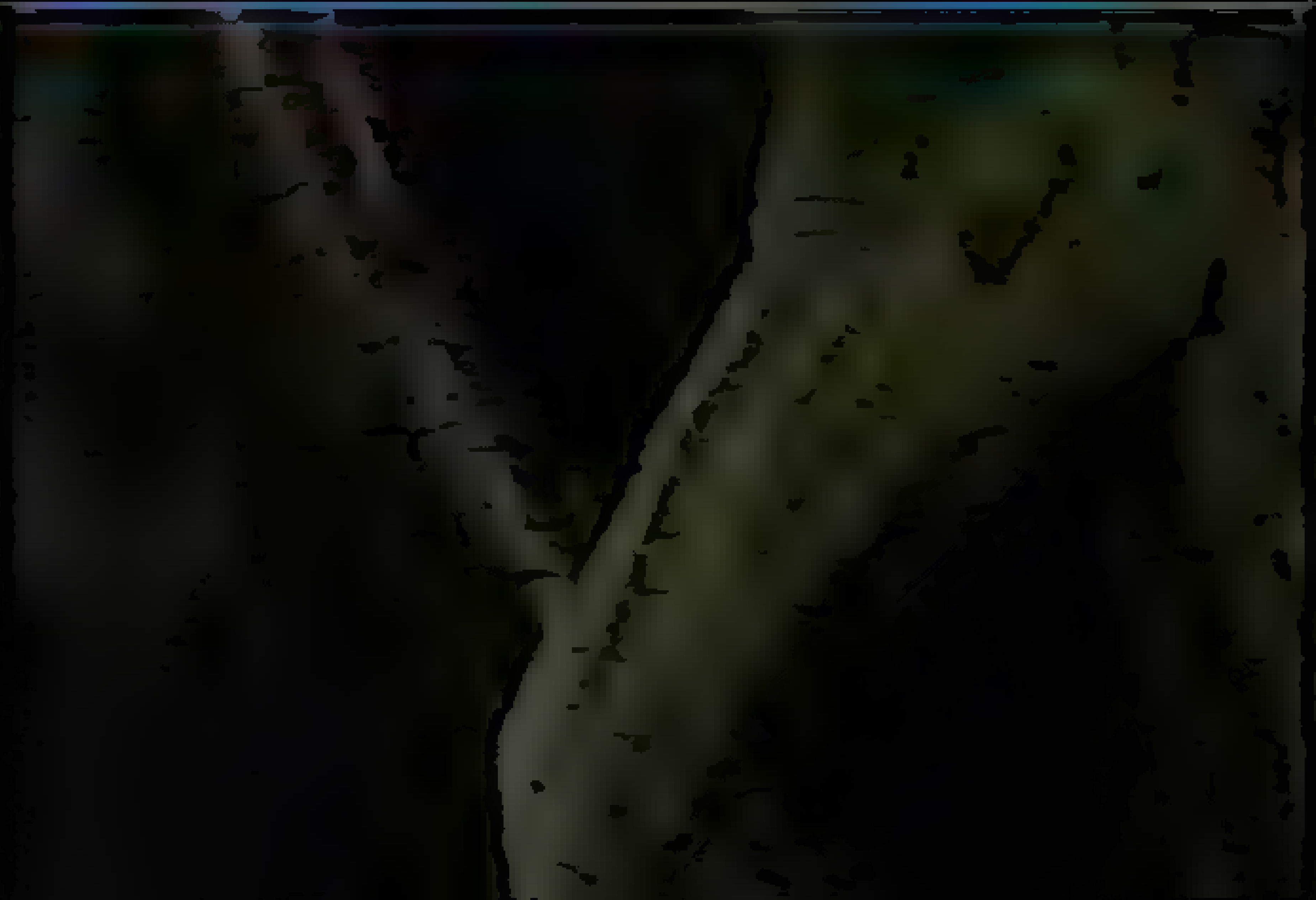

The next one is that way.
I'm sure of it.

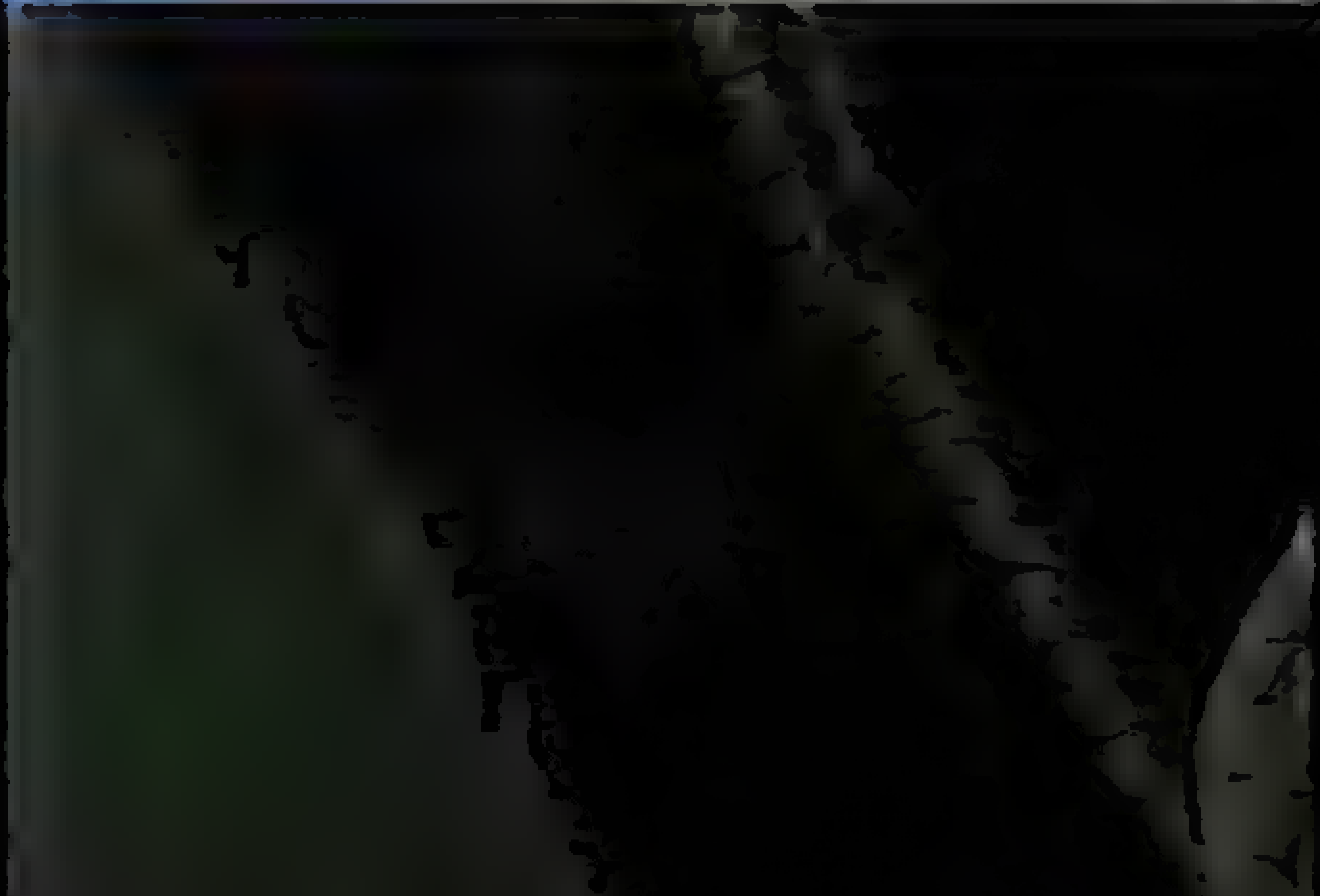










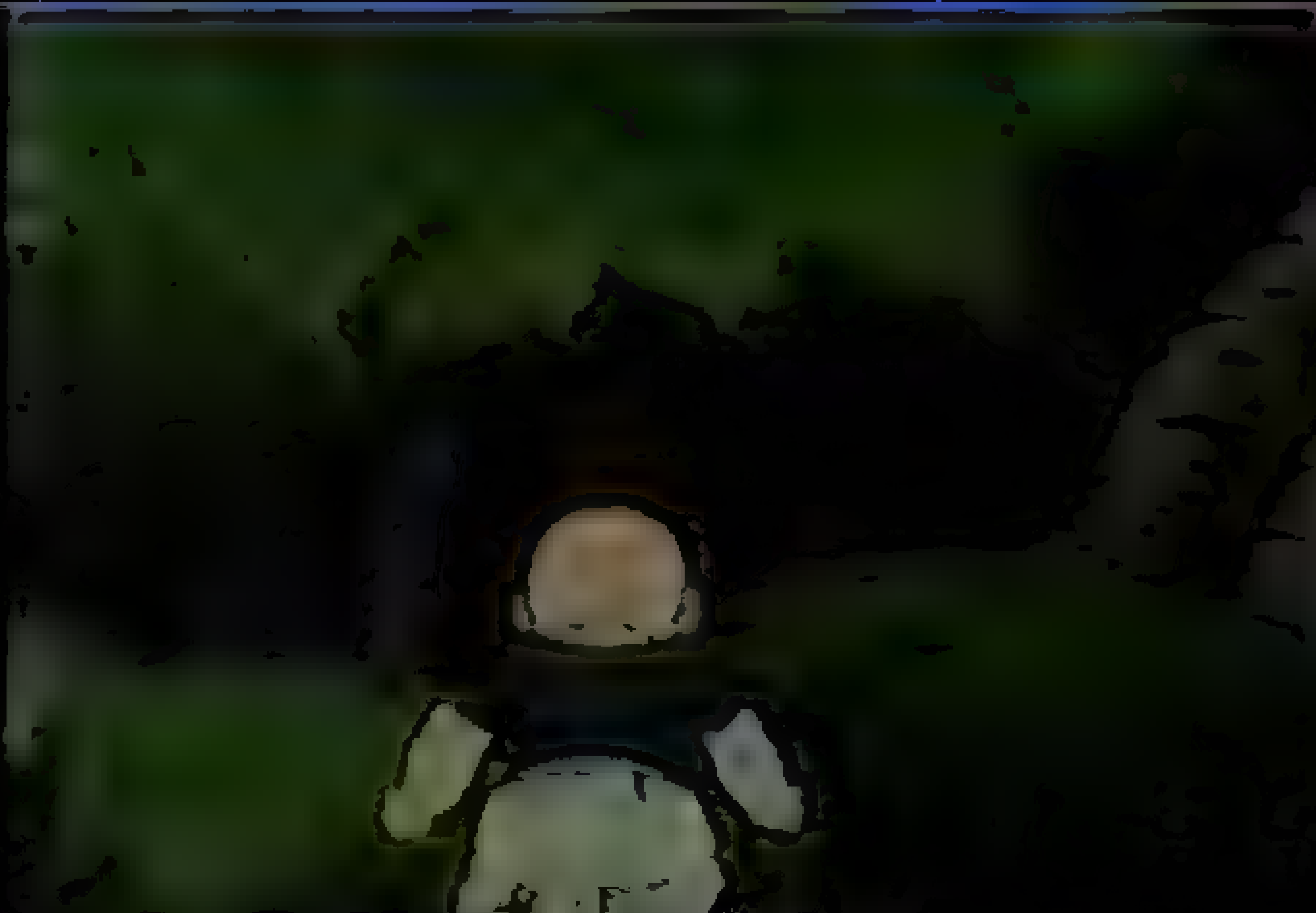





It's too dark to see anything


It's too dark to see anything.


Shall I make a torch?

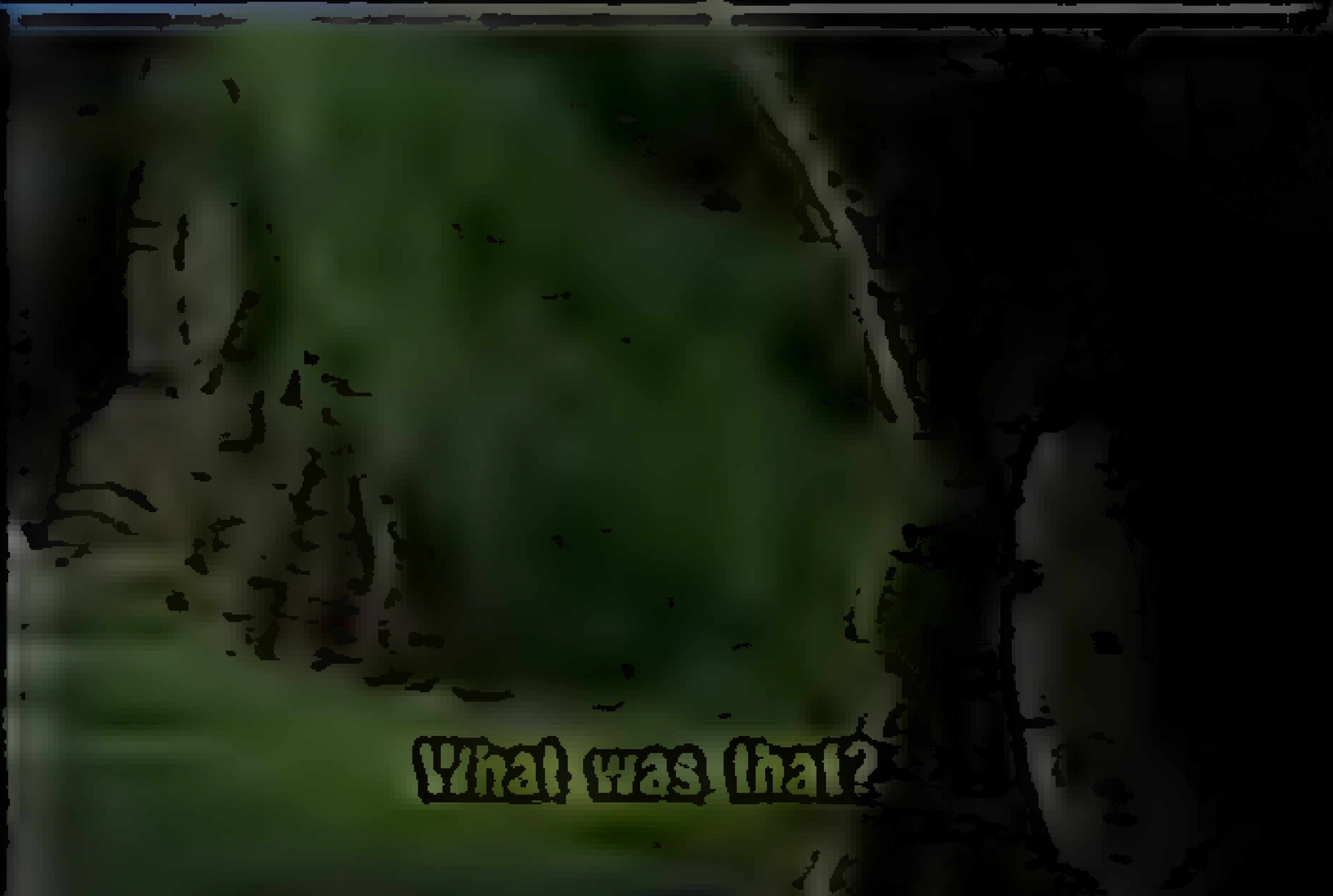


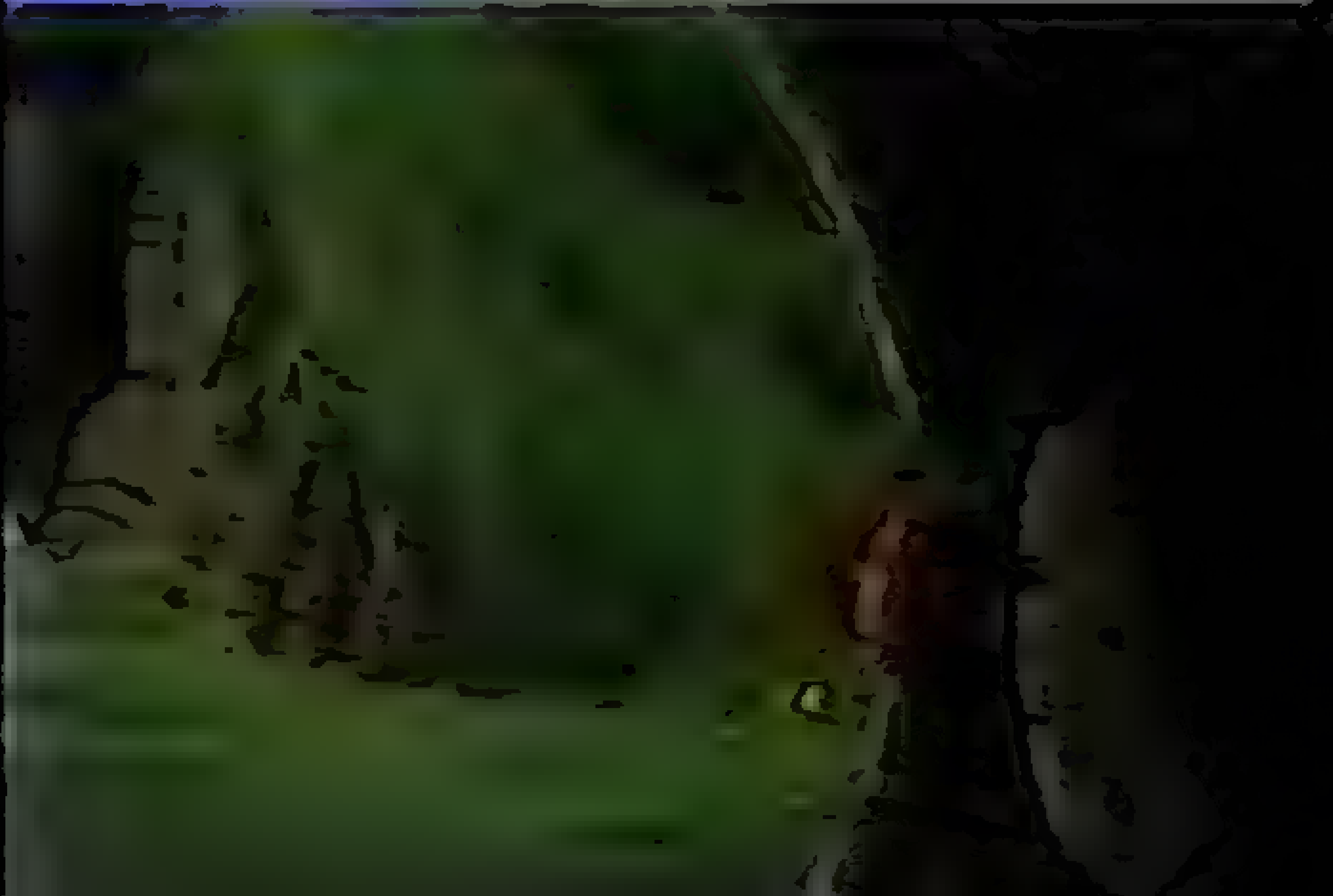


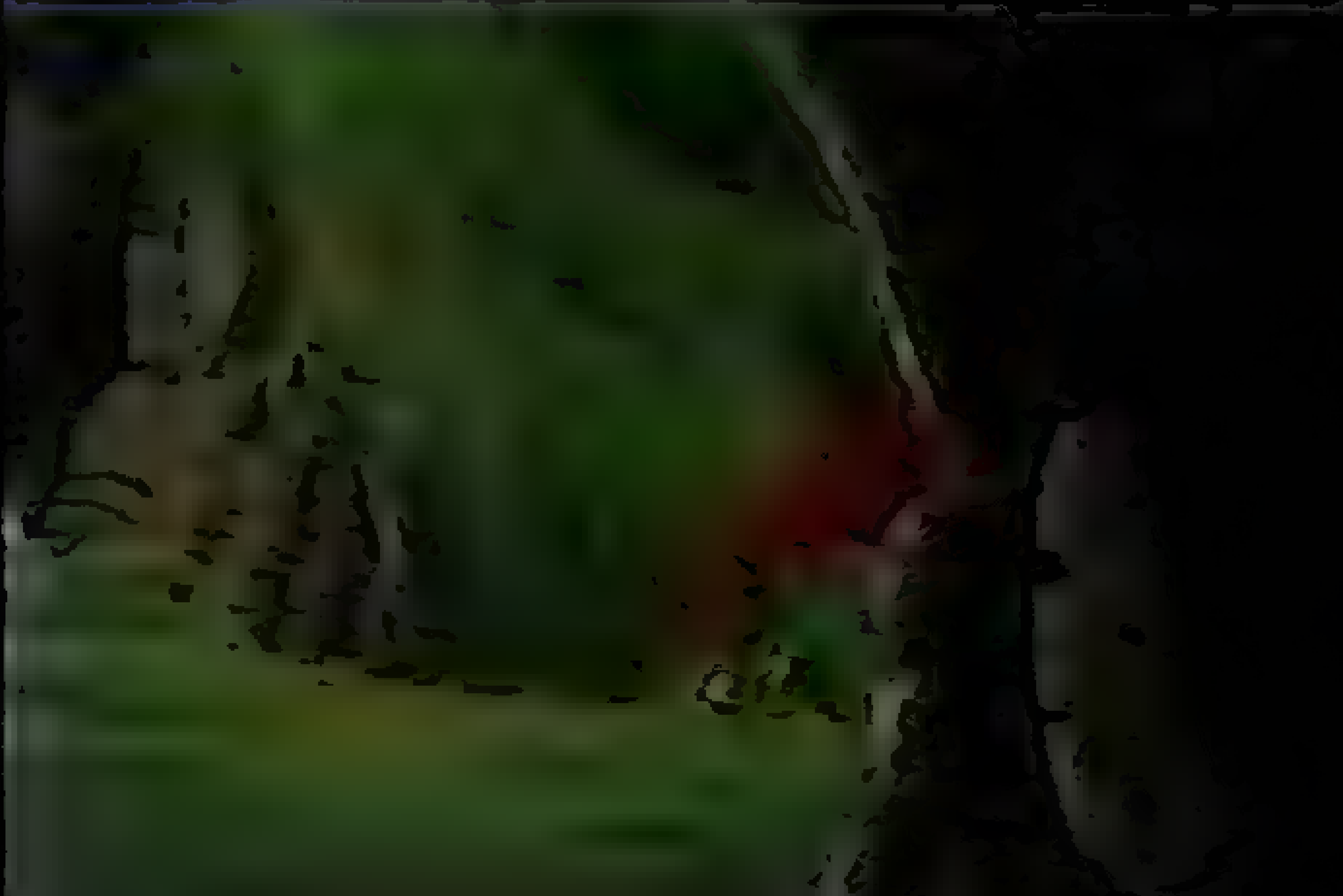




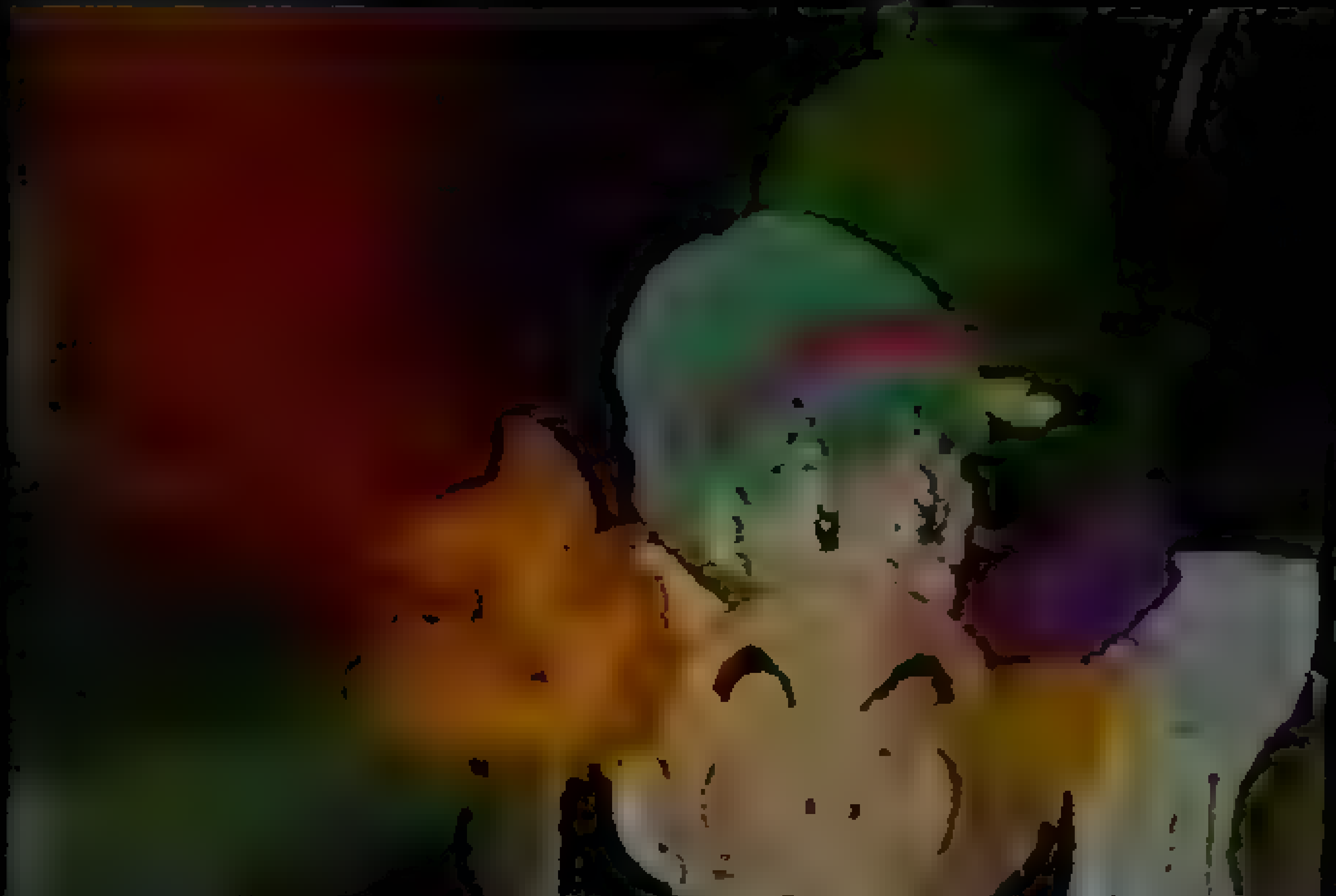

What was that?


What was that?





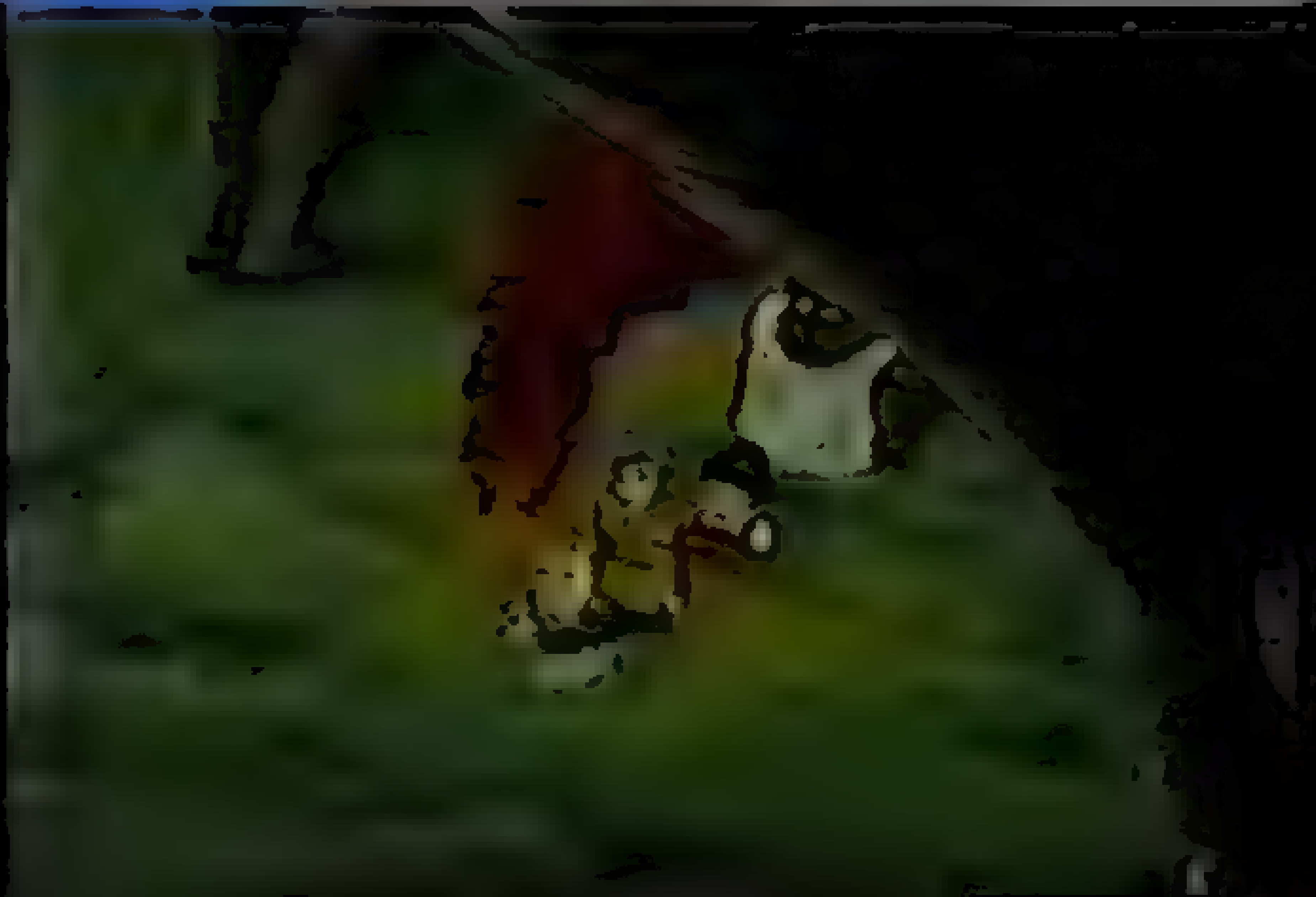


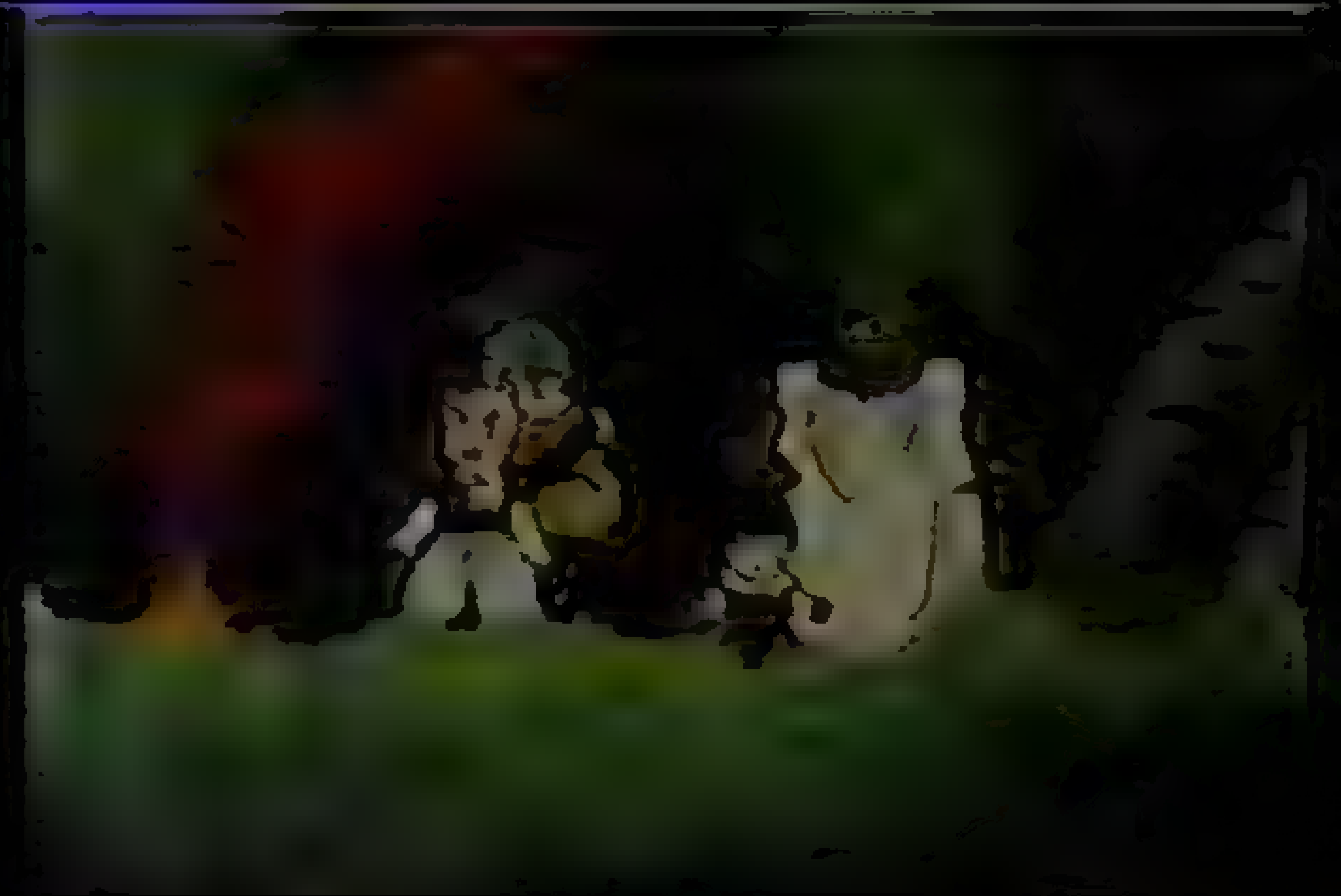


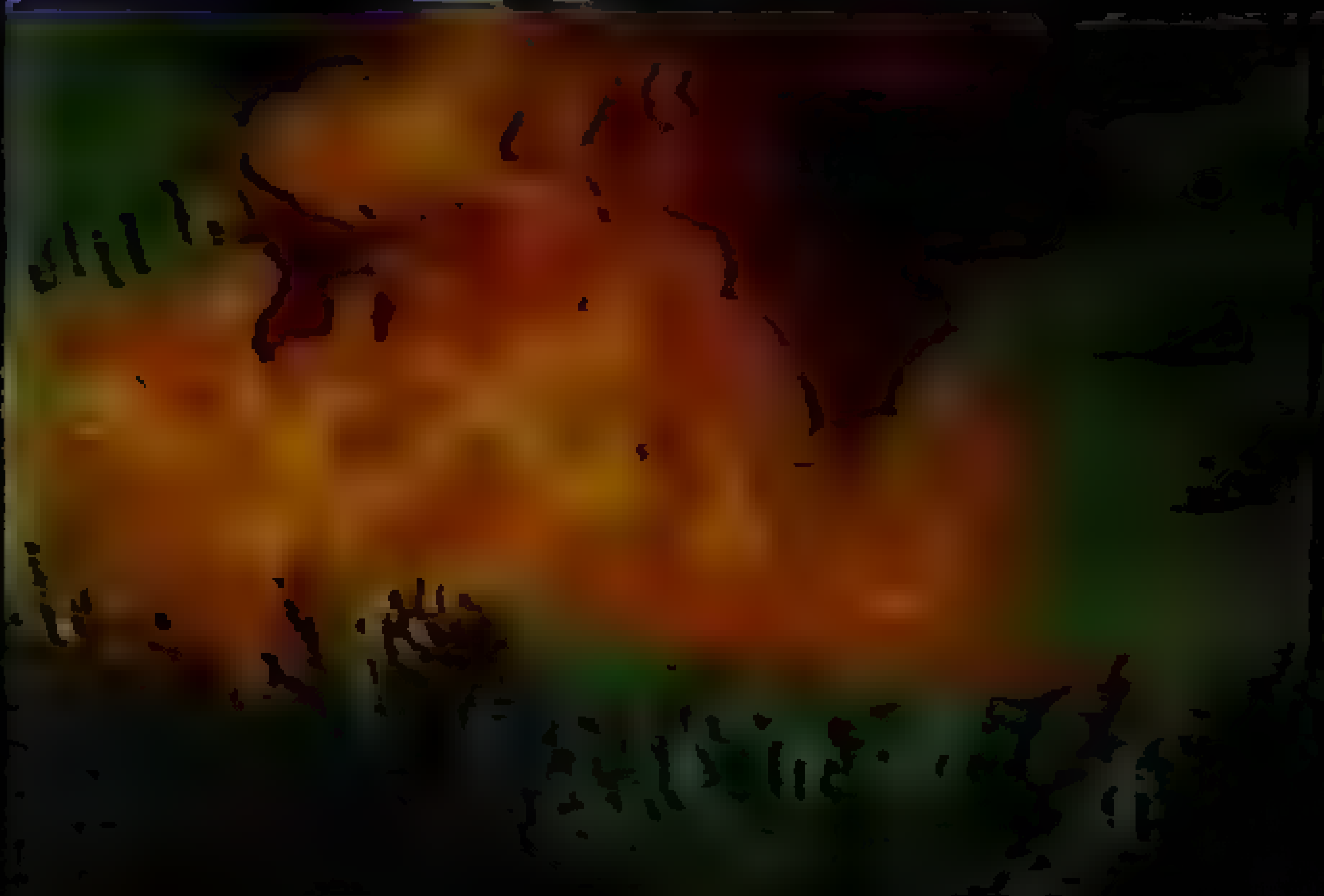




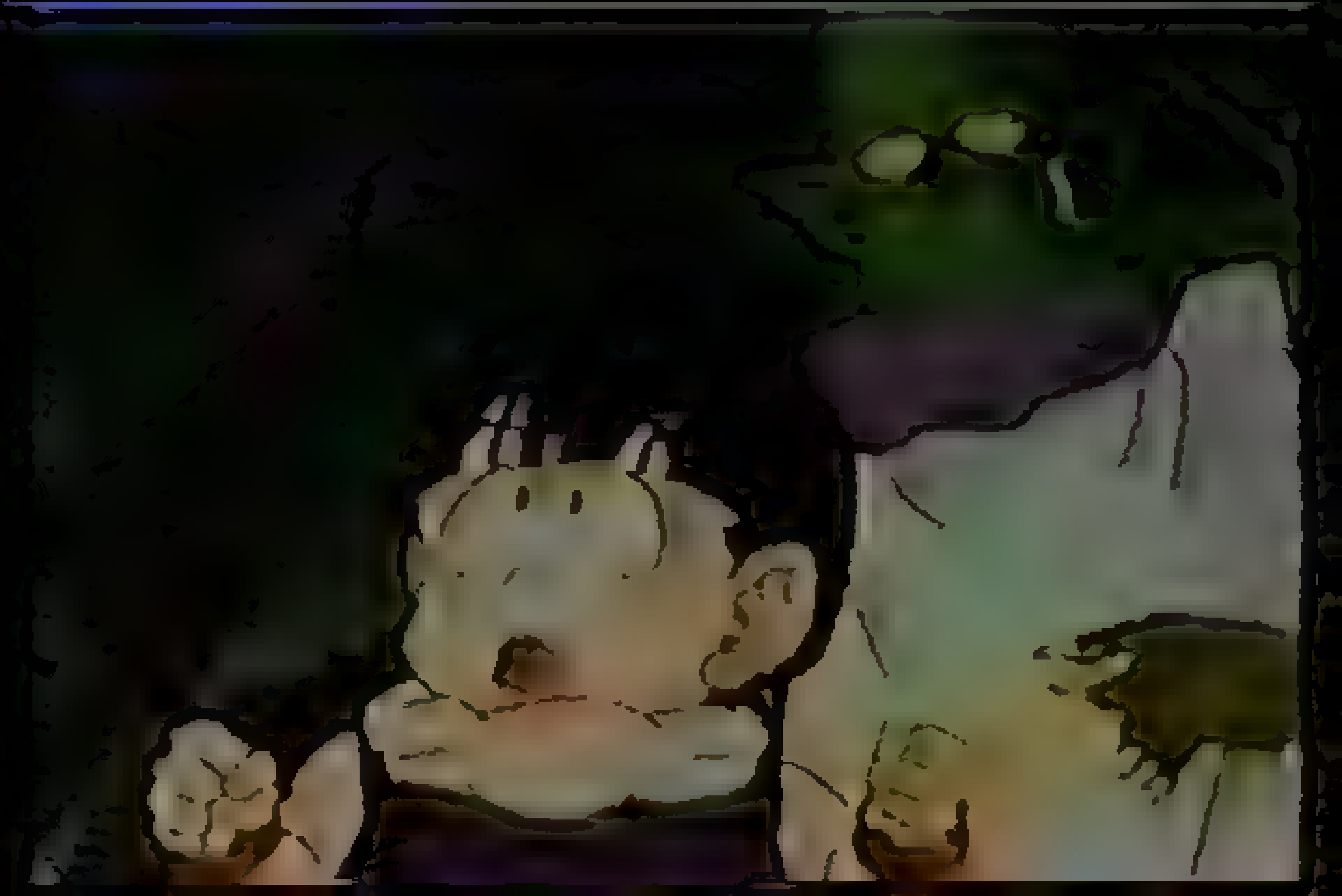


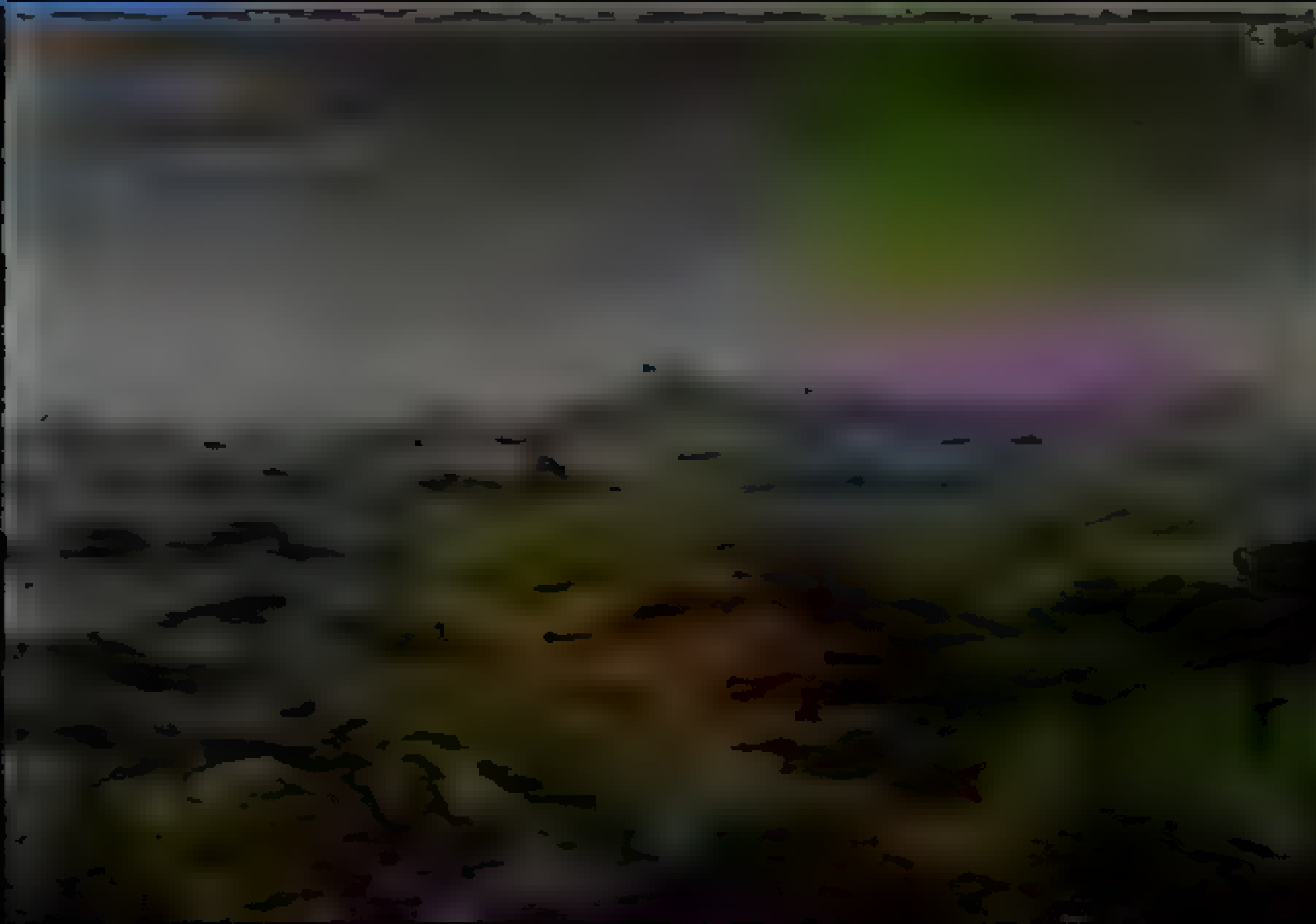




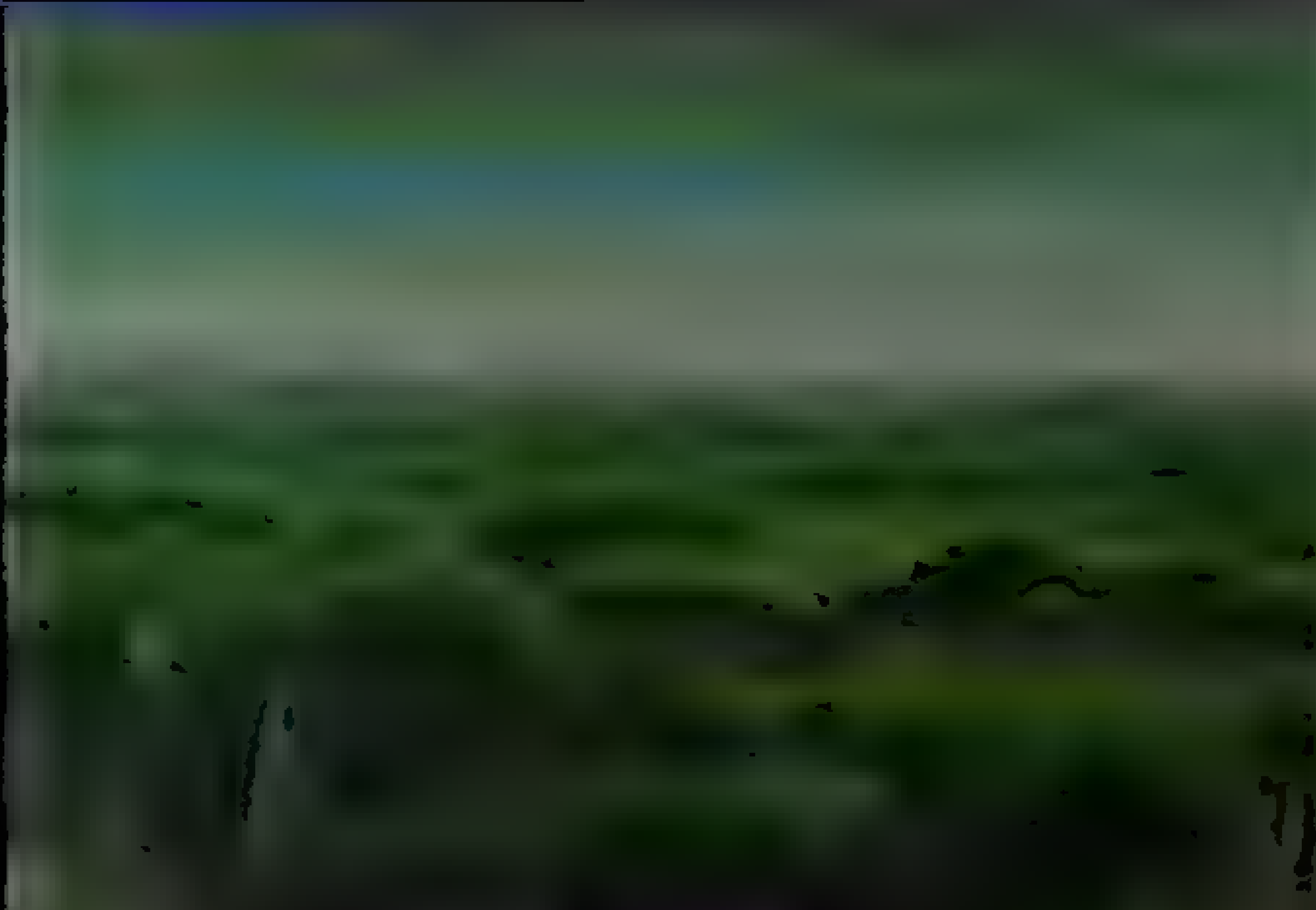




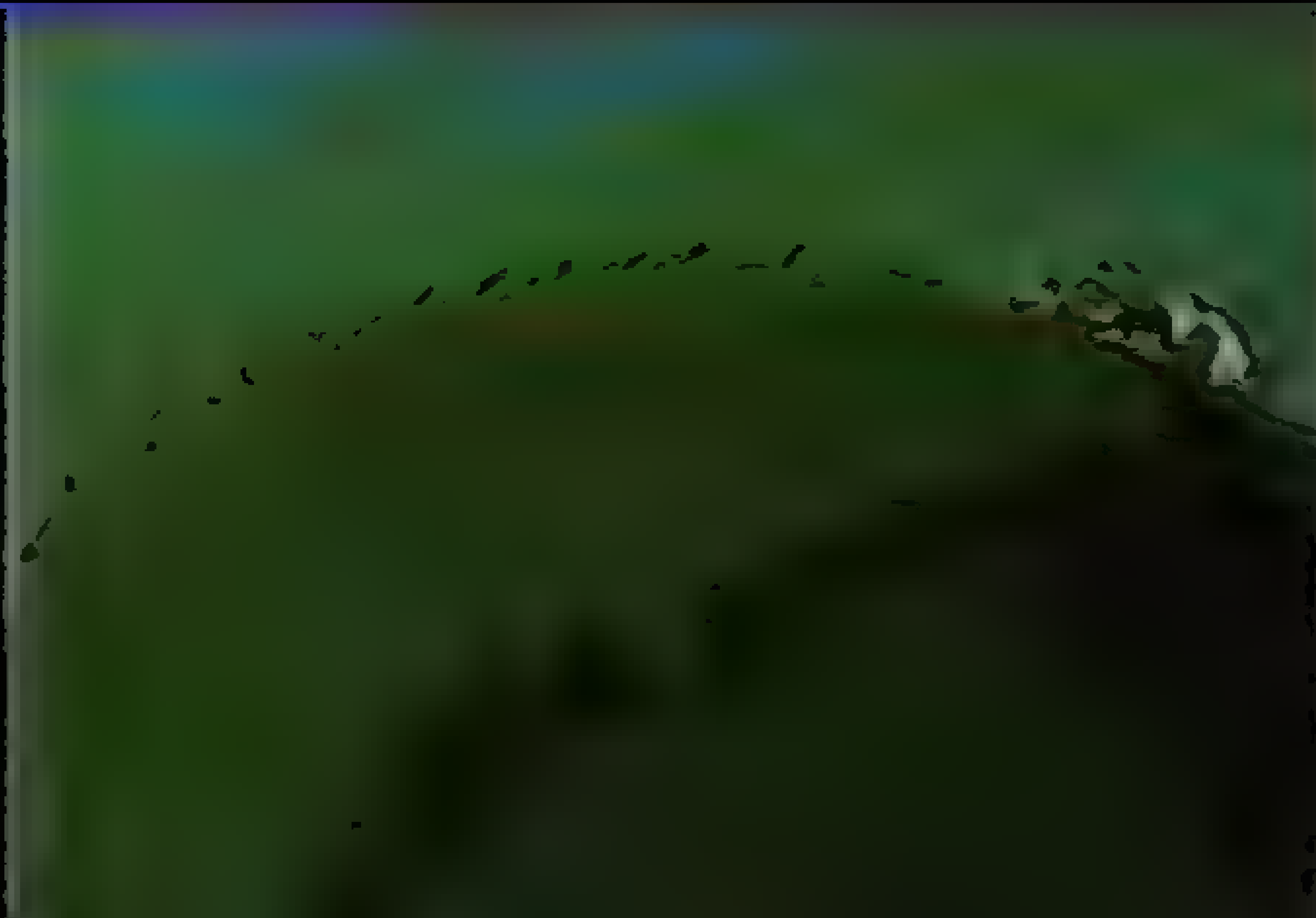










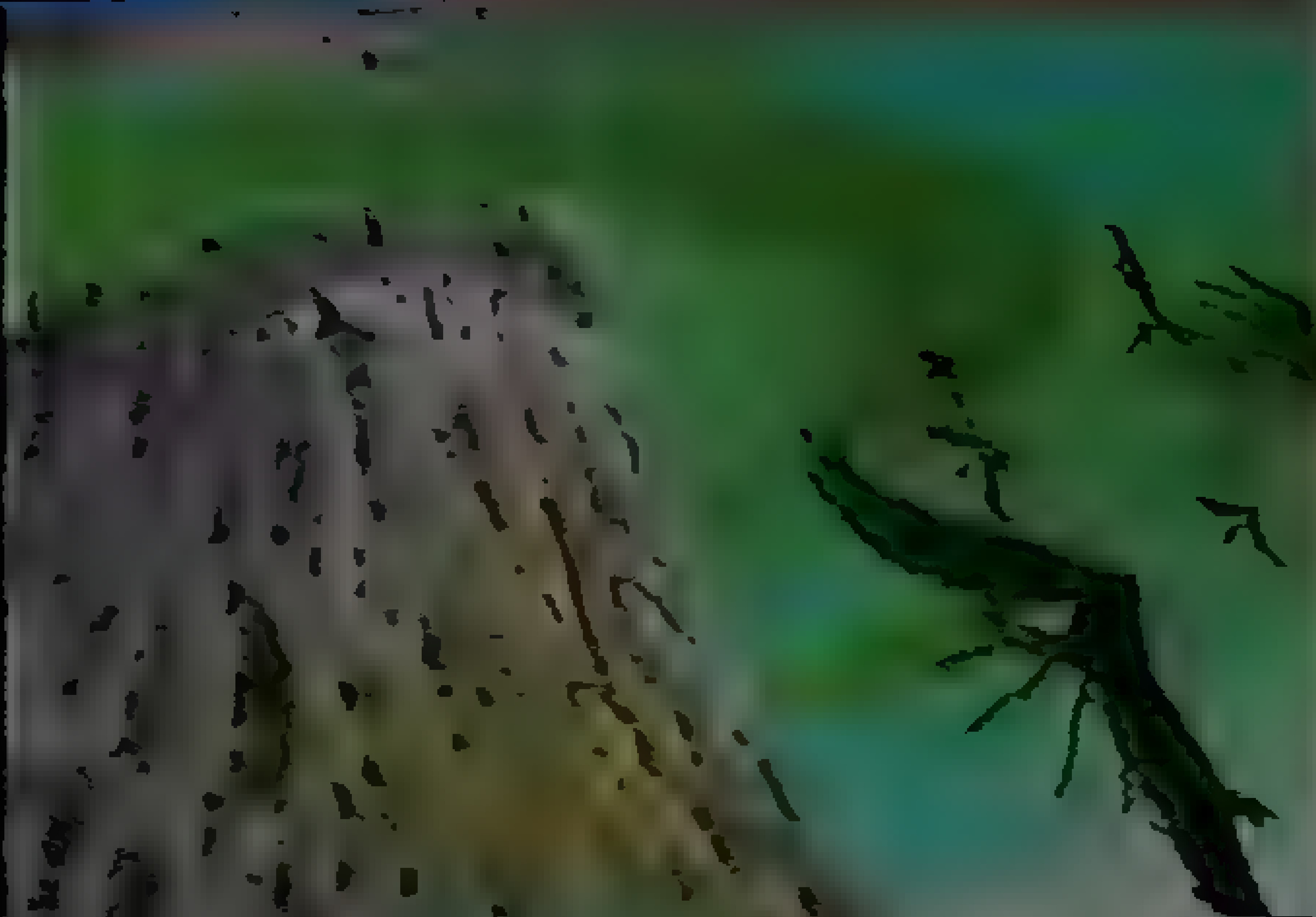


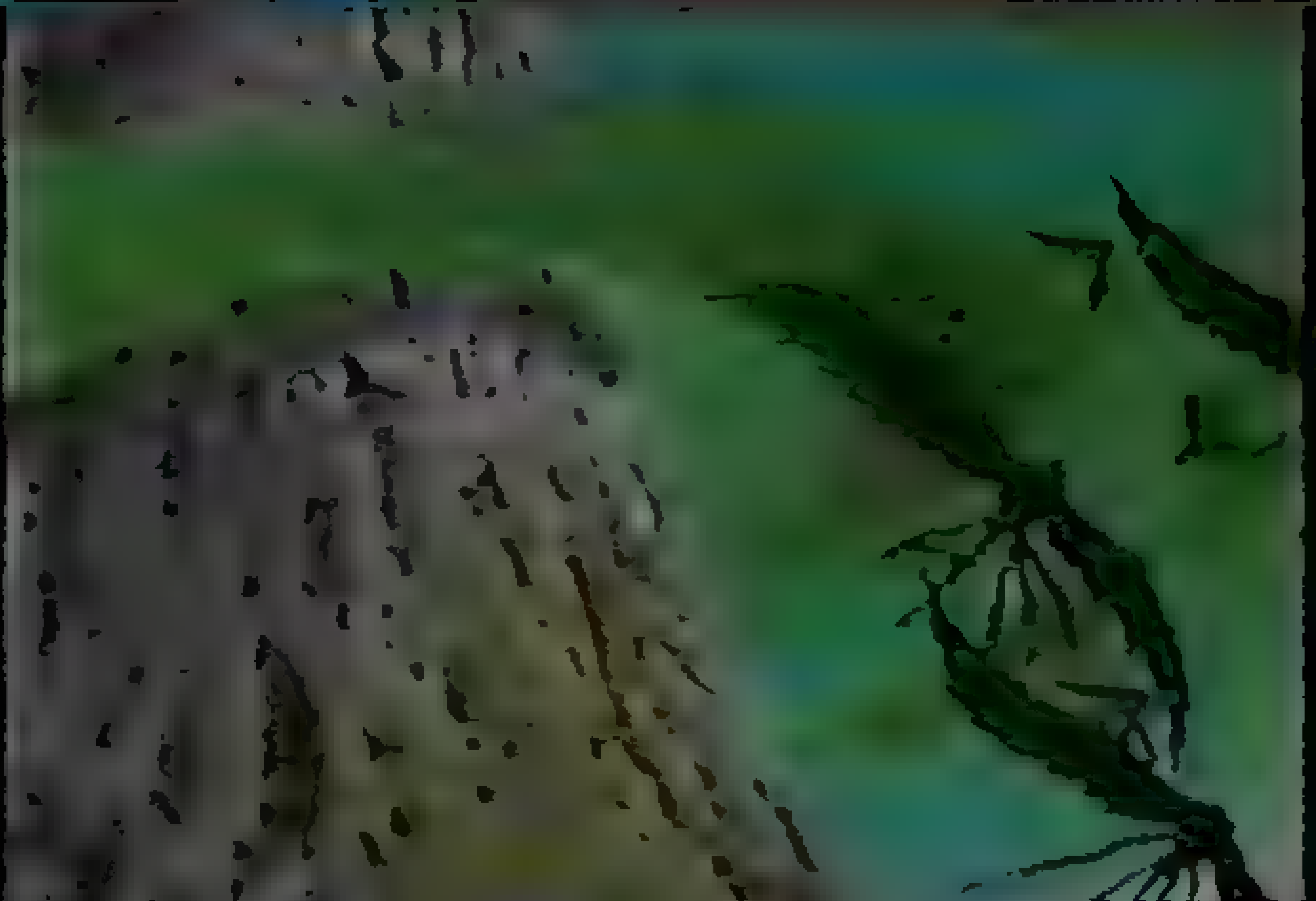


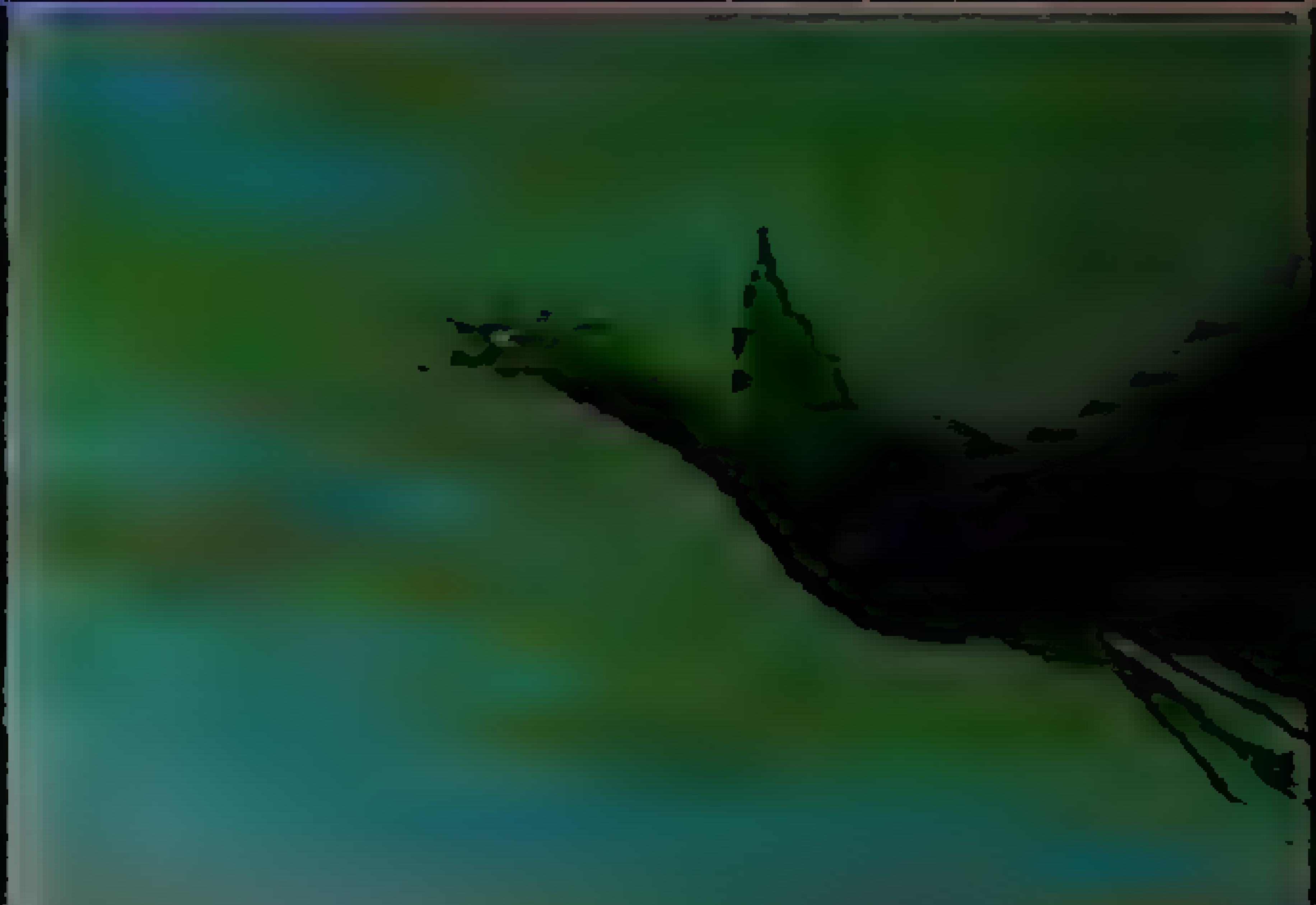


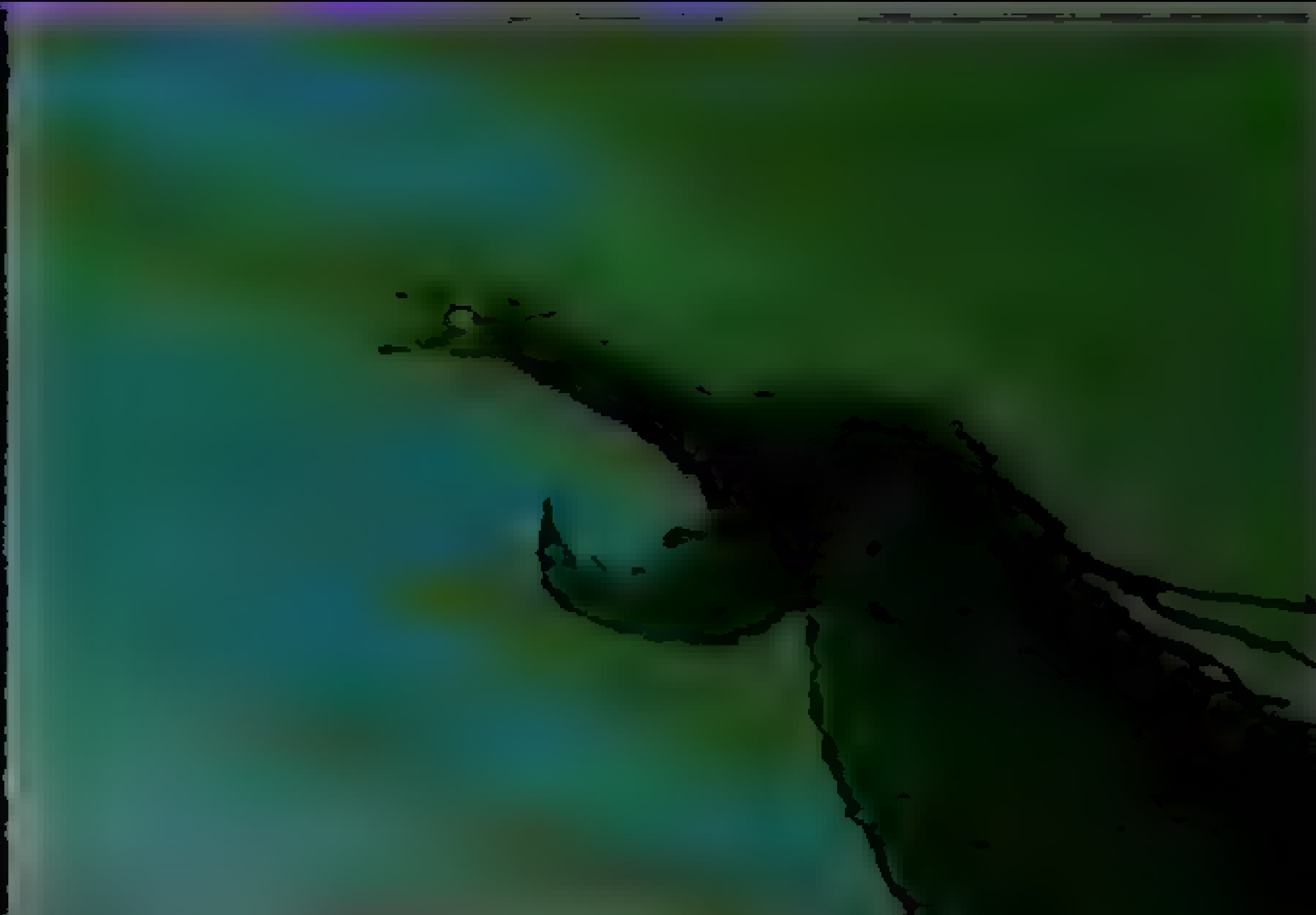






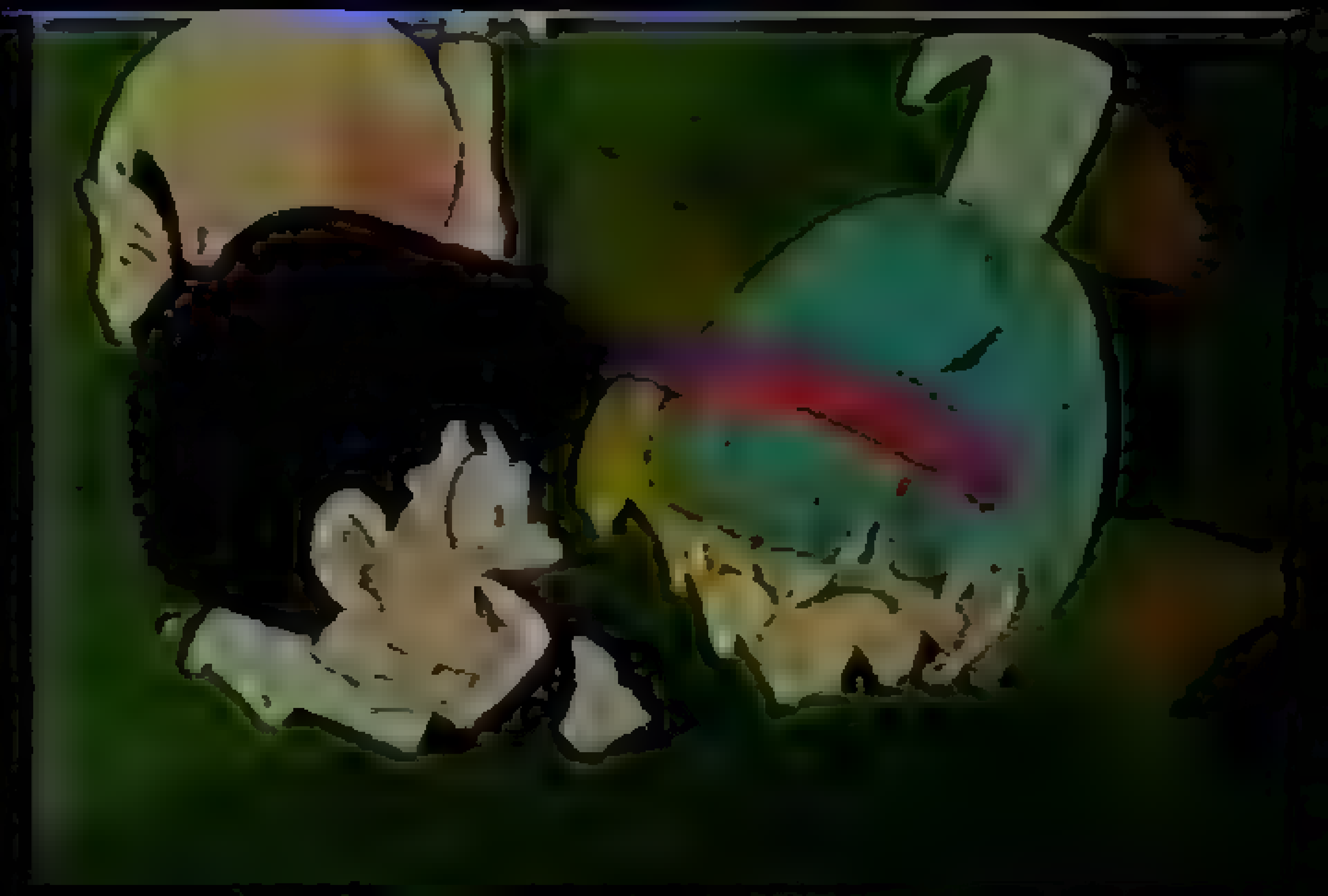






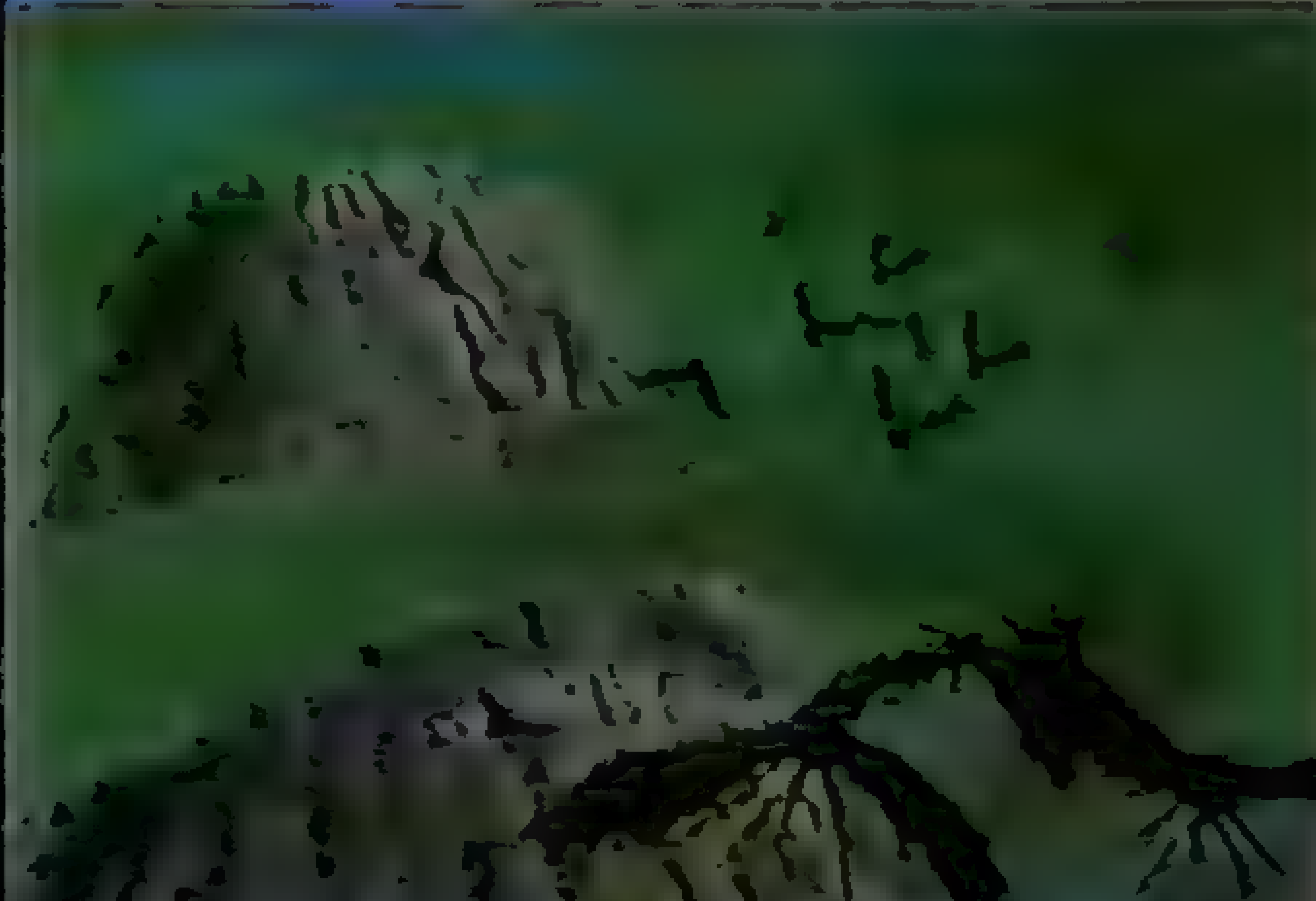


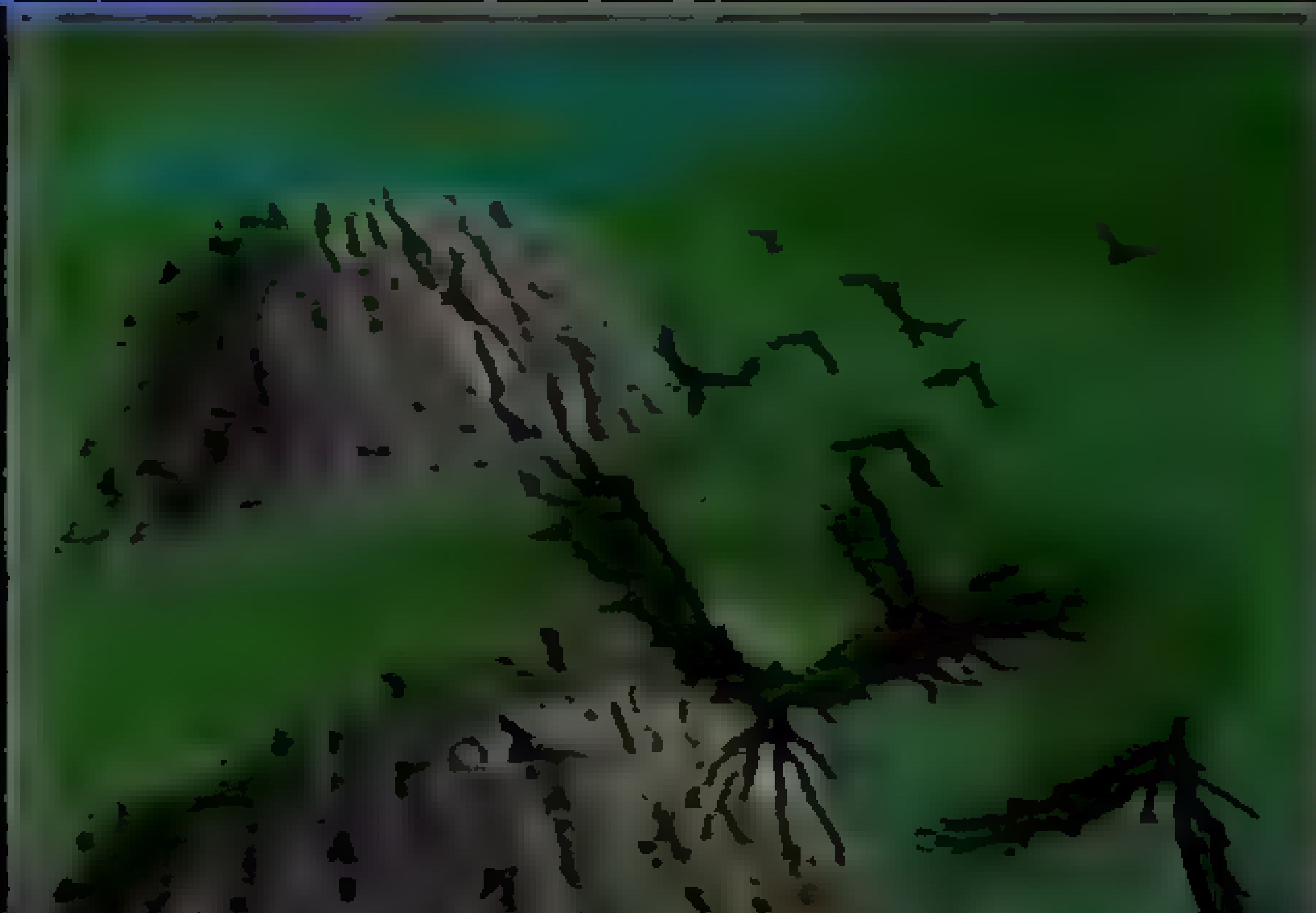


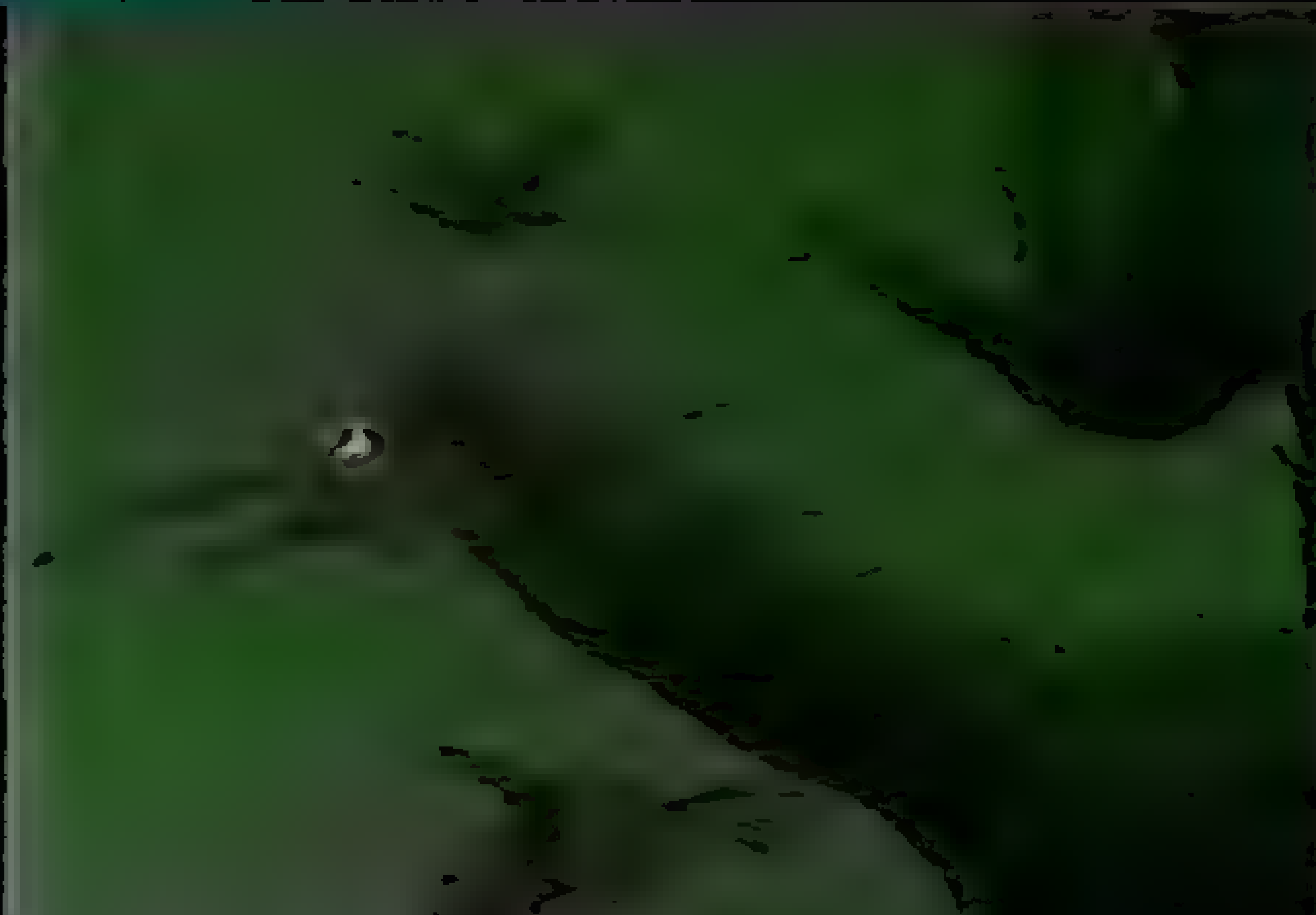


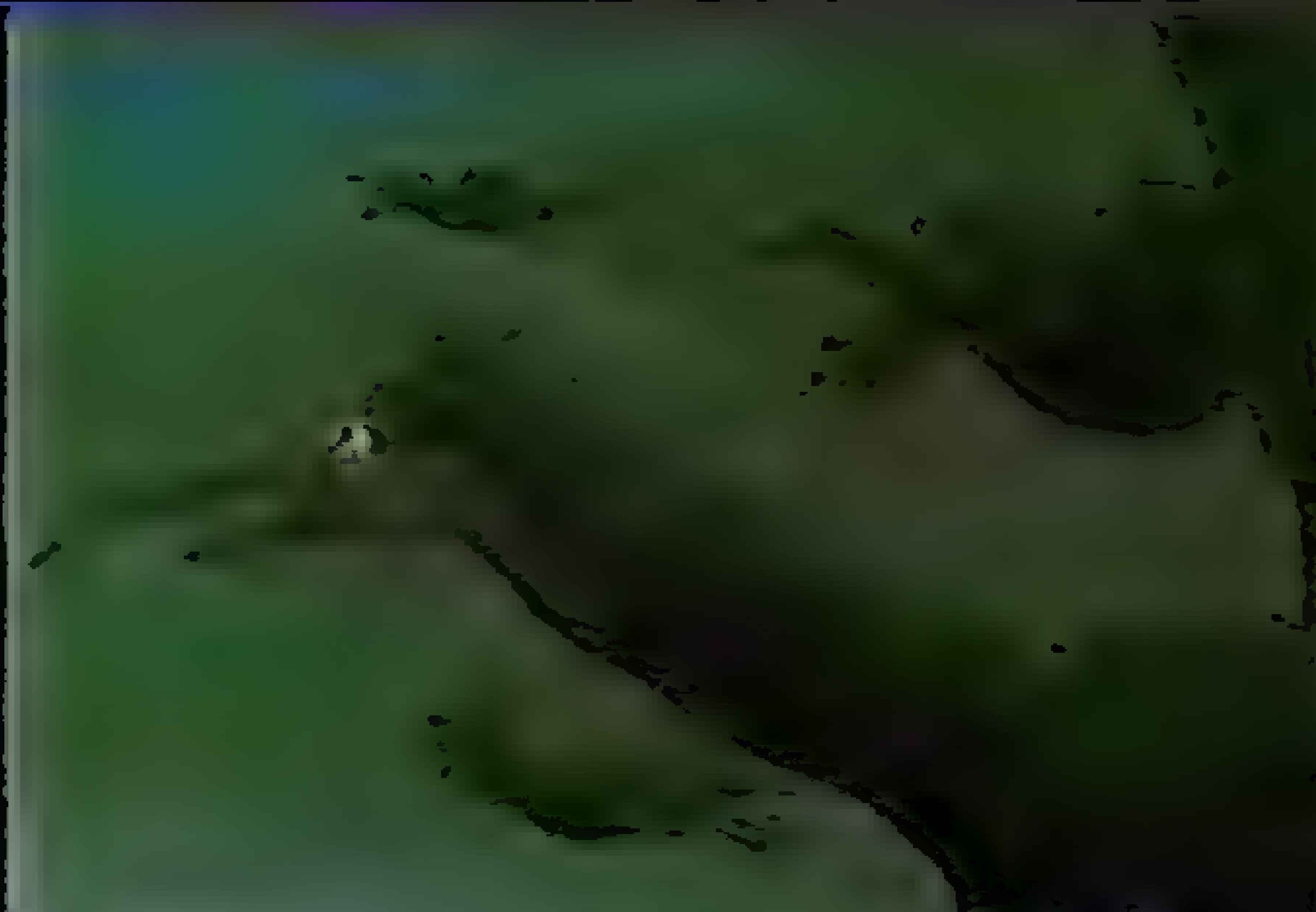



It's not a forest! It's a bird!












Help!

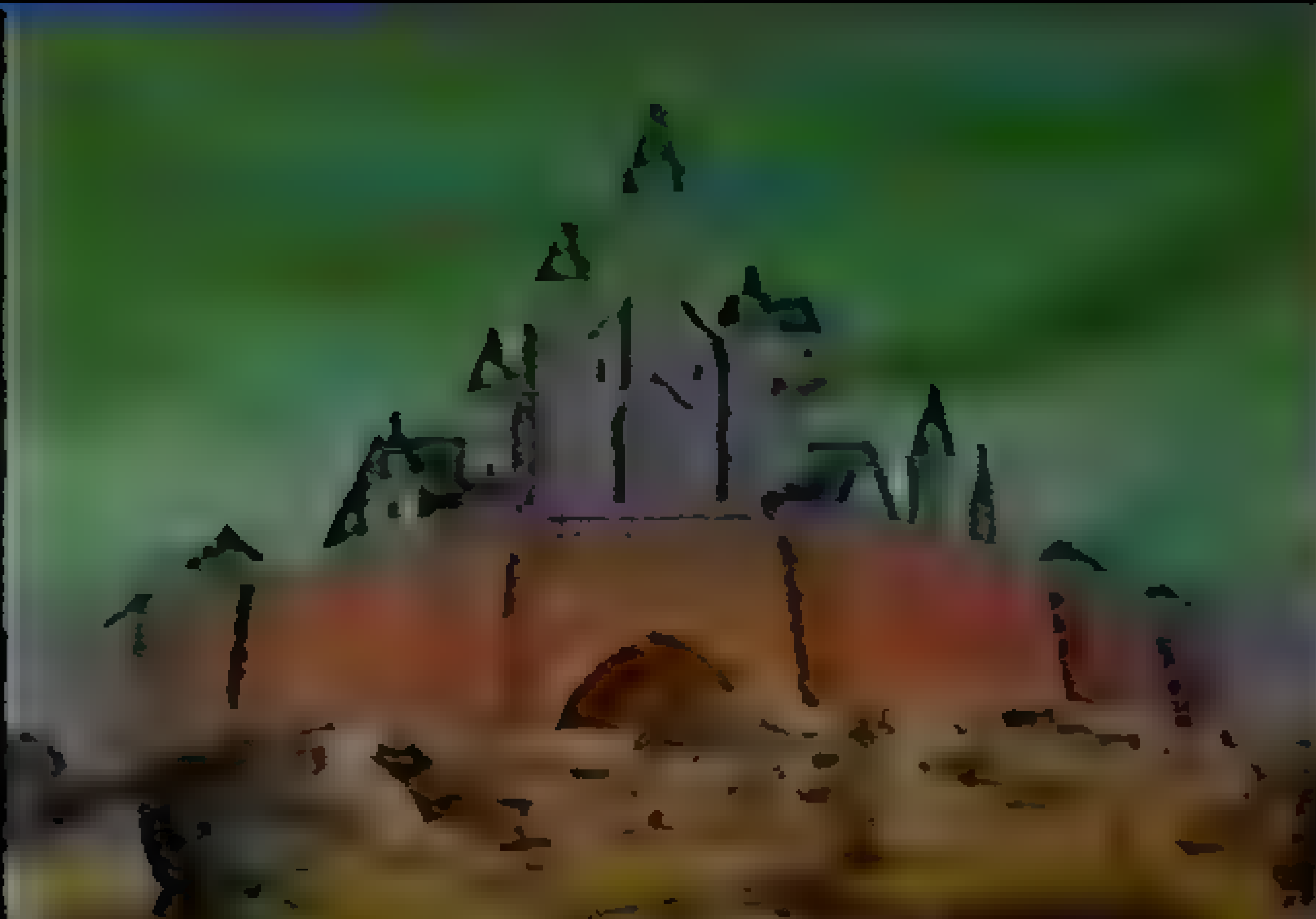









Look! It's amazing!

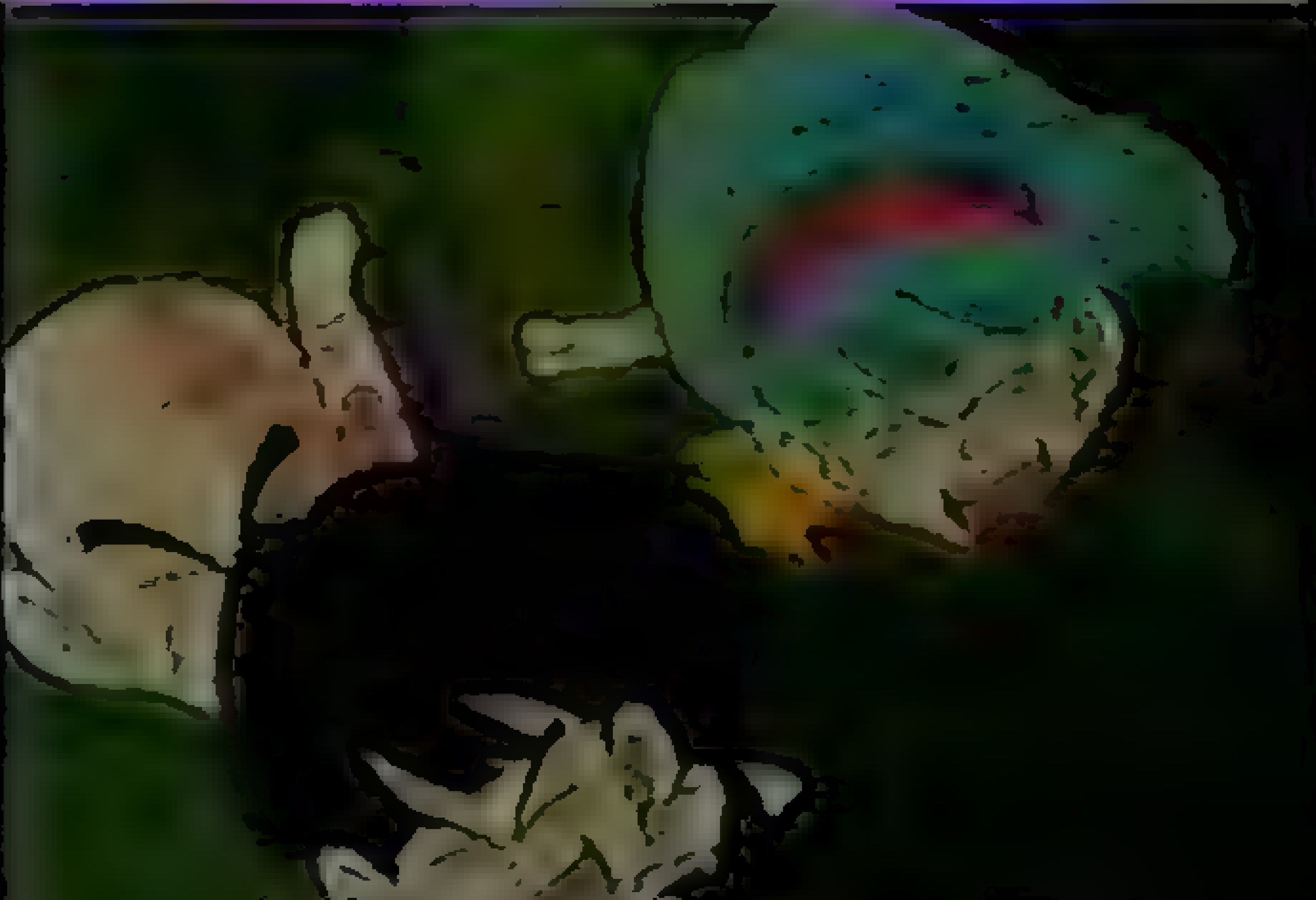






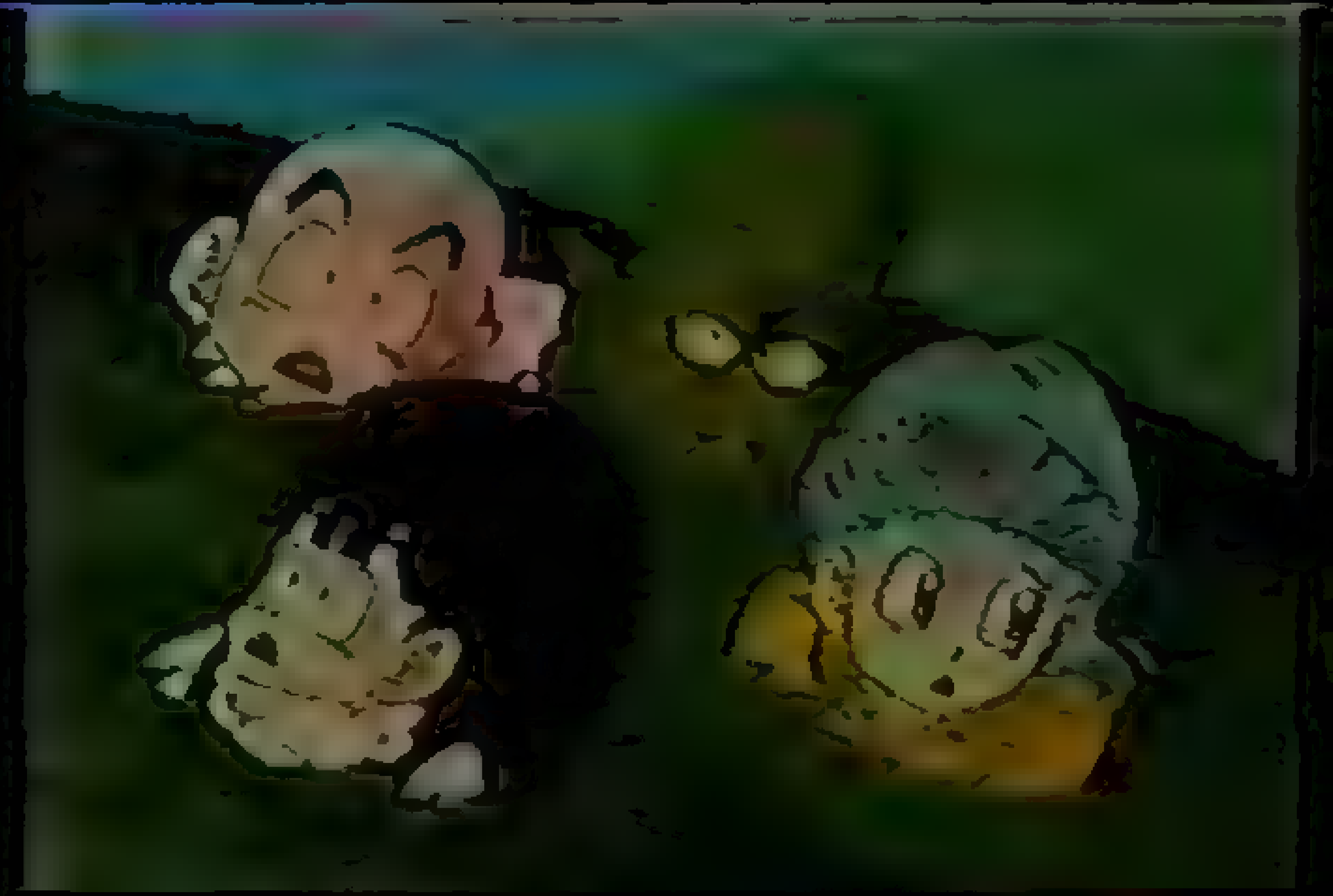






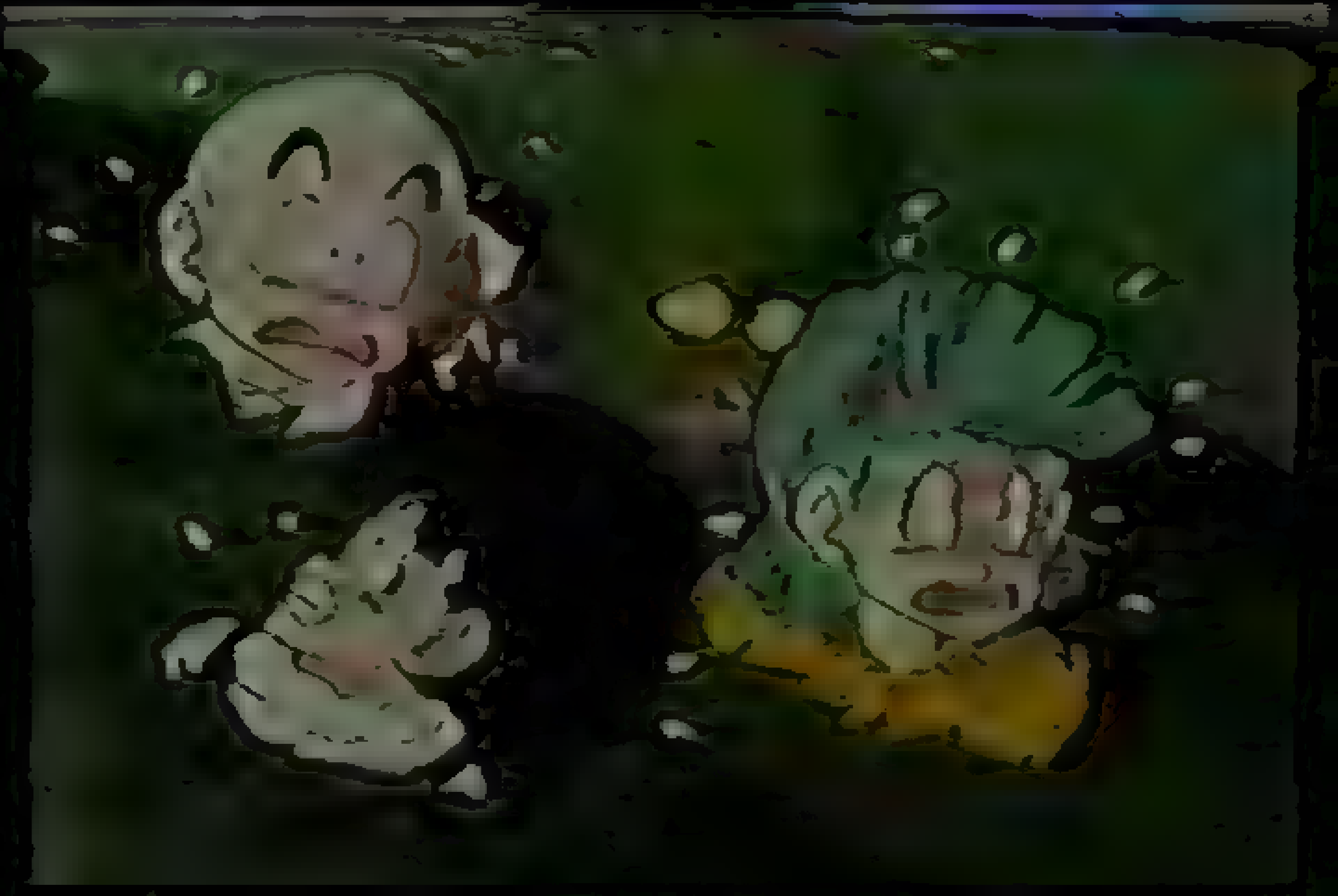






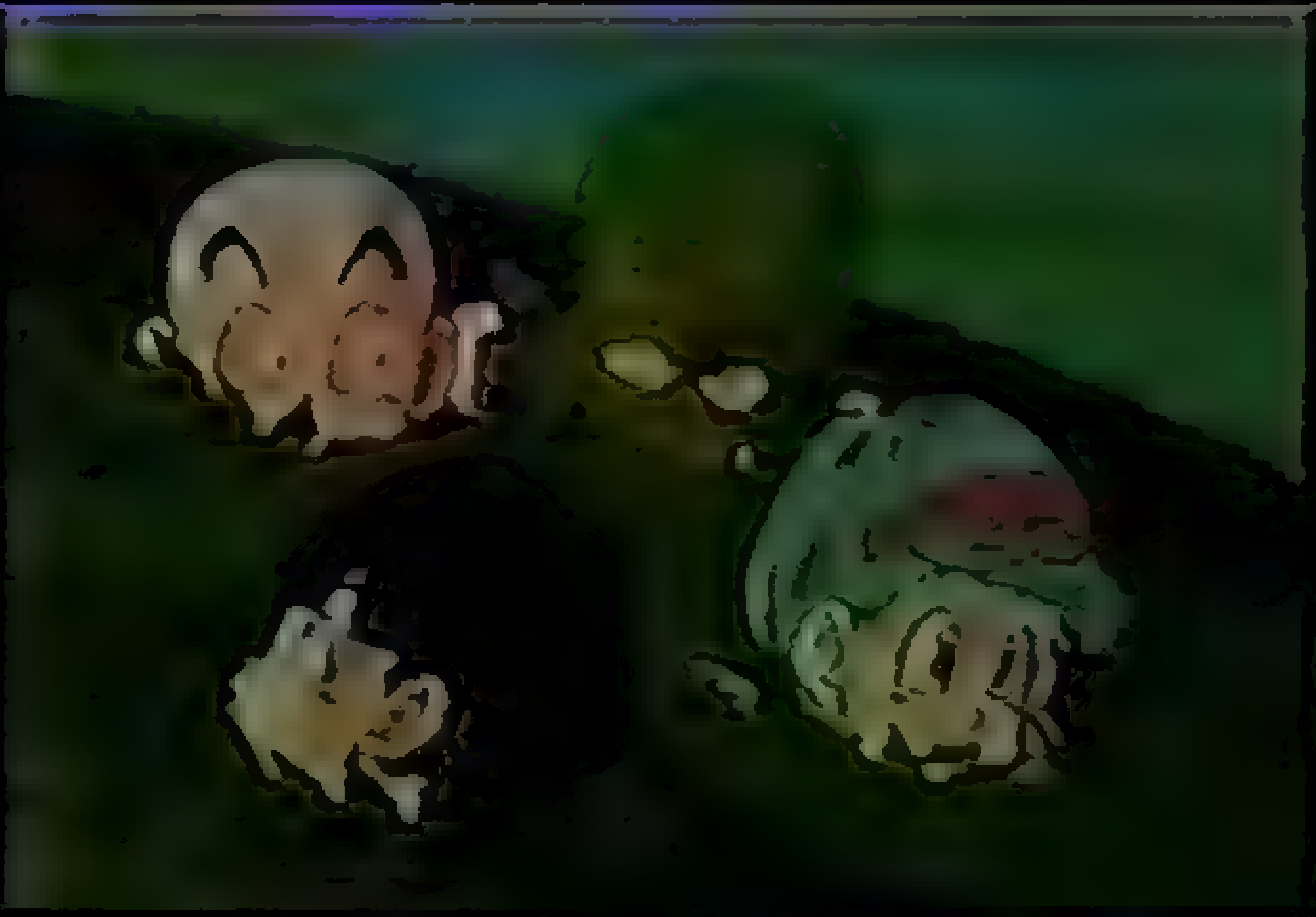




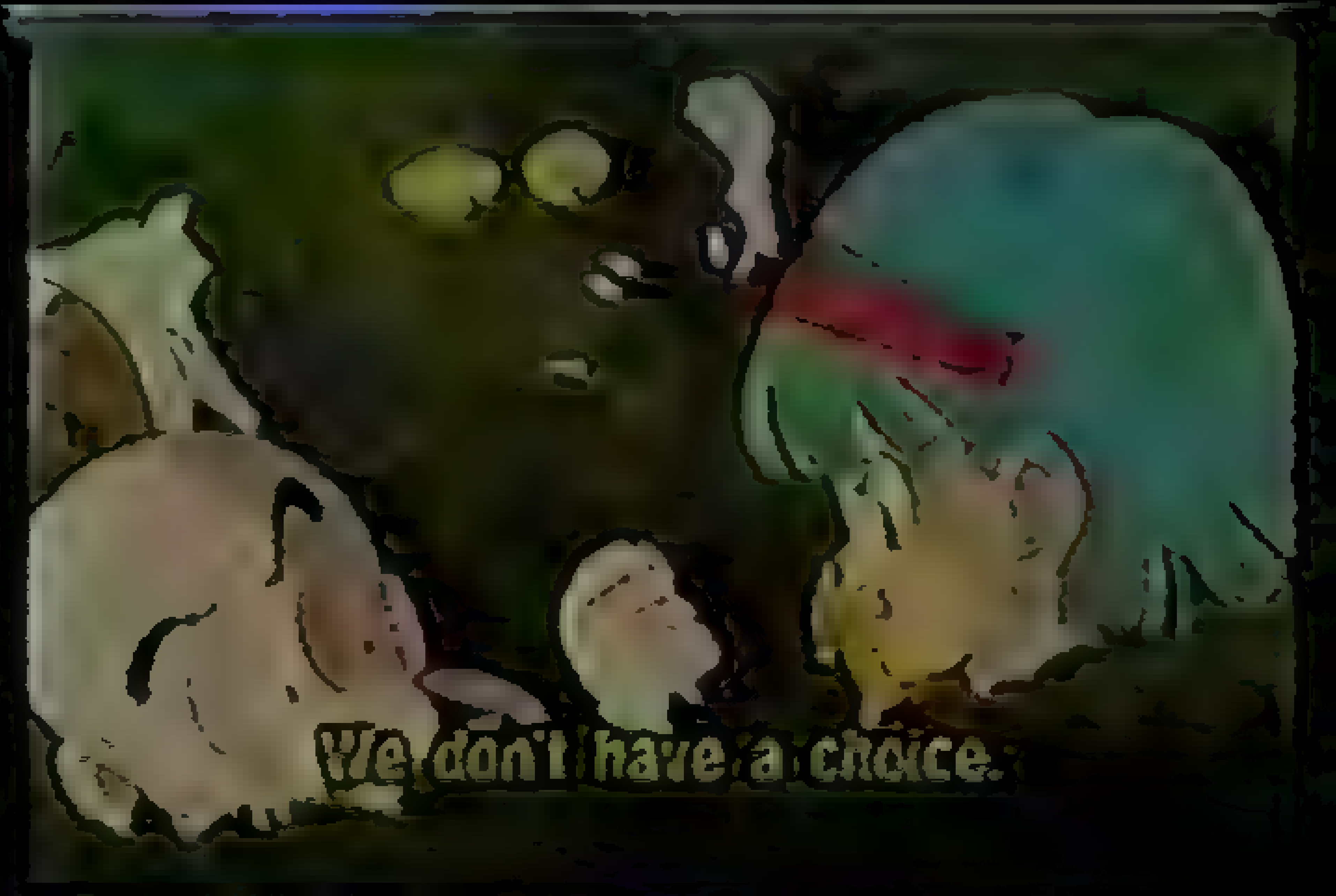


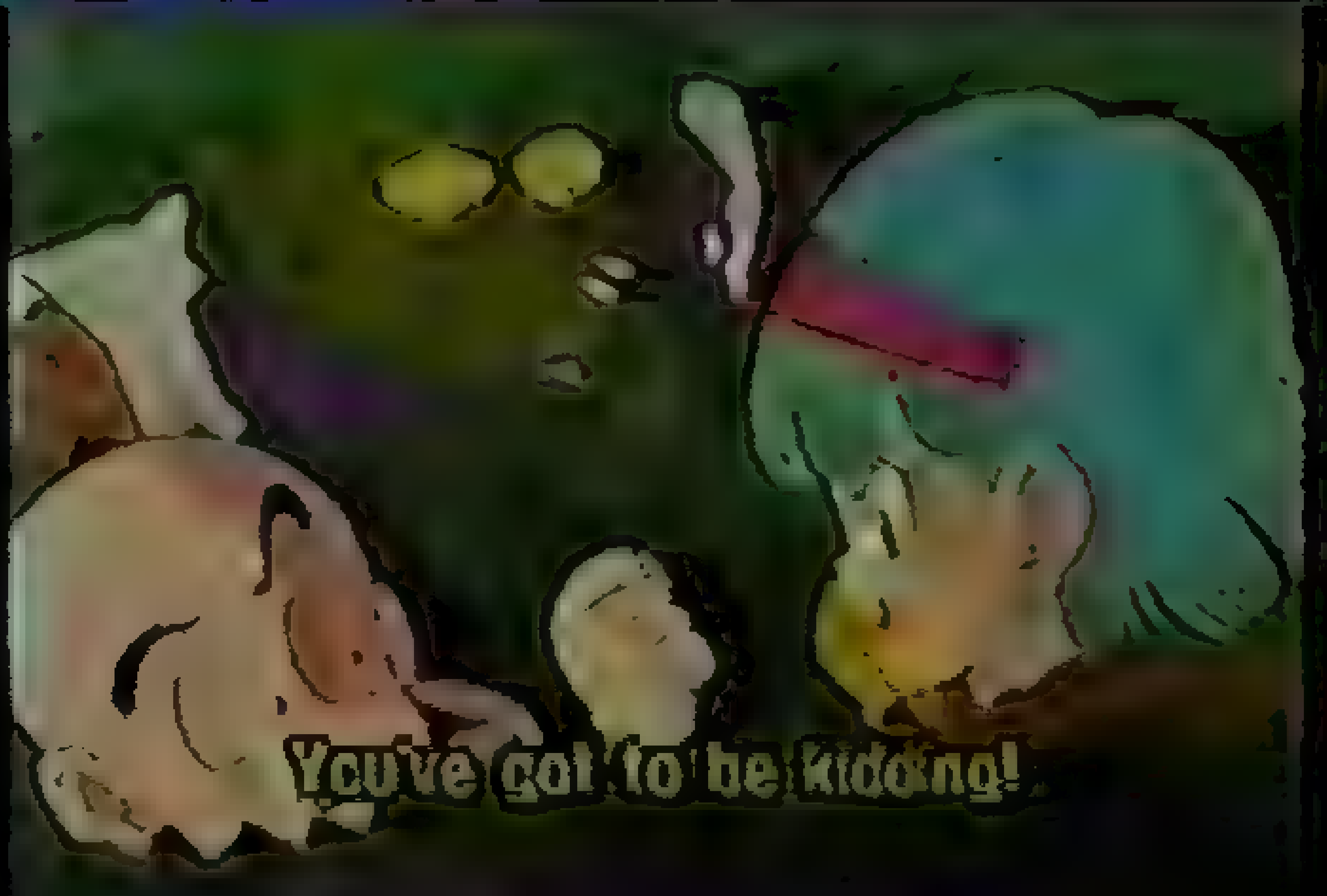






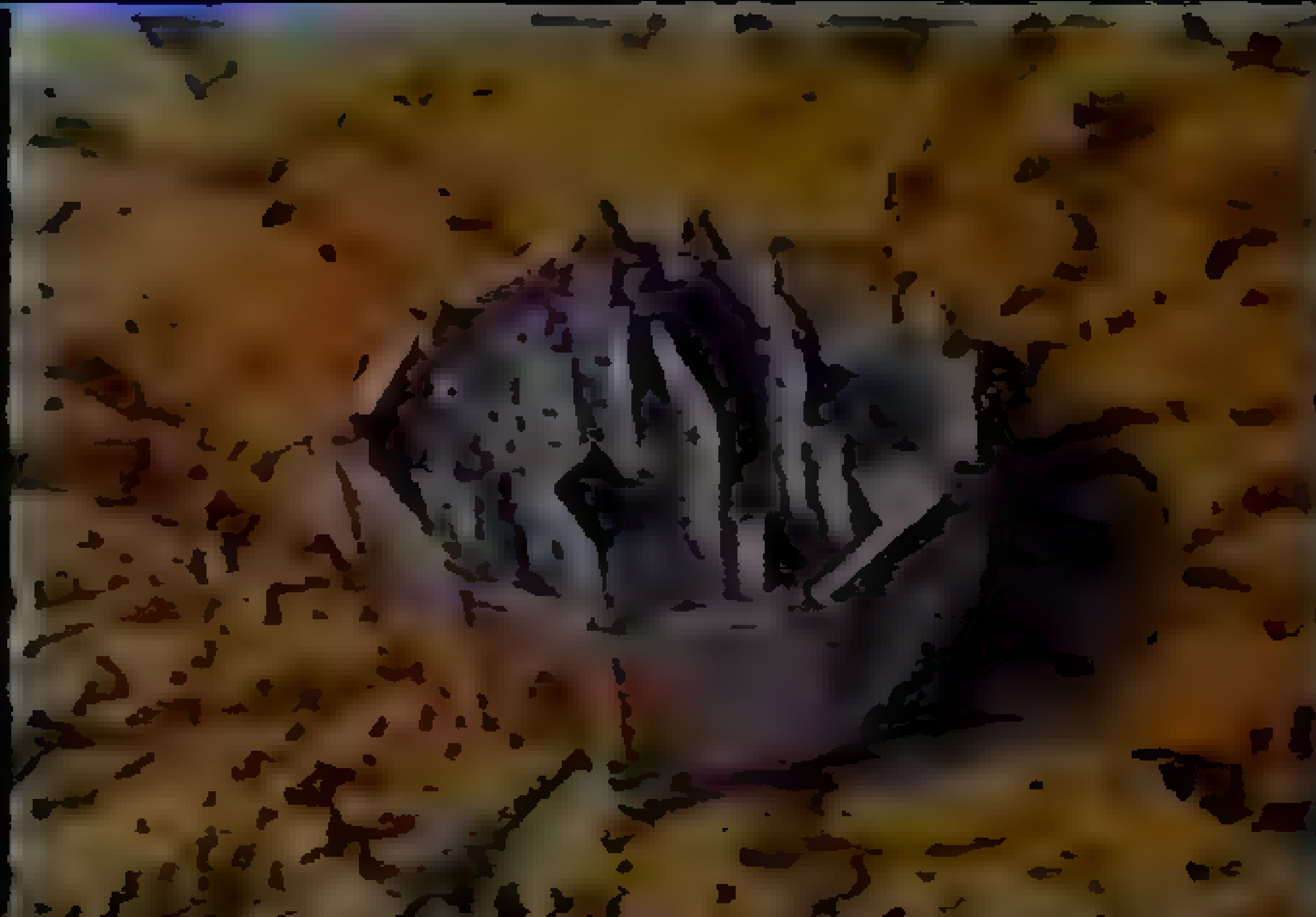

I guess we'll have to jump down!

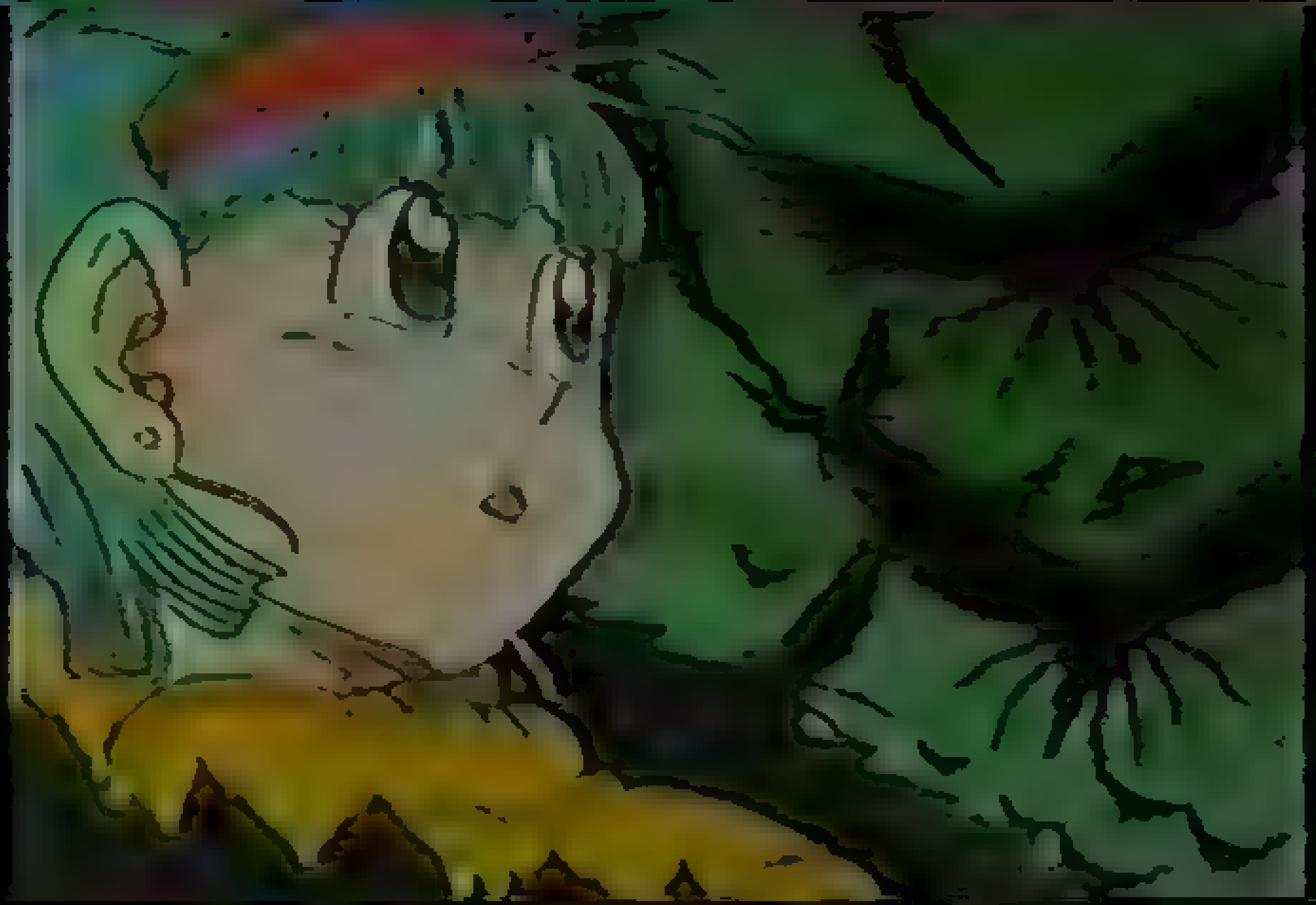

We don't have a choice.

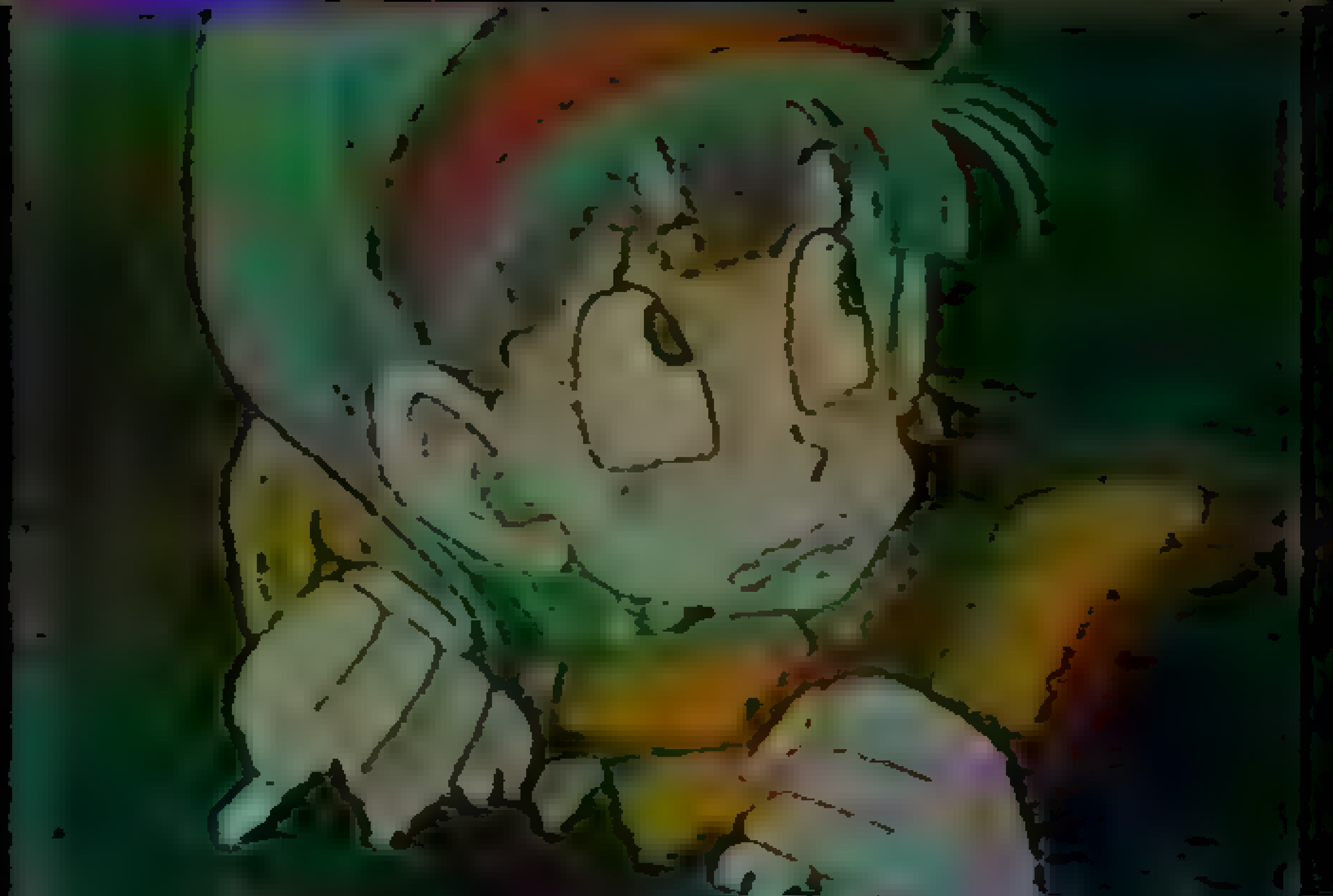

You've got to be kidding!

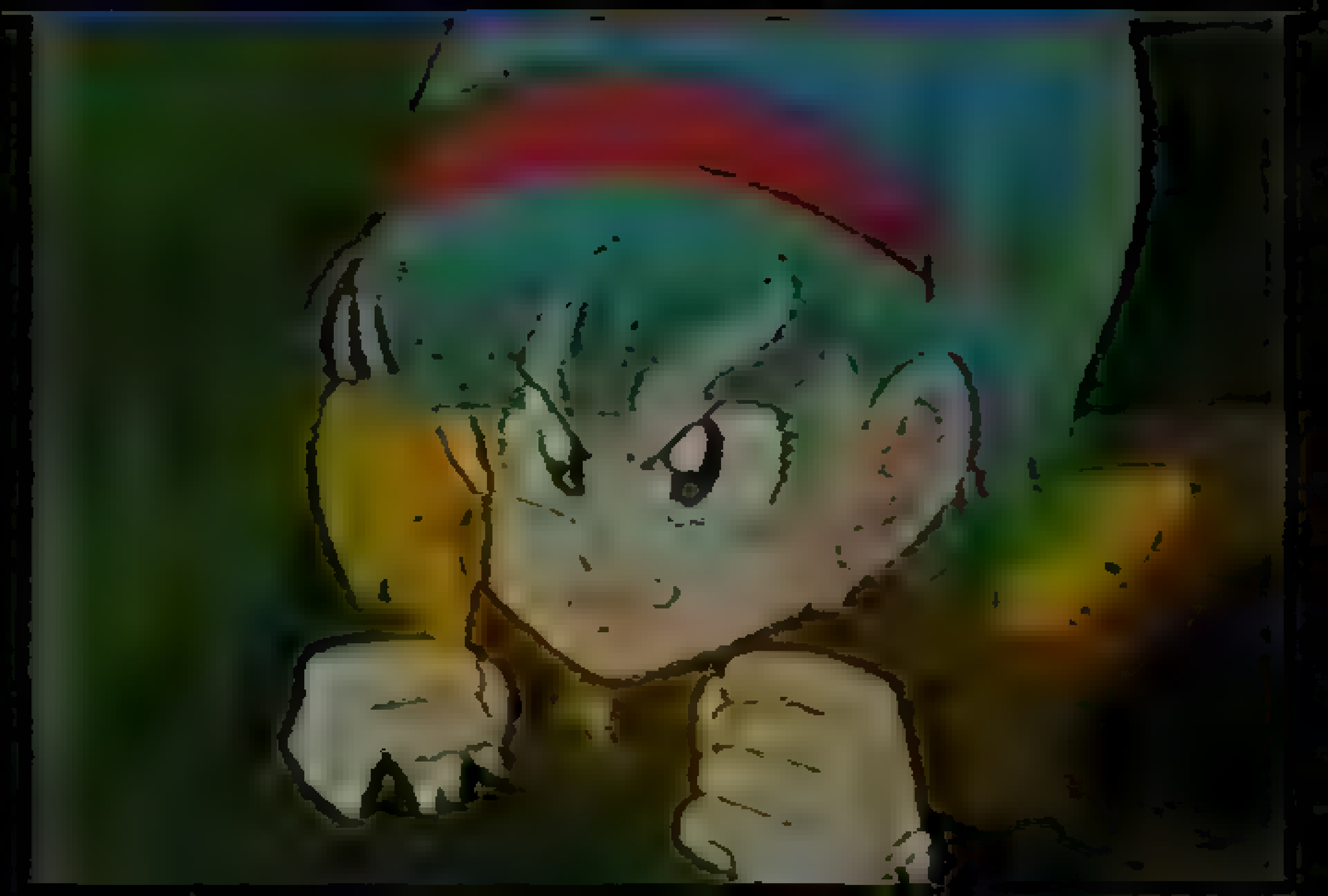

Or well become bird food!


Or we'll become bird food!

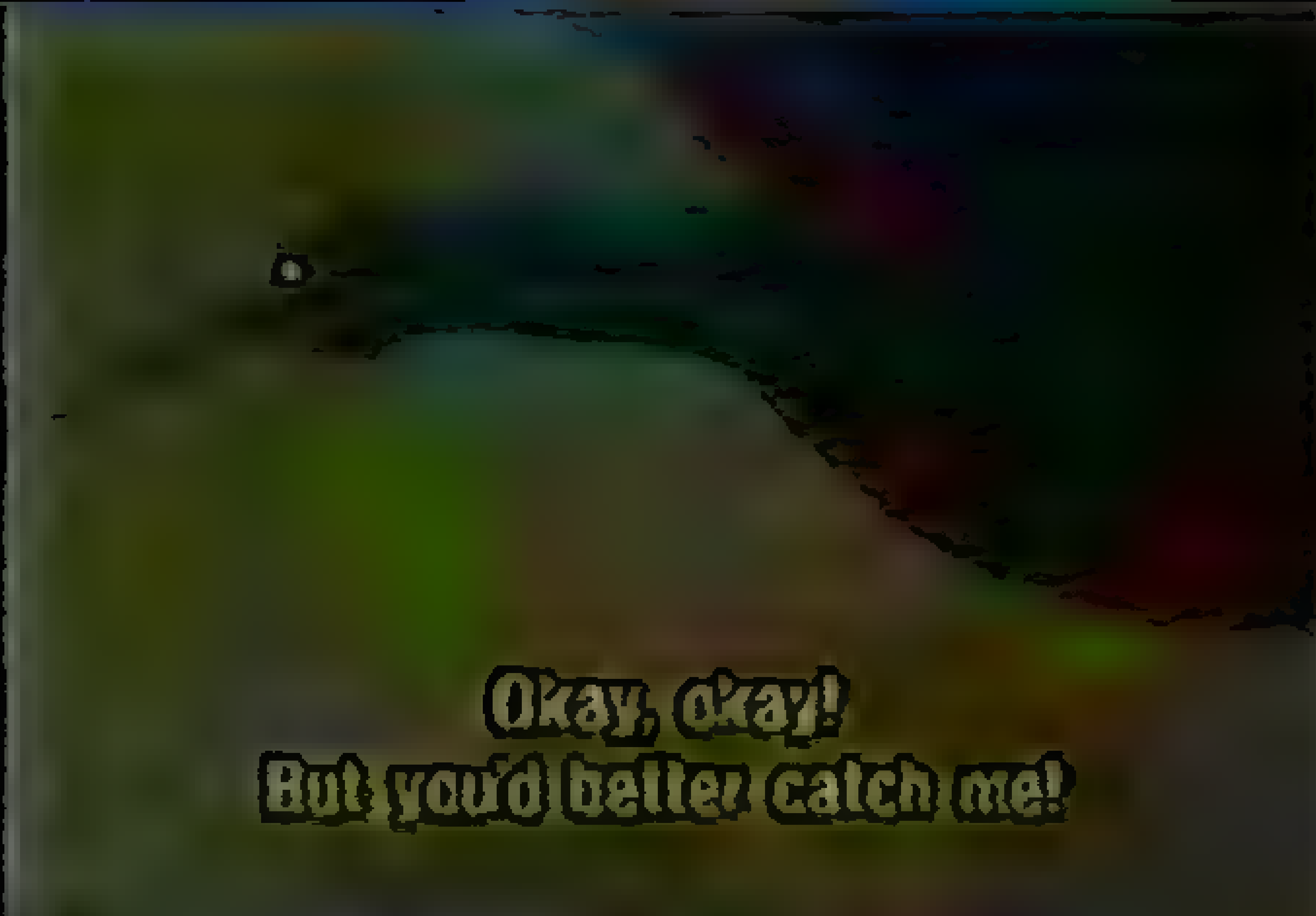




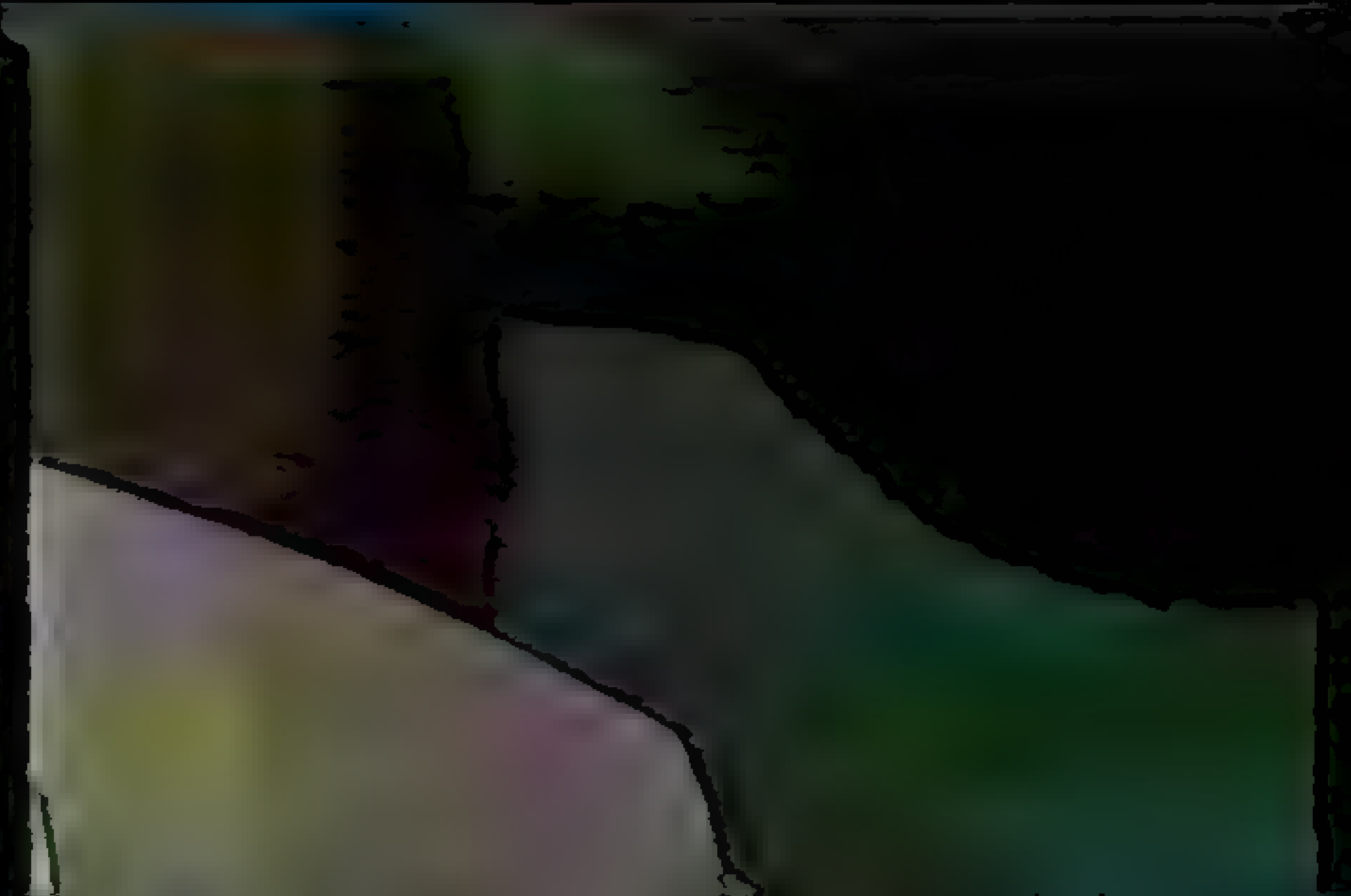





Okay, okay!
But you'd better catch me!

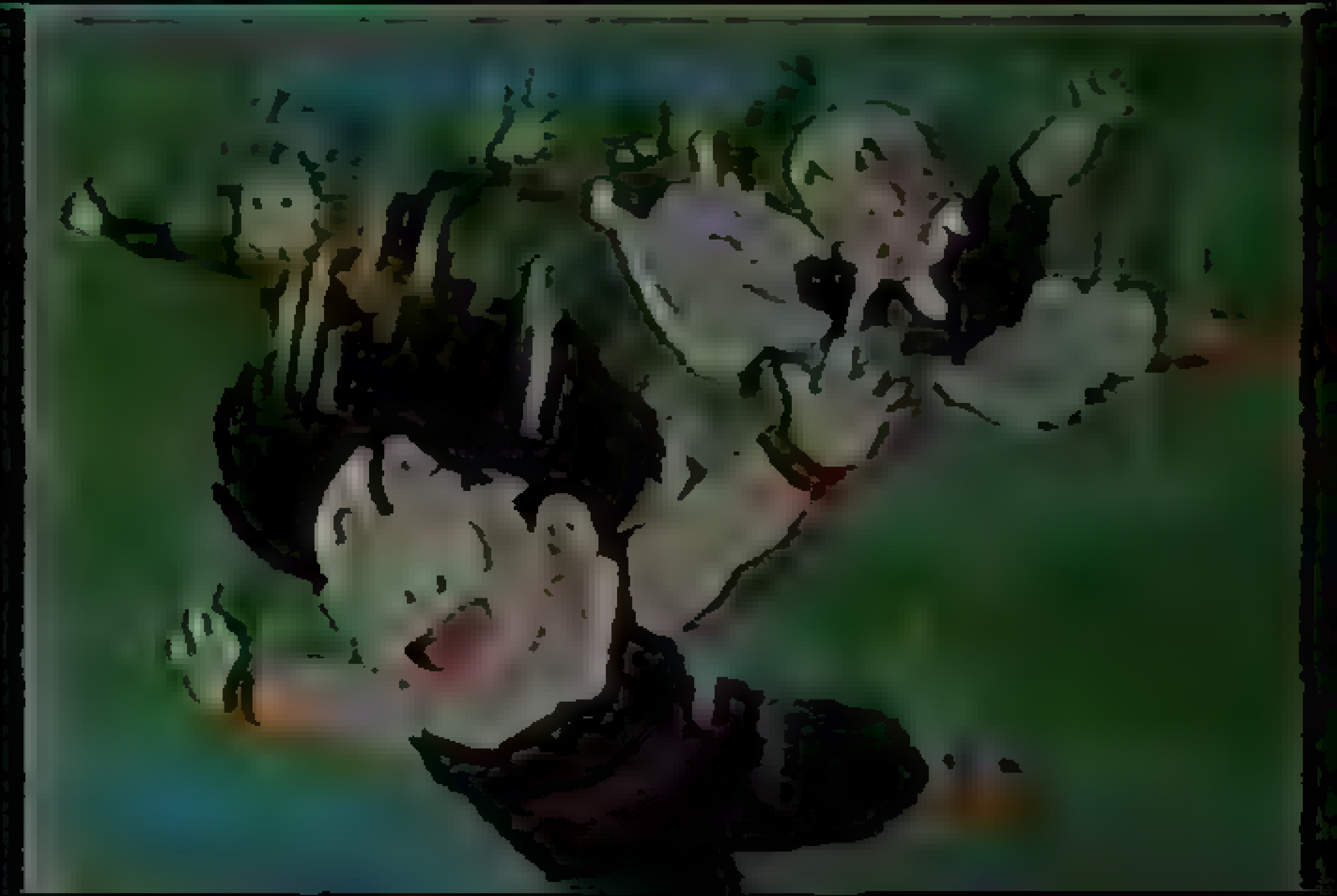

Okay, okay!
But you'd better catch me!


I know!





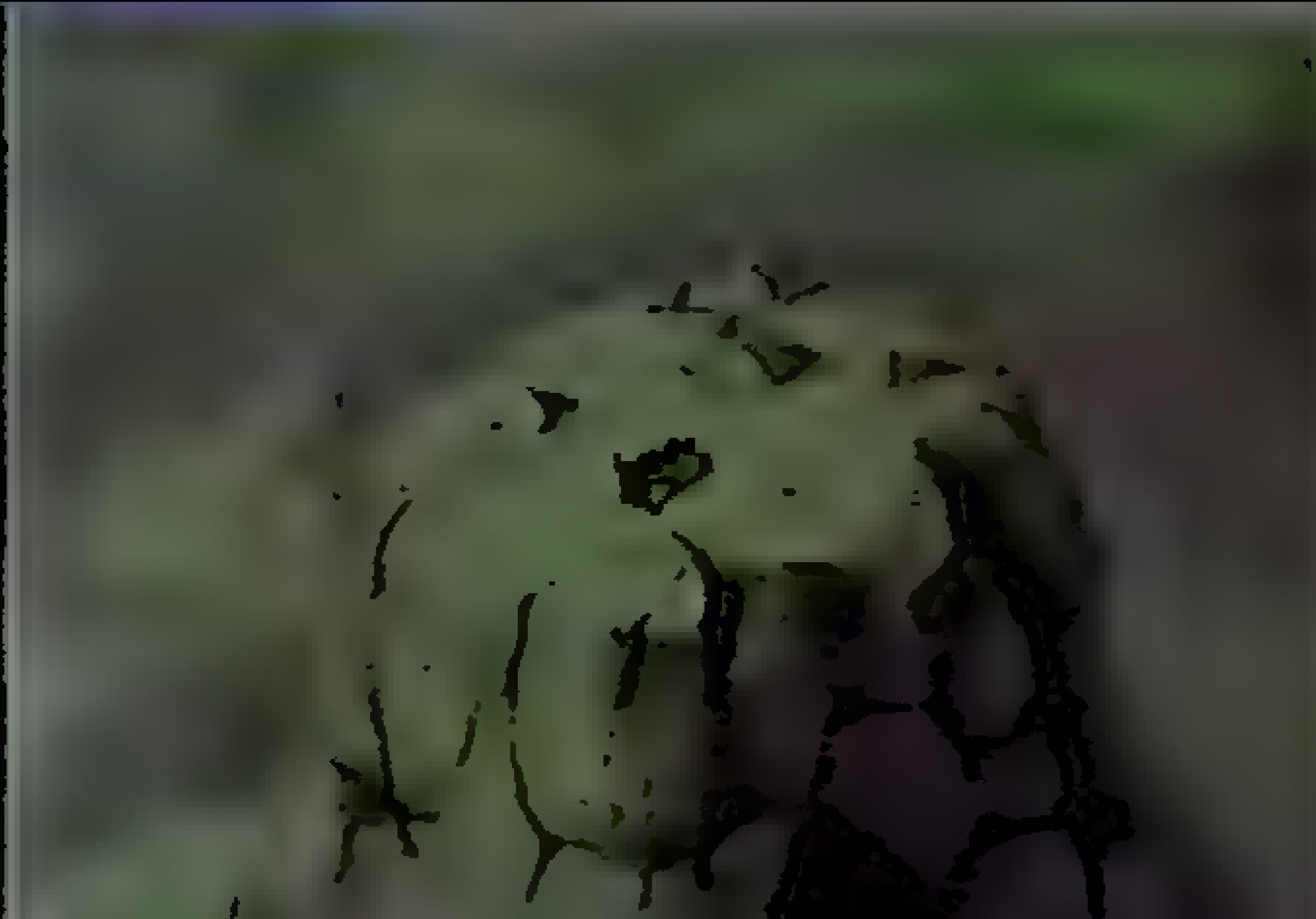


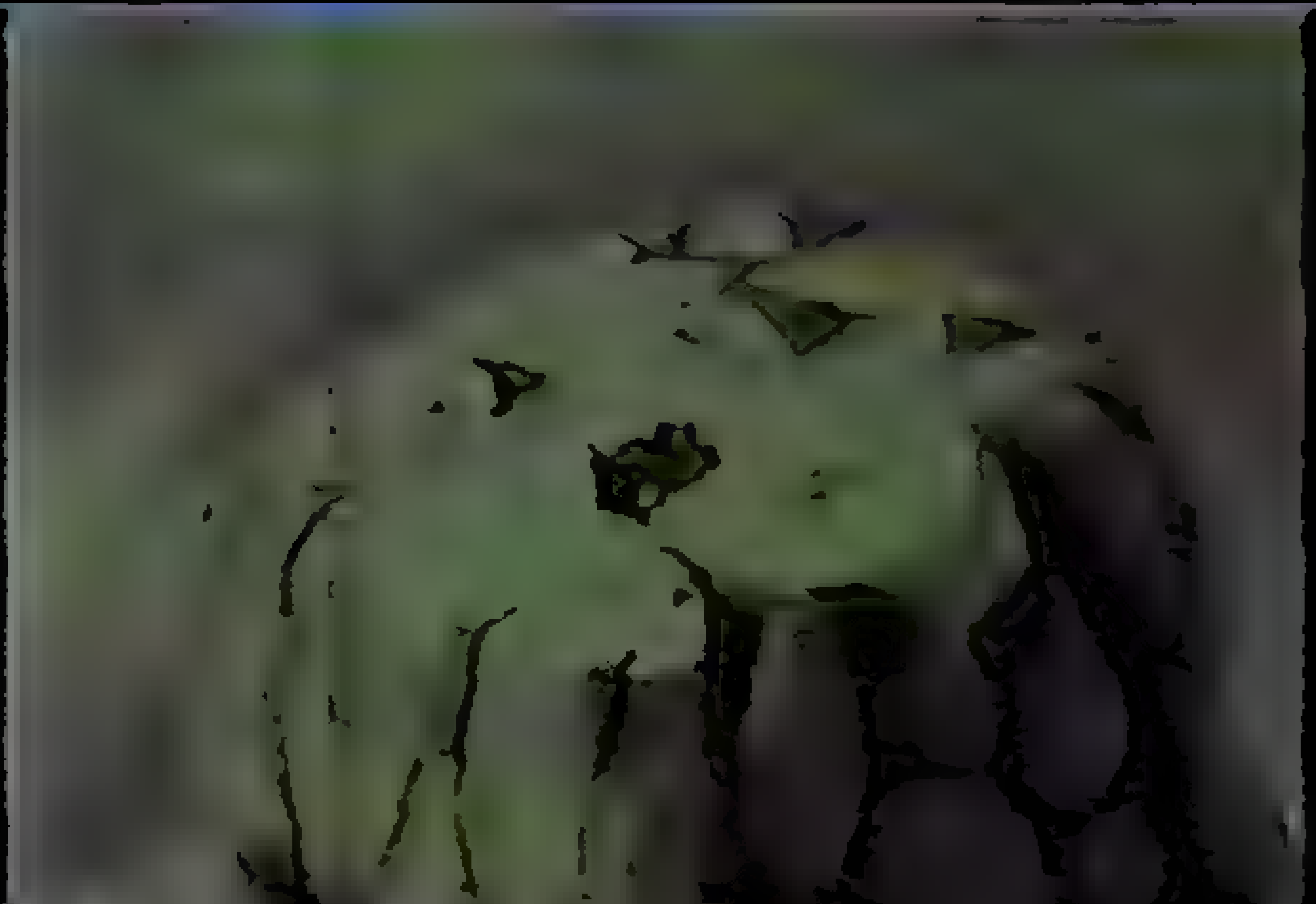





DRAGON


DRAGON

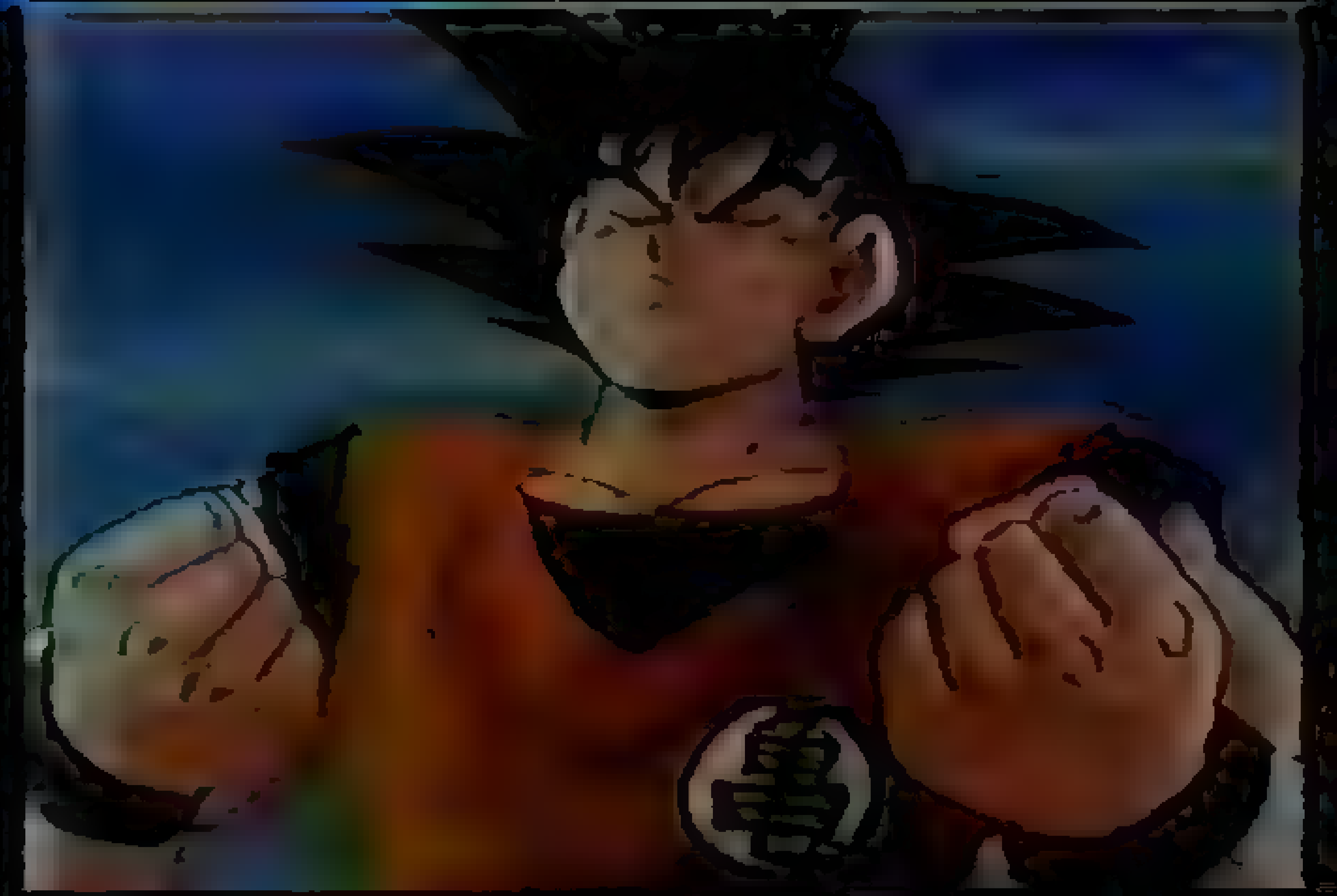






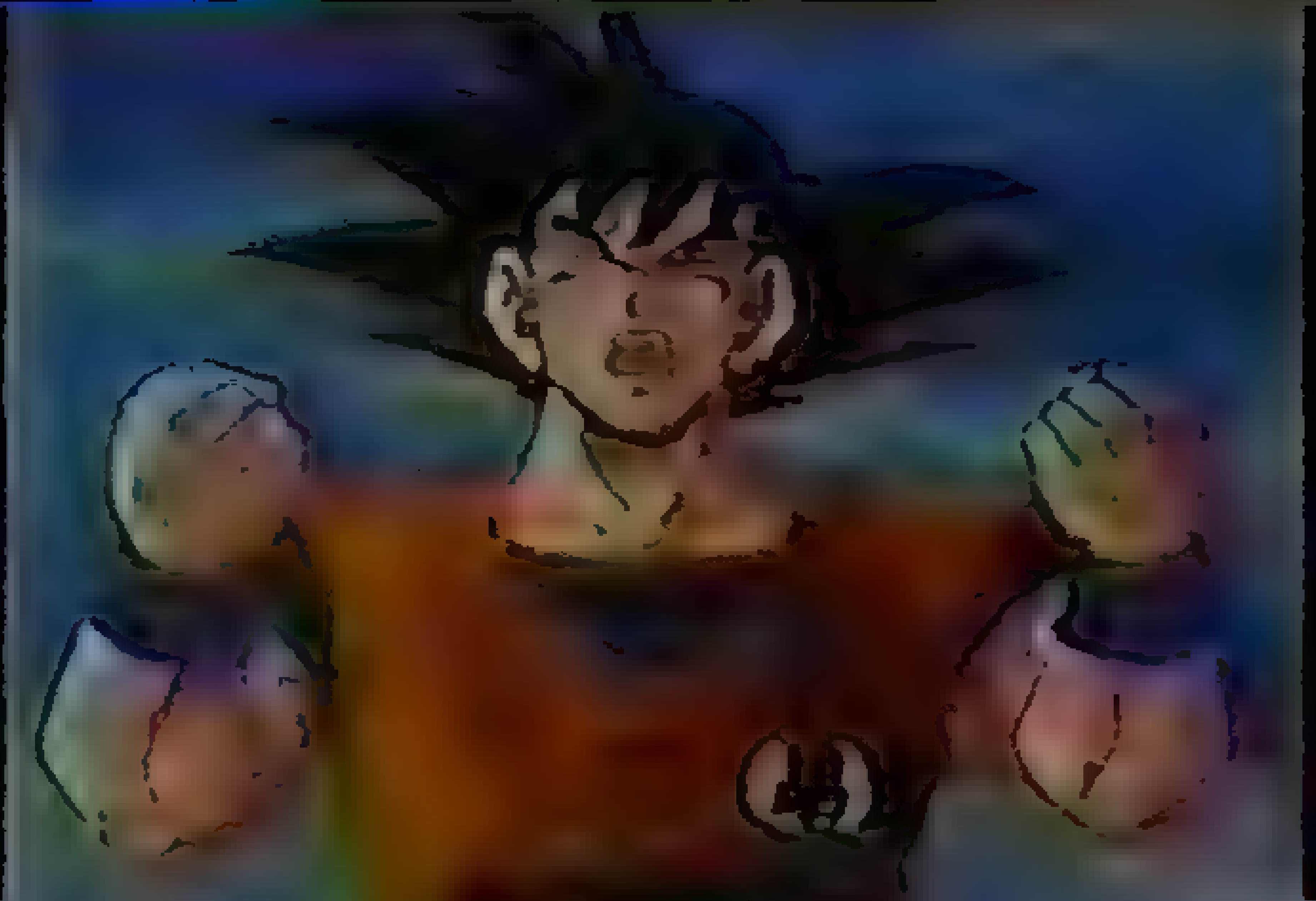






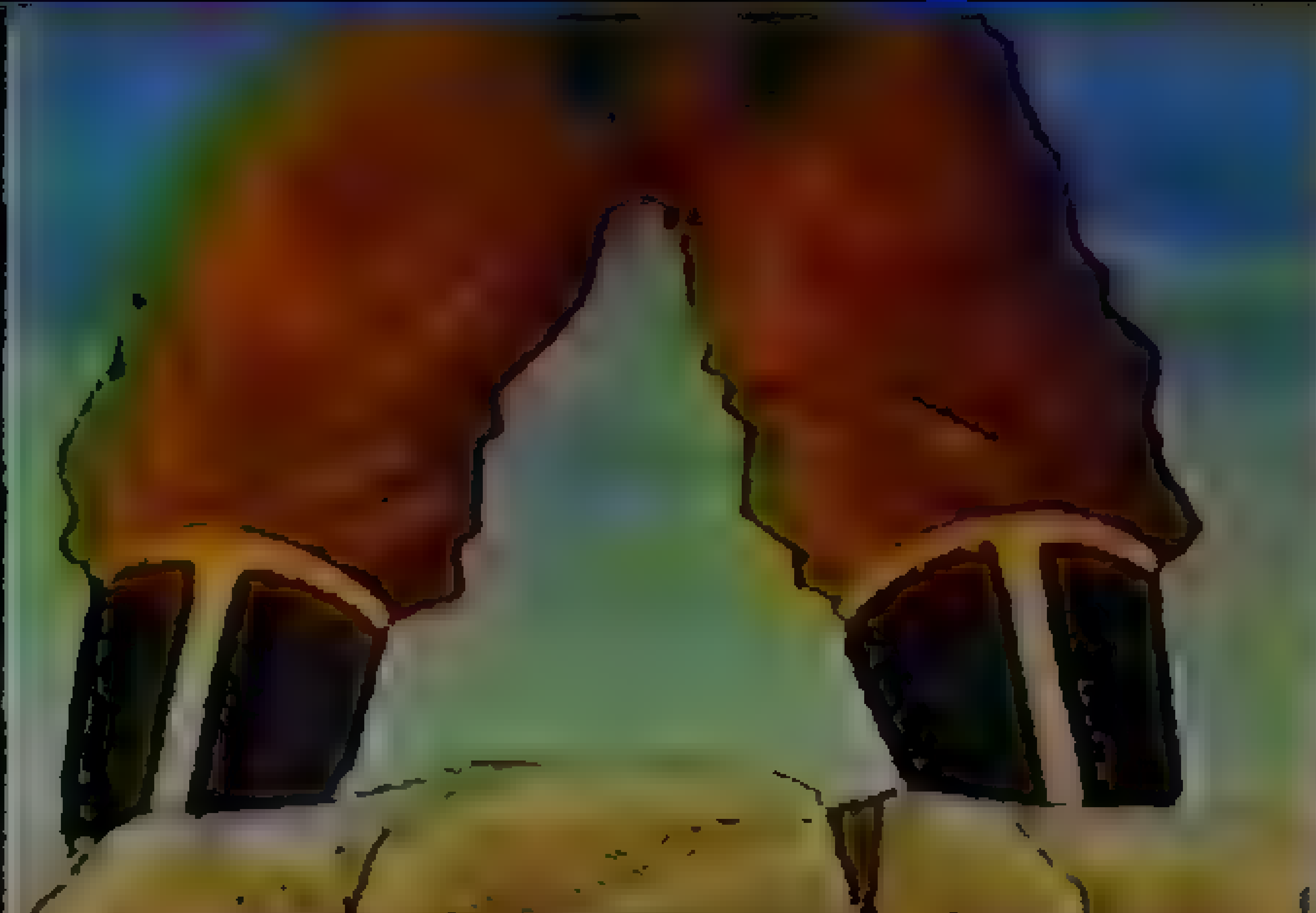




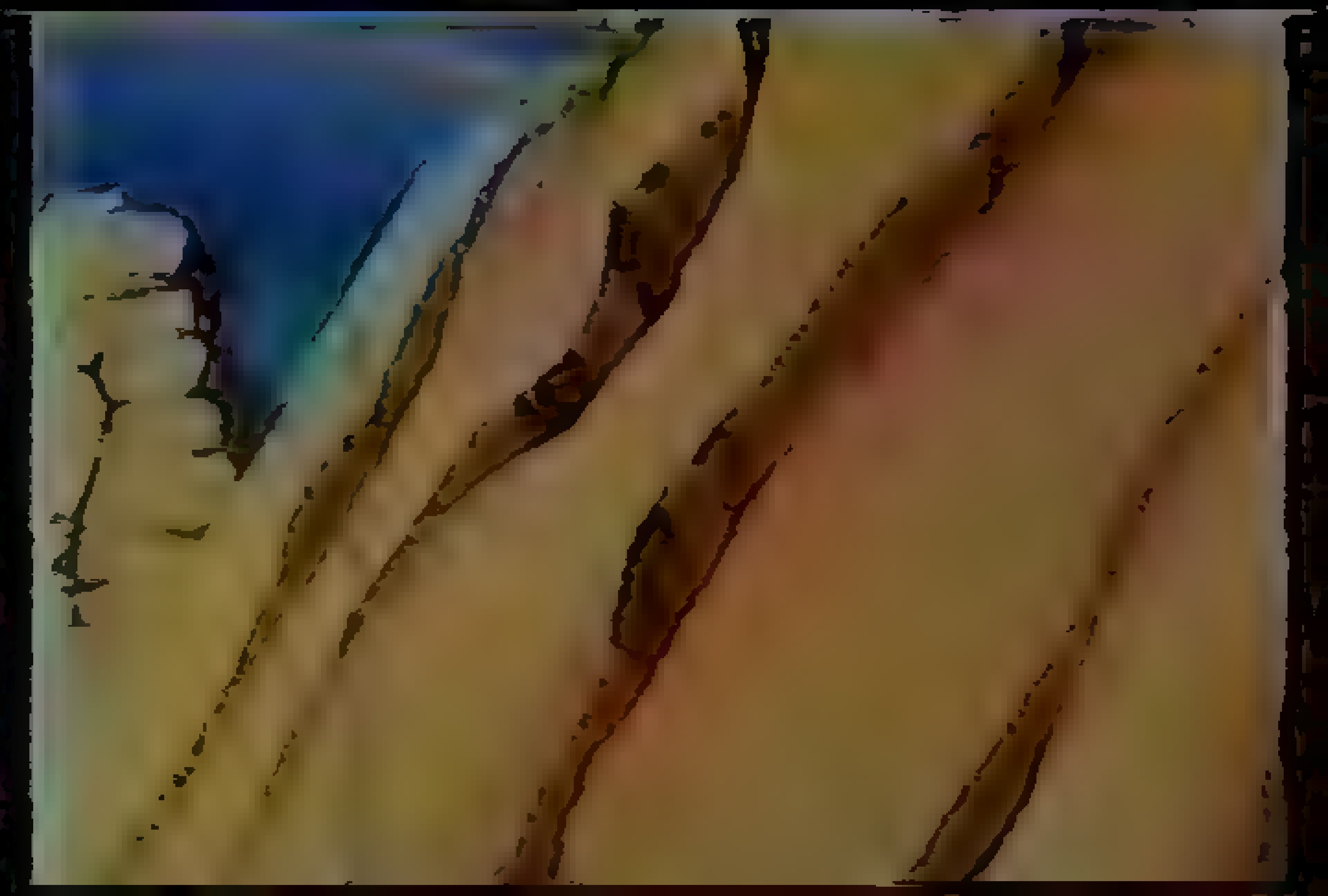


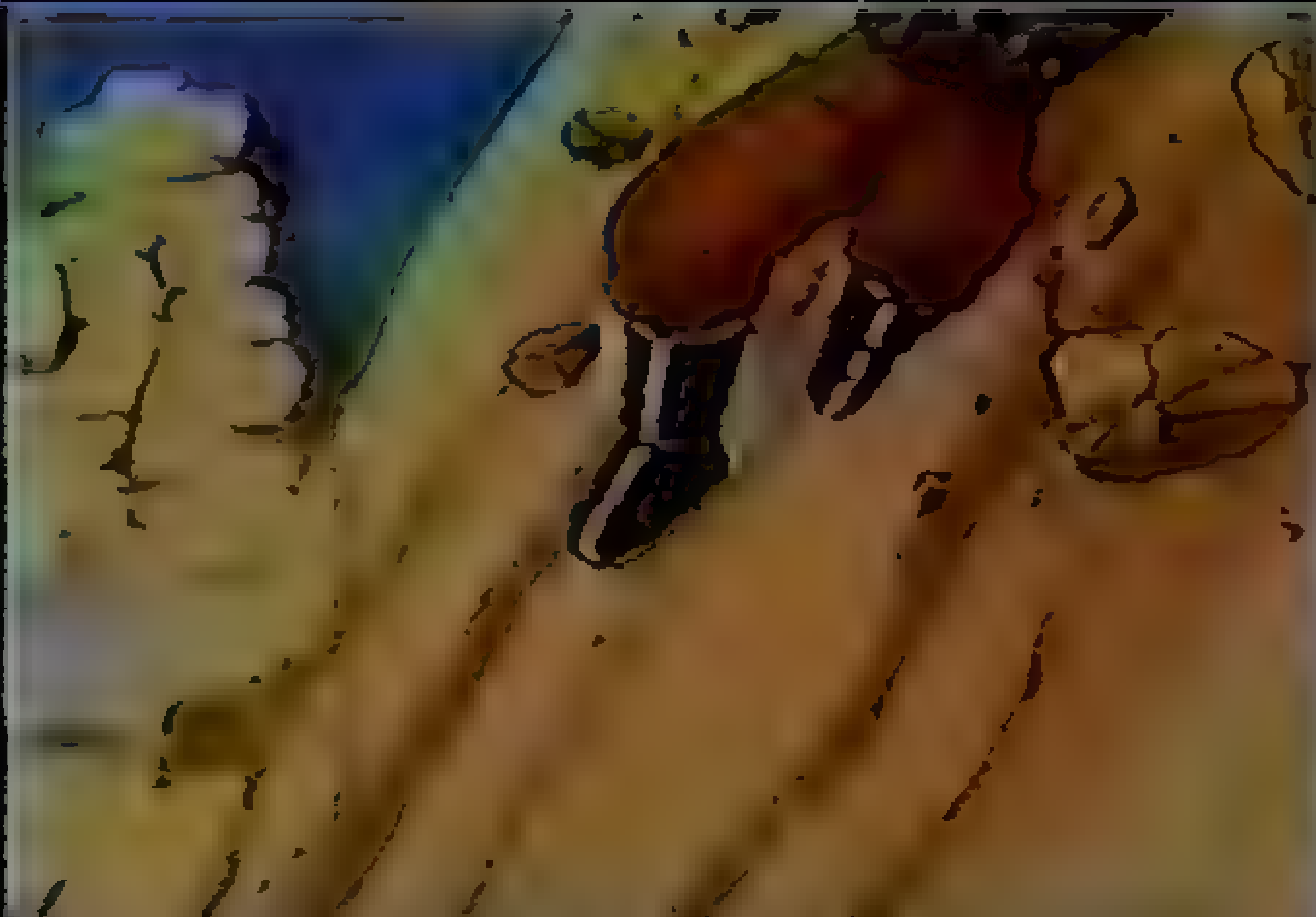




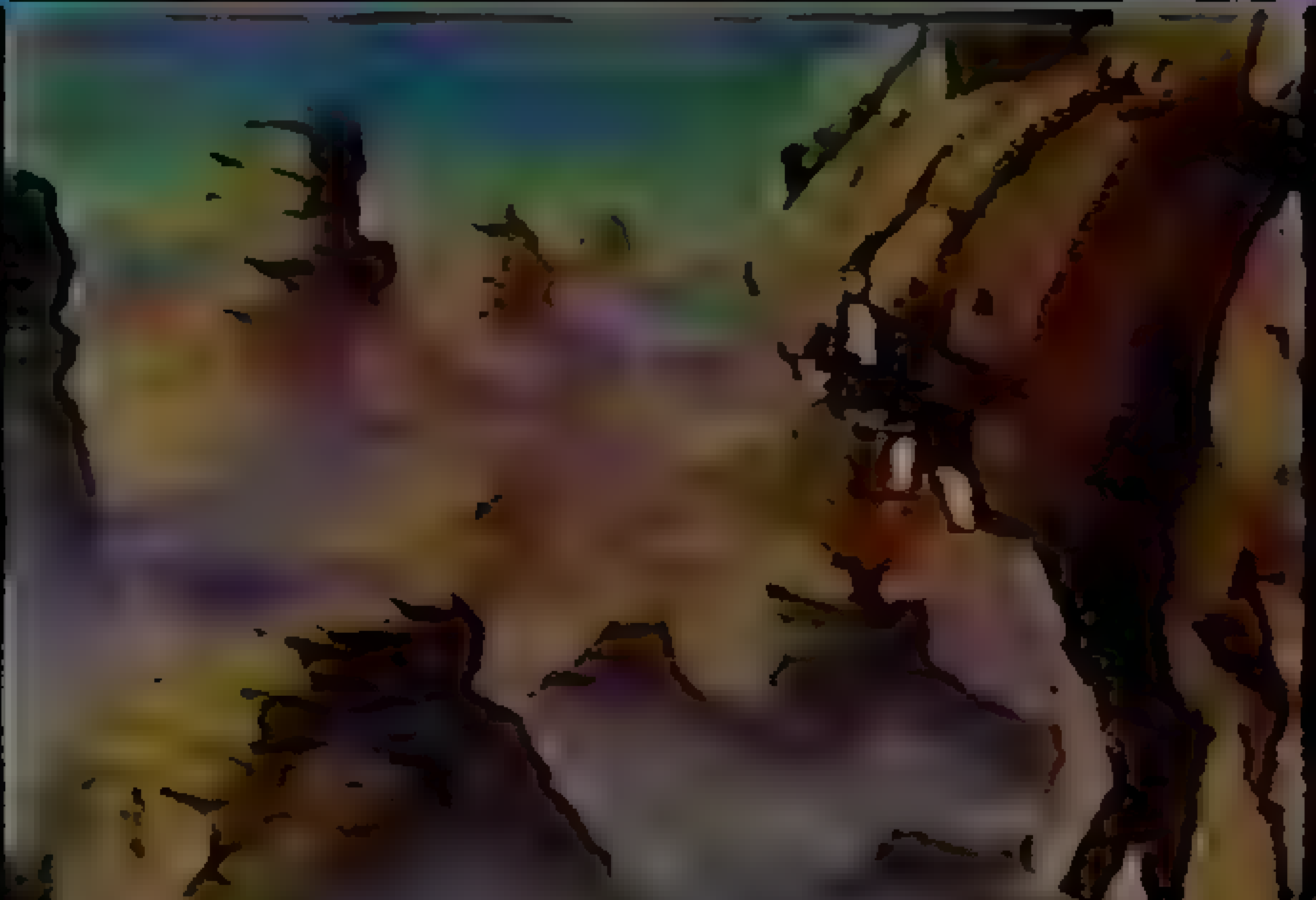






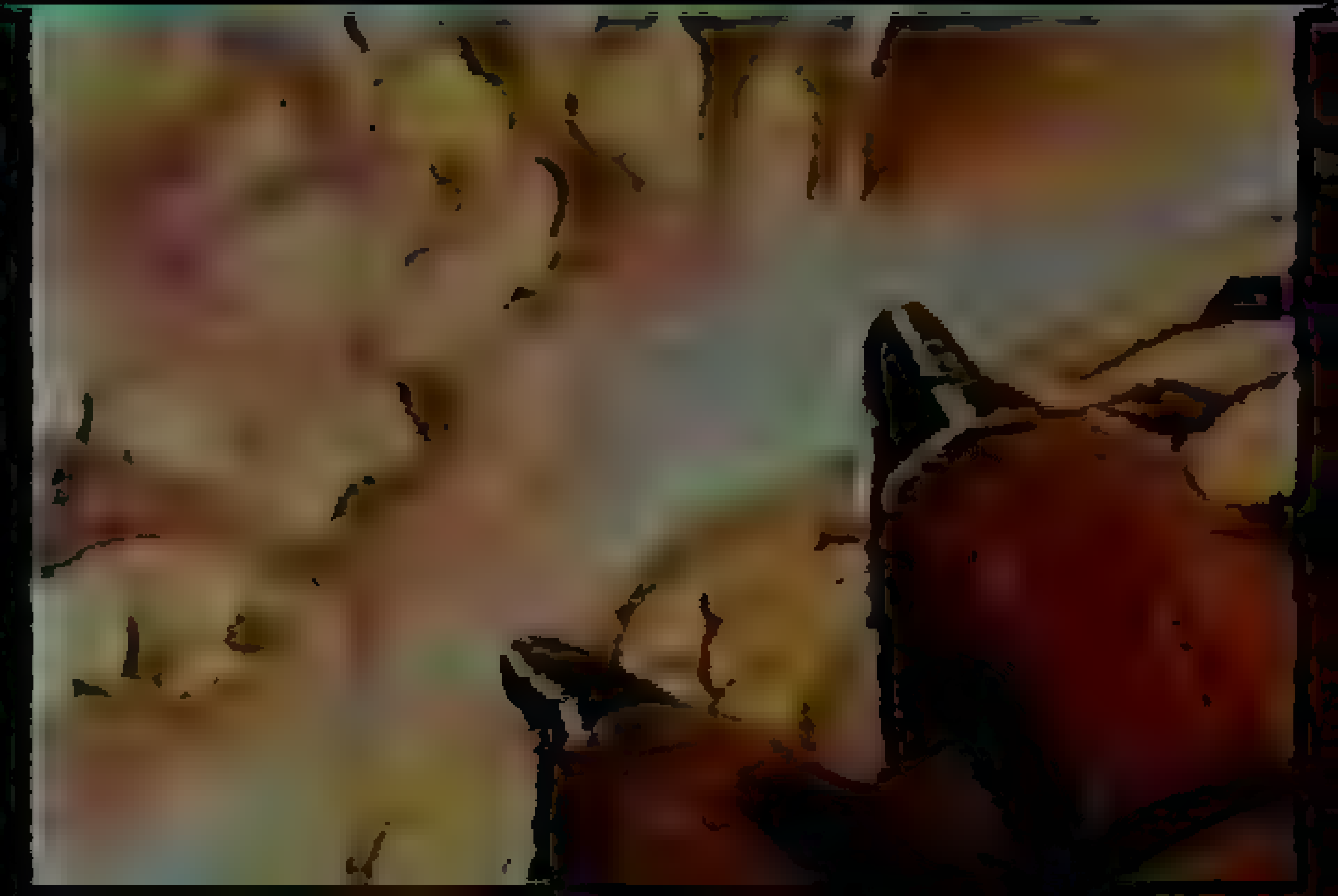


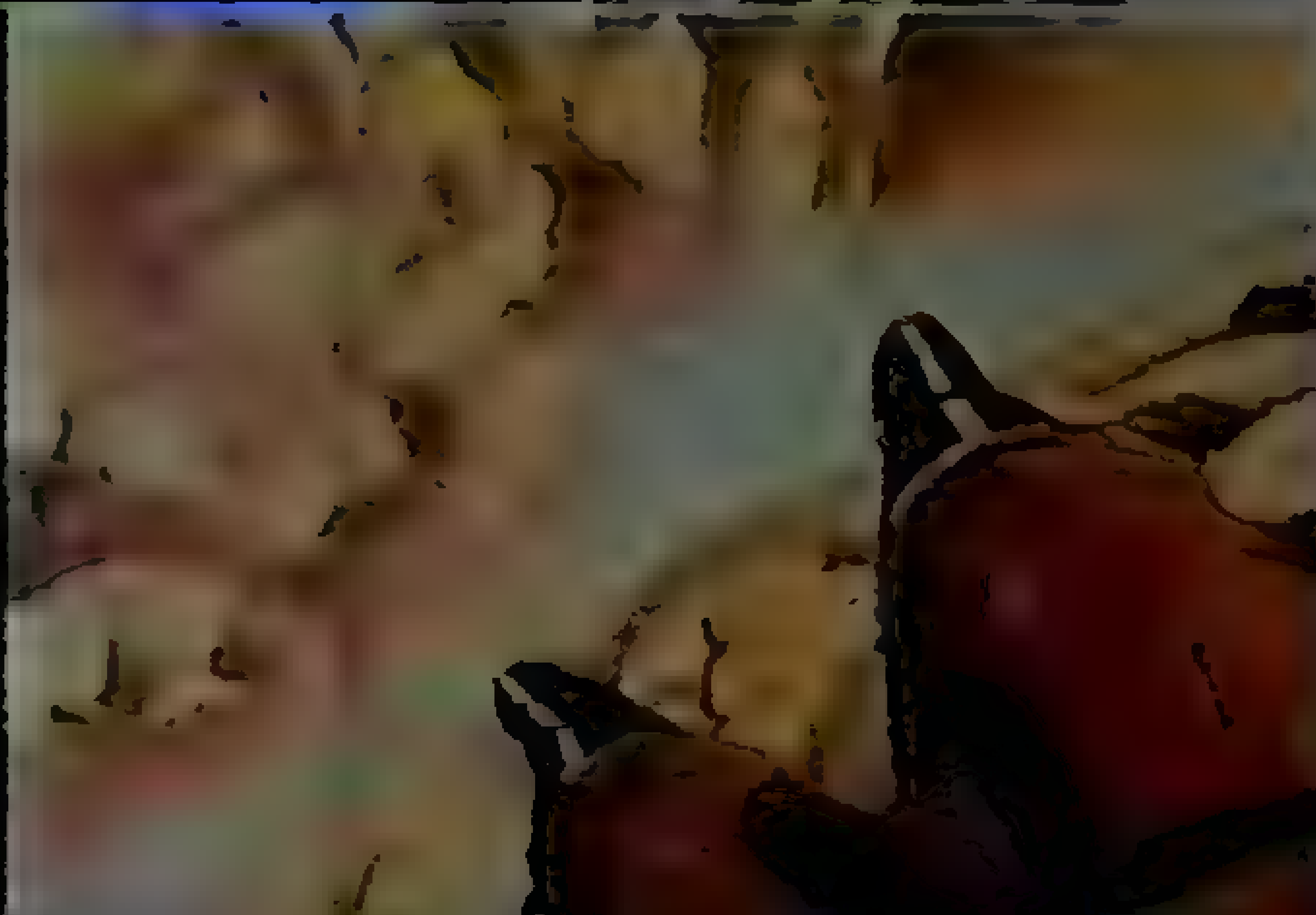










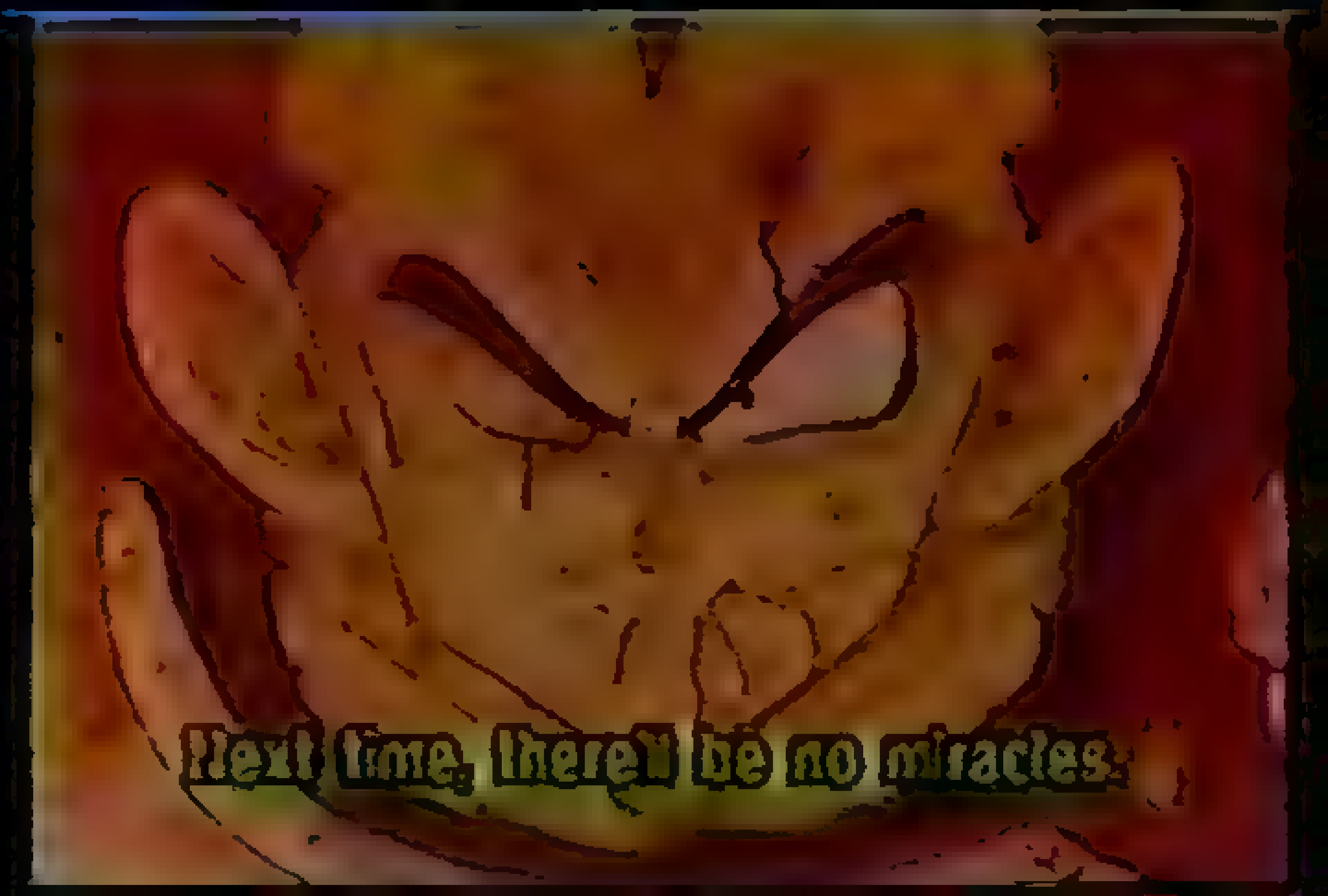






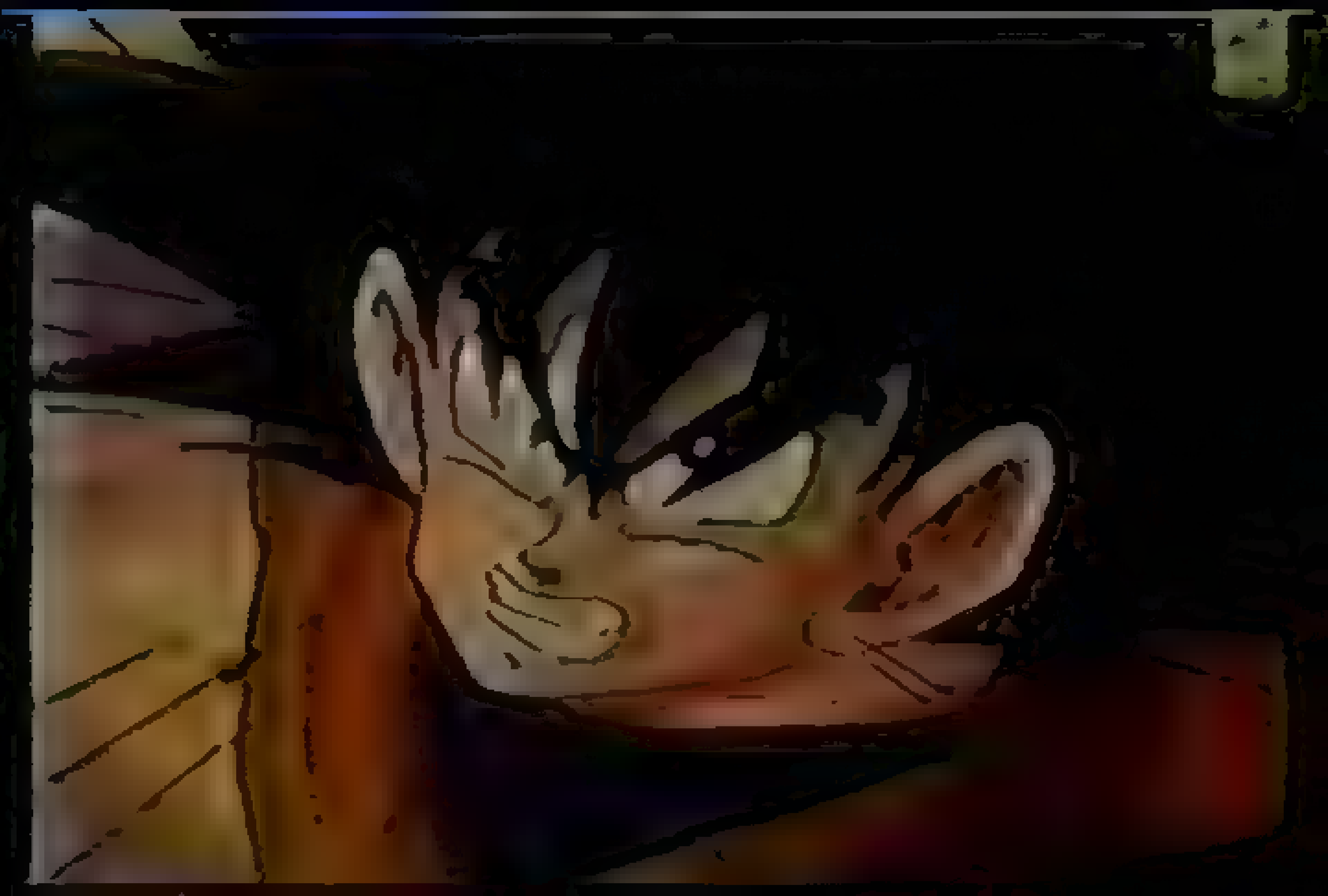


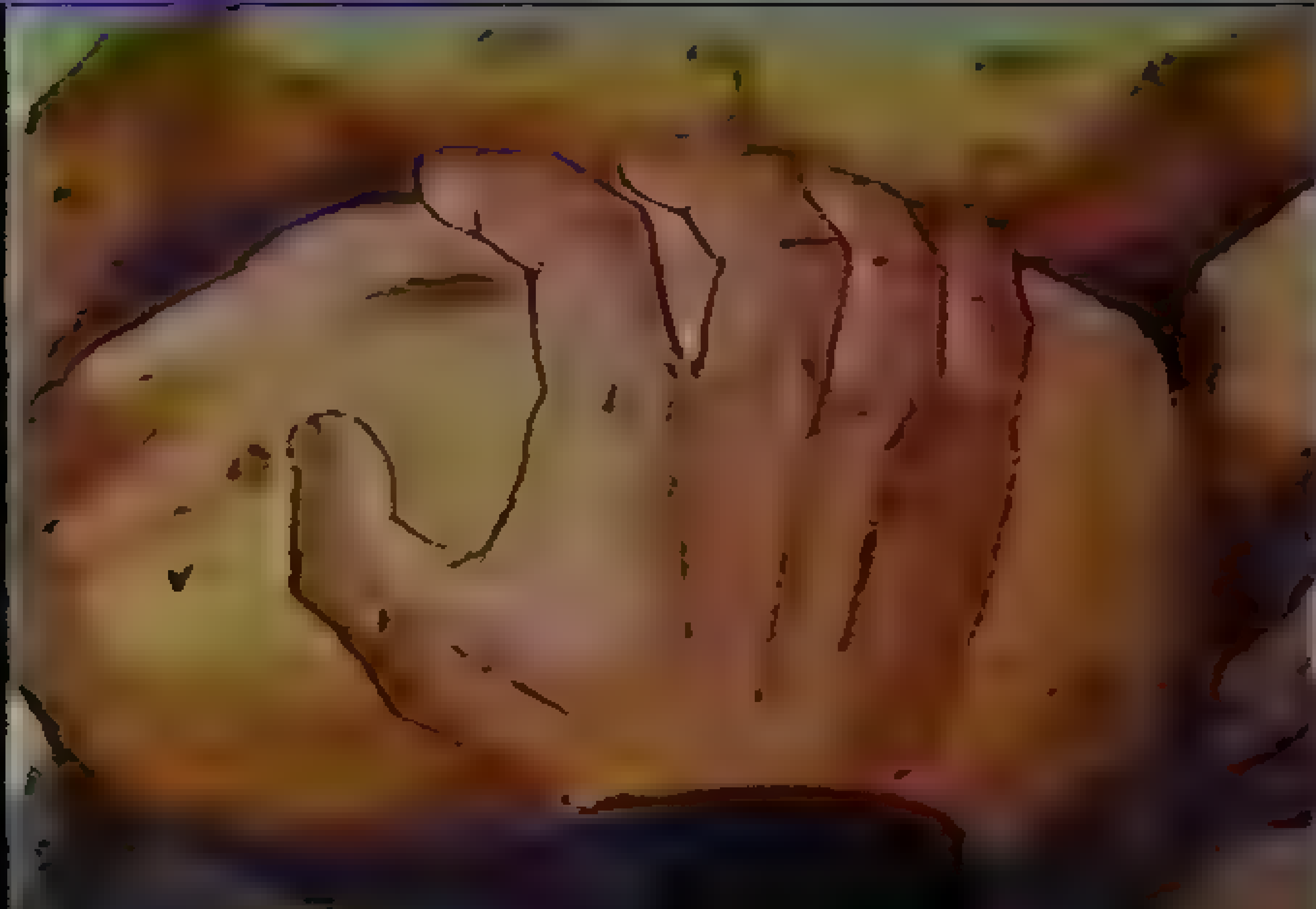

Remember this well, you trash


Next time, there'll be no miracles.


Next time, there'll be no miracles.

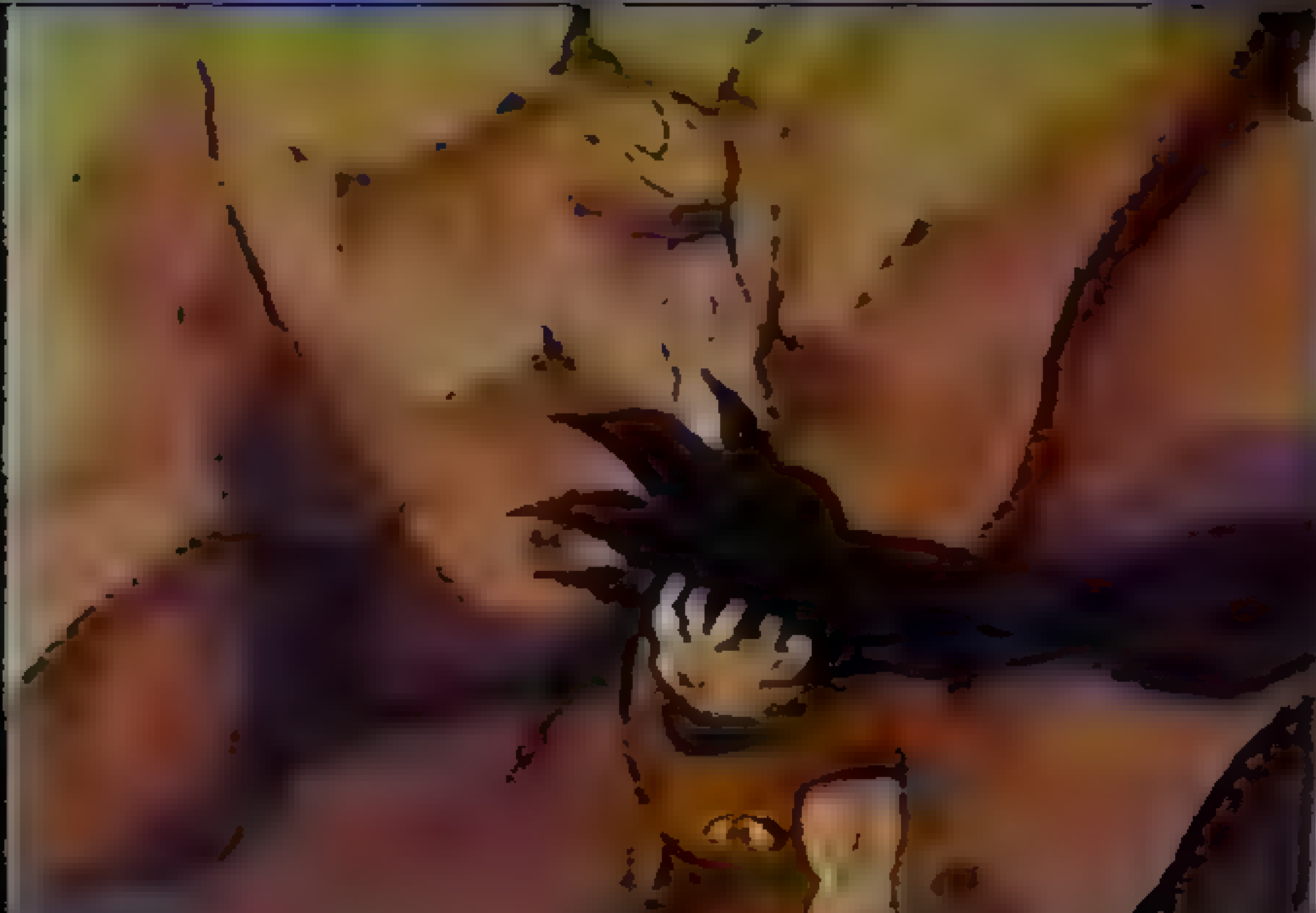

Have whatever fun you
can until then.

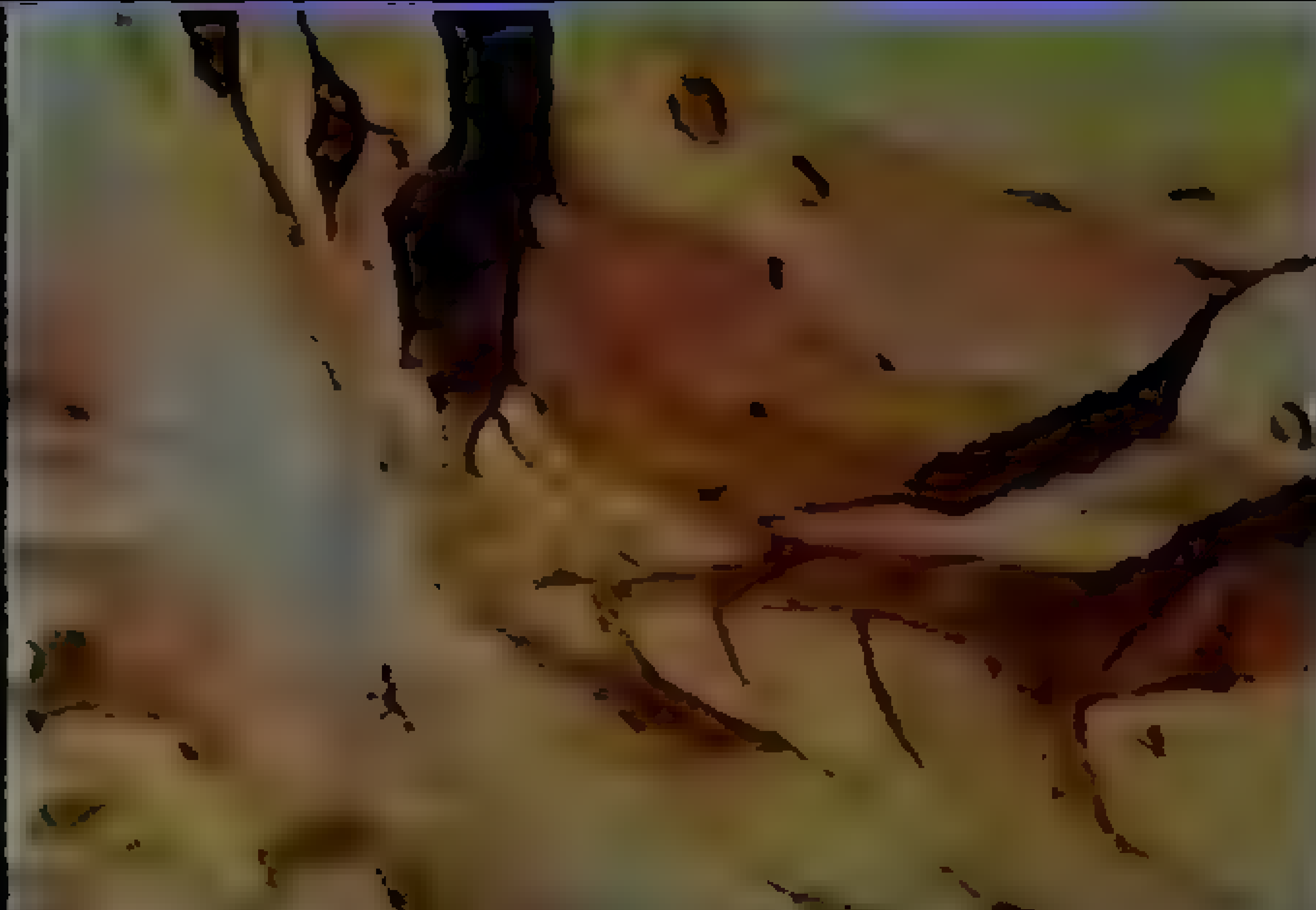






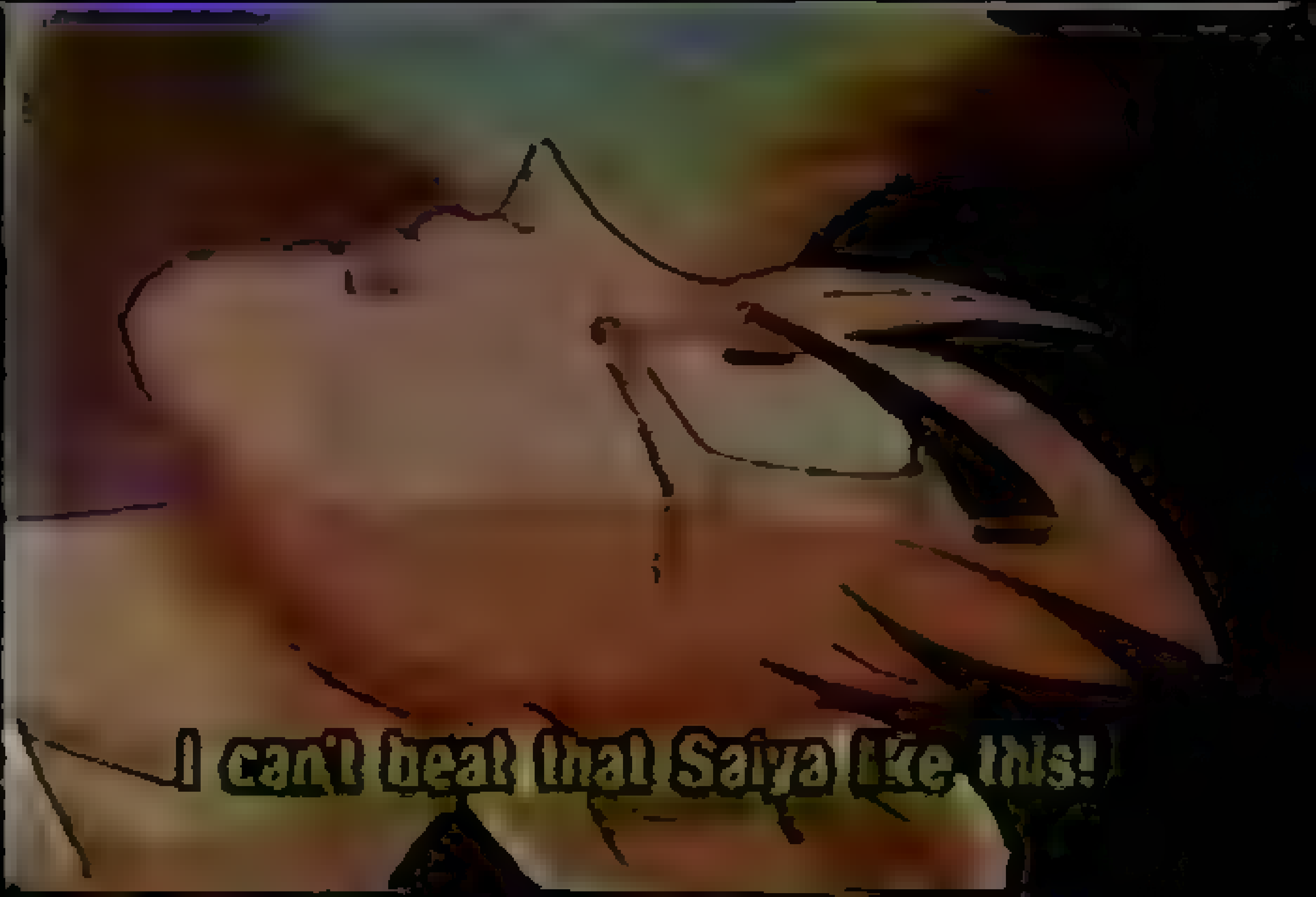


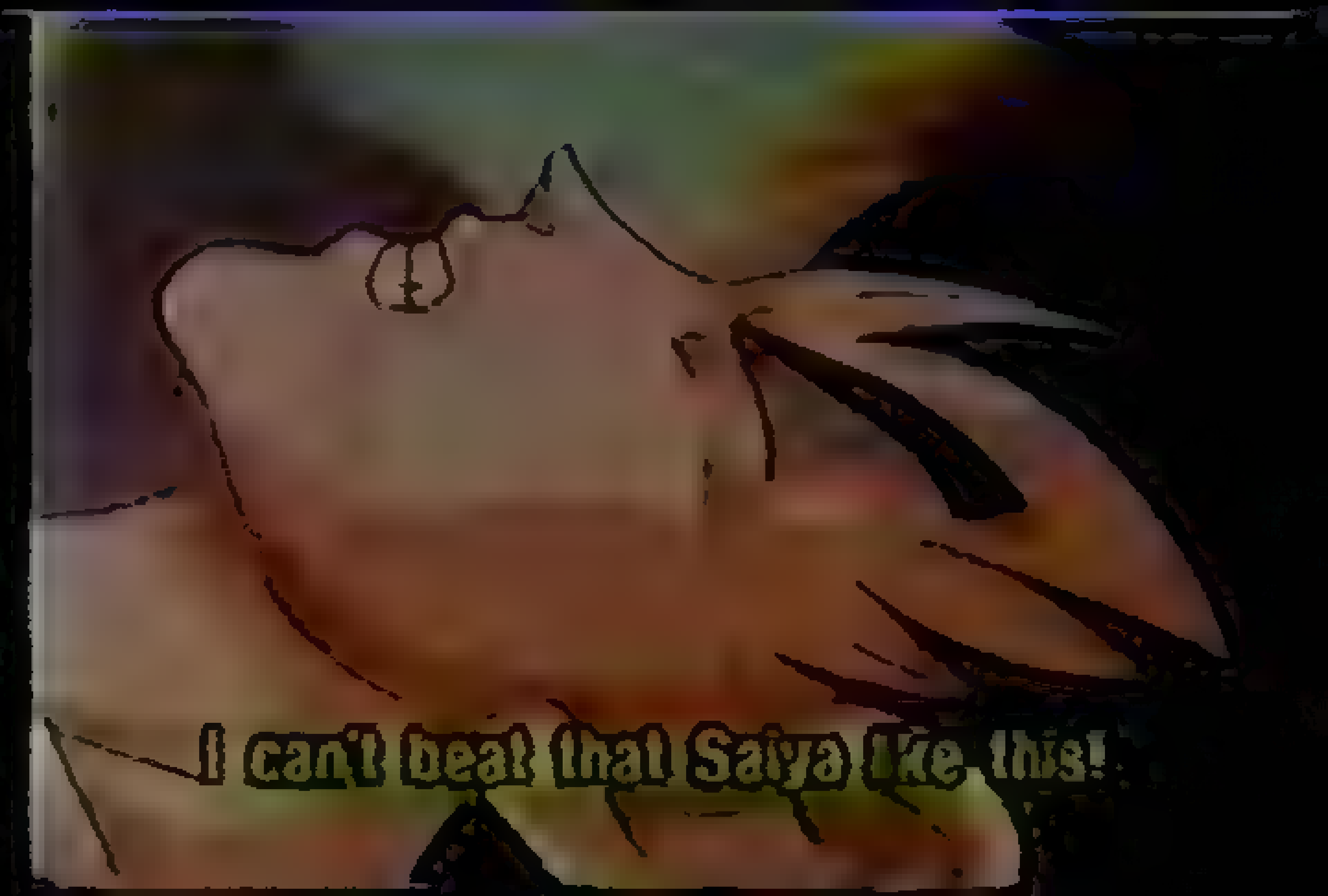




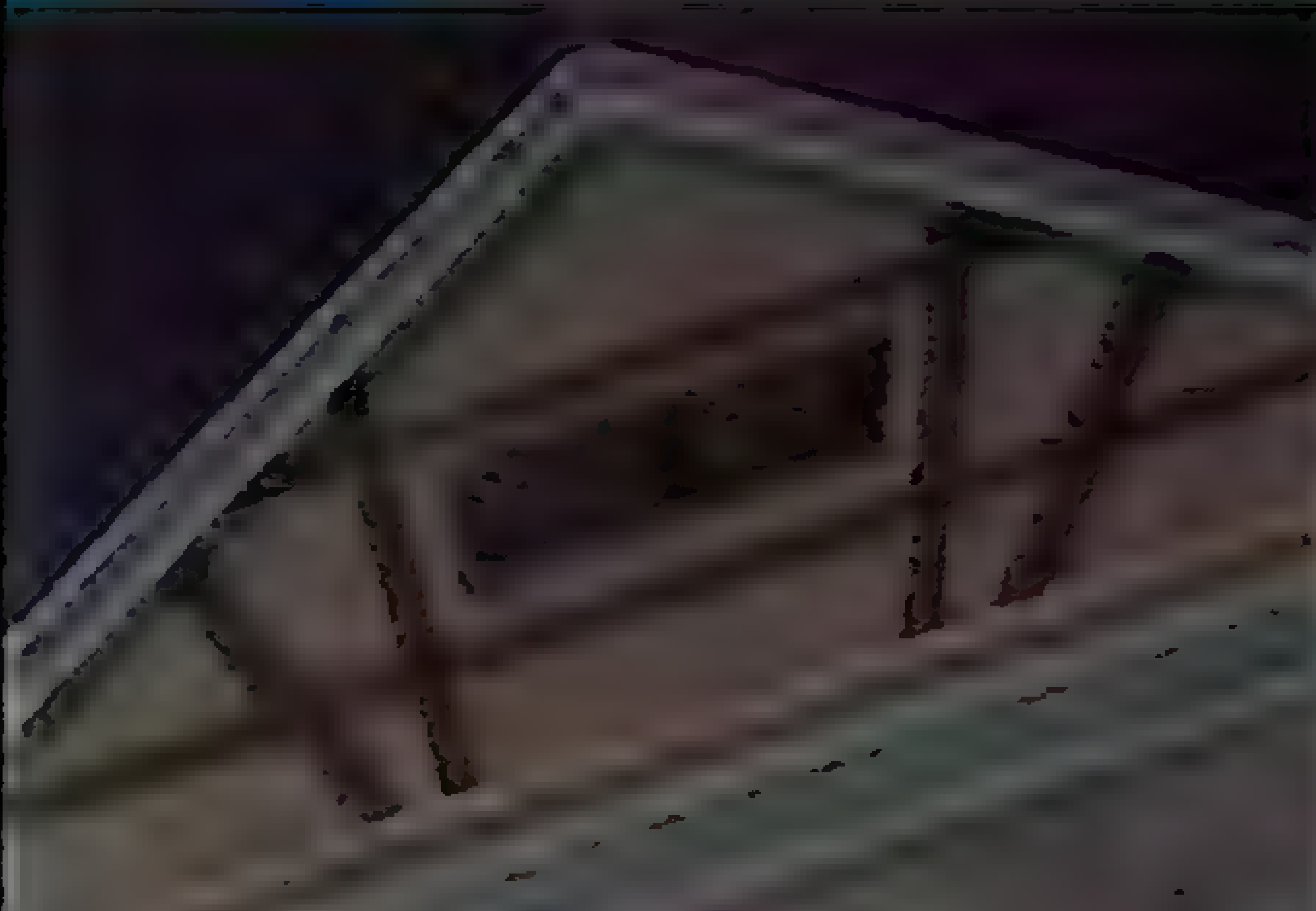


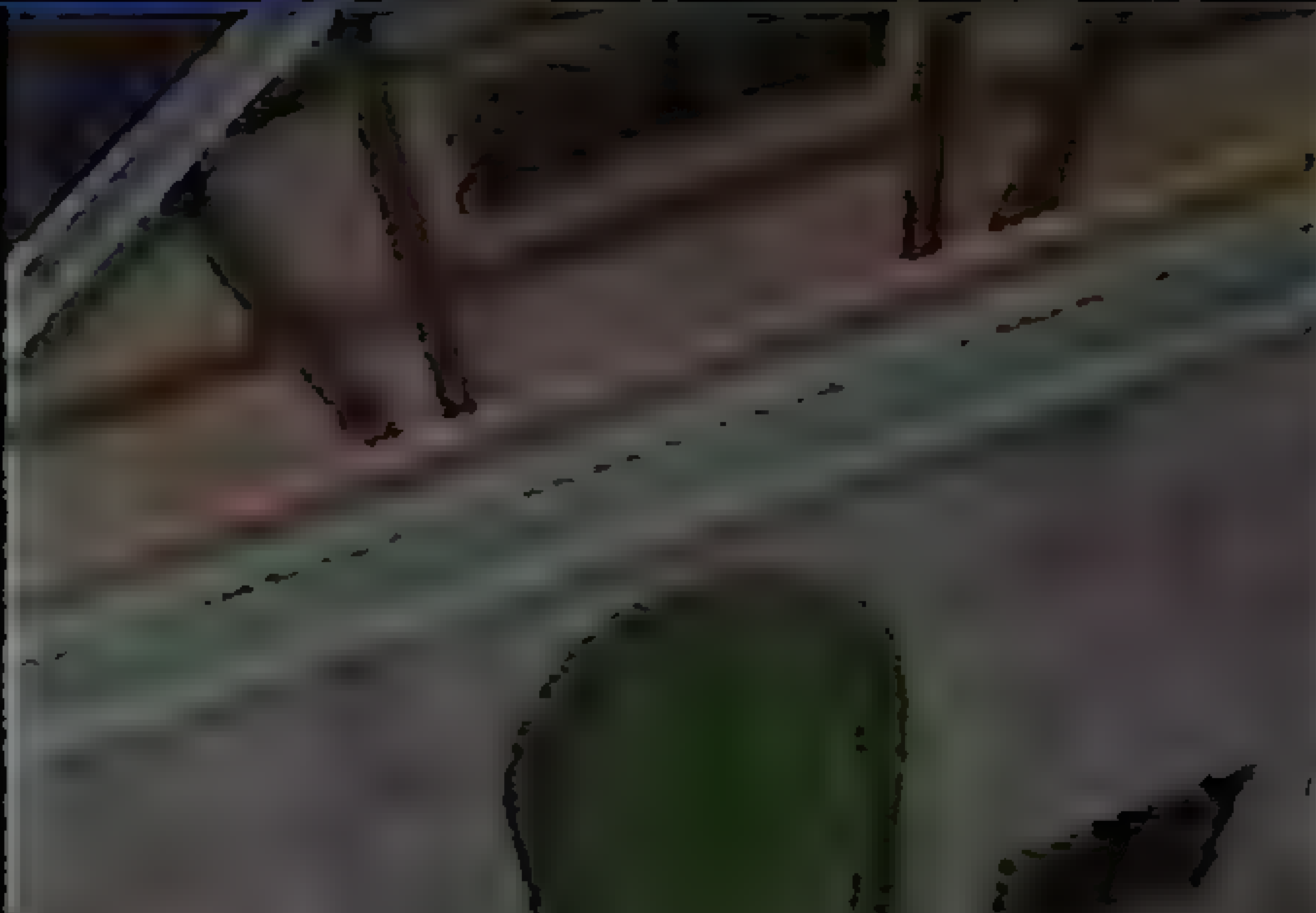



I can't beat that Saiya like this!


I can't beat that Saiya like this!









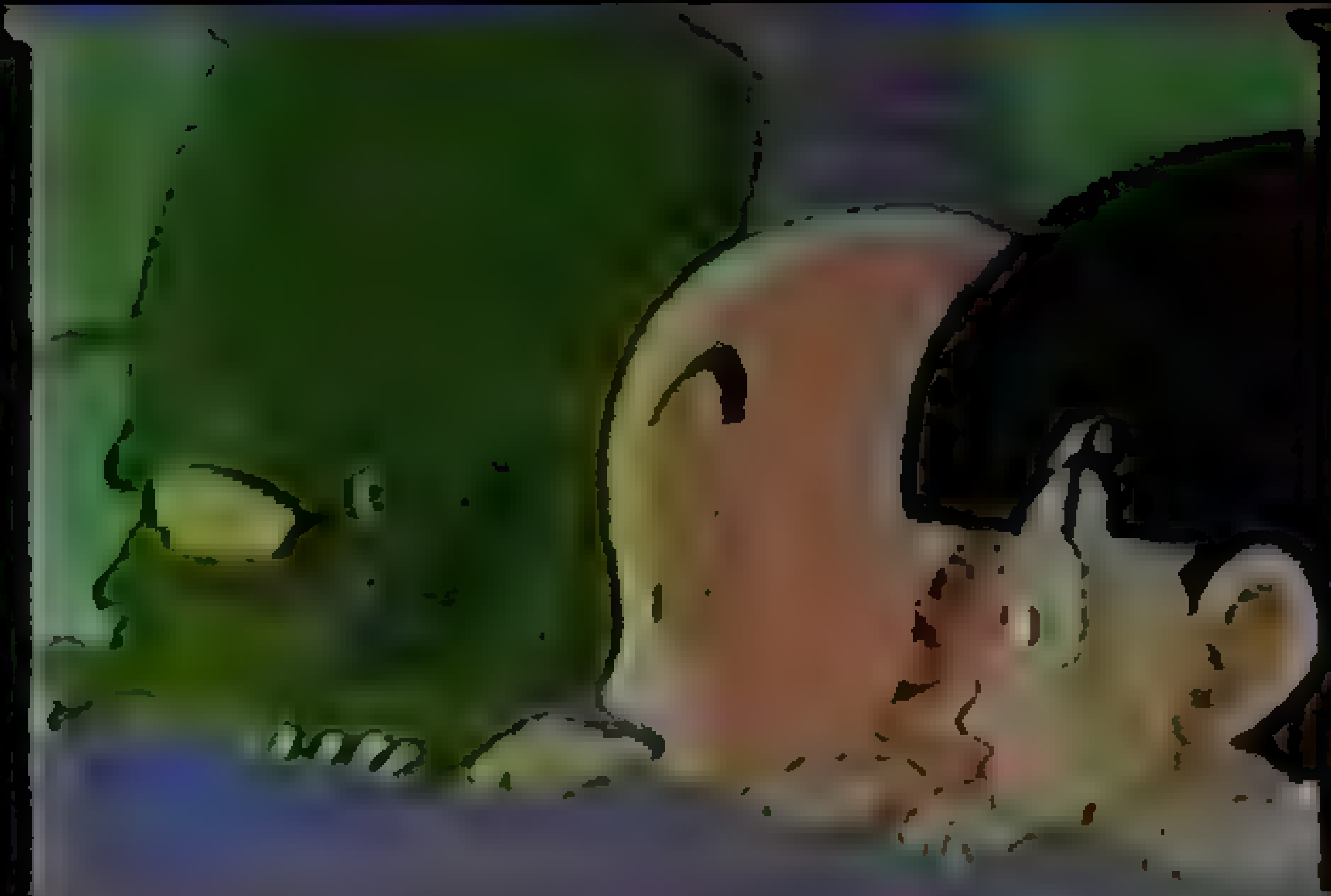






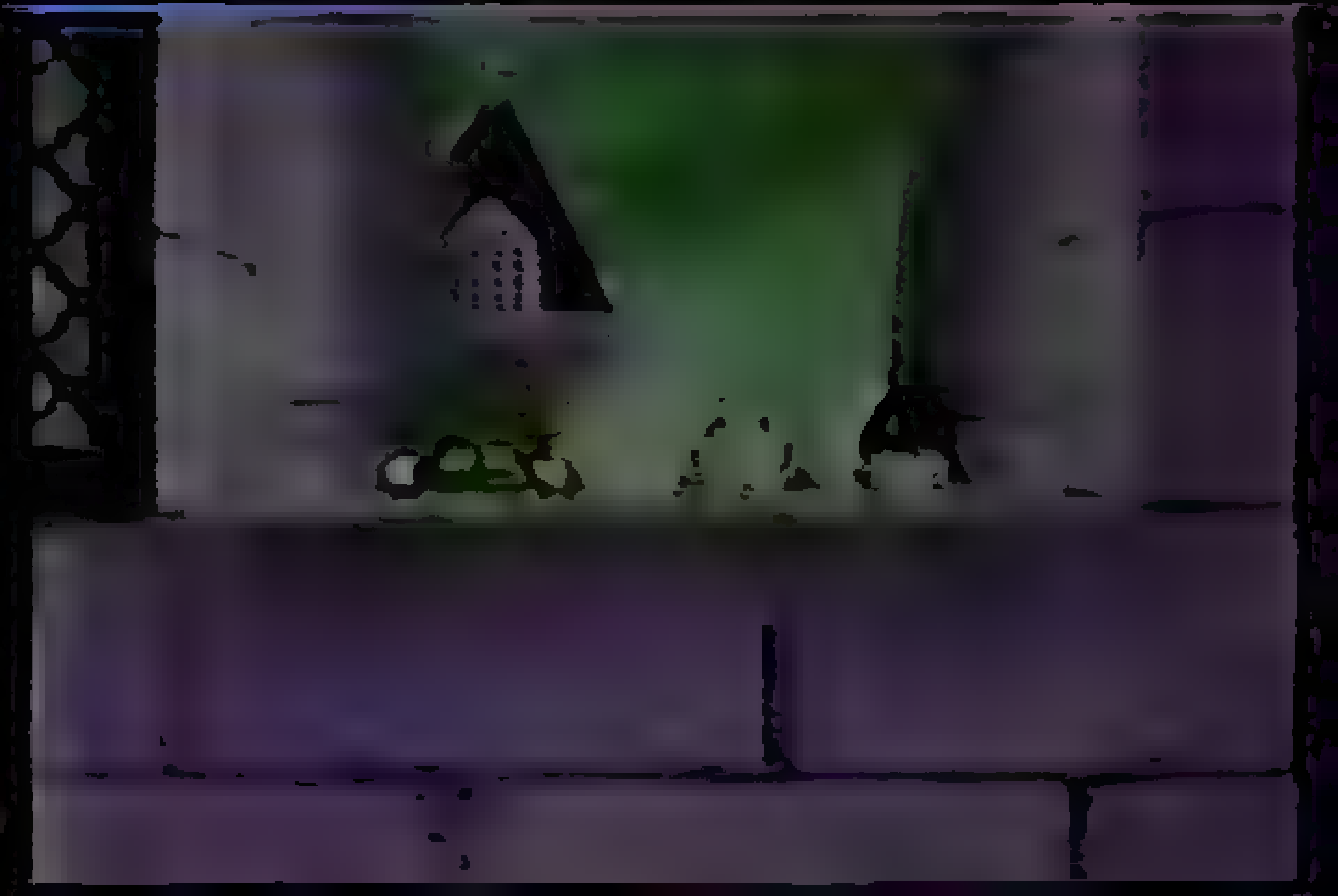






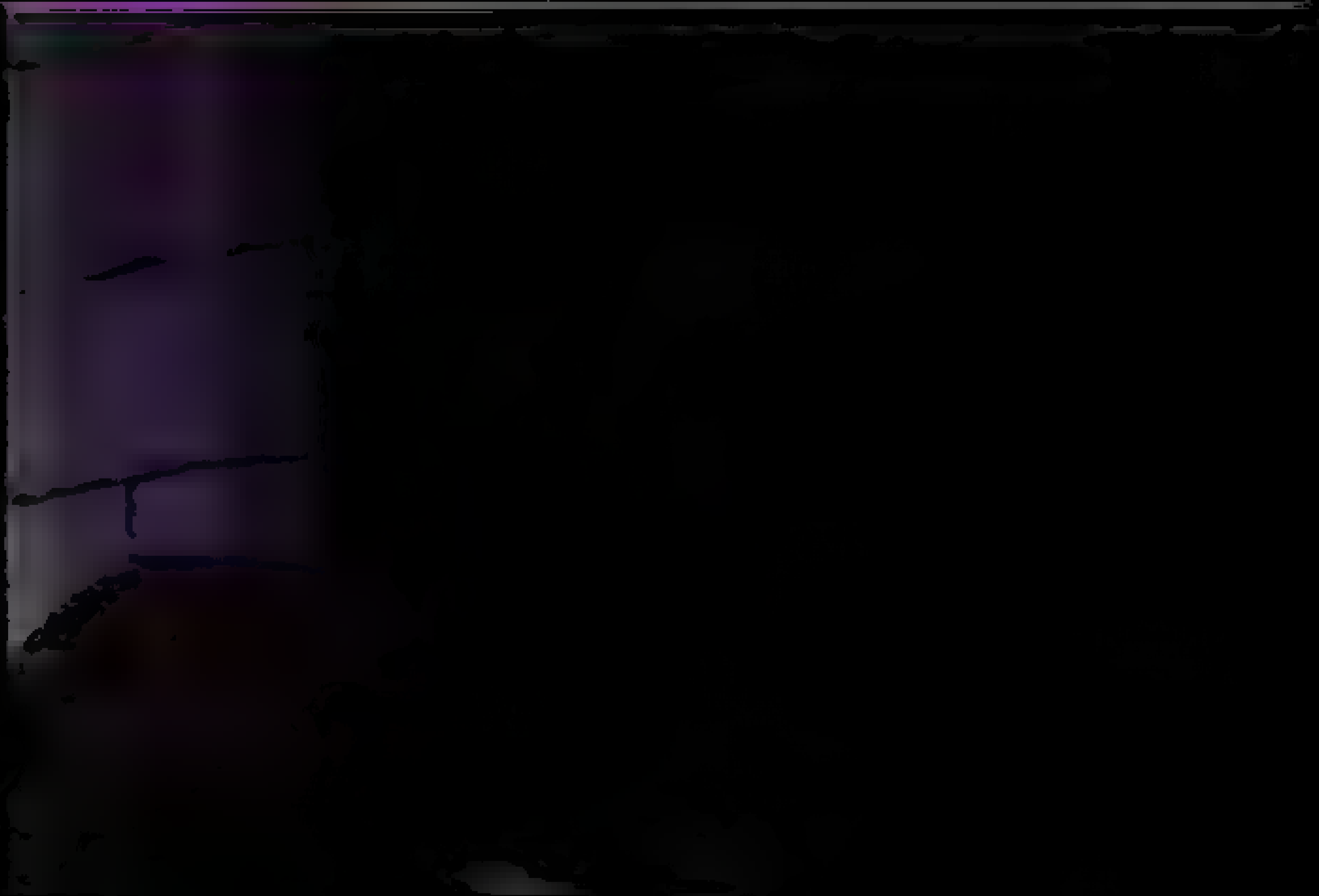










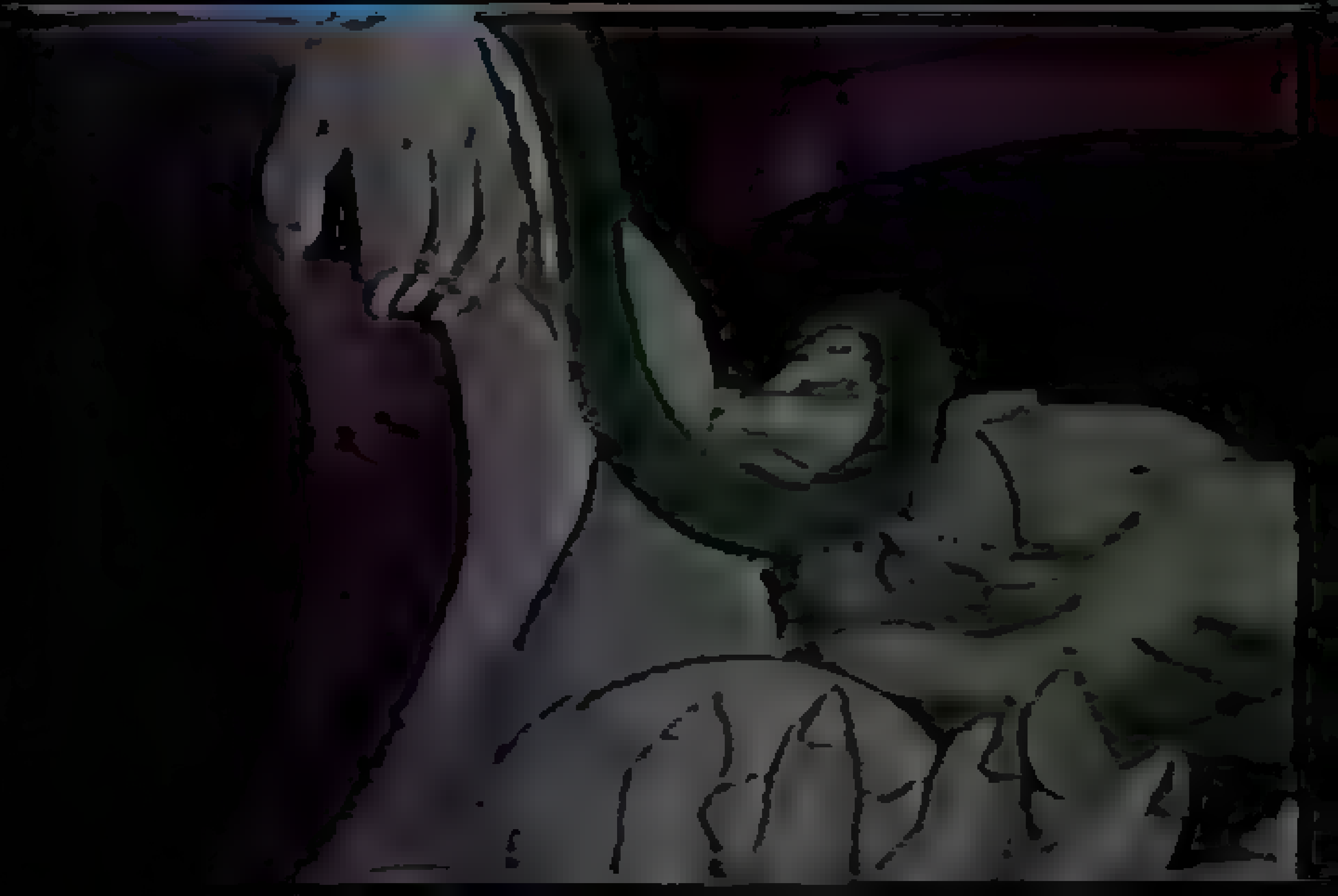










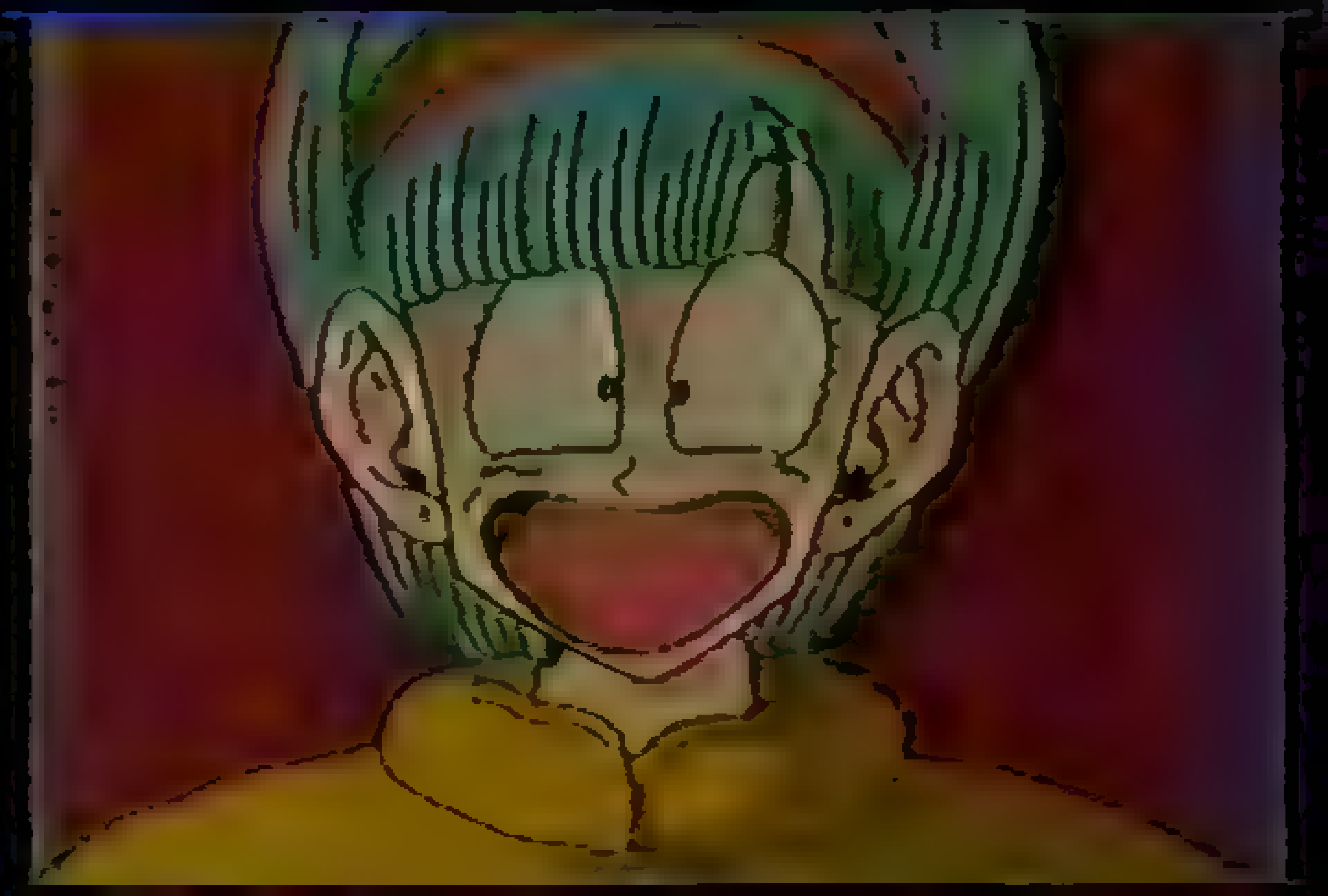







The Dragon Ball is
very near here.





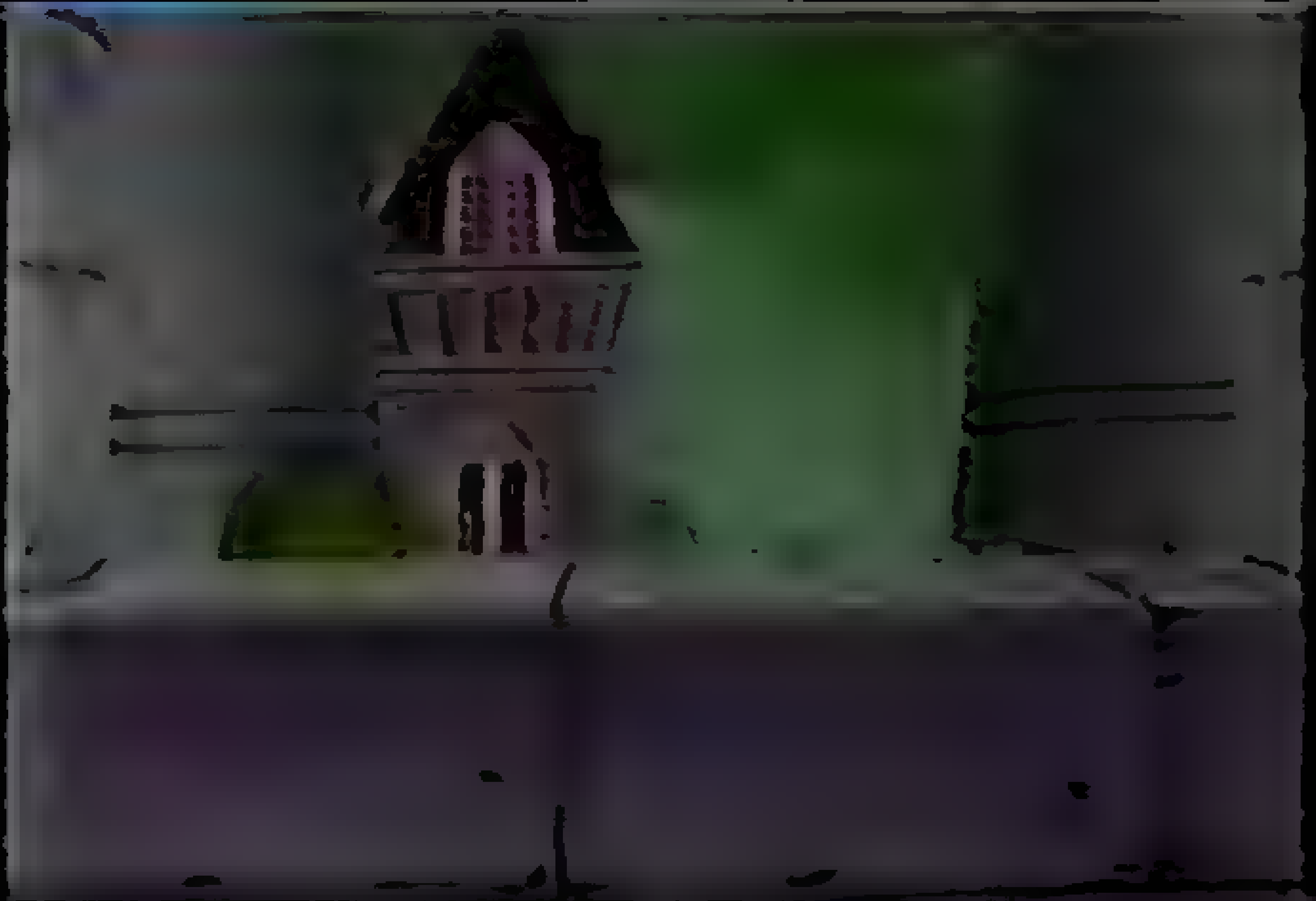


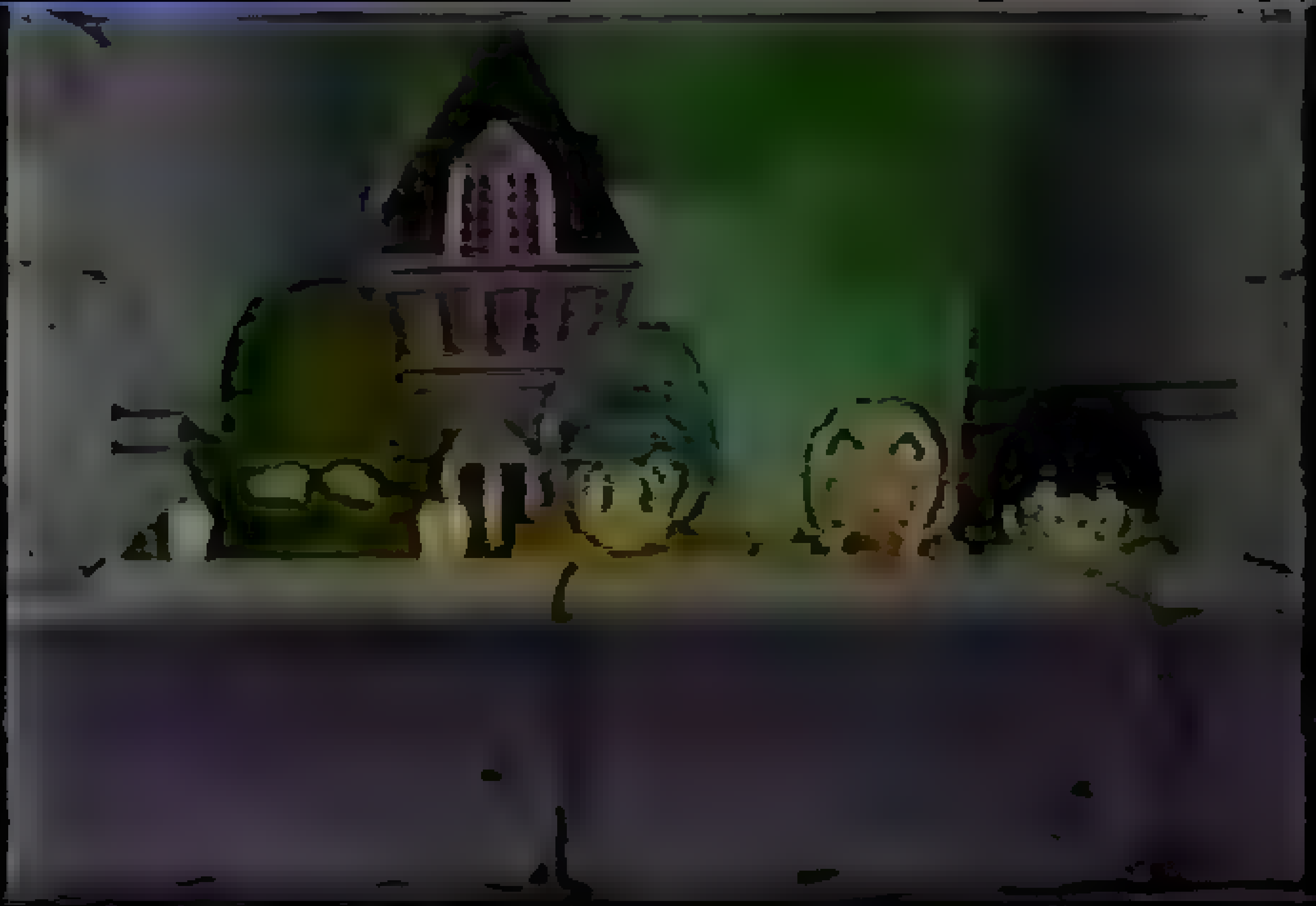


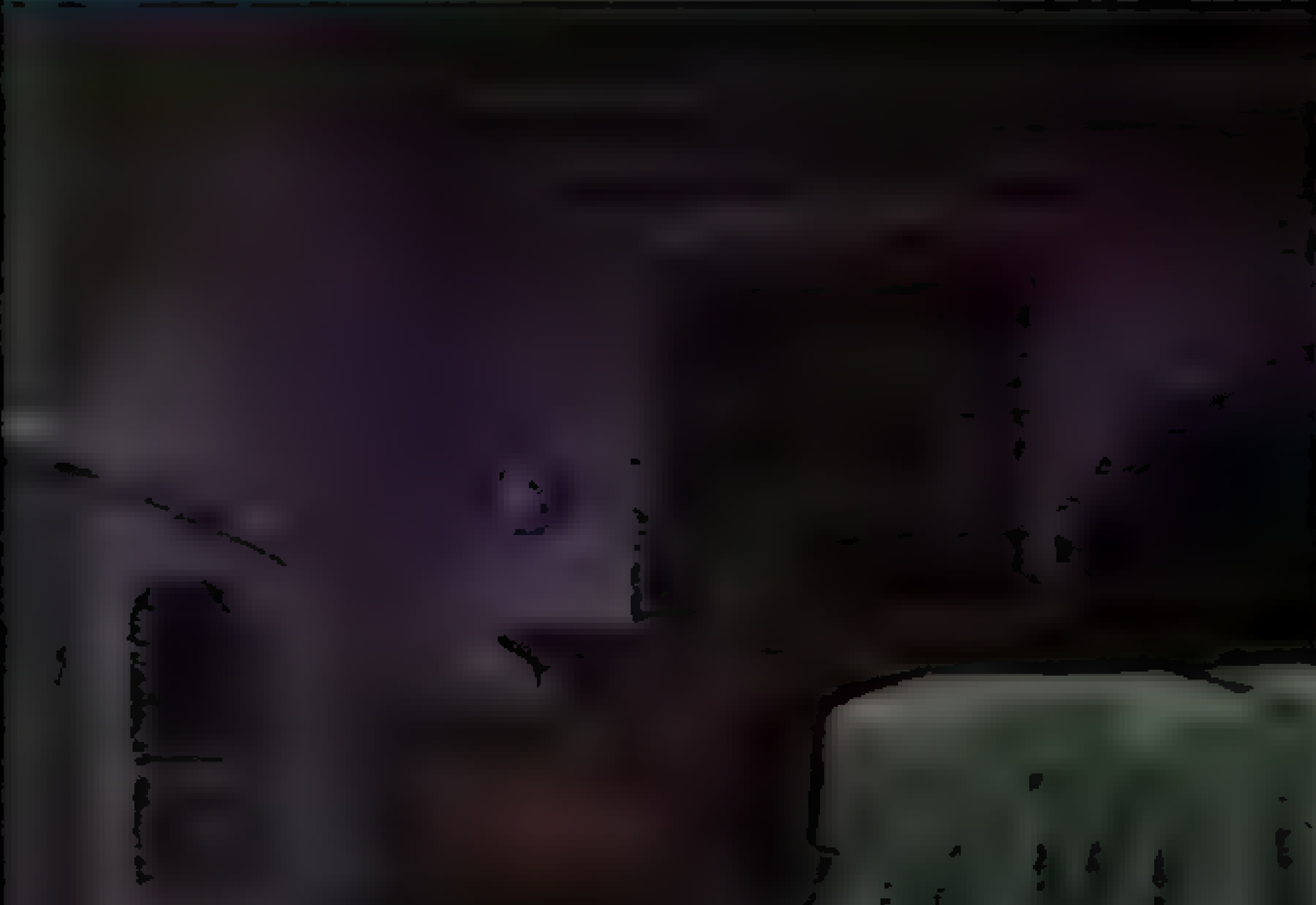




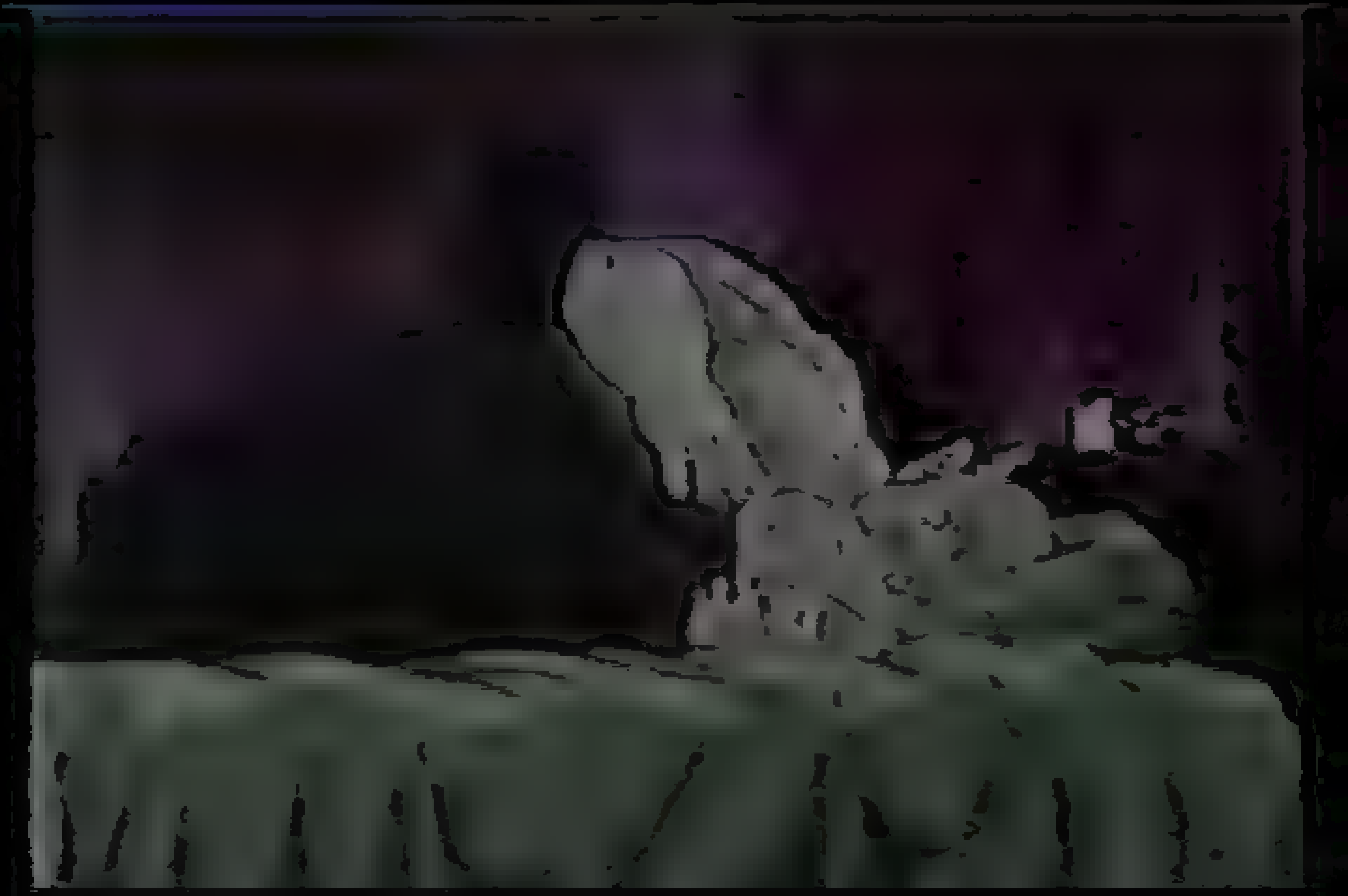










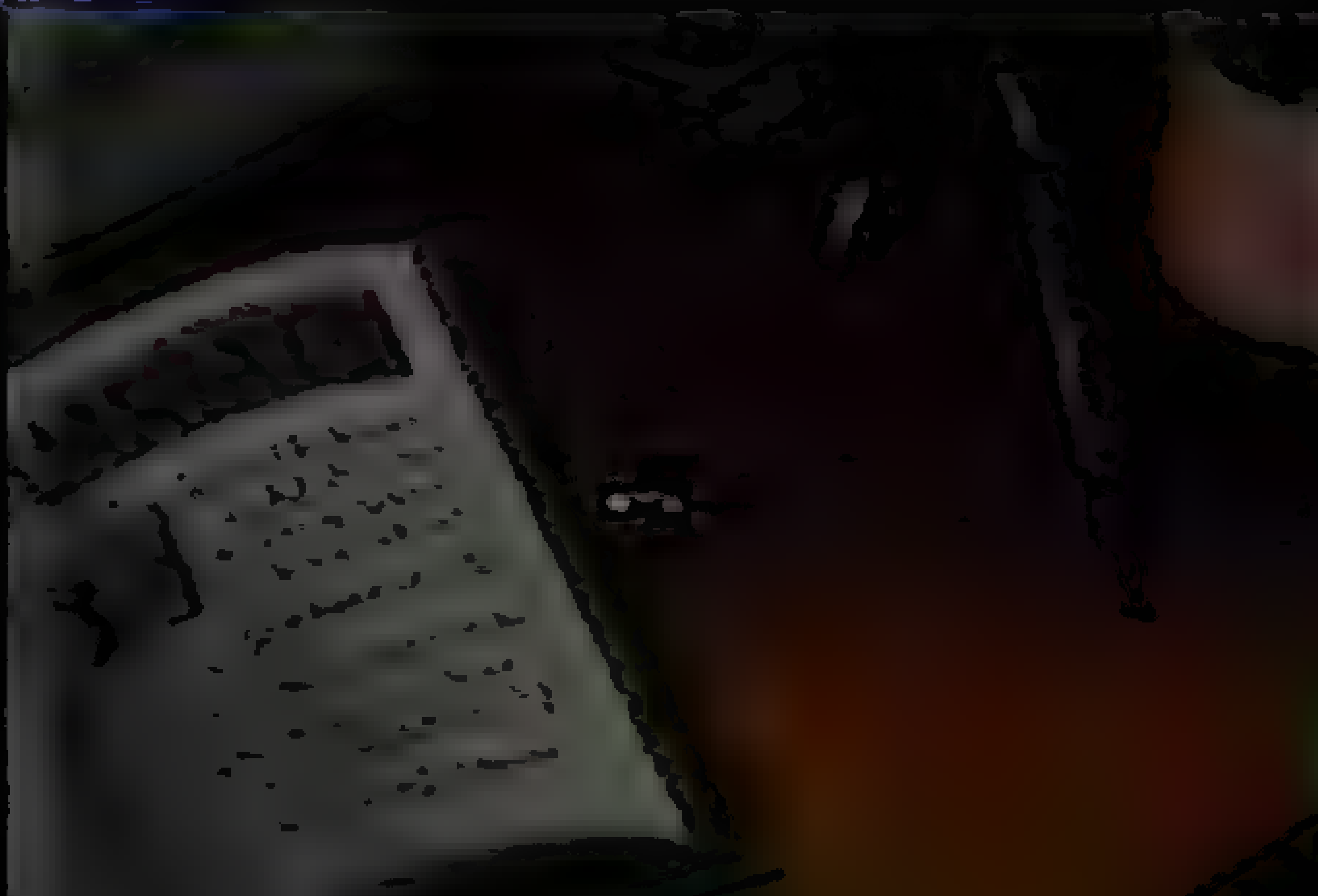


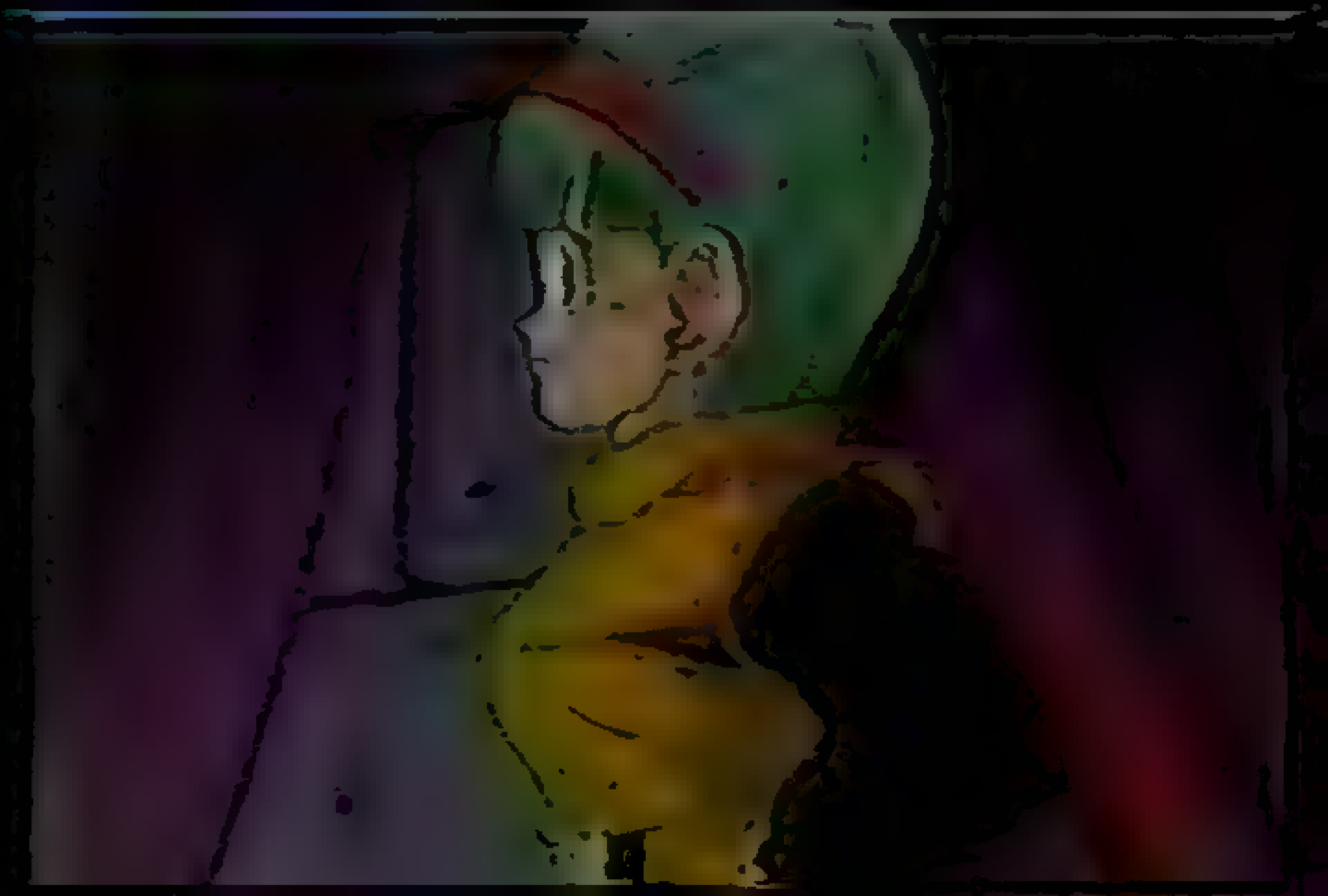


Please stand watch,


Please stand watch, Bloomer.







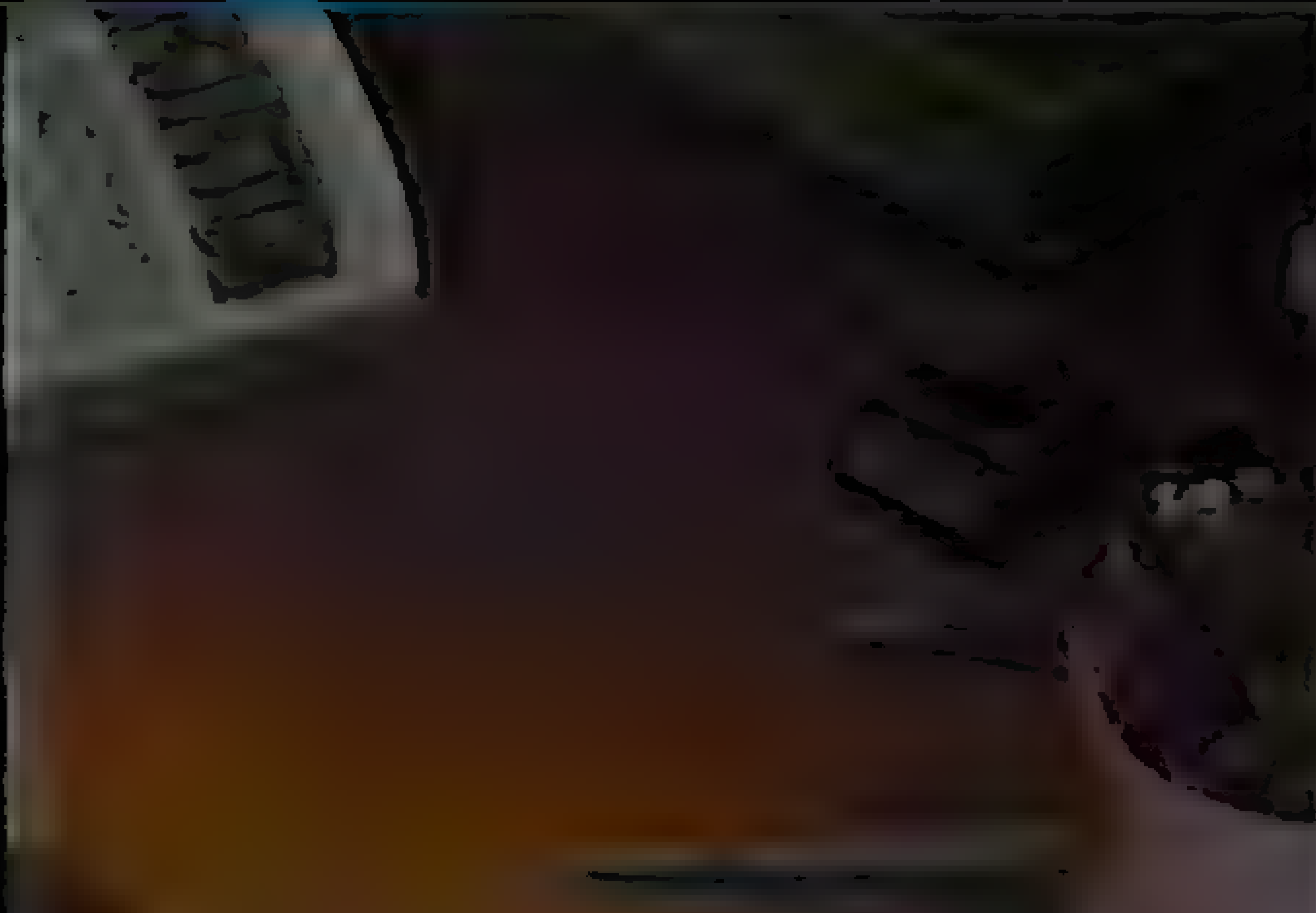

It'll be all right.
It's sleeping so deeply.

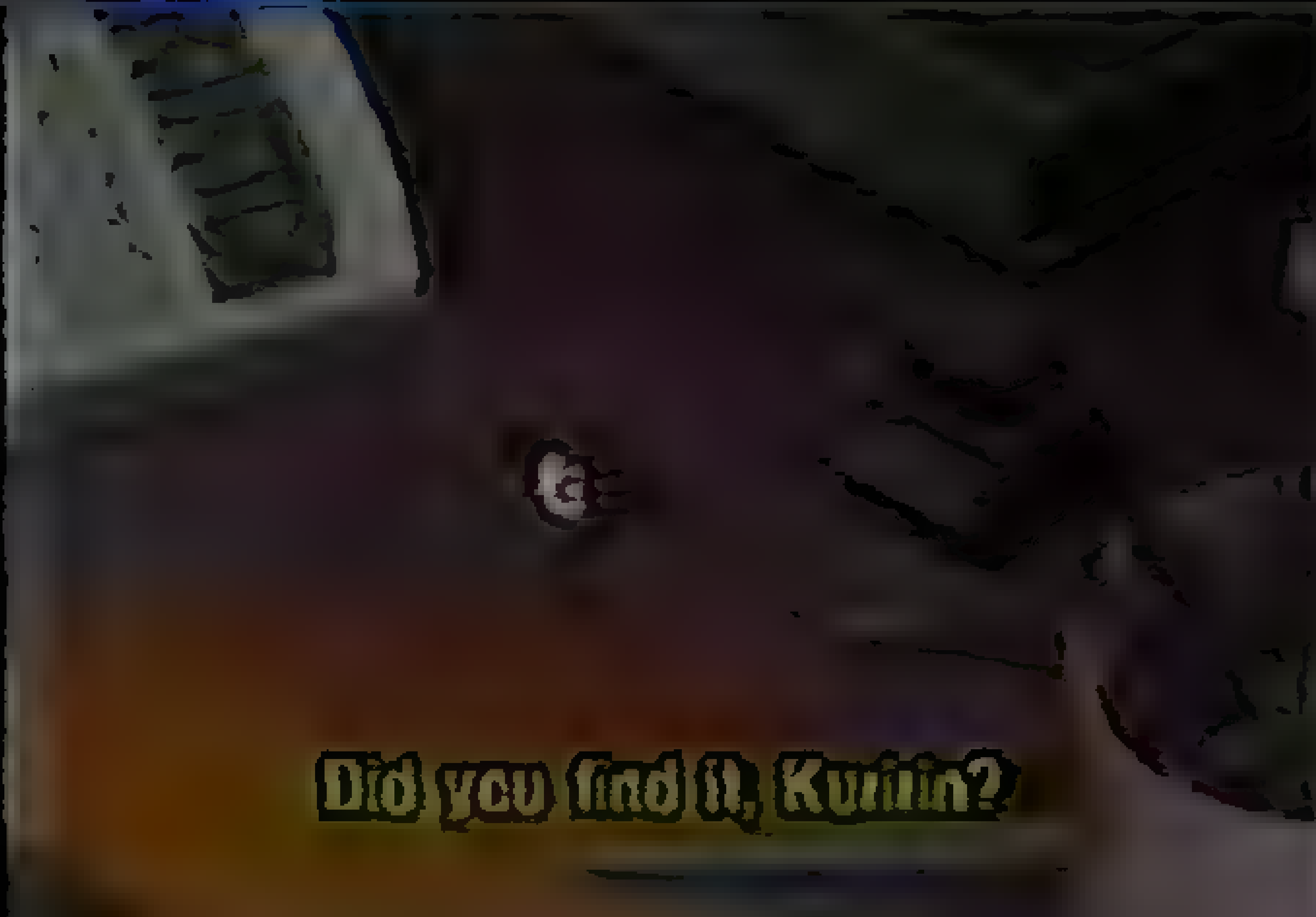

It'll be alright.
It's sleeping so deeply.



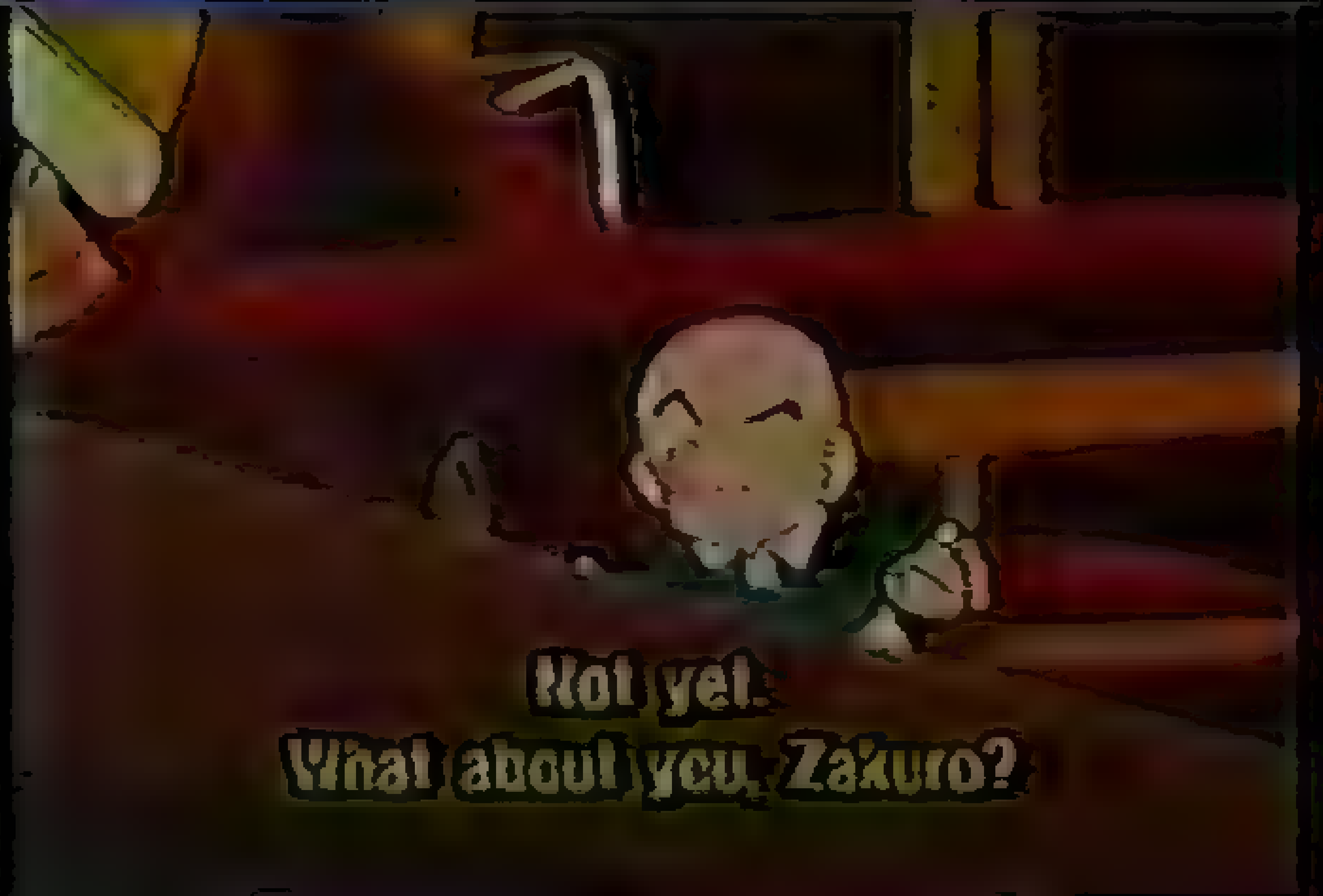




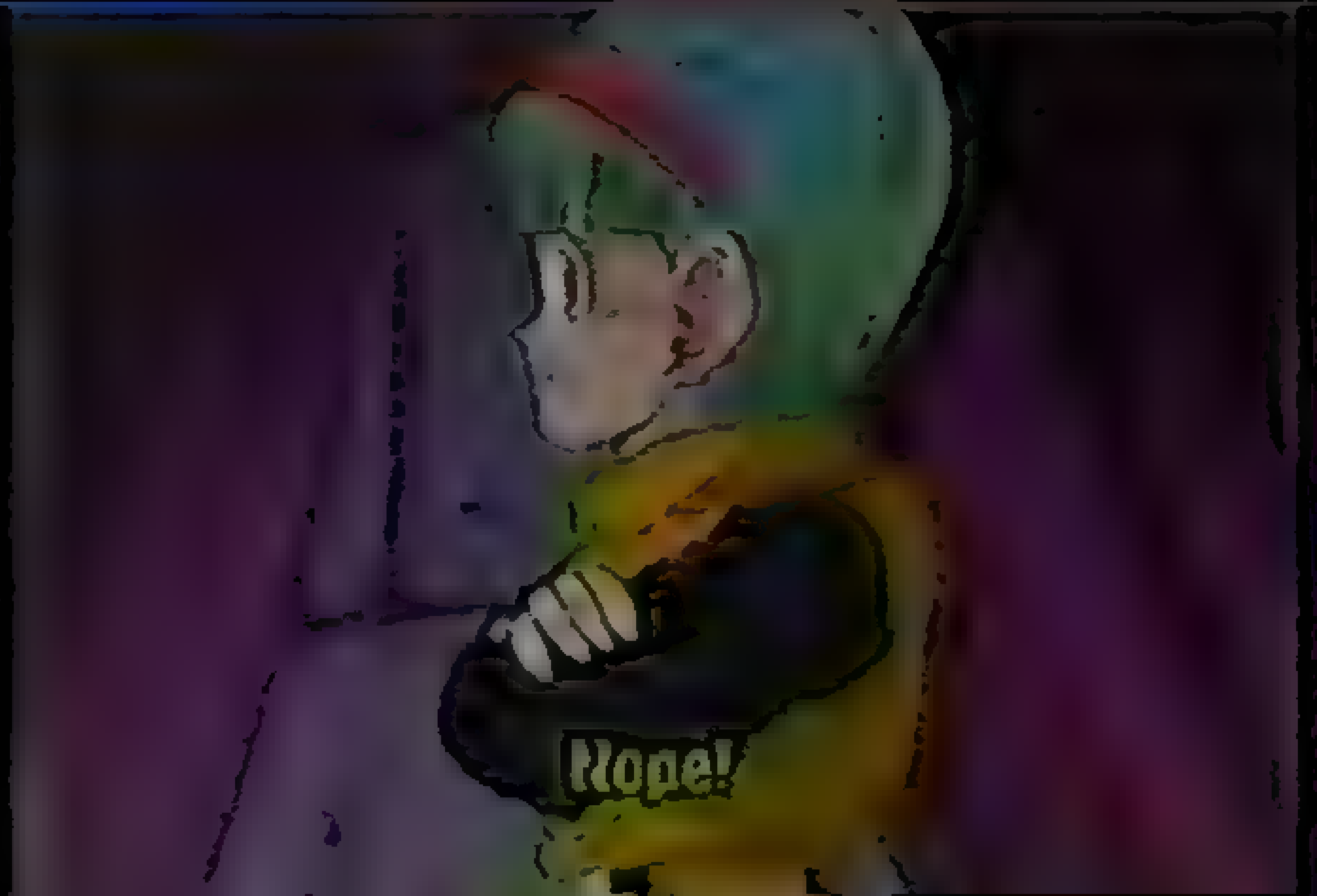


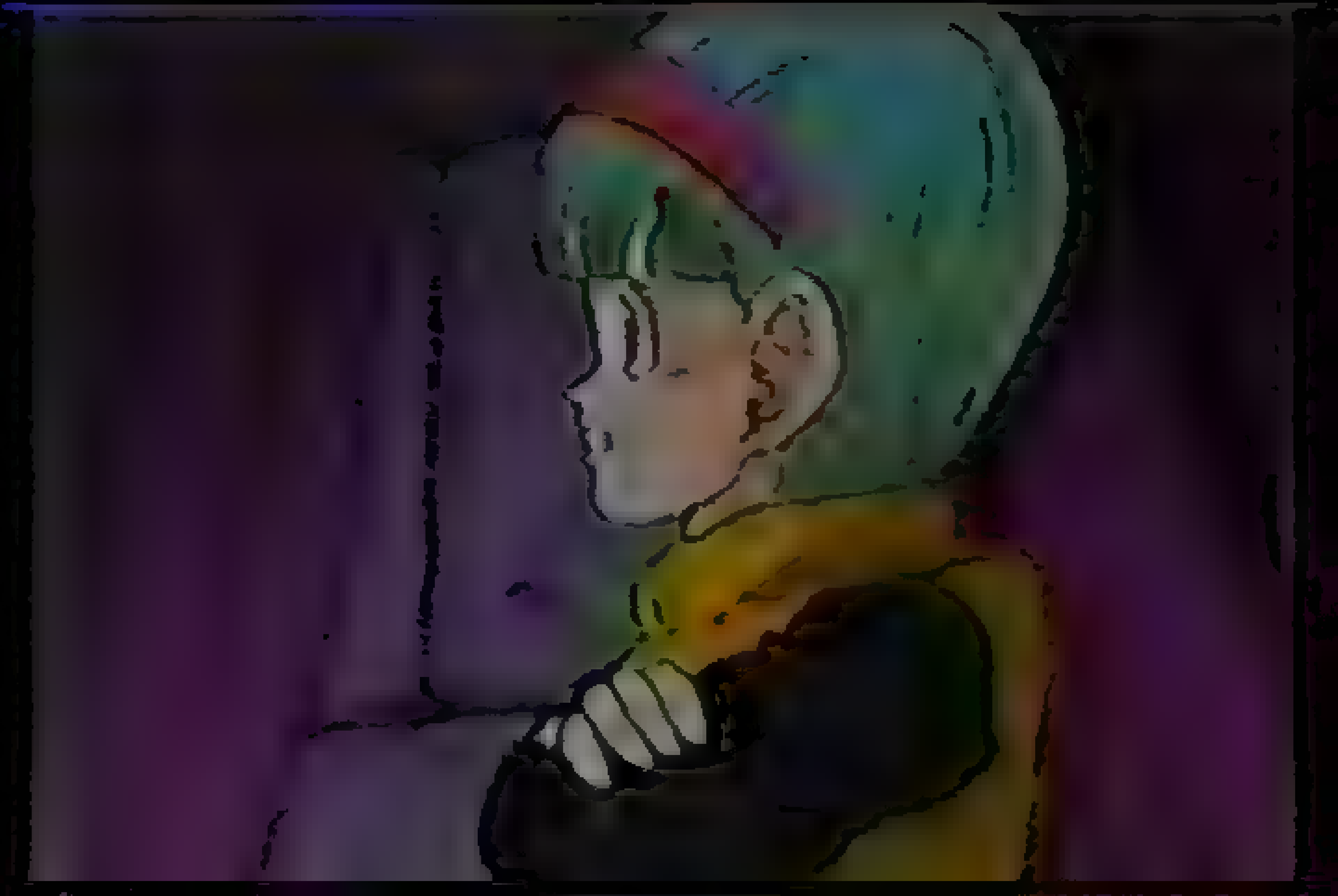

Did you find it, Kuriin?


Did you find it, Kurilin?

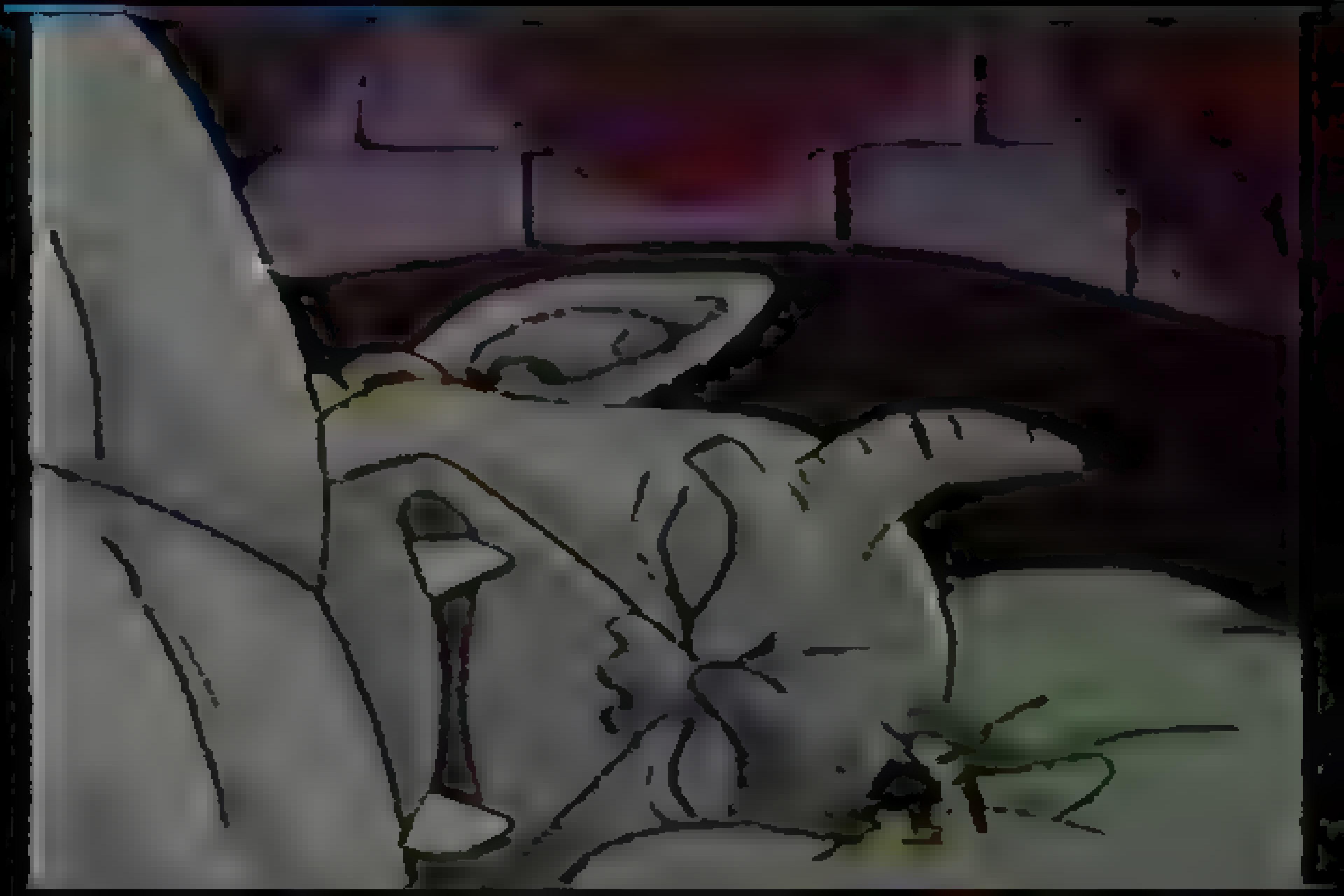

Not yet.
What about you, Zakuro?

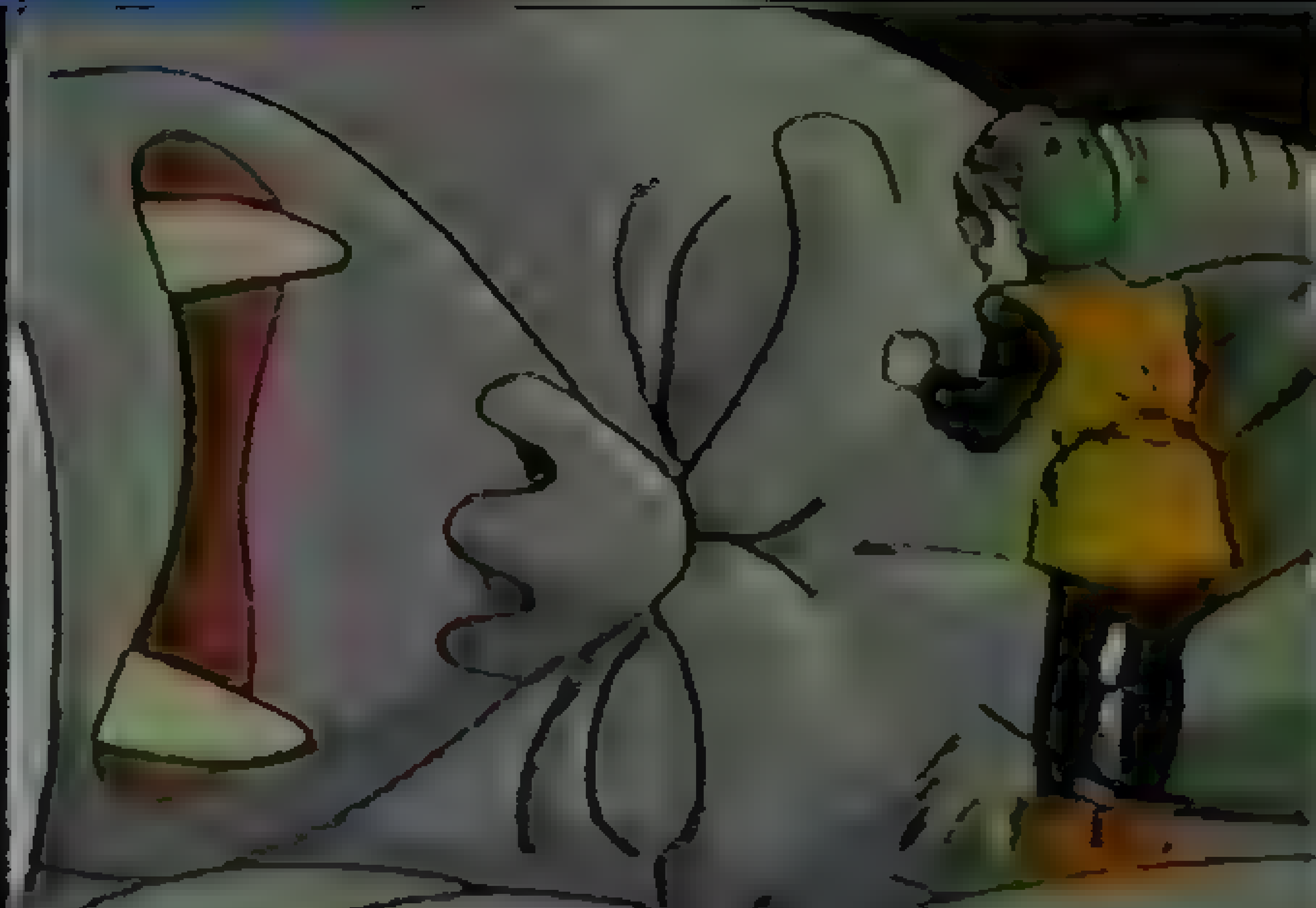


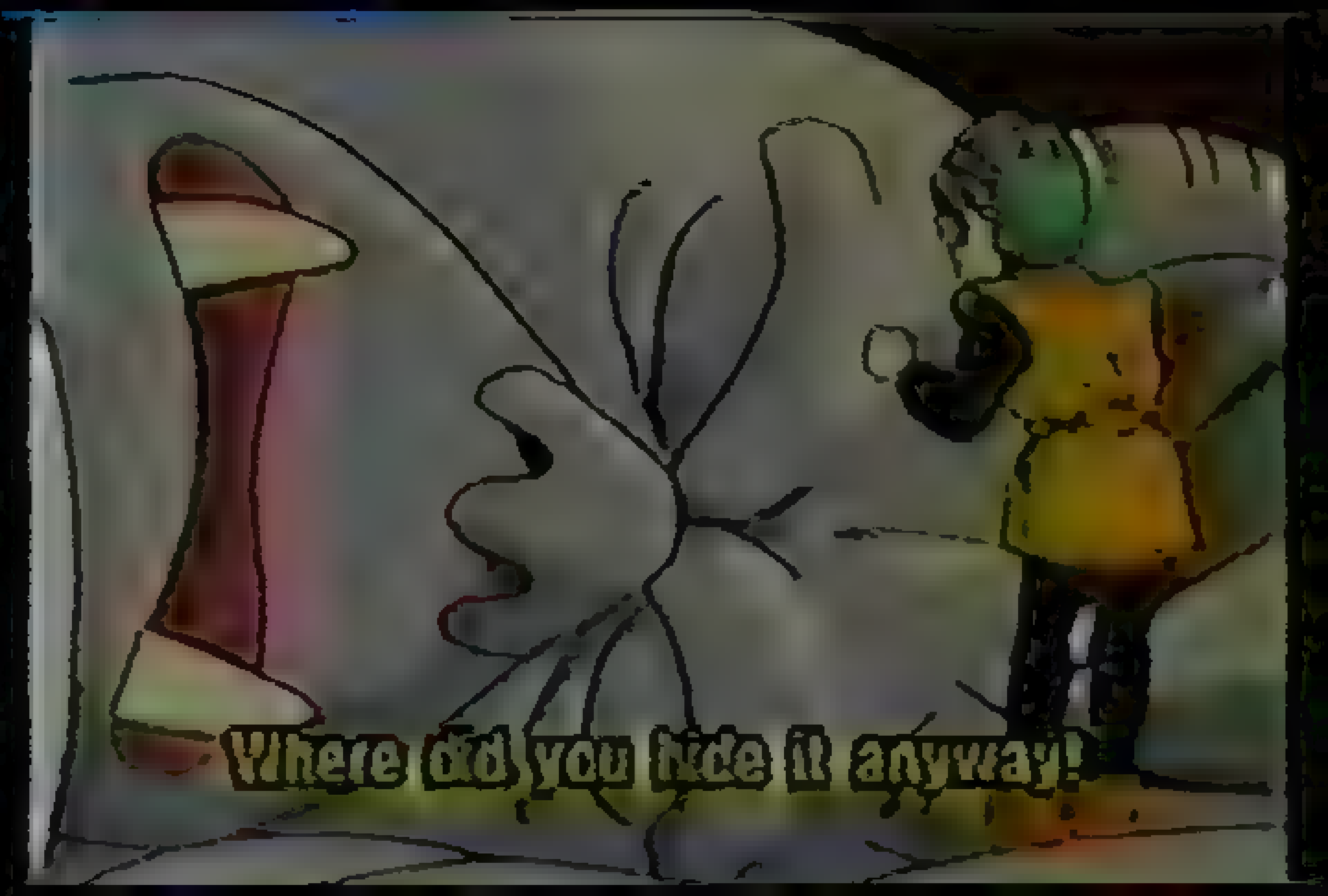

Nope!



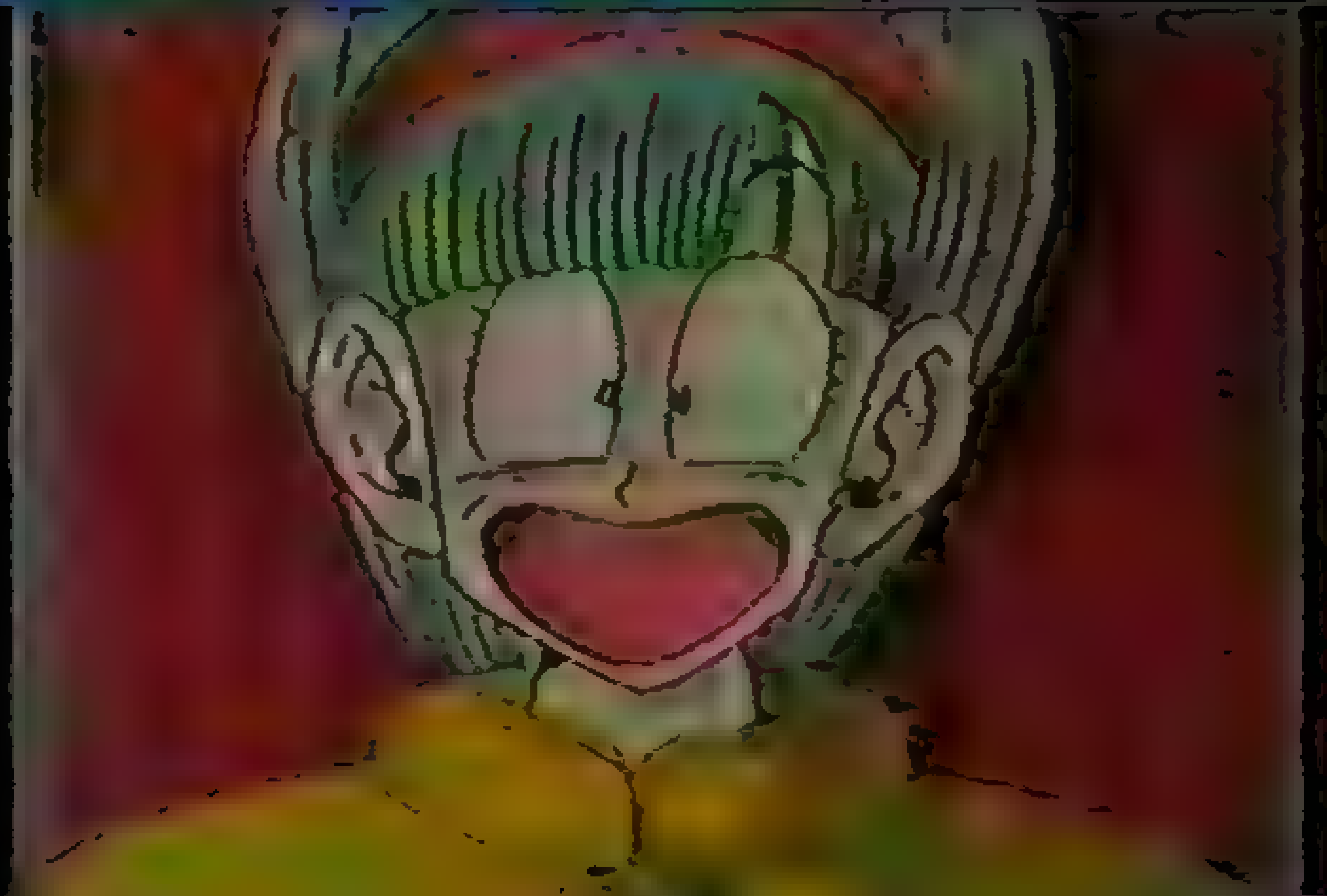


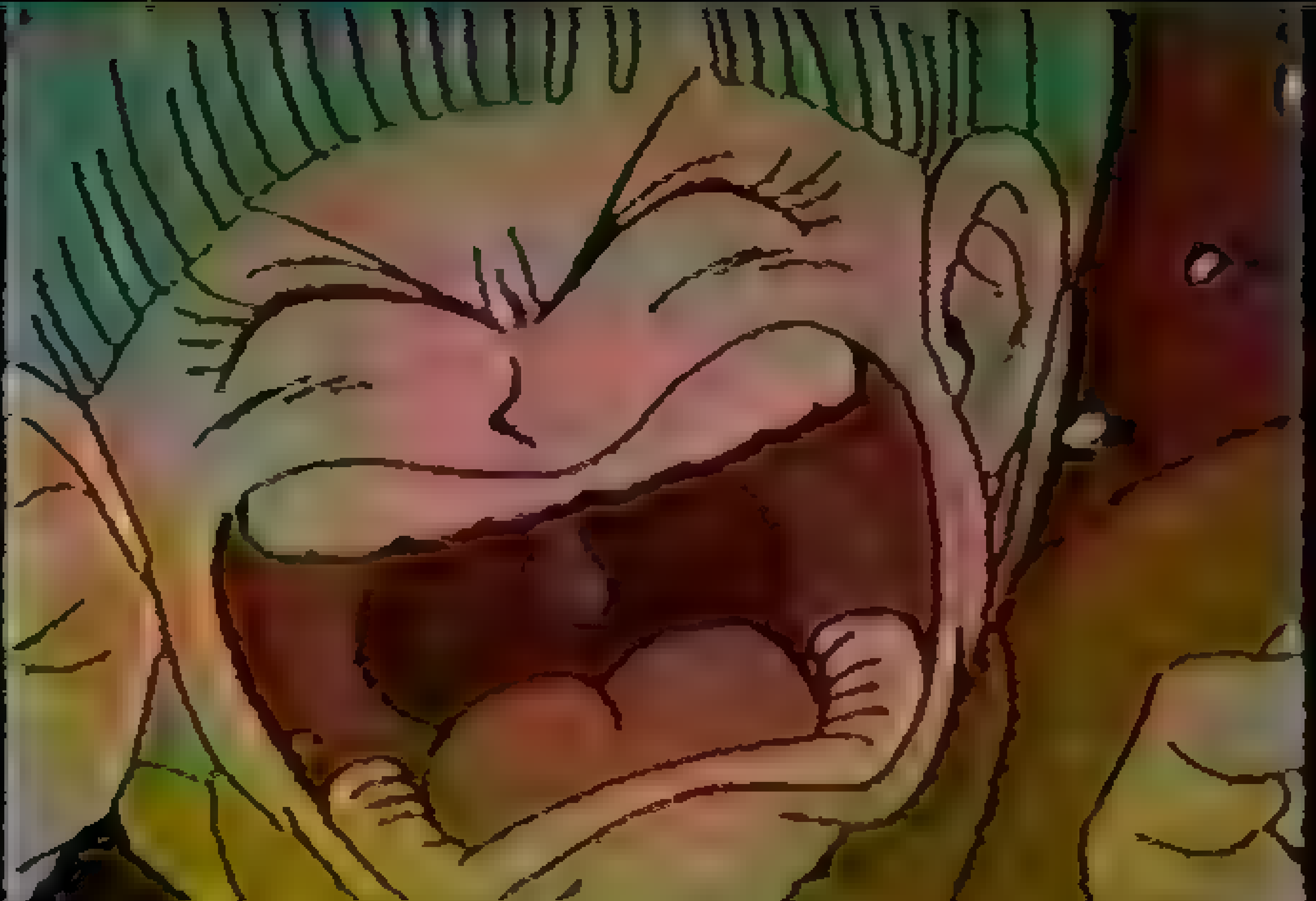


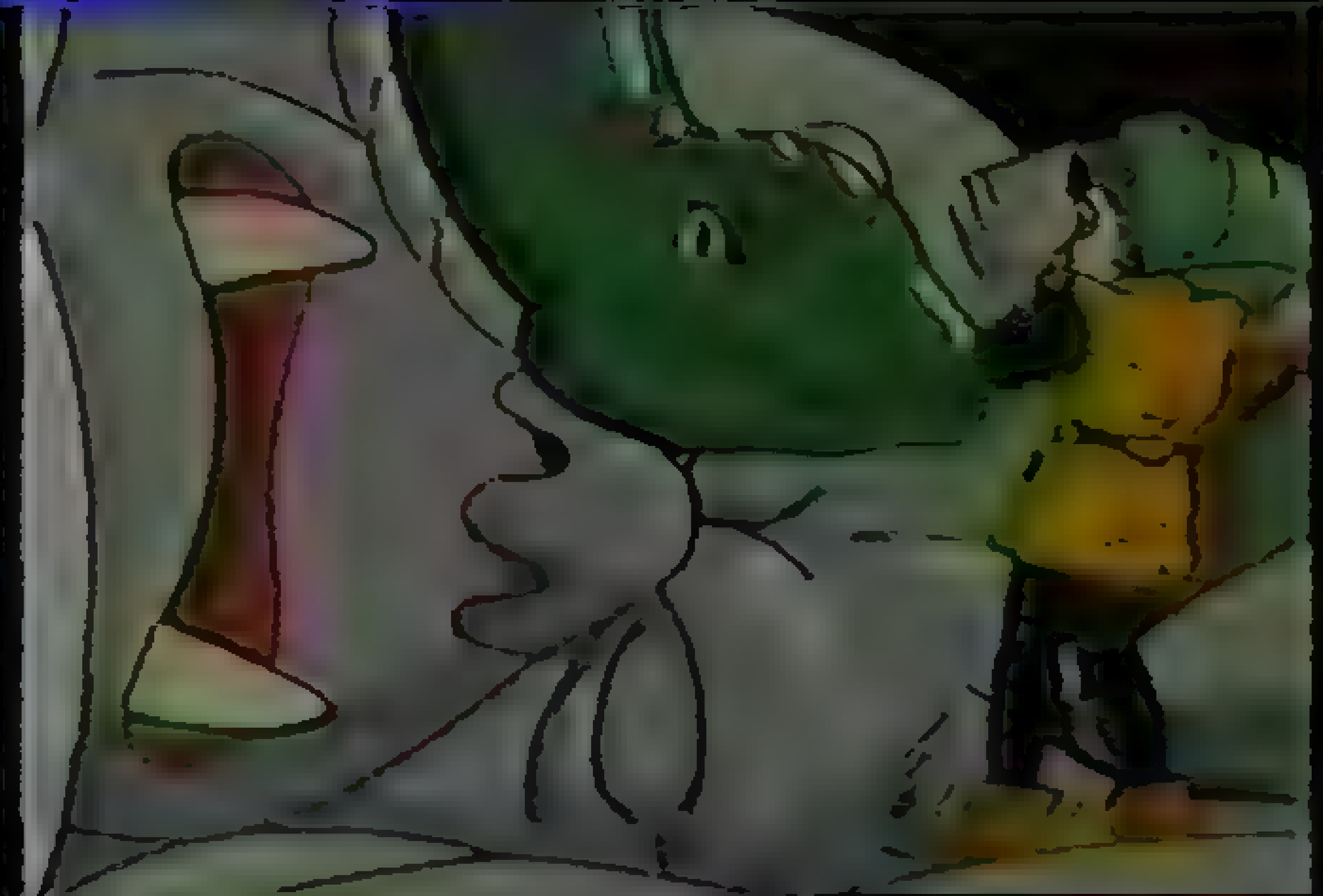


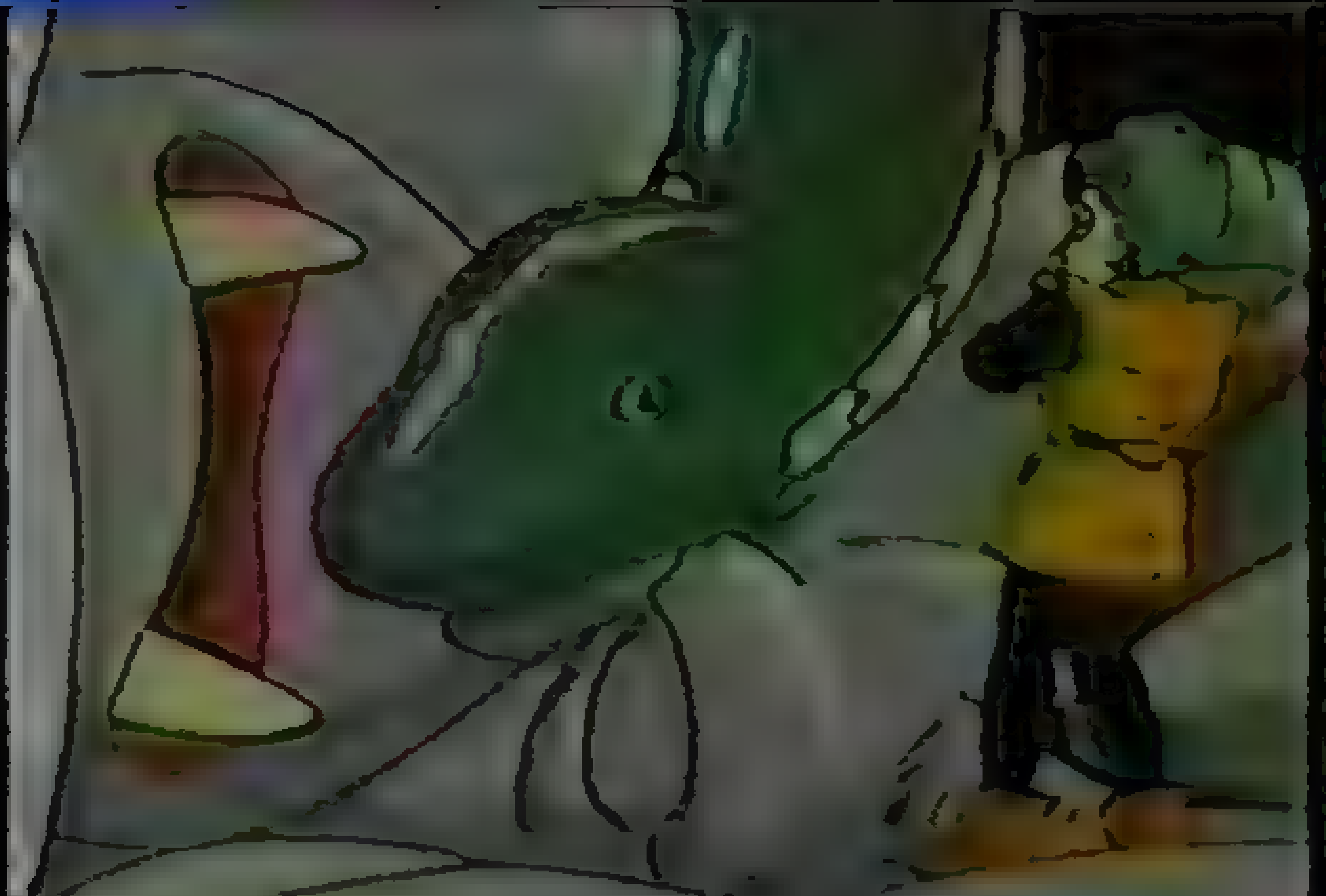

Where did you hide it anyway!

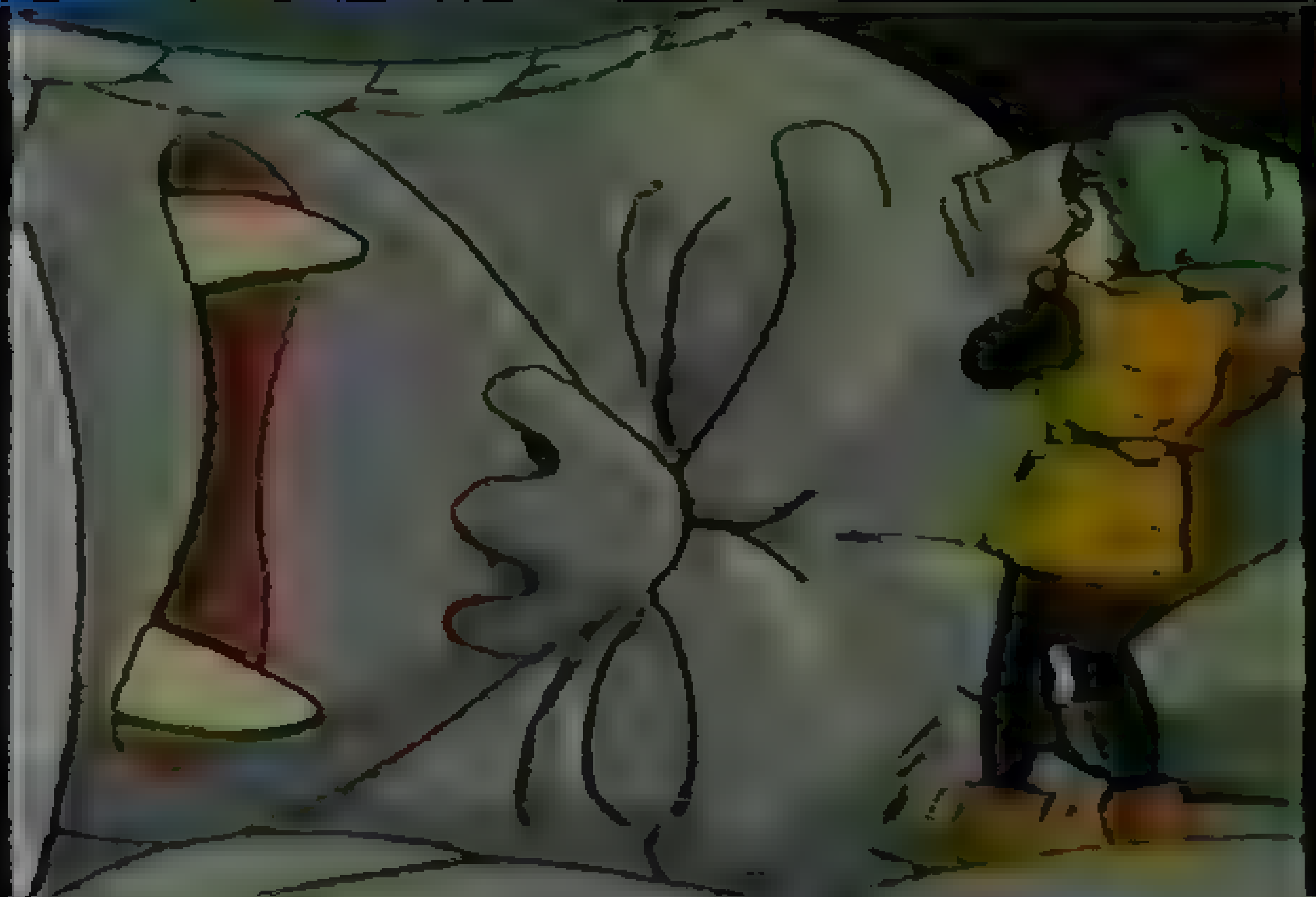


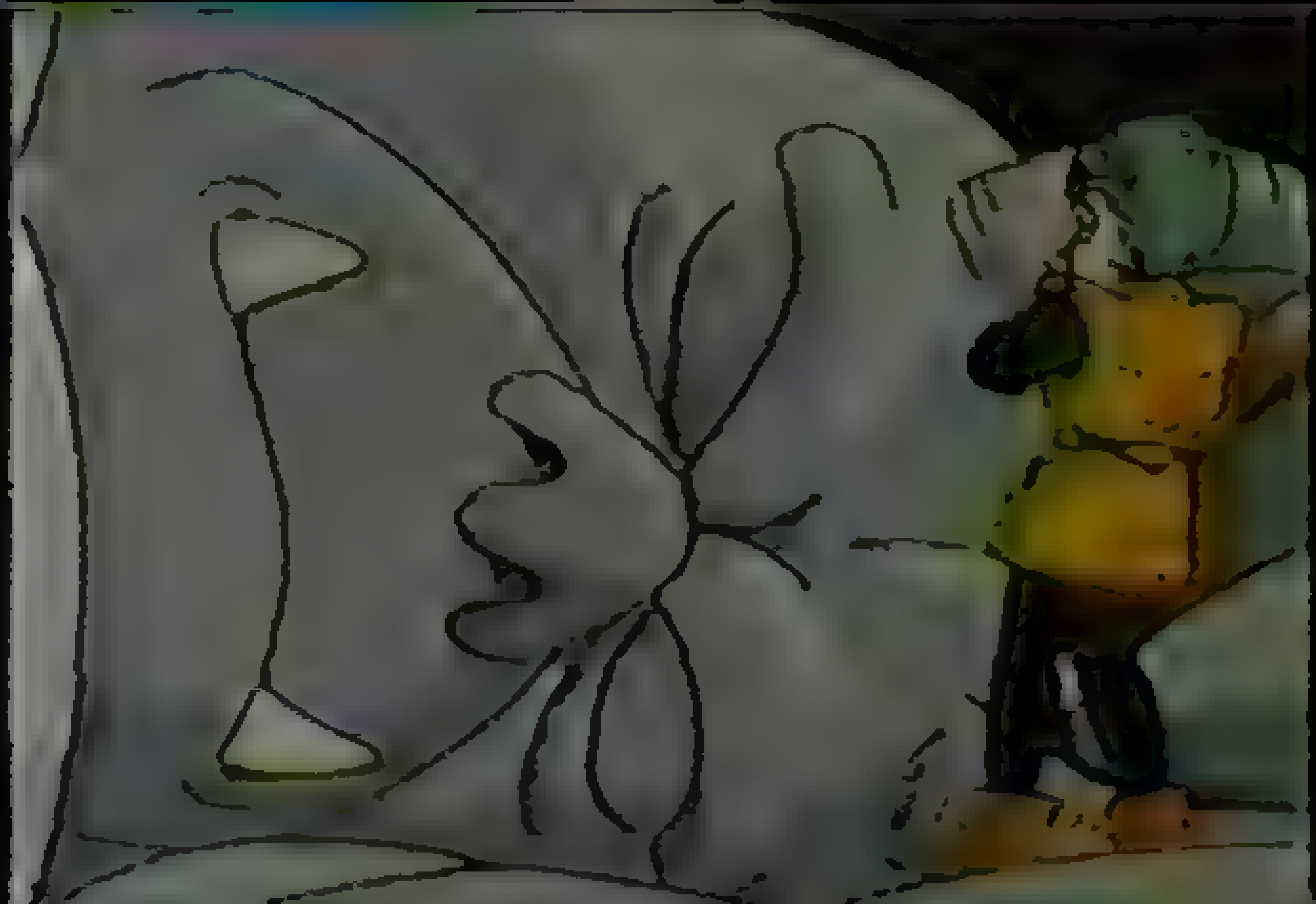


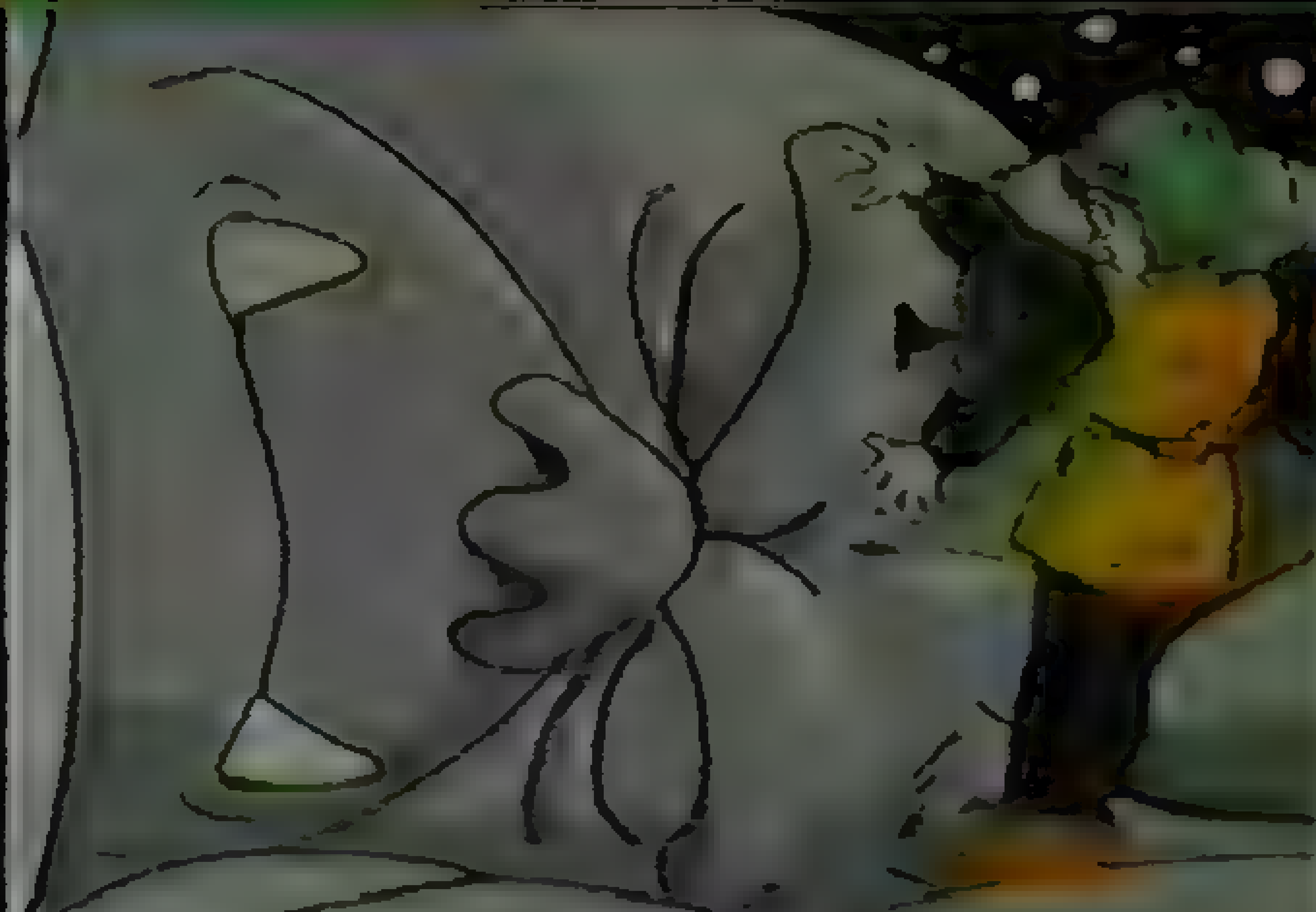




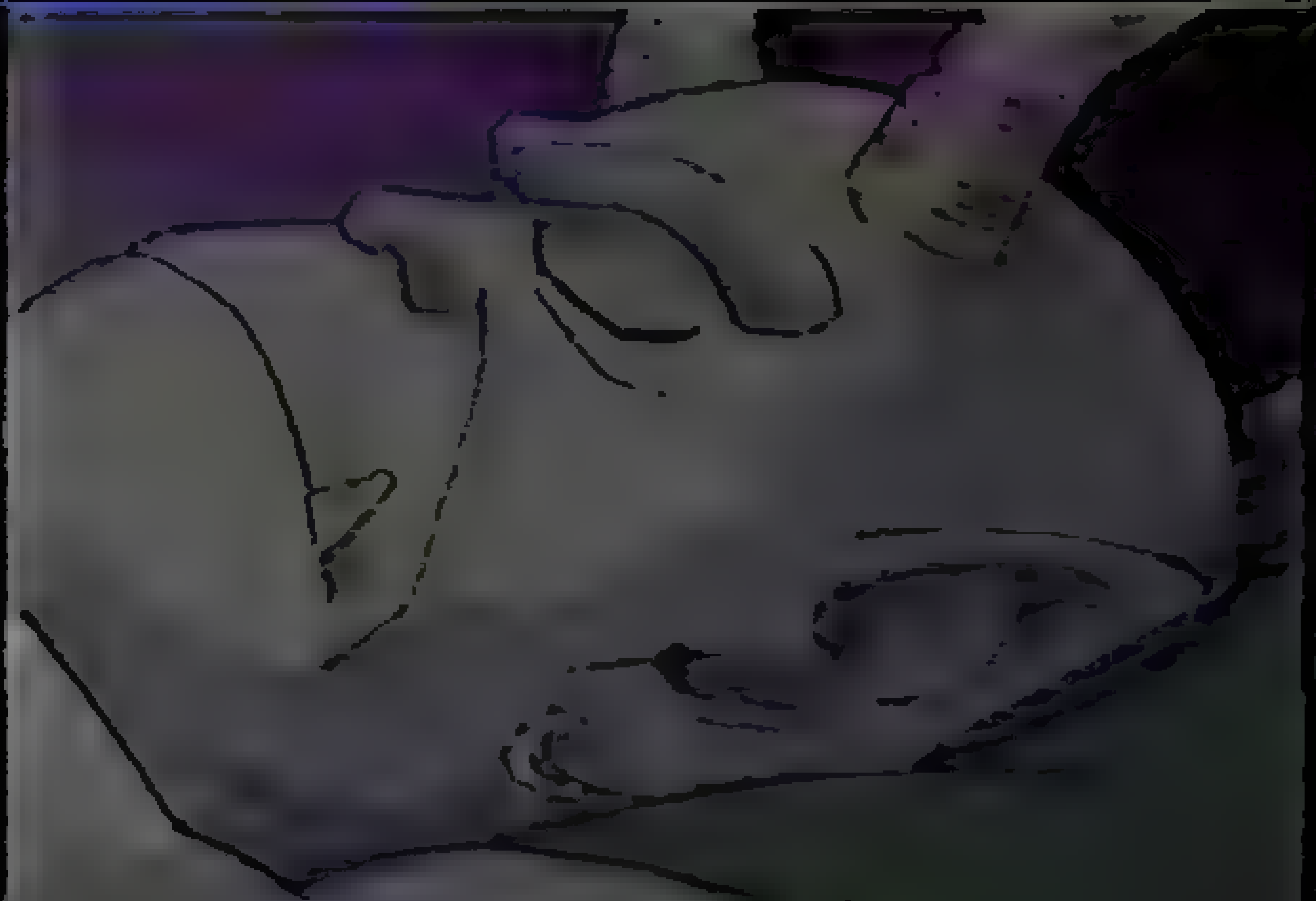


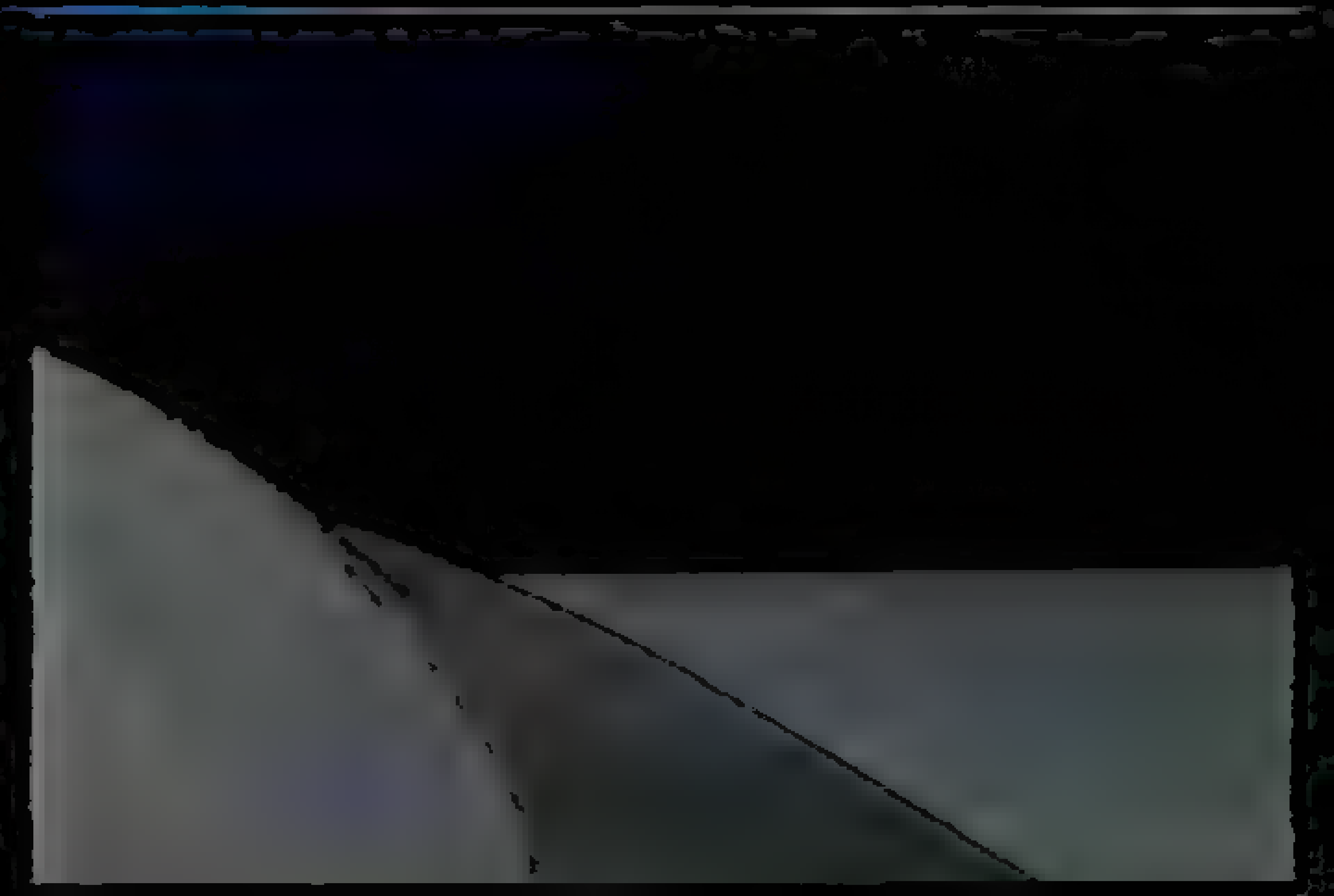


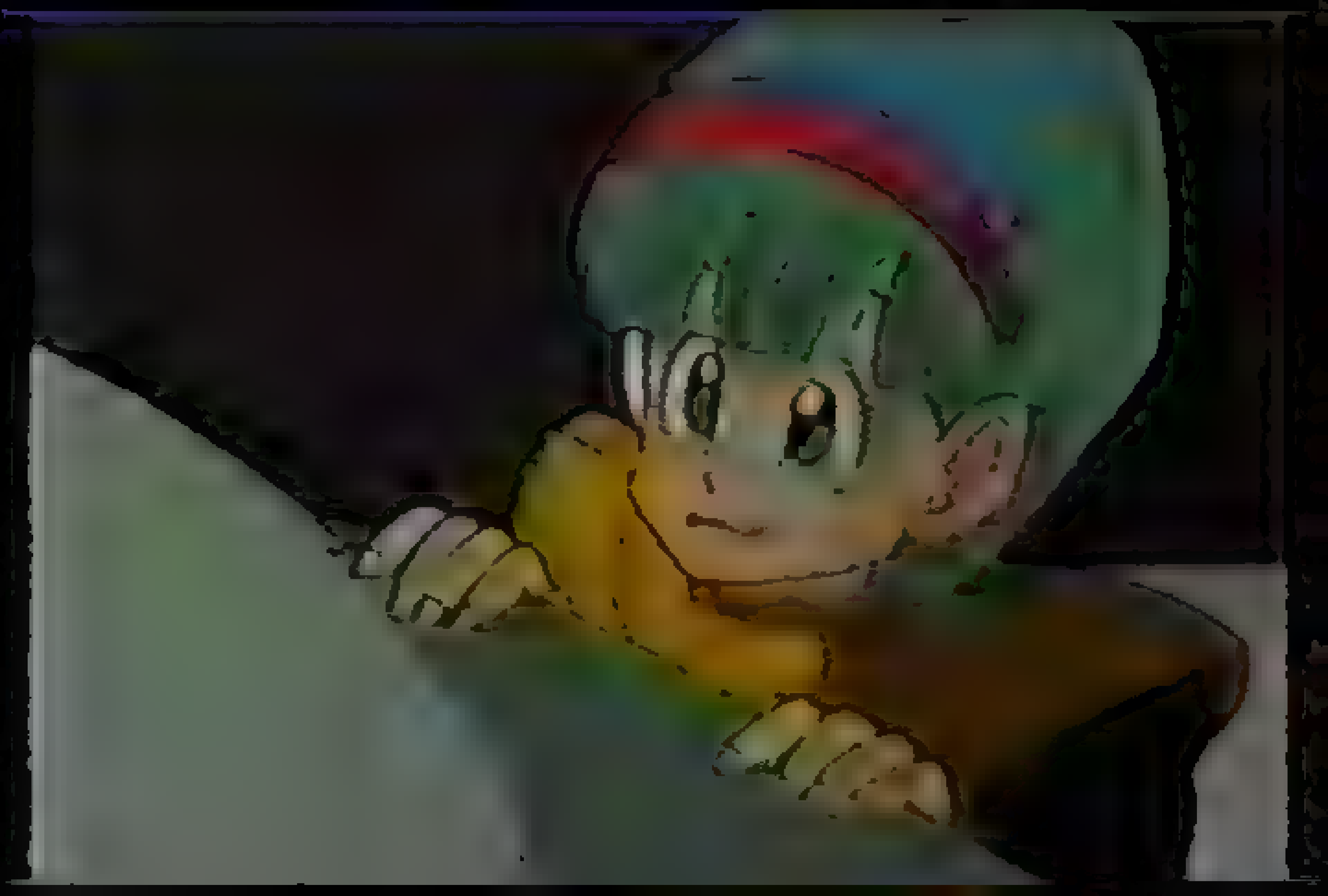


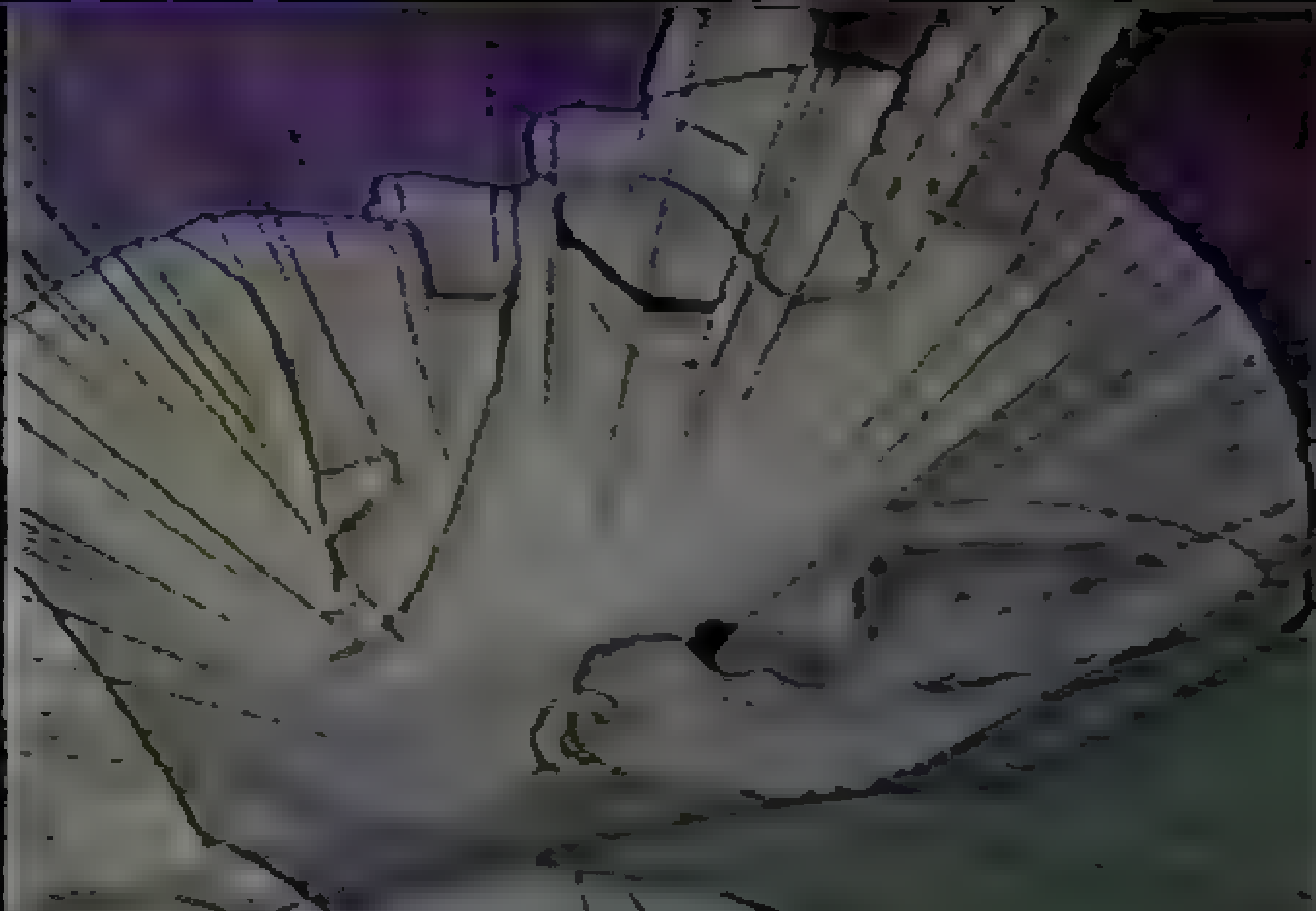




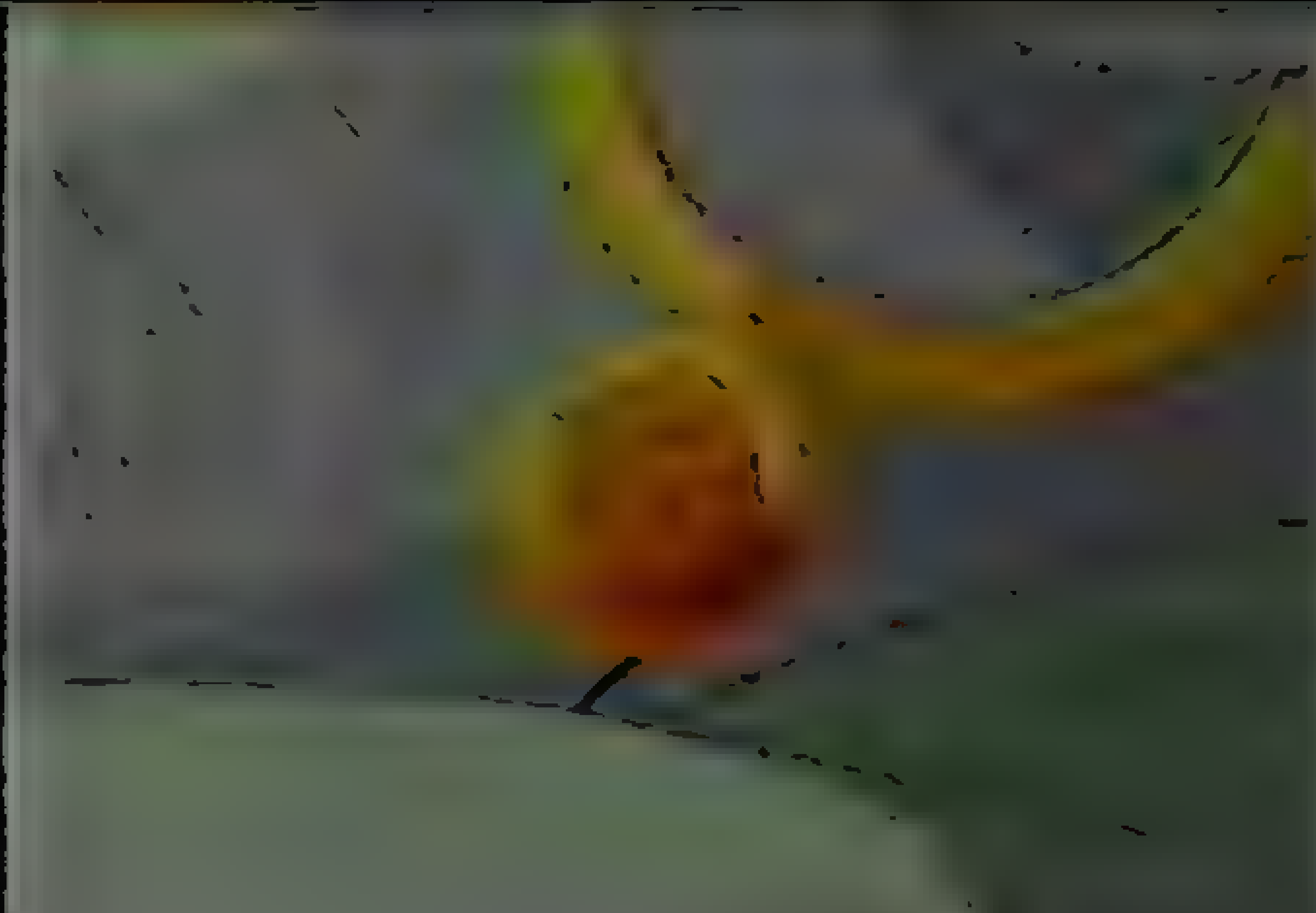


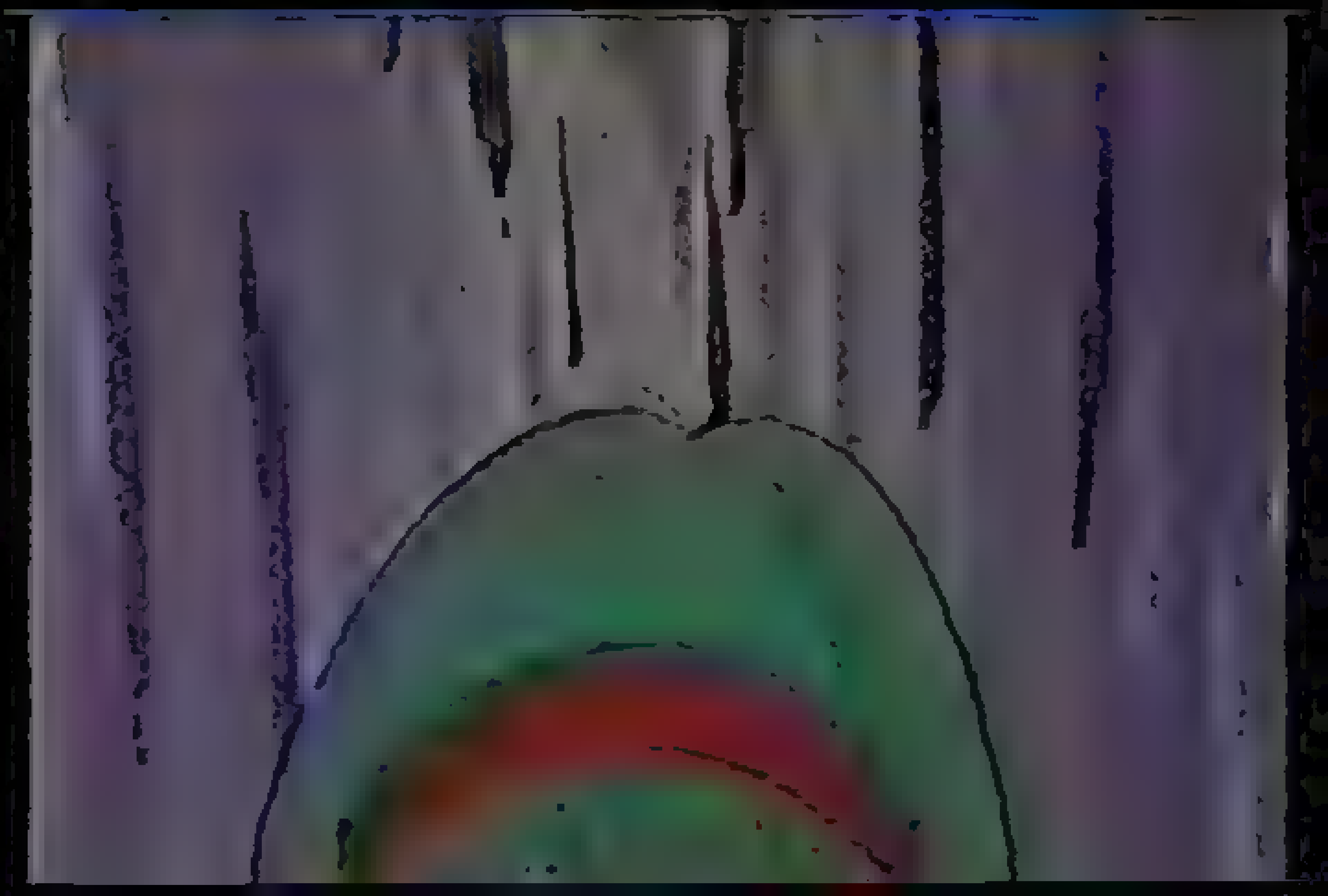













I found it!

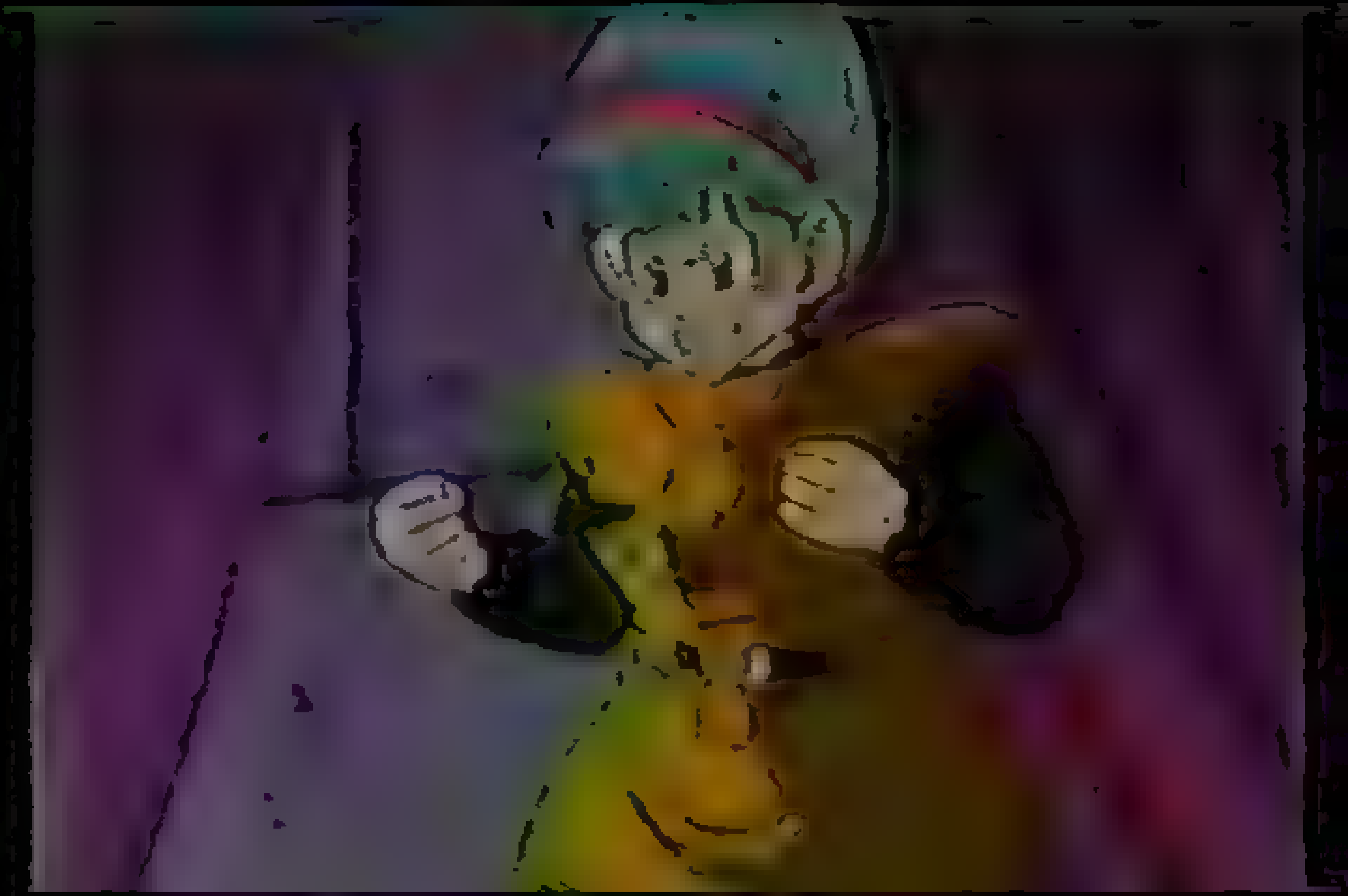

I found it!

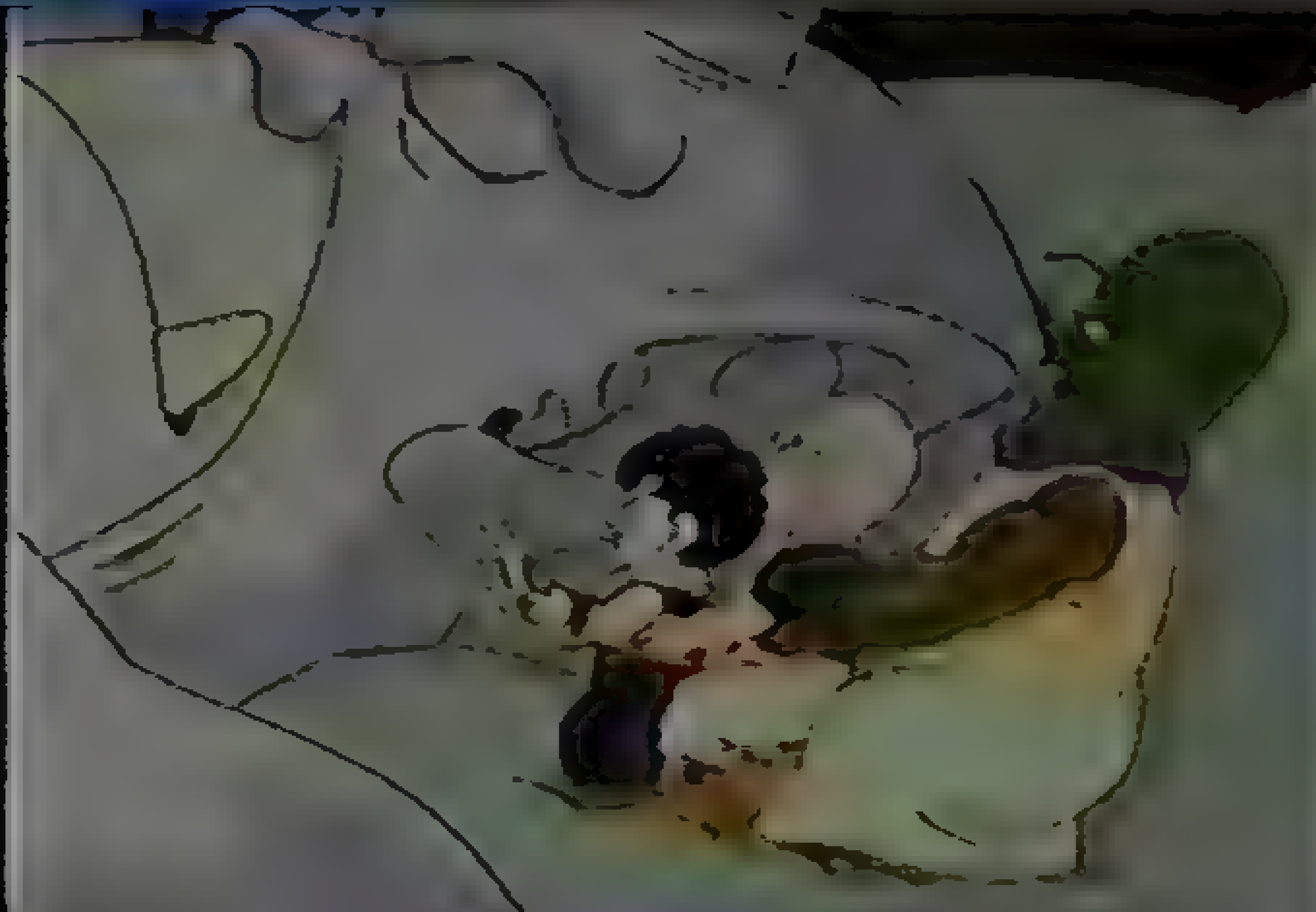


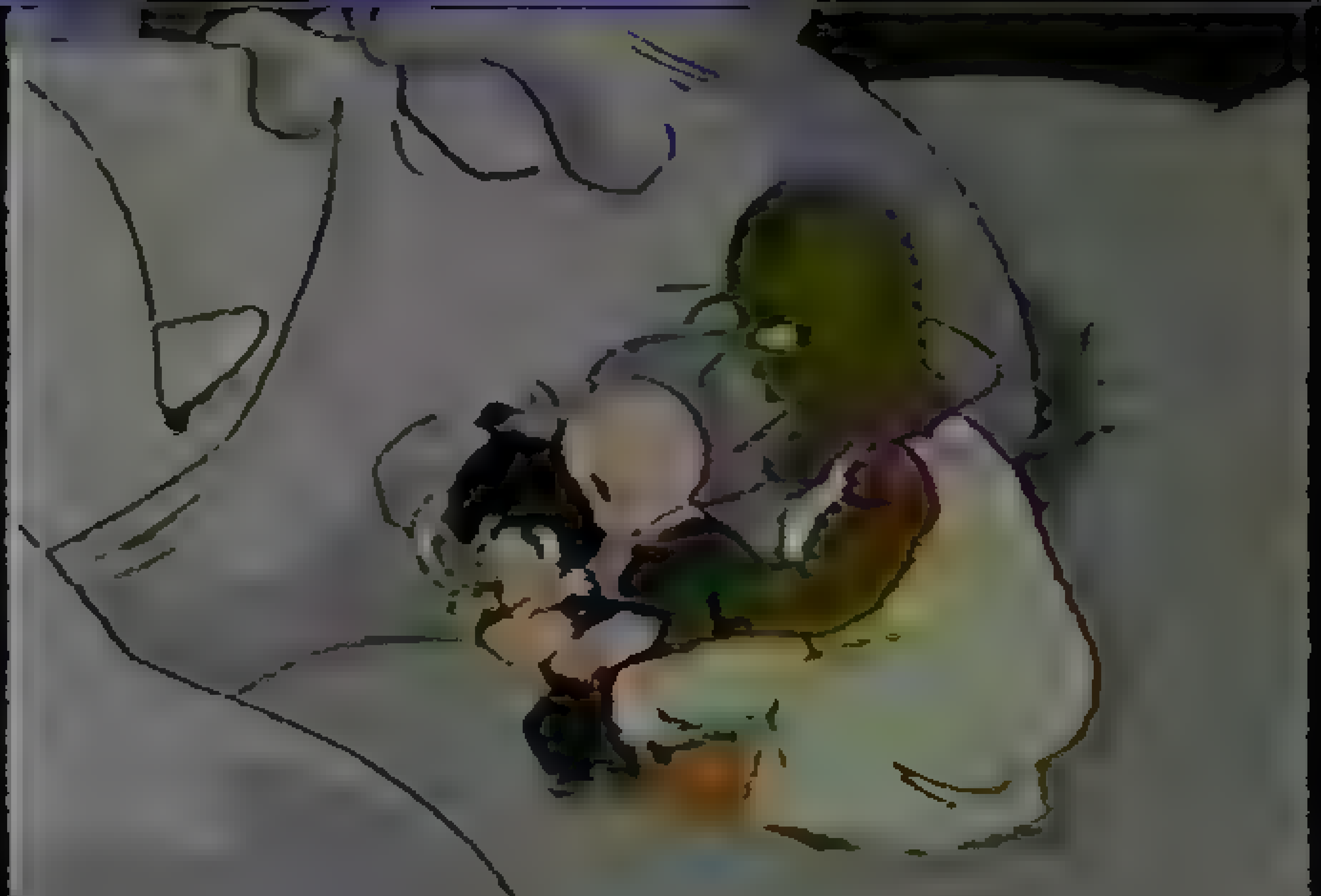



Here we go!







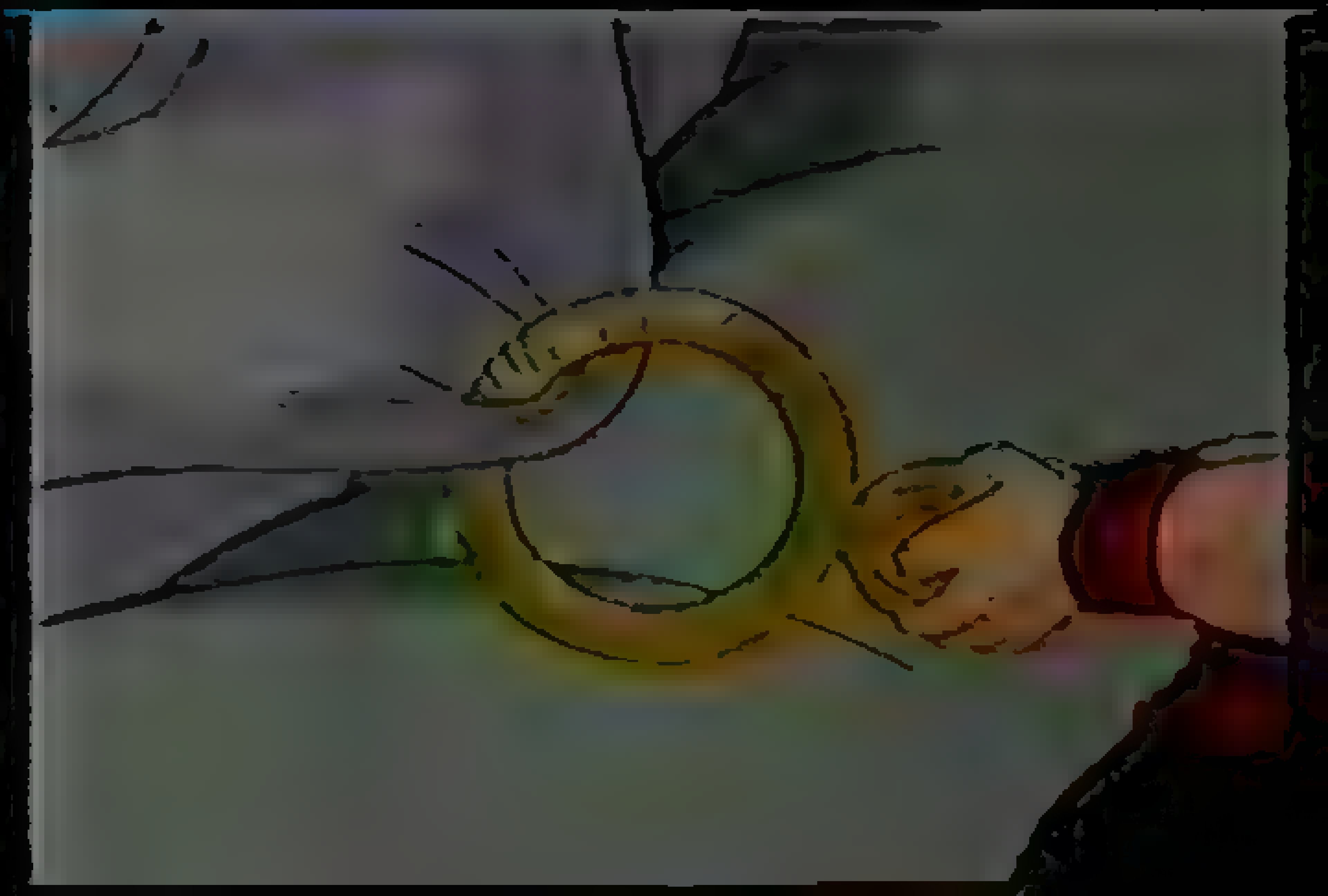


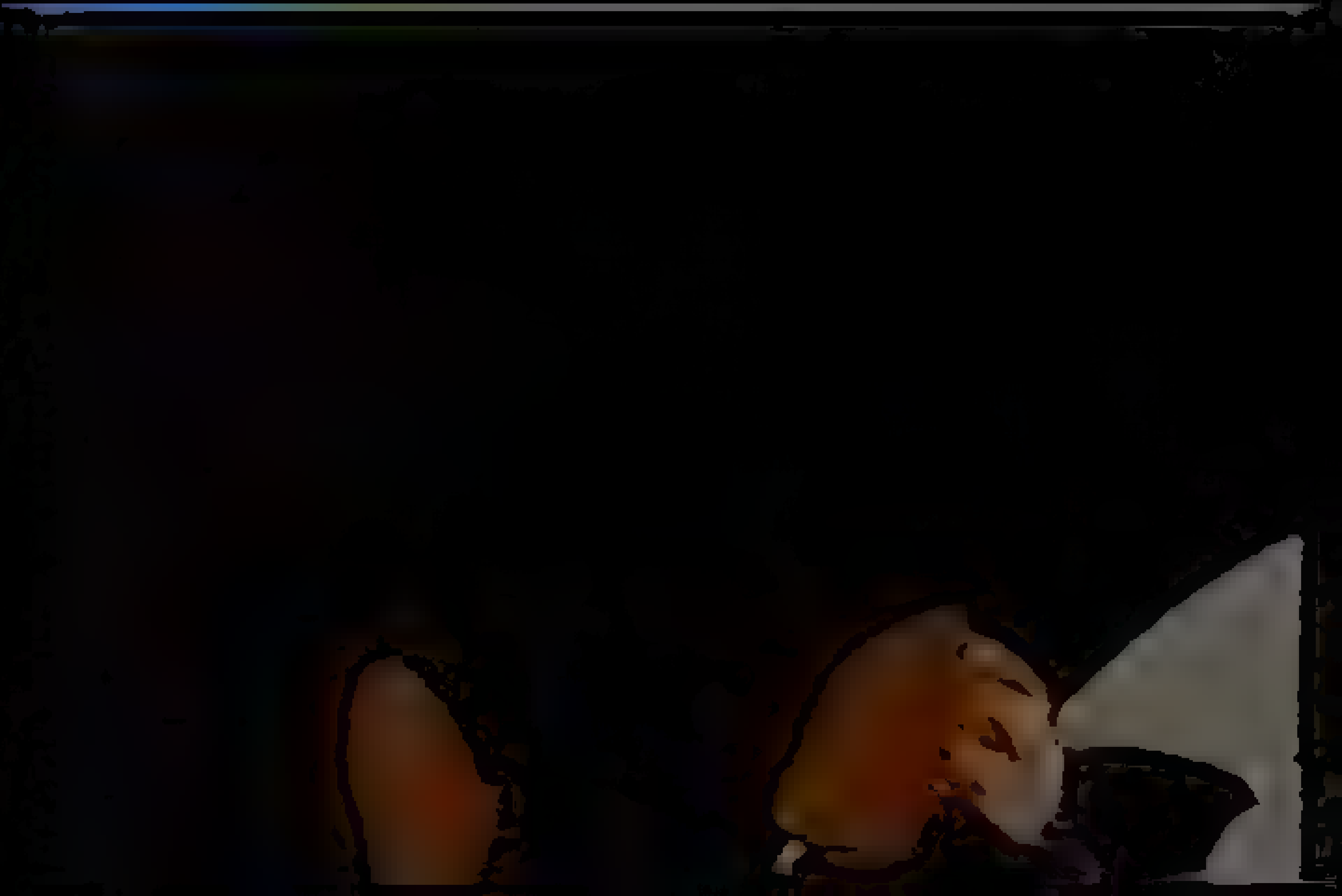




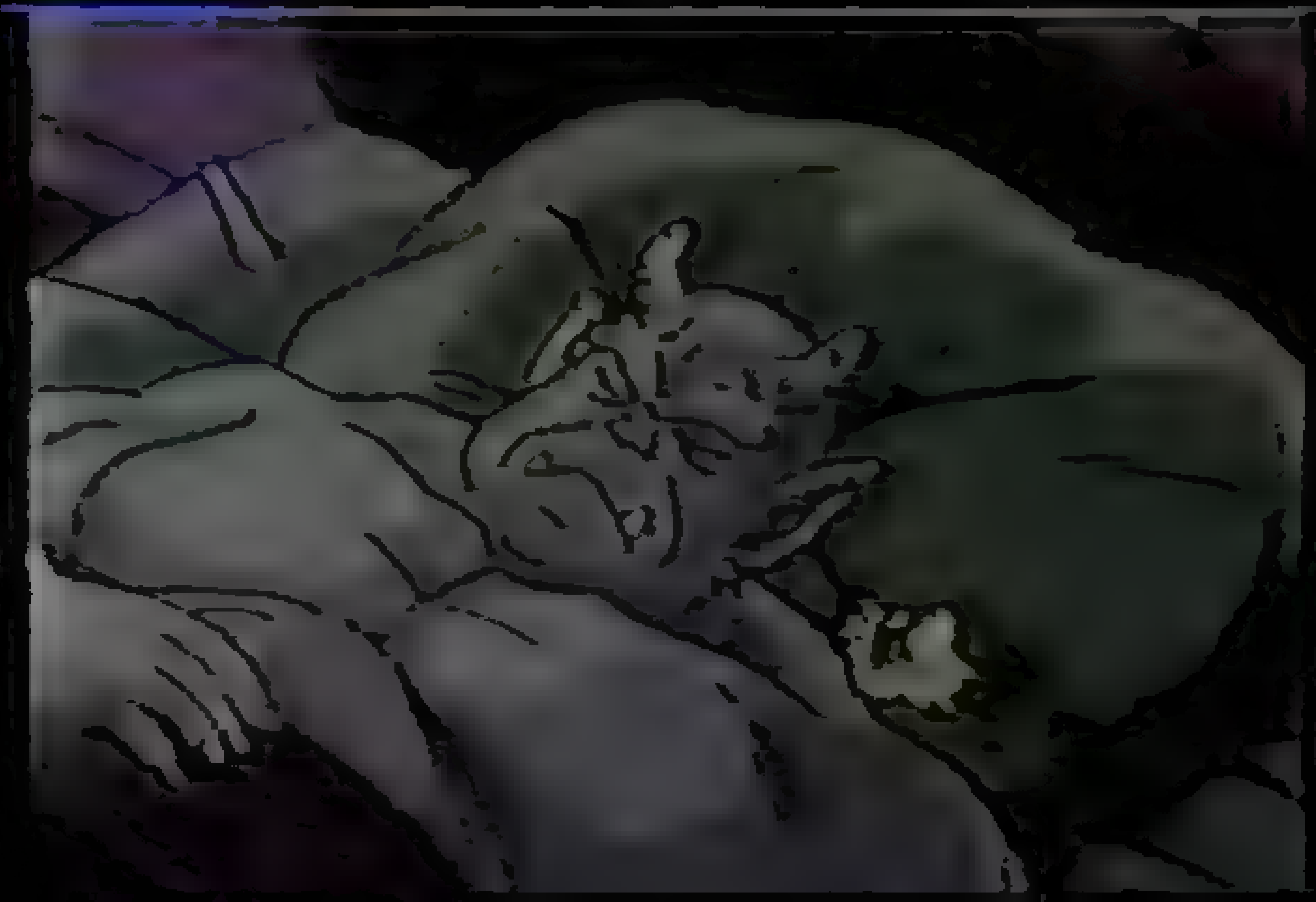


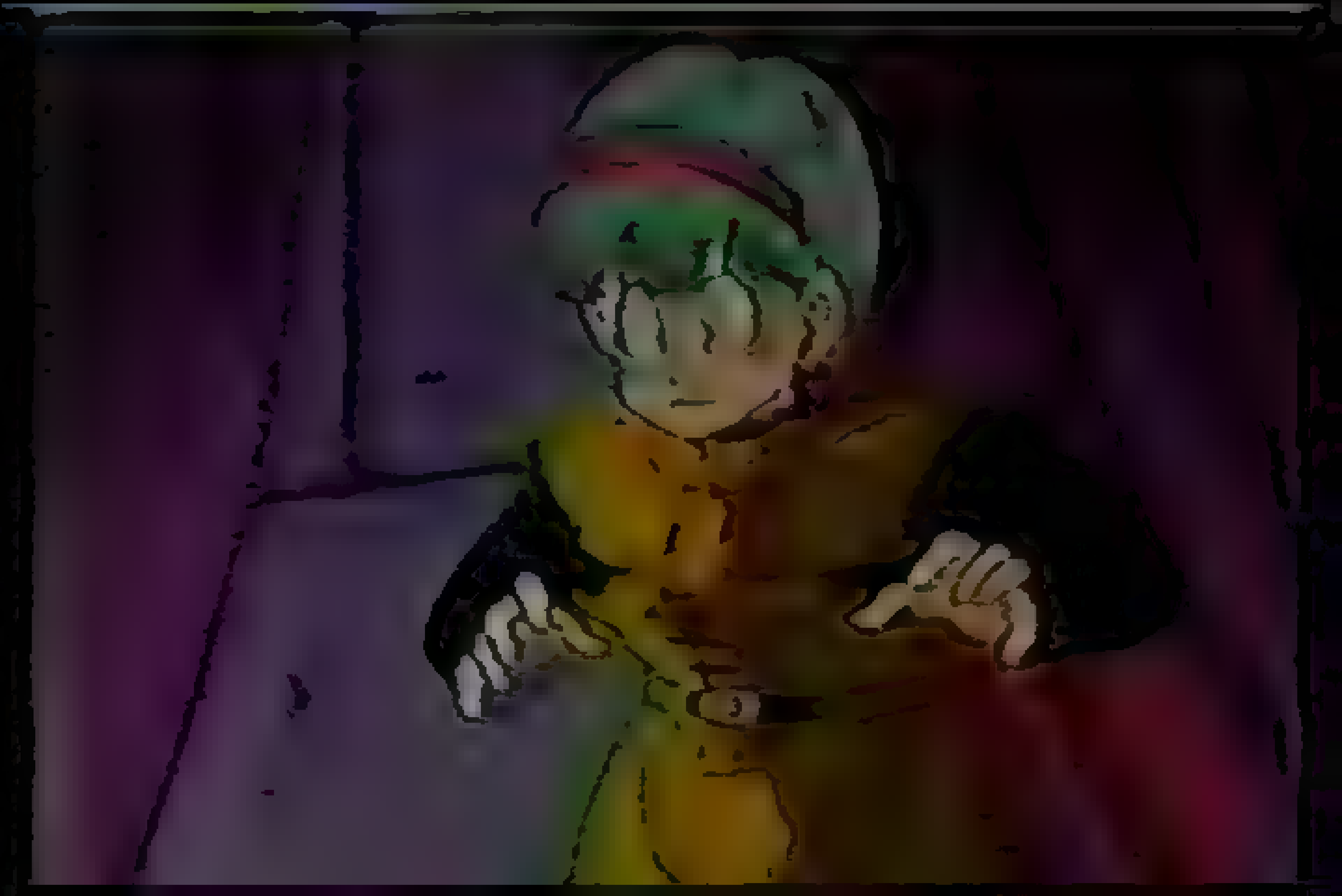




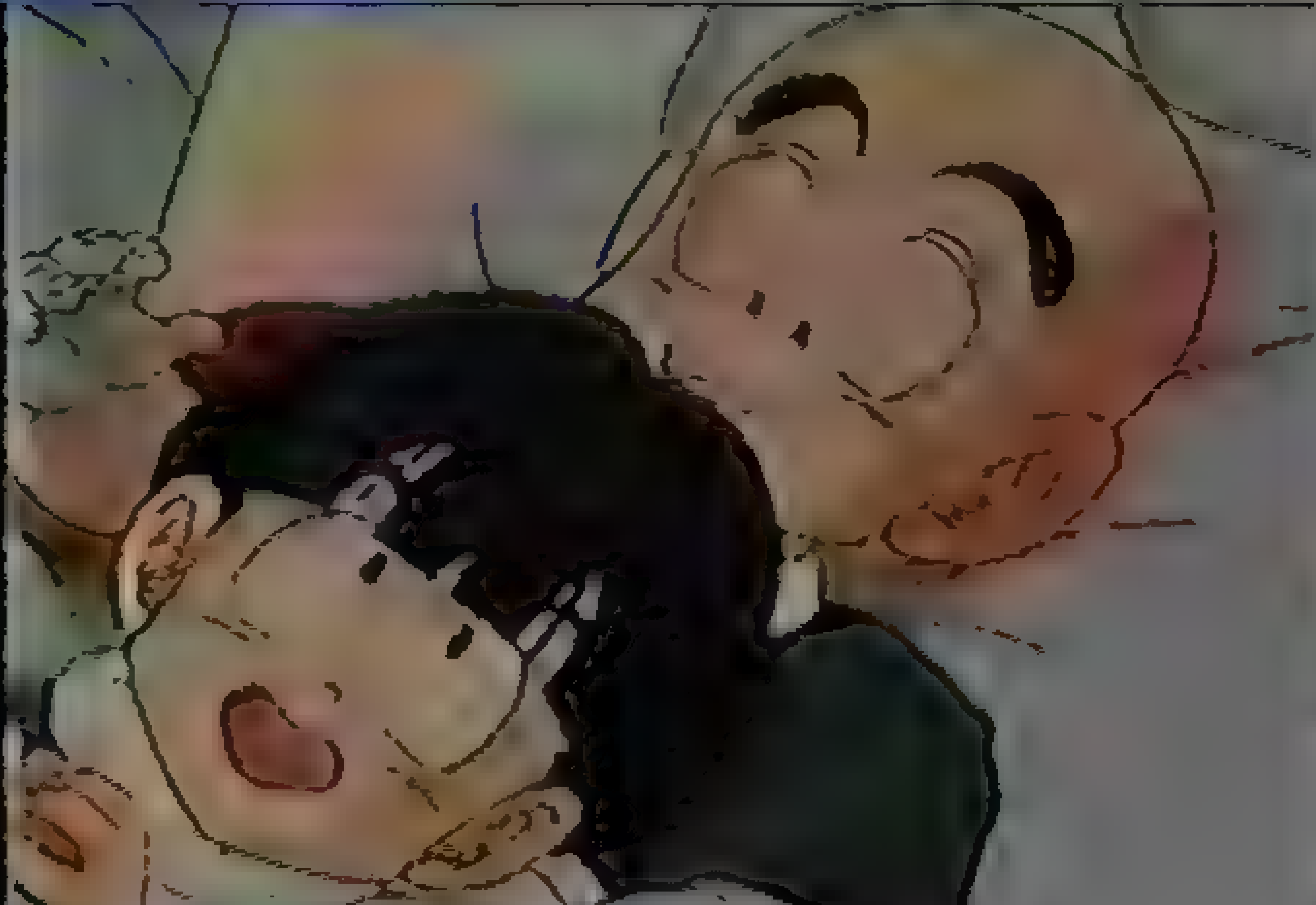






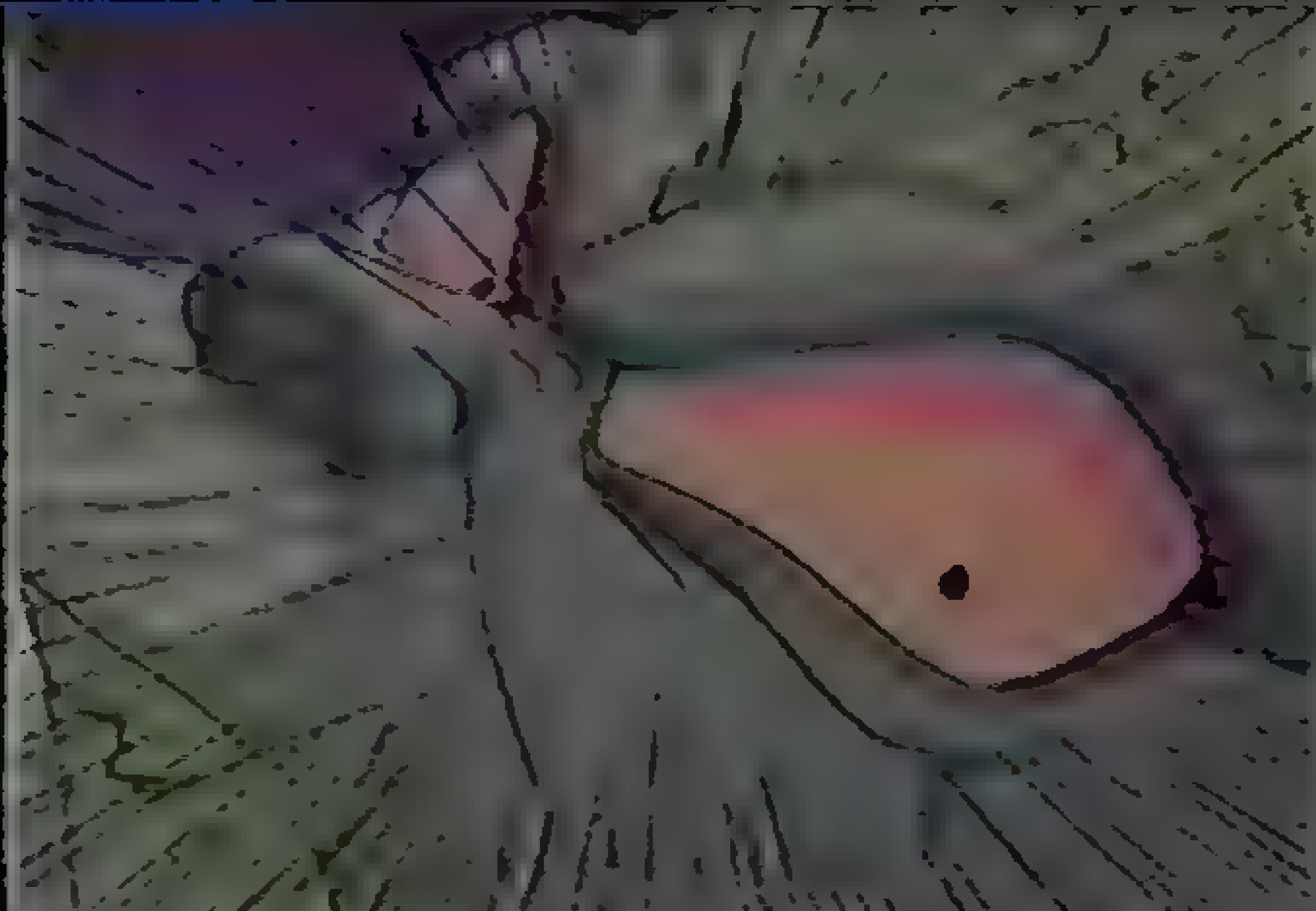






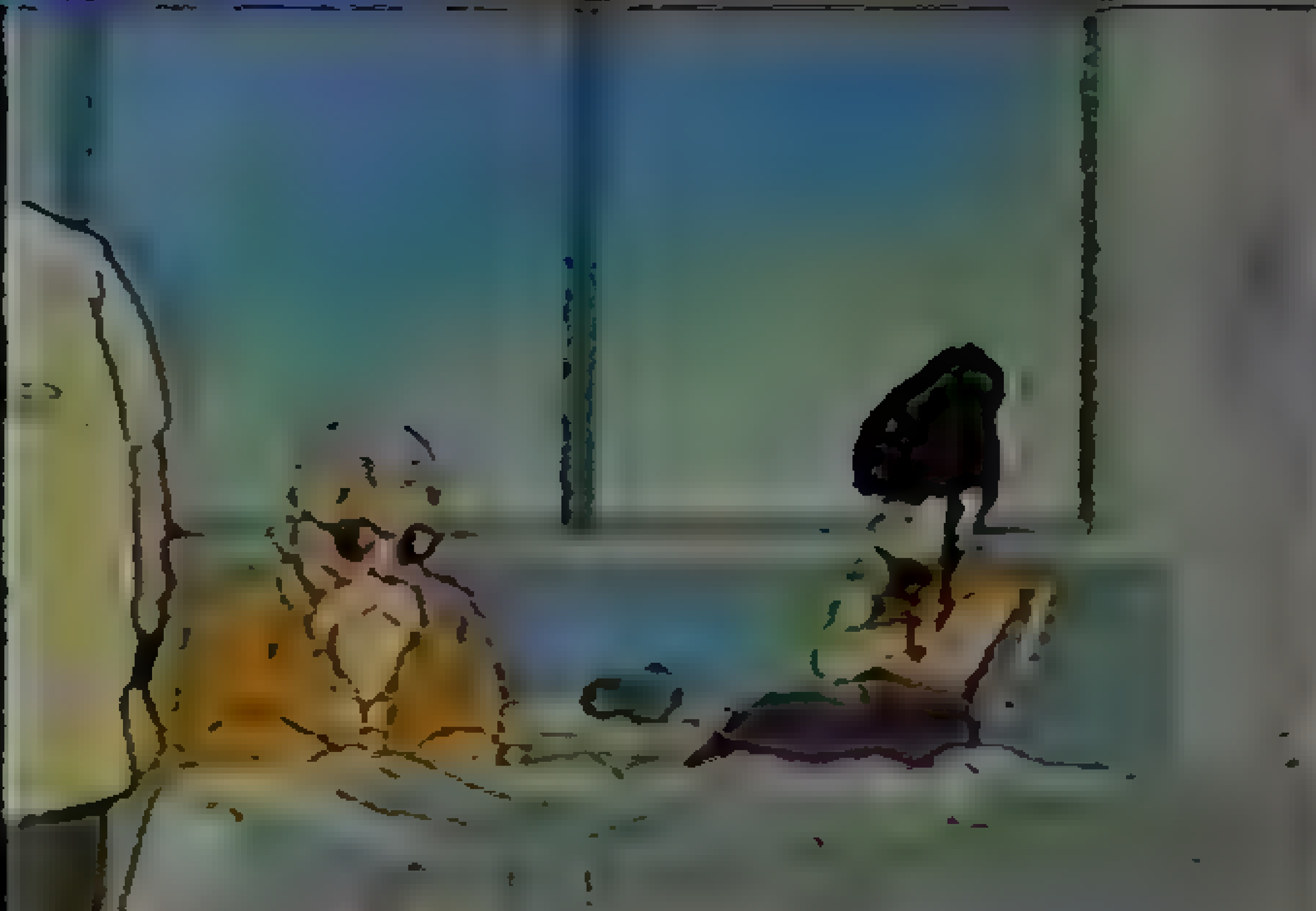

Let's hurry and get back.







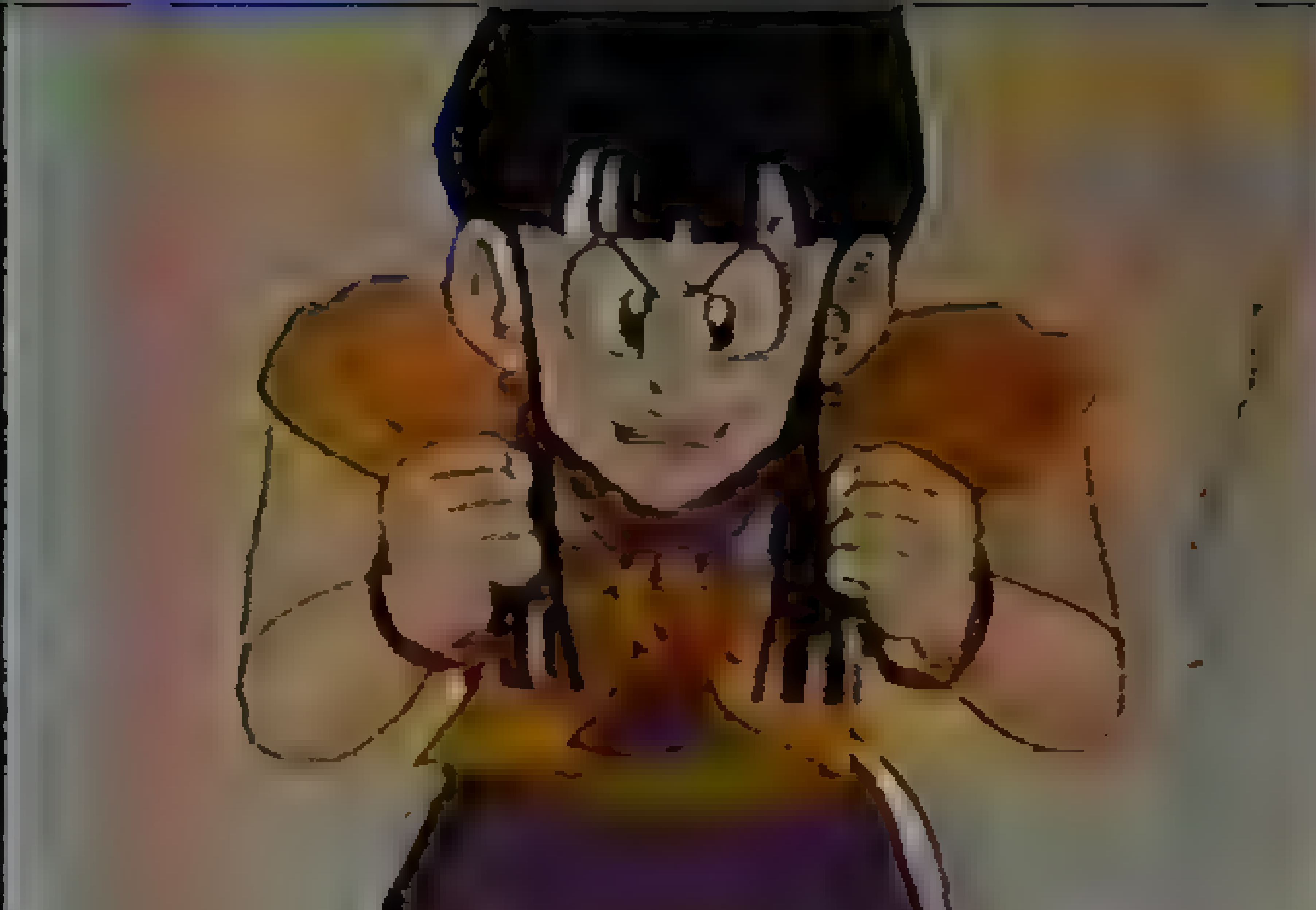





I searched everywhere
I could think of.


I searched everywhere
I could think of.


I have no idea where
he could've gone

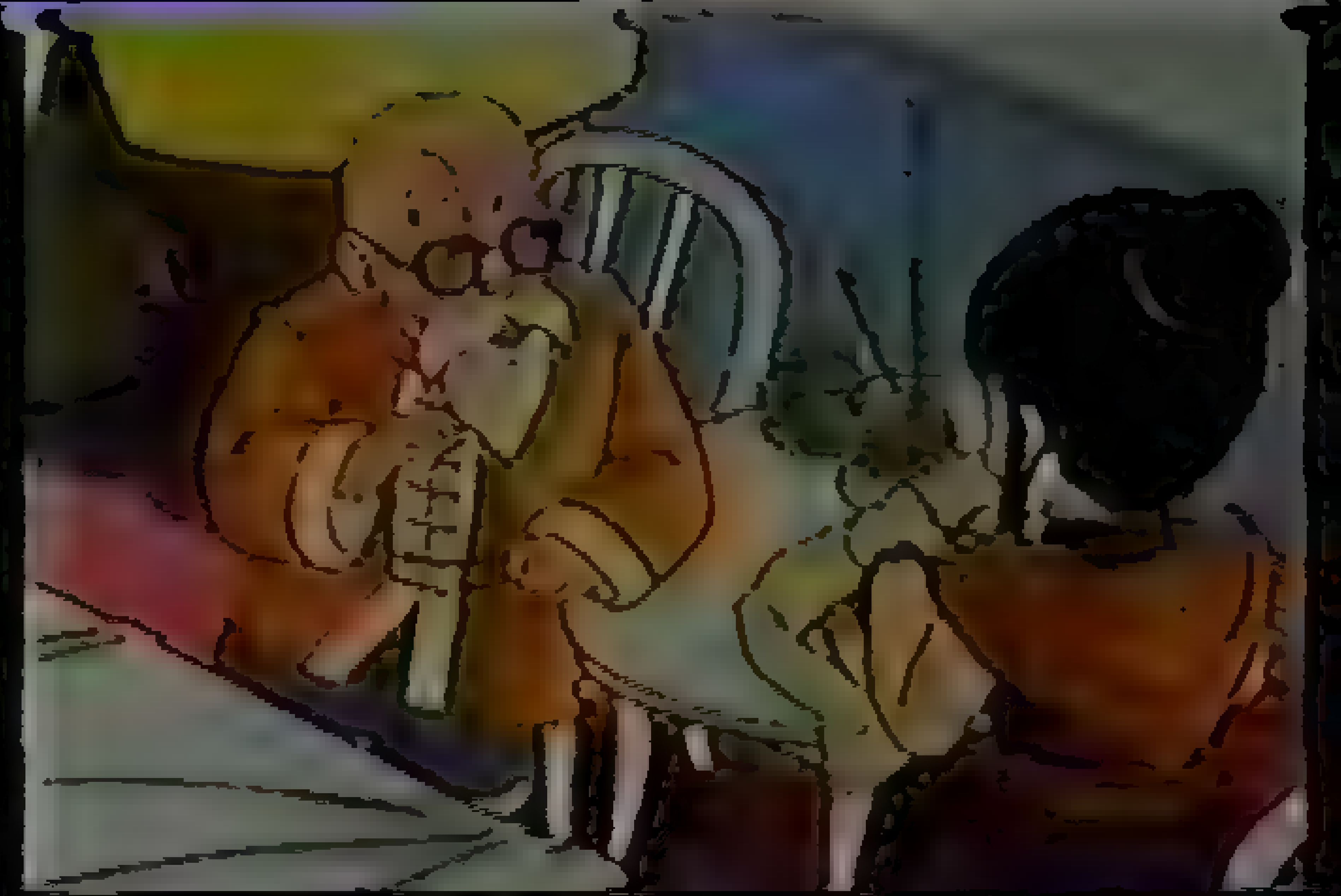



Gohan is suffering on a
faraway planet and


what is his father doing!


He's not acting like
a responsible parent!


Don't get so mad, Enchi.




It must've been hard for
Goku to be the only one


not able to do anything


I'm not going to forgive him
for worrying us like this!

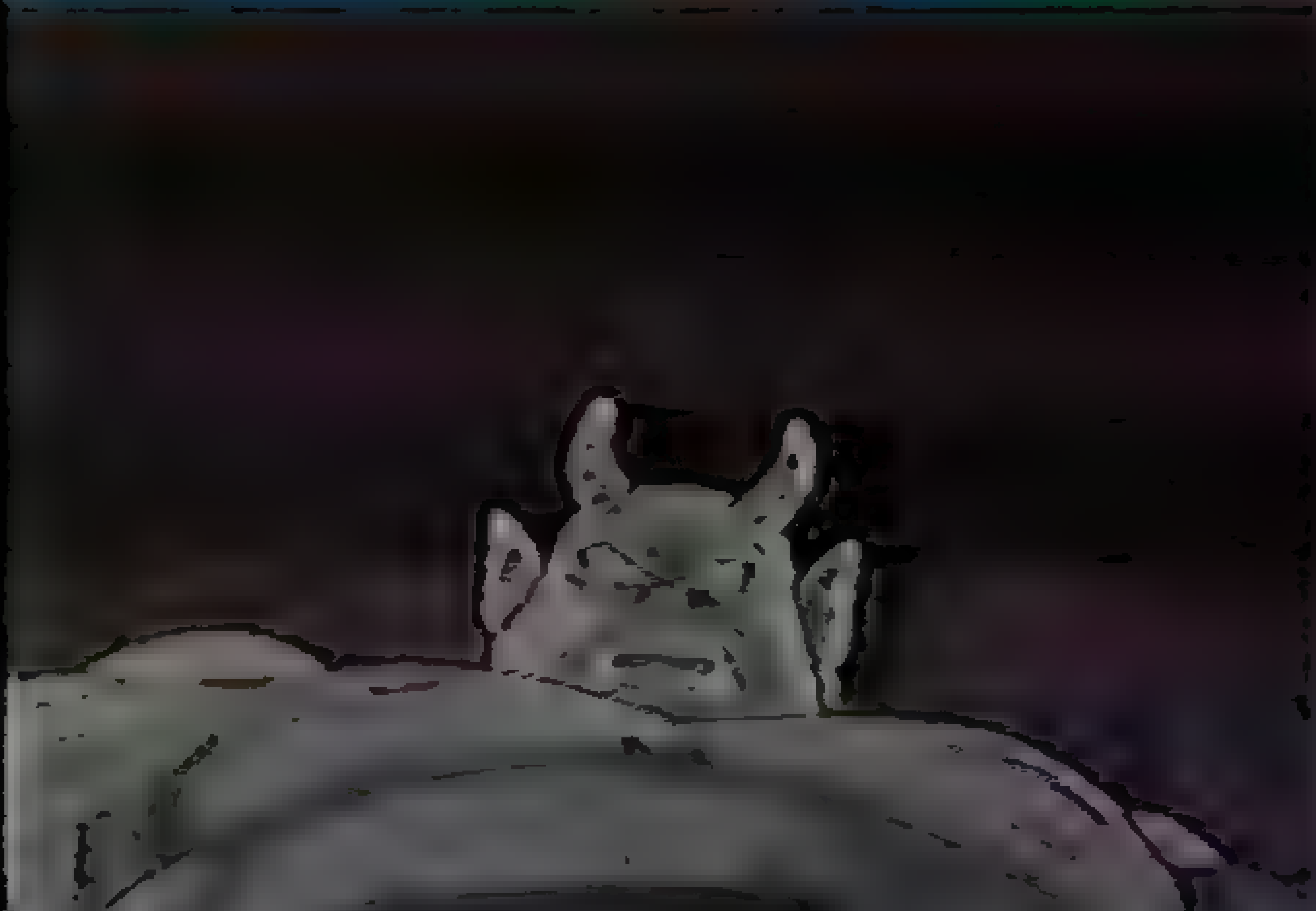

I'm not going to forgive him
for worrying us like this!



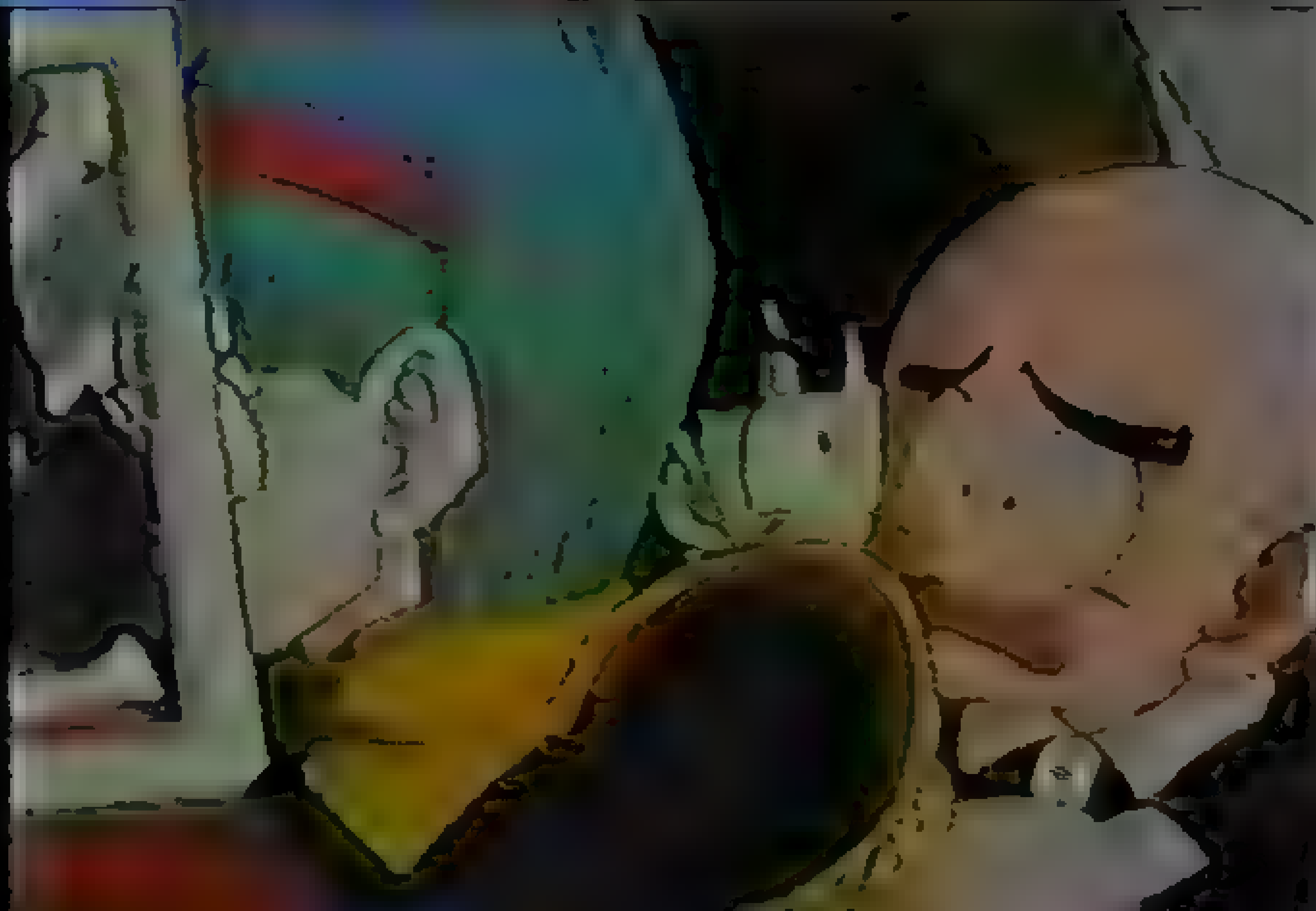

He better hurry and get back
or I'll turn this sweater


into a belly warmer!






You won't get away!





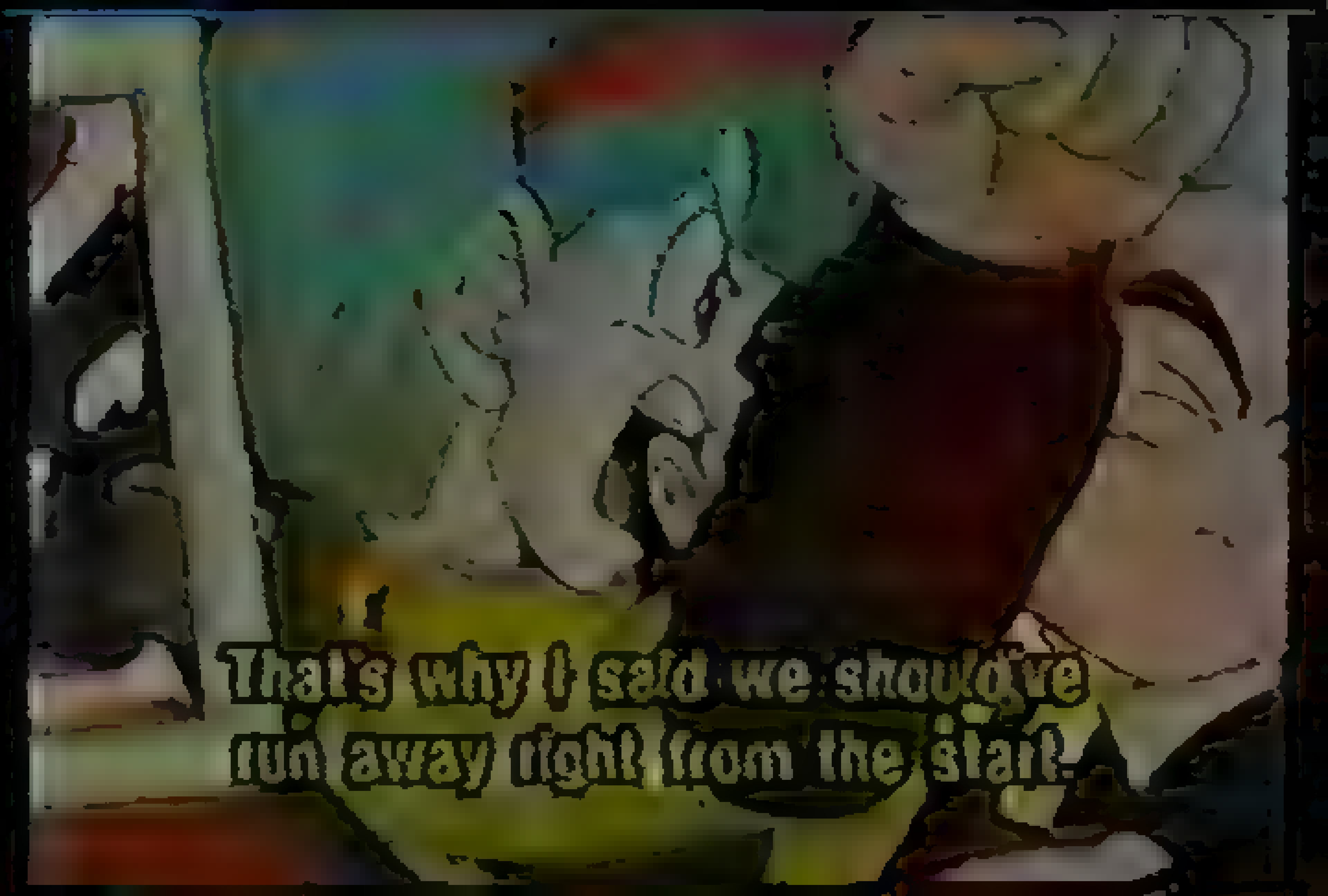
this toy really fly?

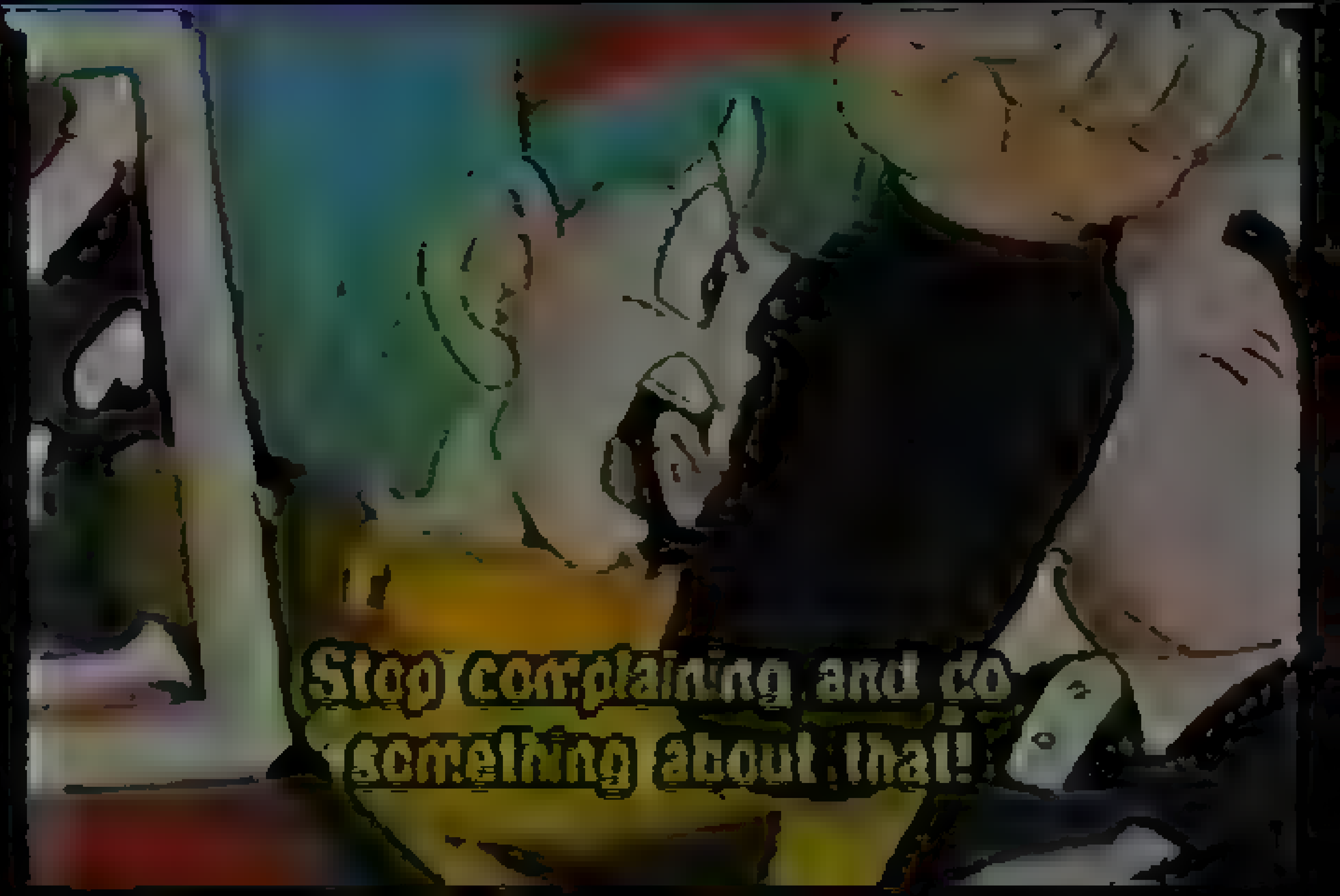

If I say it's going to fly, it'll fly!

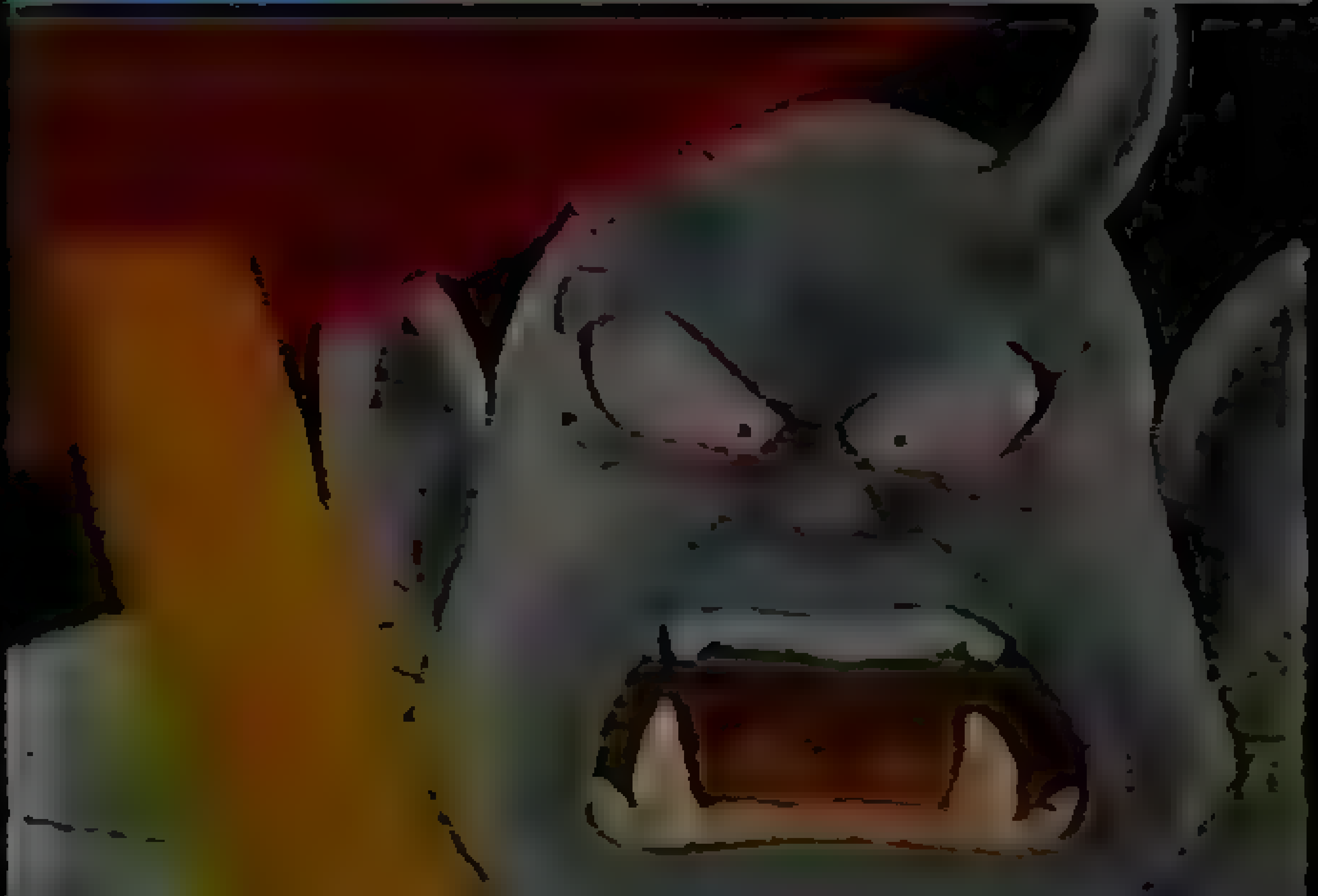

If I say it's going to fly, it'll fly!




That's why I said we should've
run away right from the start!


That's why I said we should've
run away right from the start.

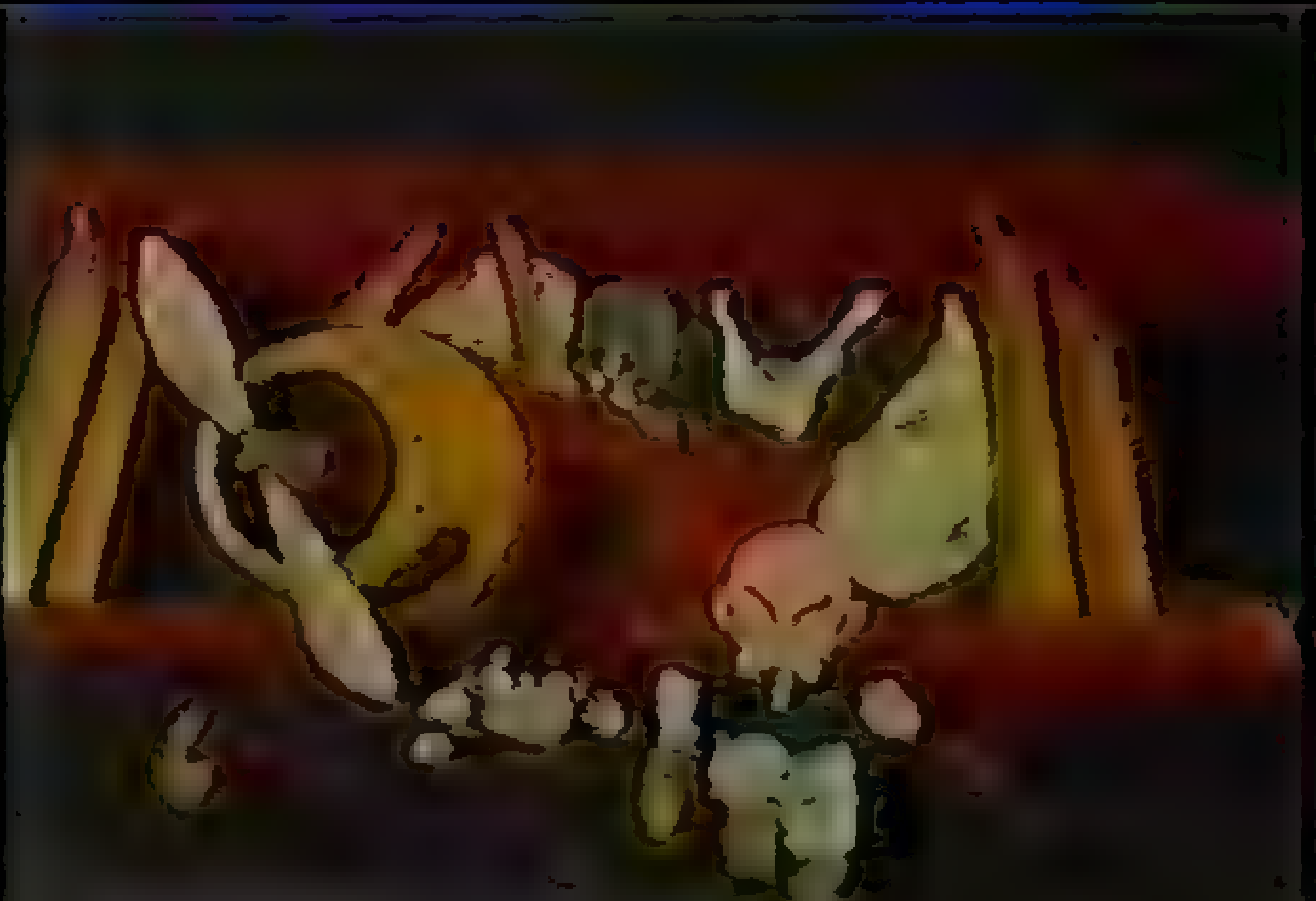

Stop complaining and do something about that!

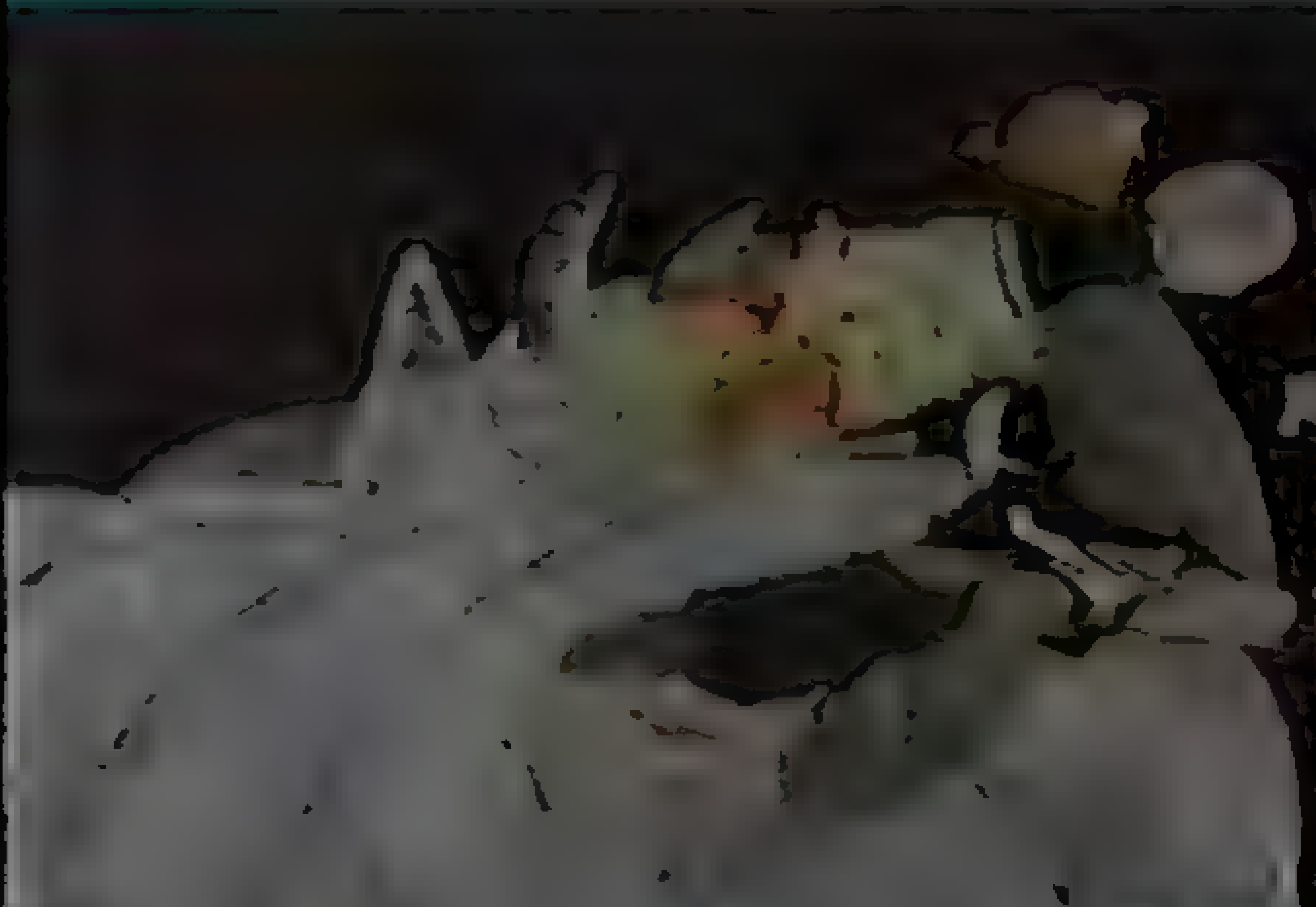


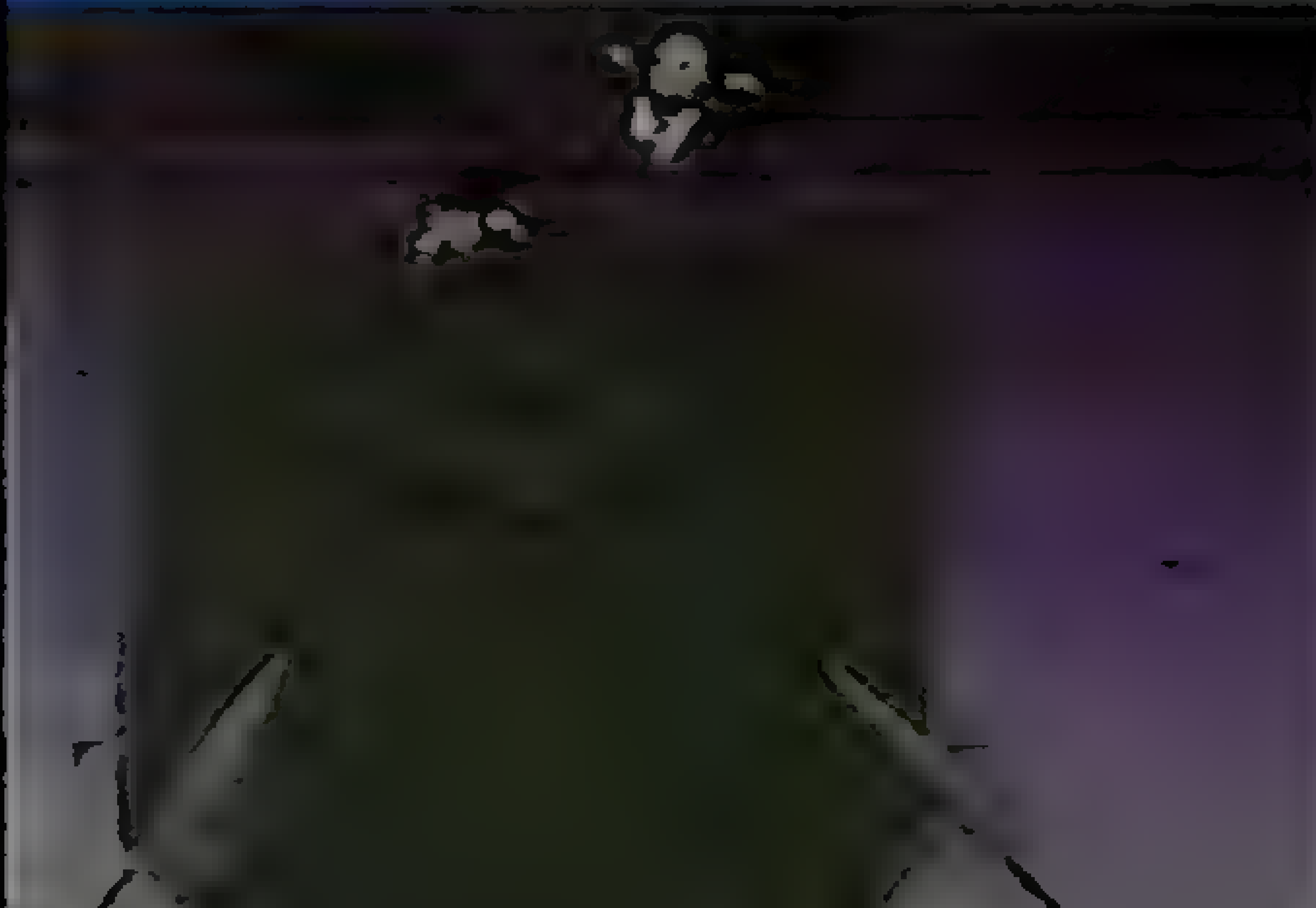


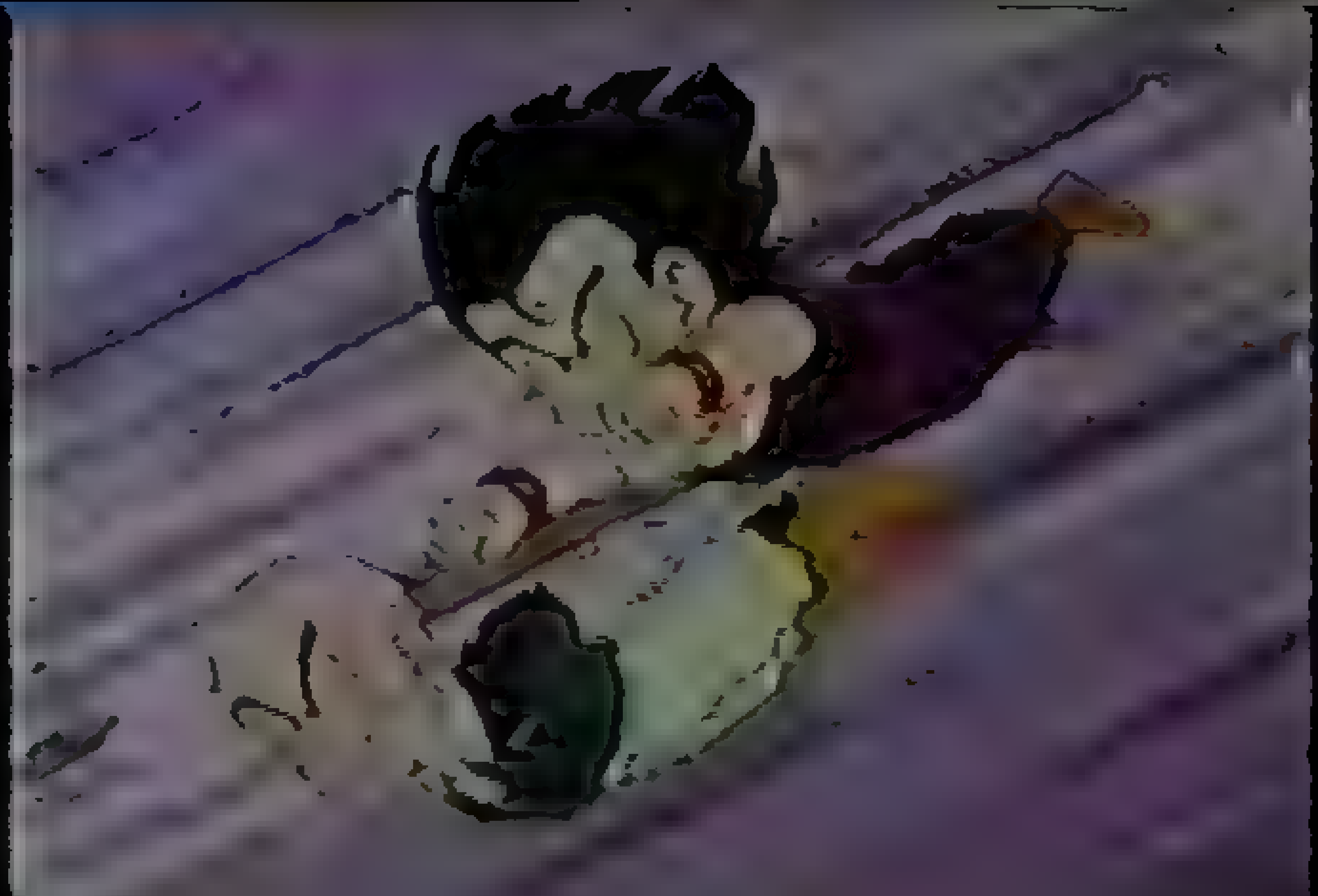

Let's go, Gohan!


Let's go, Gohan!

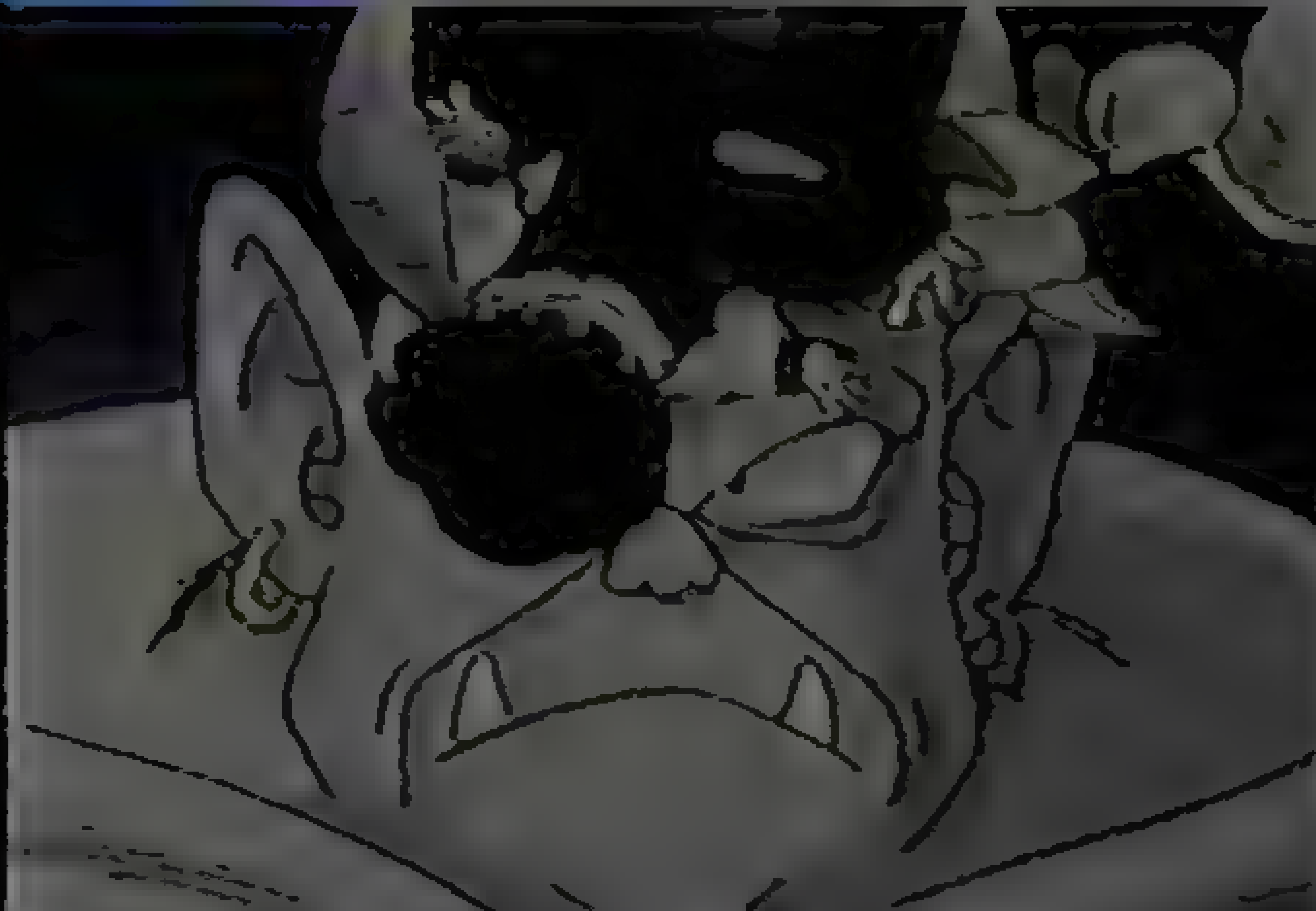




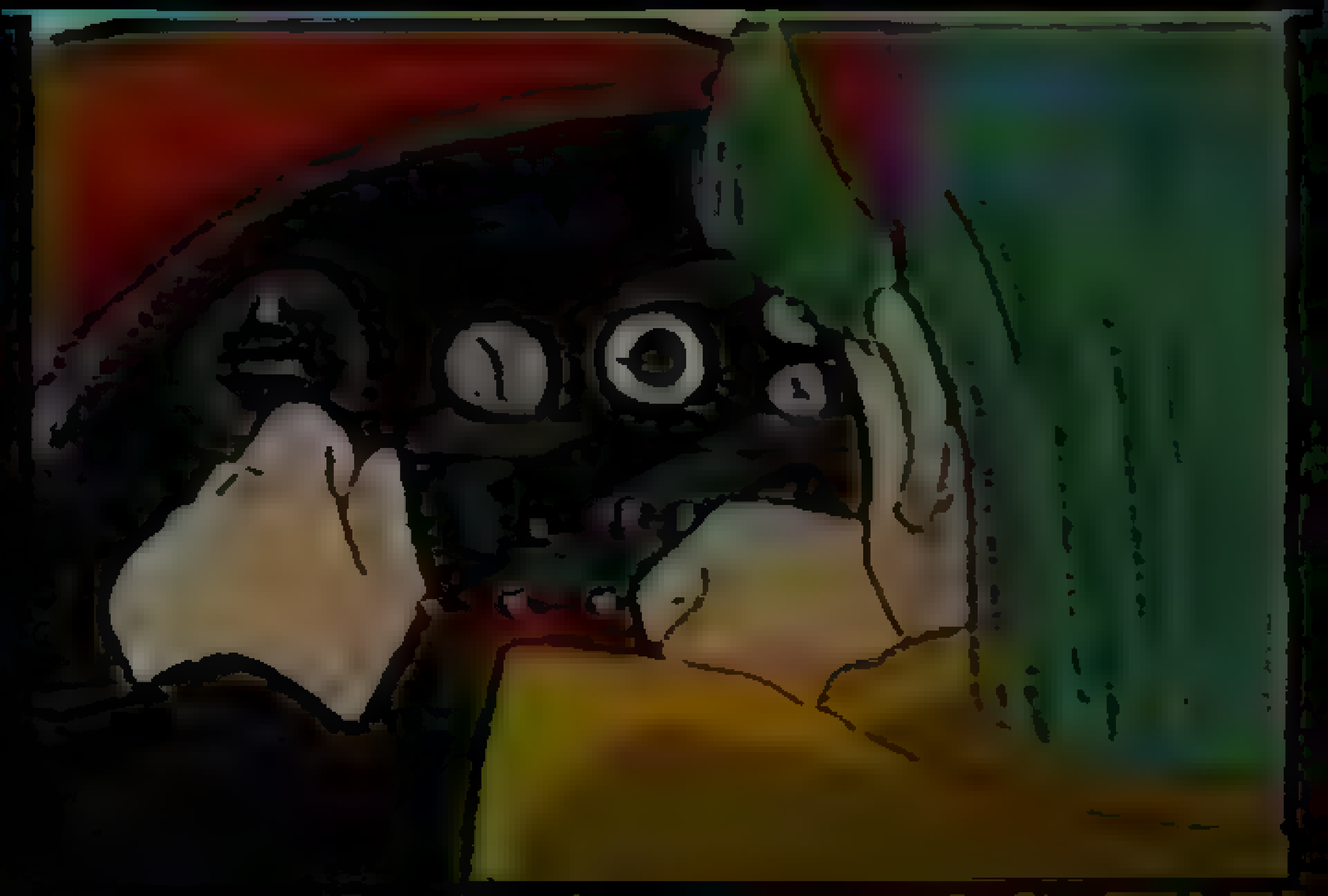




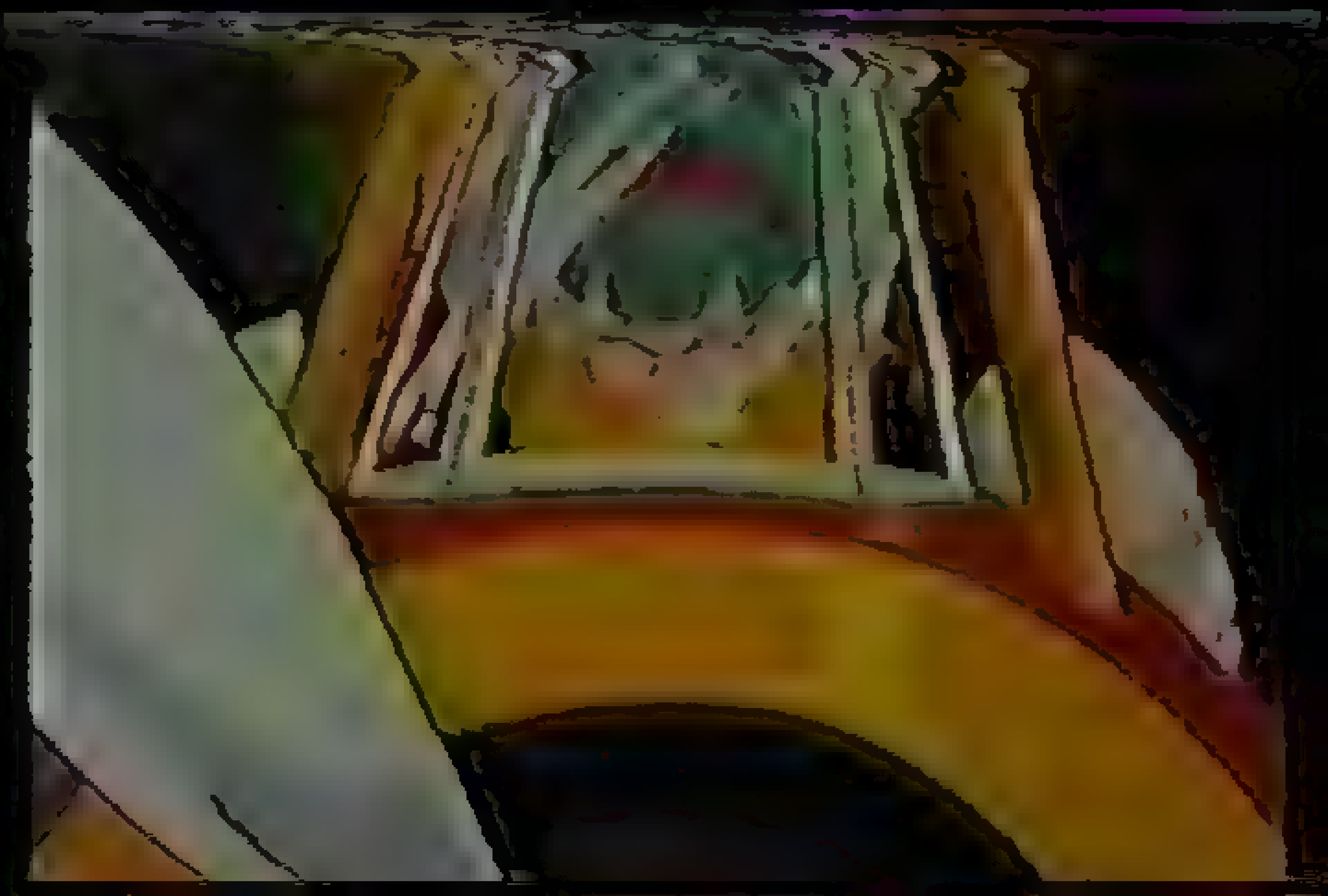


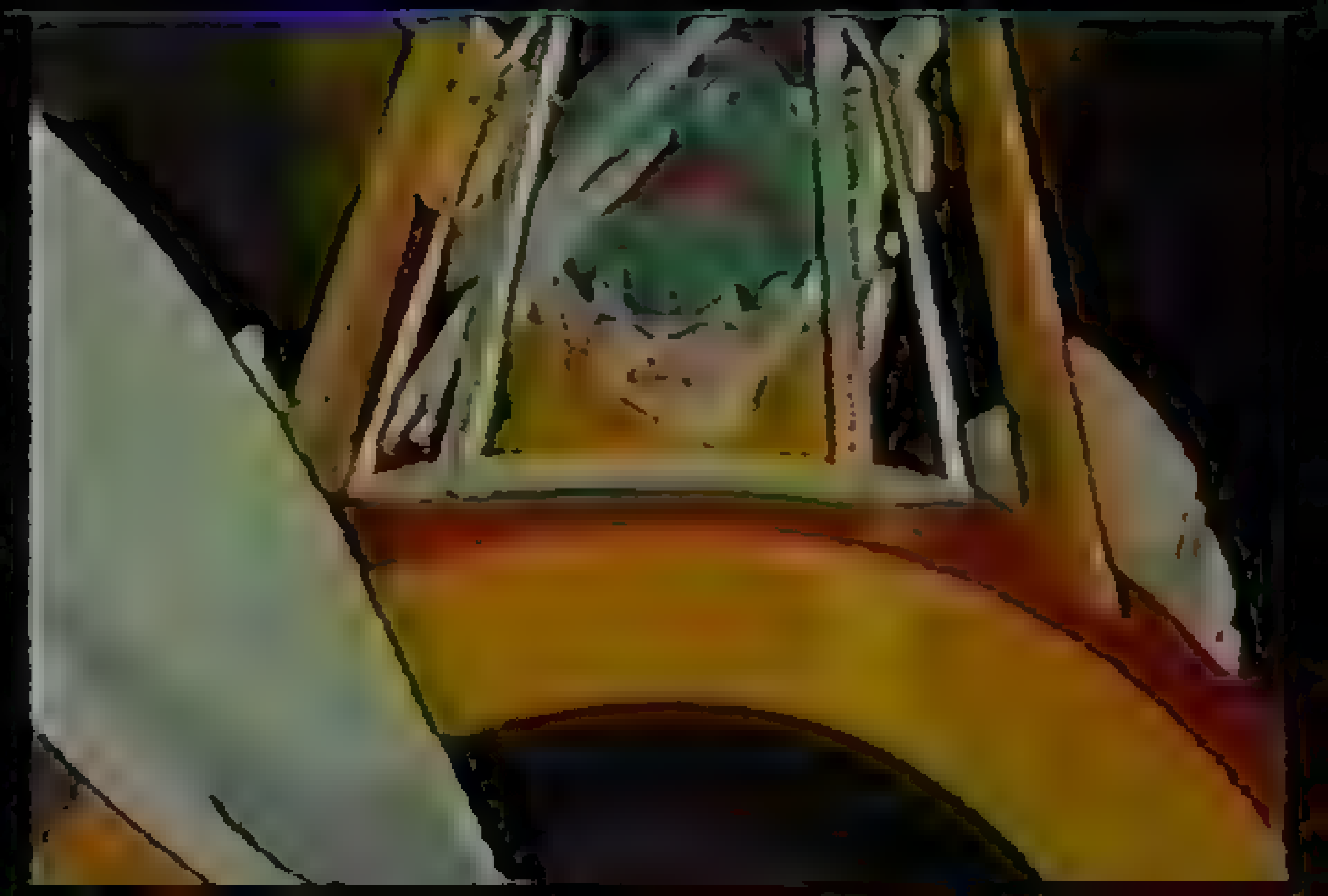




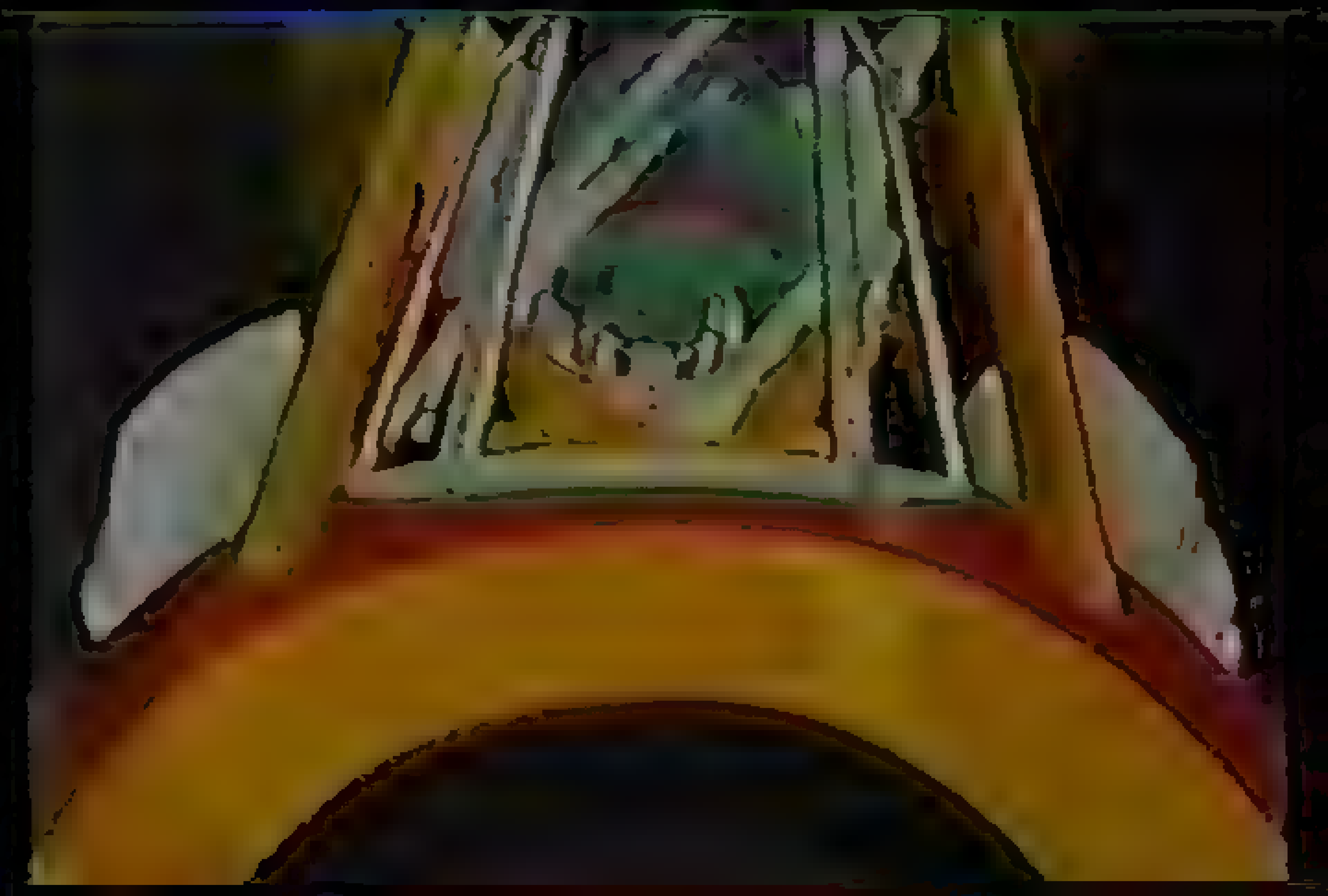


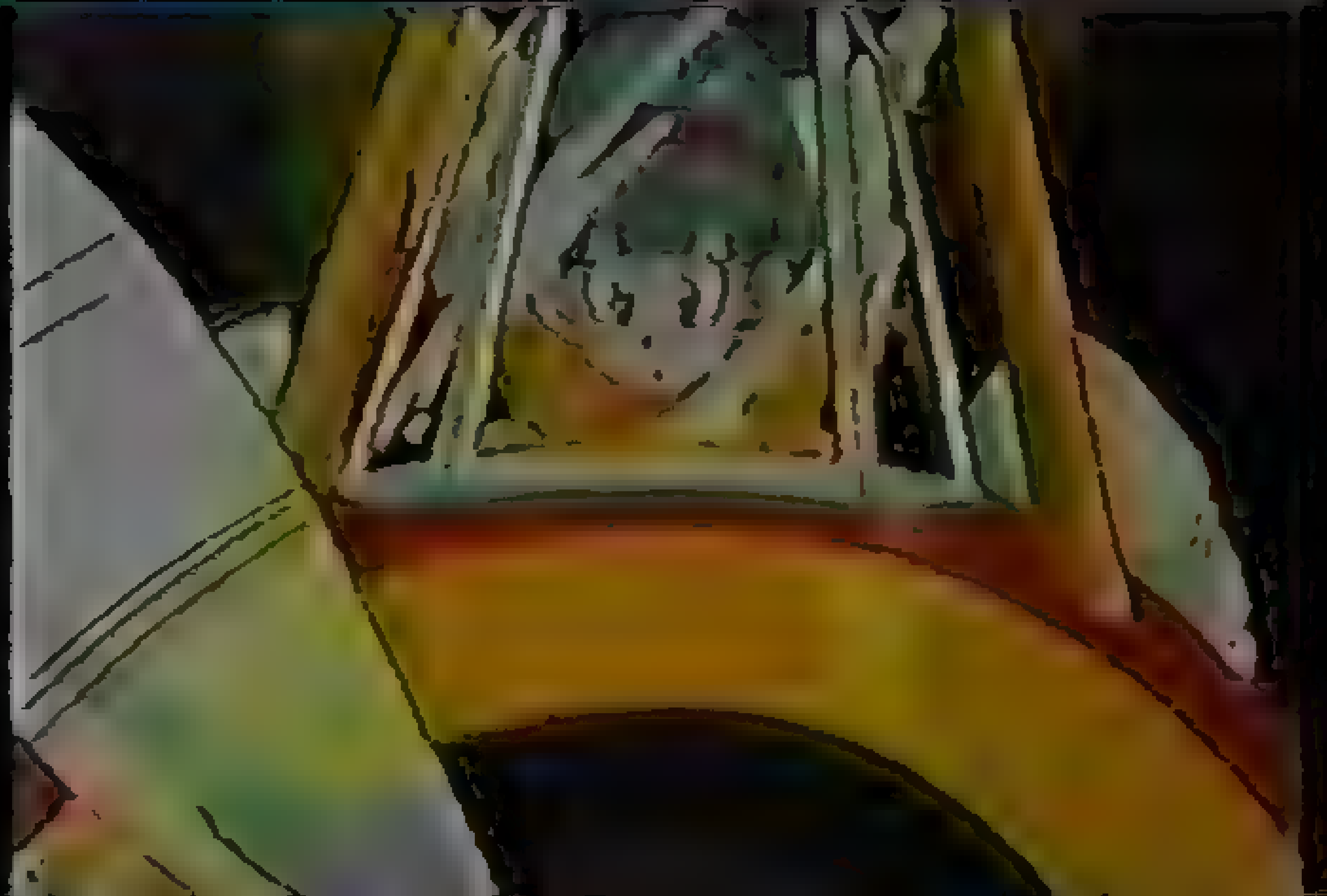


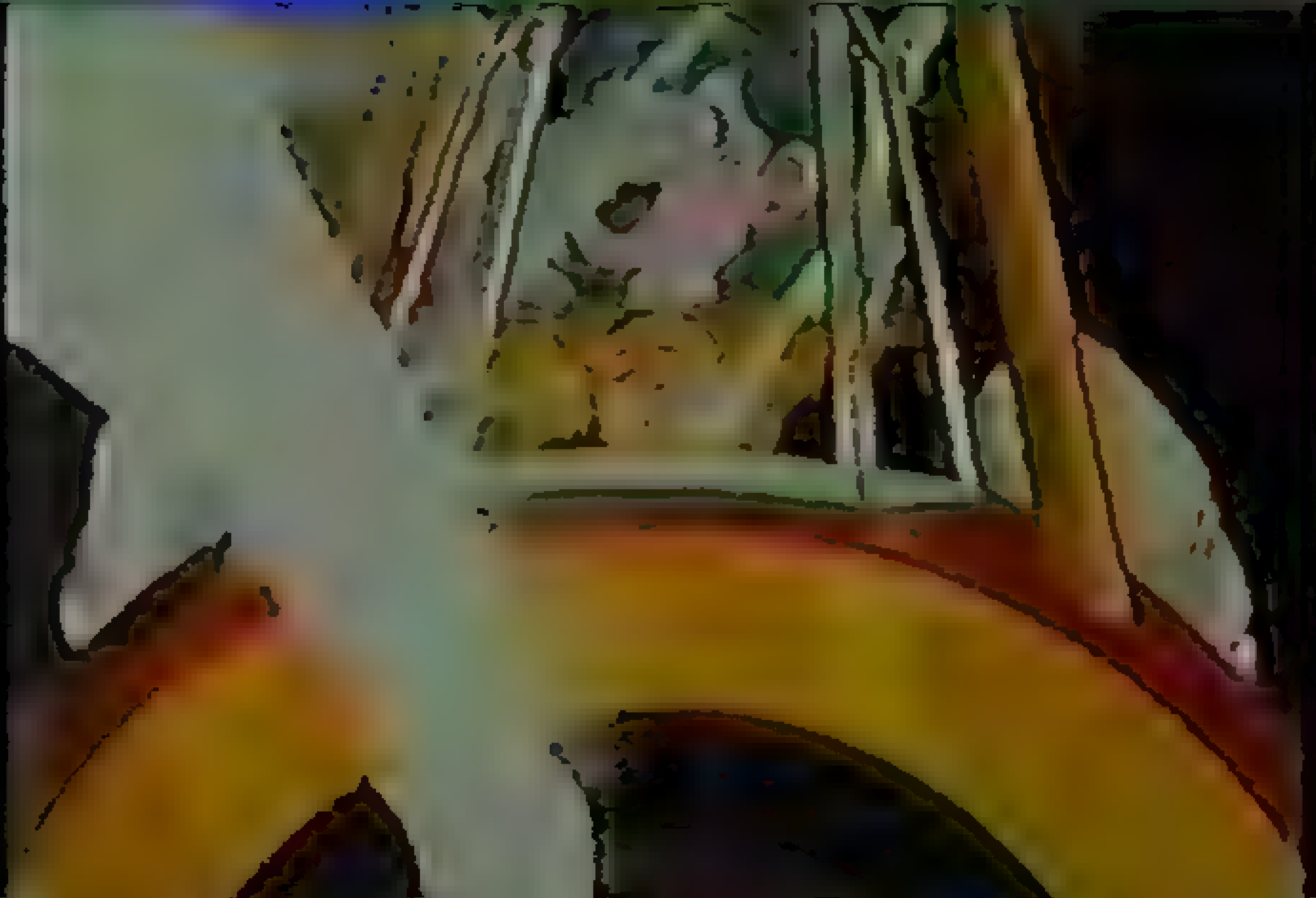




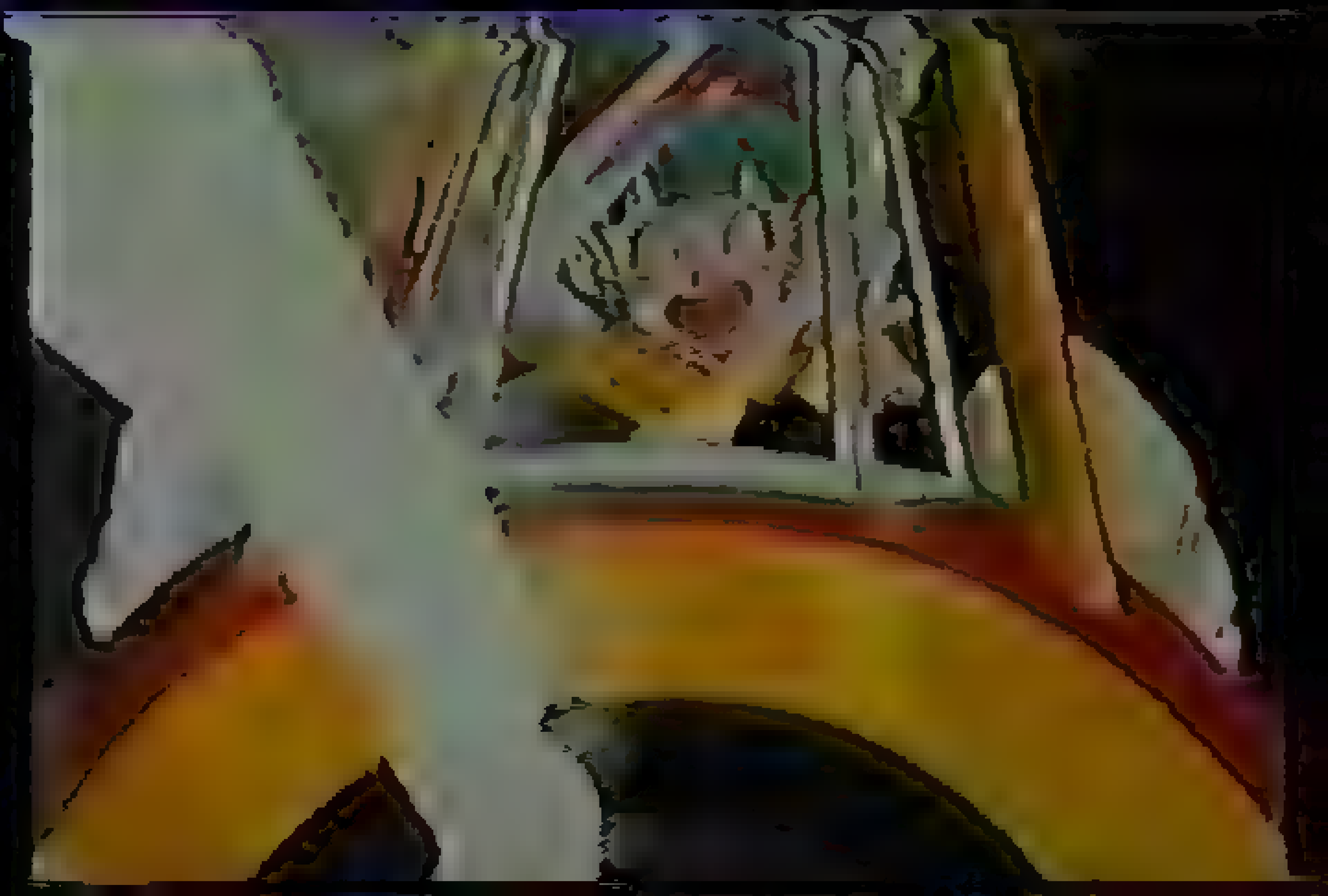

Come on already!



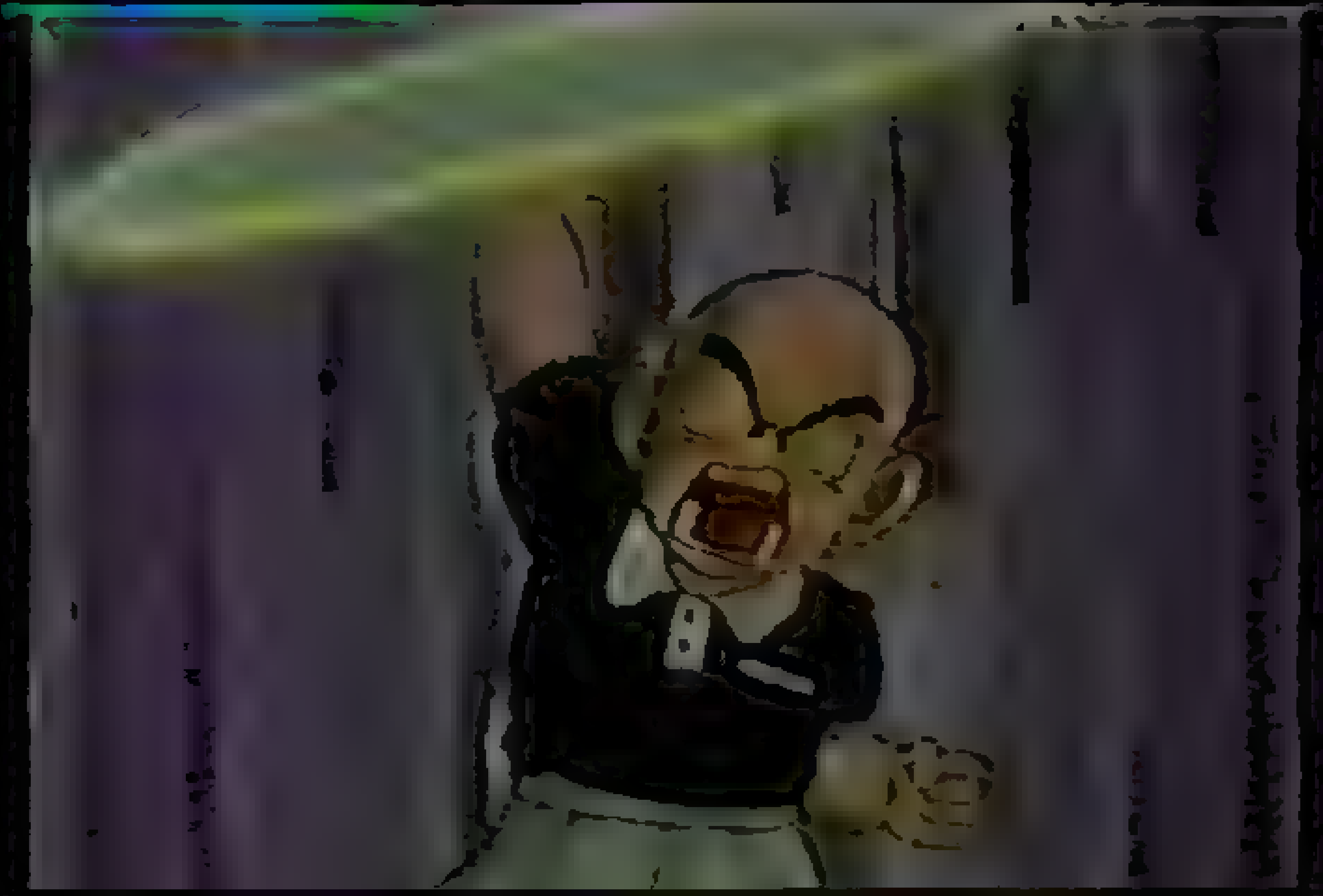


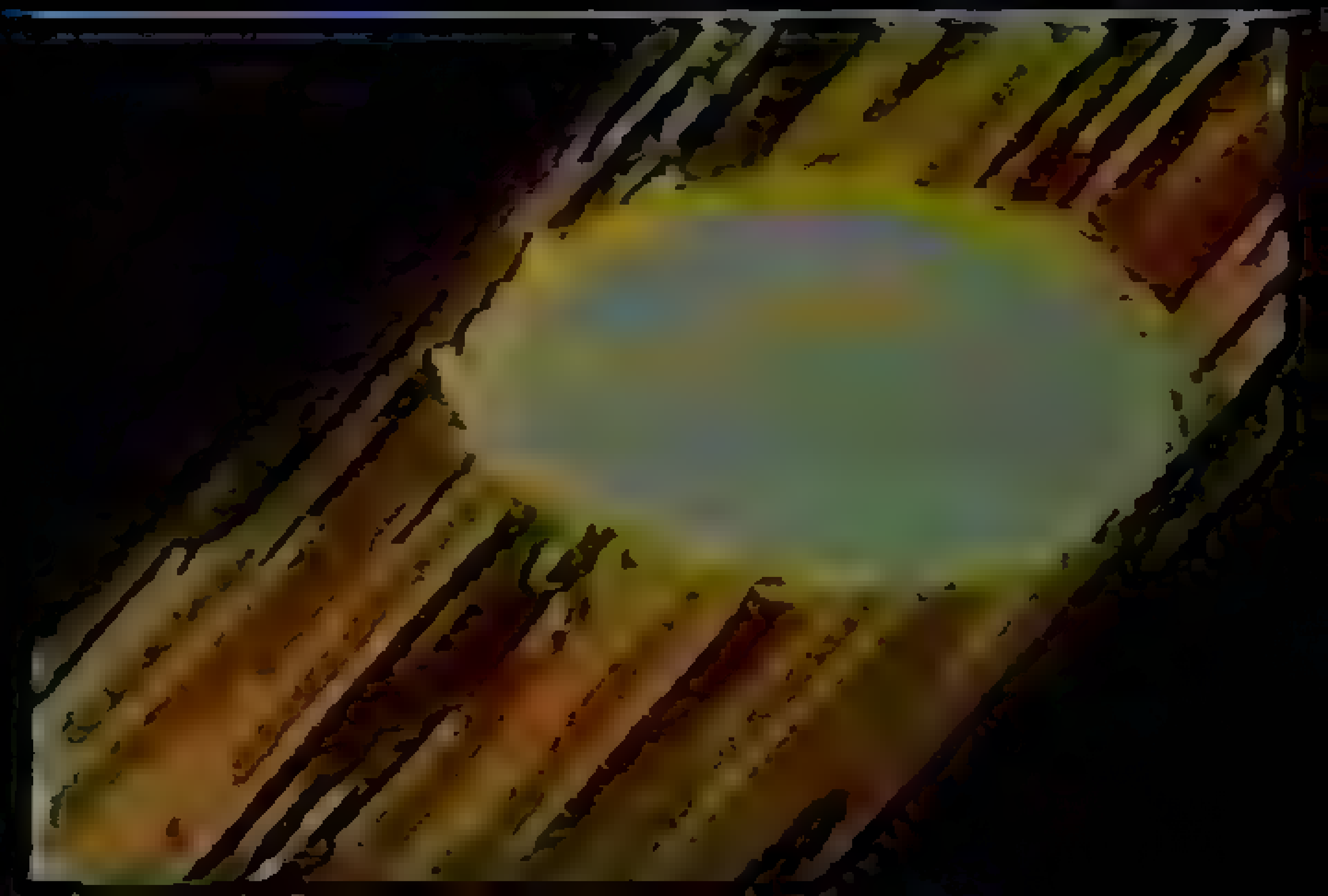


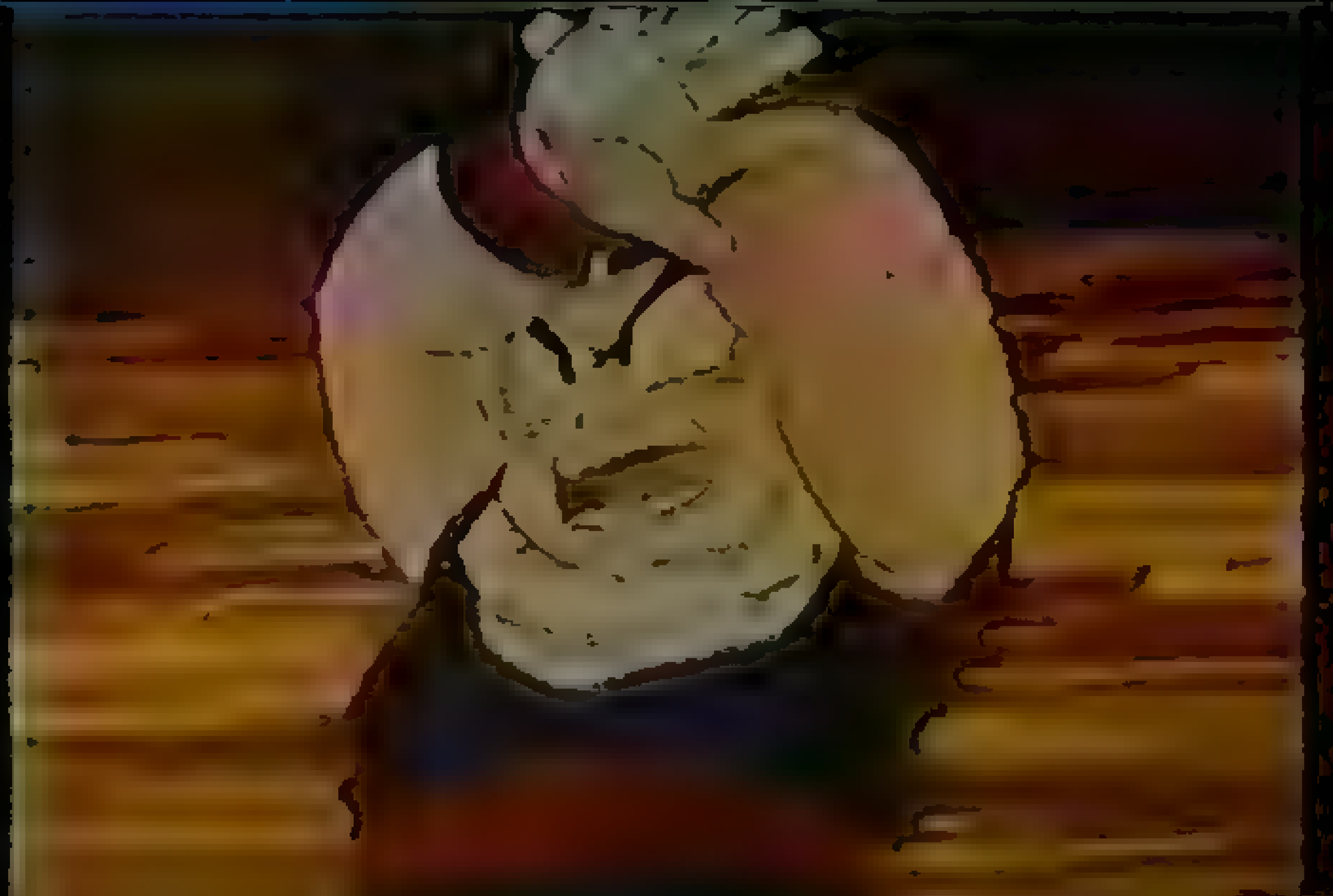

I am a genius, after all!







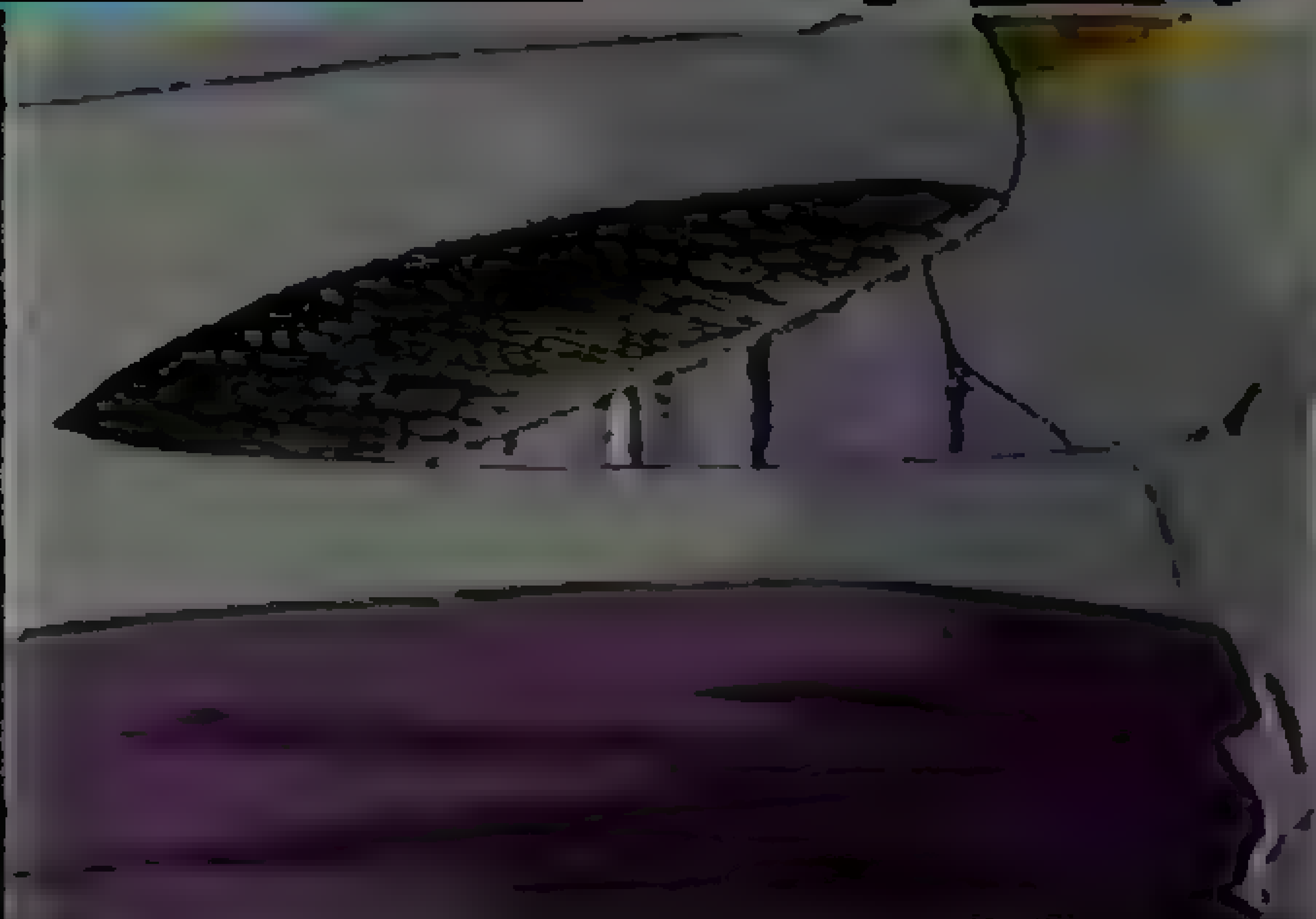




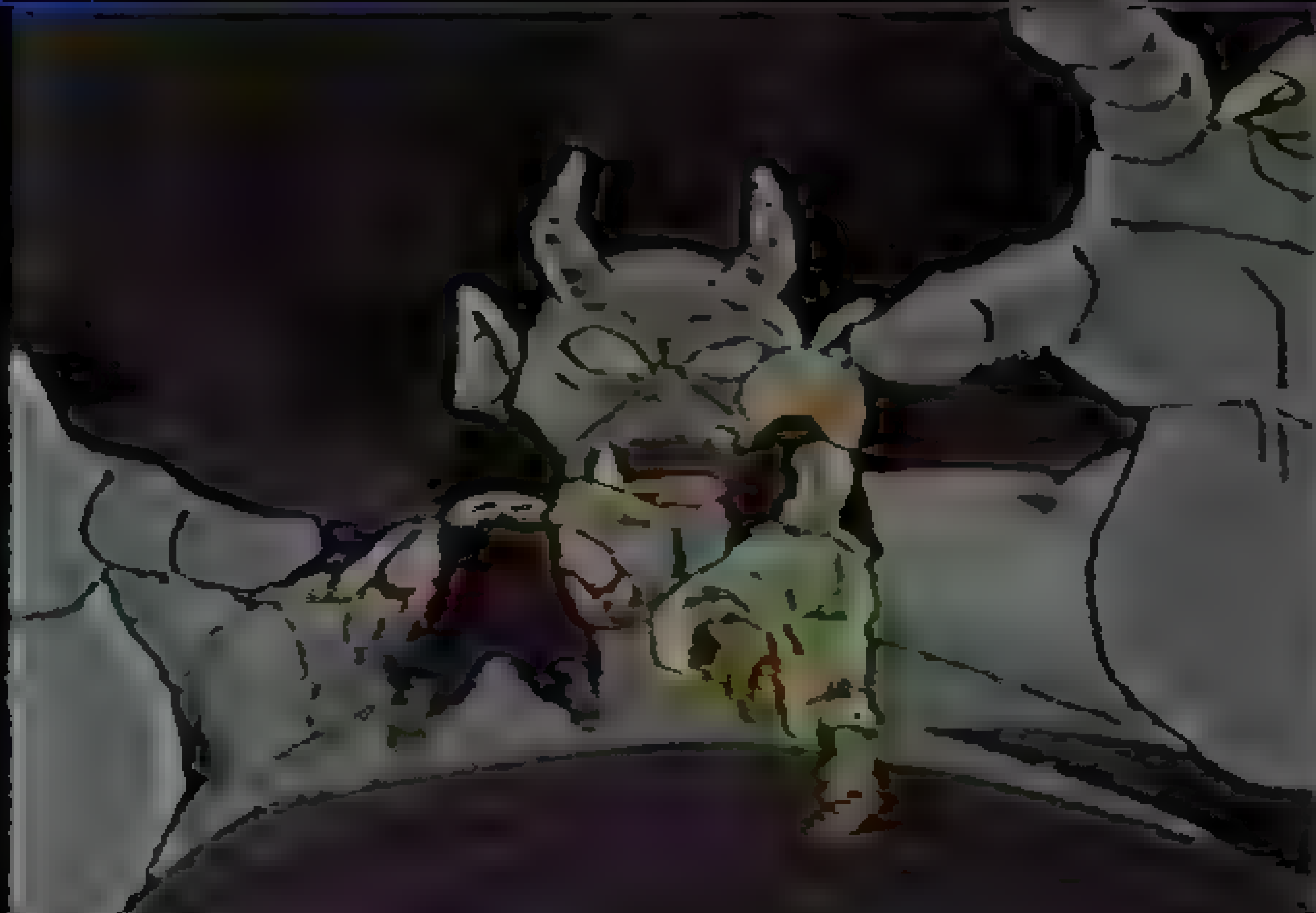





We did it!



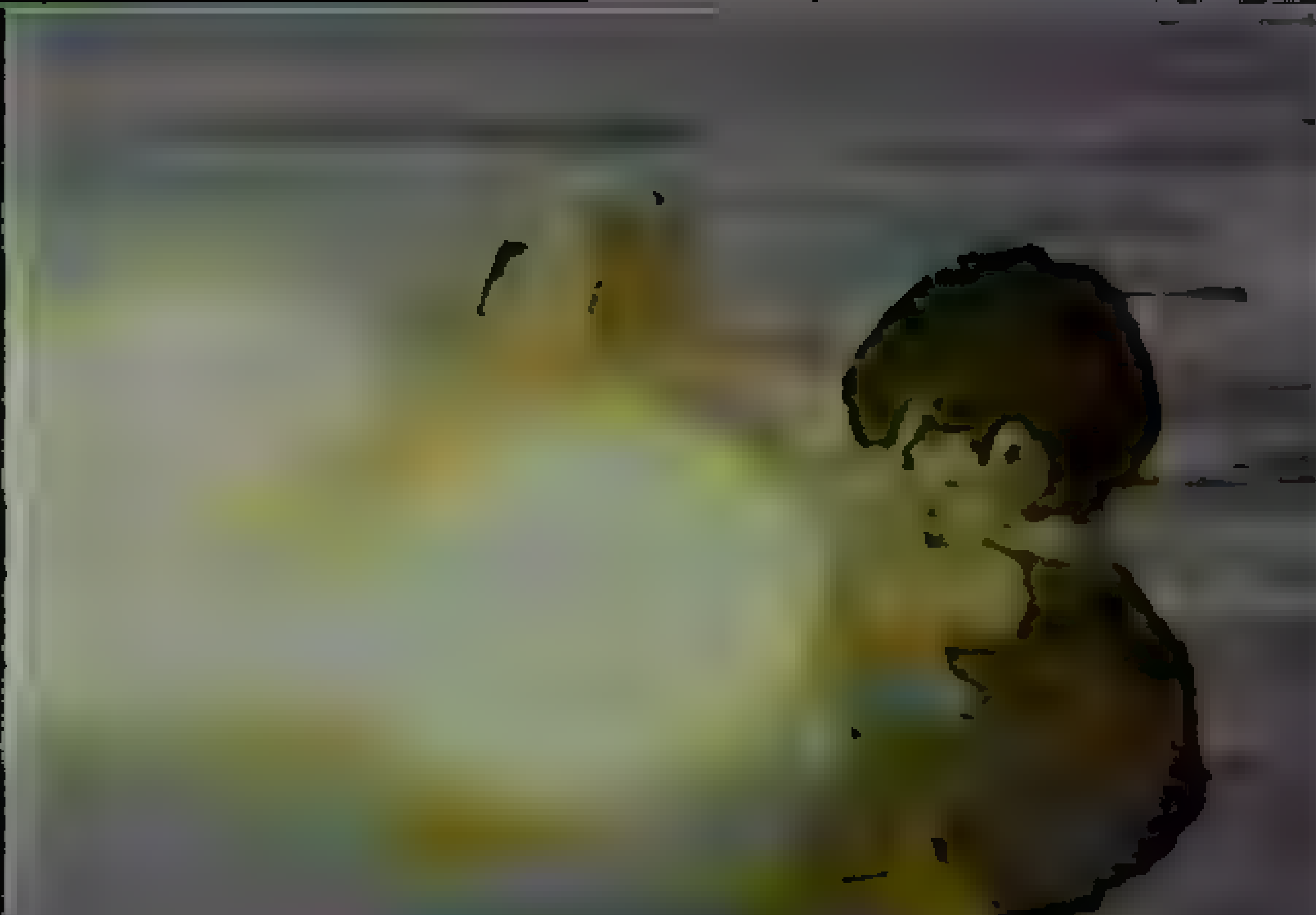




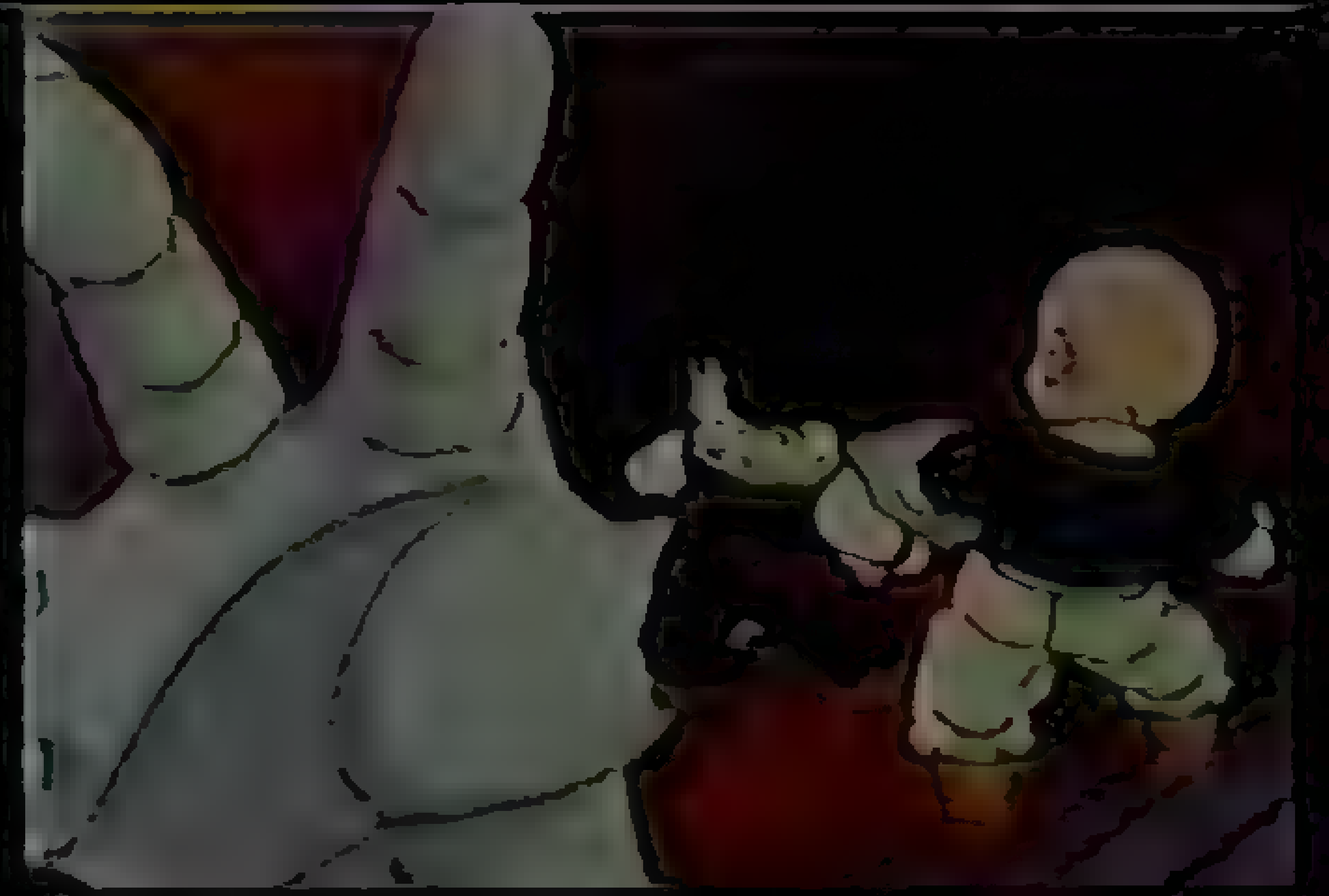


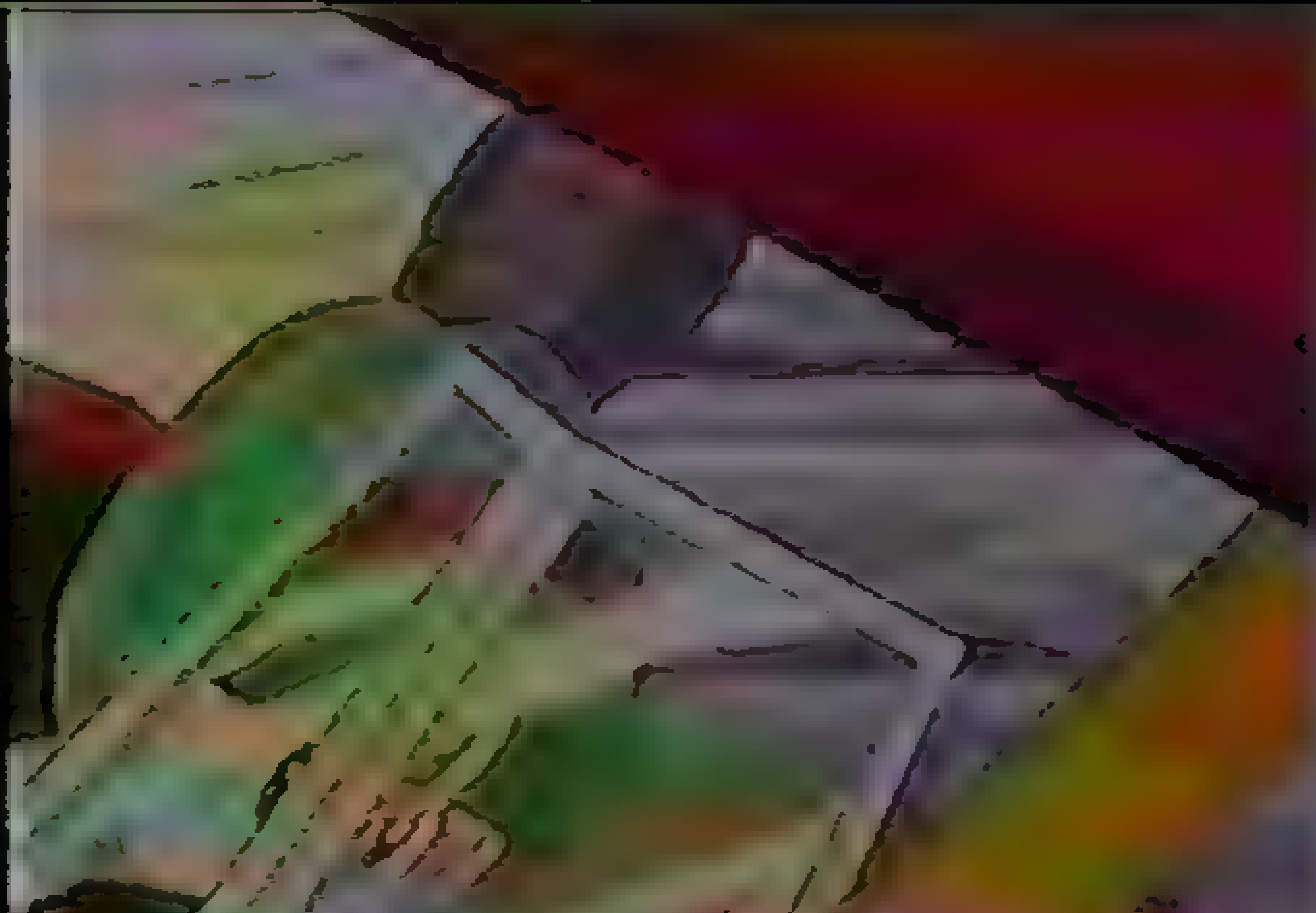


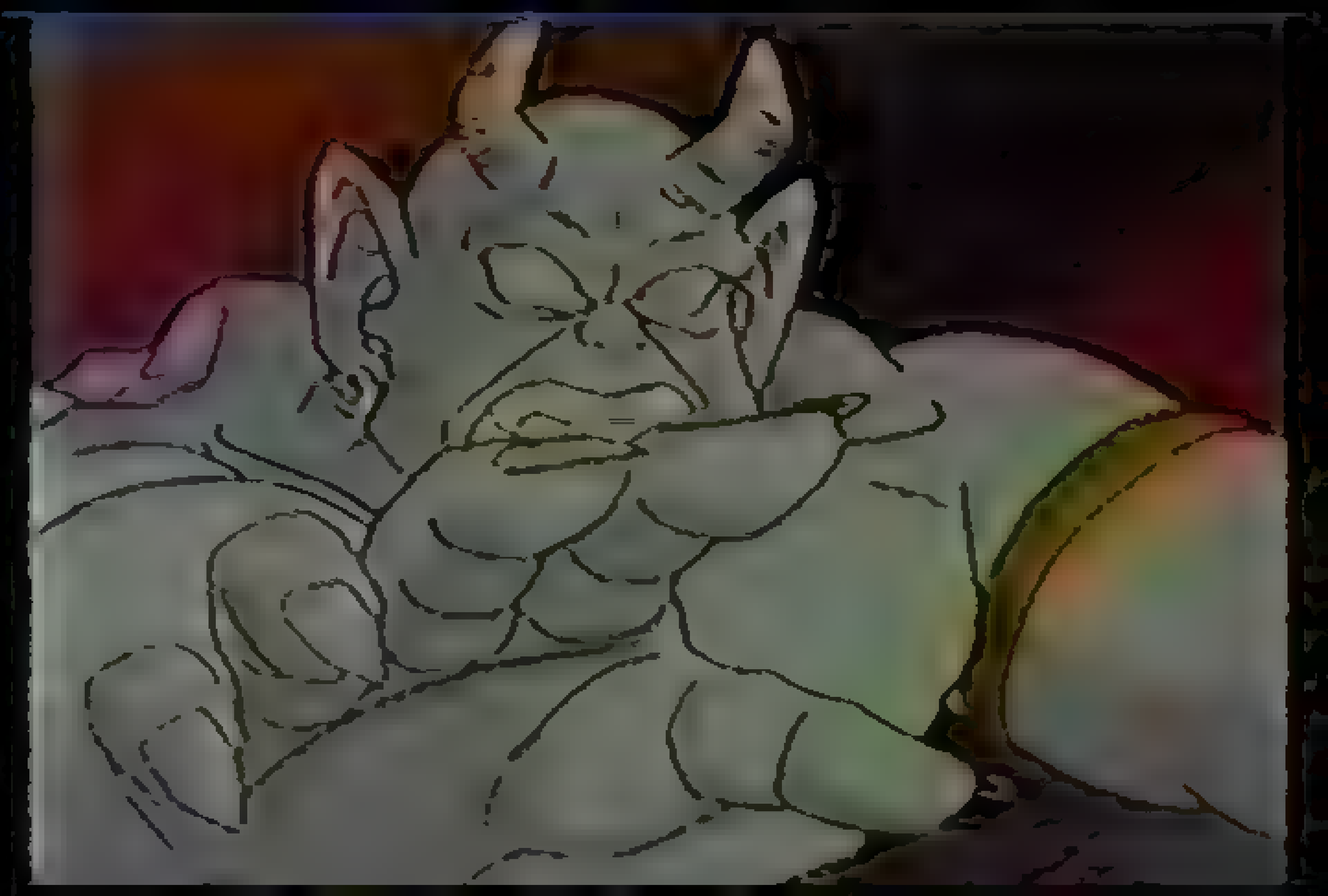


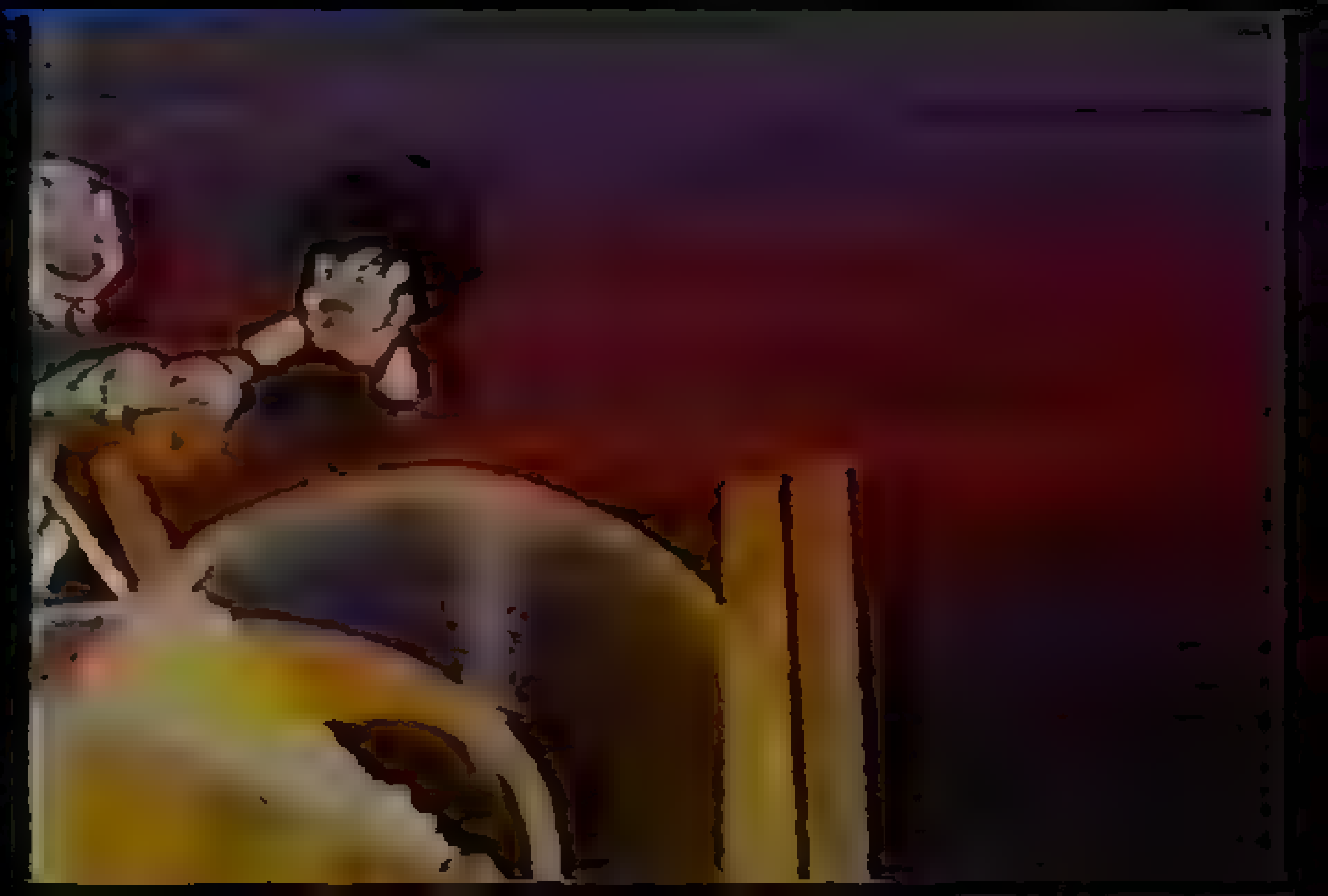


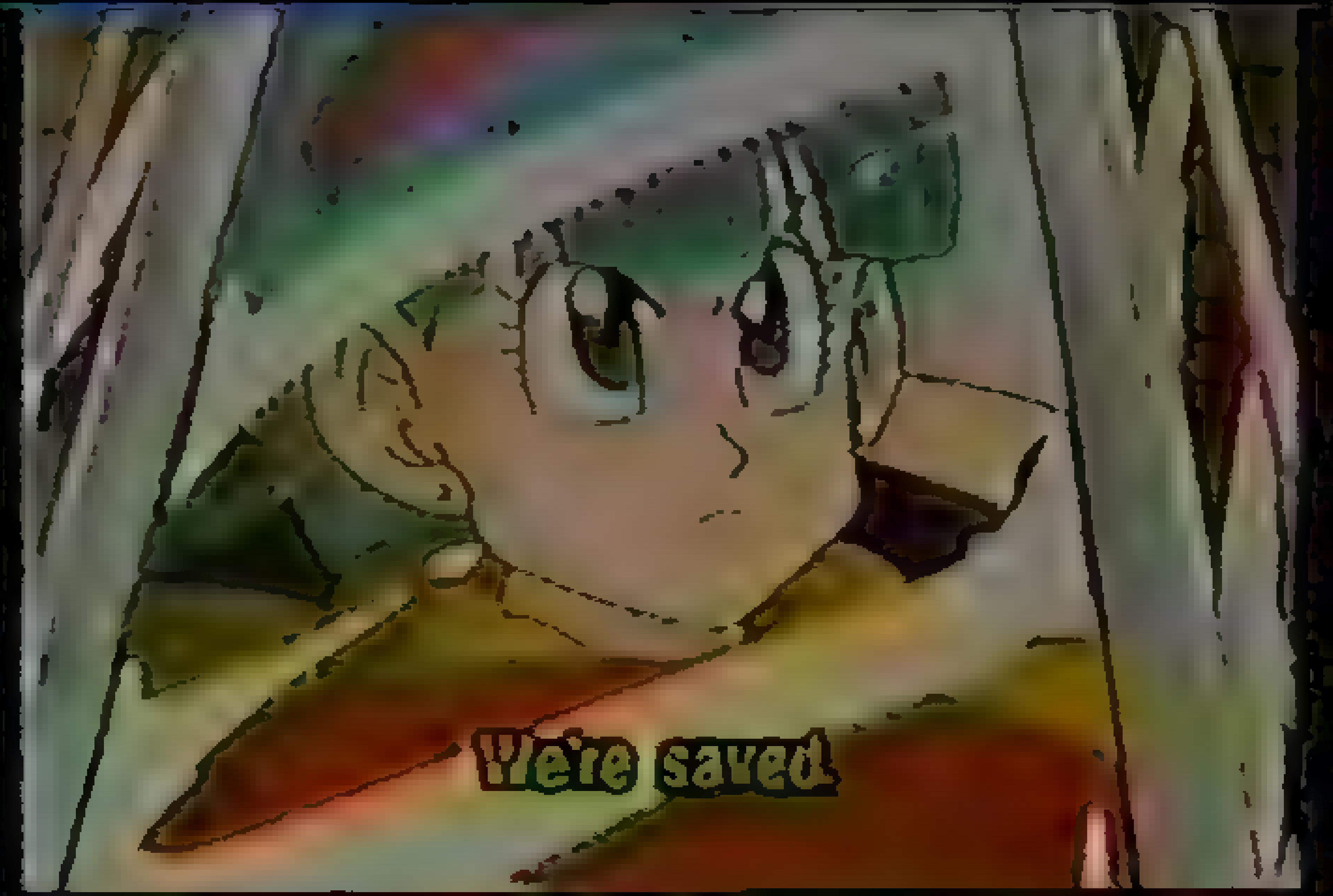











We're saved.

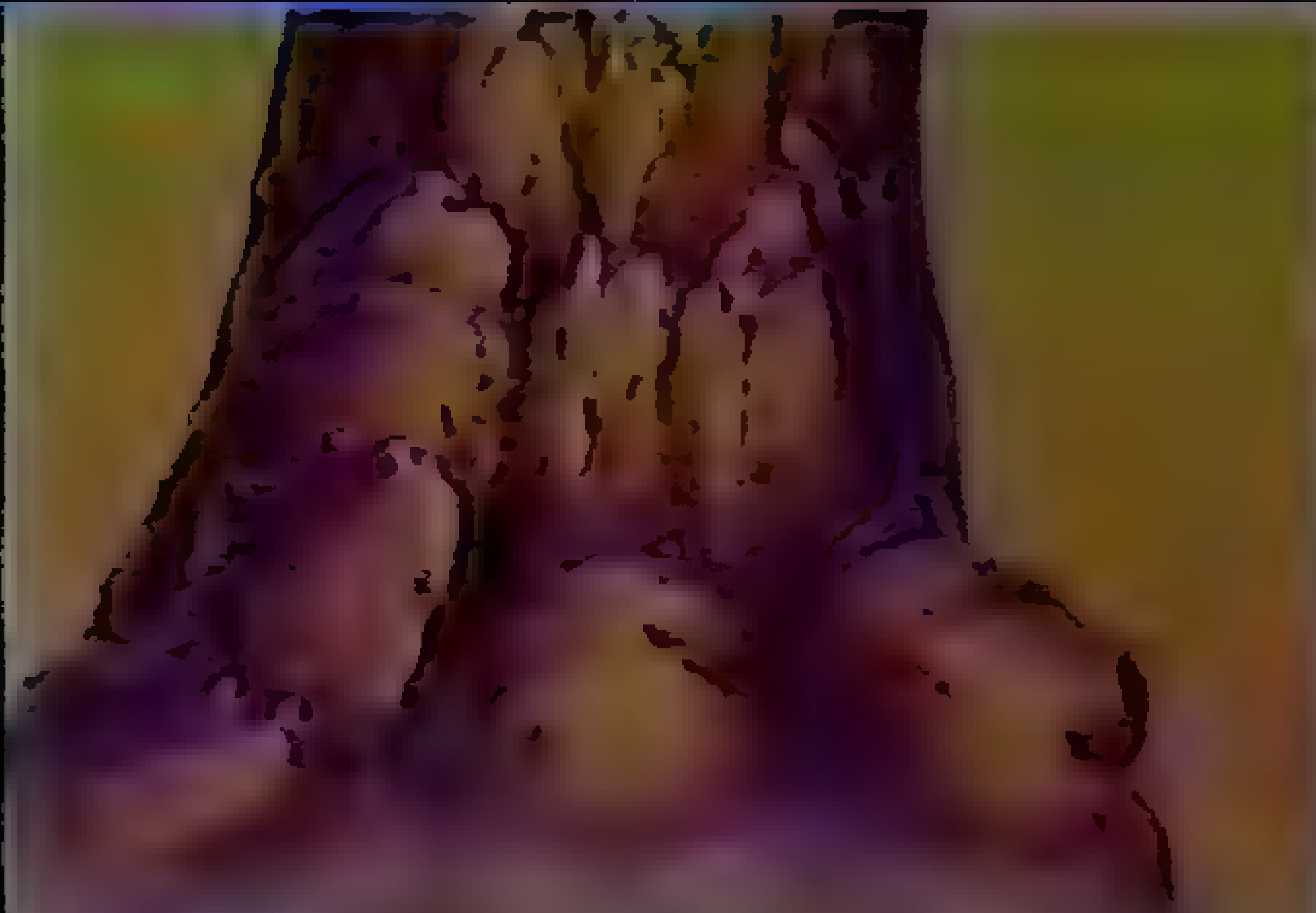

What would you do without me?


What would you do without me?

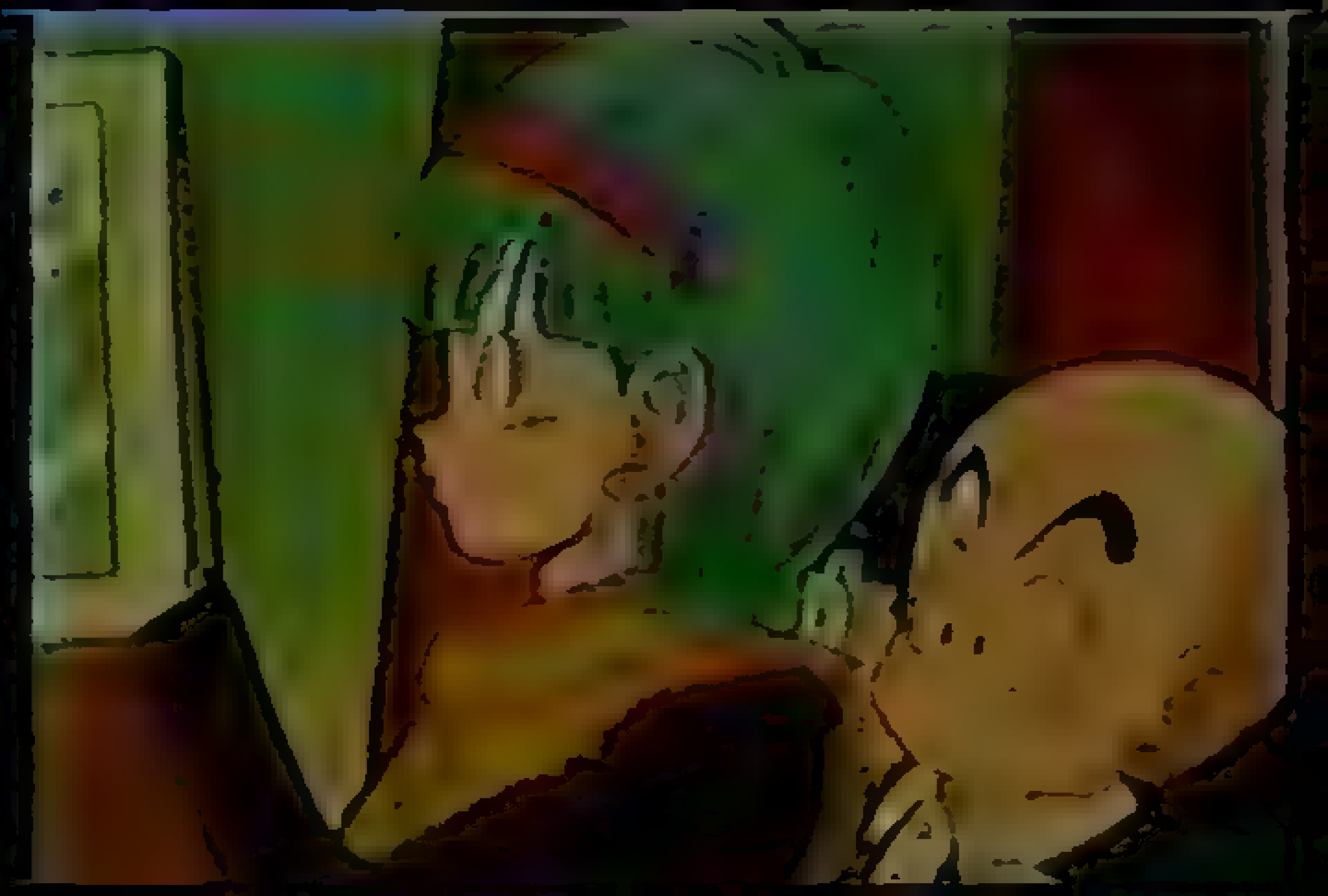

You couldn't even find one
Dragon Ball without me.




Ready?







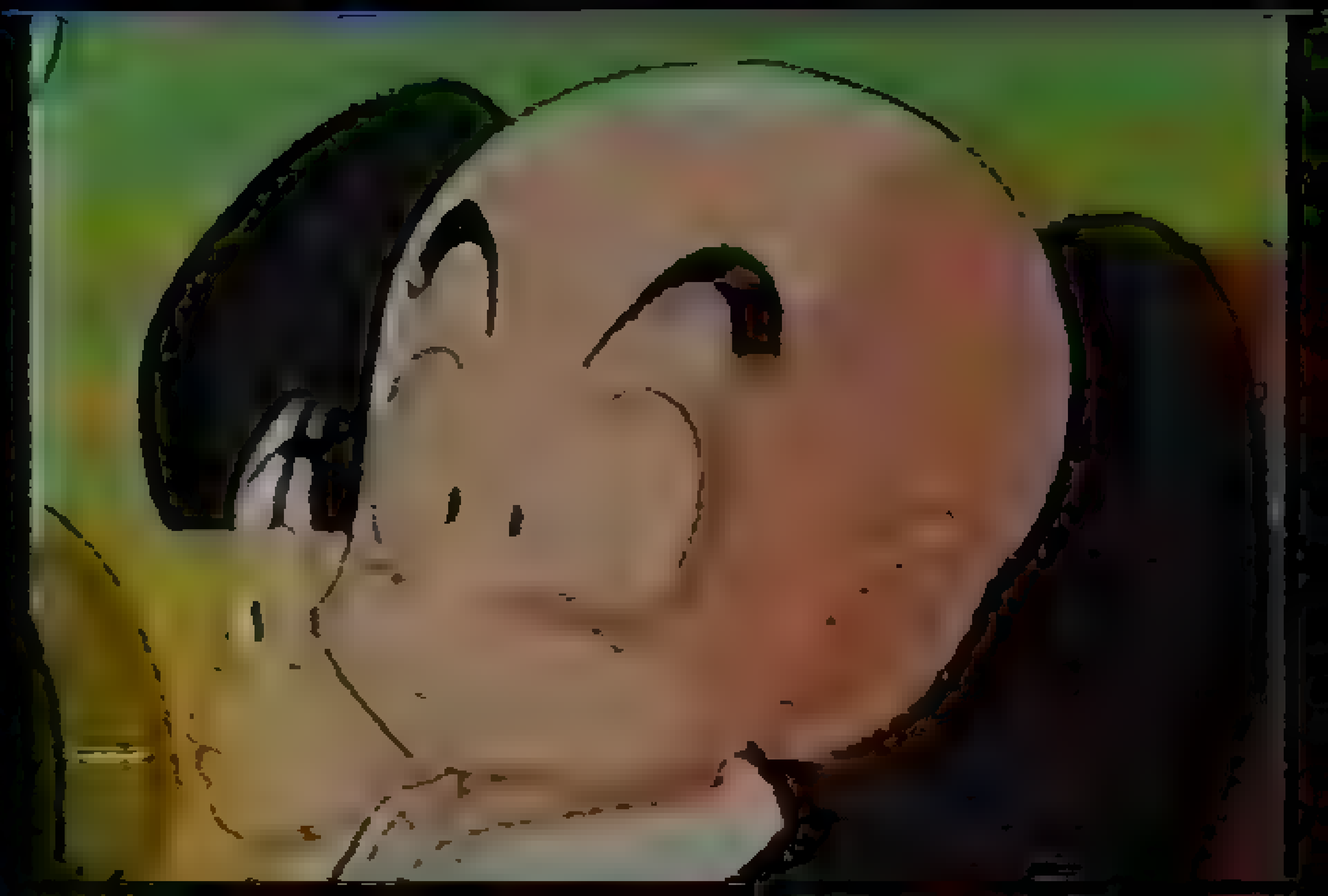

Now, we only have two left.


Looks like we'll be able to
go home pretty quickly.


Looks like we'll be able to
go home pretty quickly.


I hope so.









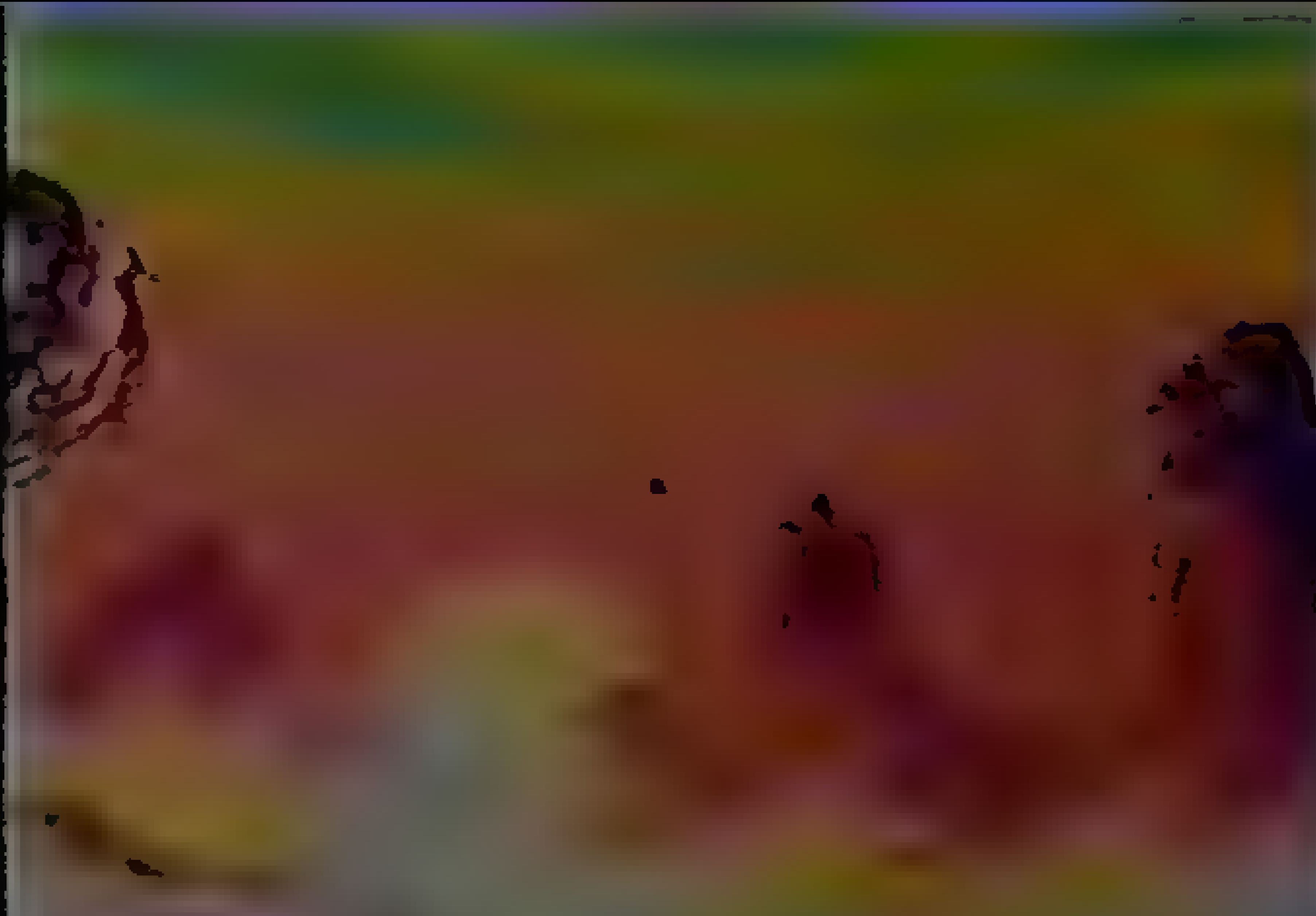


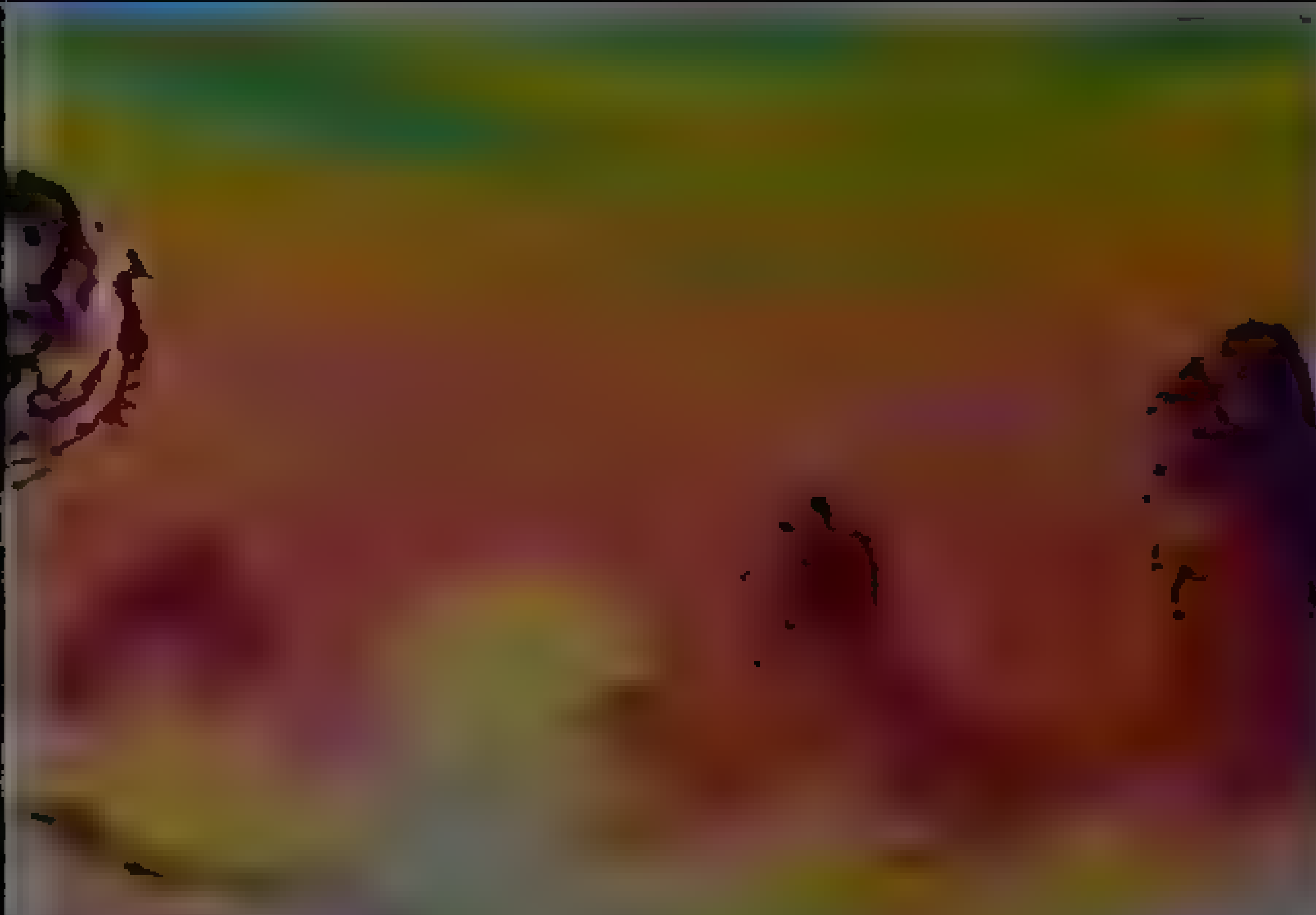






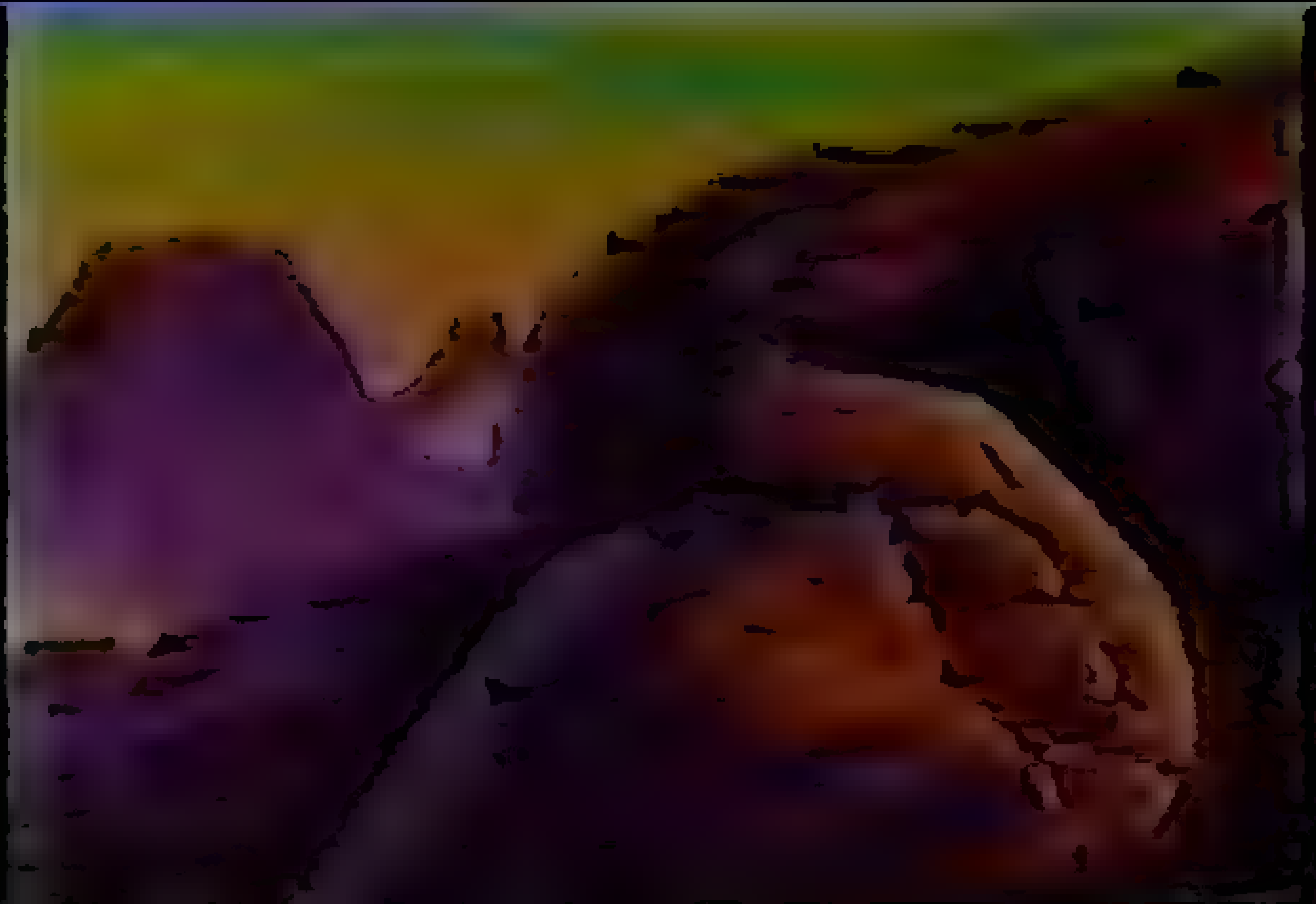


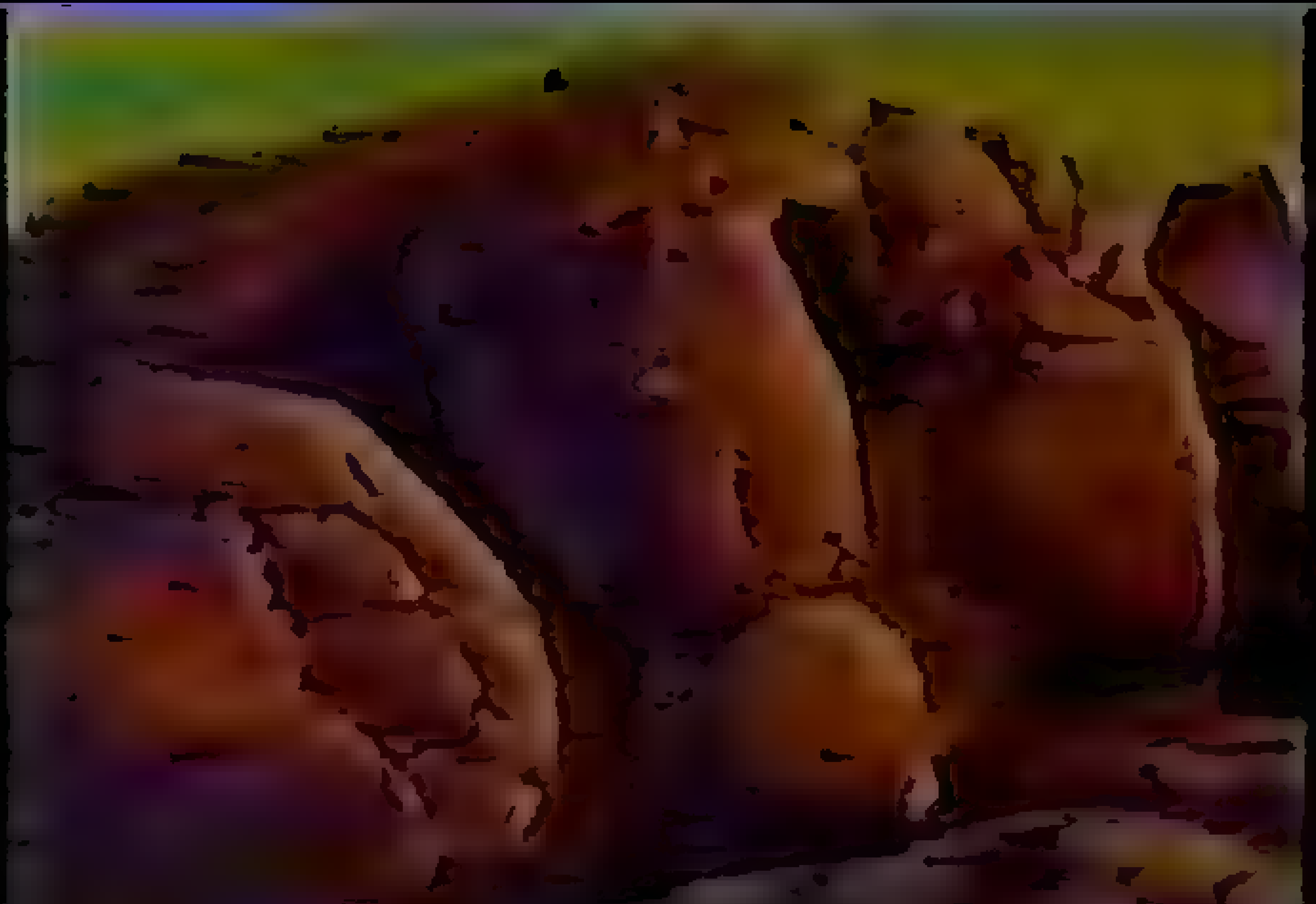


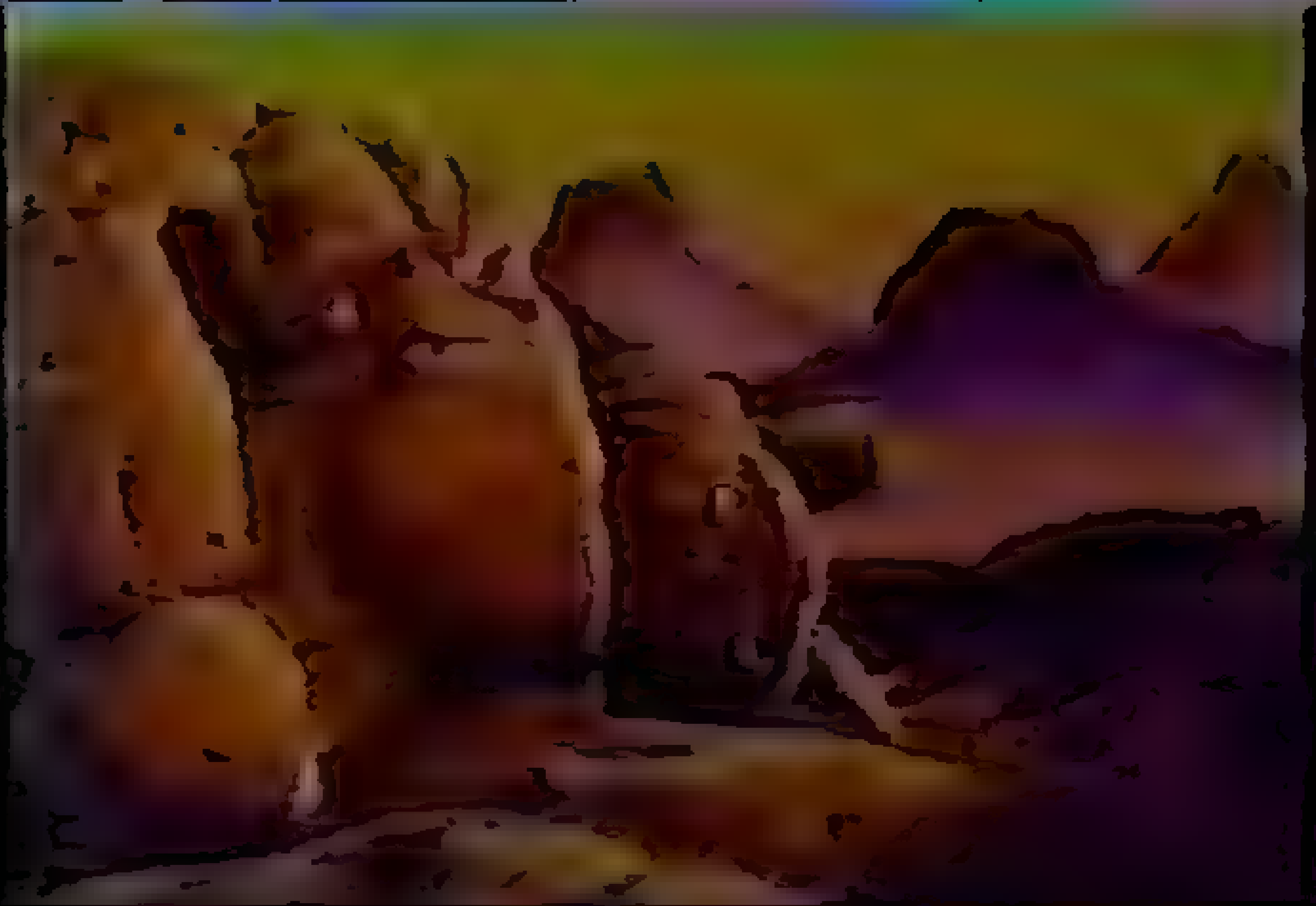






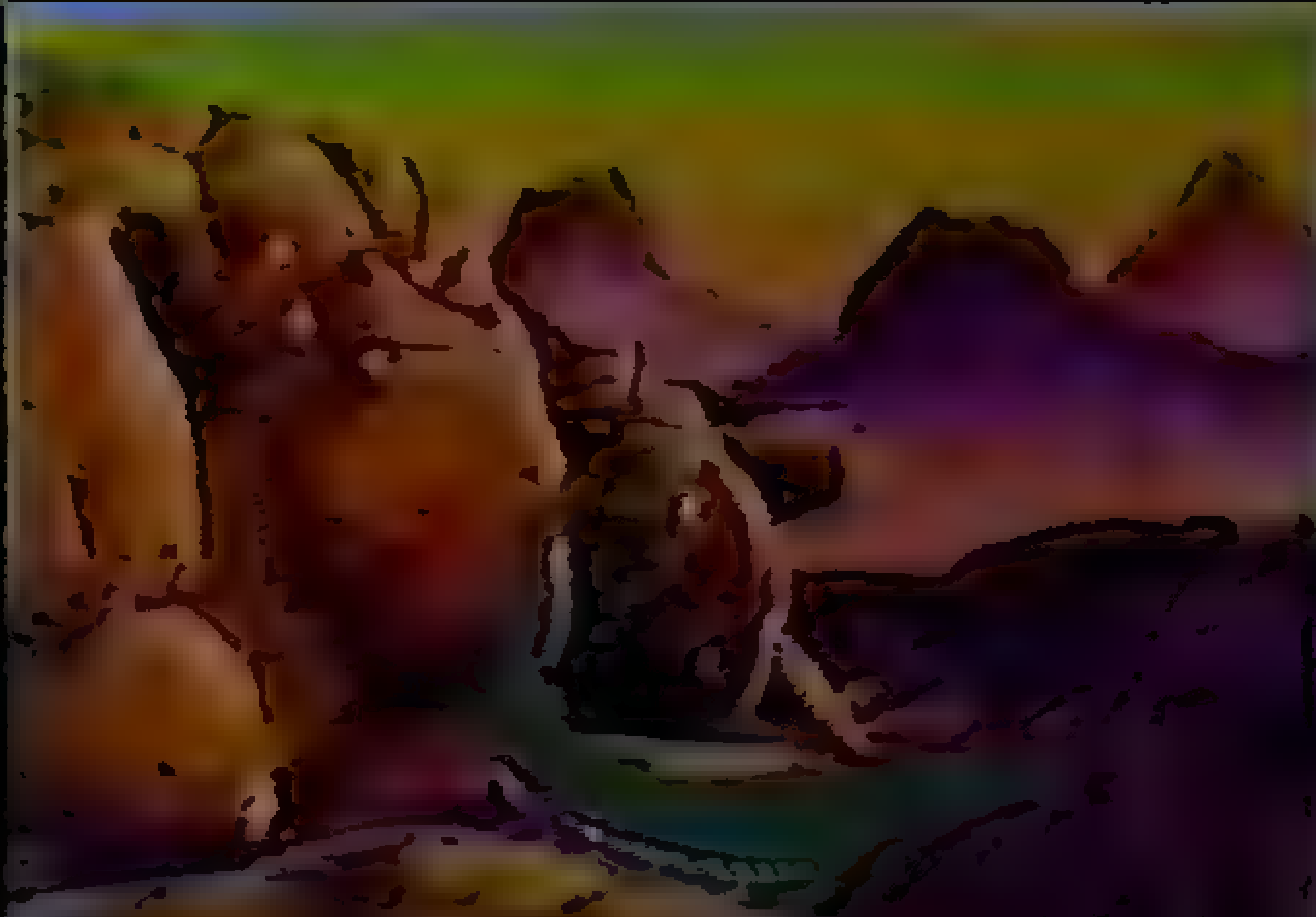












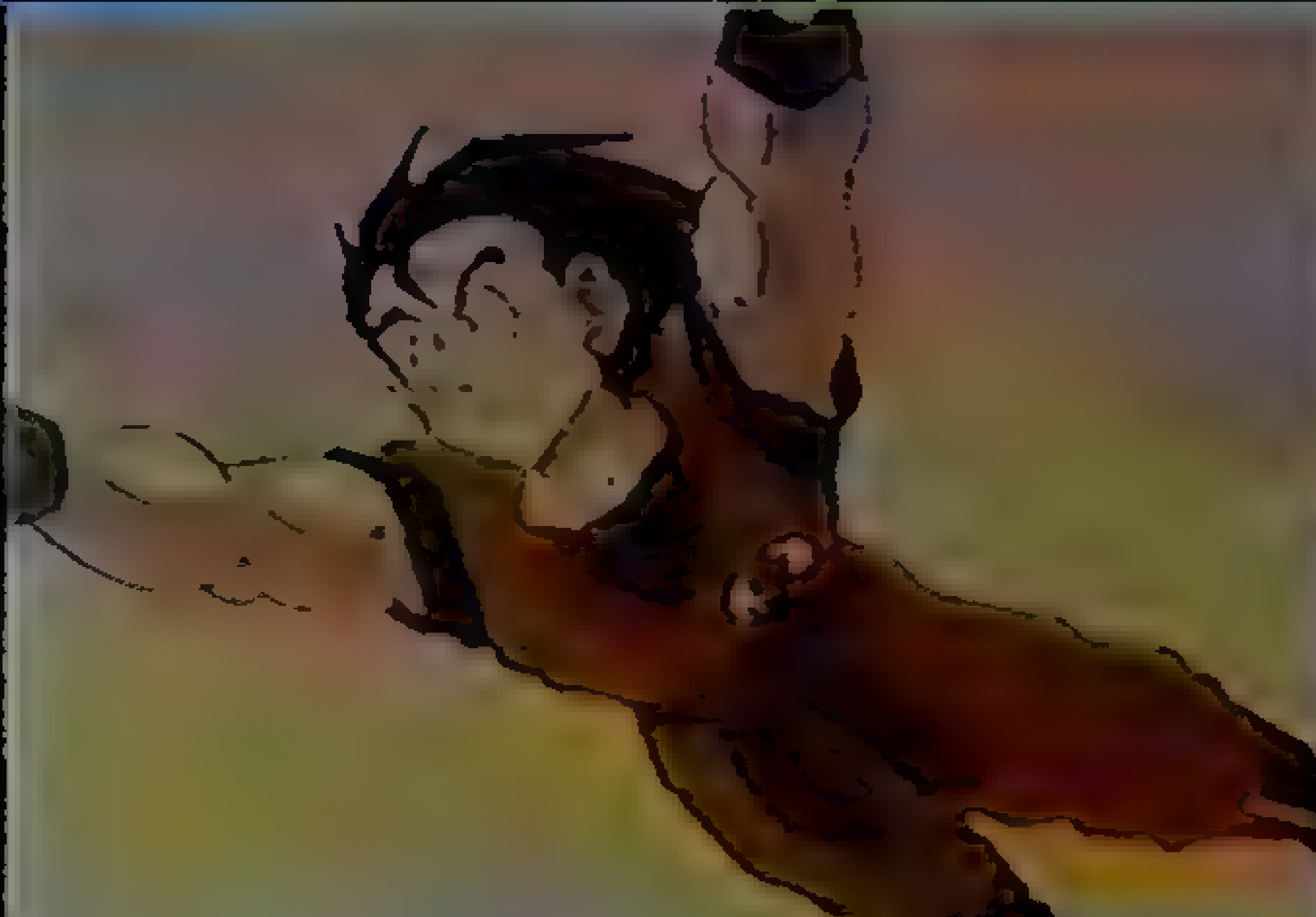




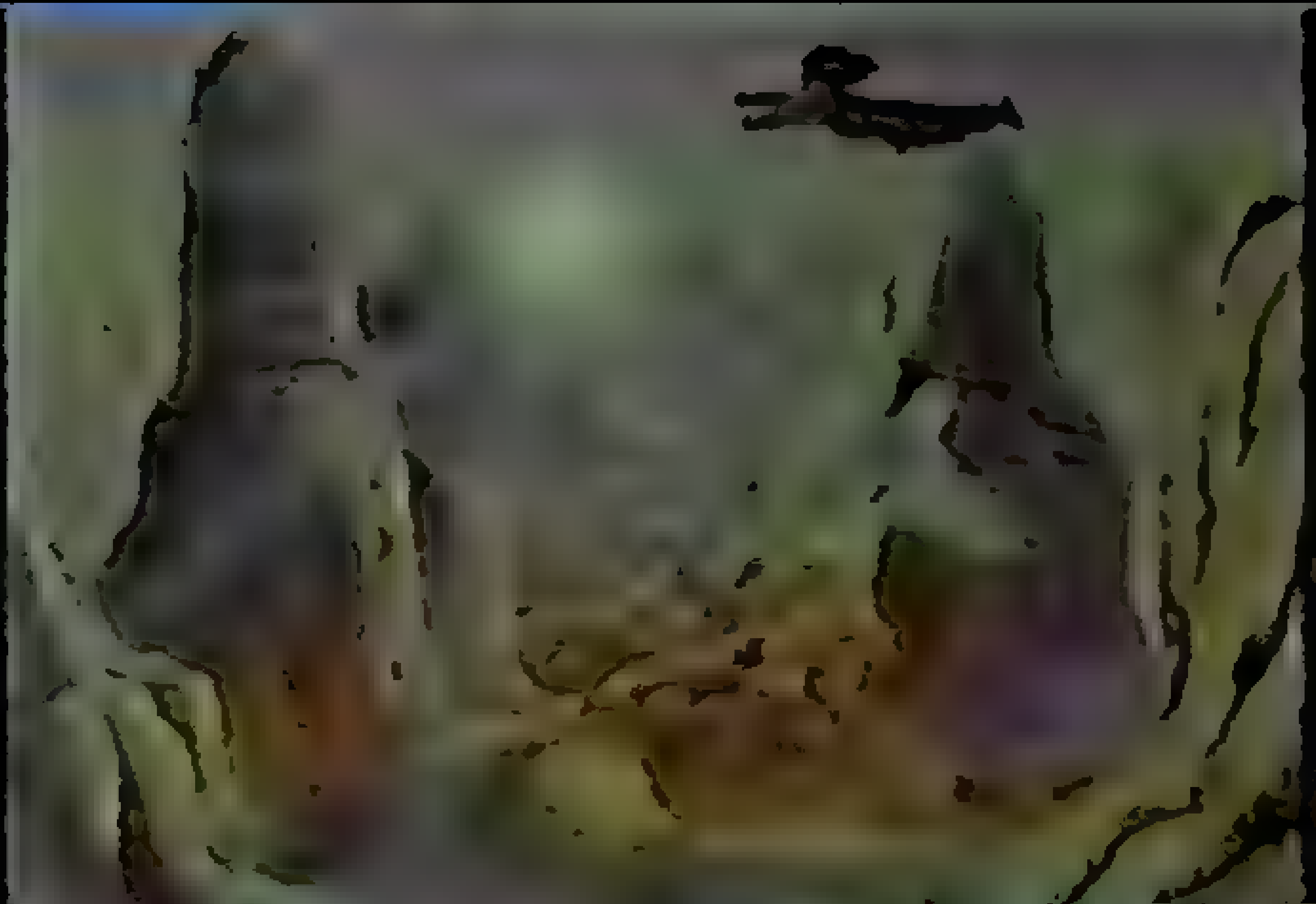


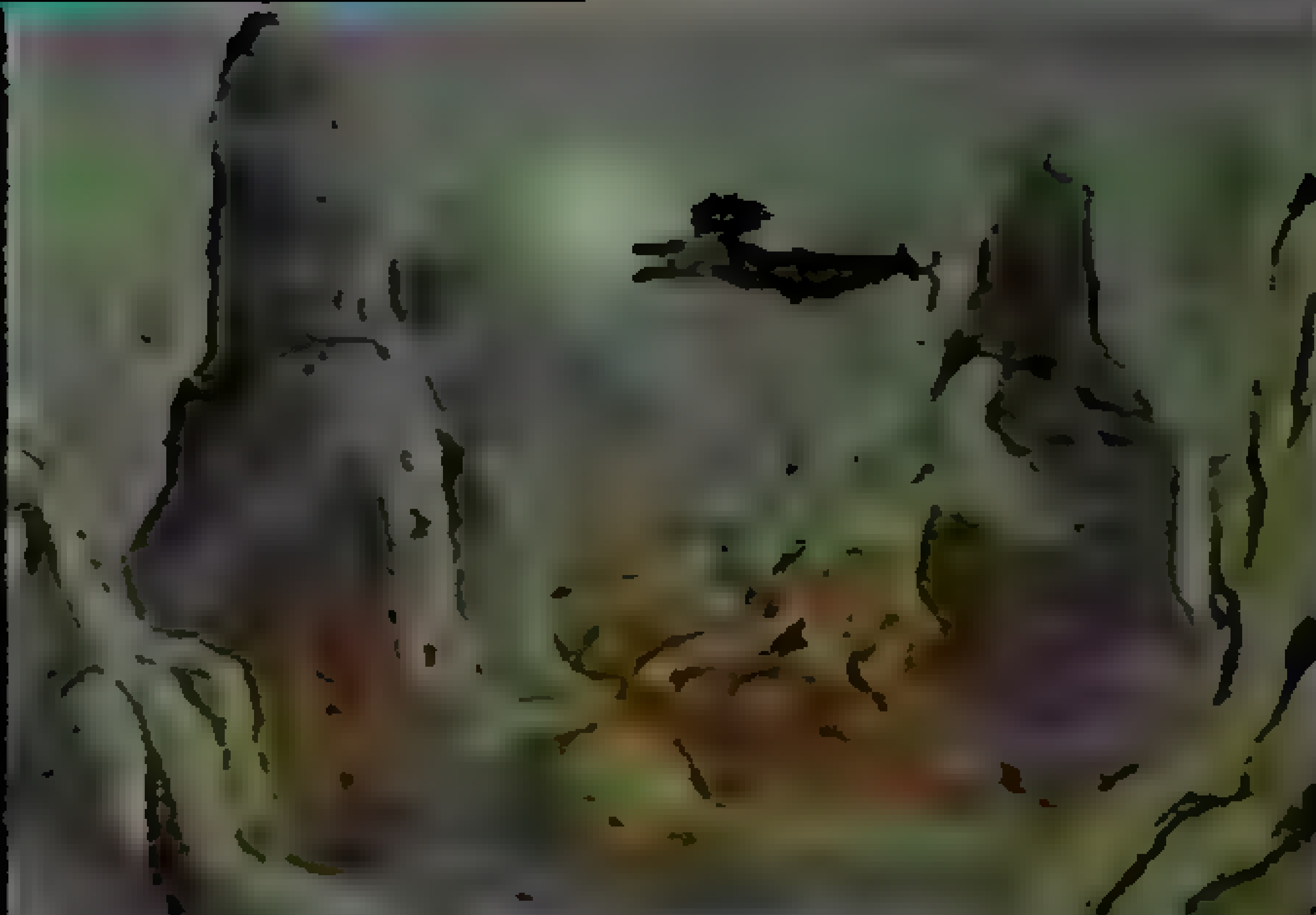


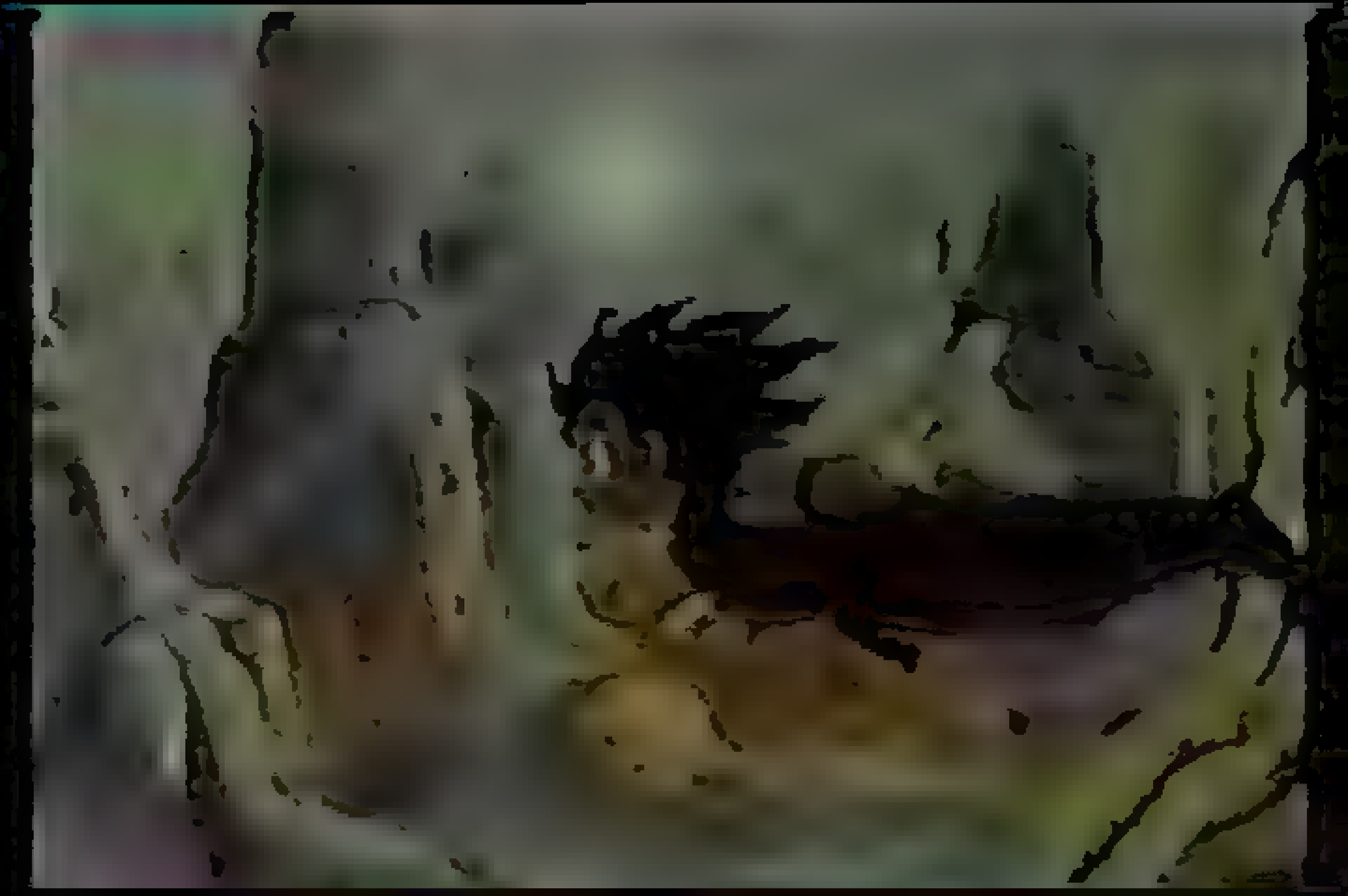








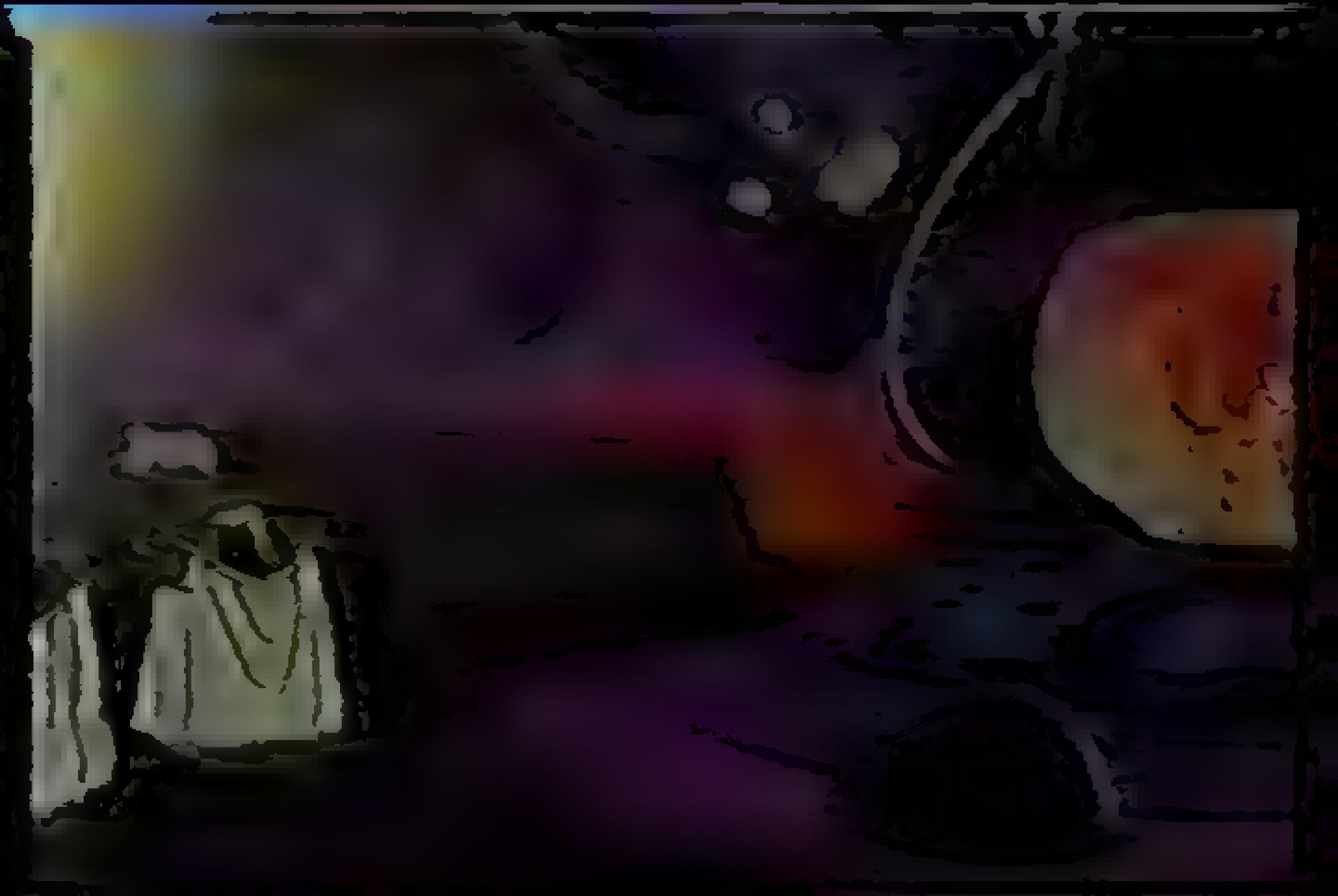


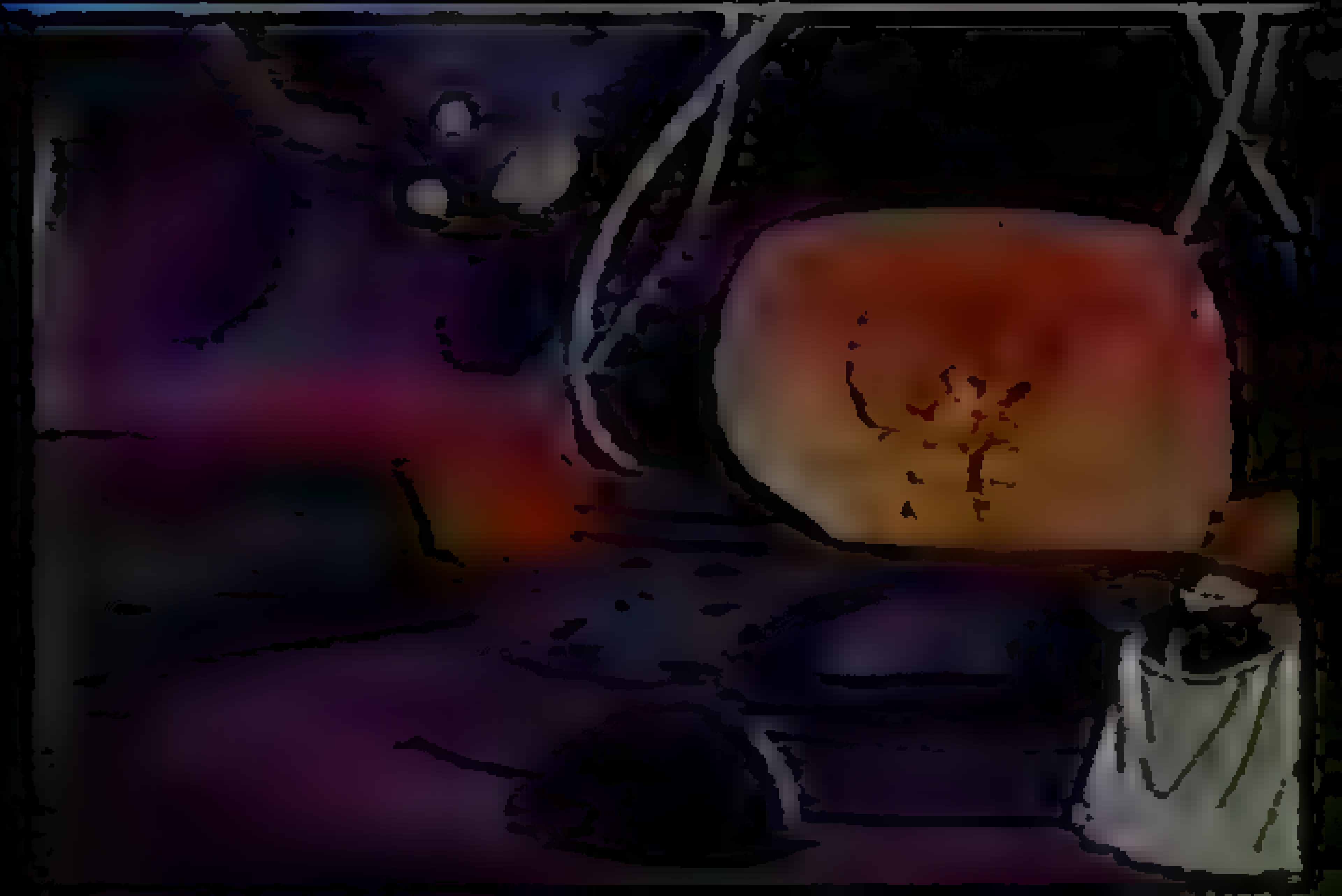


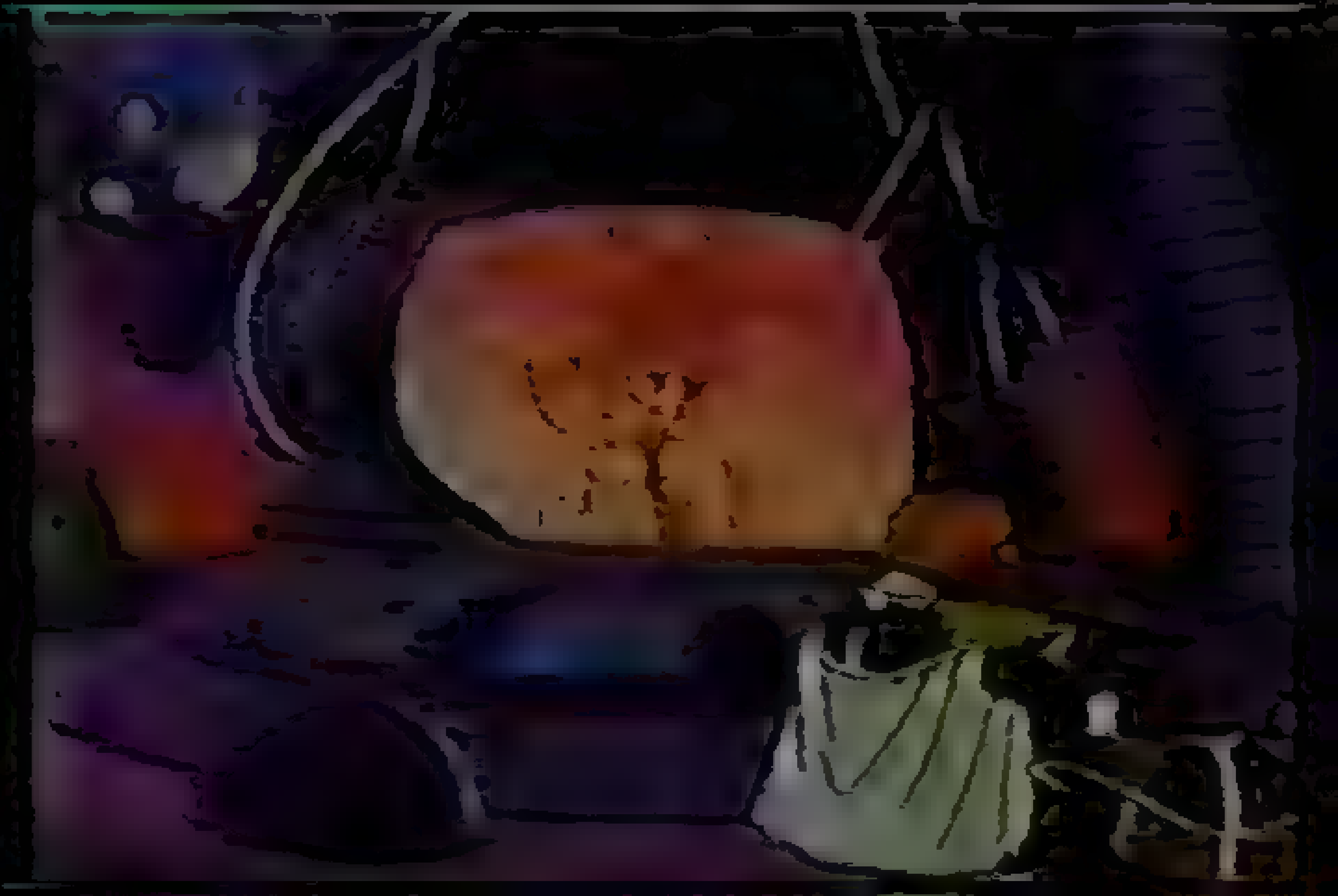


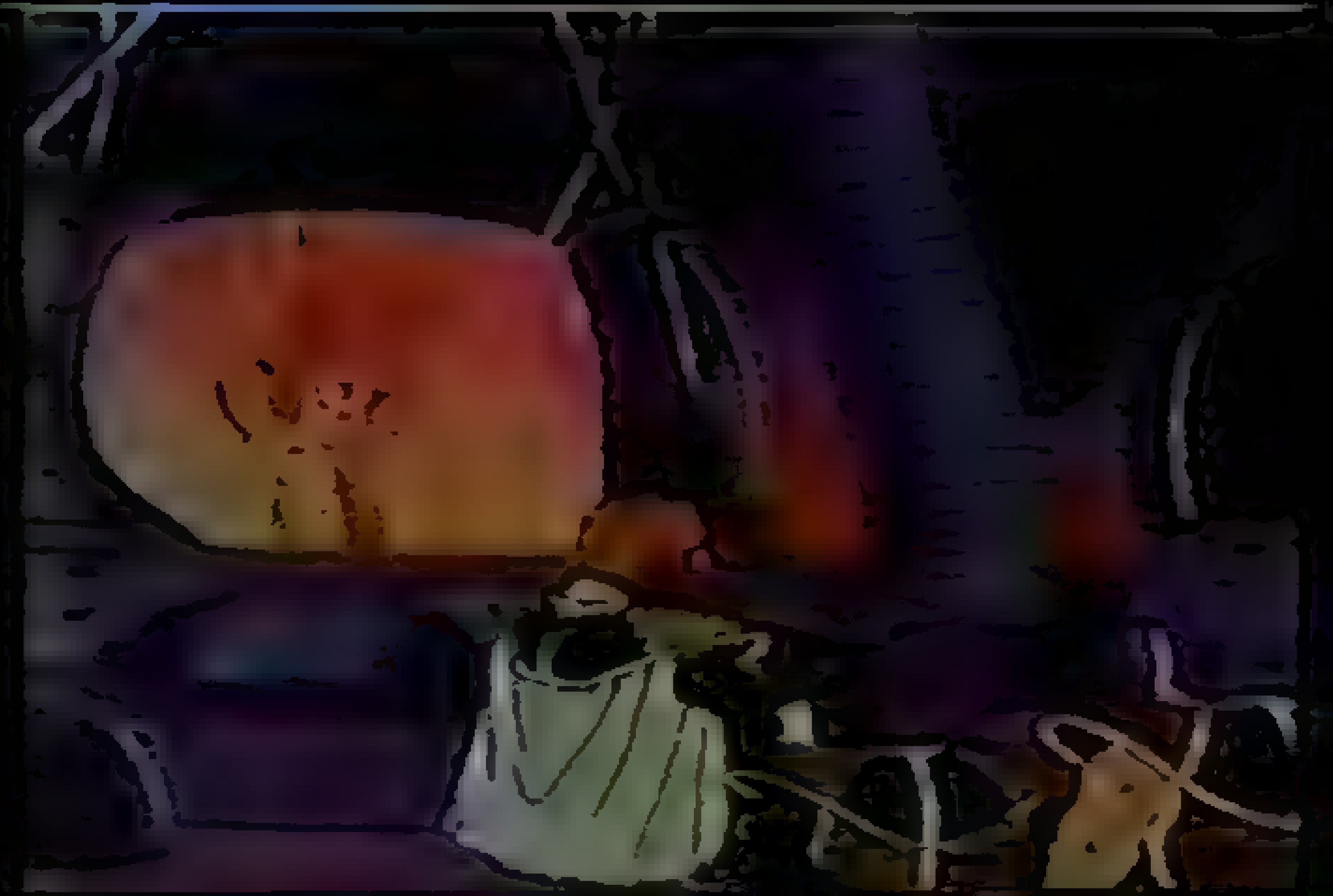


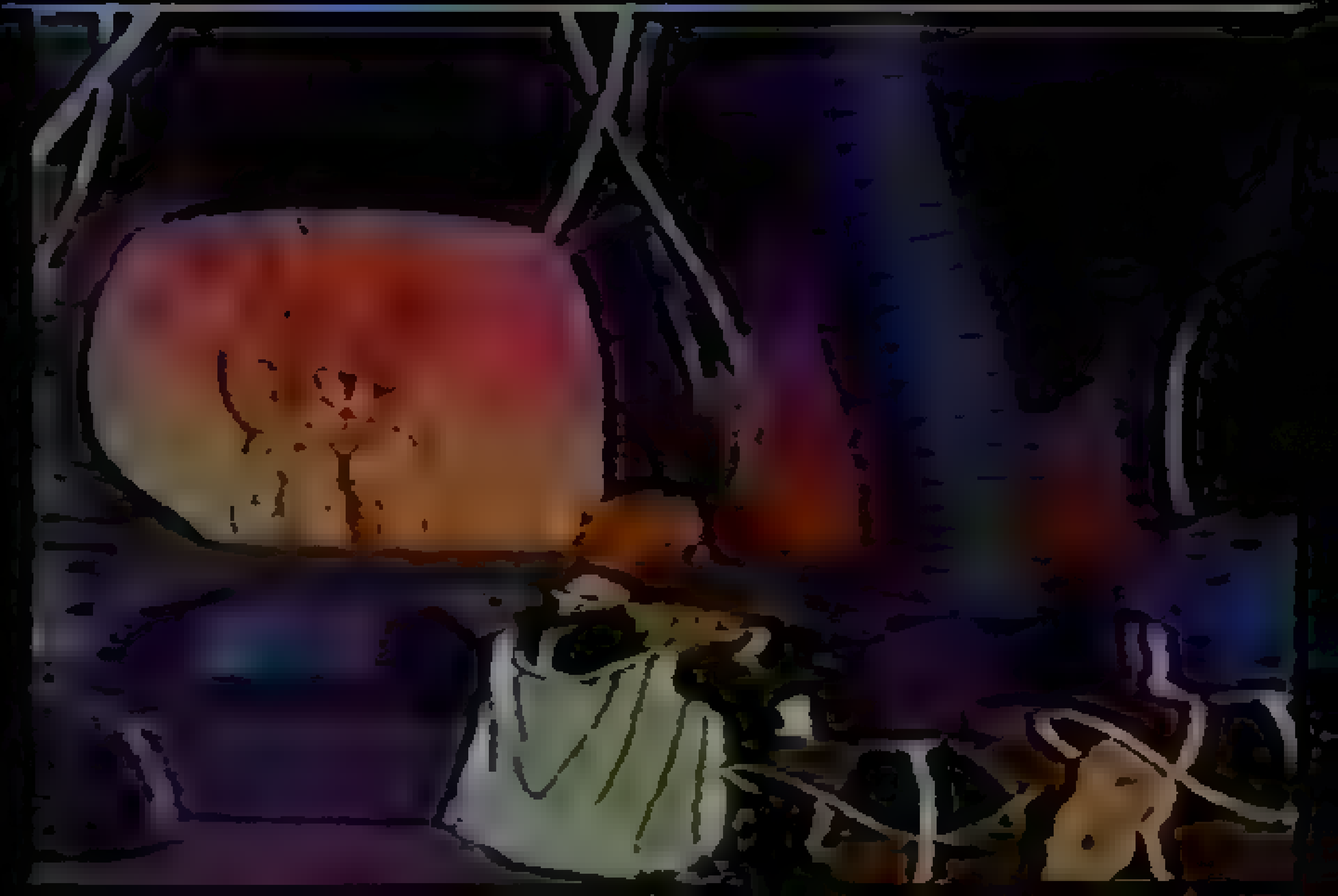




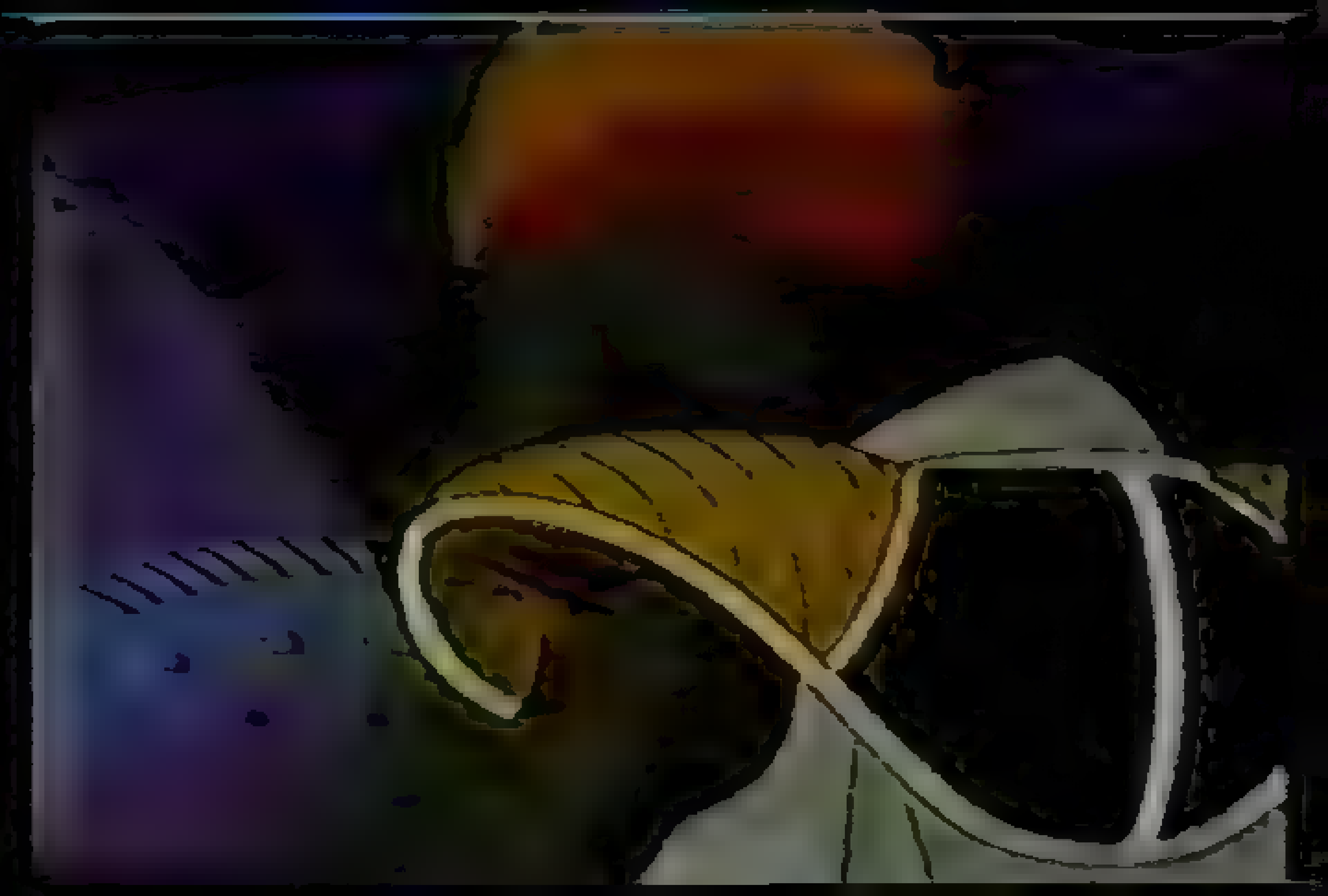




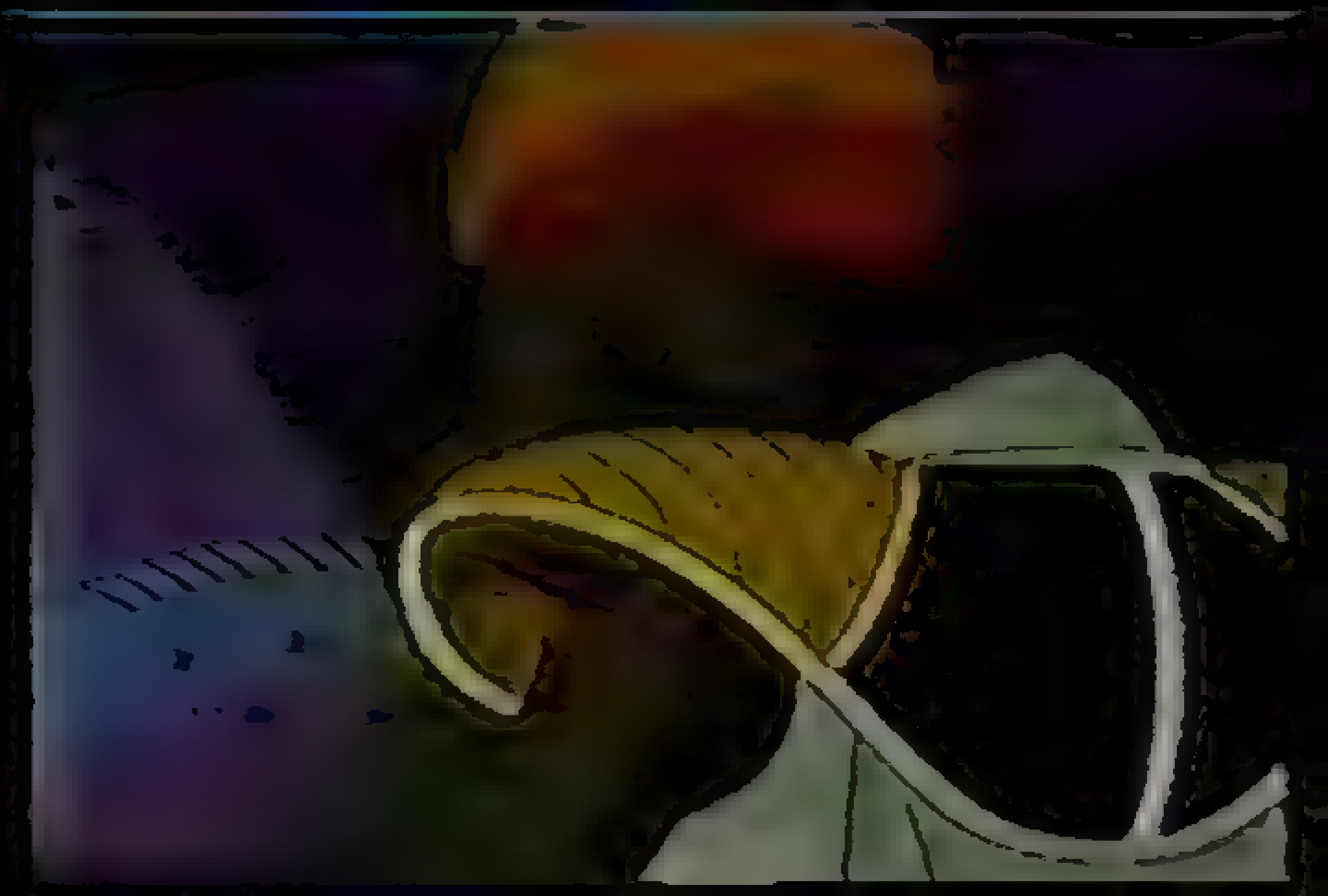


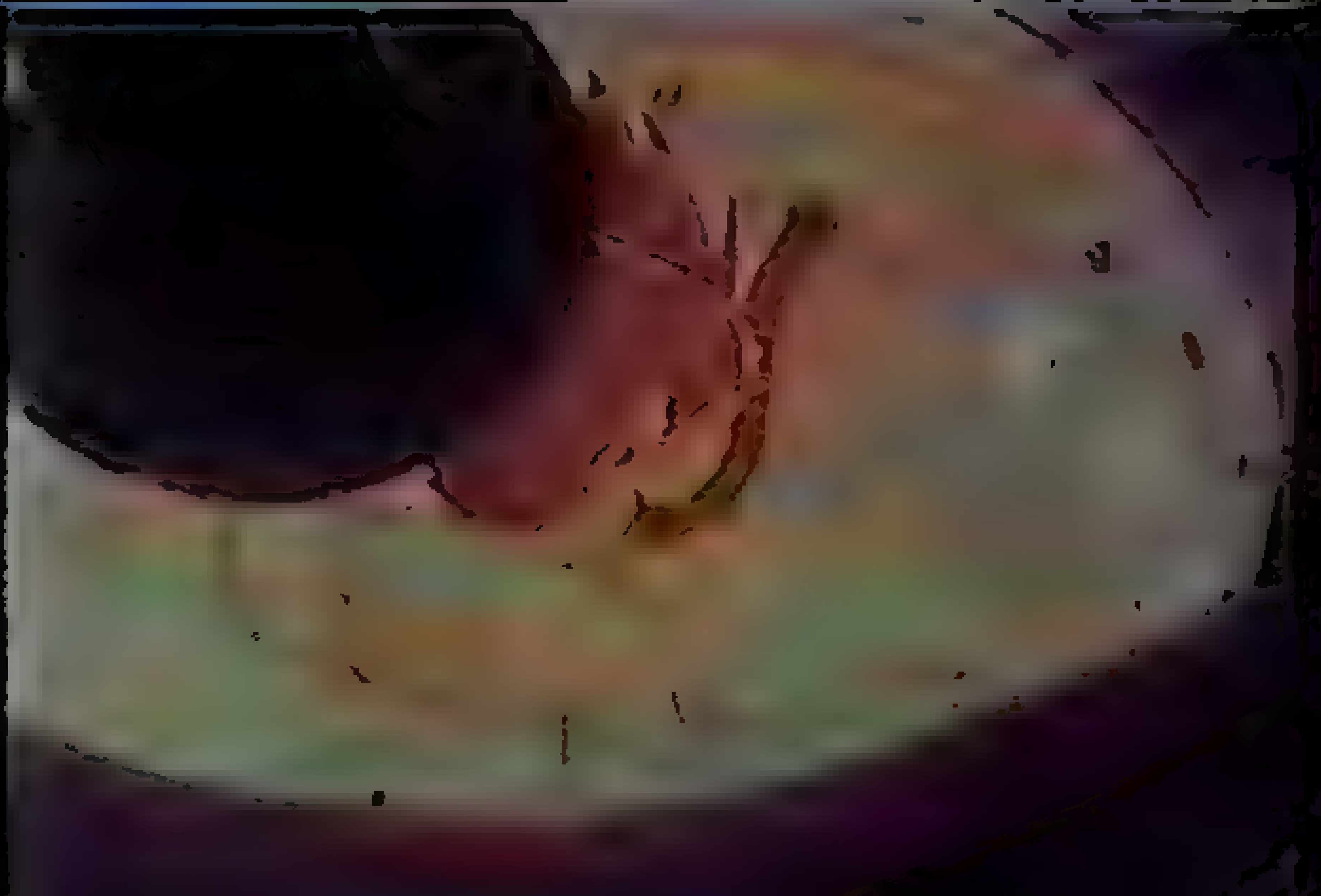


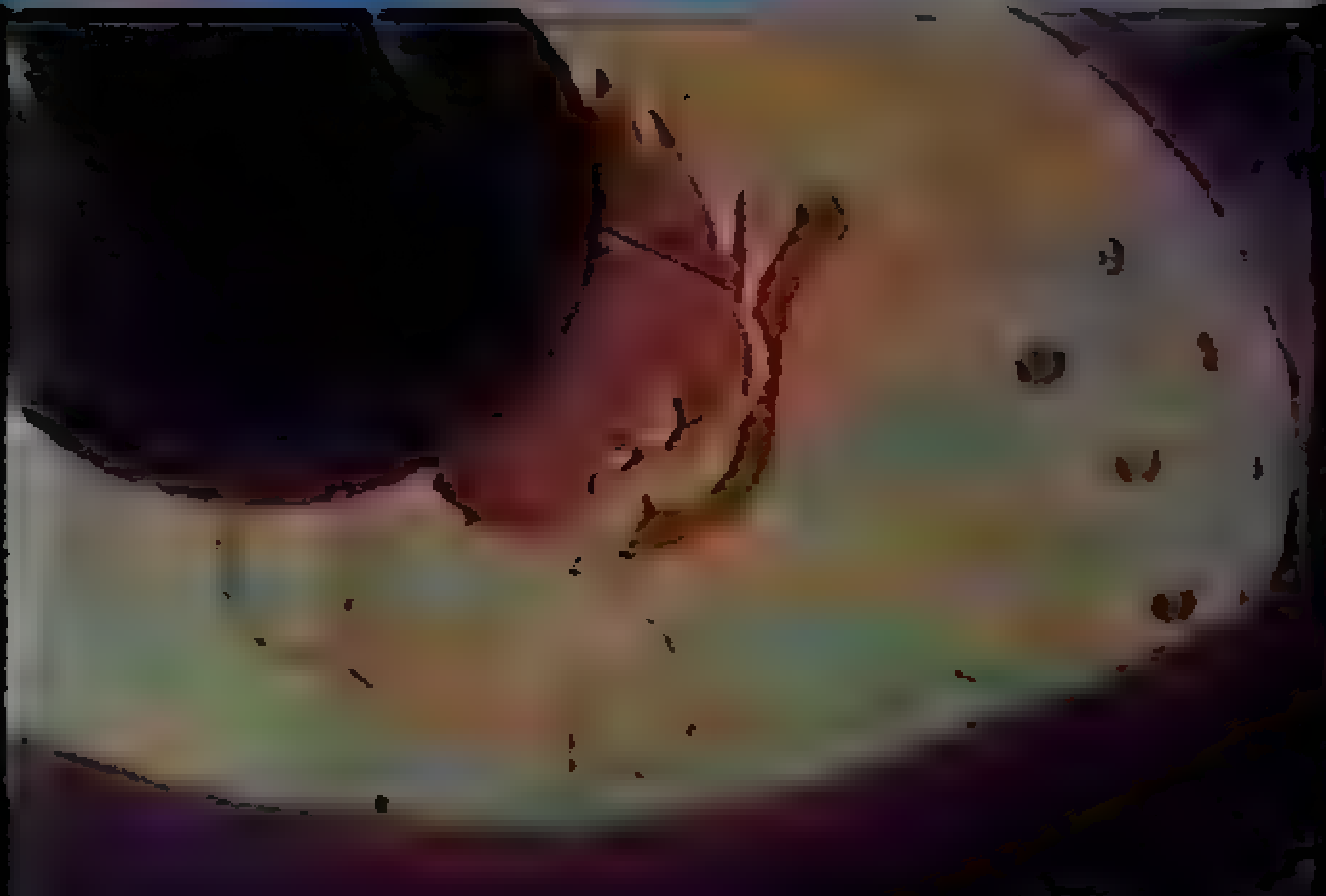


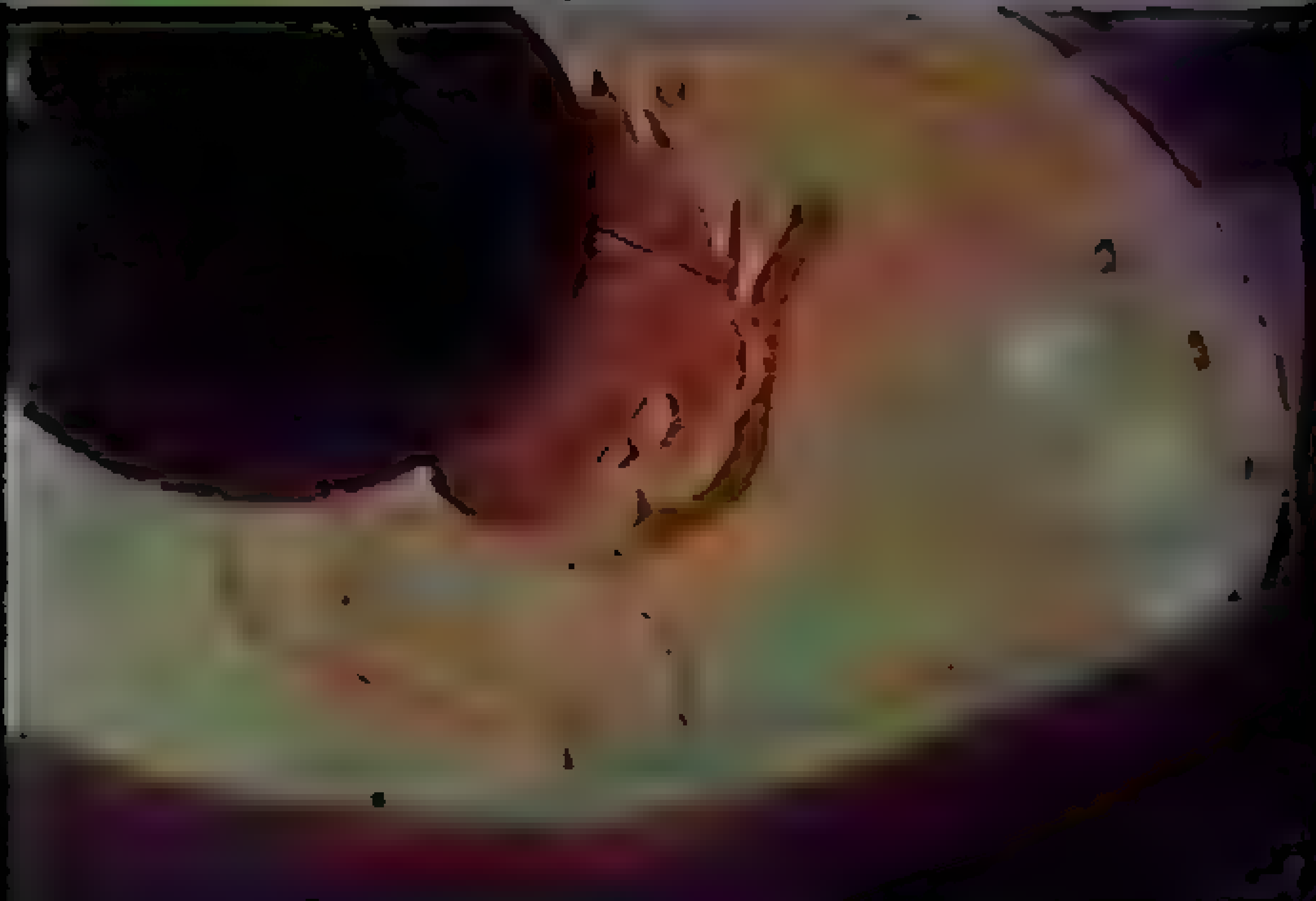


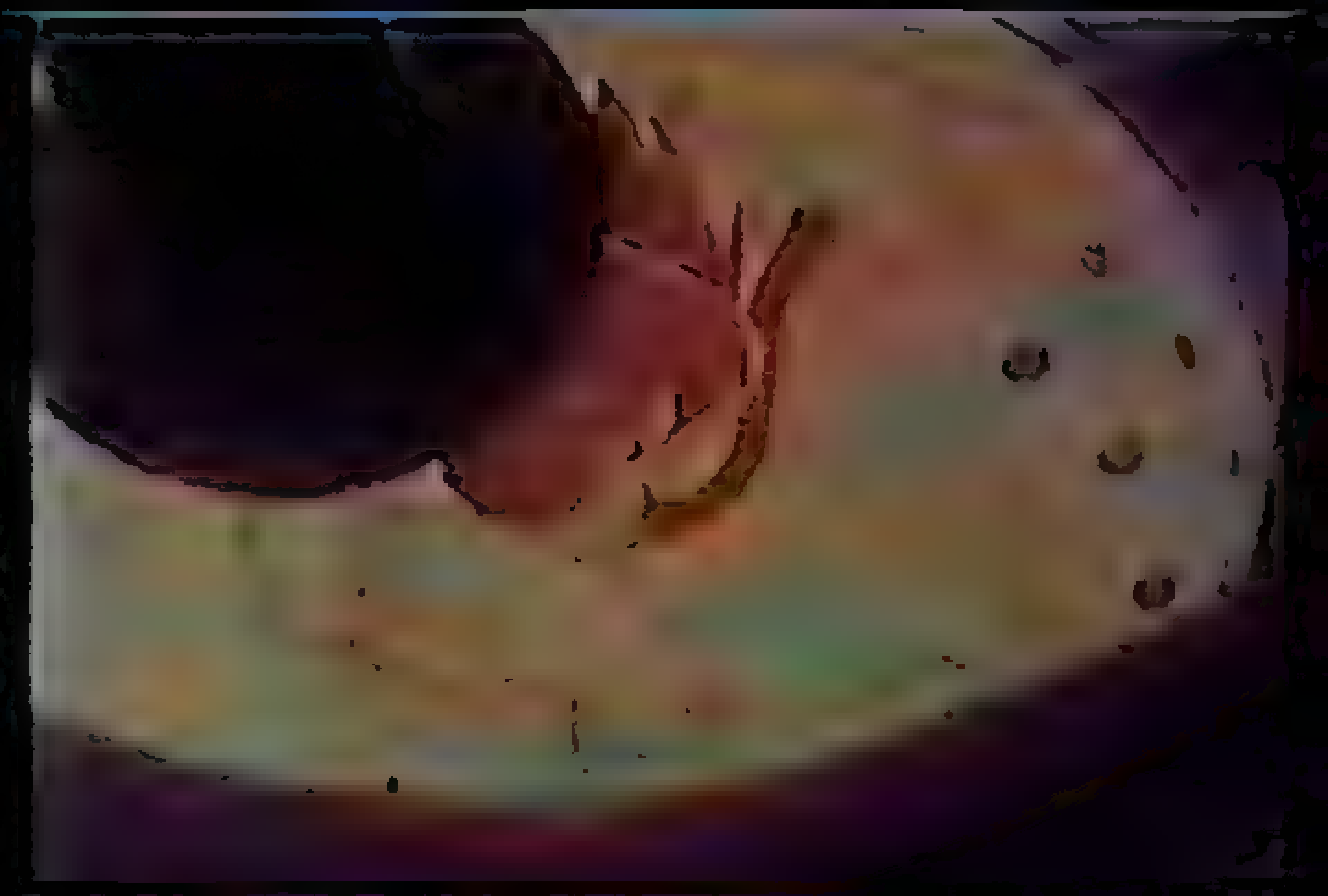


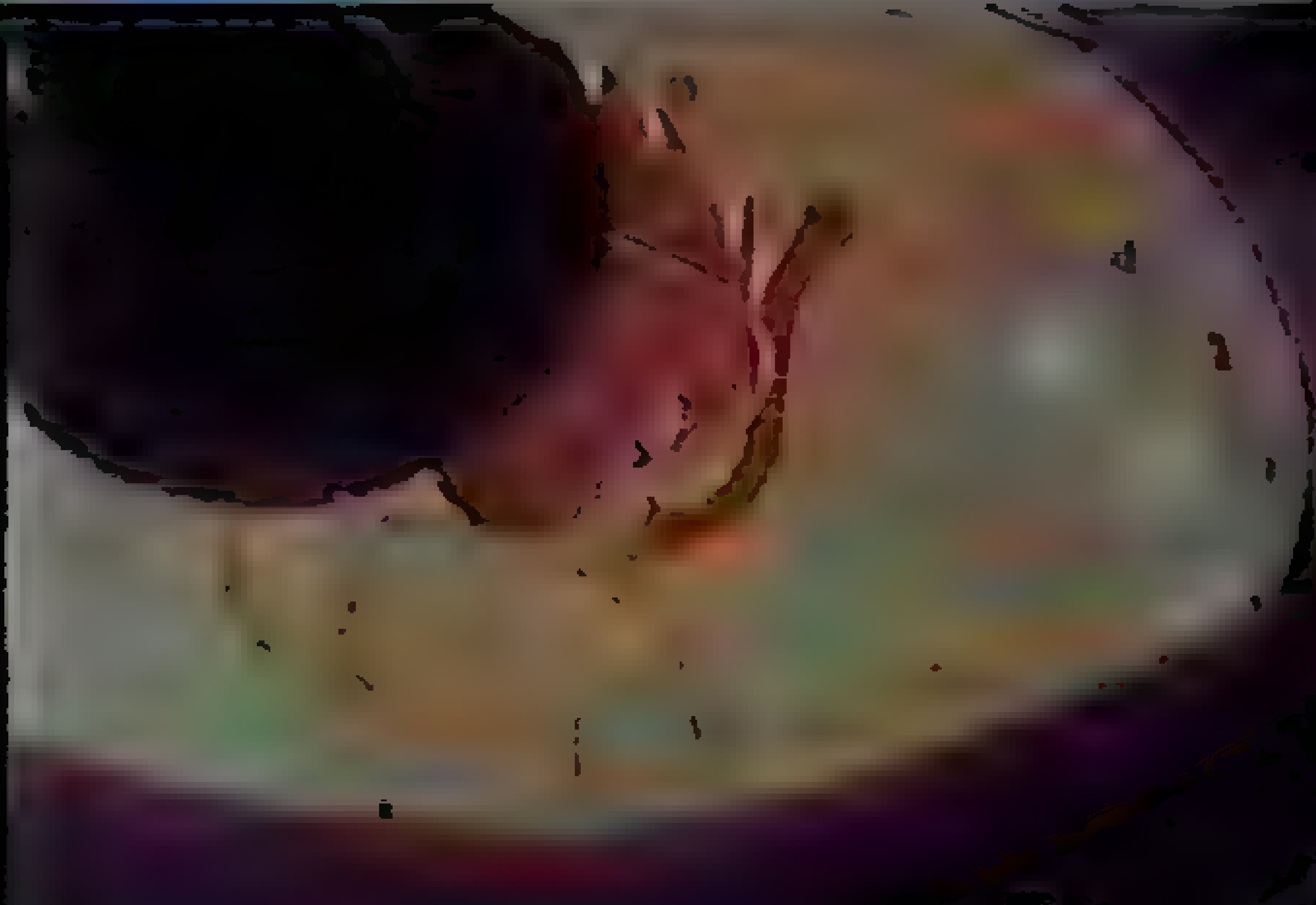




















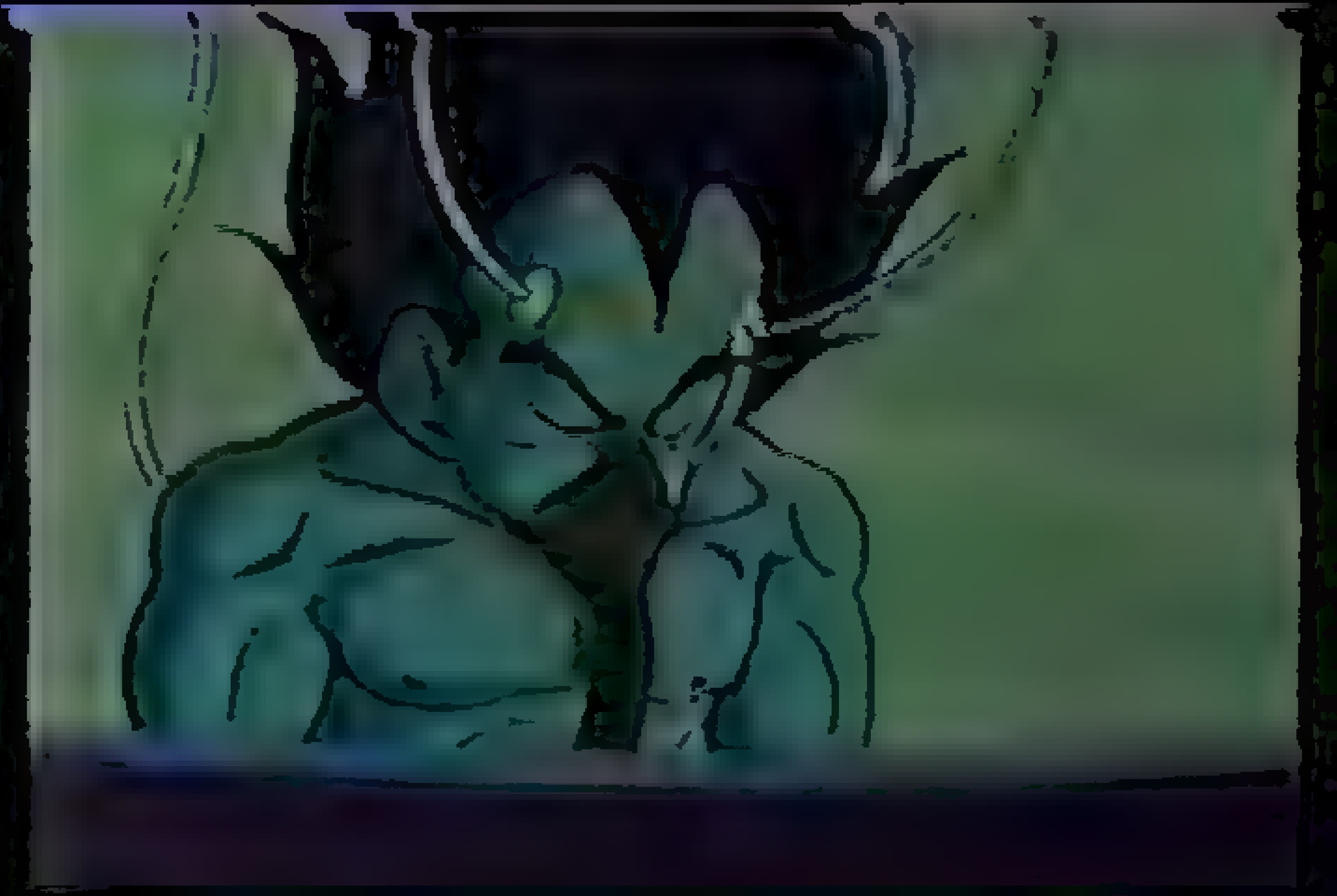

Finally?



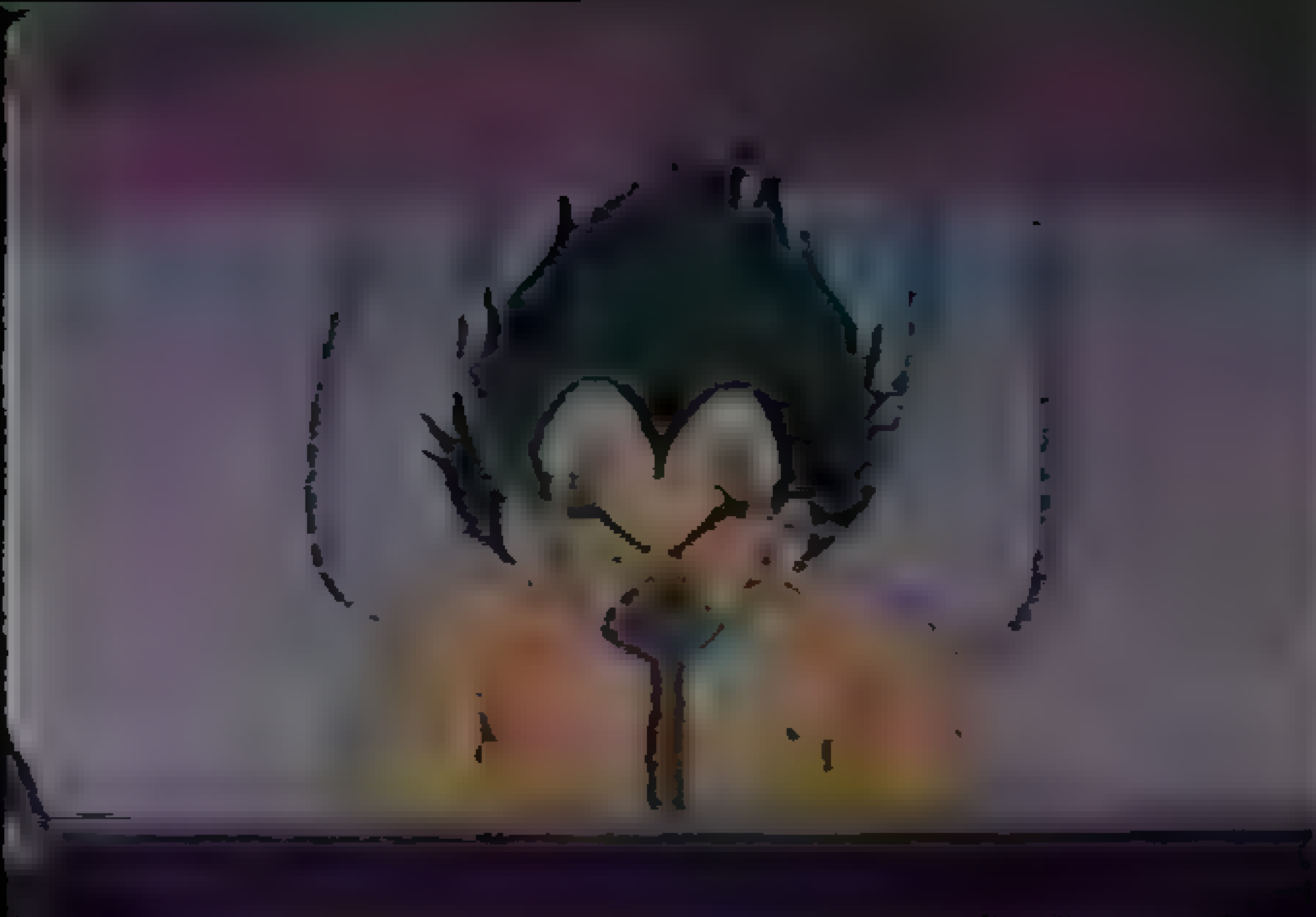


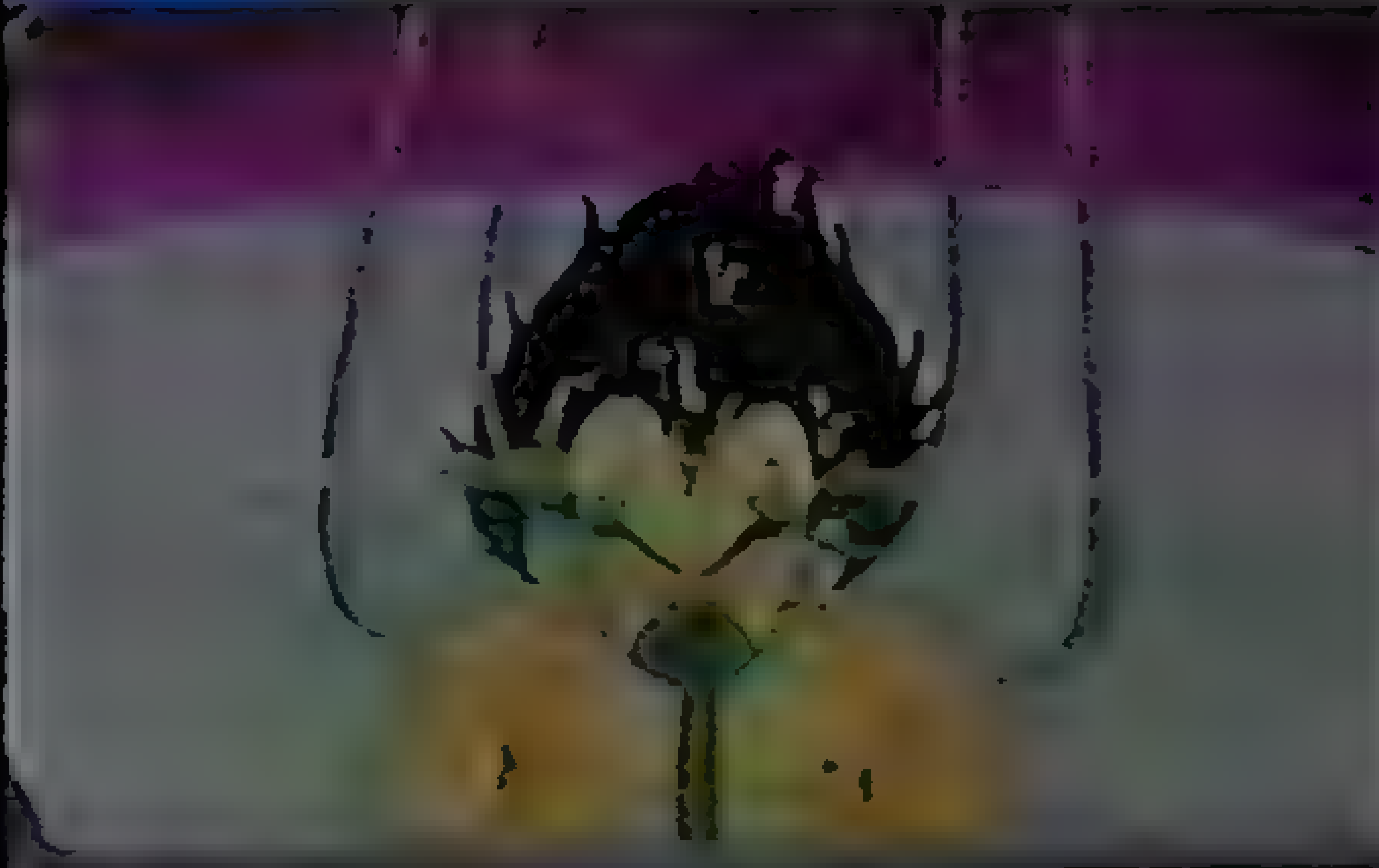


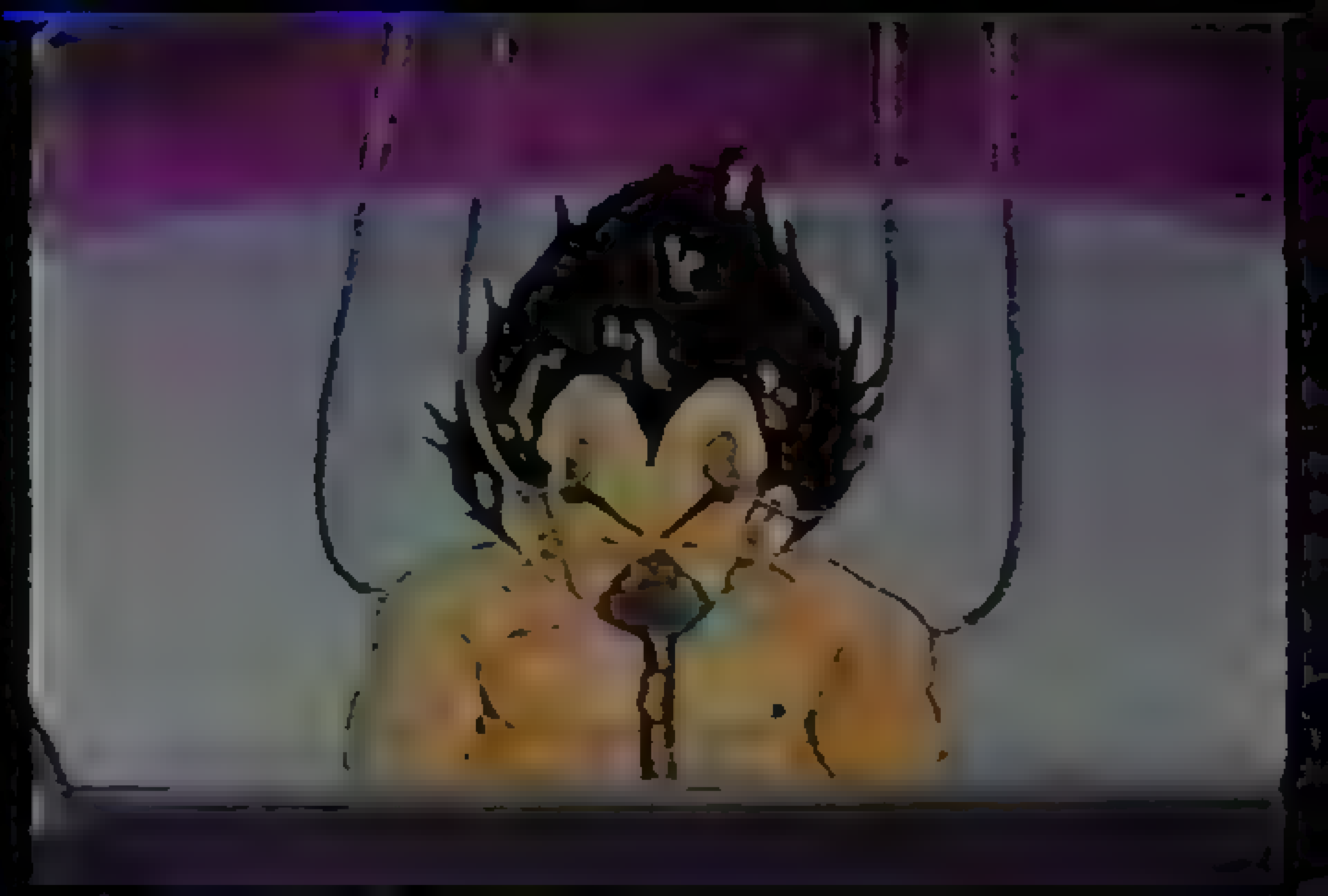


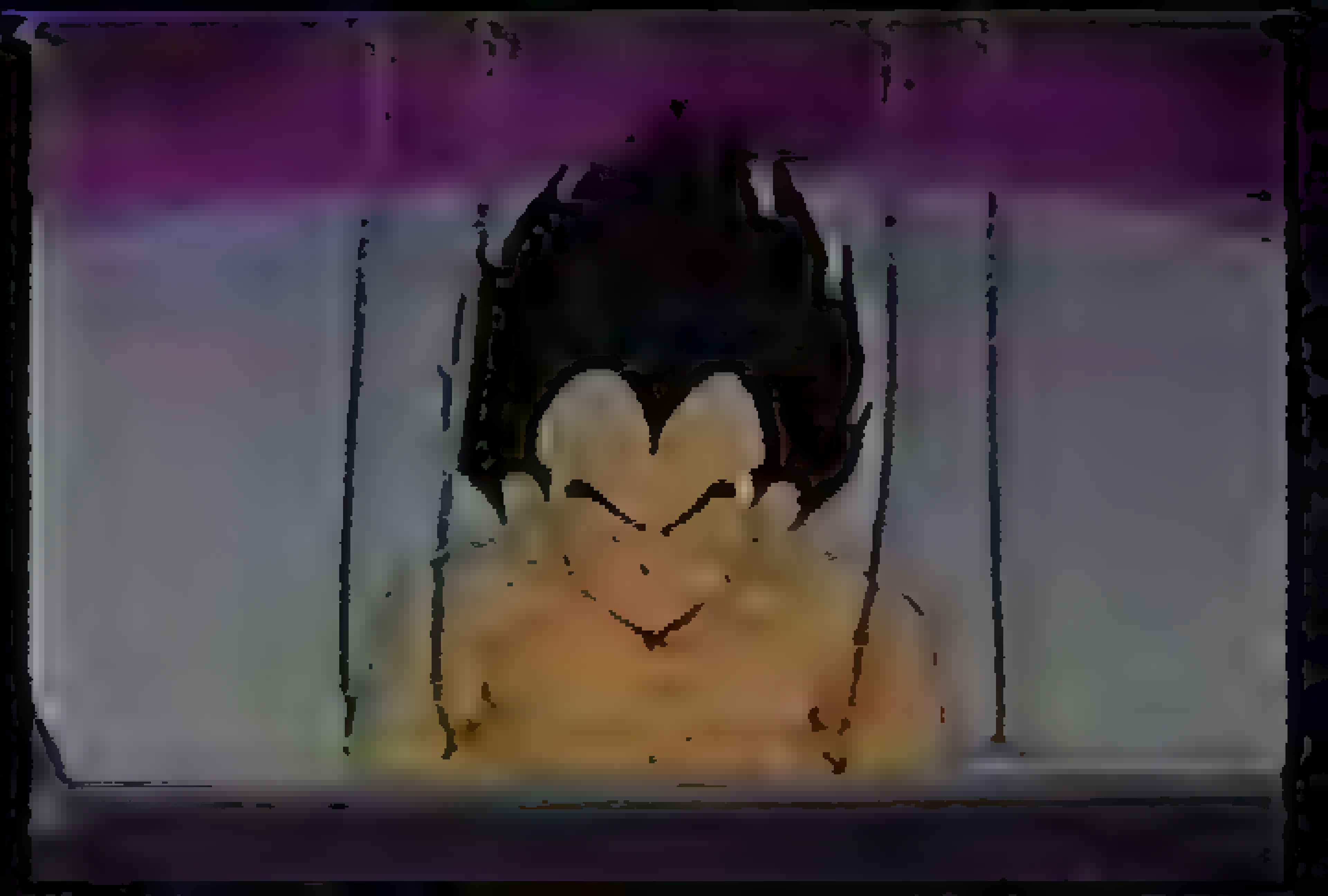


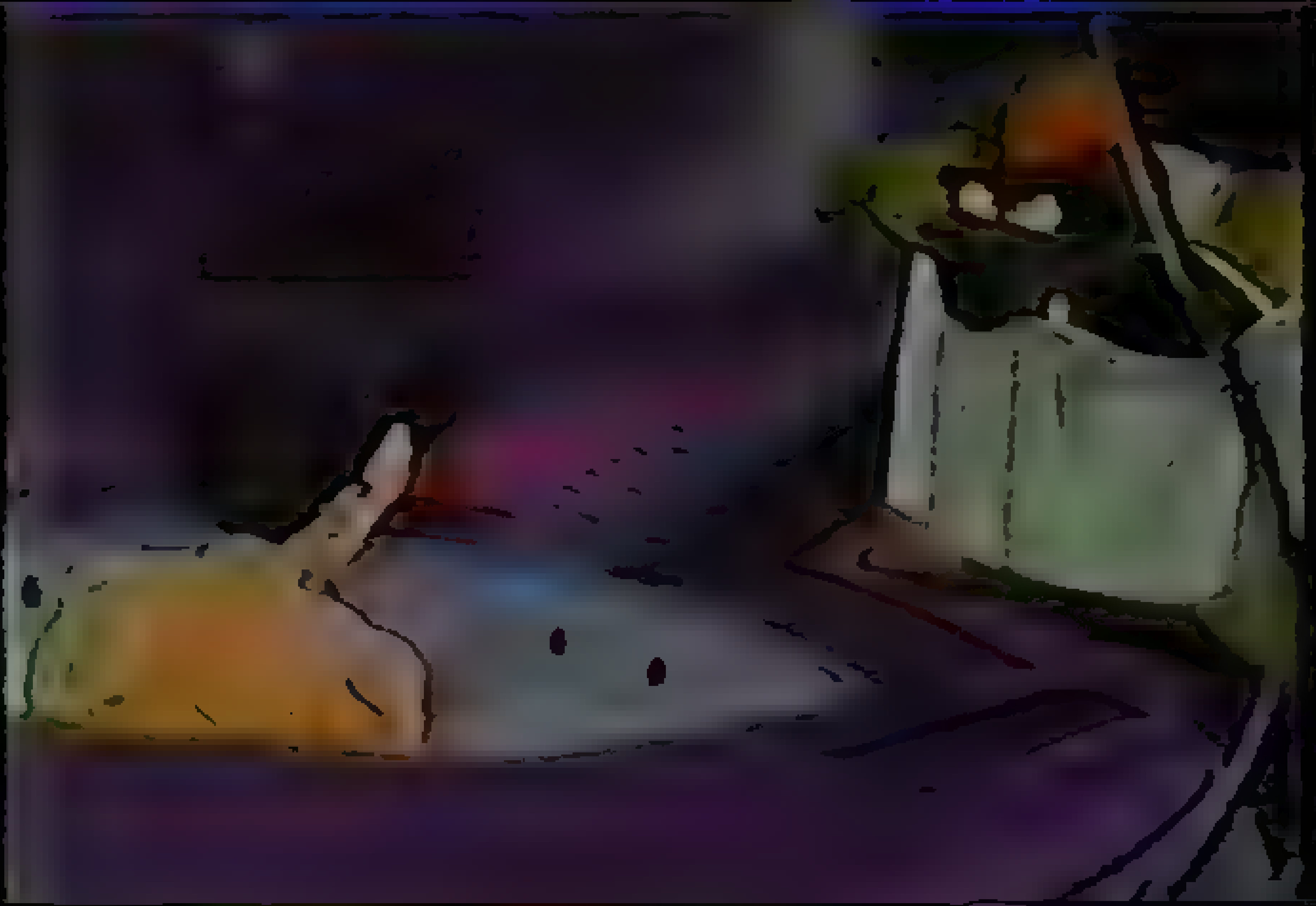


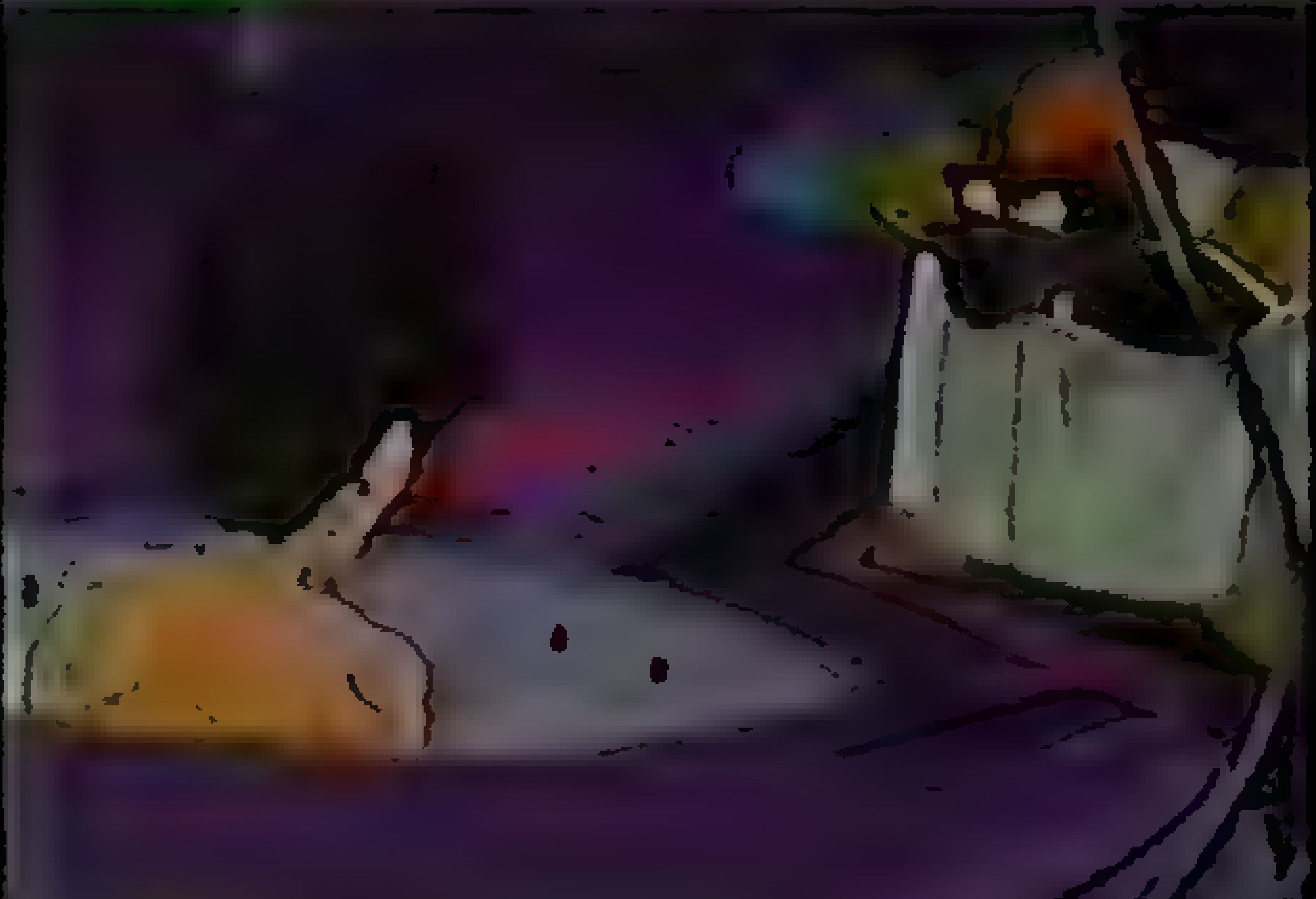










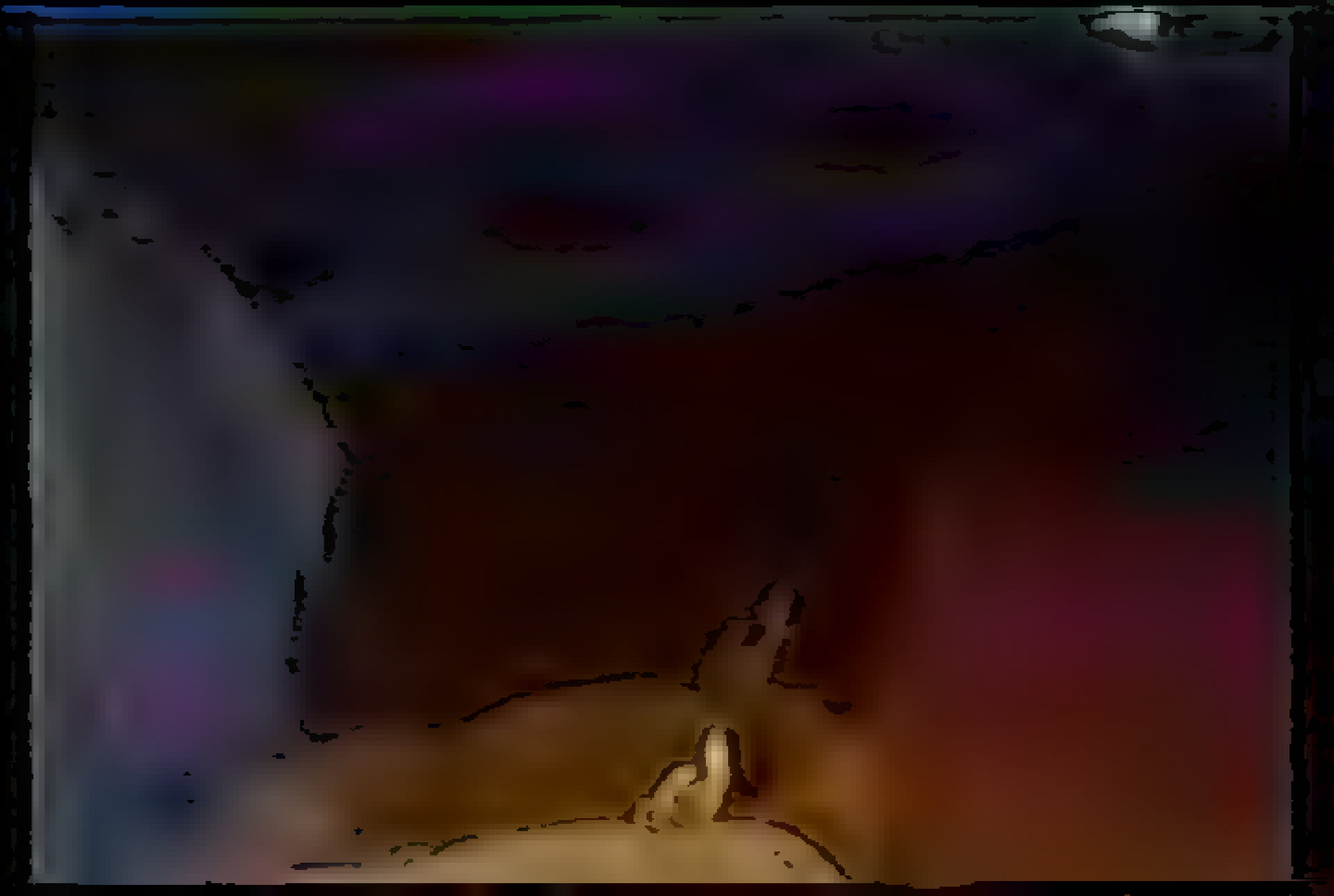



You're healed.
You may open your eyes.














Unfortunately, we couldn't
reconstruct your


Unfortunately, we couldn't
reconstruct your tail.


Never mind. It'll grow
back in time.





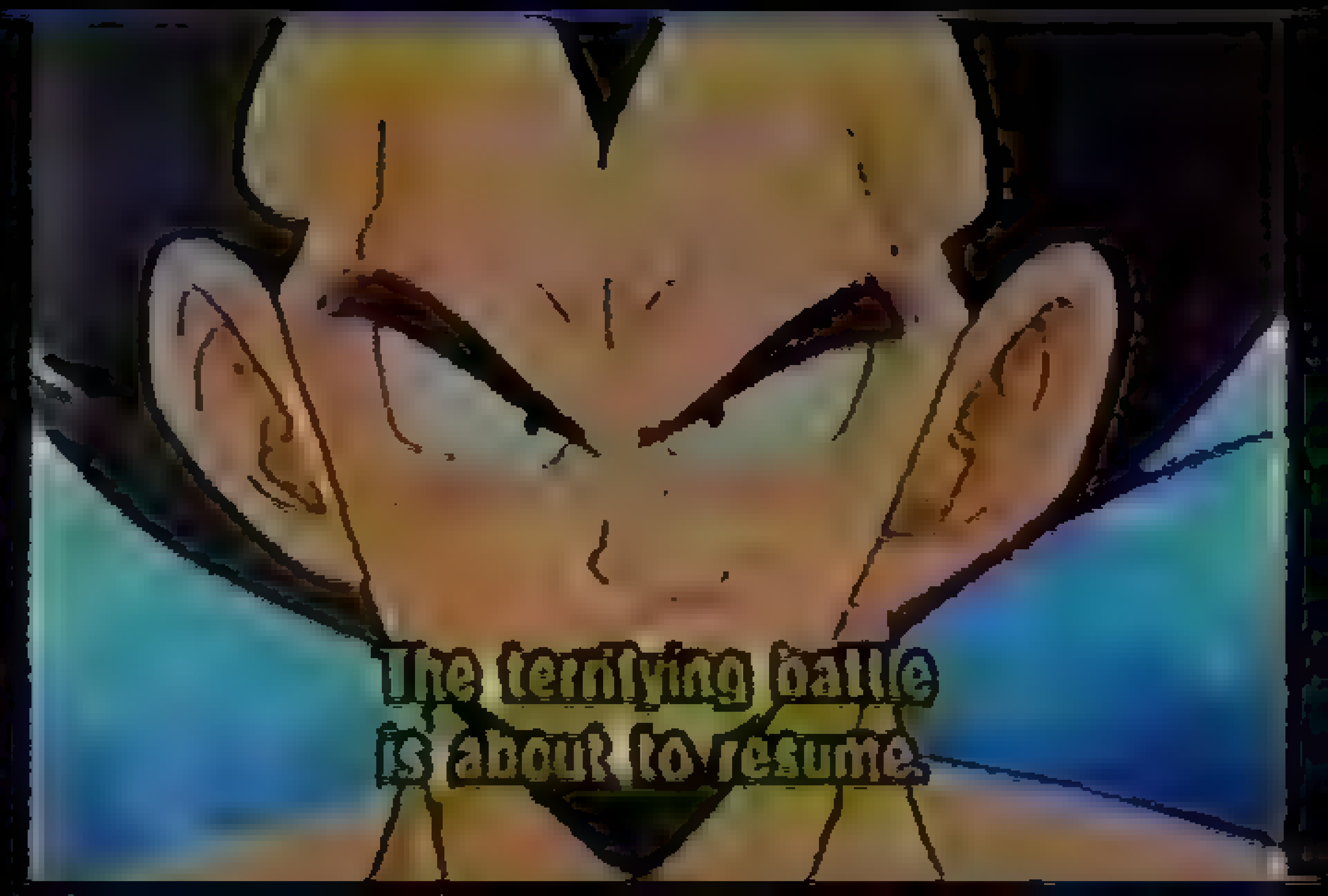


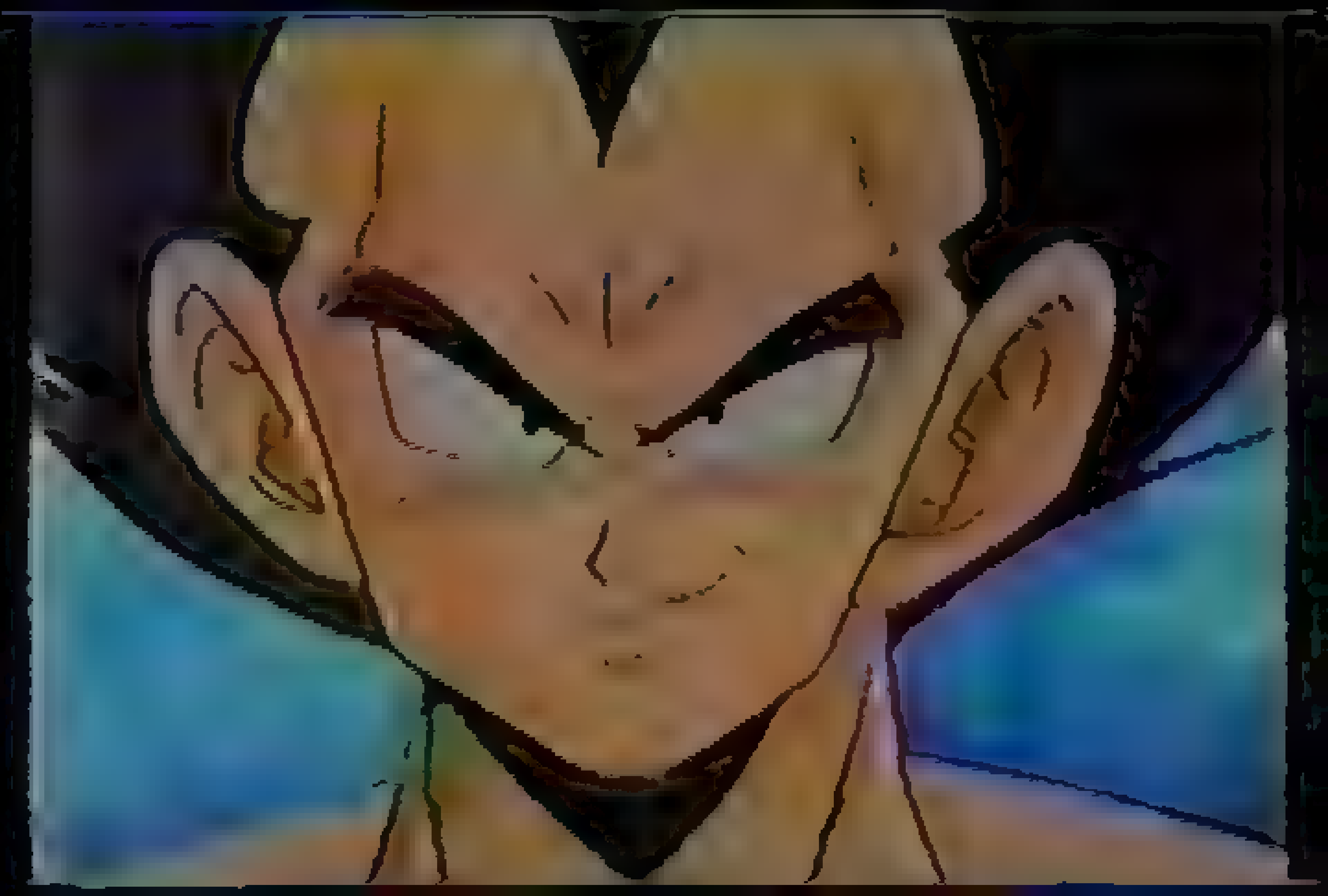


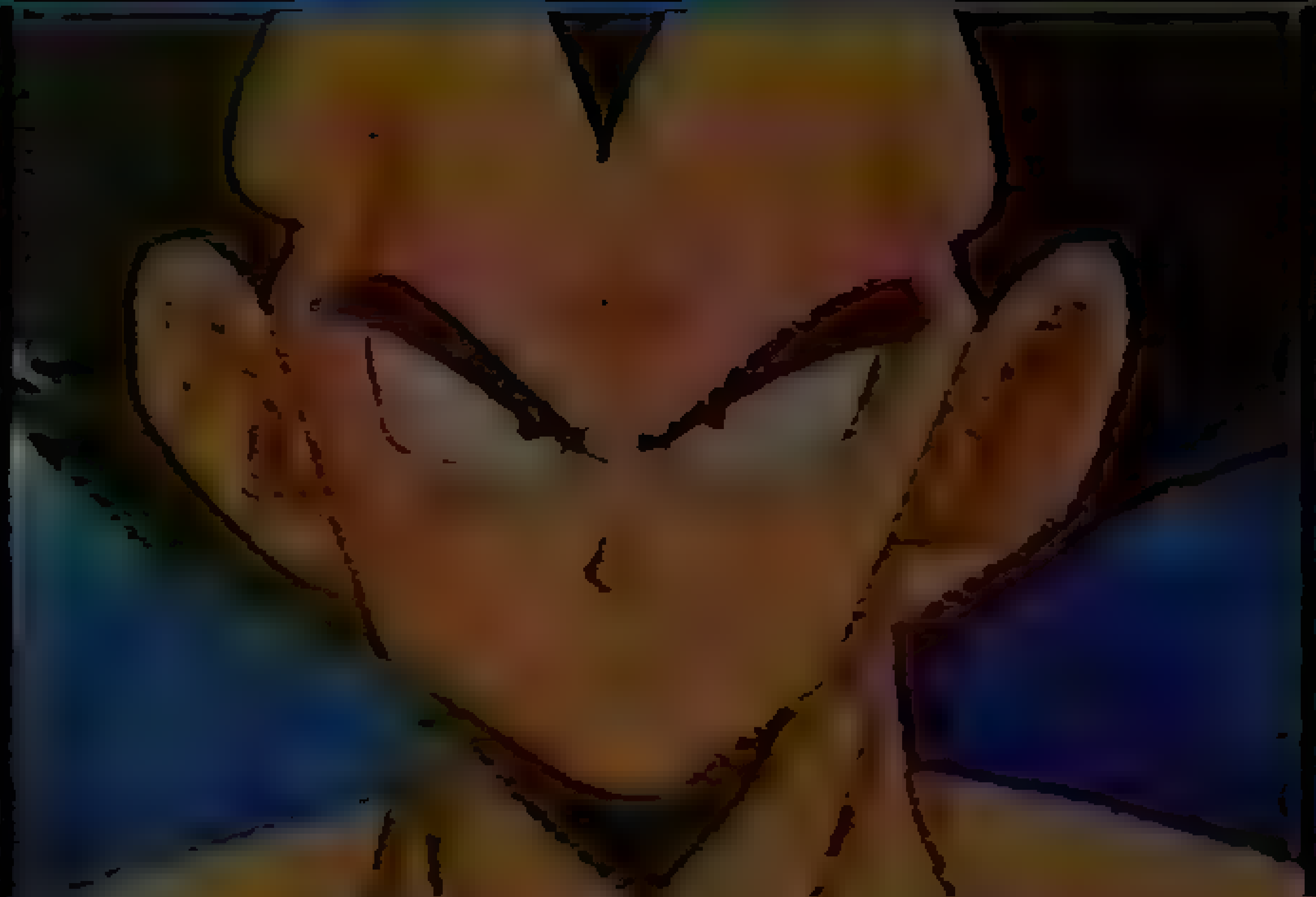

Bejeeta has finally recovered.


Bejeeta has finally recovered.

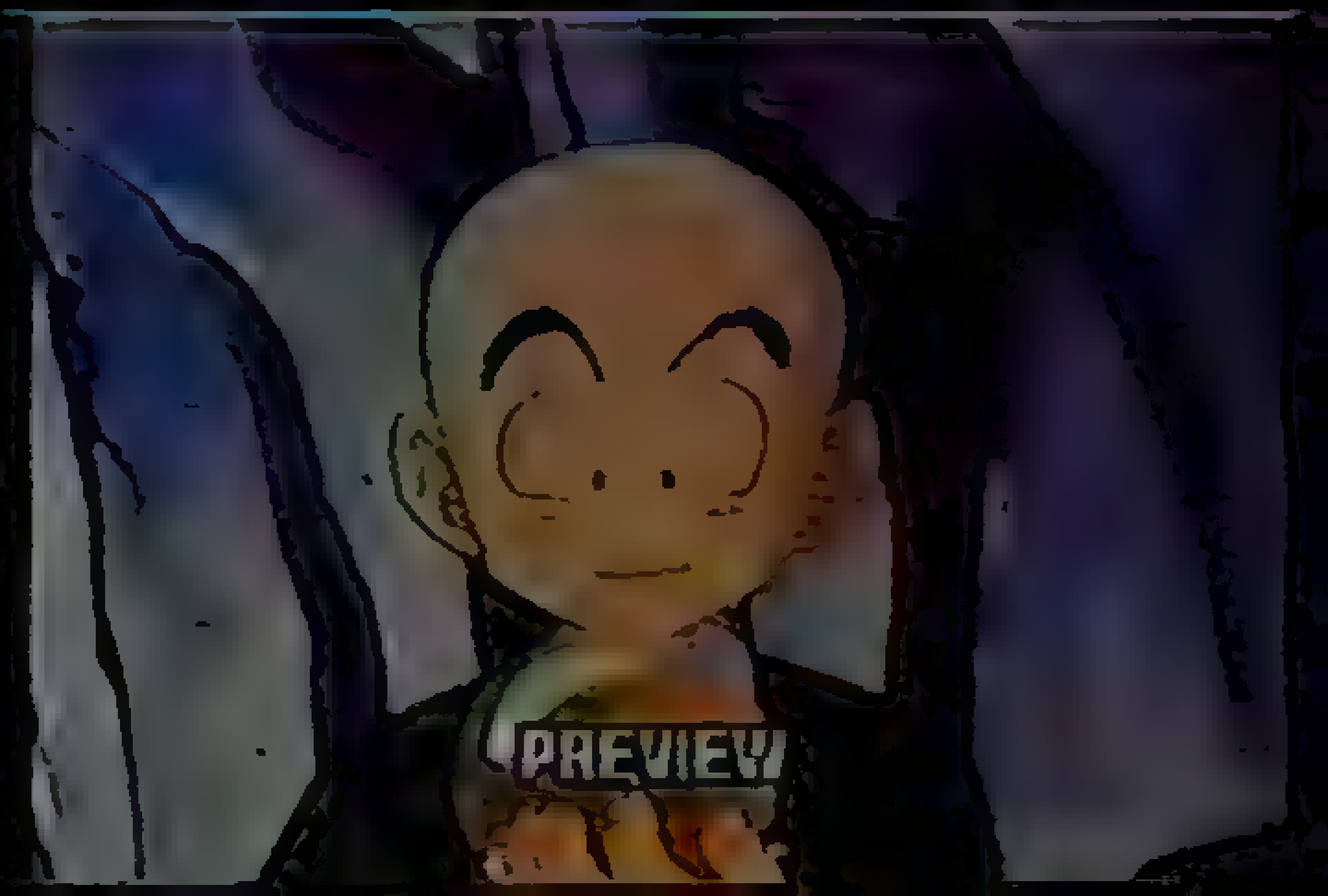

The terrifying battle
is about to resume.

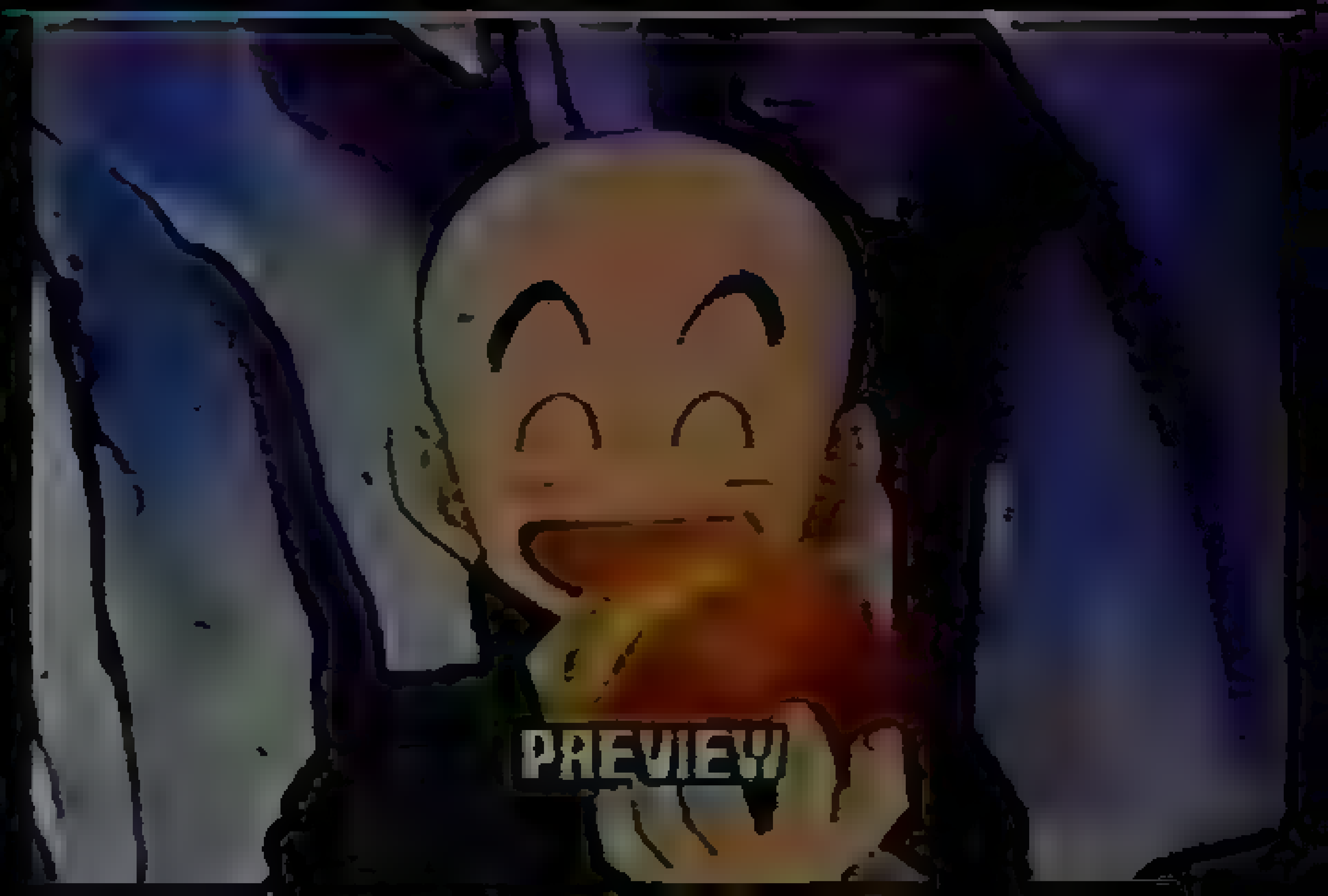

The terrifying battle
is about to resume.

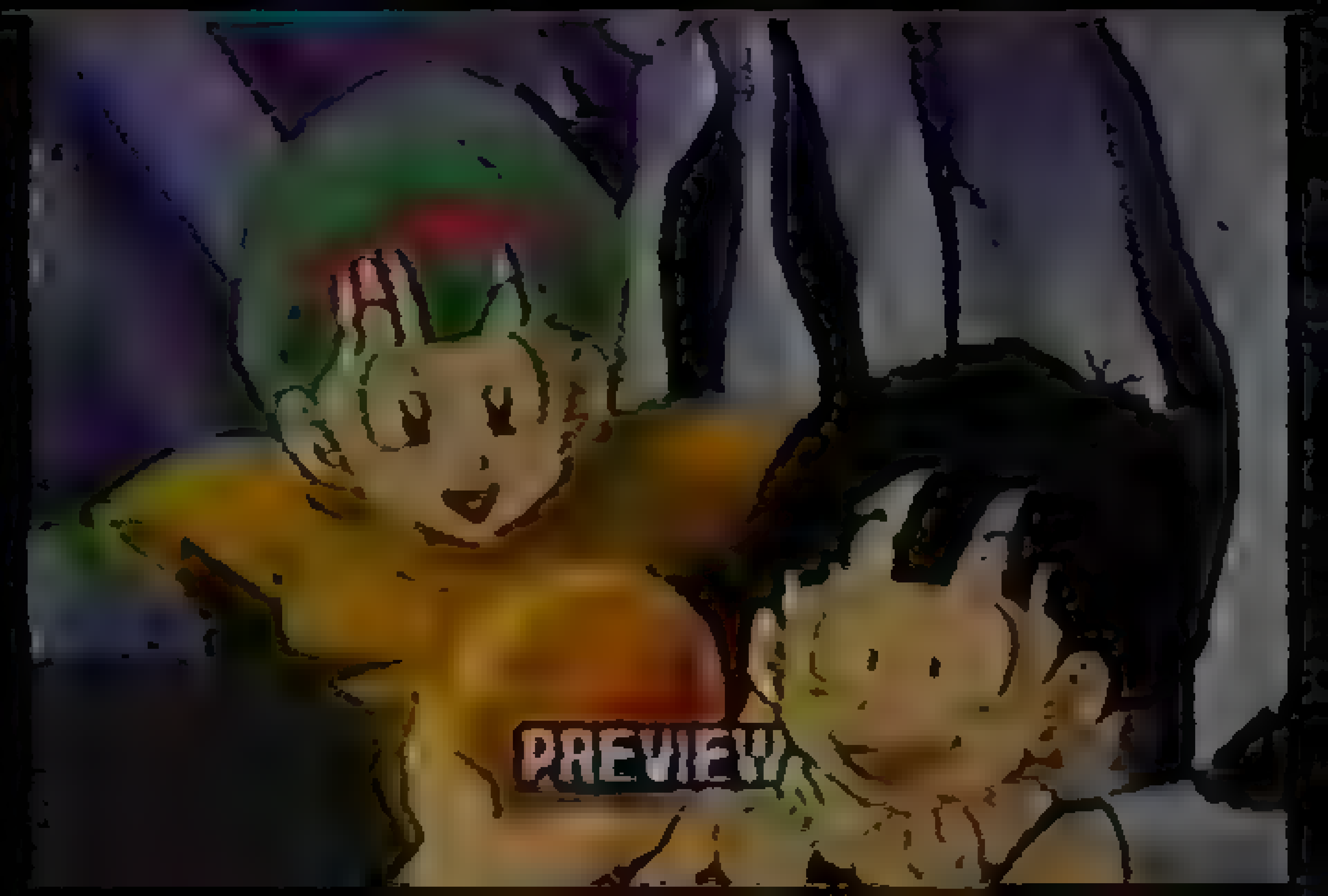





DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

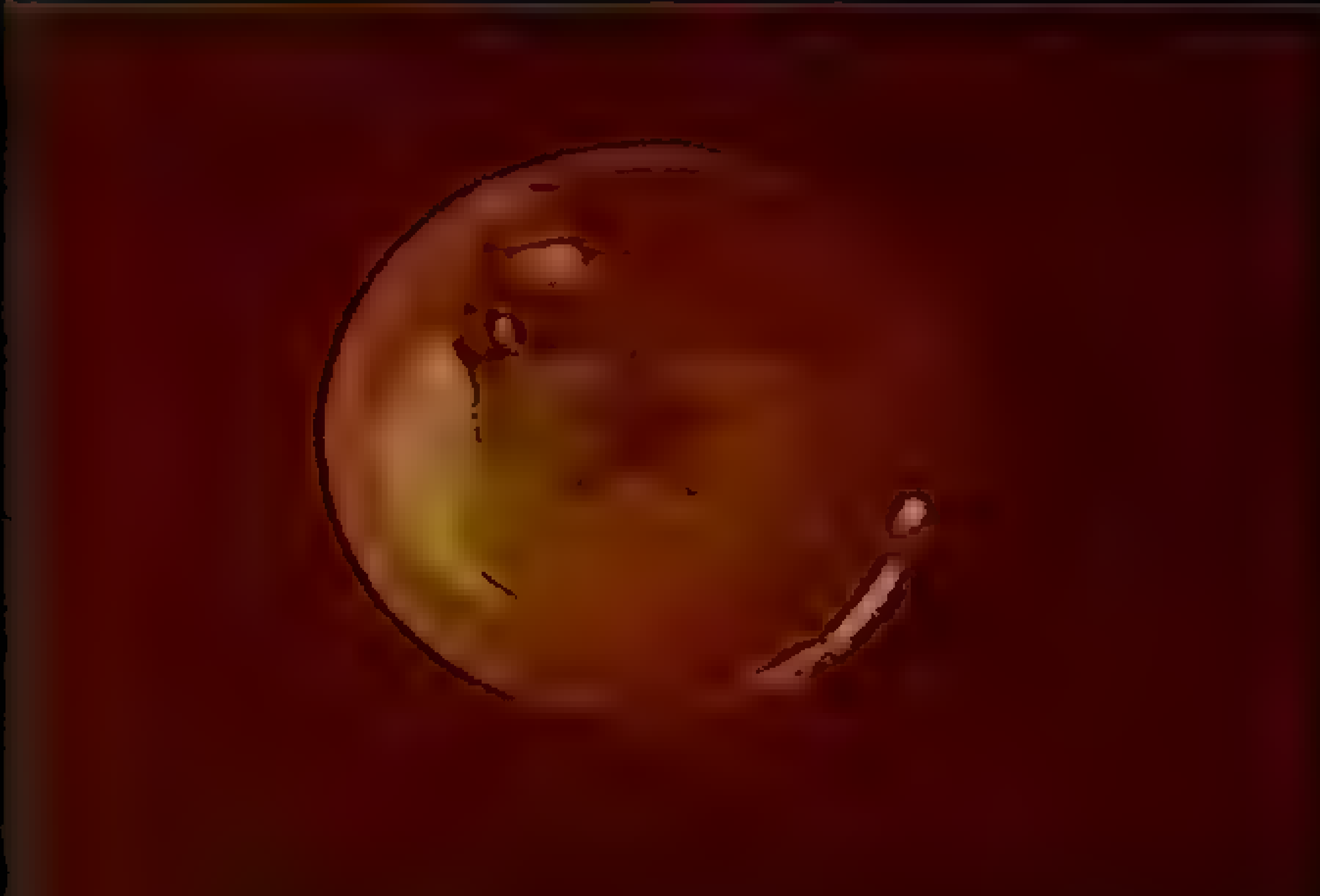

PREVIEW


PREVIEW

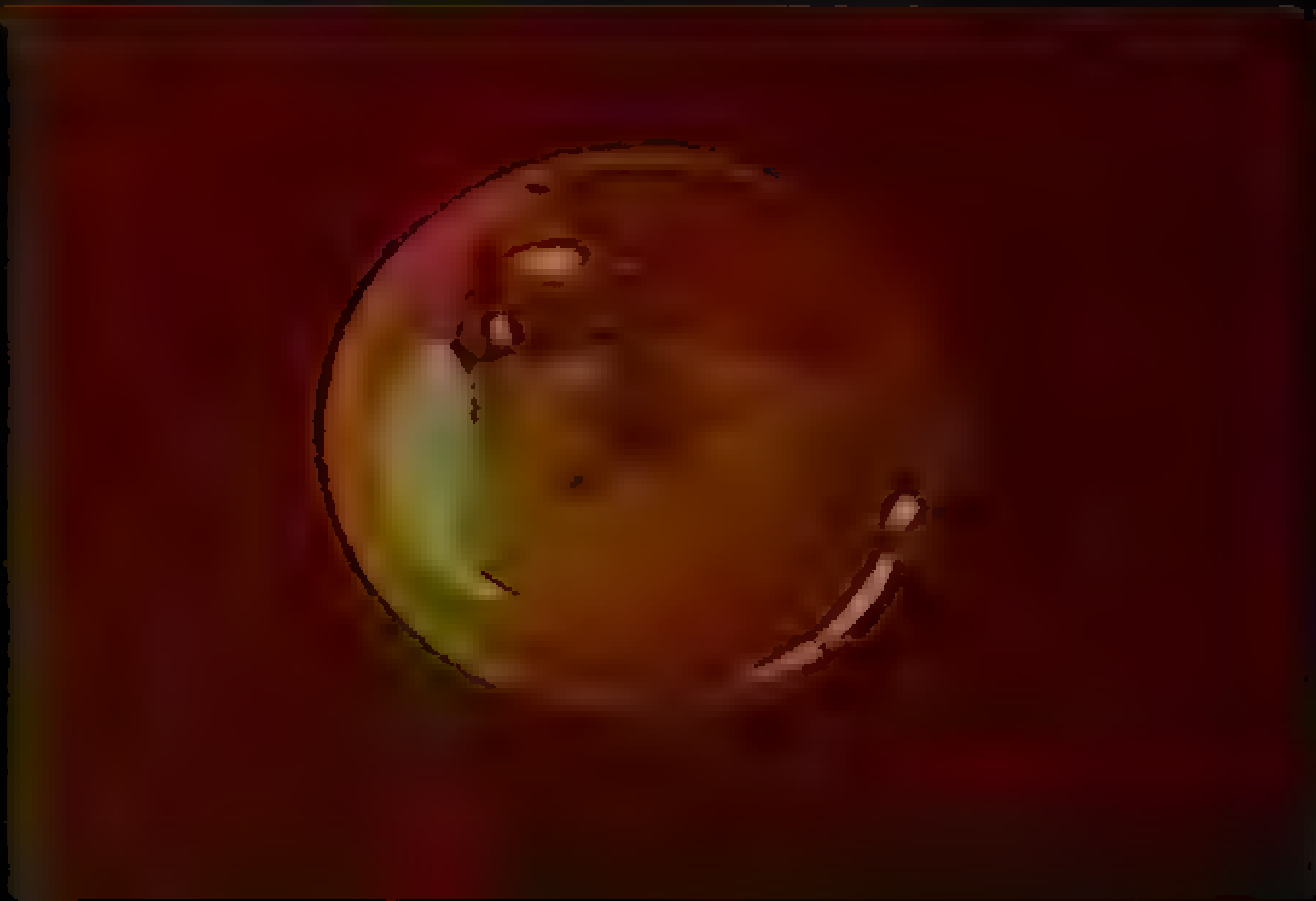



PREVIEW


PREVIEW




DRAGON BALL Z




DRAGON BALL Z
ドラゴンボールゼット


DRAGON
BALL Z
EPISODE 43


DRAGON
BALL Z
EPISODE 43


DRAGON
BALL Z
EPISODE 43

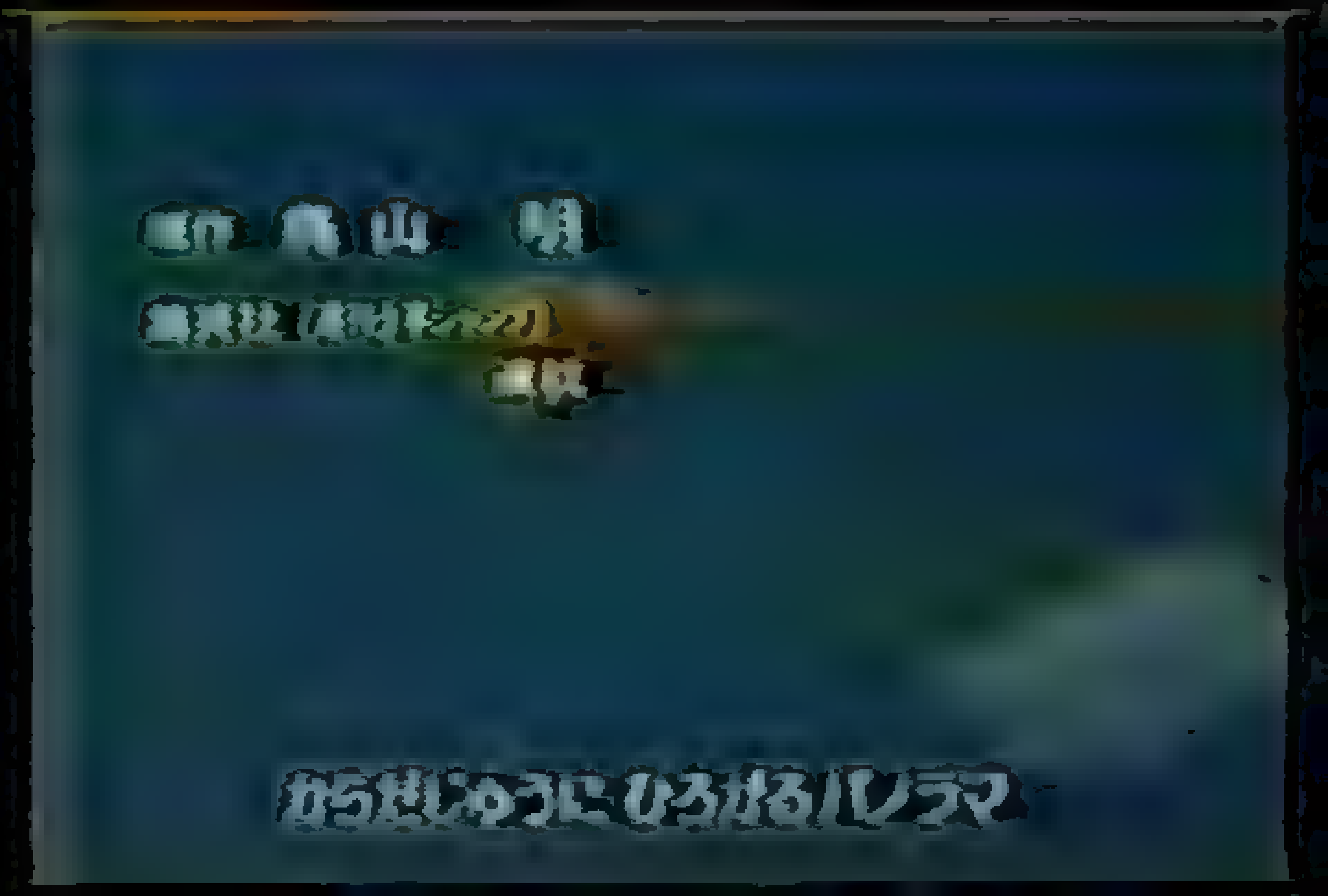

DRAGON BALL Z



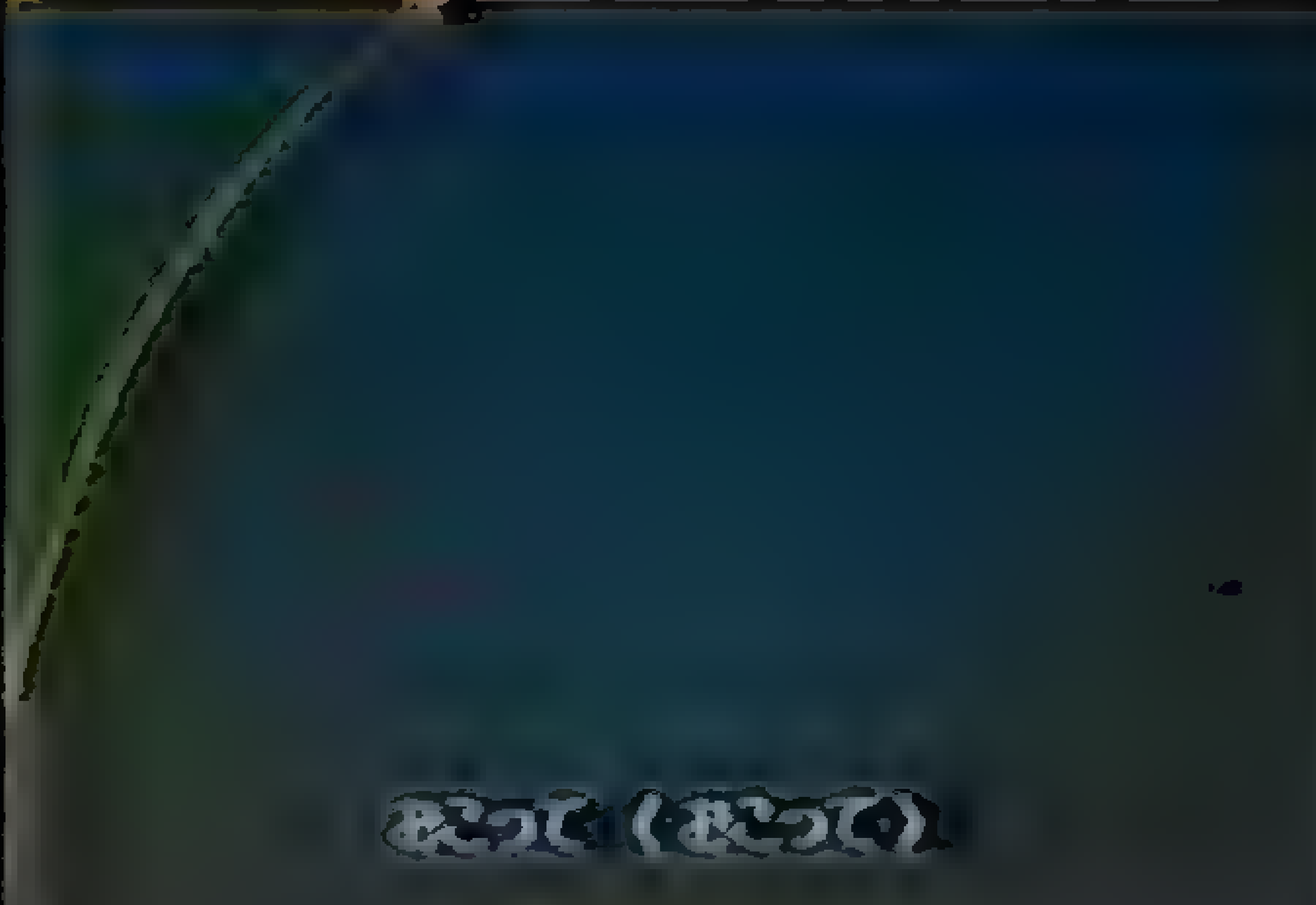






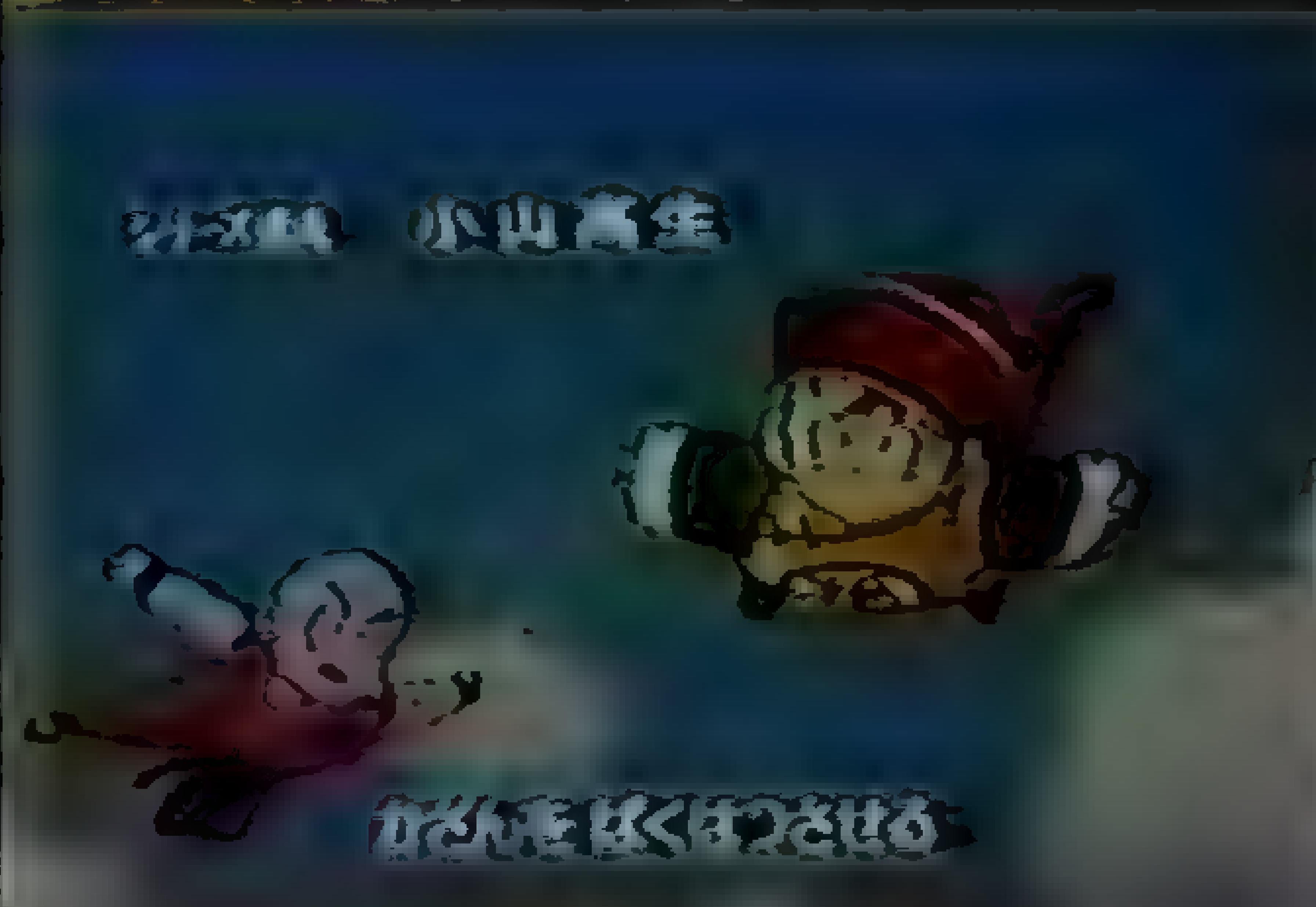







ぶんを ばくはつさせる



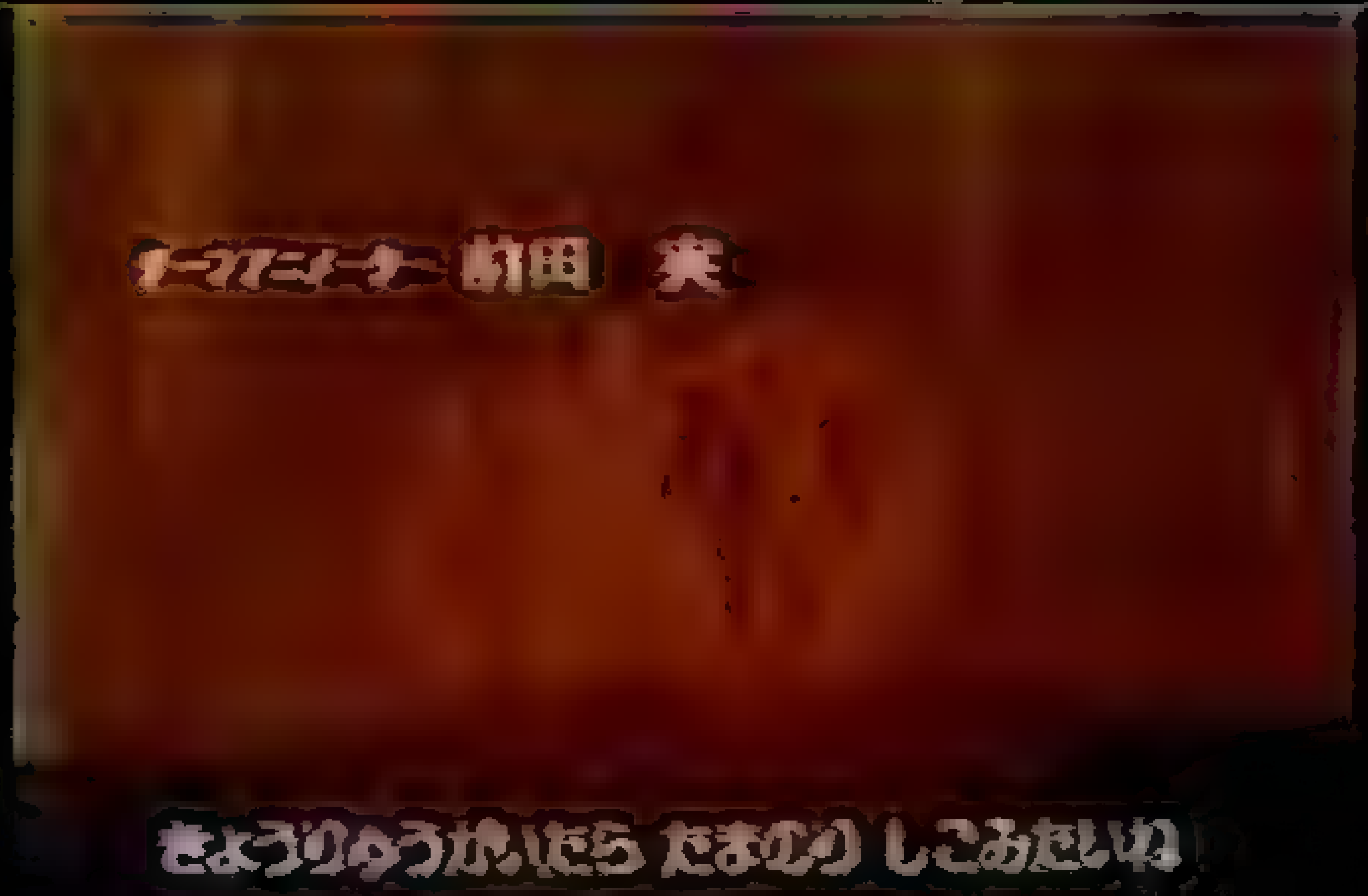


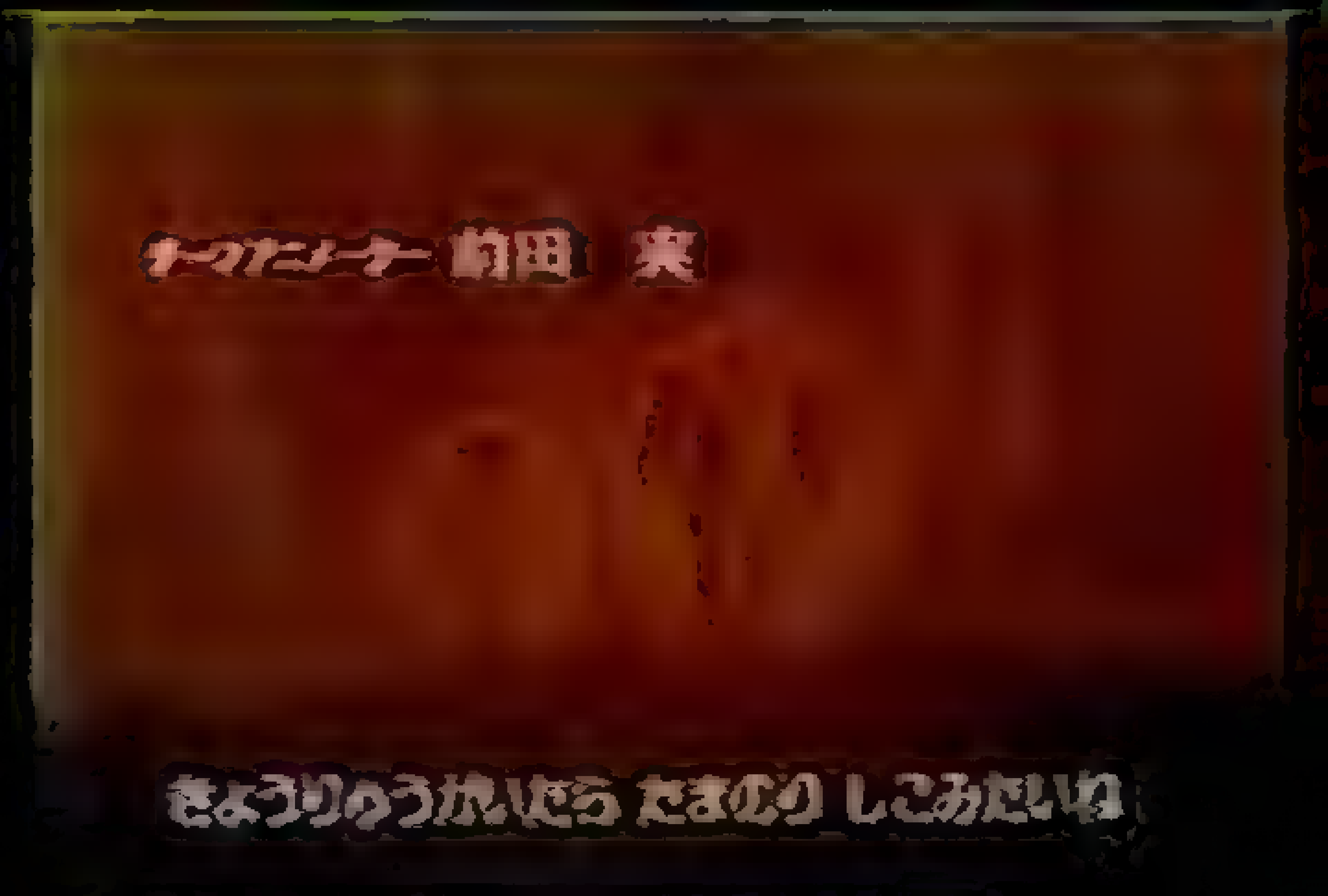


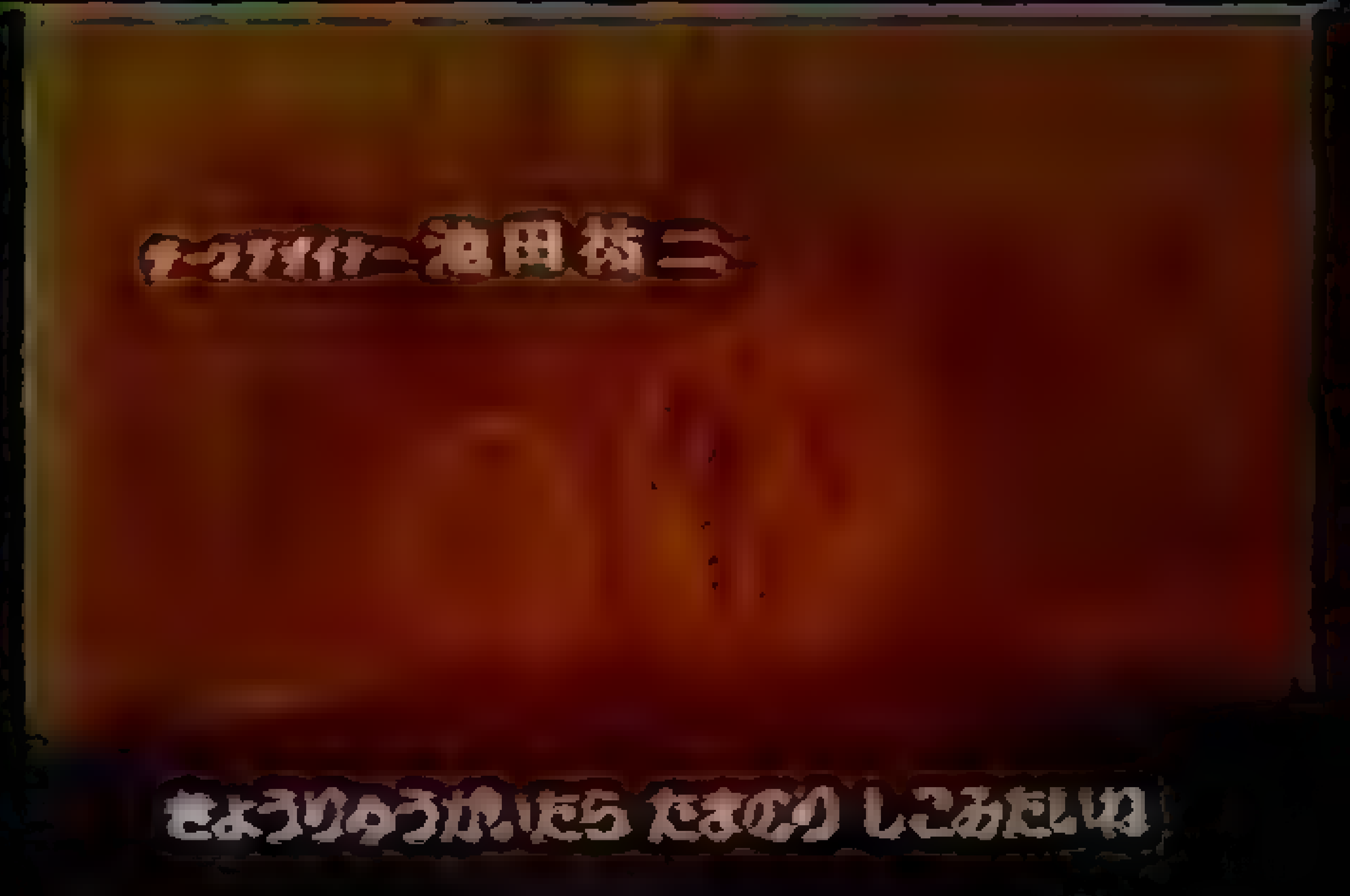


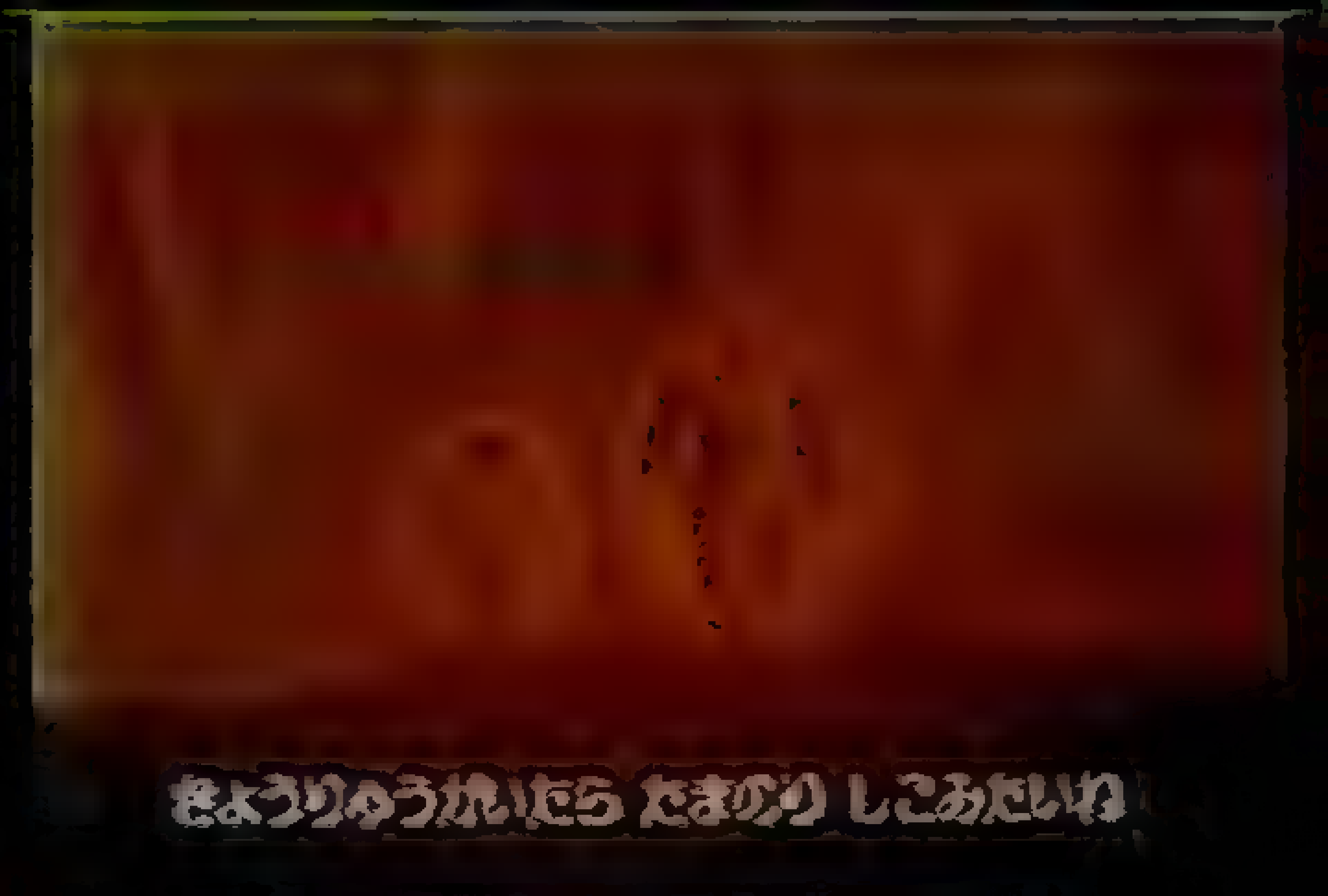

とけた こおりのなかに


とけた こおりのなかに


前田 実
きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


ナレーター 前田 実




きょうりゅうがいたら たまがり しこみたいね


CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「[illegible]」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

唄 横山とロノブ

エンディングテーマ

「[illegible]」

作詞 荒川稔久

作曲 池　毅

編曲 山本健司

唄 MANNA

（コロムビアレコード）

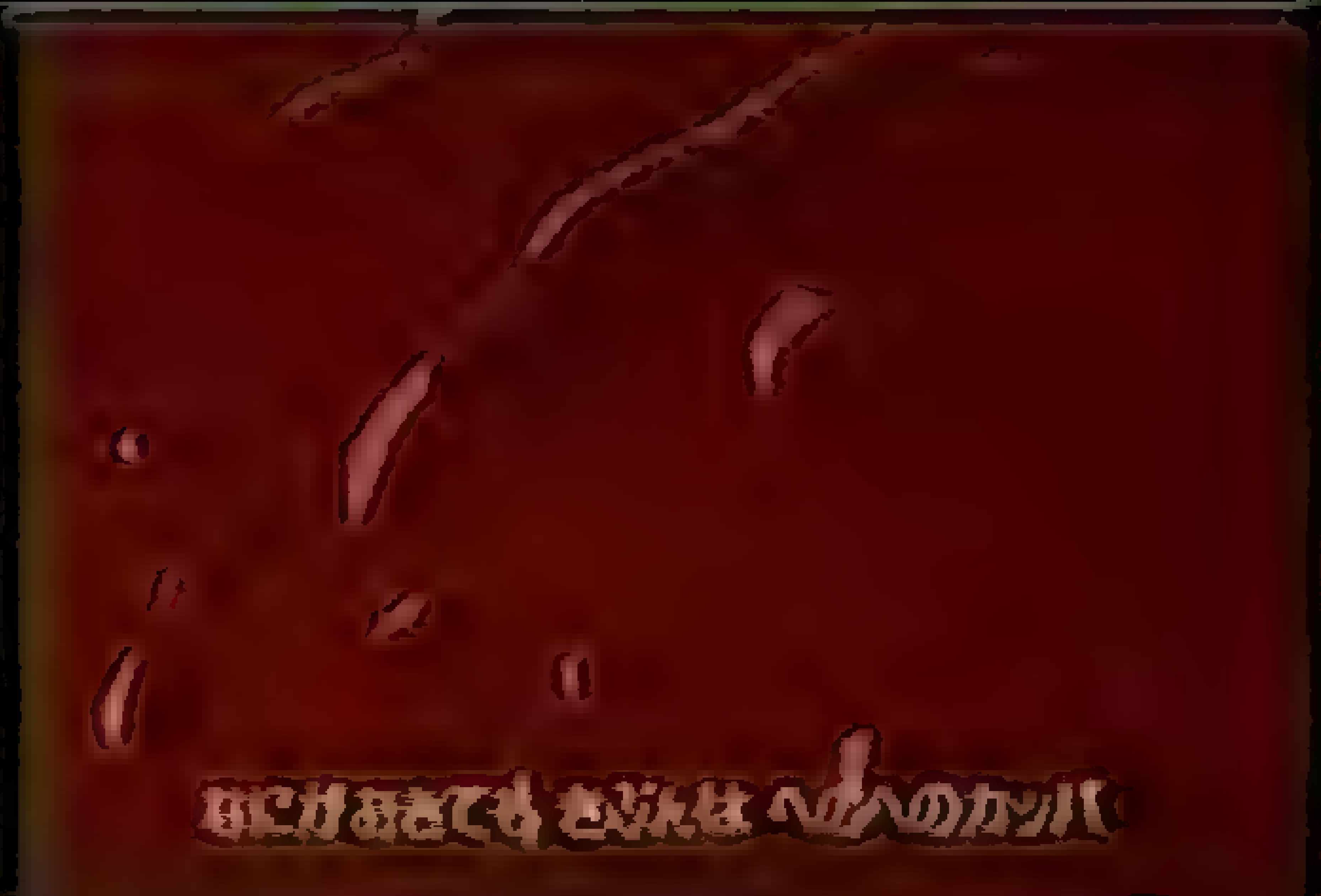
ねこかおさても さっらんは へのへのカッパ

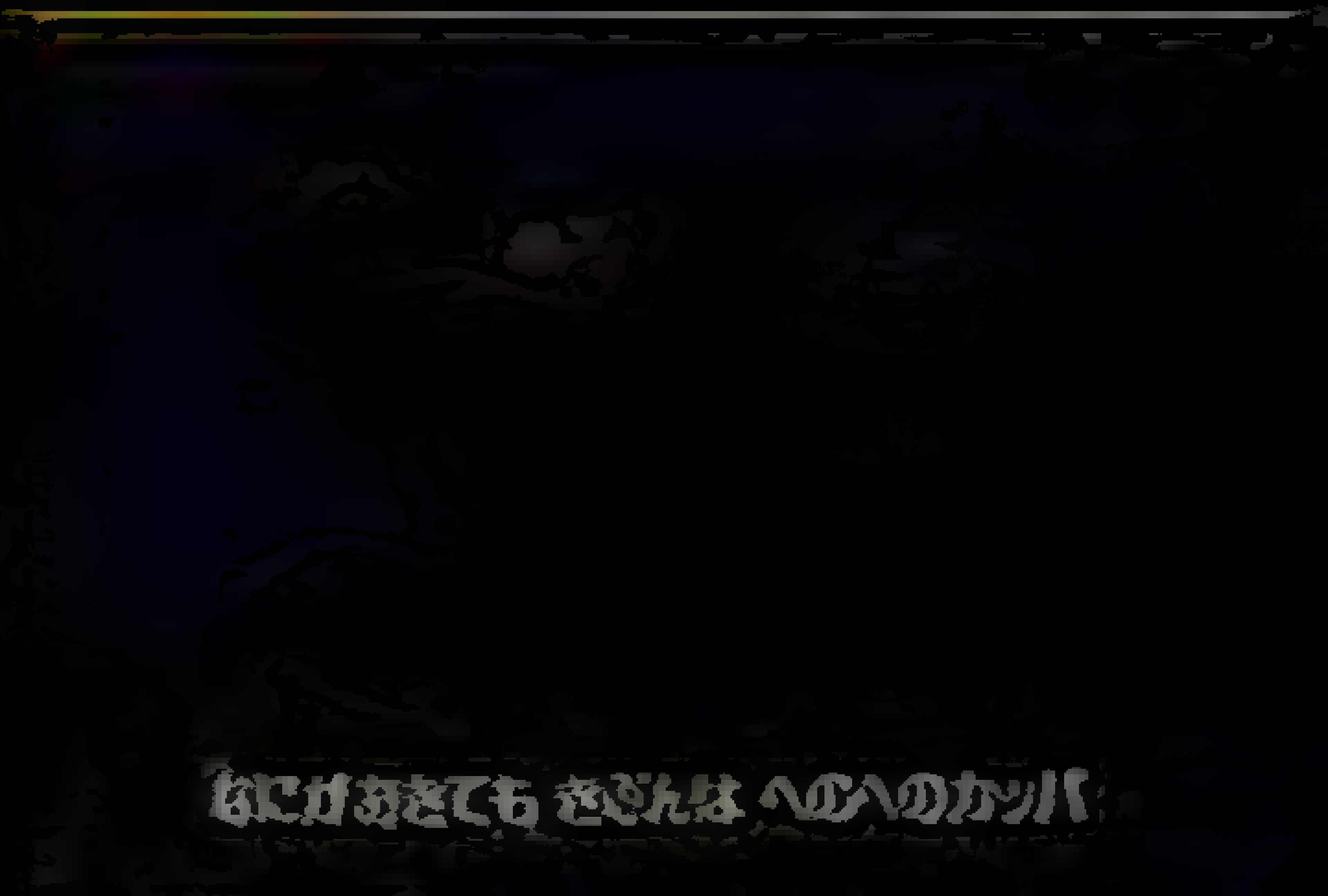
オープニングテーマ
「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」
作詞 森由里子
作曲 清岡千穂
編曲 山本健司
歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ
「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」
作詞 荒川稔久
作曲 池 毅
編曲 山本健司
歌 MANNA

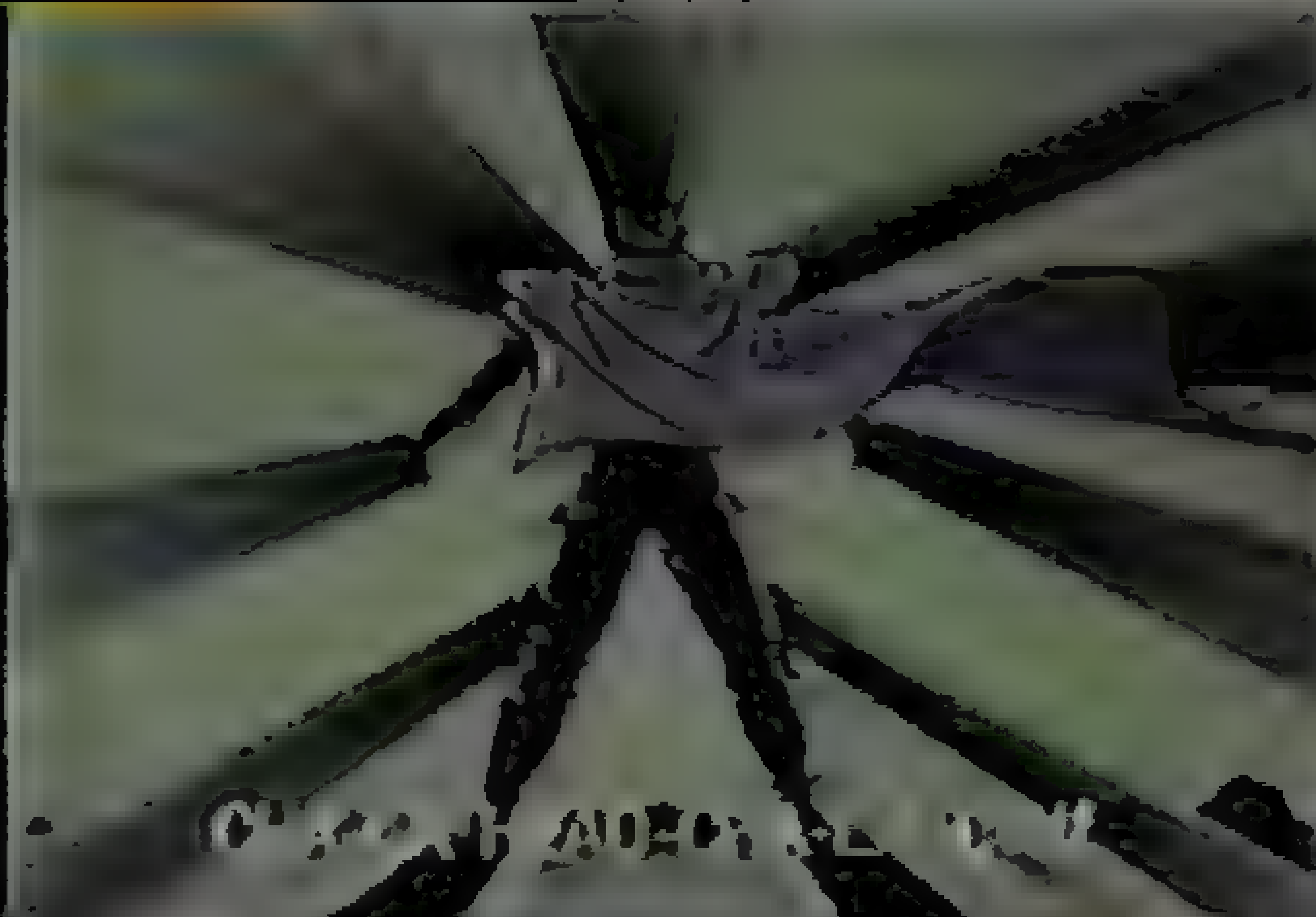
(コロムビアレコード)

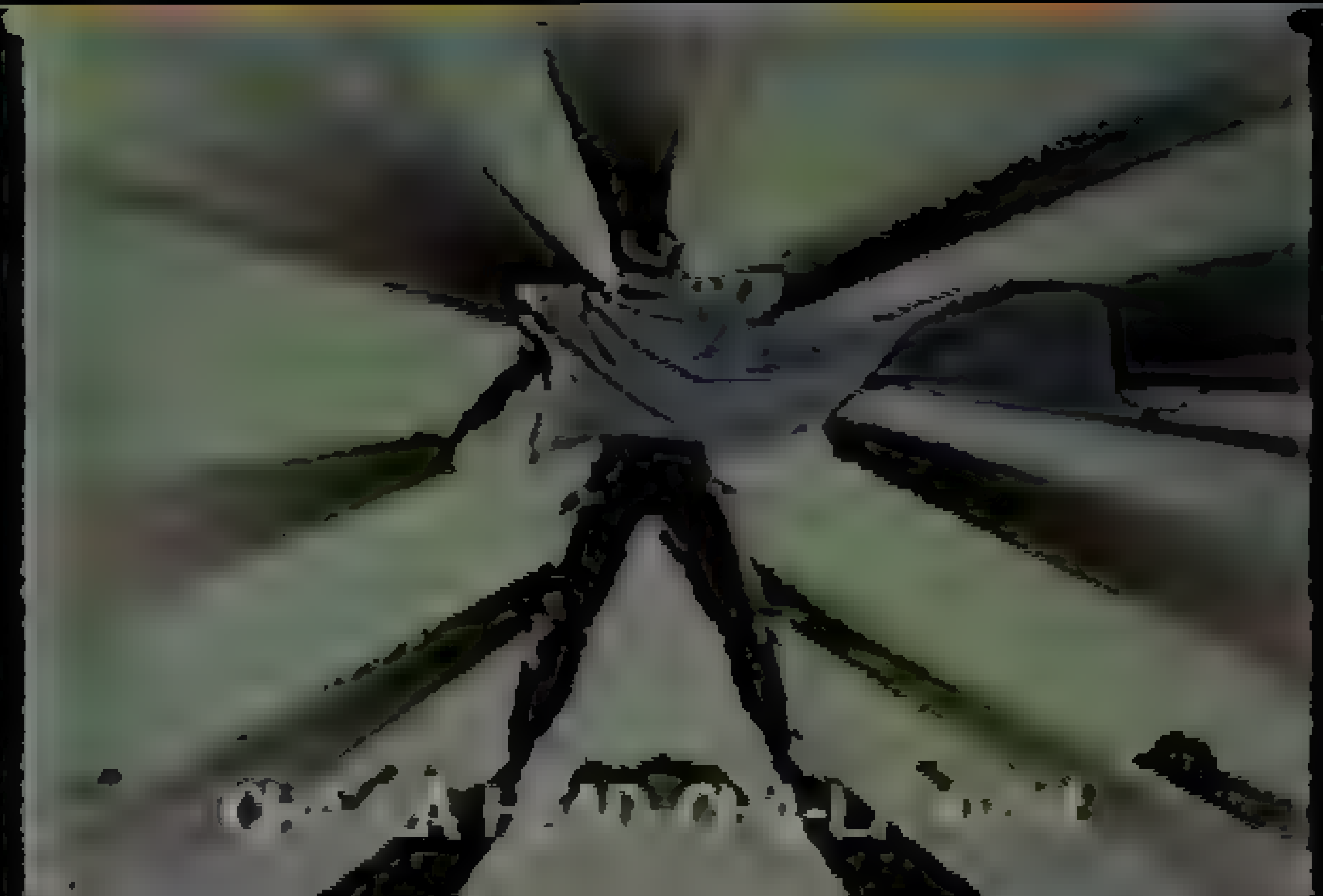
[illegible] へのへのかっぱ



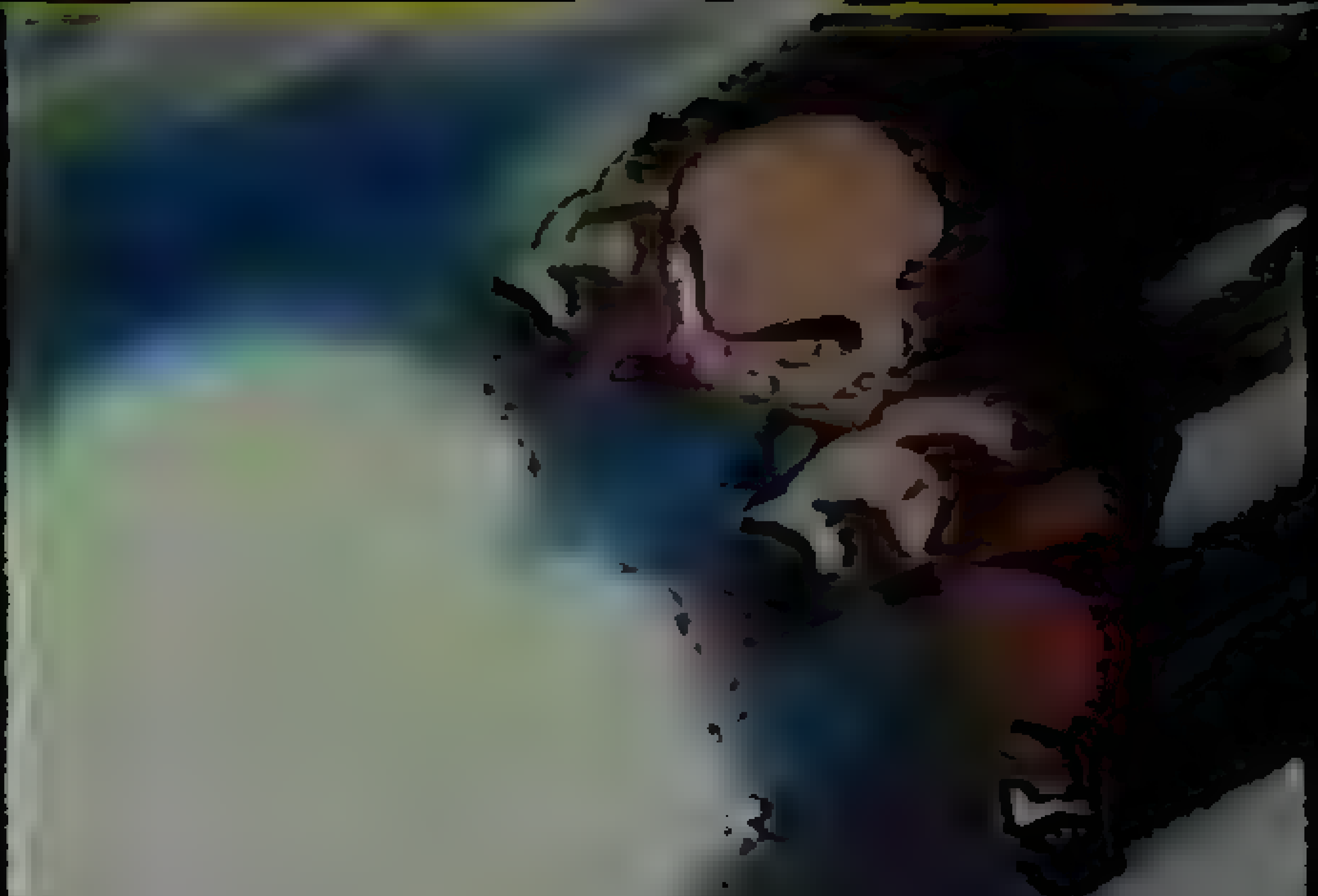

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ


CHA-LA HEAD-CHA-LA



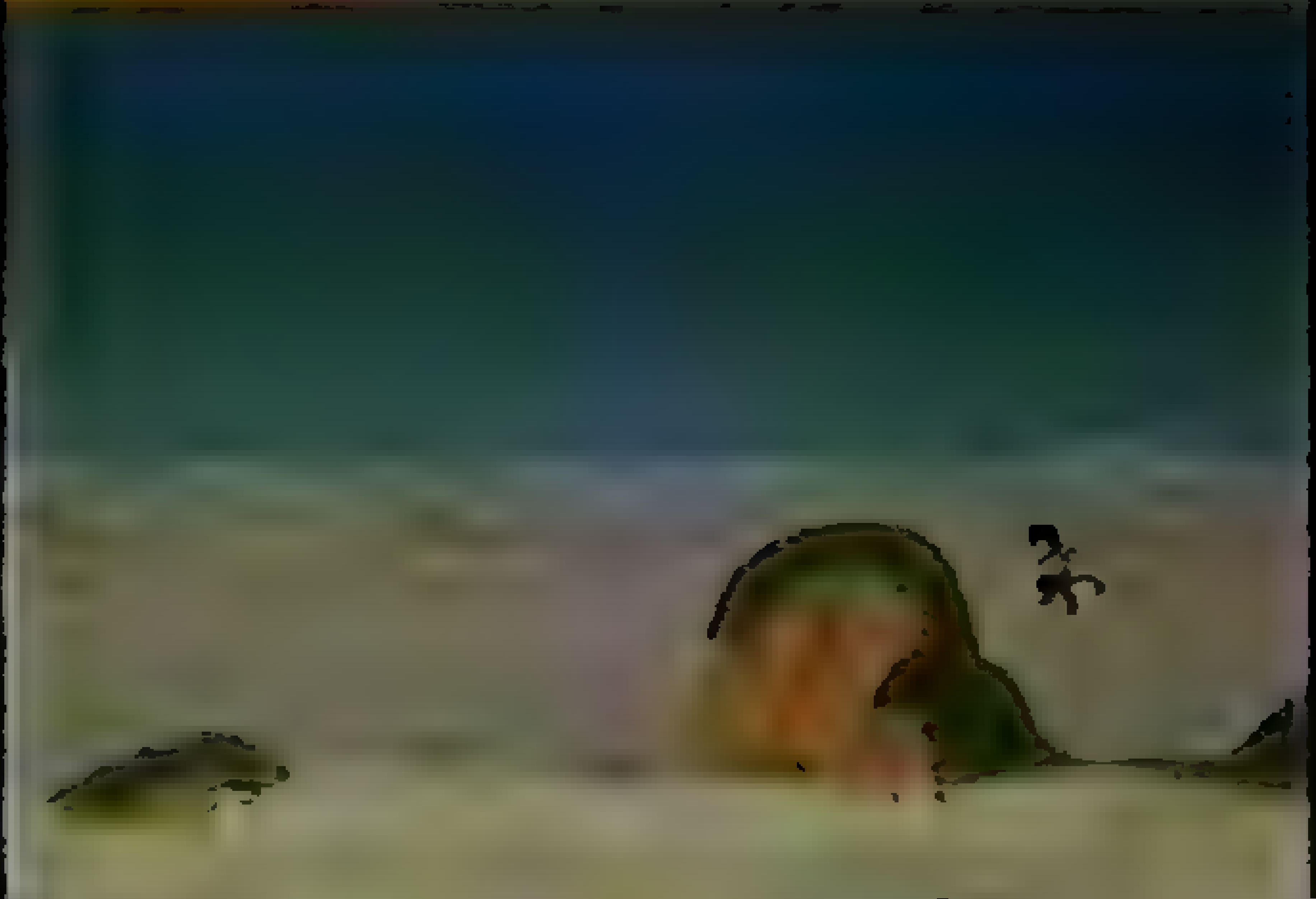


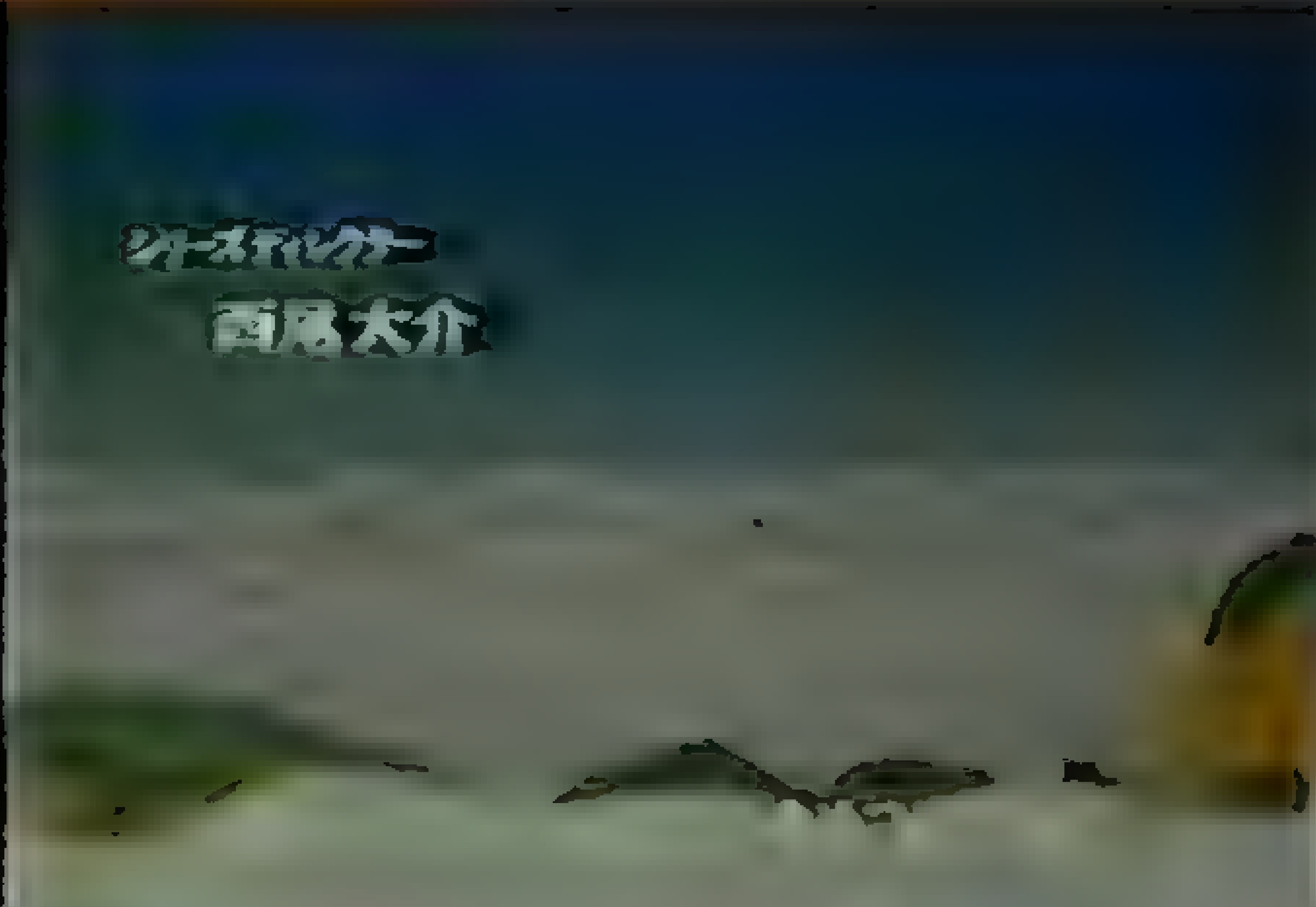




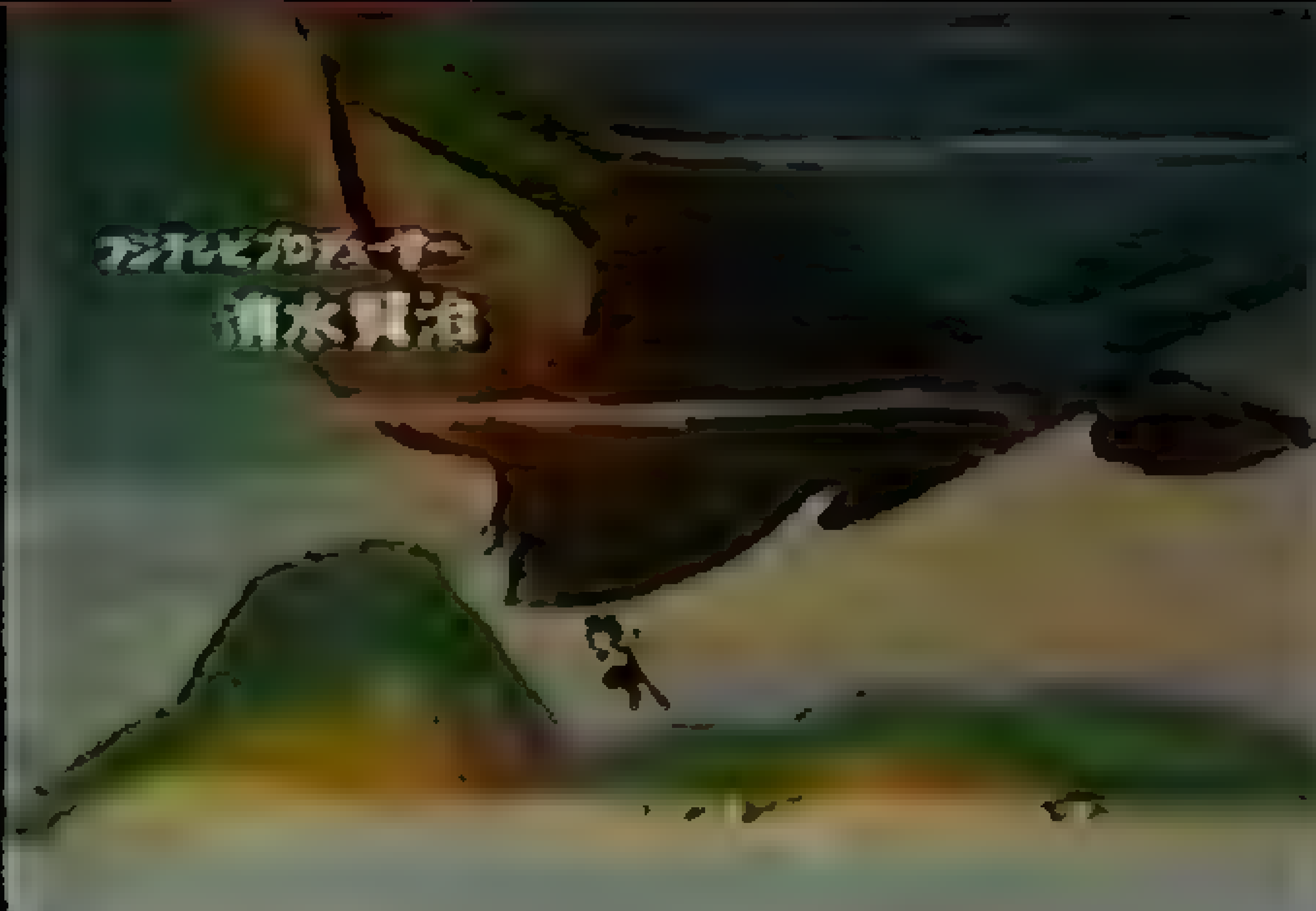

CHA-LA HEAD-CHA-LA

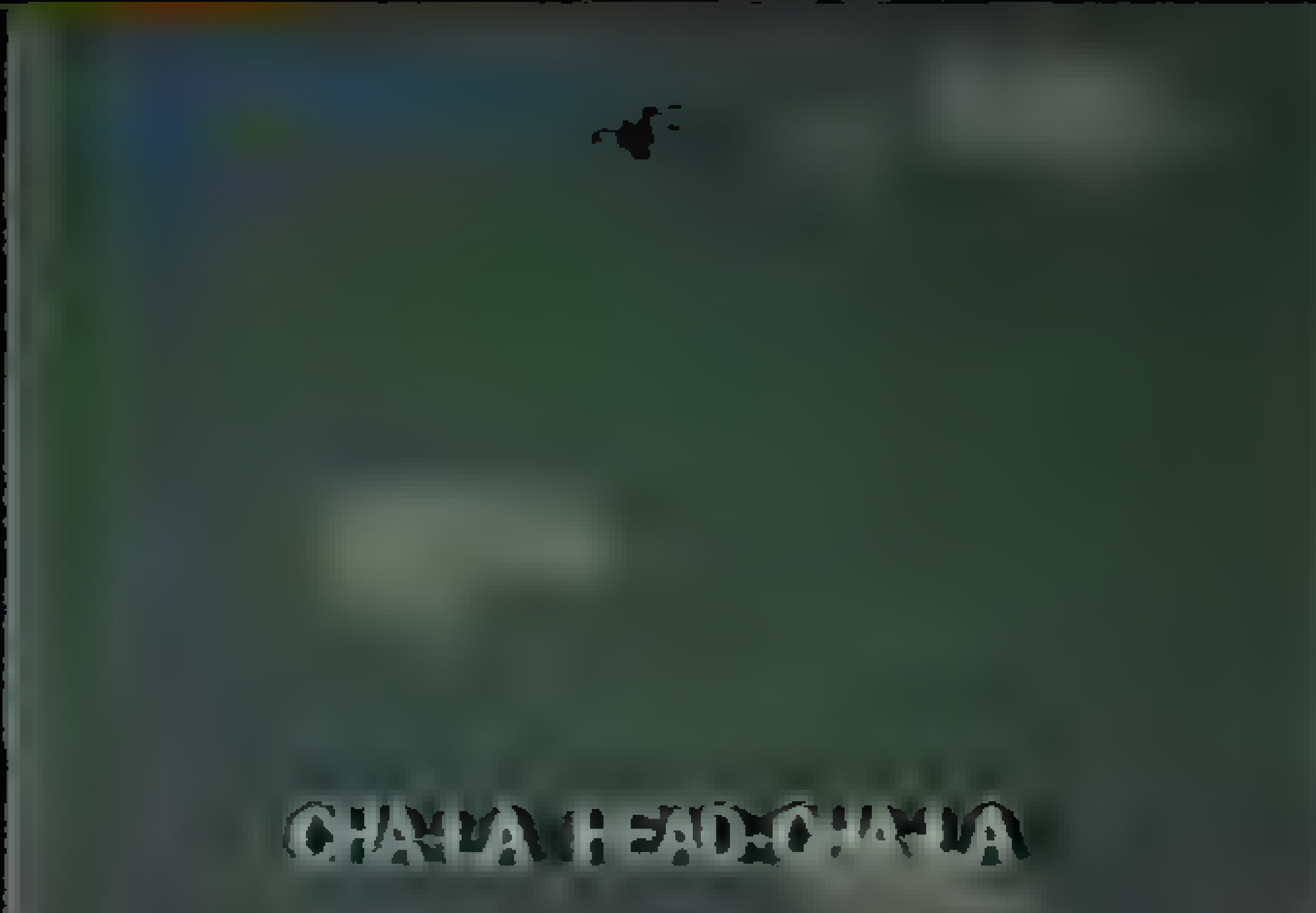

CHA-LA HEAD-CHA-LA



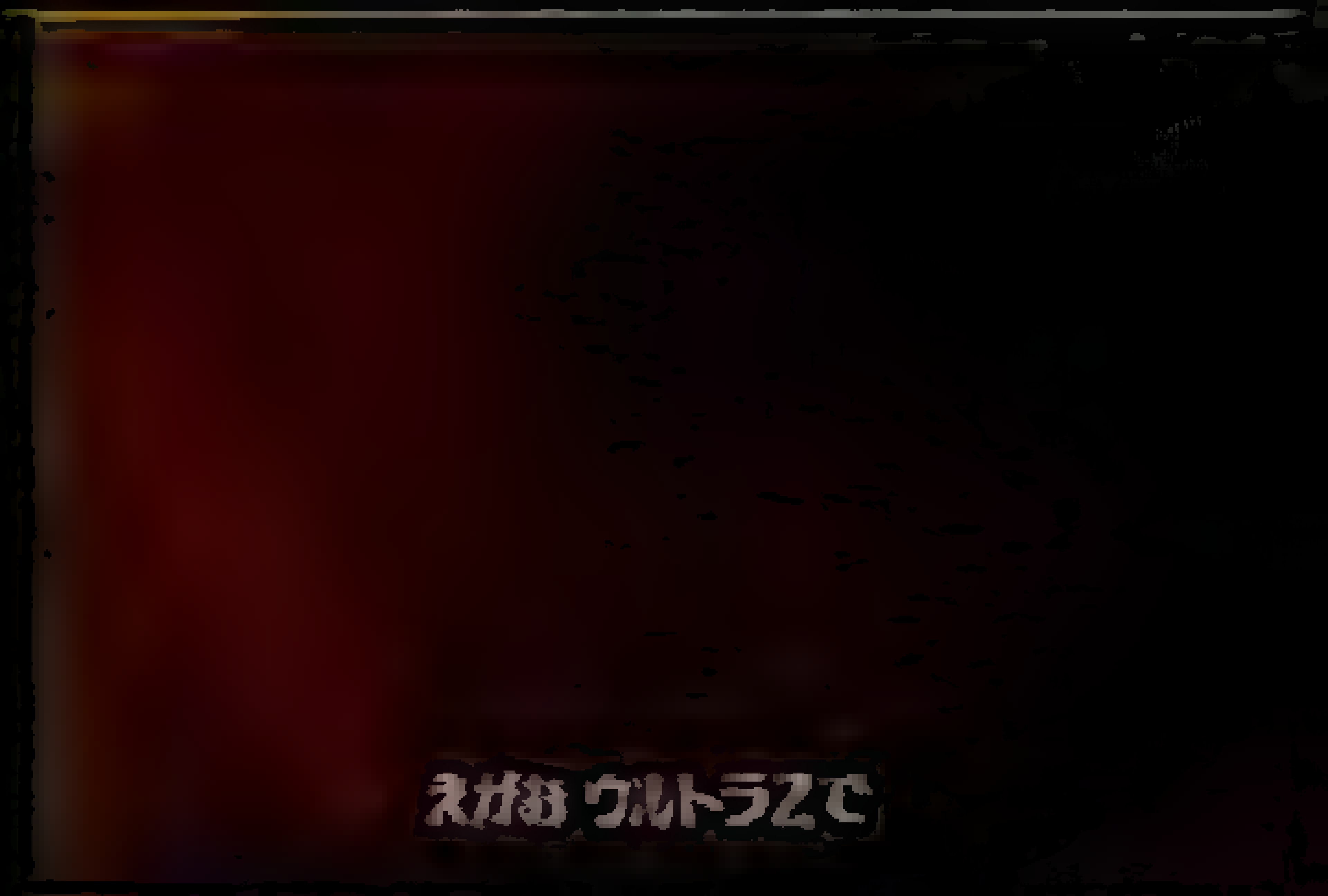

シリーズディレクター
西尾大介

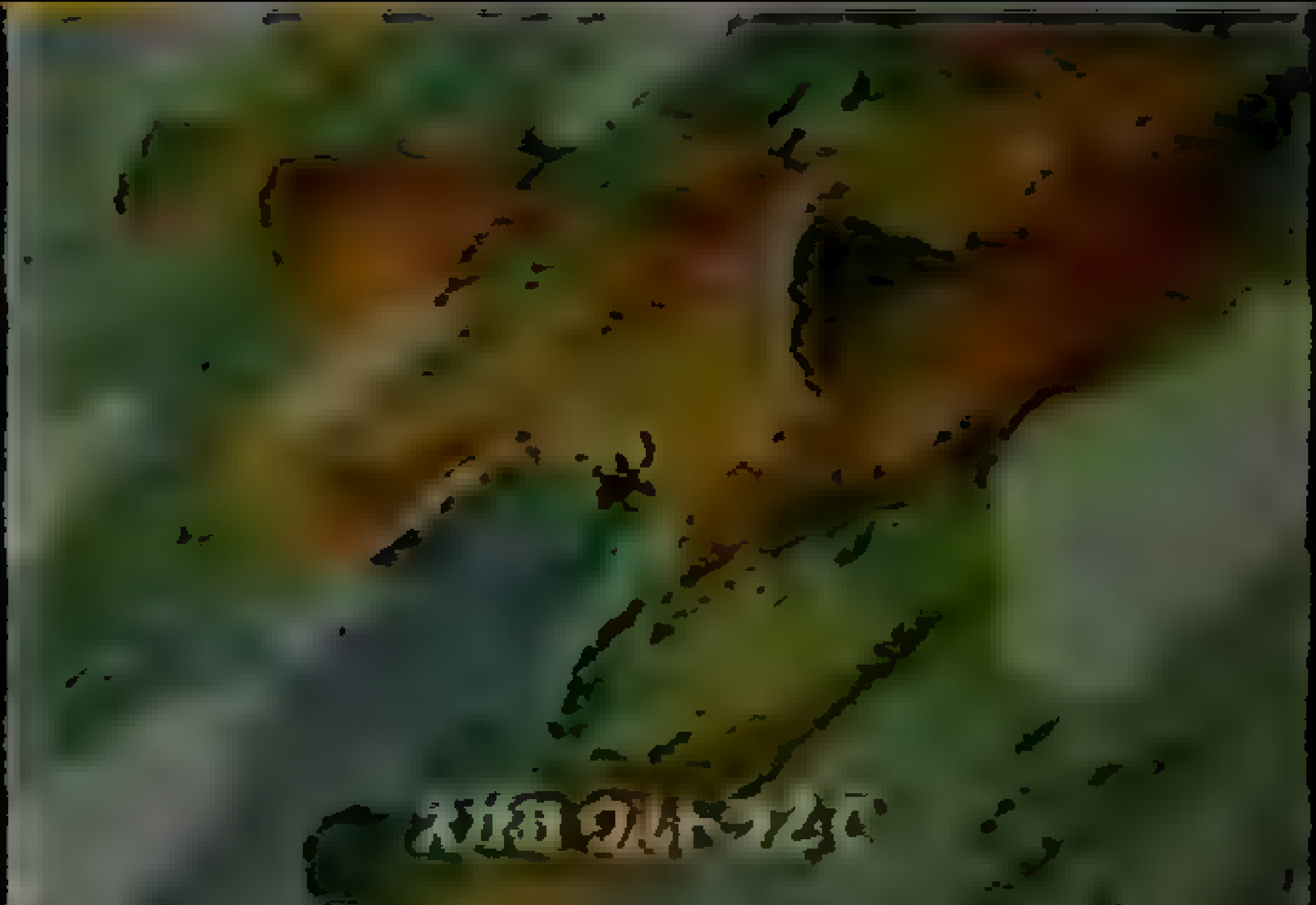









ウルトラZで



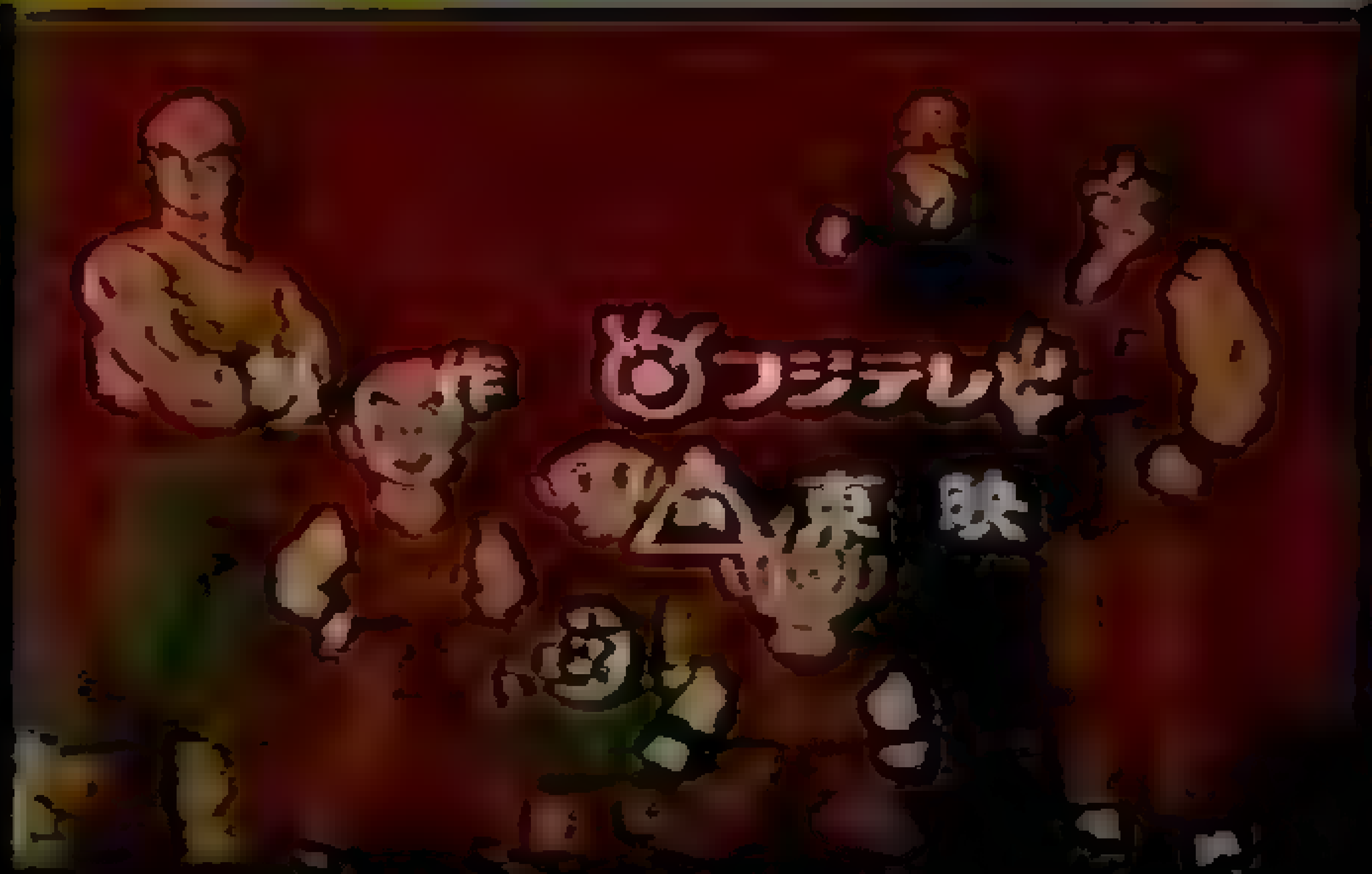






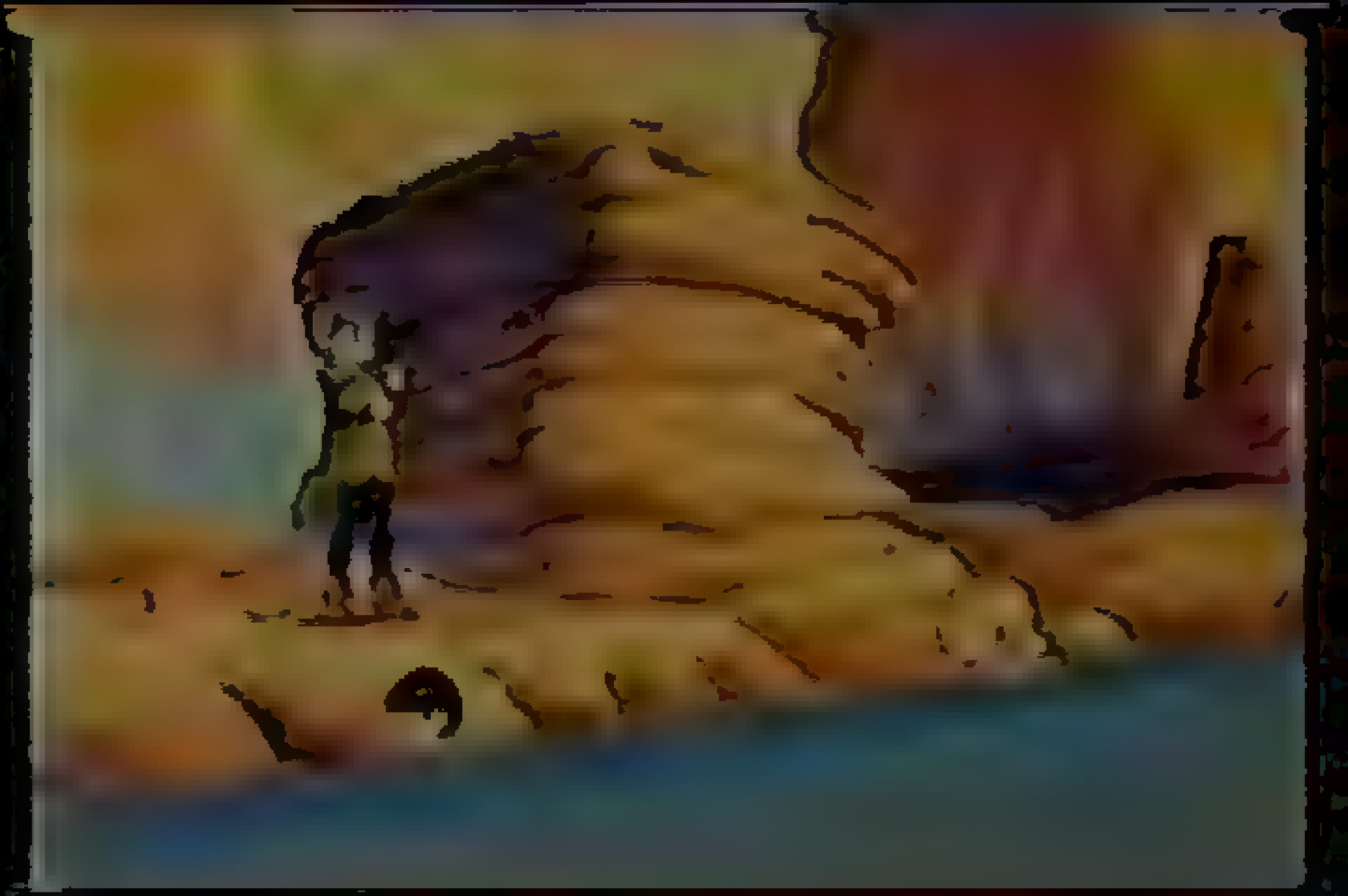



フジテレビ
東映


フジテレビ

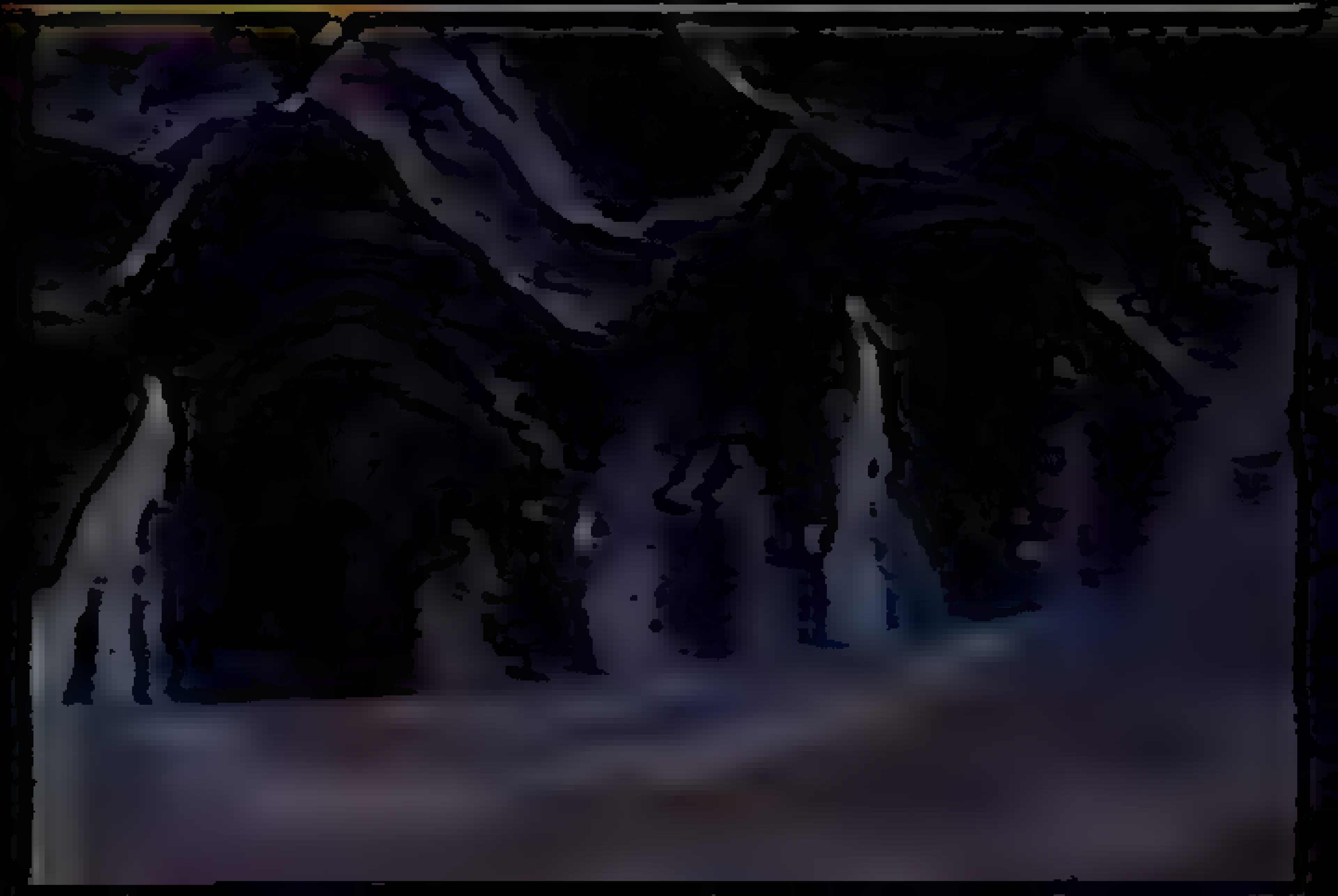


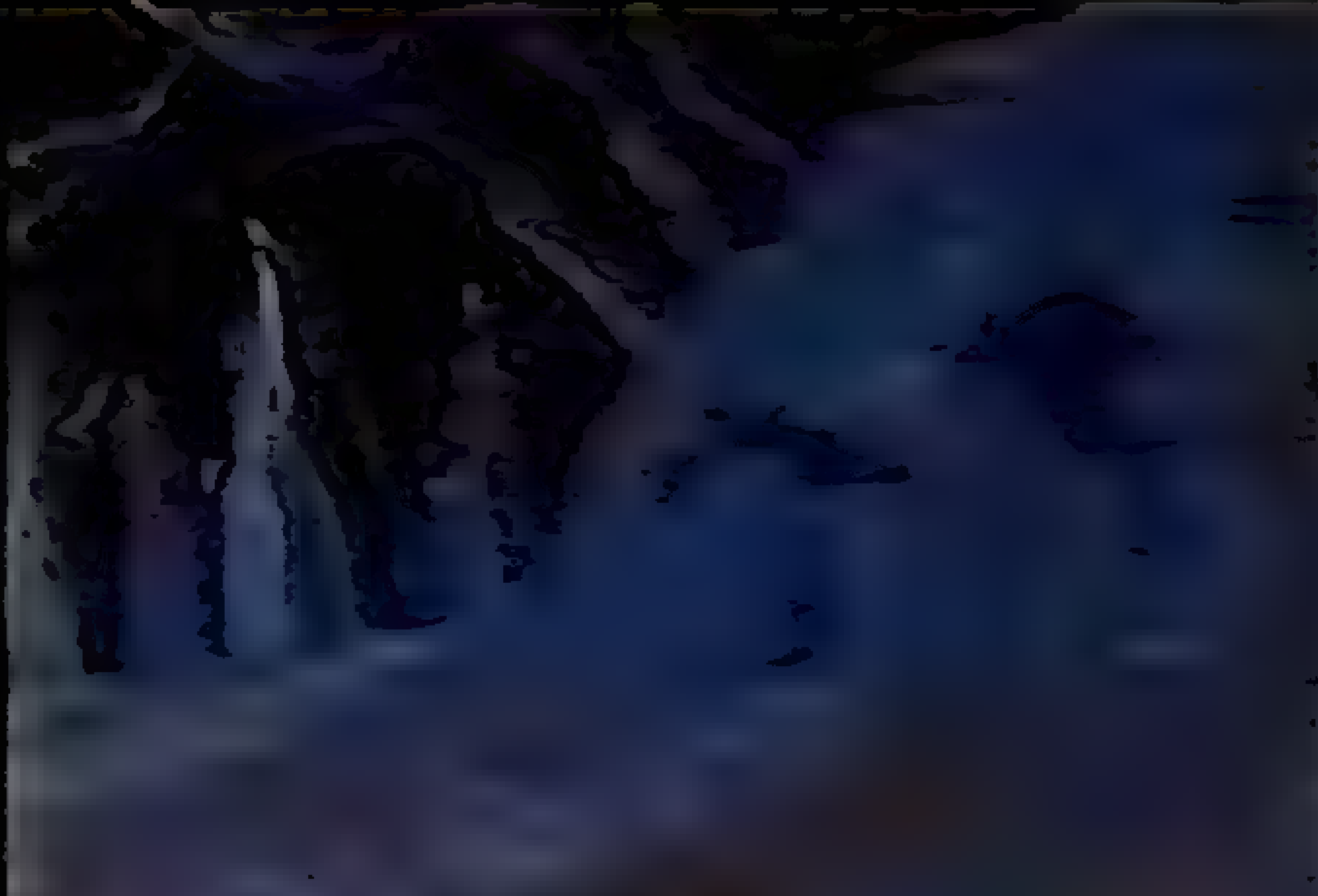





Left! Go left!



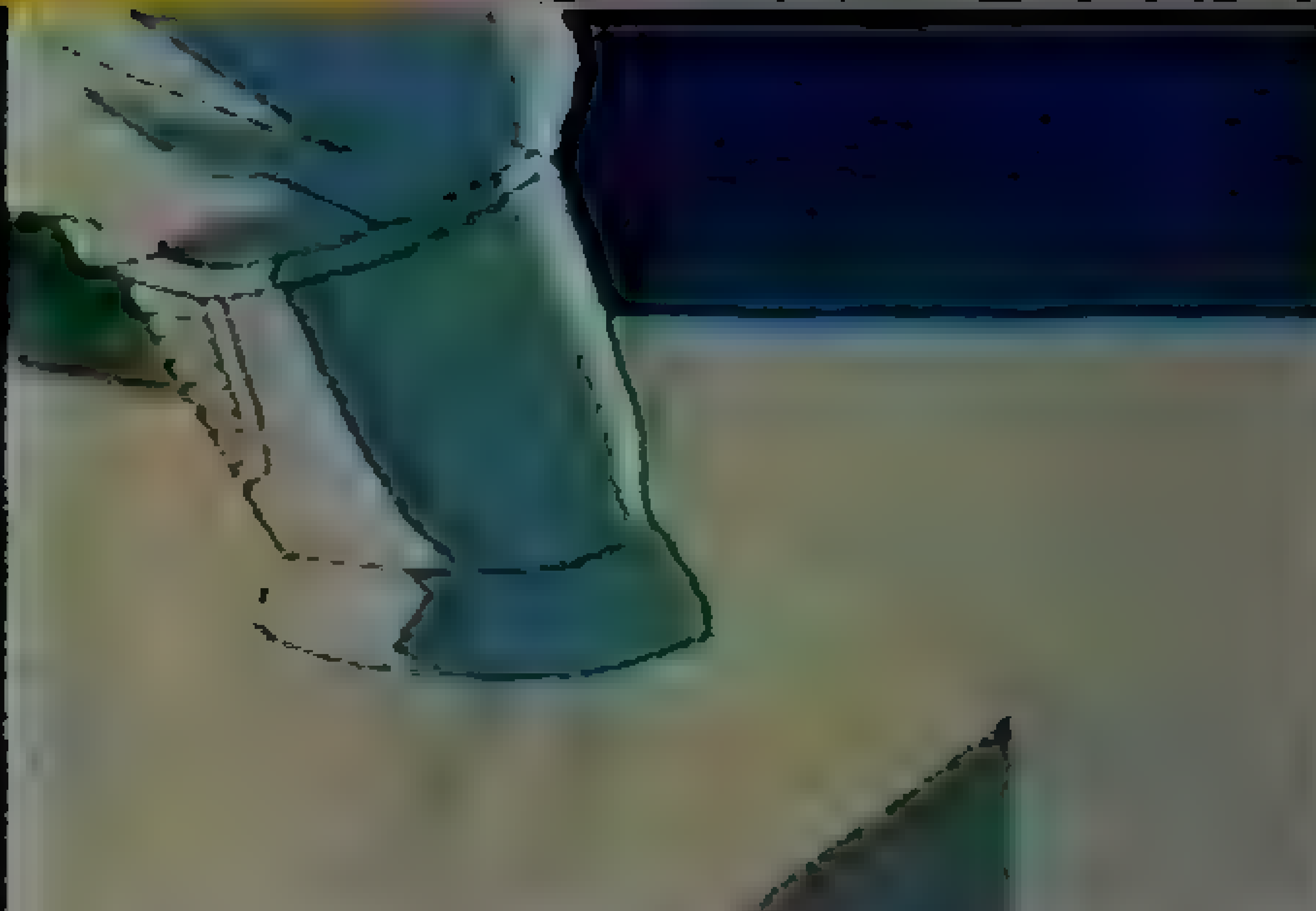


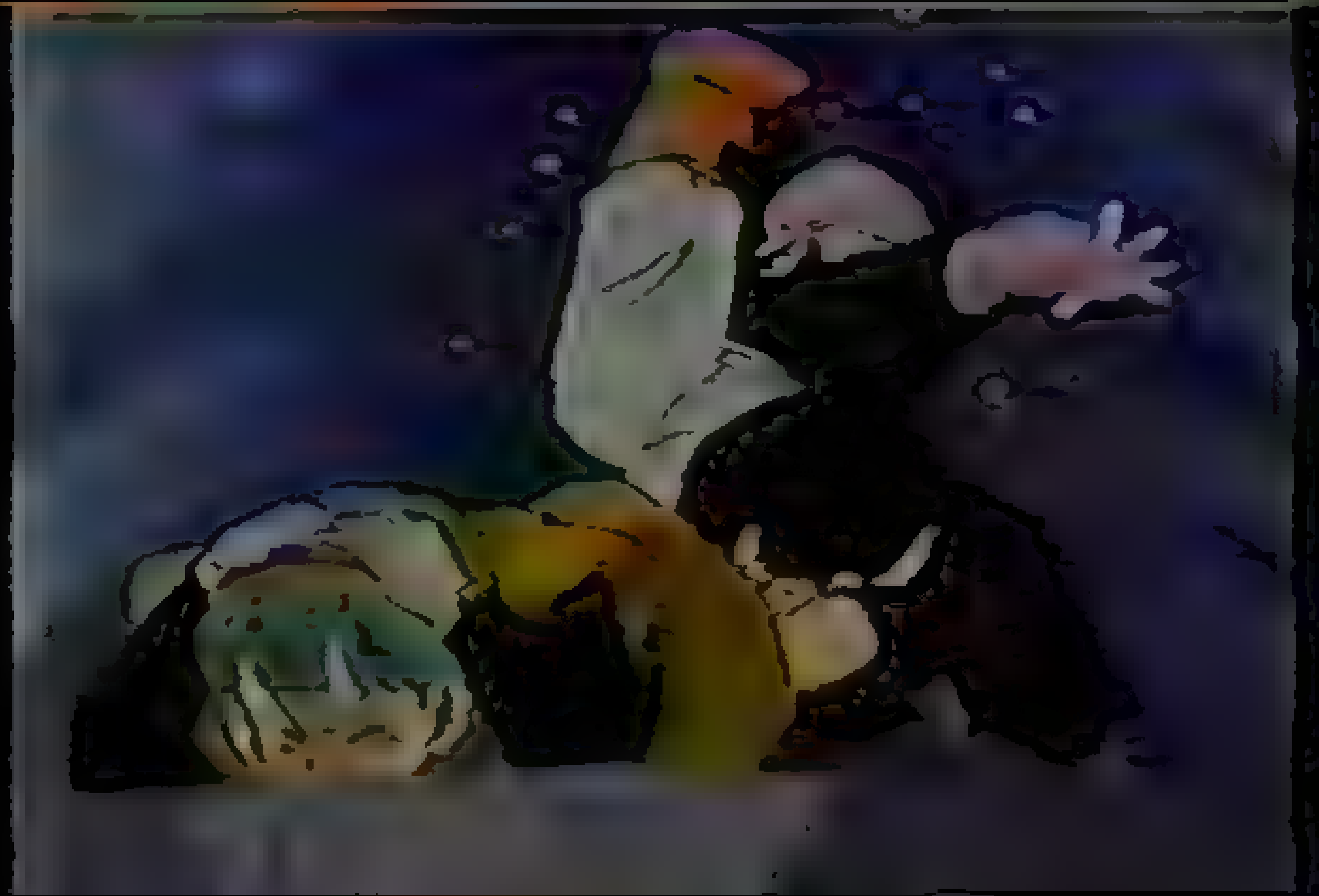


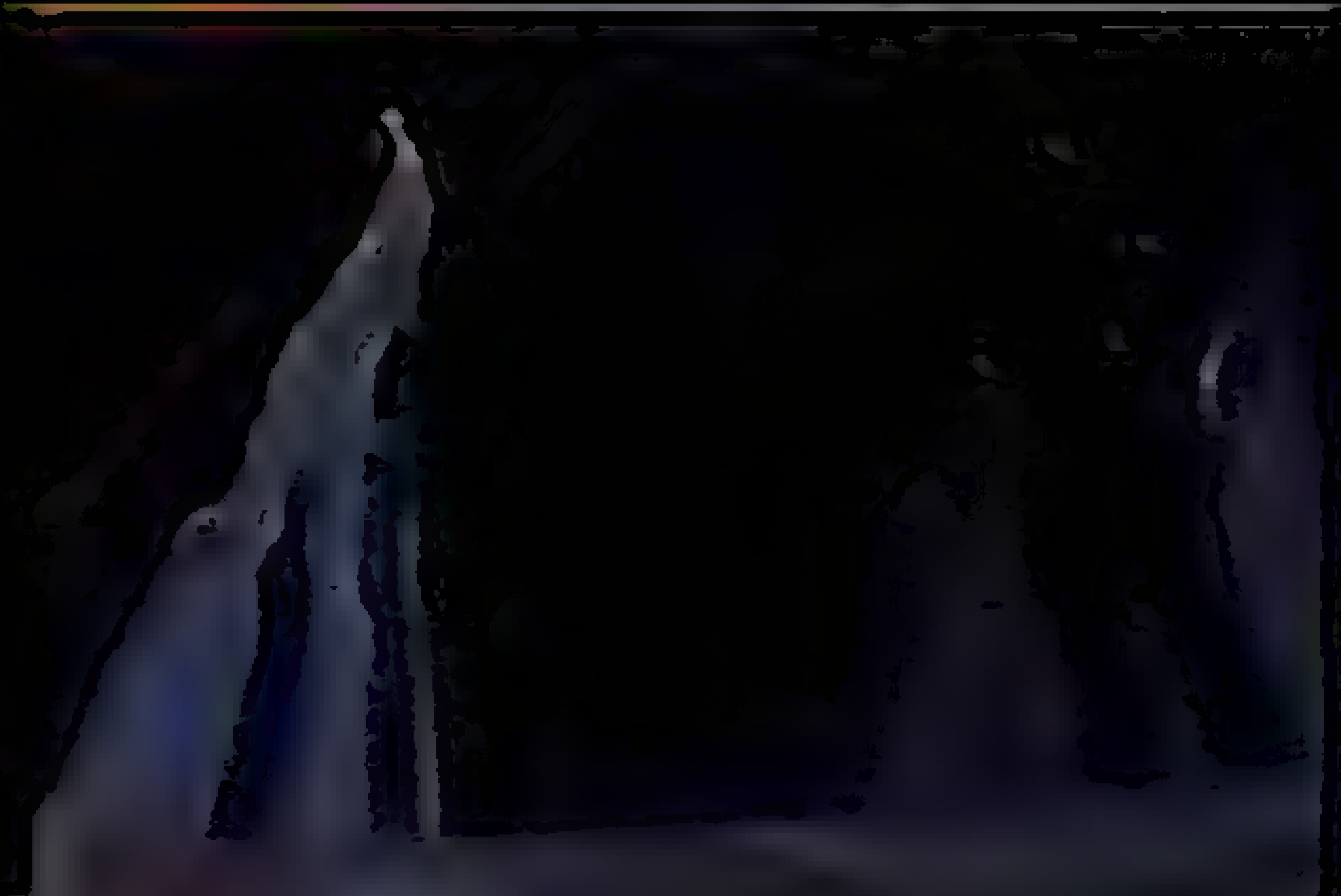




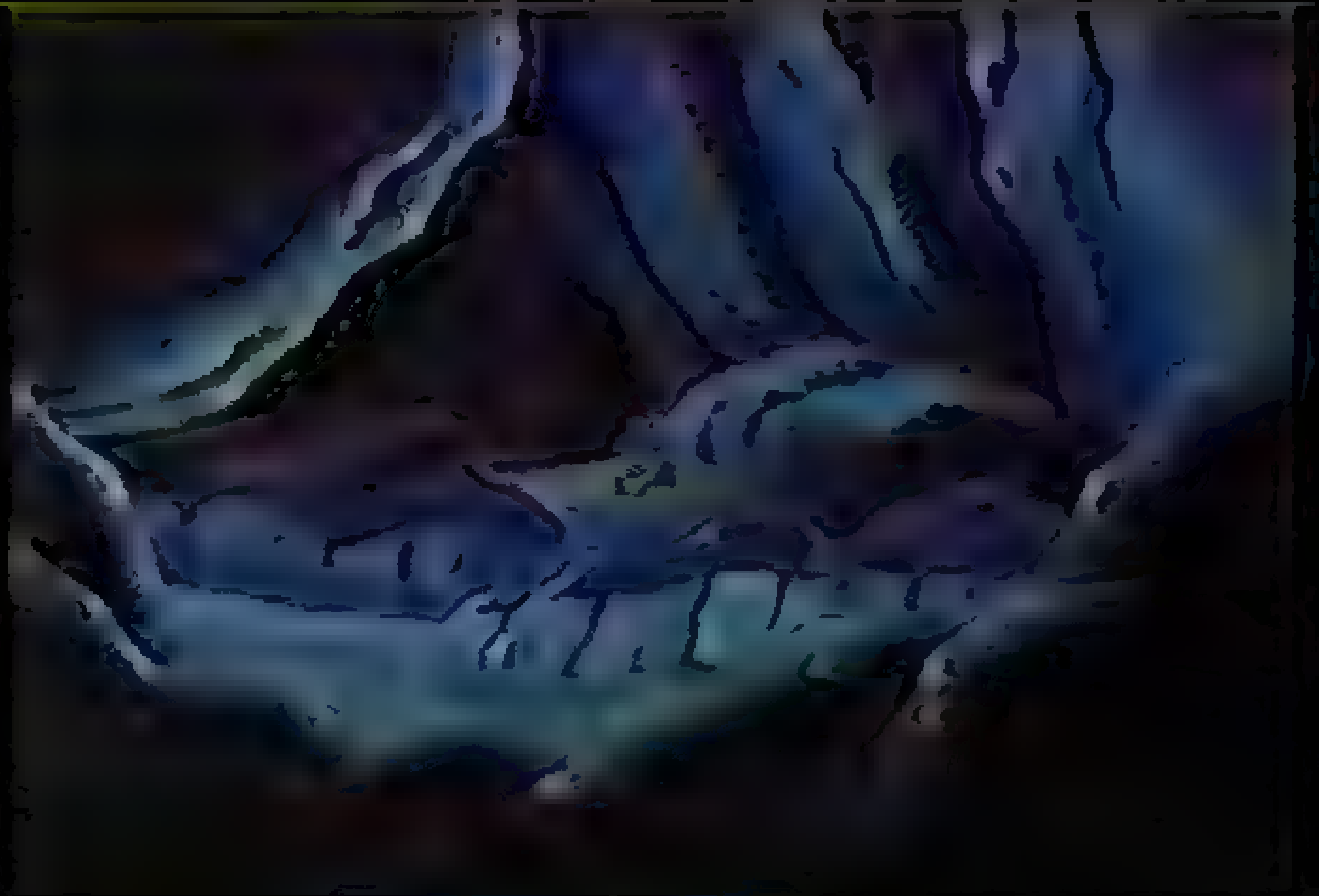


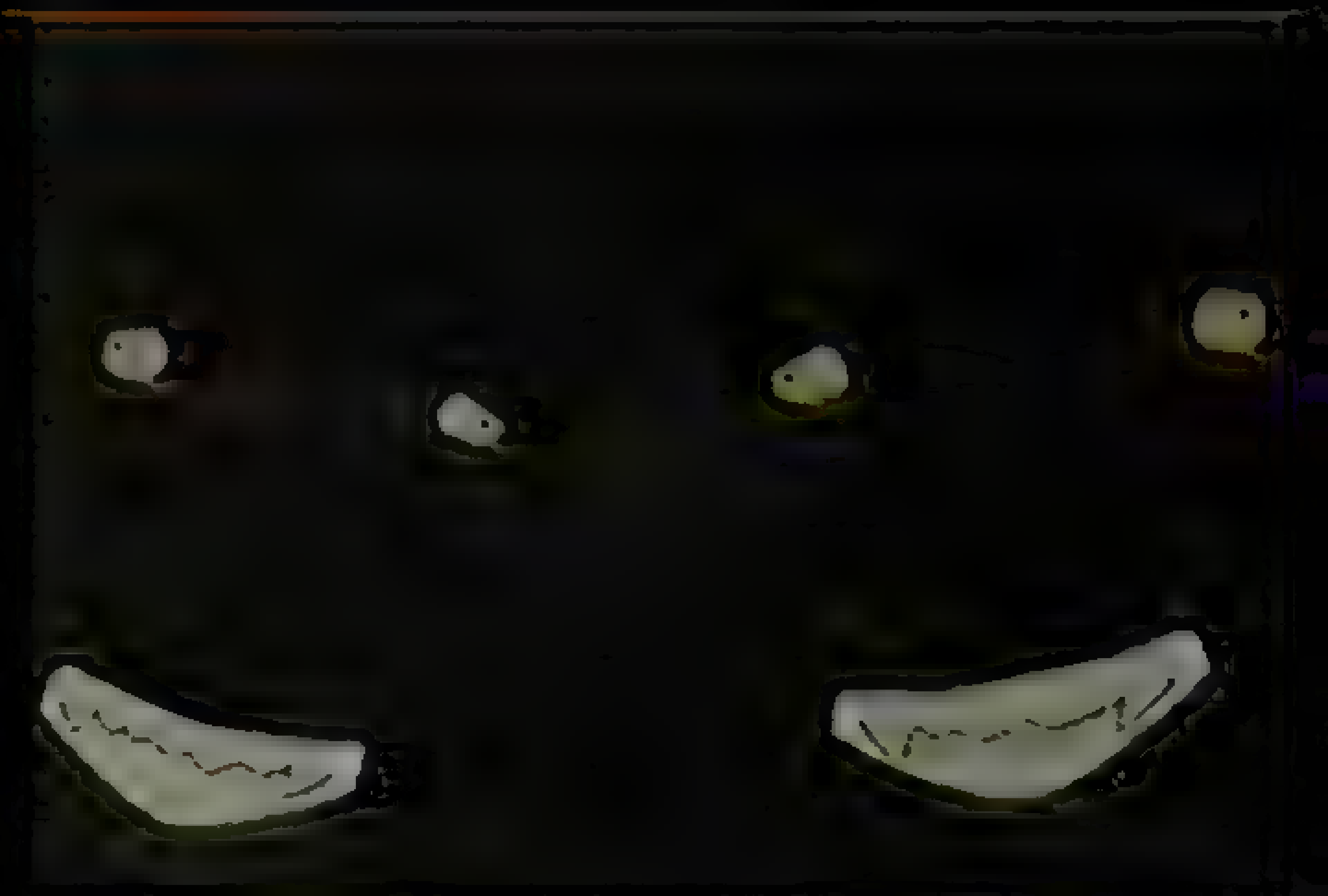




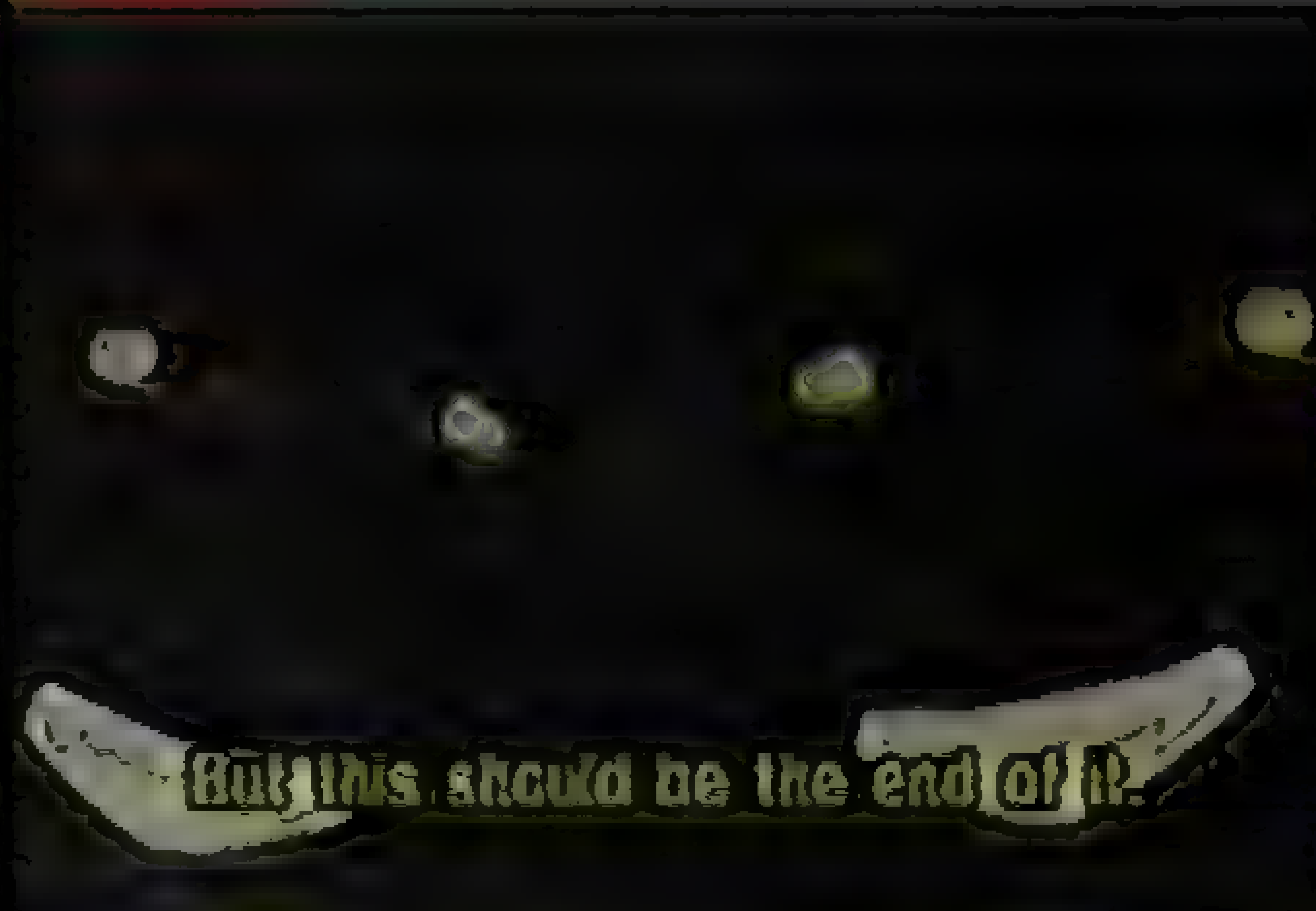









Not bad.


But this should be the end of it.







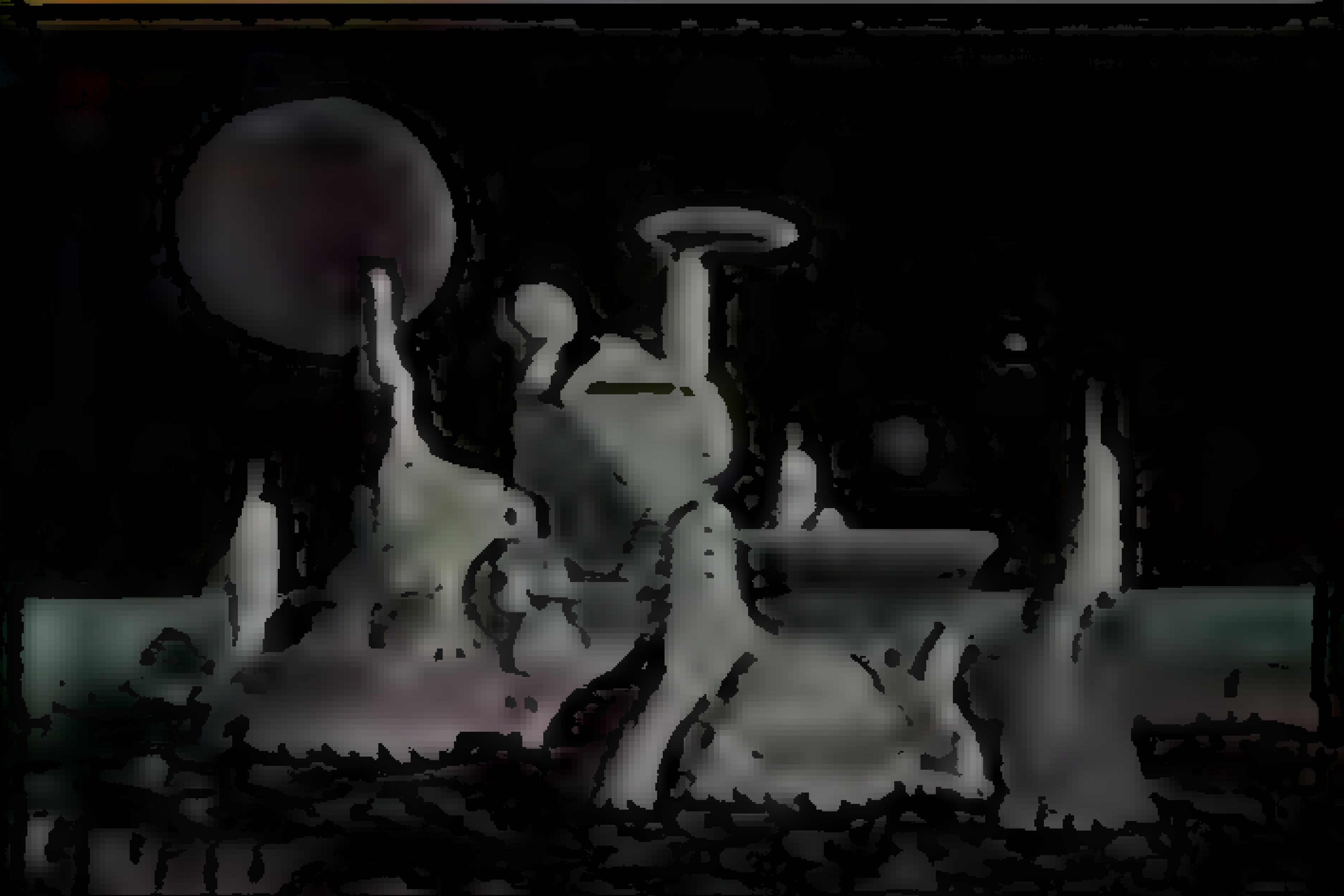

We can relax now.



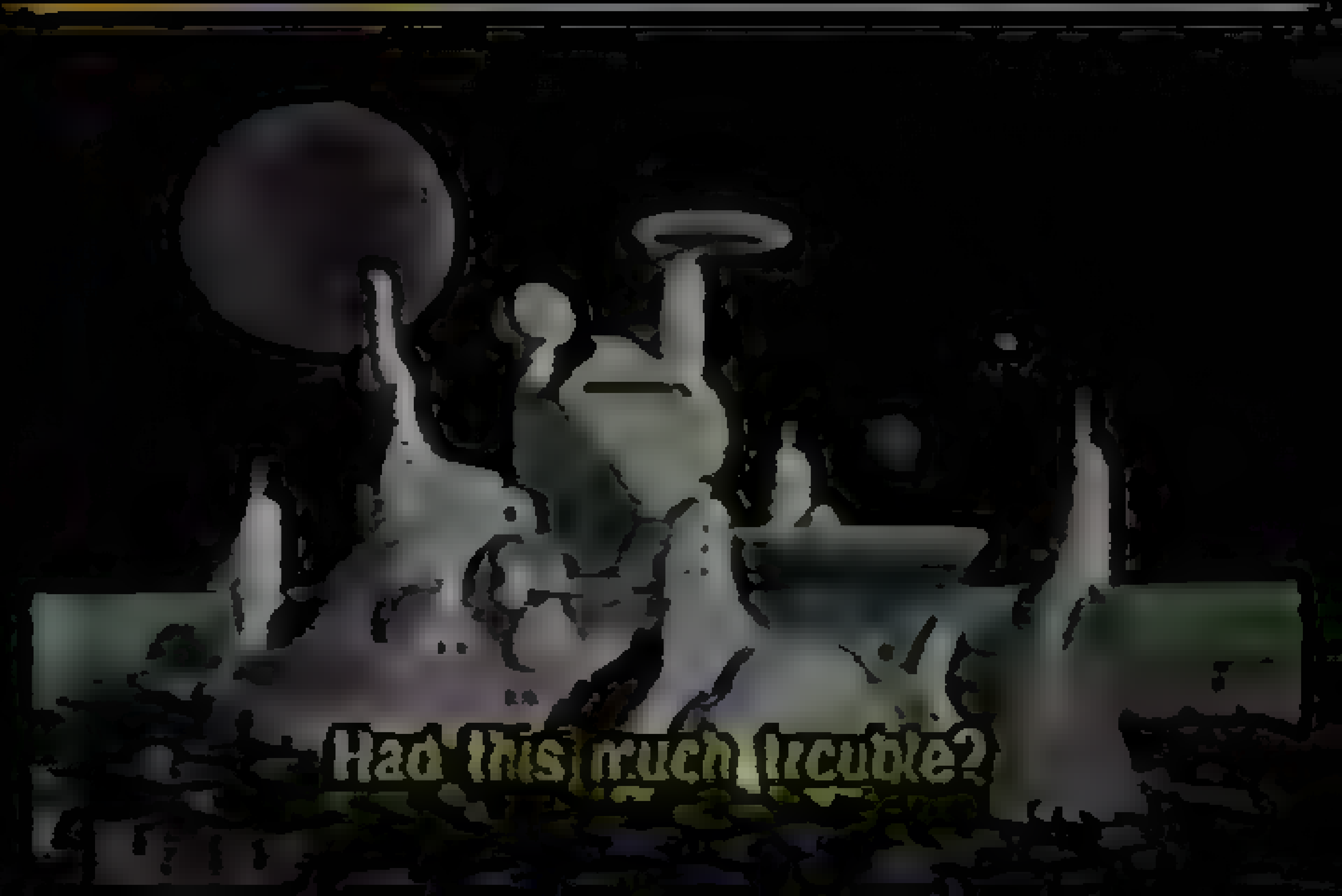



No, we can't!

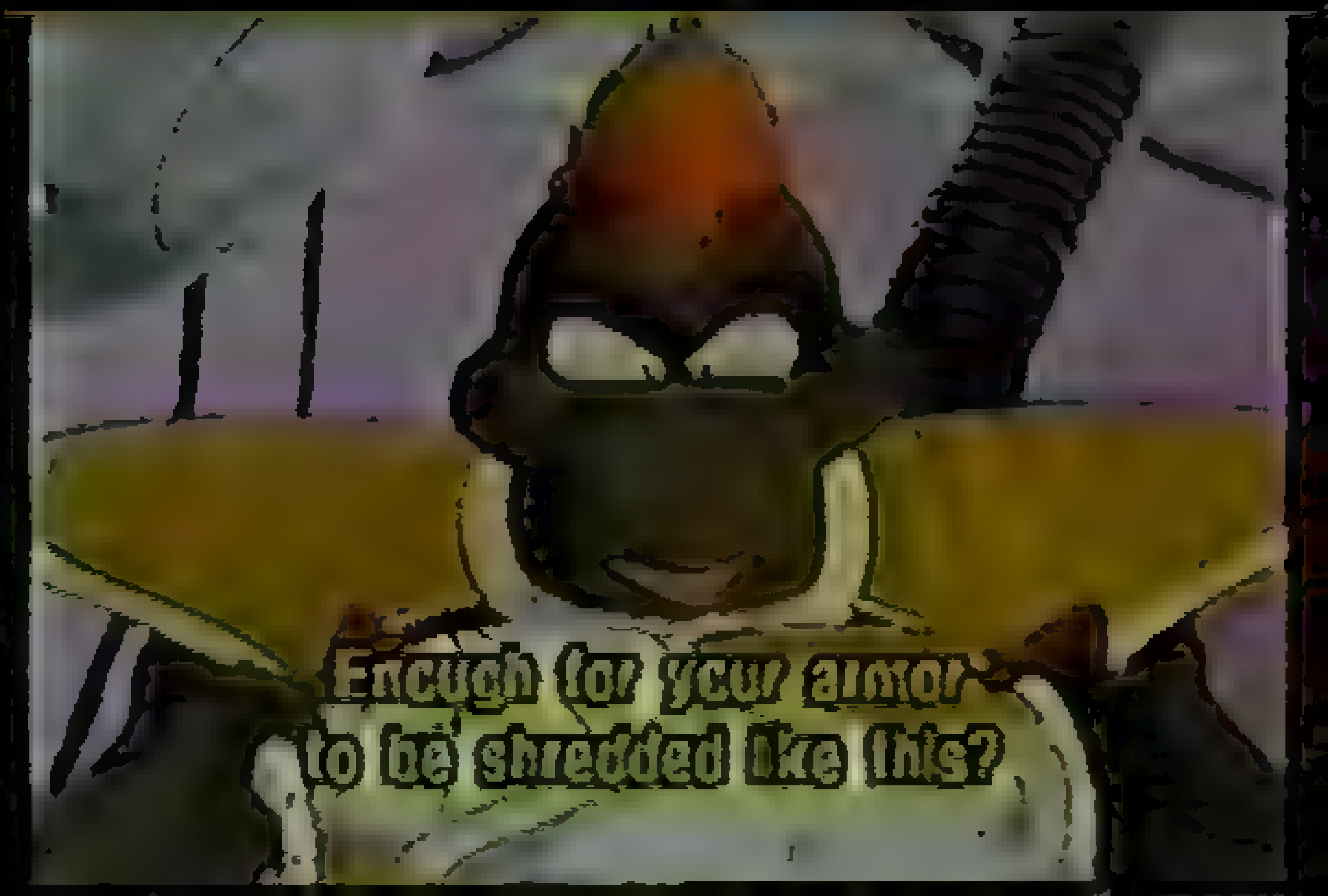


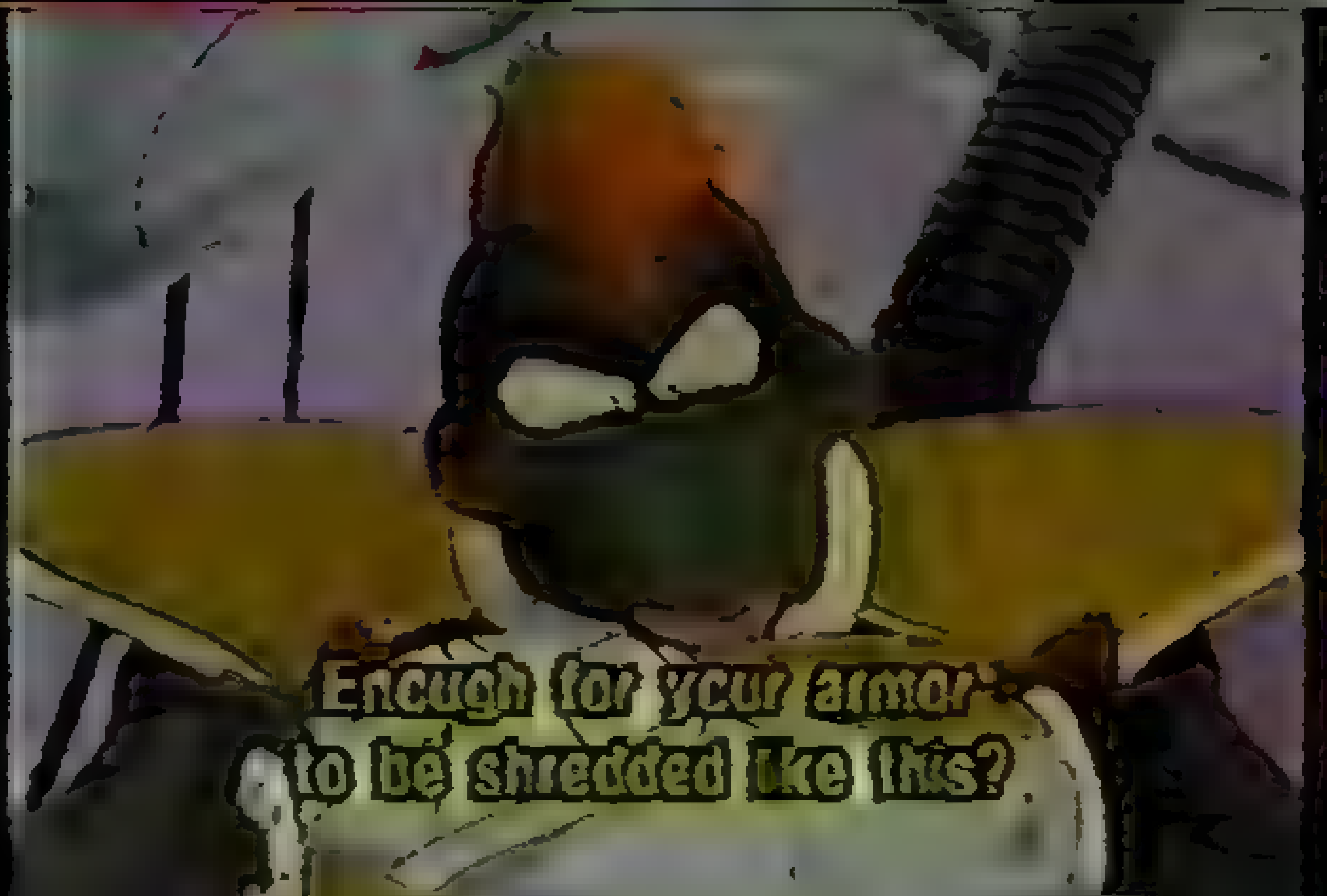



Someone as powerful
as you, Master Bejeeta


Had this much trouble?


Had this much trouble?


Enough for your armor
to be shredded like this?


Enough for your armor
to be shredded like this?

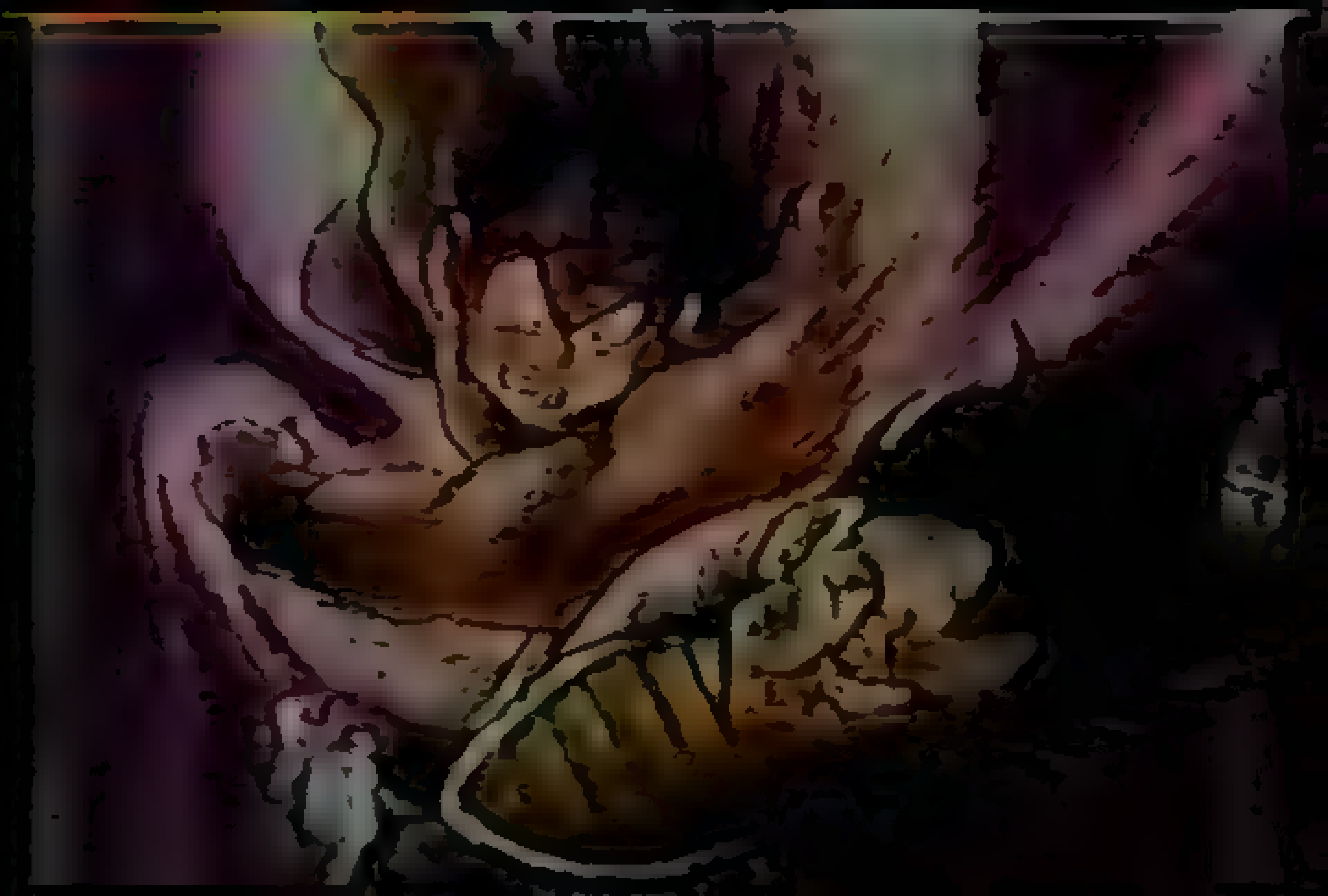

I'm impressed that
you made it back alive.

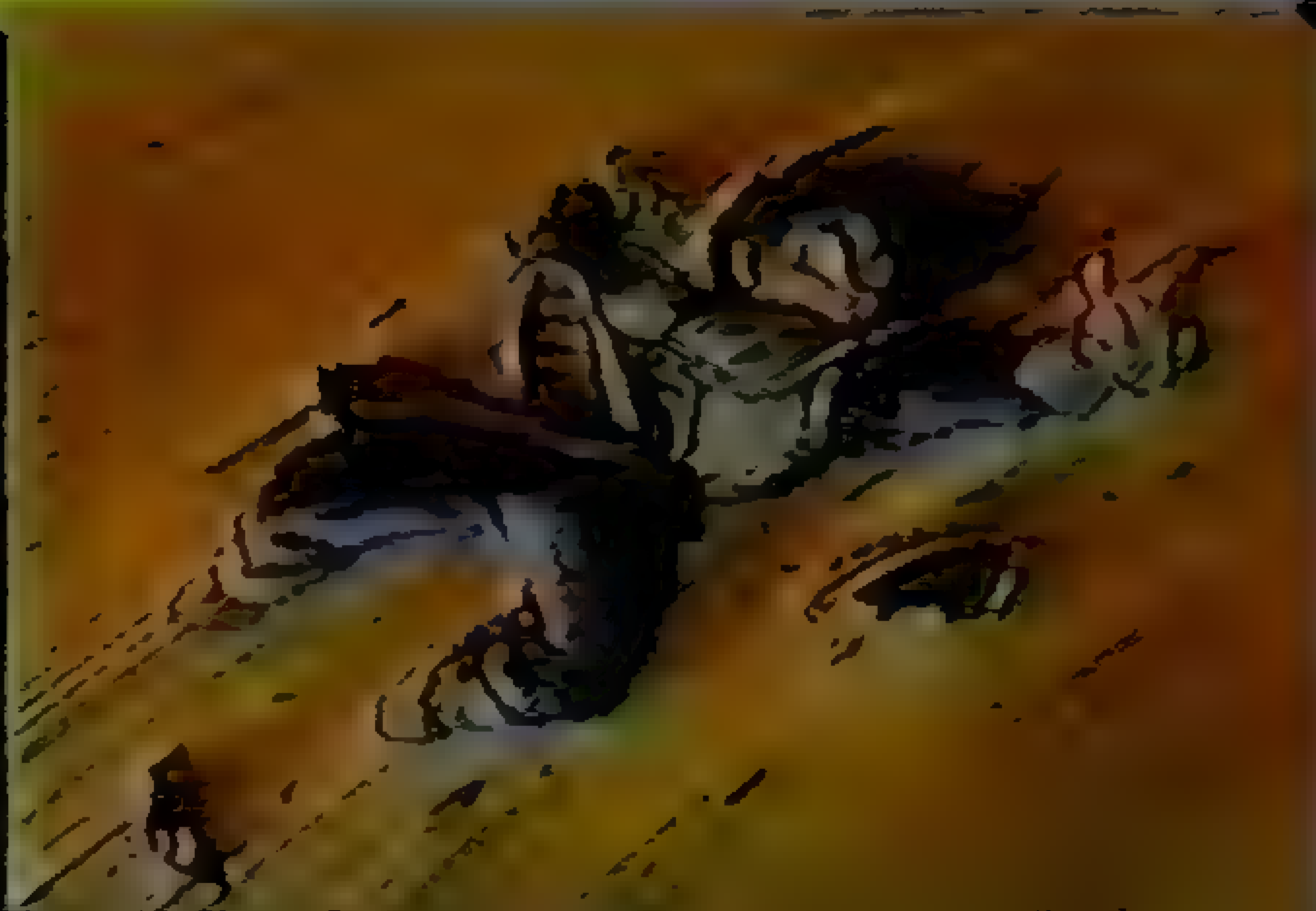

It would take quite a
bit for this to happen.


It would take quite a bit for this to happen.


What in the world
happened on that planet Earth?

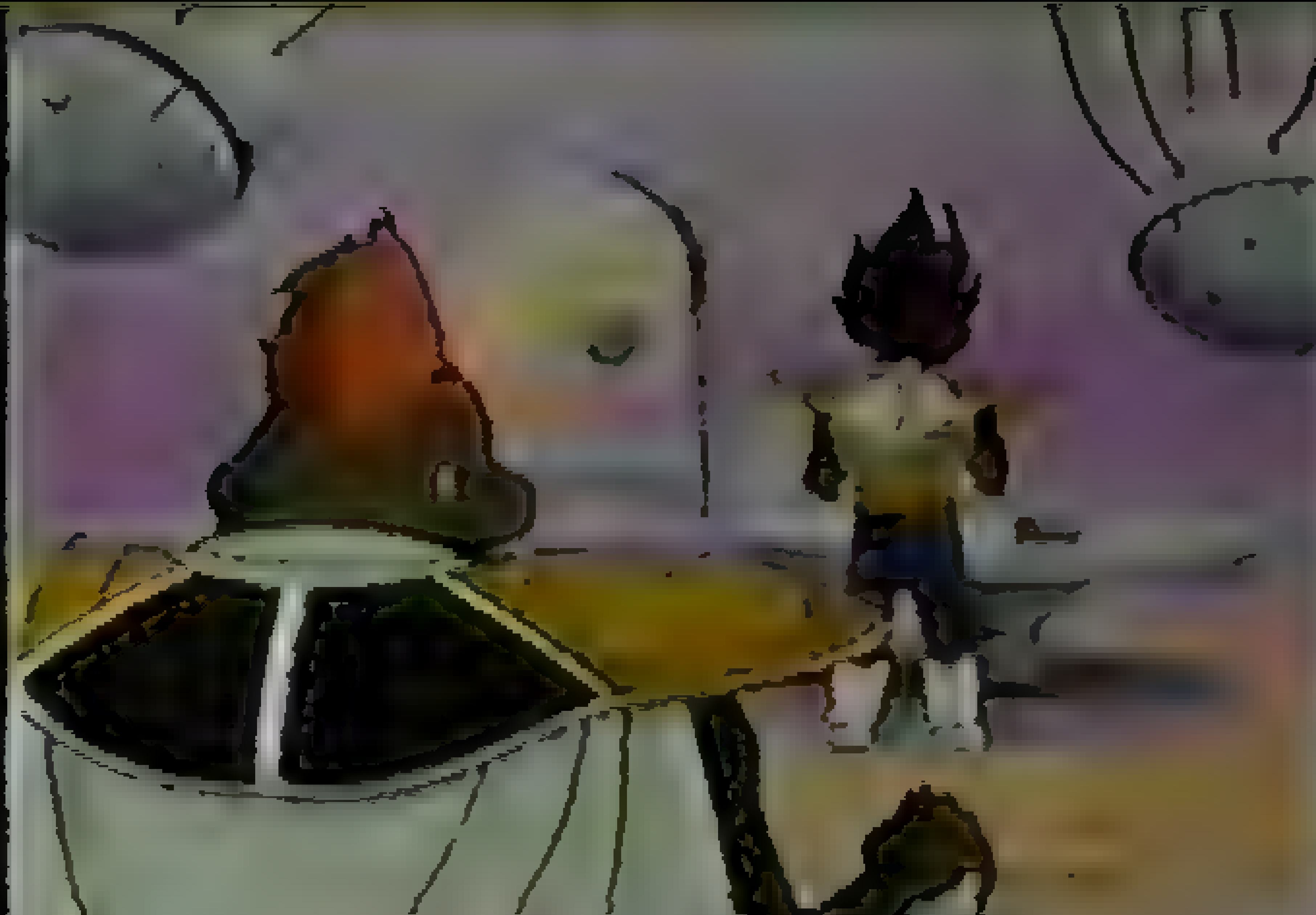

What in the world
happened on that planet Earth?












Is Lord Freezer in?




He's cut right now.


So he's gotten tired
of this planet already?


So he's gotten tired
of this planet already?


Sir Kiwi asked that you
come to the training room

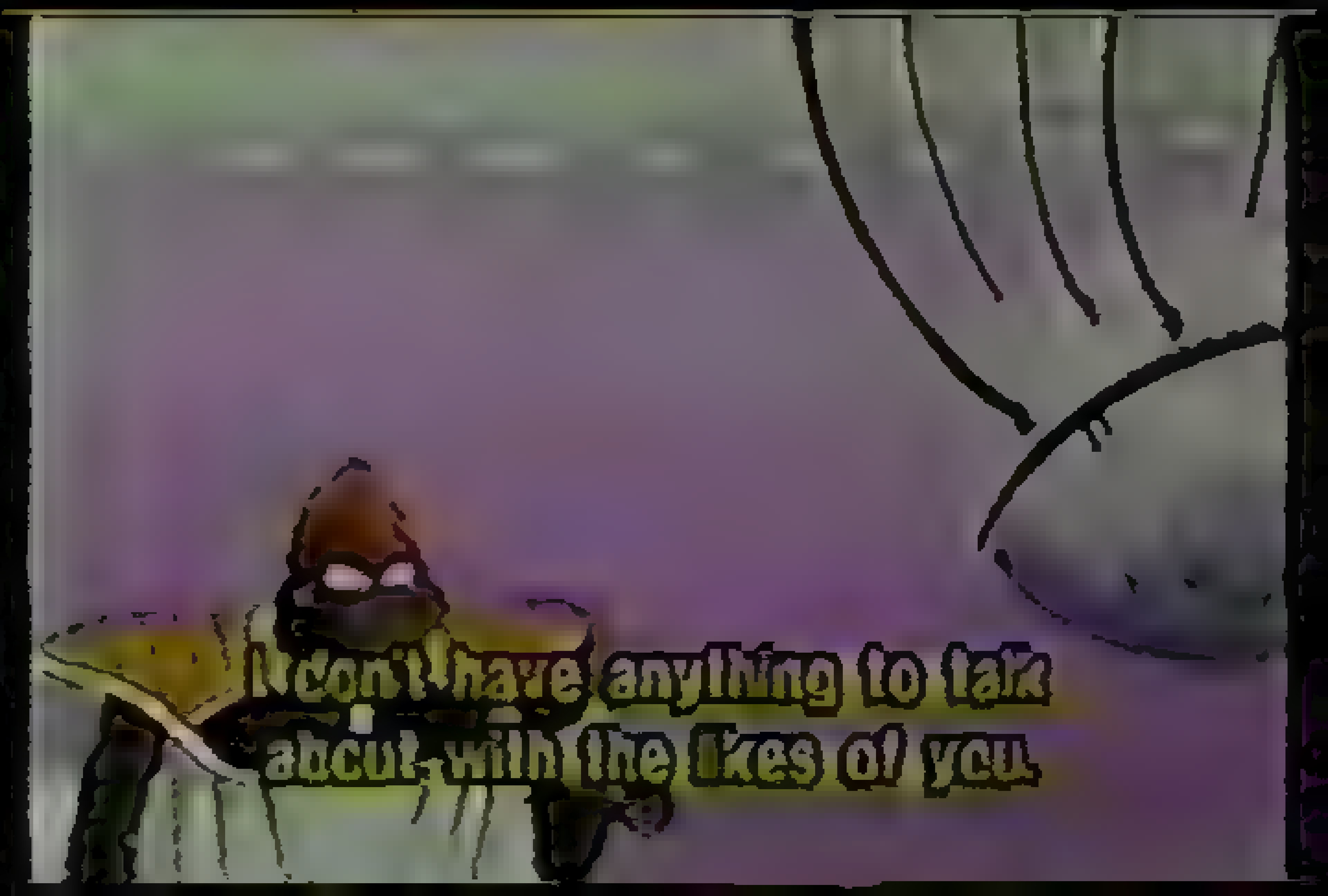

Sir Kiwi asked that you
come to the training room


after you recovered because
he would like to talk to you.




Tell him this!


I don't have anything to talk
about with the likes of you.


I don't have anything to talk
about with the likes of you.

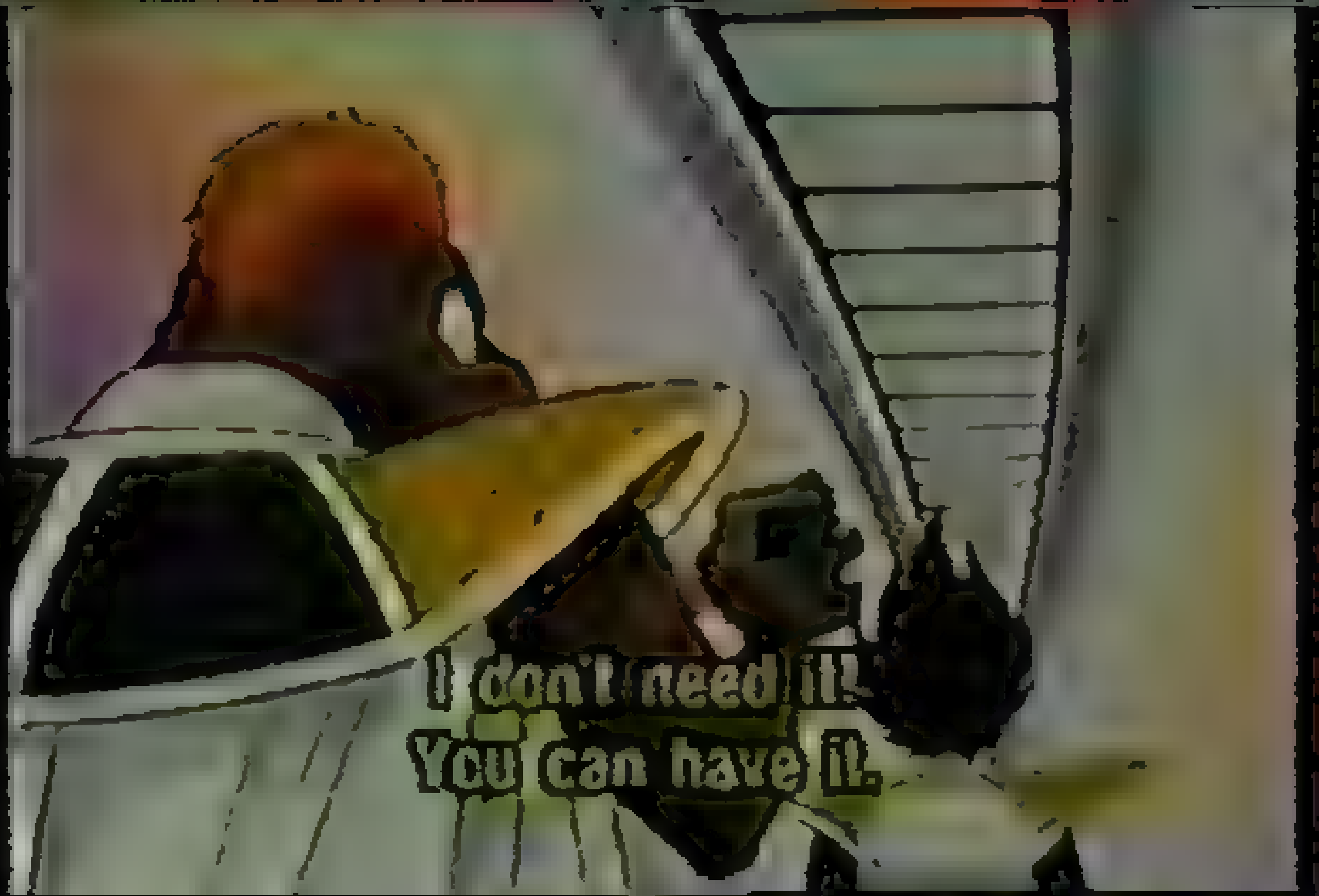







Master Bejeeta!
You forgot your scouter.


Master Bejeeta!
You forgot your scouter.

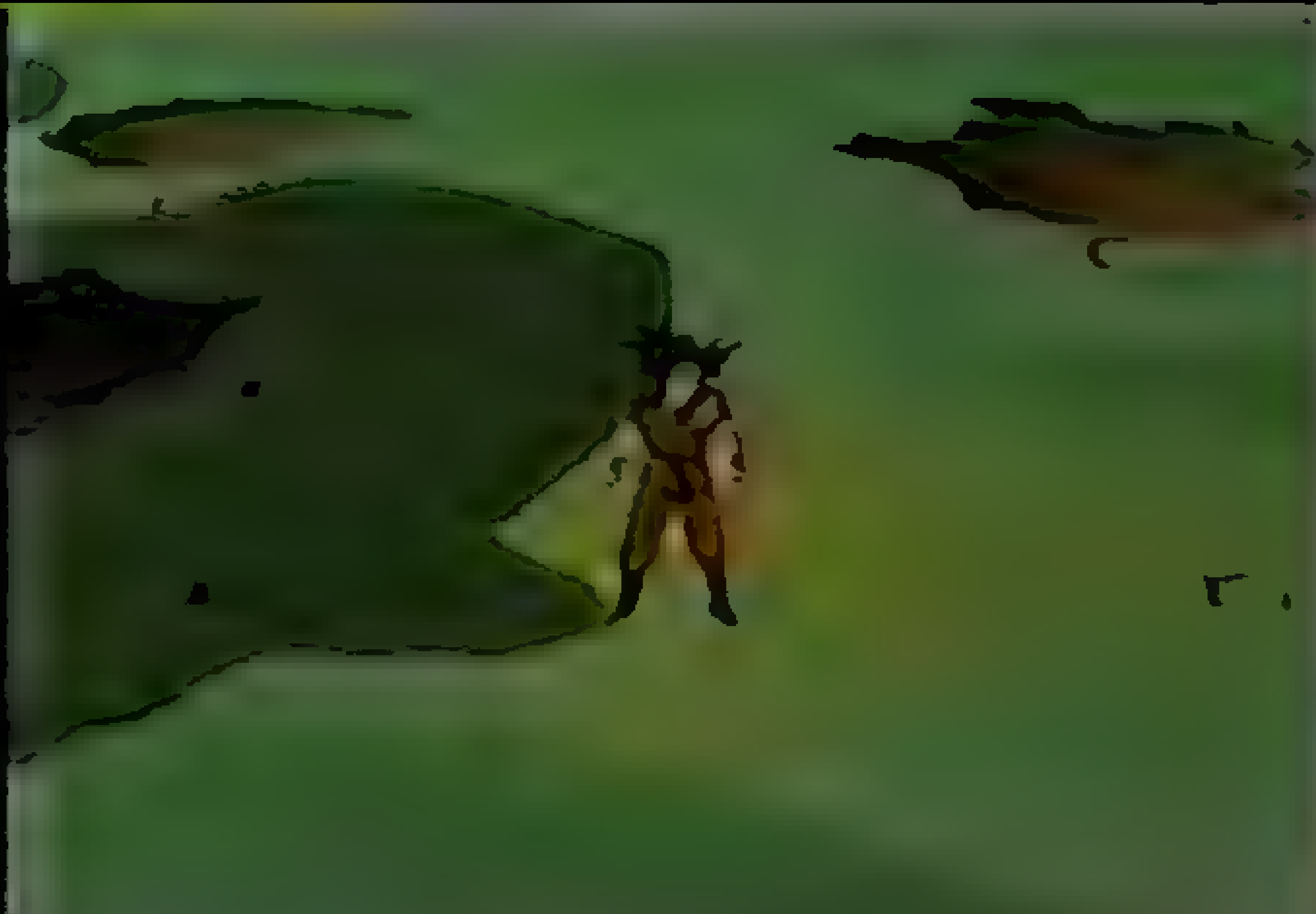

I don't need it!
You can have it.



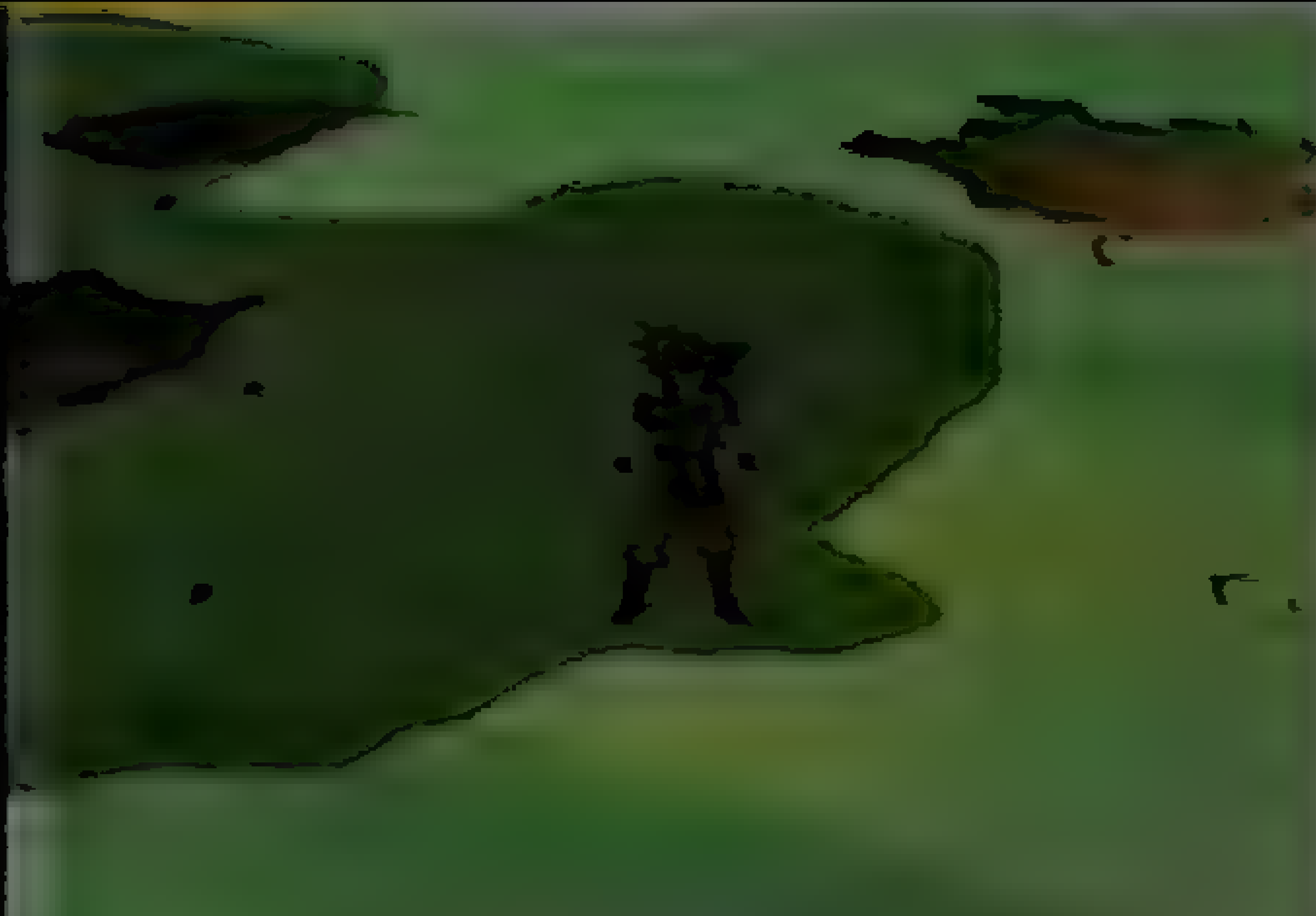


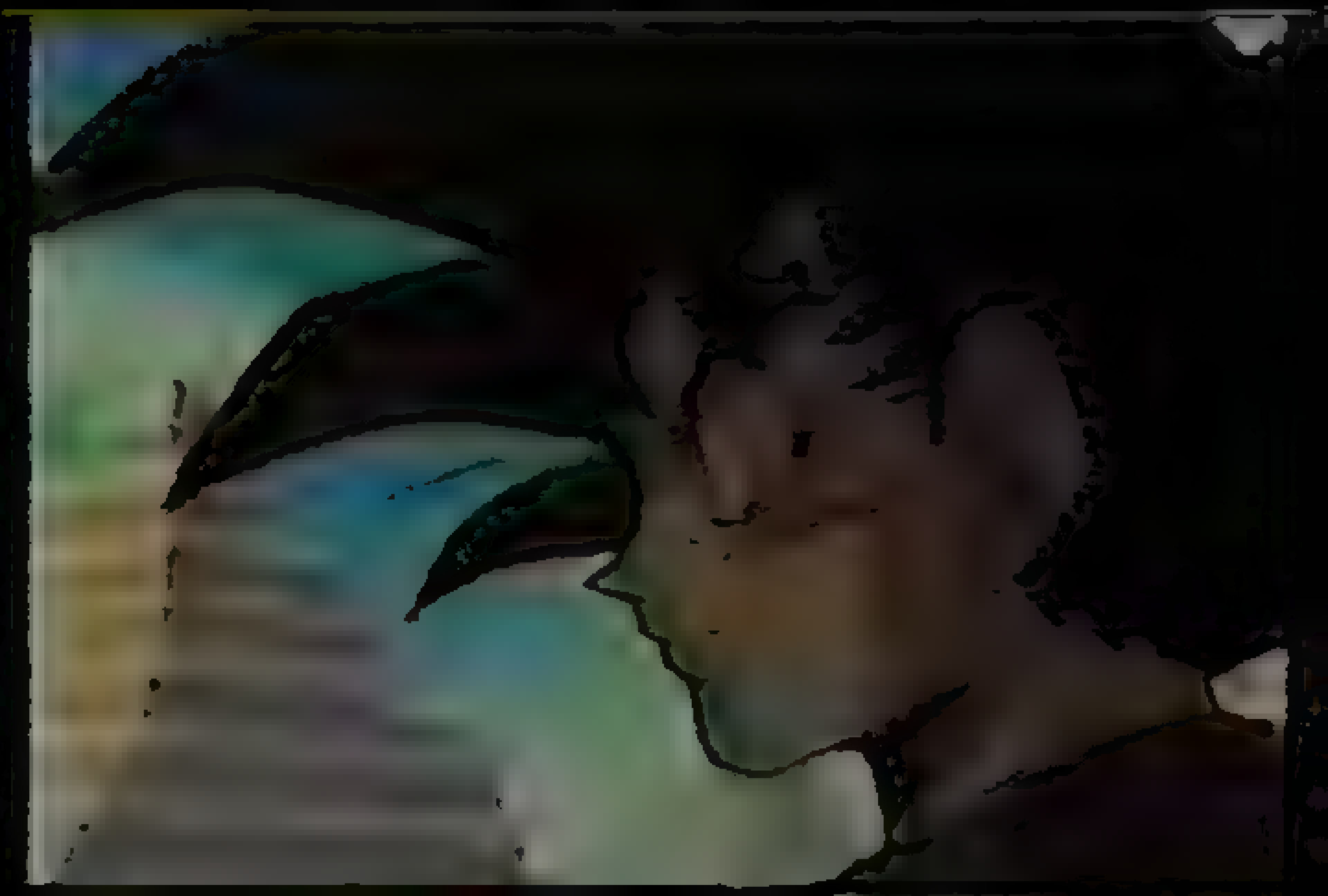










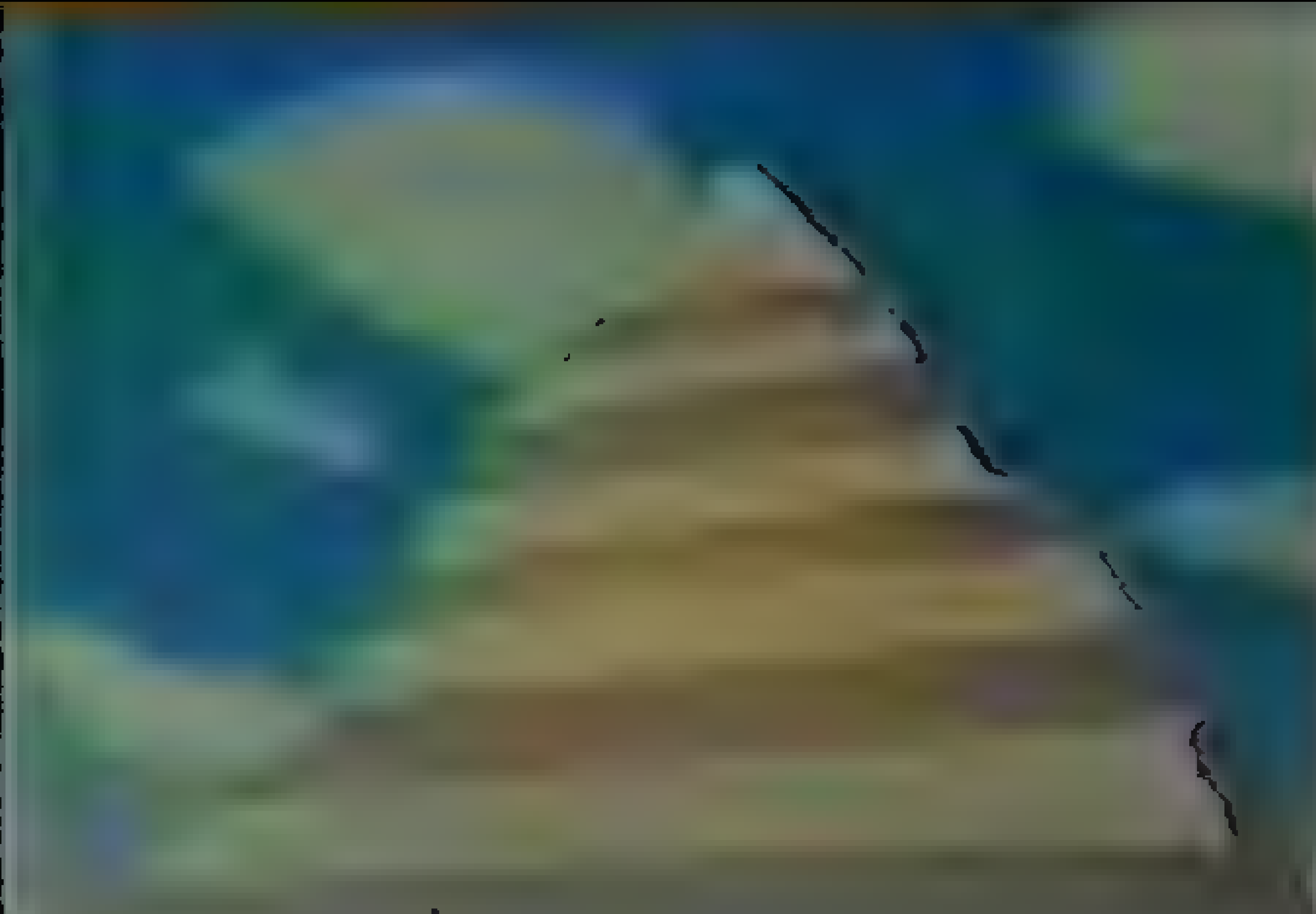












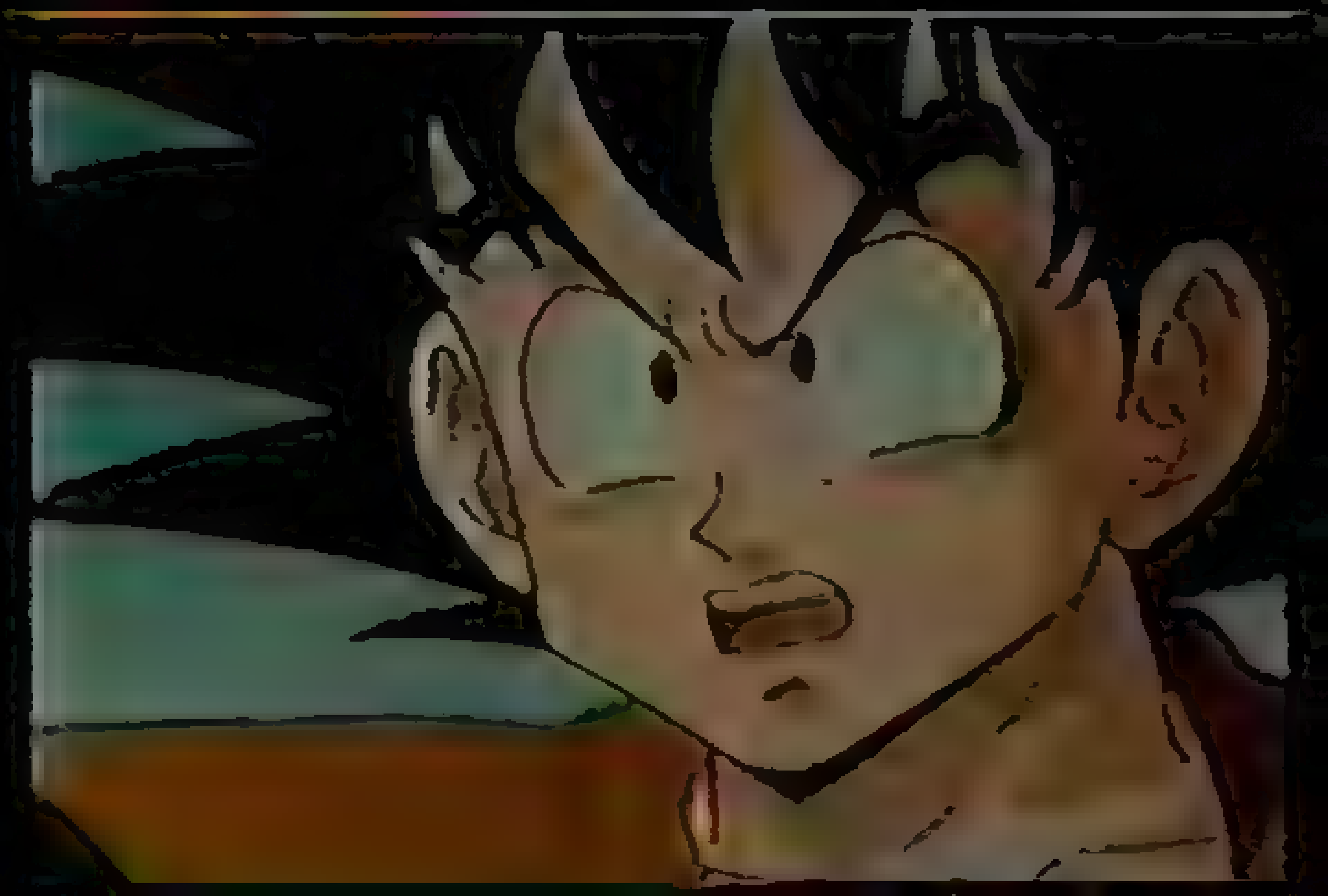








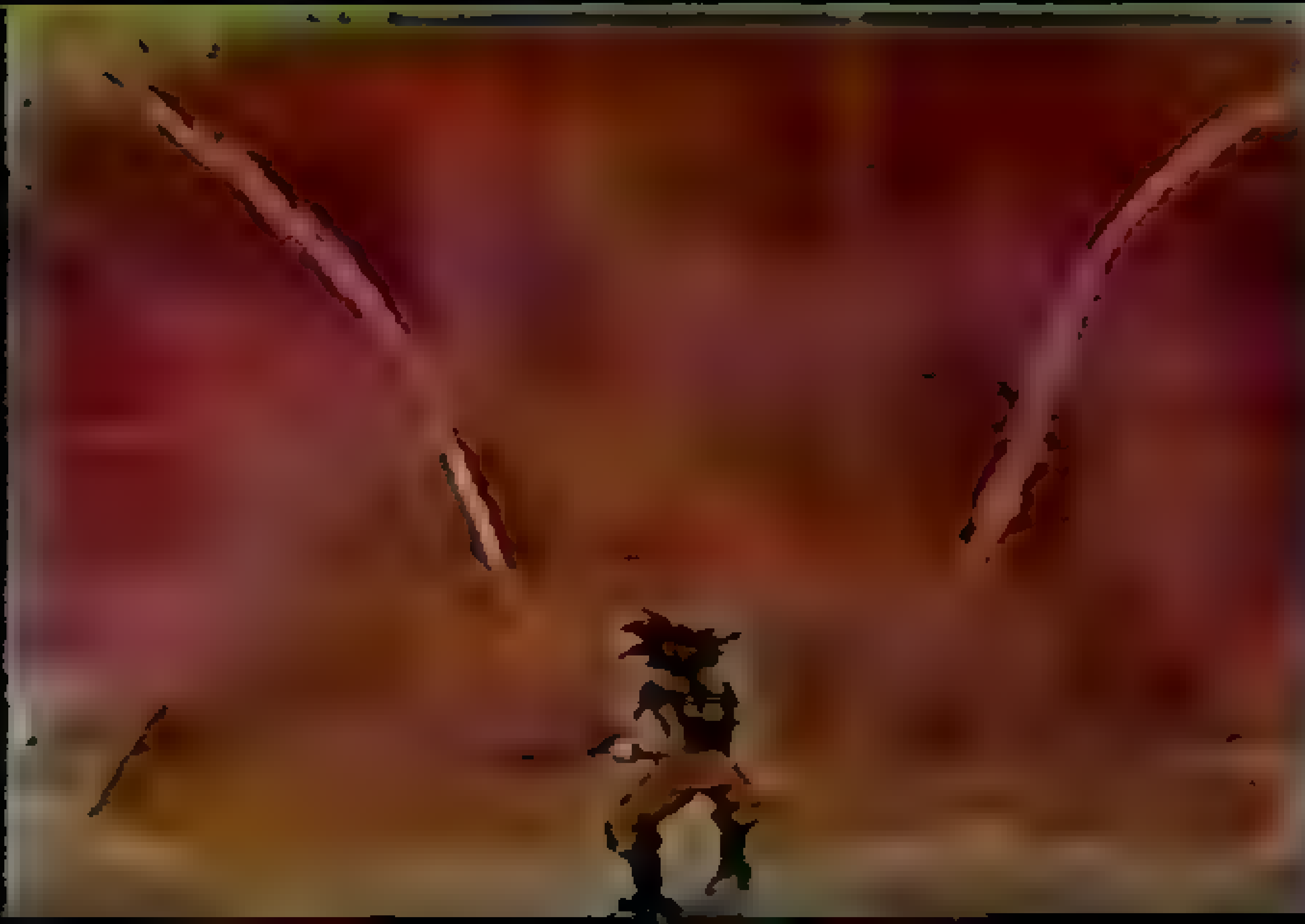






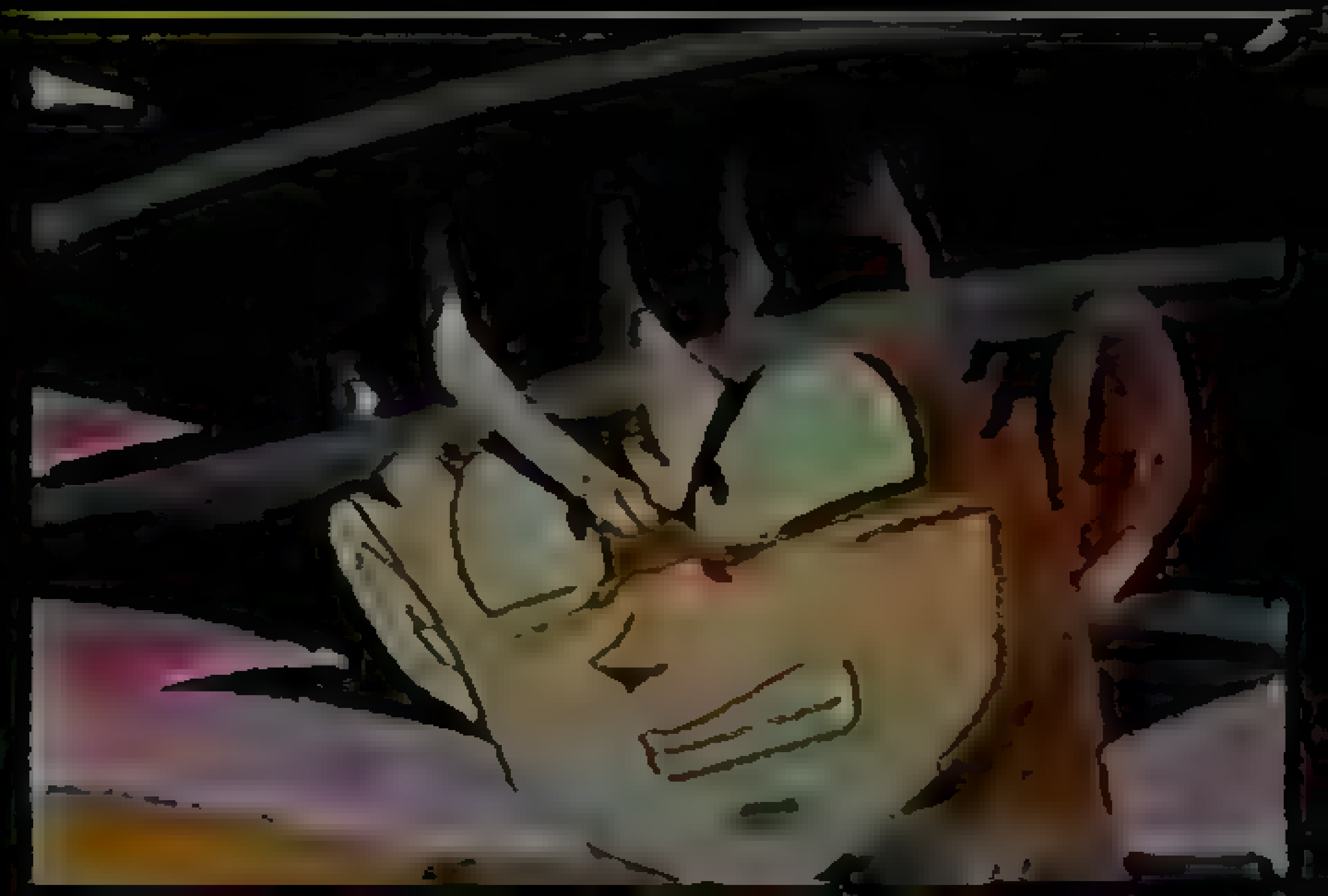


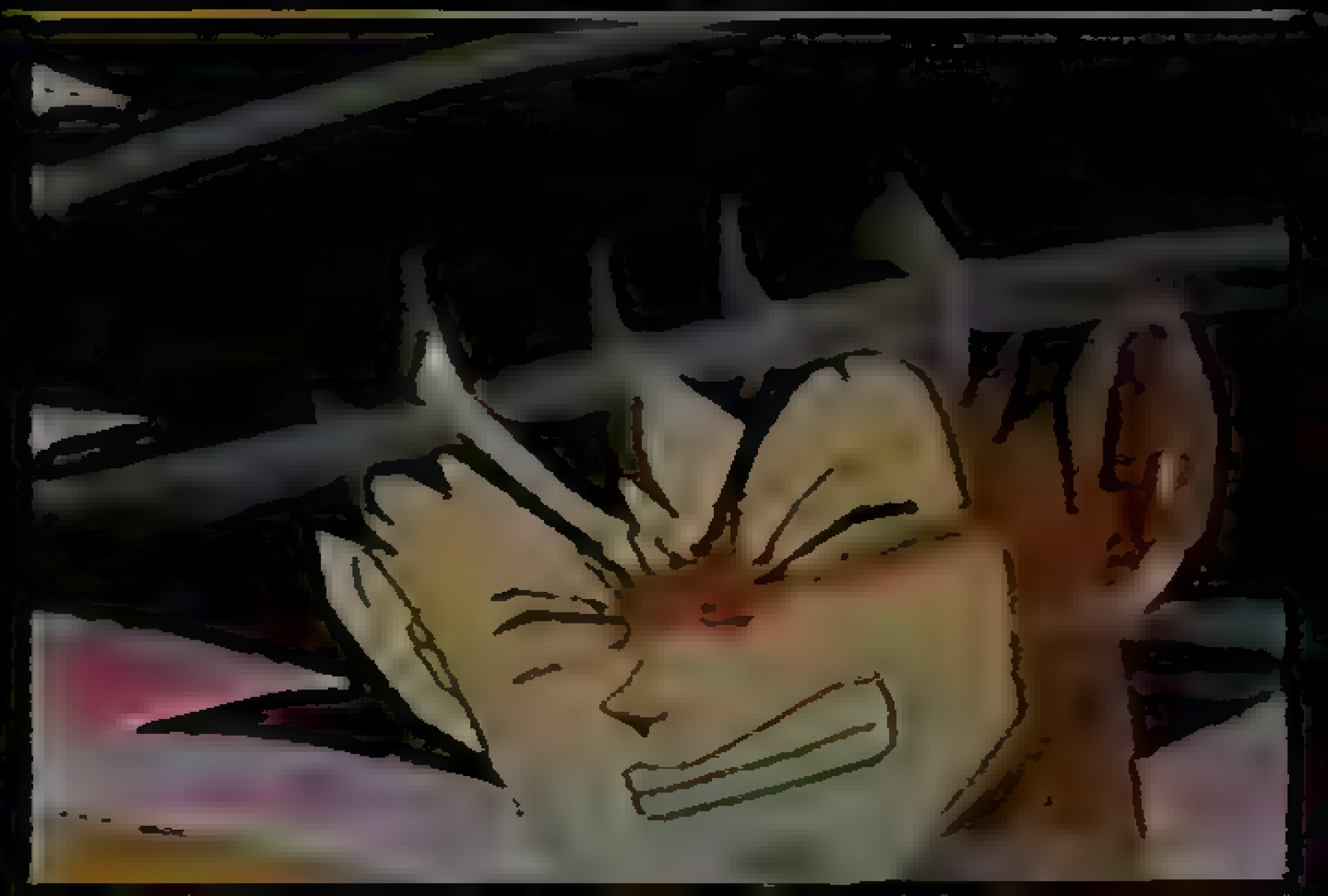










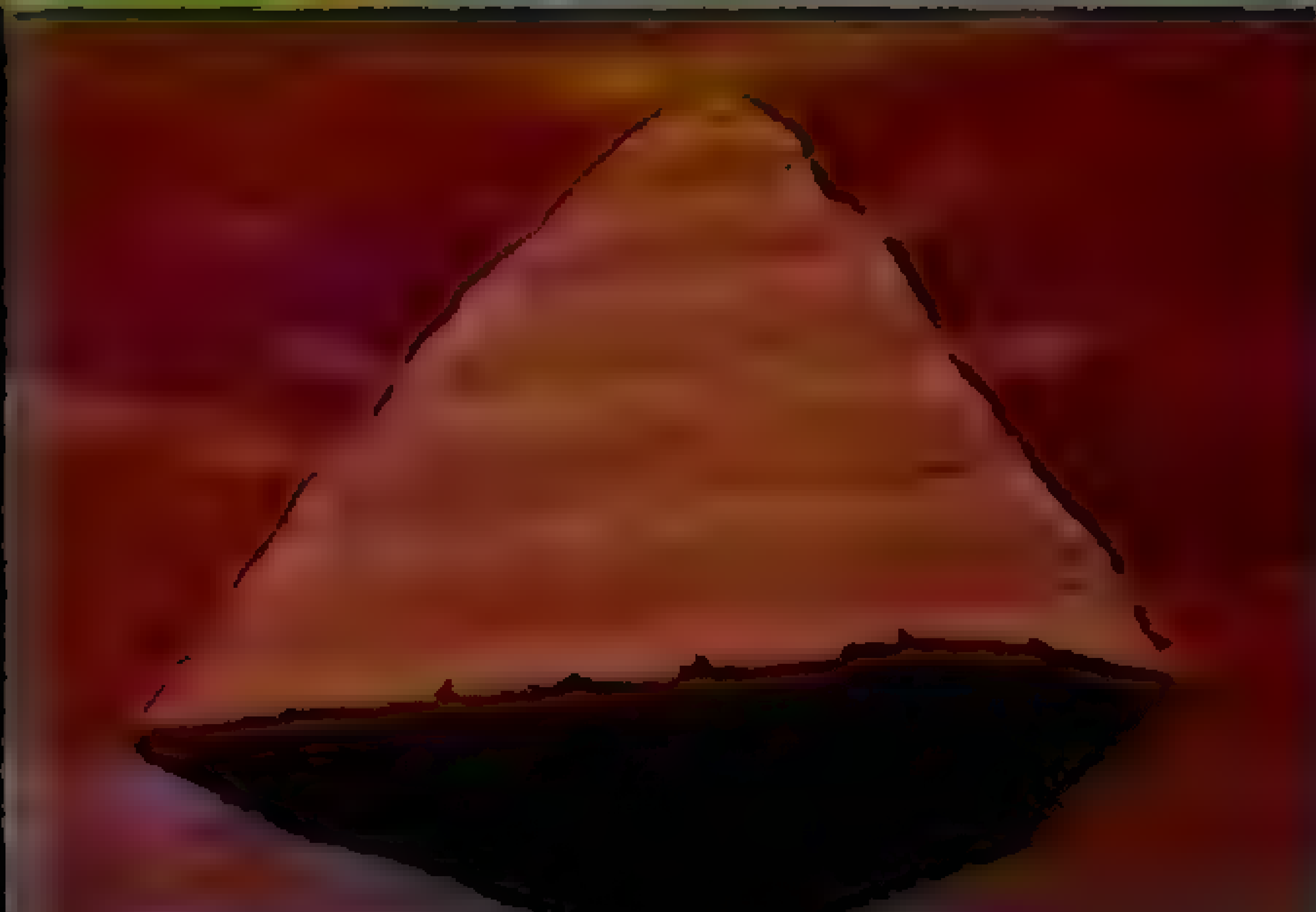


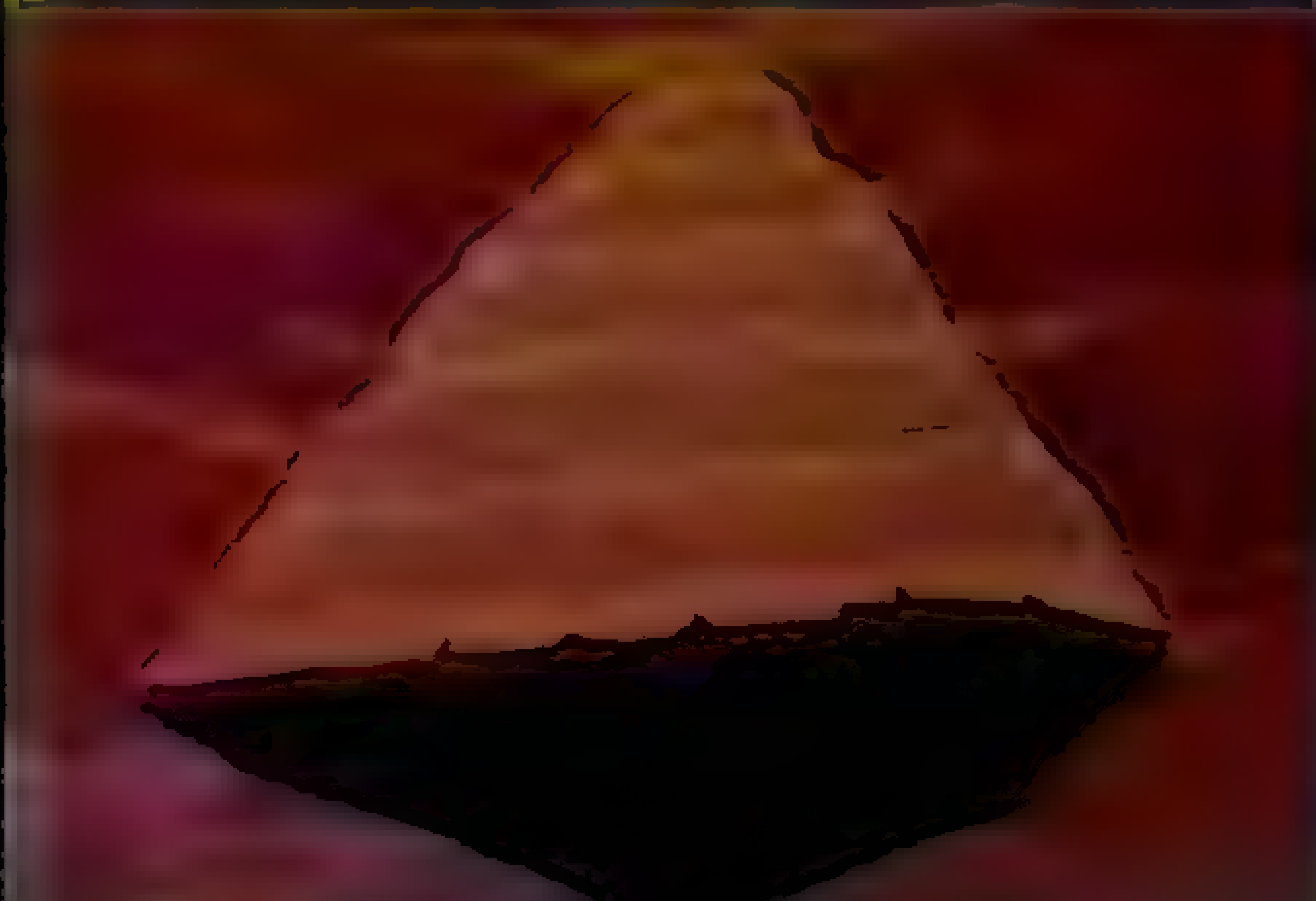


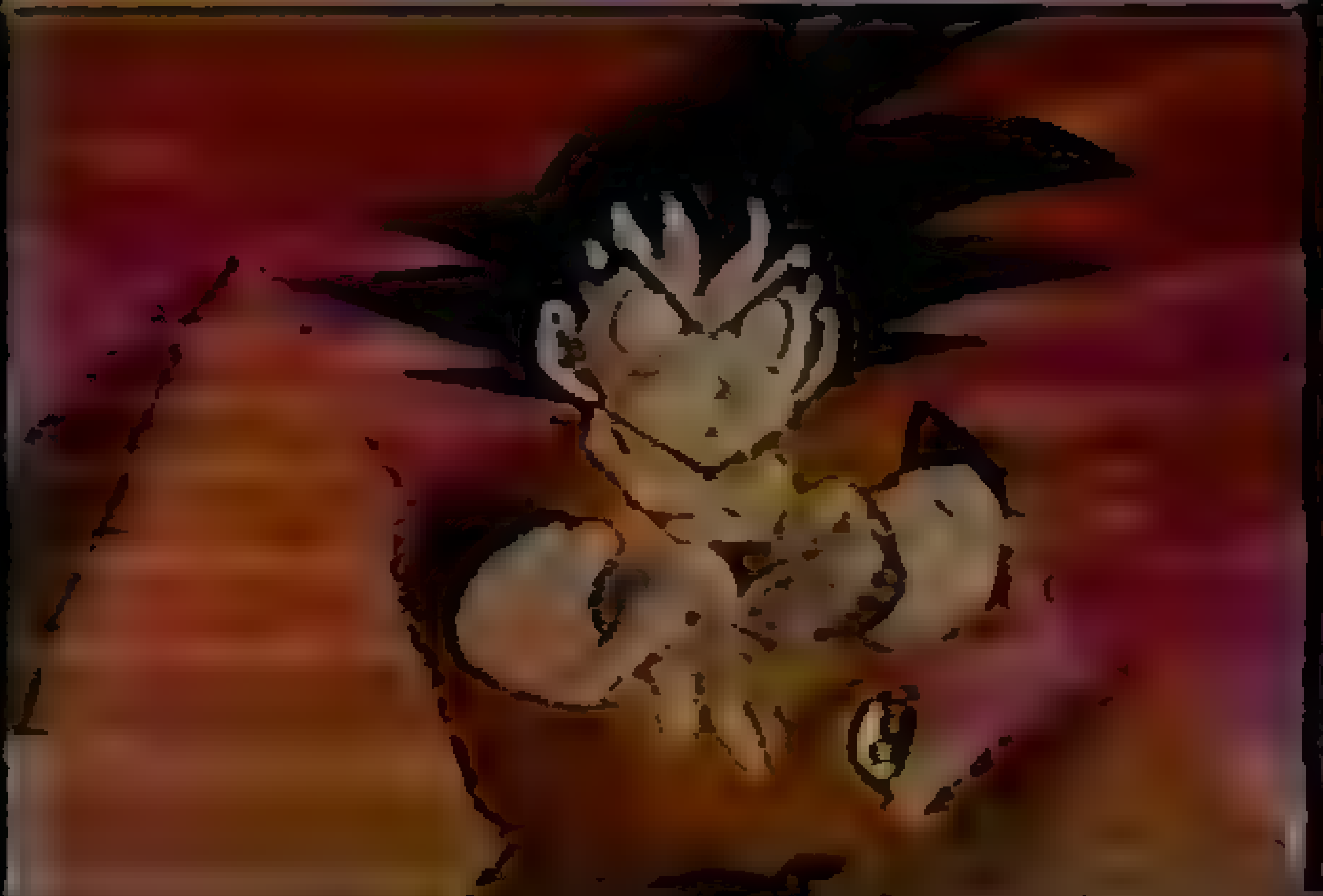






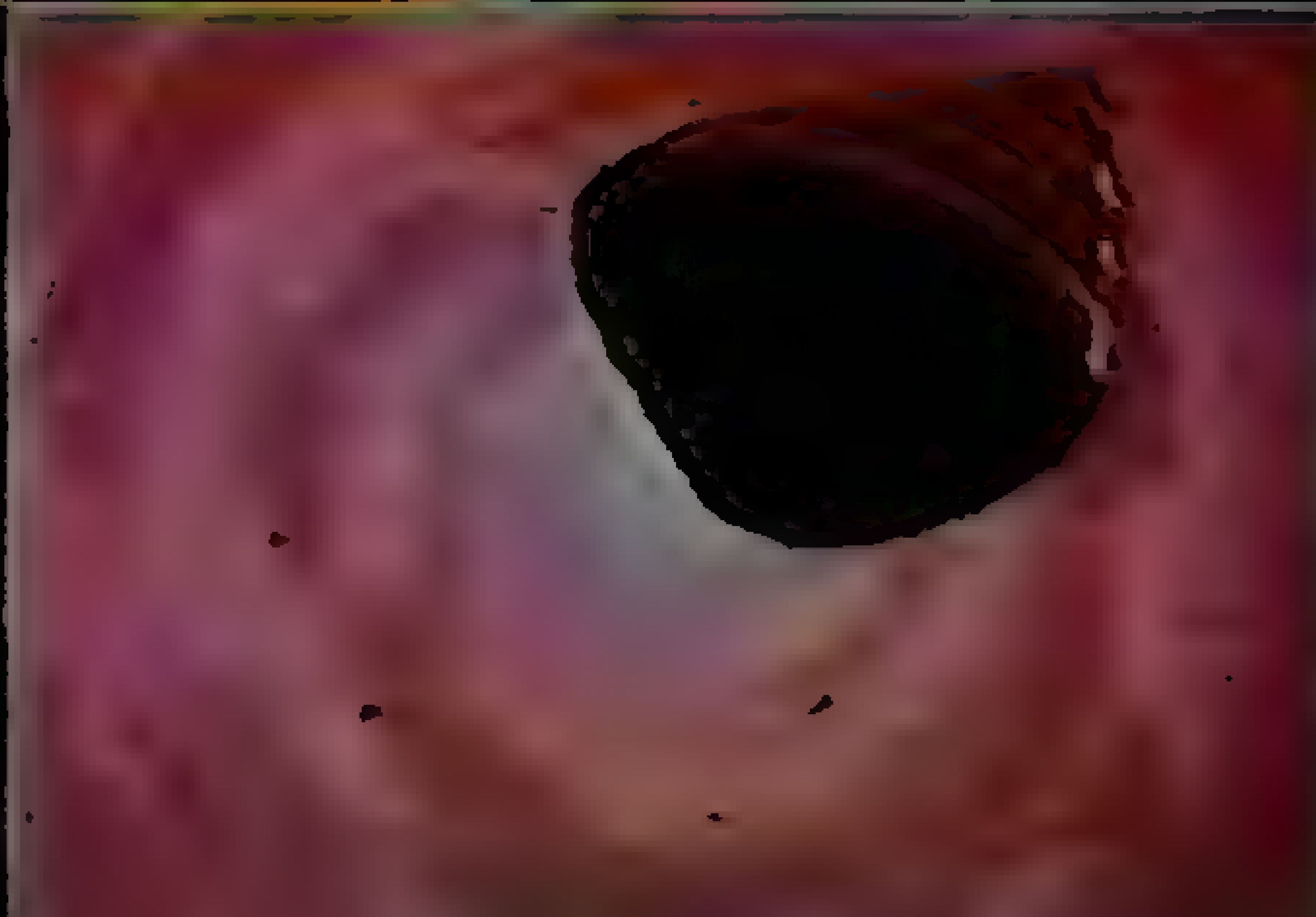








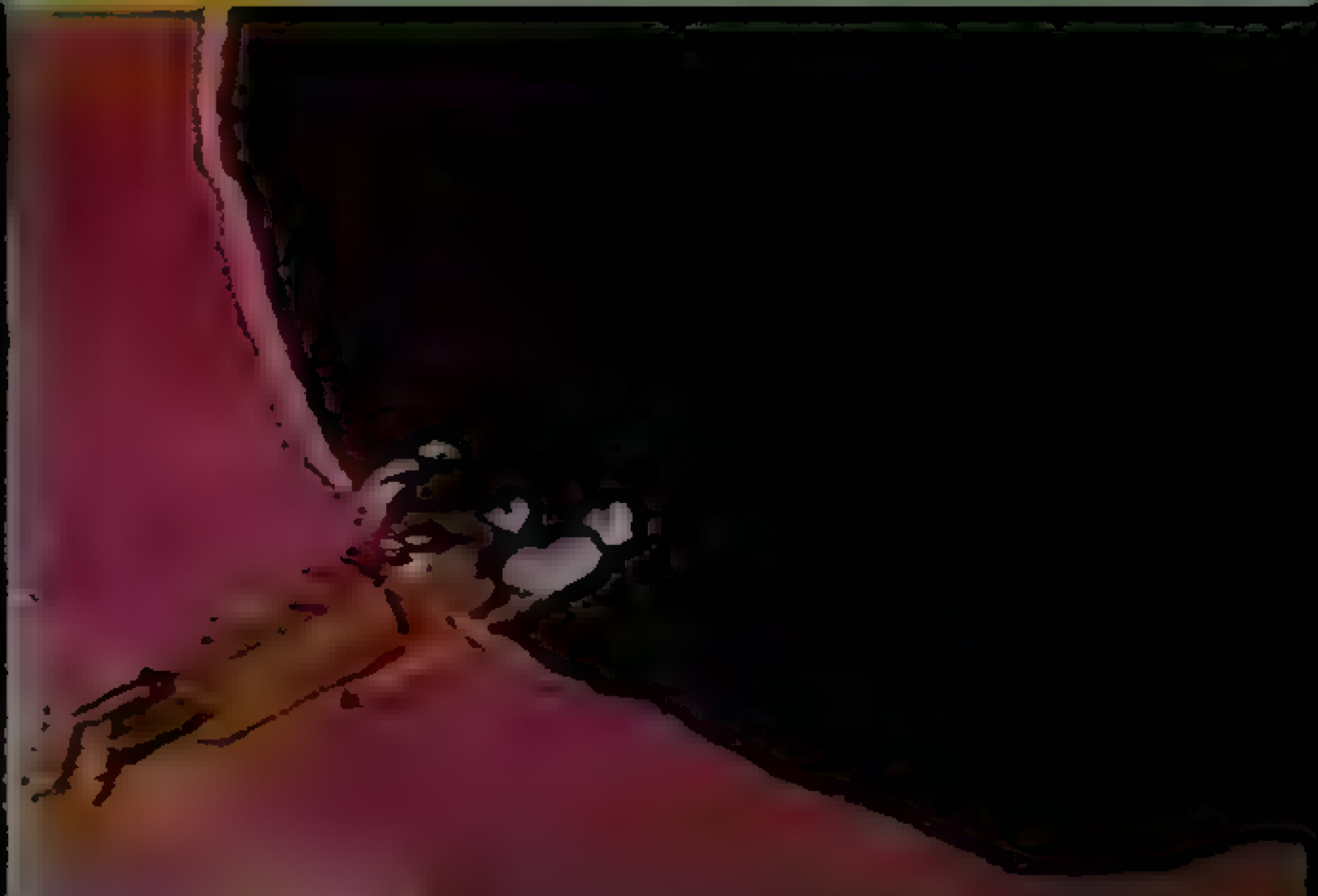




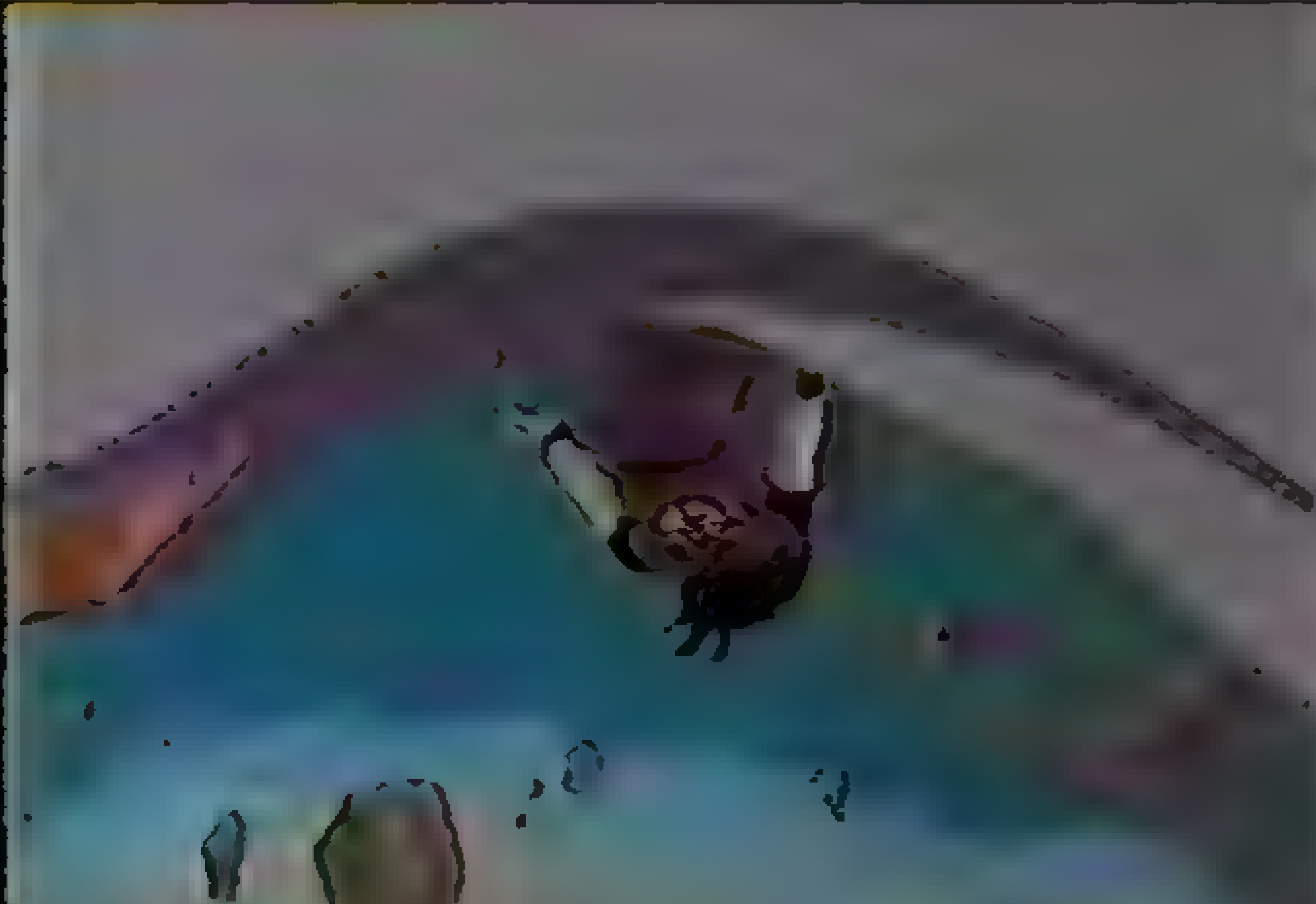








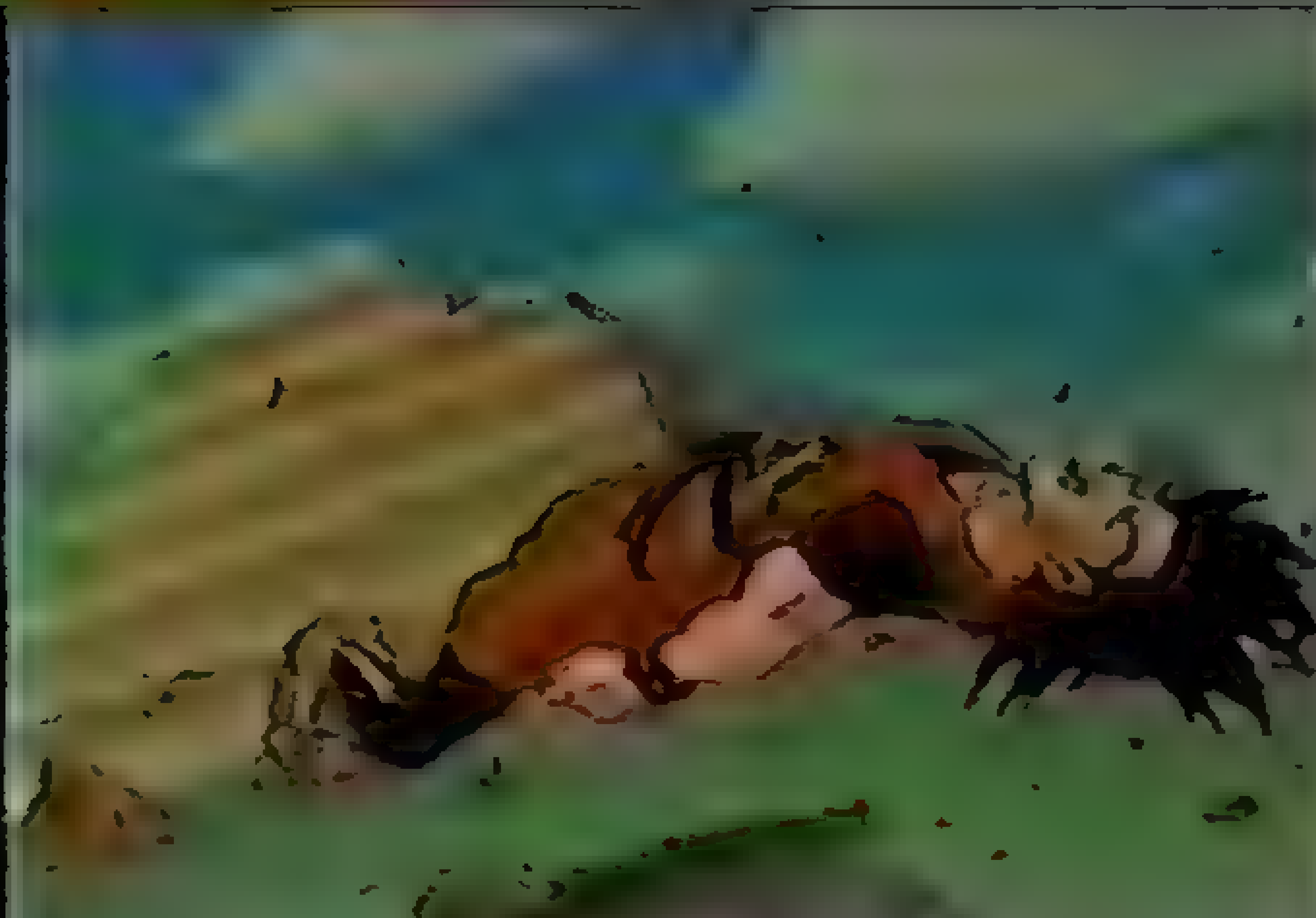







No good! I can't
control the power at all.


No good! I can't
control the power at all.









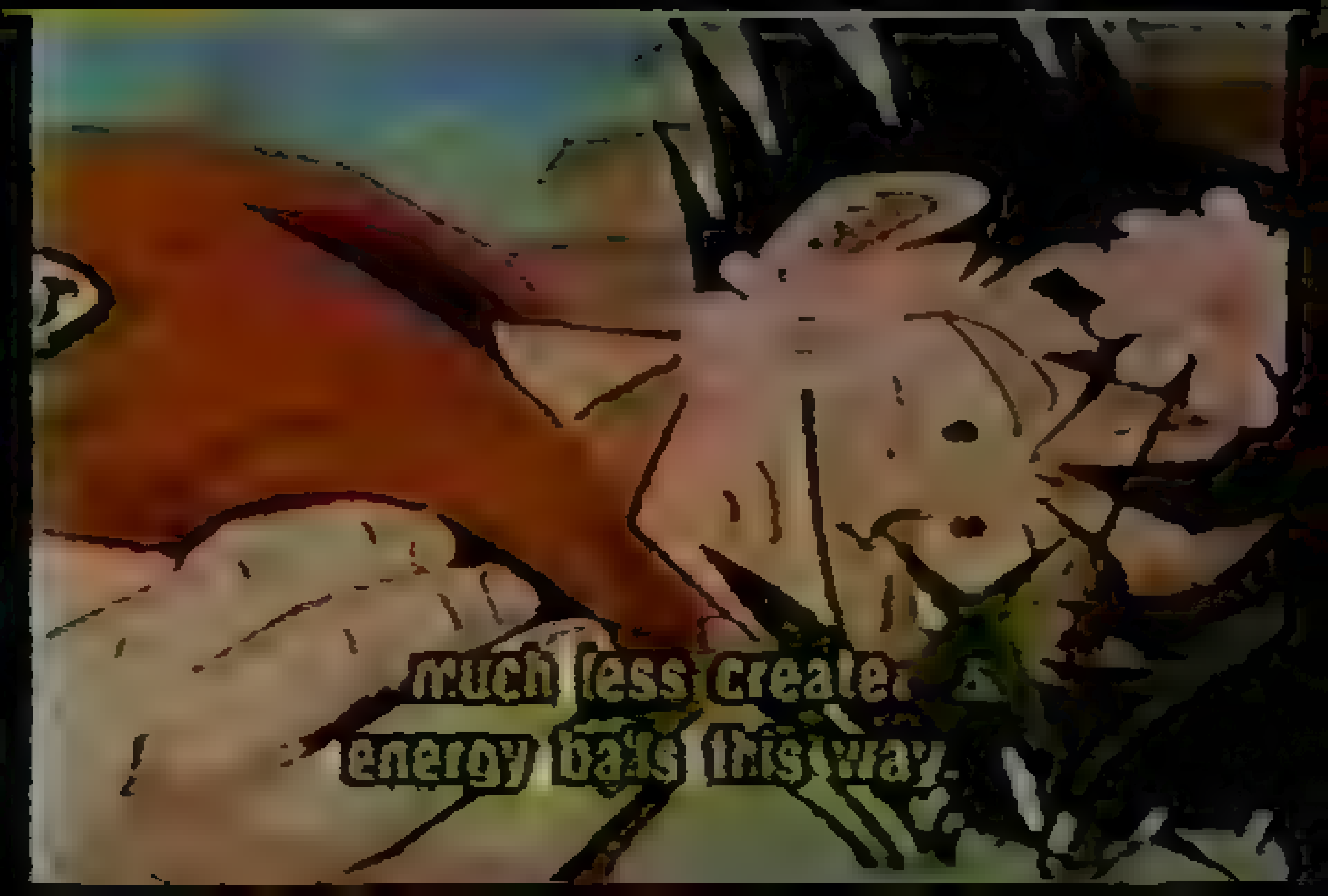








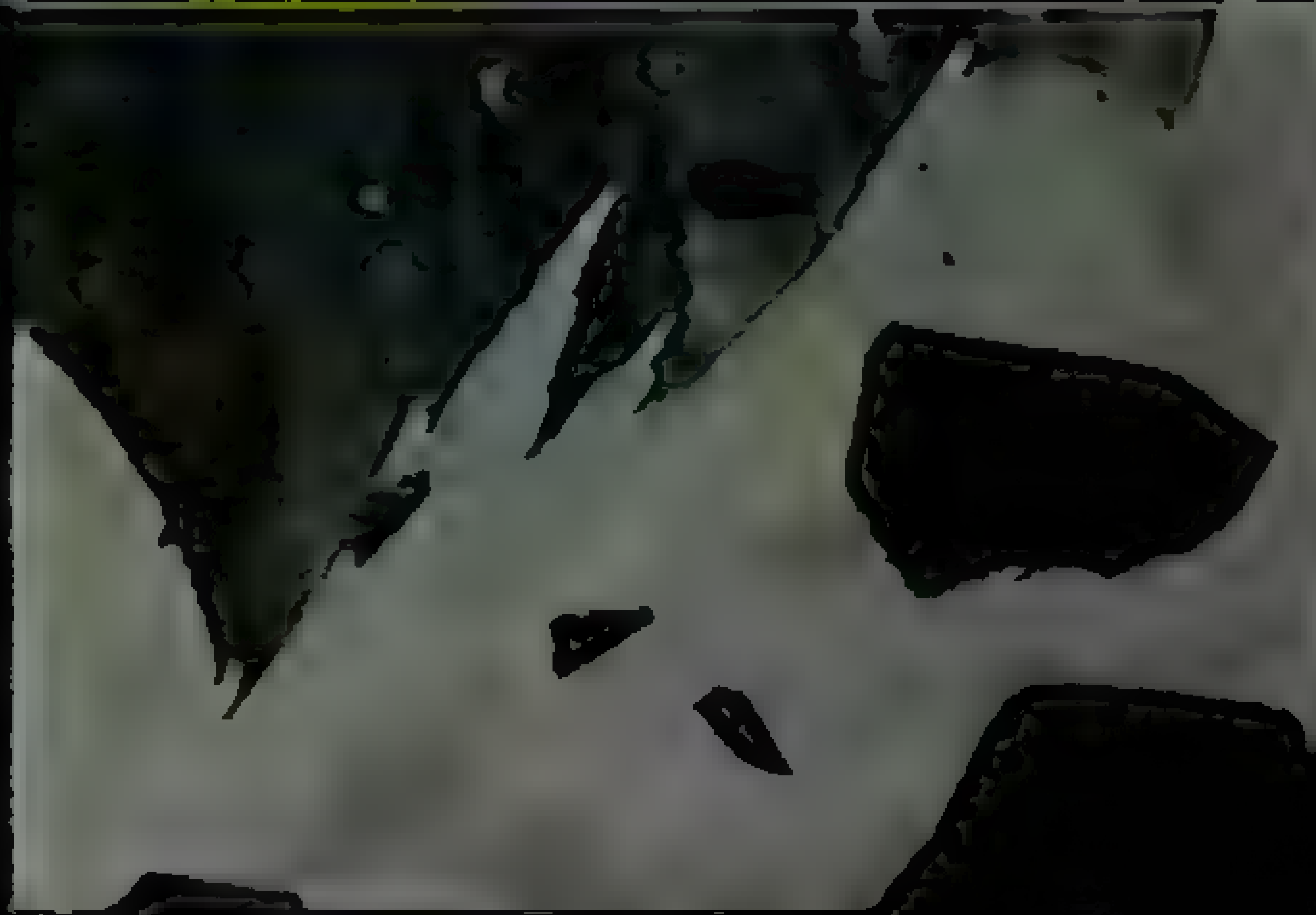

Now what? I can't
even use the Kaio style


much less create
energy balls this way.


much less create
energy bars this way.



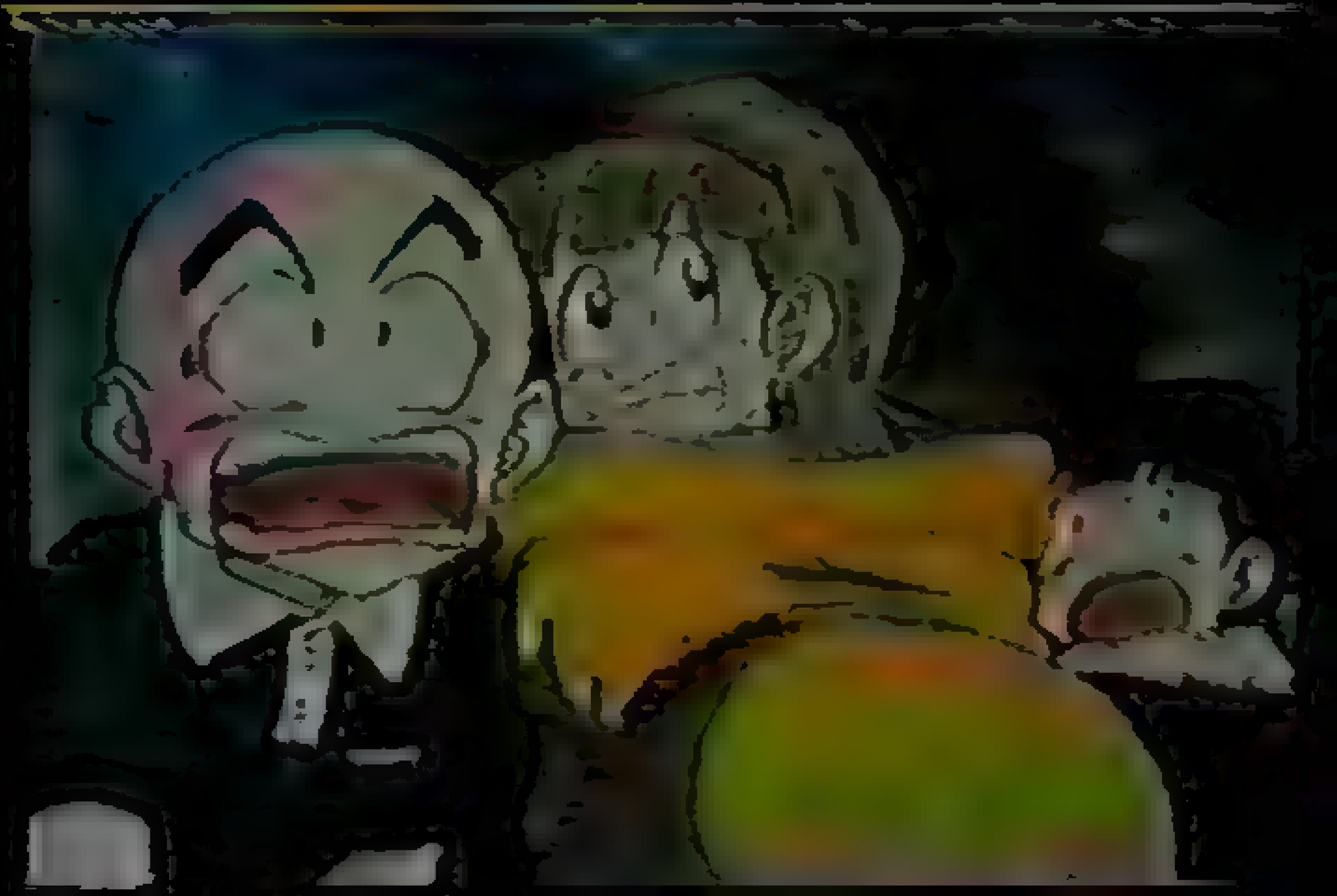


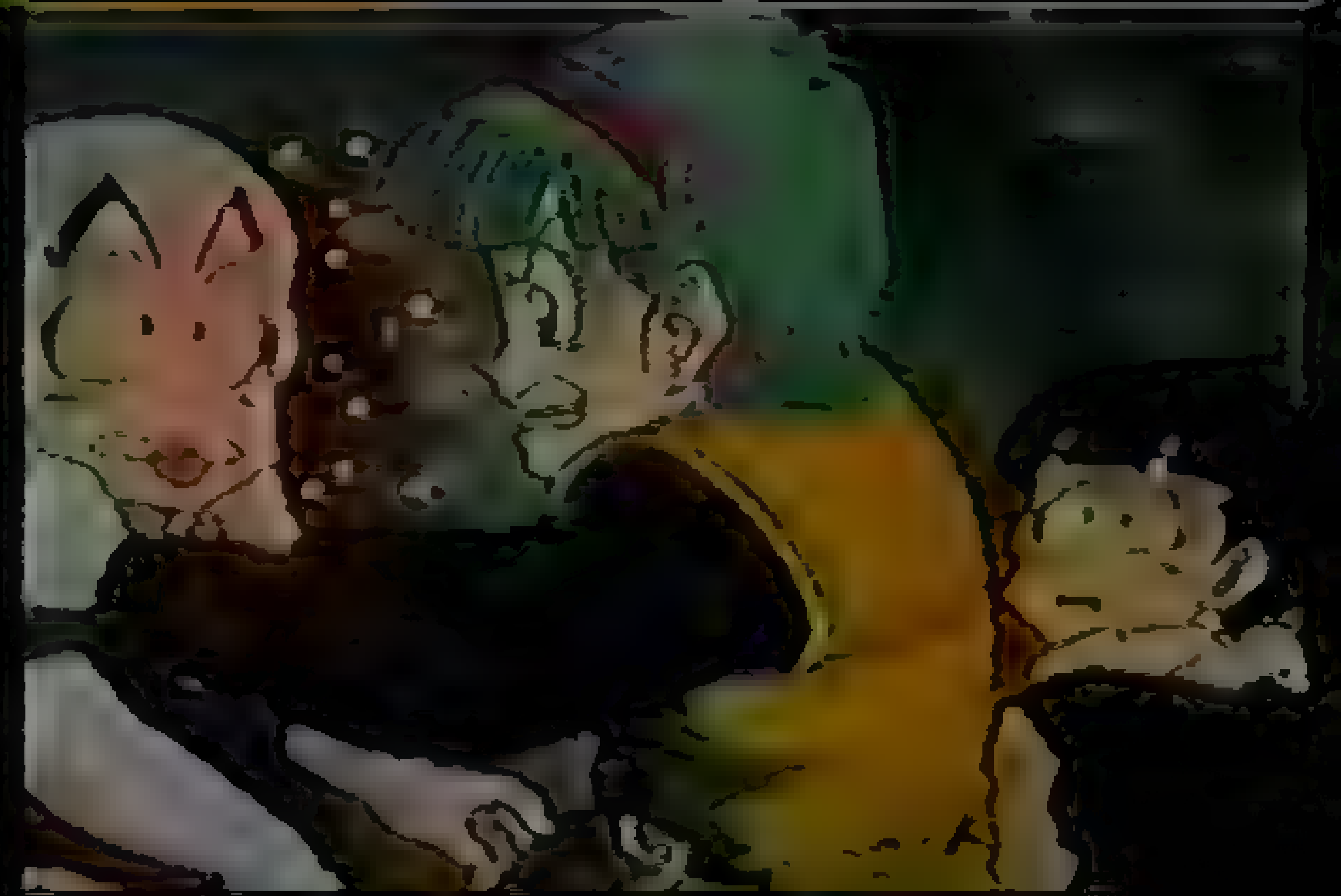




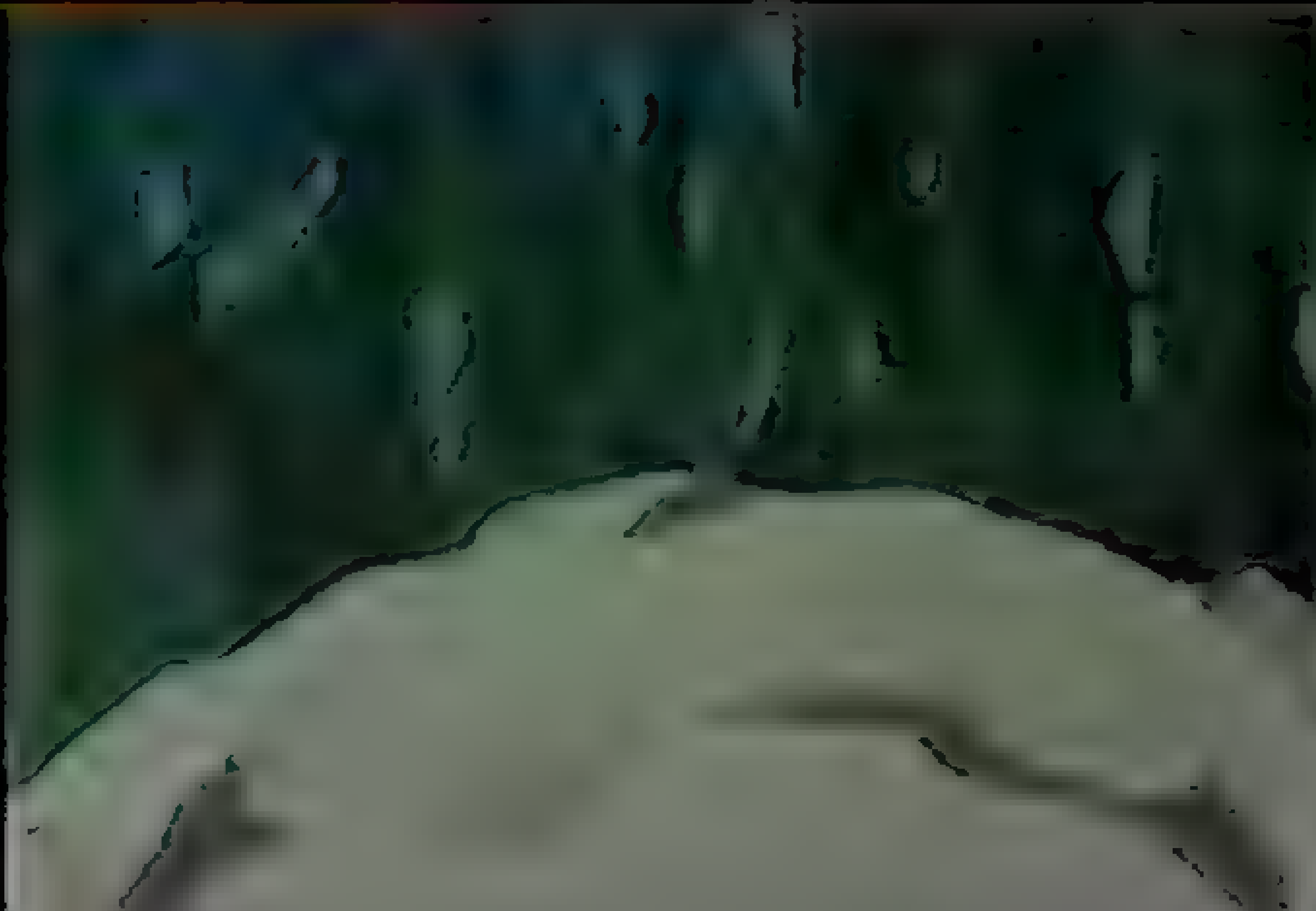


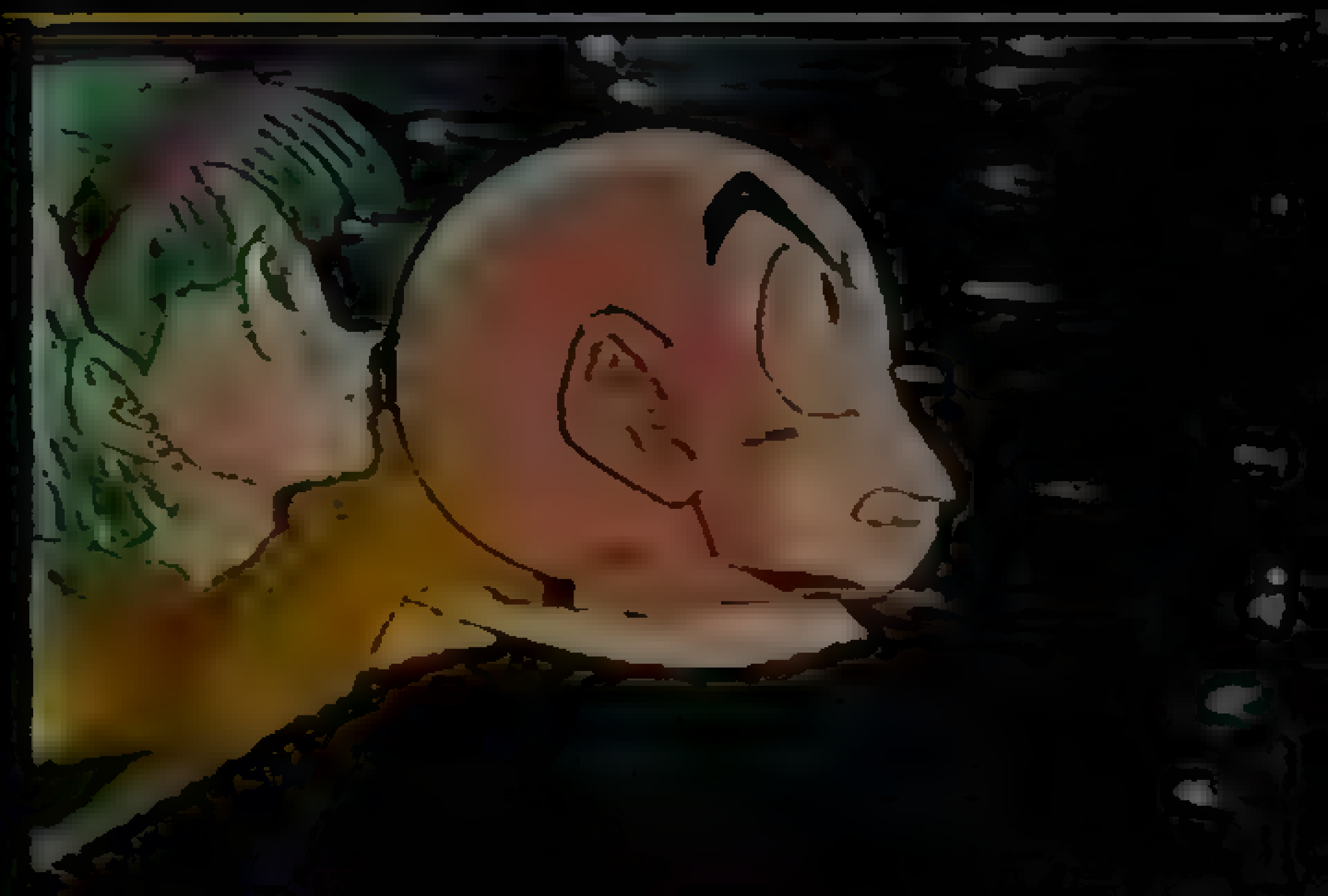




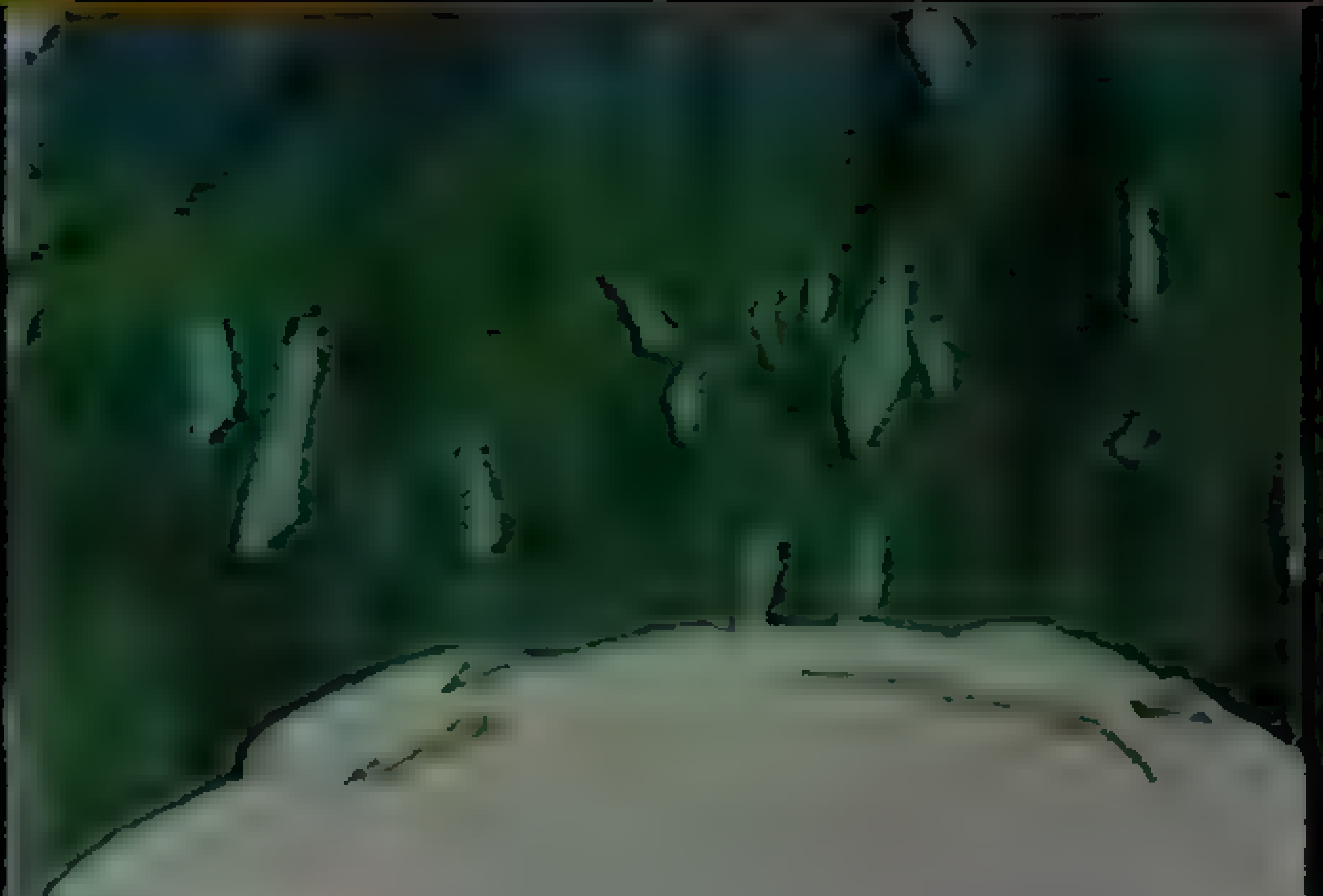


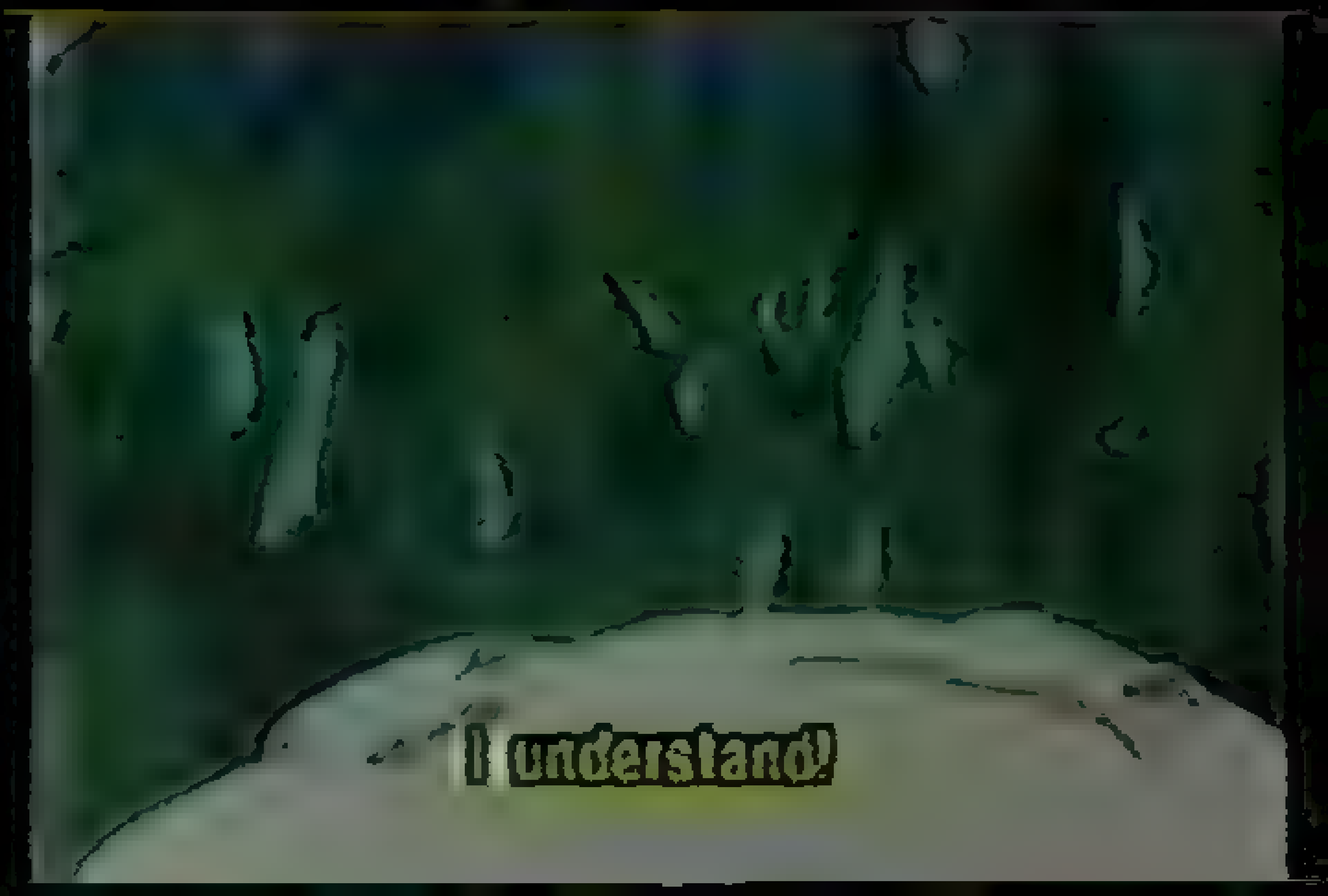

Hurry and do something!

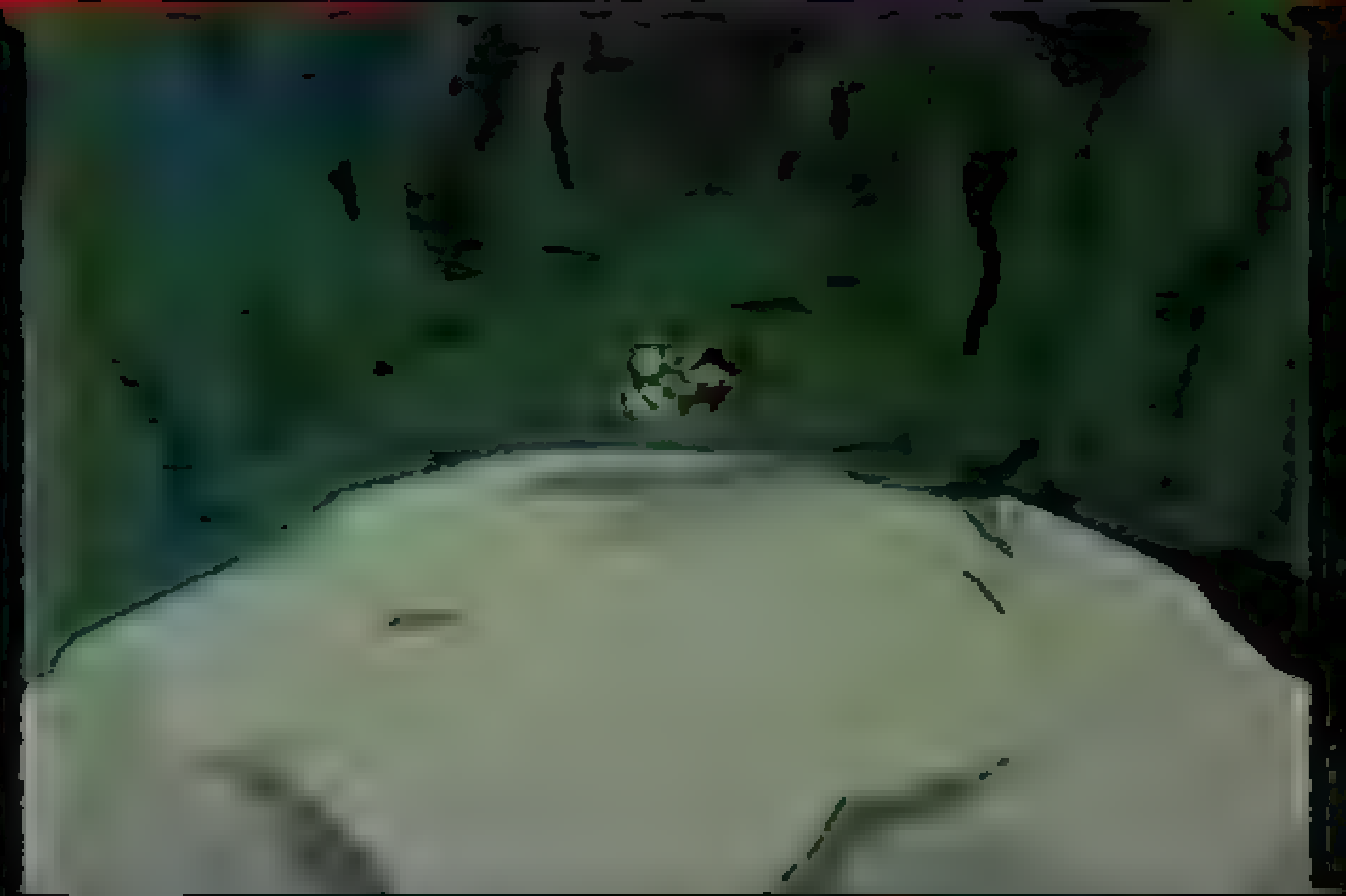




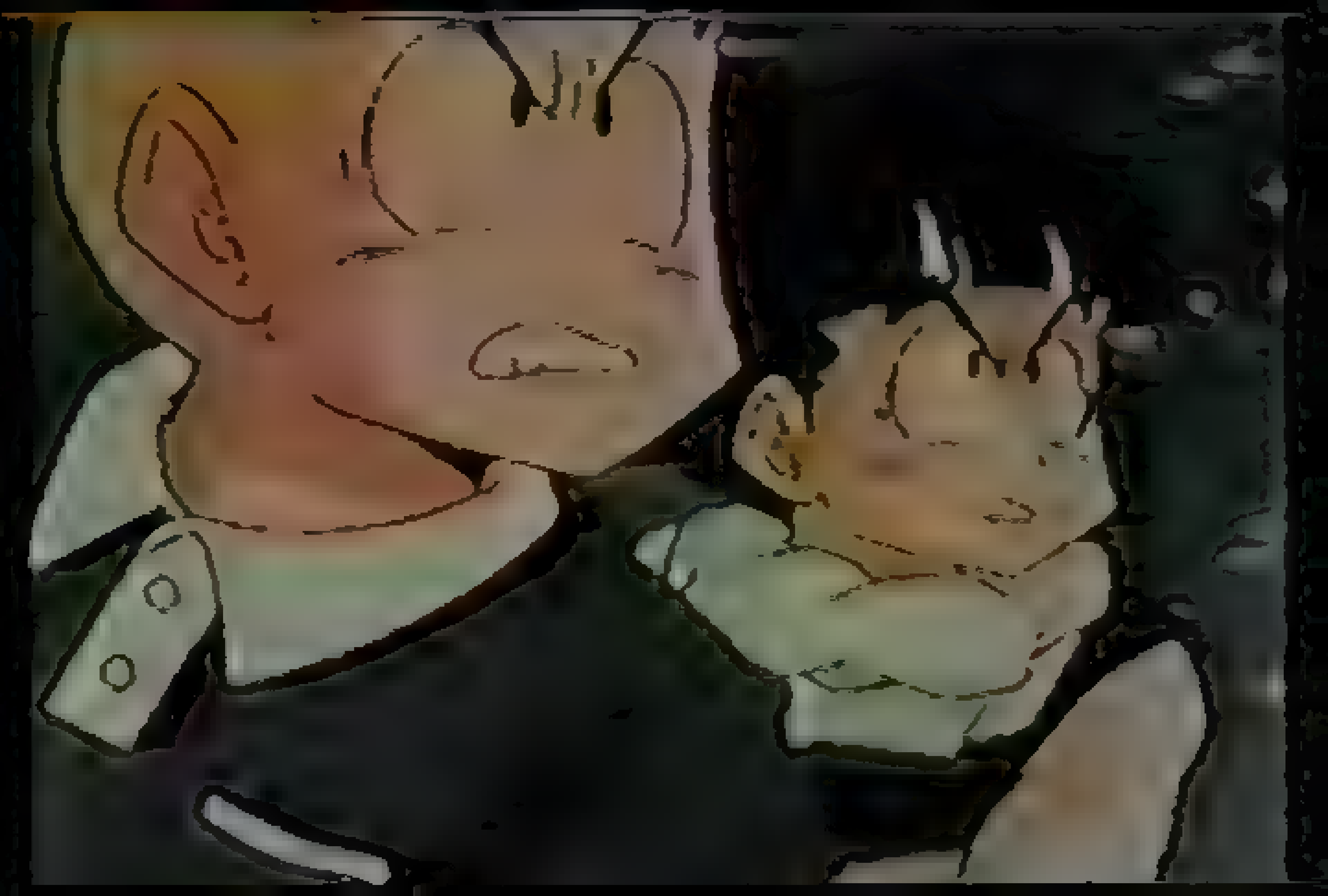

Gohan! Look!




I understand!



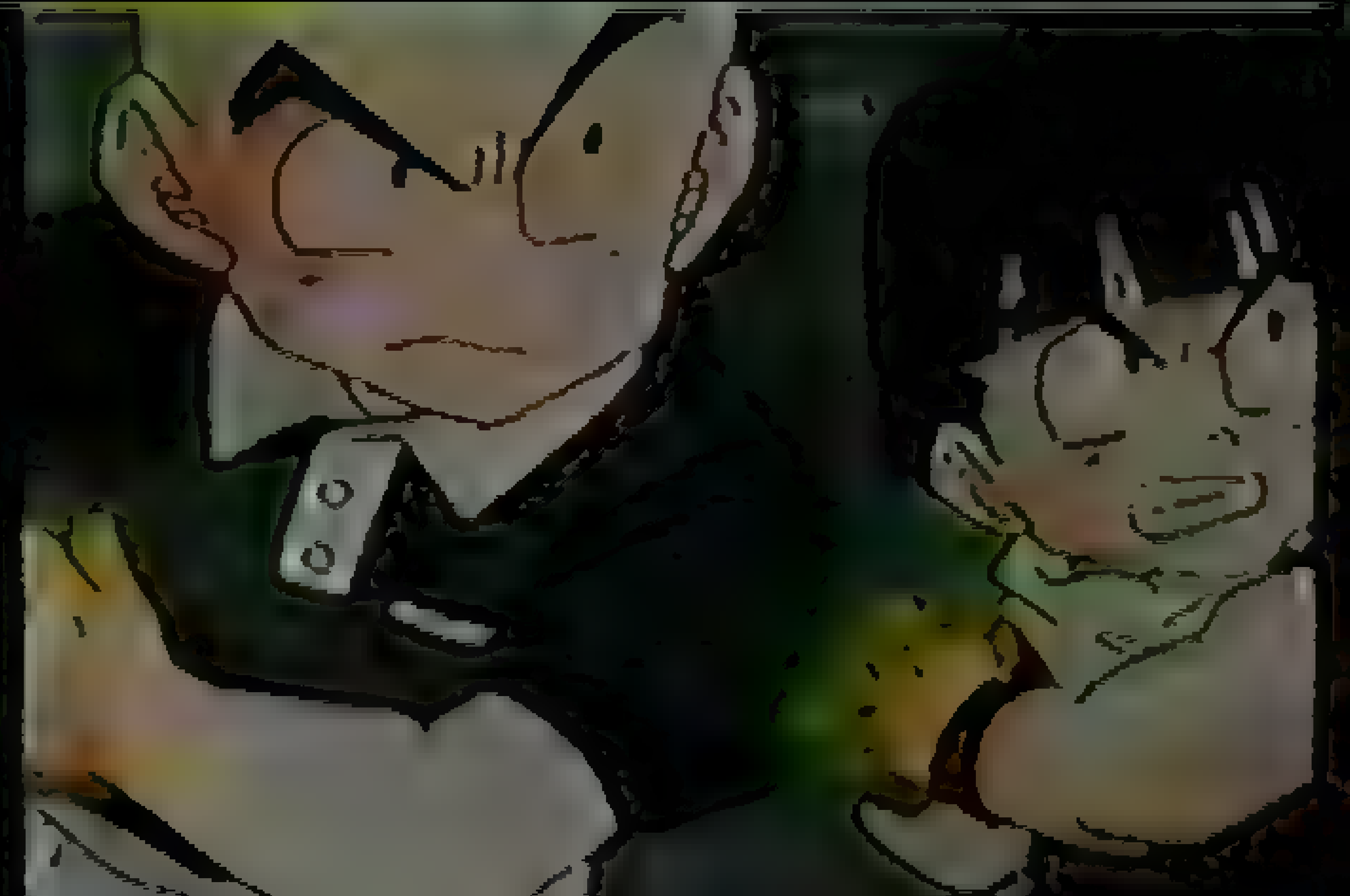


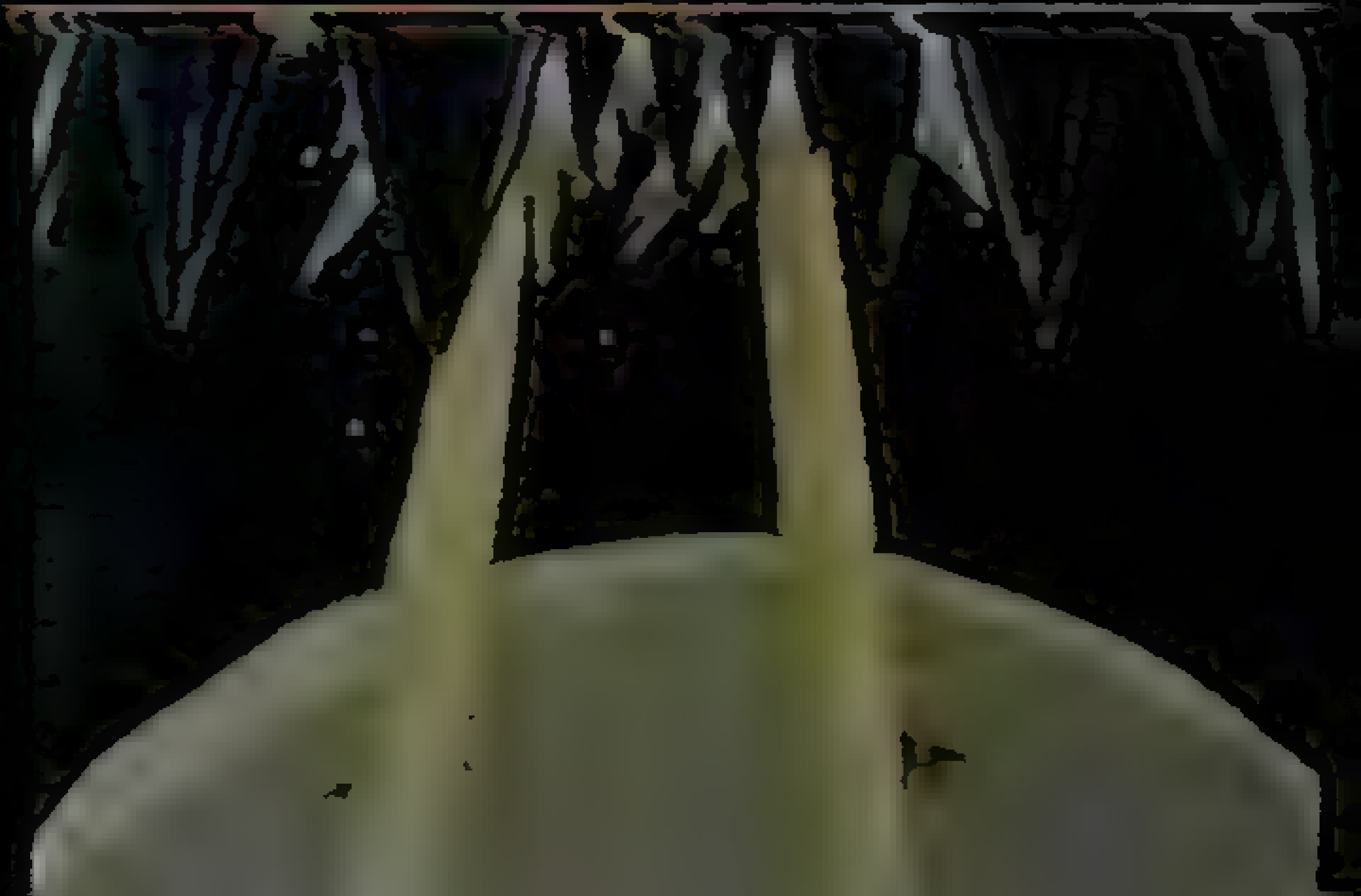


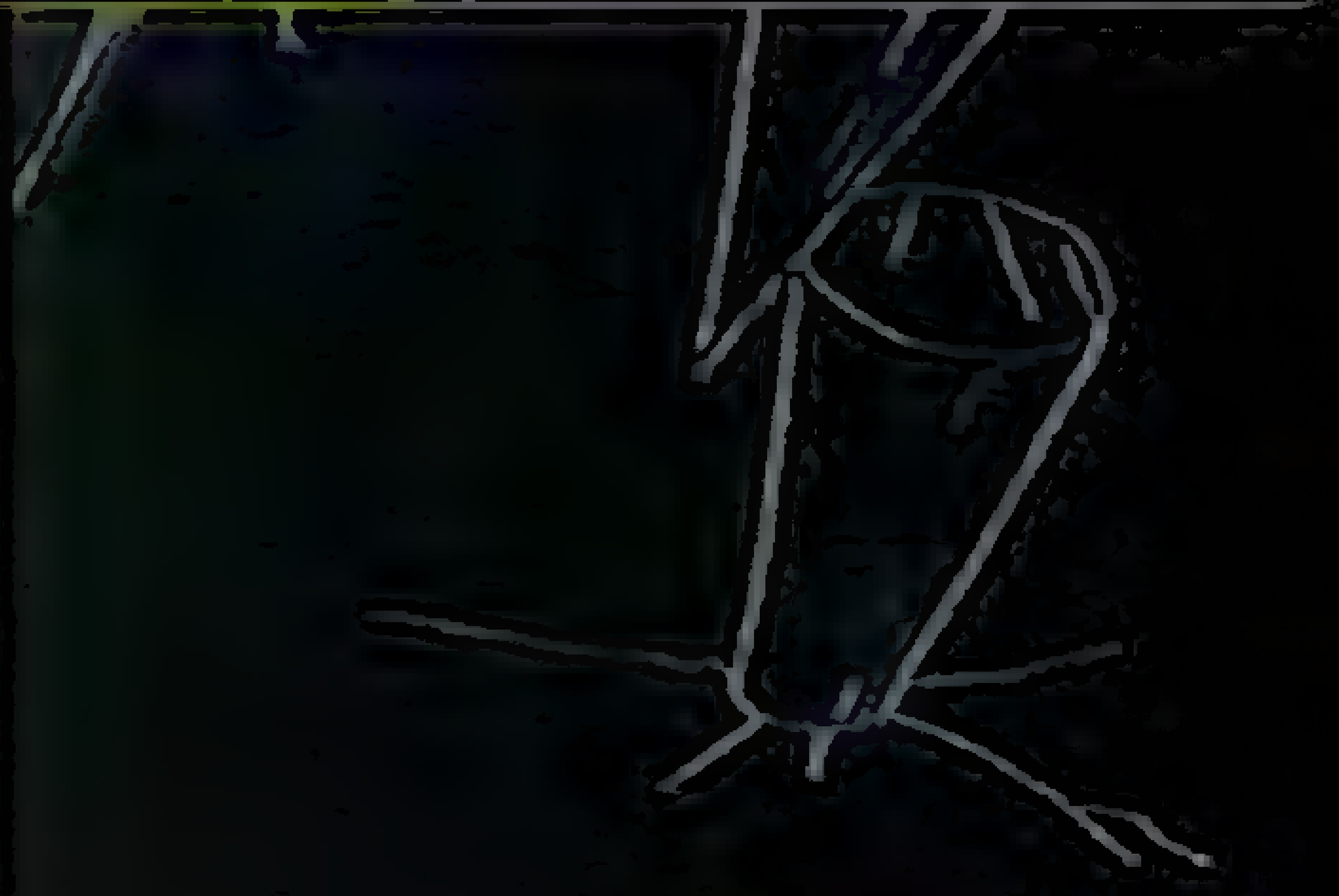


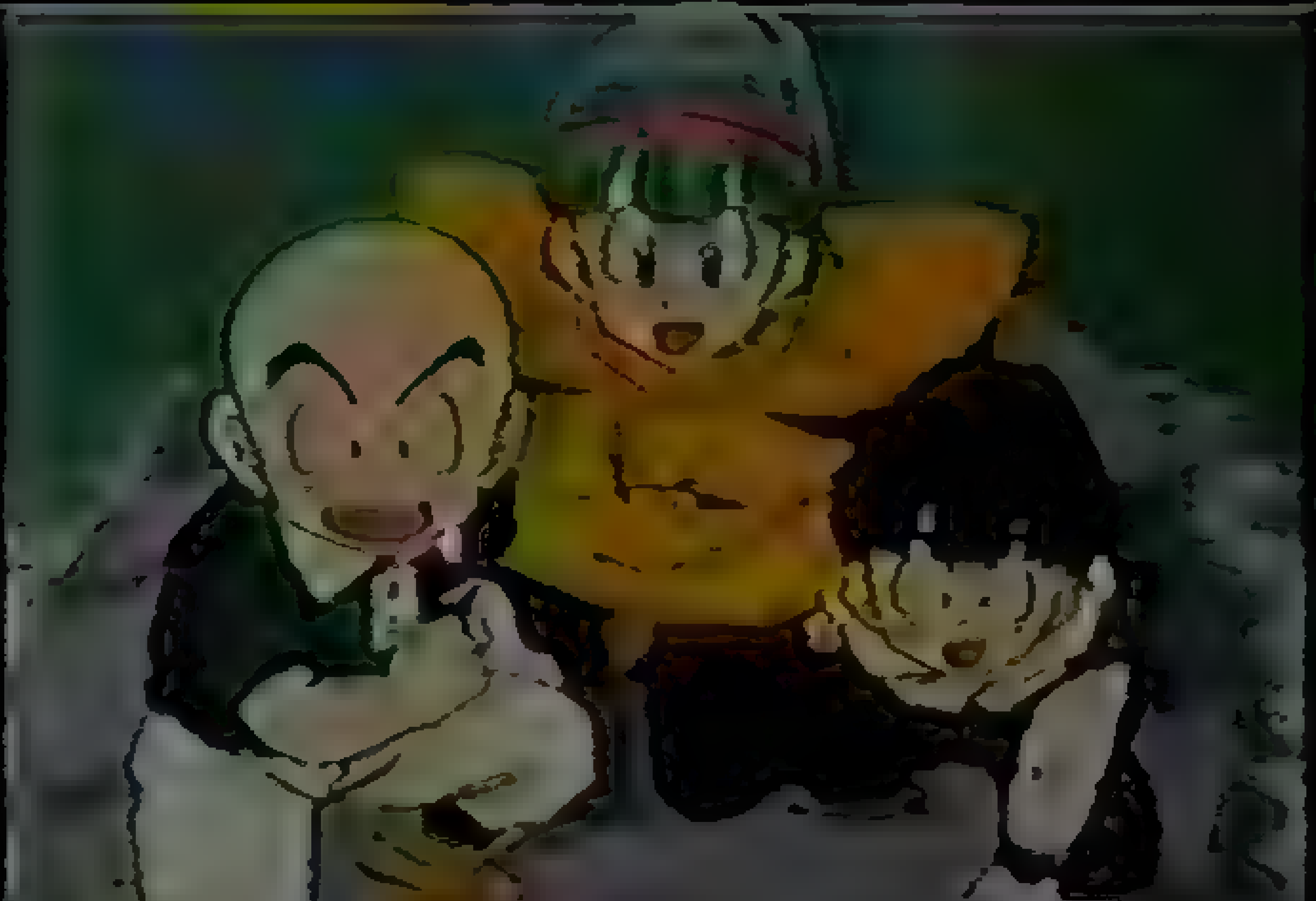


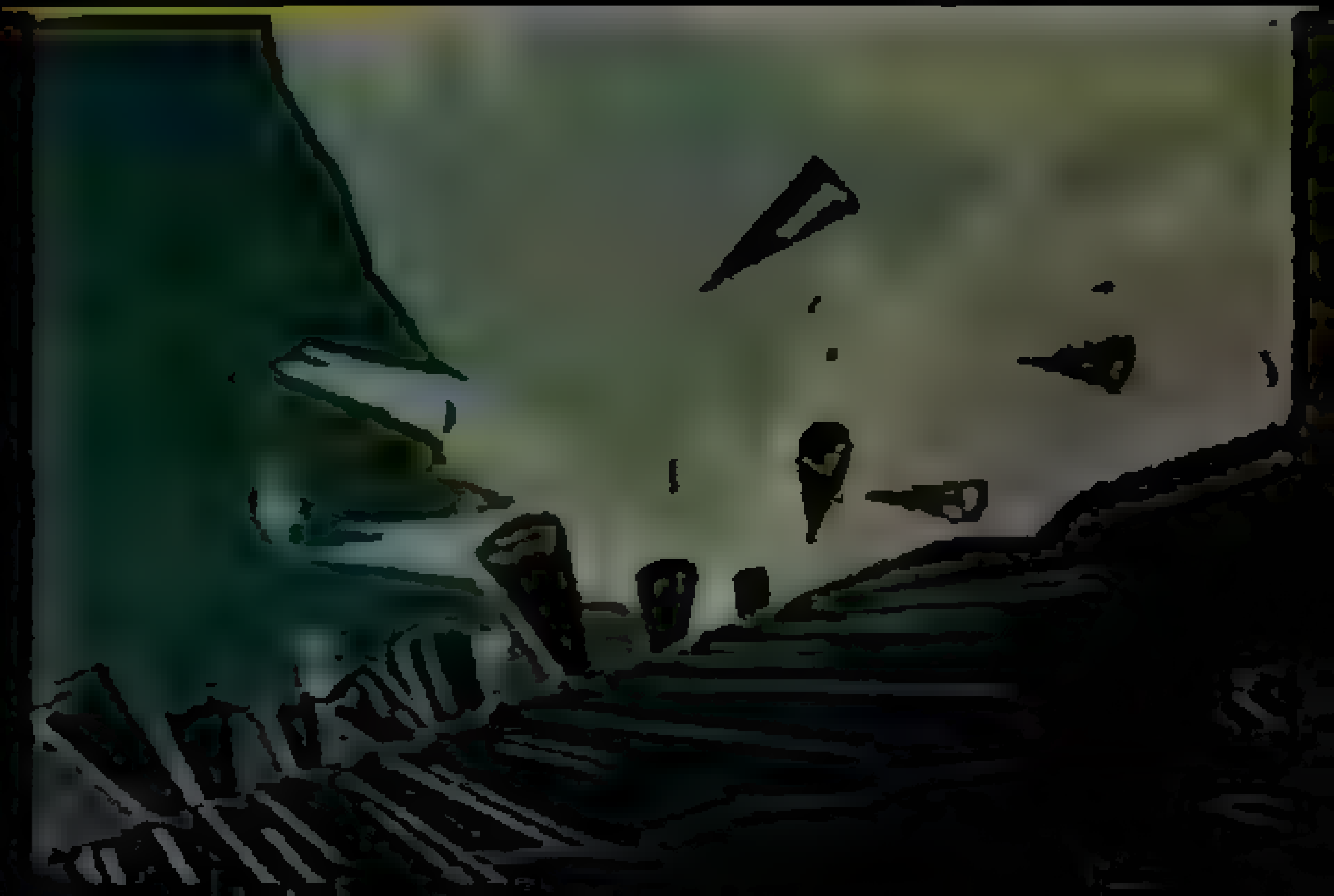


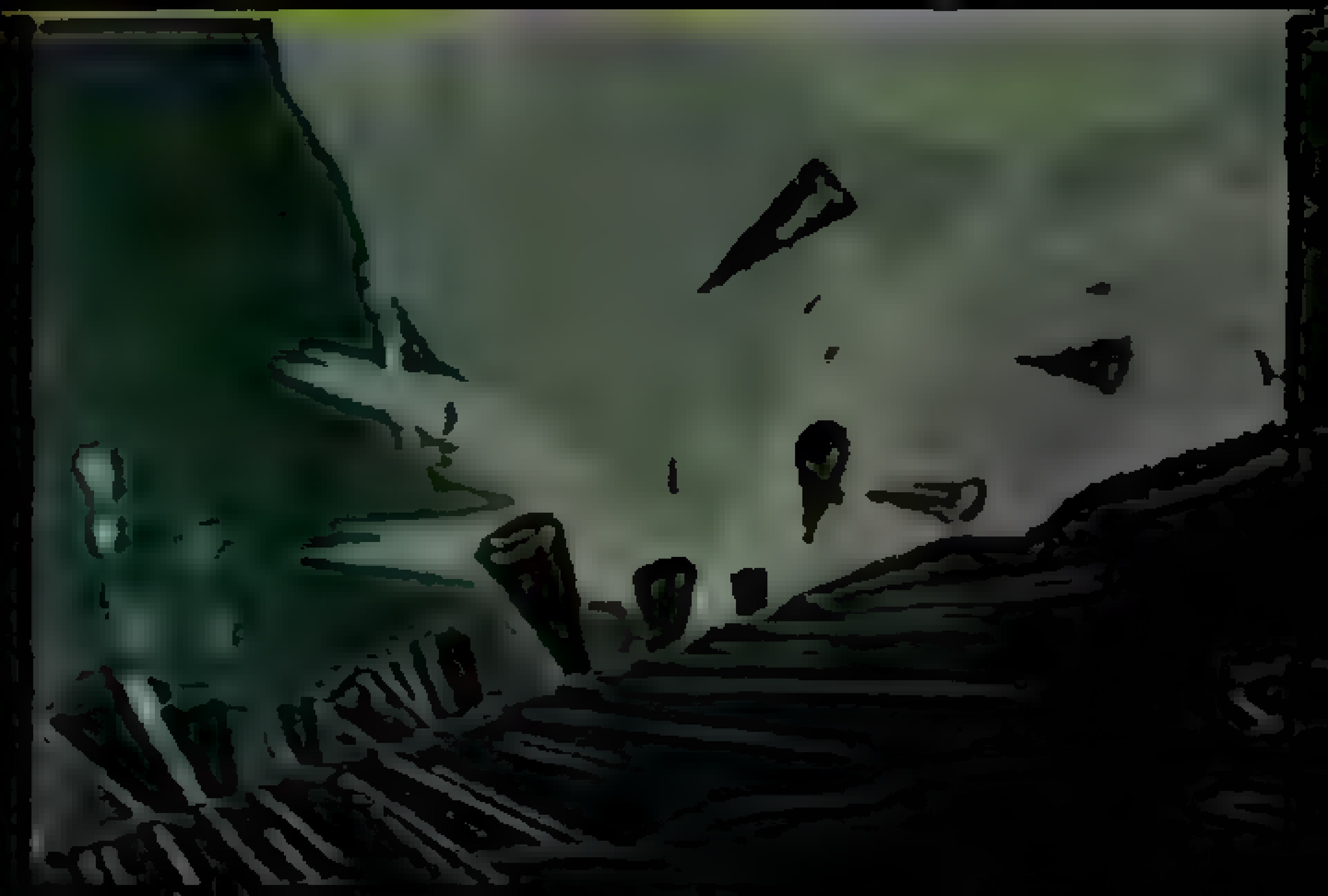




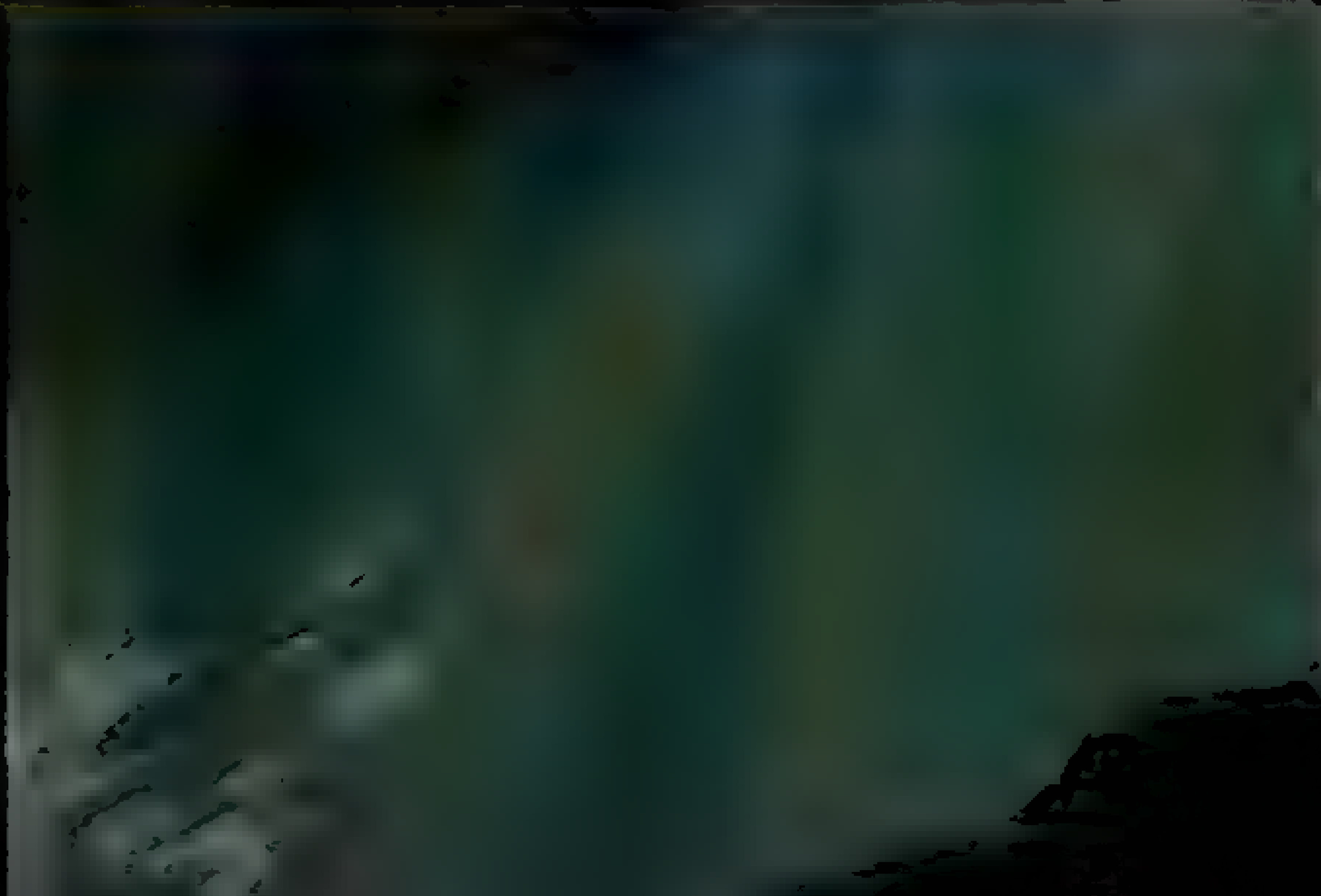




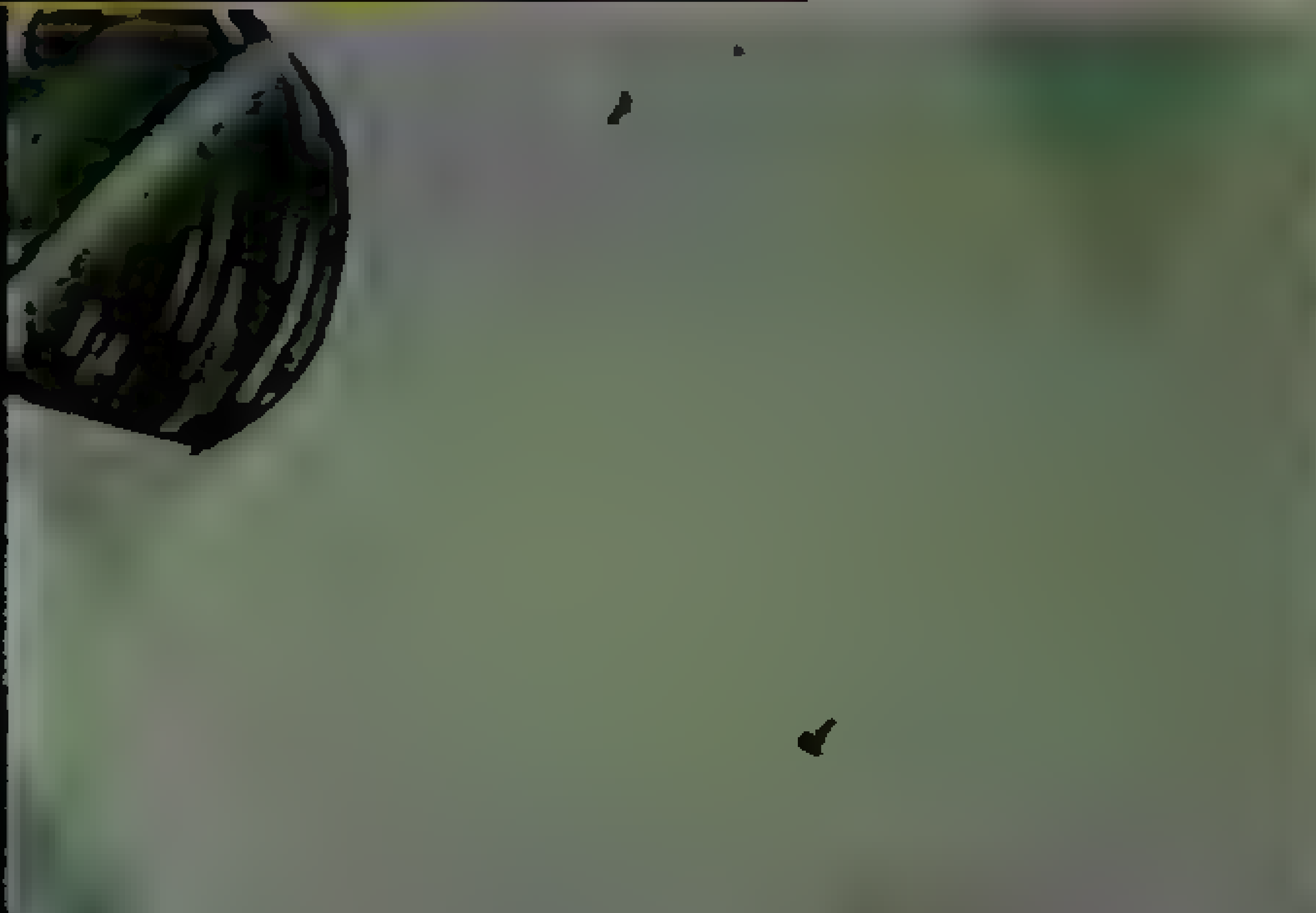


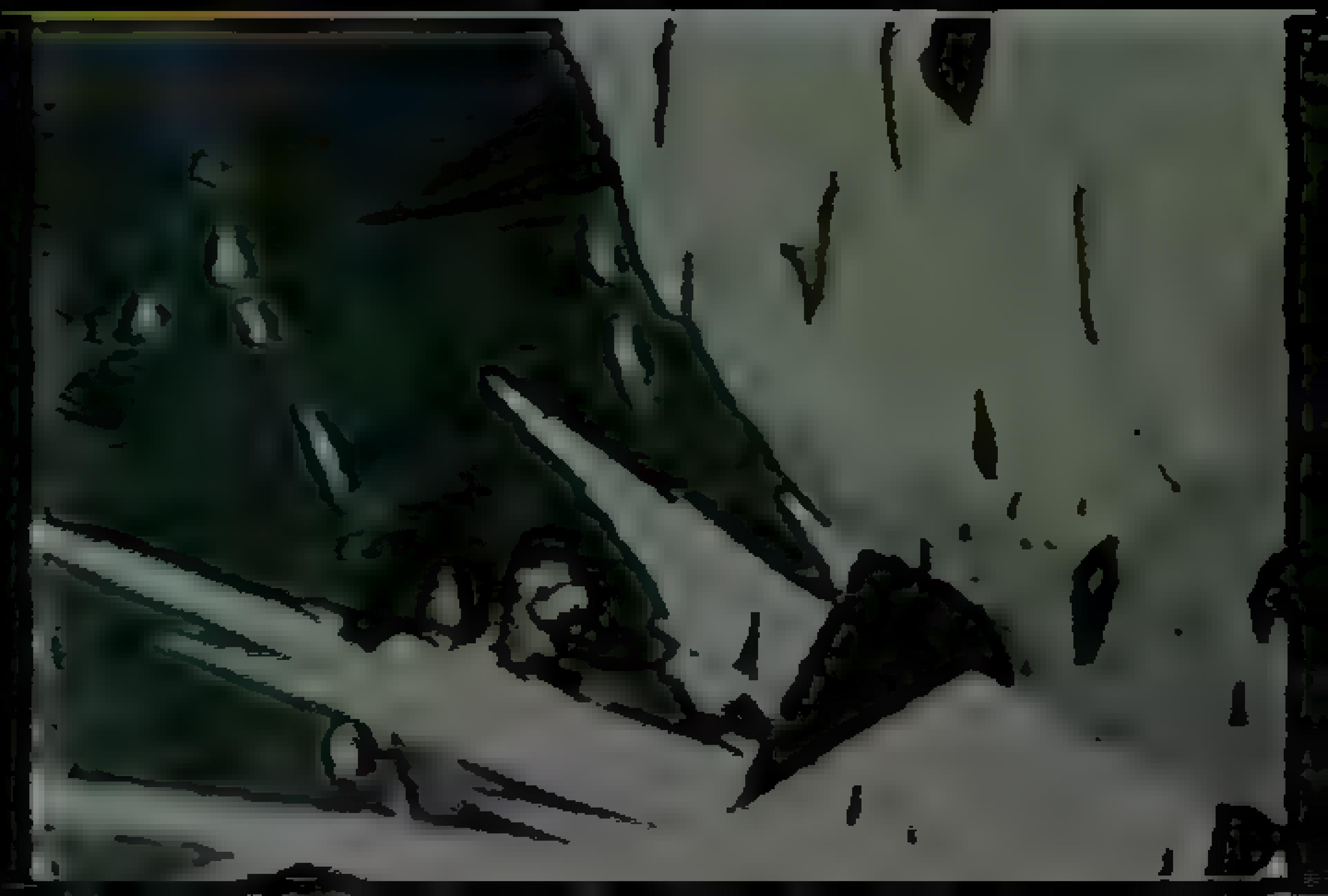










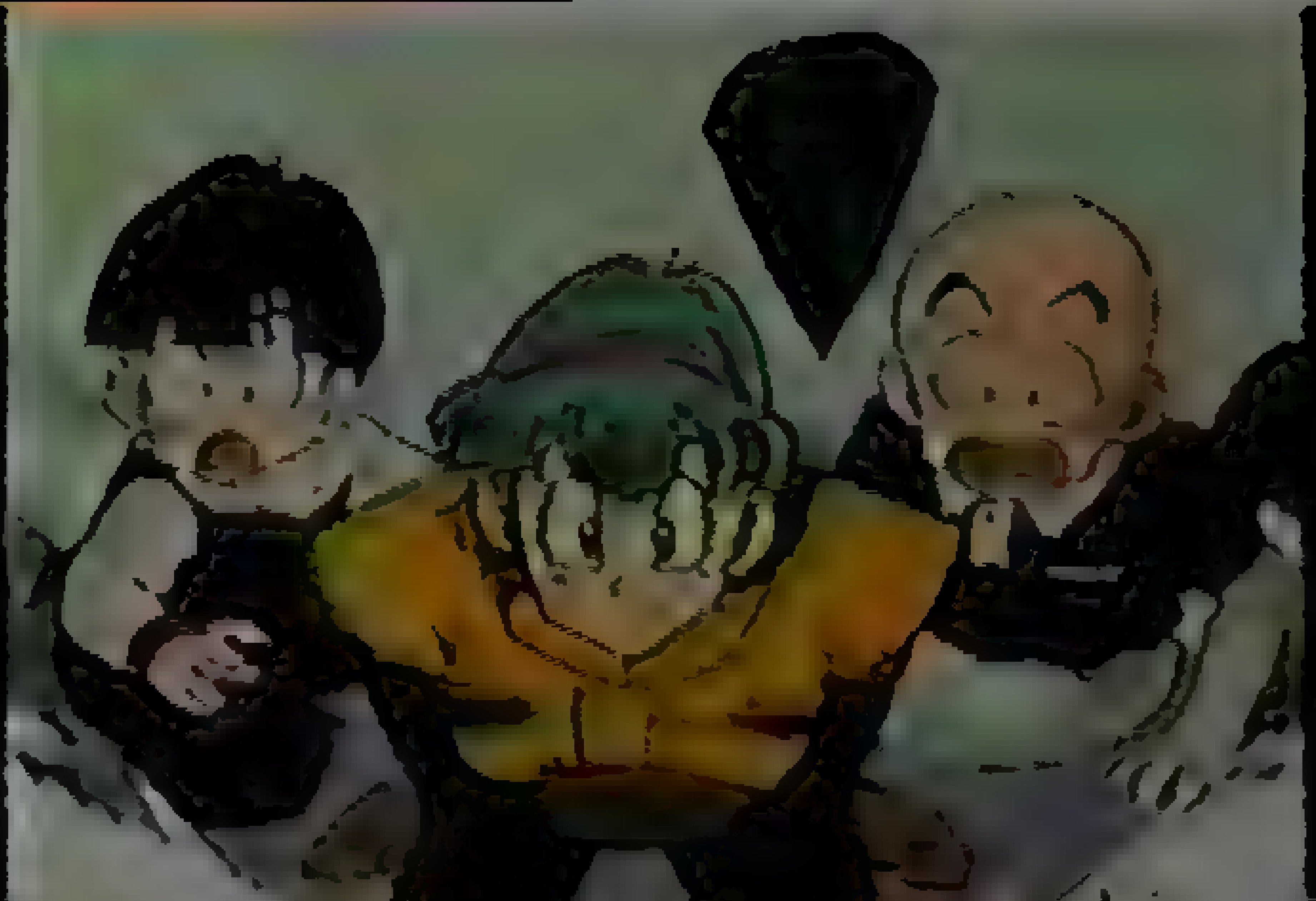







An exit? Great!
I see a way out!

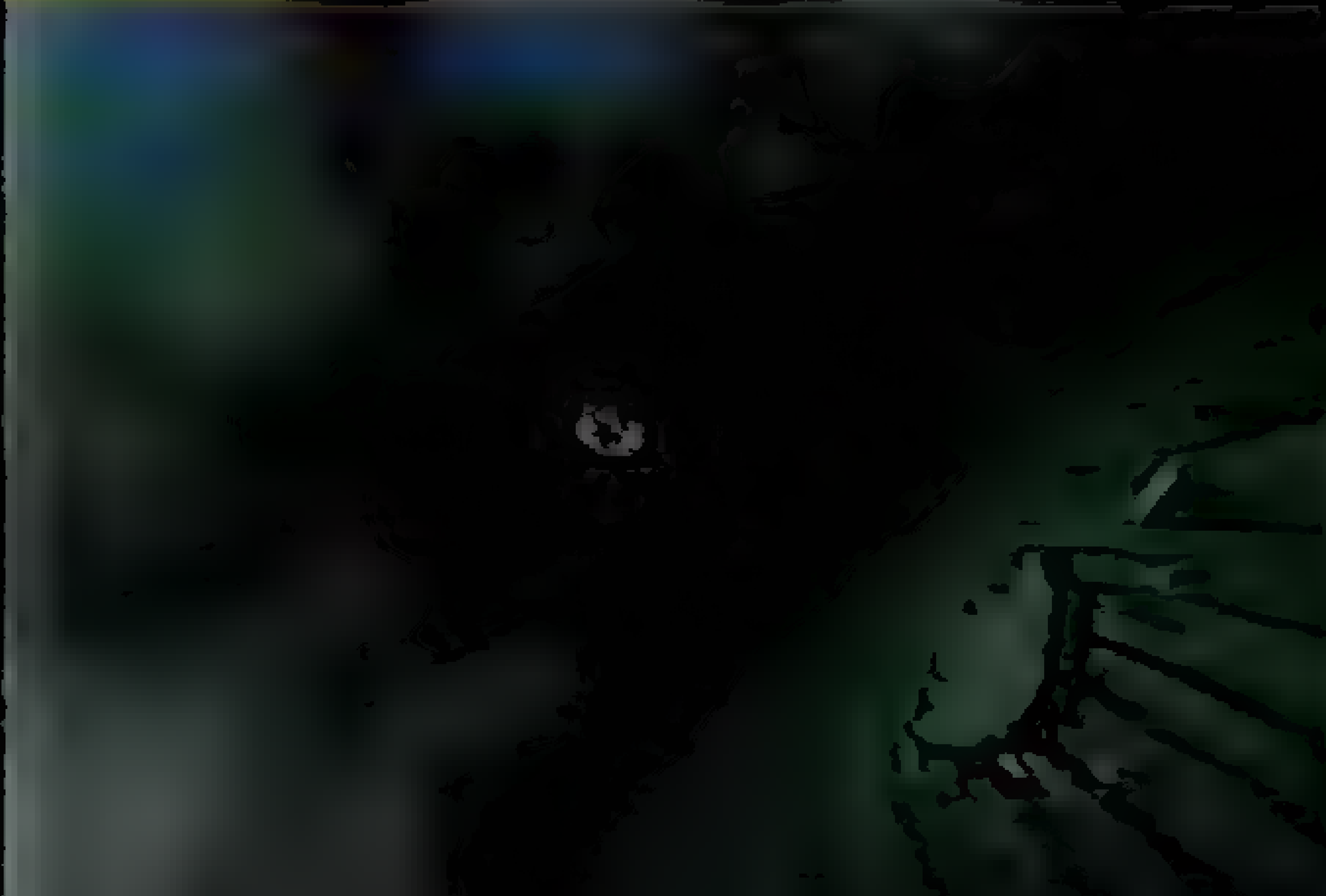

An exit? Great!
I see a way out!





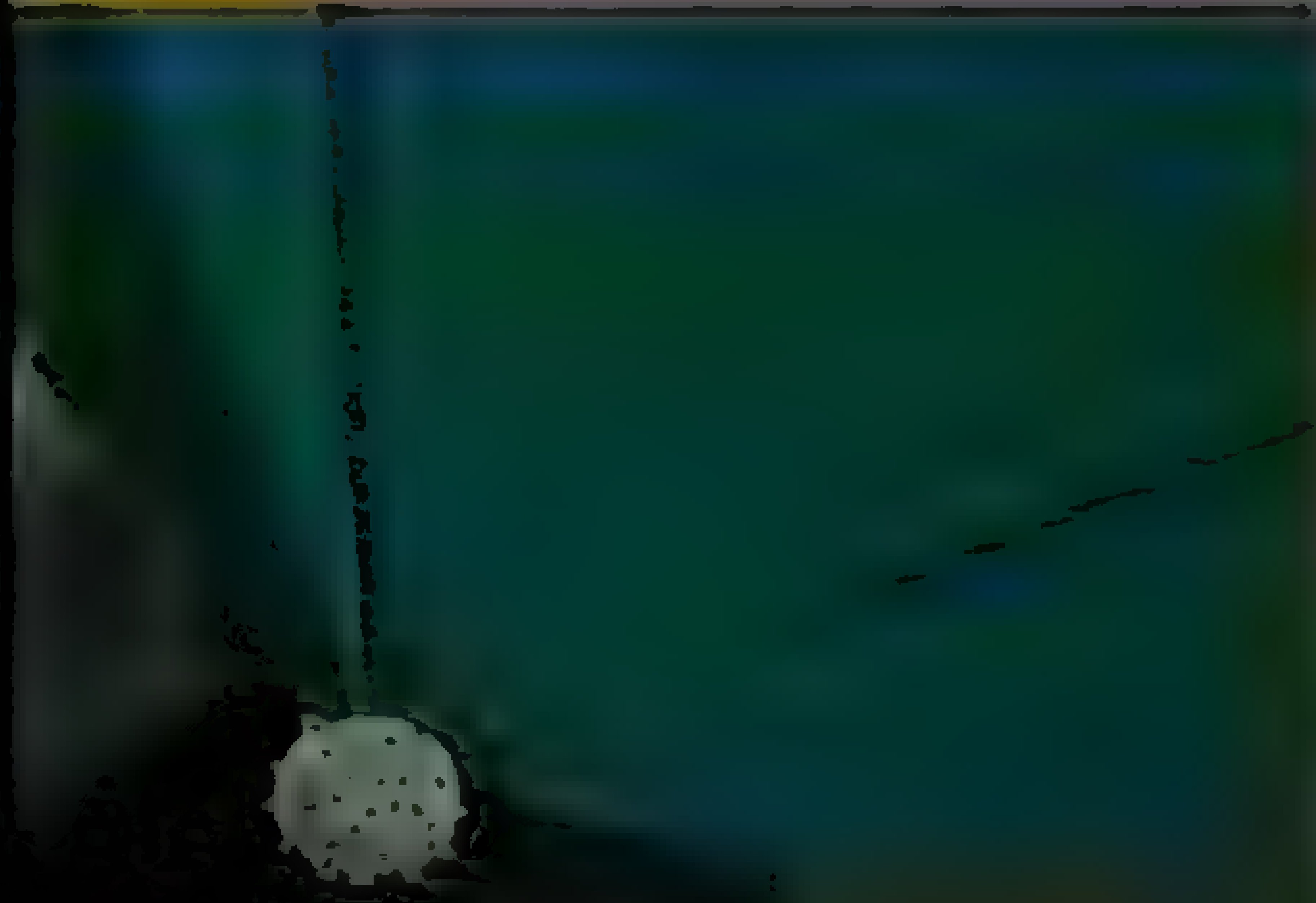






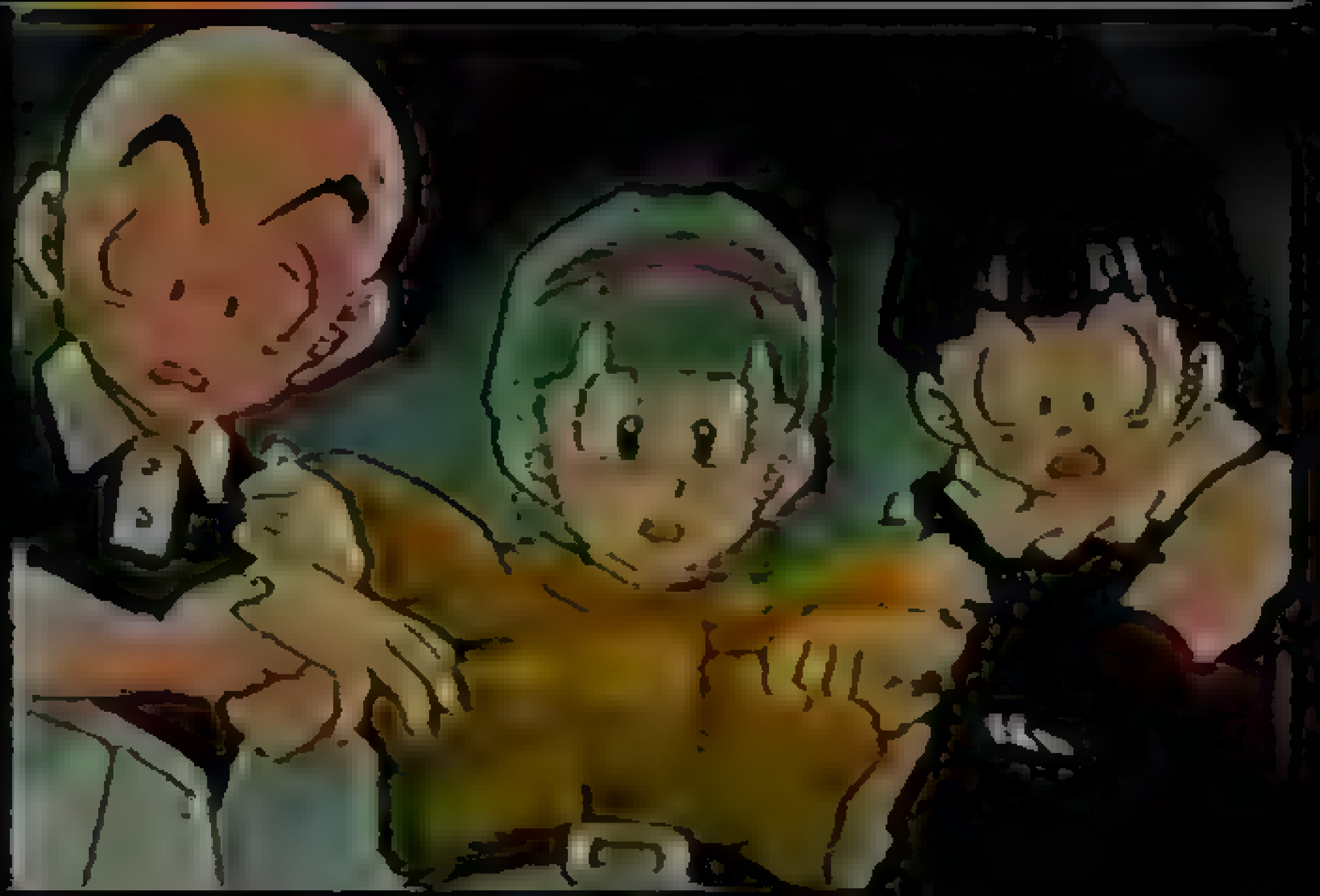


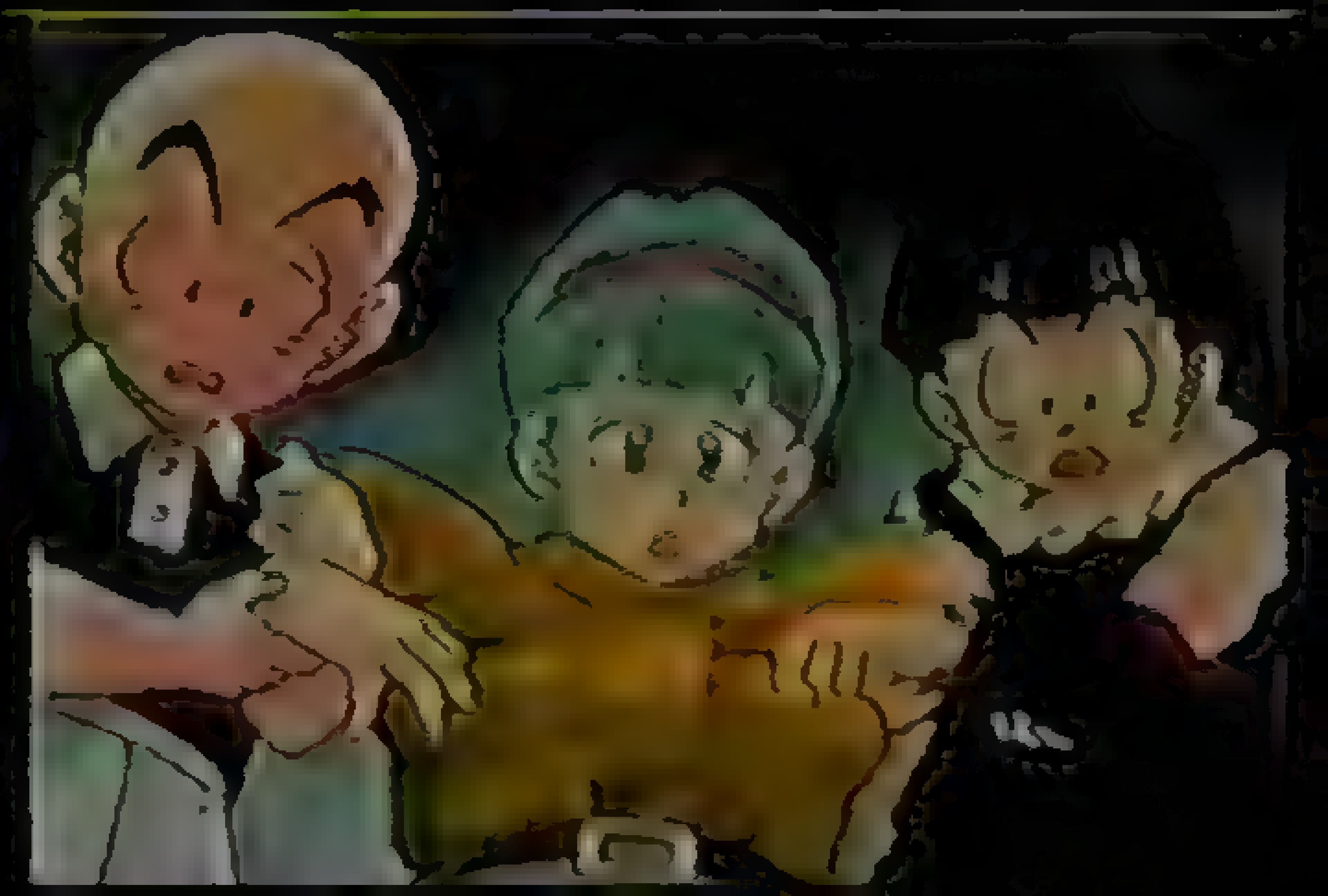







That was close










DRAGON


DRAGON



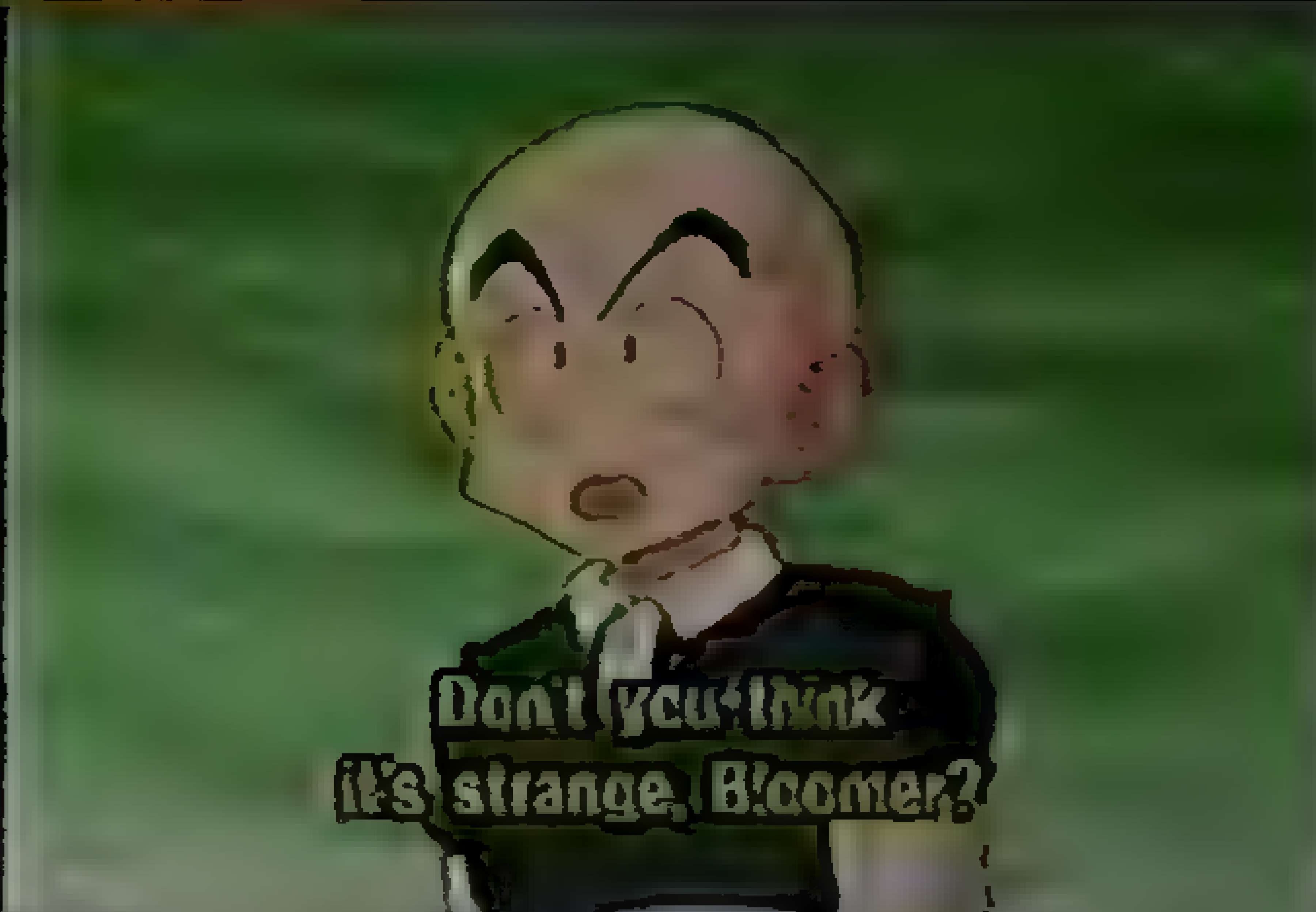


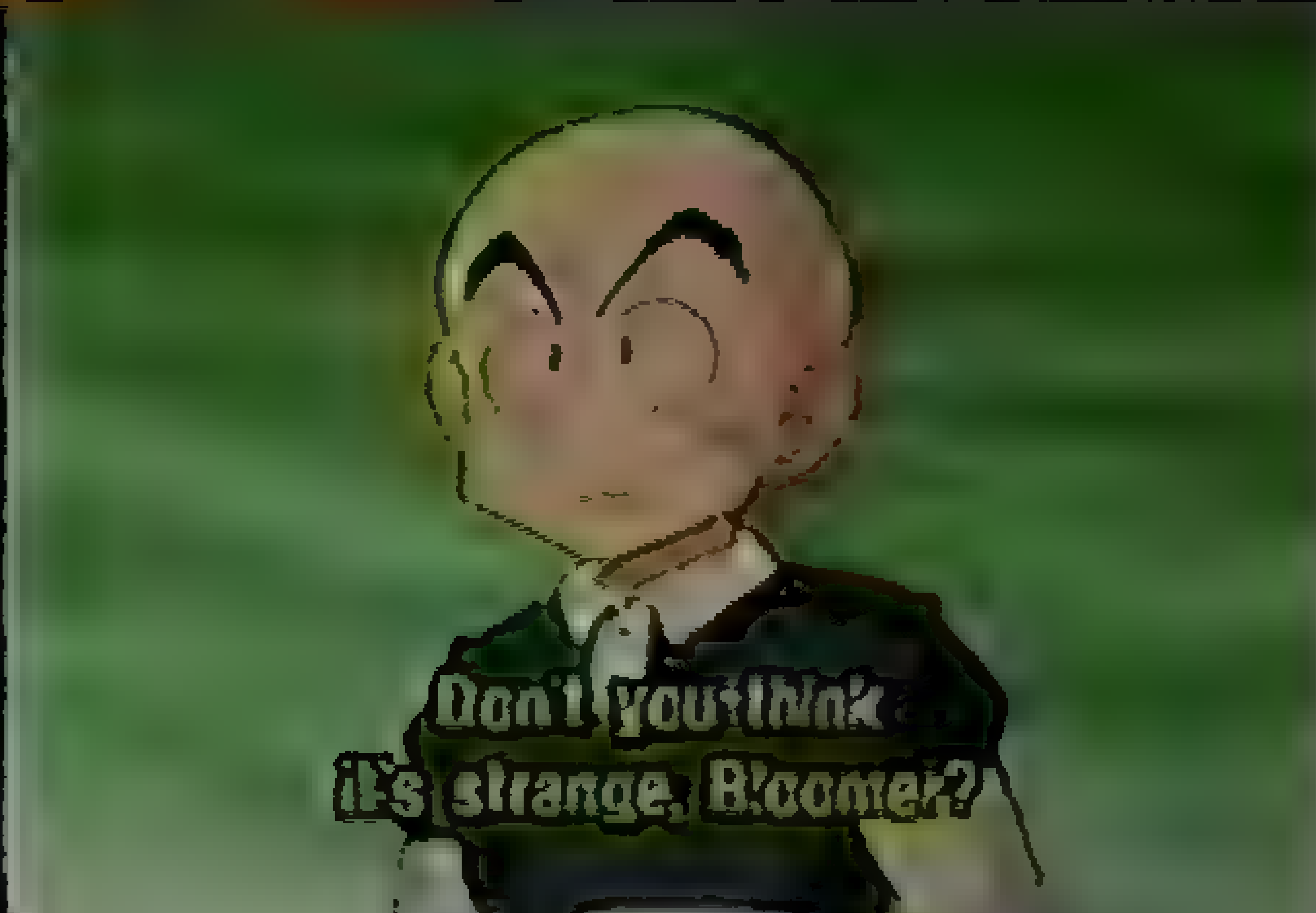



We only have one more left.

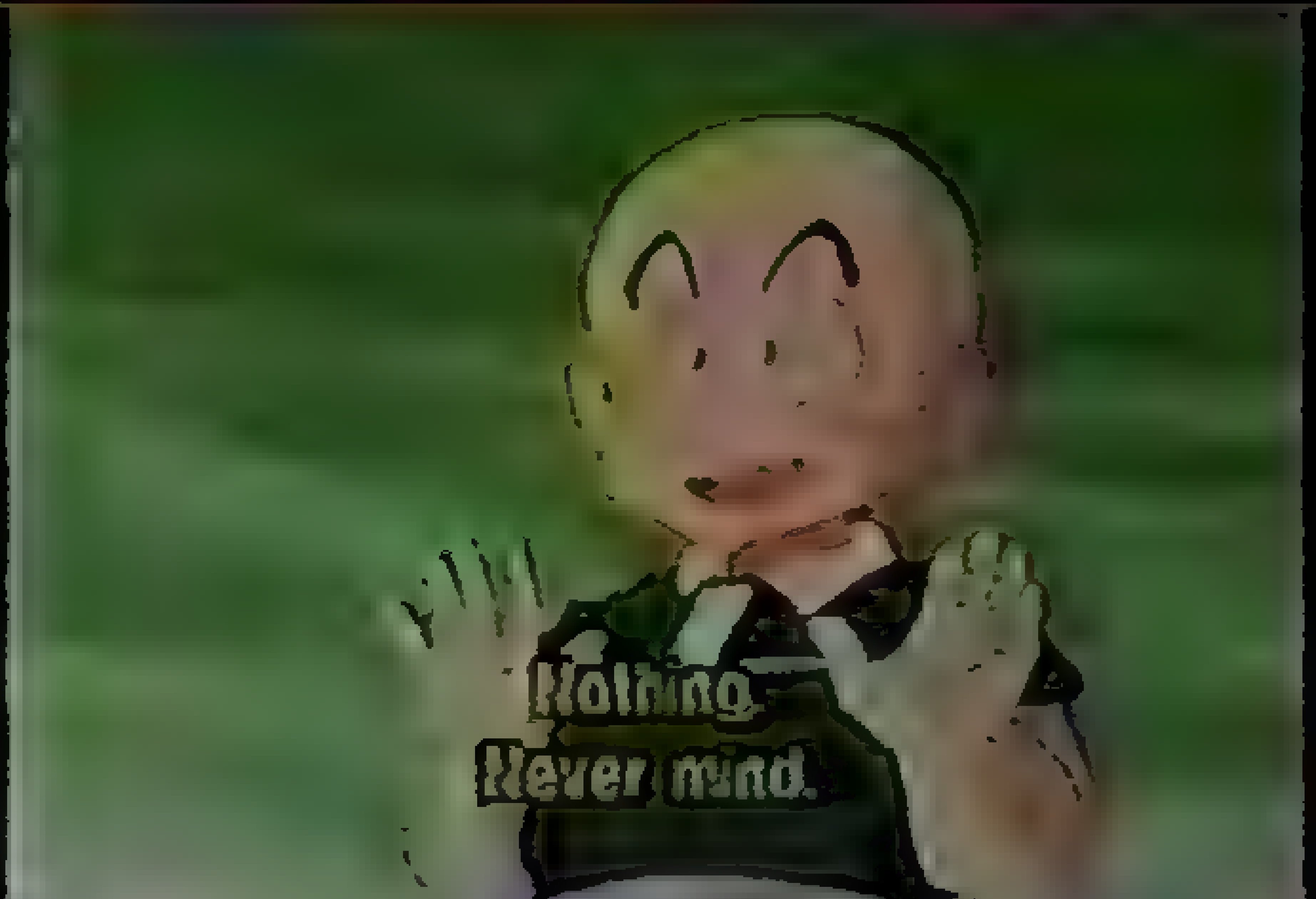


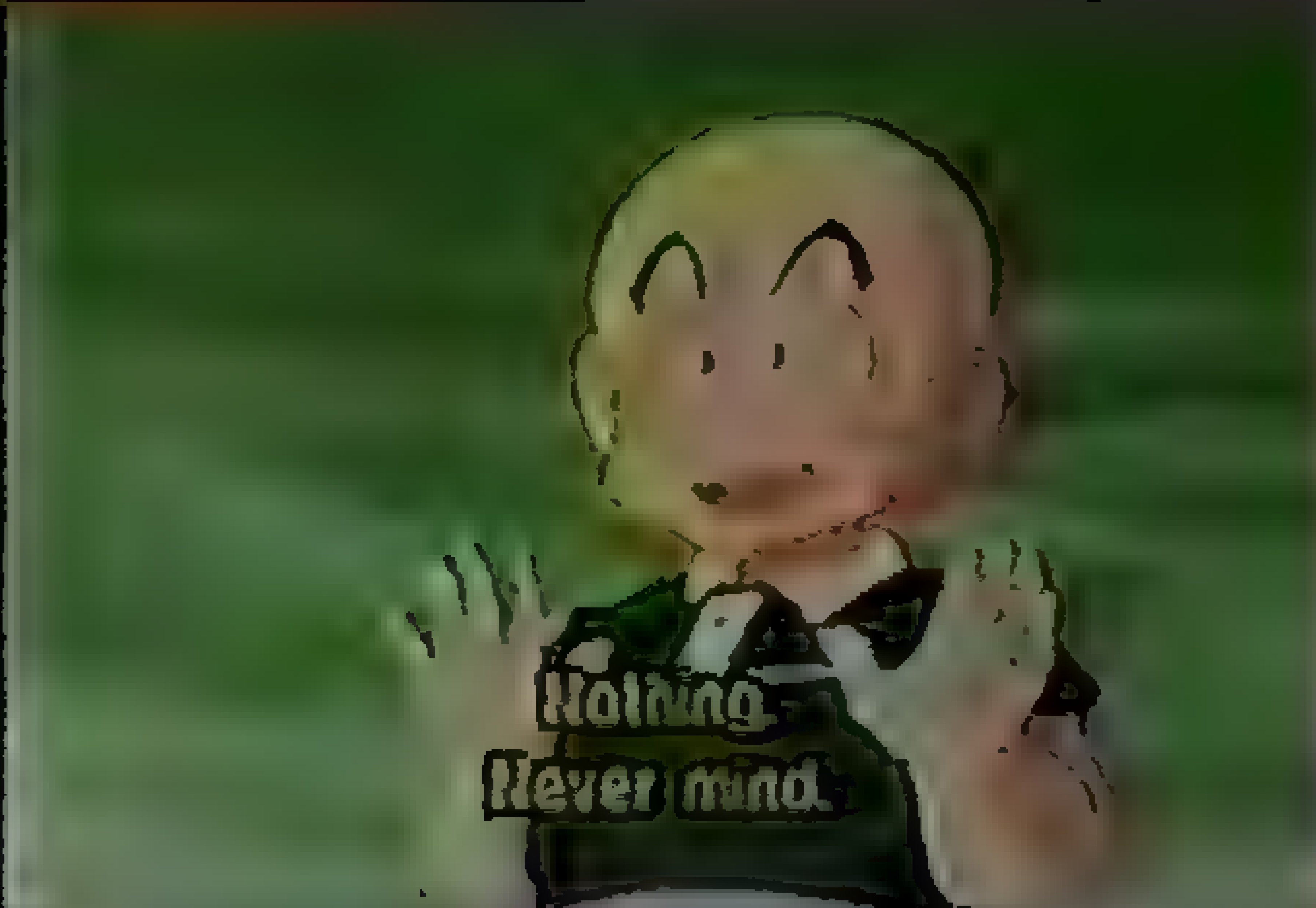


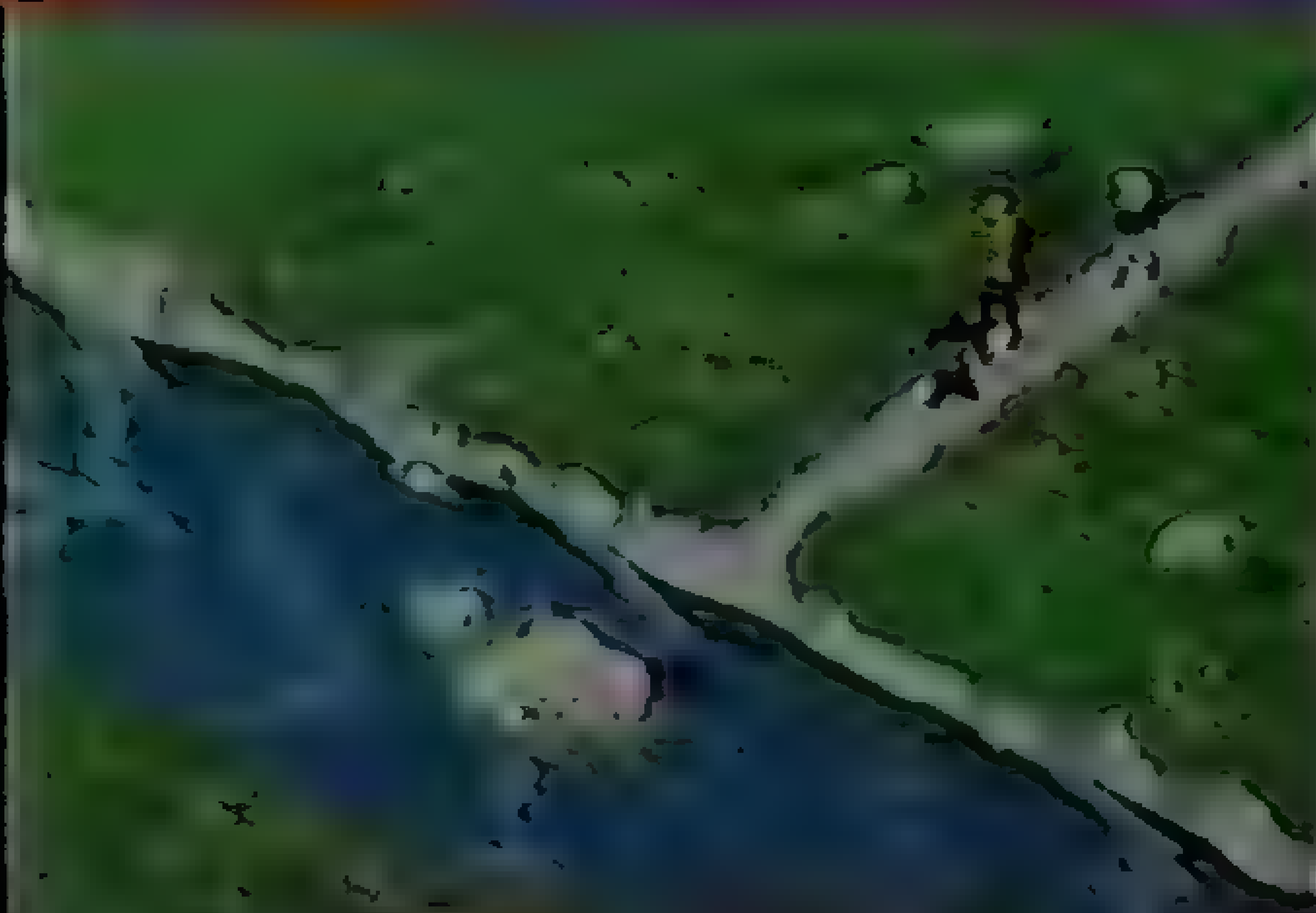

Don't you think
it's strange, Bloomer?


Don't you think
it's strange, Bloomer?

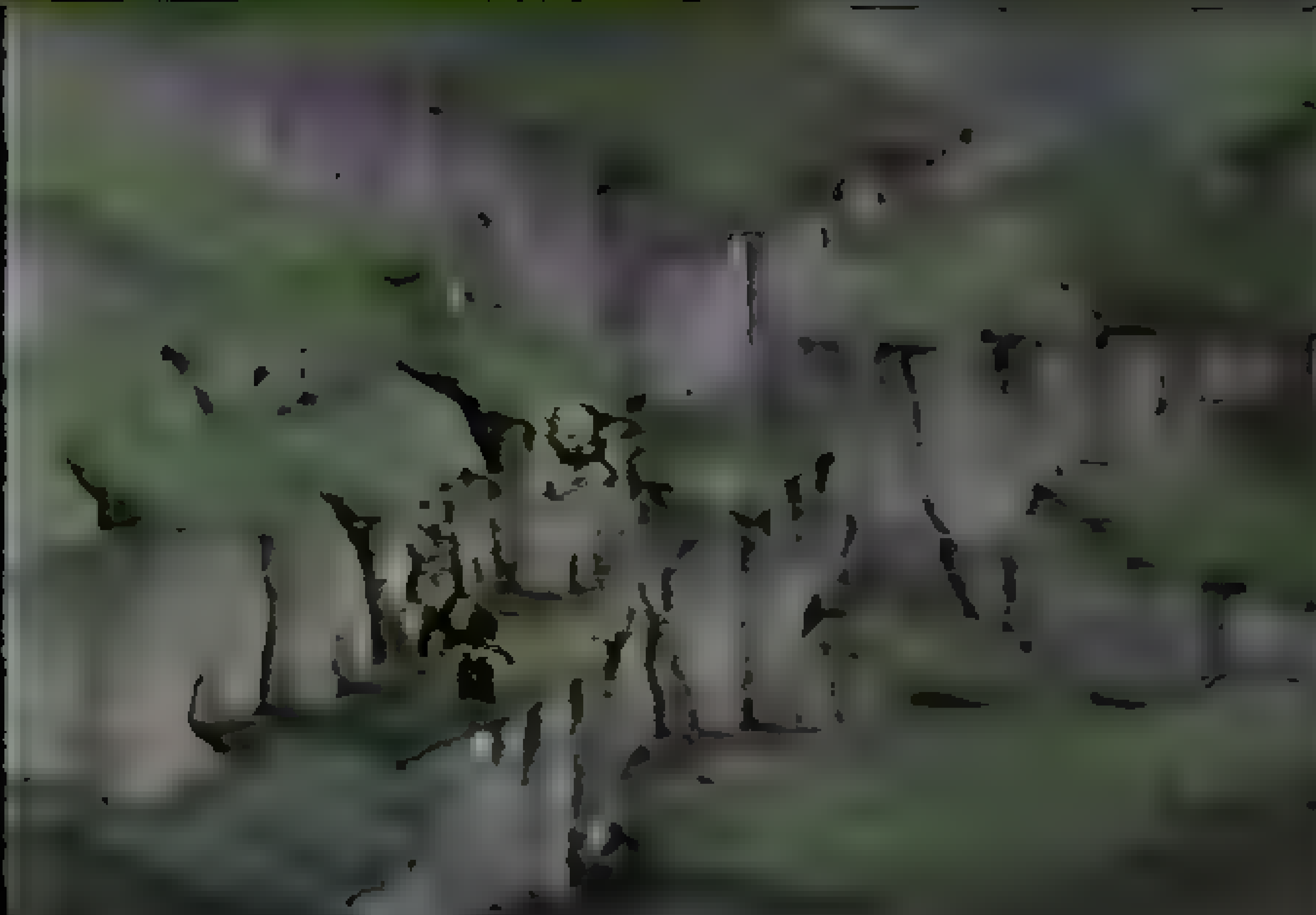

What?


Nothing.
Never mind.


Nothing.
Never mind.










Finally.





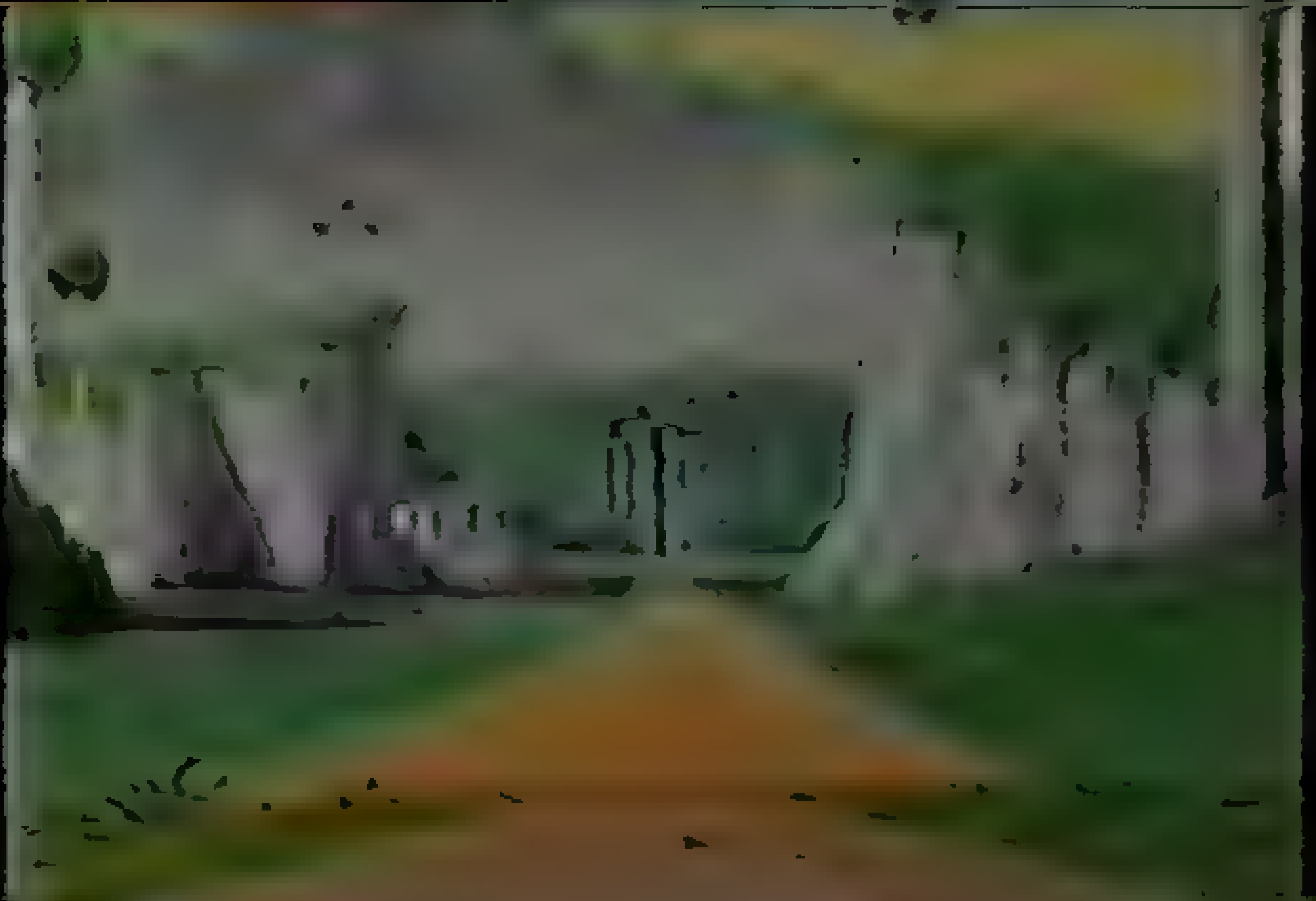





It's up ahead.
We're close.

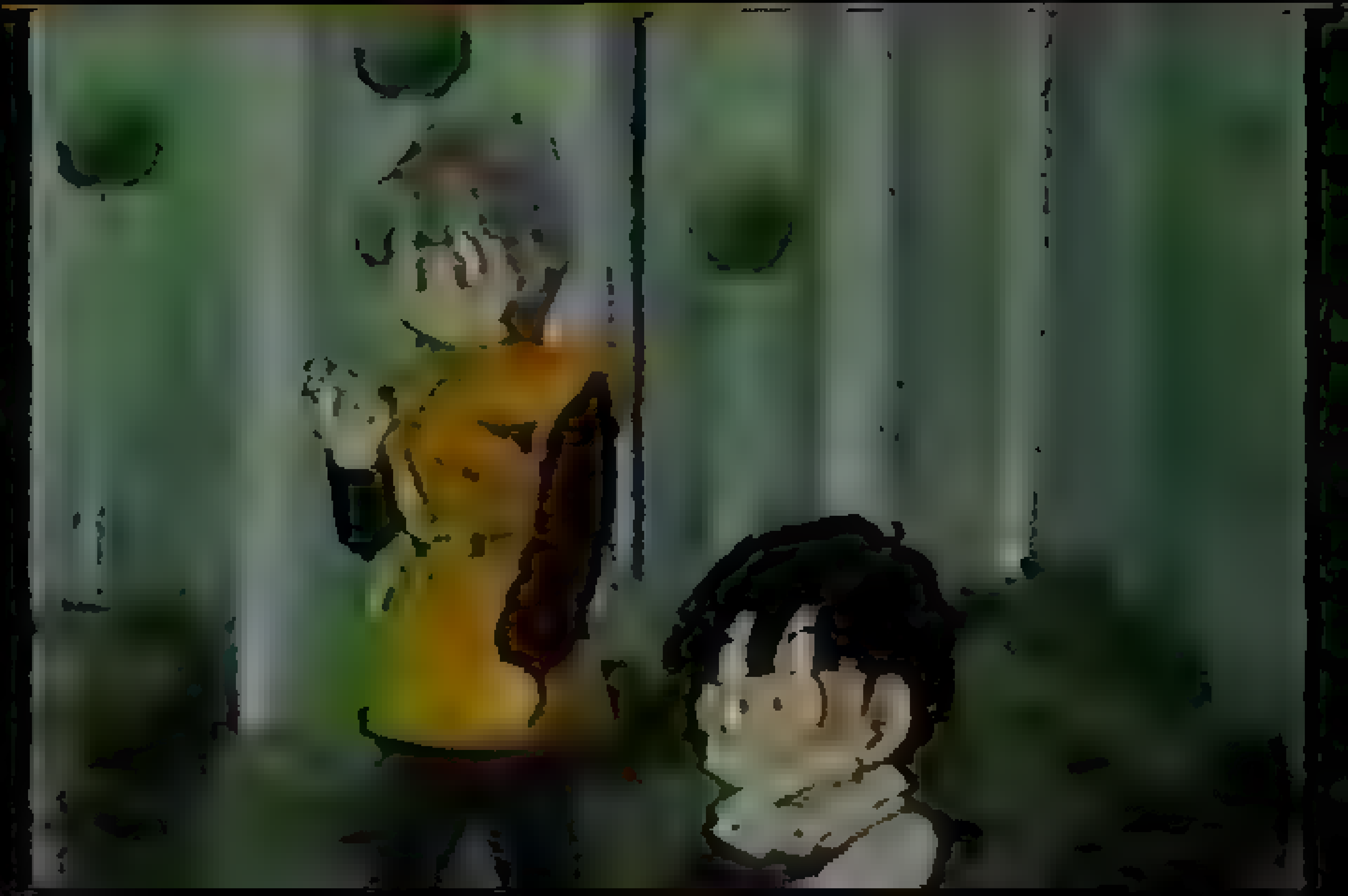


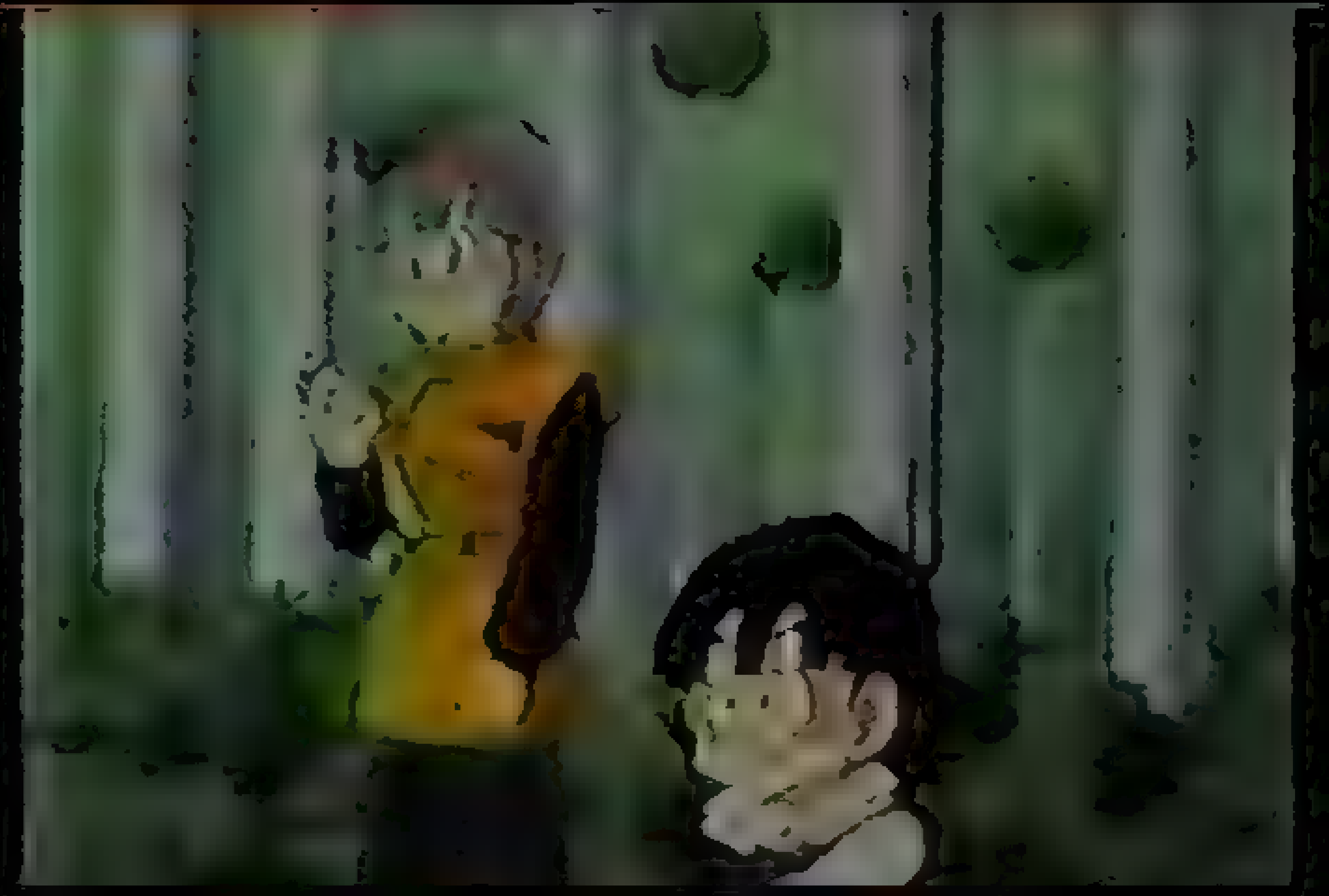


























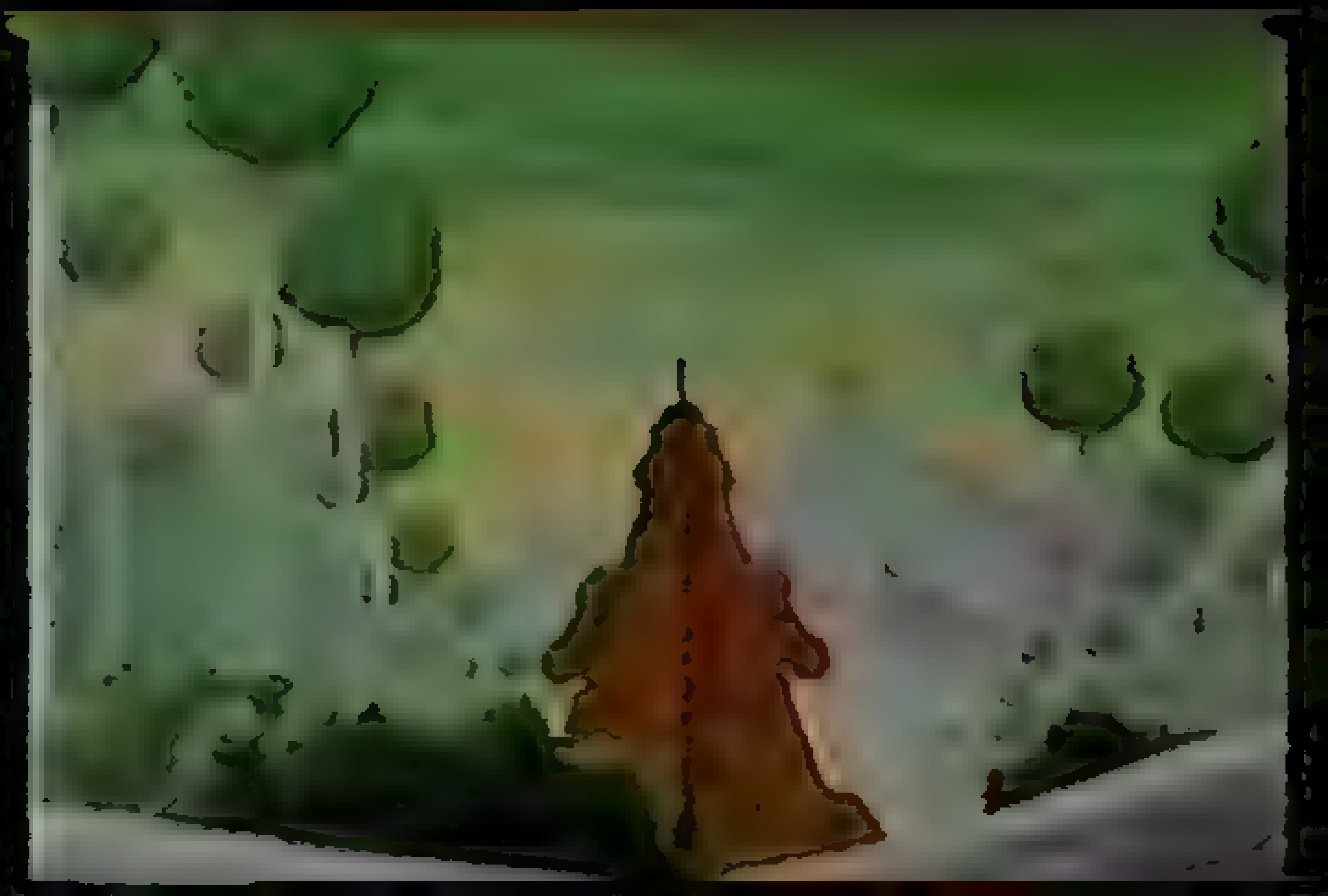

This was from
the last time...









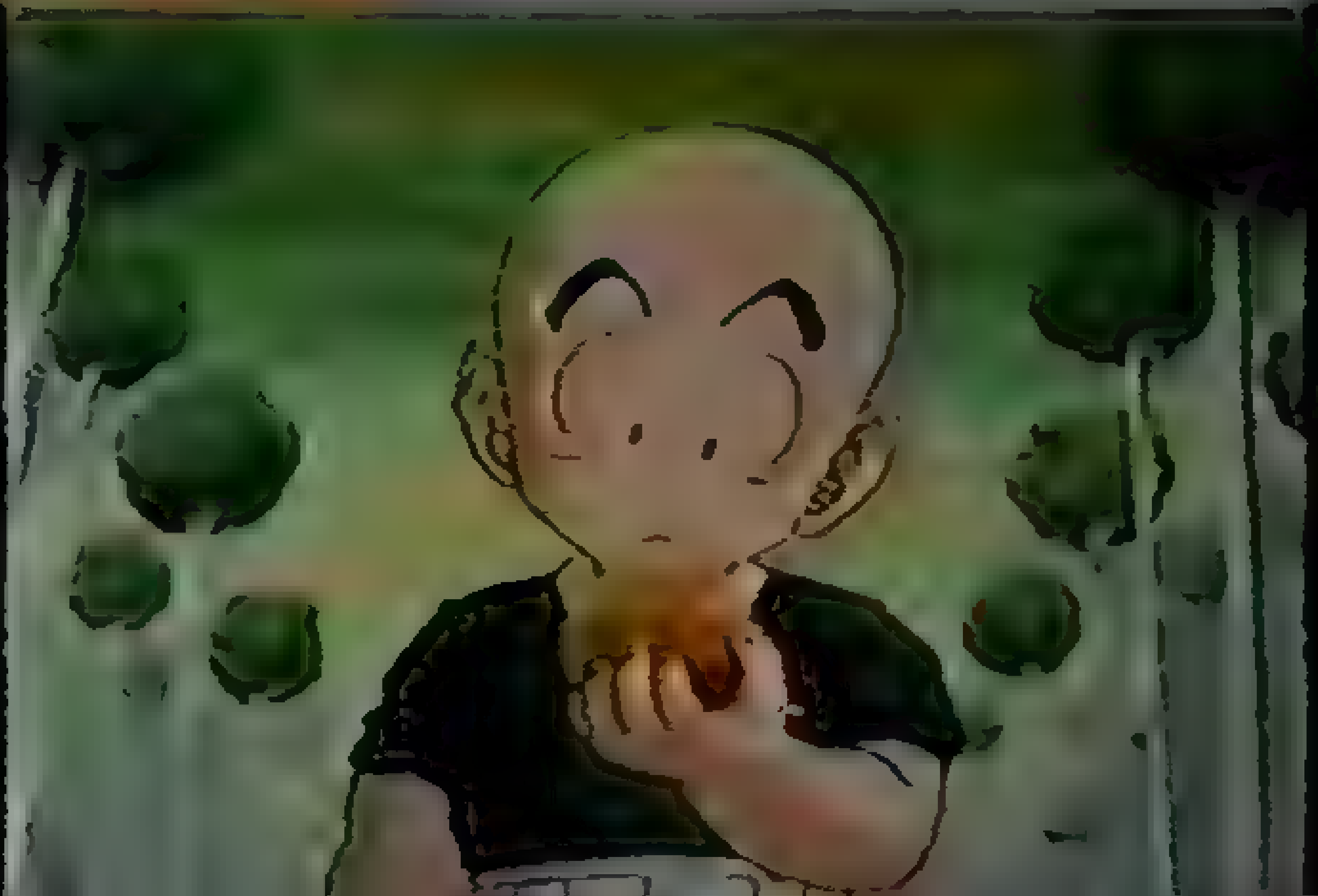






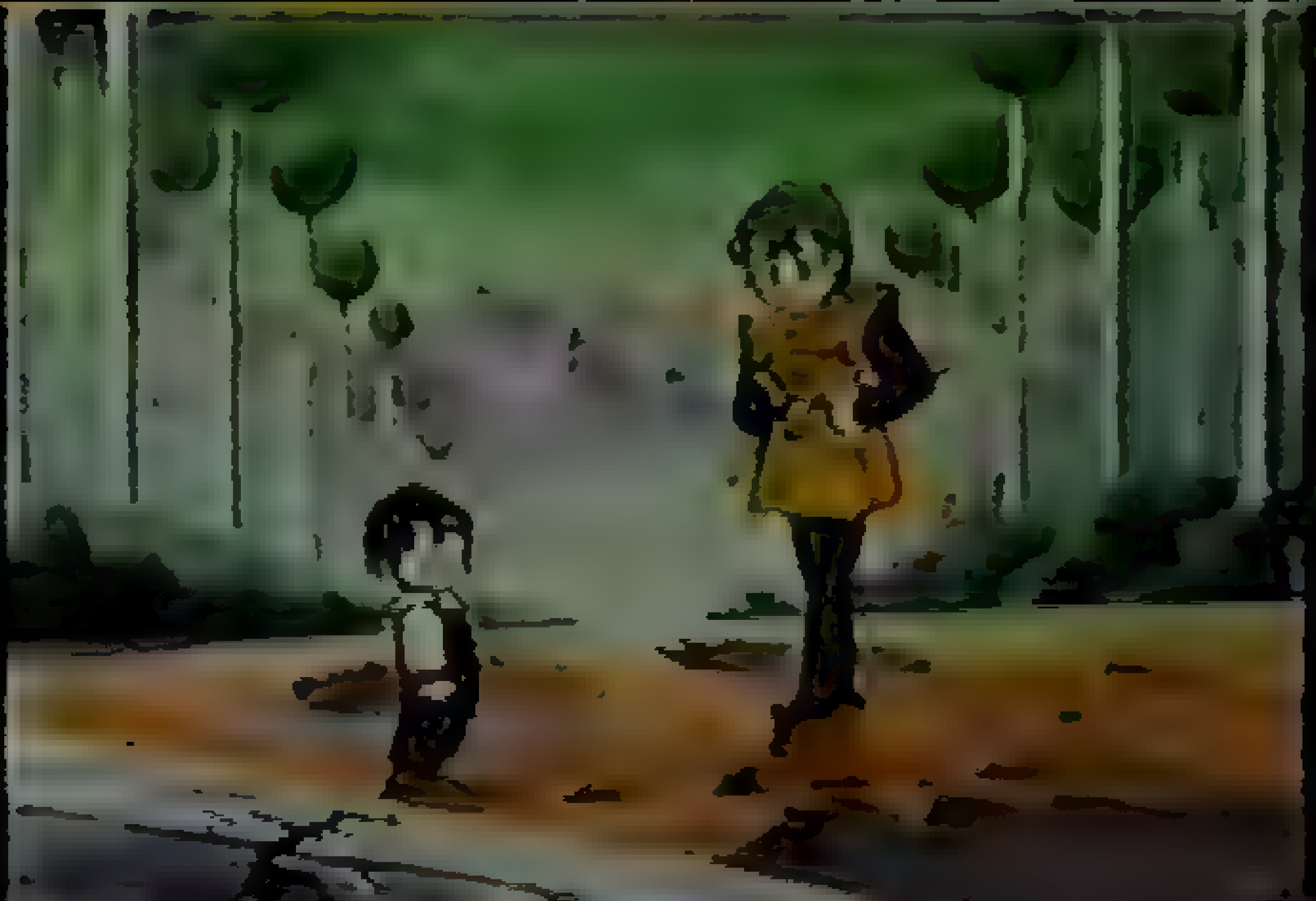


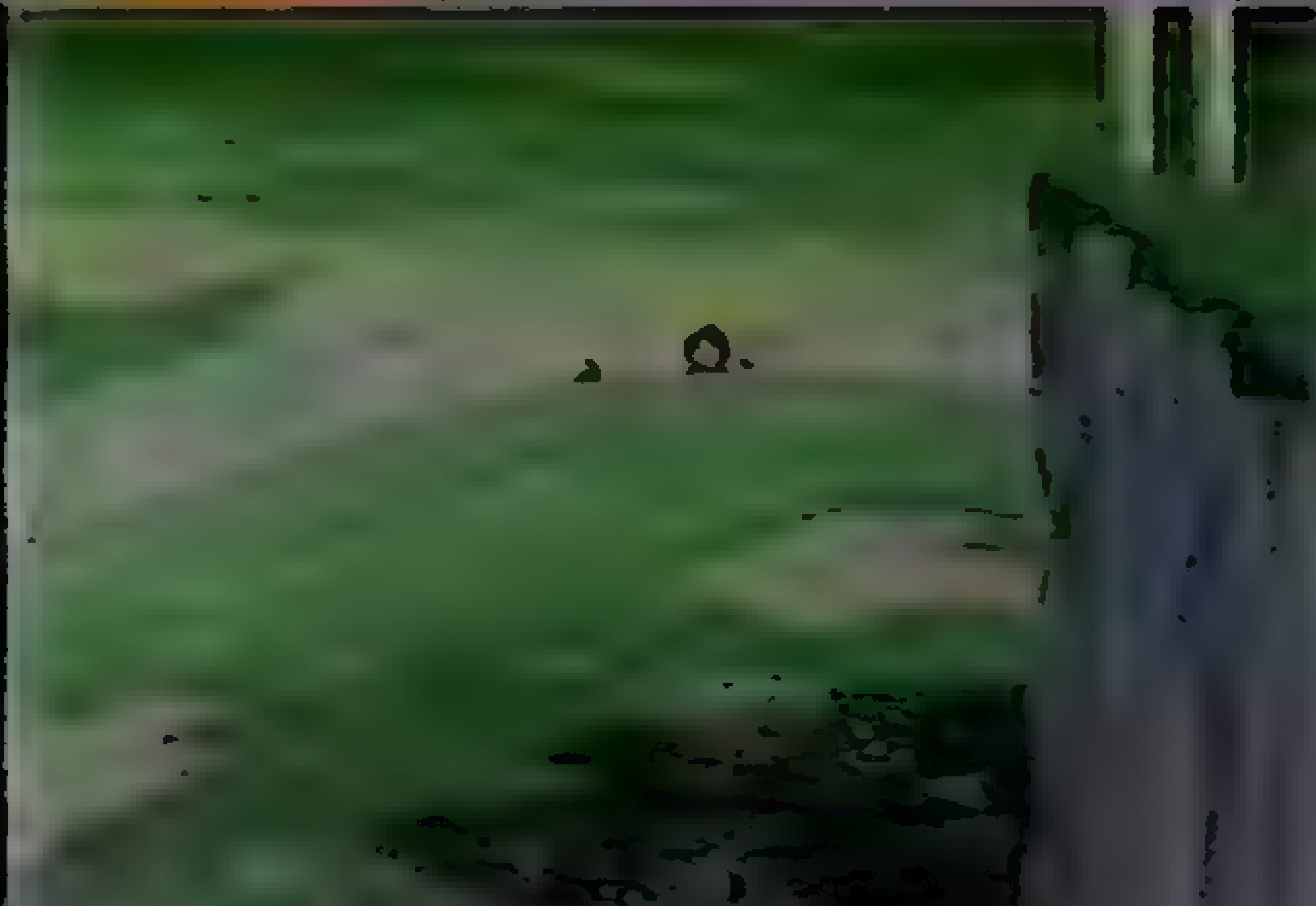


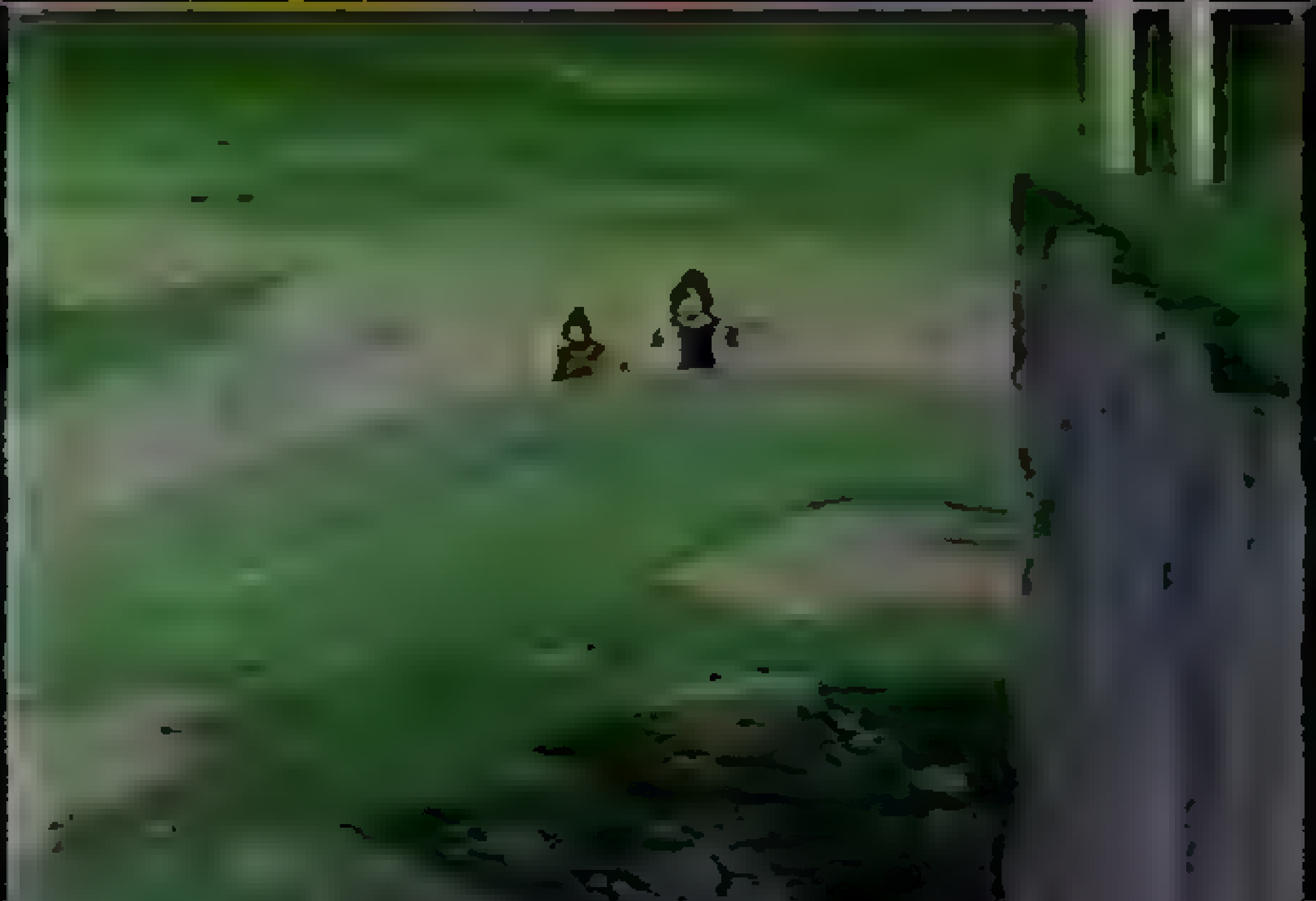


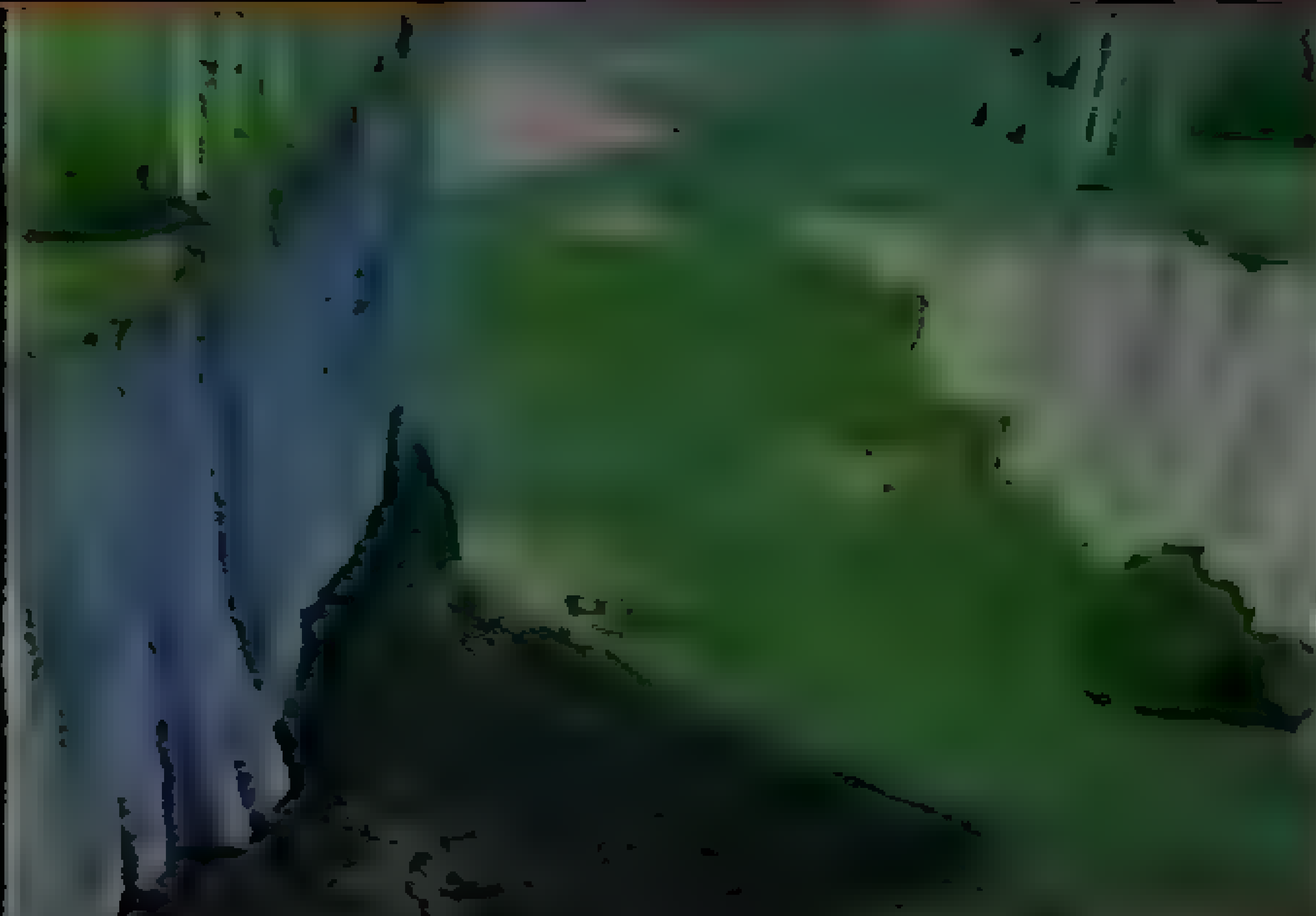

What's wrong?

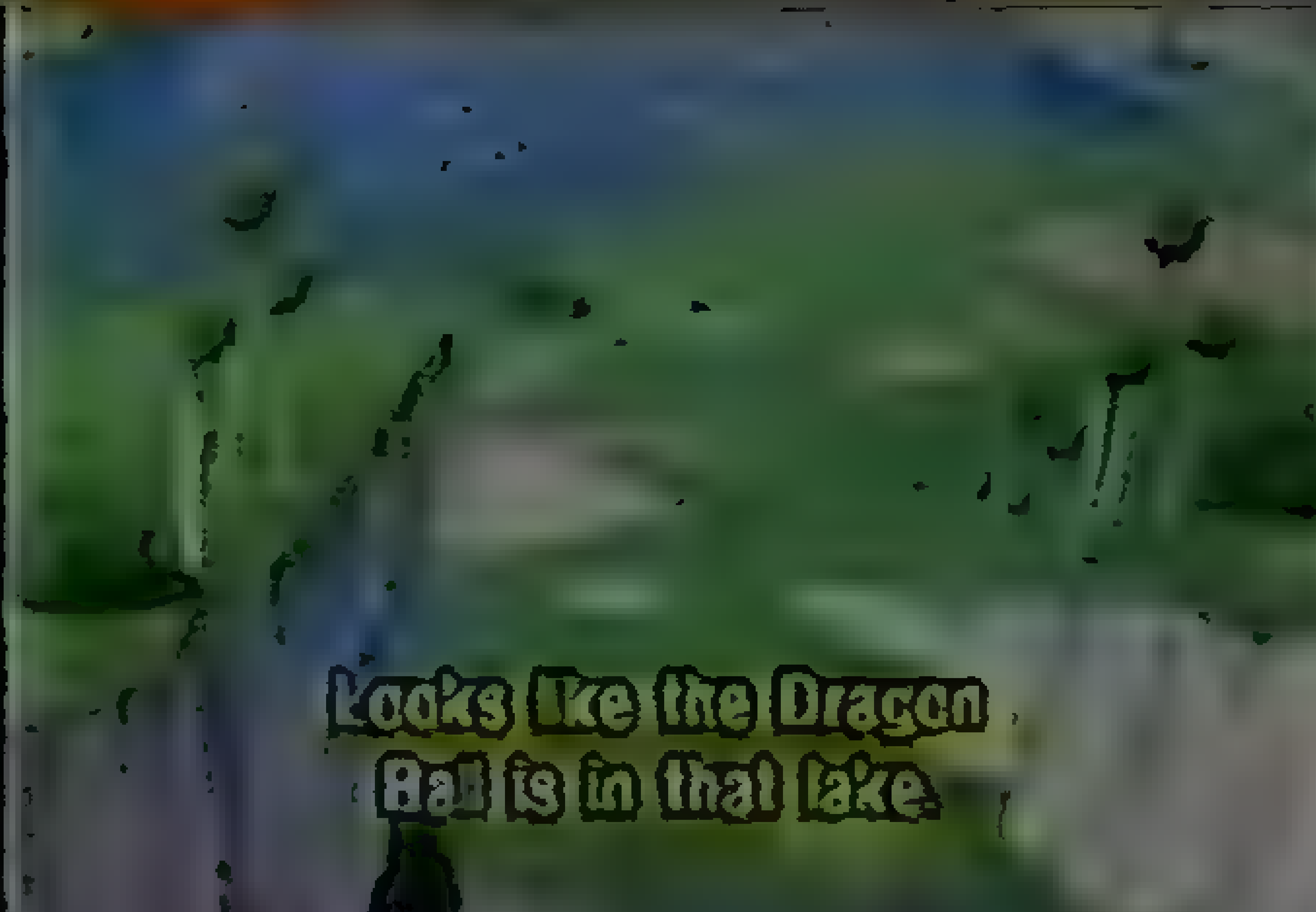

I'll leave you behind!

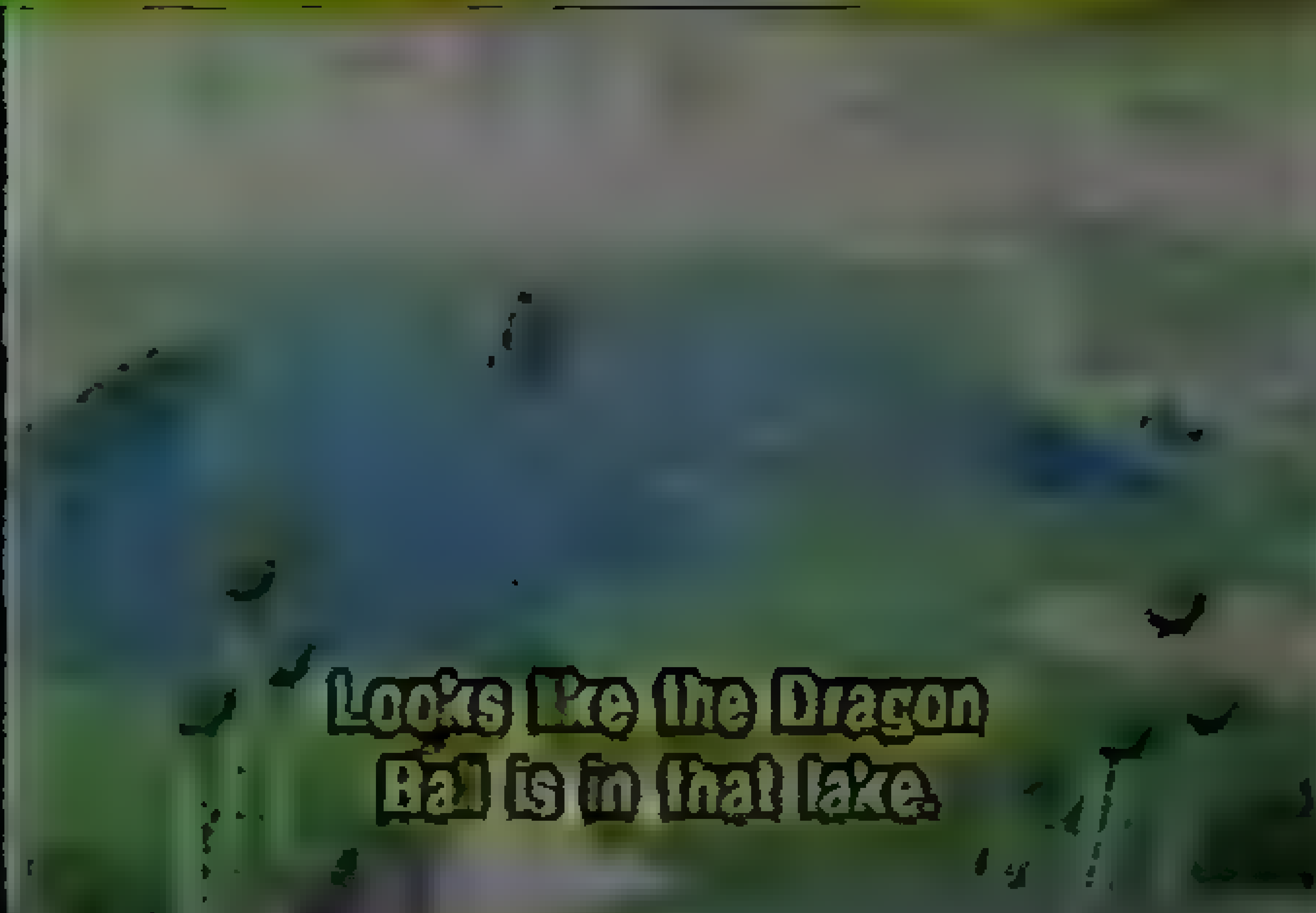








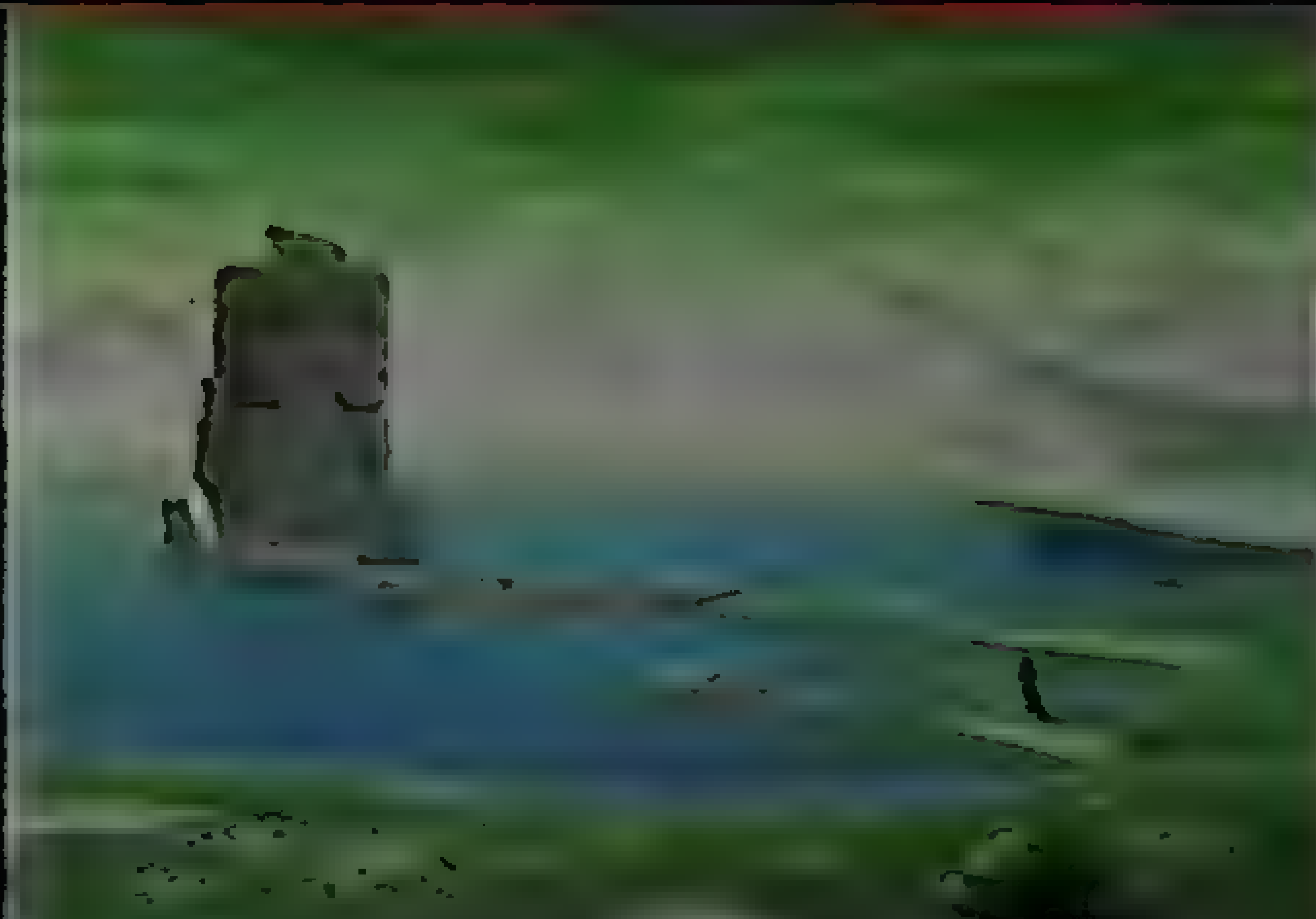

Looks like the Dragon
Ball is in that lake.


Looks like the Dragon
Ball is in that lake.











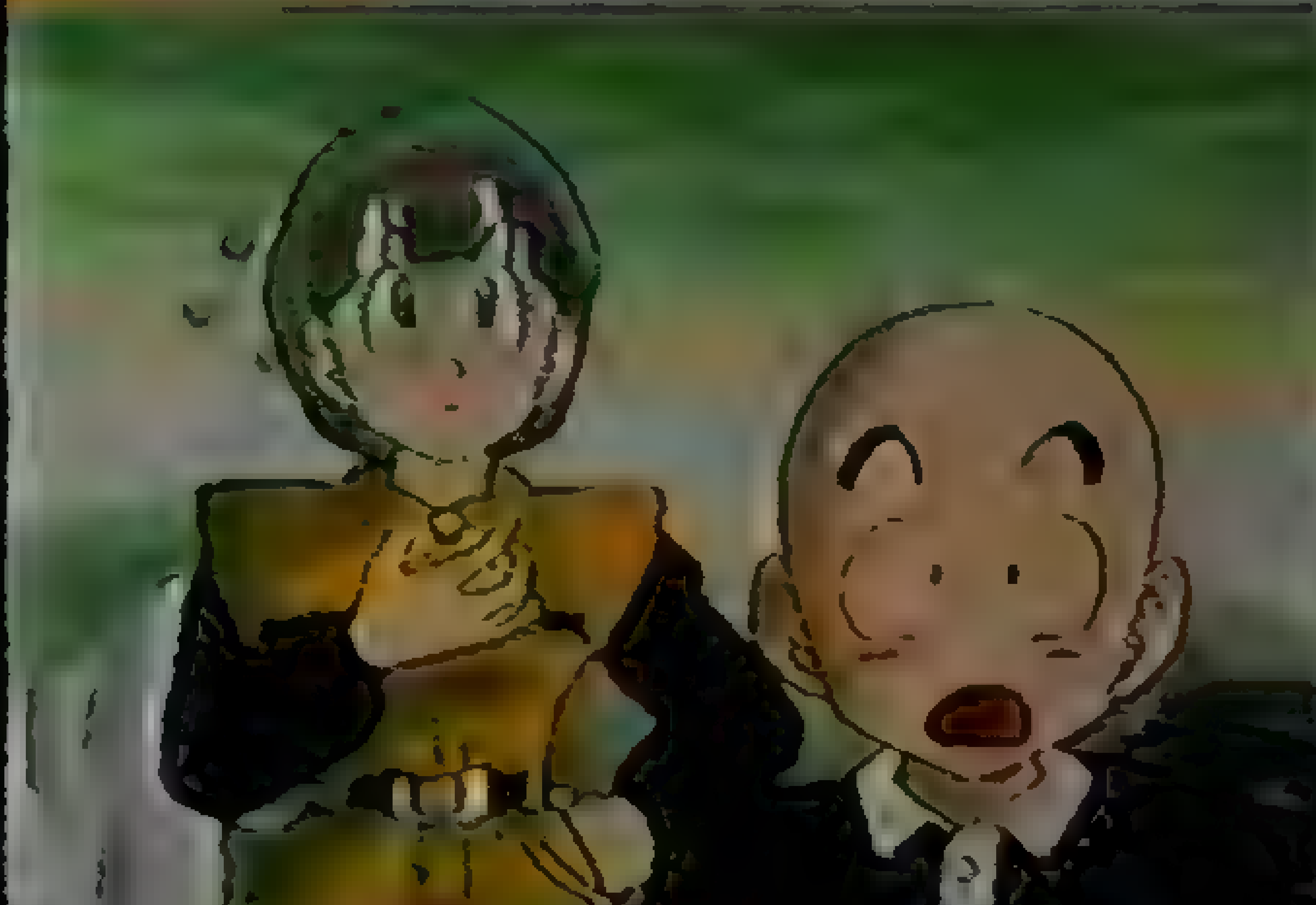




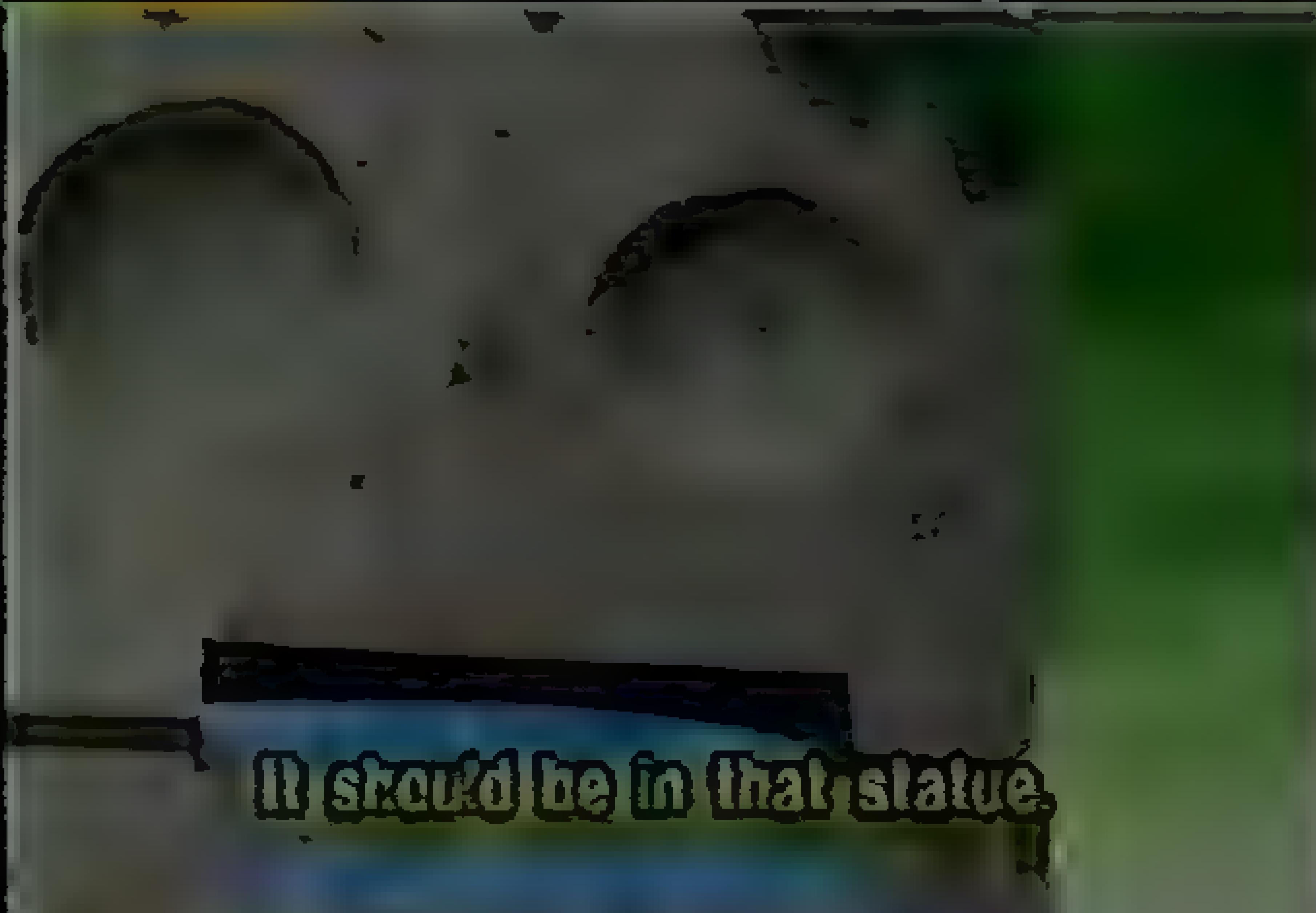

I'm pretty sure of it.

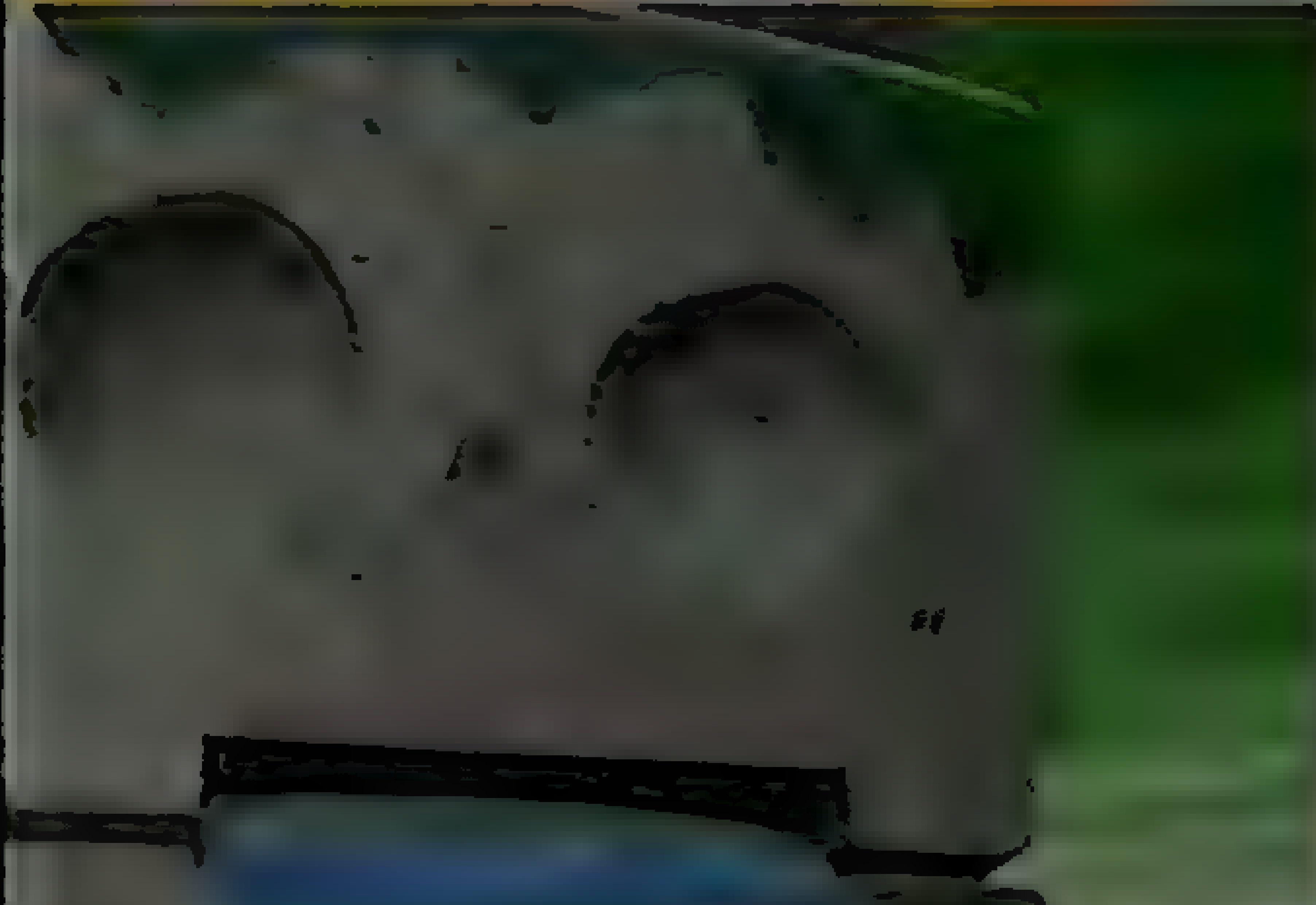









It should be in that statue.




From our experiences
gathering the others, we won't


From our experiences
gathering the others, we won't


get this very easily either.

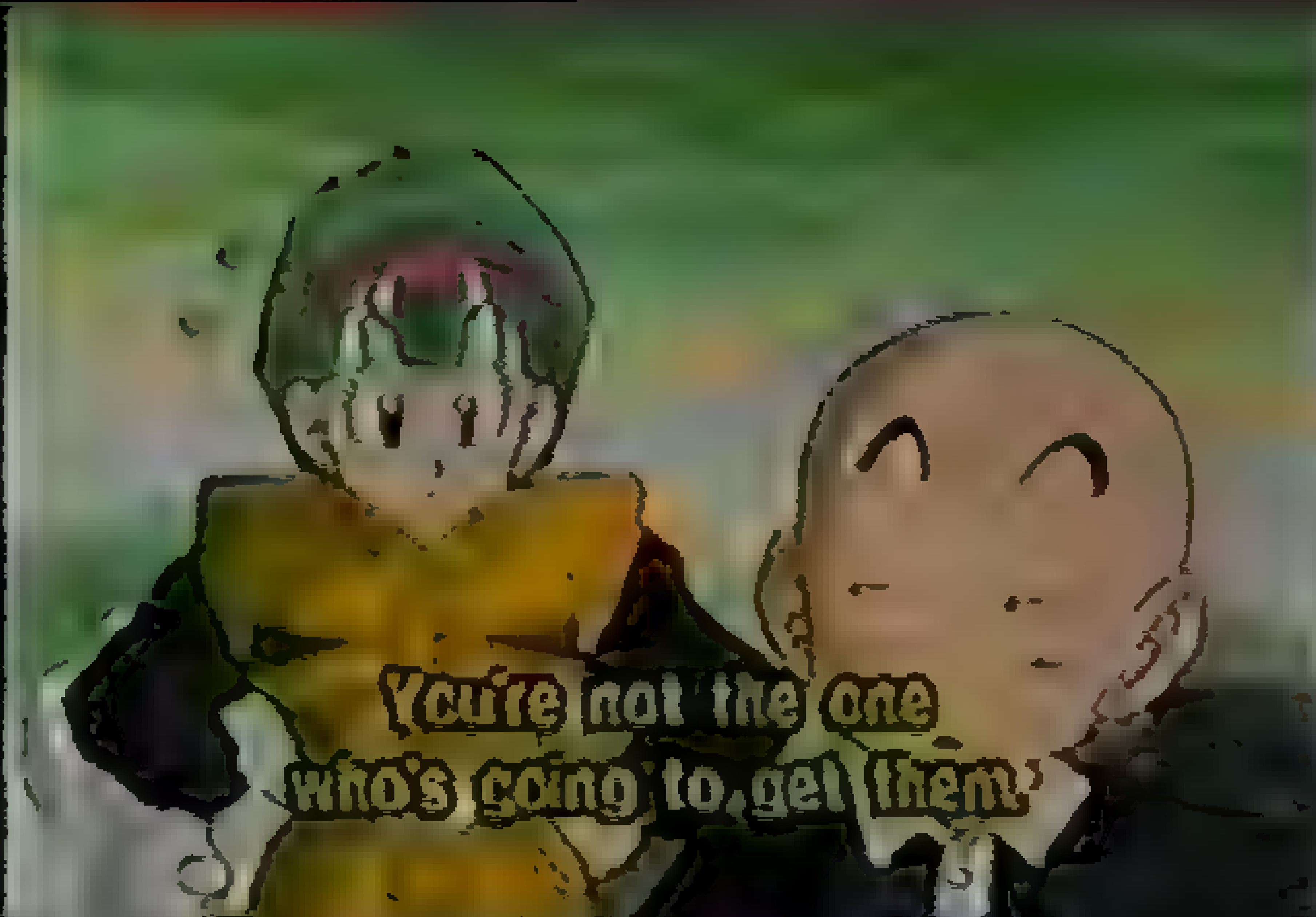

be better if Lychee
or Zakuro was here with us.


It'd be better if Lychee
or Zakuro was here with us.


What are you worried about?


This place is a piece of cake
compared to the other spots.

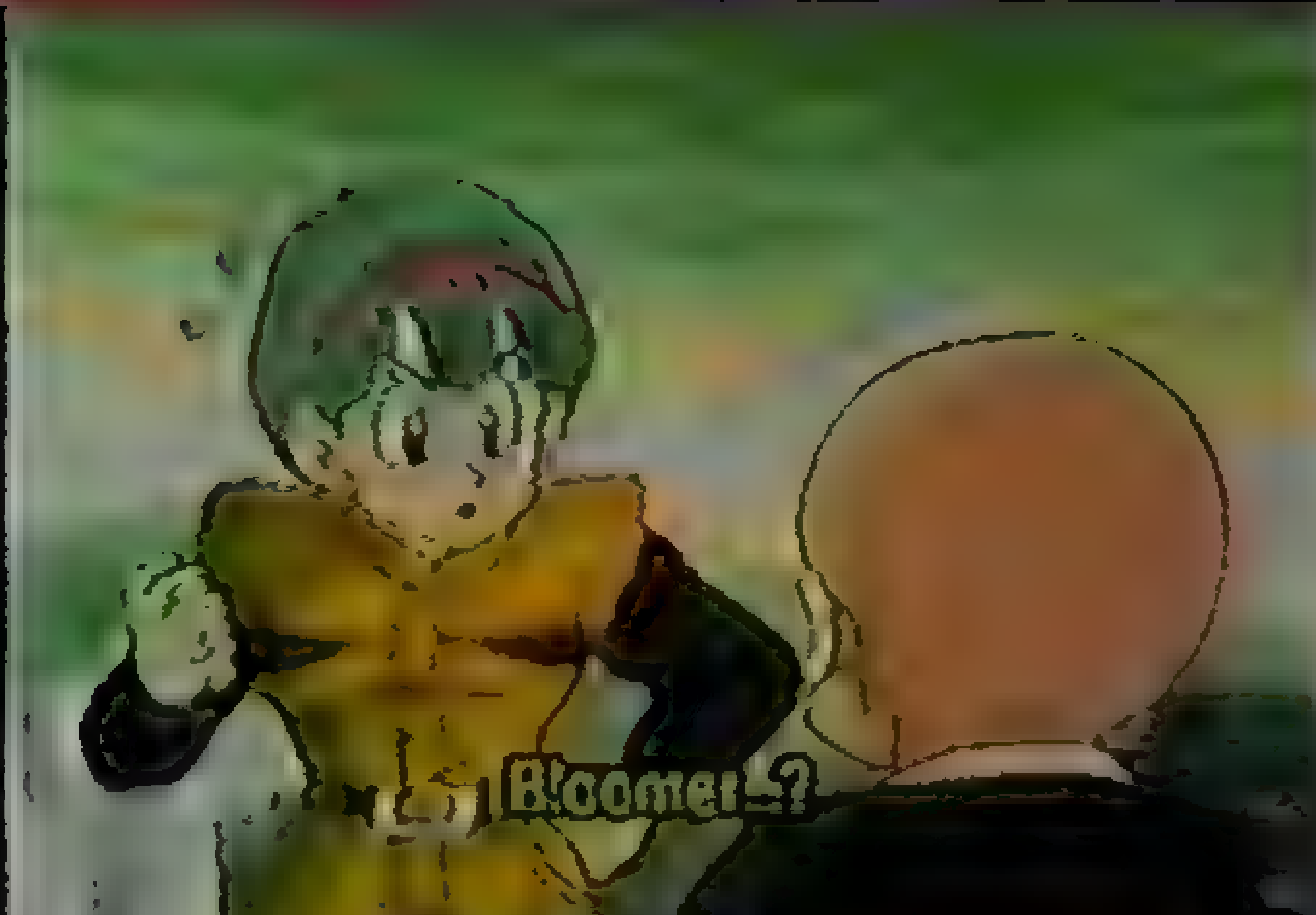

This place is a piece of cake
compared to the other spots.


You're not the one
who's going to get them


We only have one more.


Then, we can bring God
and Piccolo back to life.

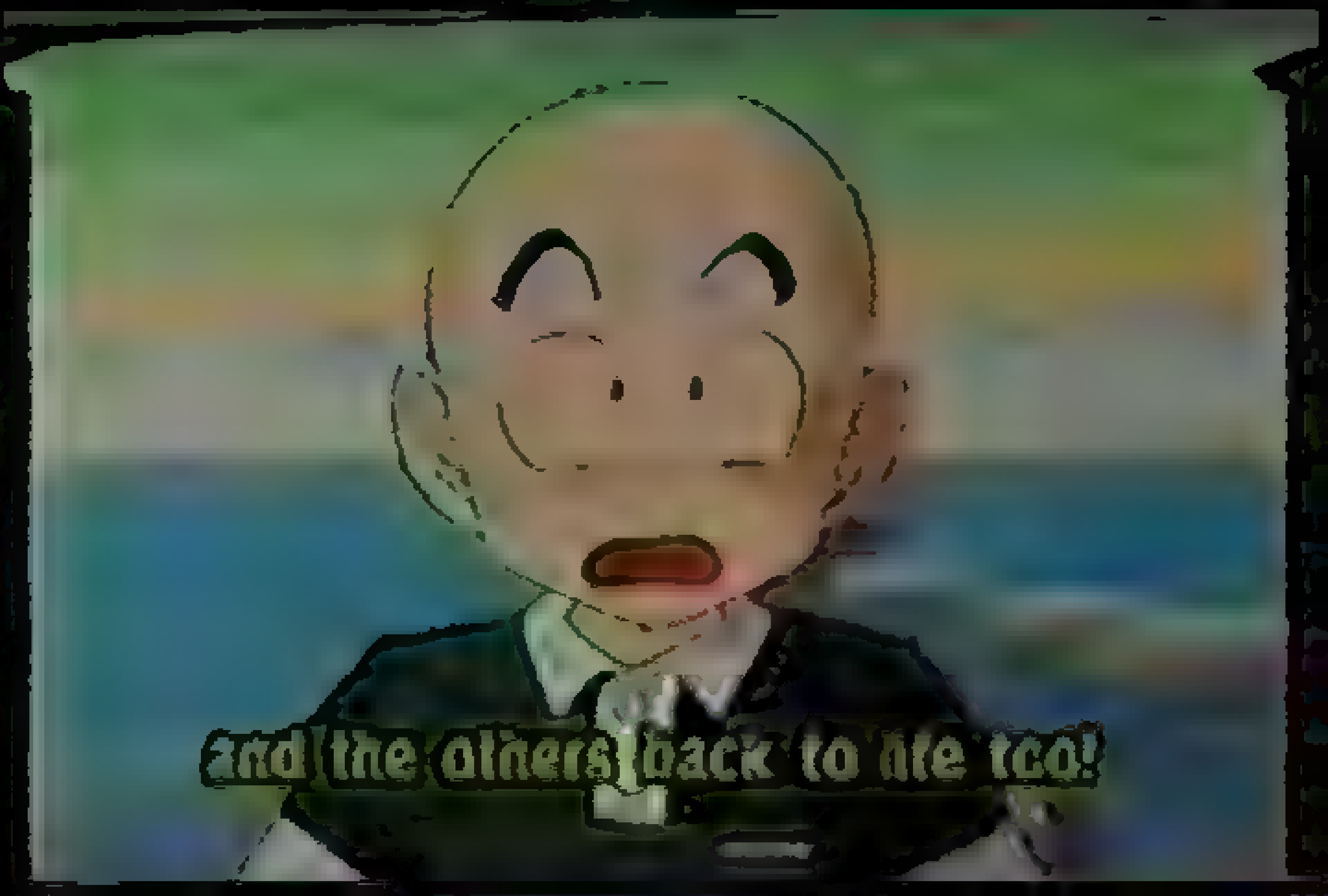

Then, we can bring God
and Piccolo back to life.


Bloomer..?


If we do that, the Dragon
Balls will reappear and


we can go home and
bring Yamcha, Ten Shin Han ...

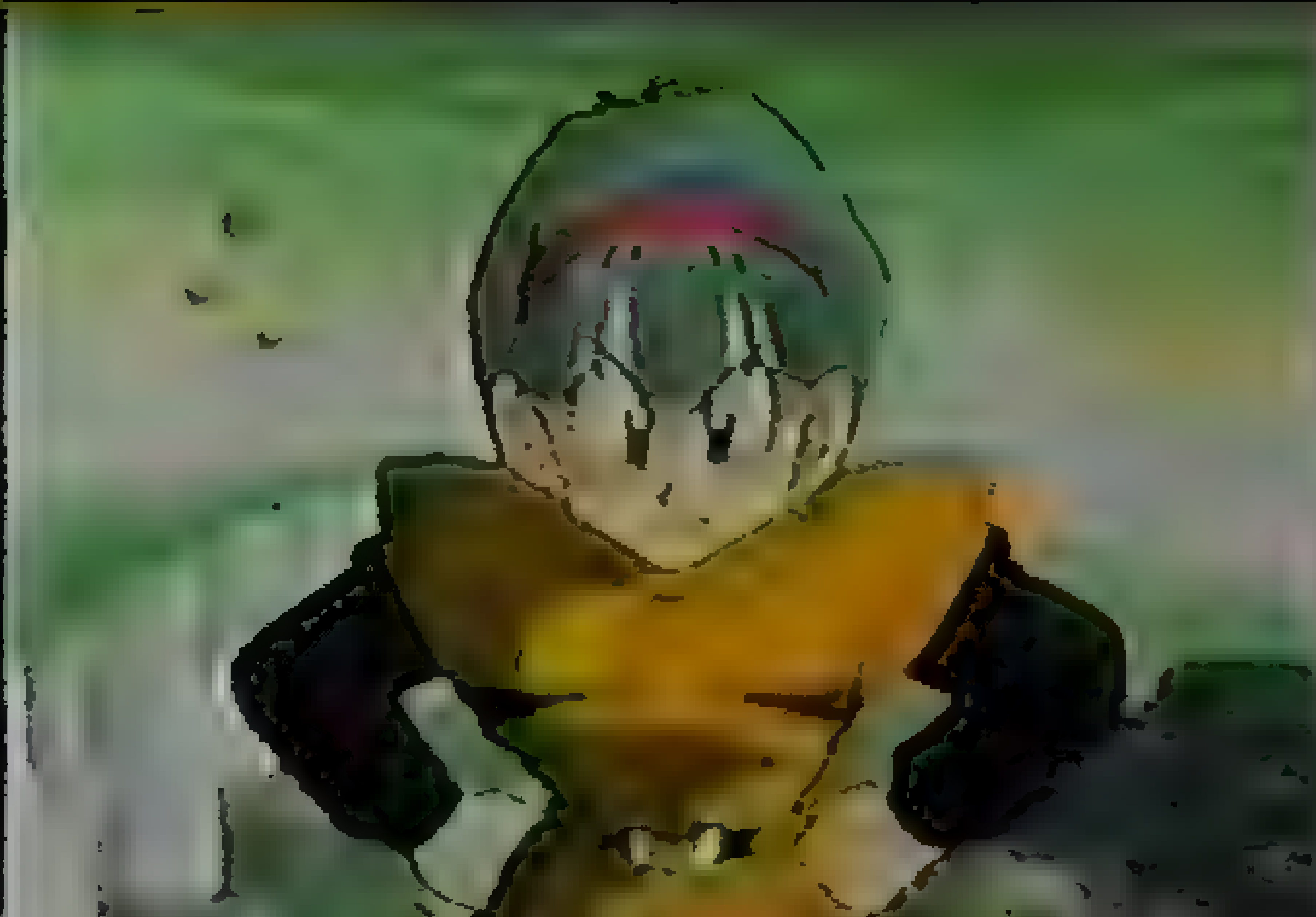

and the others back to life too!


and the others back to life too!


Then, our lives will go
back to normal and the planet


Then, our lives will go
back to normal and the planet


be peaceful again.

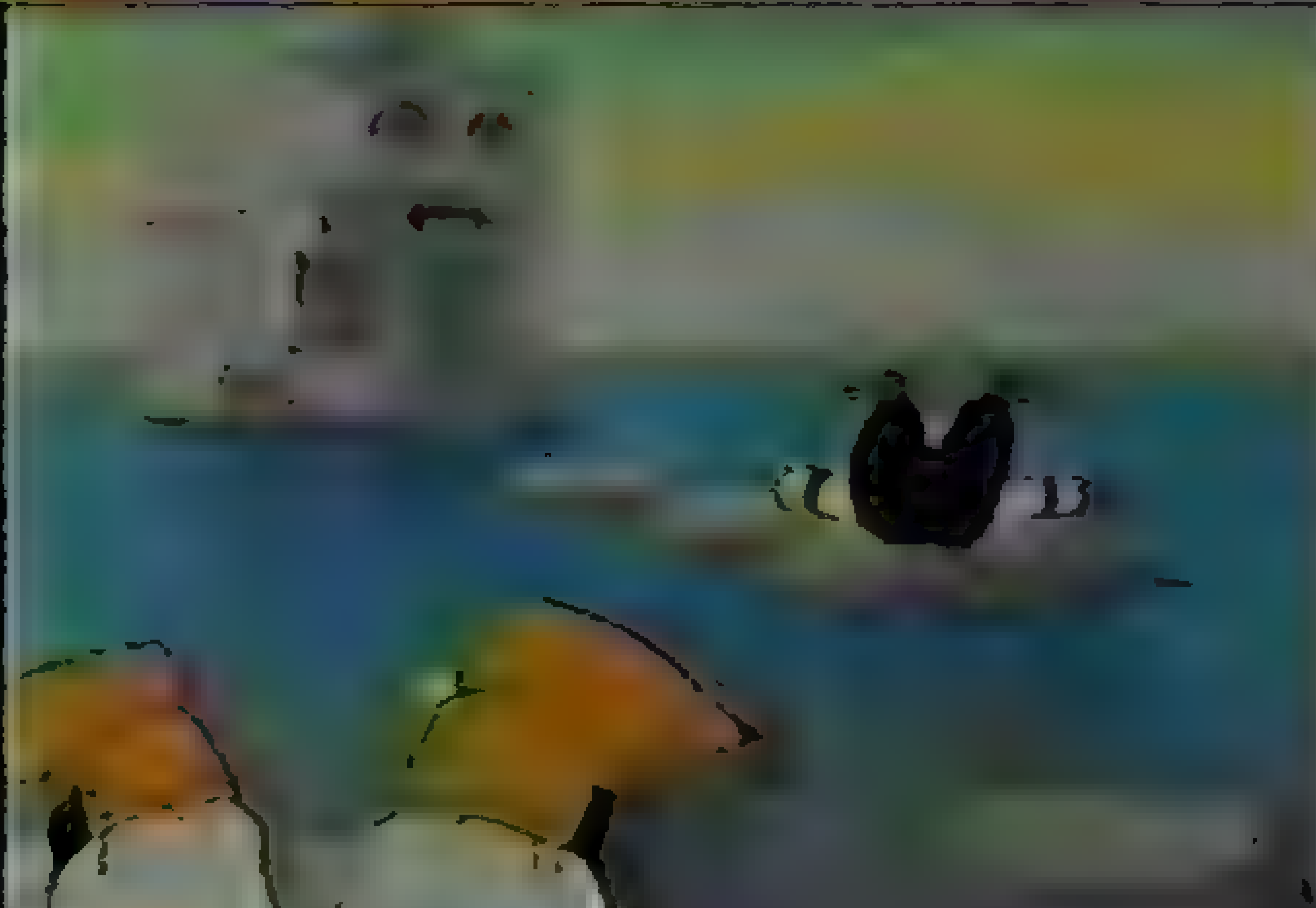



Am I wrong?




And I can put make-up on
and be the beauty I used to be!

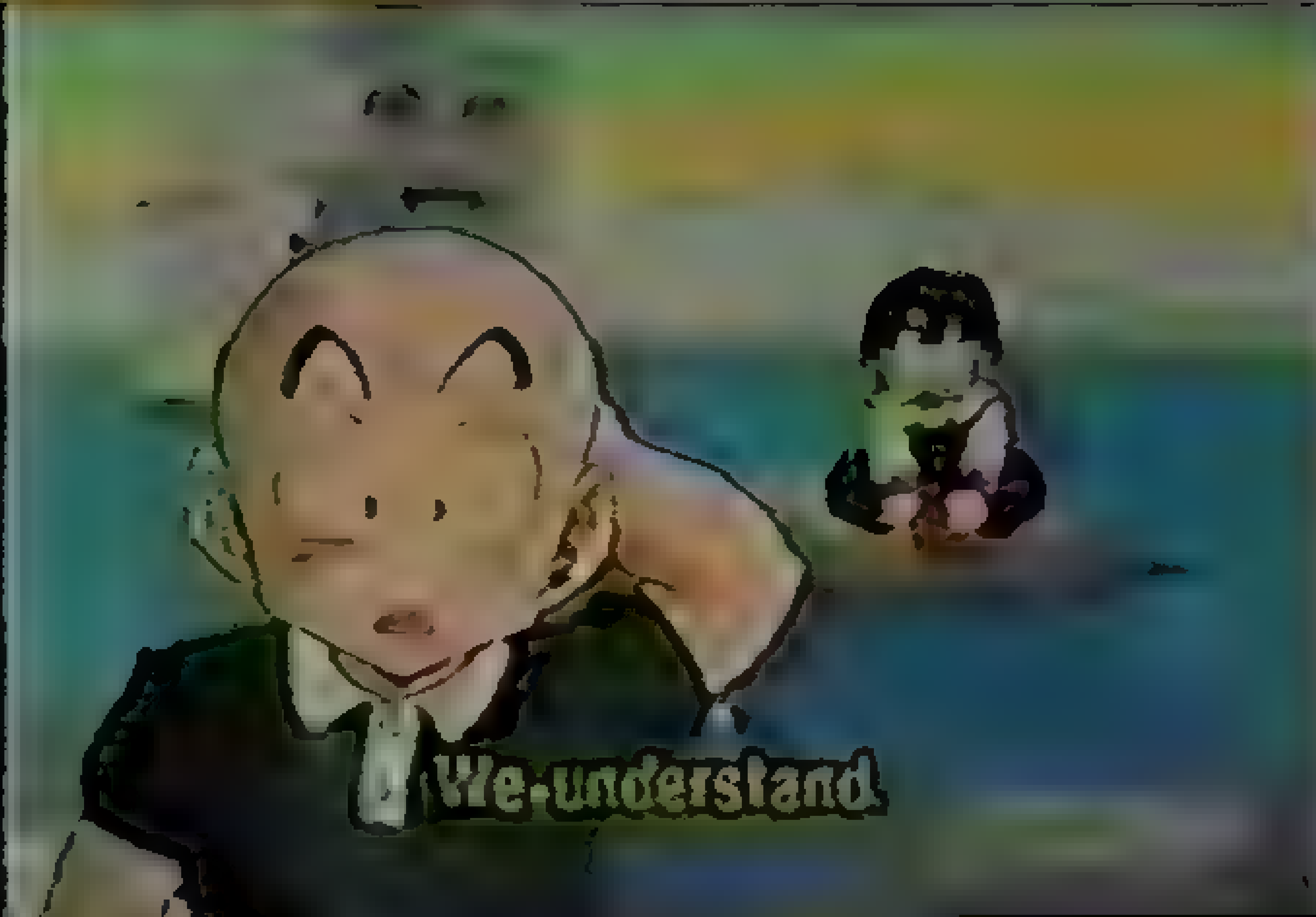

And I can put make-up on
and be the beauty I used to be!



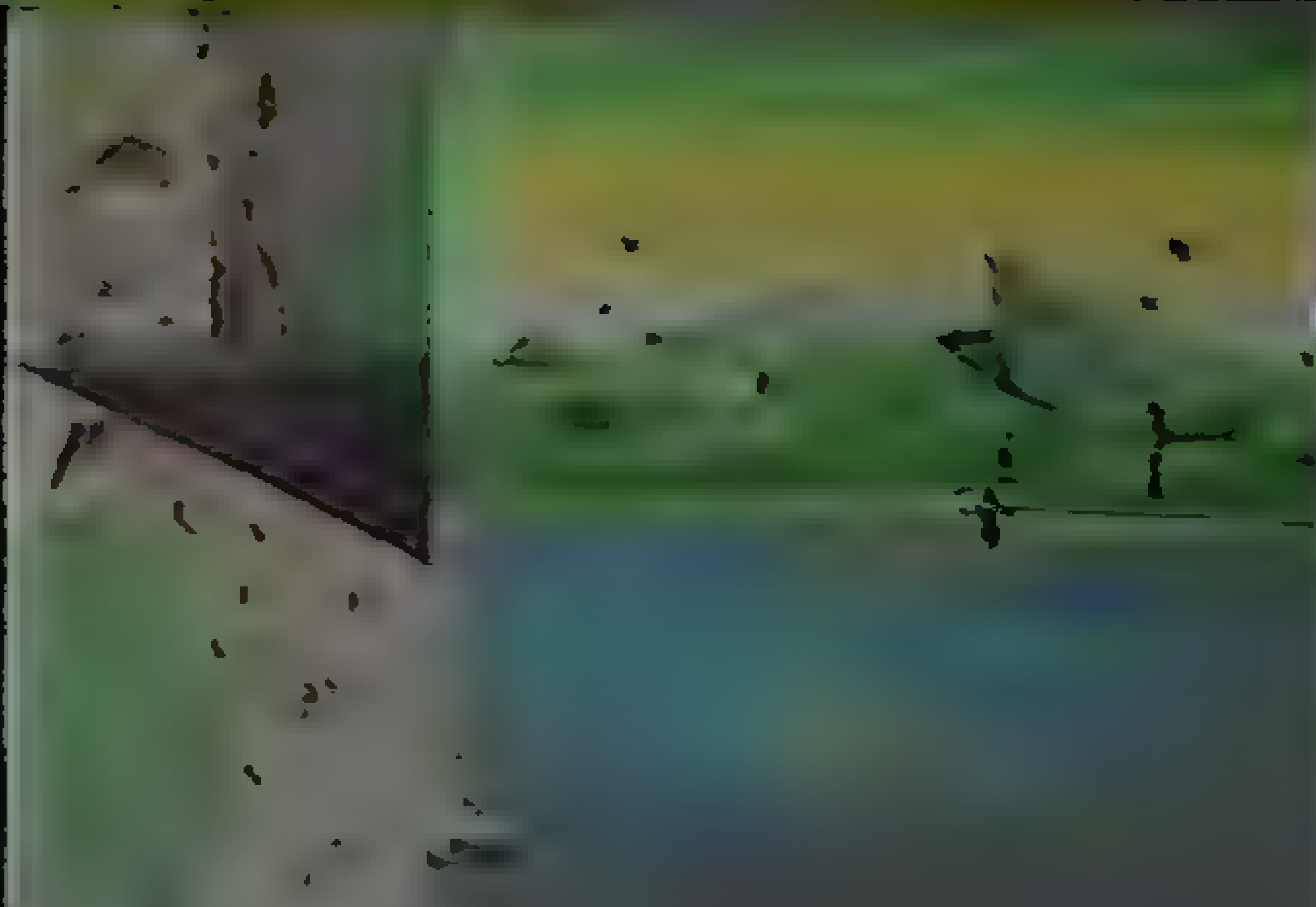

You two!

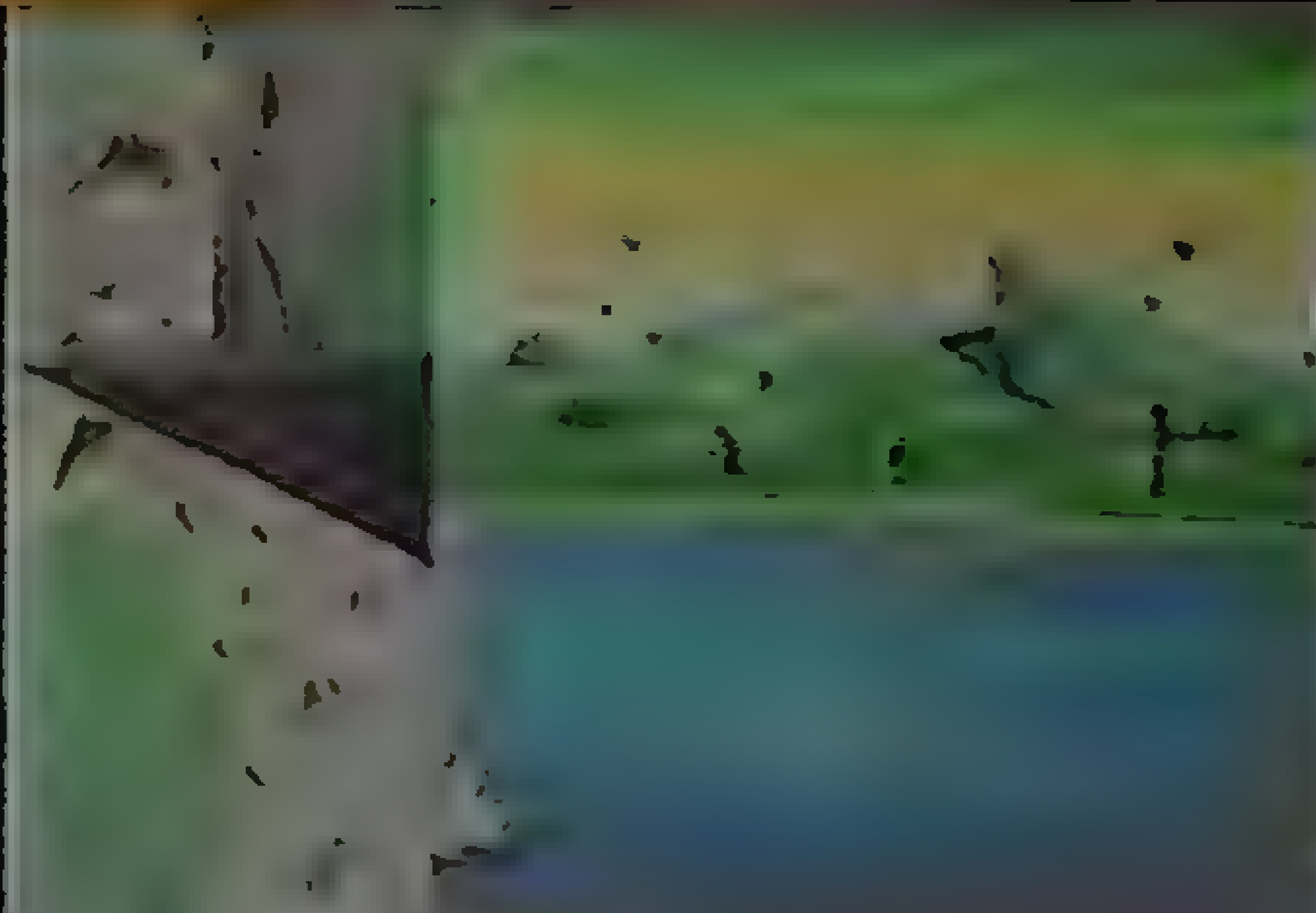

Don't forget our mission
is to save the planet.


Don't forget our mission
is to save the planet.


We understand








One more..


One more and Mr. Piccolo
will come back to life!


One more and Mr. Piccolo
will come back to life!





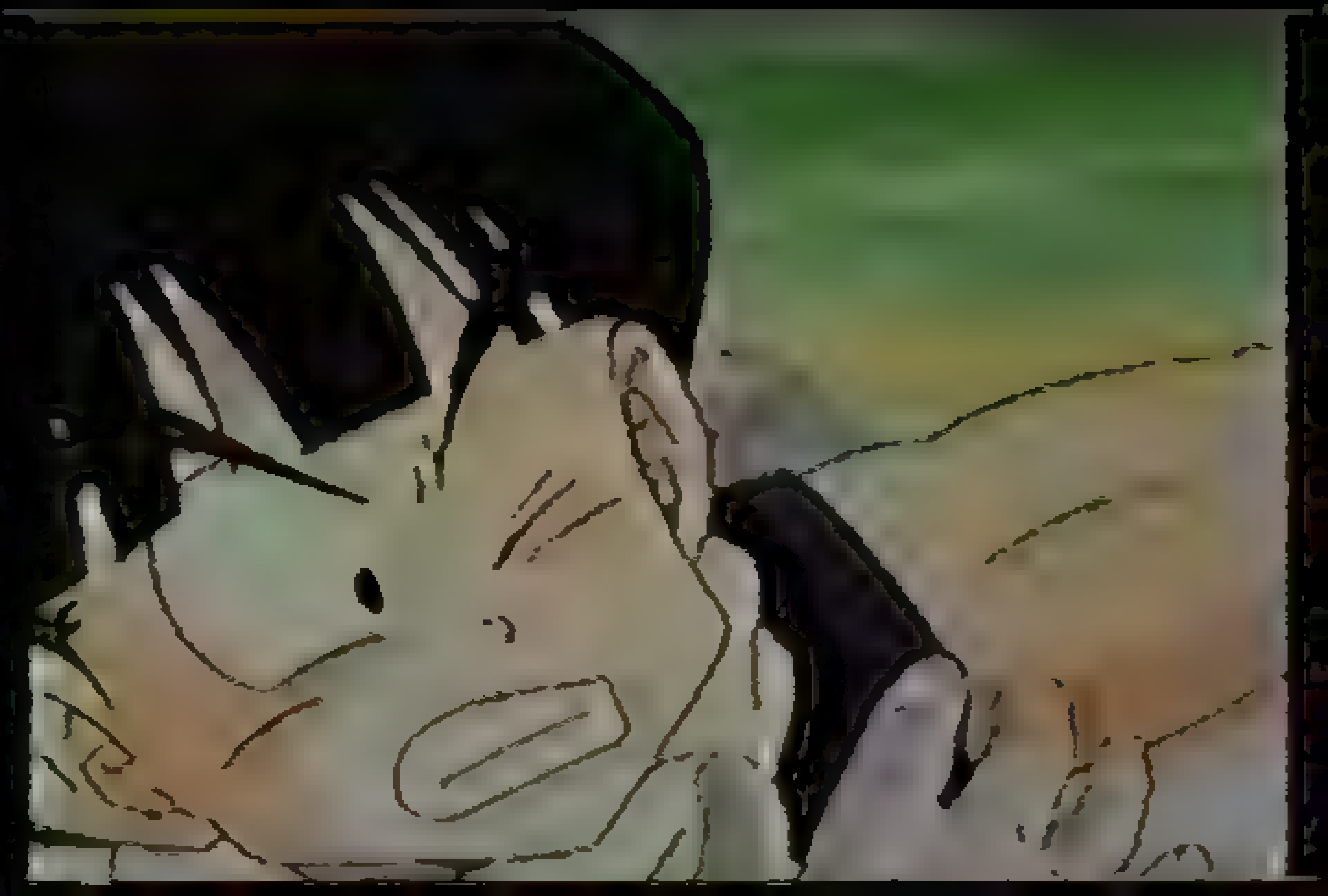



















Kuriiin! Help me!
I can't move!


Kuririn! Help me!
I can't move!

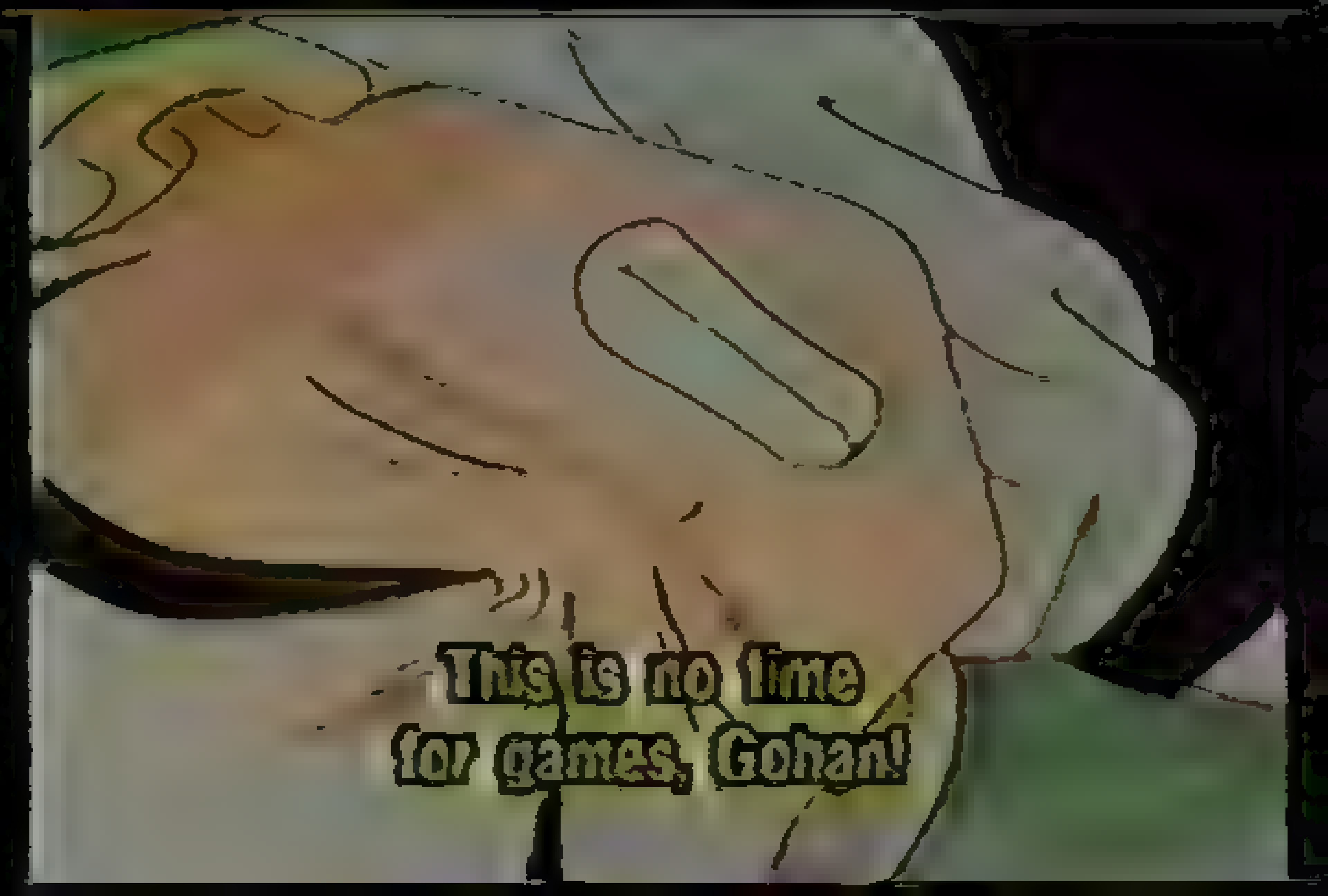

Kurinn! Help me!
I can't move!



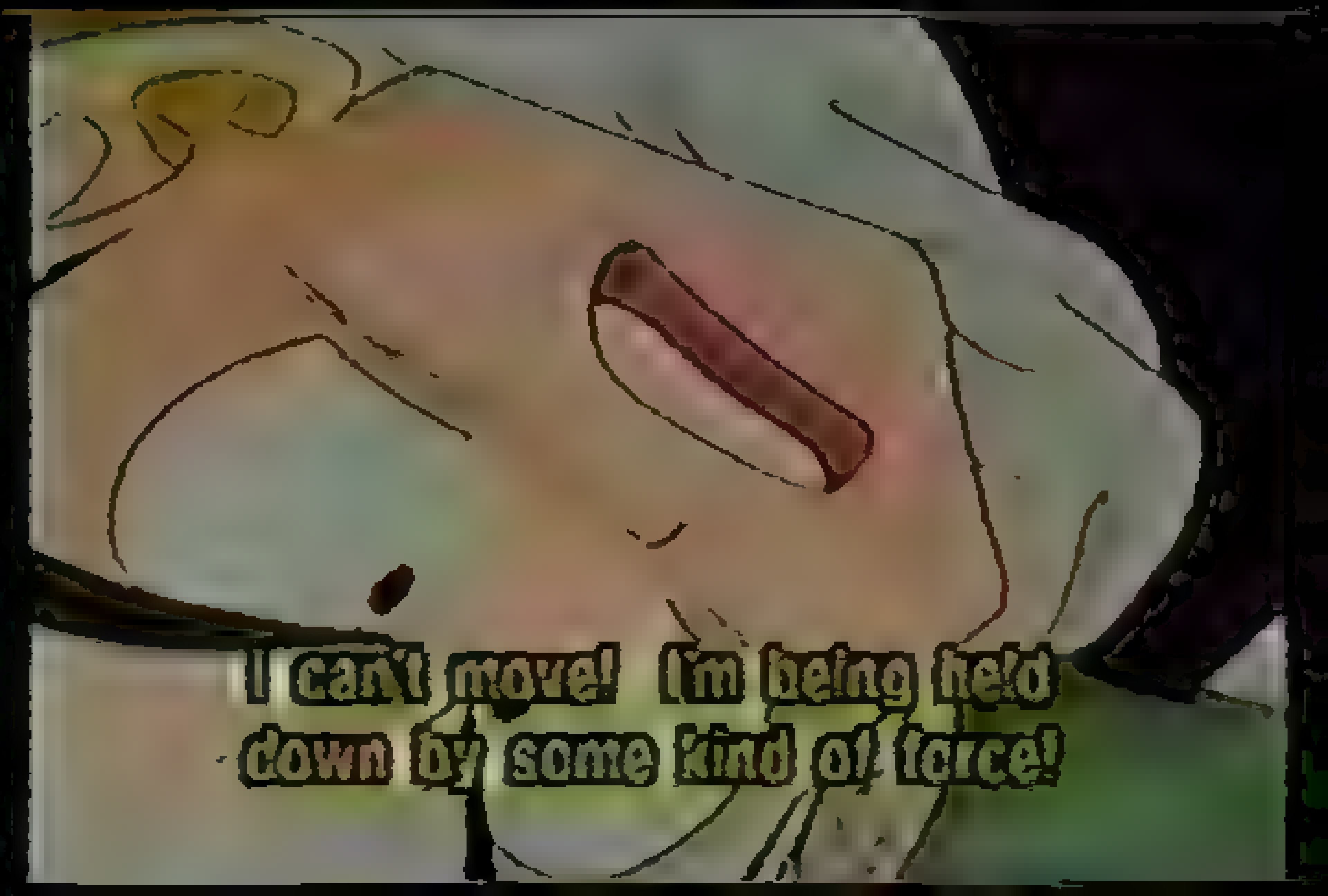


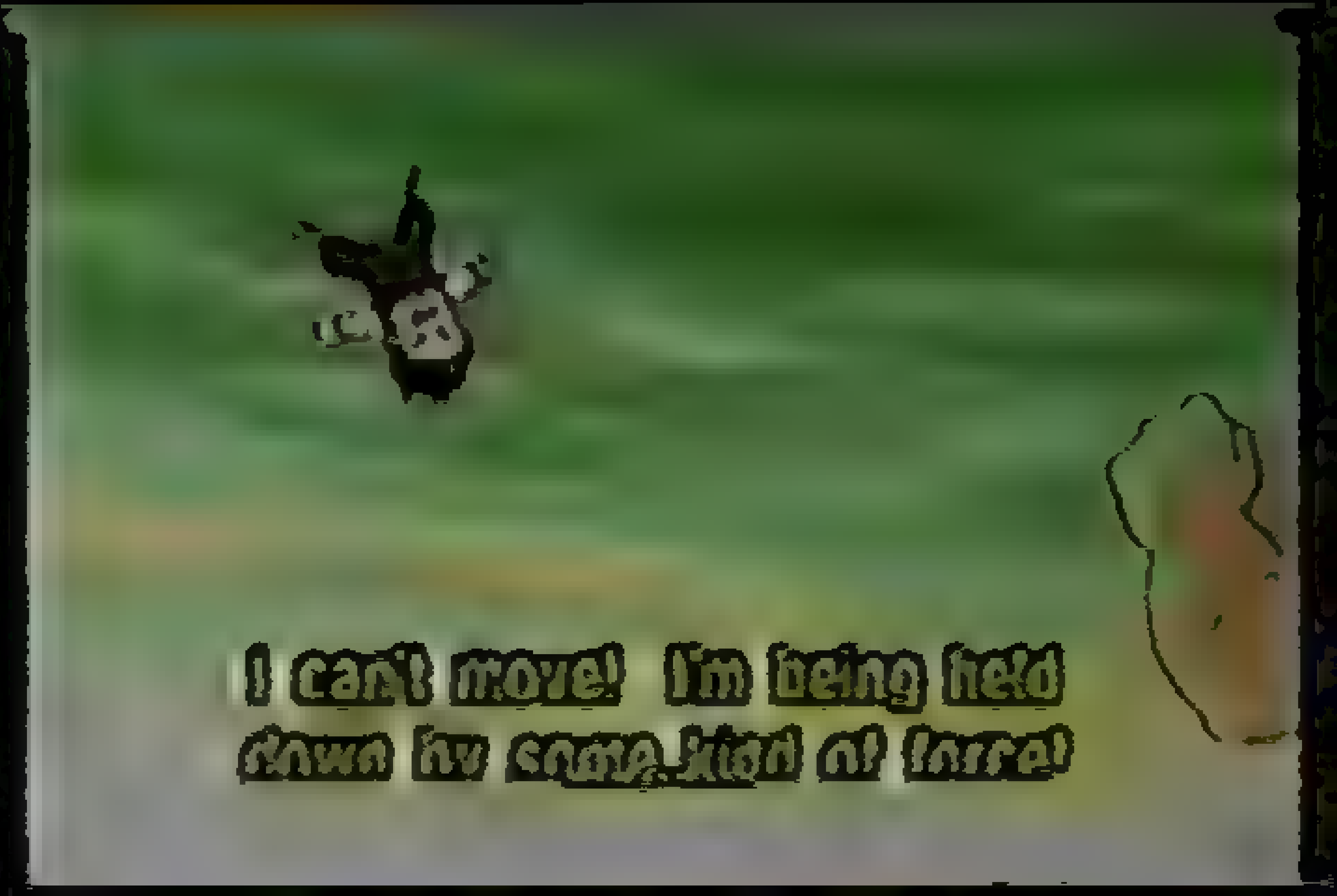

What's wrong, Gohan?

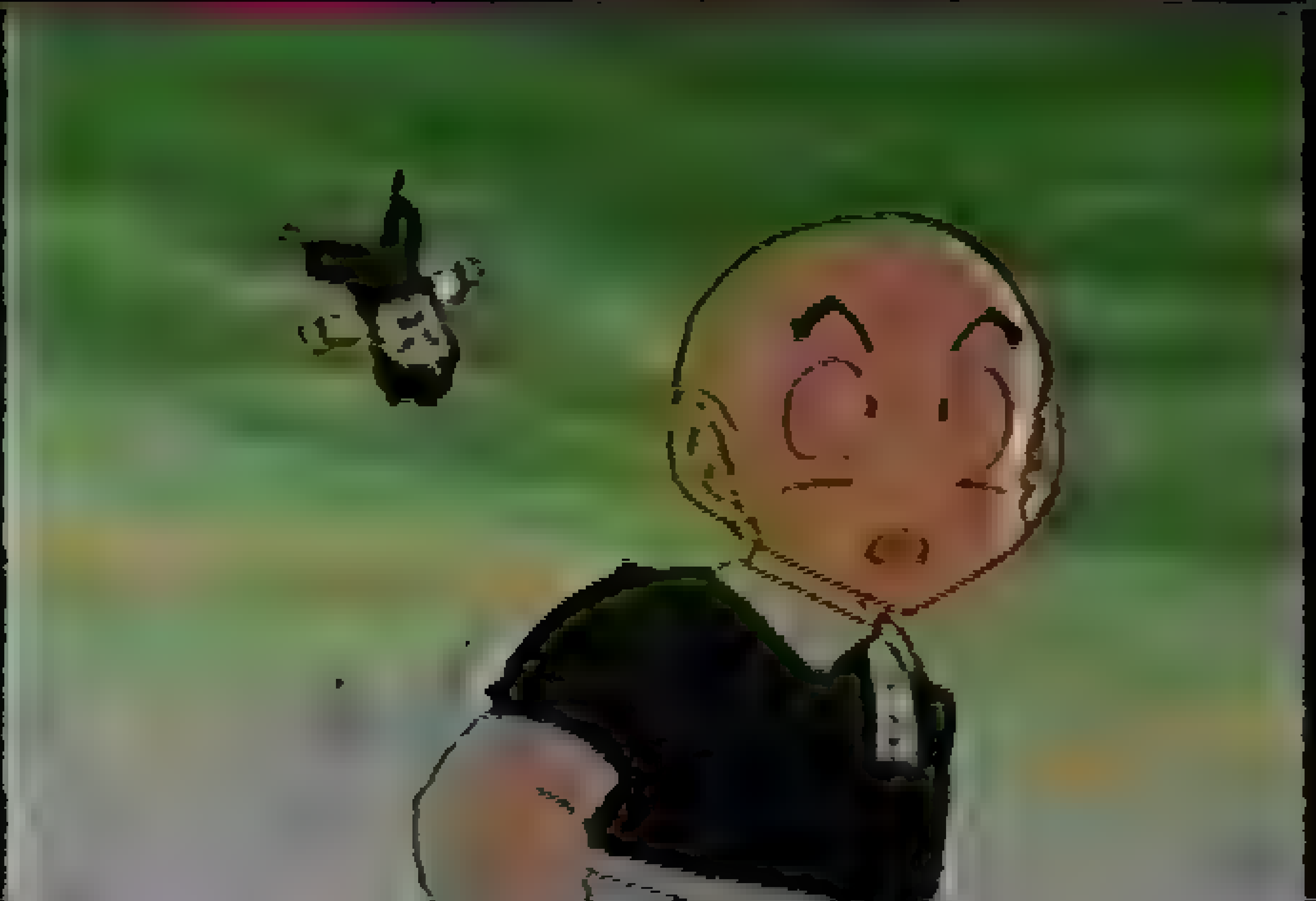

This is no time
for games, Gohan!

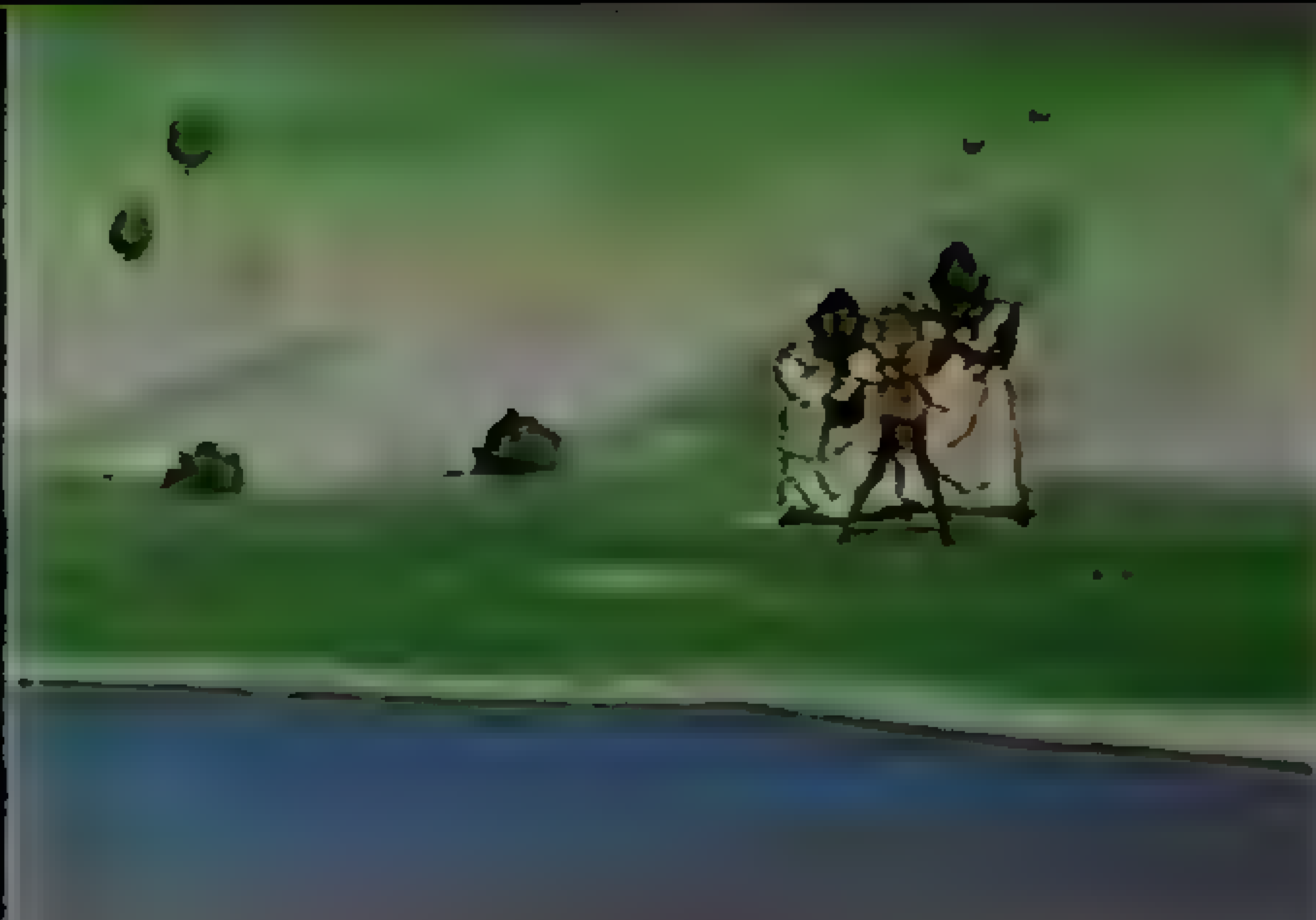

This is no time
for games, Gohan!




I can't move! I'm being held down by some kind of force!


I can't move! I'm being held

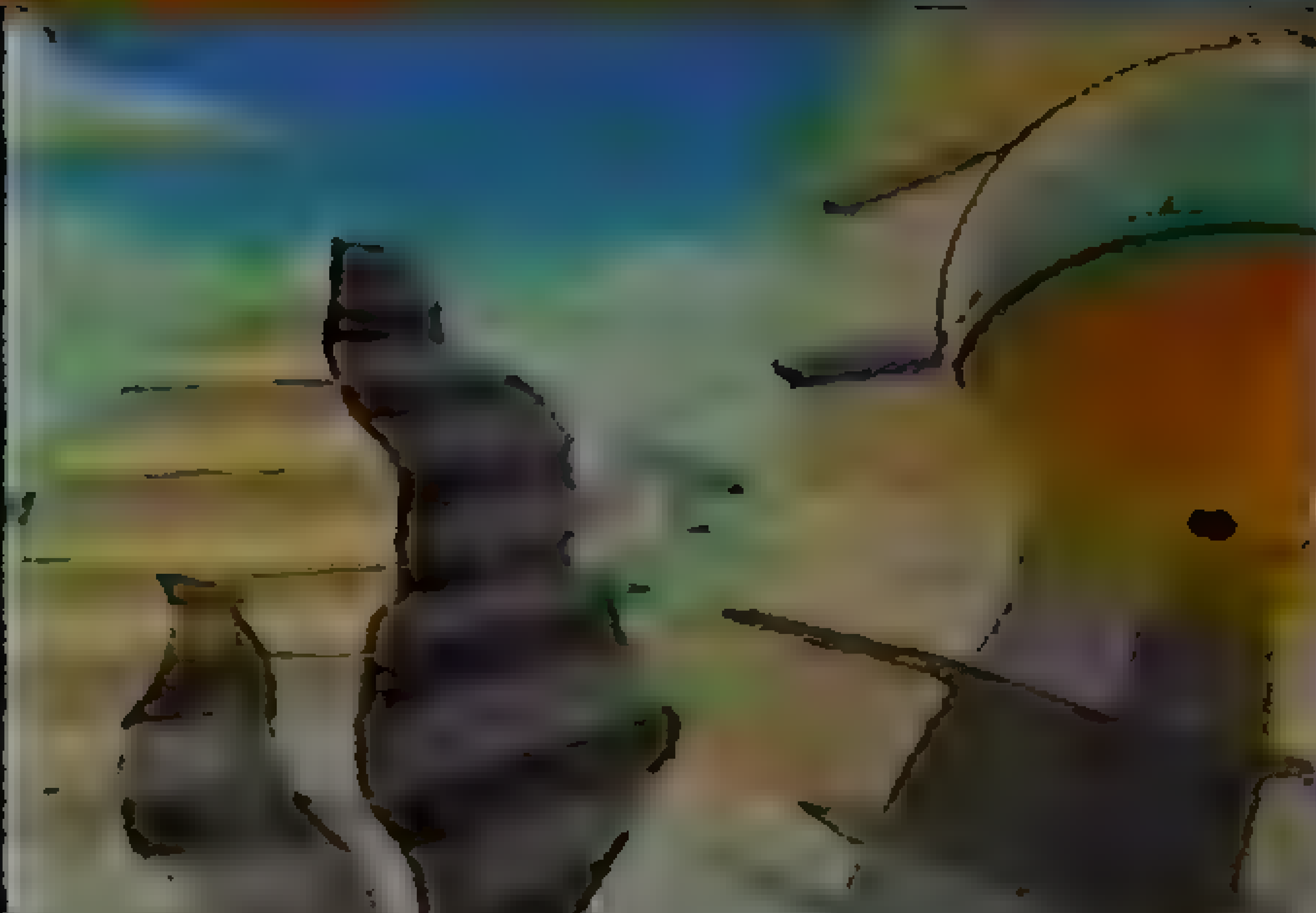






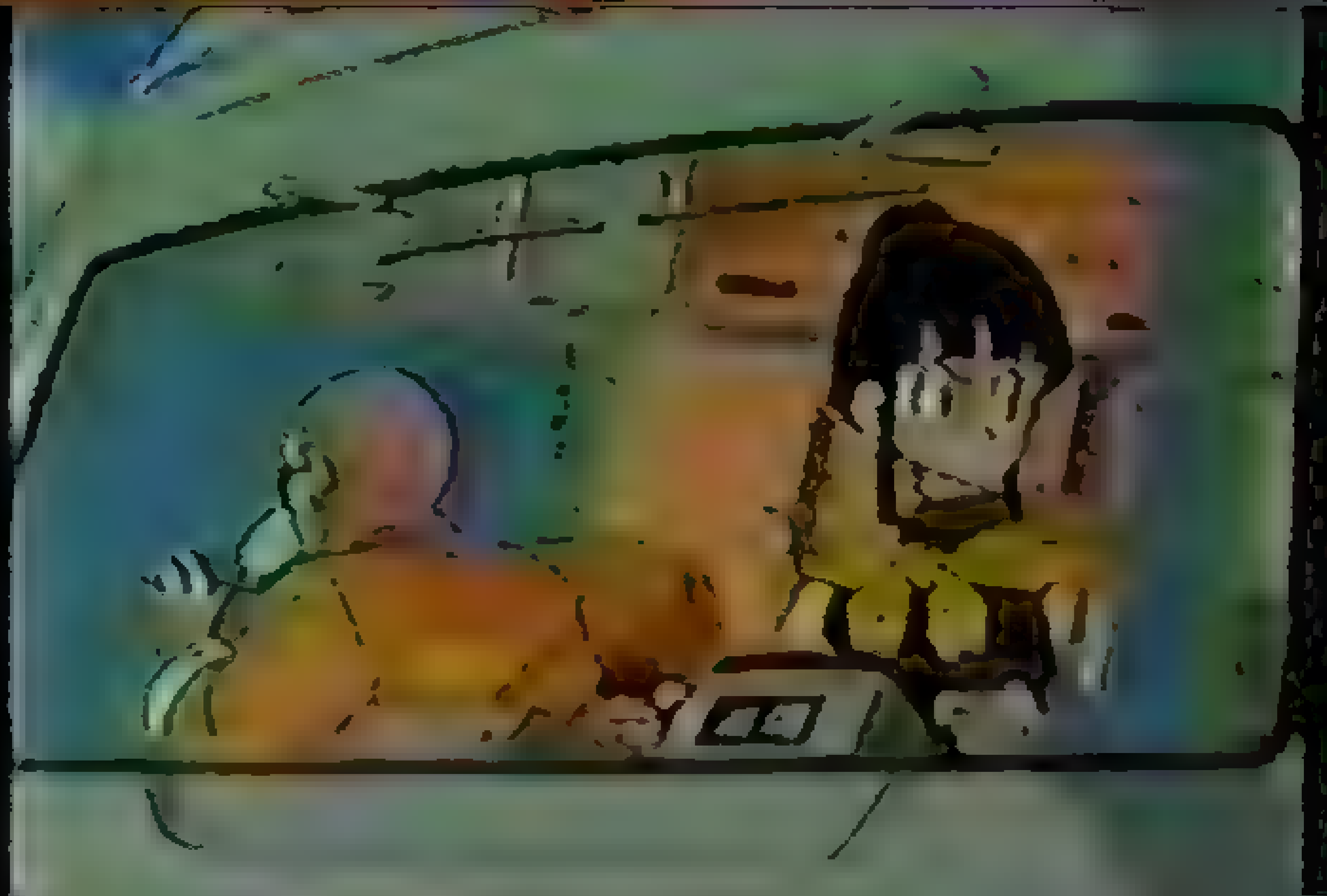


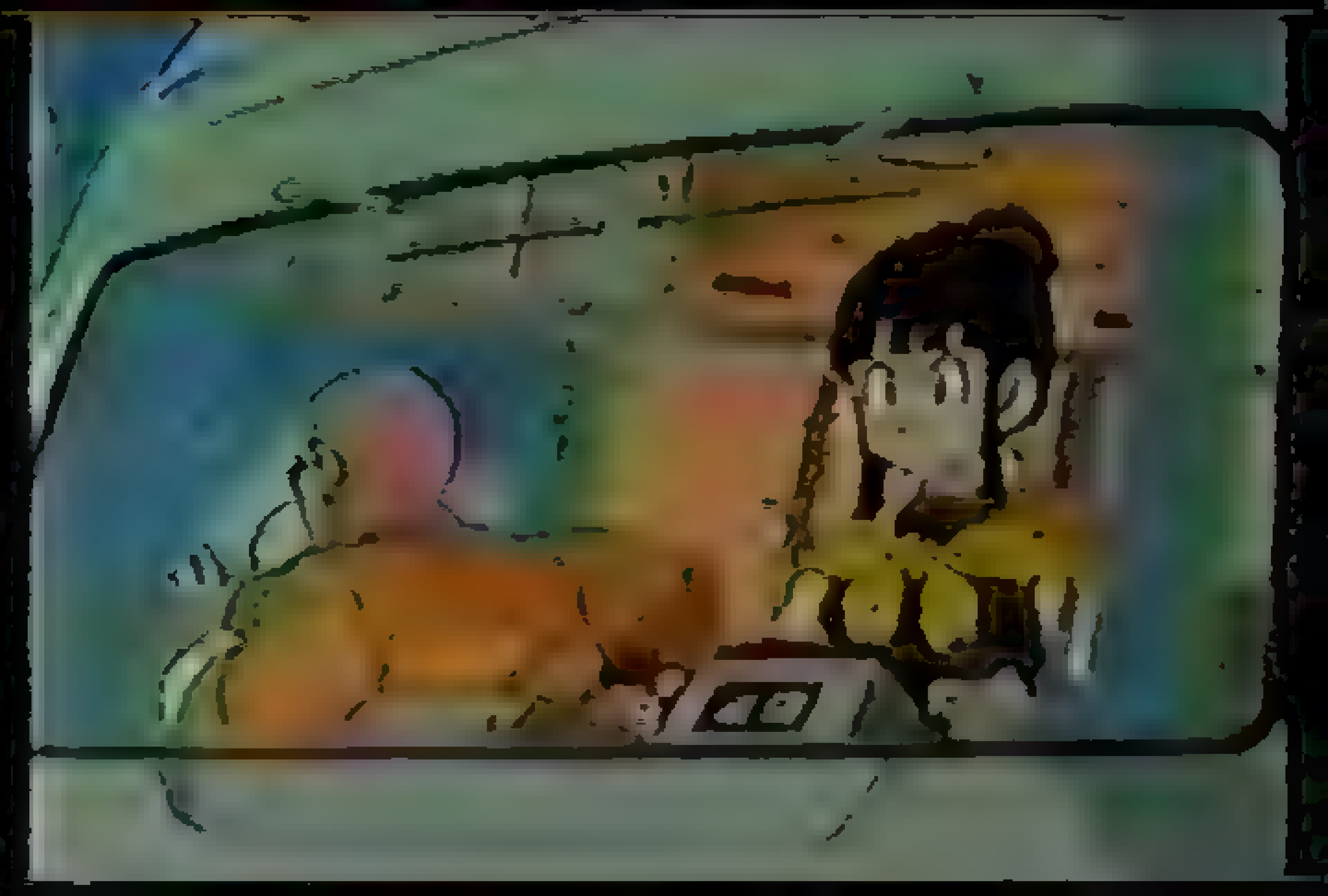


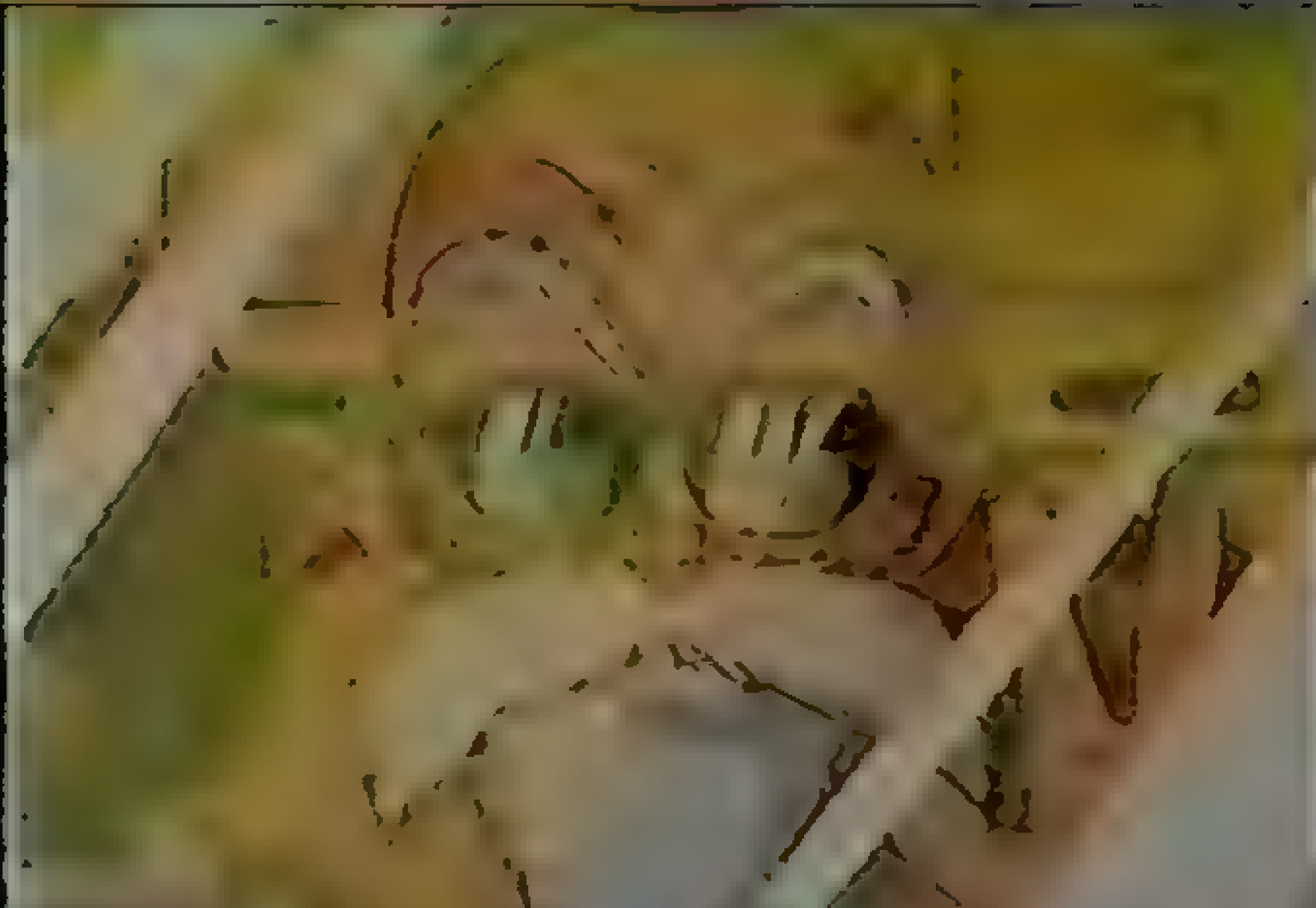


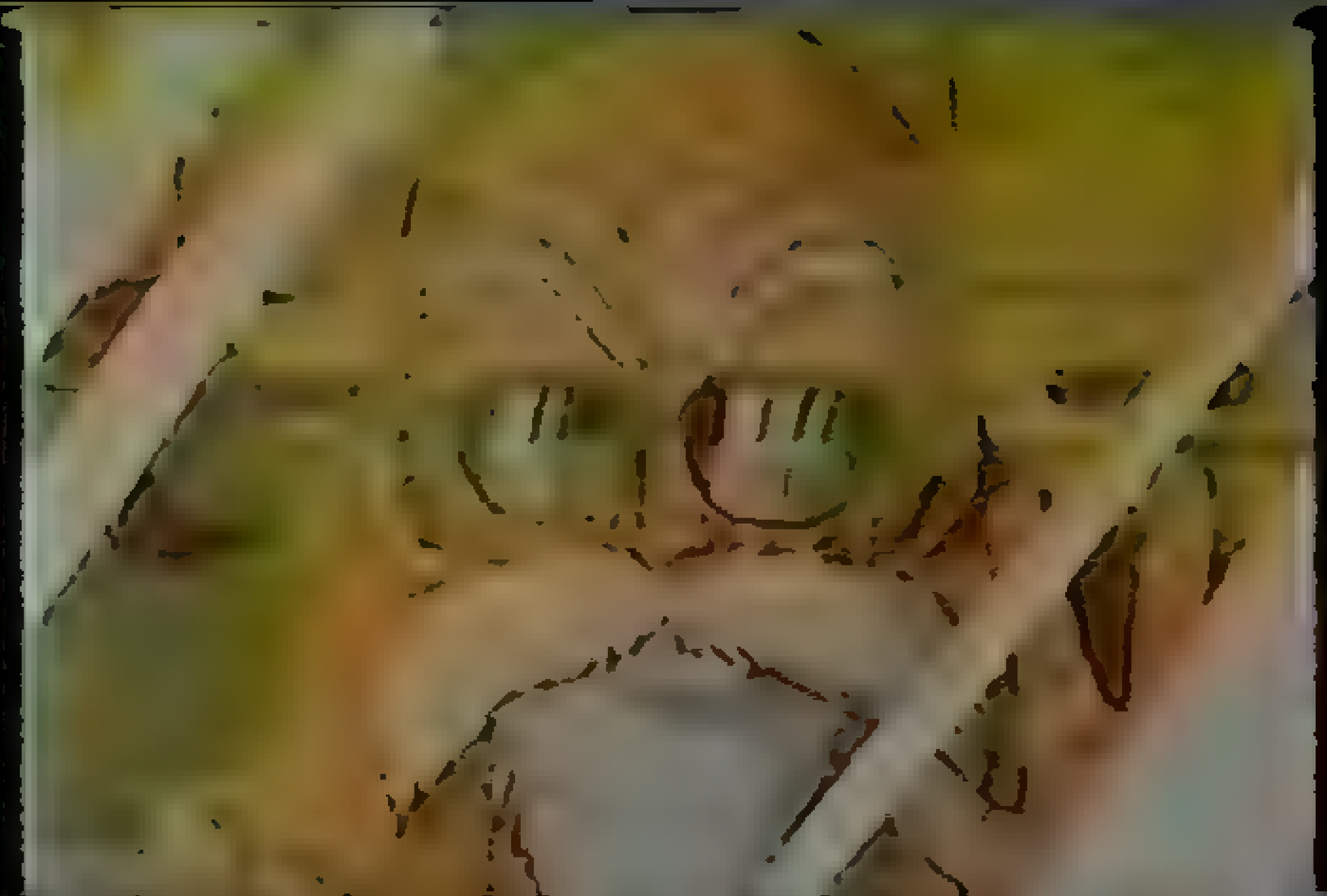



152



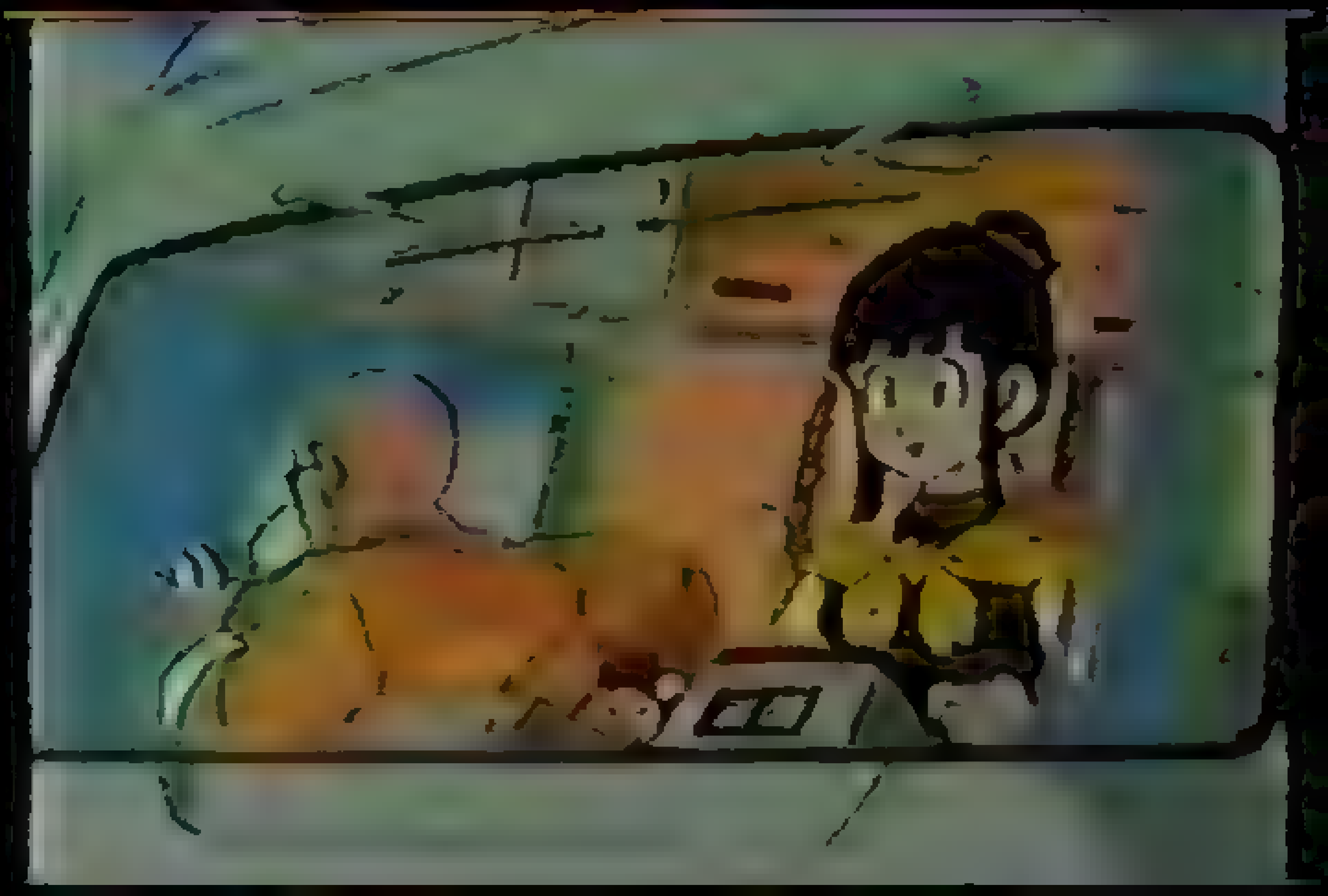








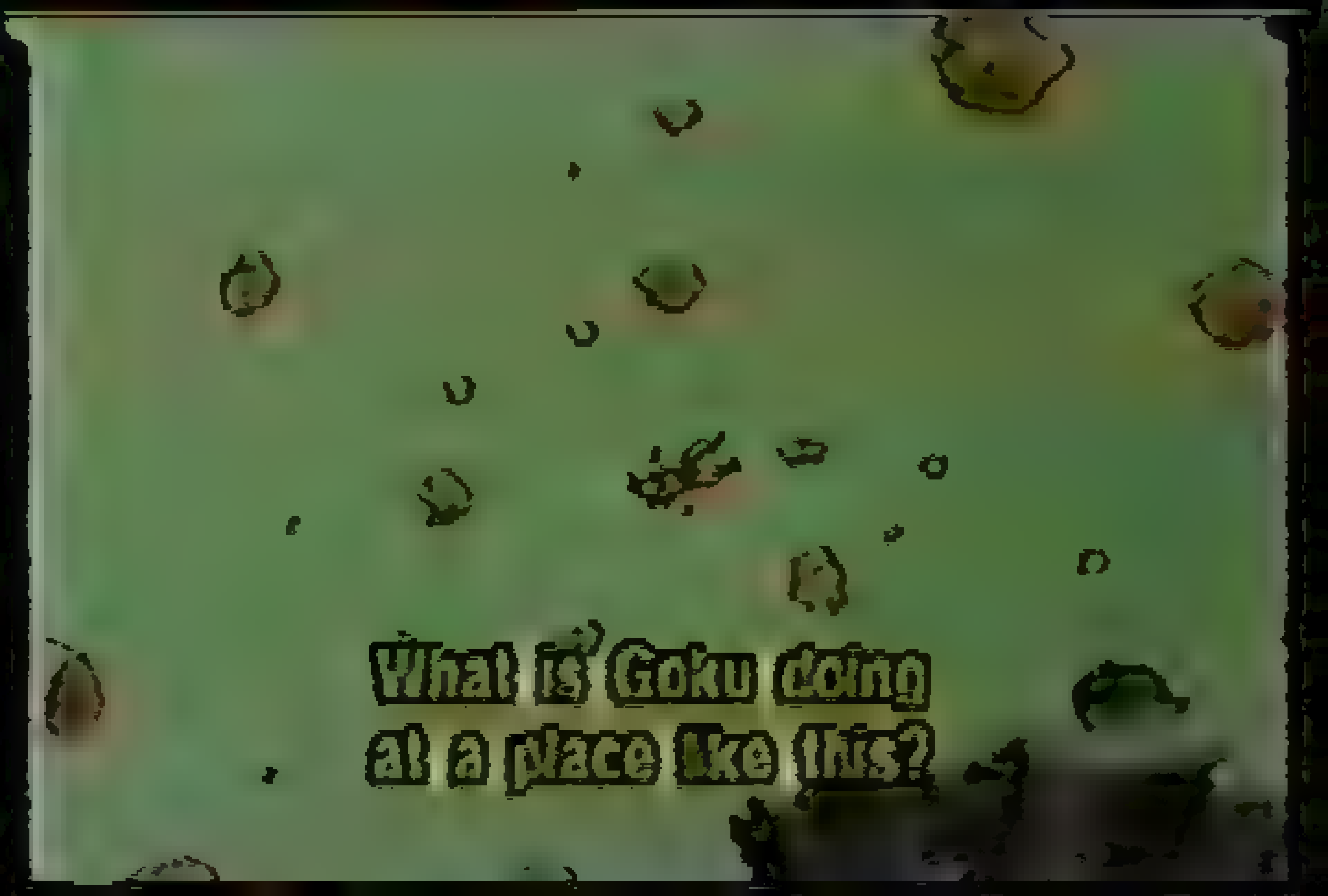





There!
There he is!



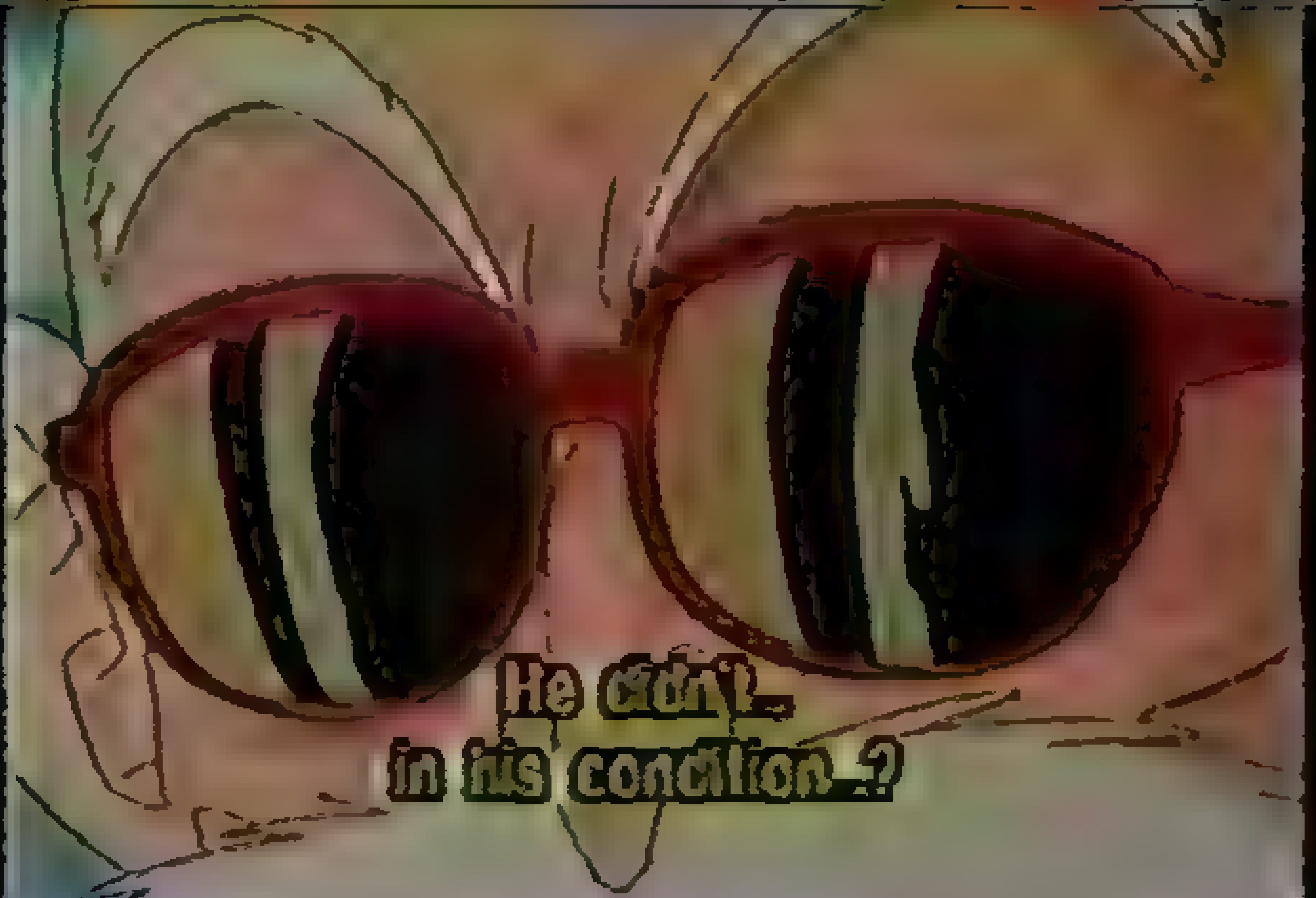


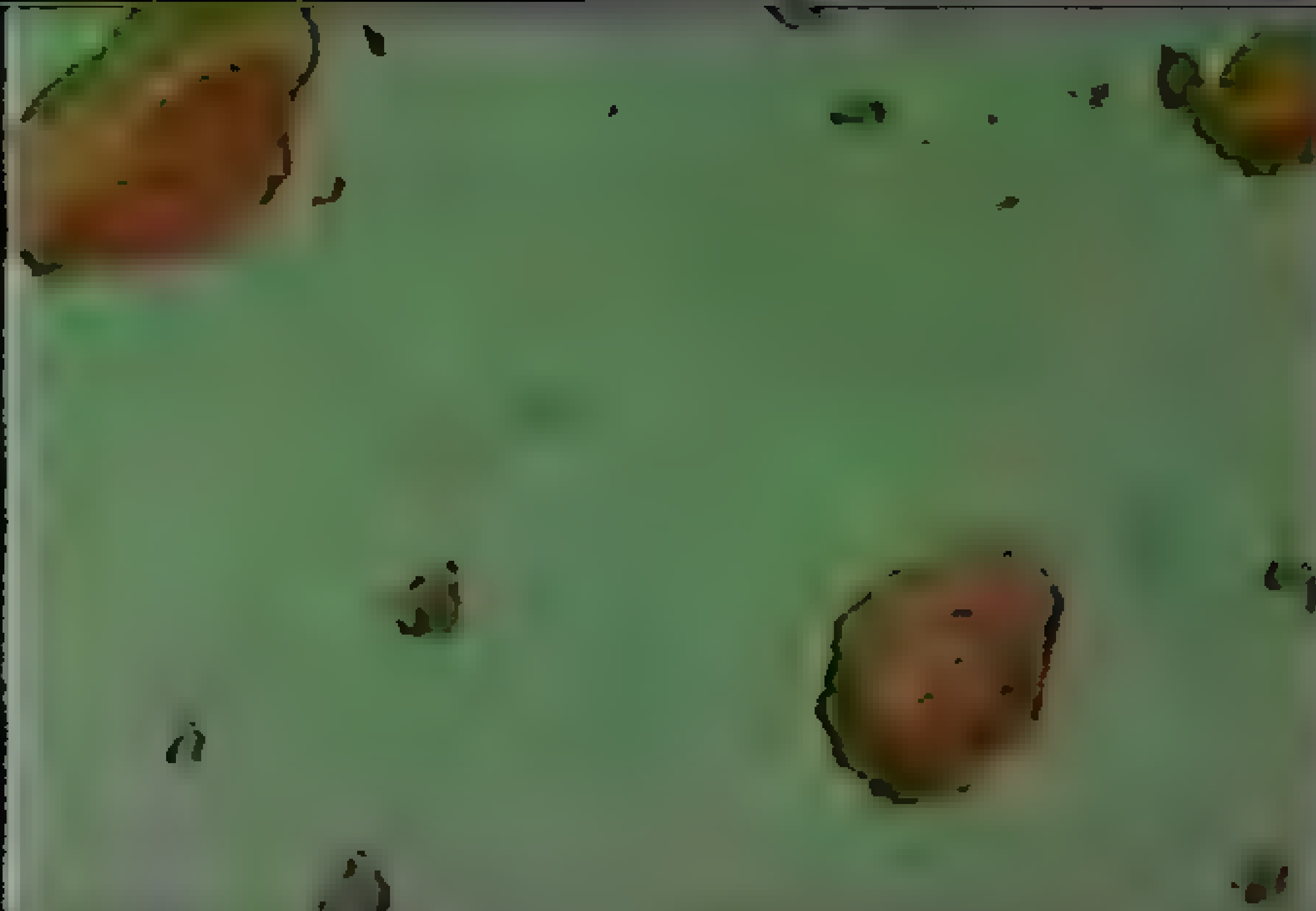

What is Goku doing
at a place like this?





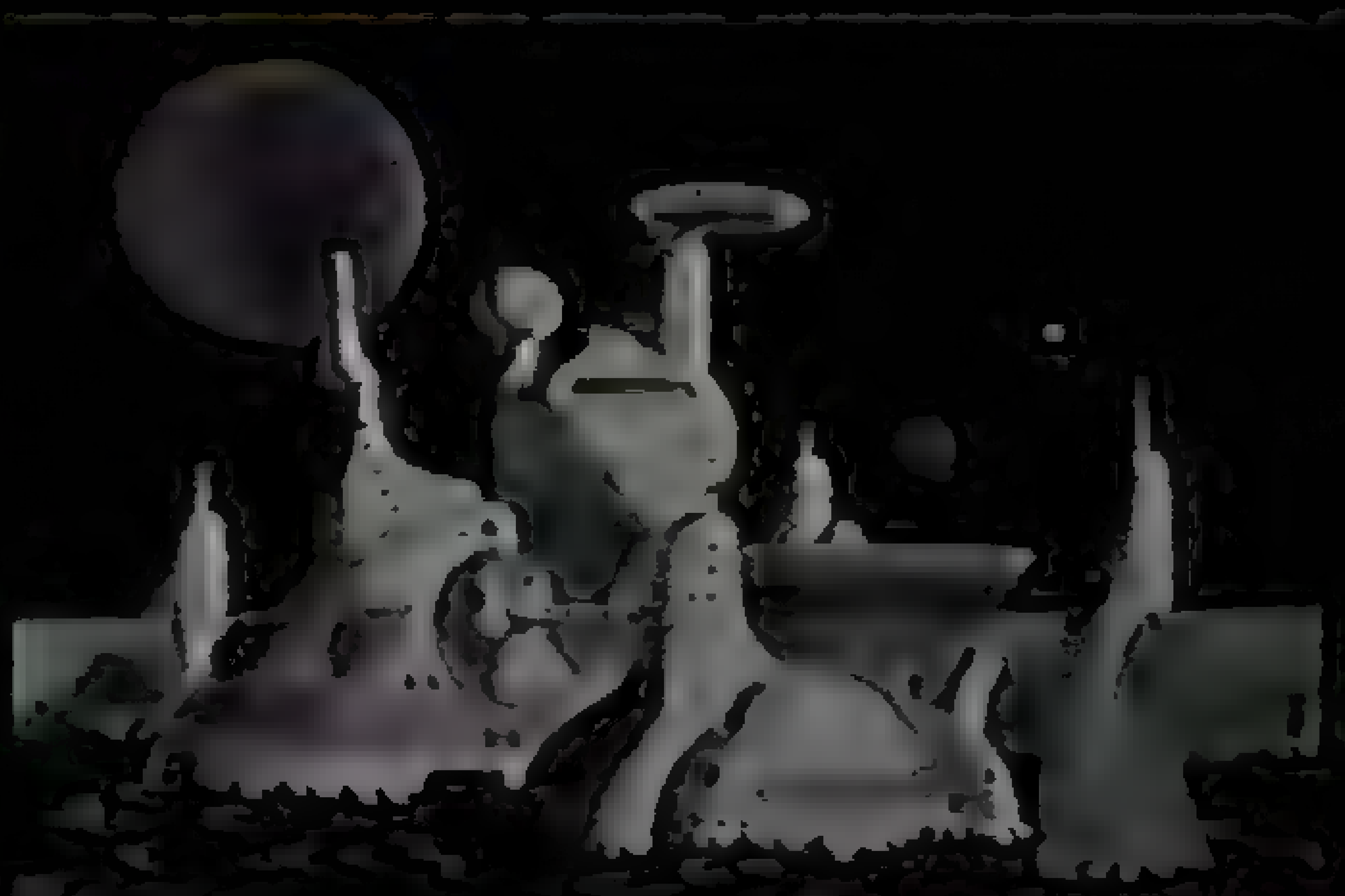


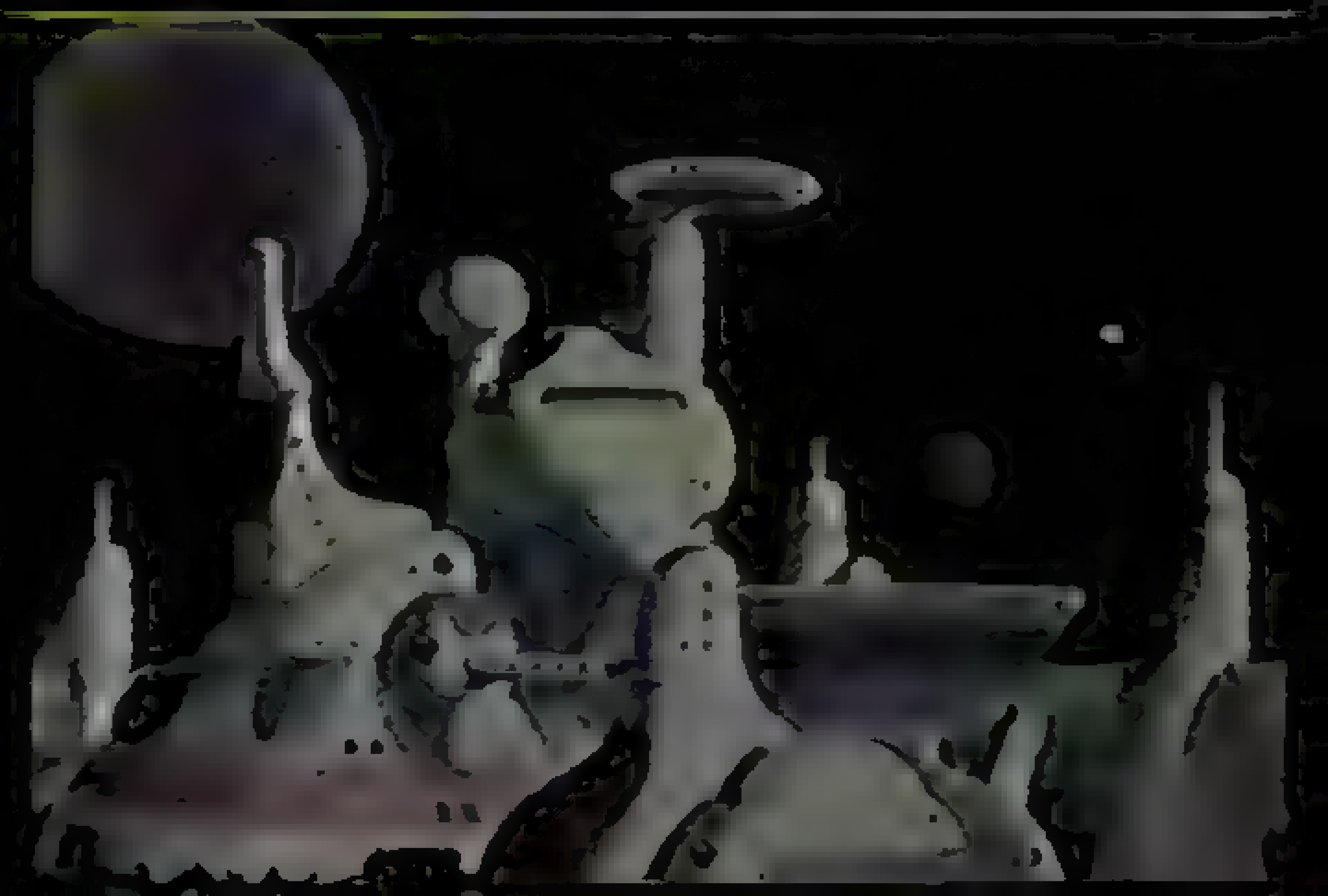

He can't...
in his condition..?

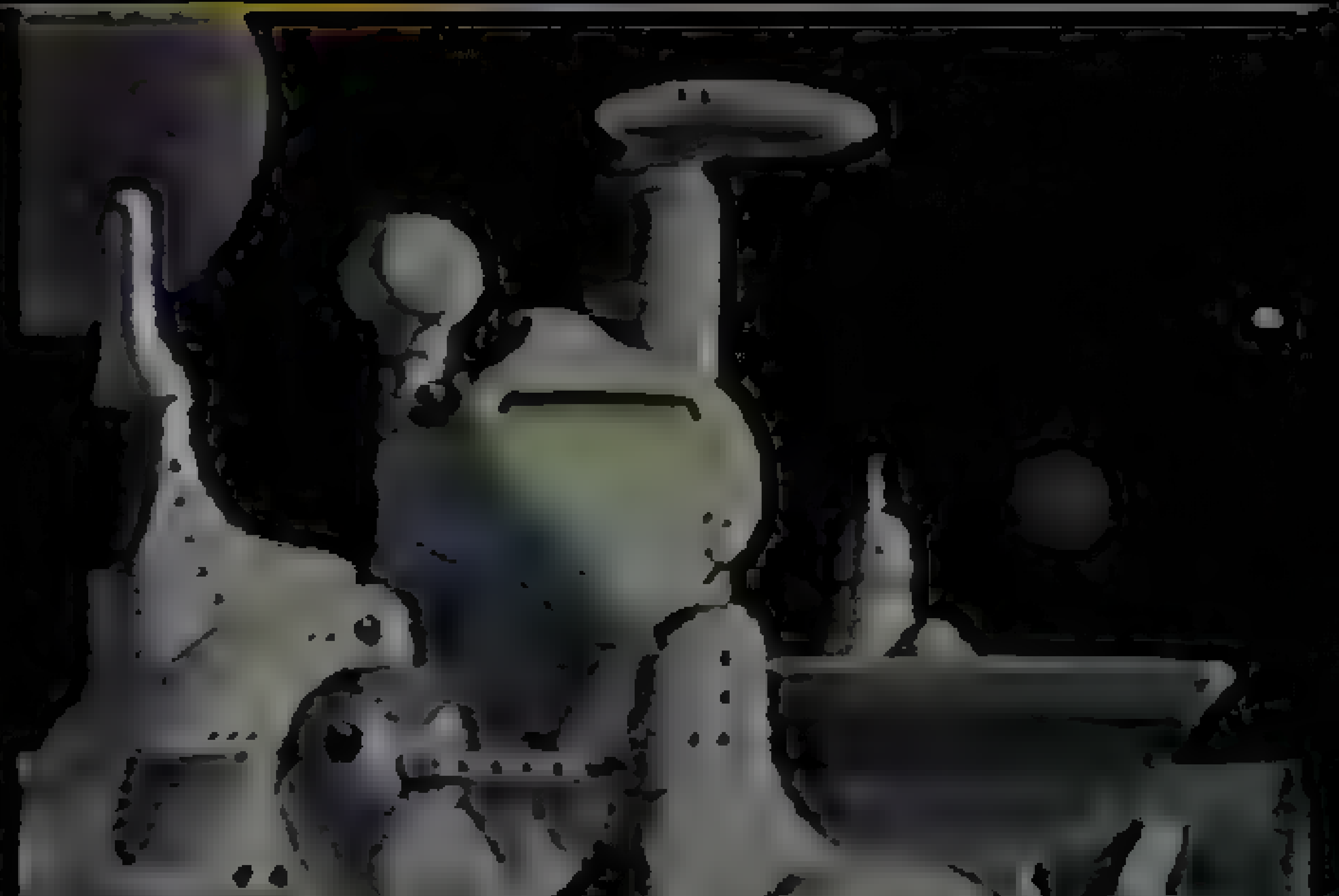



How rash.

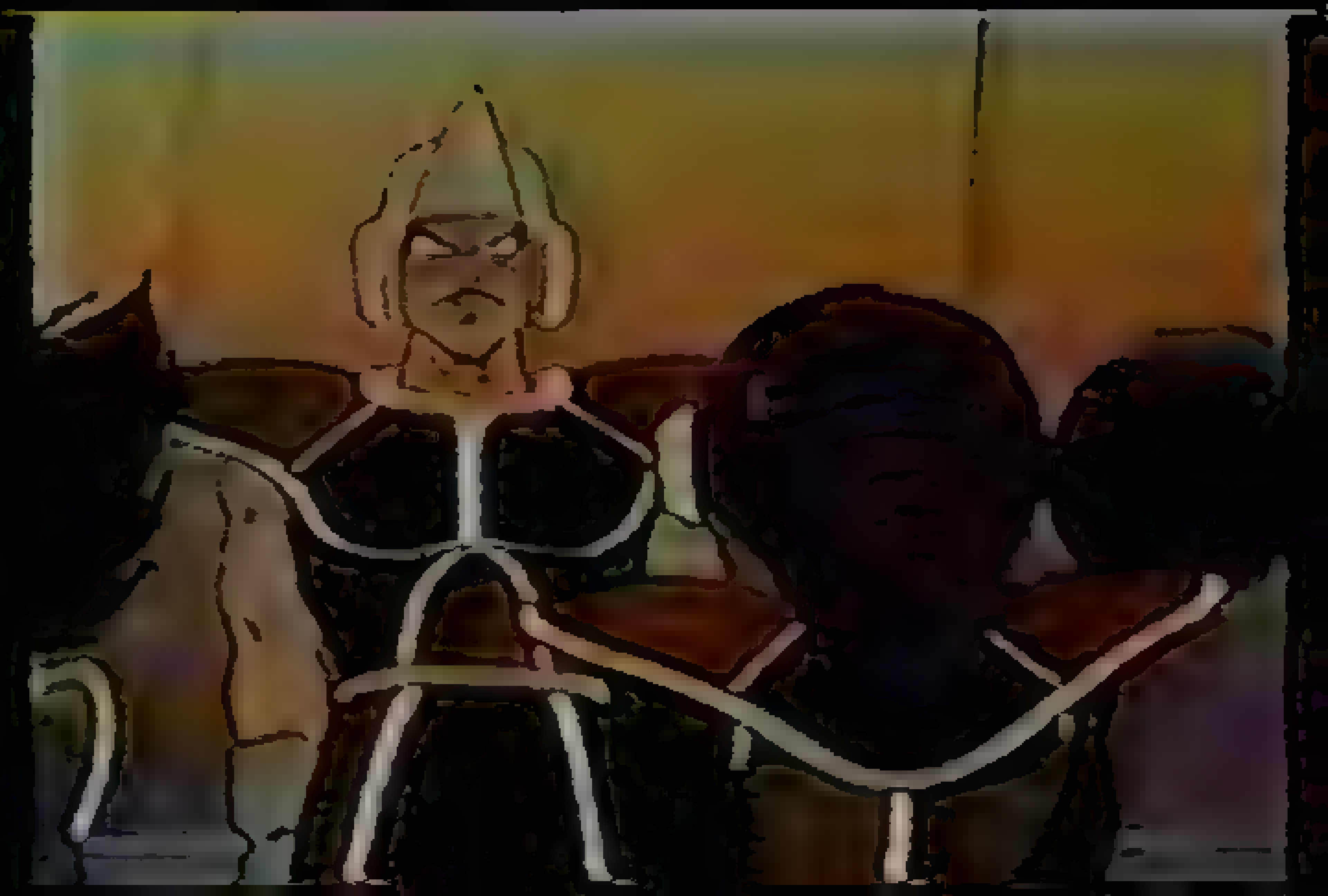








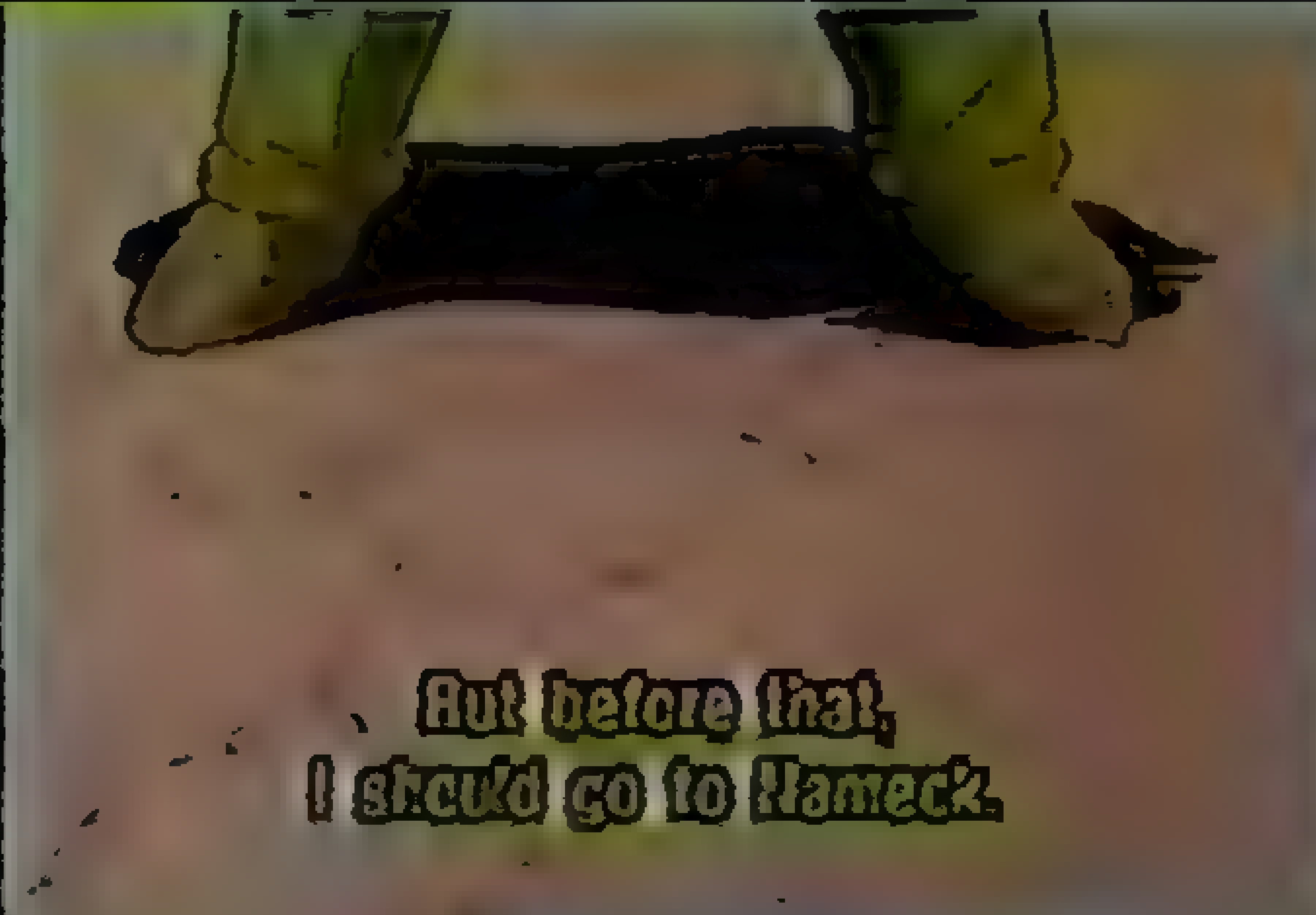


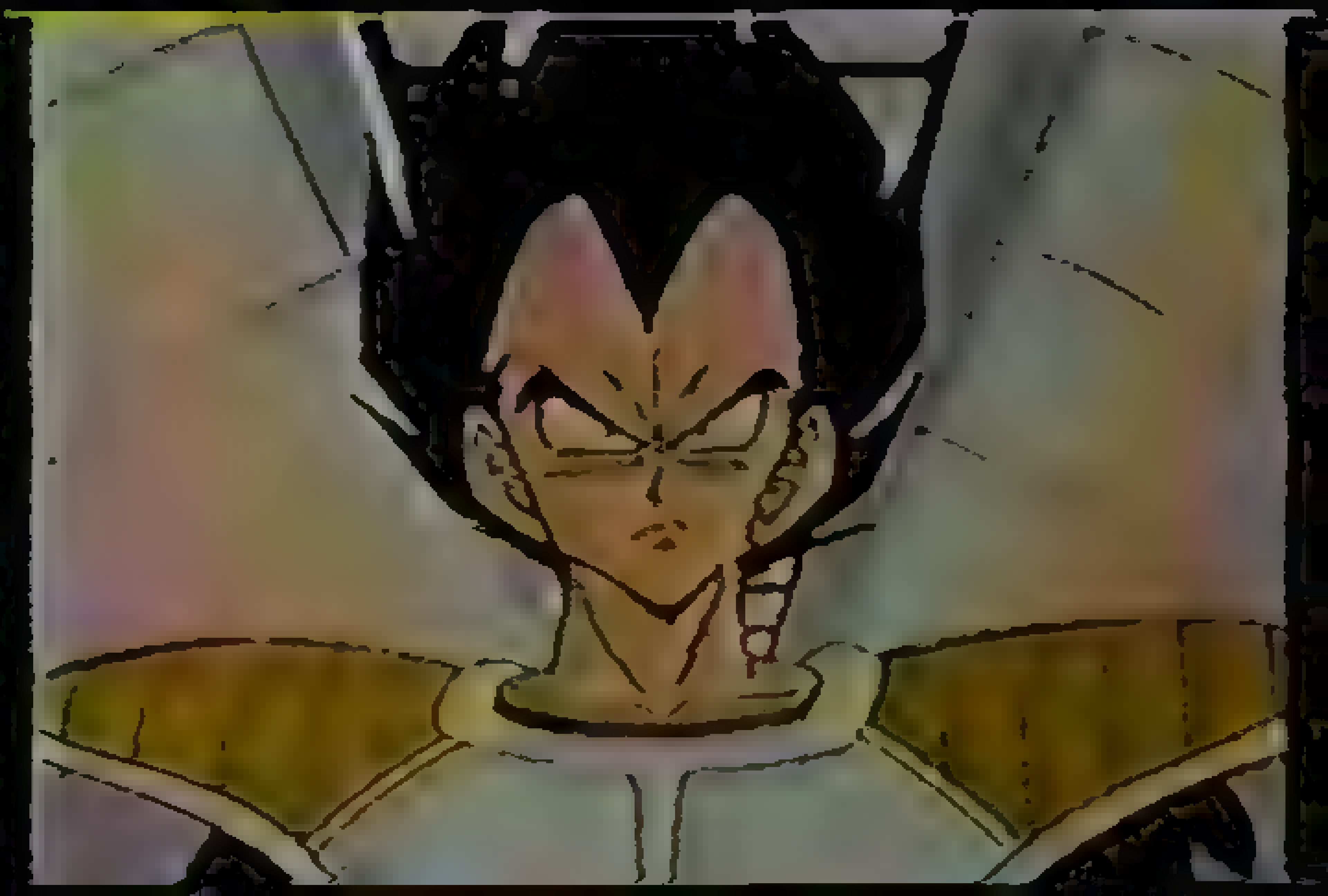



I'm heading for Earth
first thing in the morning.


This time I vow to
shred them all to pieces!


This time I vow to
shred them all to pieces!

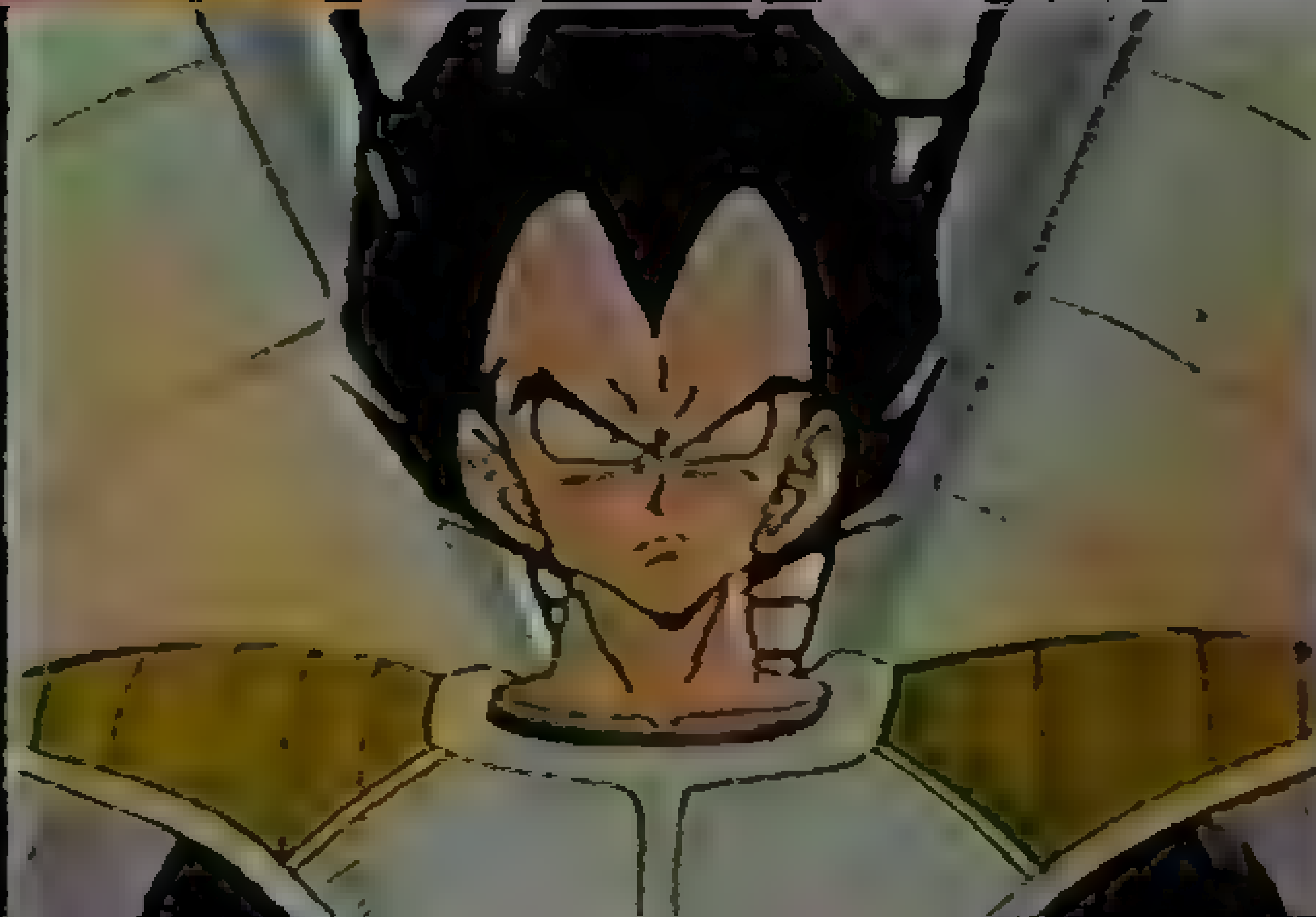

But before that,
I should go to Hameck.

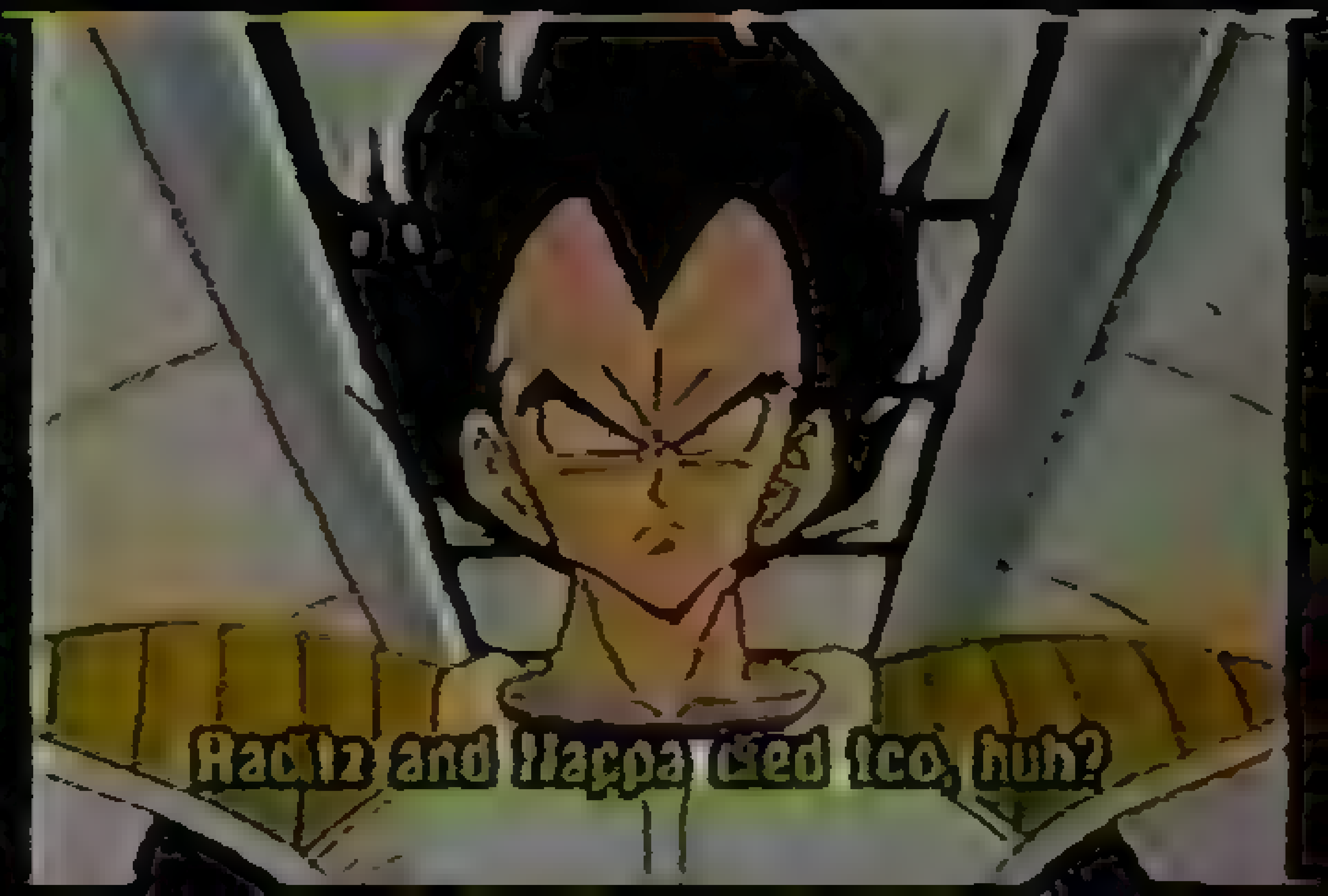


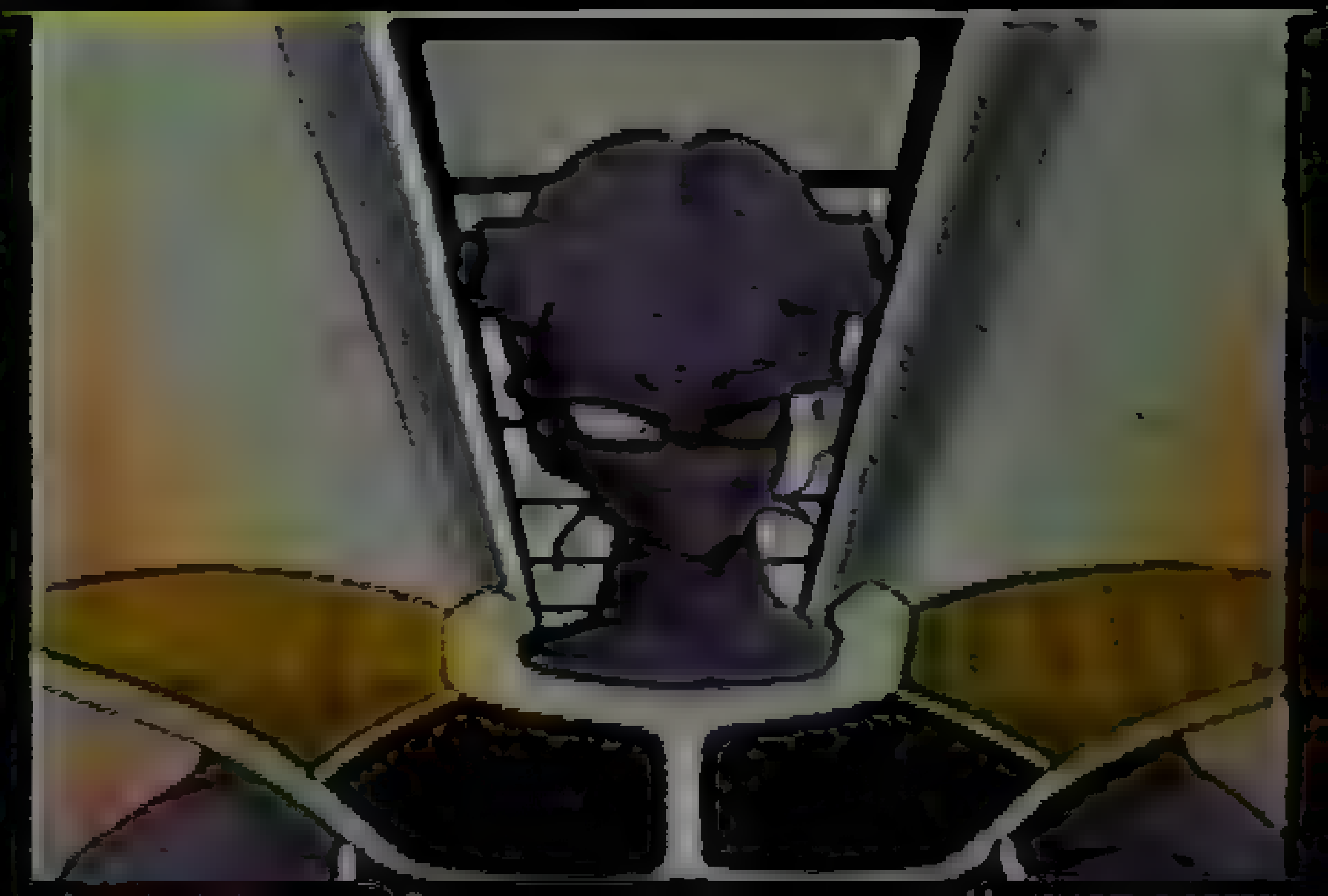


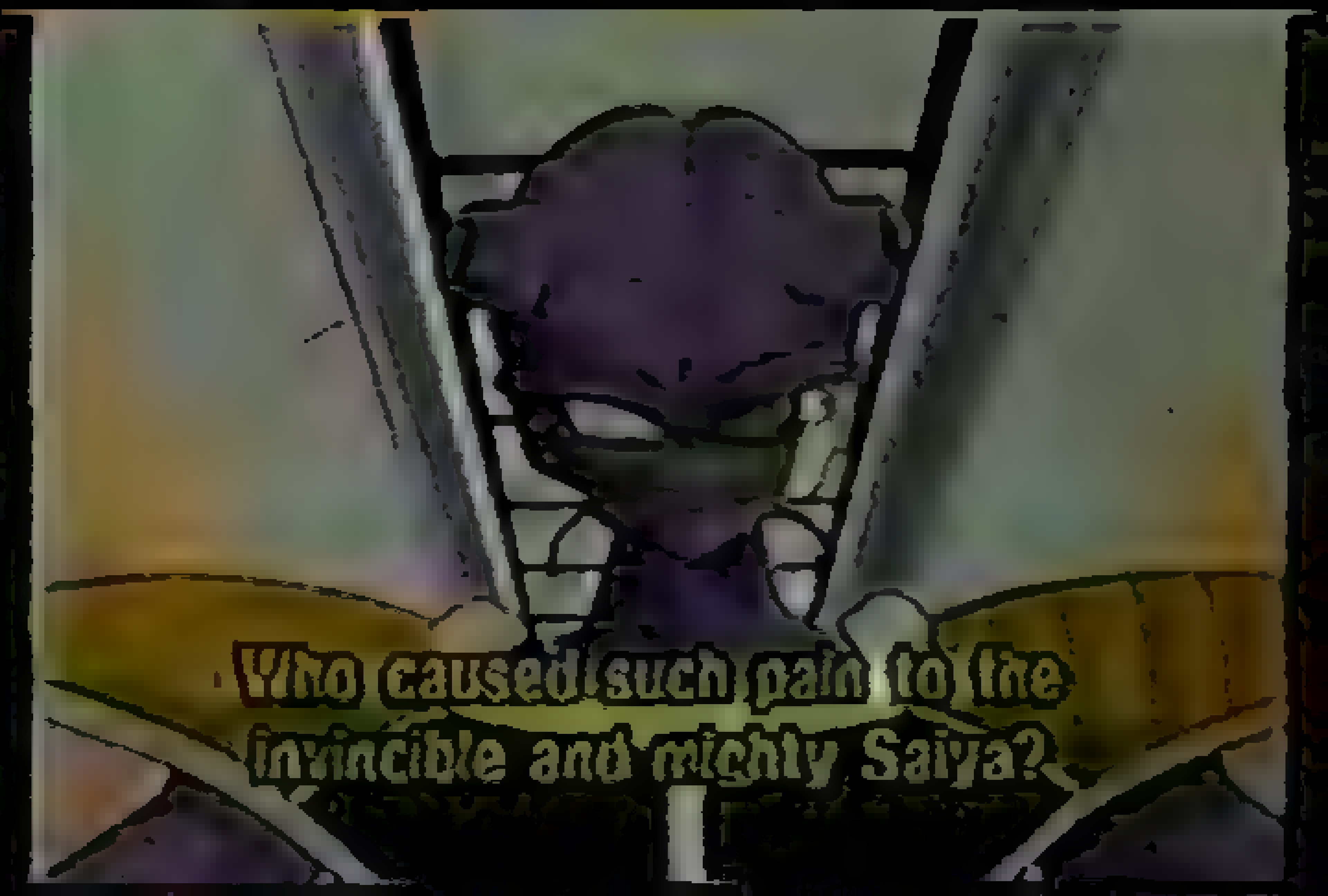

Hey Bejeeta!
I heard you got beat up bad!

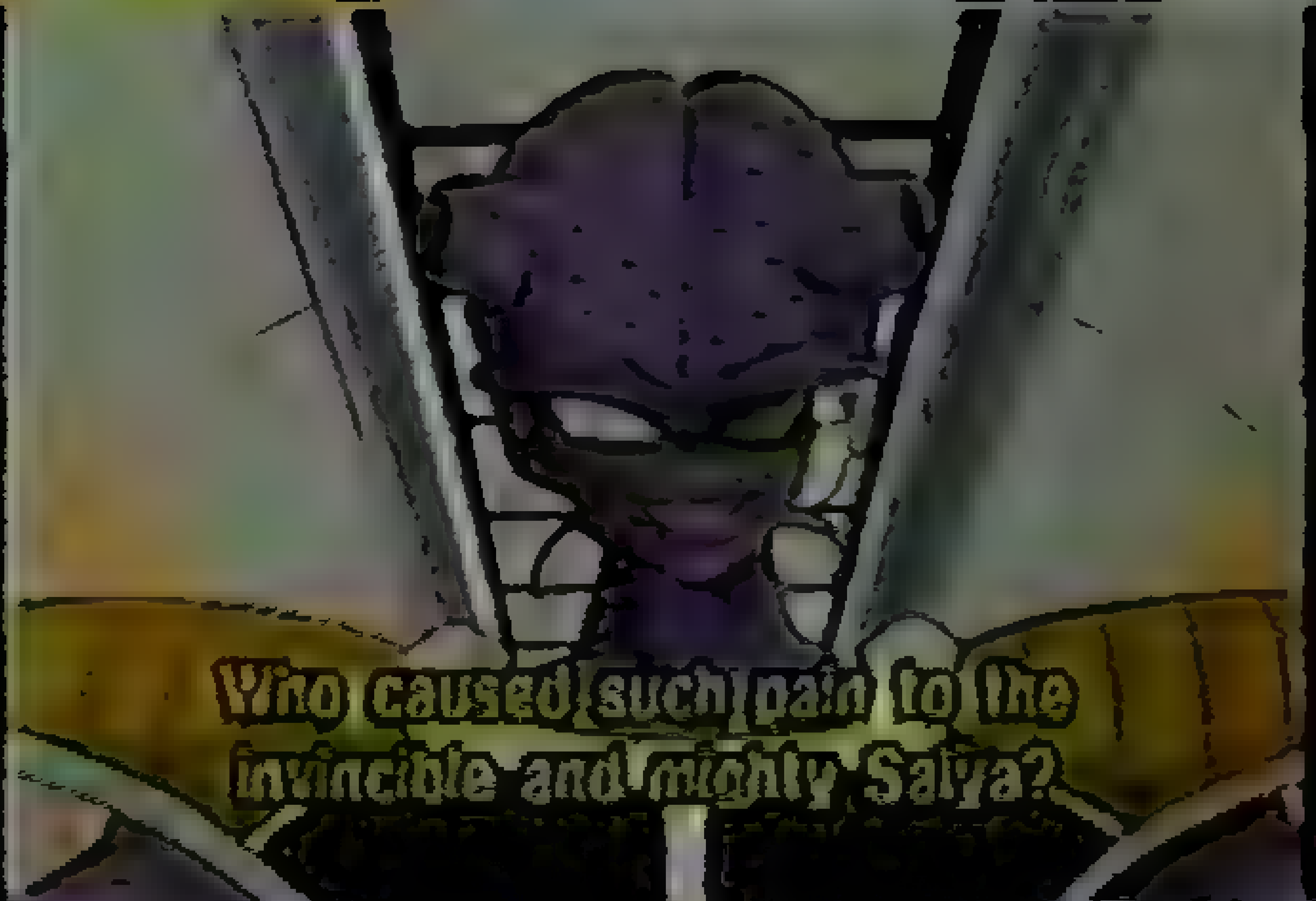

Hey, Bejeeta!
I heard you got beat up bad!




Raditz and Nappa died too, huh?




Who caused such pain to the
invincible and mighty Saiya?


Who caused such pain to the
invincible and mighty Saiya?


Get out of here, Kiwi.
I don't have time to listen


to the stupid things
you have to say.

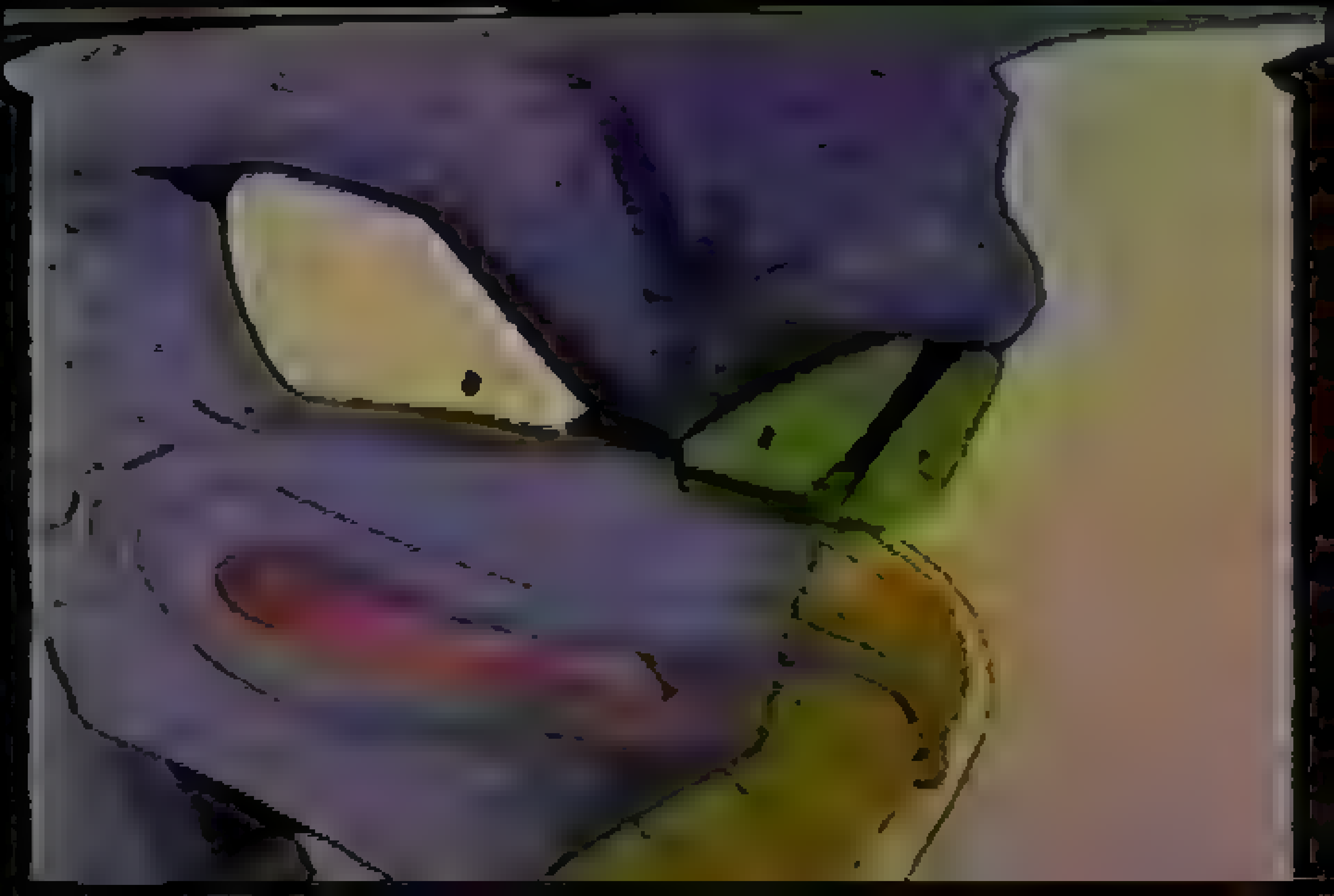

You'd better.
Lord Freezer is angry.


You'd better.
Lord Freezer is angry.


Because you idiots
went off on your own.




He's not here so
he can't complain.






Now, move that filthy hand.





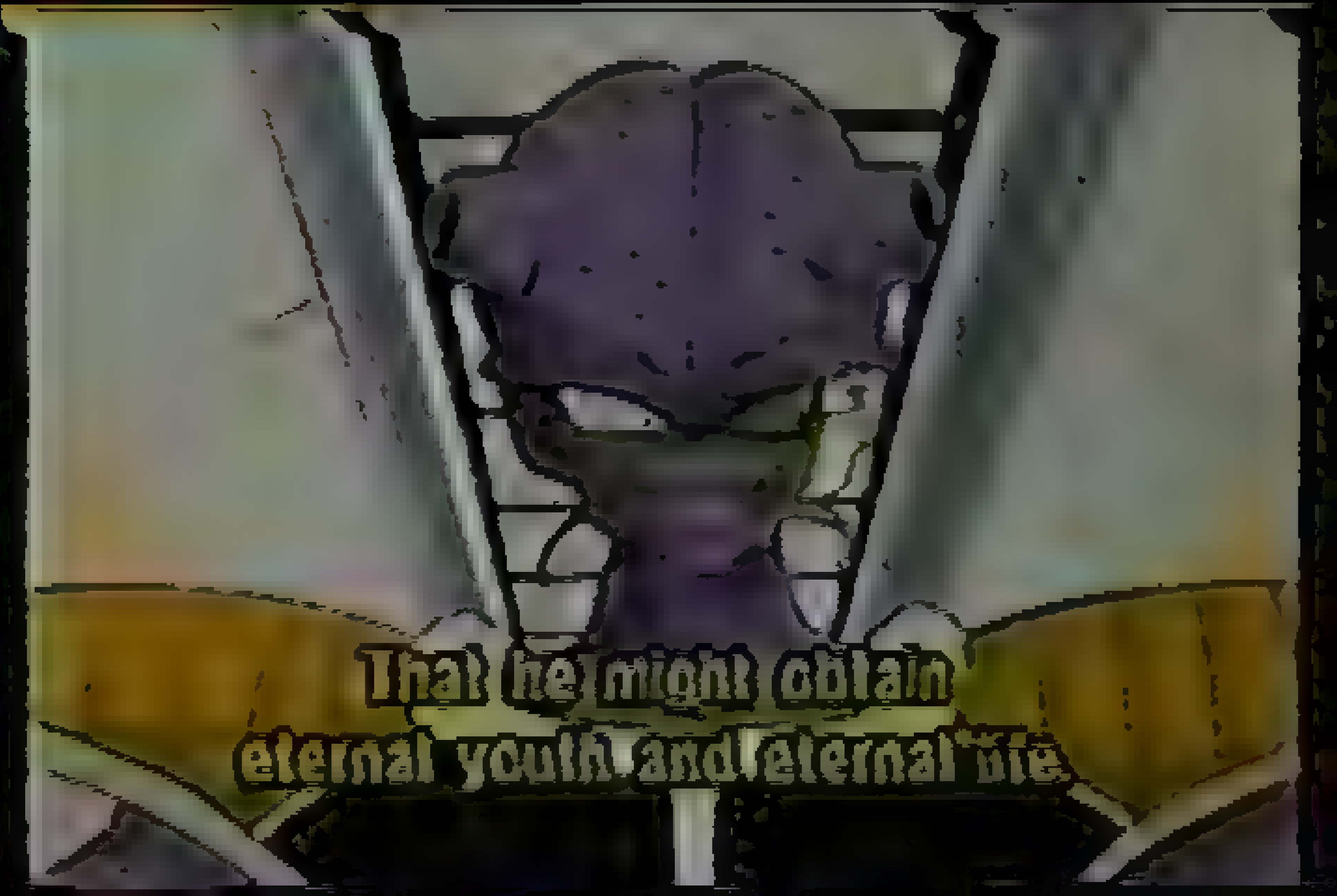

But Lord Freezer is
a broad-minded man.


I think he's going
to forgive you.


Because you discovered
something fabulous.

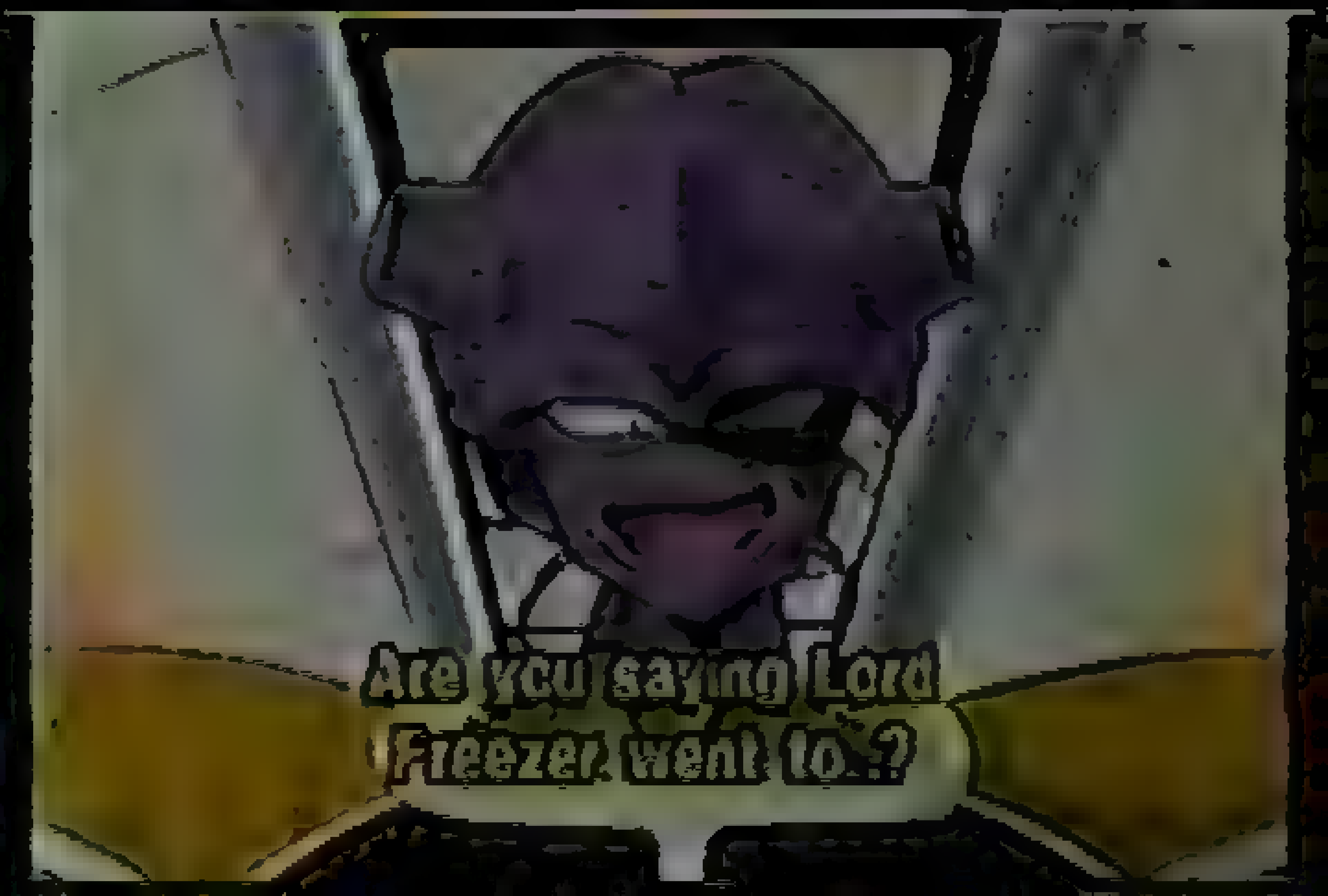



He was overjoyed.


That he might obtain
eternal youth and eternal life

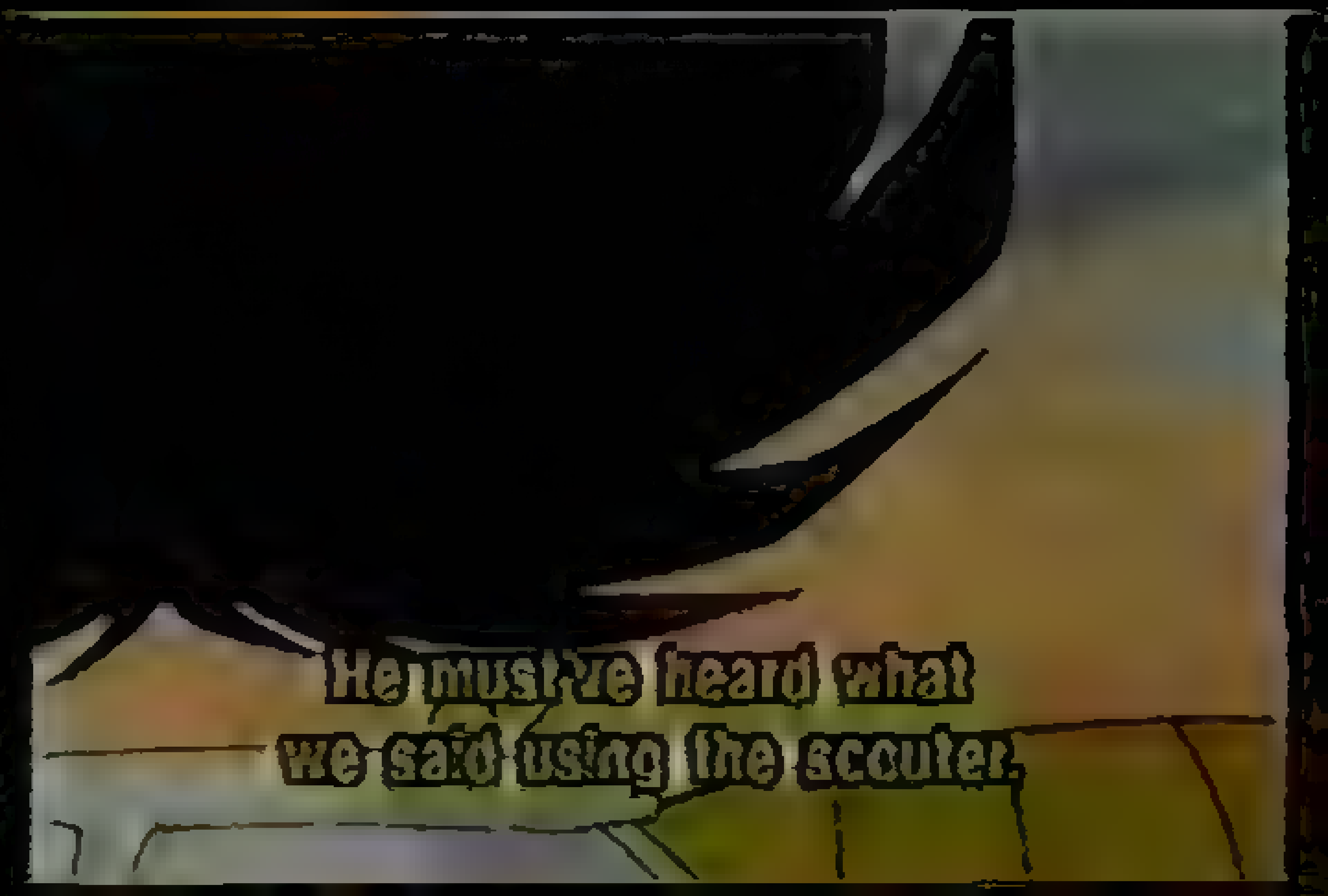

What did you say!

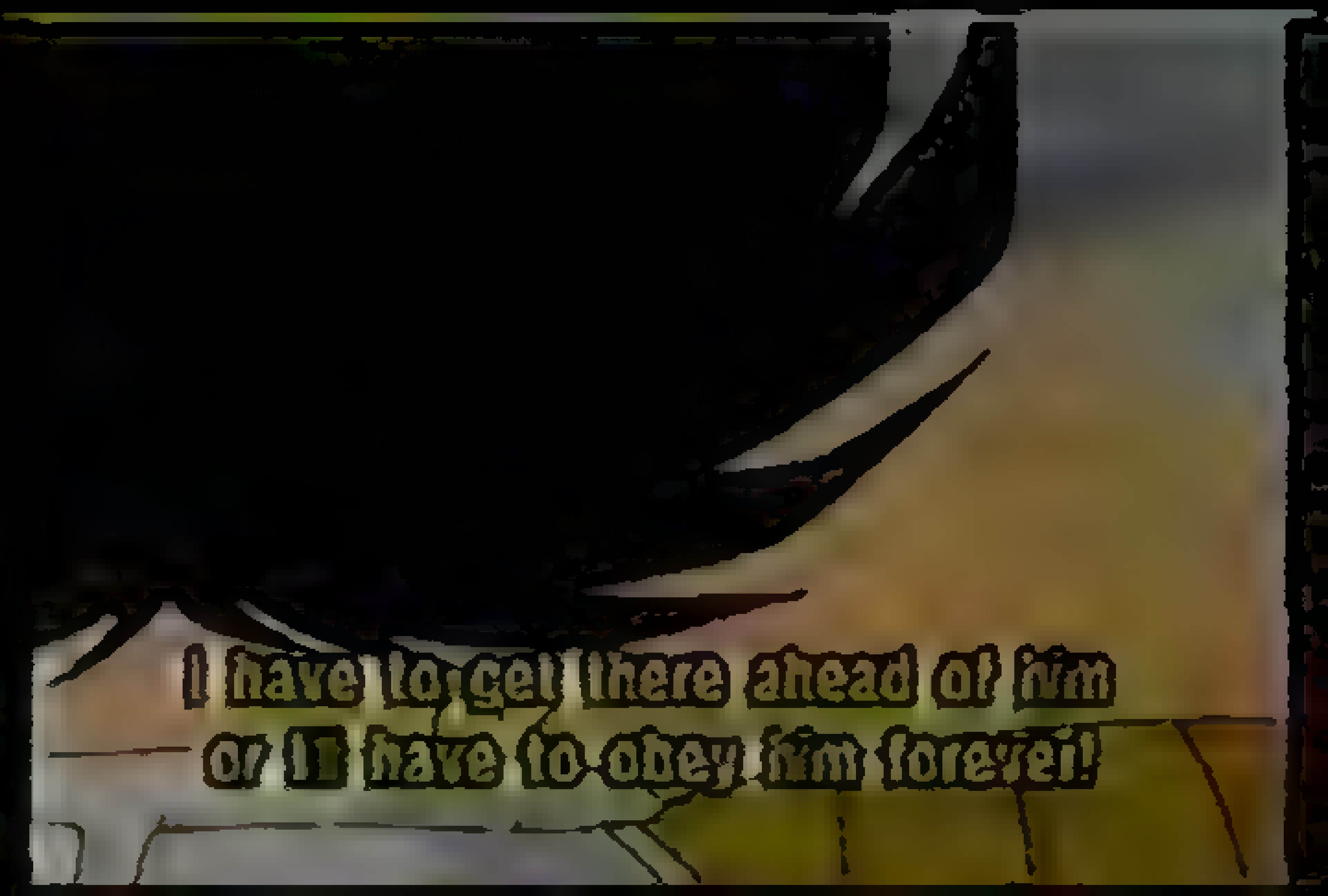

Are you saying Lord
Freezer went to...?

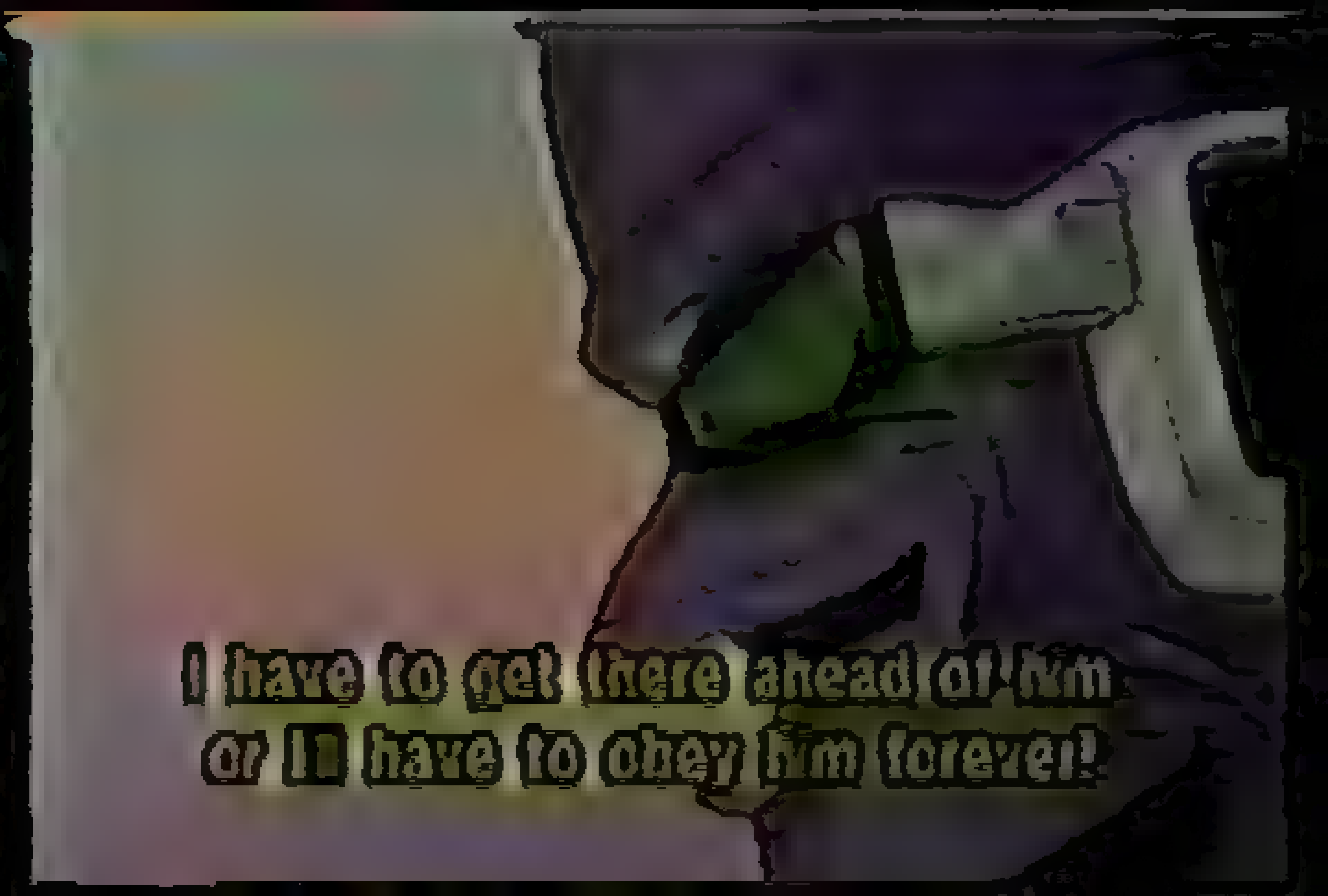

Are you saying Lord
Freezer went to..?


The planet Nameck.

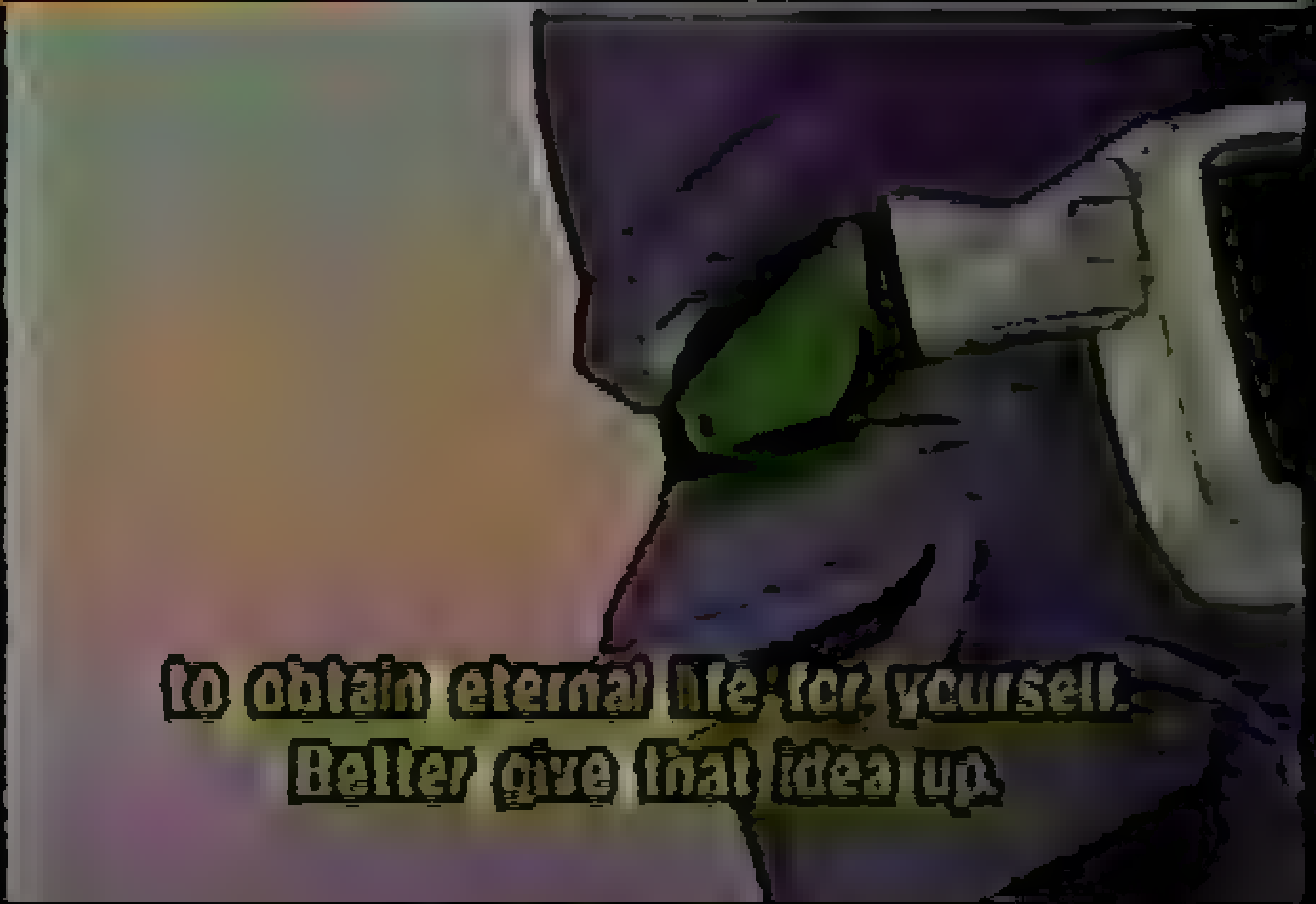

He must've heard what
we said using the scouter.

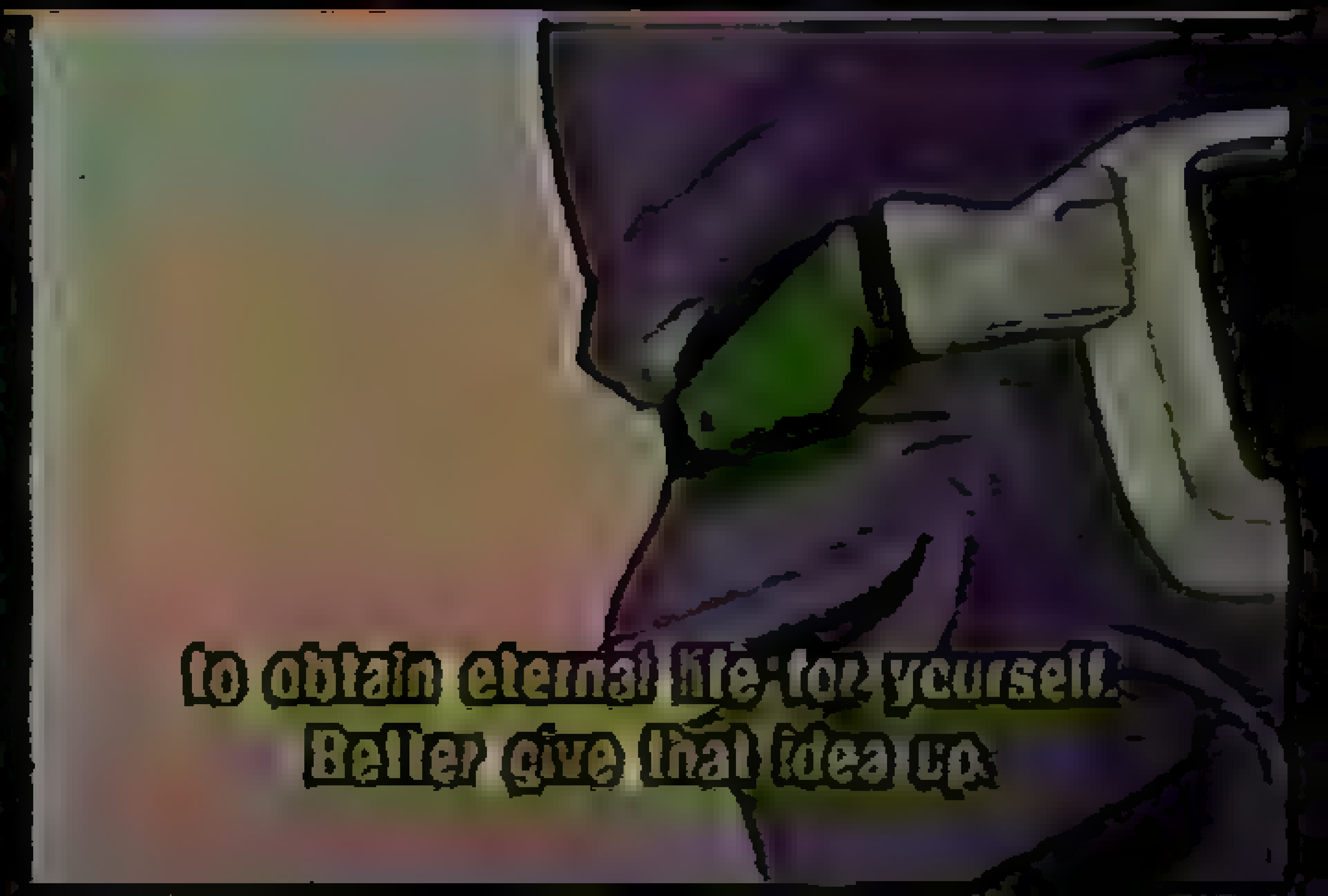

He must've heard what
we said using the scouter.


I have to get there ahead of him
or I'll have to obey him forever!


I have to get there ahead of him
or I'll have to obey him forever!


I understand you wanted
to use those Dragon Balls


to obtain eternal life for yourself.
Better give that idea up.


to obtain eternal life for yourself.
Better give that idea up.


As soon as Lord Freezer
gets his wish granted.


he intends to obliterate Nameck.

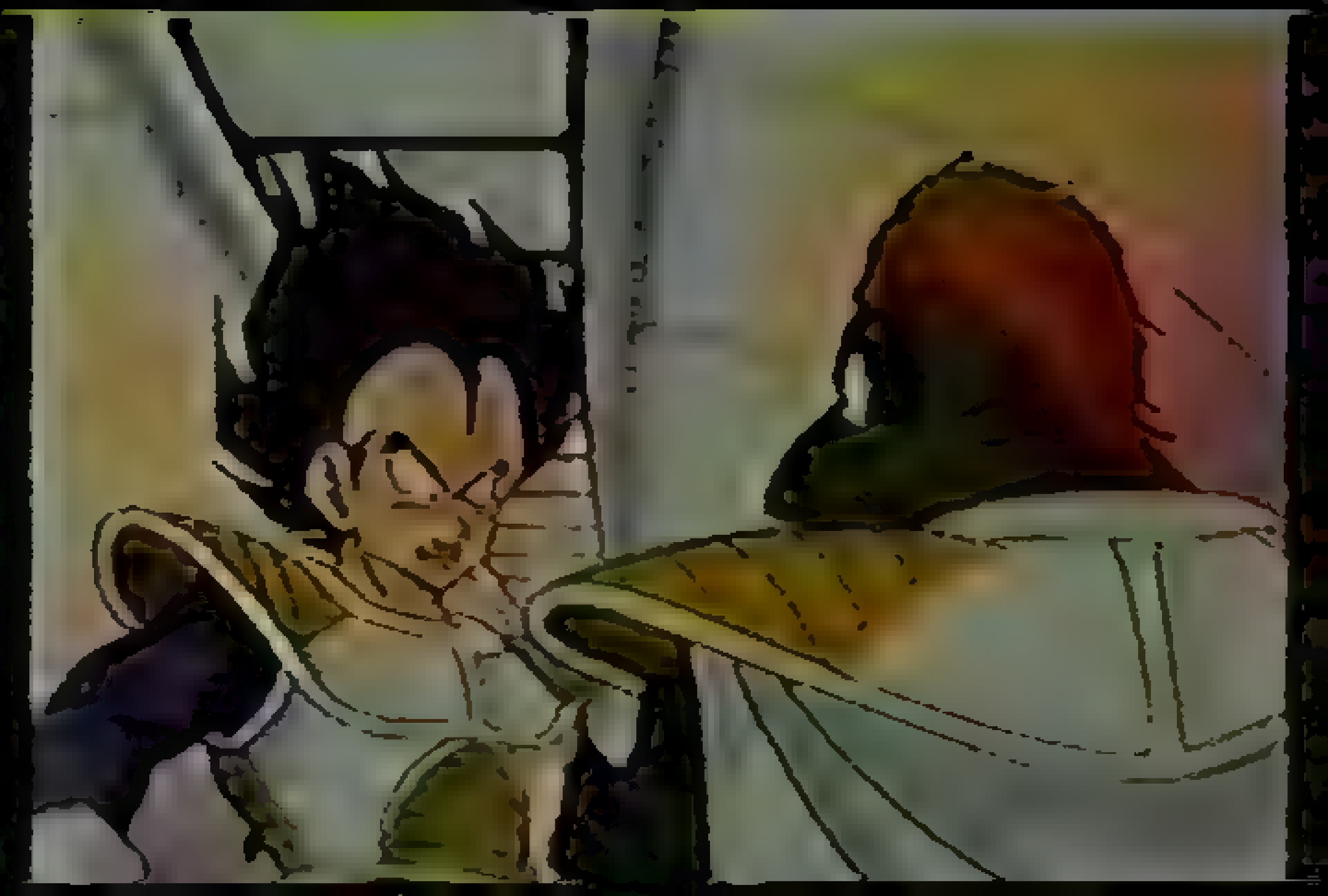

he intends to obliterate Nameck.


Why that..!


Master Bejeeta!

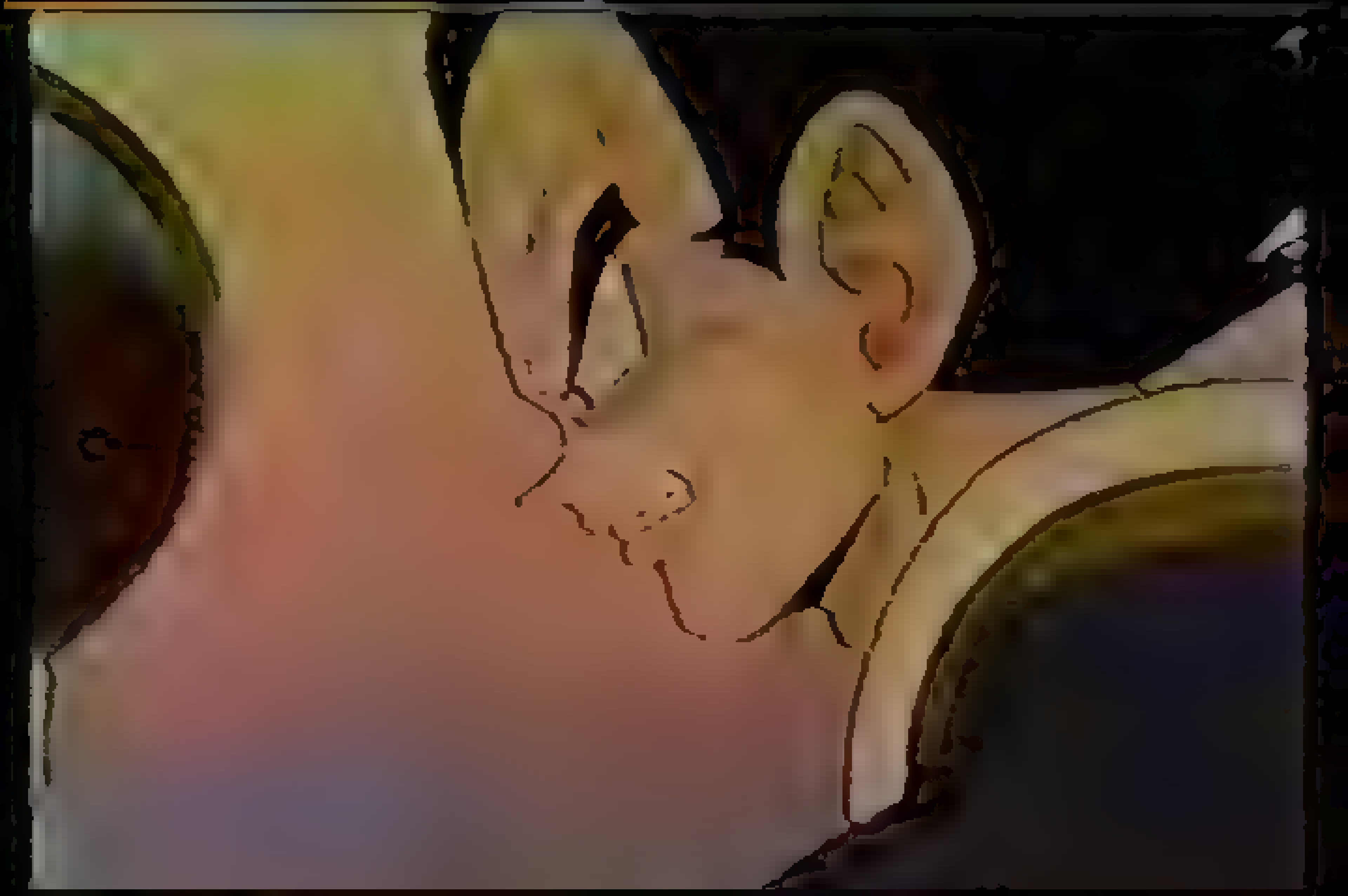

Master Bejeeta!

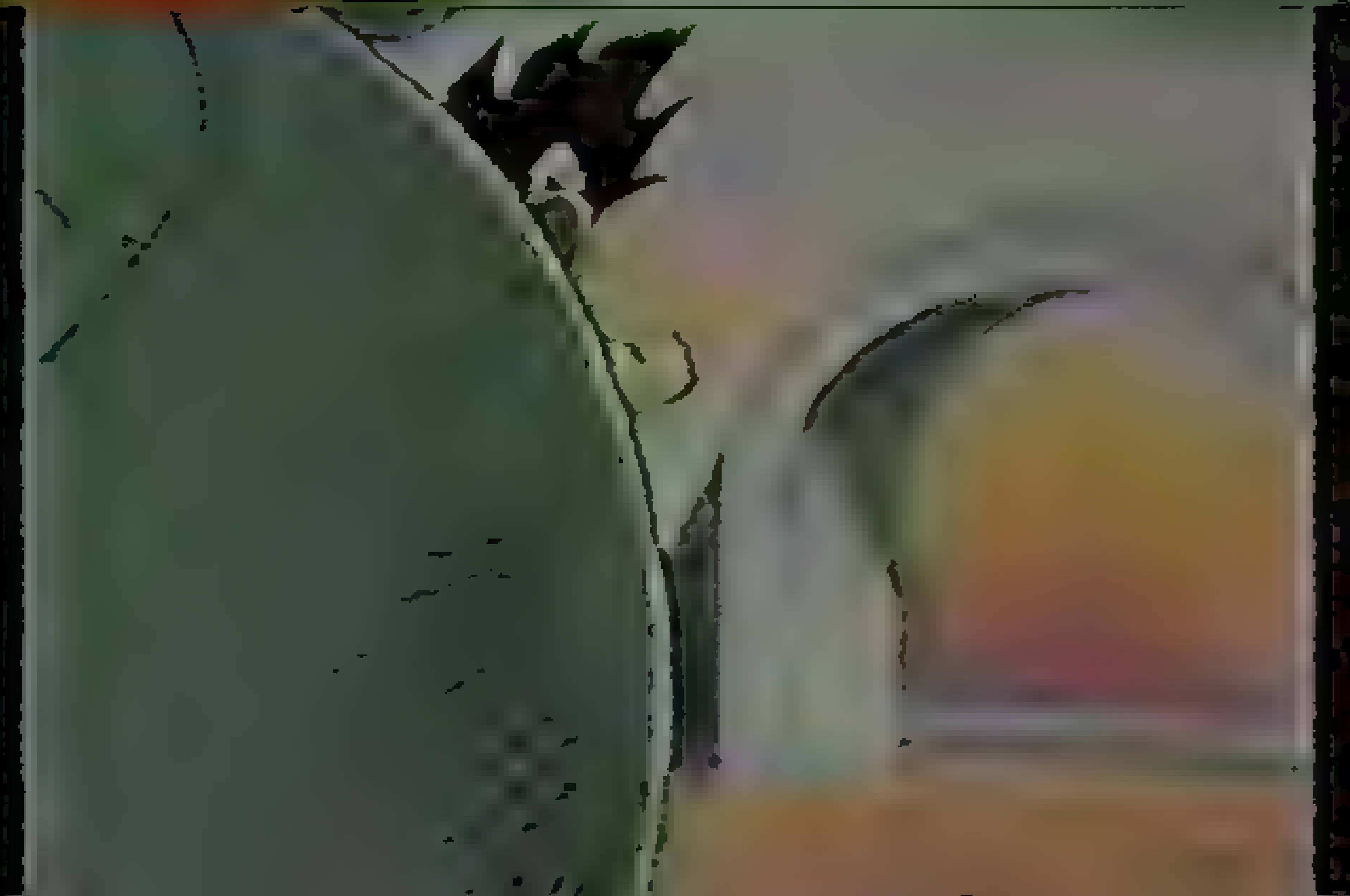





I do need this after all!


I do need this after all!

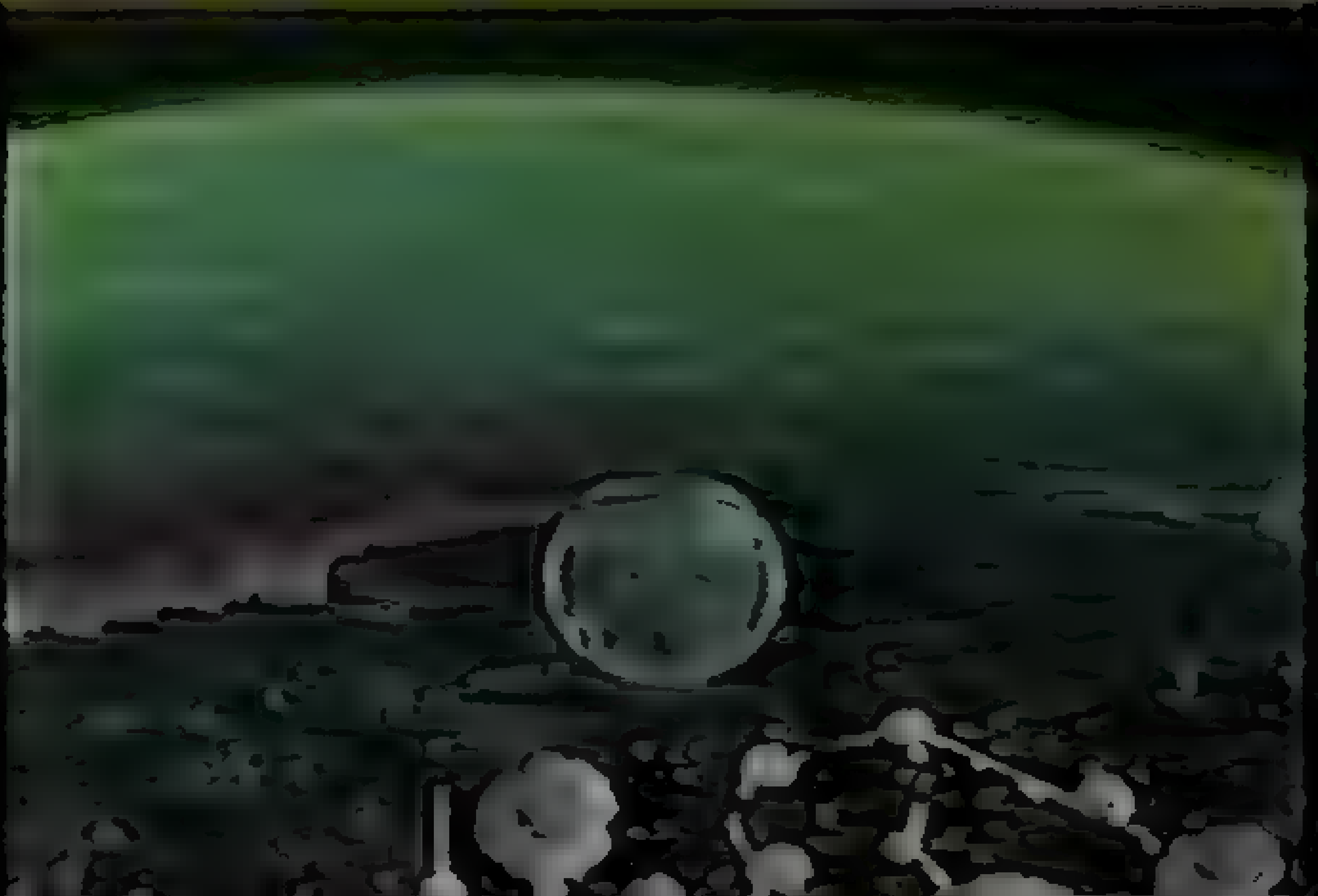






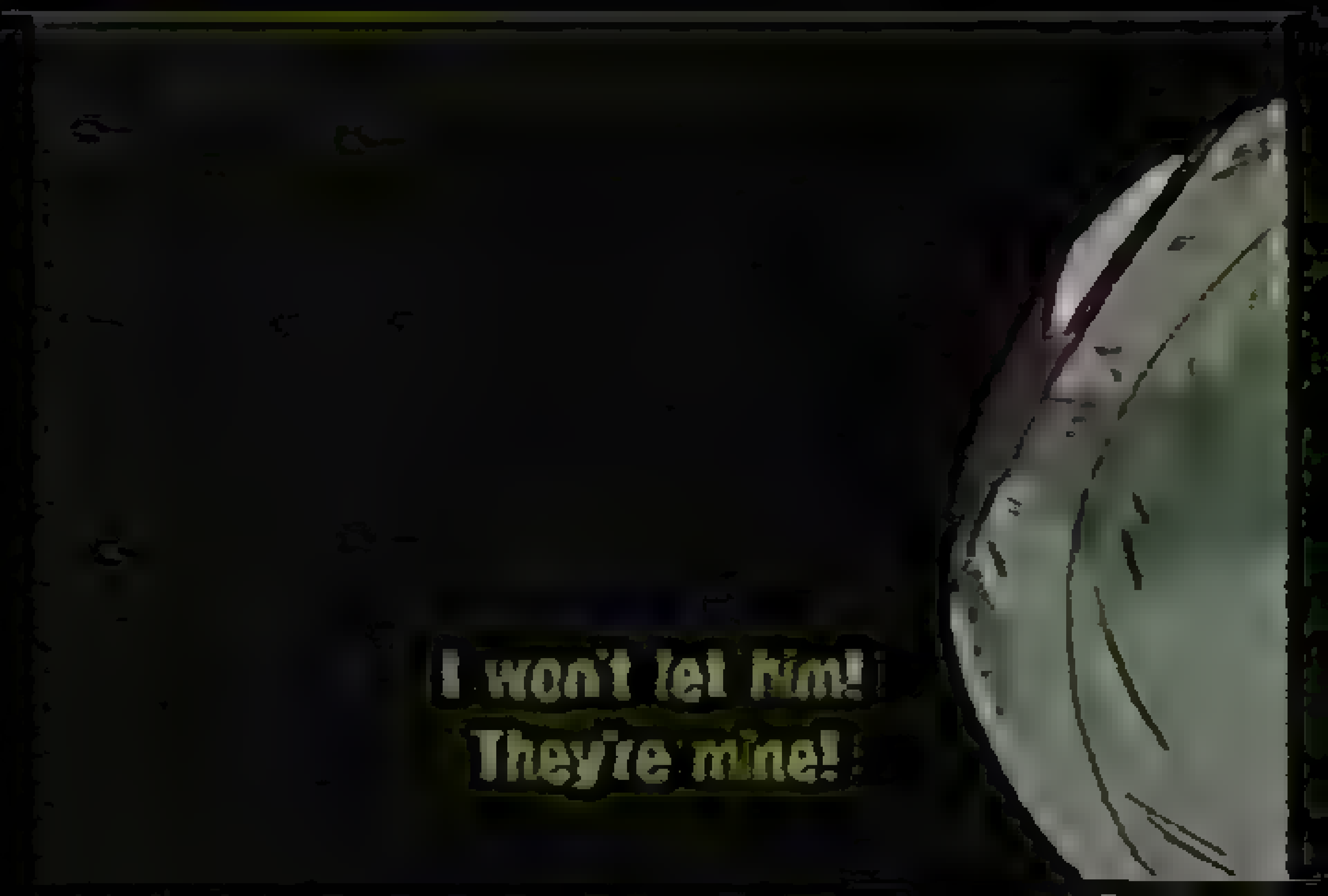

Bejeeta!

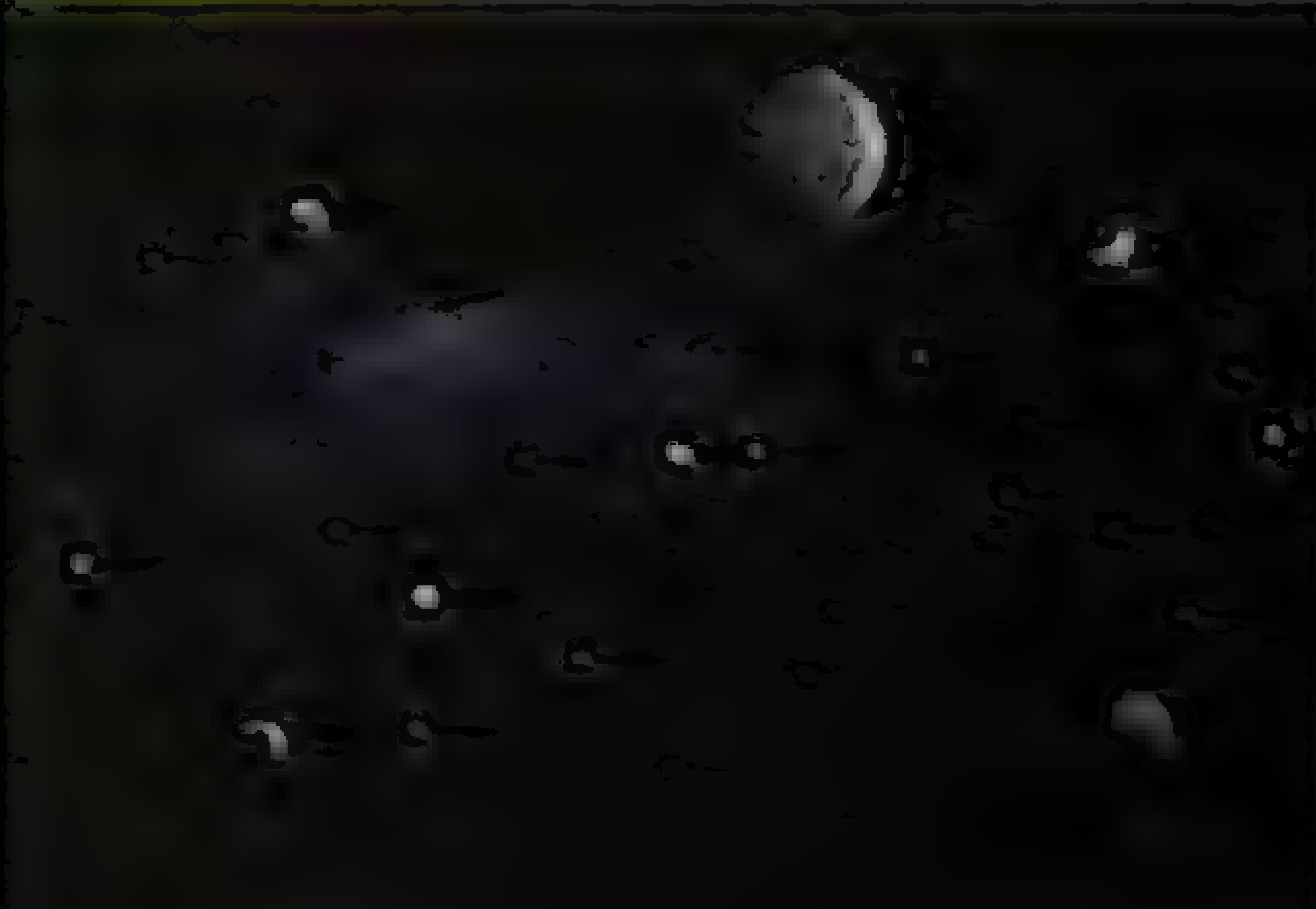






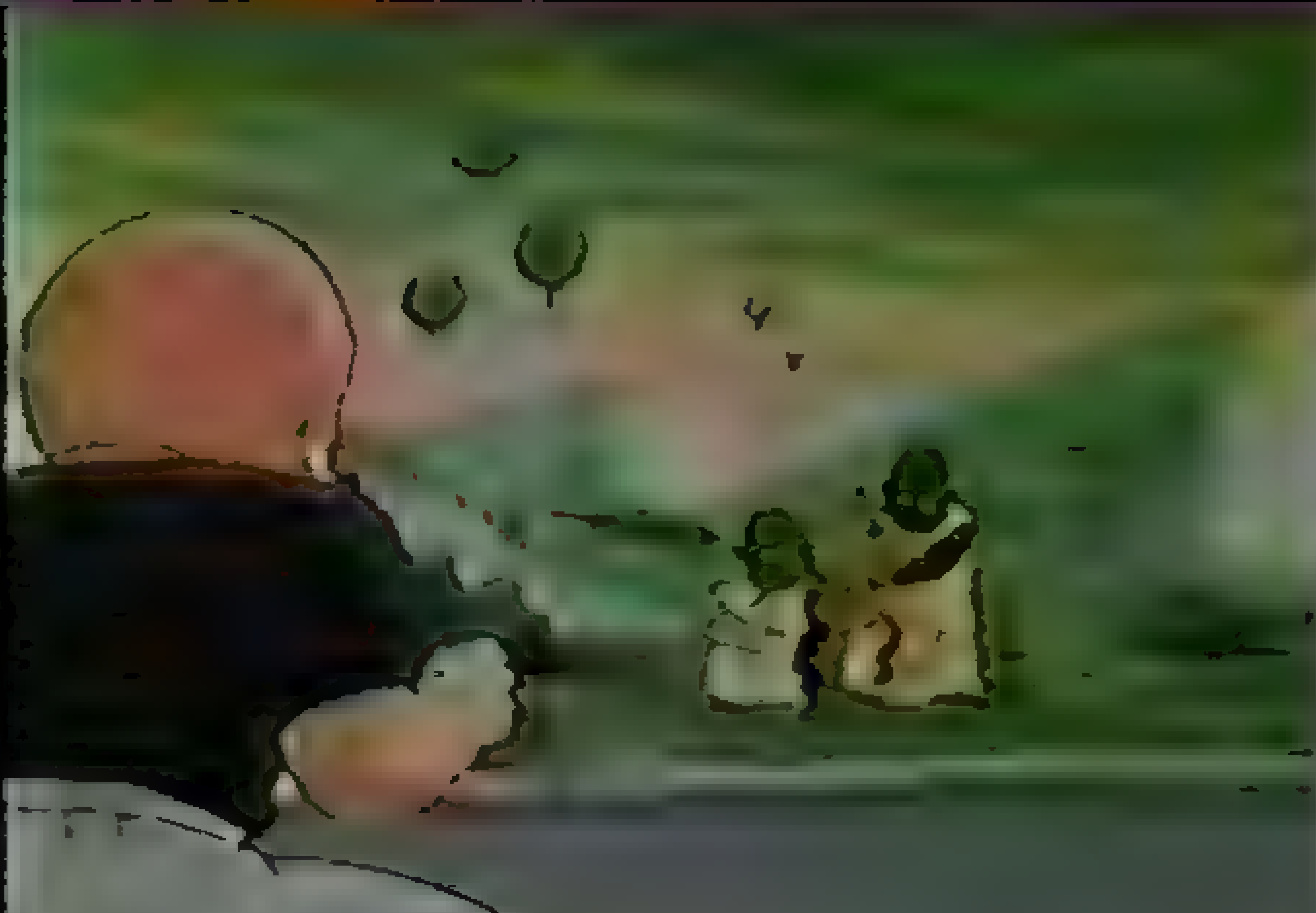

I won't let him!
They're mine!

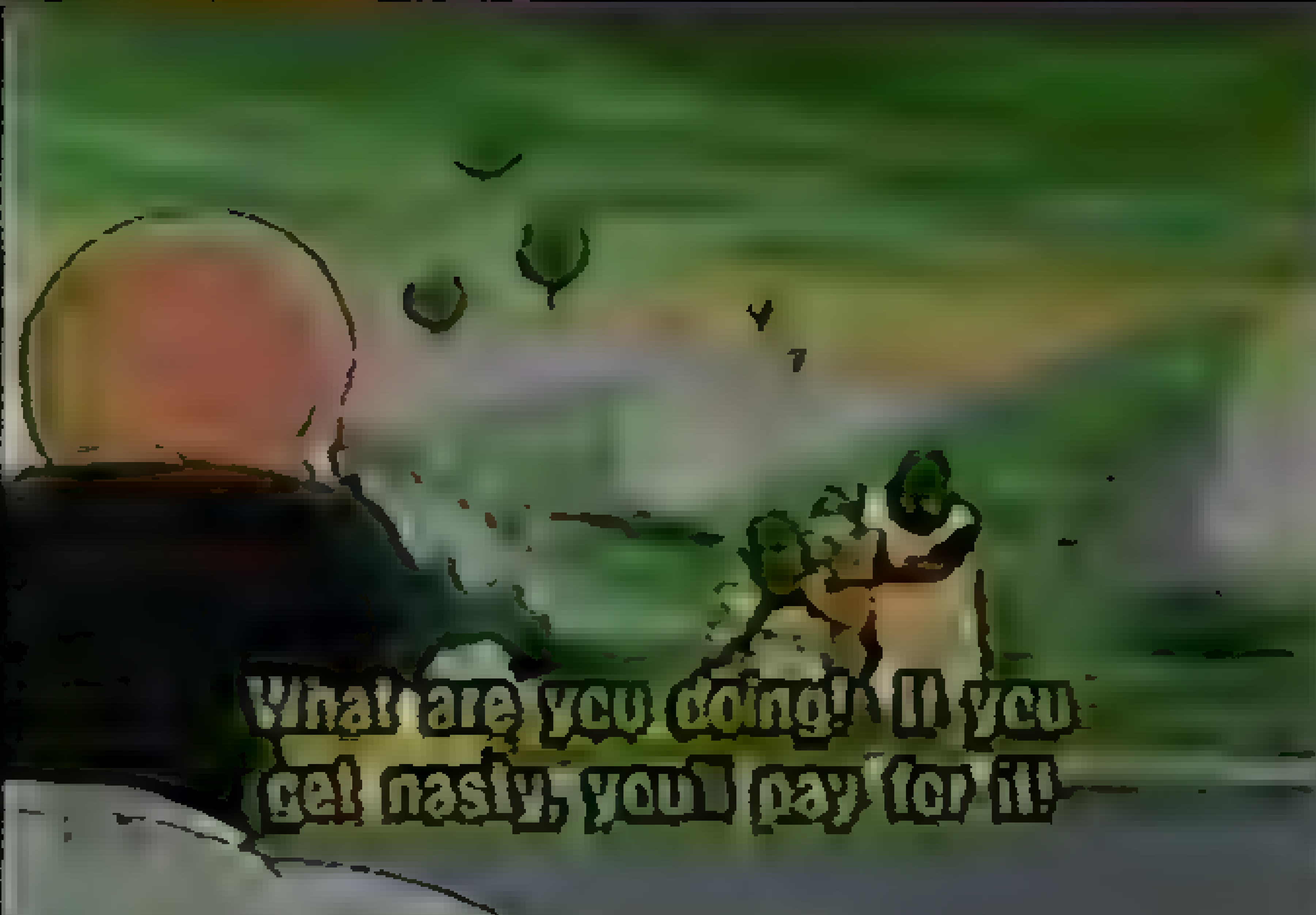

I won't let him!
They're mine!

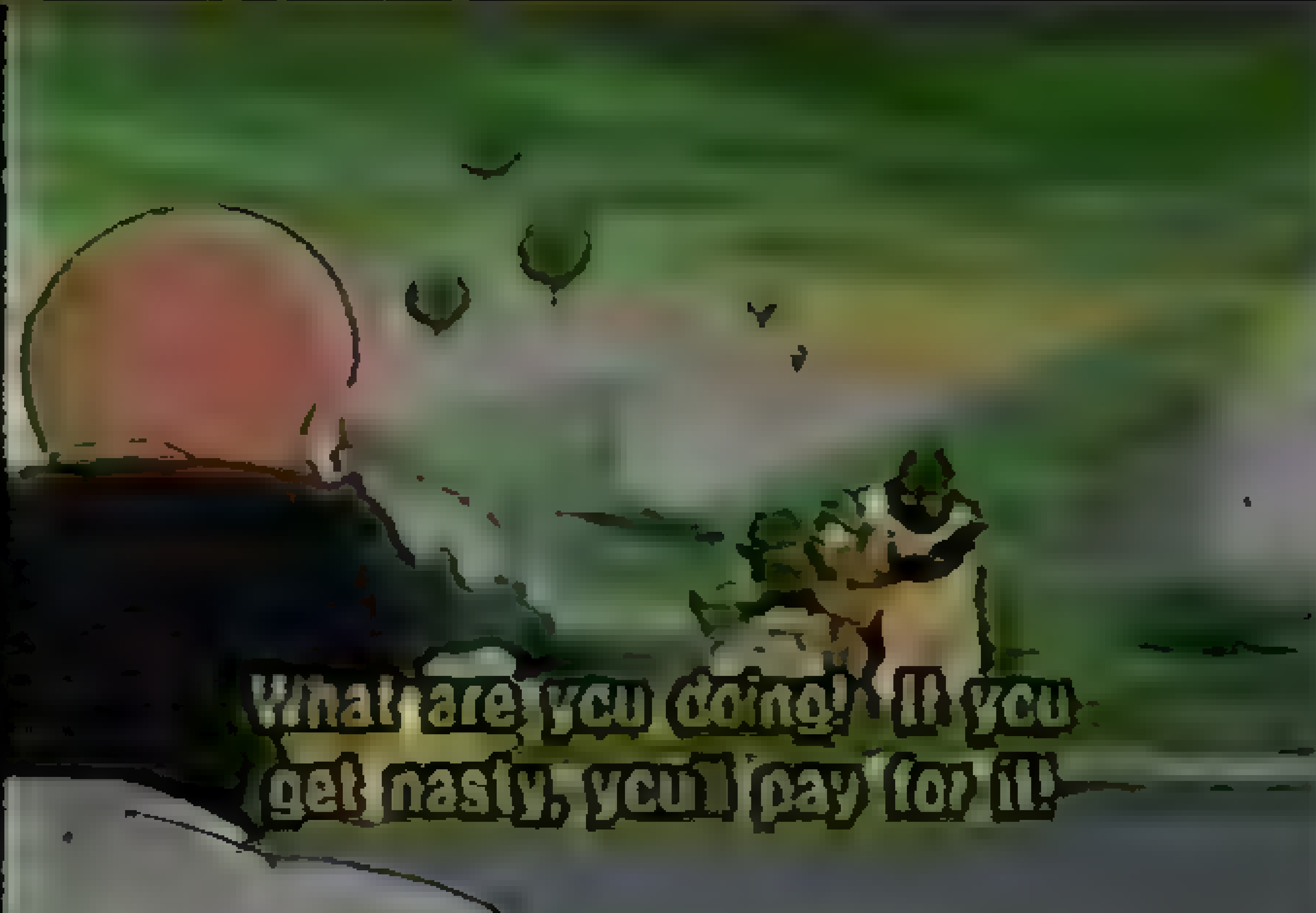









What are you doing! If you
get nasty, you'll pay for it!


What are you doing! If you
get nasty, you'll pay for it!





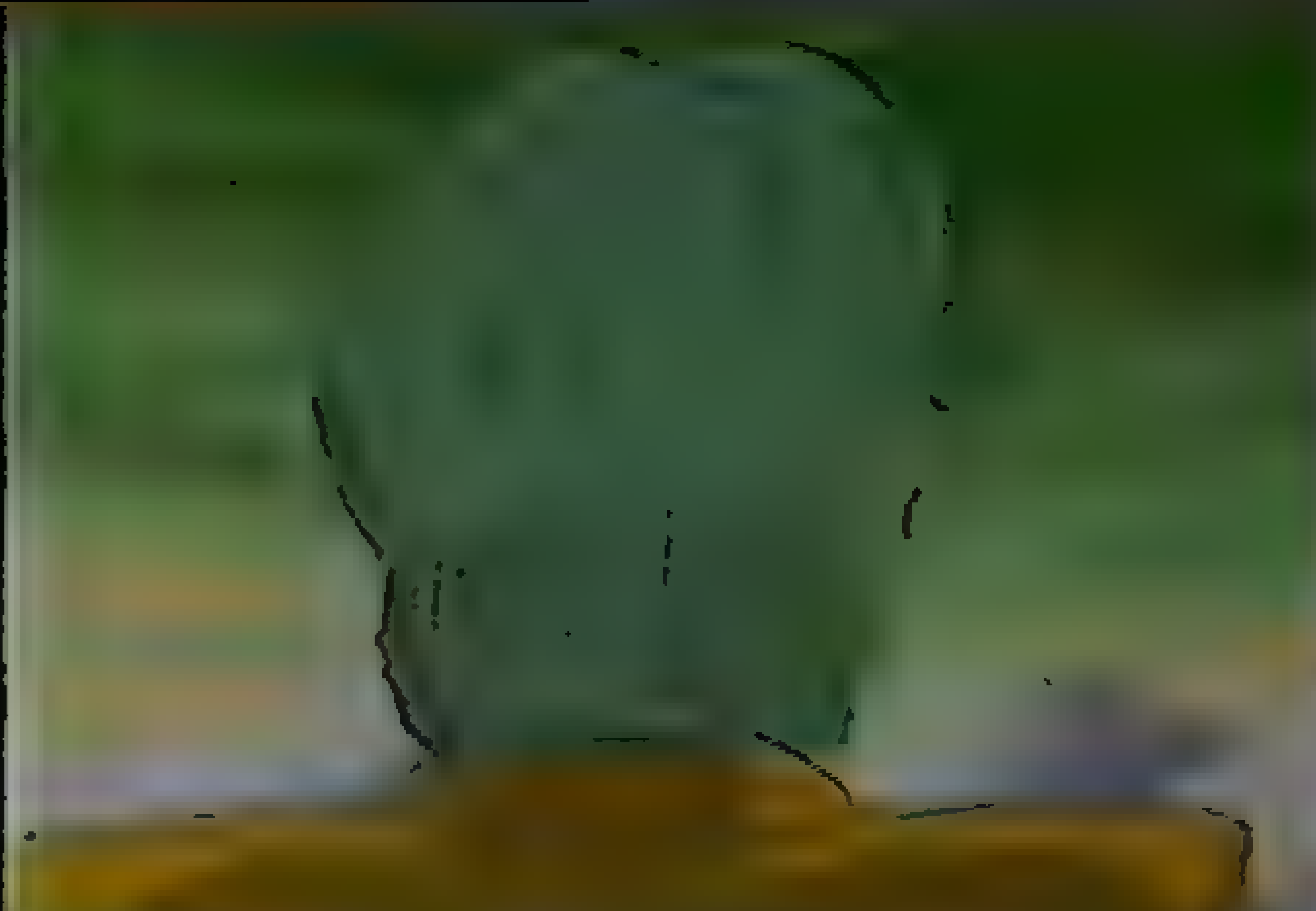



Fun and games are over!

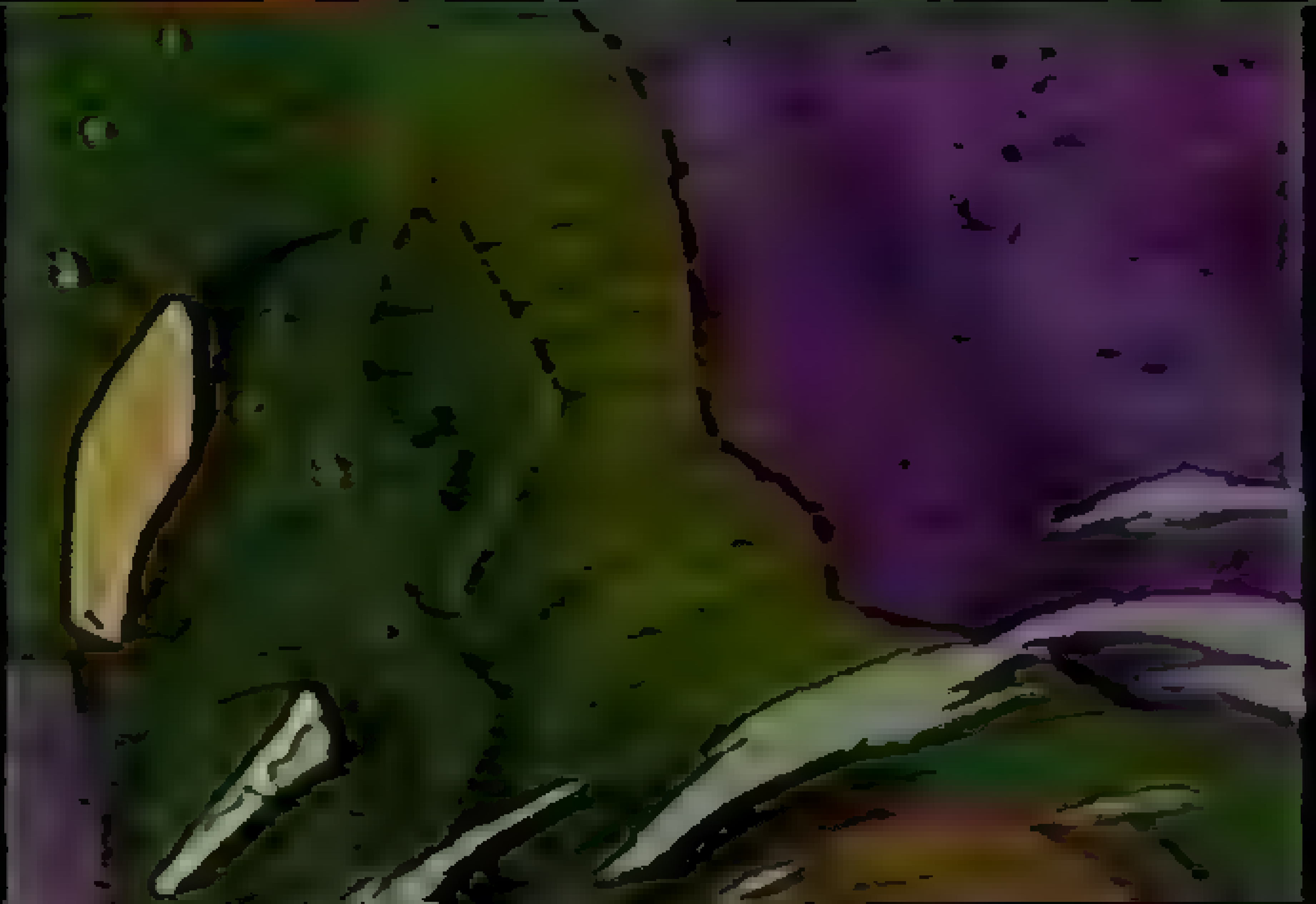

That's right!

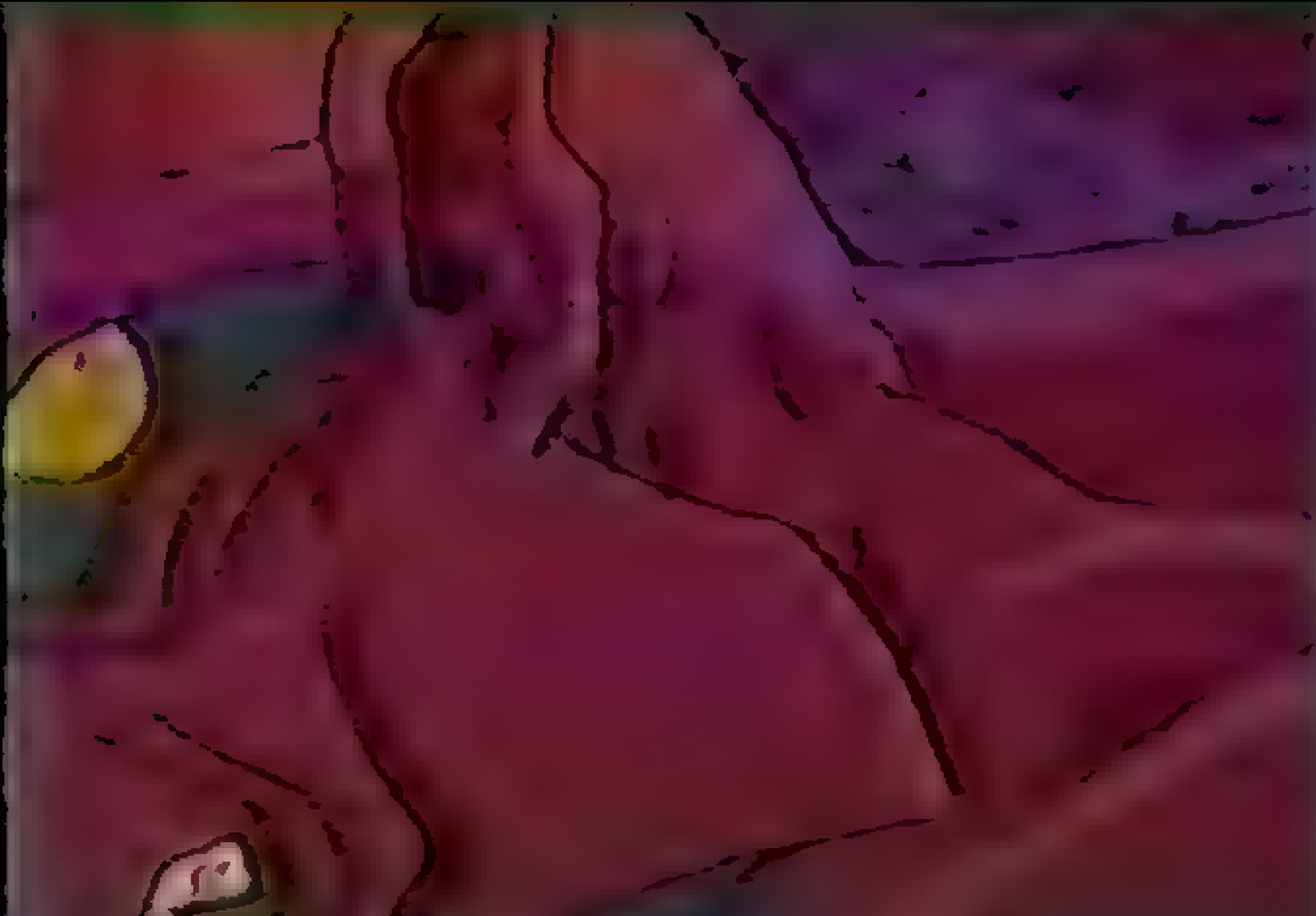

That's right!



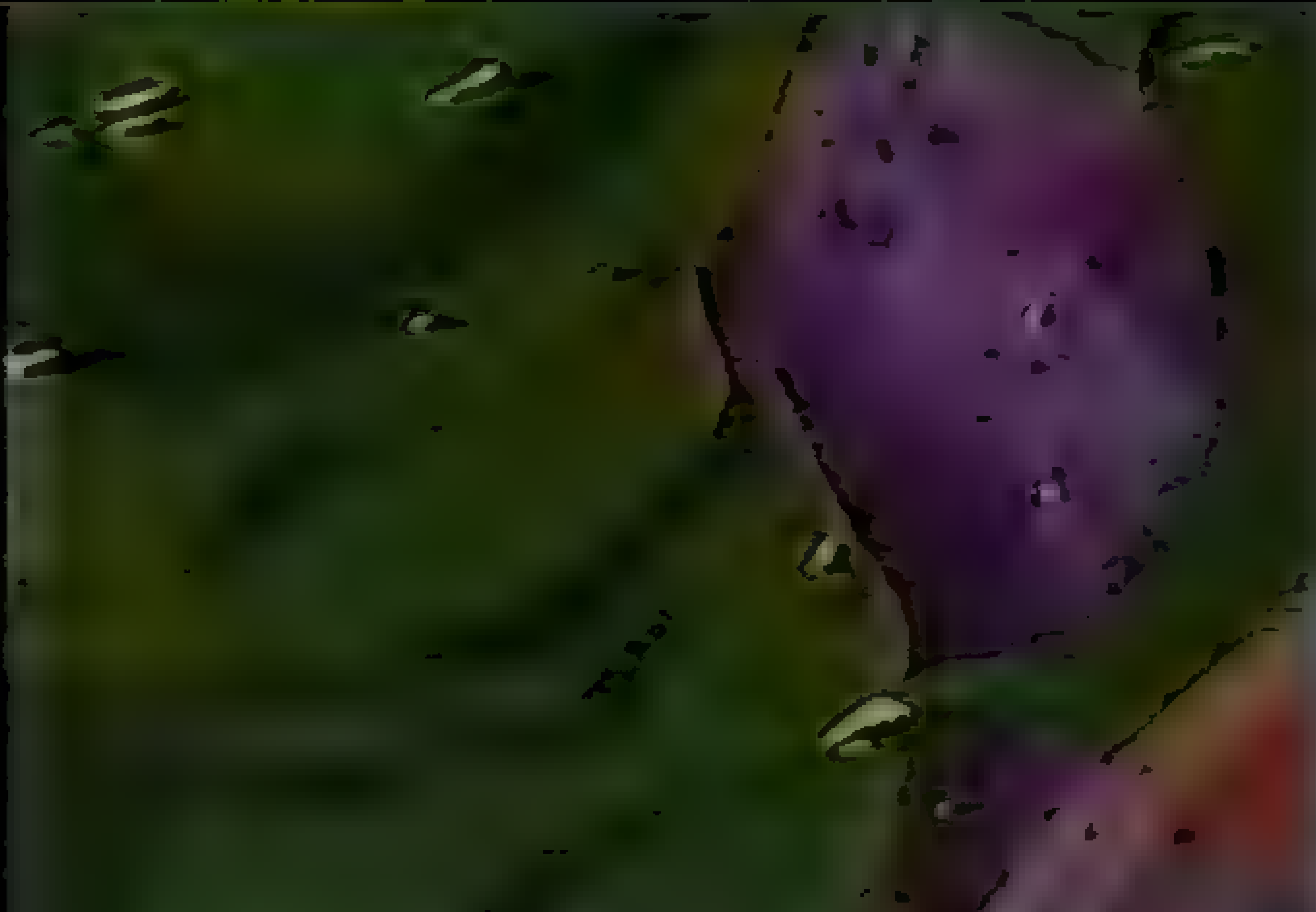


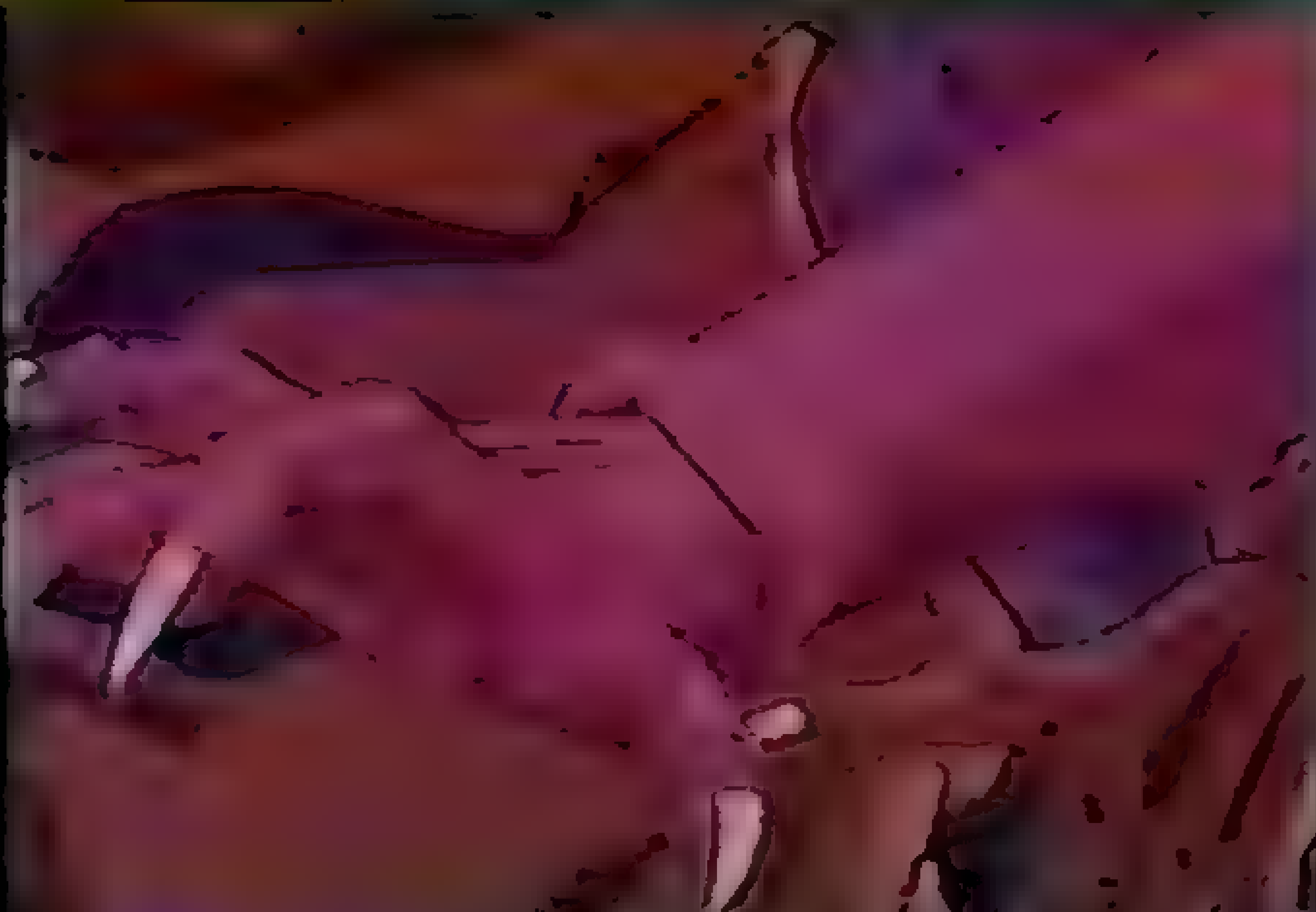










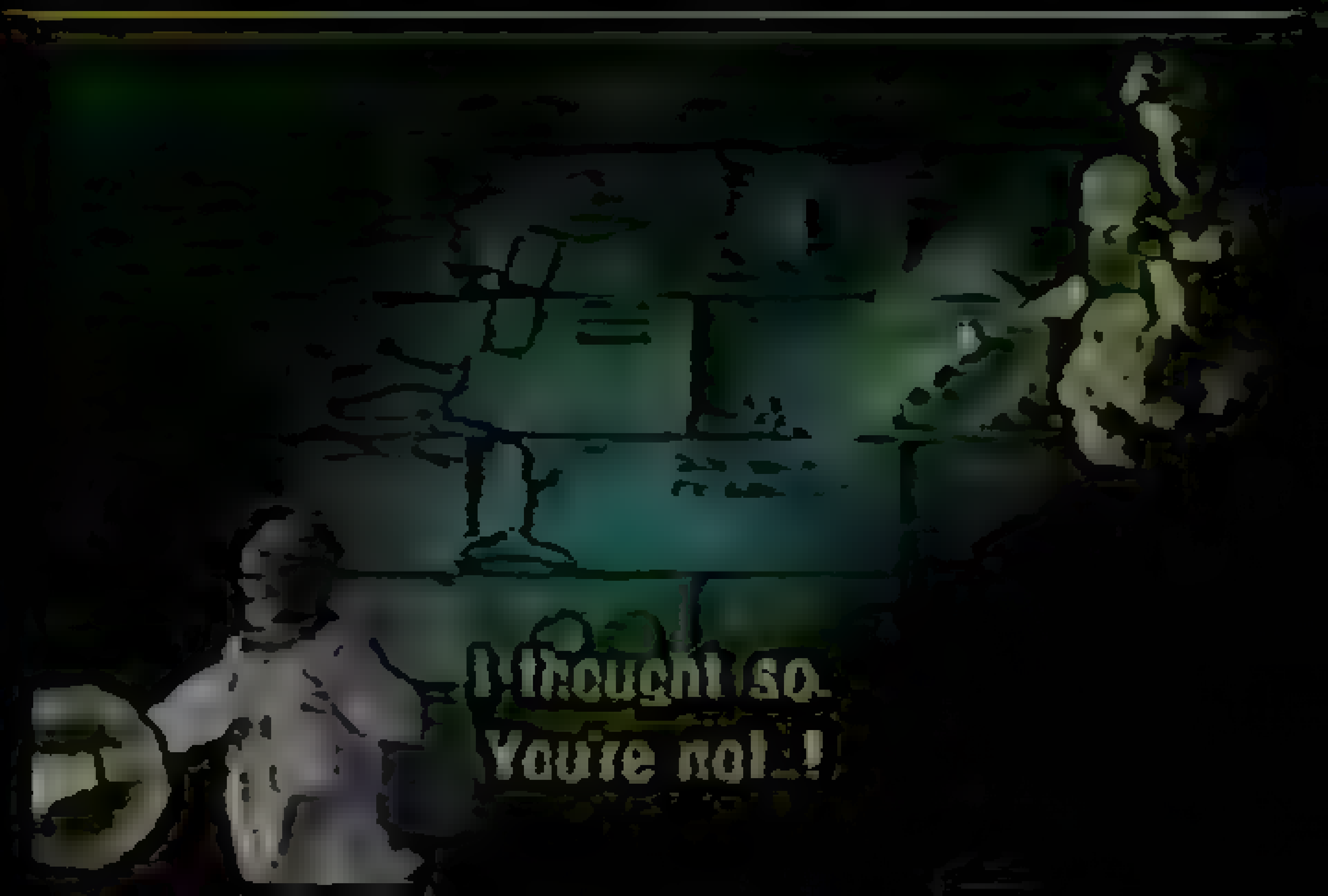










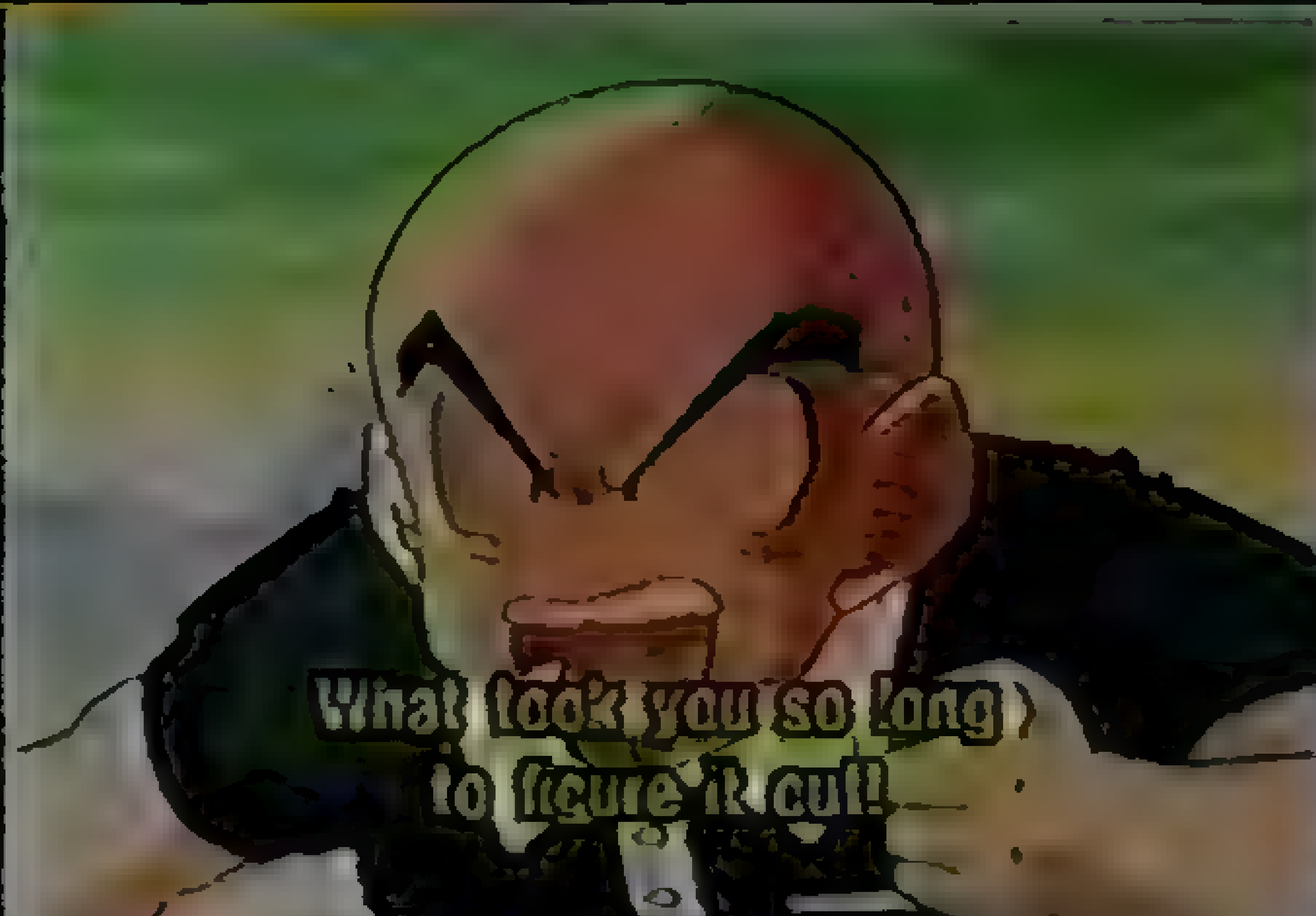

I thought so.
Youre not...!


You're not from Nameck!




That's right!

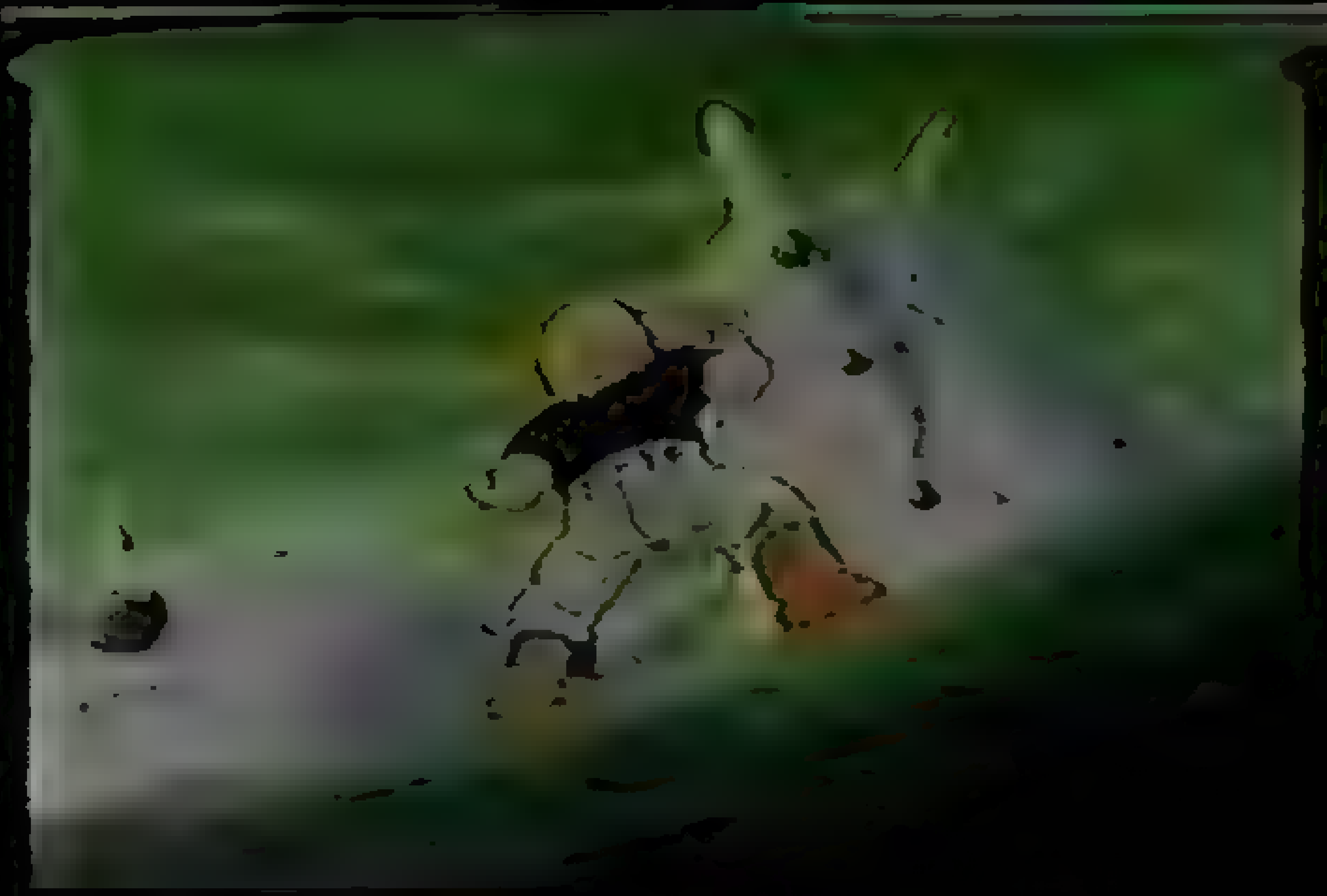

What took you so long
to figure it out!


What took you so long
to figure it out!

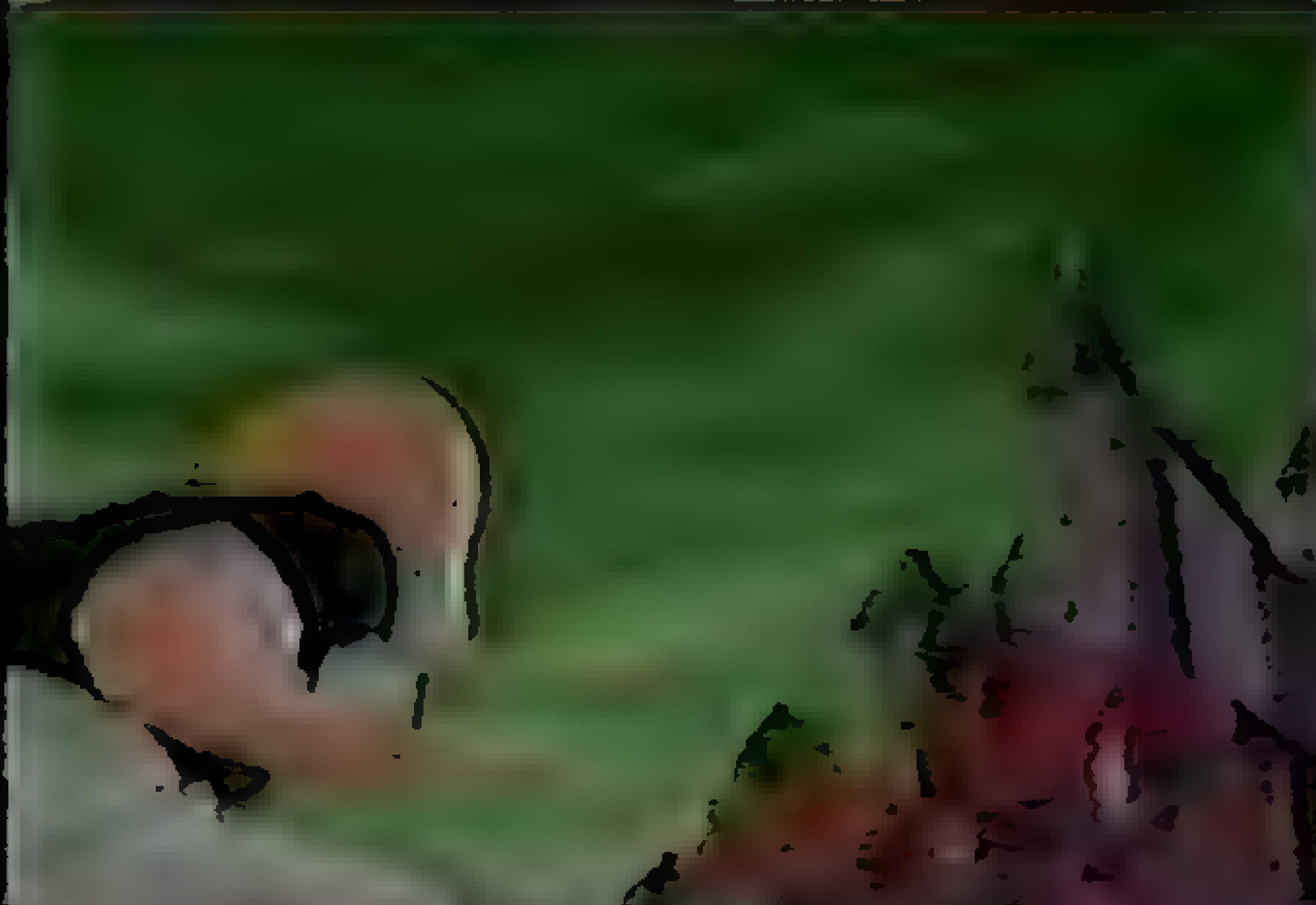

What!

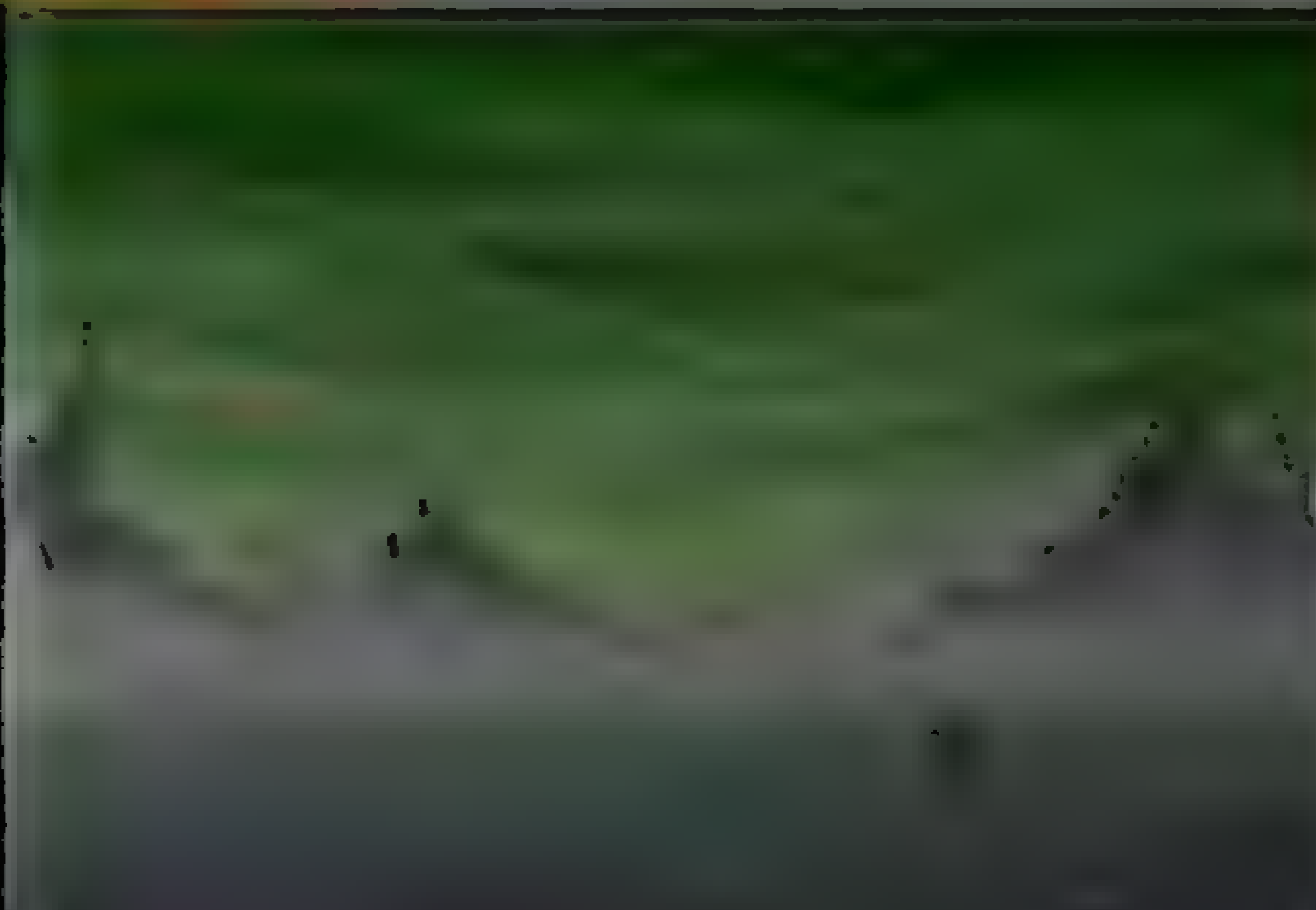




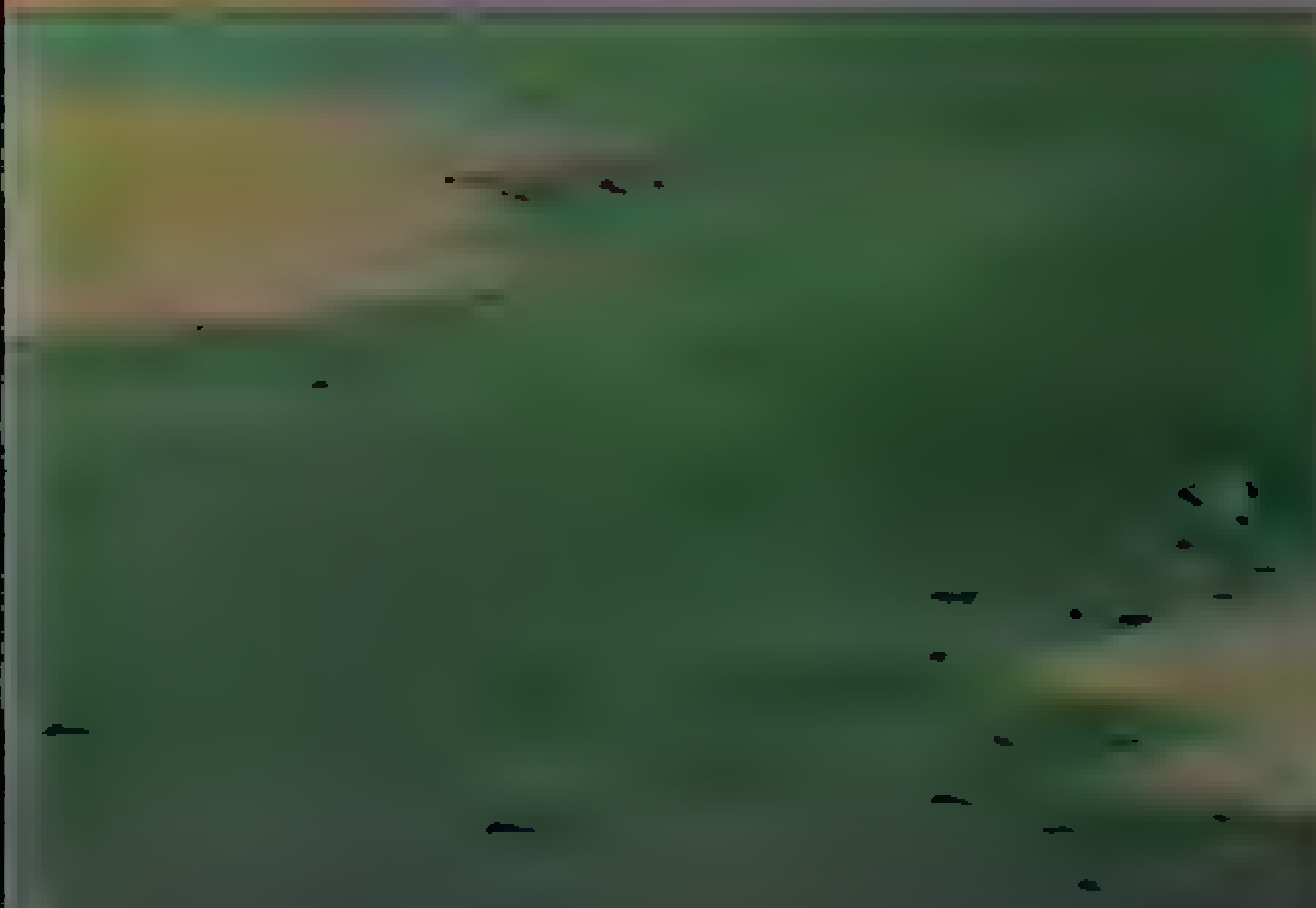






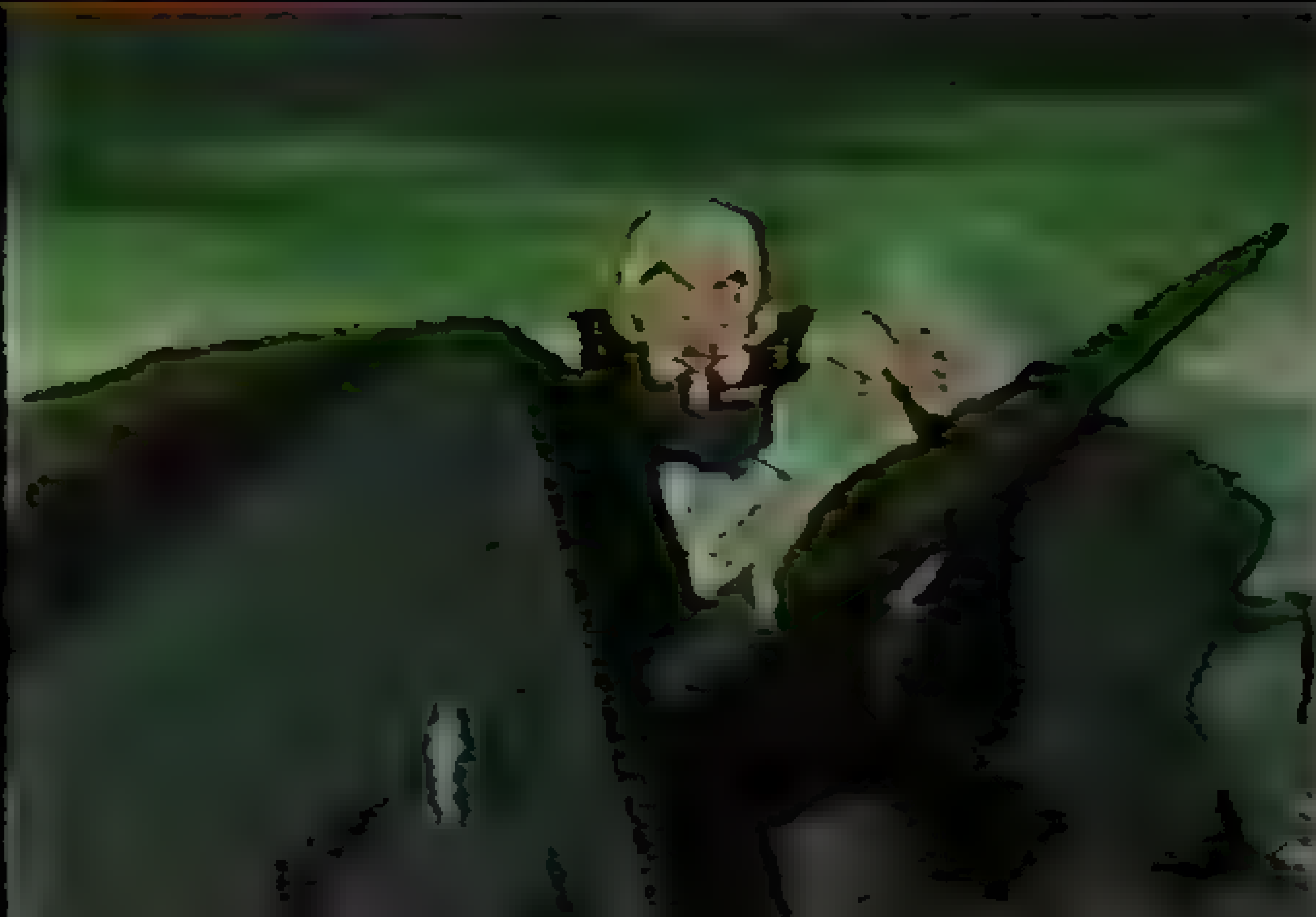


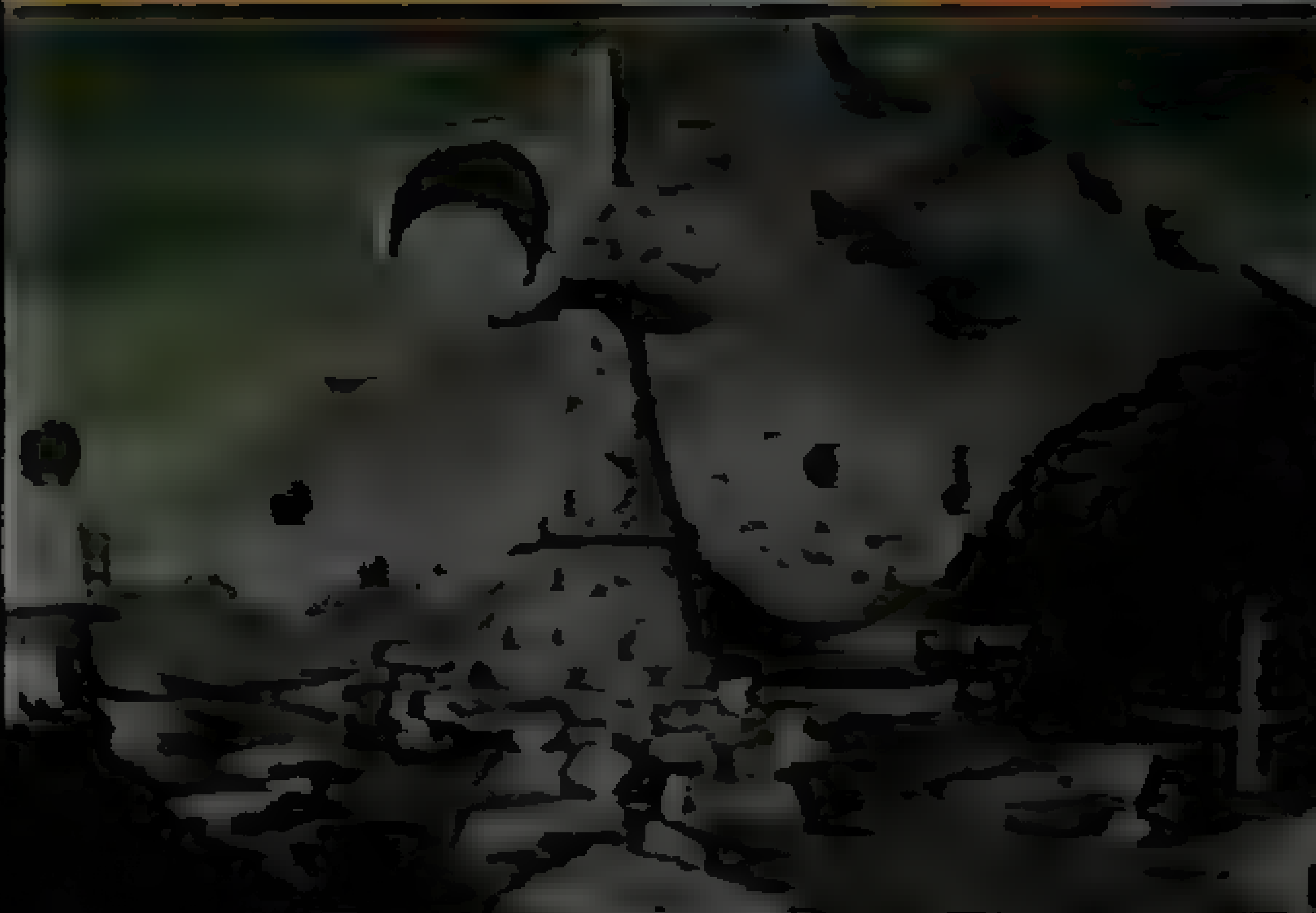




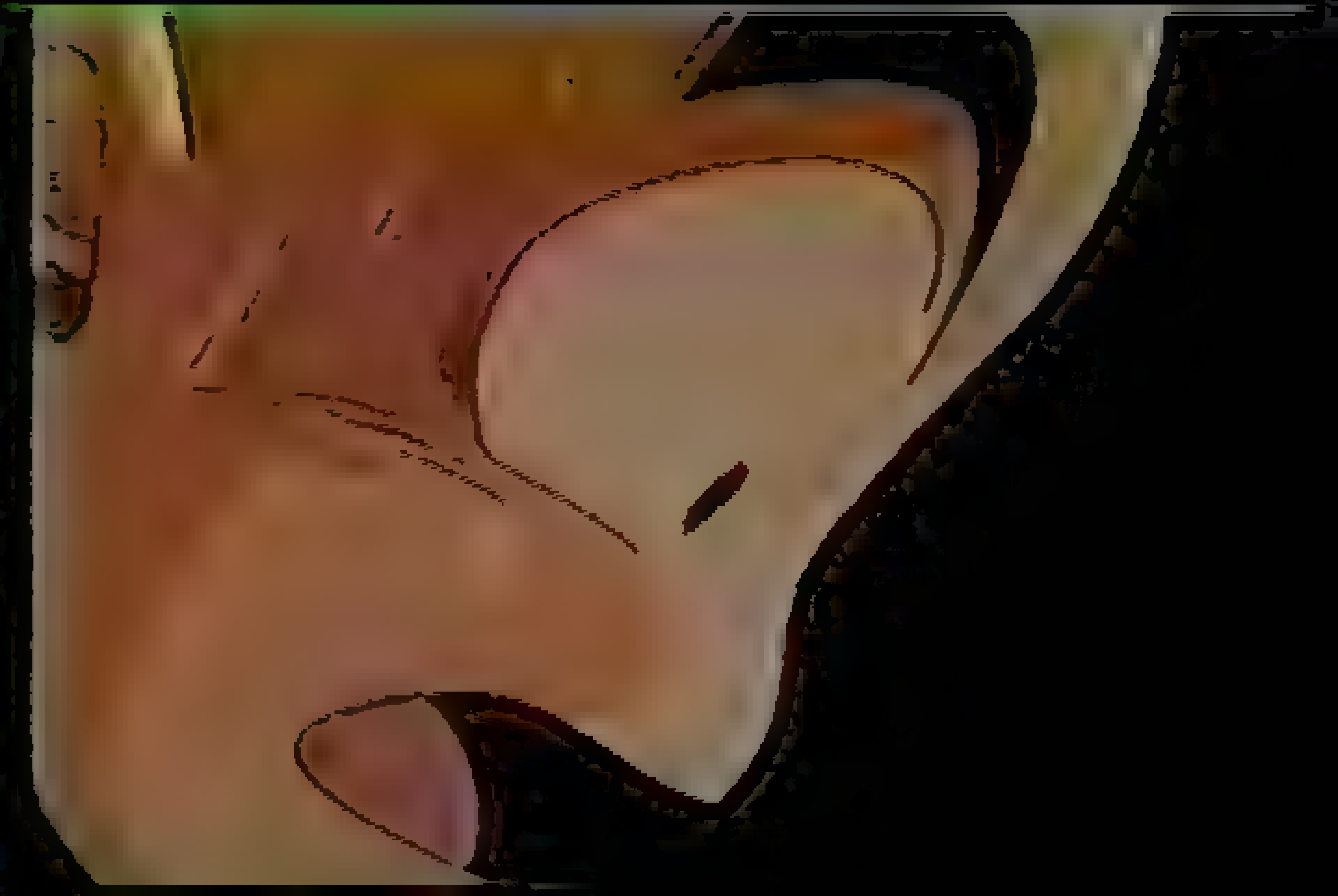














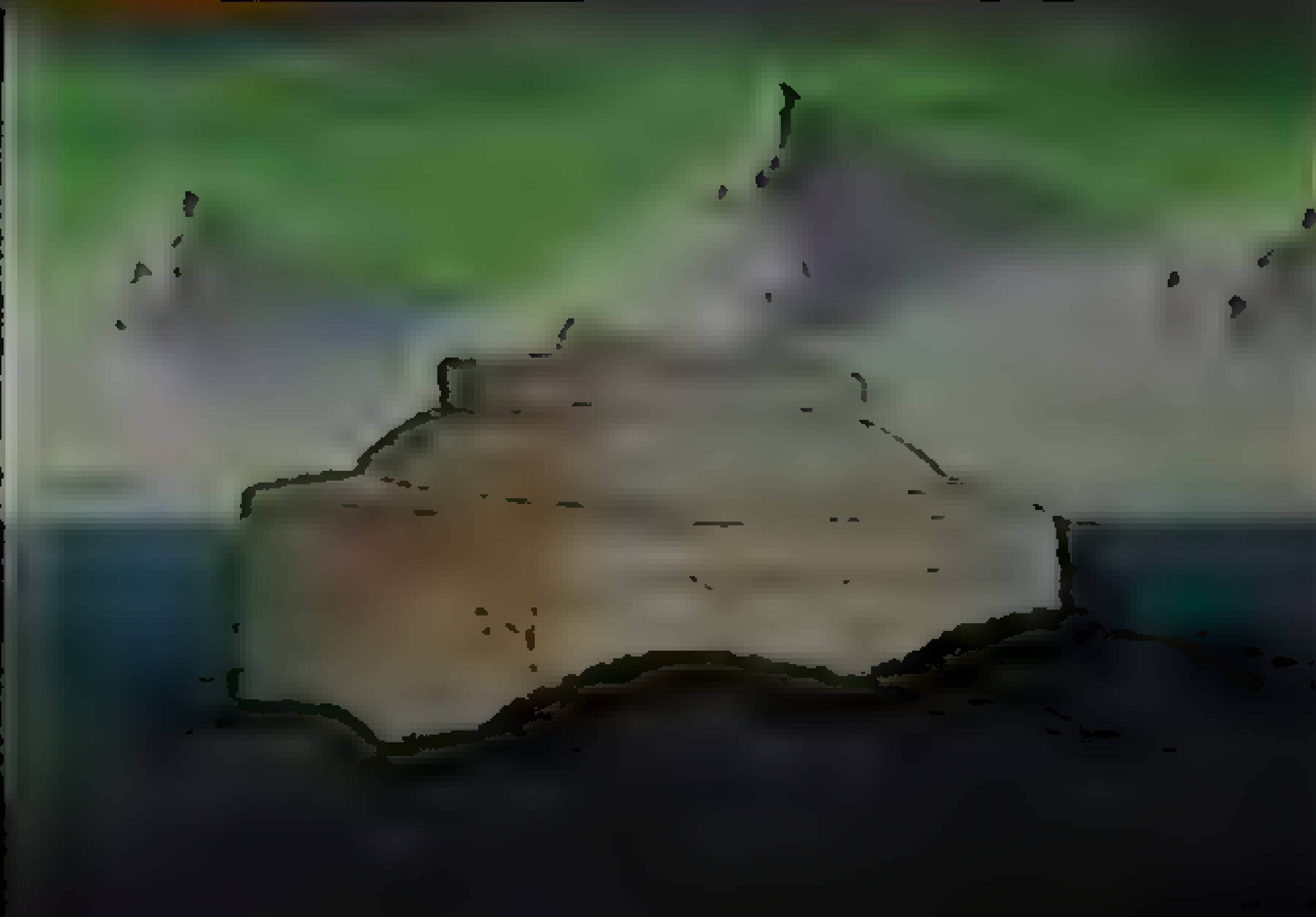






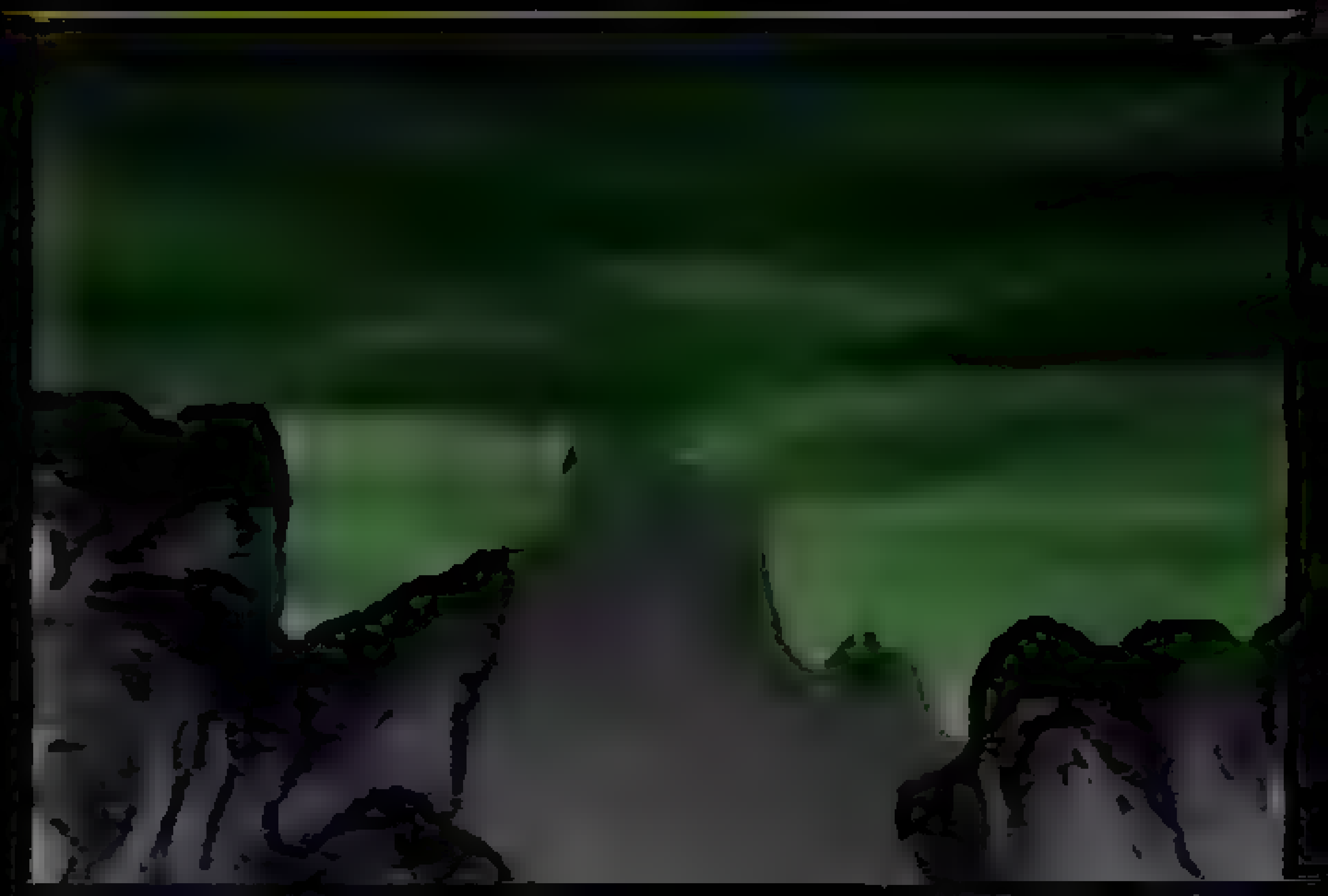


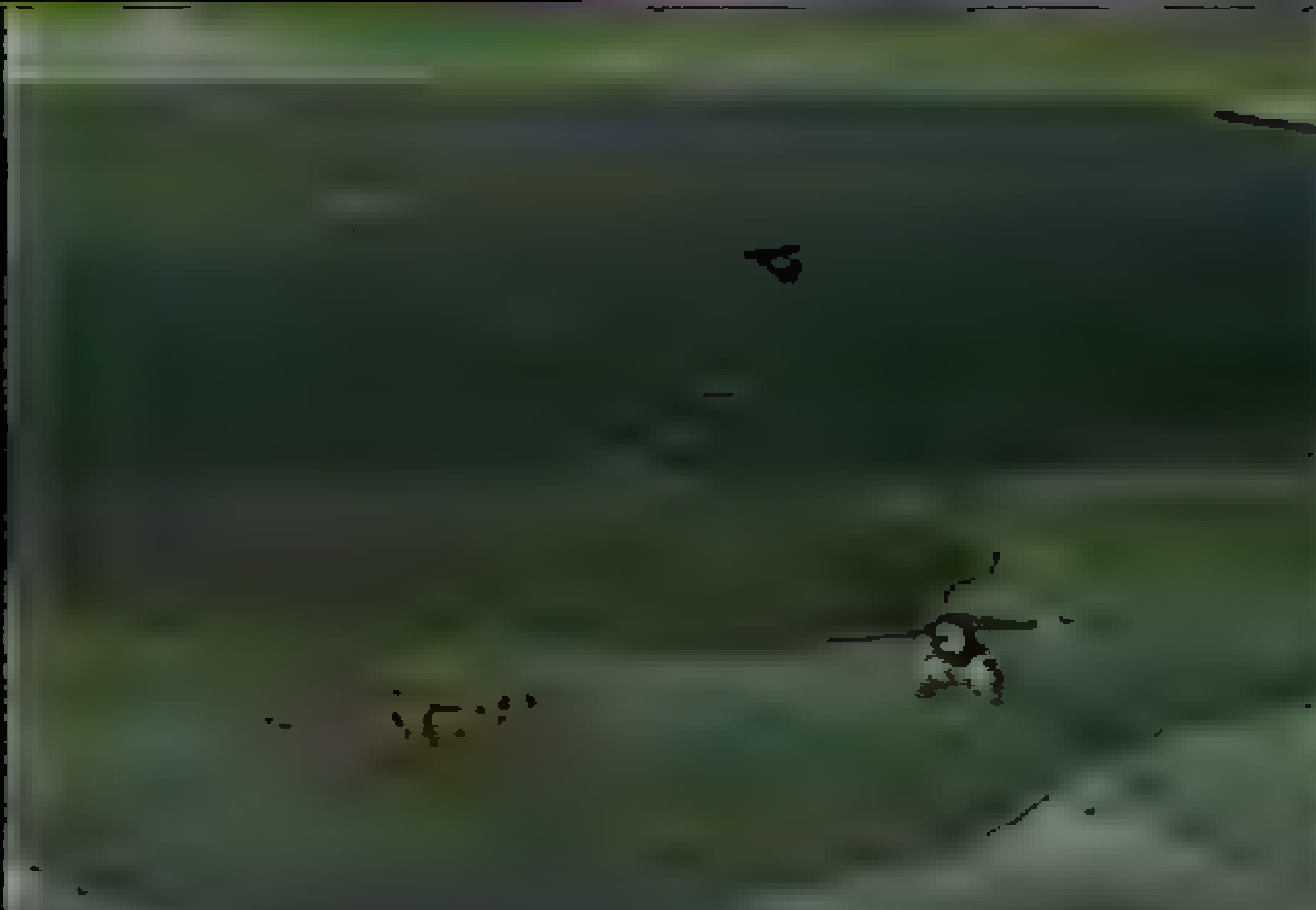


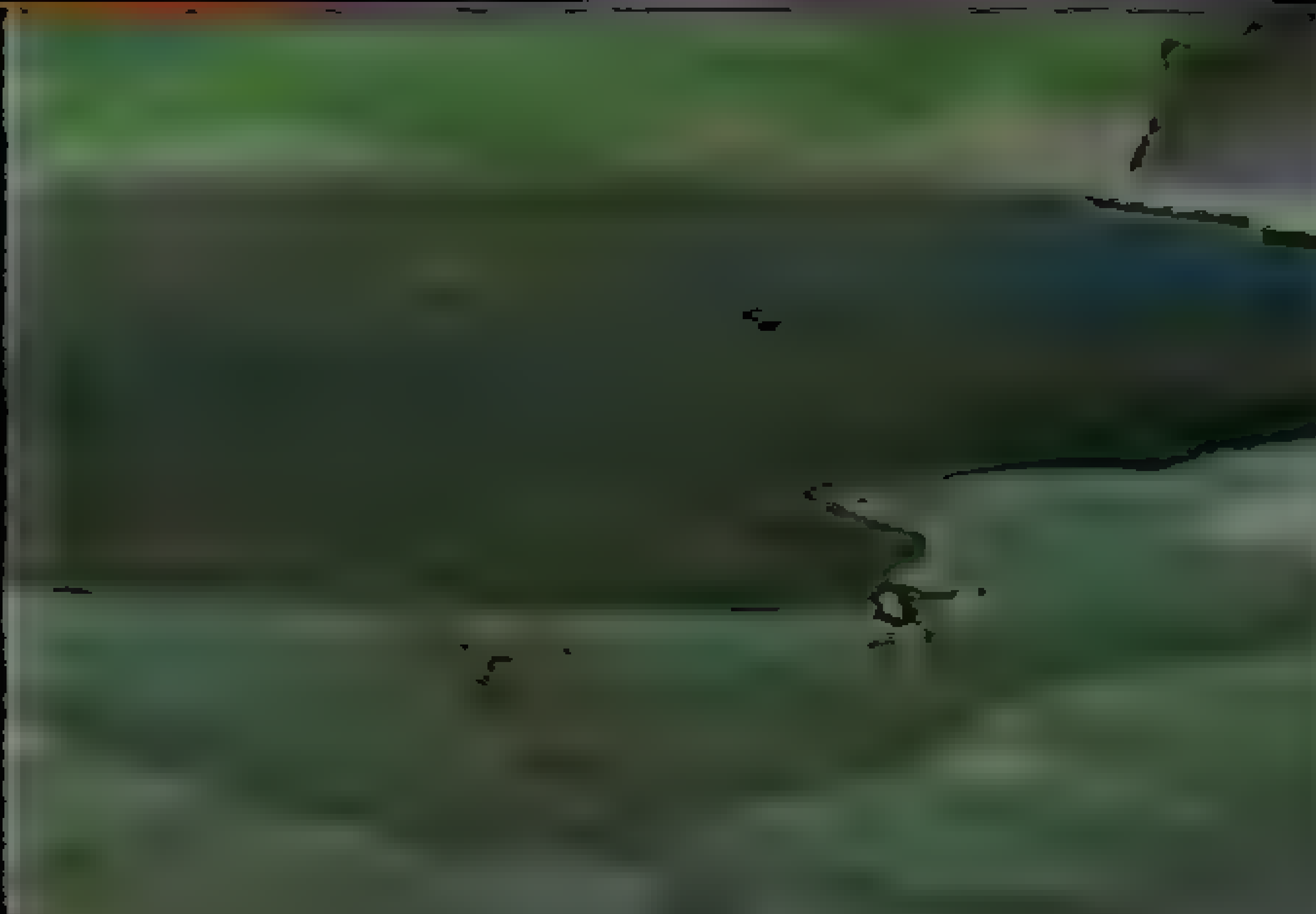


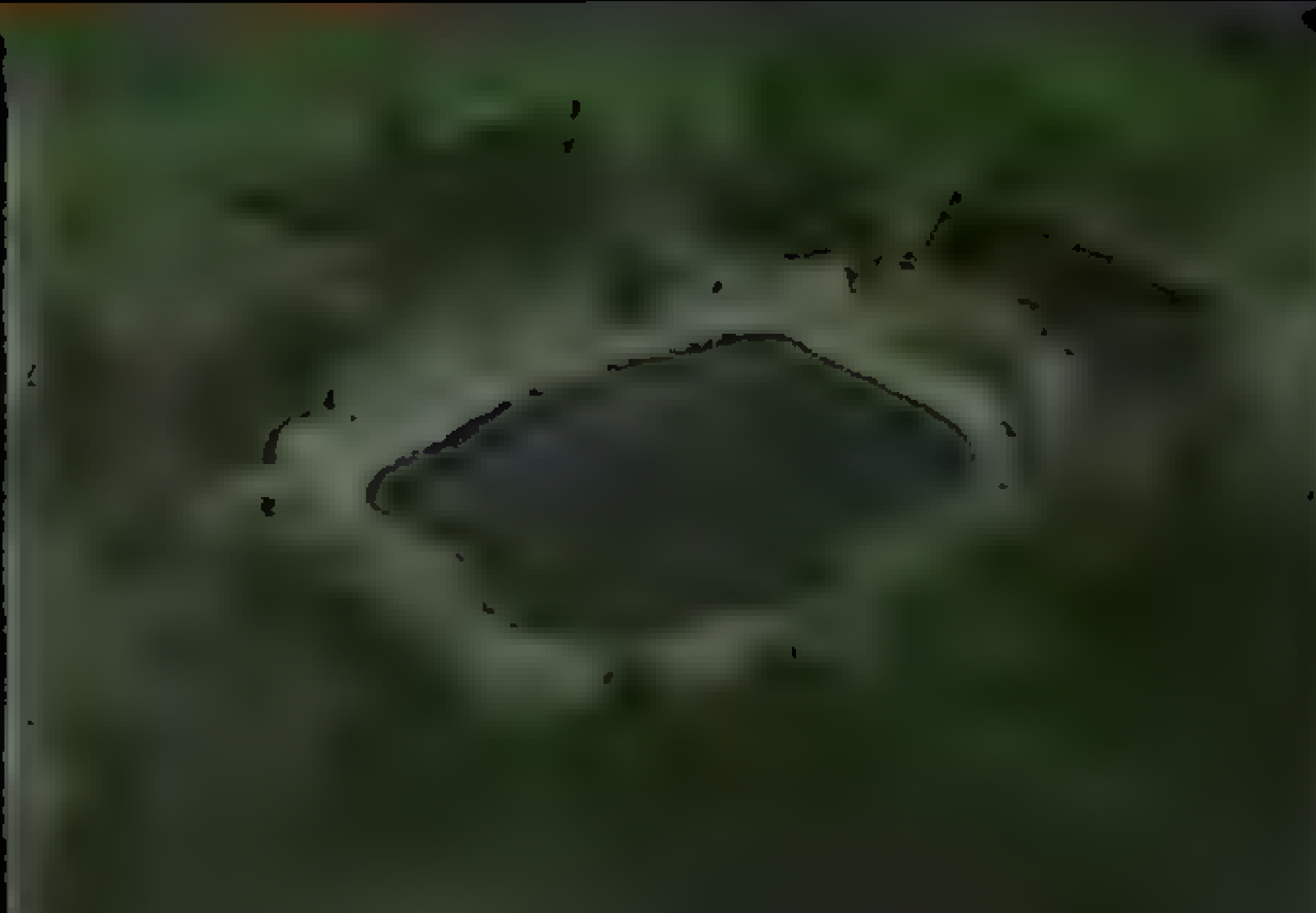




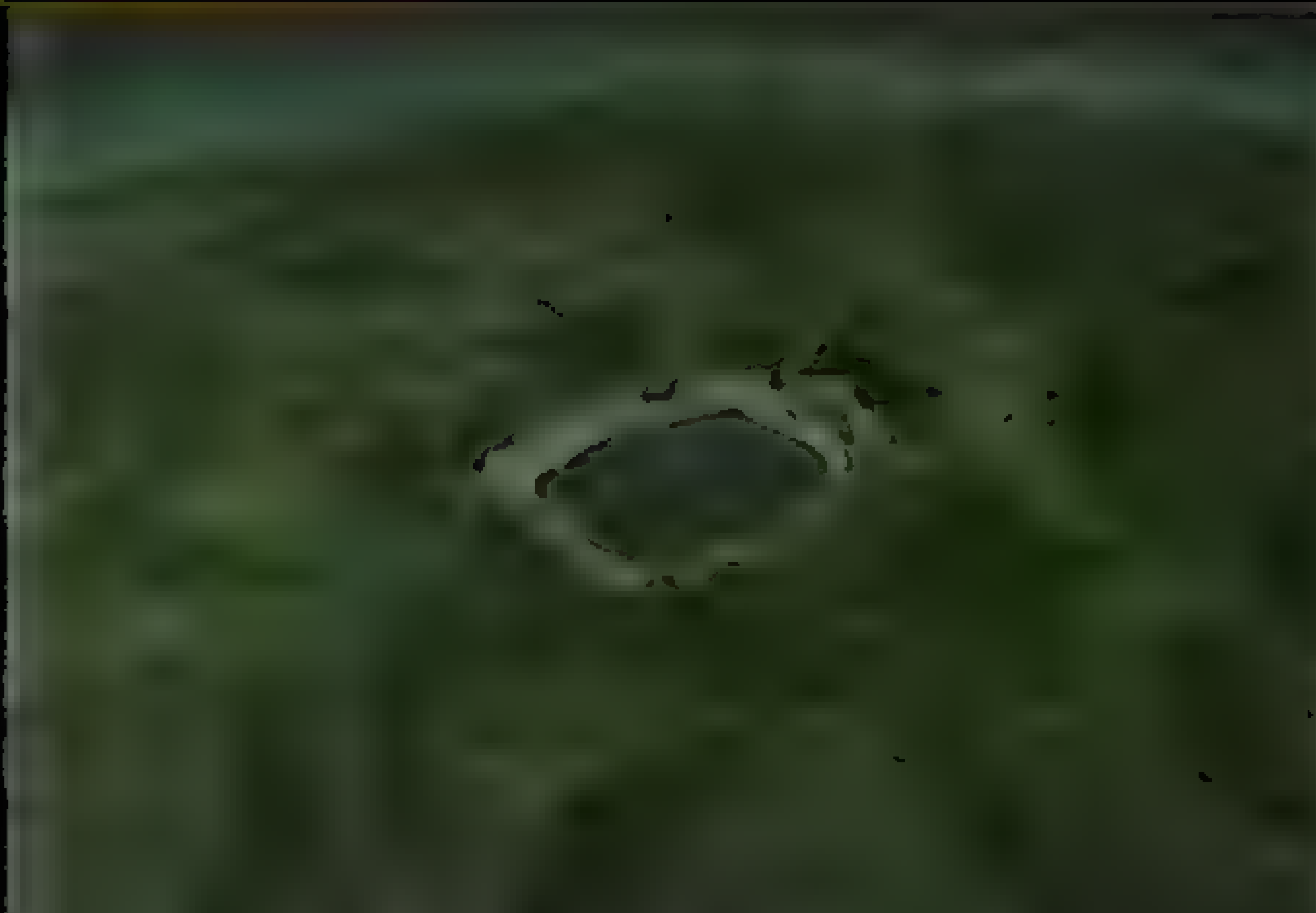






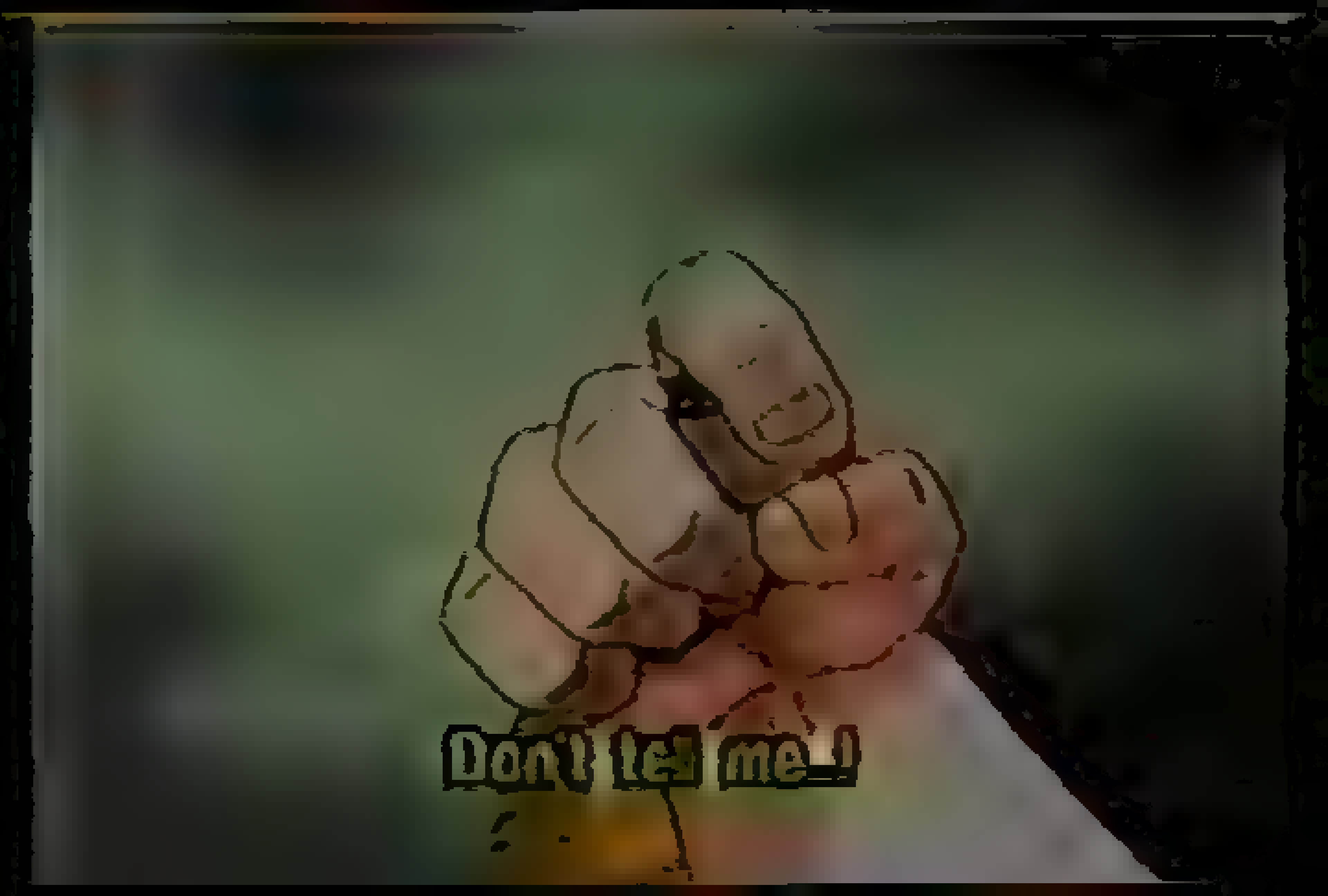


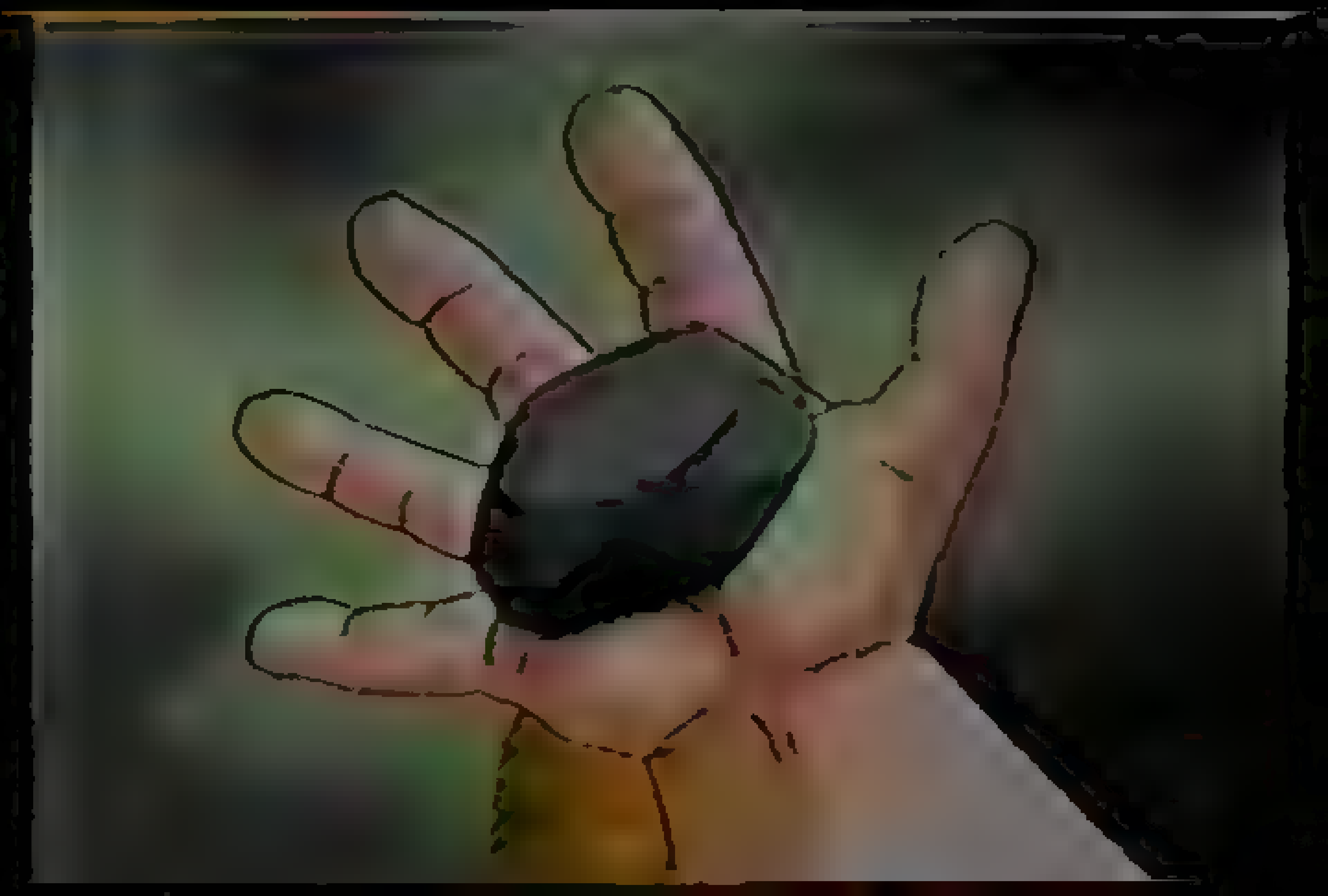






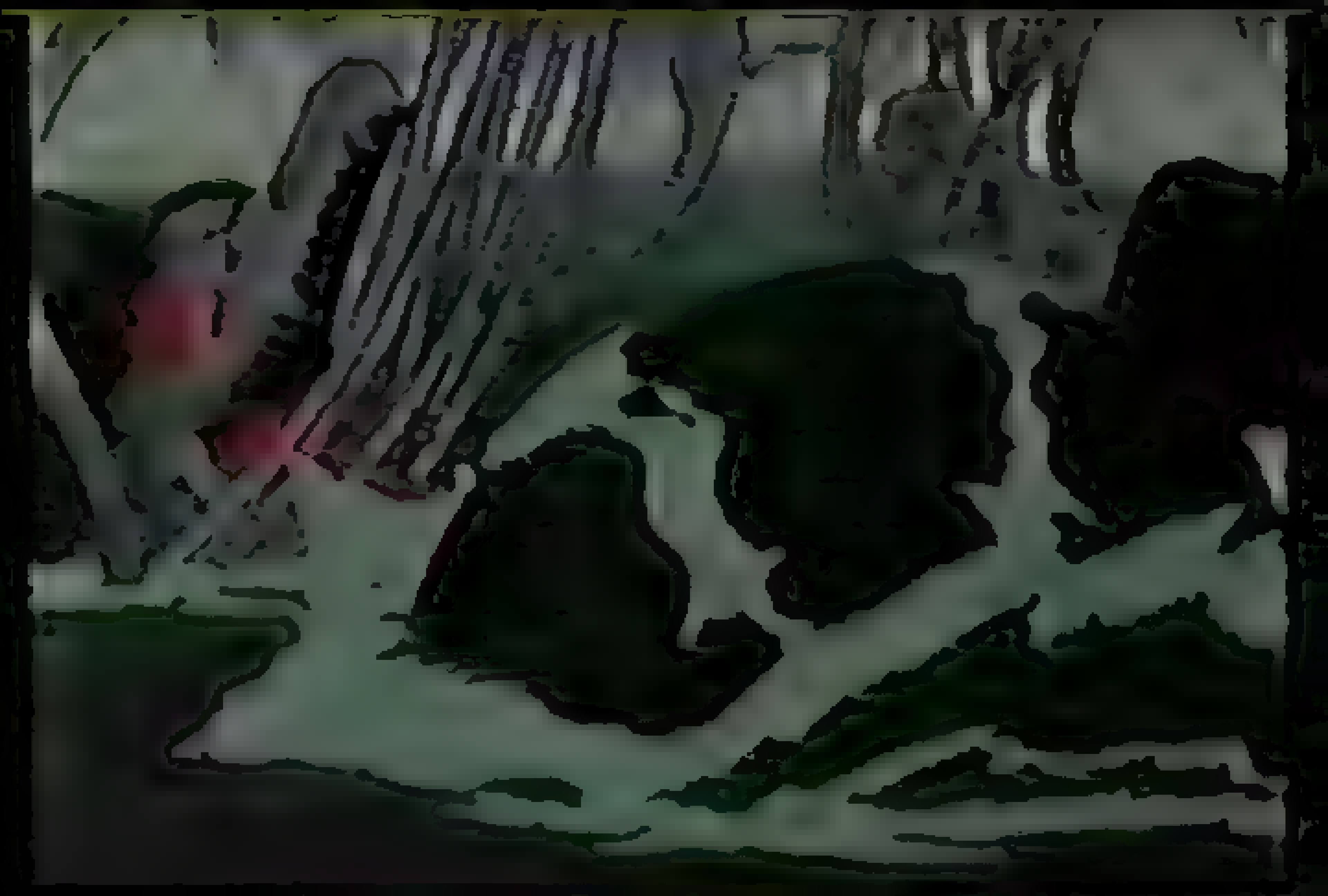


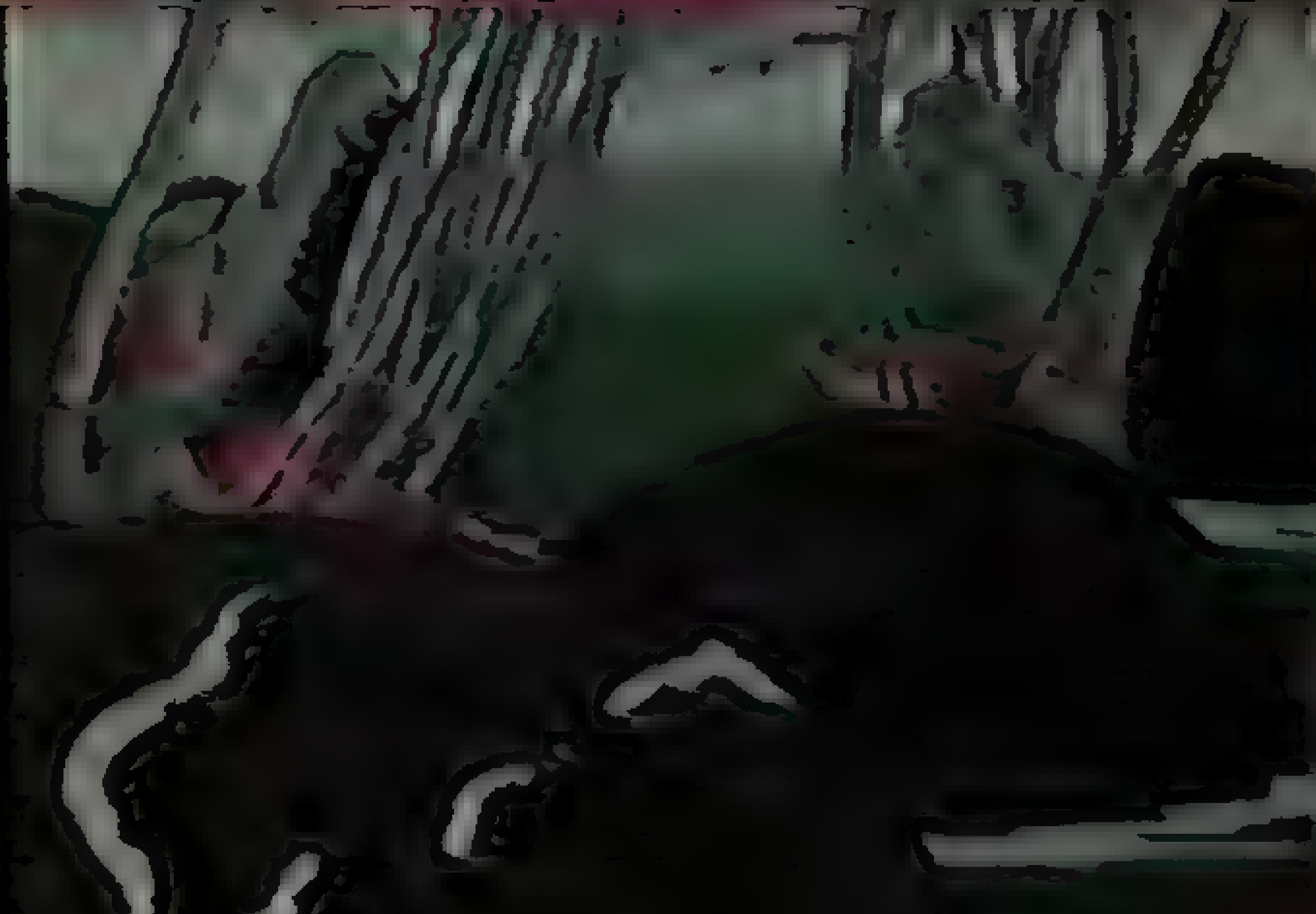

Don't let me_!



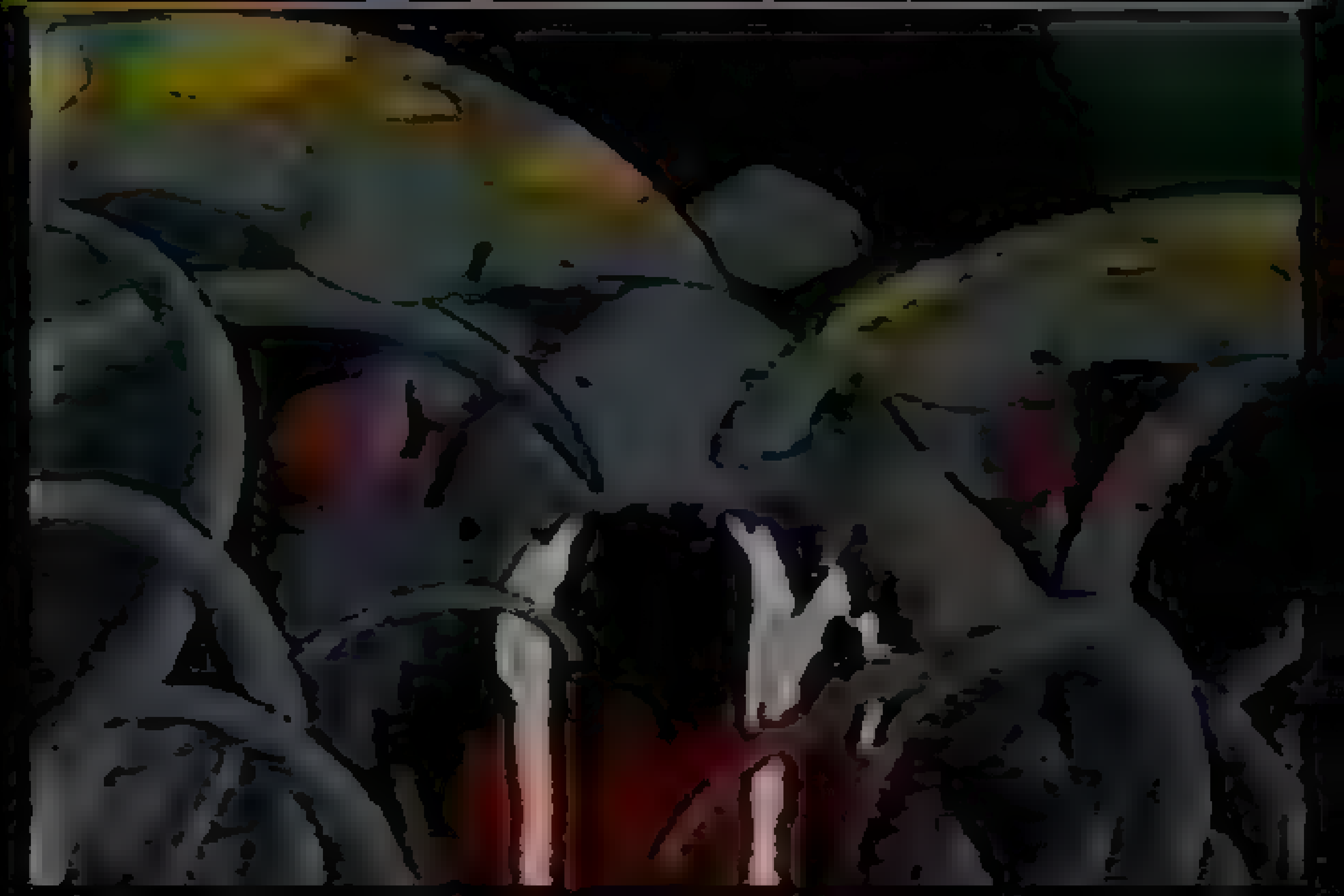




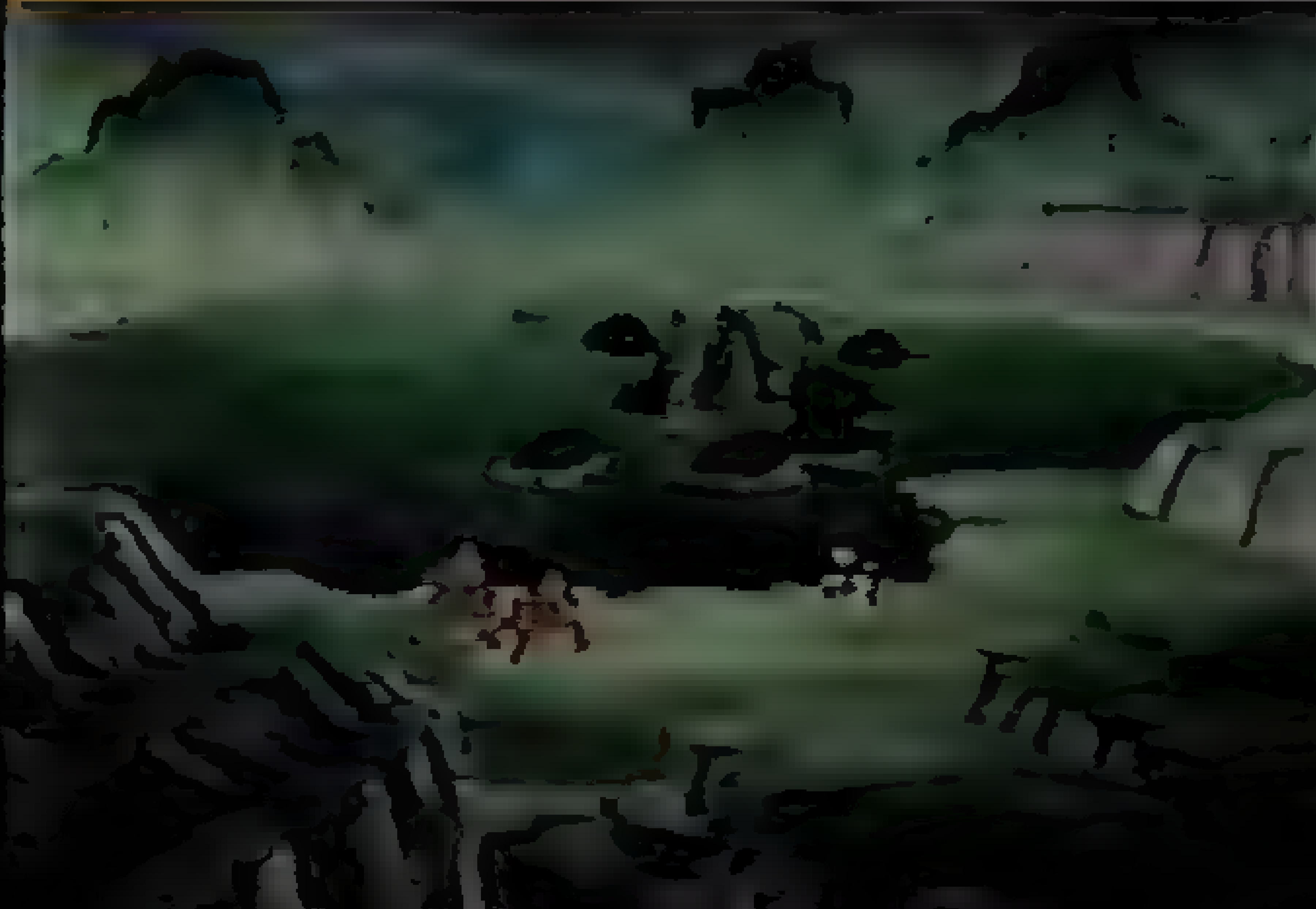












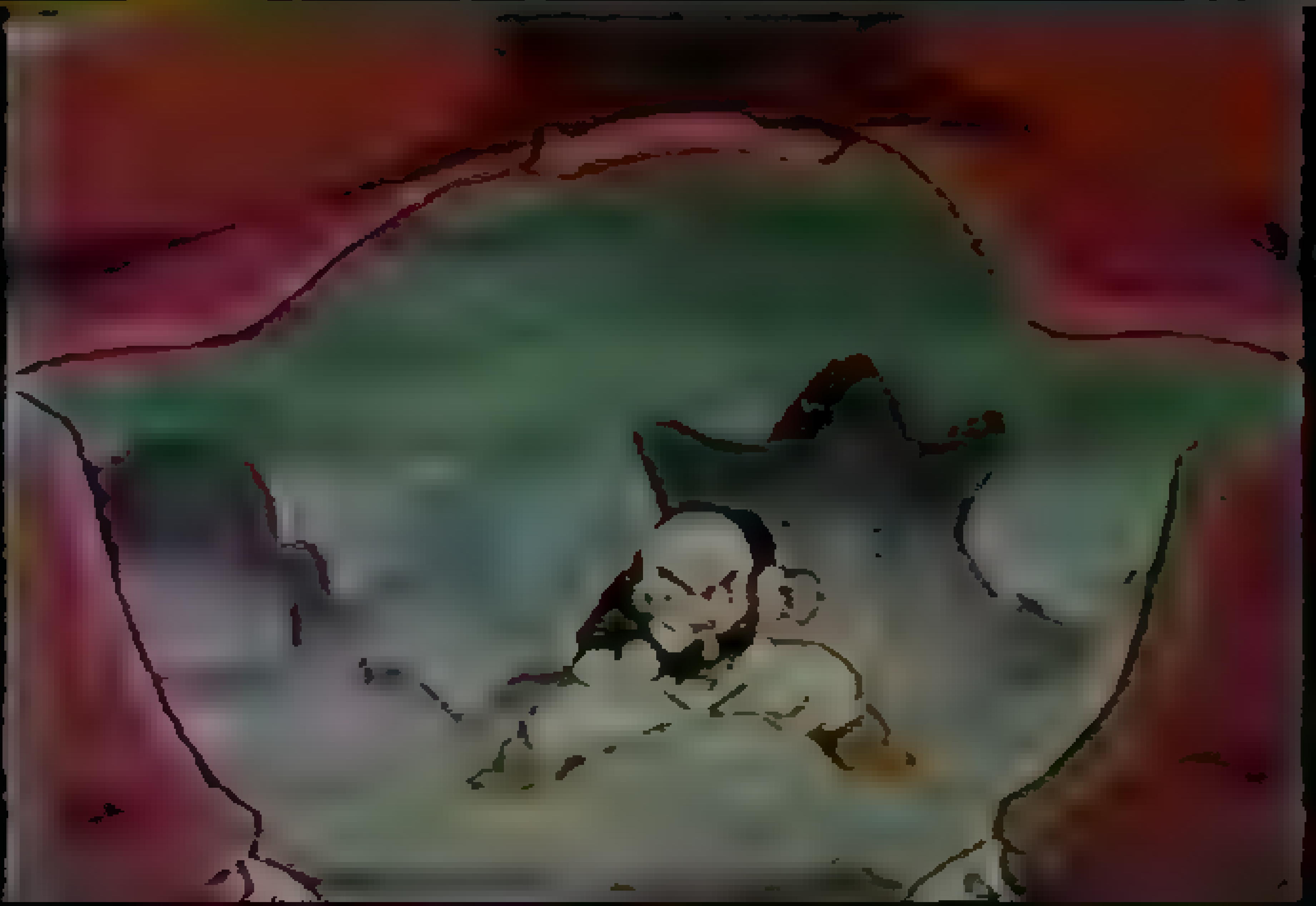

Don't you have to save him?

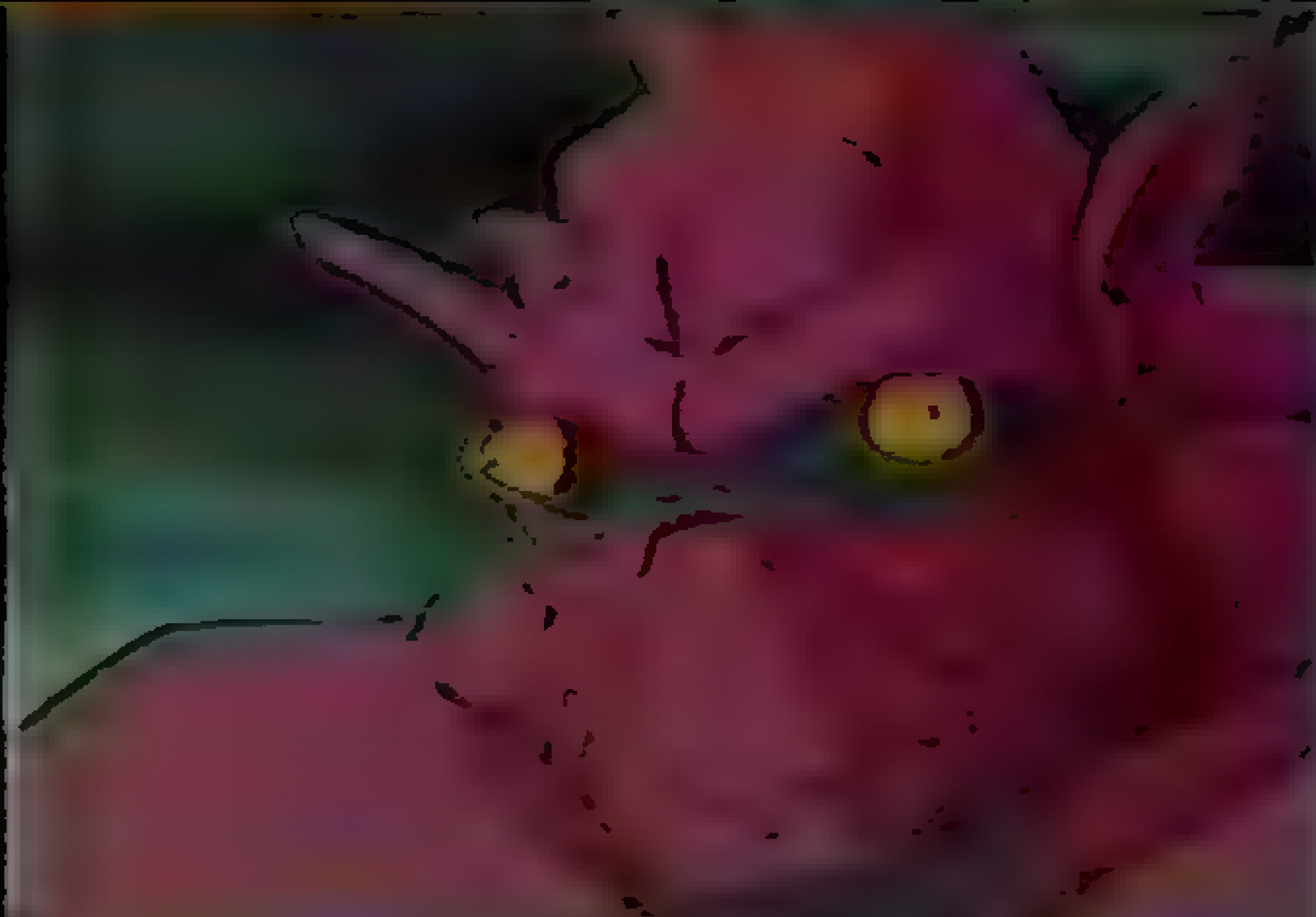

Those are man-eating clams.


Hell get eaten if
you don't save him.


Gohan! Become!

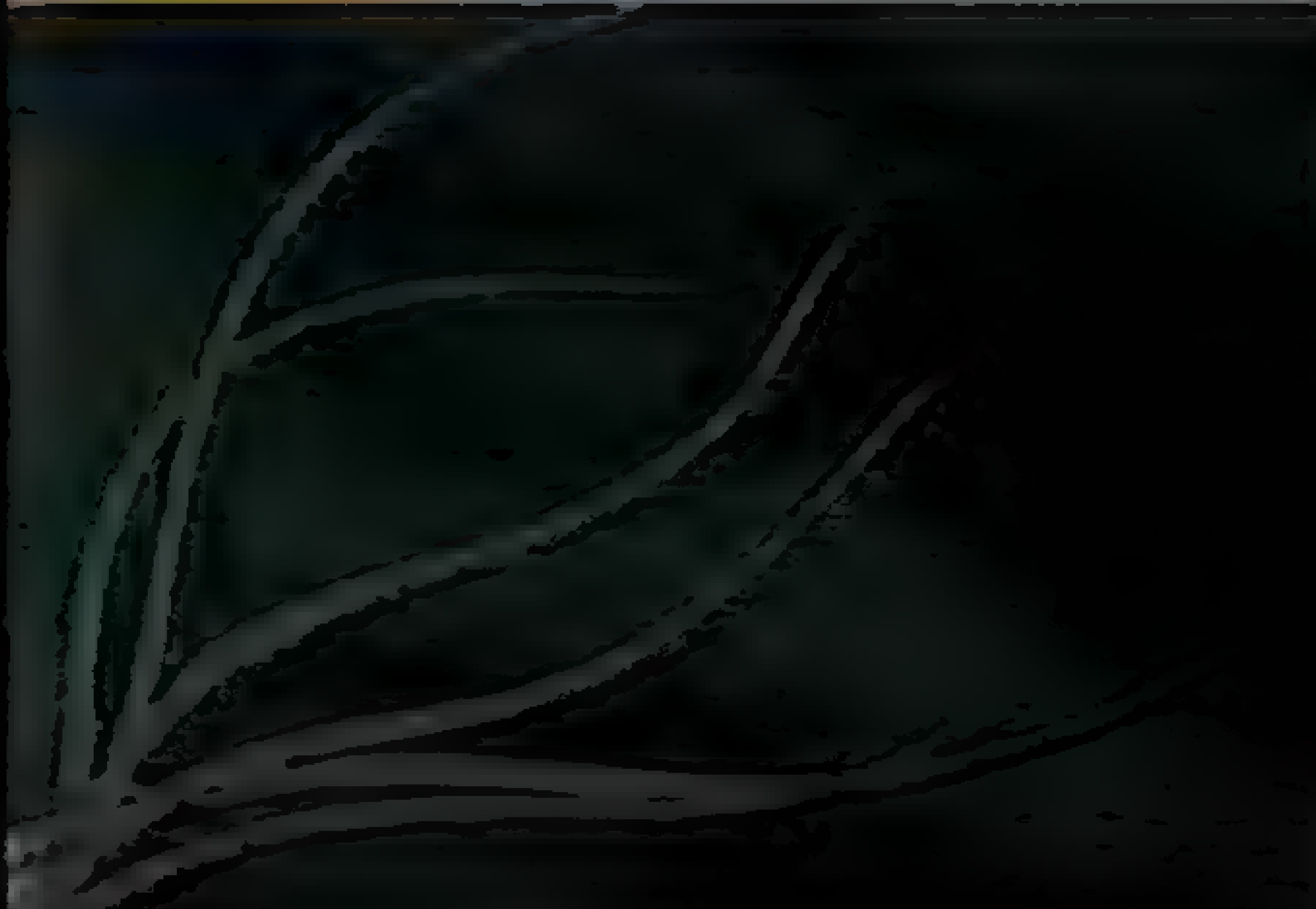


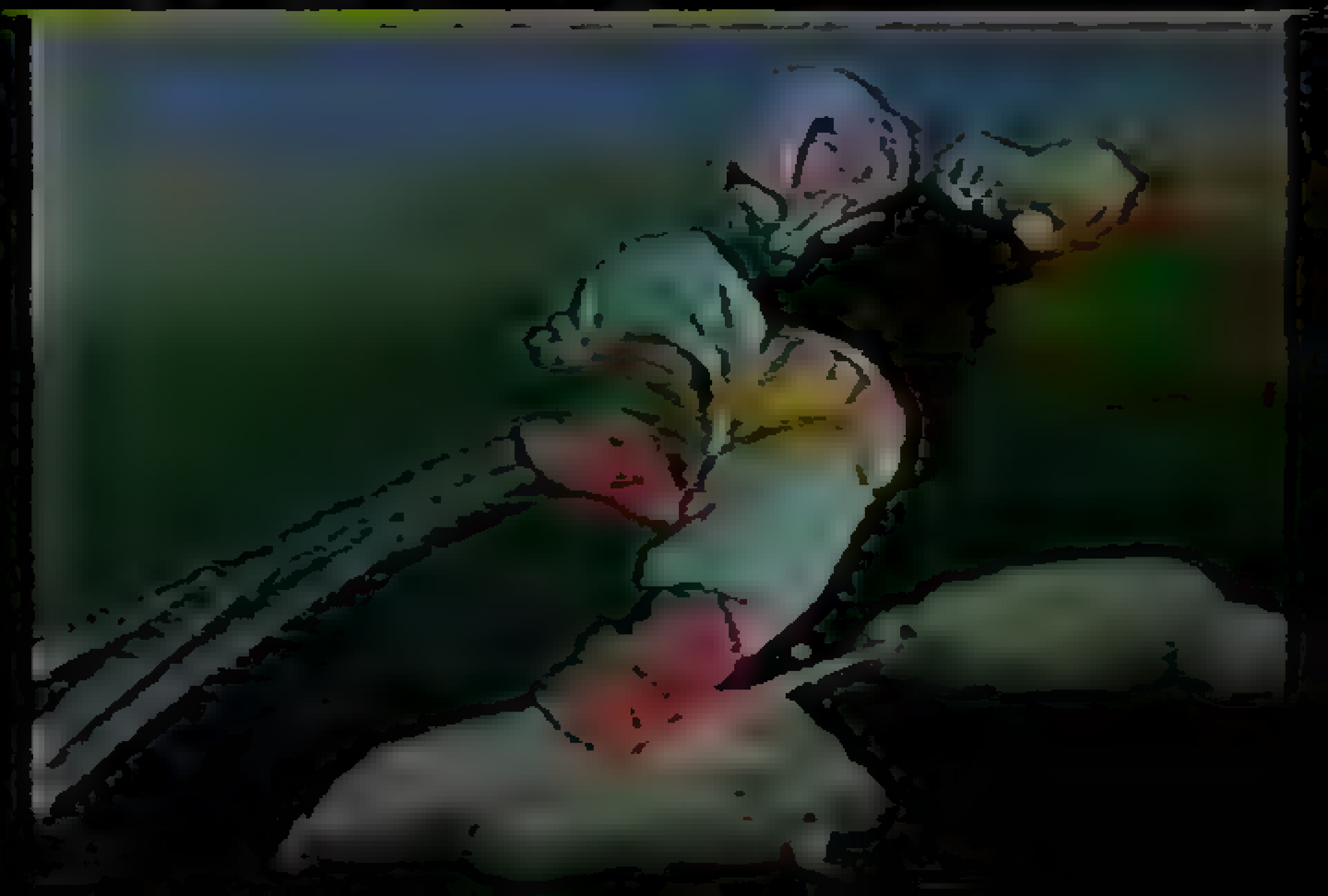


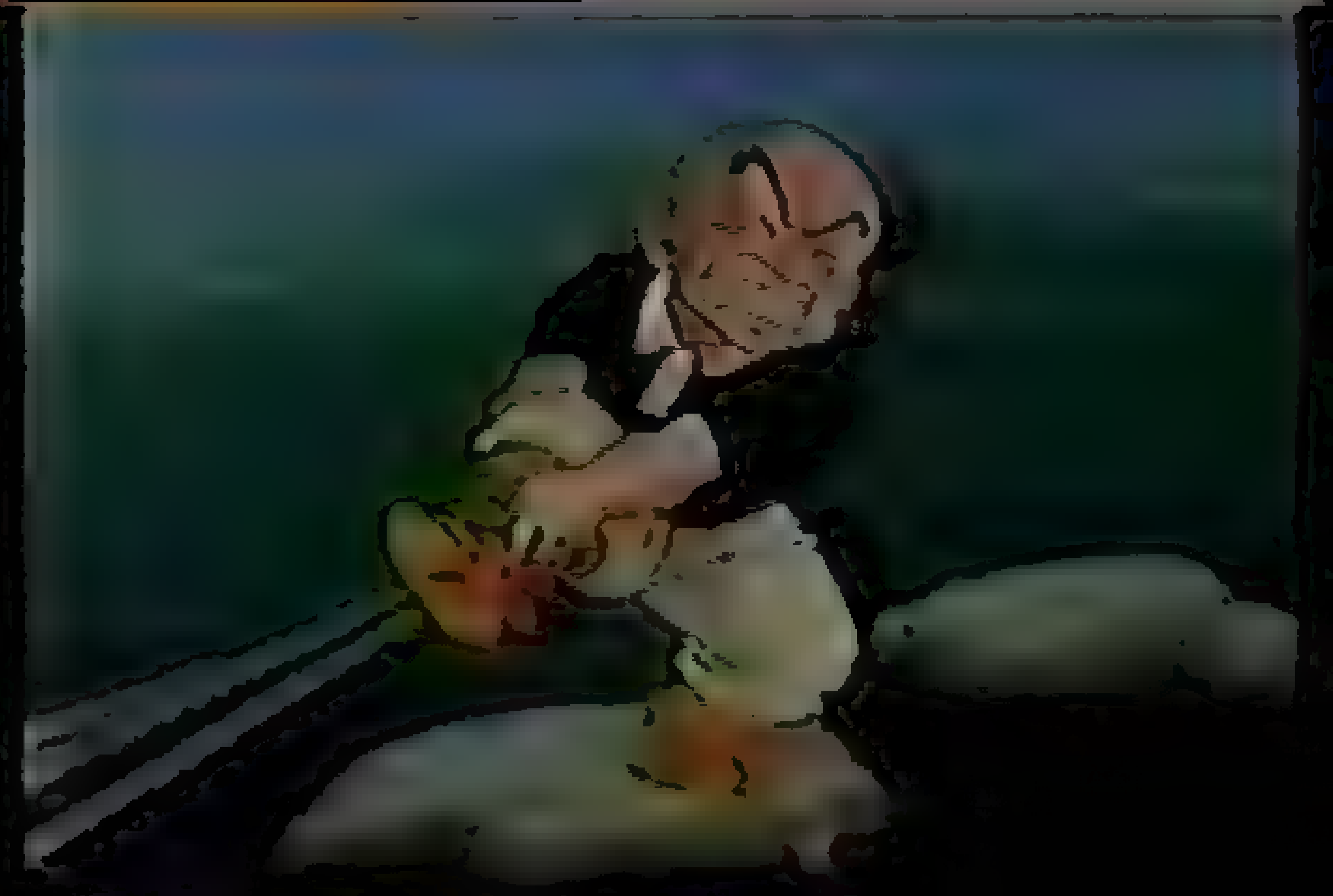


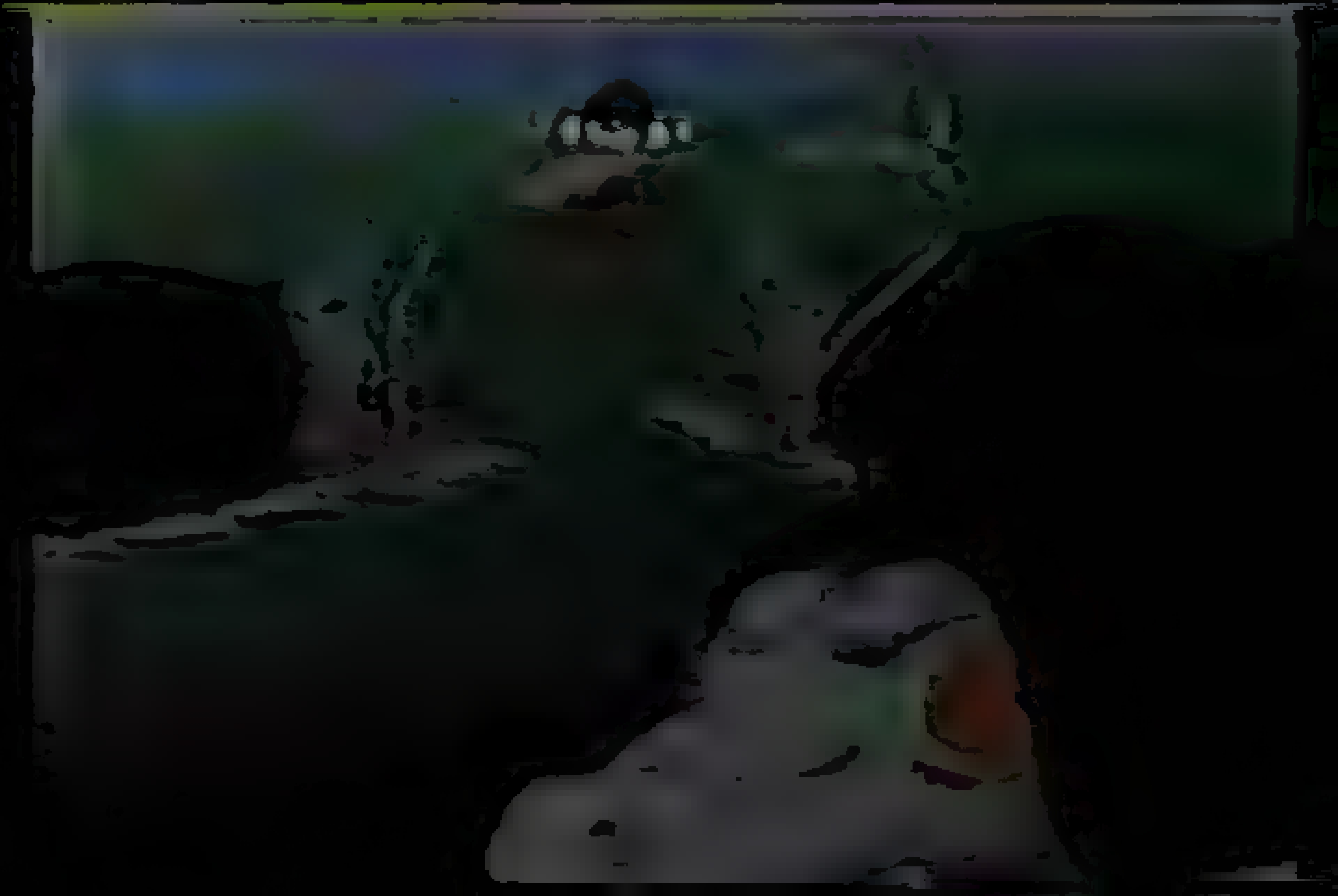






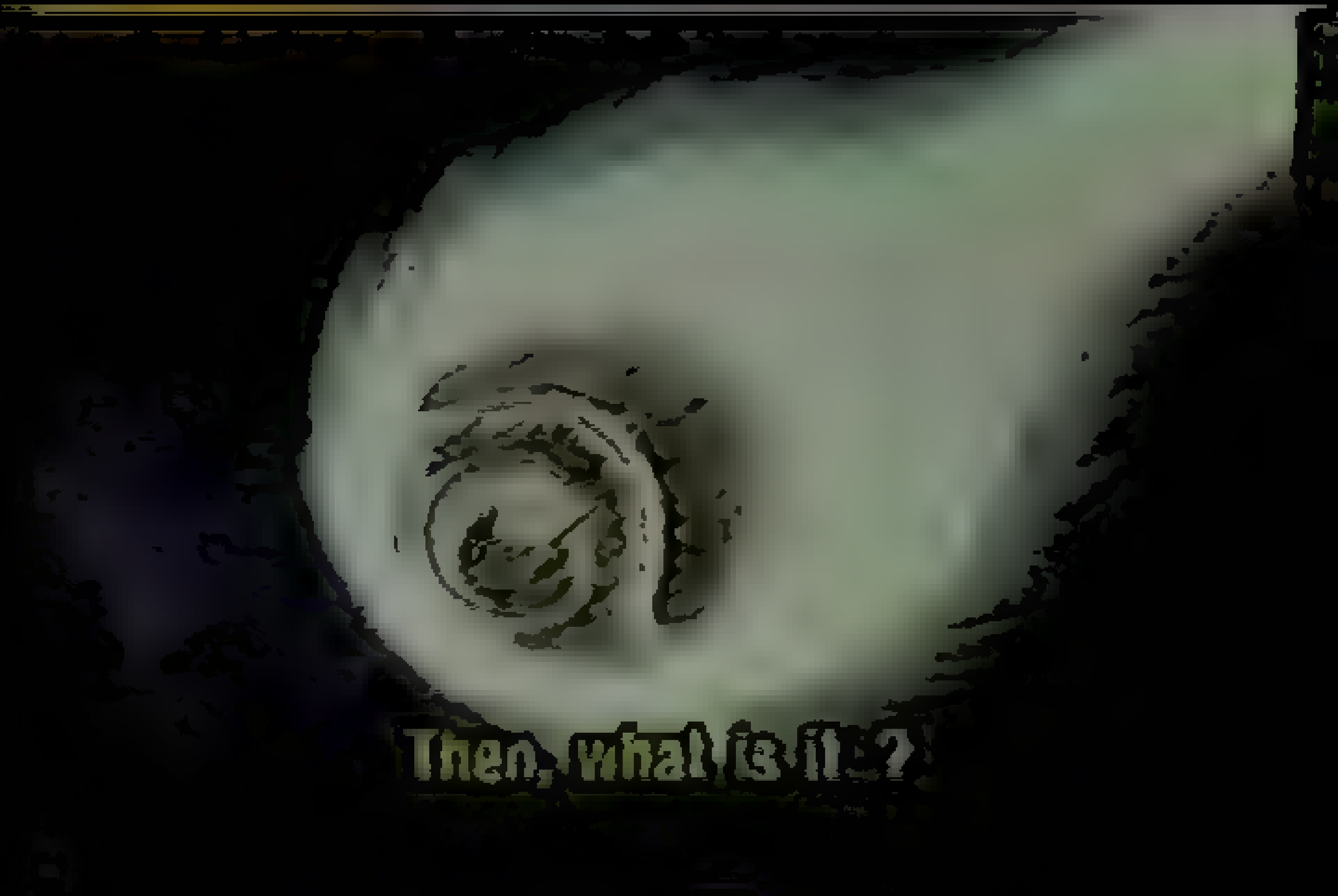






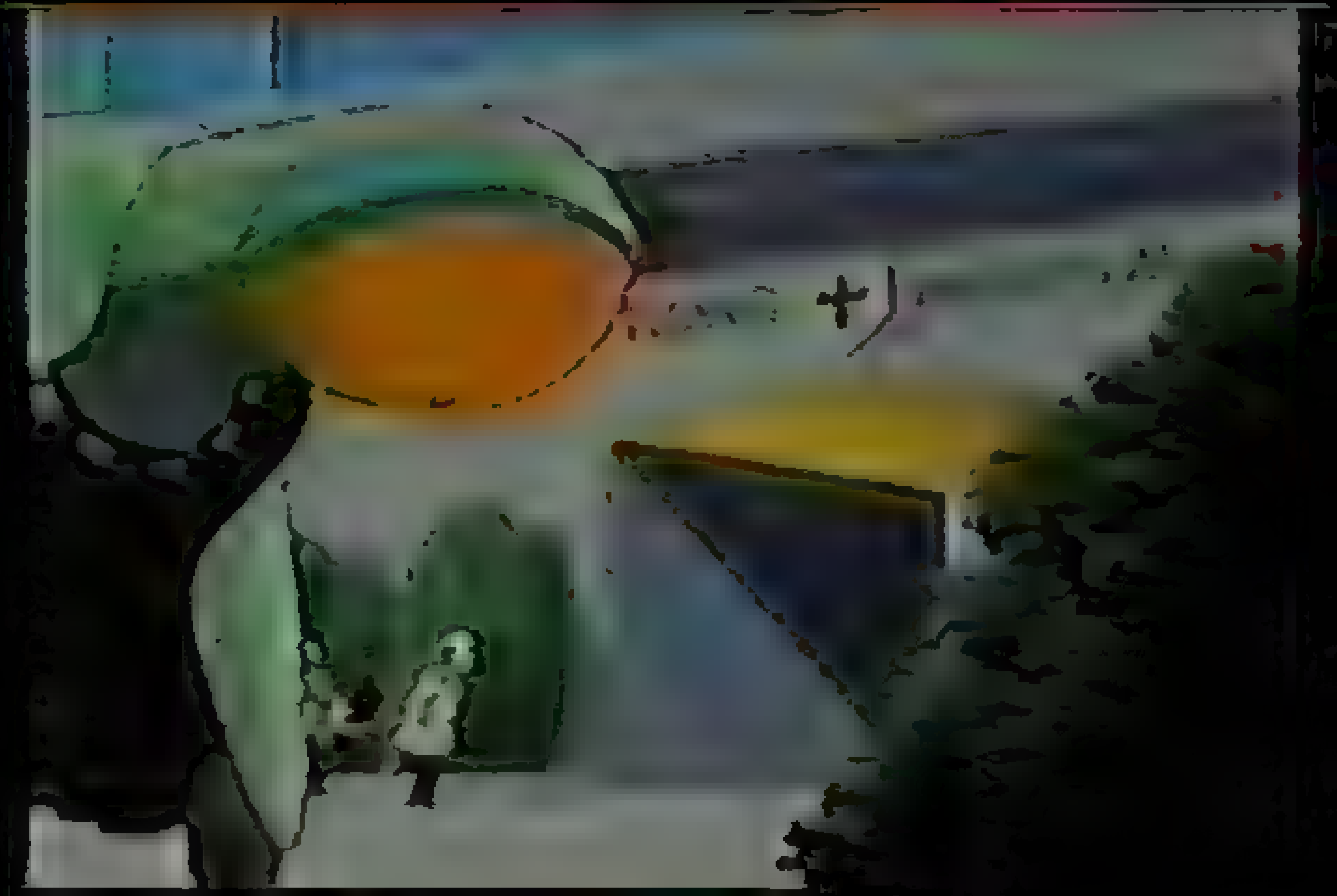

This planet wasn't
Nameck, after all




Then, what is it?


And who is this Lord Freezer
that even Bejeeta fears?


And who is this Lord Freezer
that even Bejeeta fears?




What are their fates
in these tumultuous times?


What are their fates
in these tumultuous times?







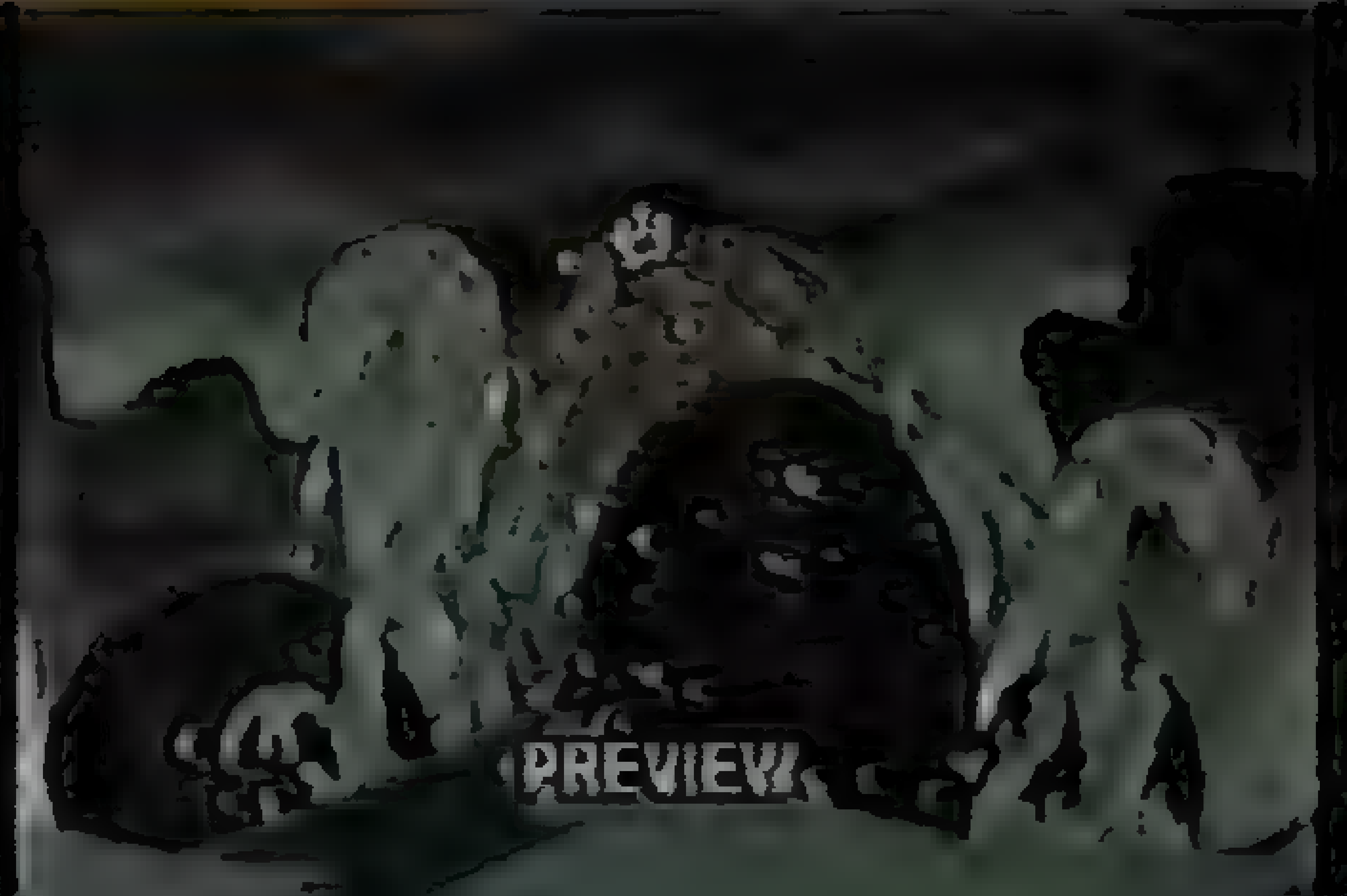







DRAGON BALL Z
PREVIEW

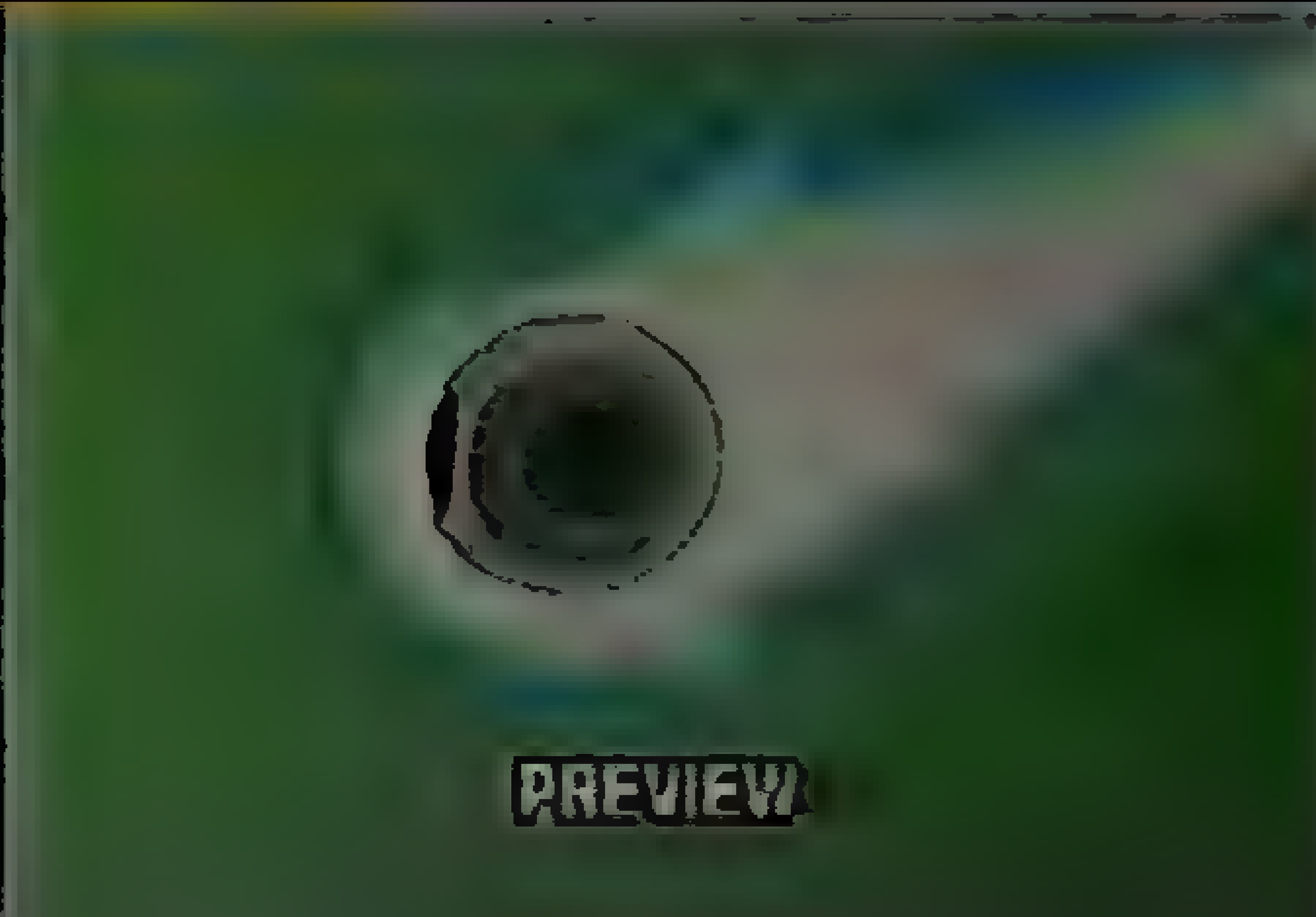

PREVIEW

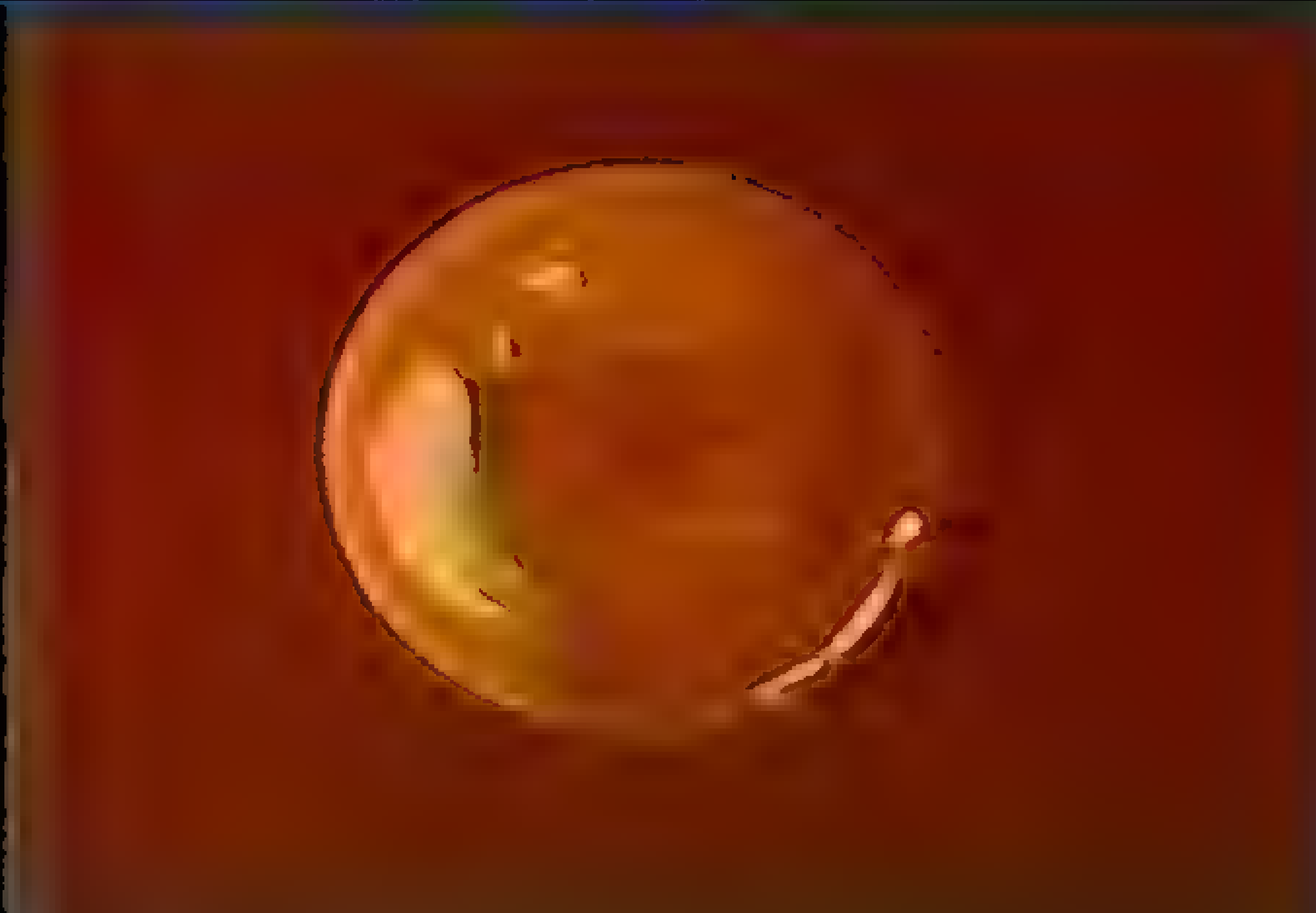

PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW



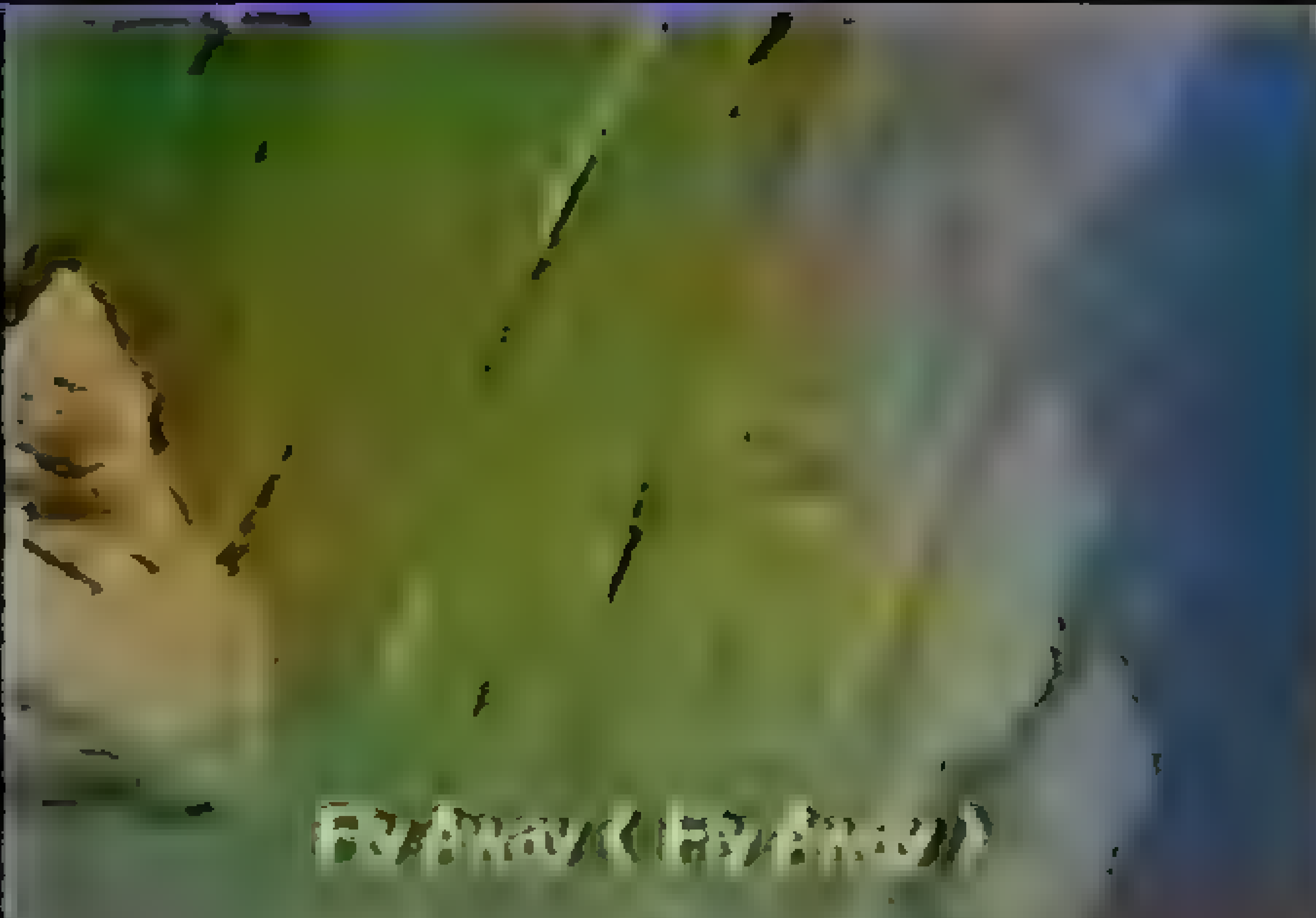

DRAGON BALL Z
EPISODE 44
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
EPISODE 44
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
EPISODE 44
ドラゴンボールゼット

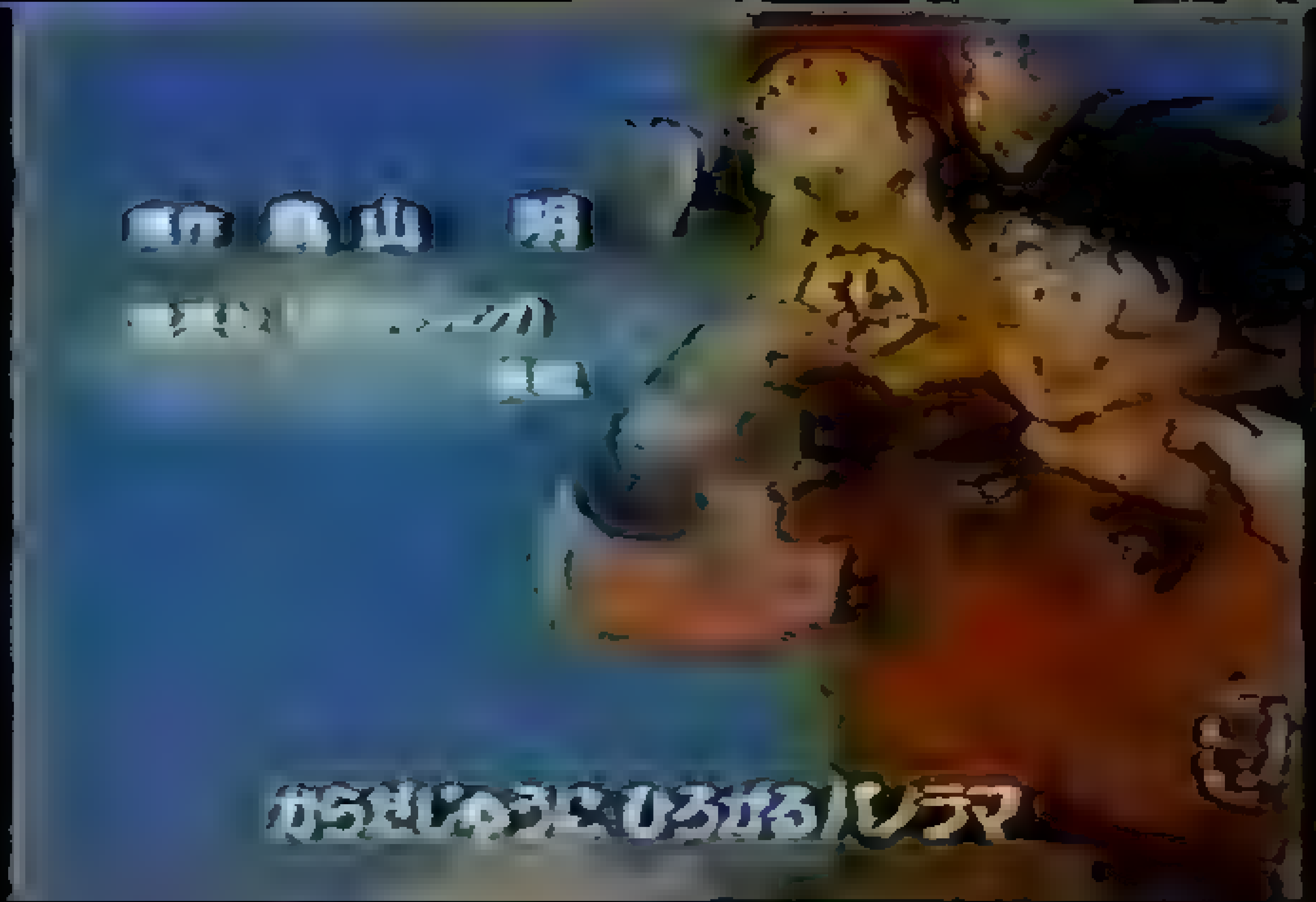

DRAGON
BALL Z
EPISODE 44

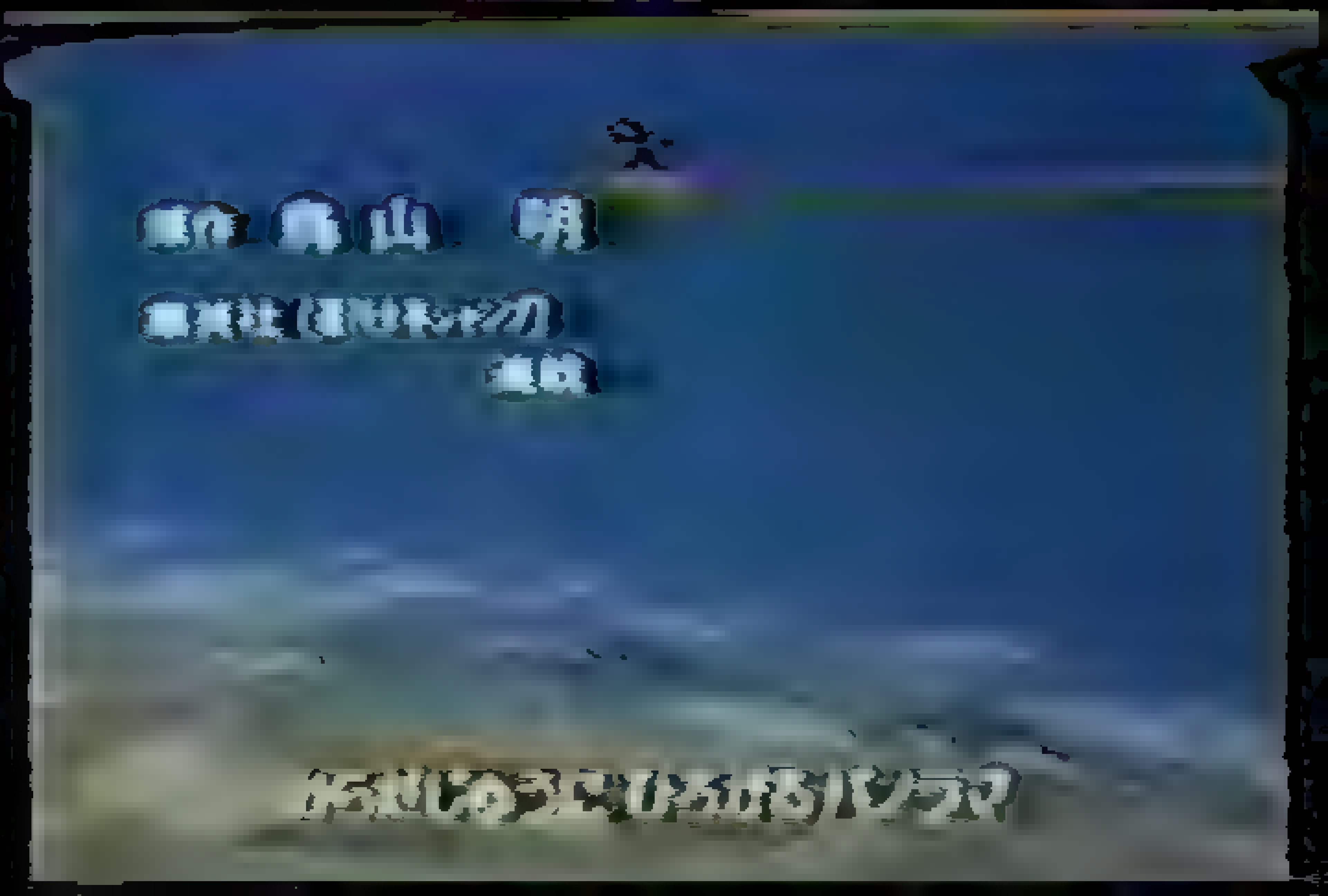

DRAGON
BALL Z




からだじゅうに ひろがる パノラマ












おこって（おこってい）

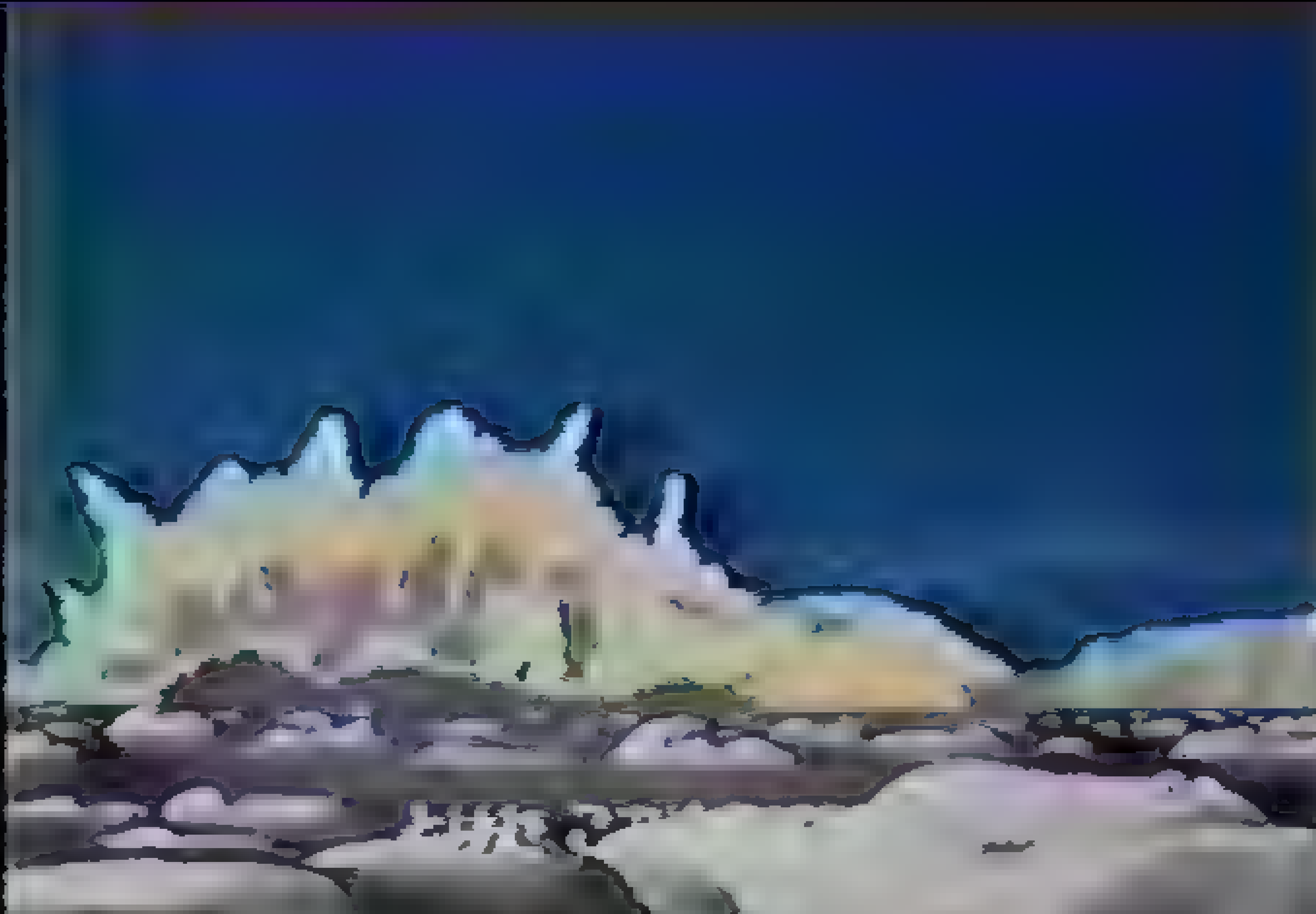

させる

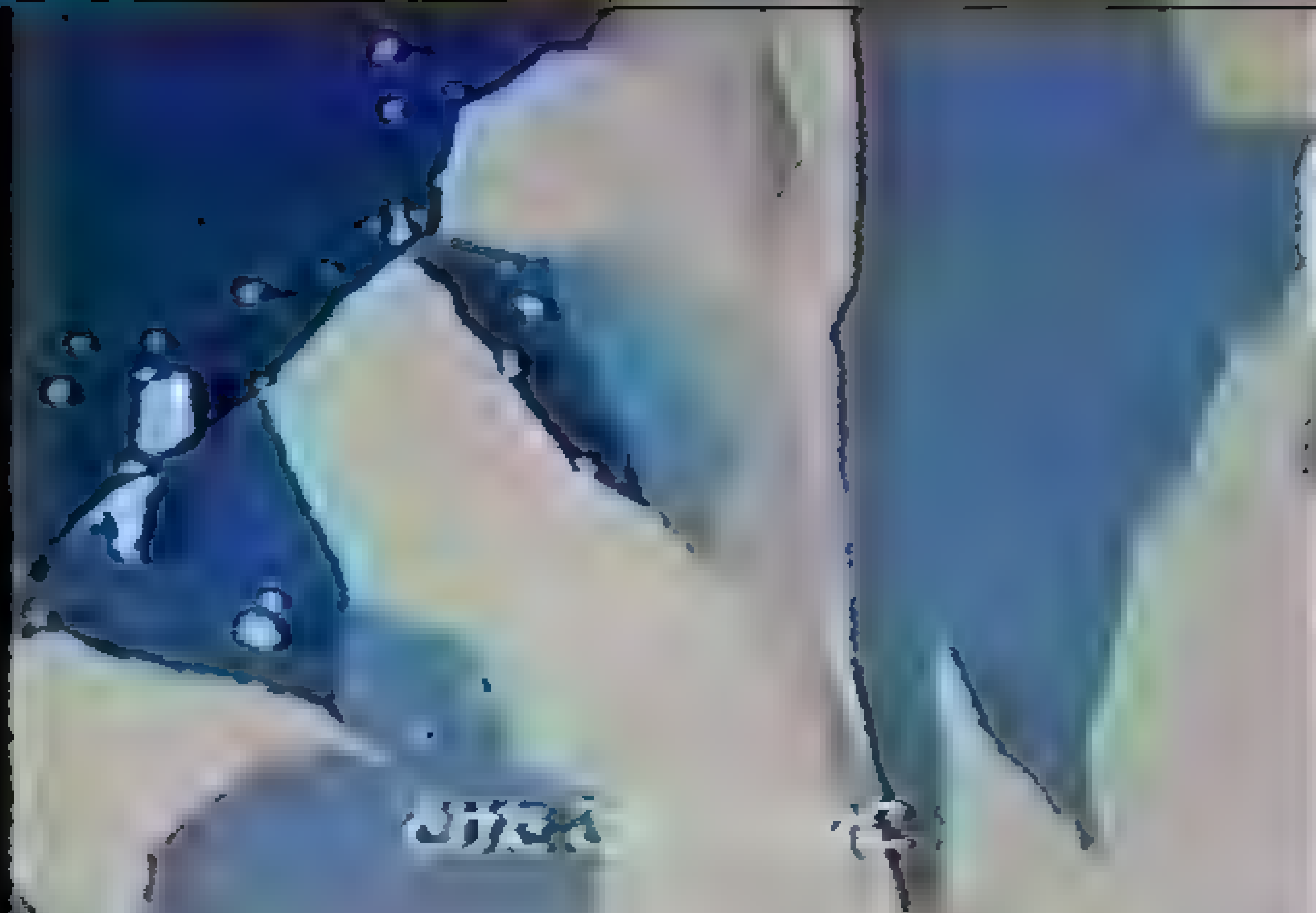


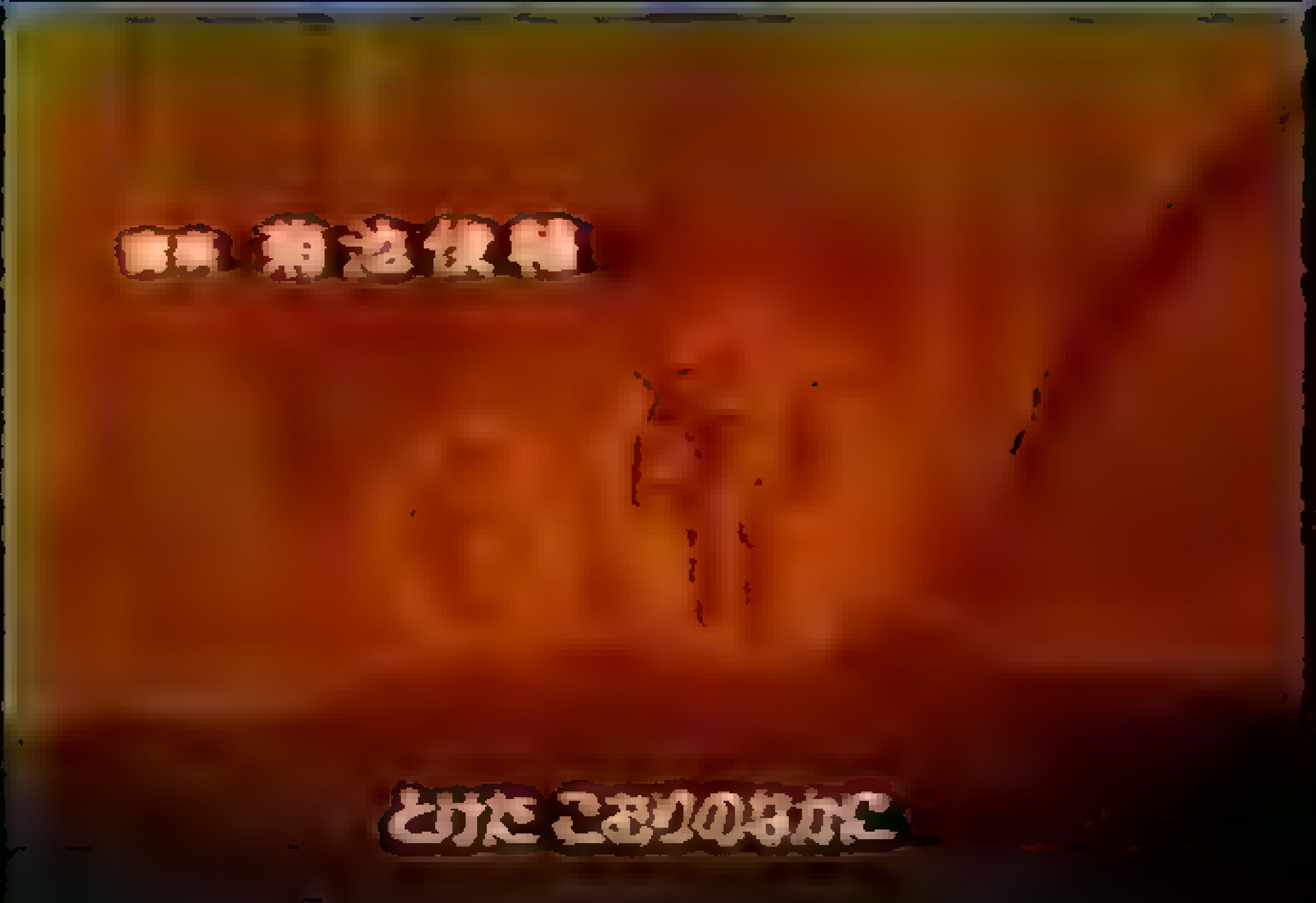


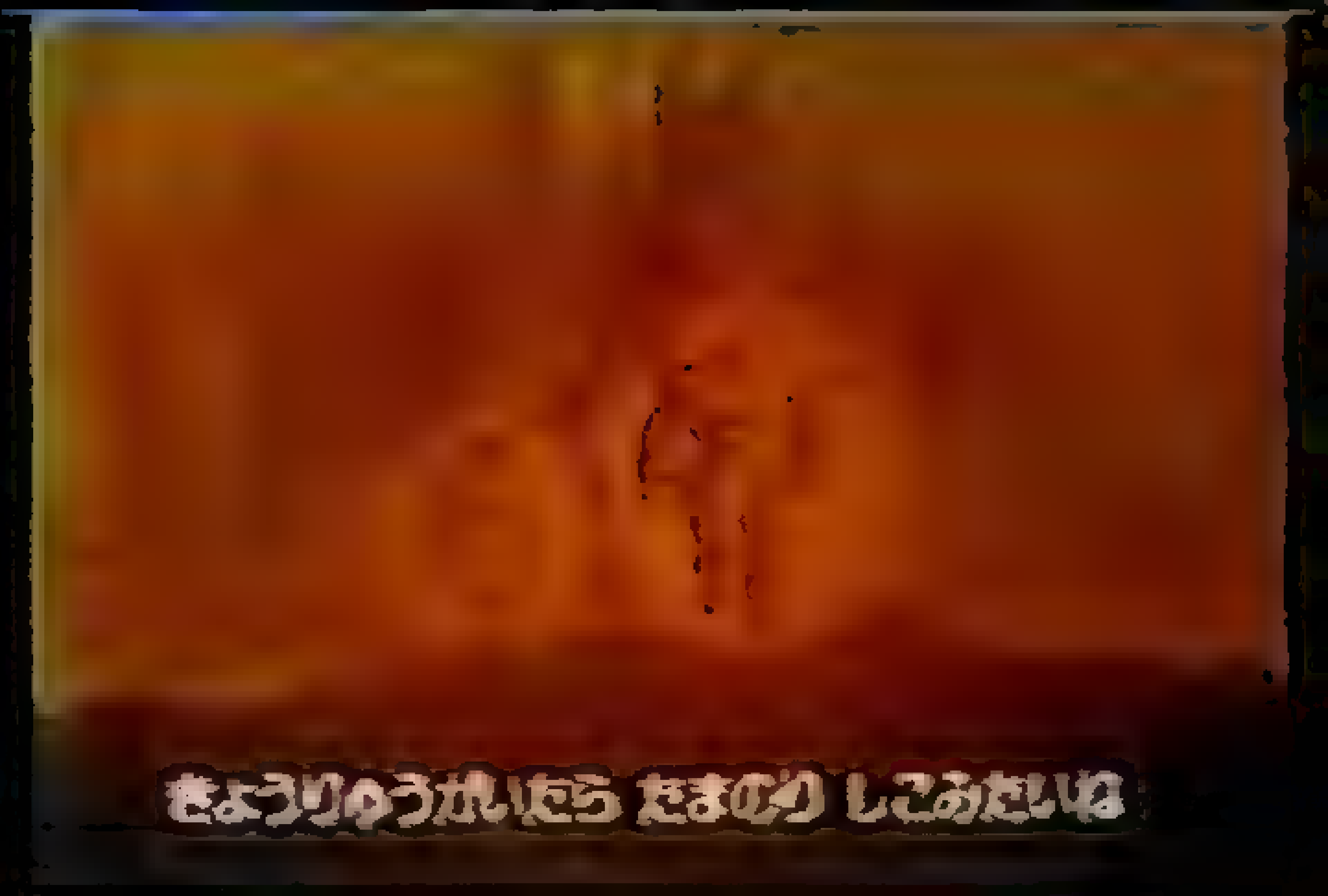
小山宙生

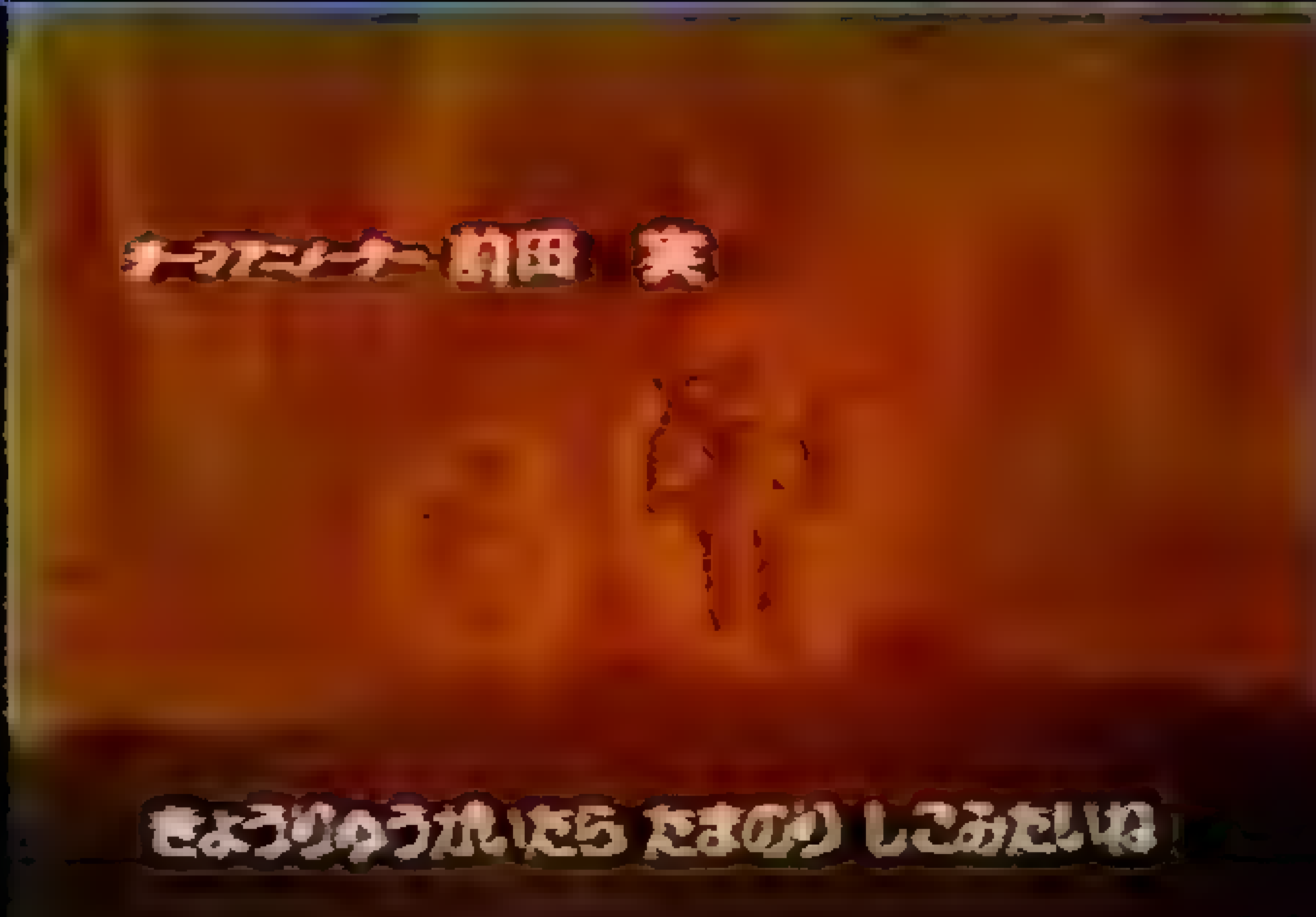
かんたんはくはつさせる

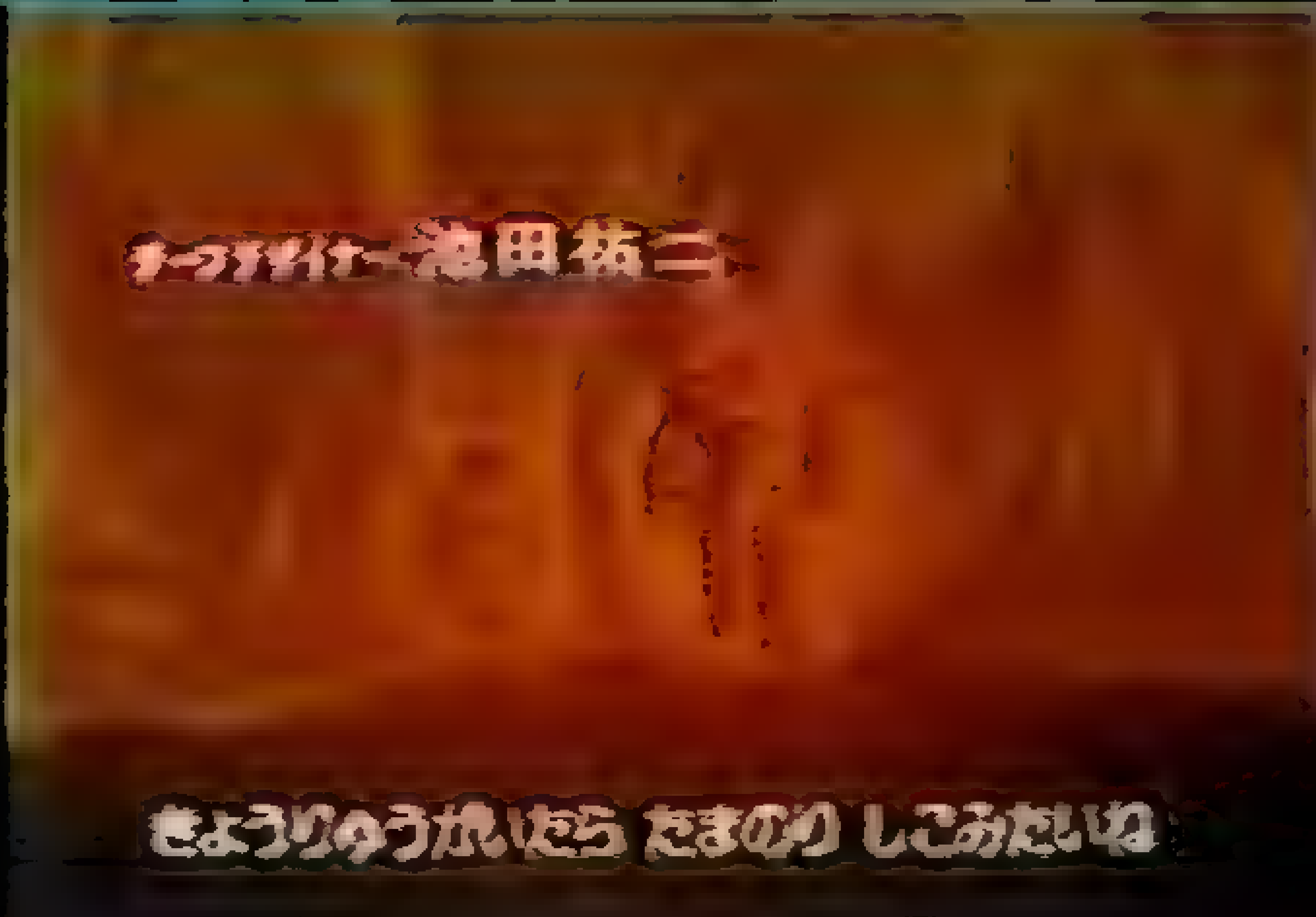


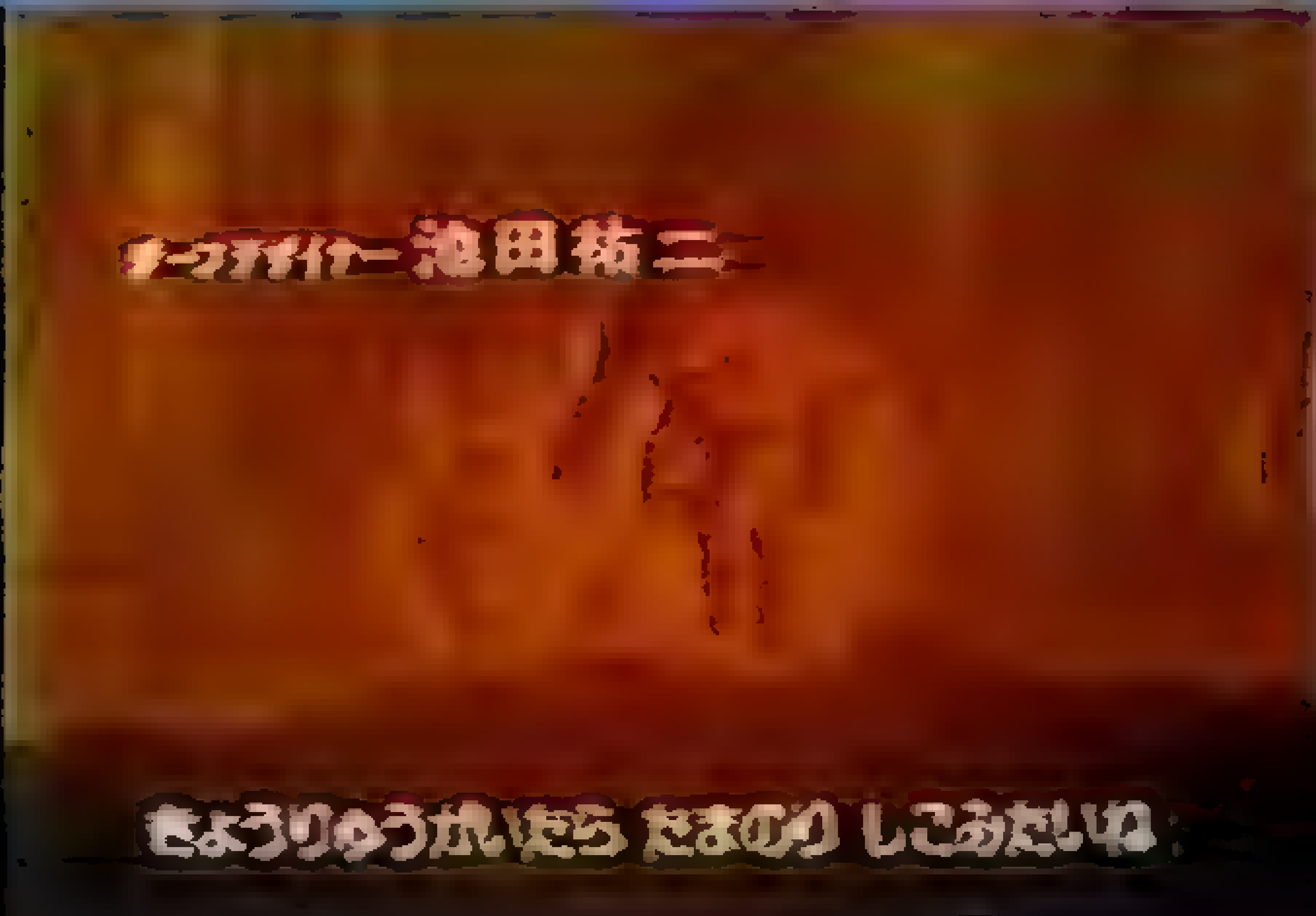



とけた こおりのなかに


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいな


きょうりゅうがいたら たまのり してみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね


きょうりゅうがいたら たまのり しこみたいね





オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池 毅

編曲 山本健司

歌 MANNA

(コロムビアレコード)

なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA（チャラ・ヘッチャラ）」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

唄 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきりZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

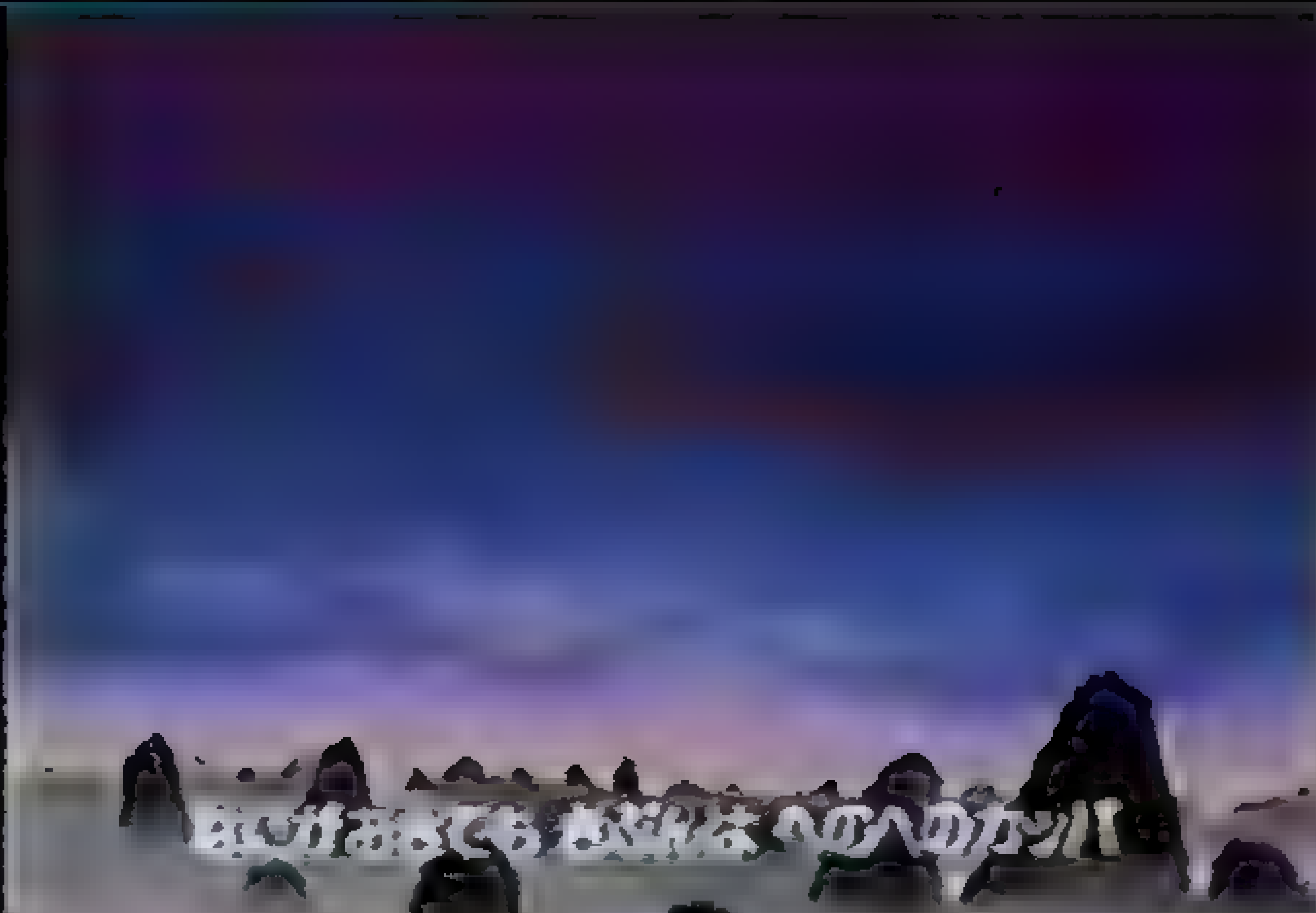
作曲 池　毅

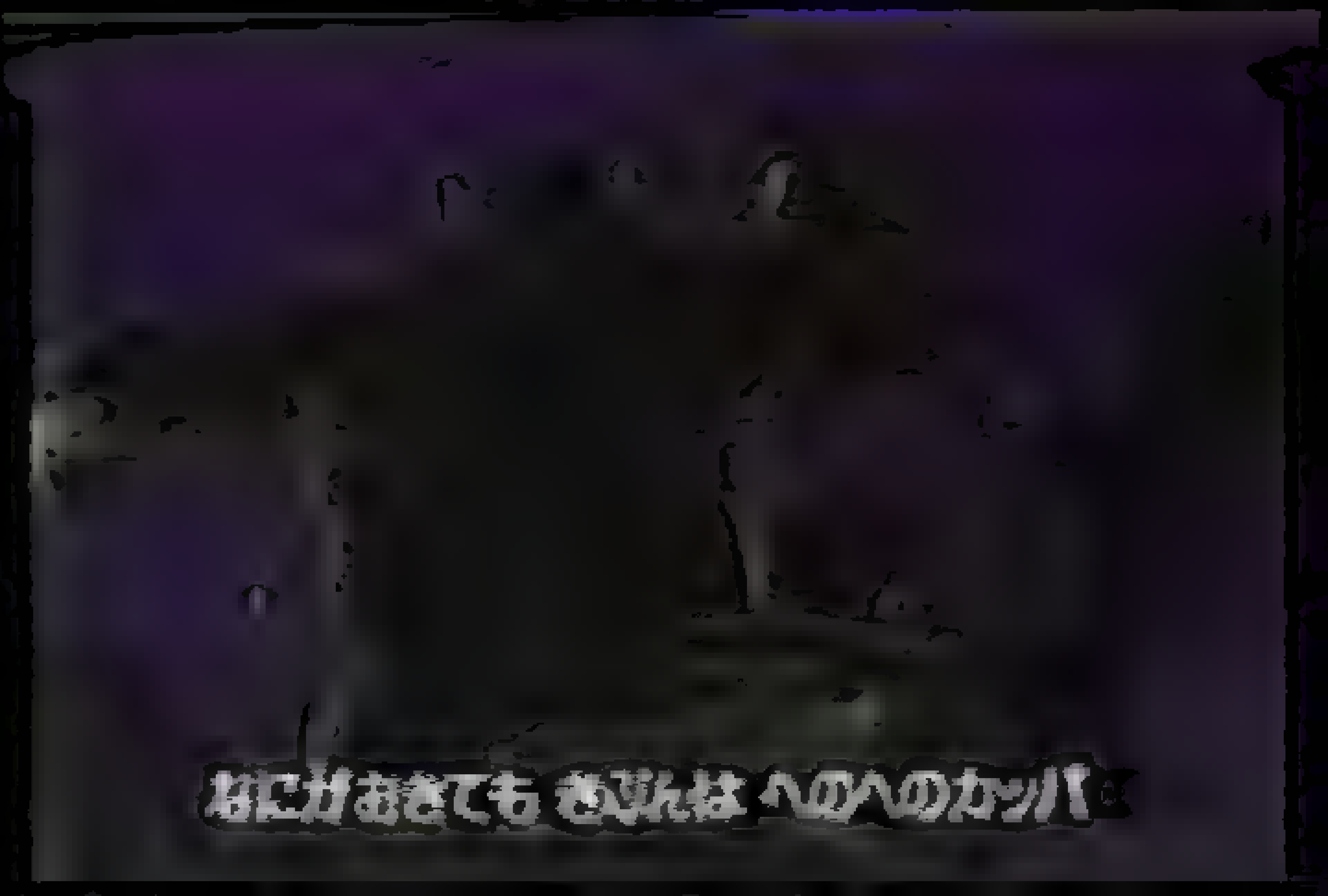
編曲 山本健司

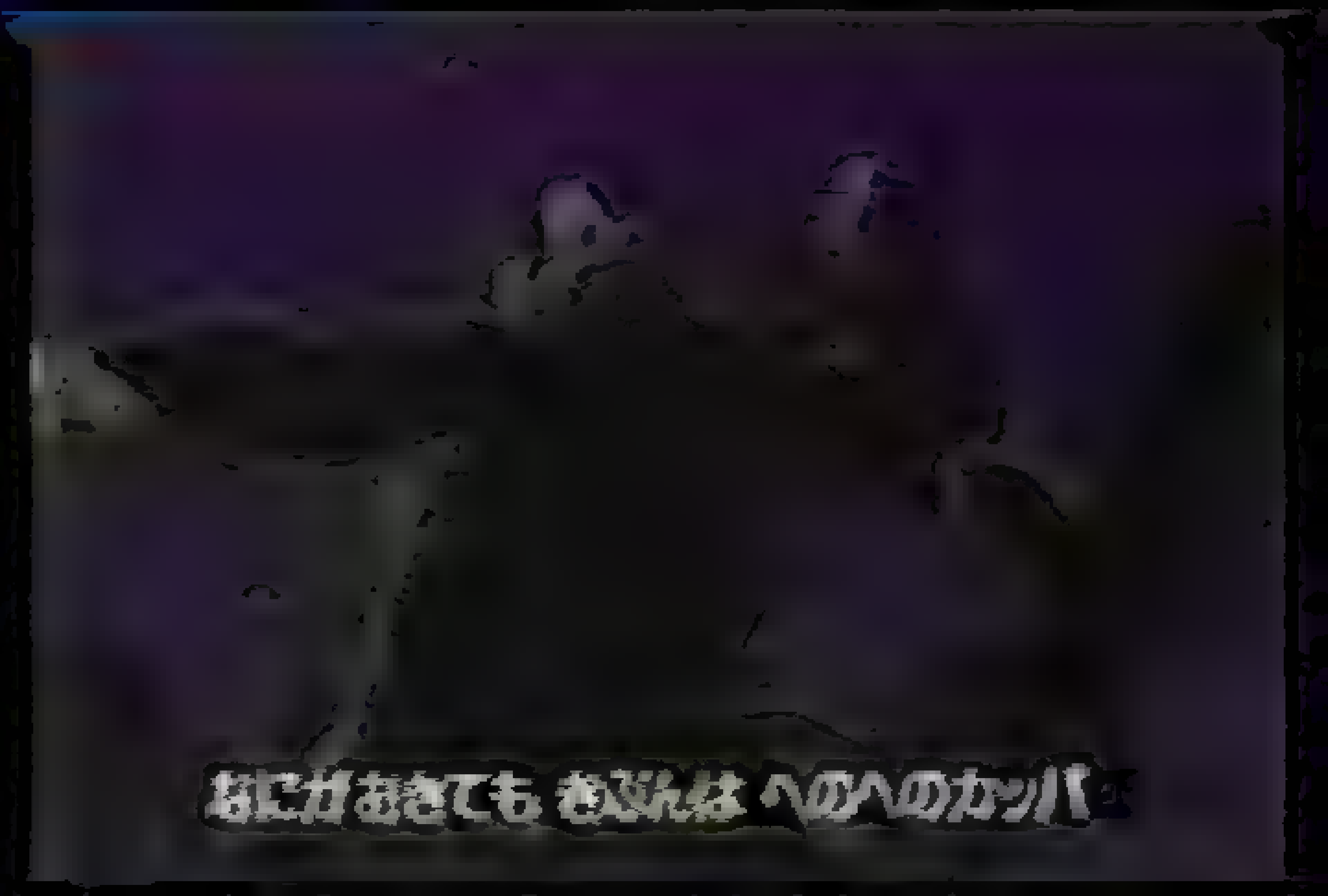
唄 MANNA

（コロムビアレコード）

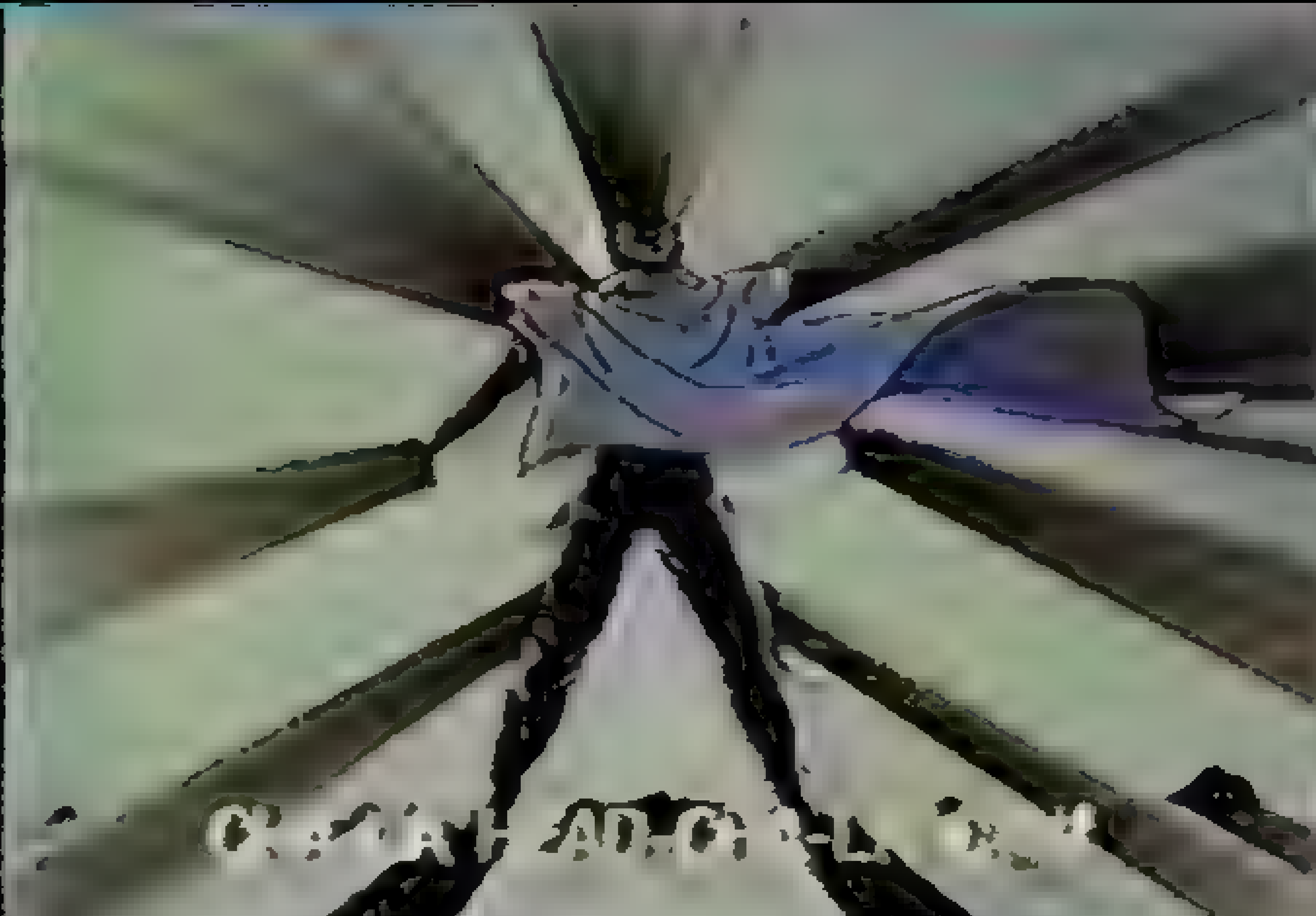
なにがおきても きぶんは へのへのカッパ

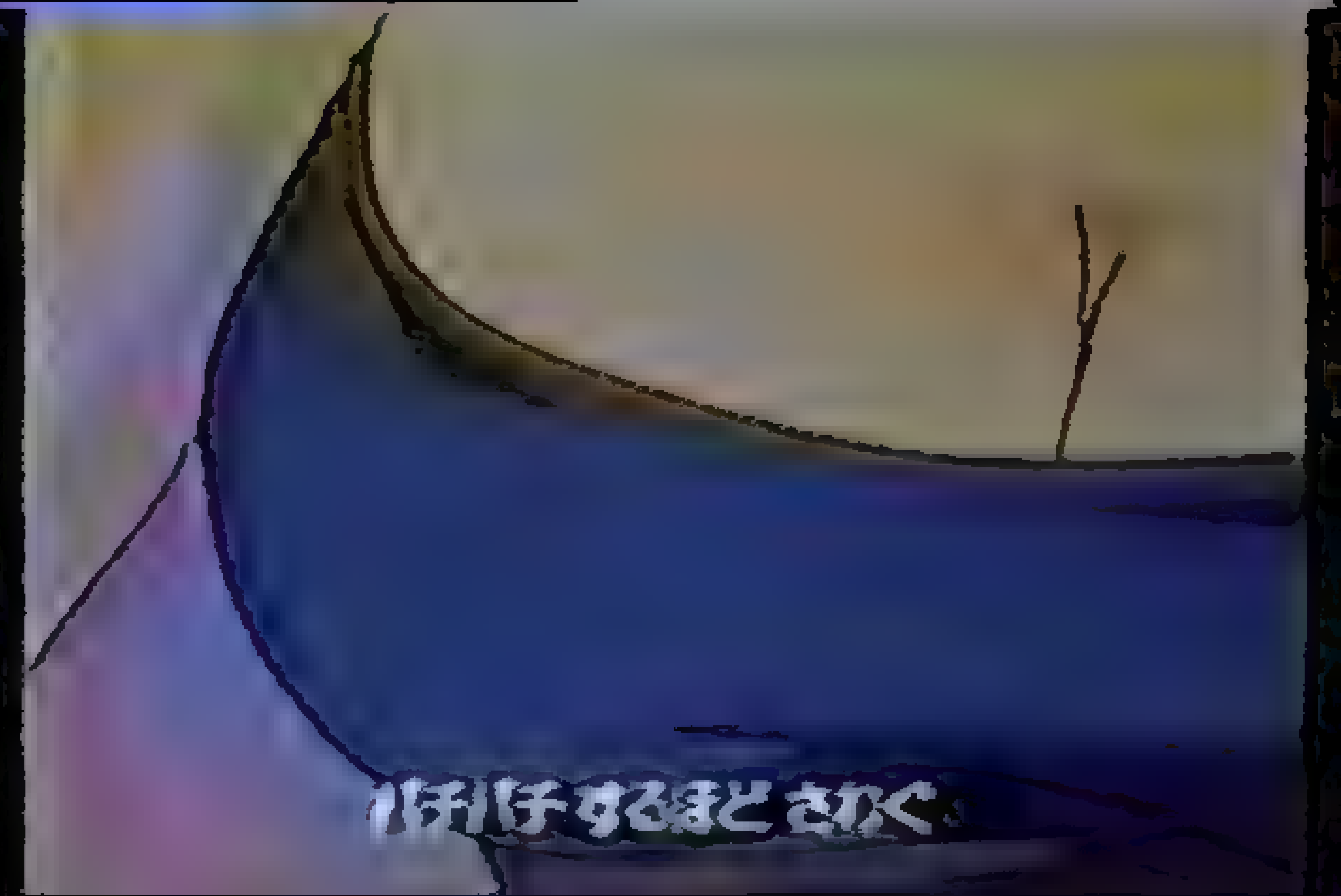


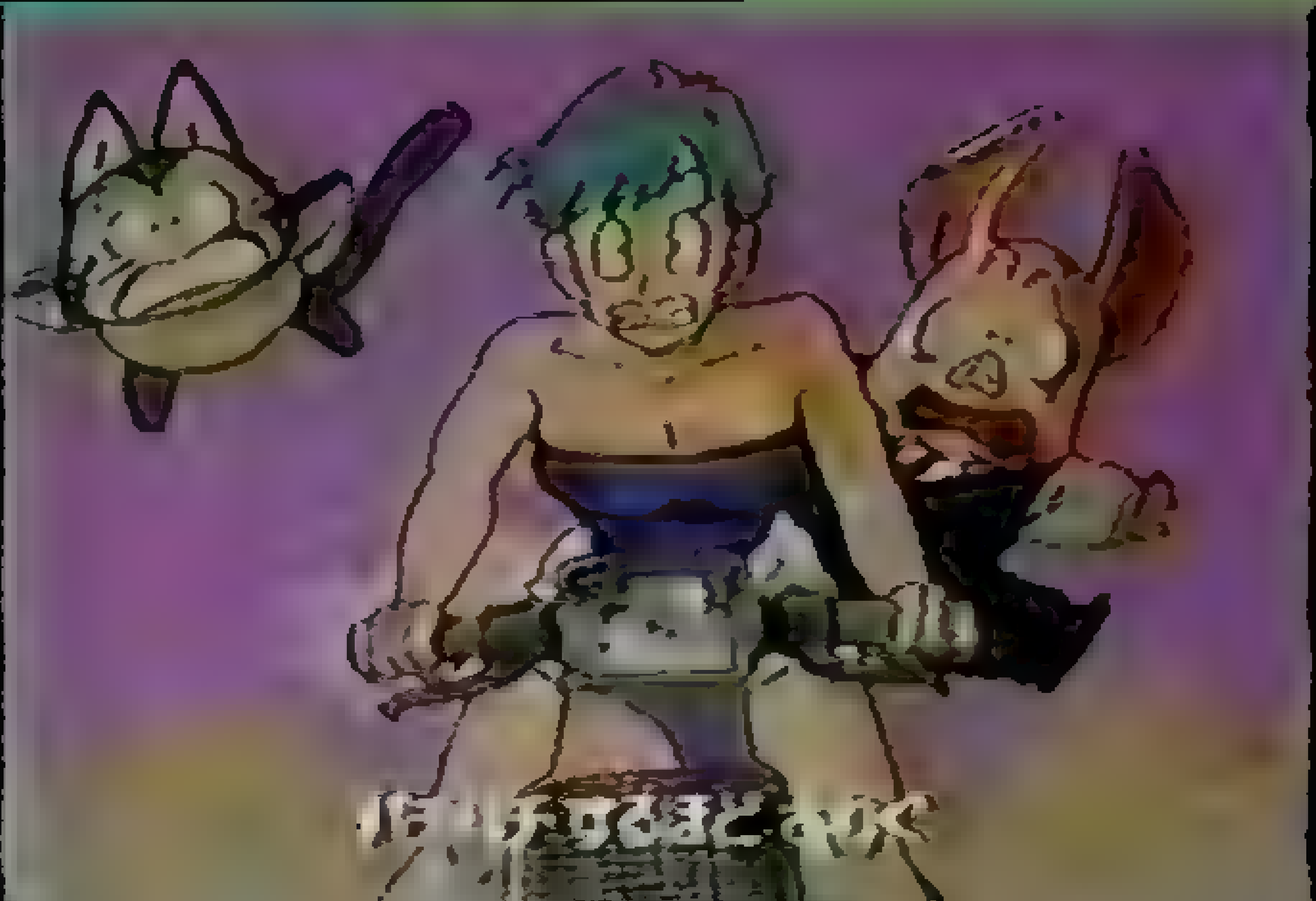

おにがおきても おいらは へのへのカッパ


おにがおきても おやんは へのへのカッパ











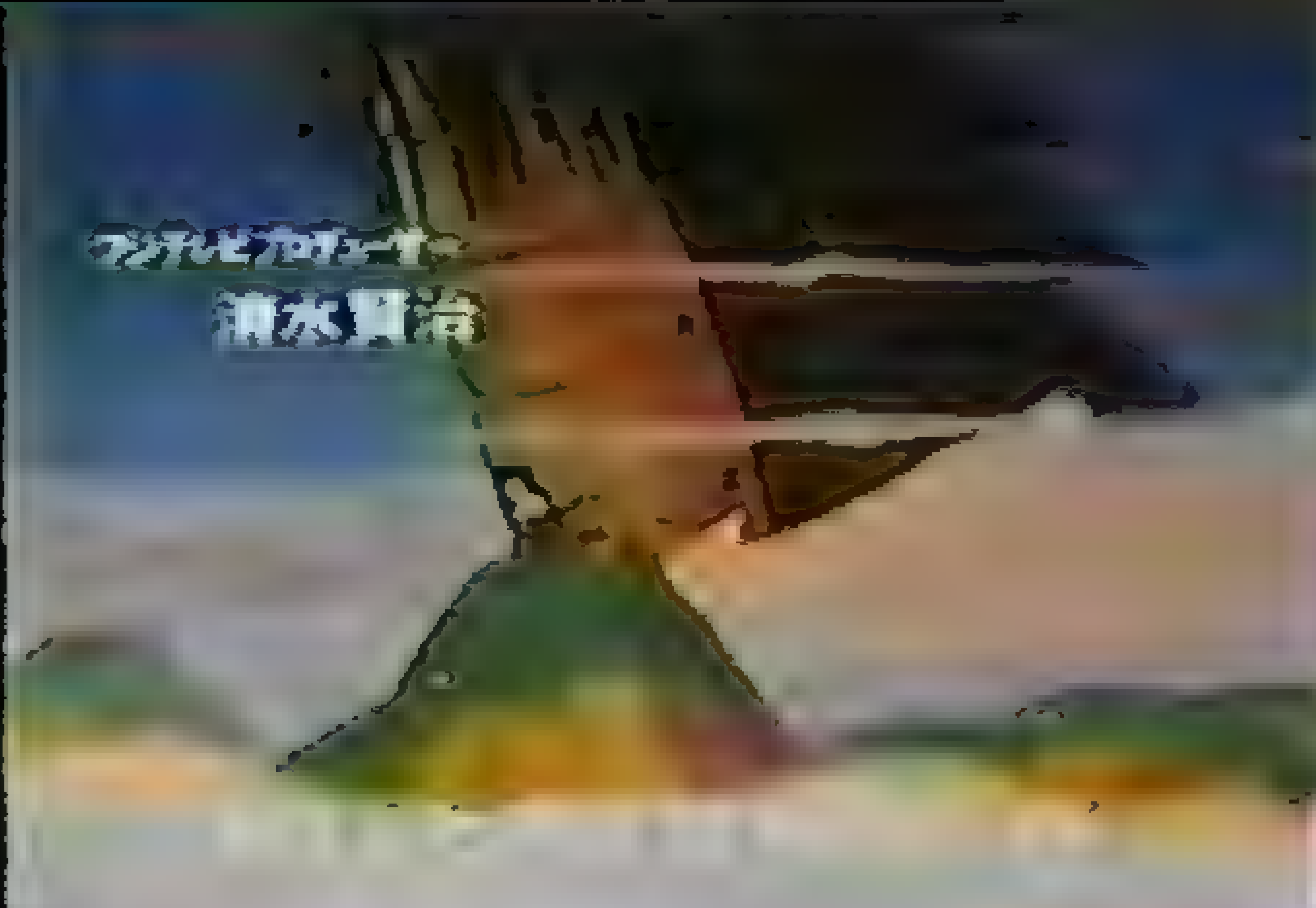

CHA-LA HEAD-CHA-LA




シリーズディレクター
西尾大介








CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA





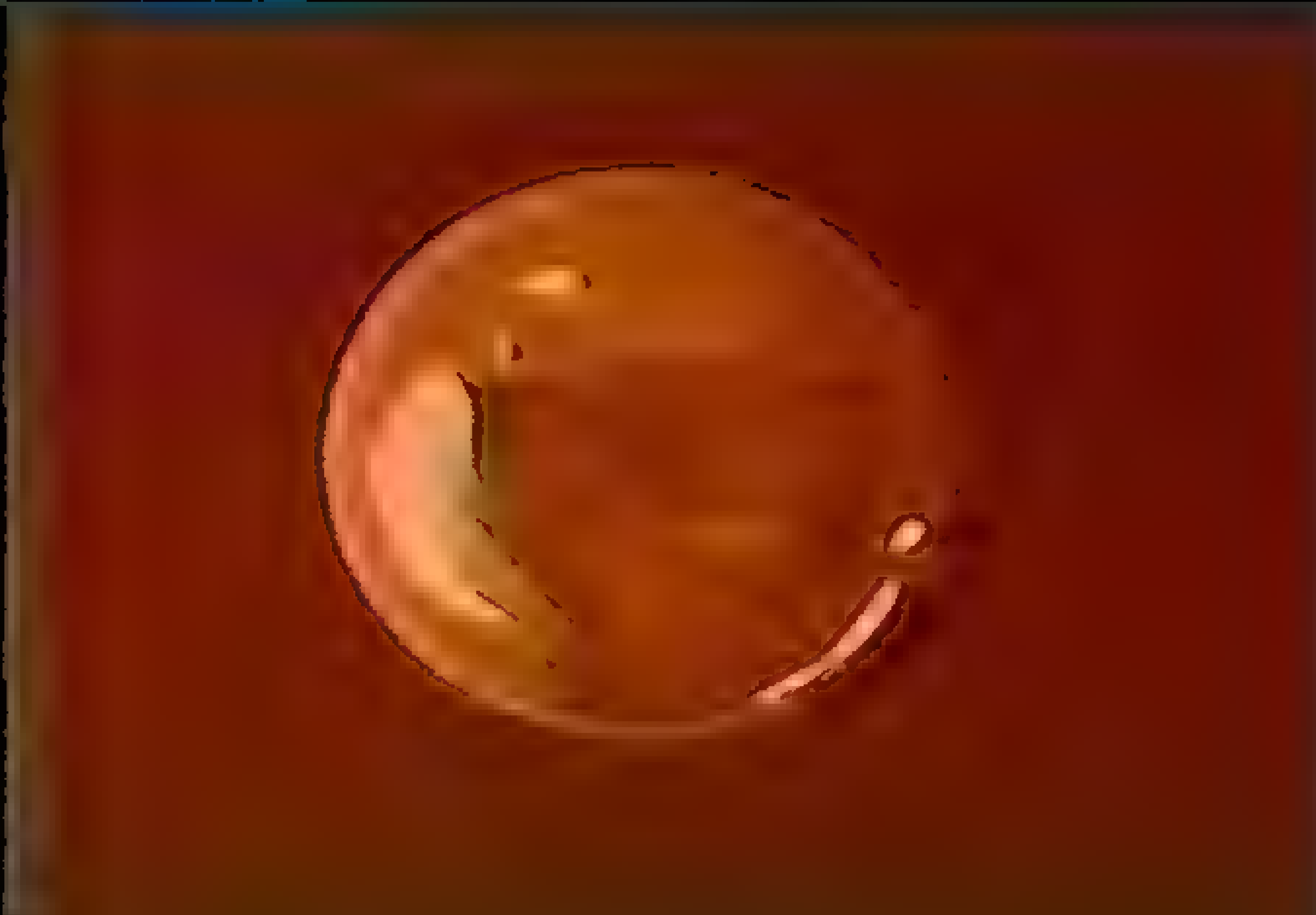




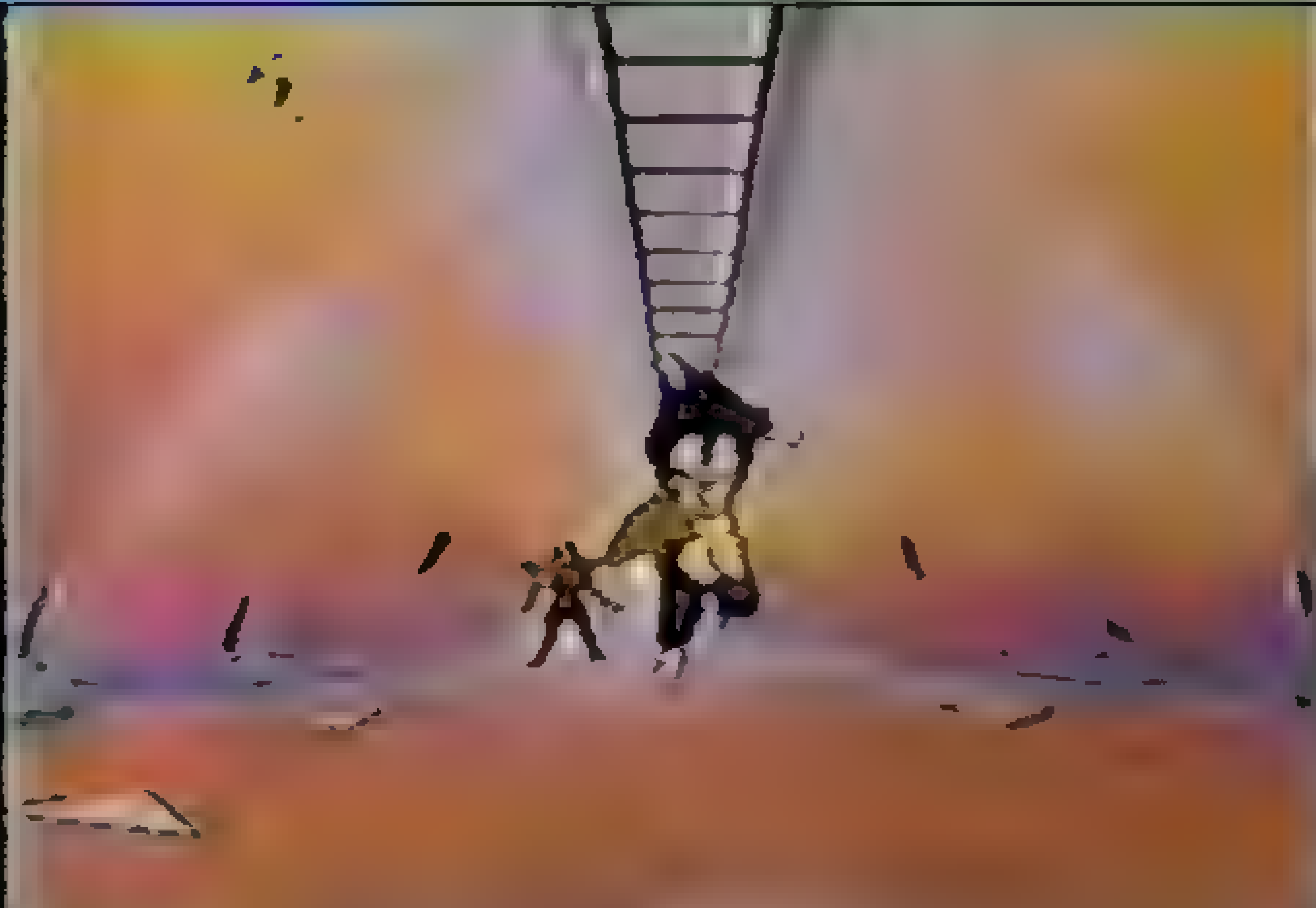


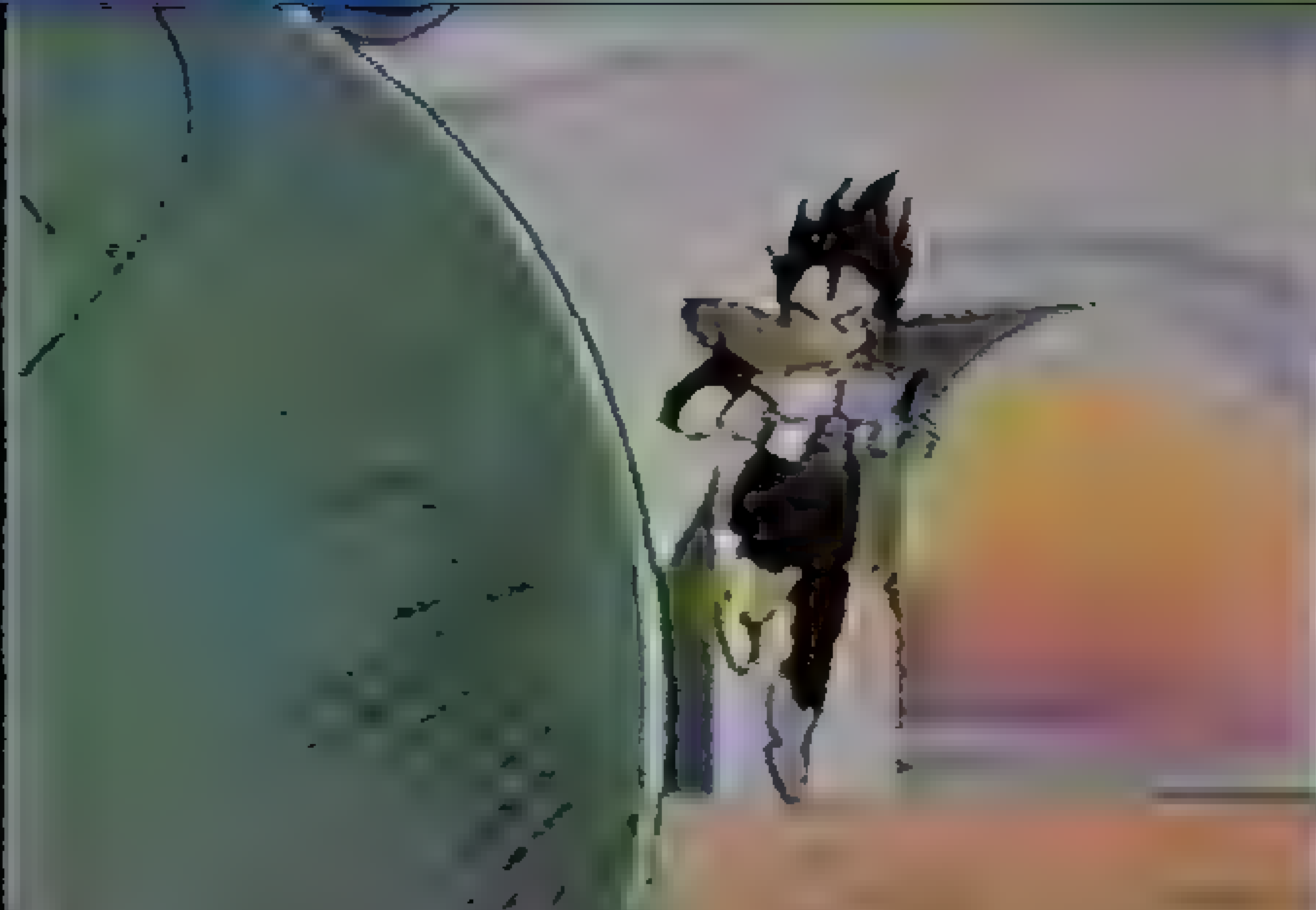

フジテレビ


フジテレビ
東映

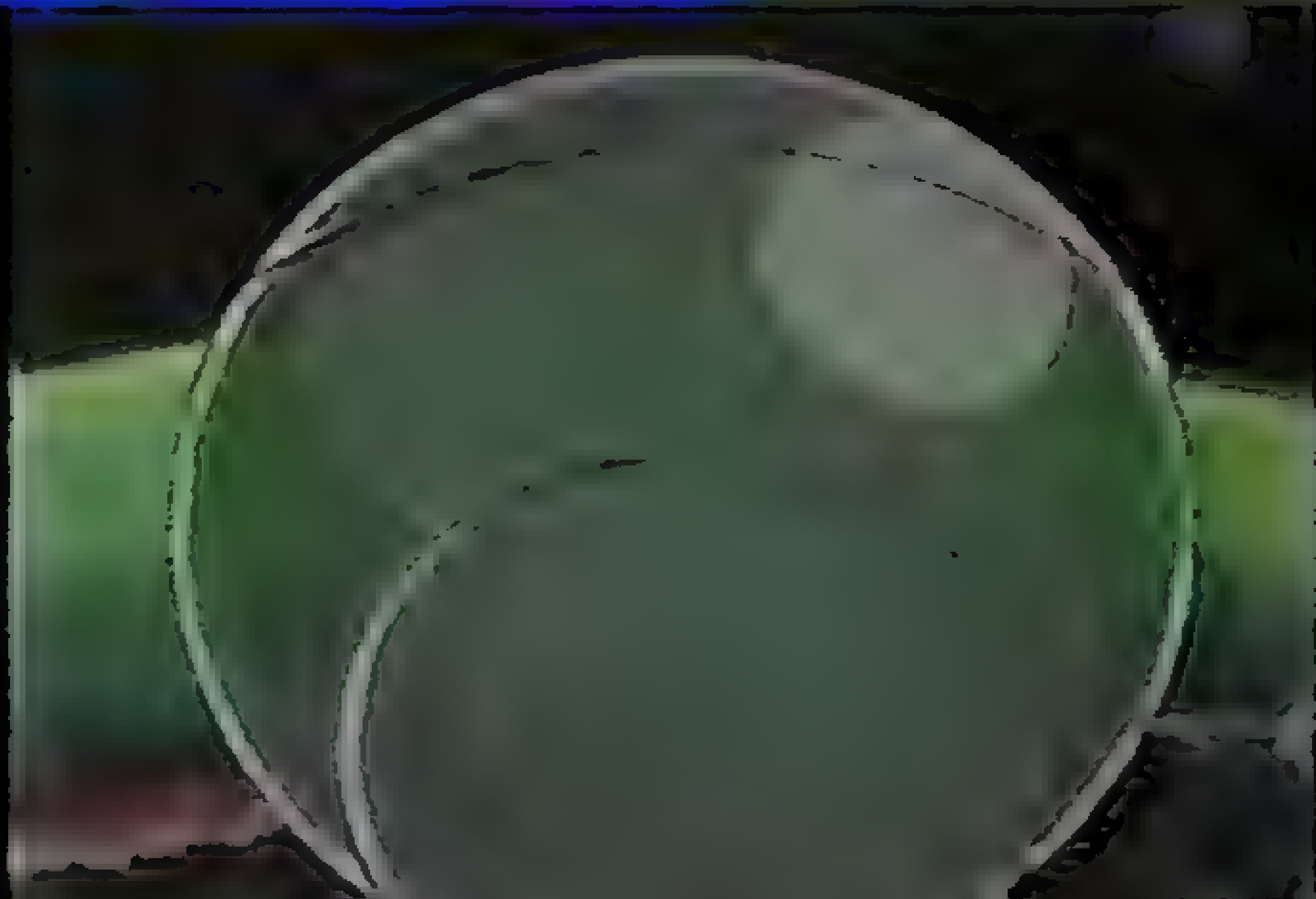






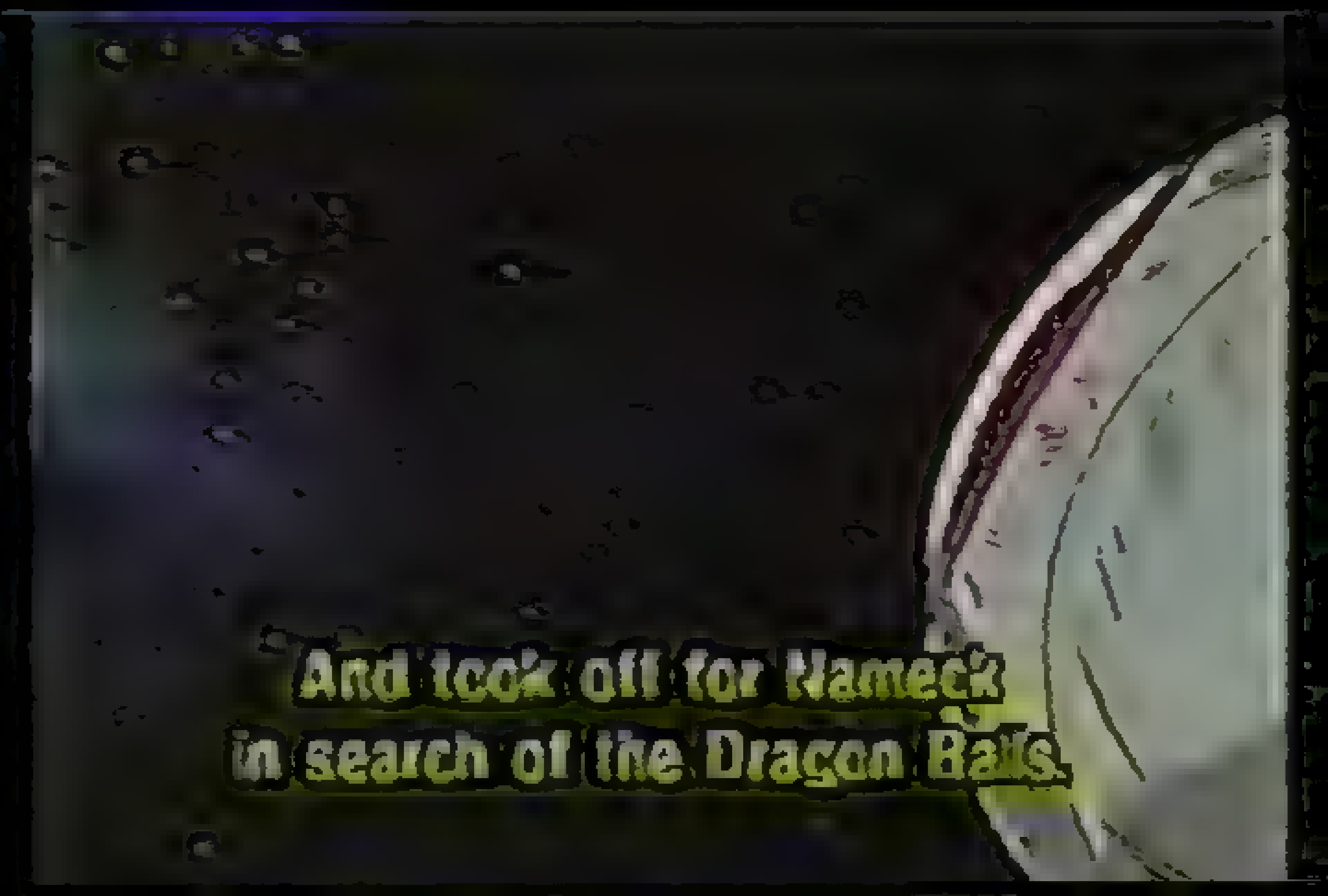




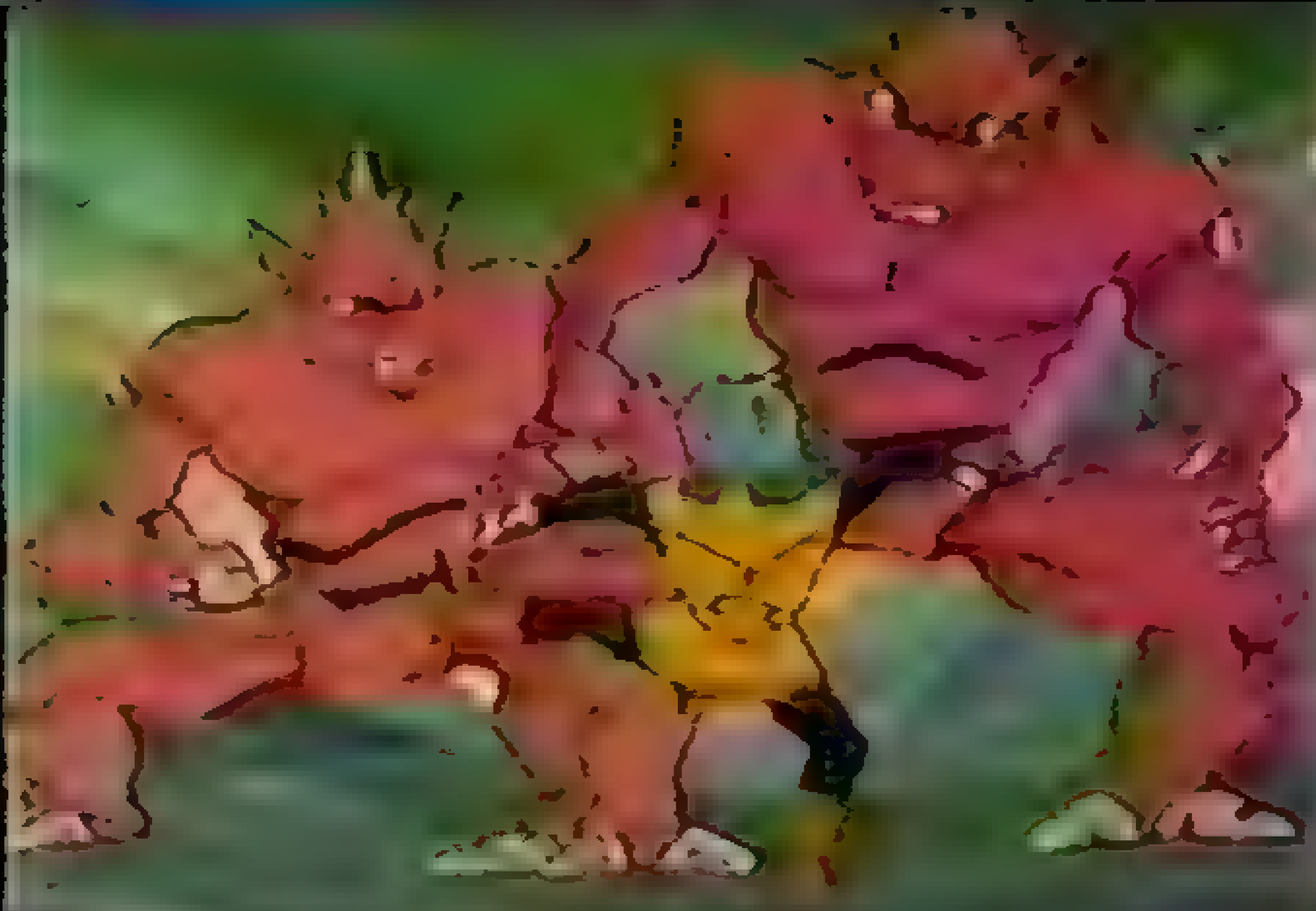



Bejeeta recovered with
astounding speed.

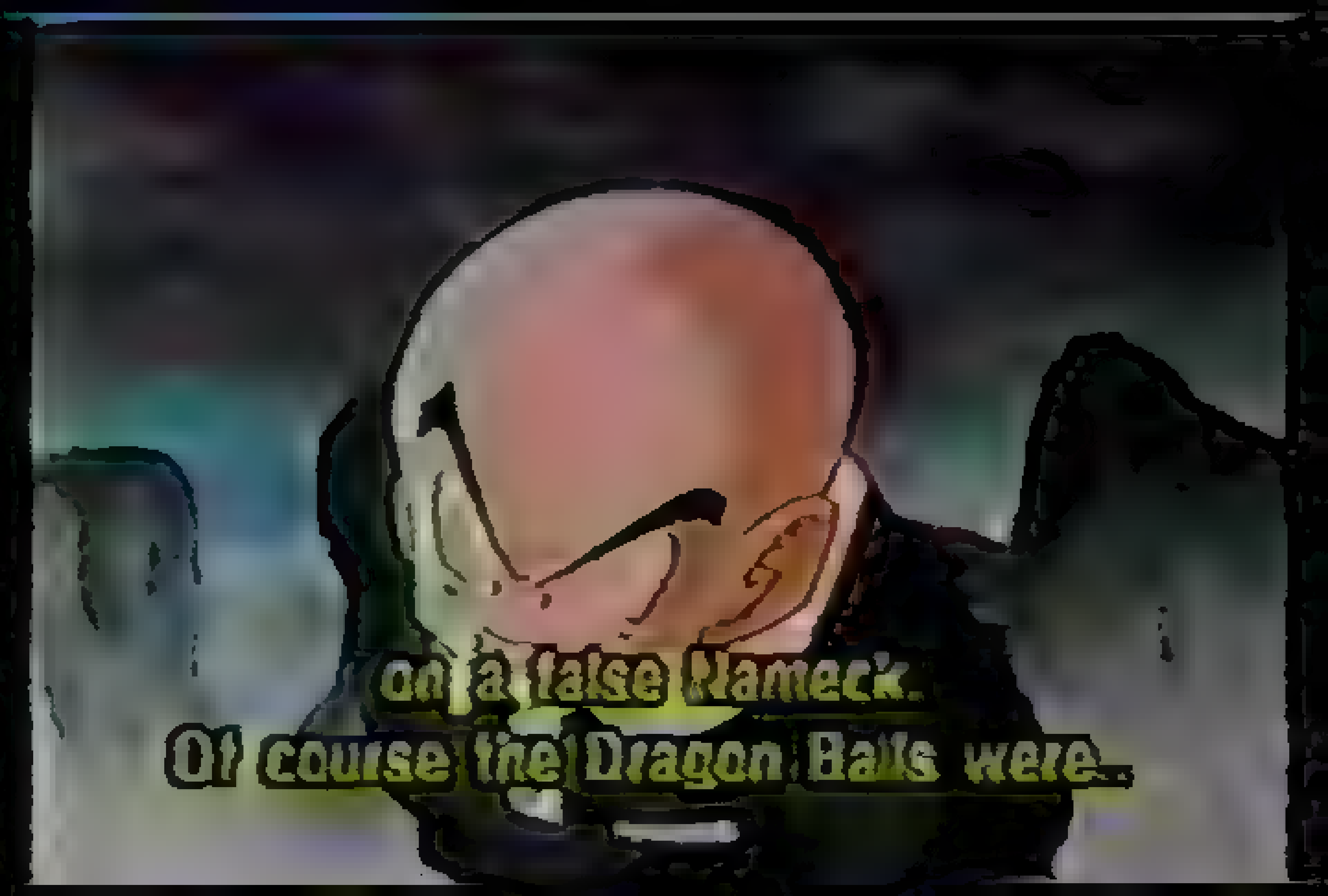

Bejeeta recovered with
astounding speed.


And took off for Nameck
in search of the Dragon Balls.


And took off for Nameck
in search of the Dragon Balls.

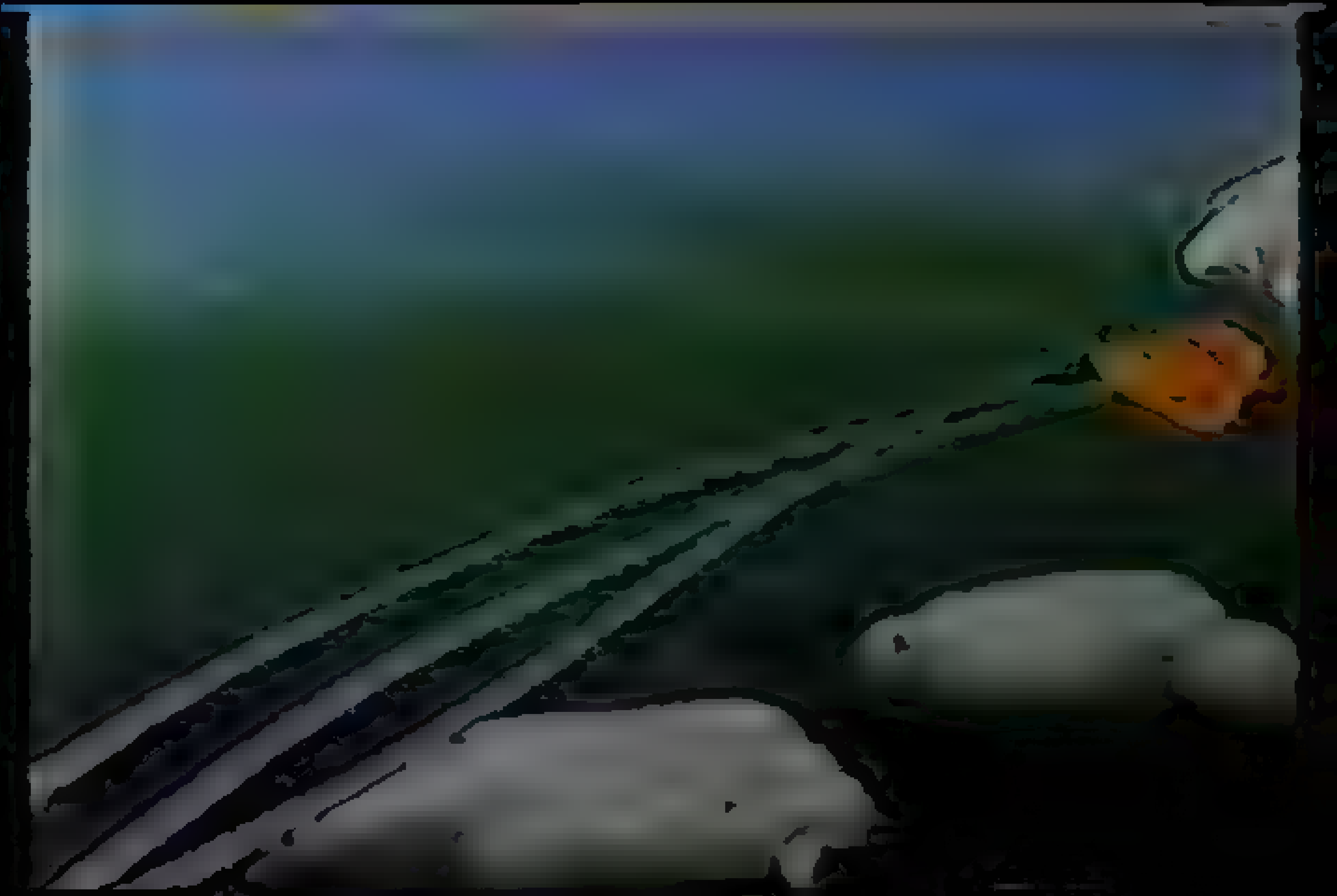


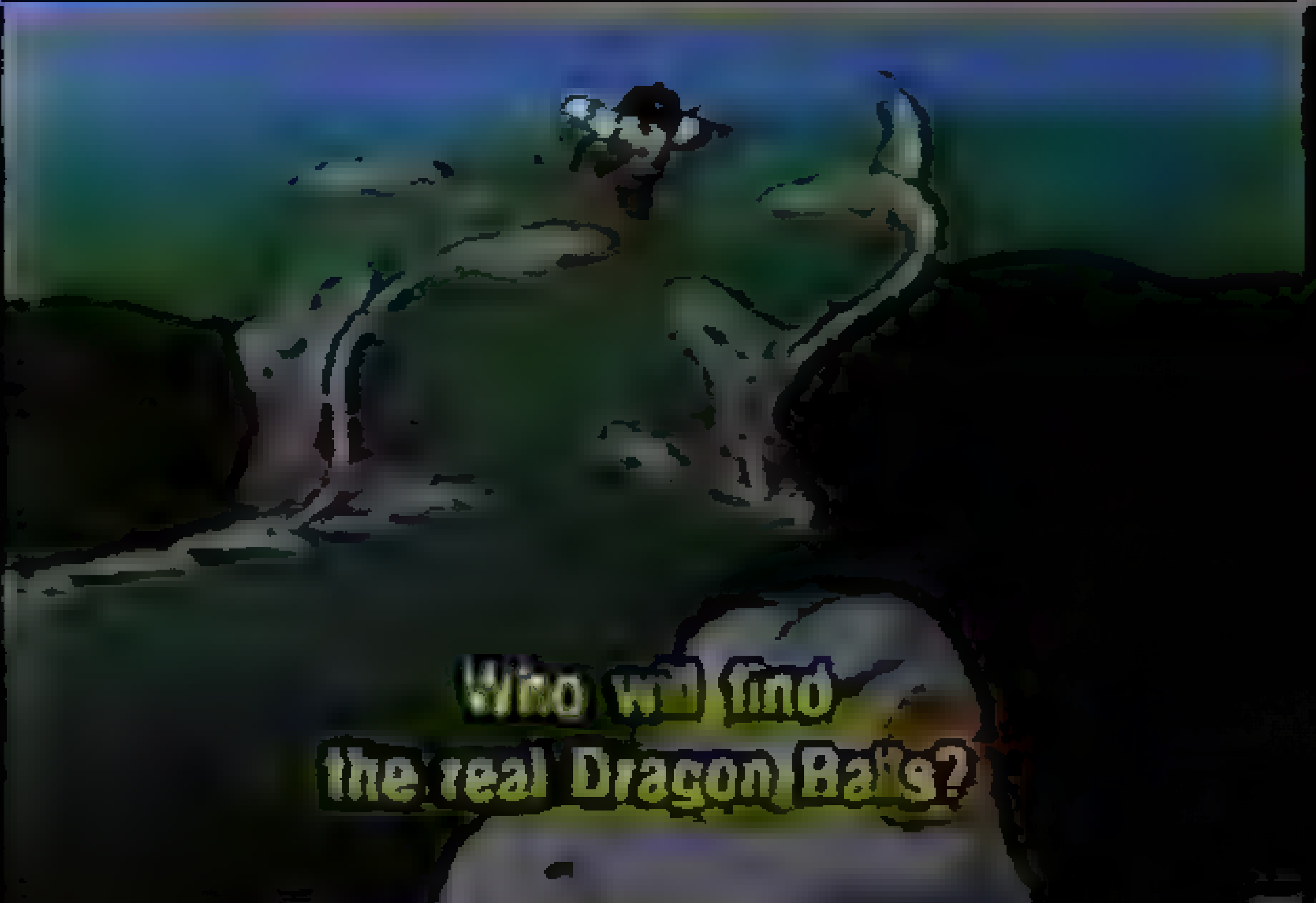

Meanwhile, Bloomer and
the others were trapped

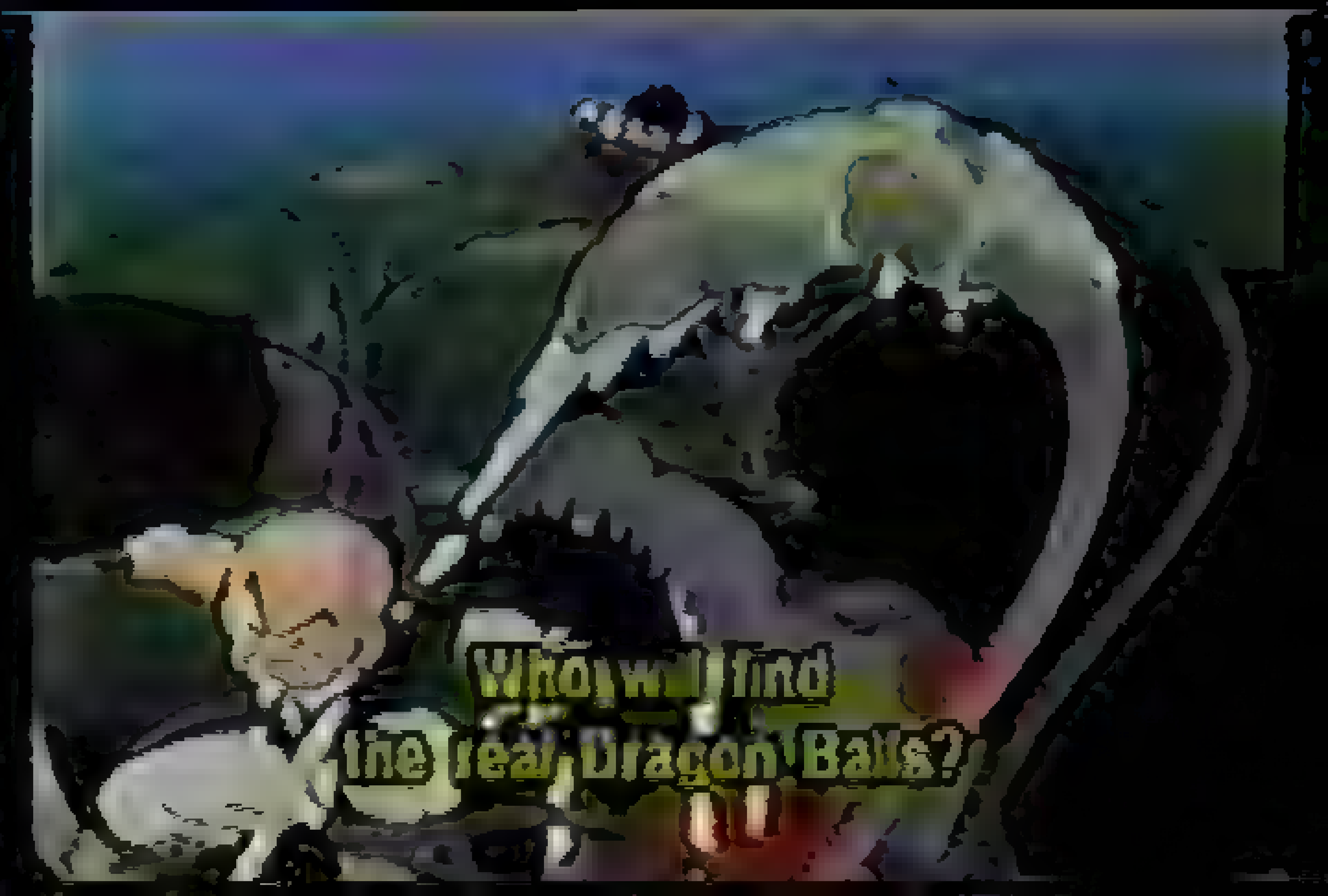

on a false Nameck.
Of course the Dragon Balls were...

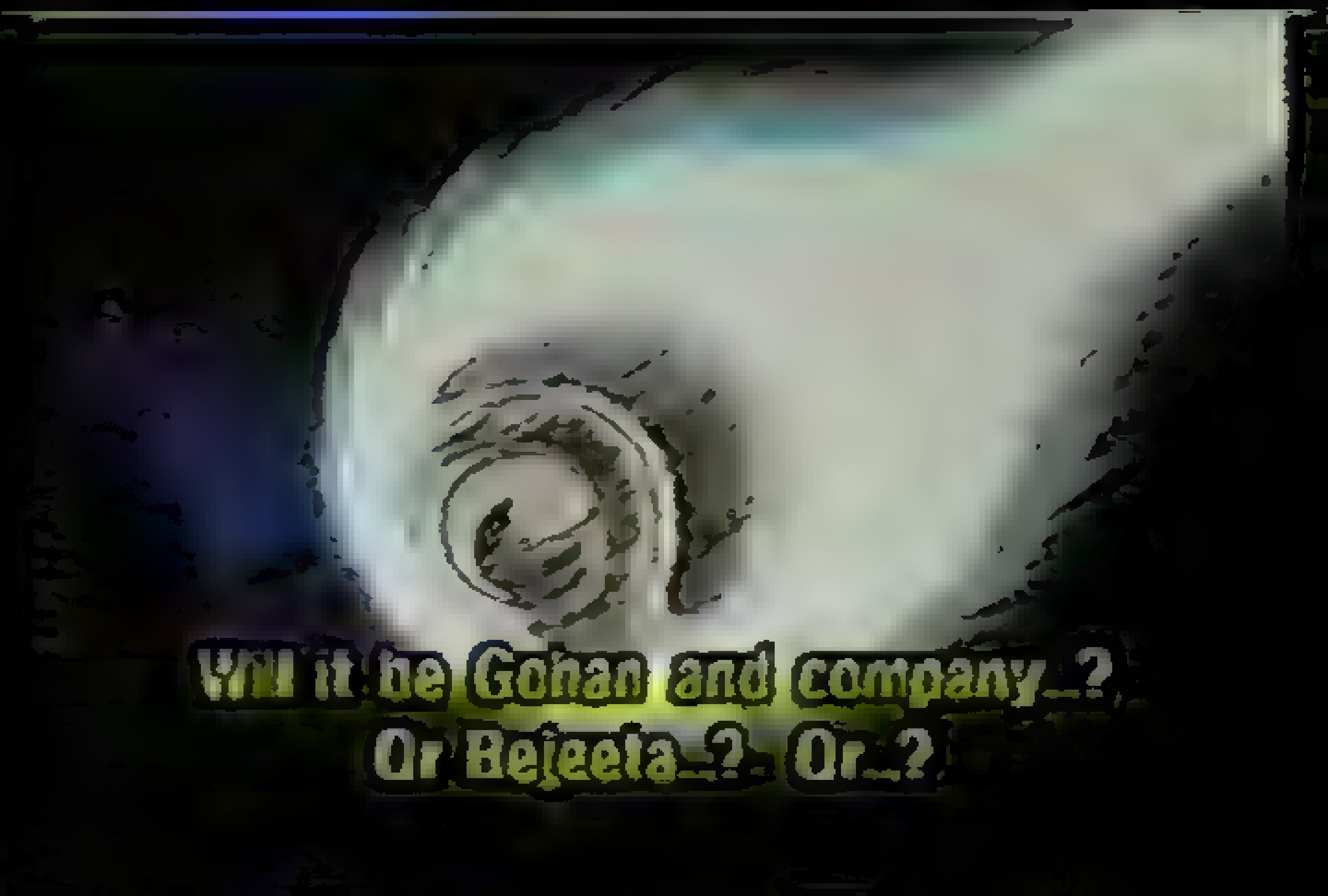

on a false Nameck.
Of course the Dragon Balls were...

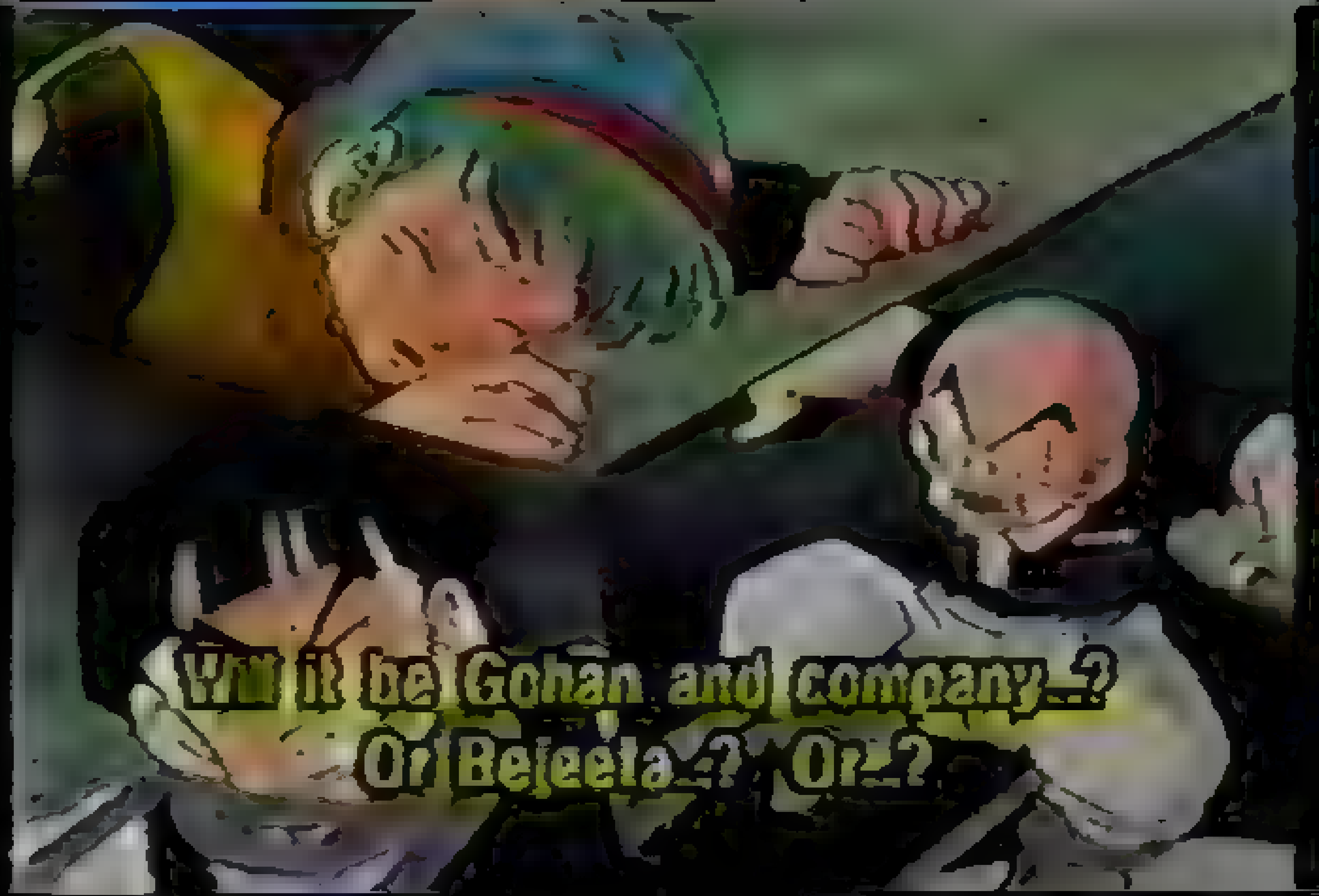




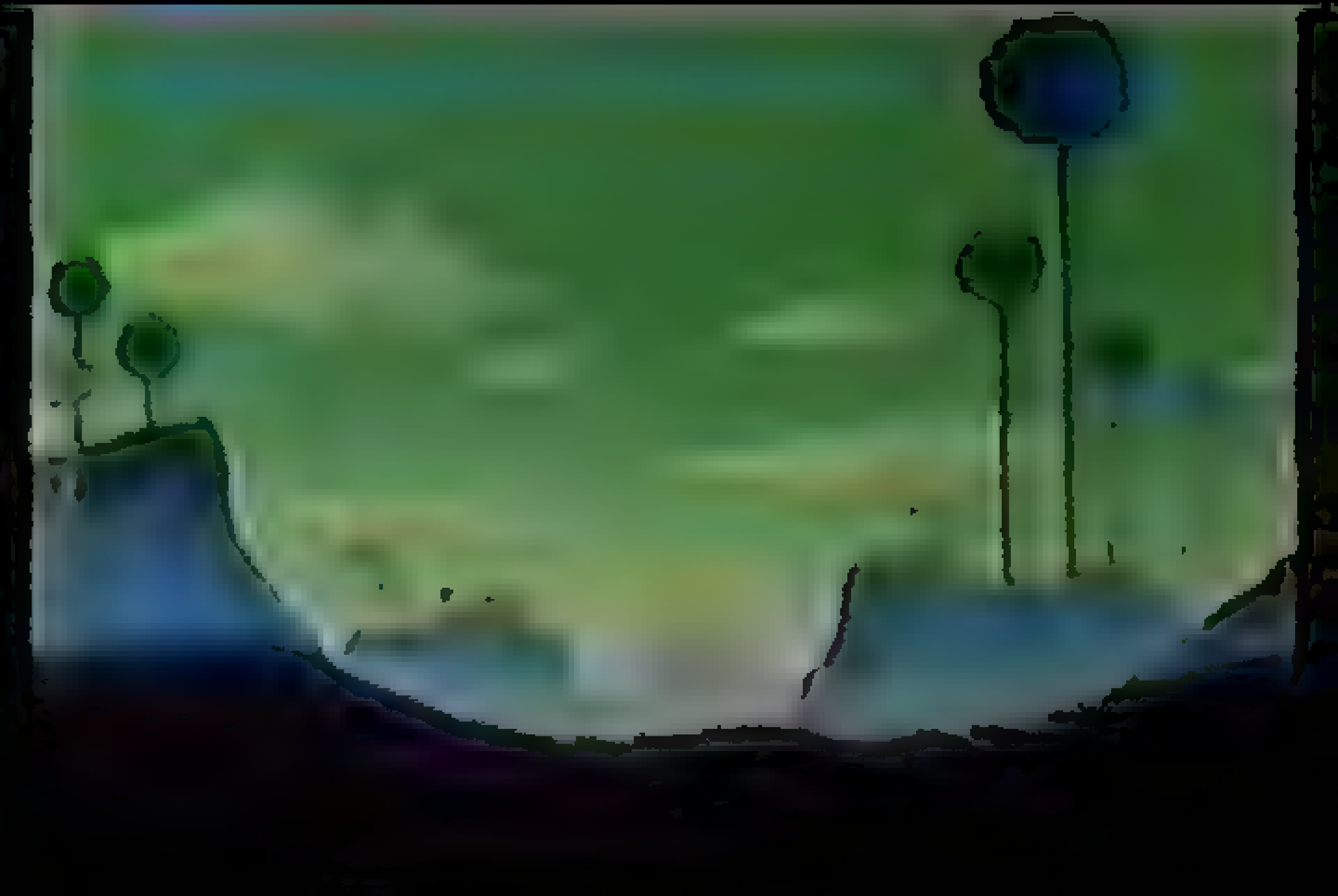

Who will find
the real Dragon Balls?


Who will find
the real Dragon Balls?


Will it be Gohan and company...?
Or Bejeeta...? Or...?


Will it be Gohan and company...?
Or Bejeeta...? Or...?

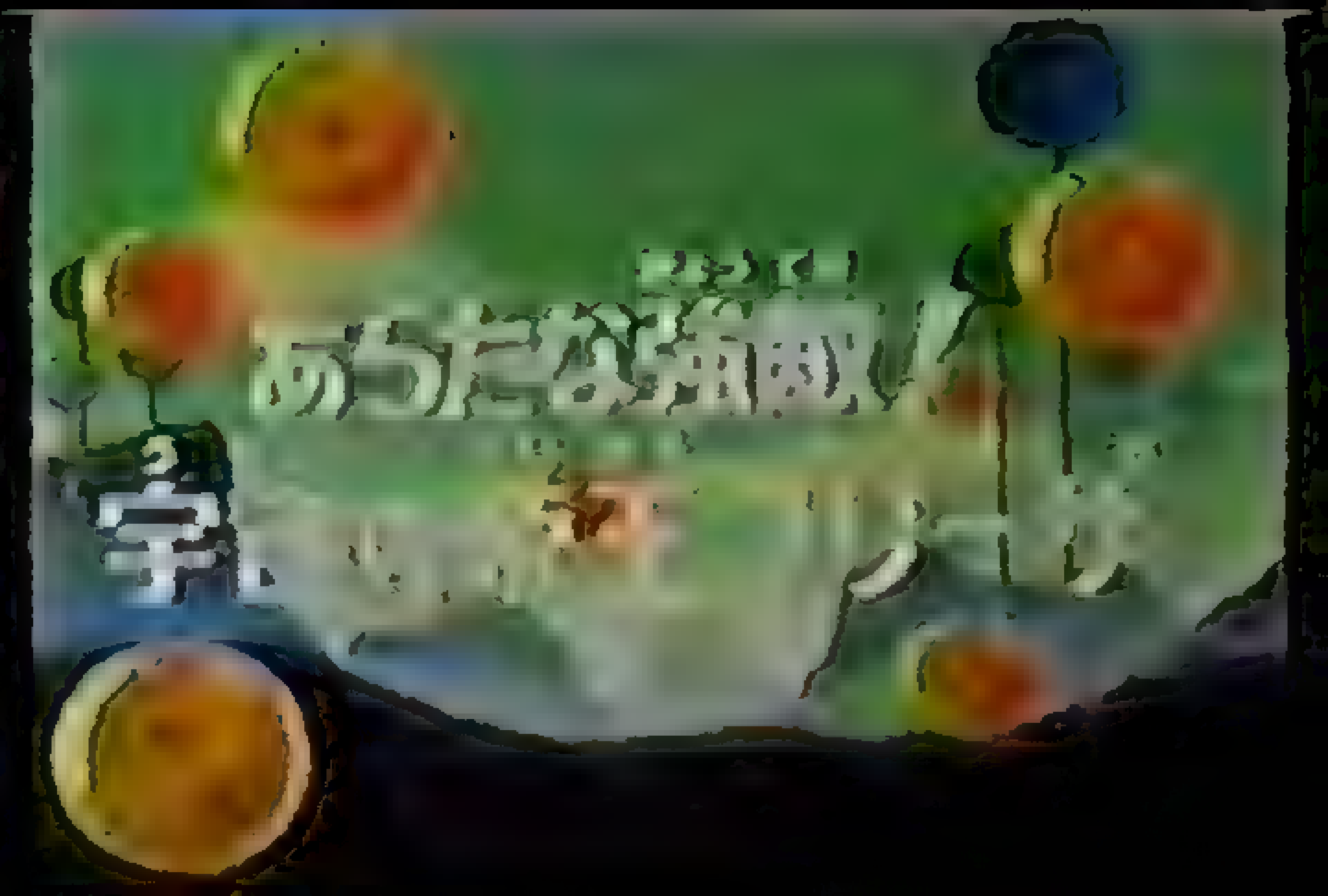


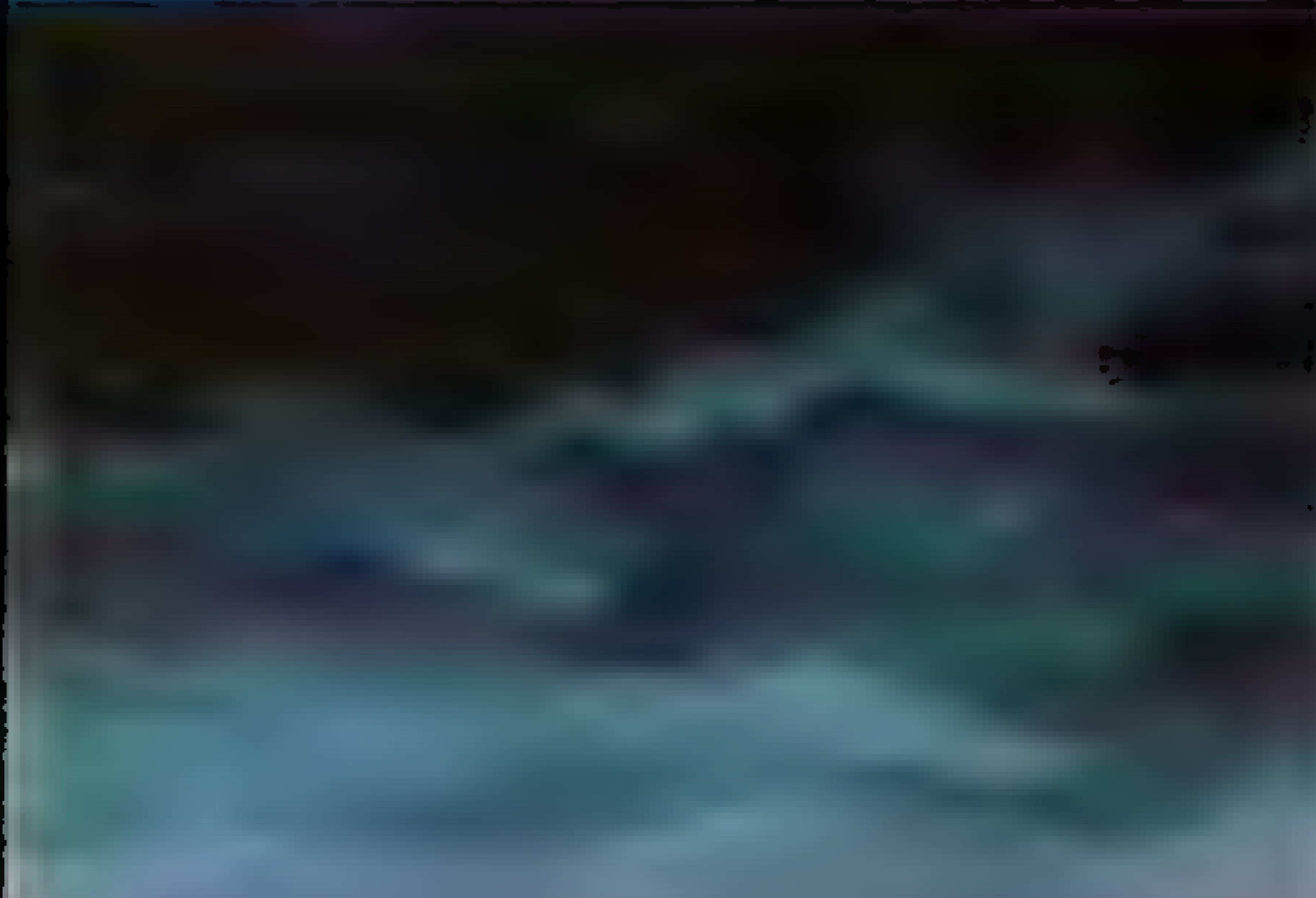



A New Enemy in the Universe-
Evil Lord Freezer


A New Enemy in the Universe–
Evil Lord Freezer


A New Enemy in the Universe-
Evil Lord Freezer

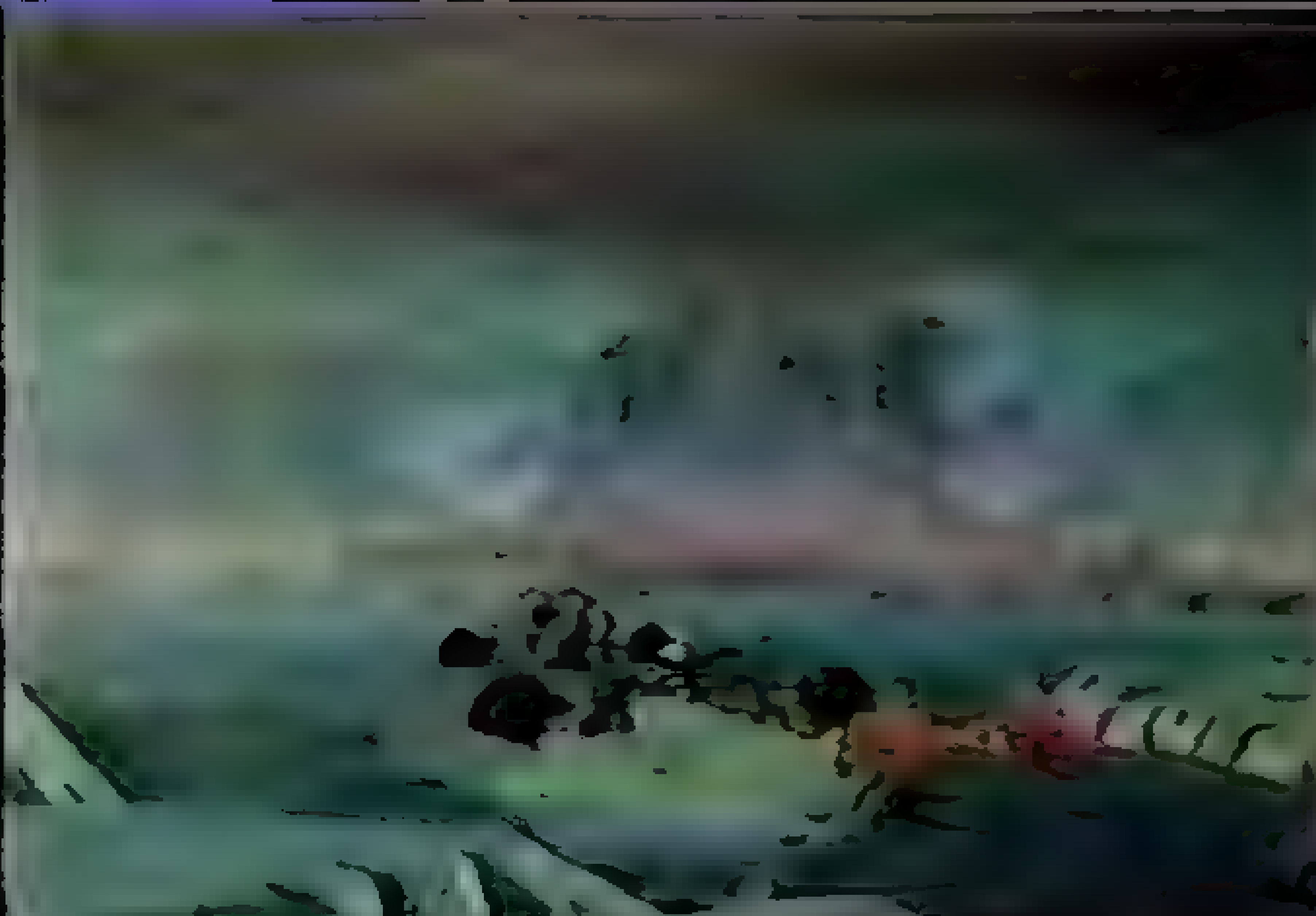


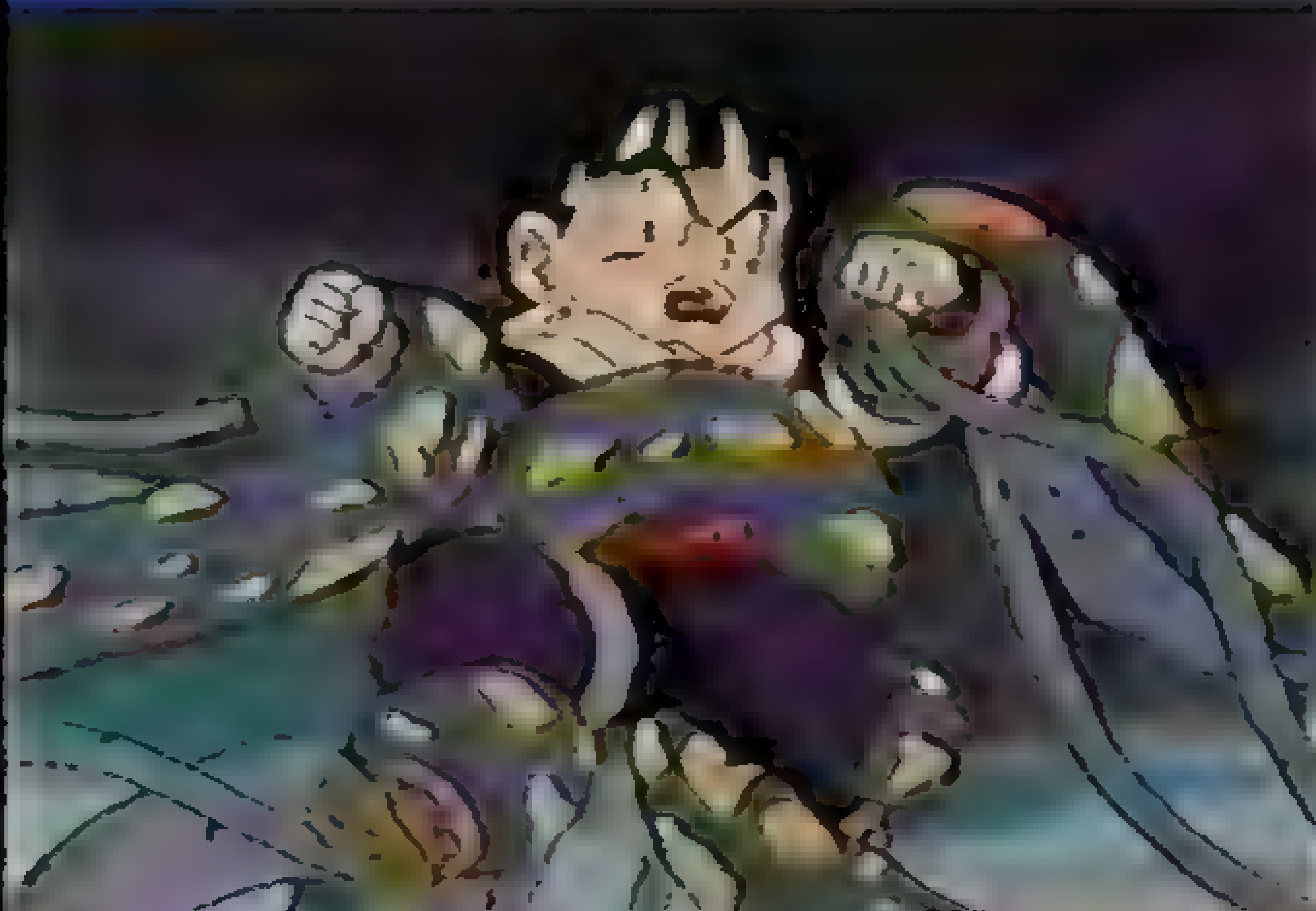


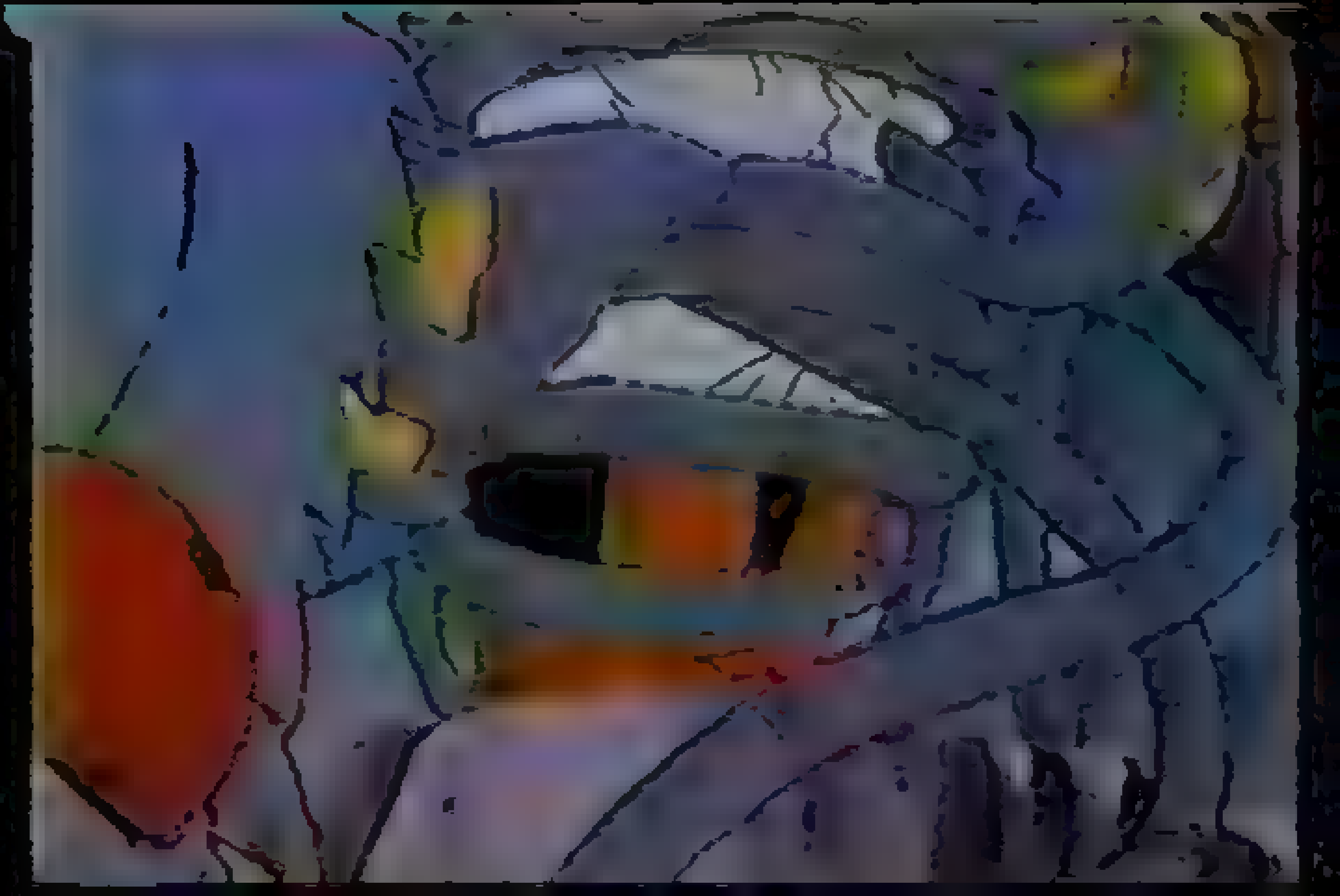




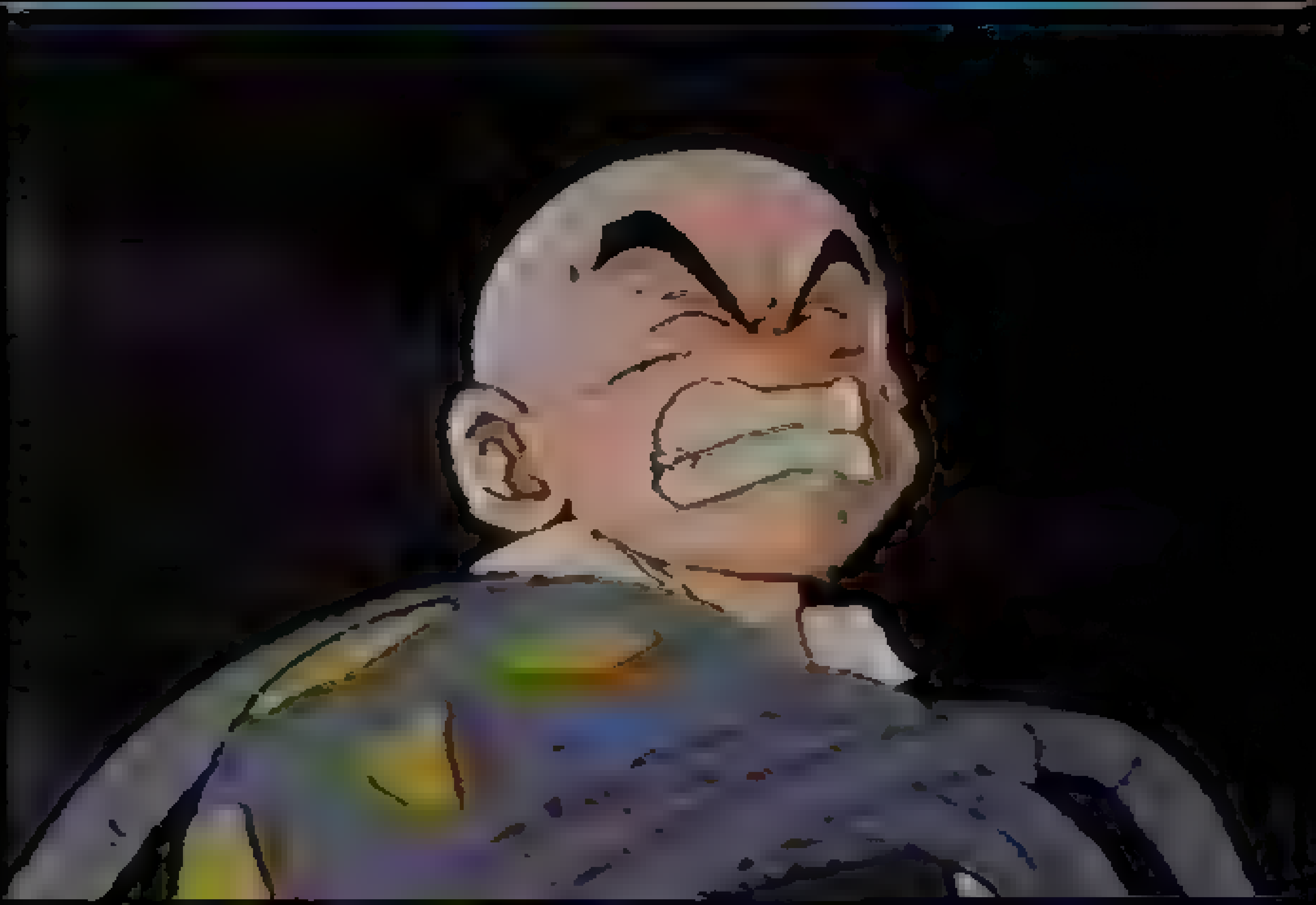


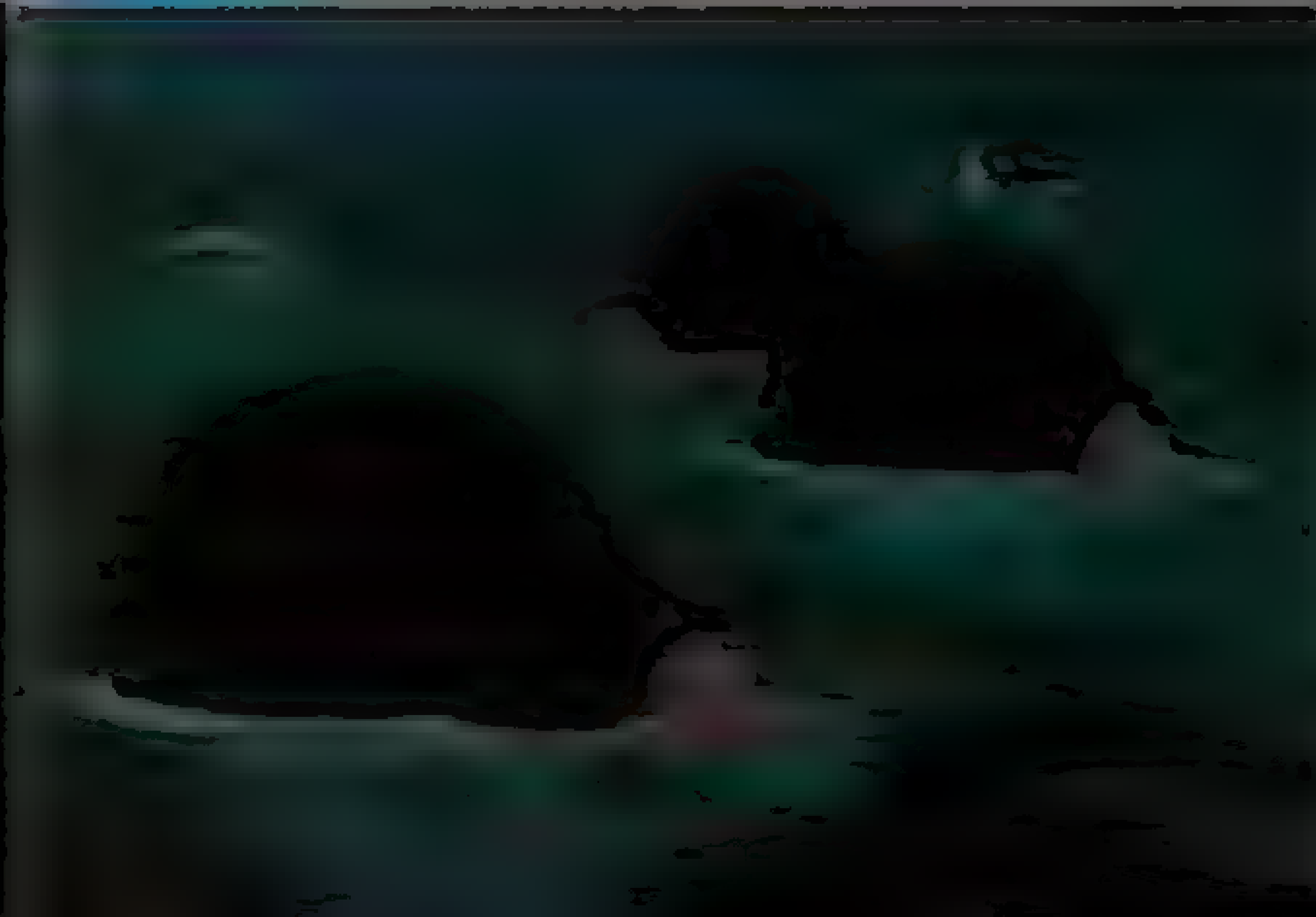


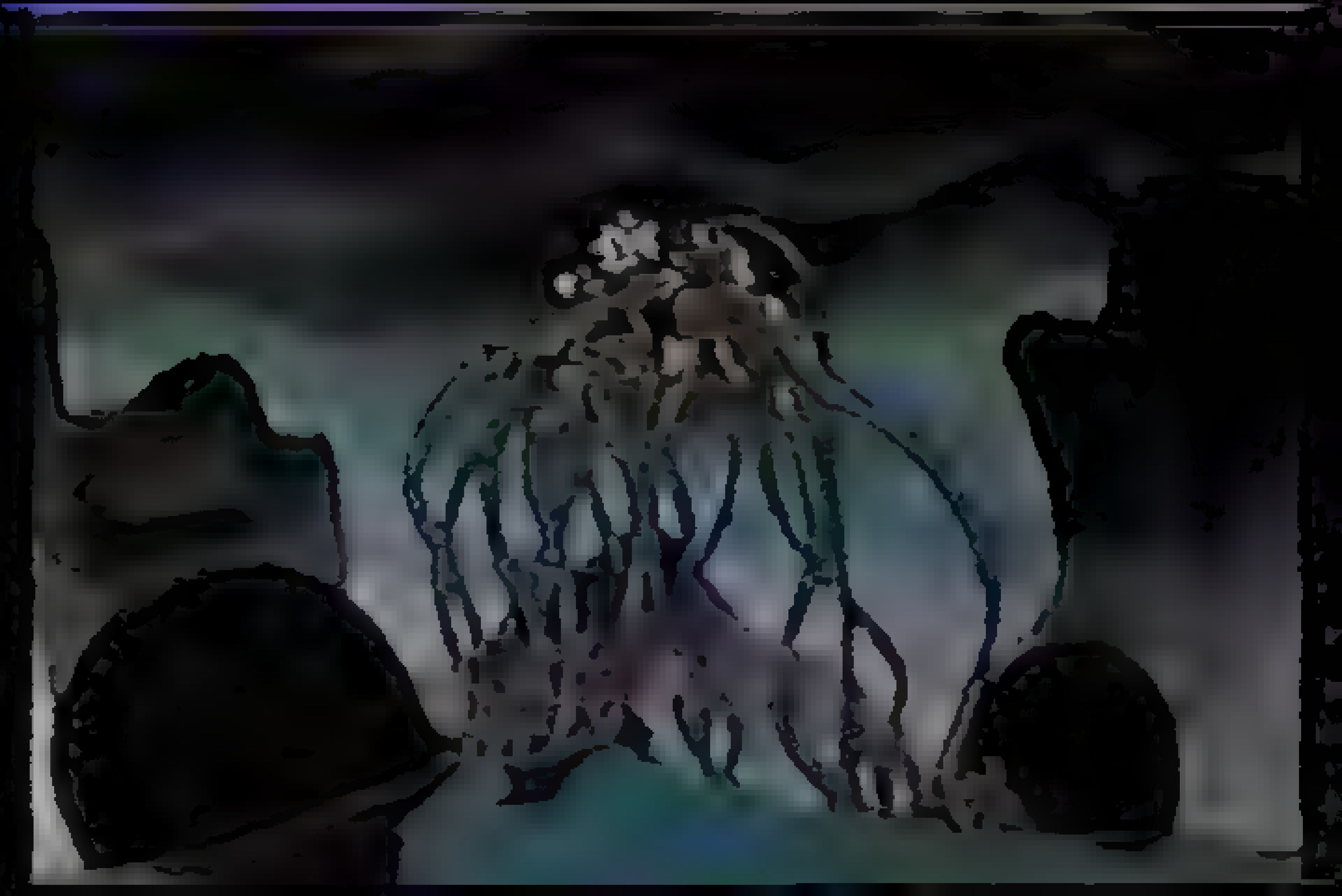


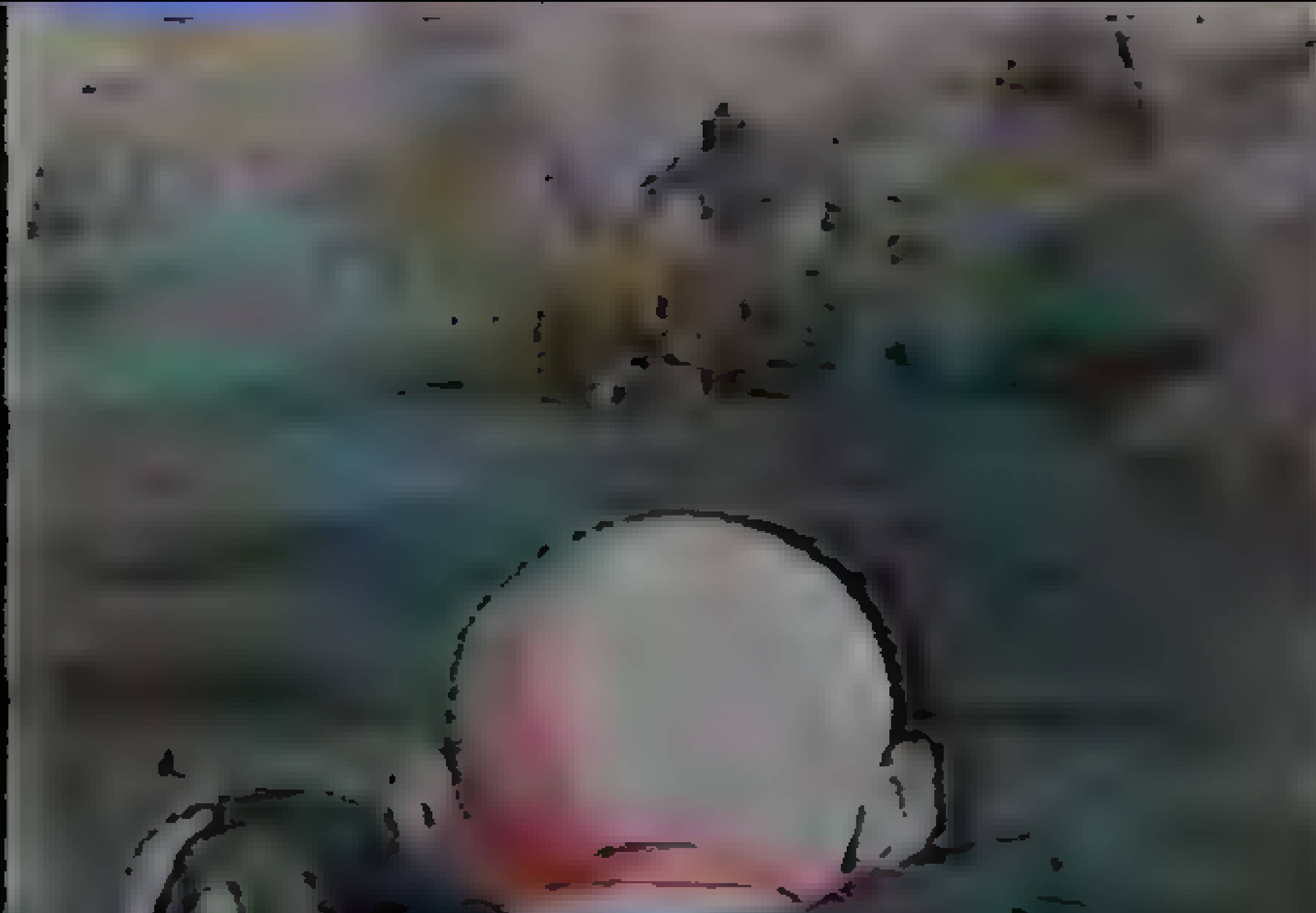










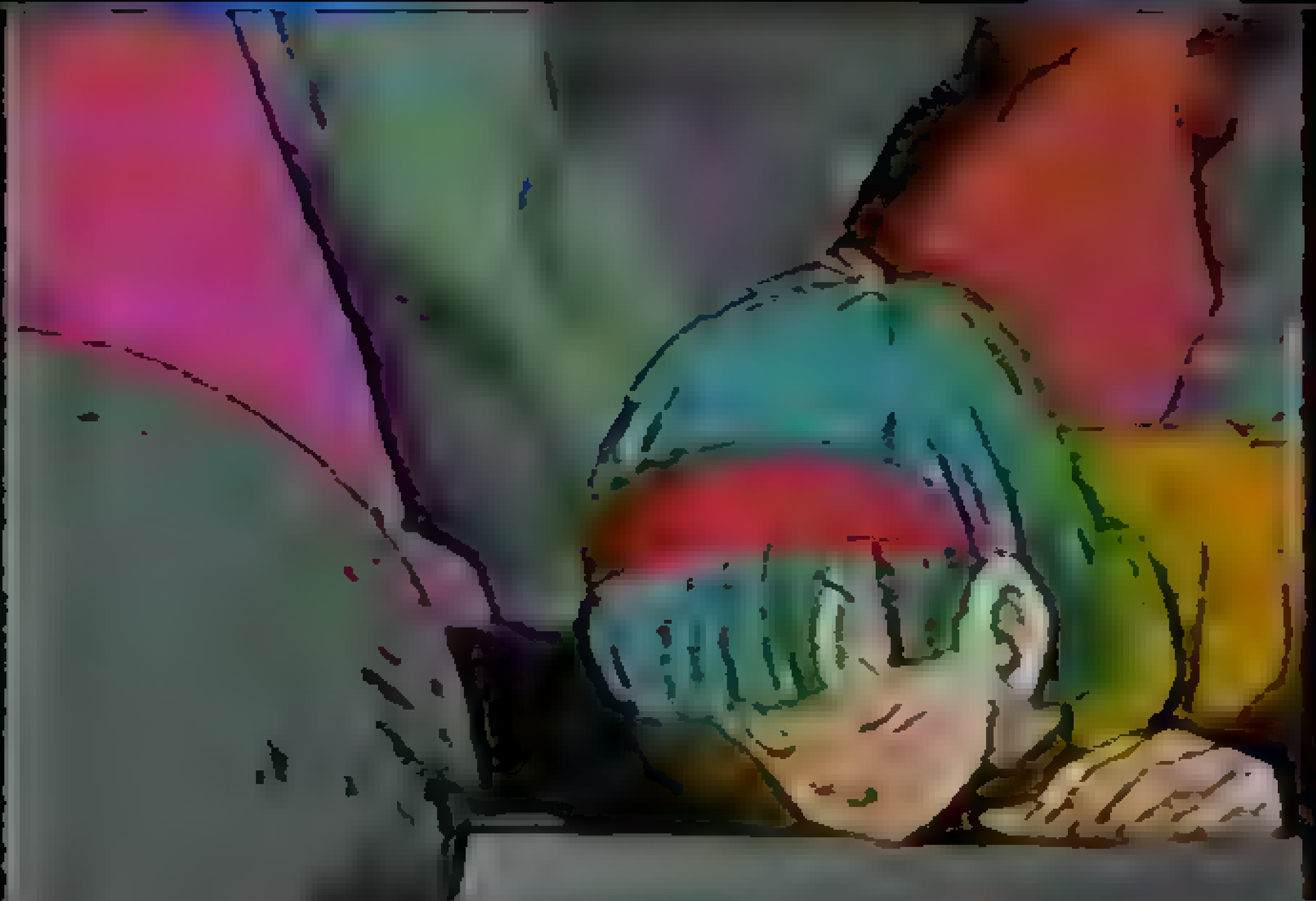


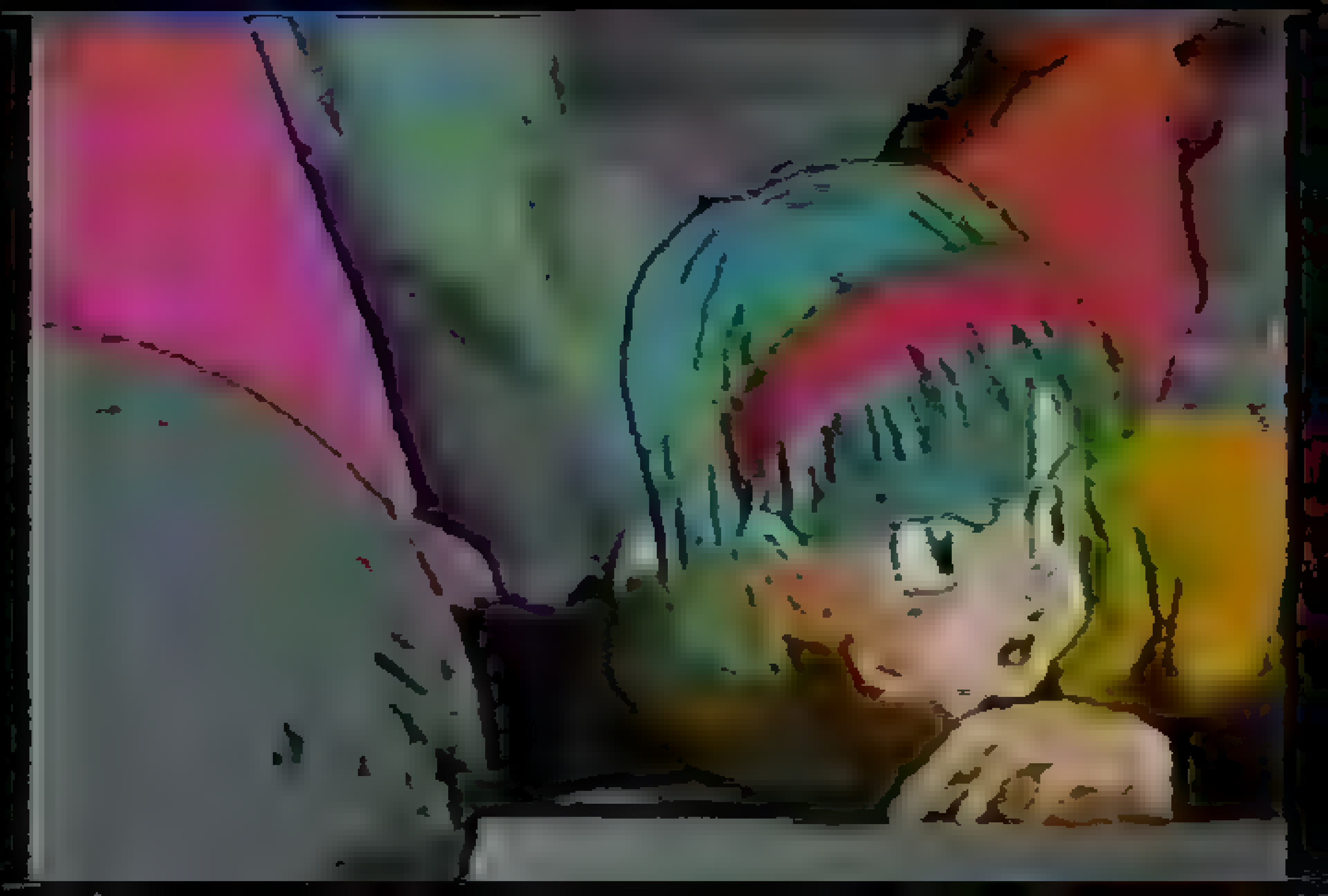


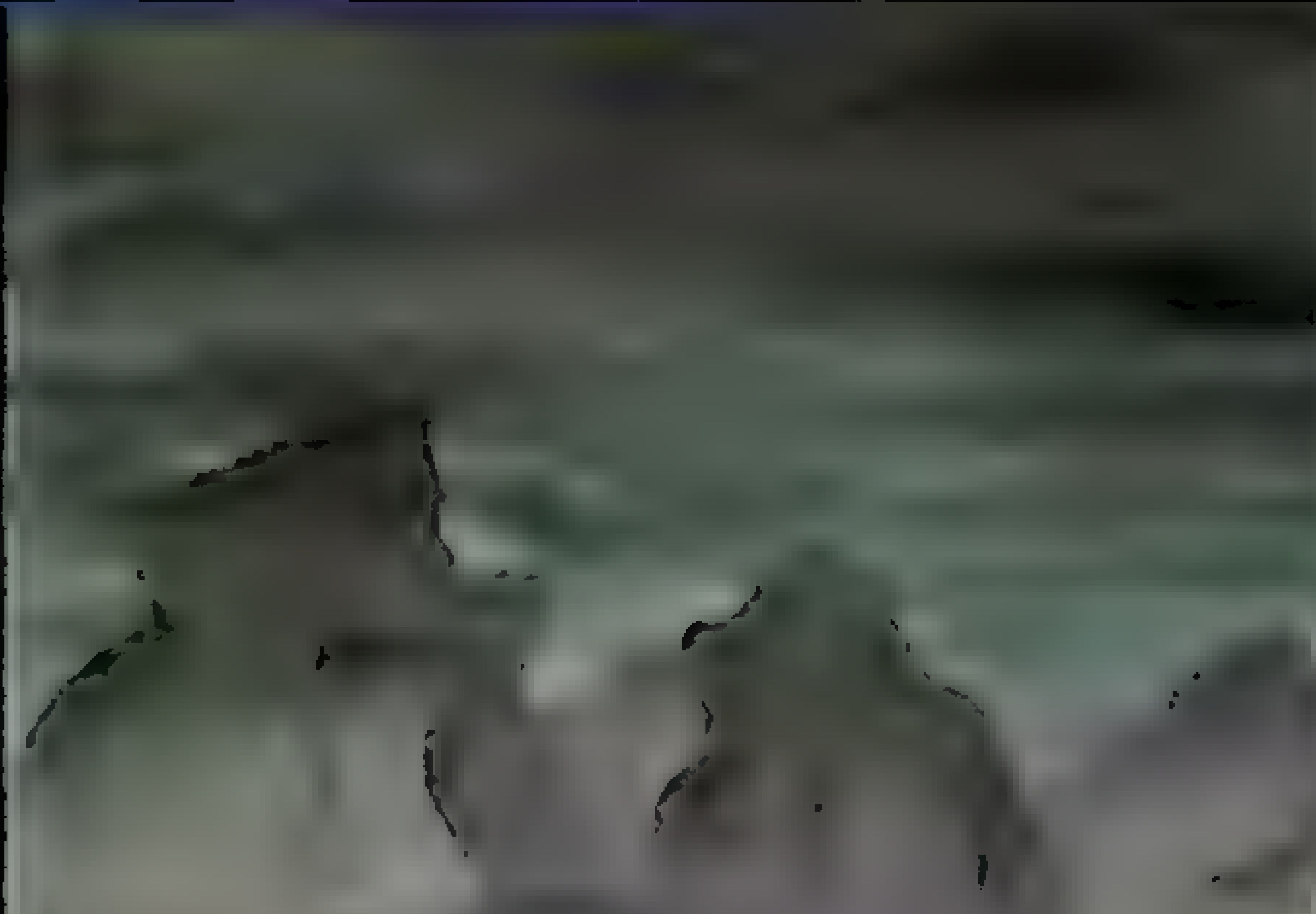

Don't worry!
They're just hanging on.

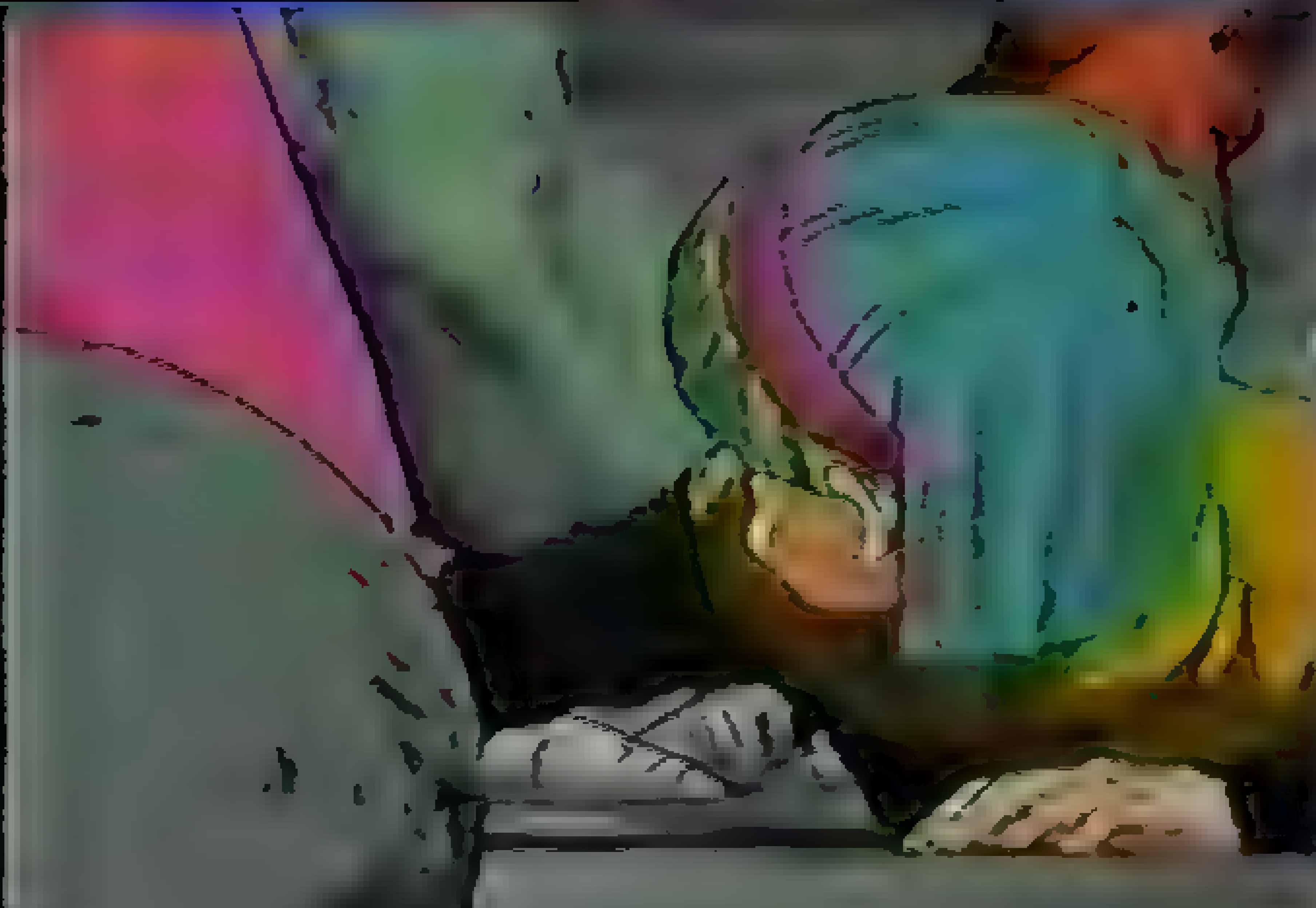

Don't worry!
They're just hanging on.


Wait until night falls.
They'll fall off on their own.

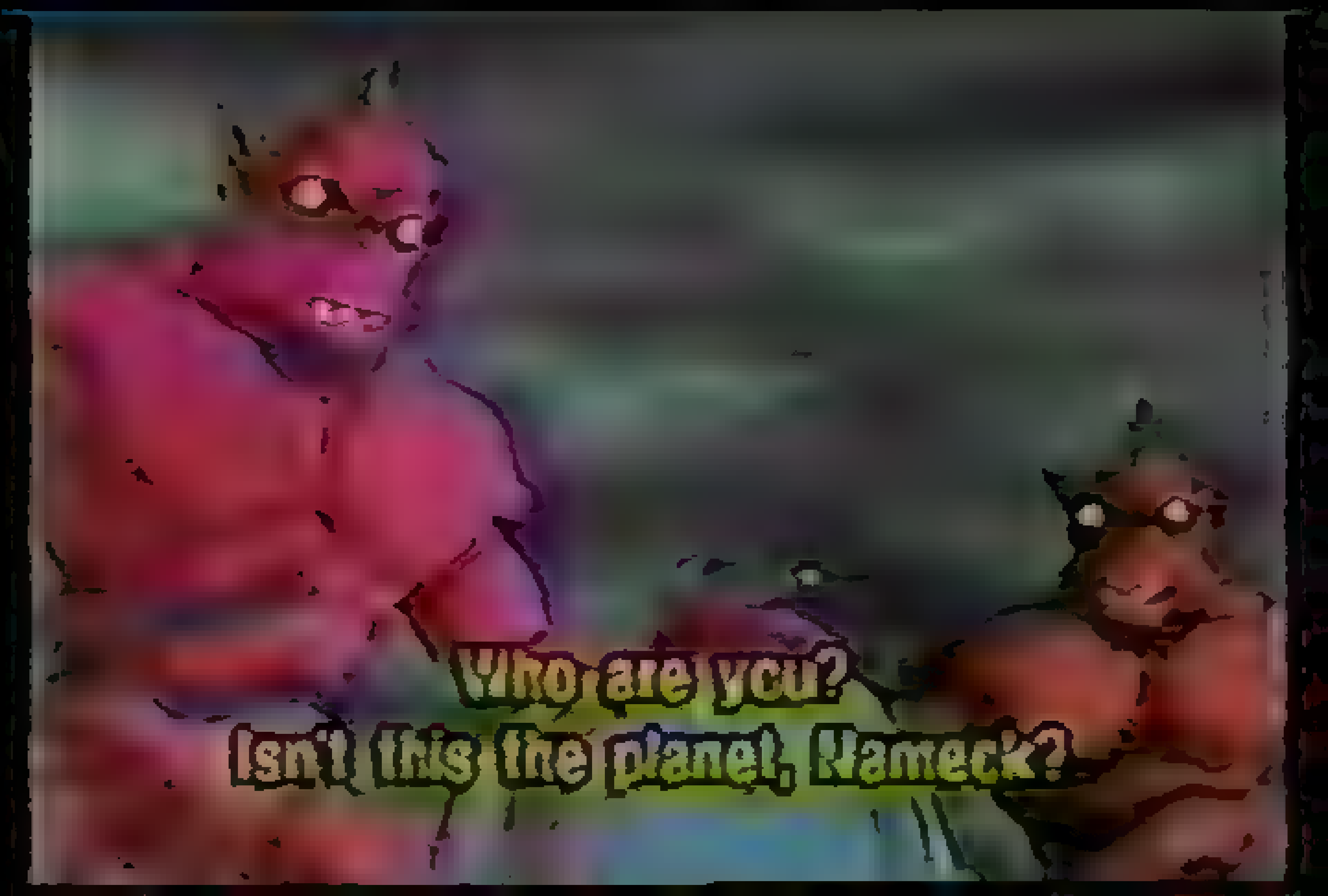









Who are you?
Isn't this the planet, Nameck?


Who are you?
Isn't this the planet, Nameck?




We don't have a fancy
name like that for it.


This is a trash planet.
It's worthless.


This is a trash planet.
It's worthless.


No cities, no inhabitants
and nothing to eat either.


No cities, no inhabitants
and nothing to eat either.

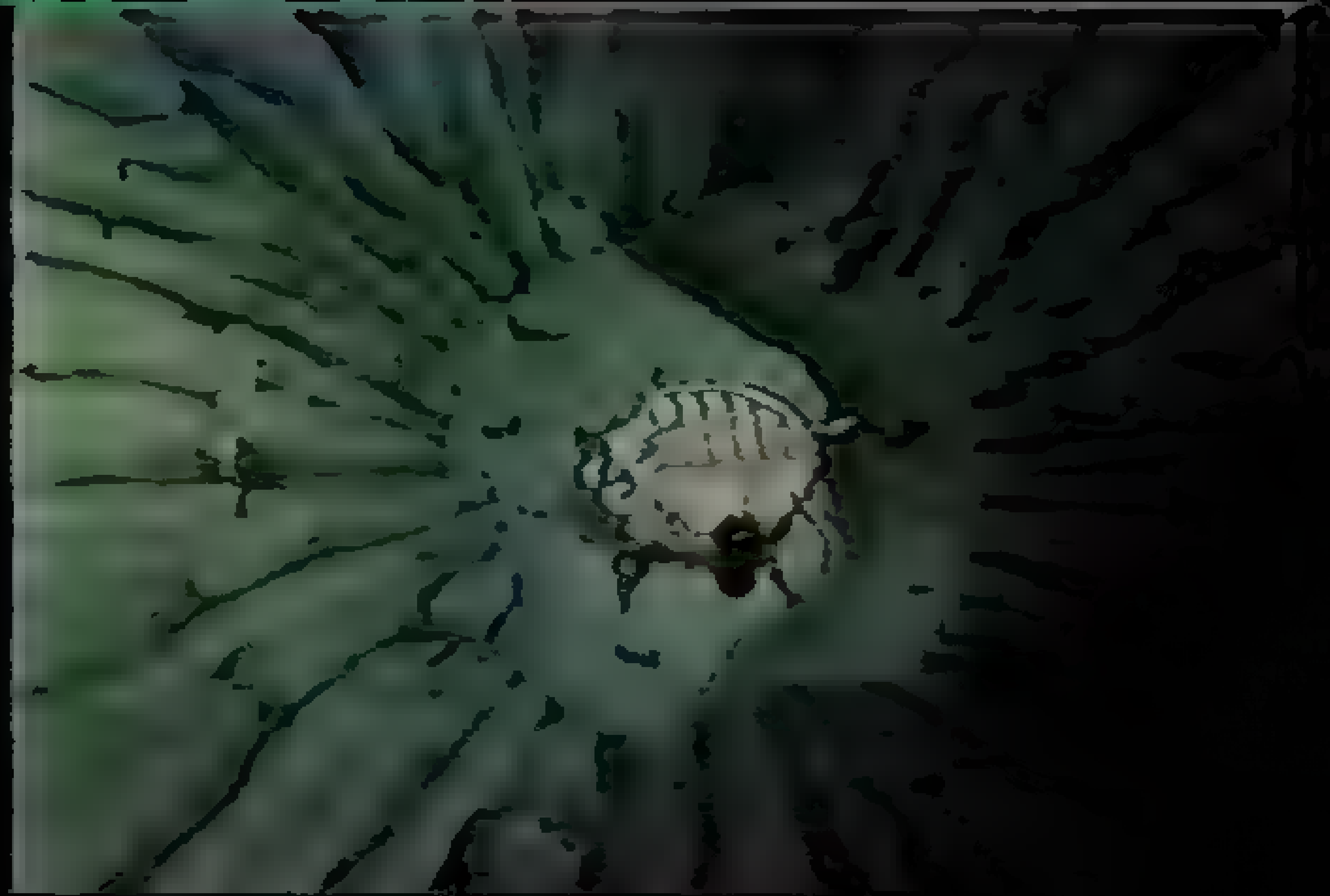

We were pulled into a space
whirlpool and crash landed here.


We were pulled into a space
whirlpool and crash landed here.


Our spaceship was destroyed
and we were stranded


That's when YOU
folks appeared.


That's when you
ticks appeared.

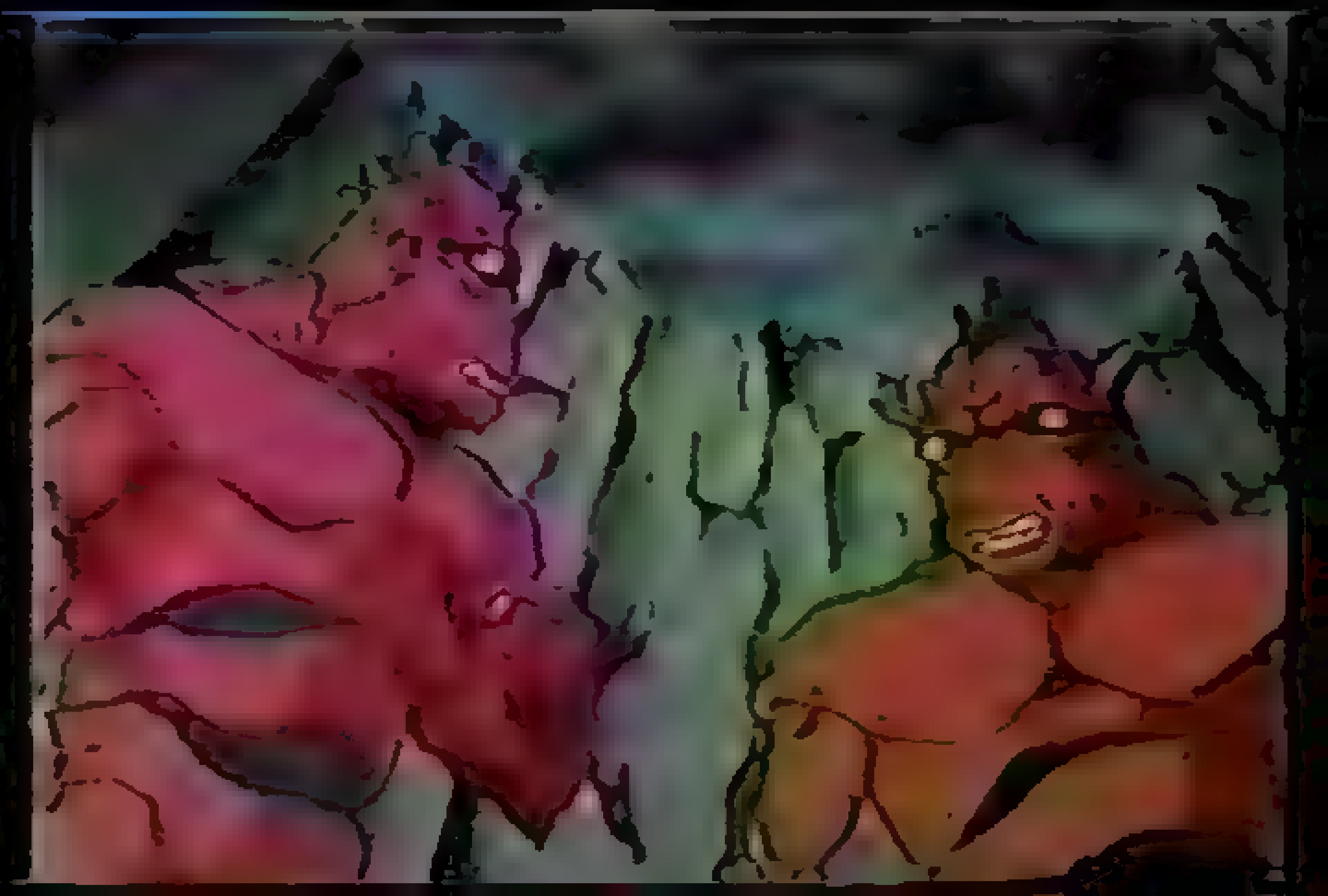






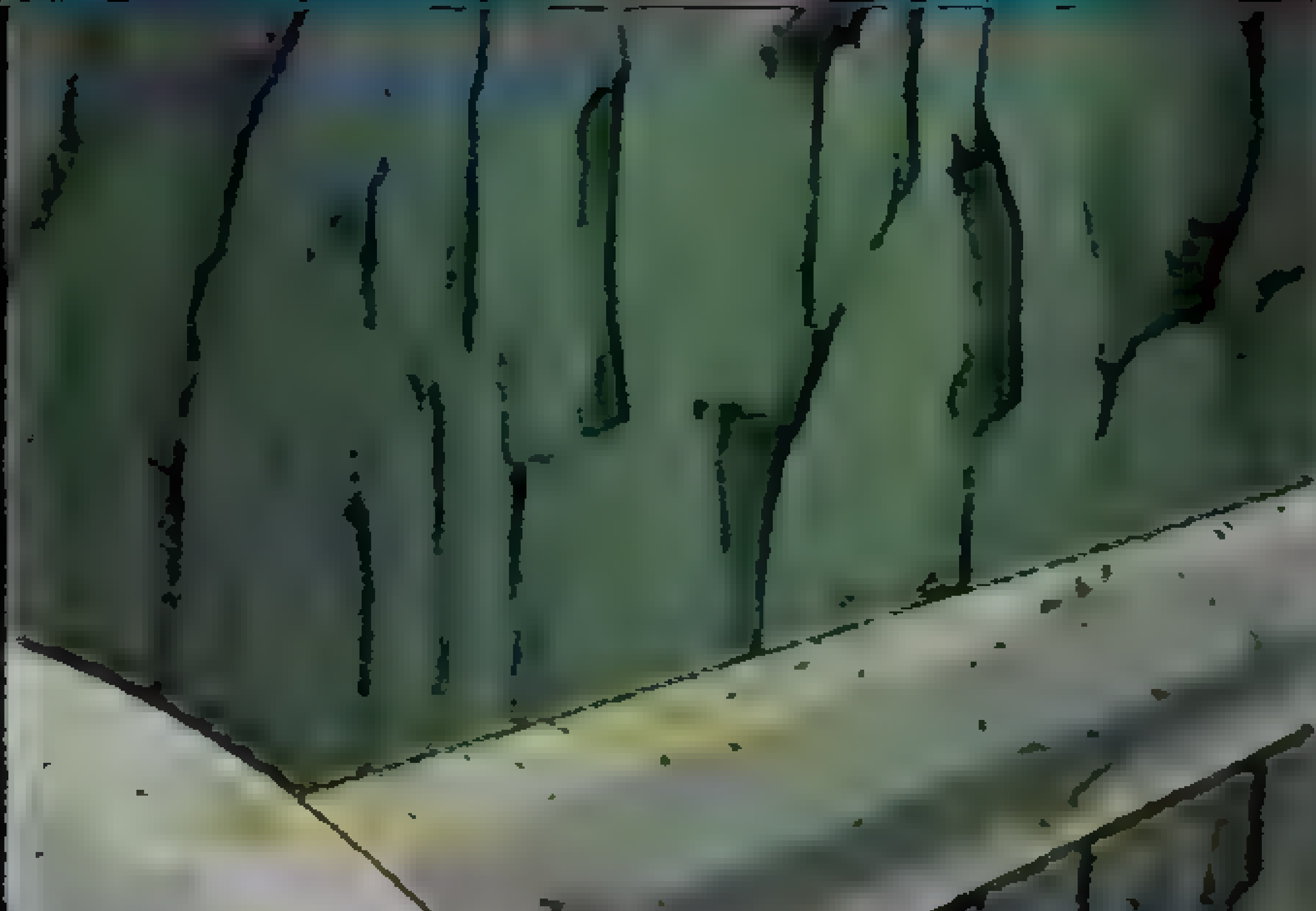


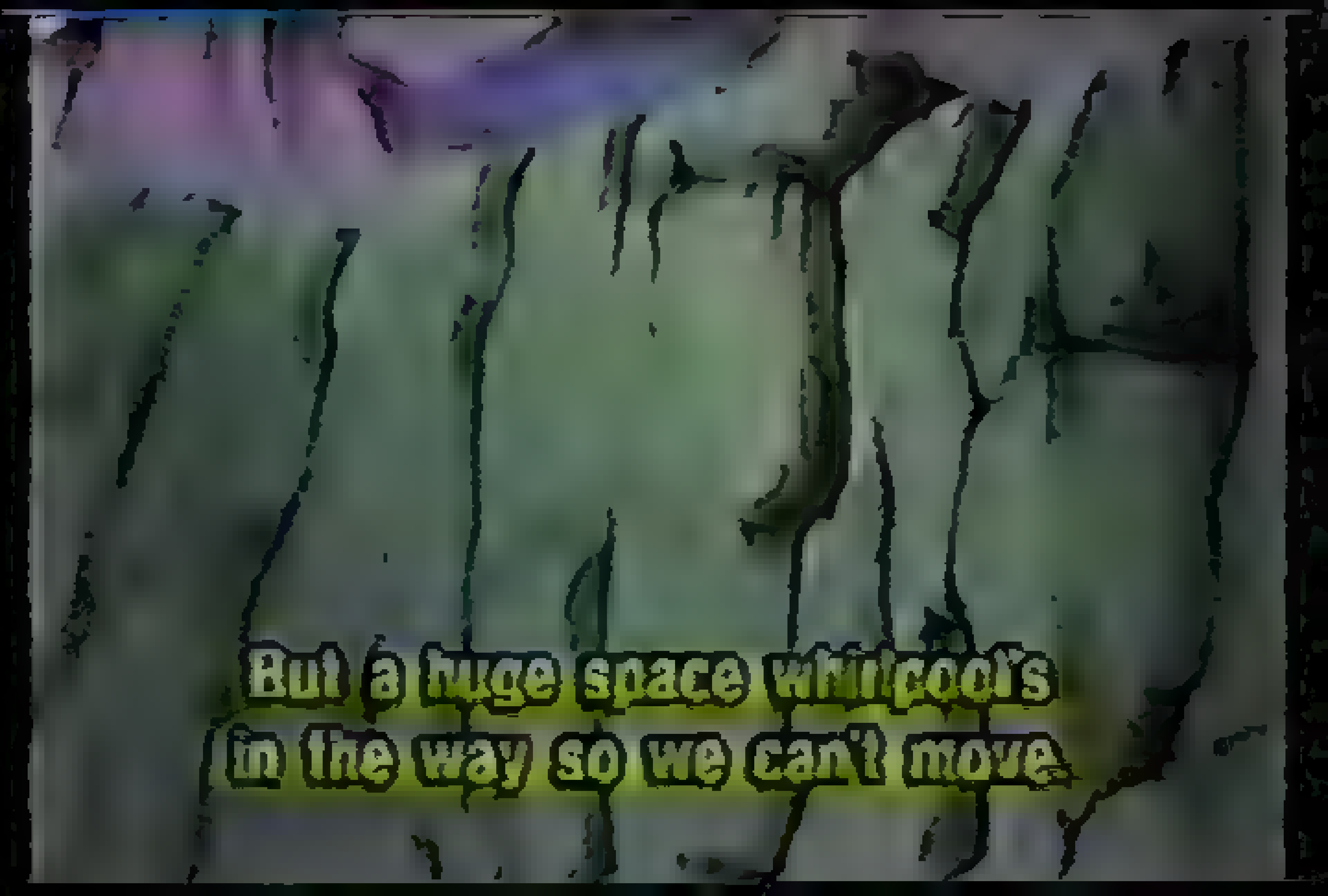


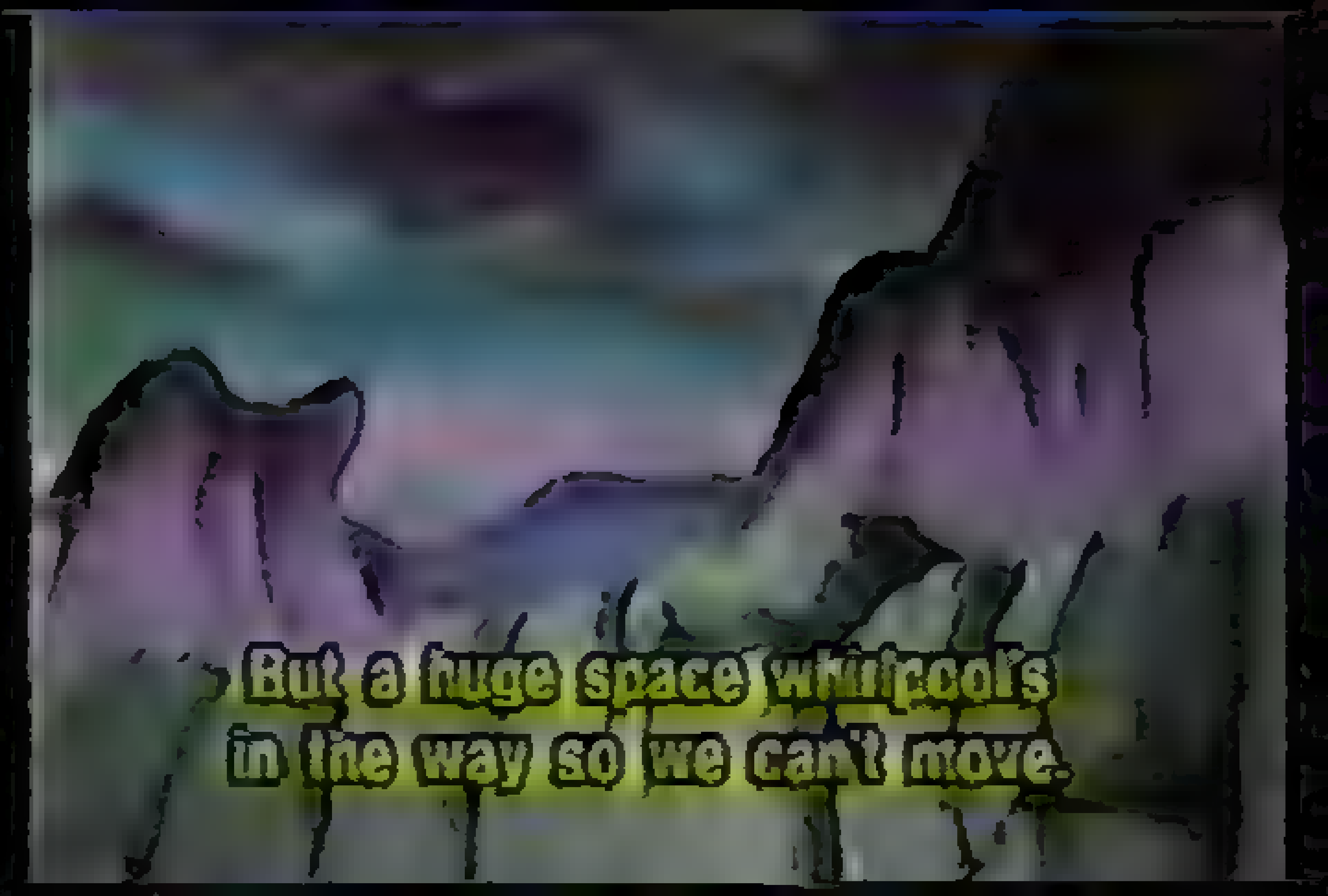


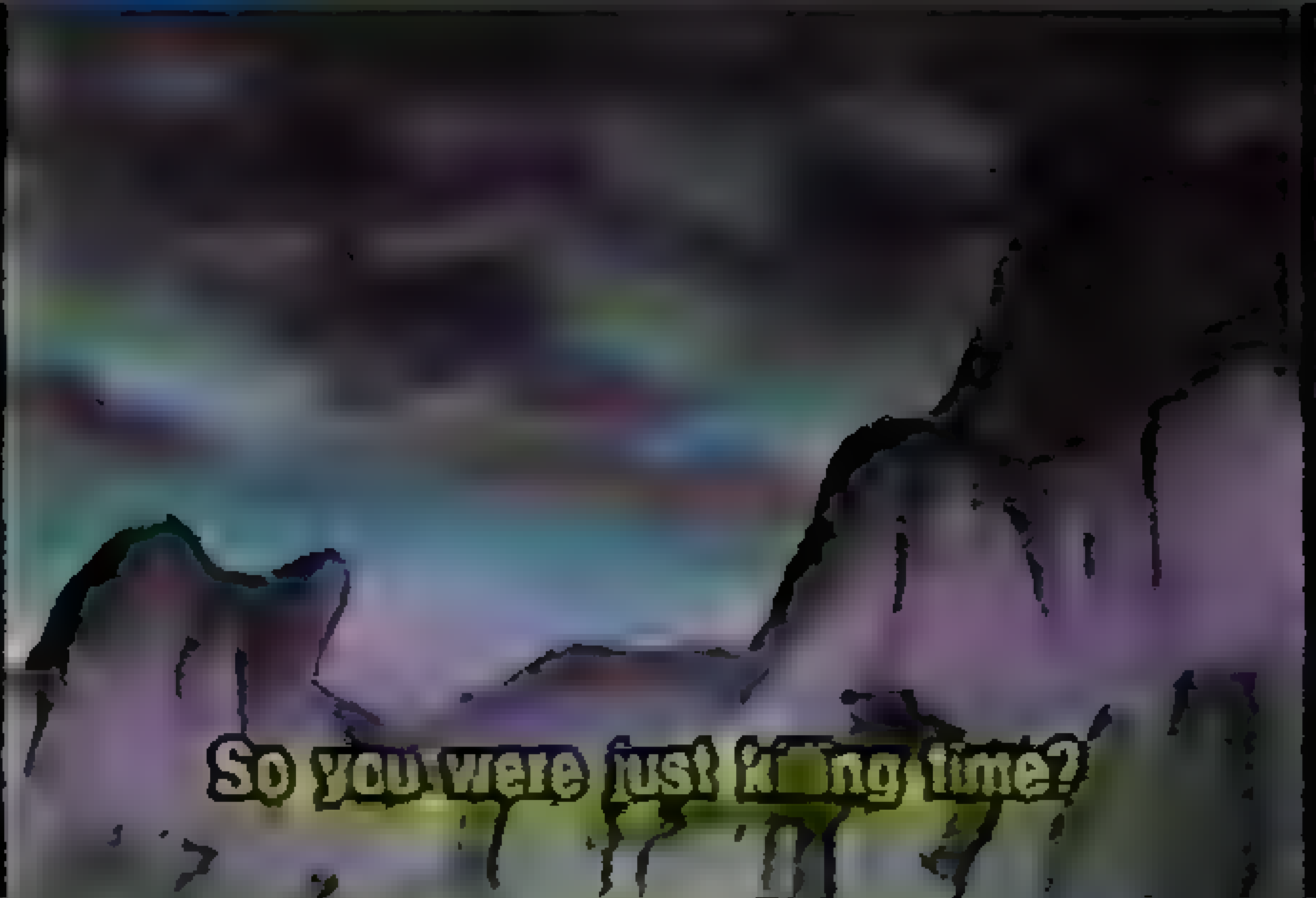


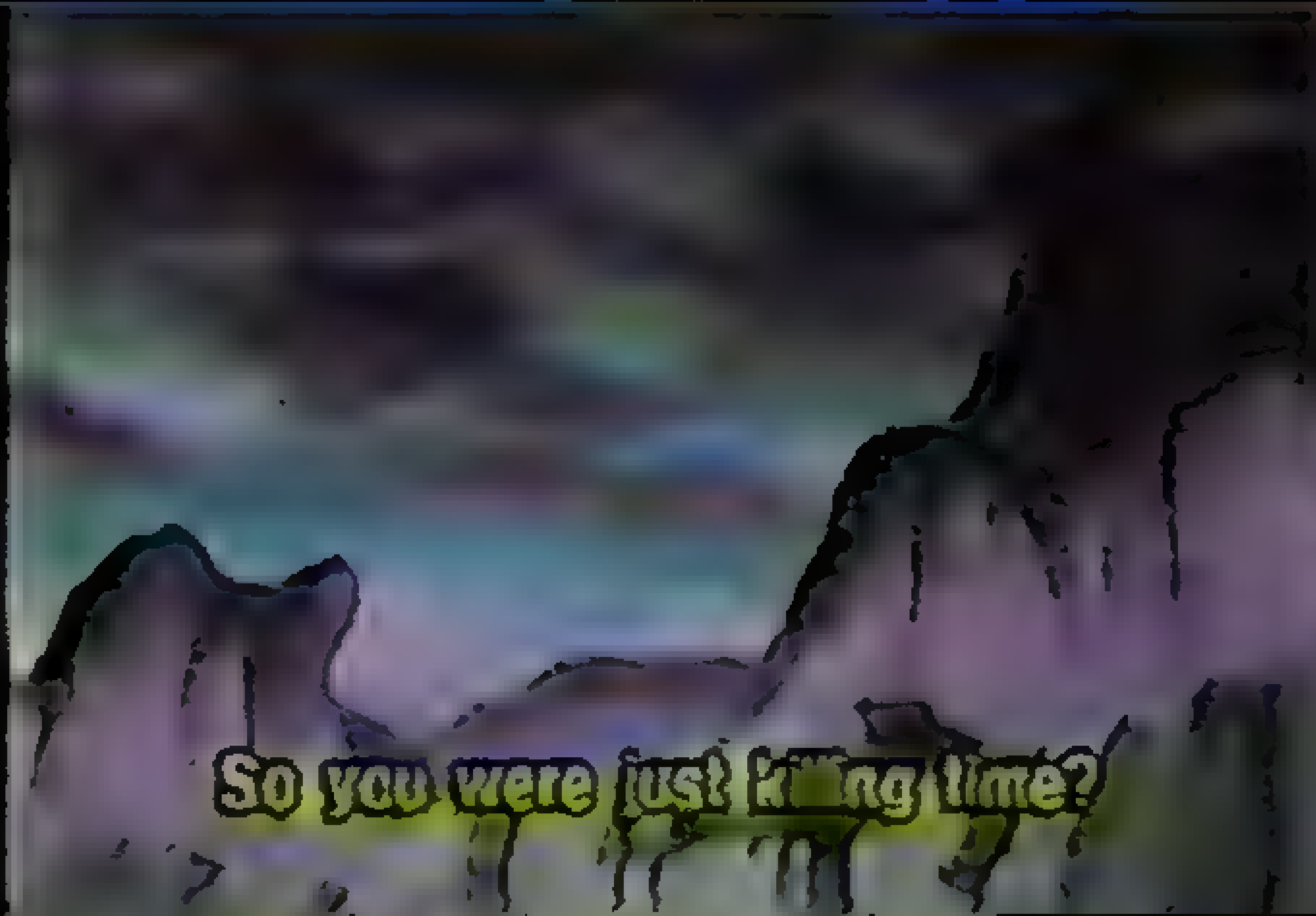

We meant to make off
with your spaceship right away.

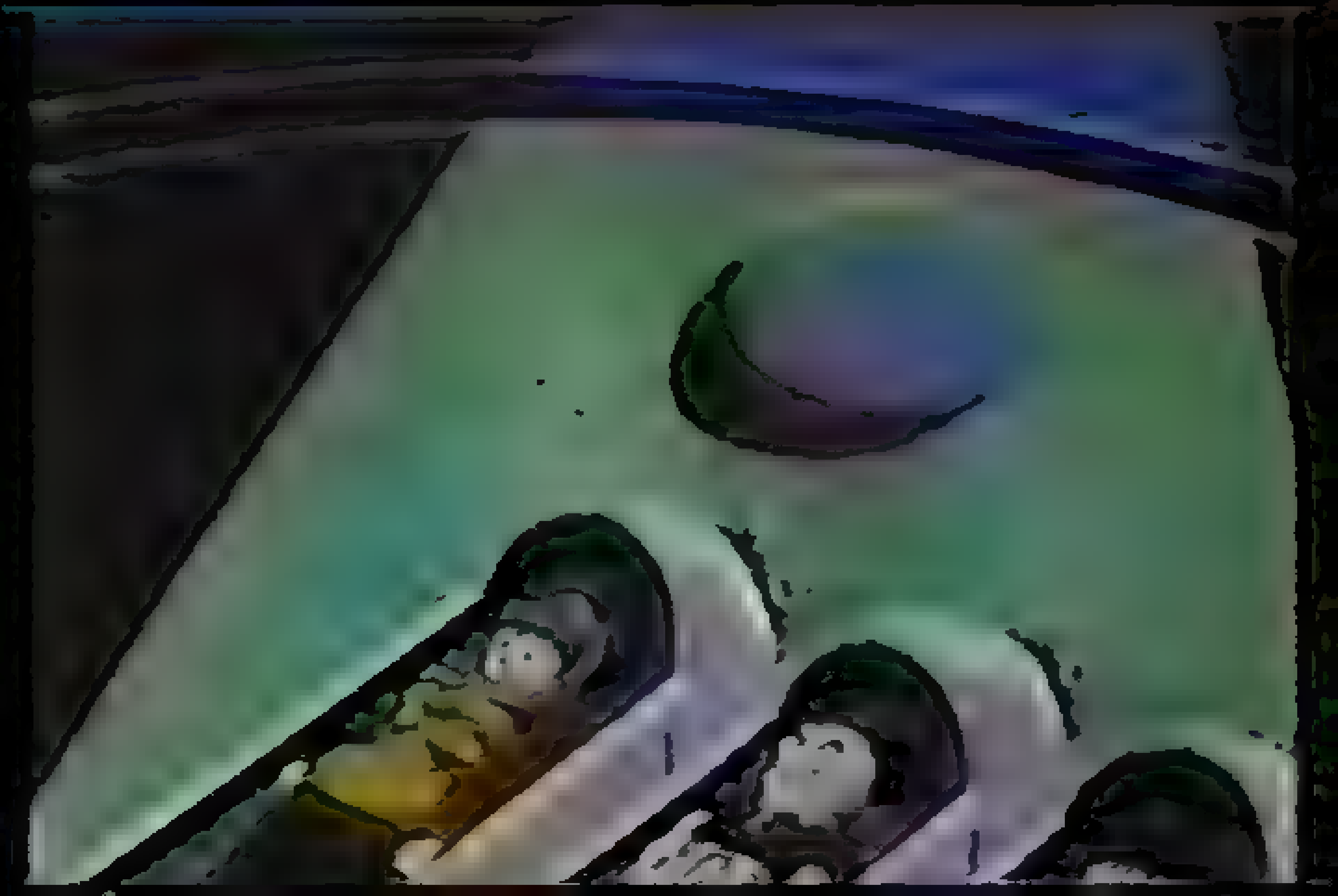



But a huge space whirlpool's
in the way so we can't move.


But a huge space whirlpool's
in the way so we can't move.


So you were just killing time?


So you were just killing time?

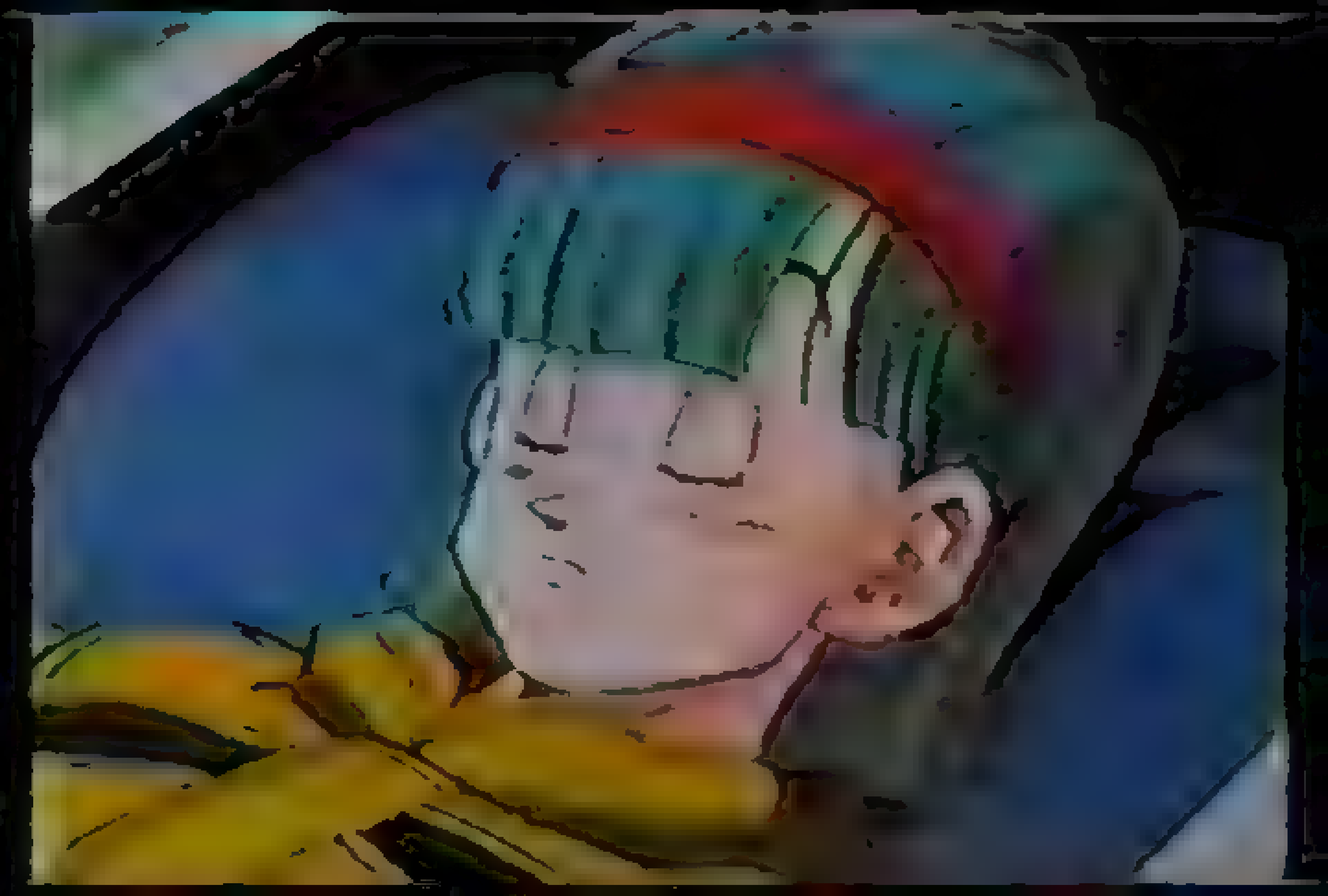














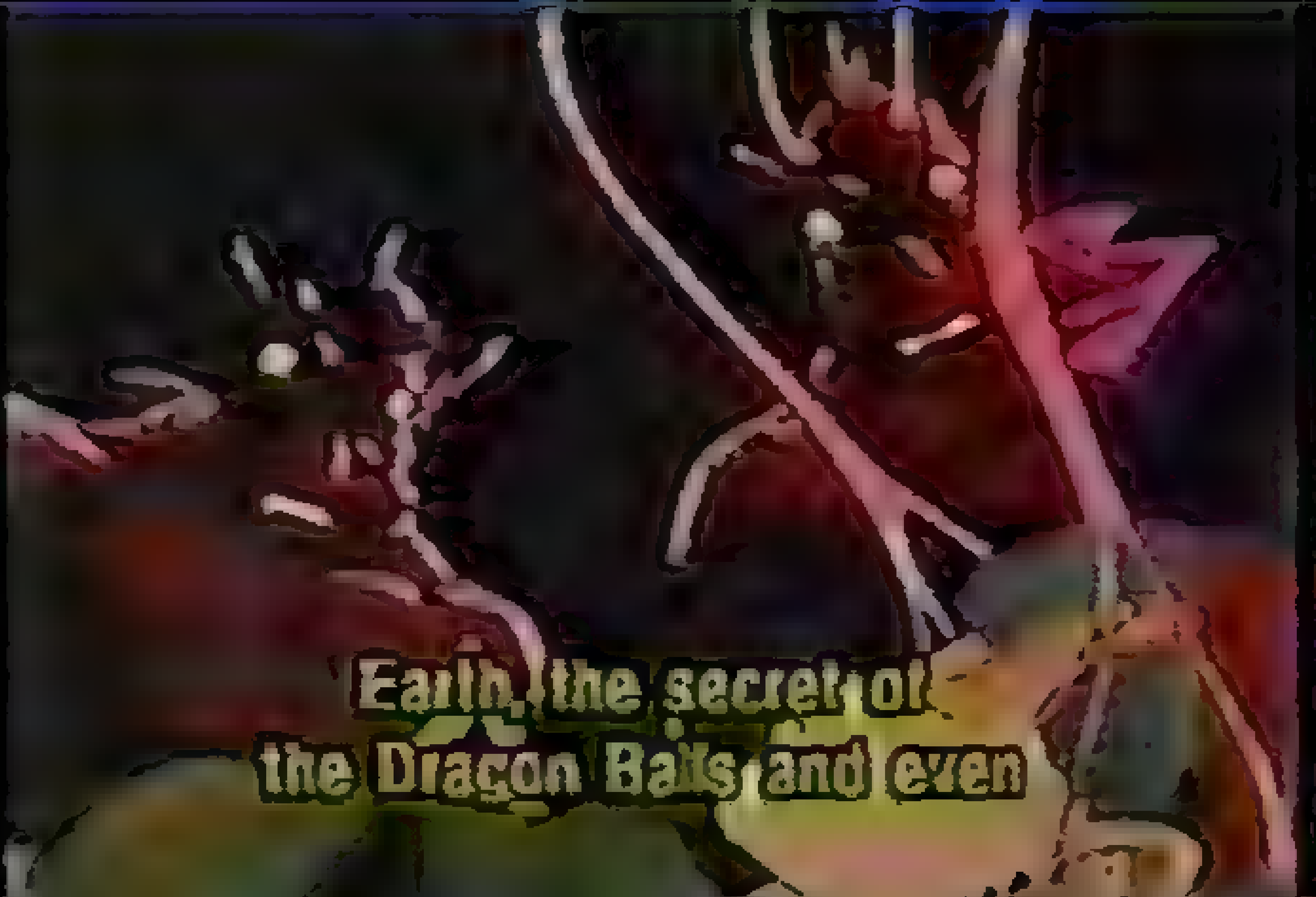


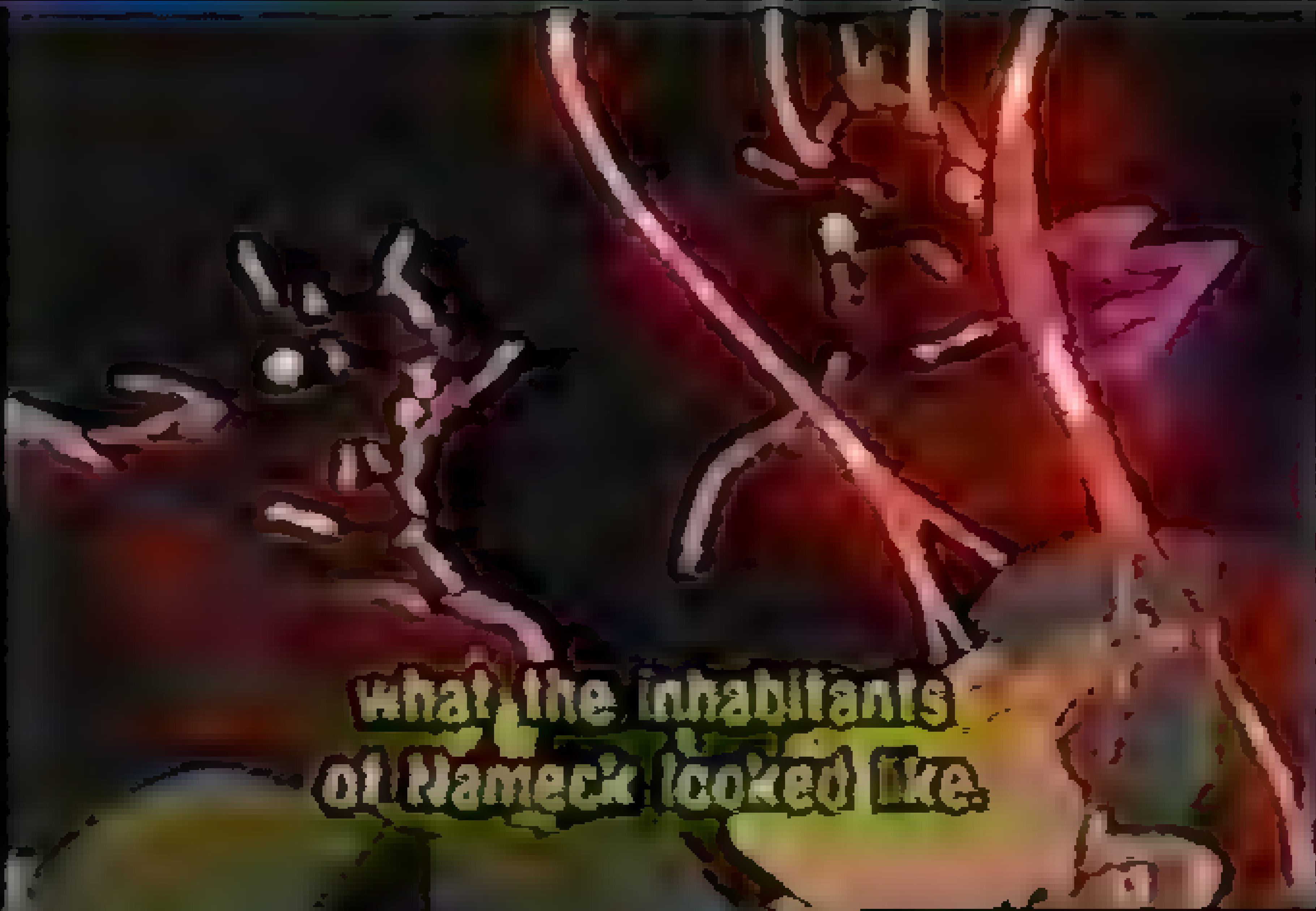


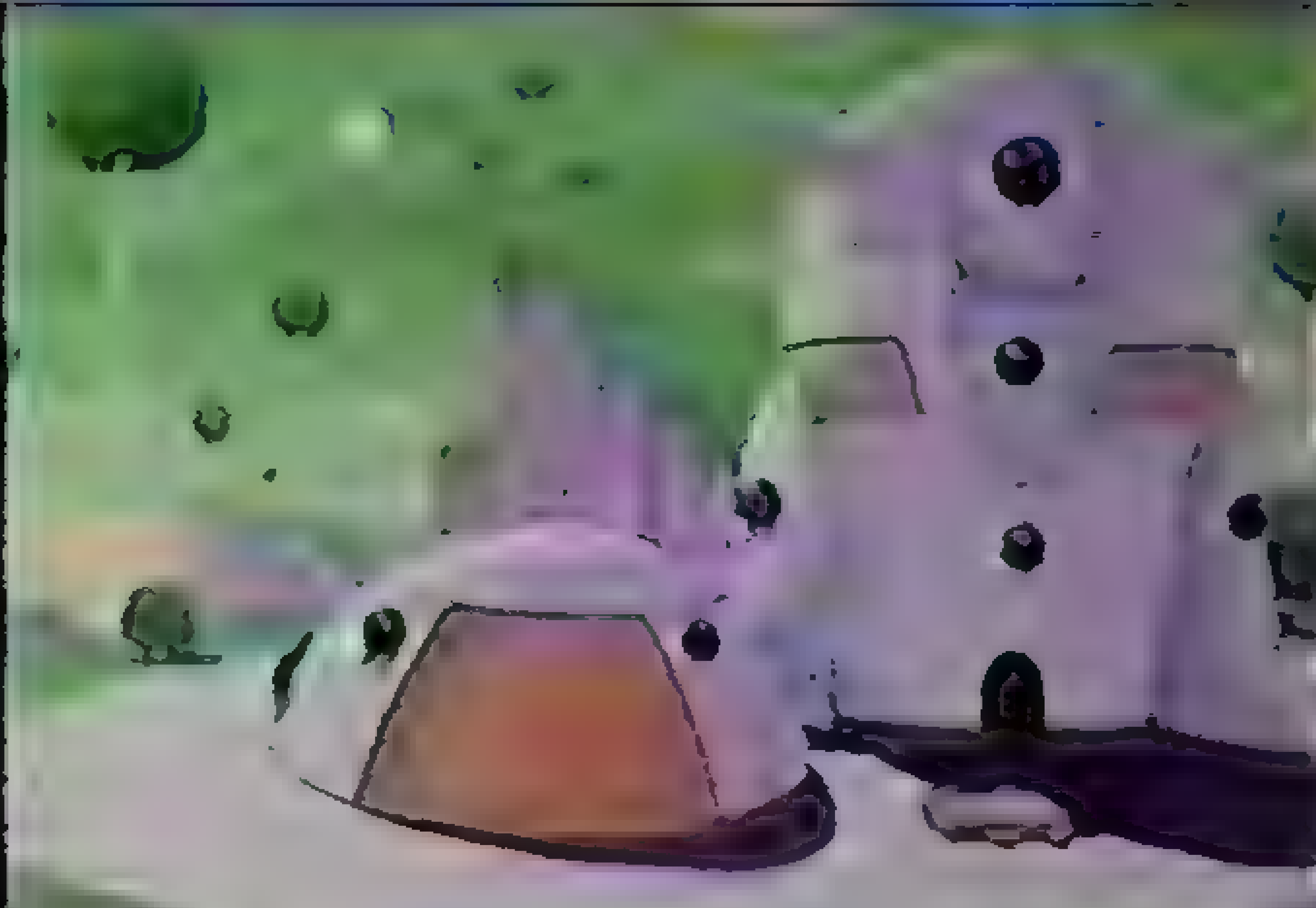


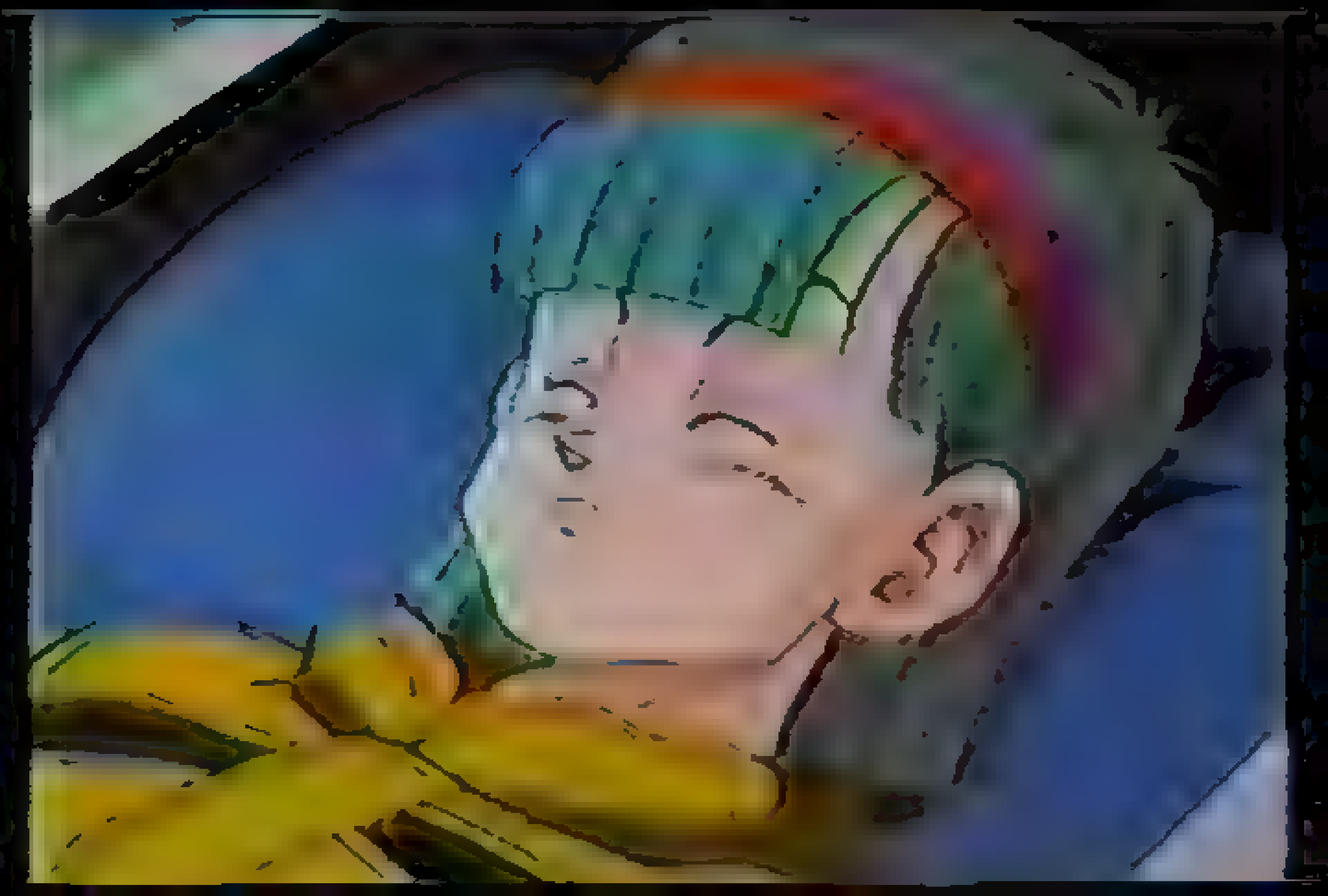

We looked into your
memories and learned all about

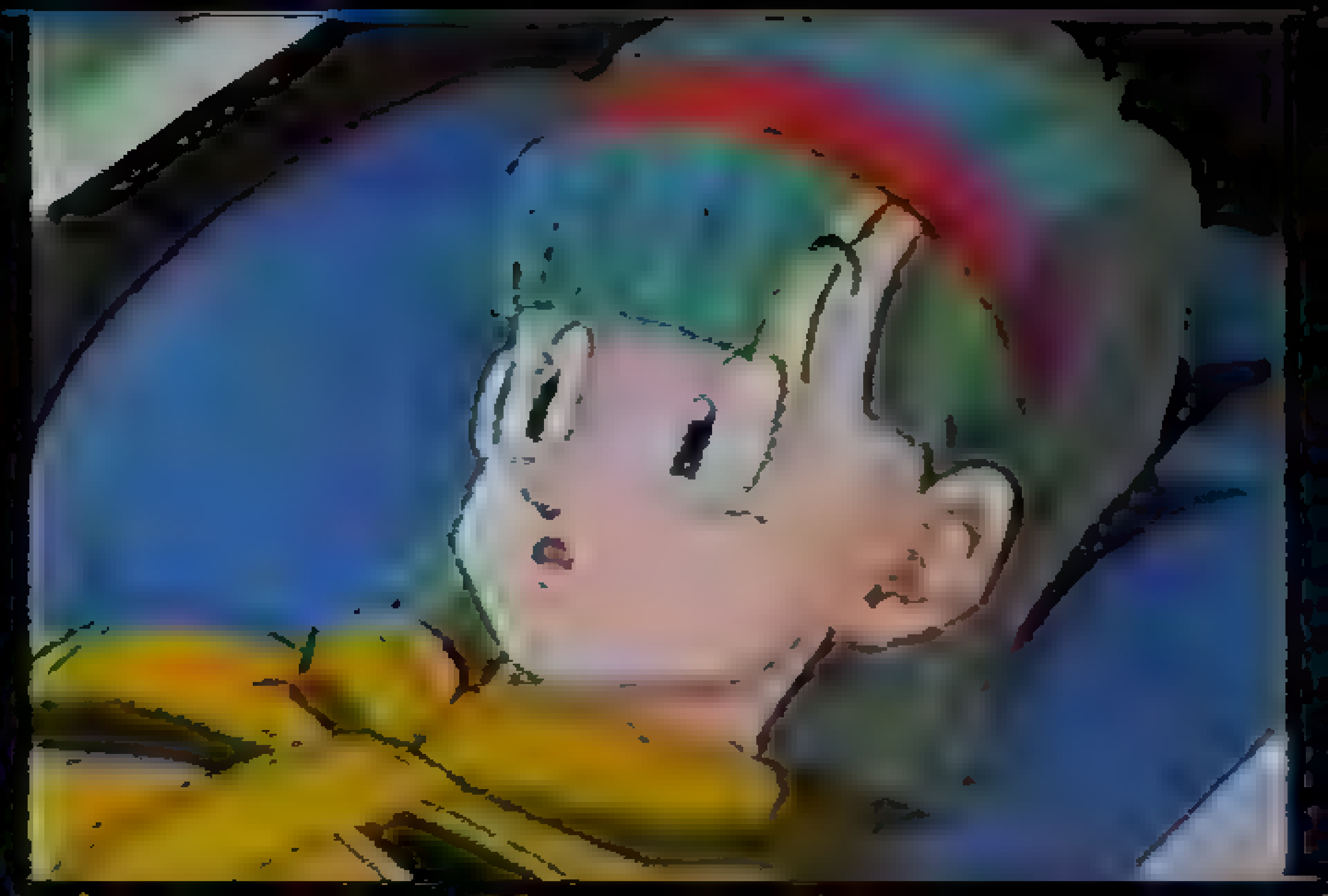

Earth, the secret of
the Dragon Balls, and even


Earth, the secret of
the Dragon Balls, and even


what the inhabitants
of Nameck looked like.











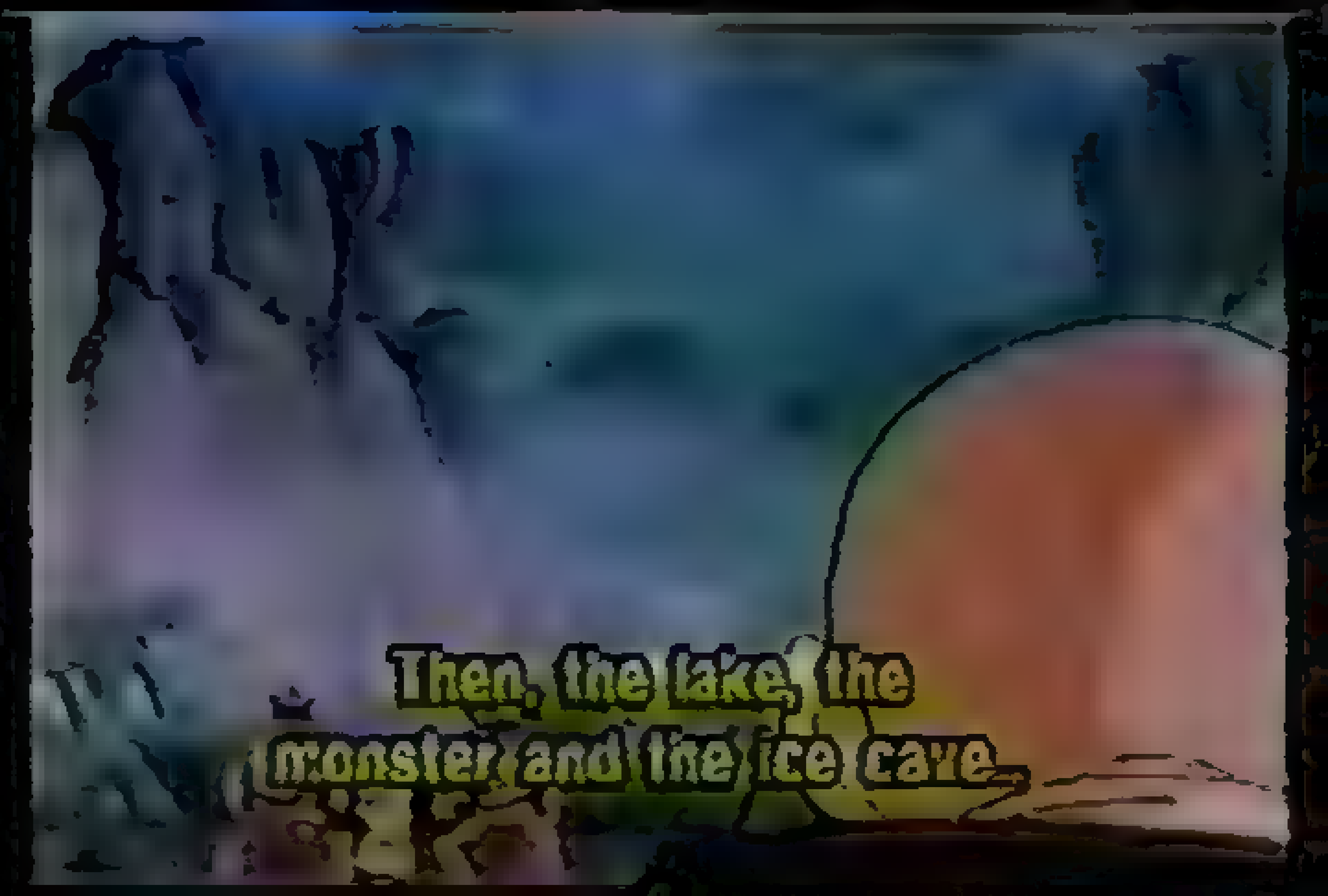


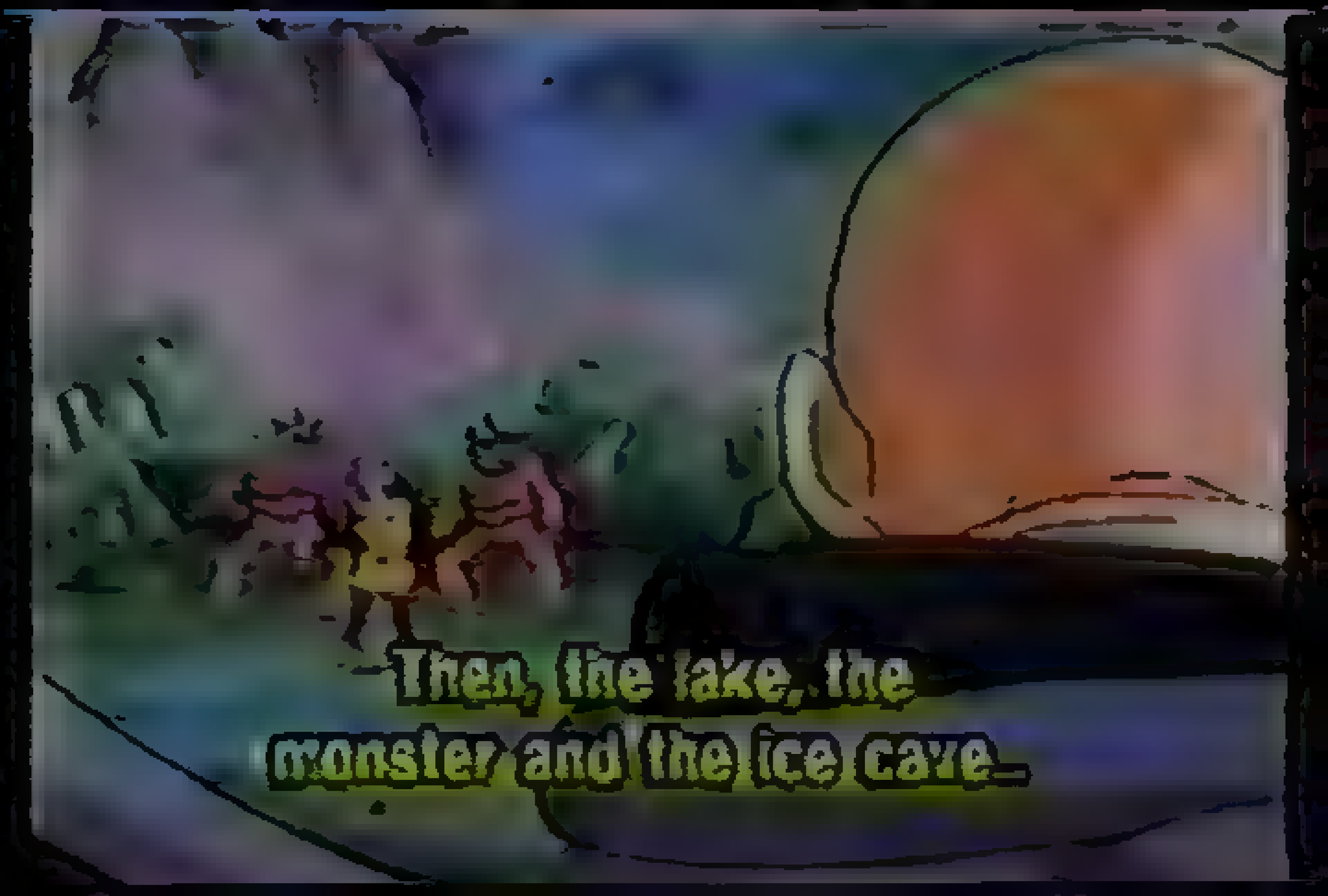






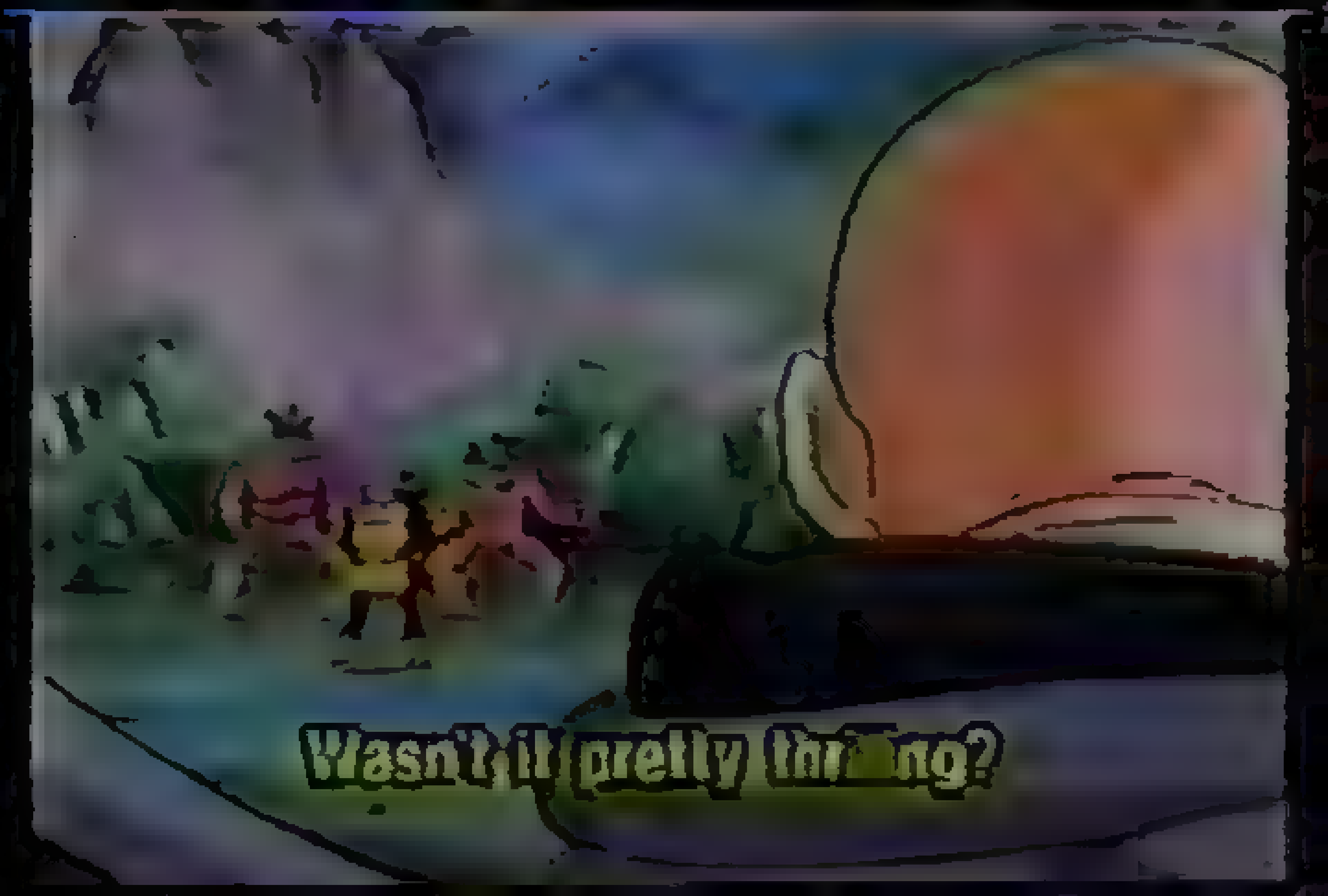



Then, the lake, the
monster and the ice cave

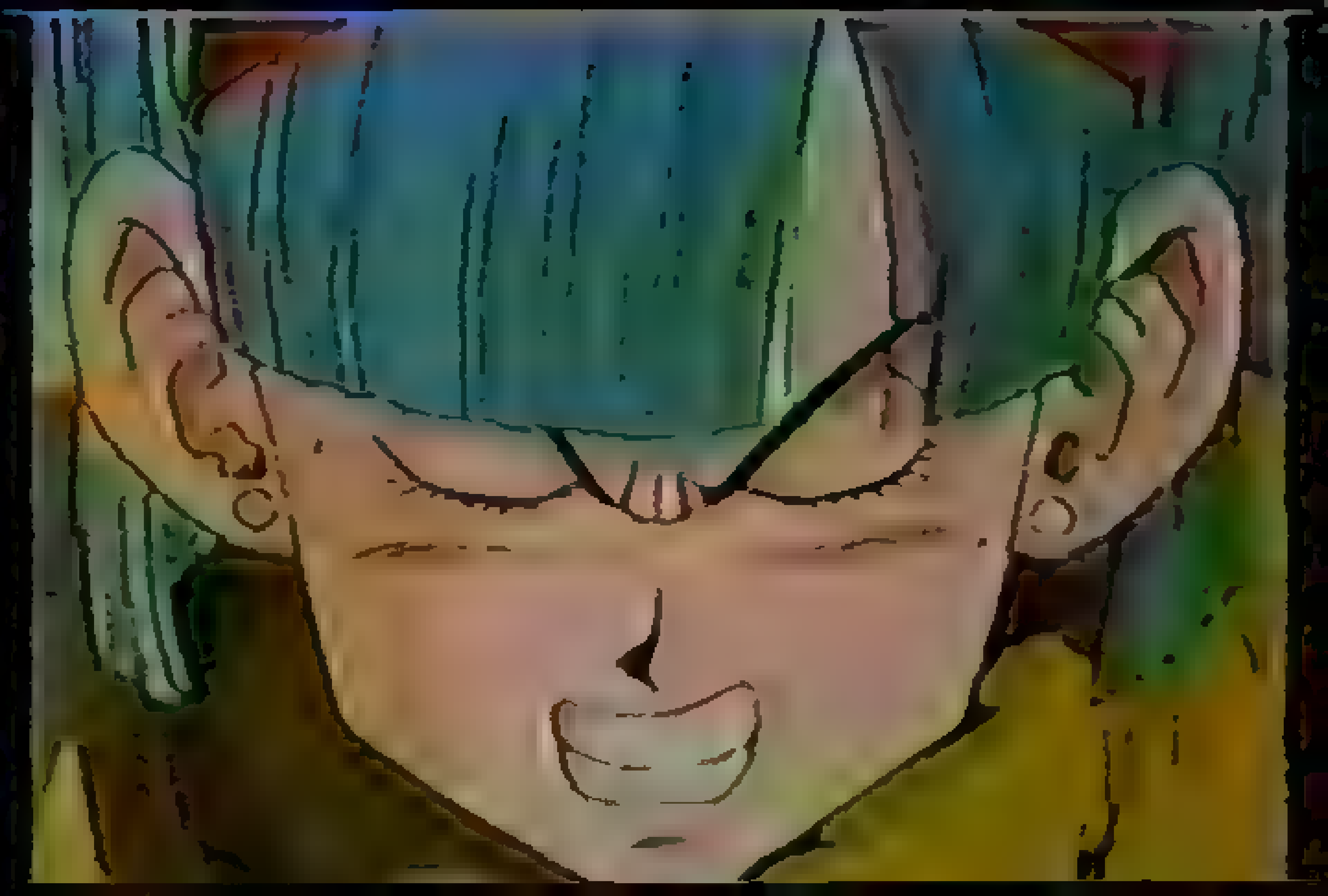

Then, the lake, the
monster and the ice cave...


All illusions that we made you see


What a rotten joke to play!

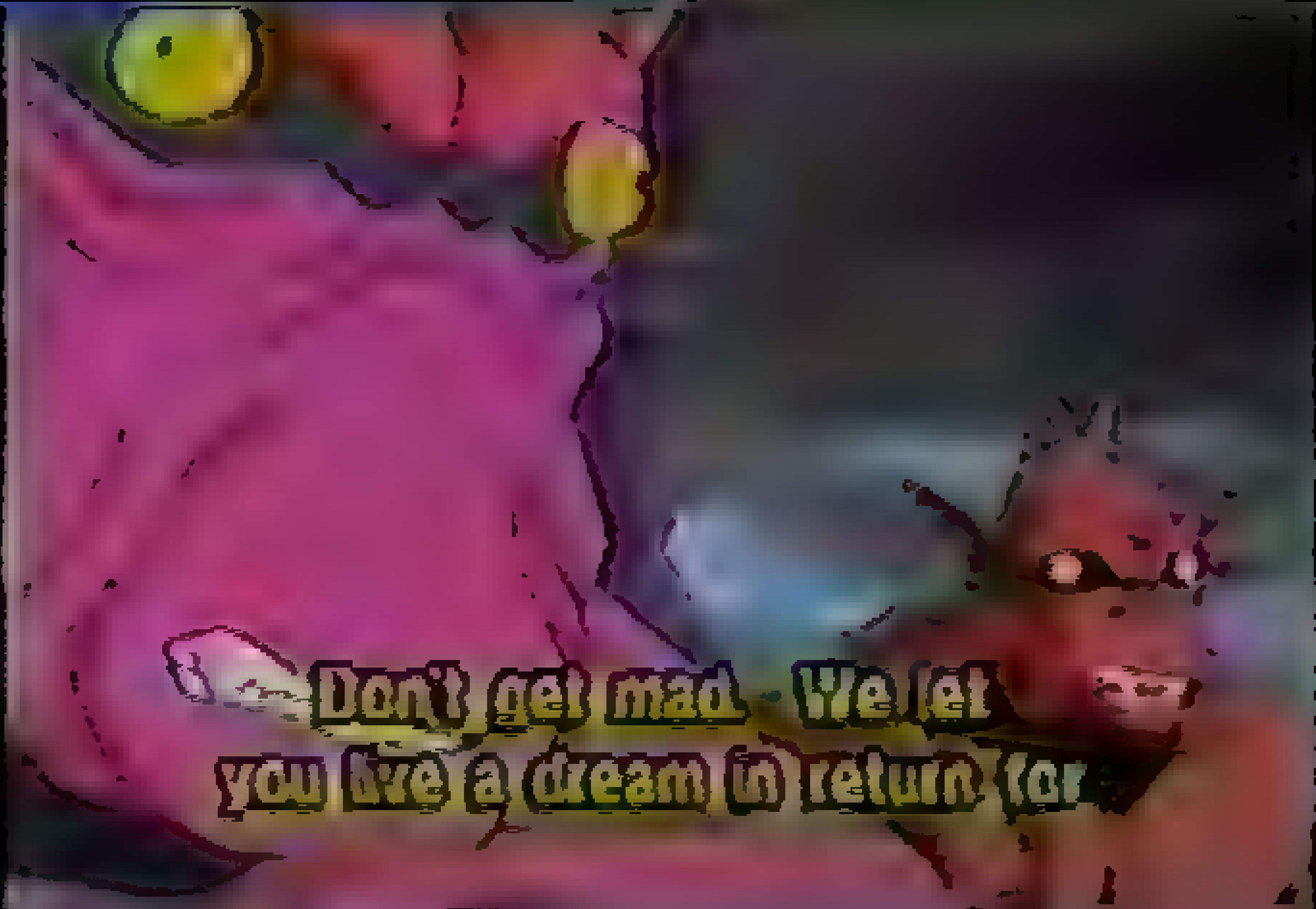

Wasn't it pretty


Wasn't it pretty




And we're so busy!

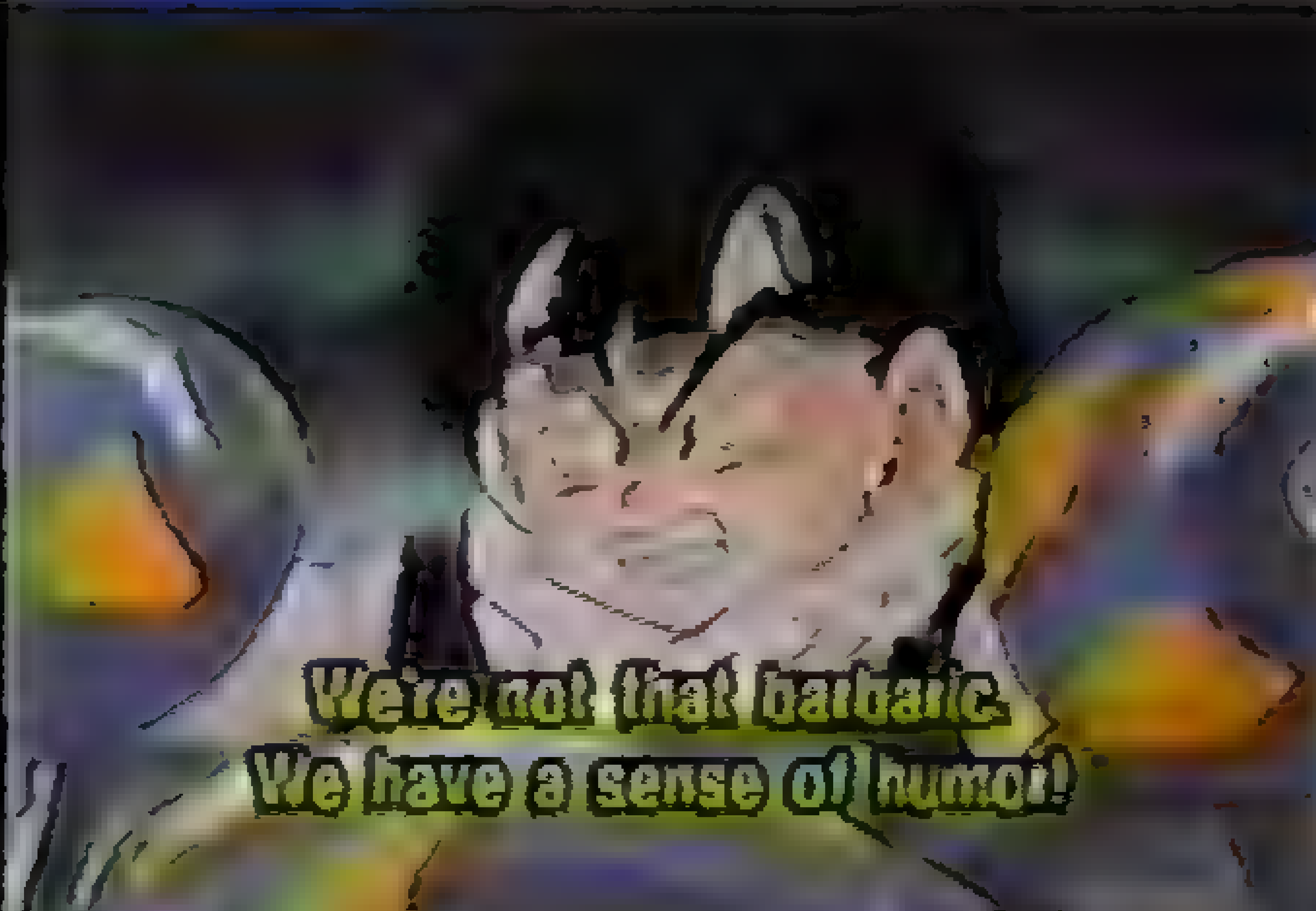

Don't get mad. We let
you live a dream in return for


Don't get mad. We let
you live a dream in return for


our taking your spaceship.
Better than being killed, right?


our taking your spaceship.
Better than being killed, right?


We're not that barbaric.
We have a sense of humor!

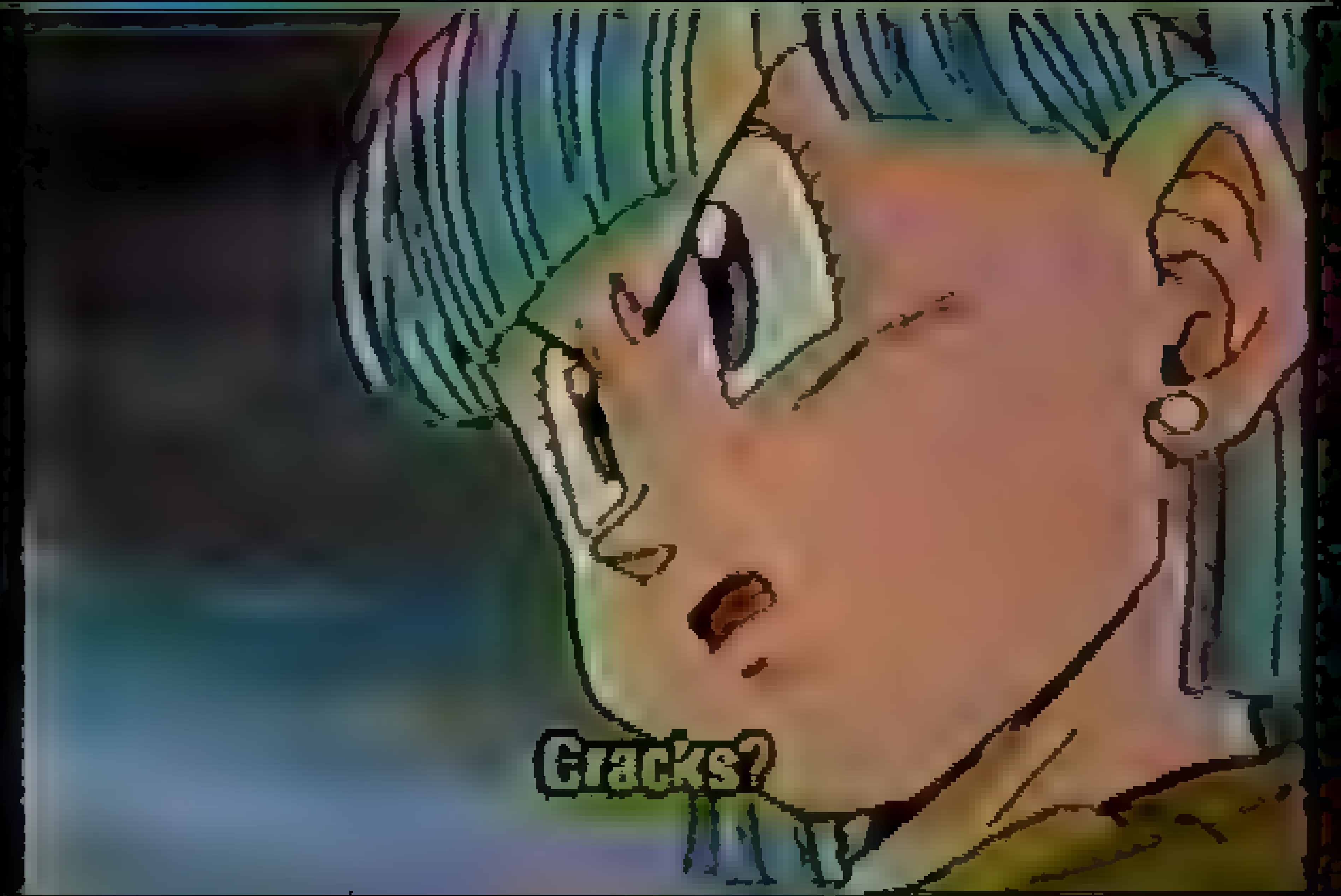

We're not that barbaric.
We have a sense of humor!


The space whirlpool is
moving a little every day.

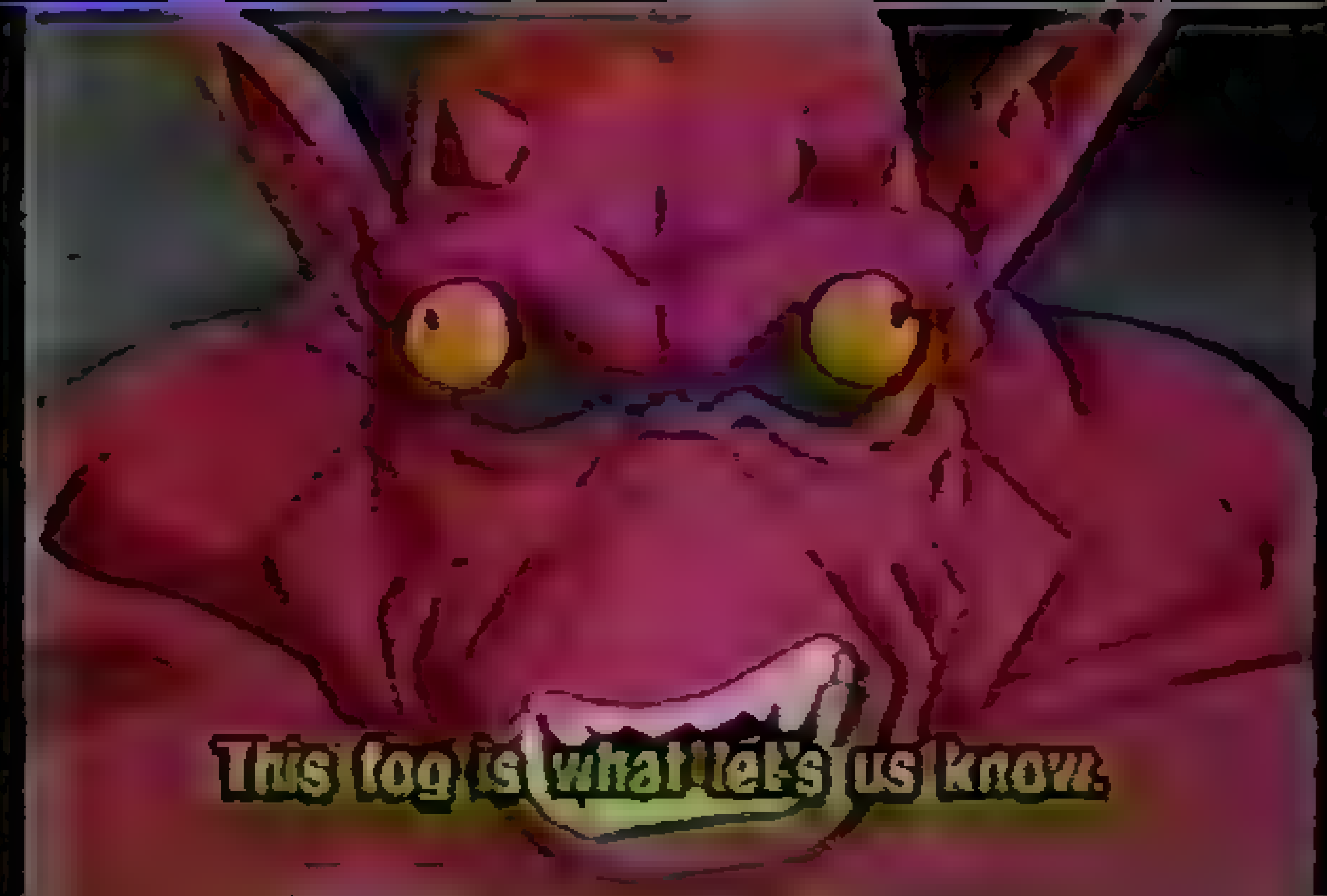

The space whirlpool is moving a little every day.


And sometimes, it
develops tiny cracks.


And sometimes, it
develops tiny cracks.

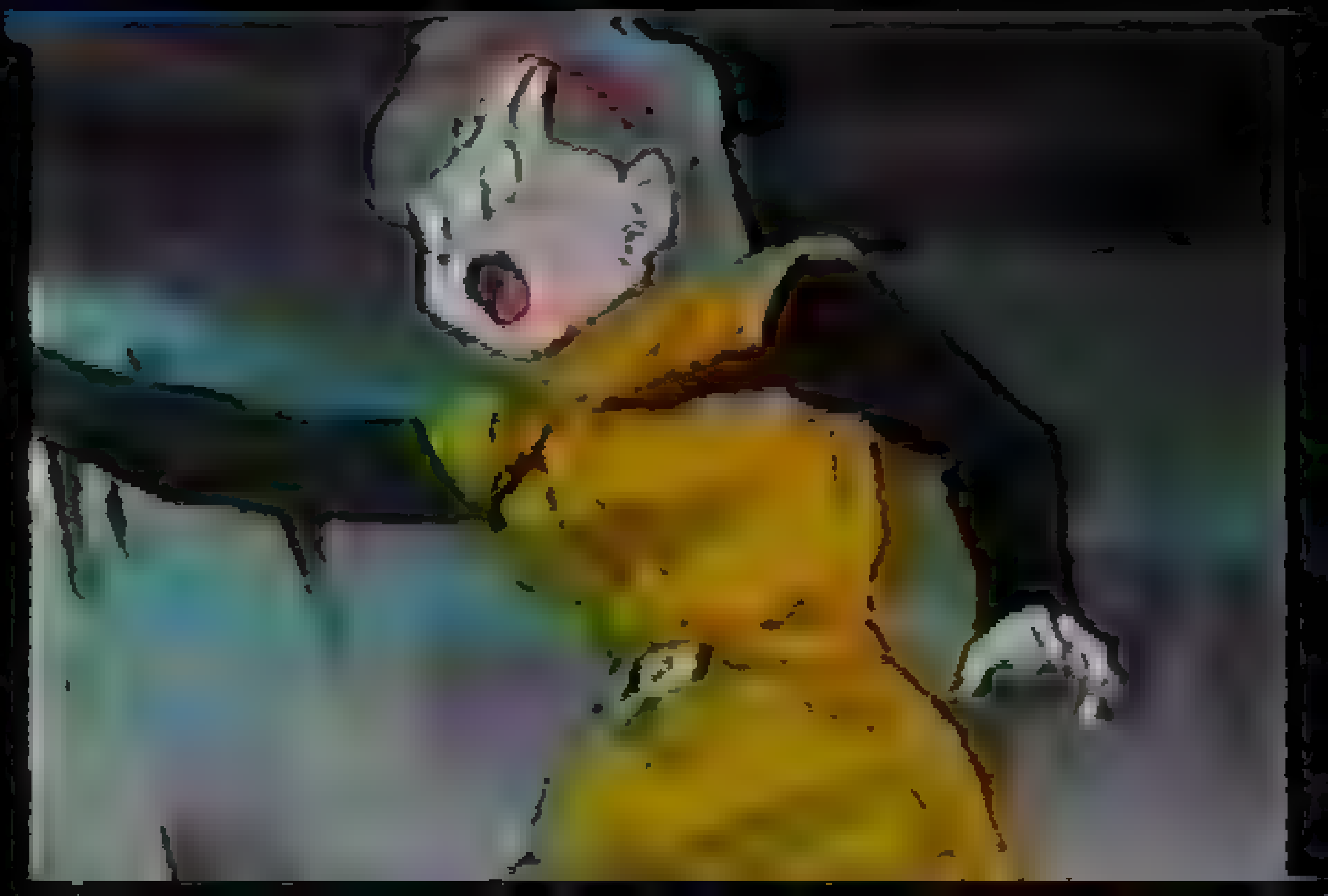

Cracks?




This log is what let's us know.


As long as this fog is
around, we can escape.






What are you doing!


We'll find the Dragon Balls.


We had no idea something so
valuable existed in this universe.


We had no idea something so
valuable existed in this universe.

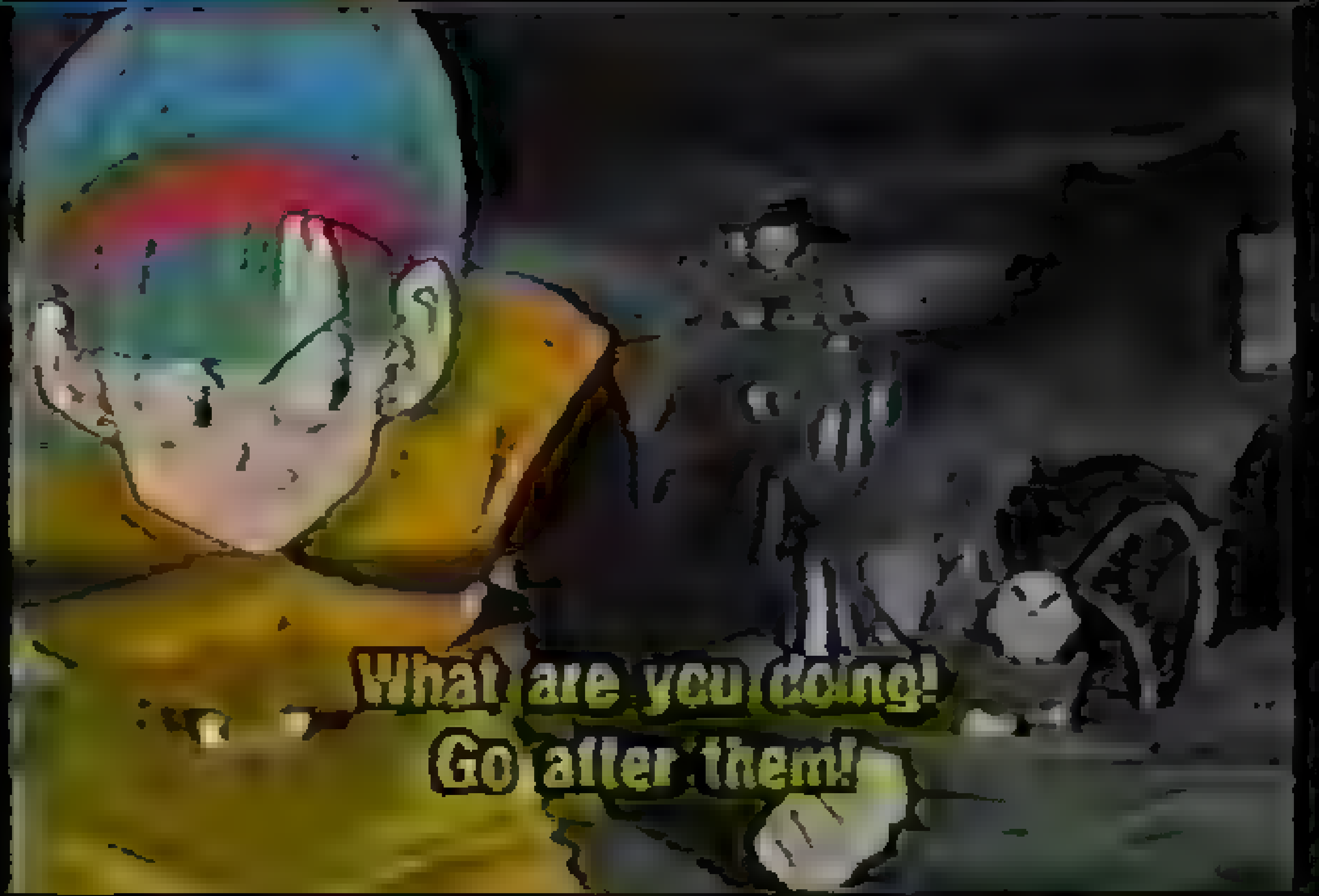

This time, you guys are
going to be left stranded


This time, you guys are
going to be left stranded


You'll have to wait until someone
lands on this planet. See ya!


Hey wait!

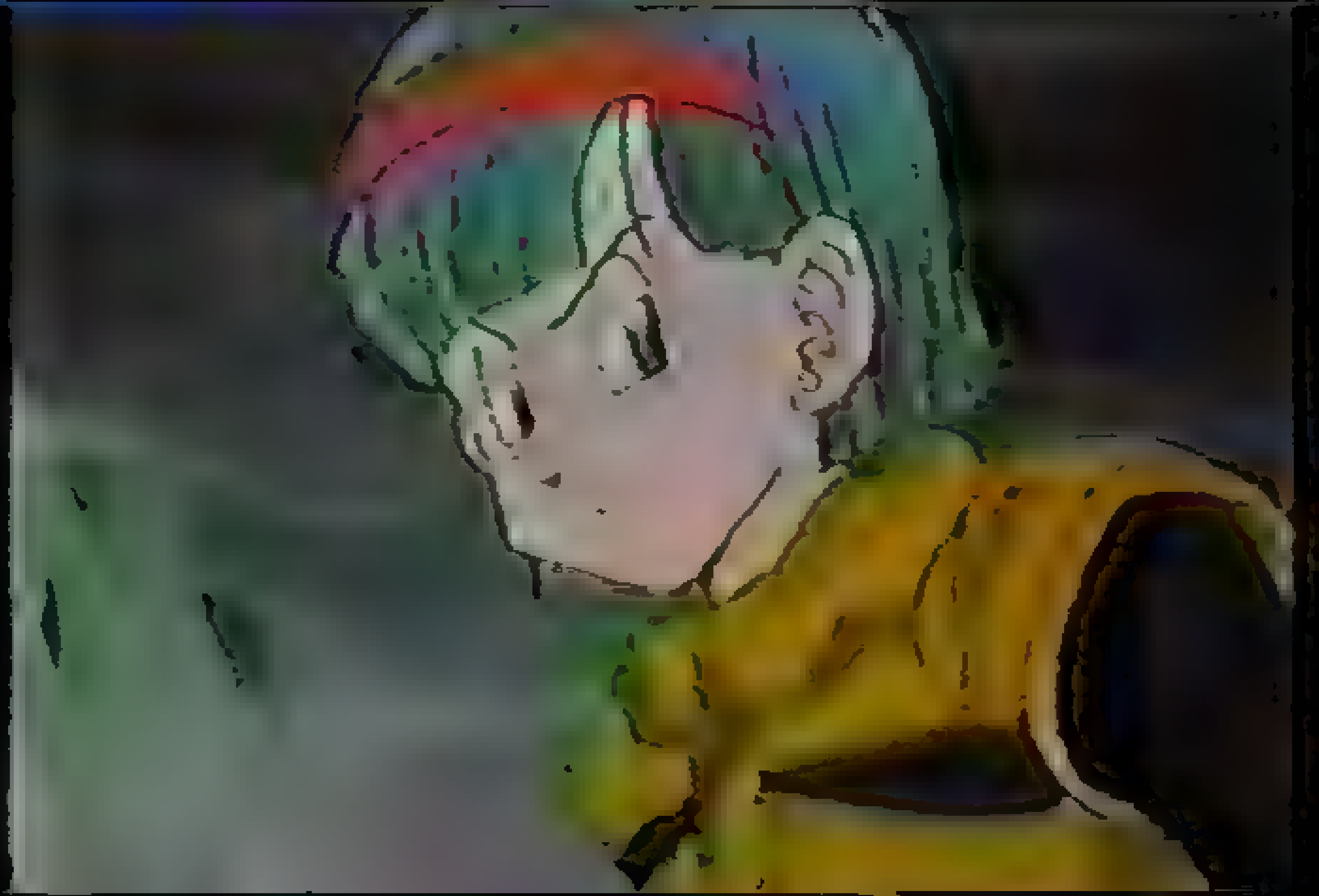


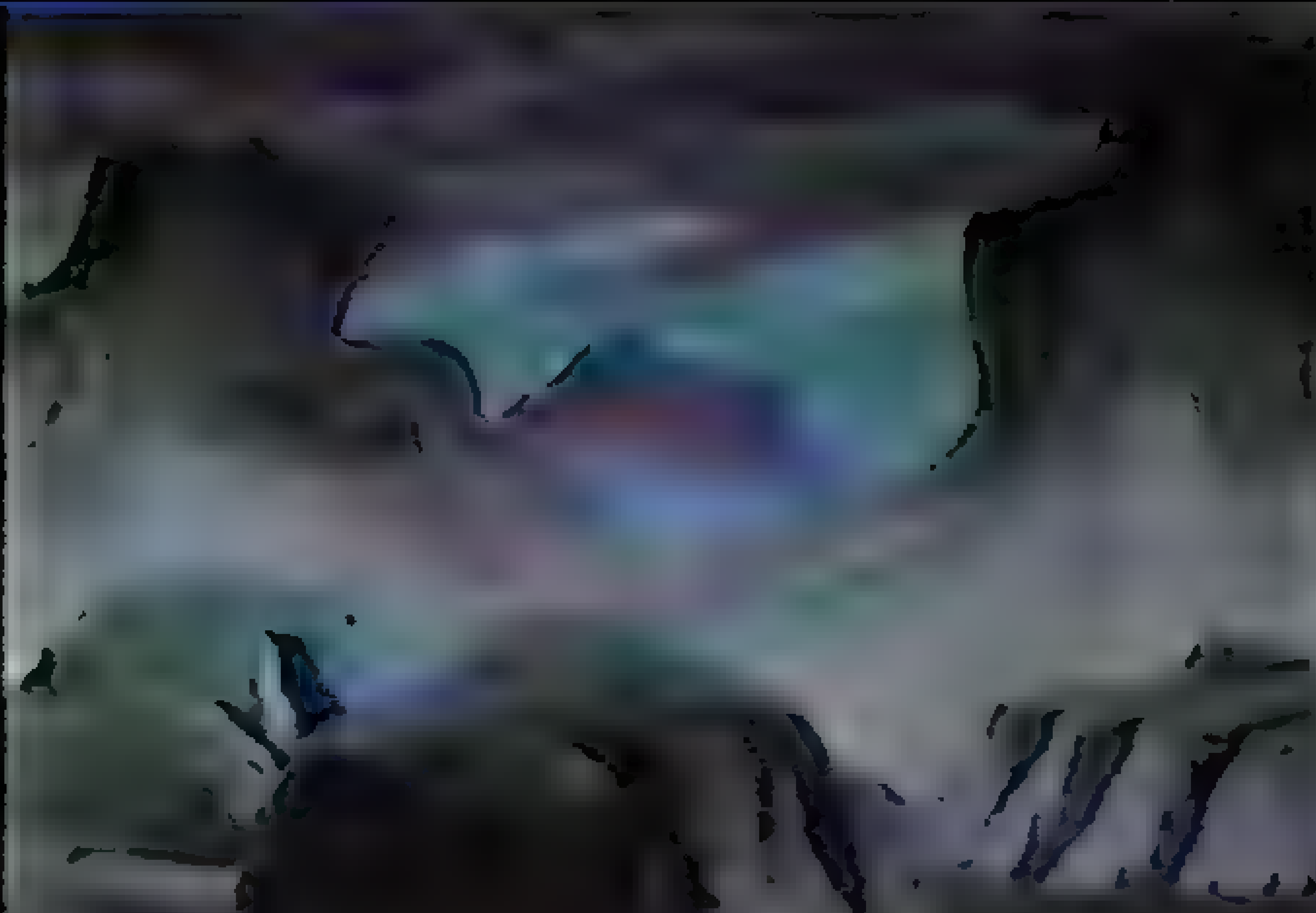

What are you doing!
Go after them!

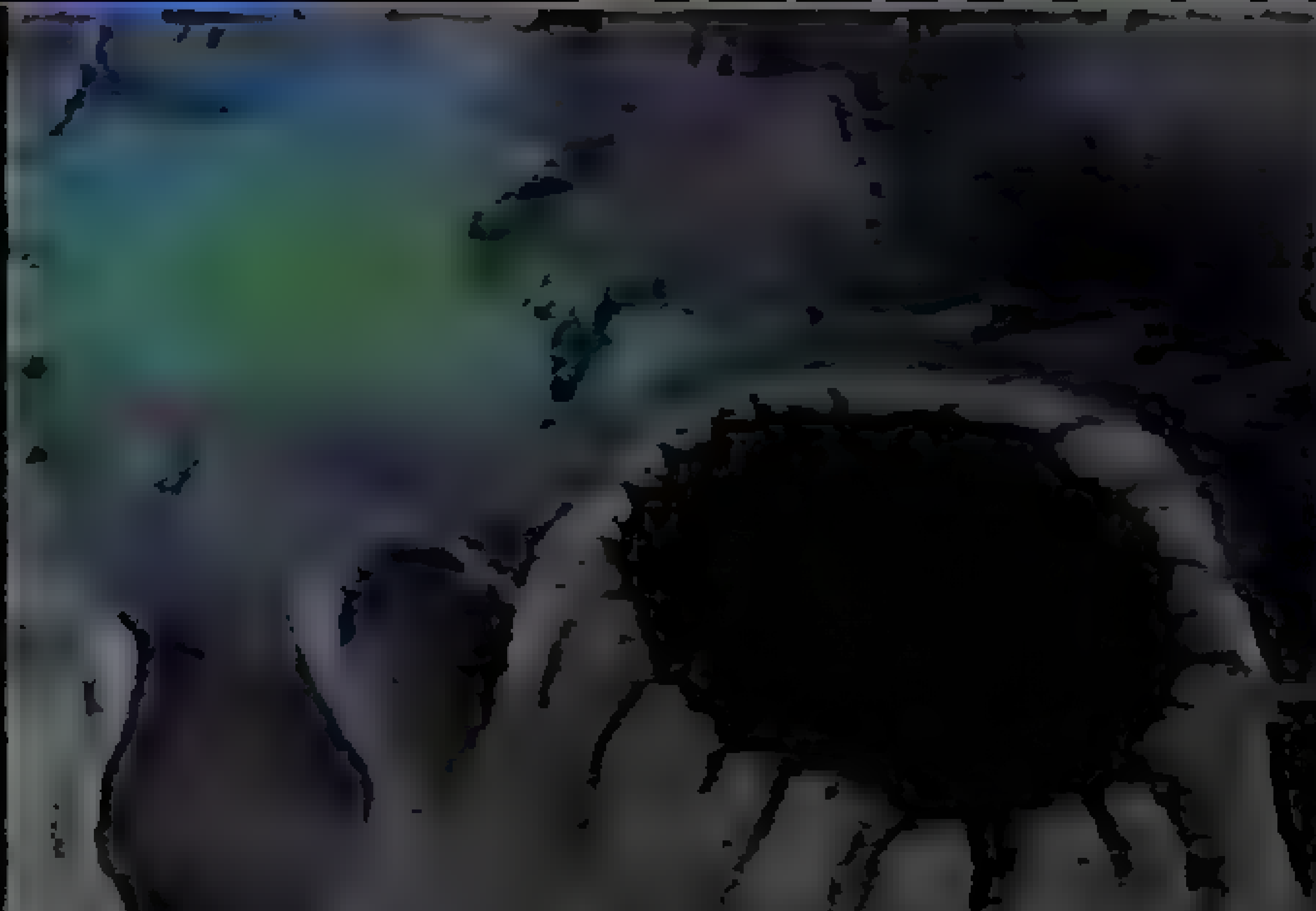

What are you doing!
Go after them!


Are you telling me to go
after them by myself!

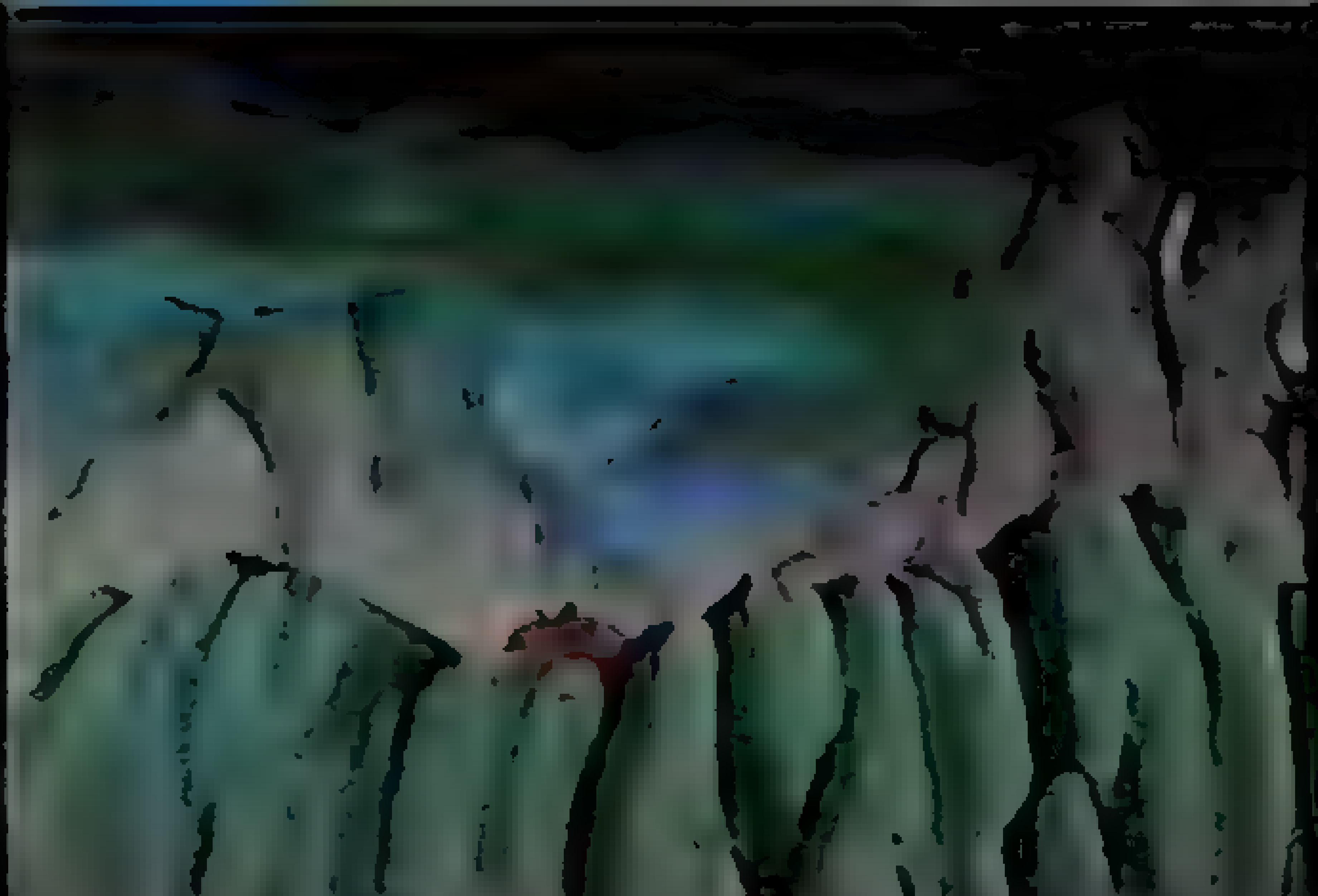

But we can't let them go..!



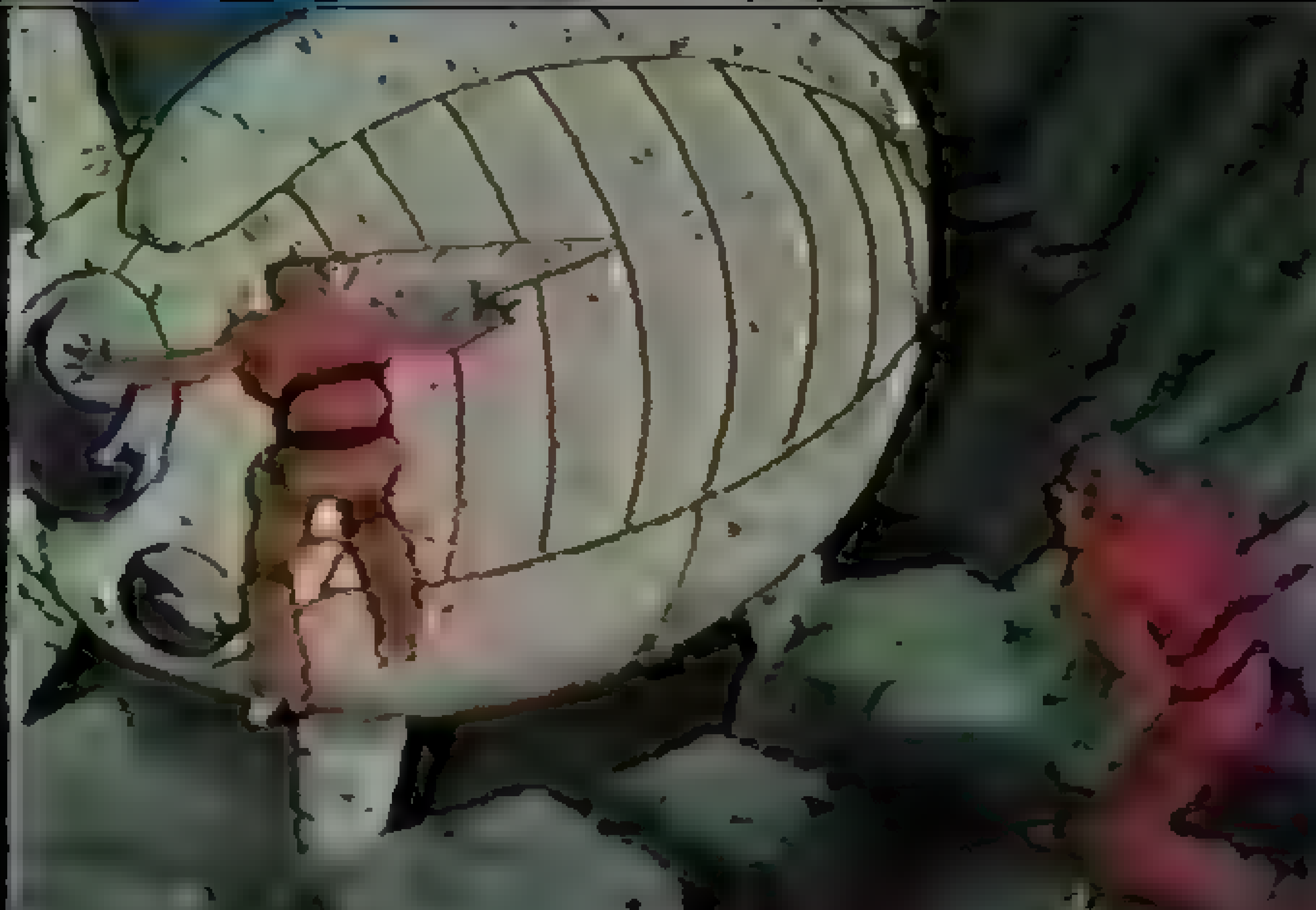


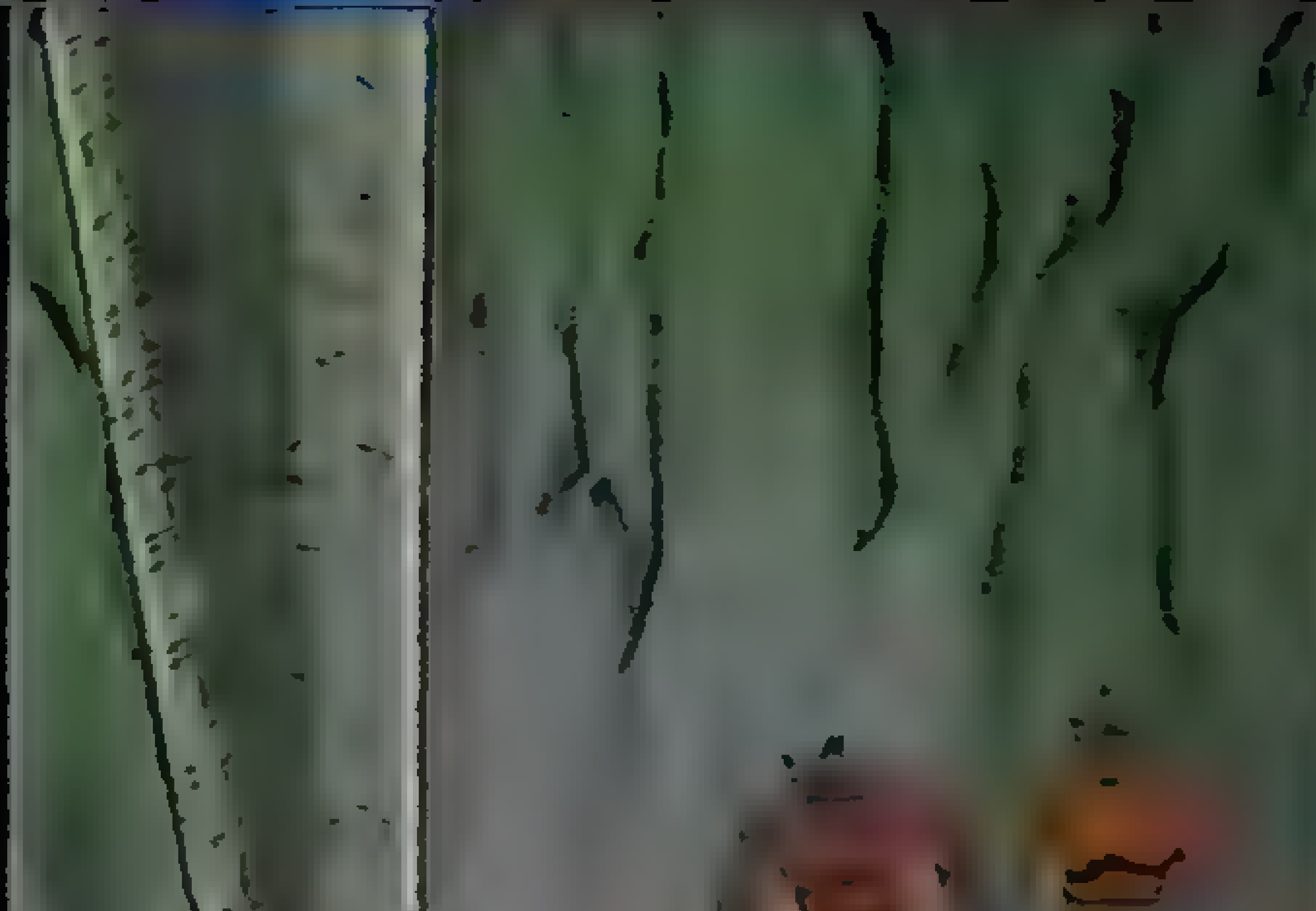


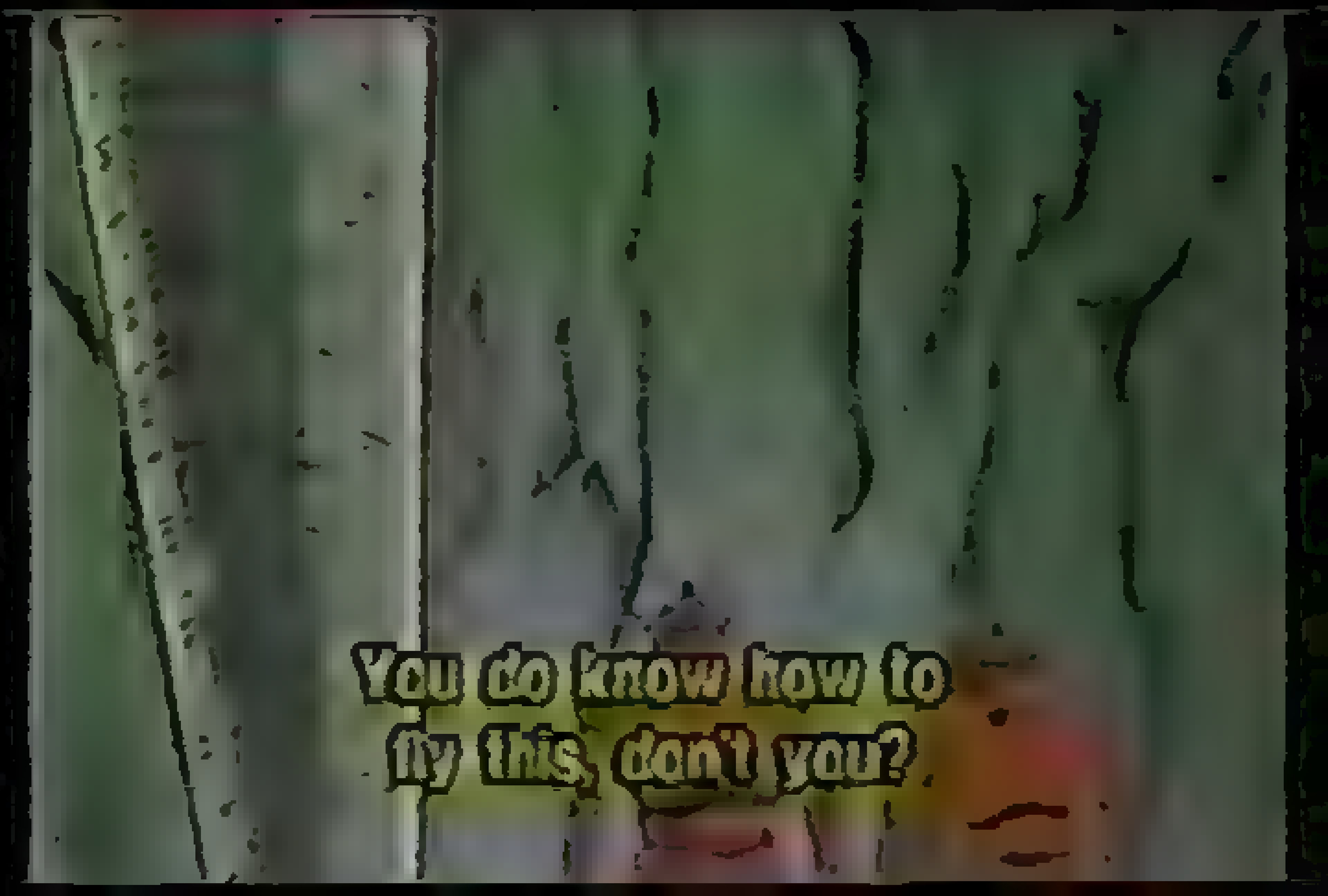


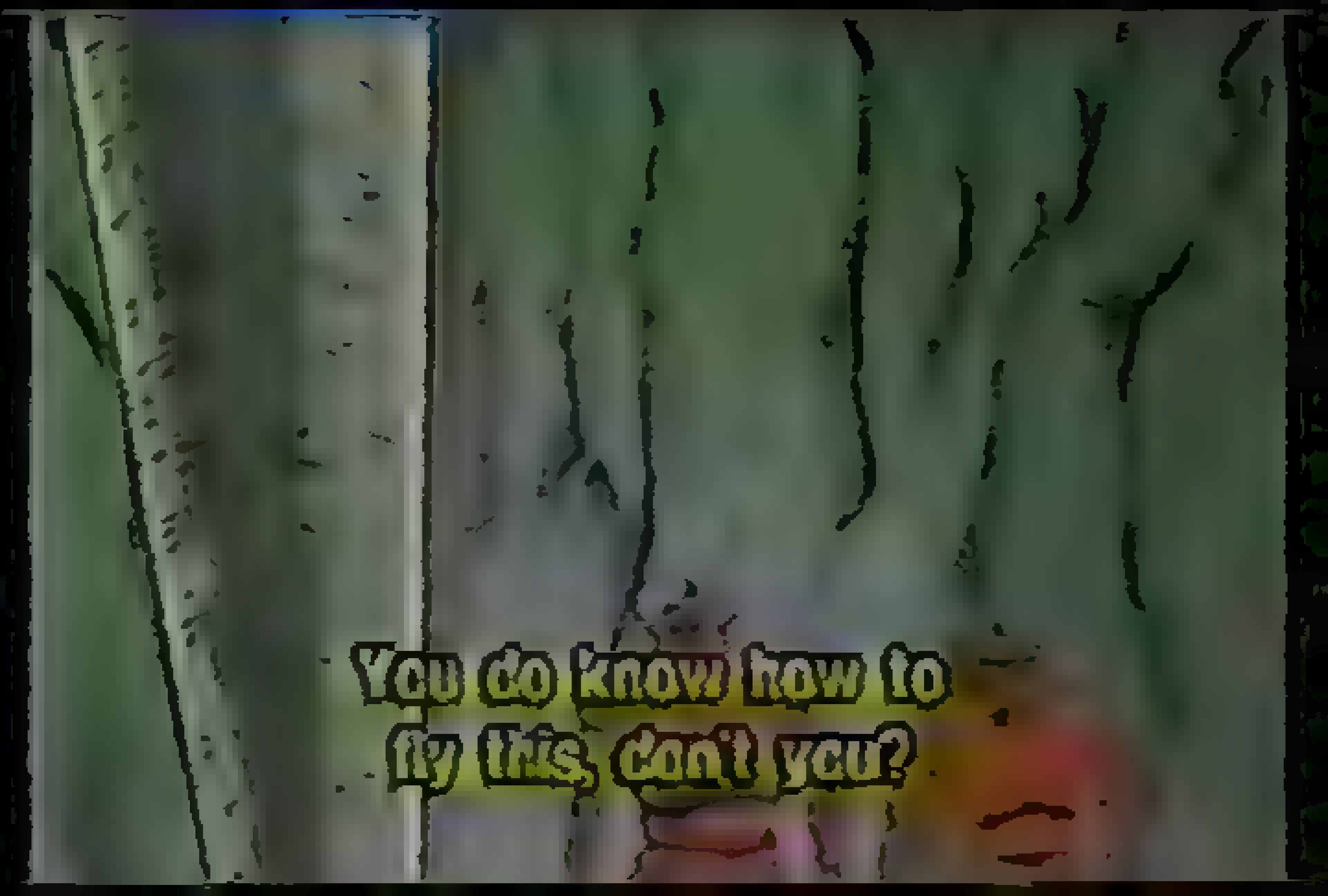




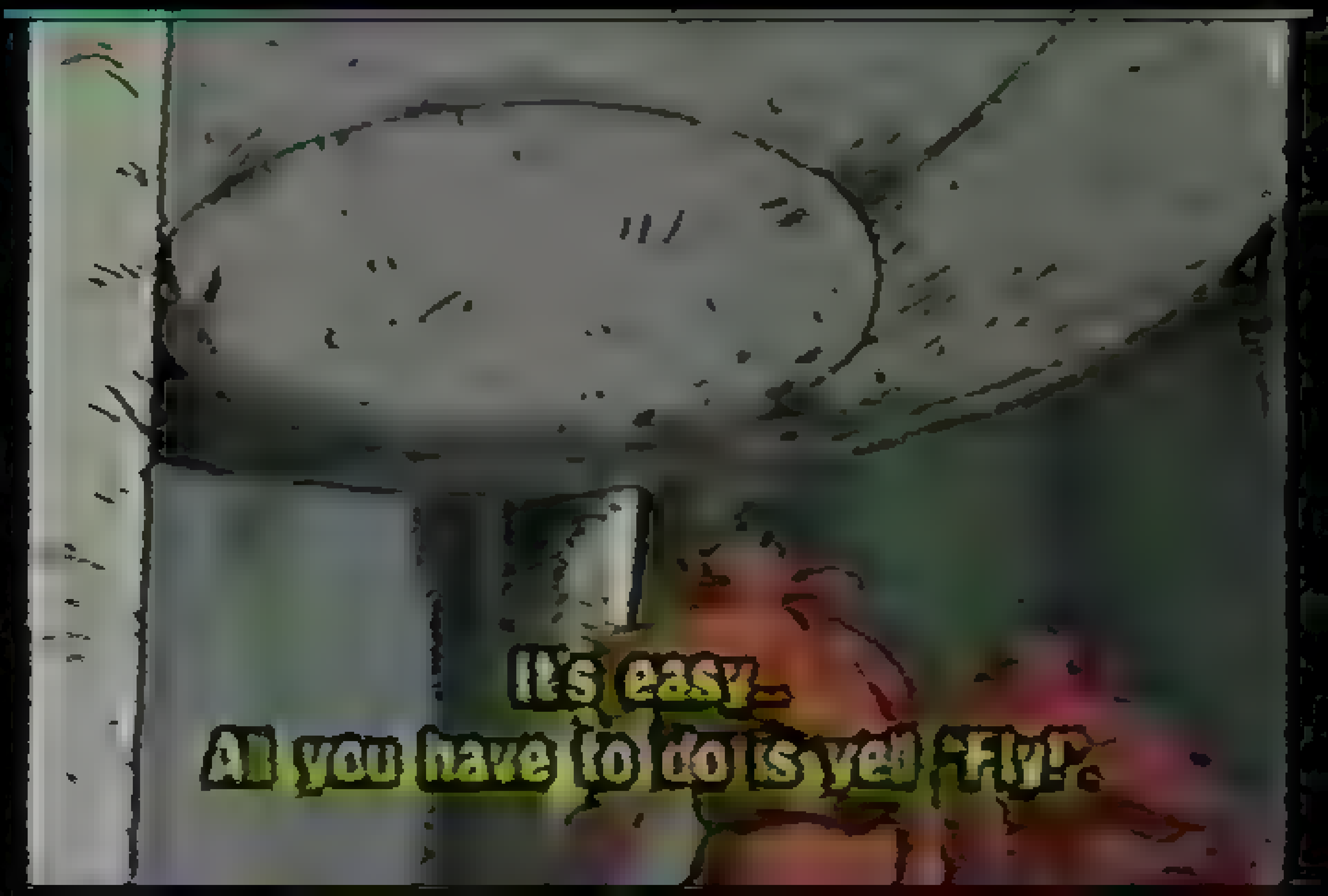




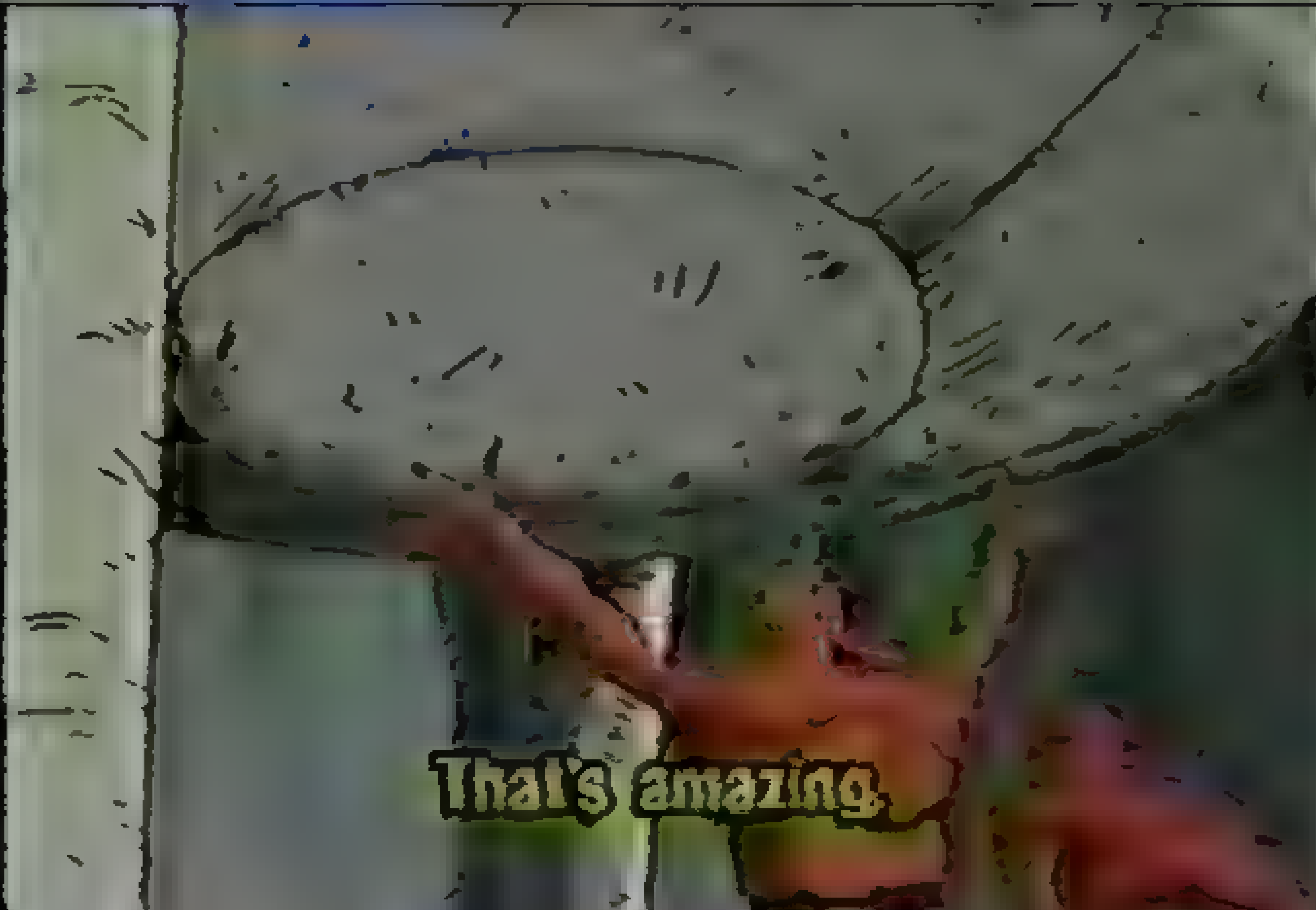

You do know how to
fly this, don't you?


You do know how to
fly this, don't you?


It's easy...
All you have to do is yell "Fly!".


It's easy...
All you have to do is yell "Fly!".


That's amazing.


That's amazing.

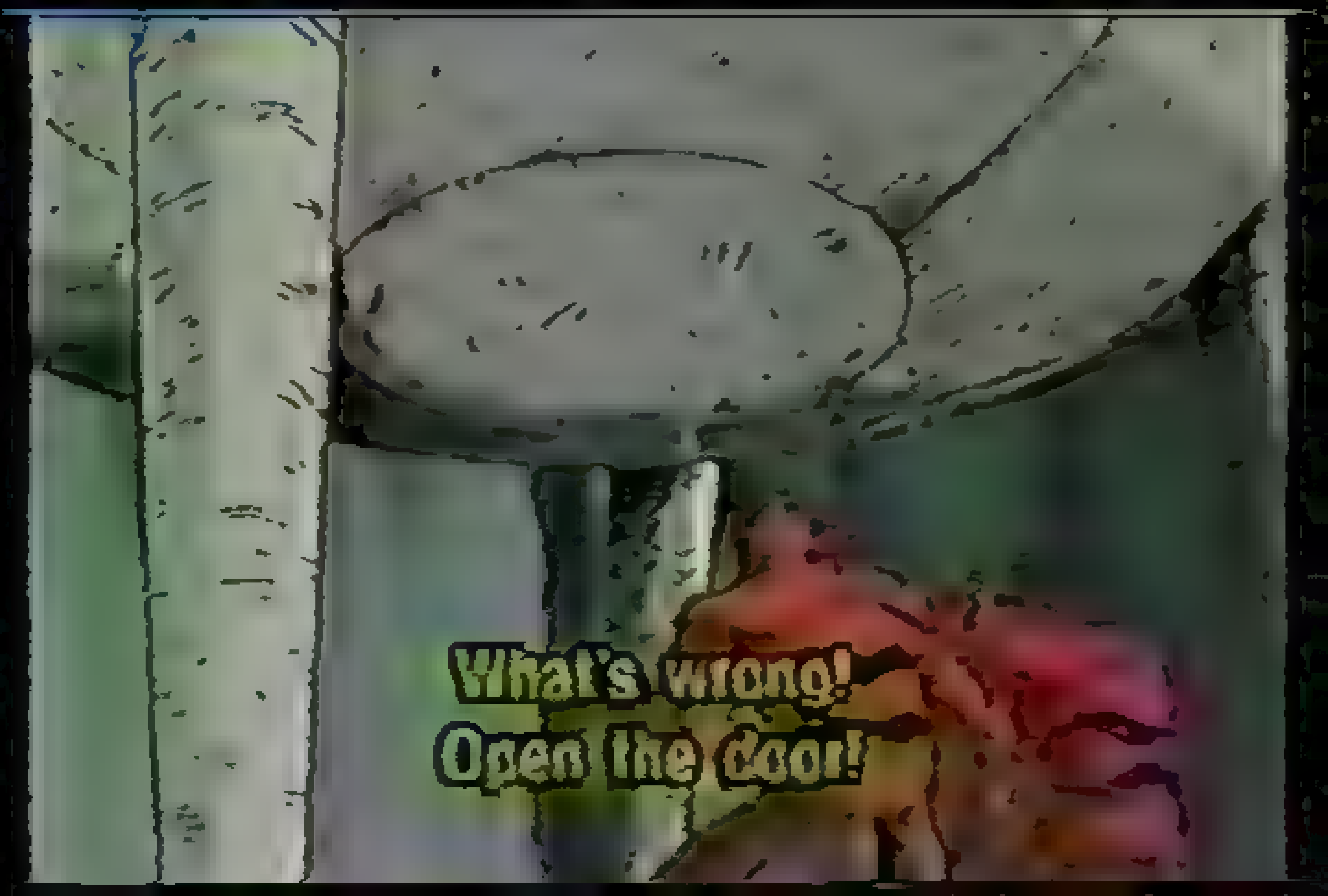


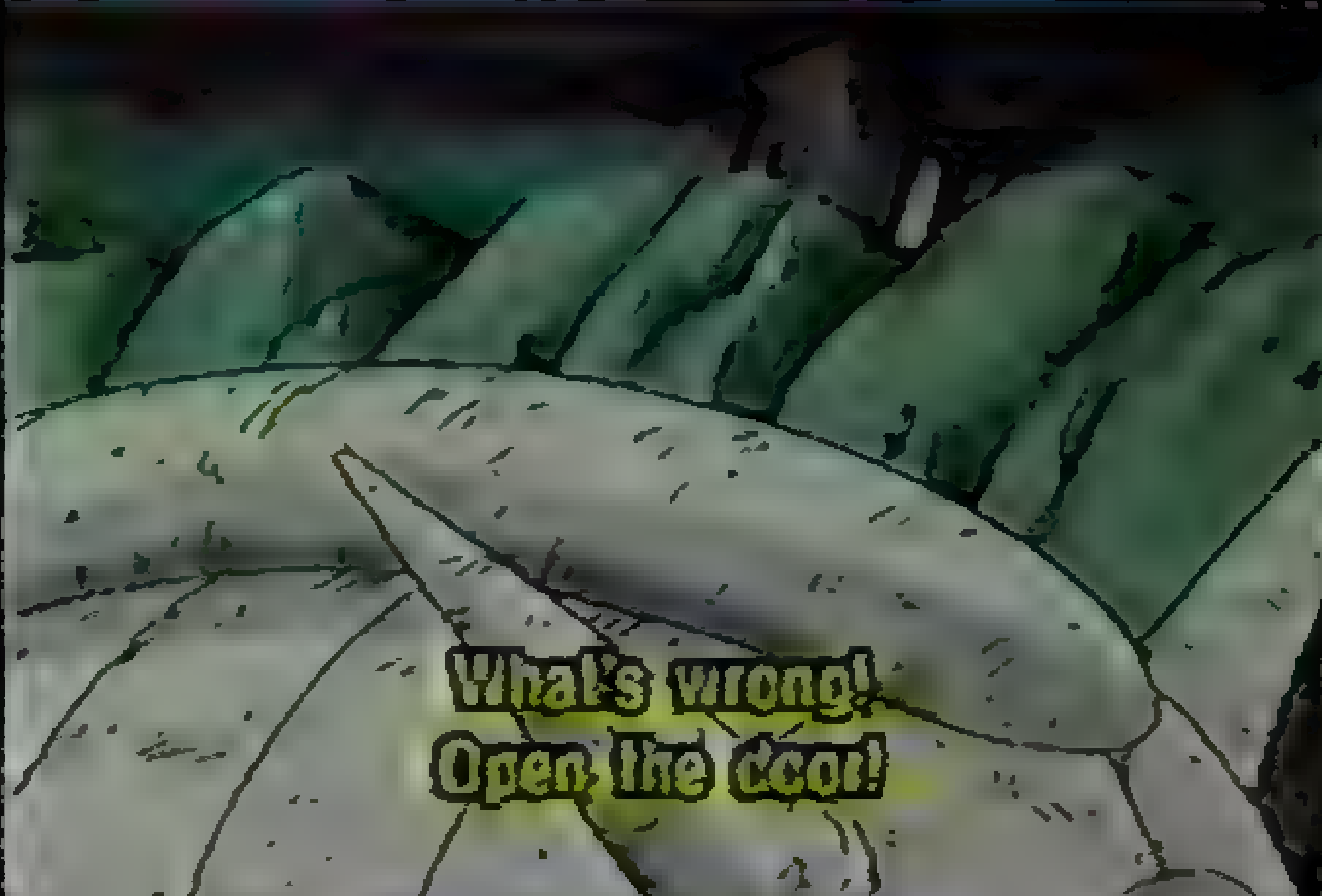




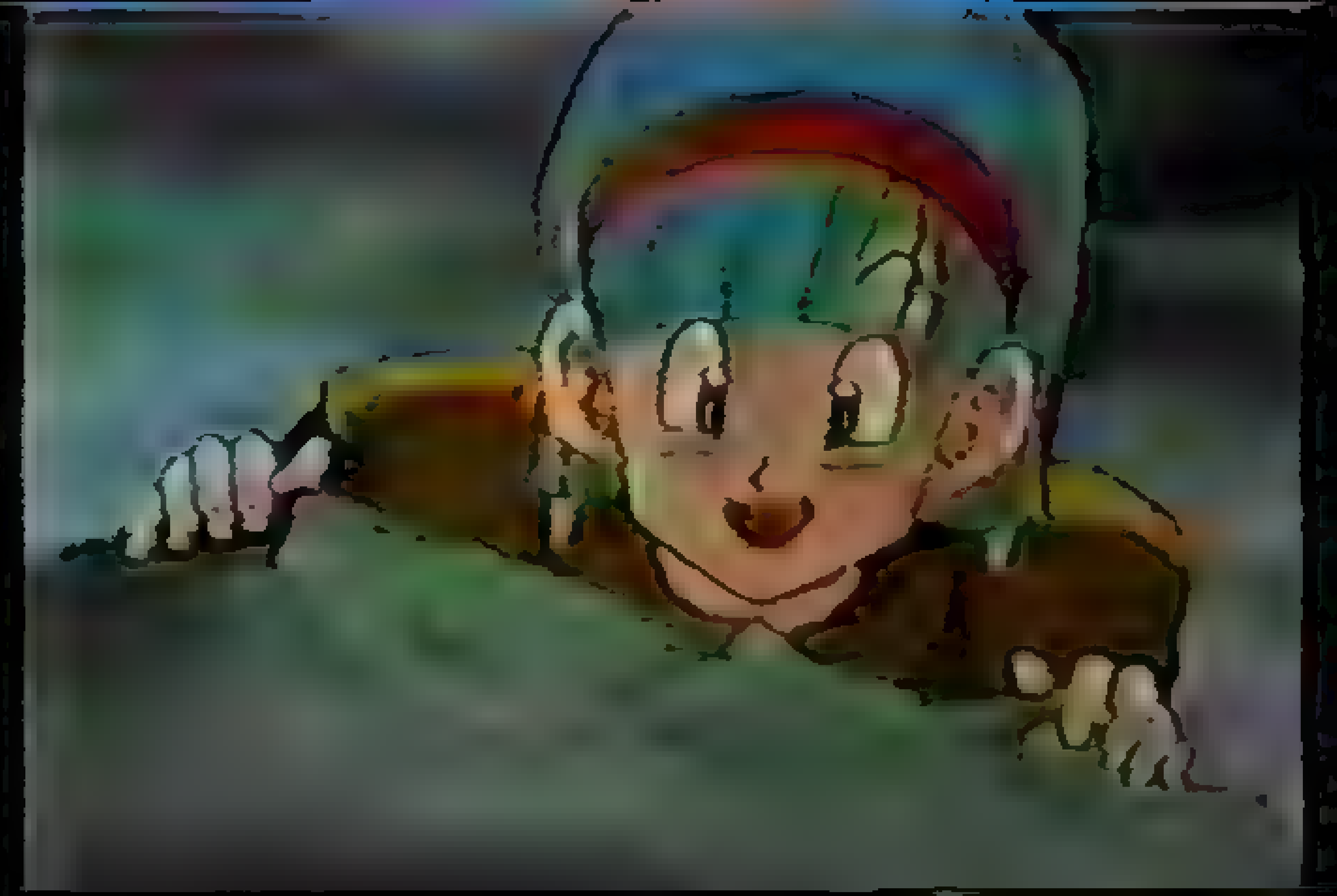




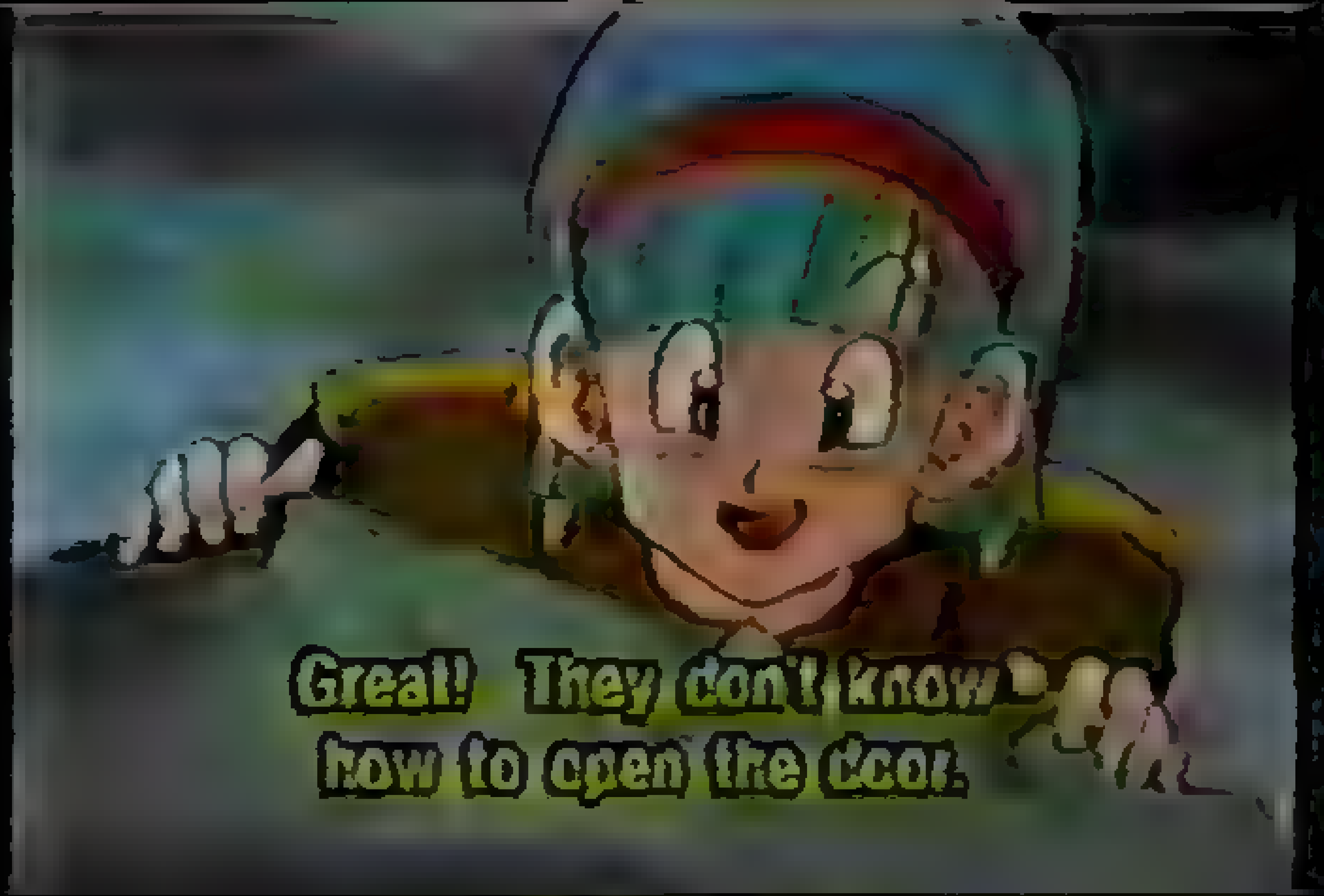

What's wrong!
Open the door!


What's wrong!
Open the door!

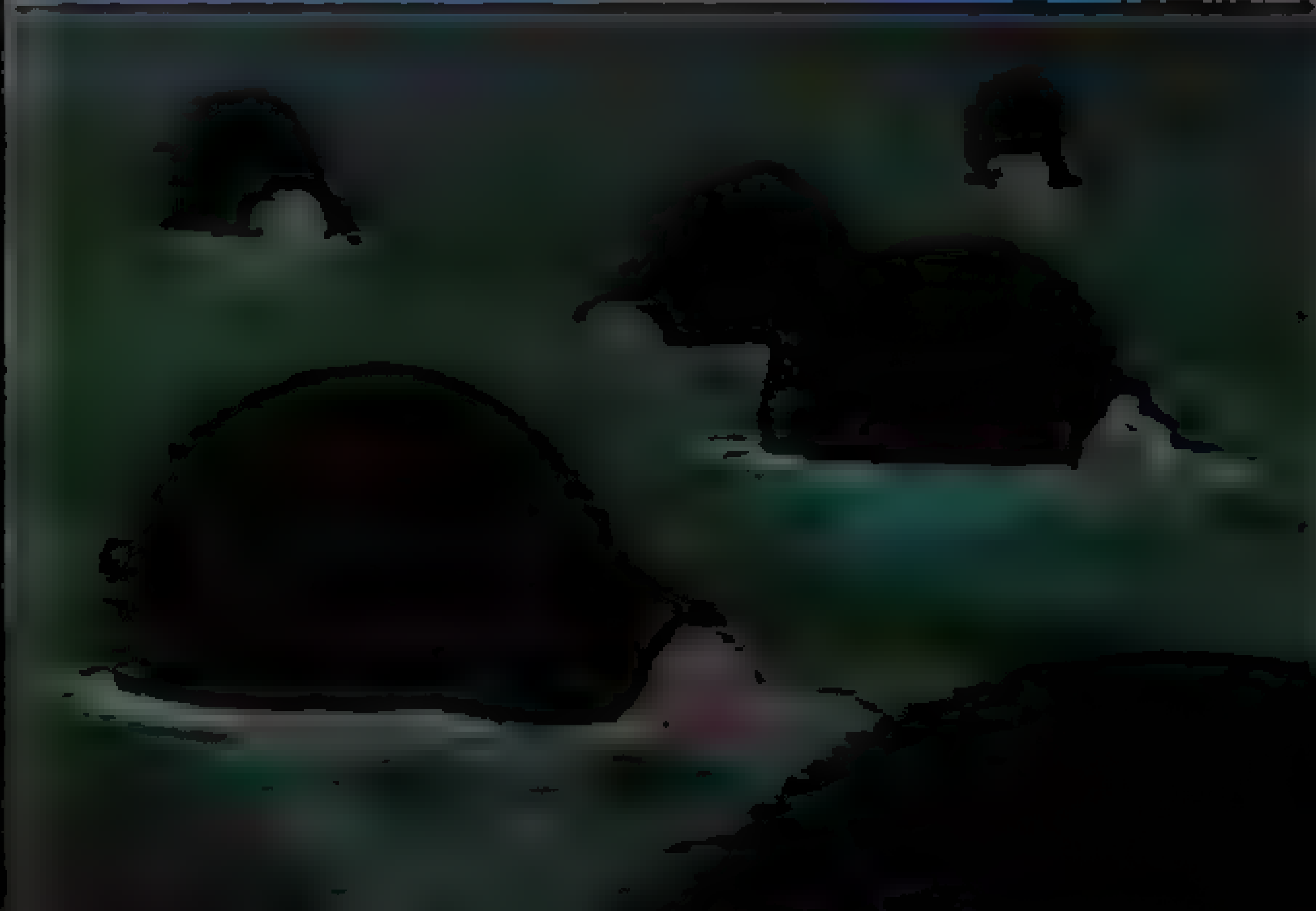


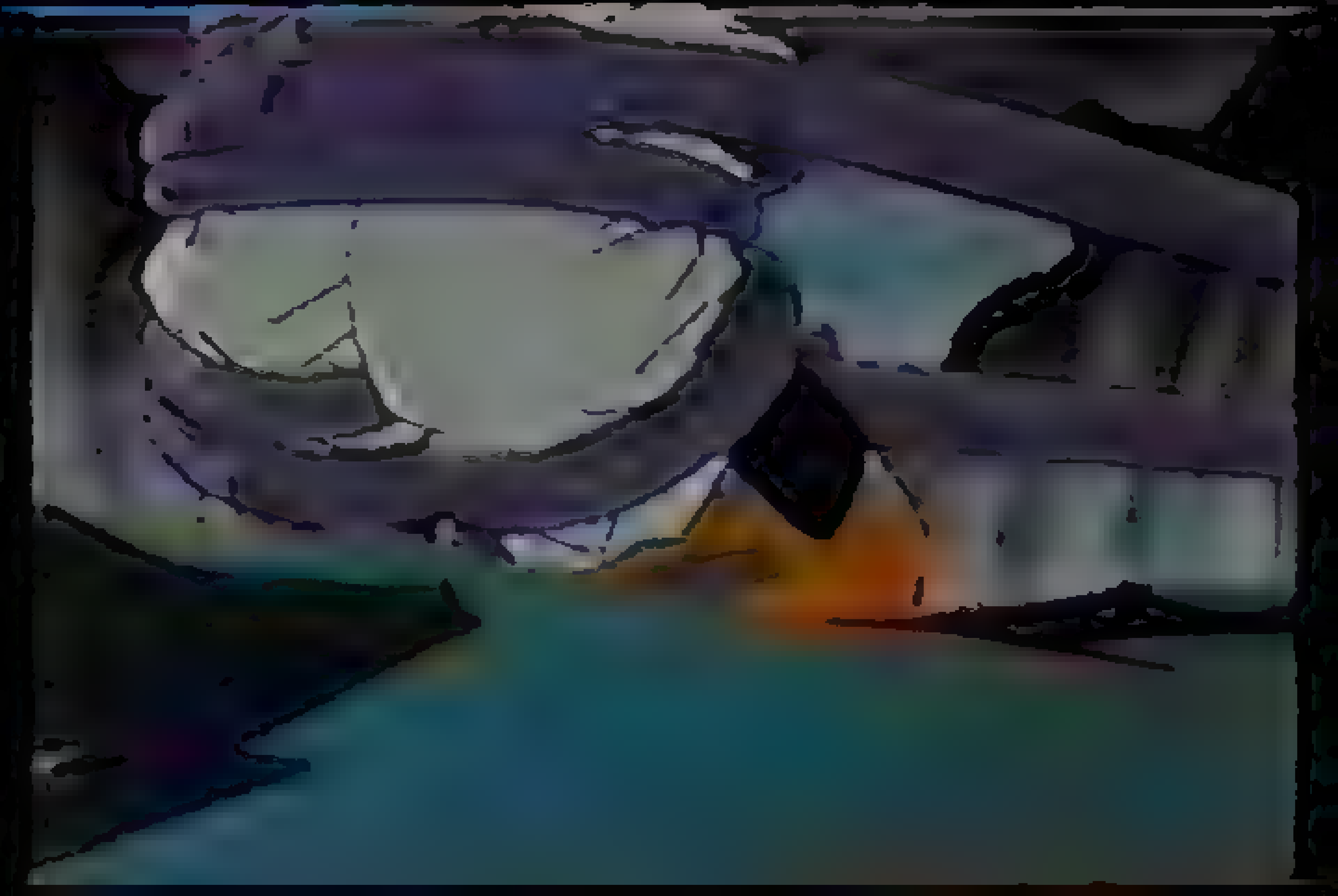



Great! They don't know how to open the door.

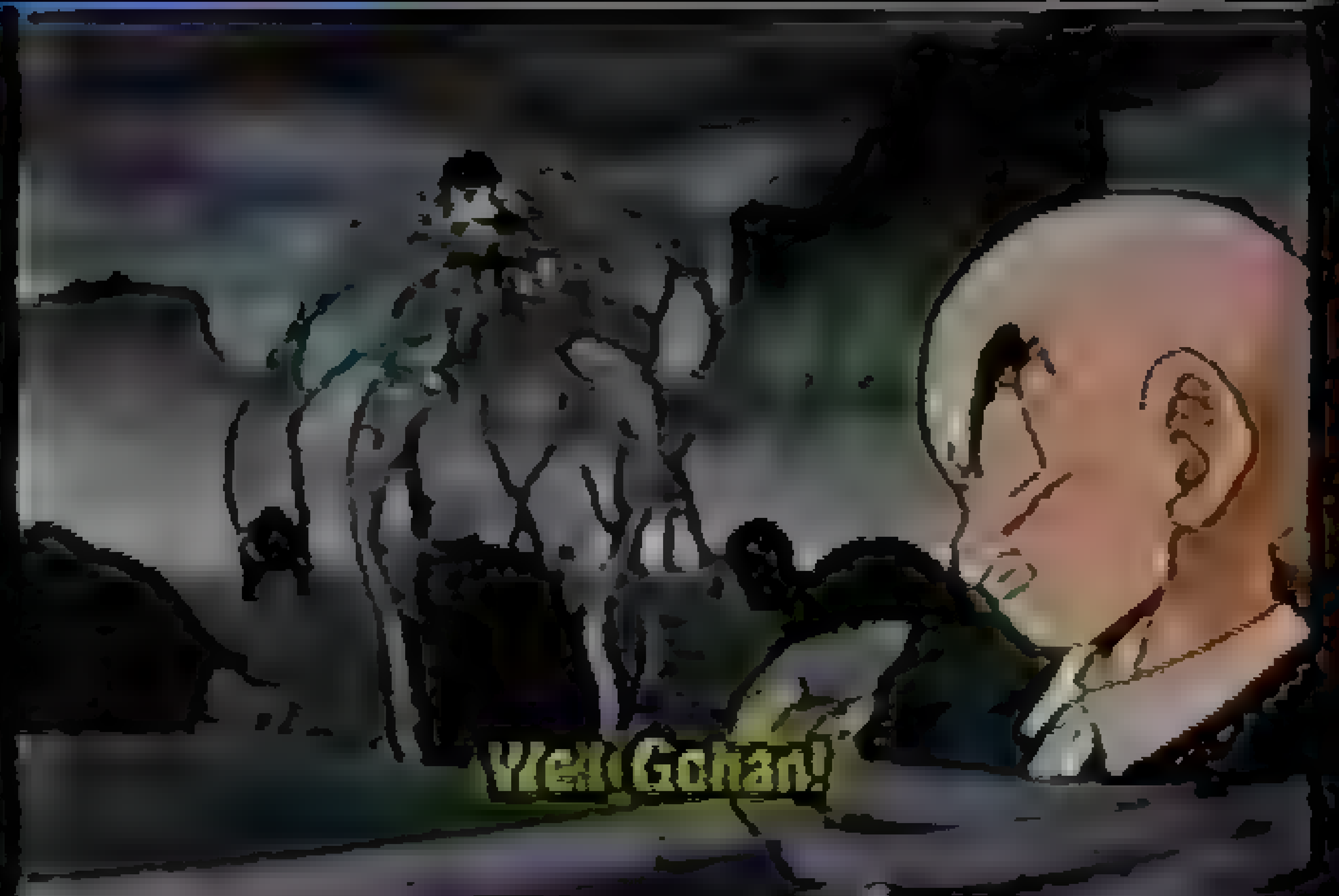

Great! They don't know
how to open the door.

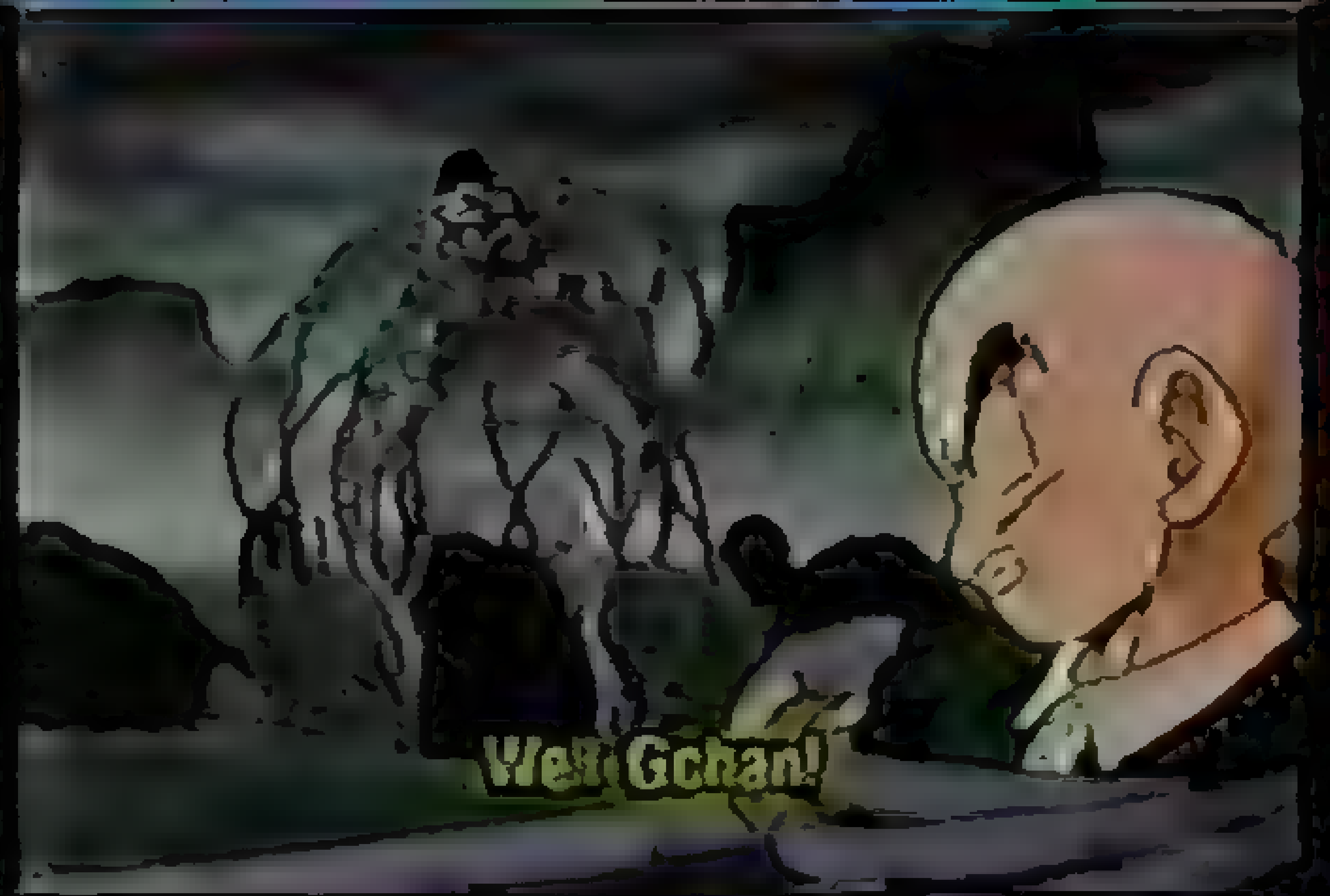




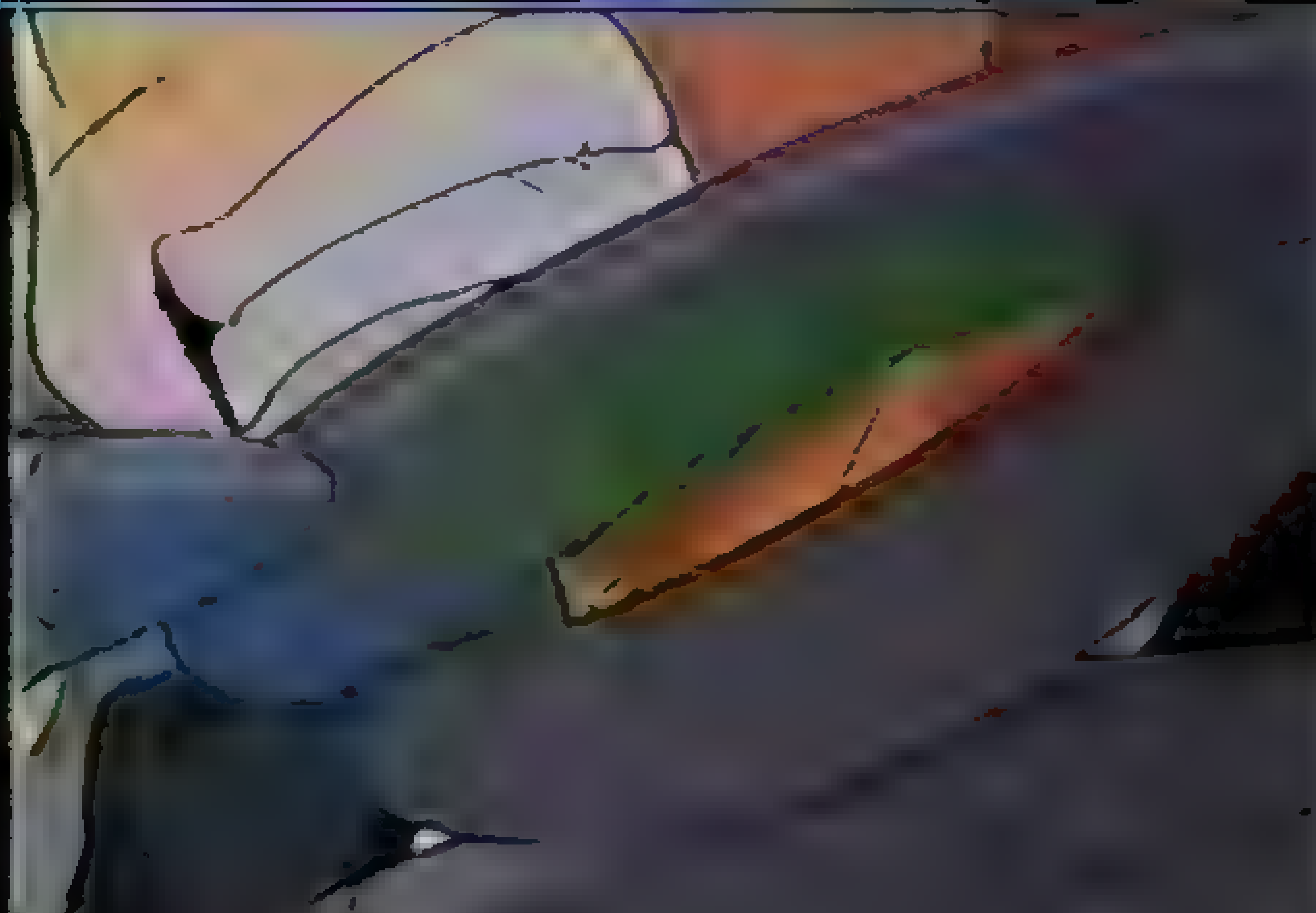




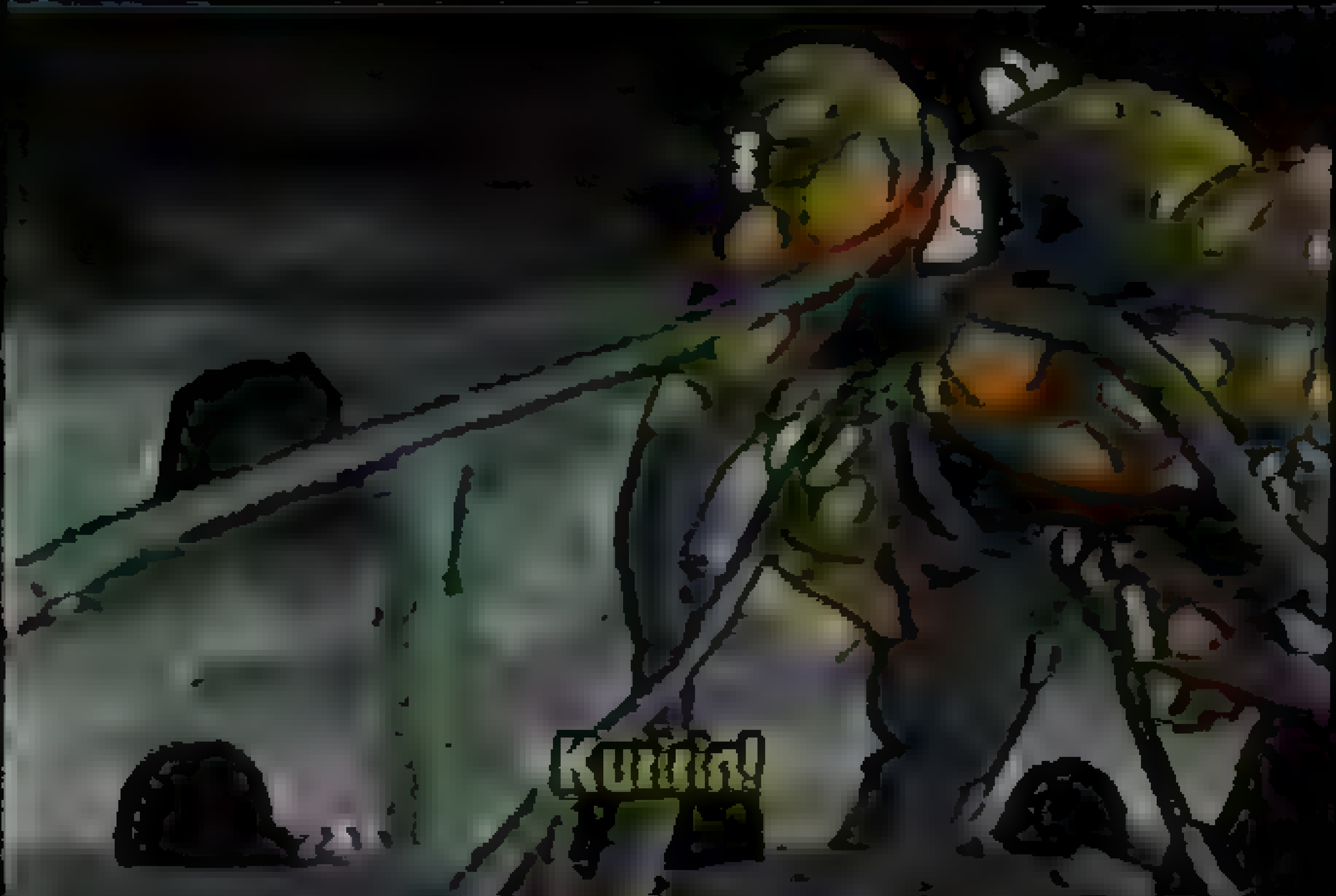

Yell Gohan!



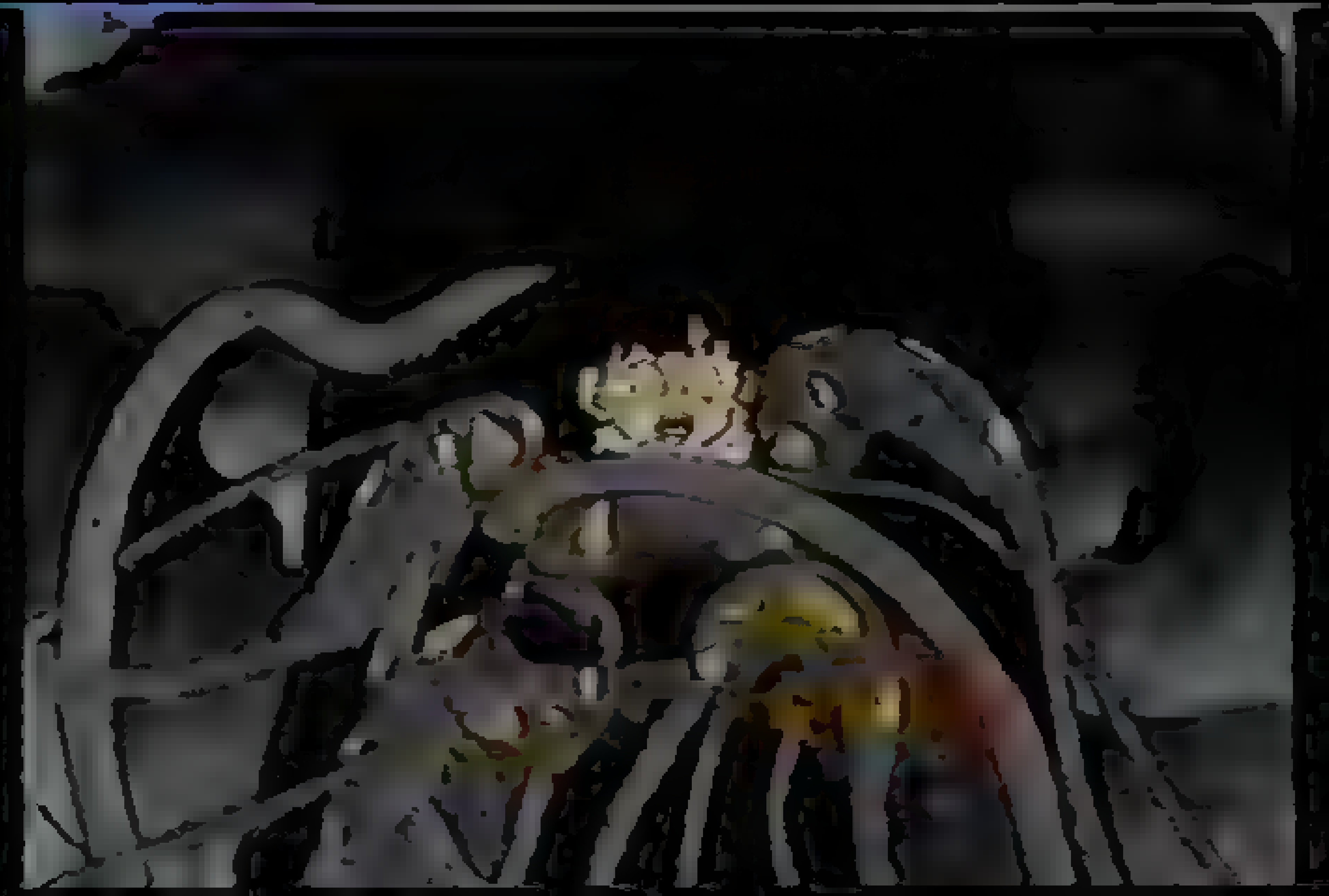

No good!
Too rubbery!

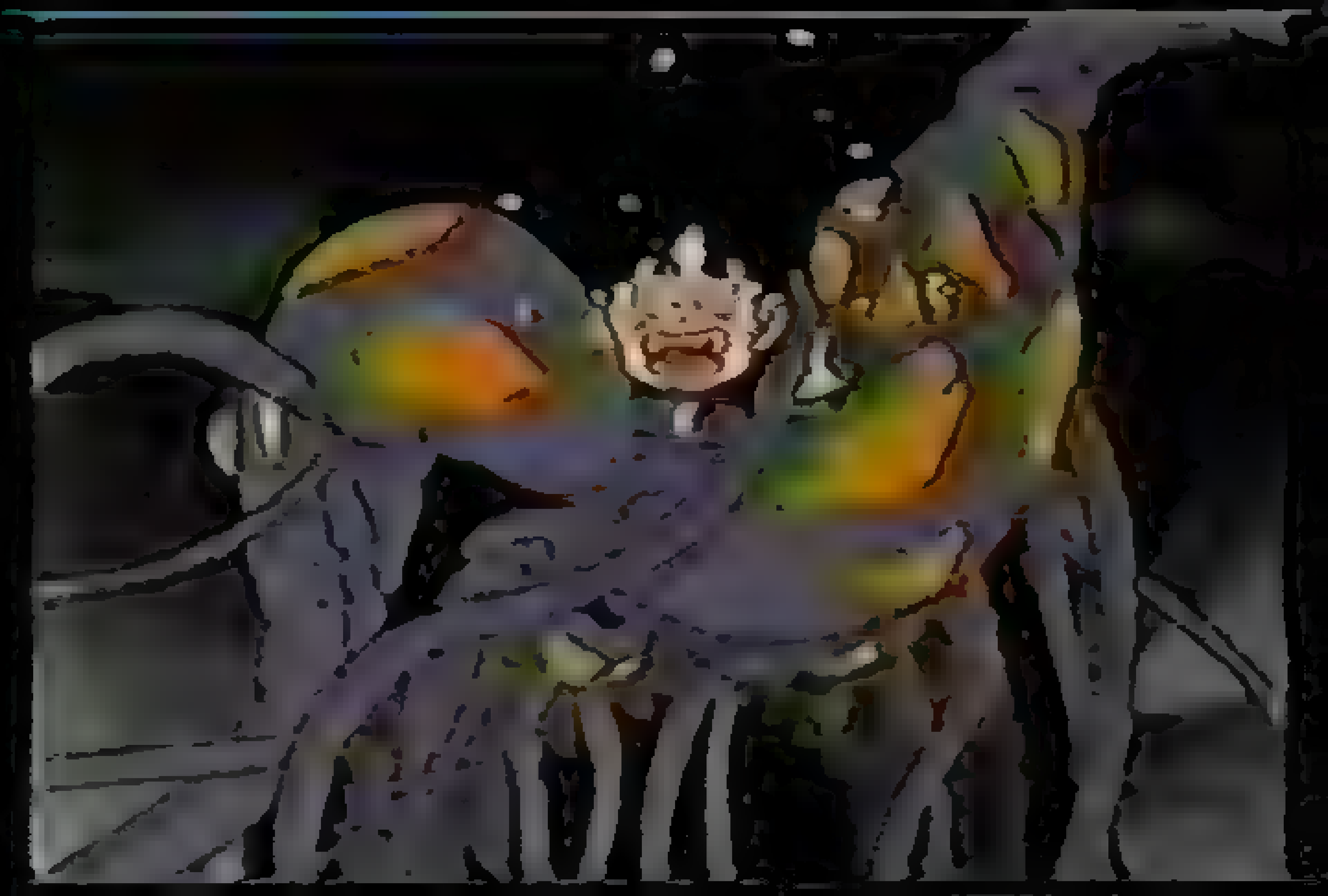


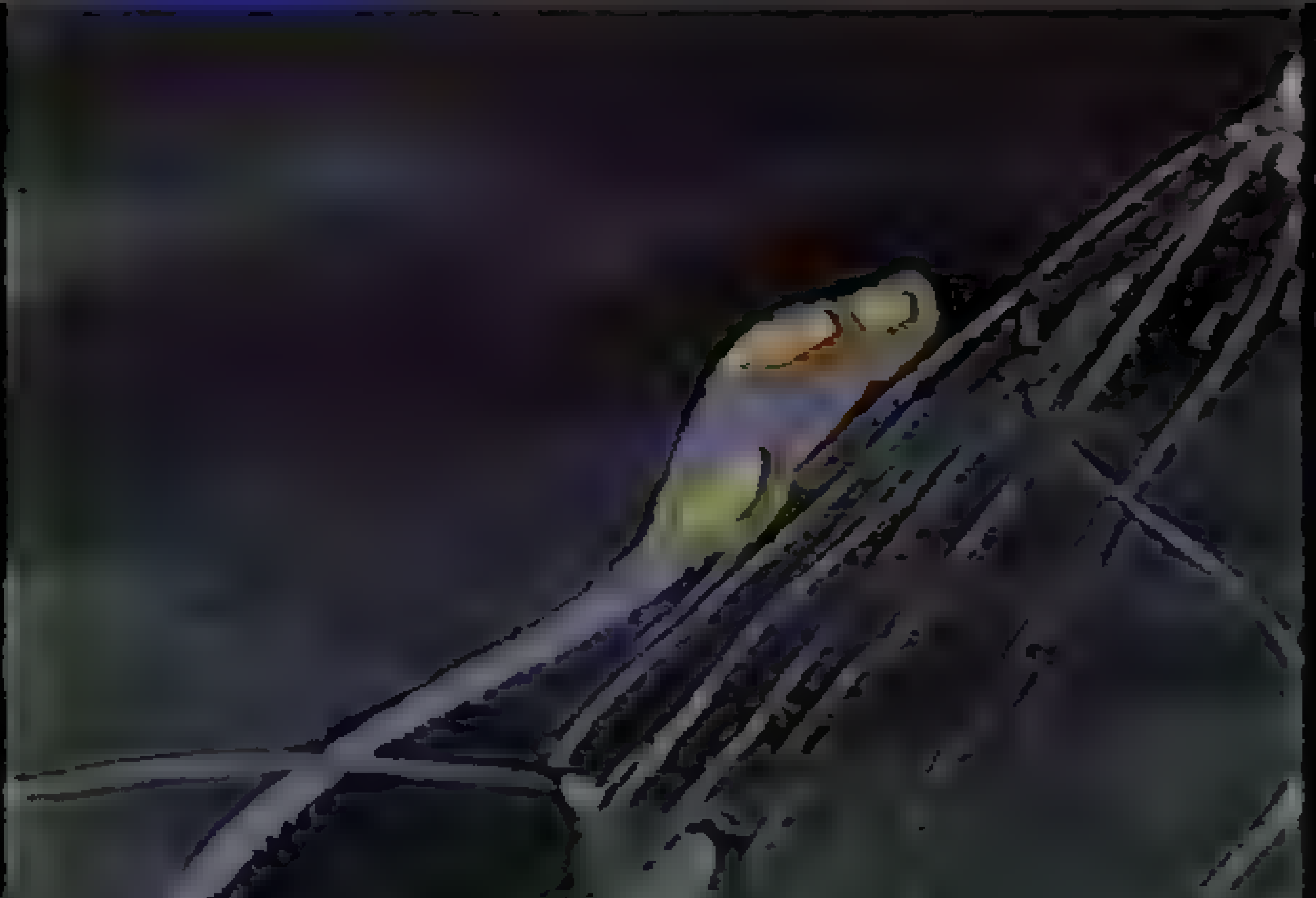


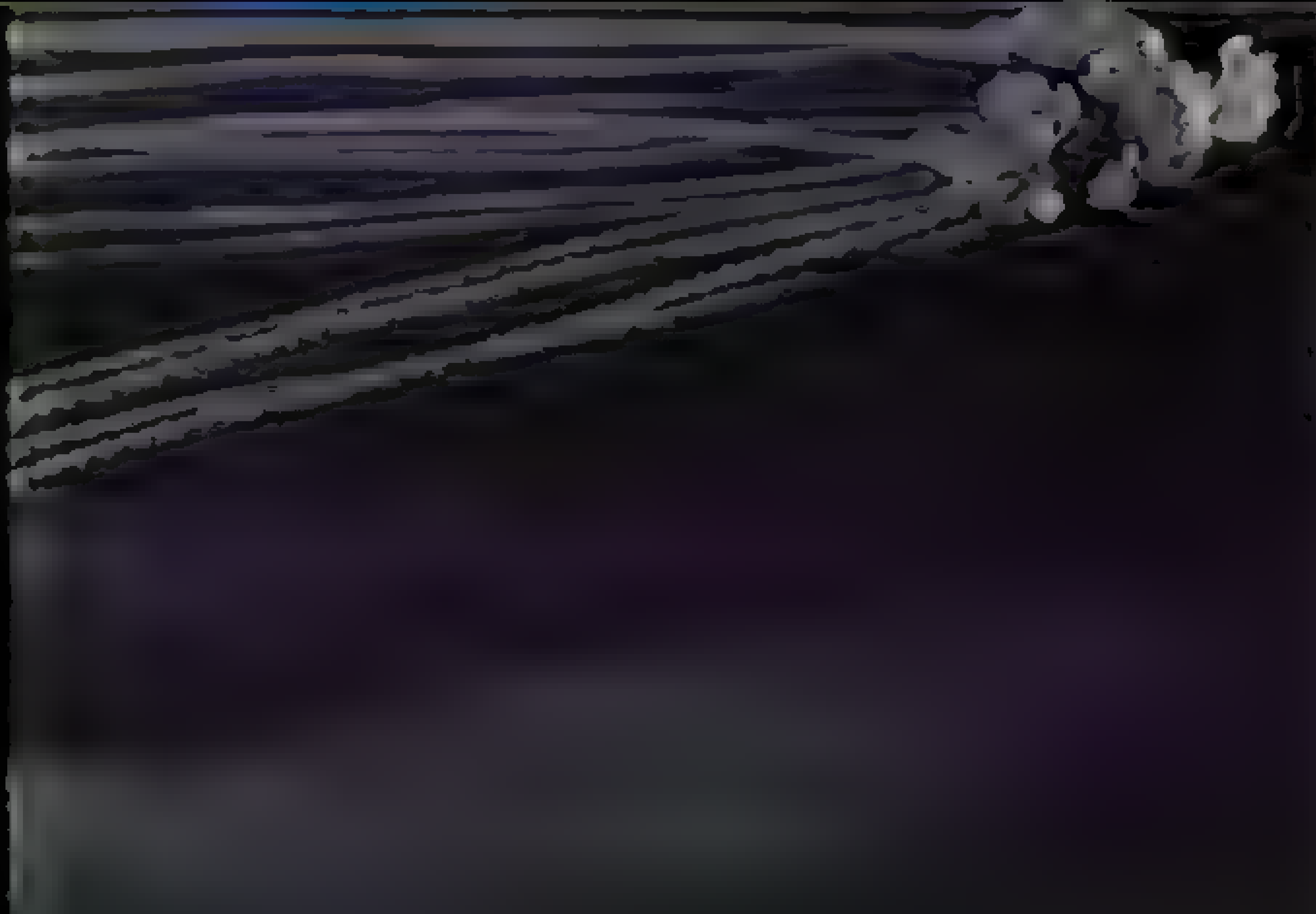

Kuuin!

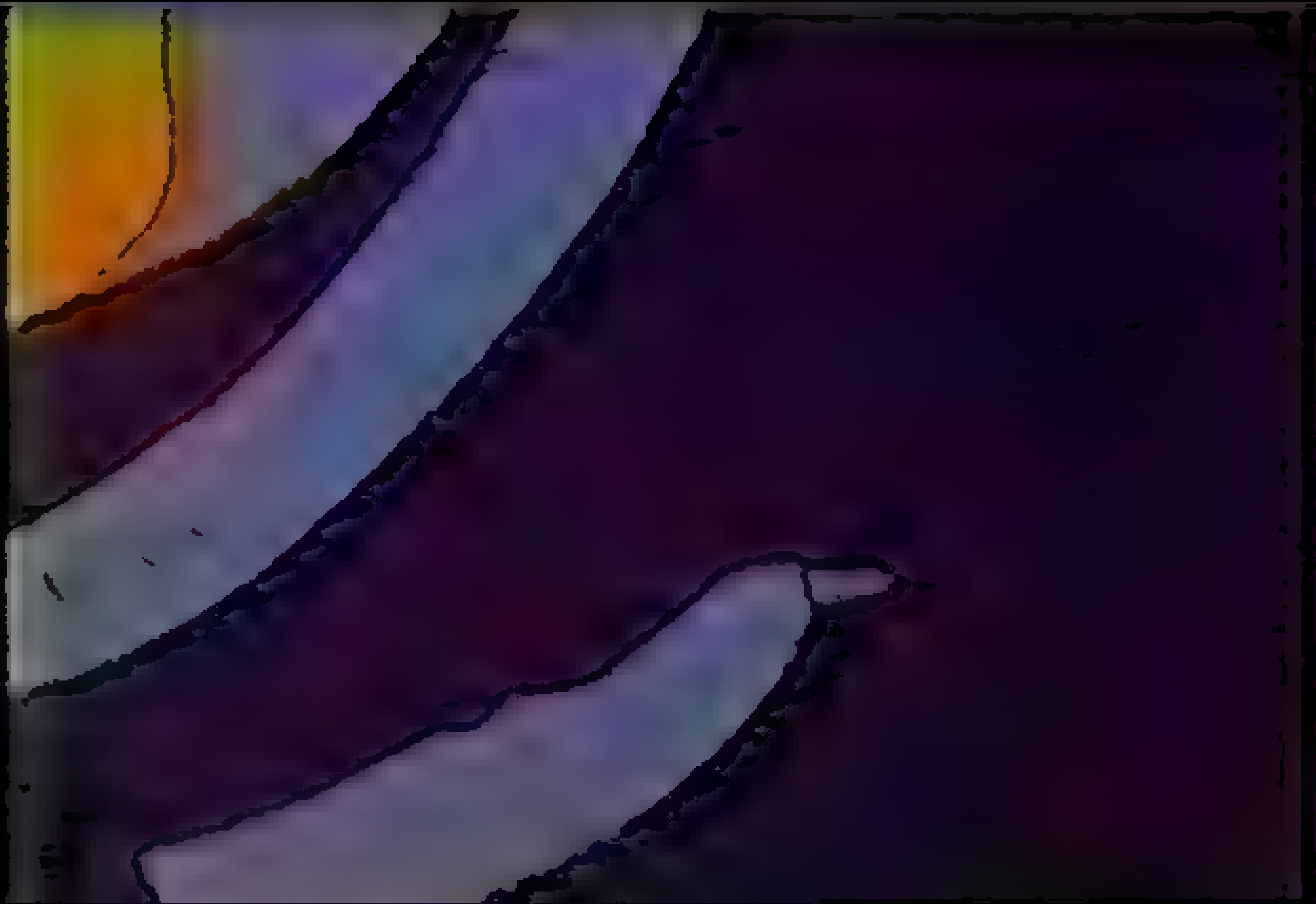


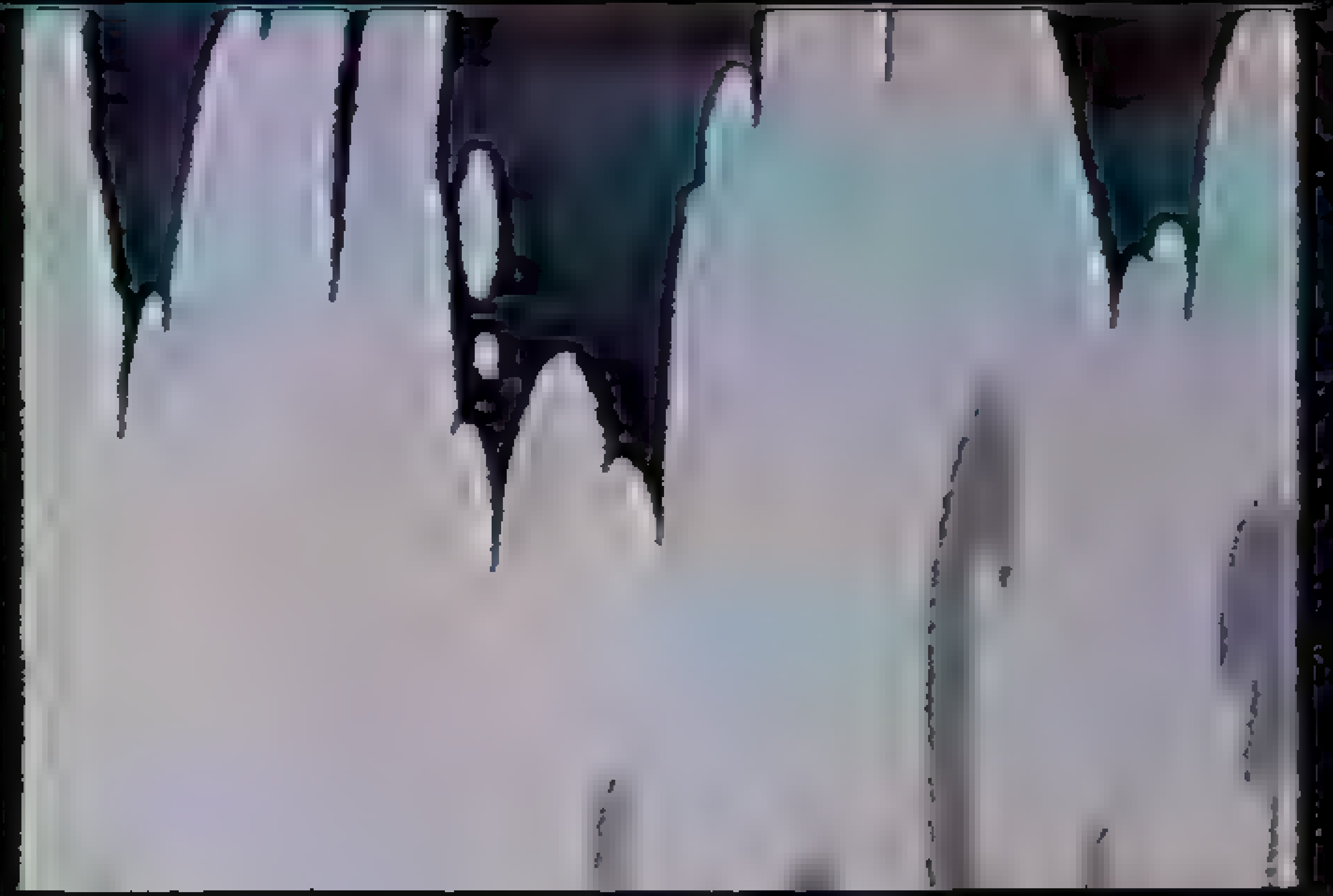


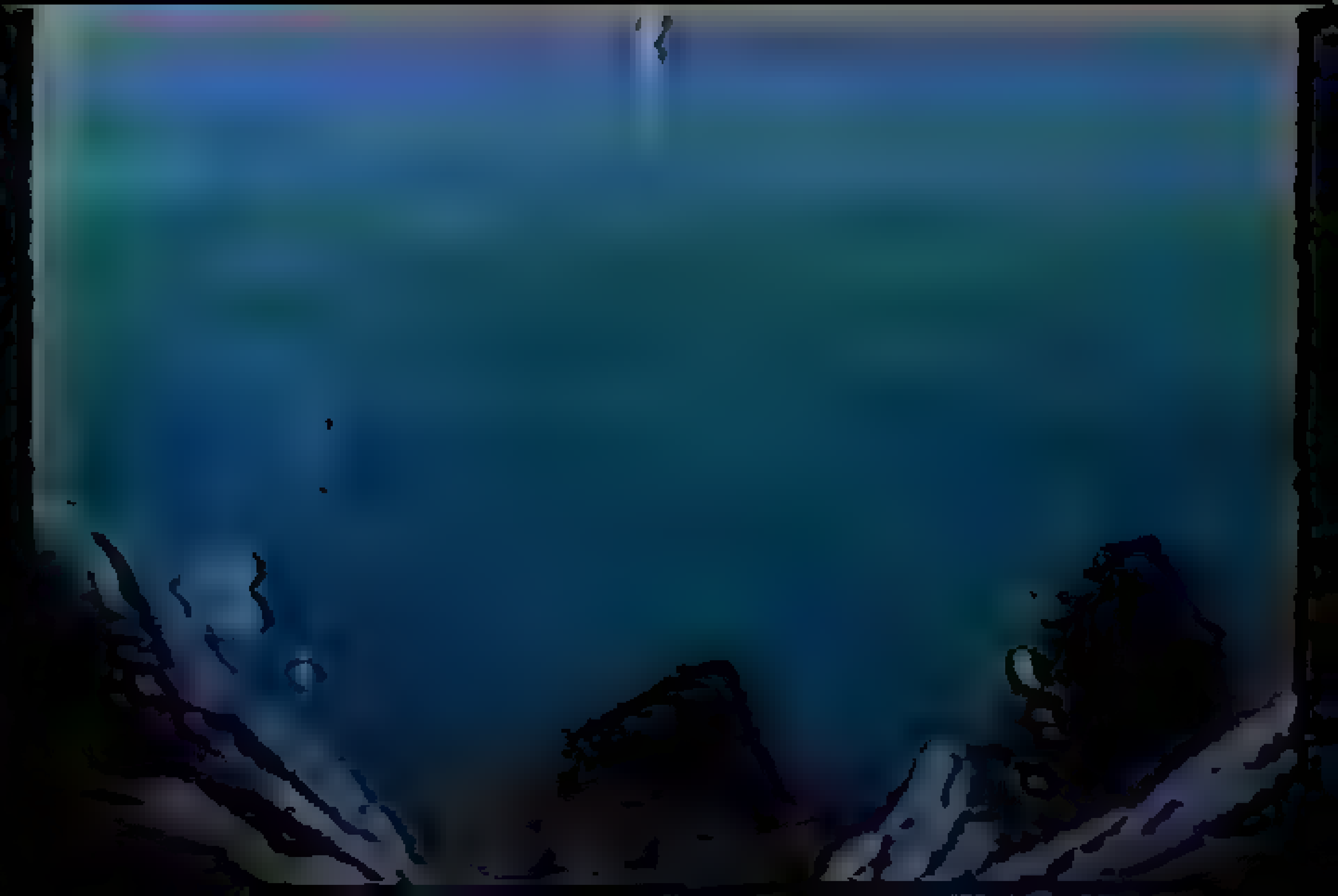


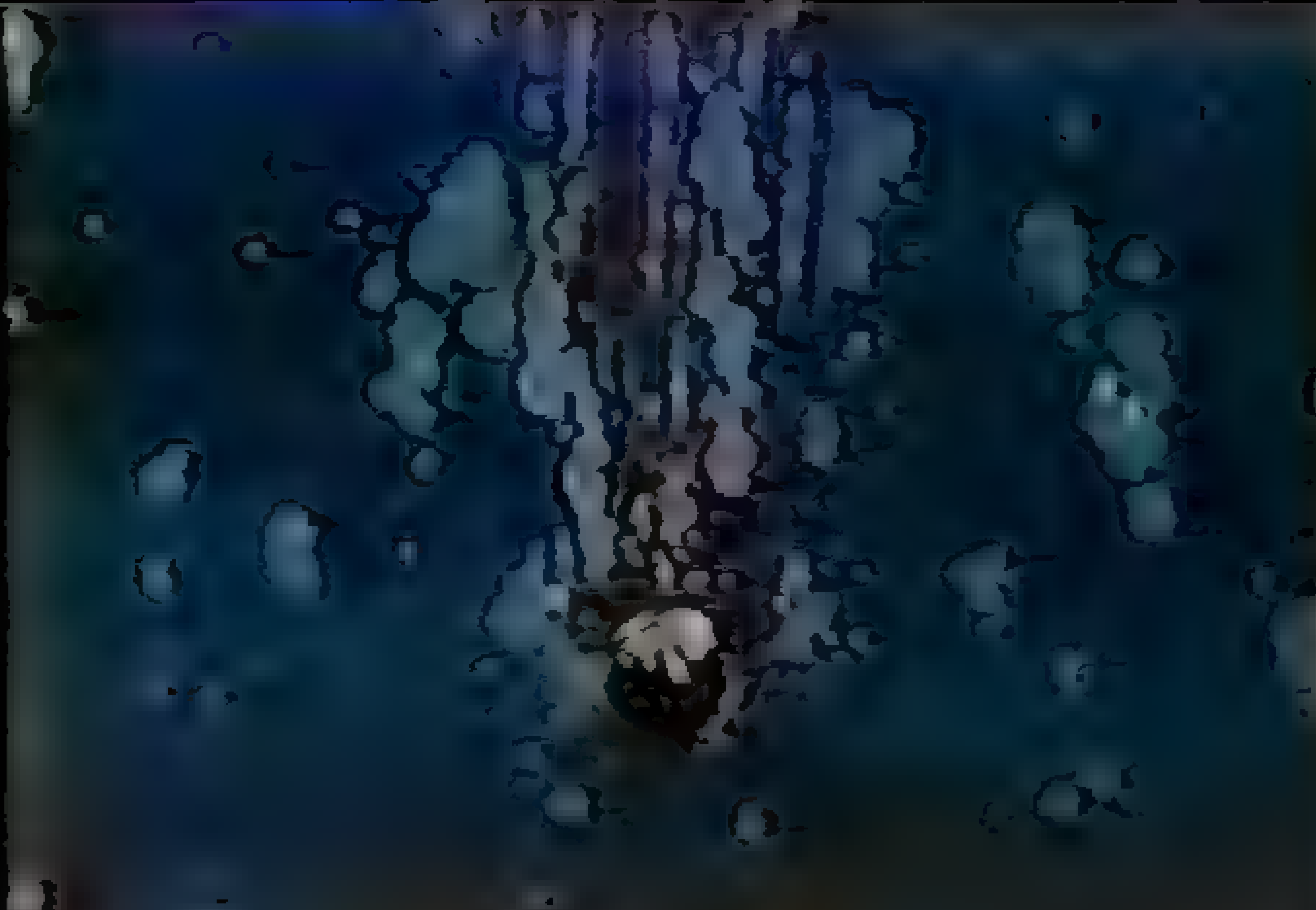


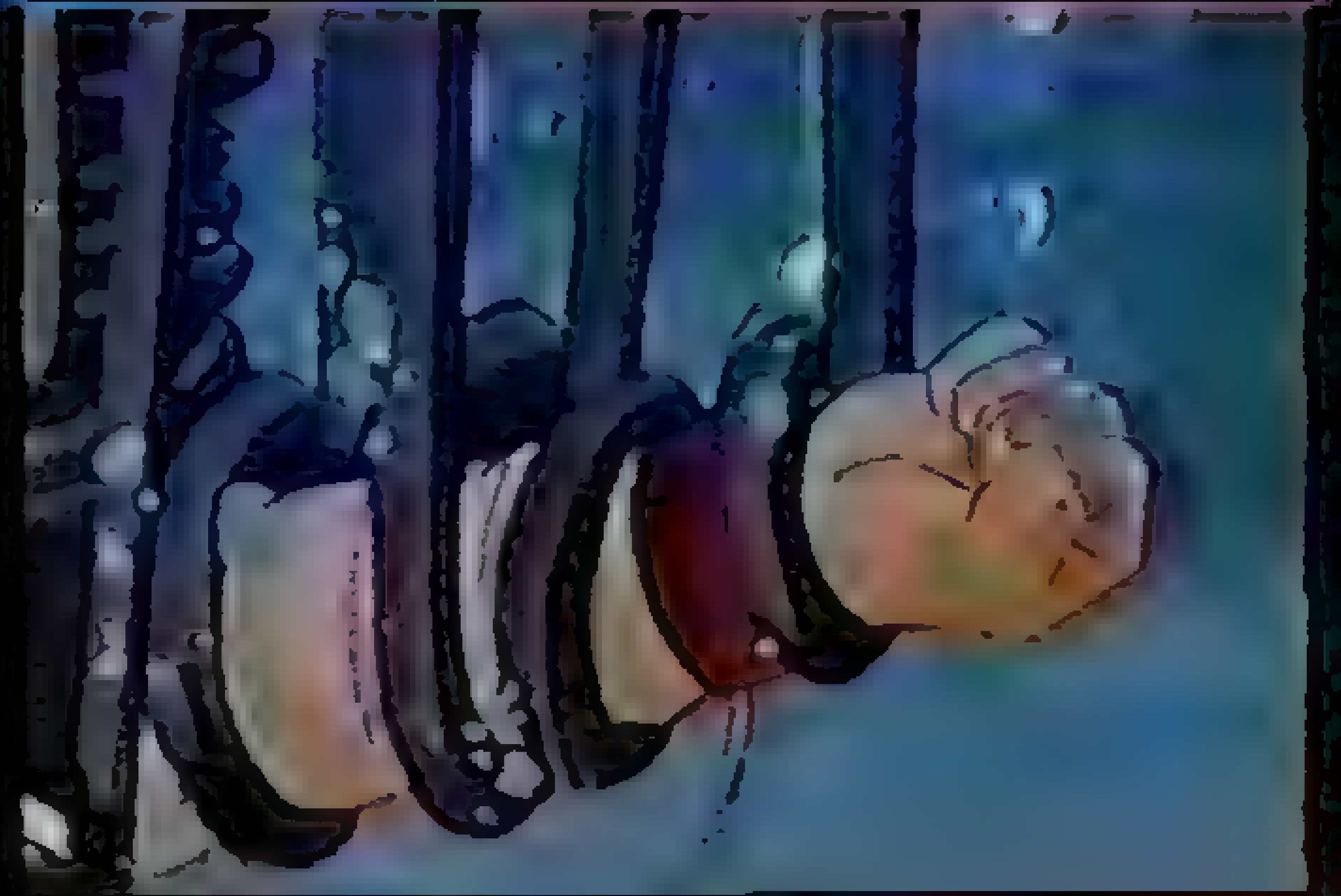






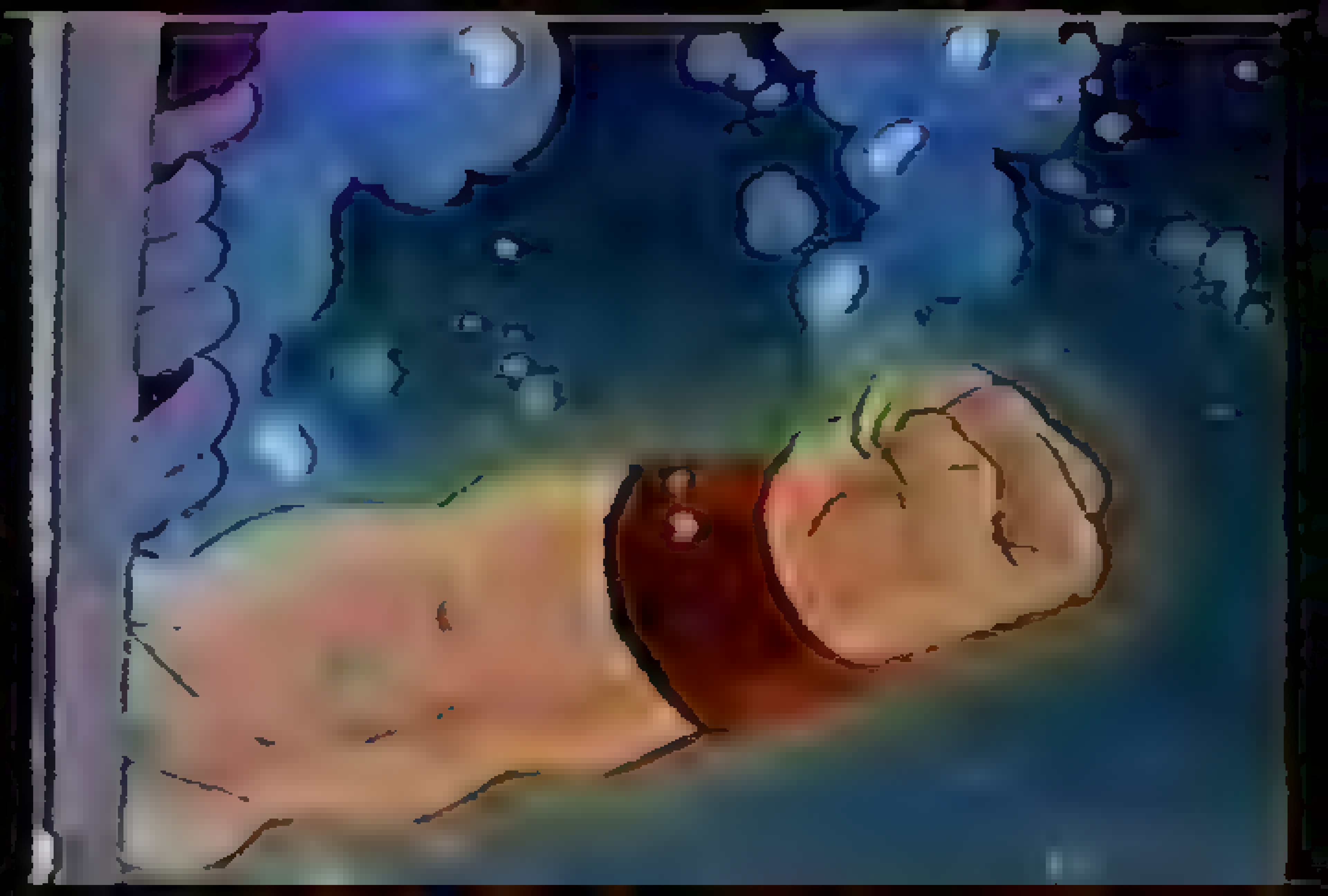


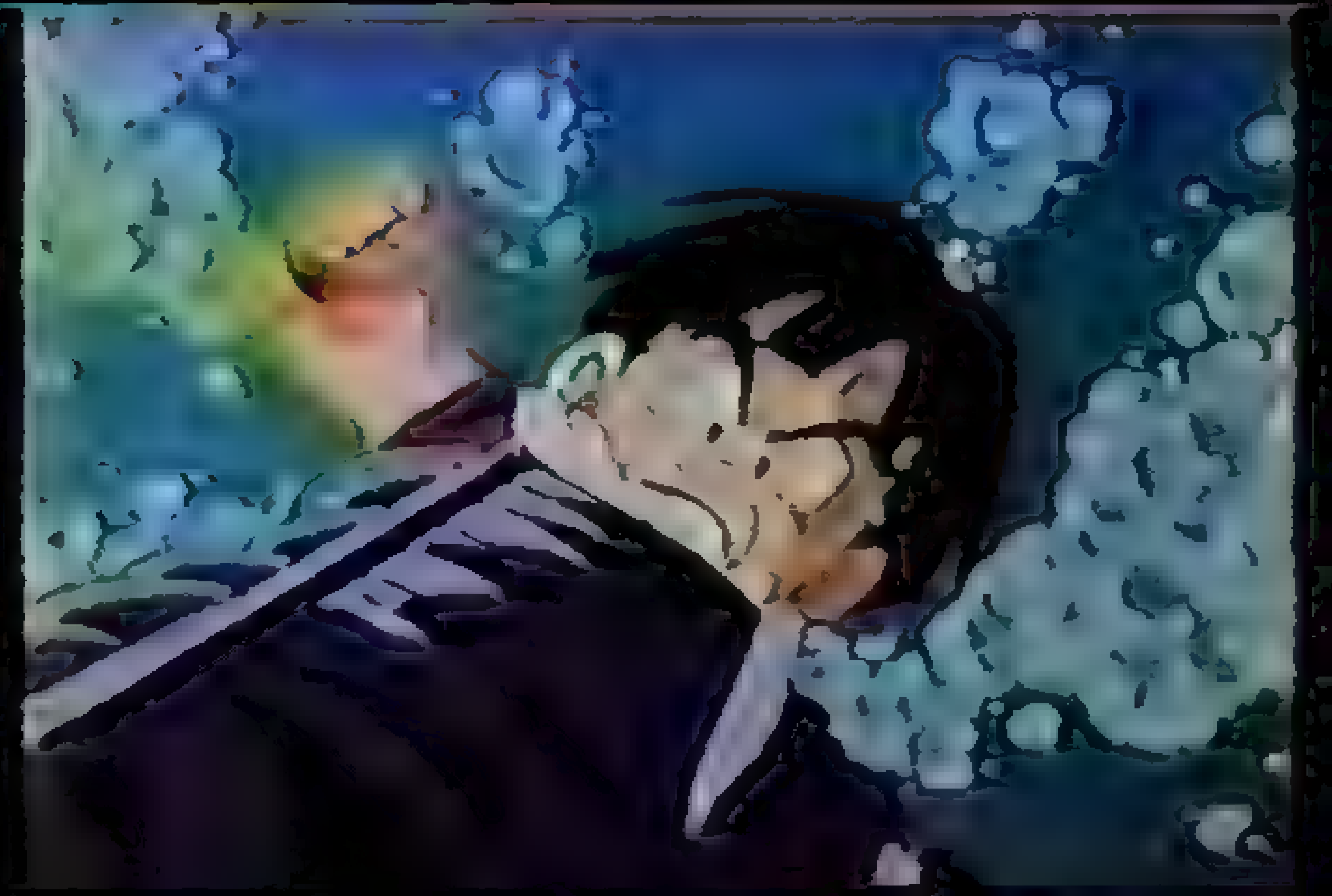


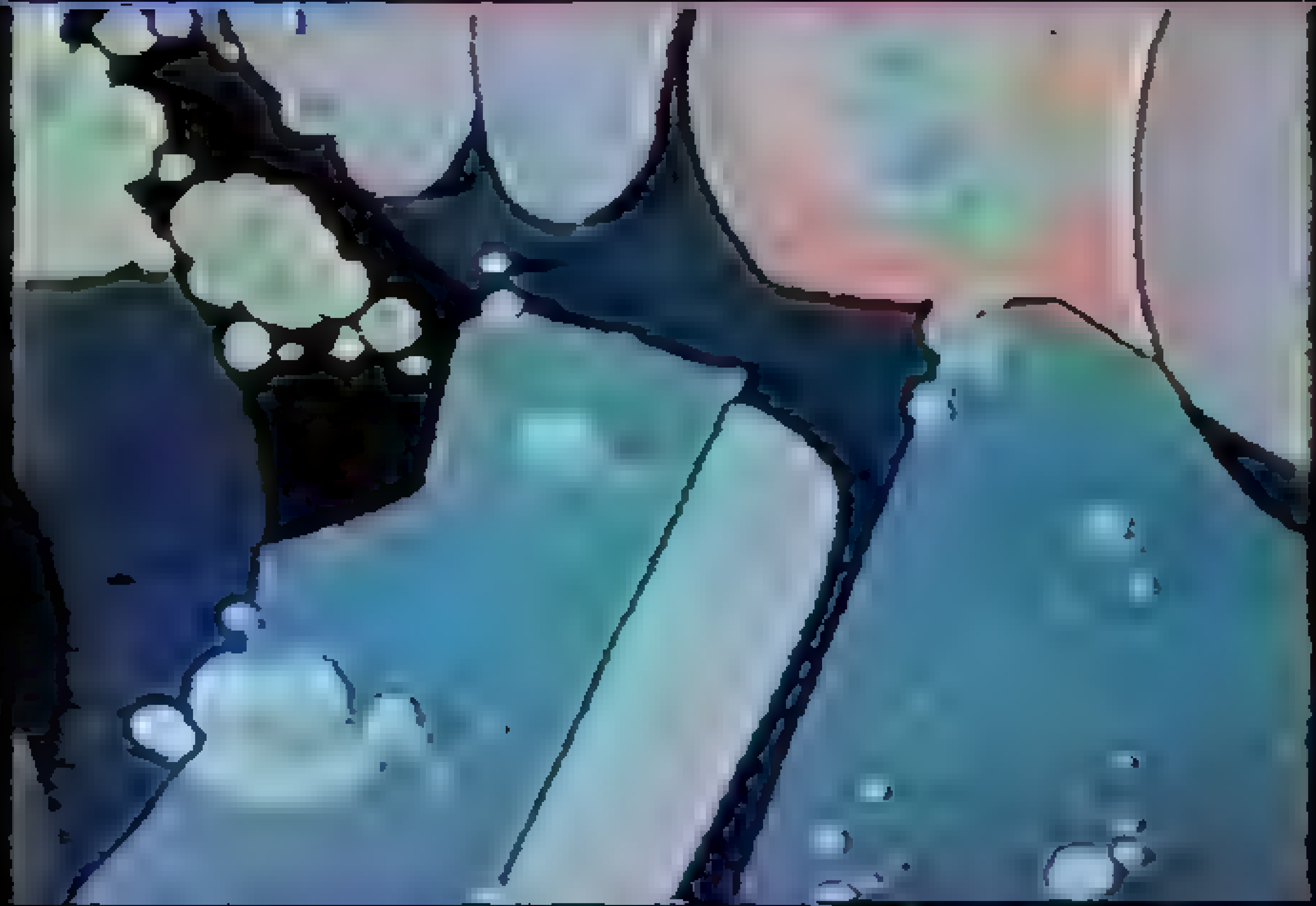


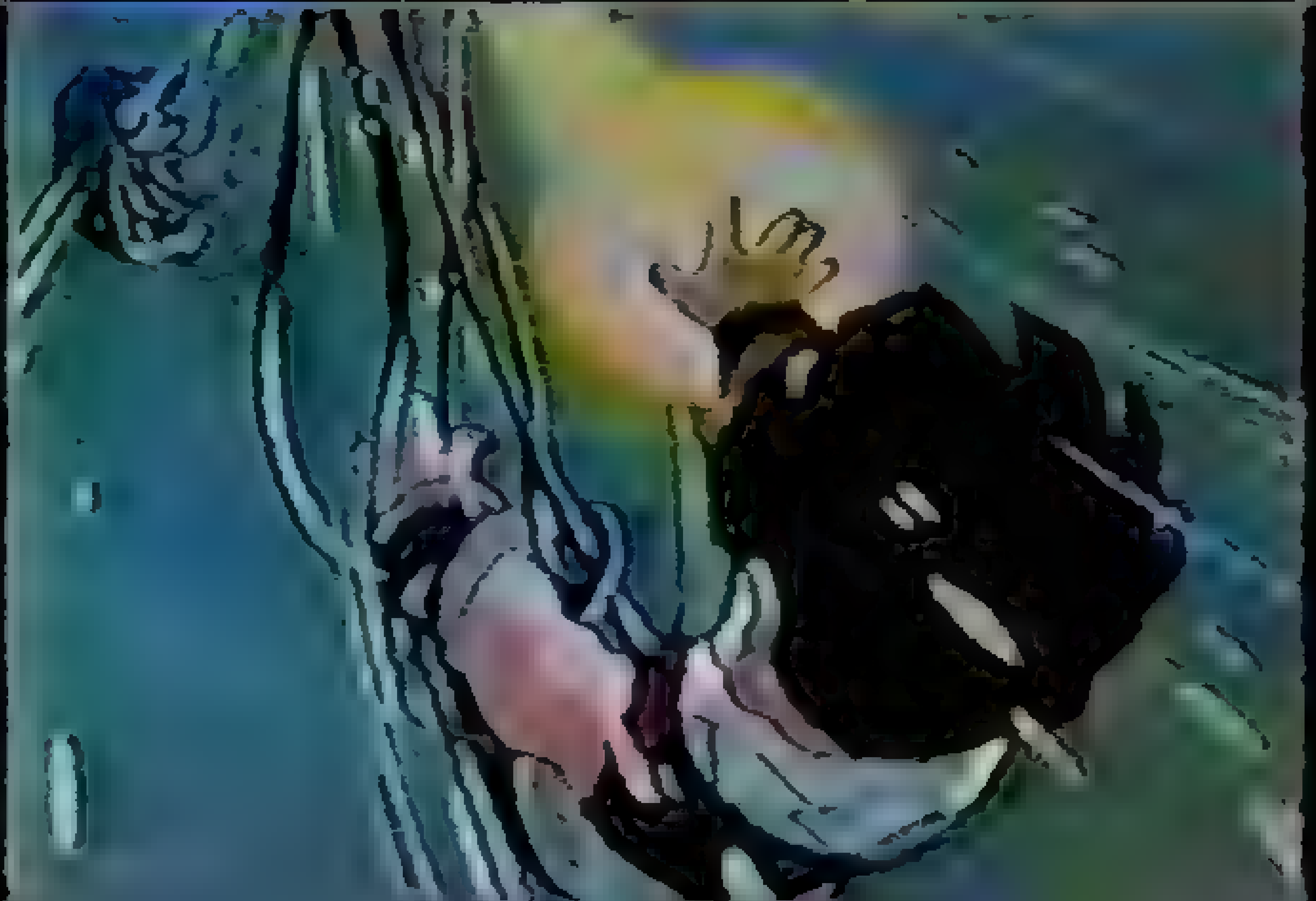


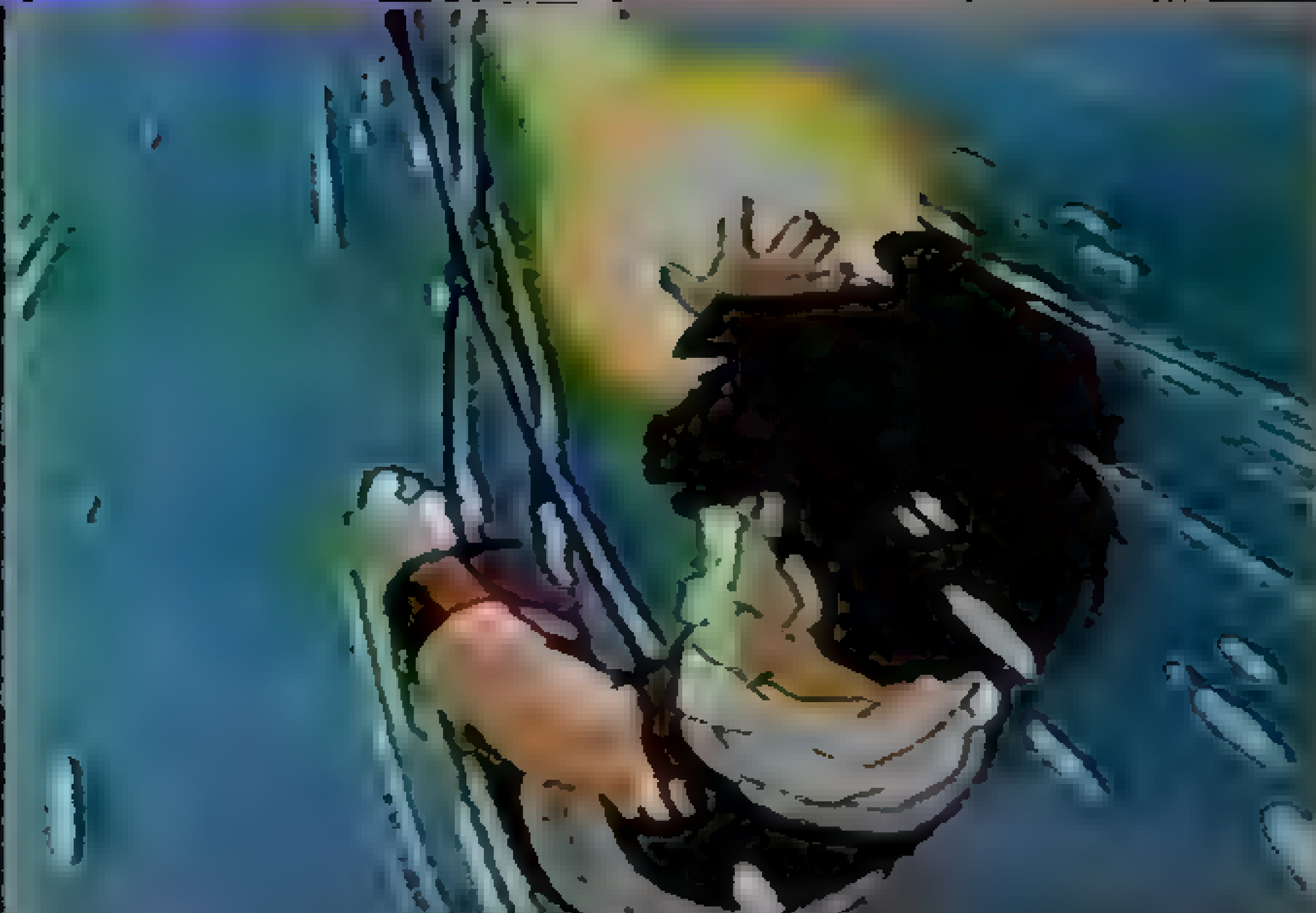

Pow!

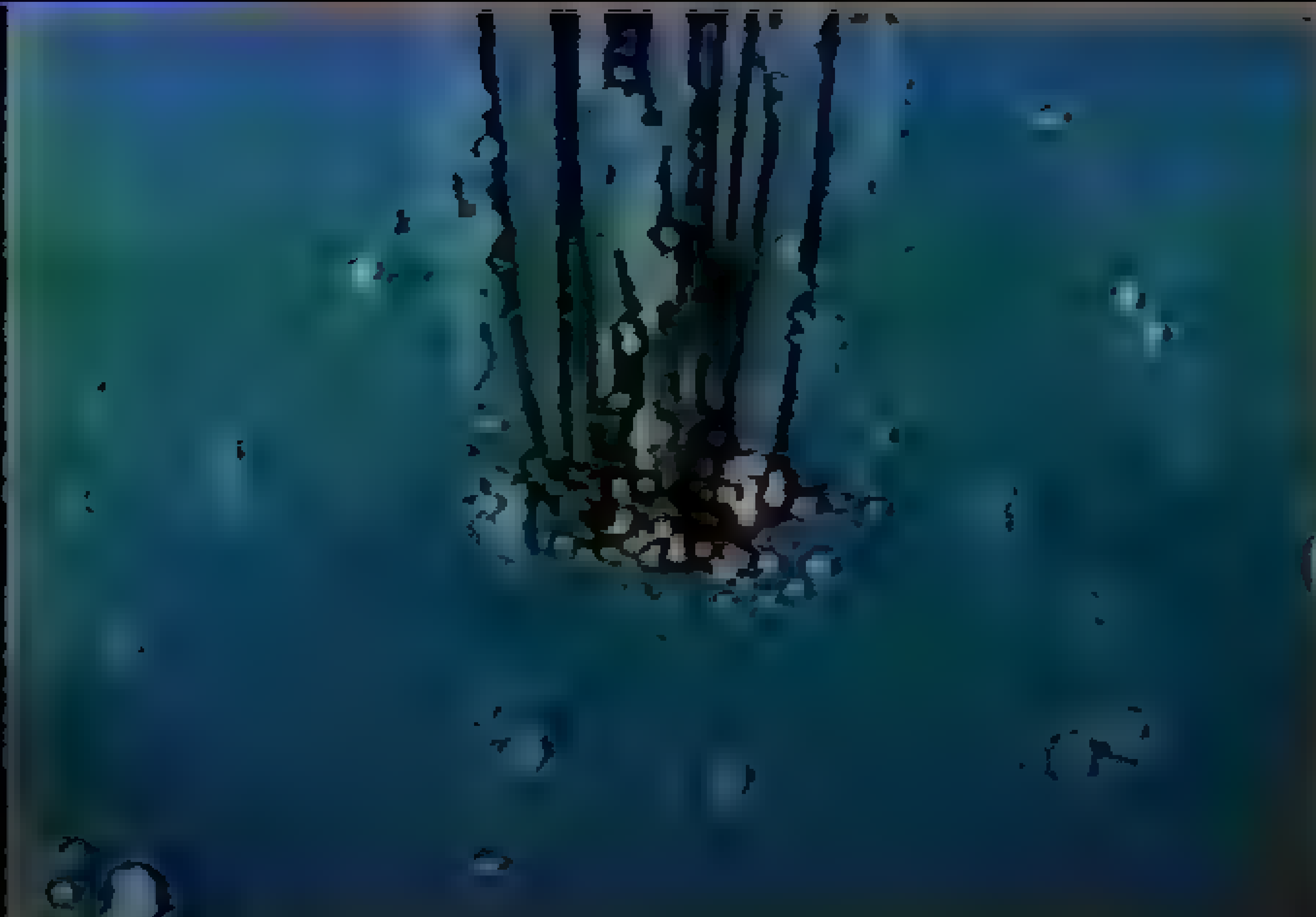








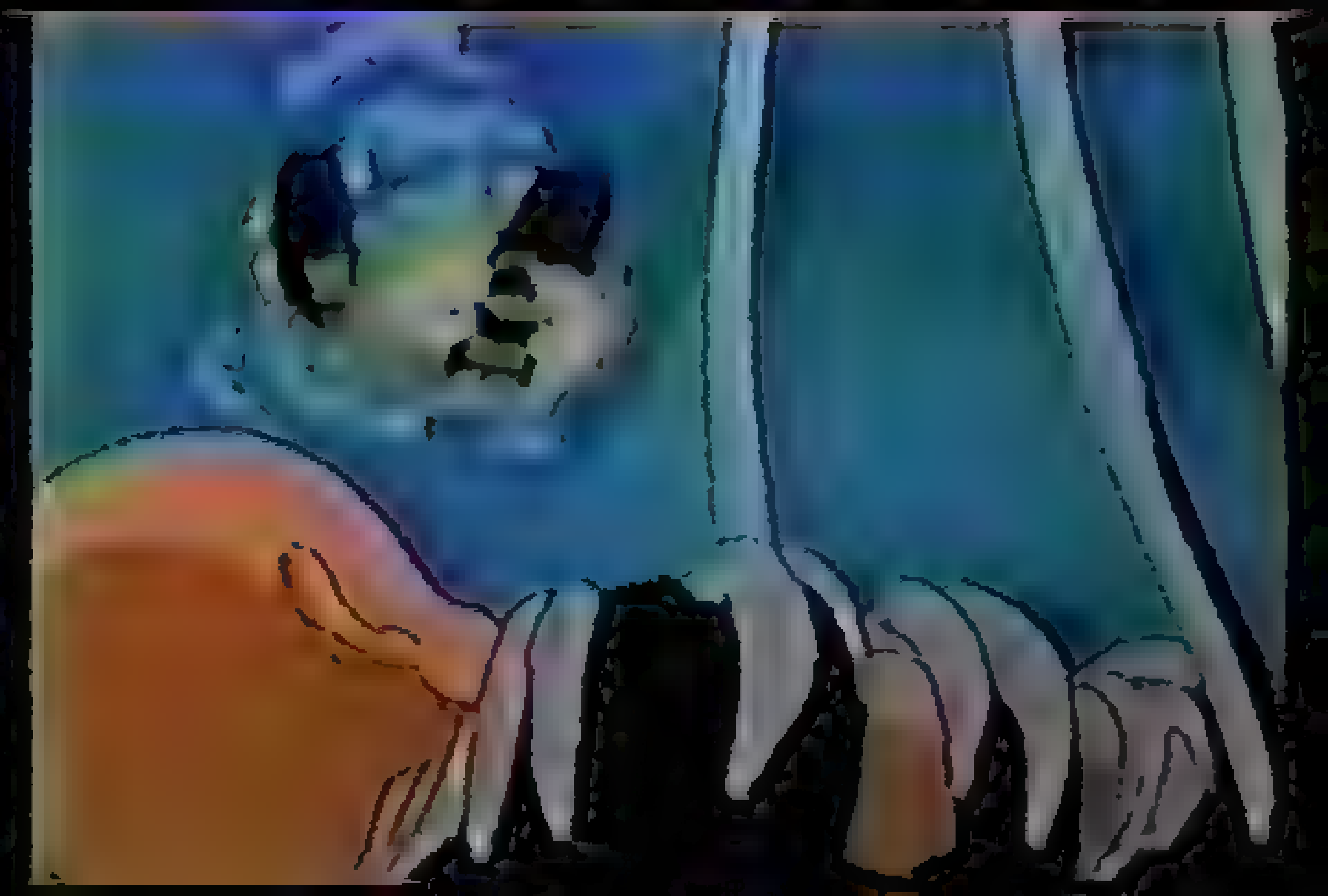


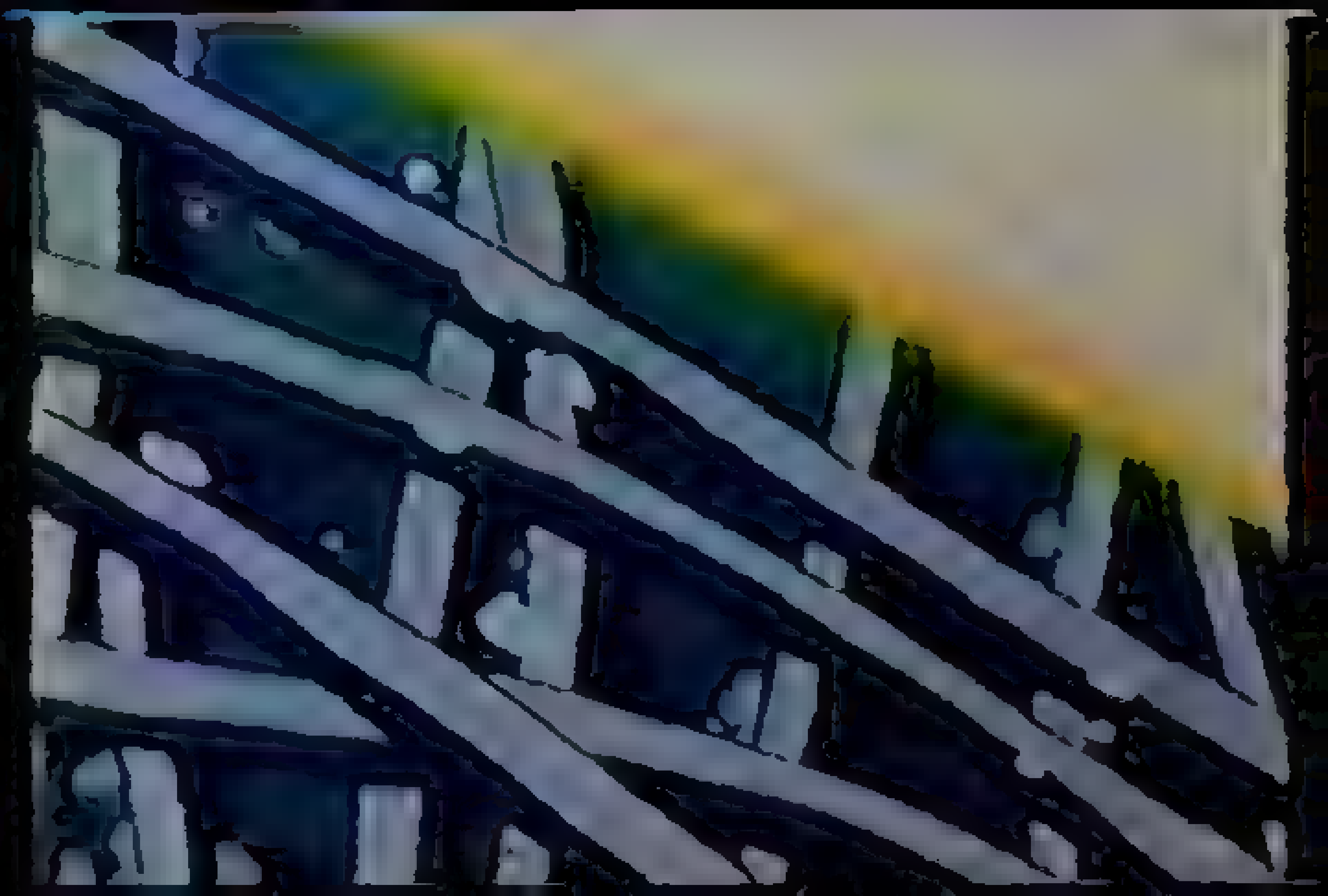





Kuuun!

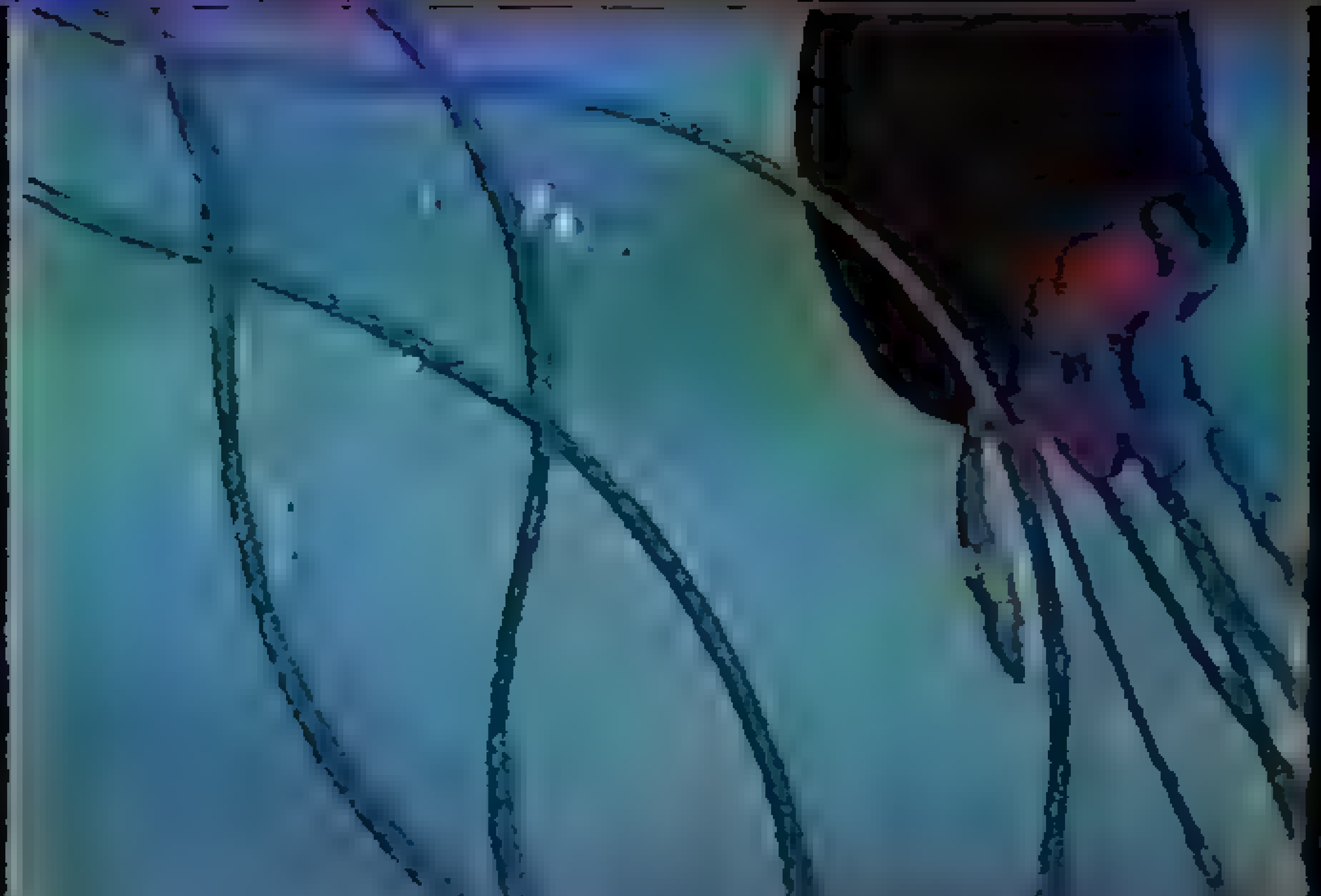


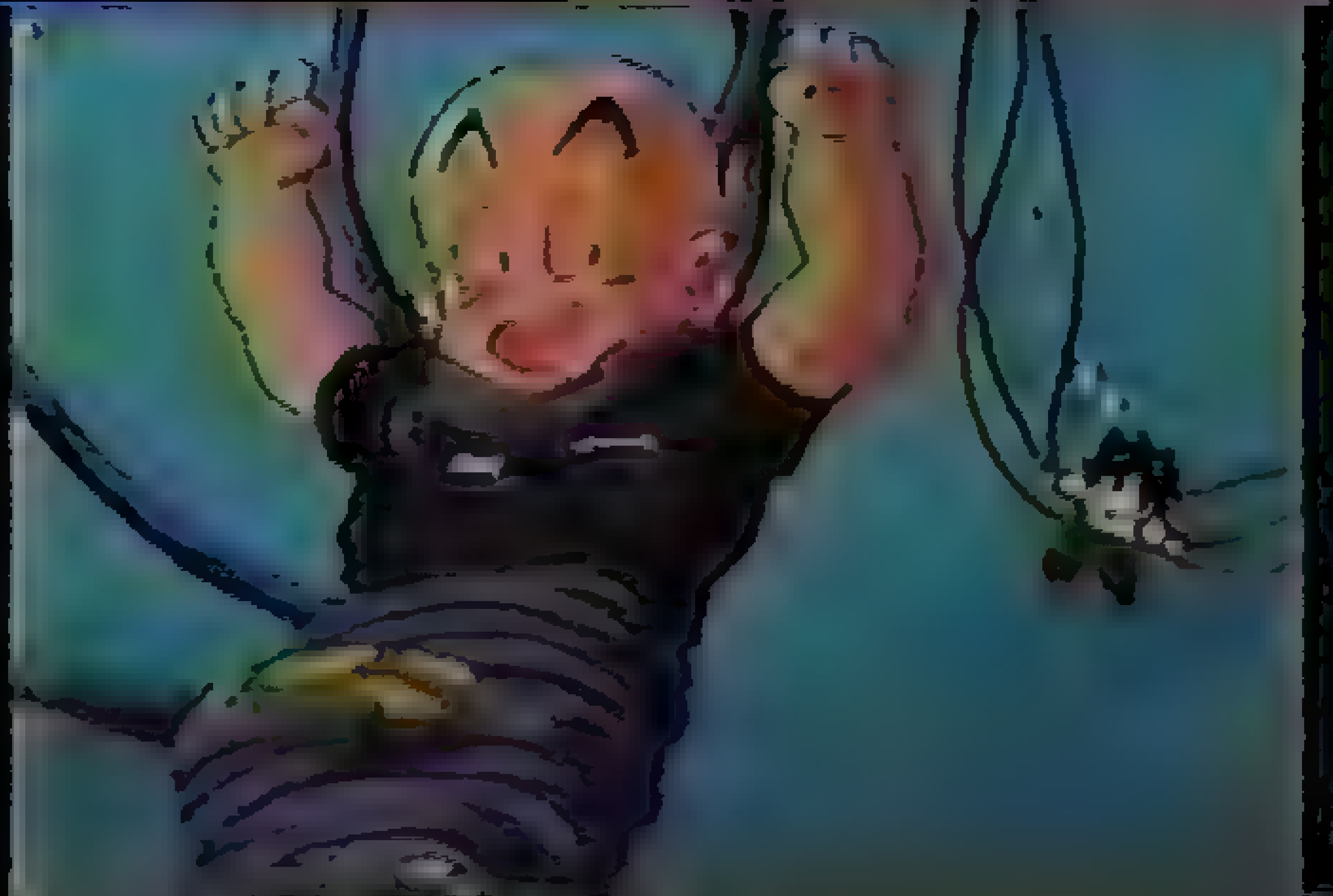




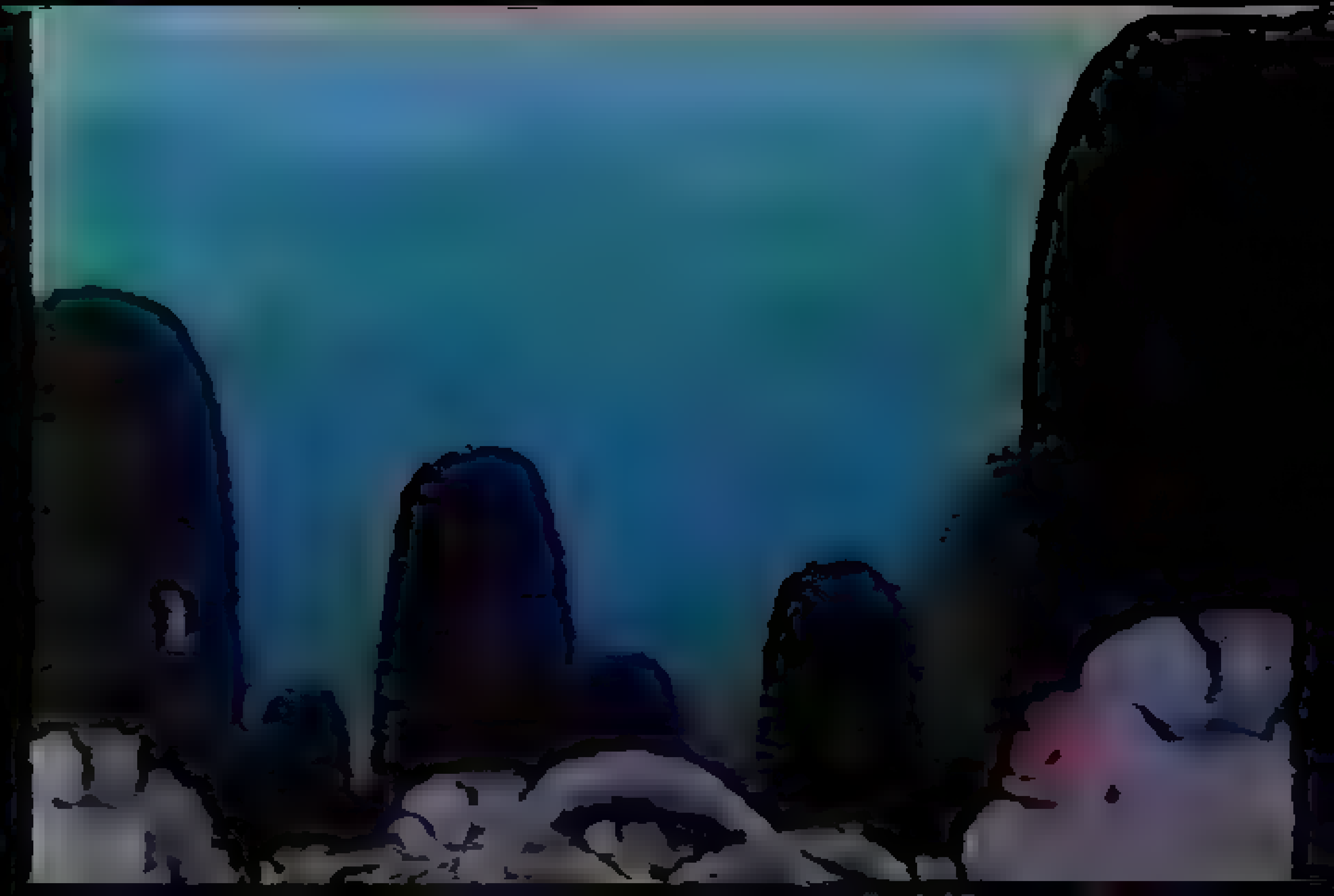














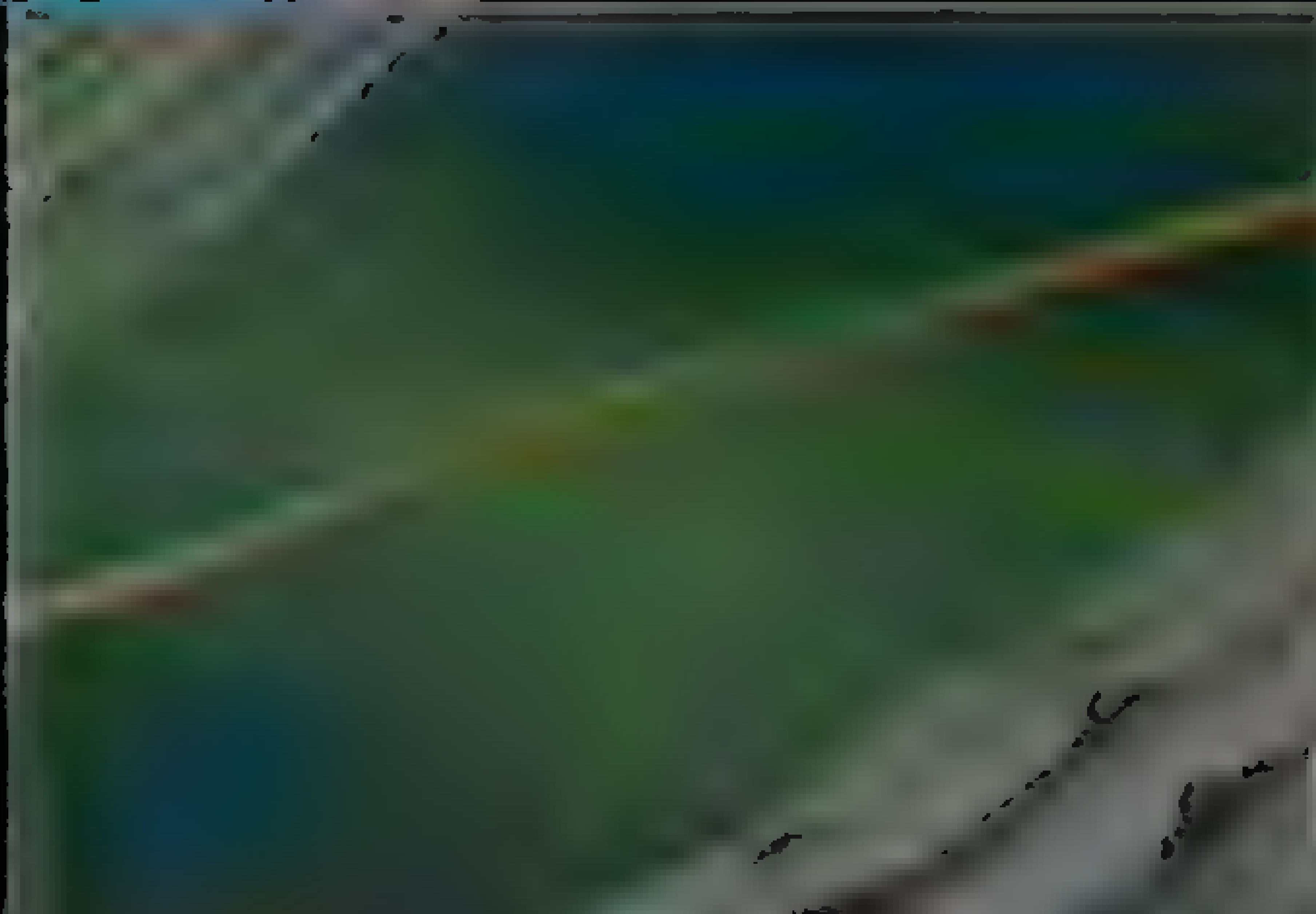




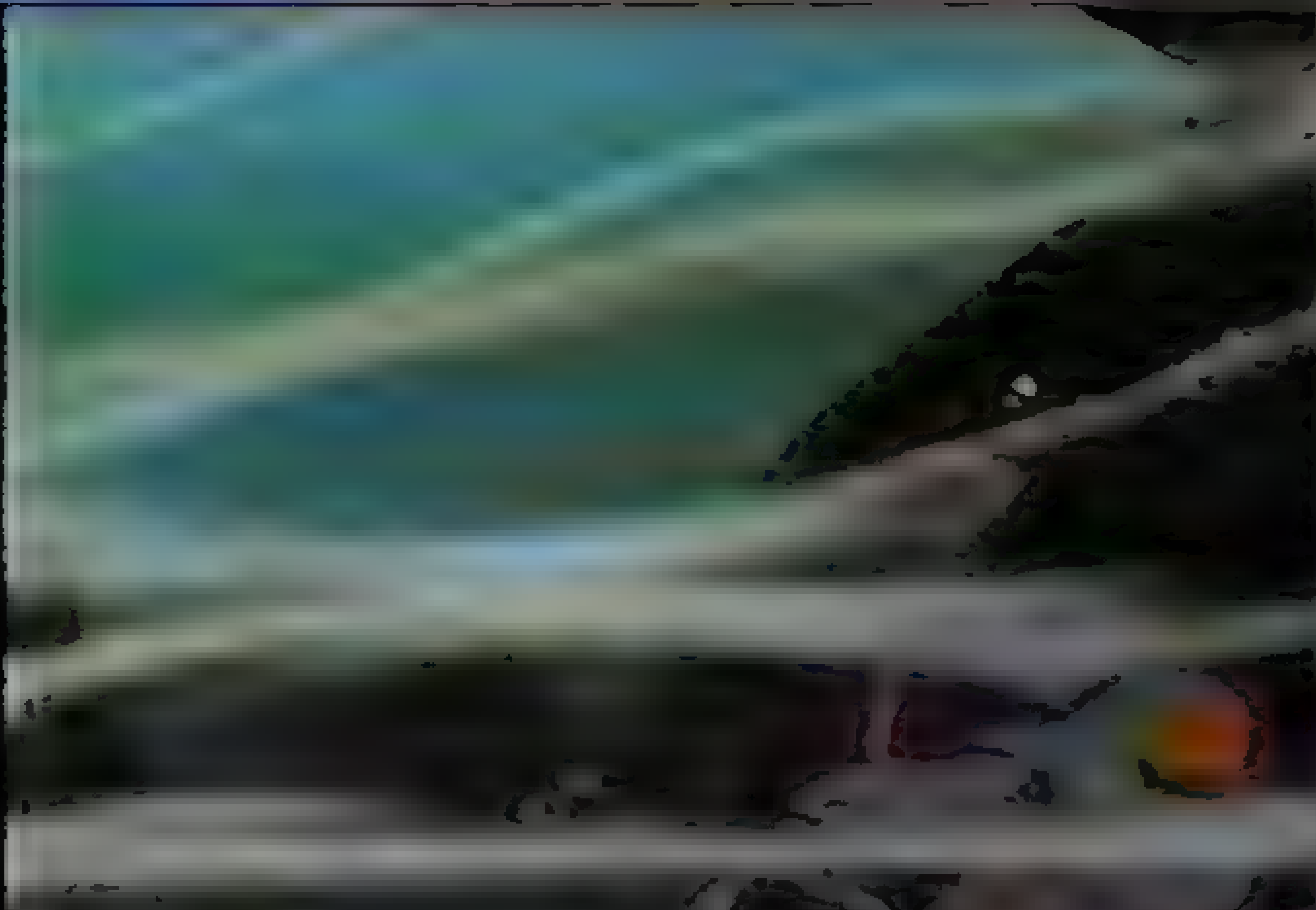


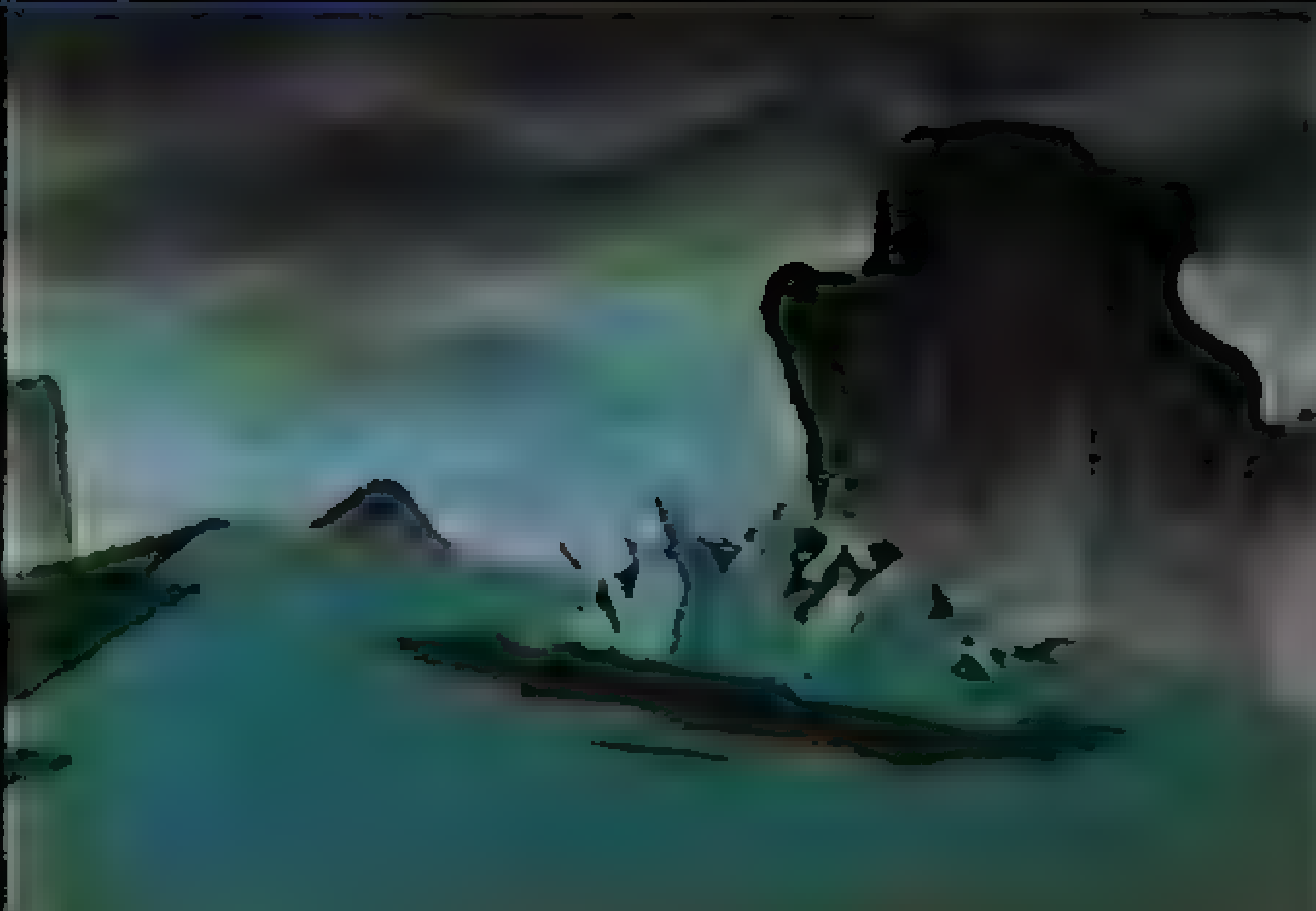


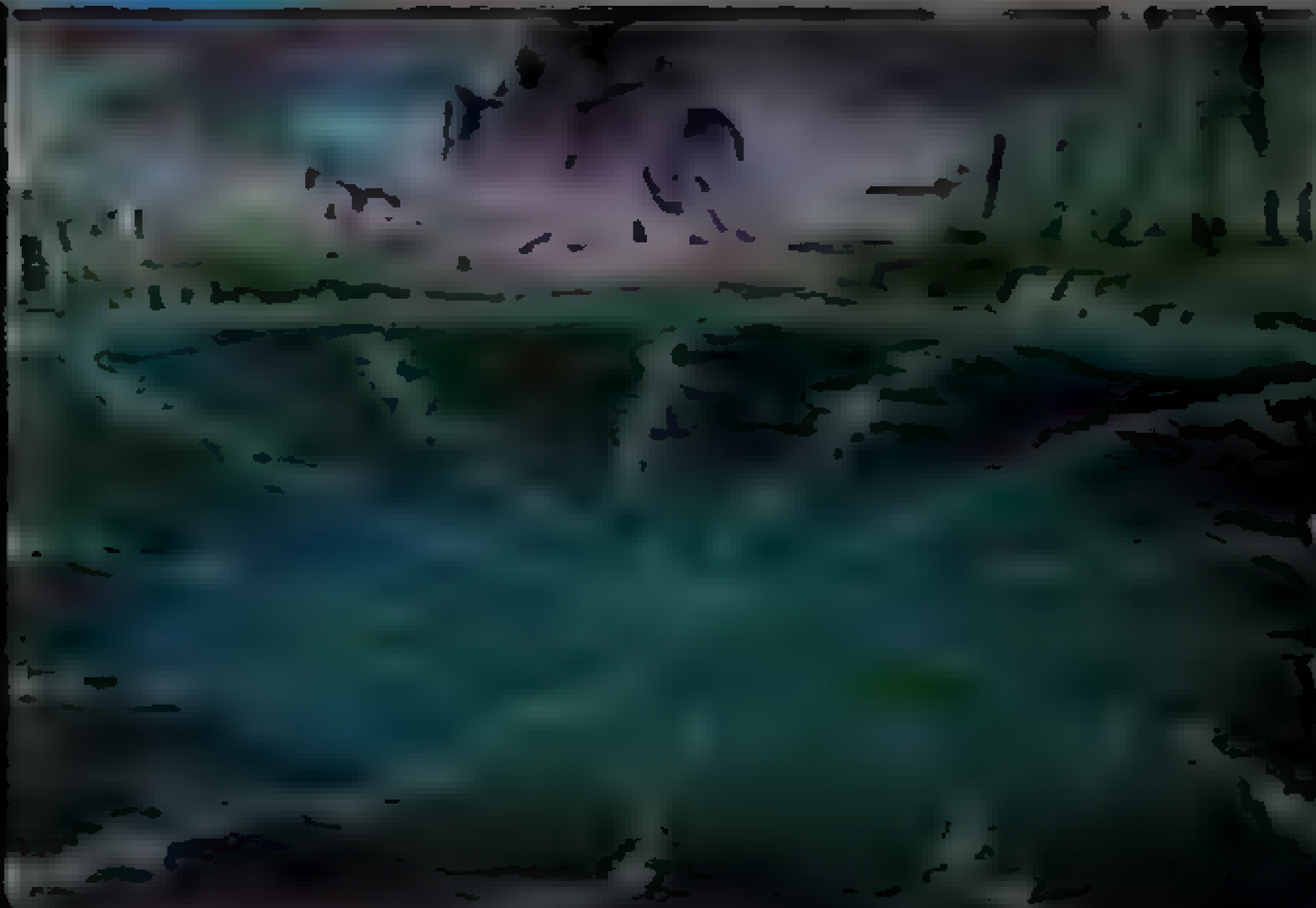


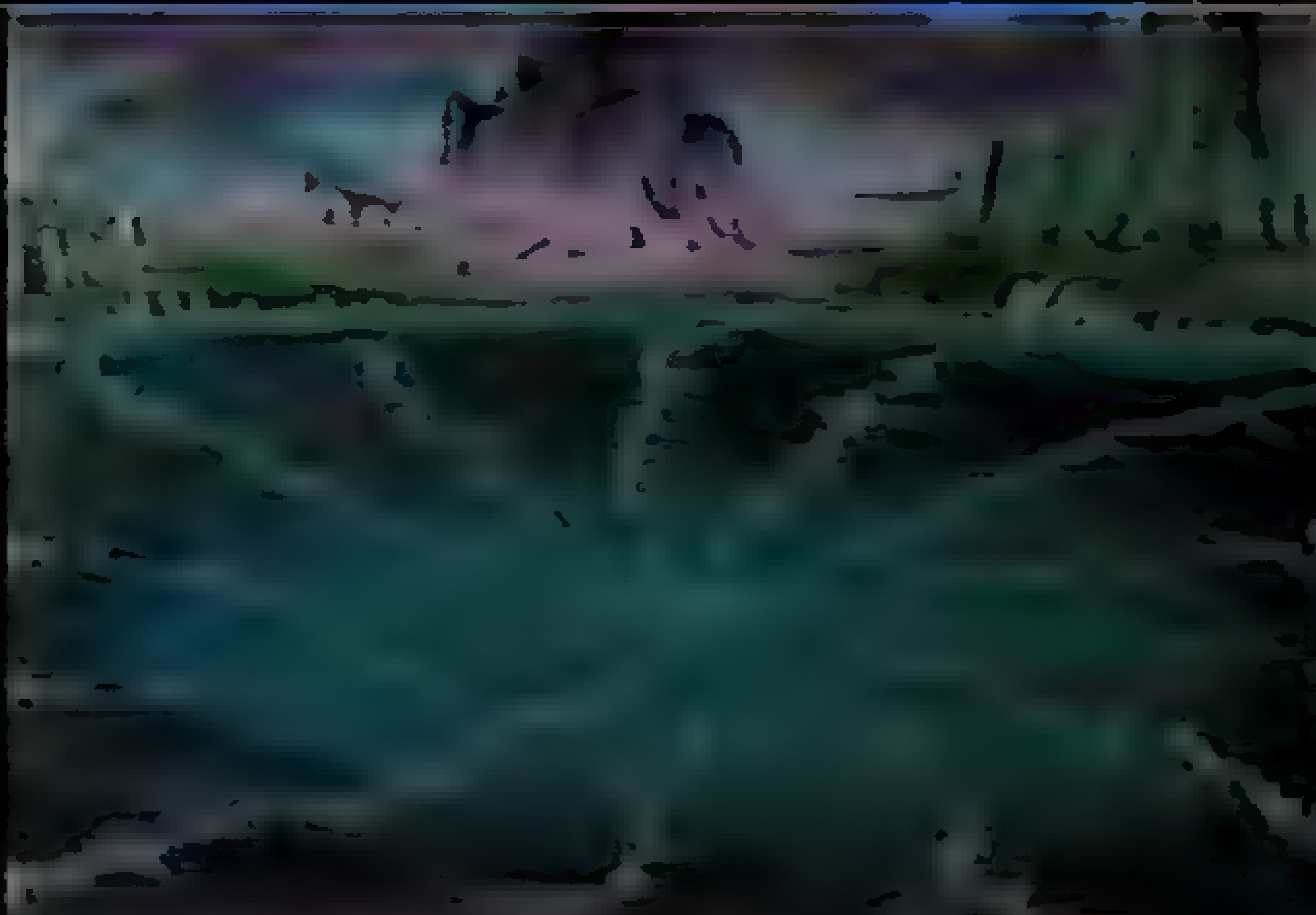








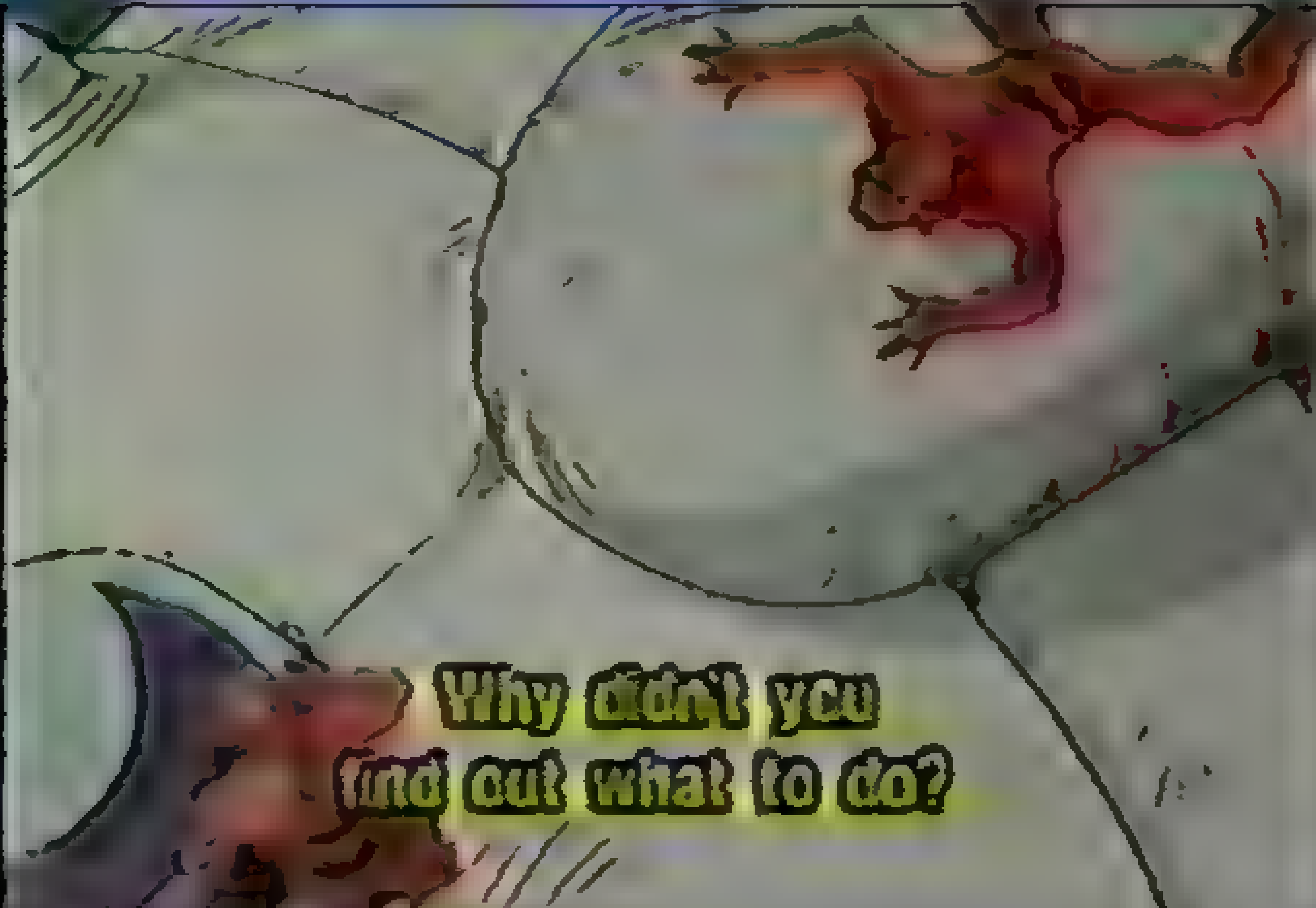


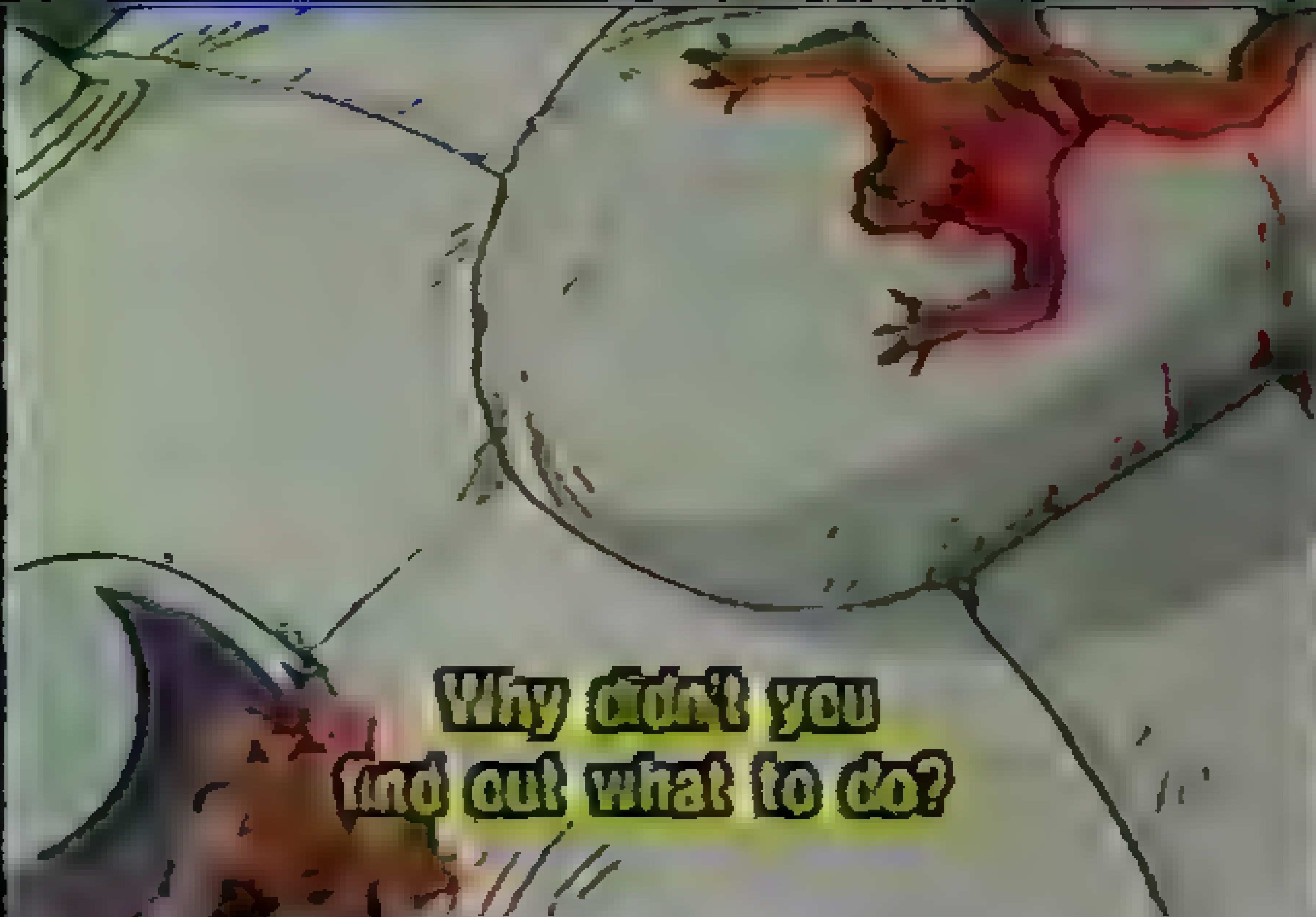


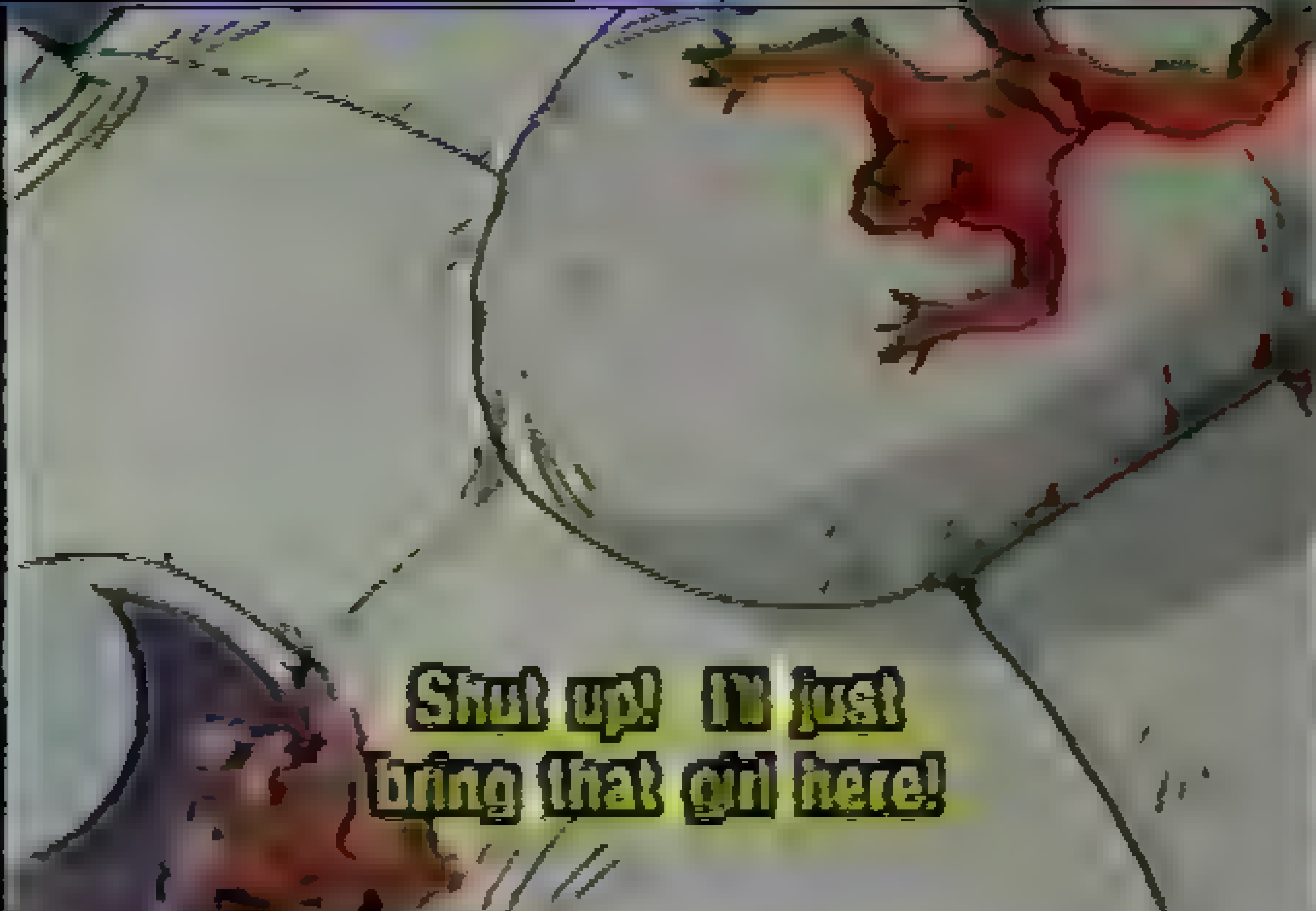

What's going on?


What's going on?

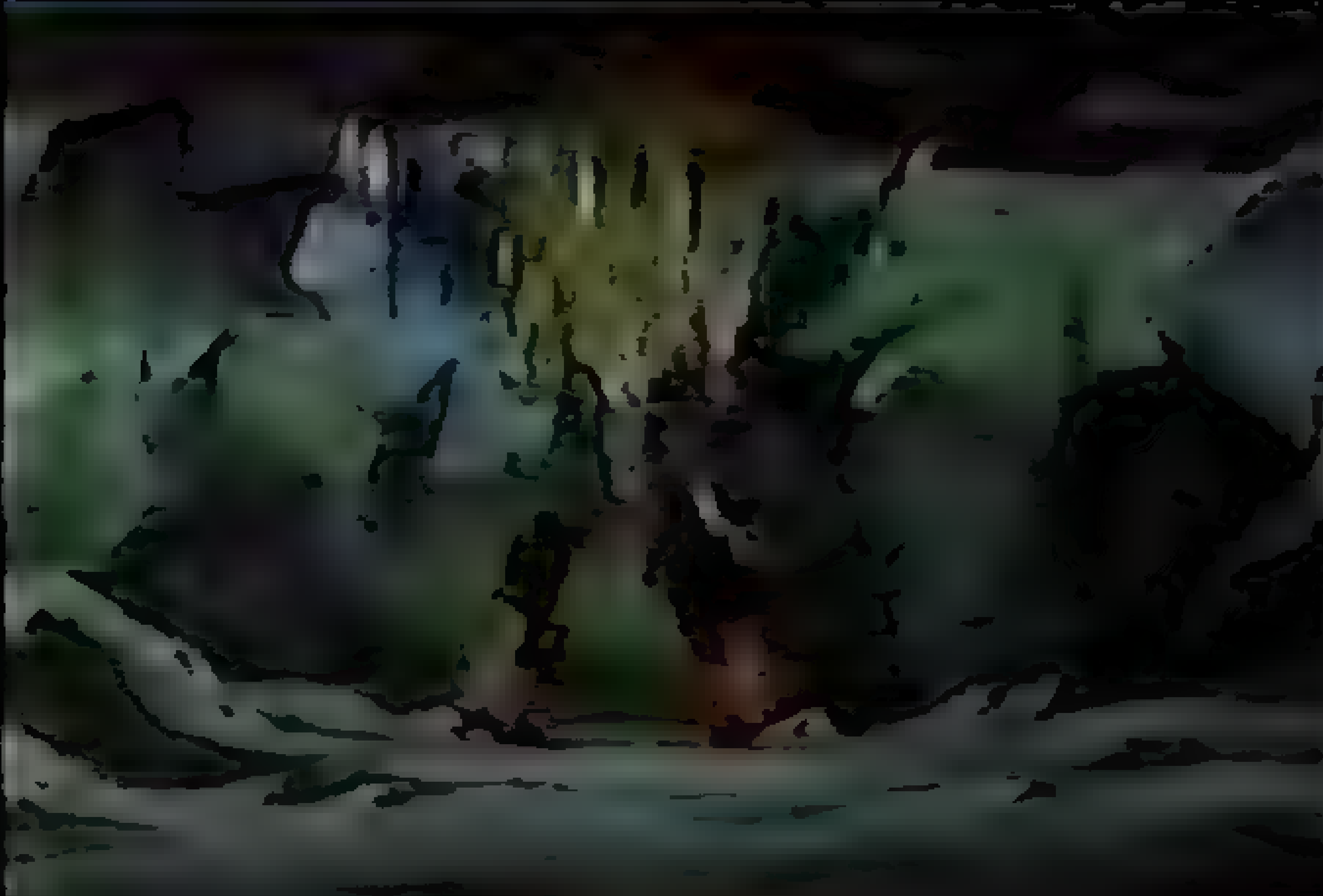

Better hurry or
the fog will clear.

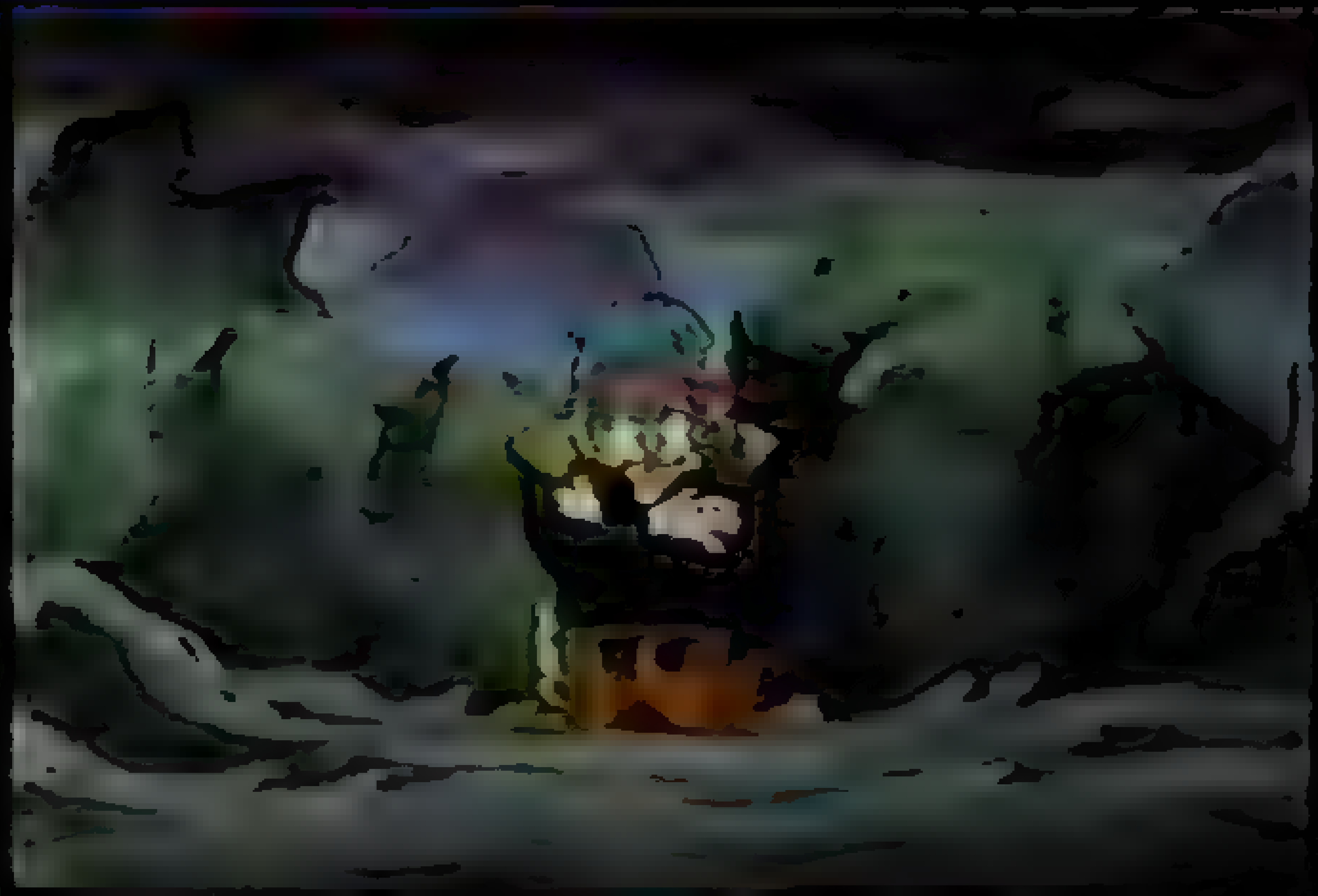

Why didn't you
find out what to do?


Why didn't you
find out what to do?

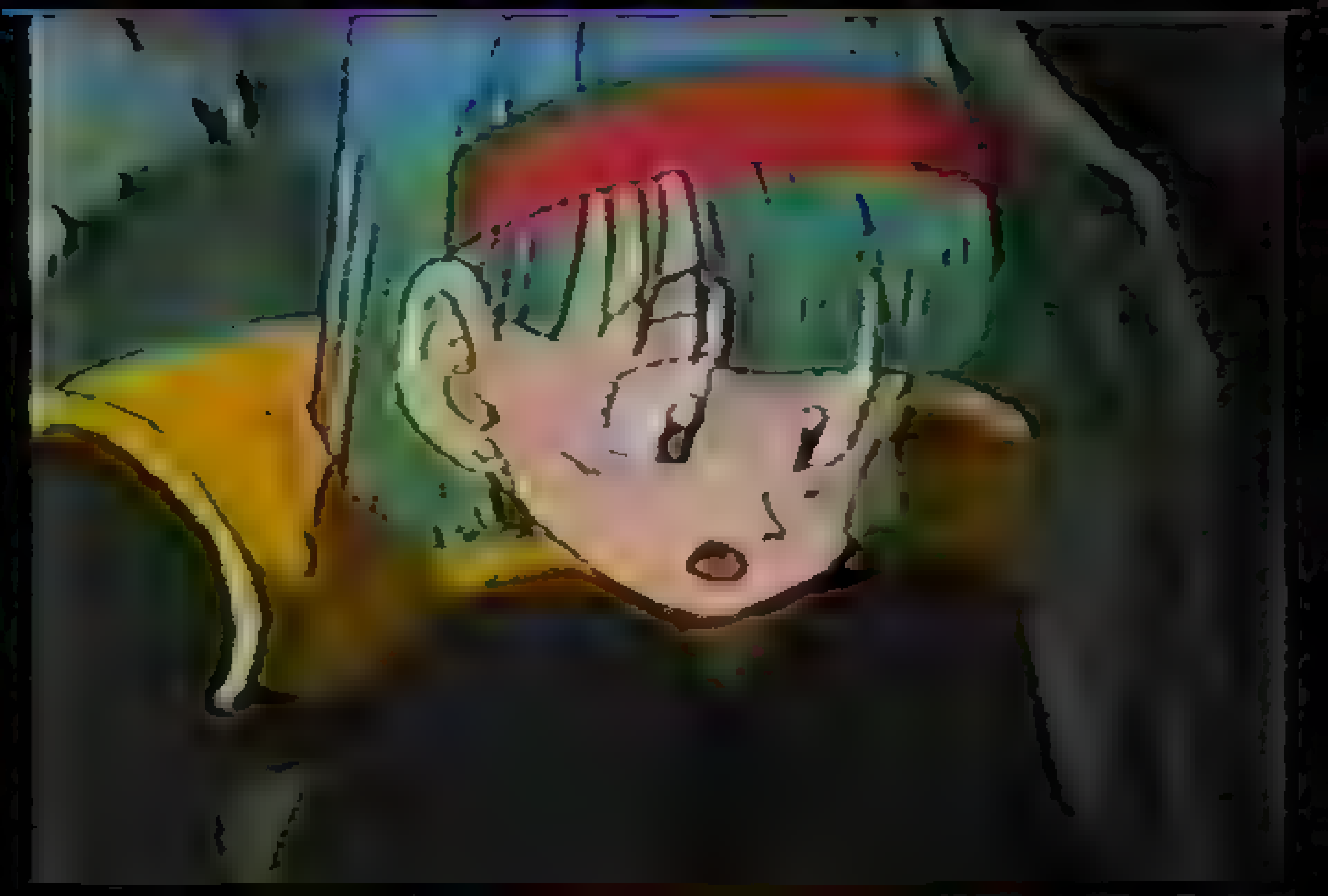

Shut up! I'll just bring that girl here!


Shut up! I'll just
bring that girl here!

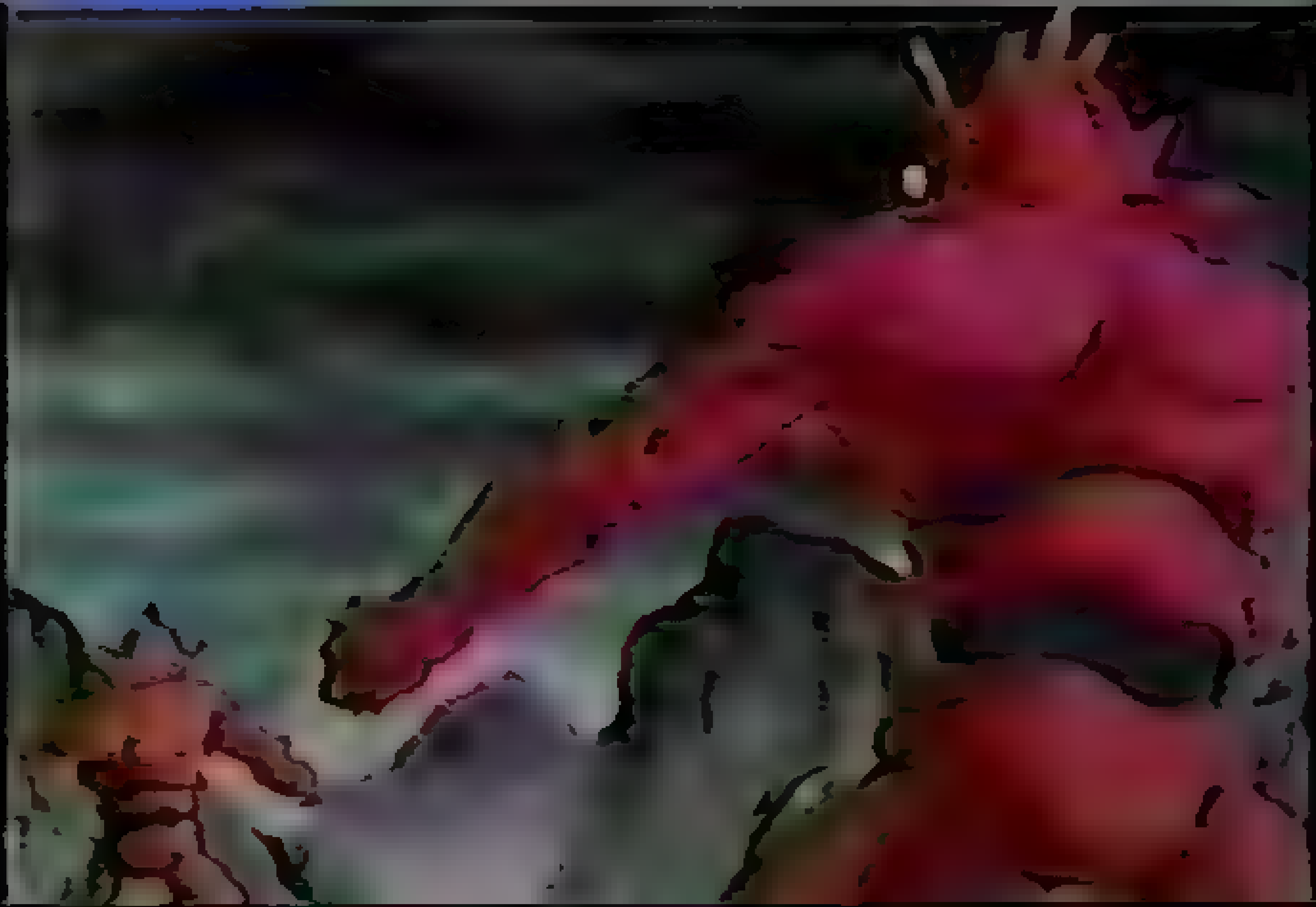










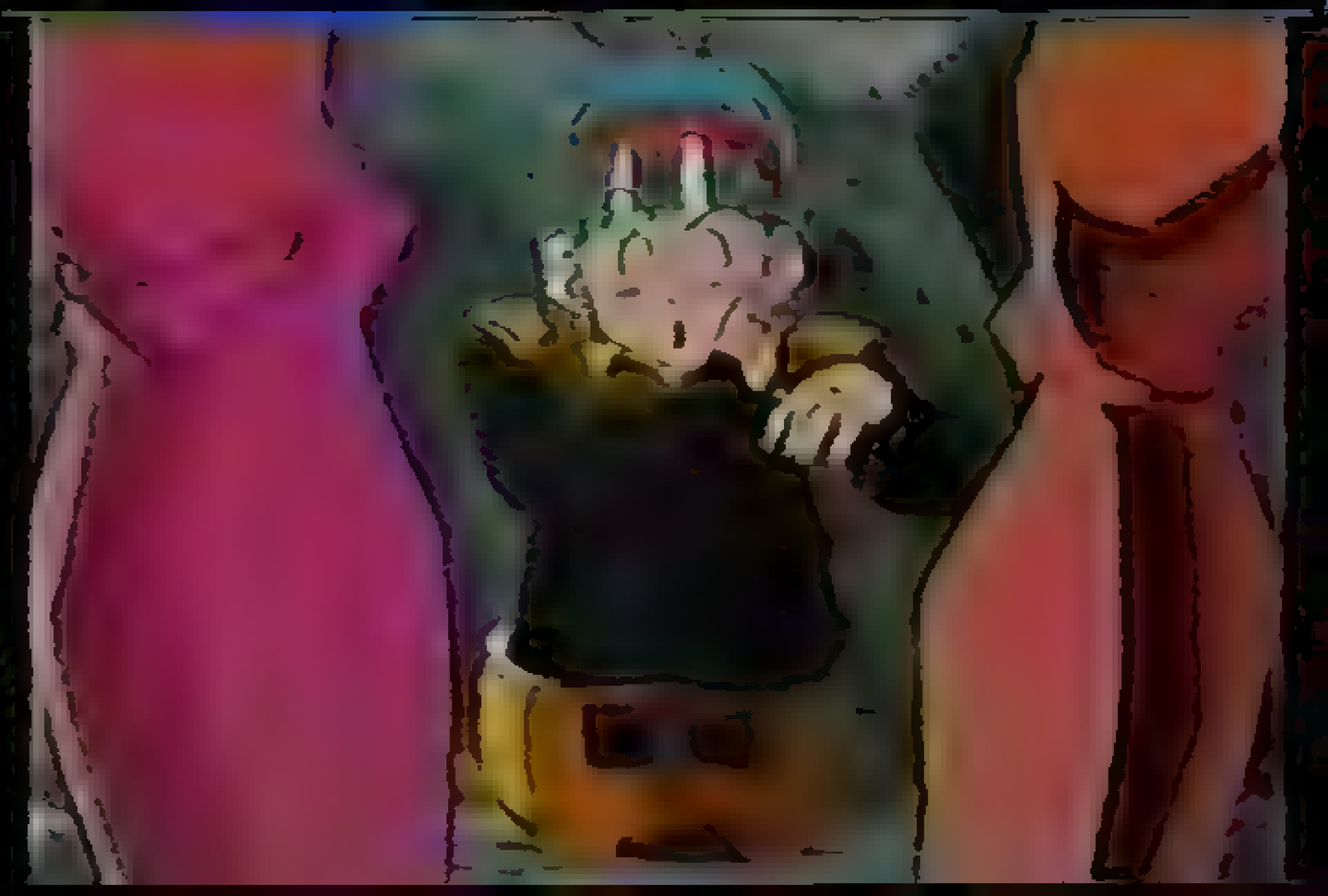




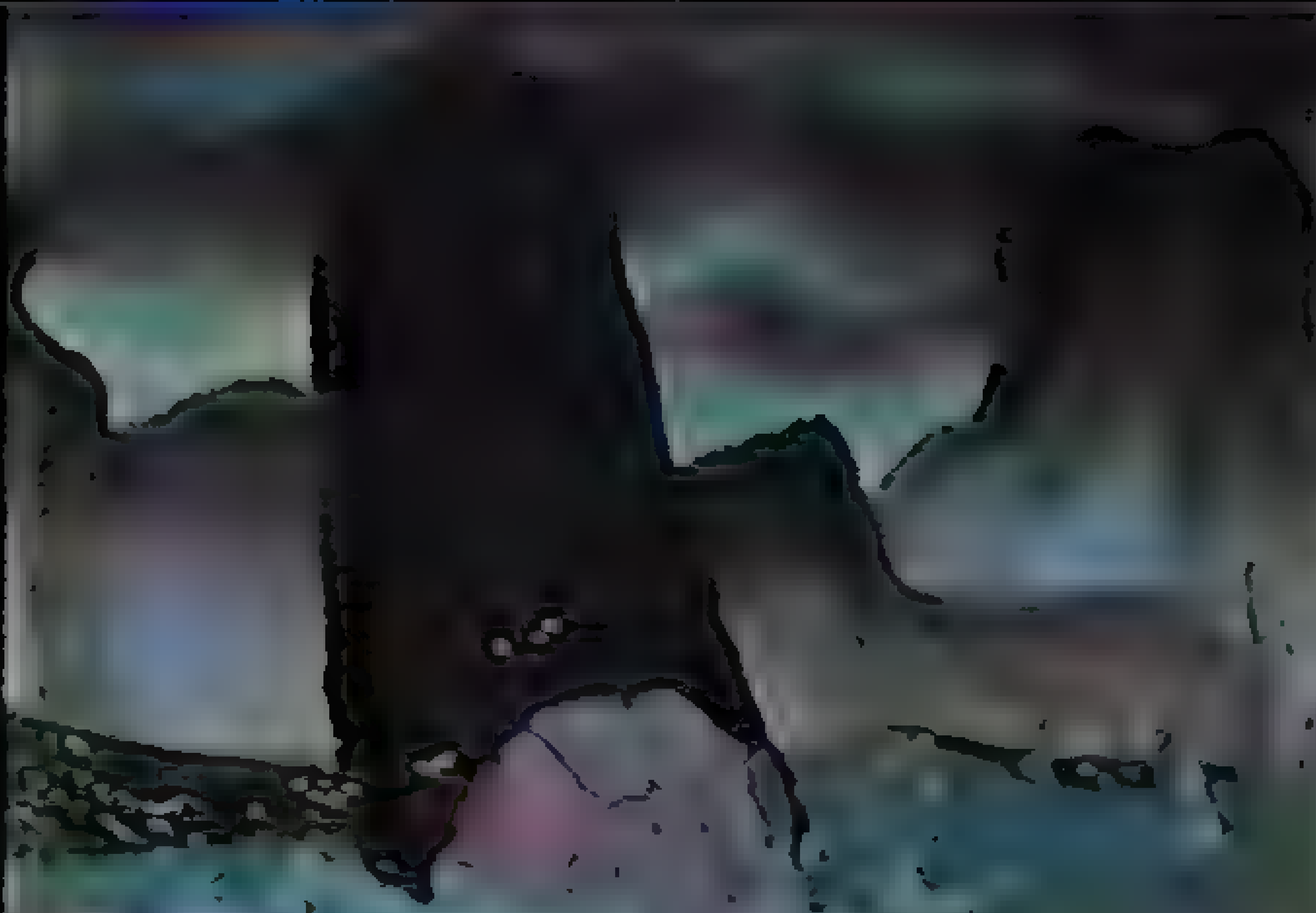




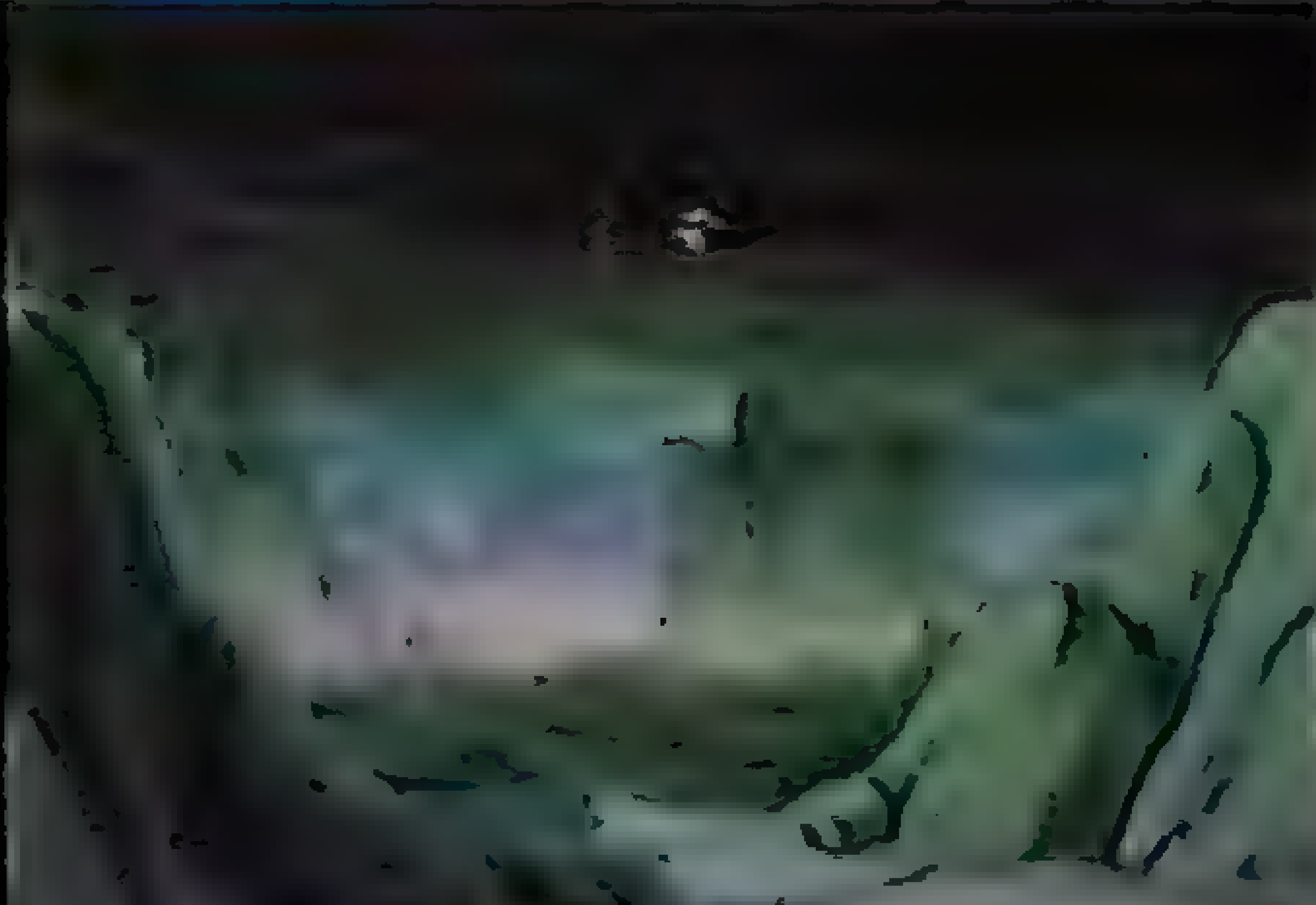






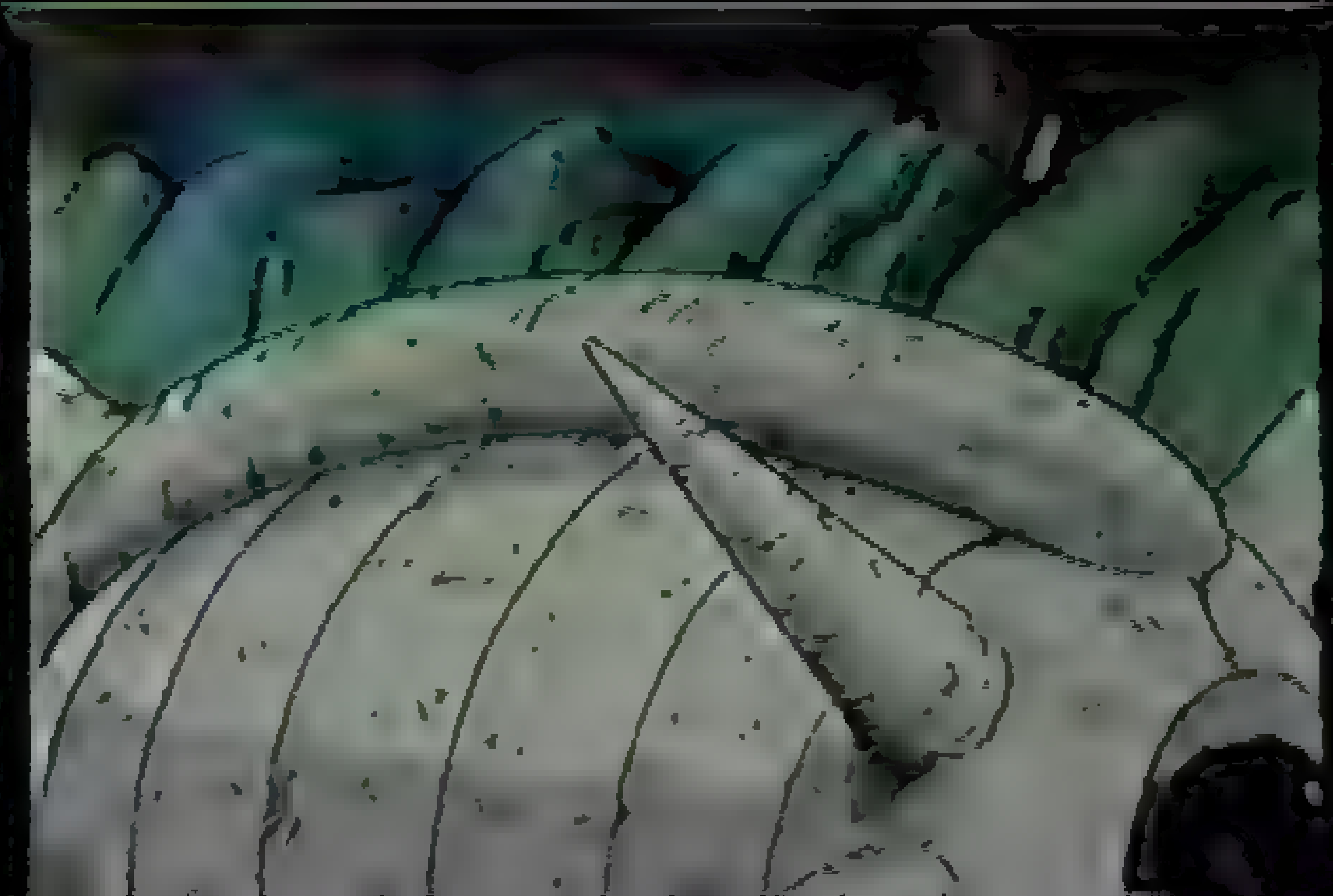


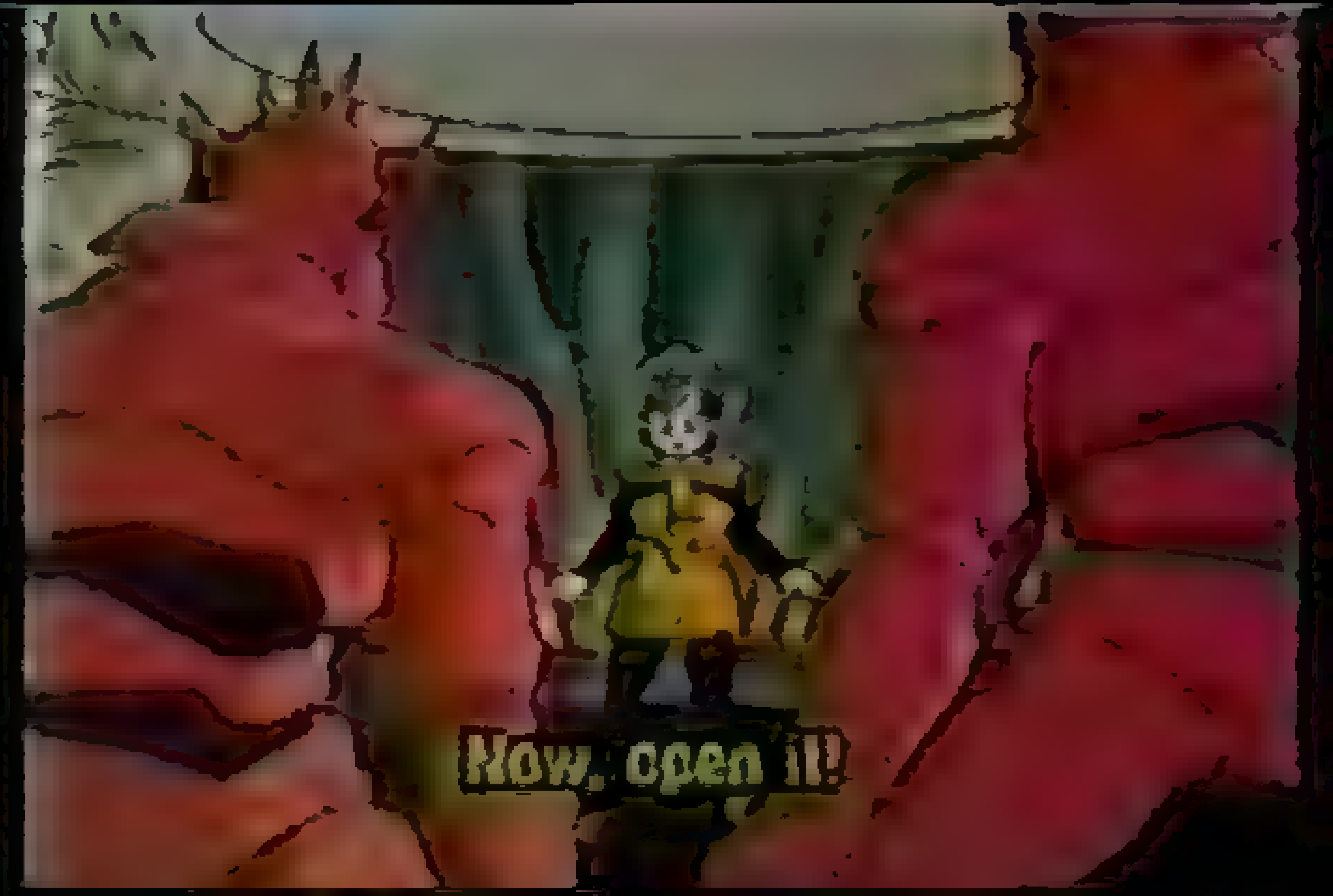





We did it!






Now, open it!


We can't waste time!

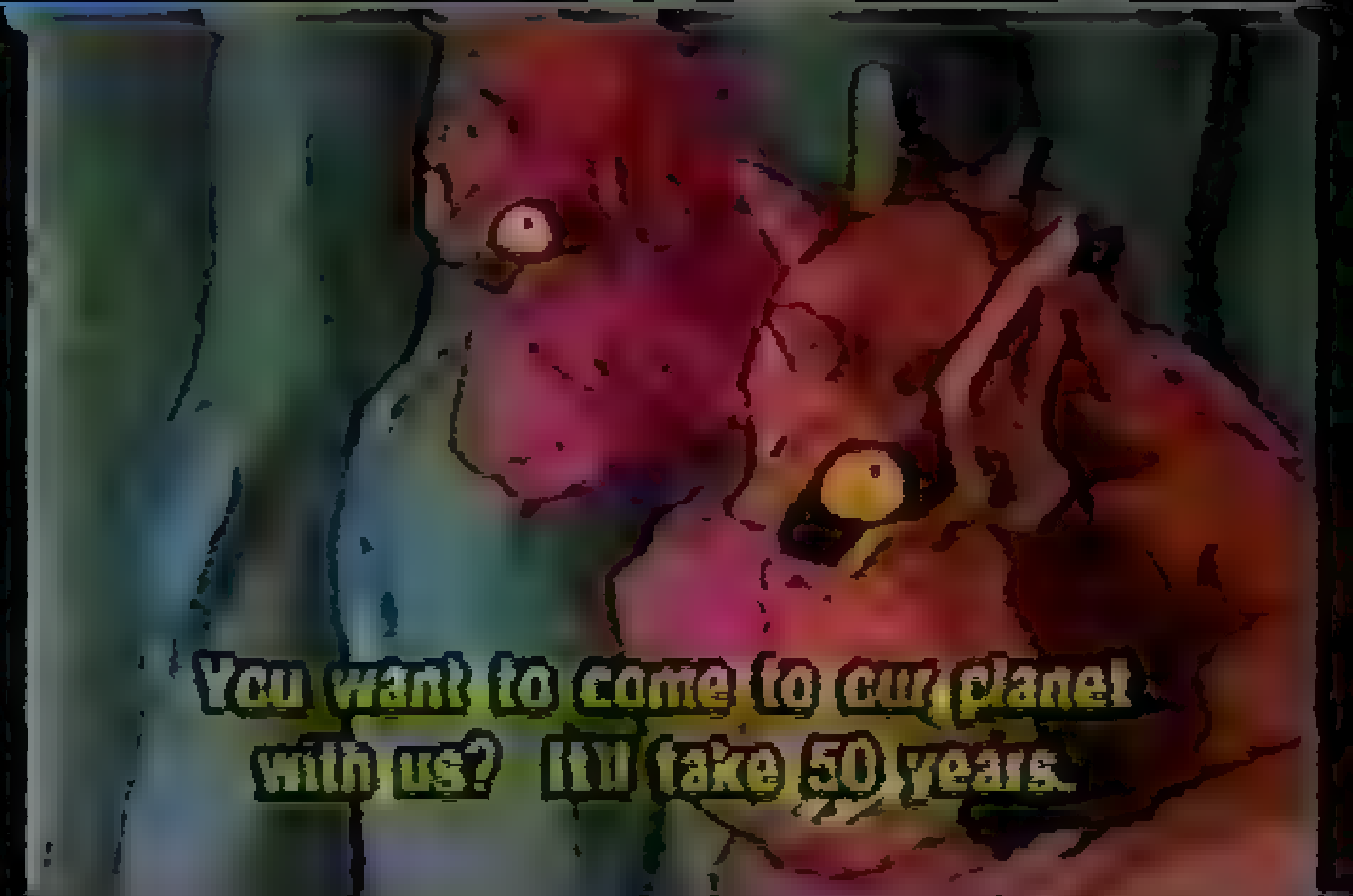

If the crack in the whirlpool
closes, we won't know

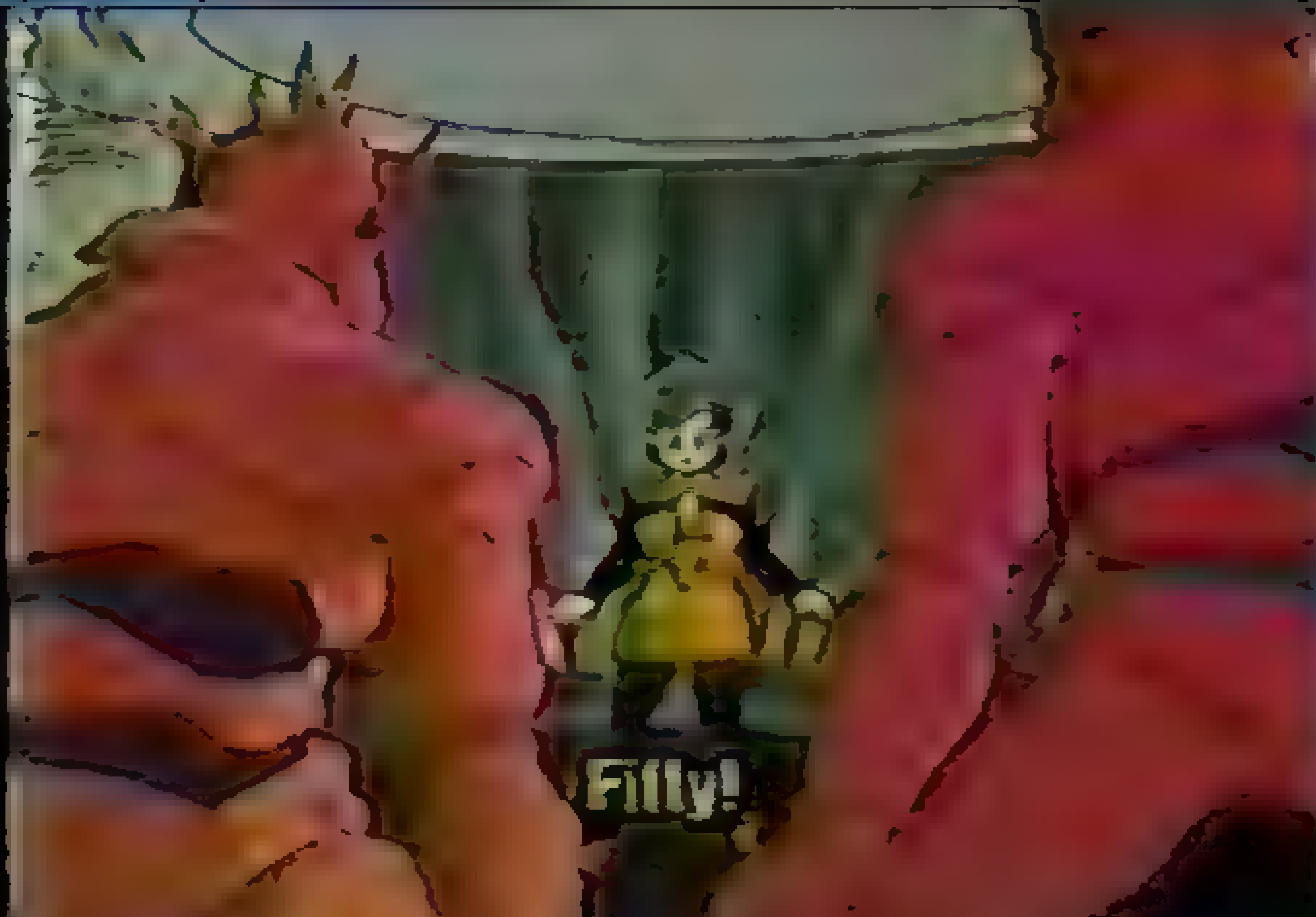

when another one will open up!


when another one will open up!


Why don't we all leave together? As friends?

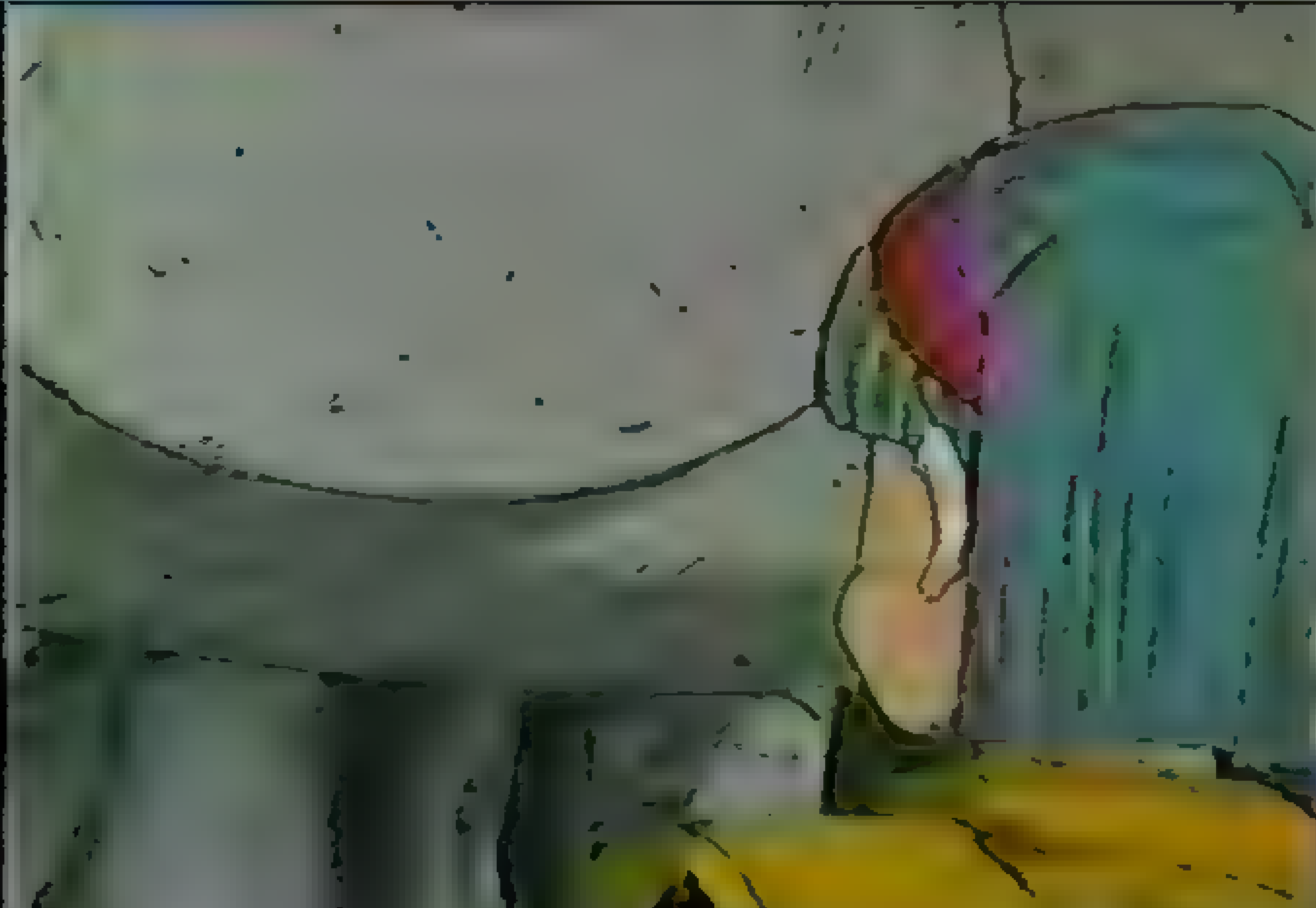

You want to come to our planet
with us? It'll take 50 years.


You want to come to our planet
with us? It'll take 50 years.

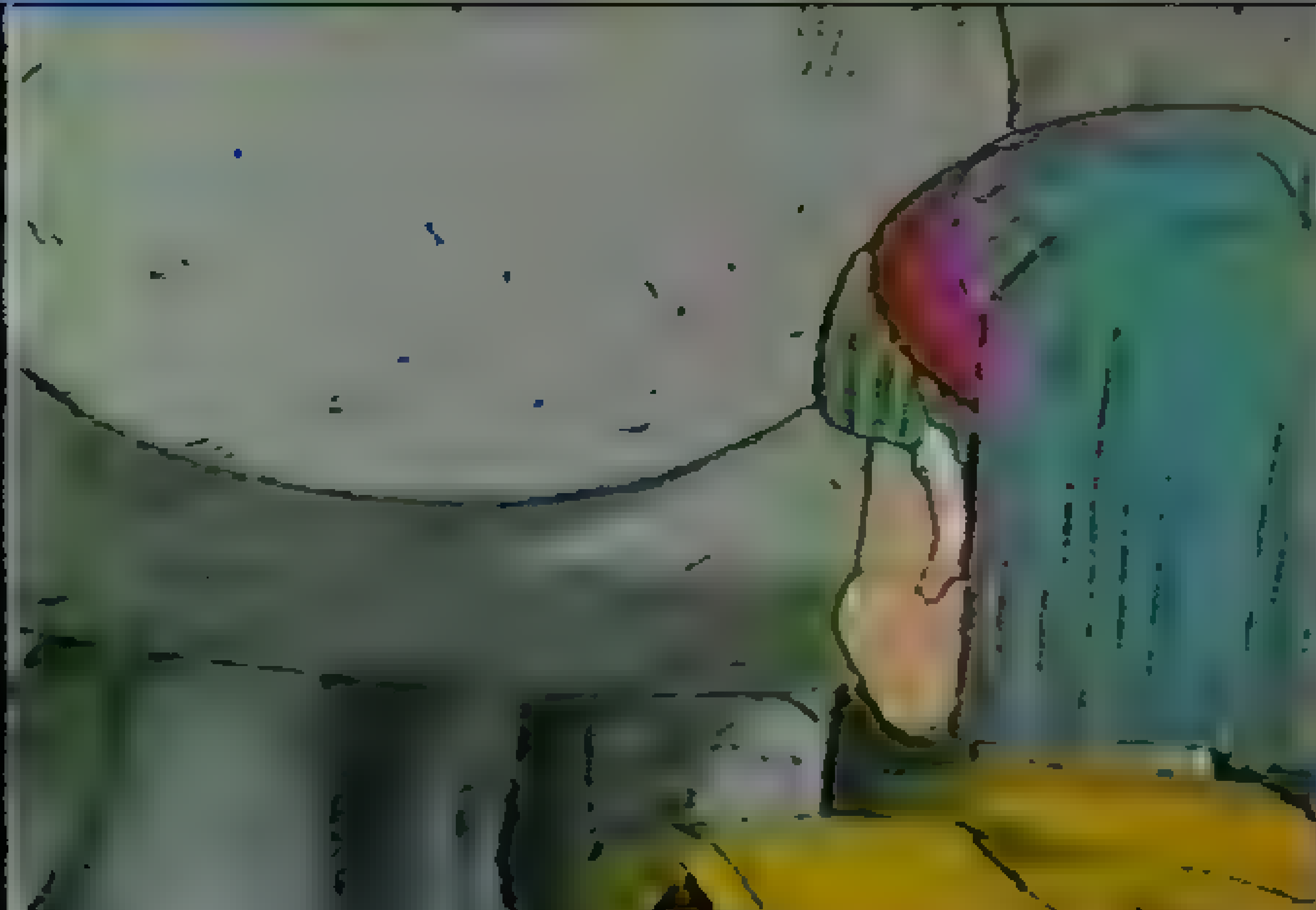

Filly!


Hurry it up!


Okay!




Piccolo!

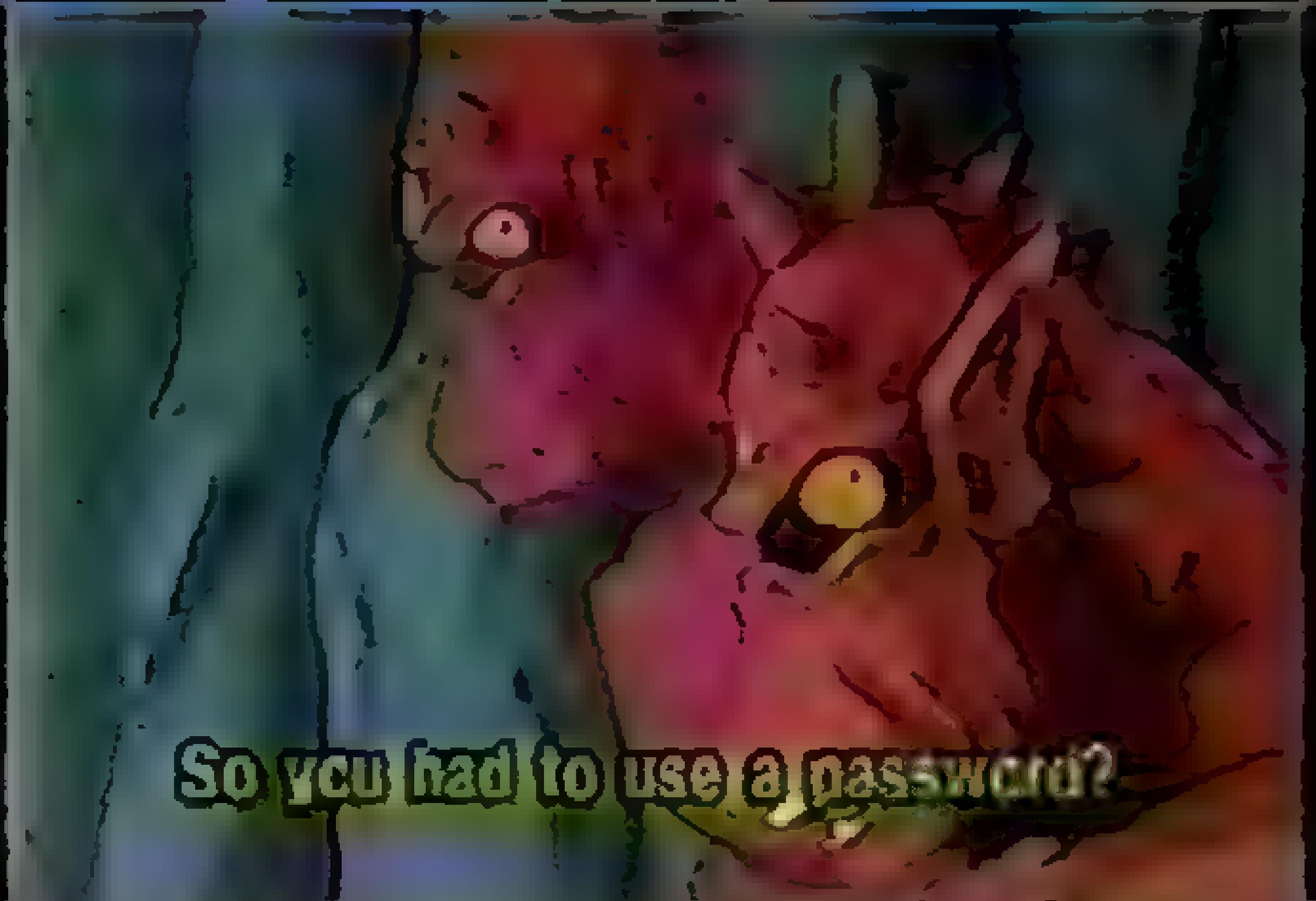






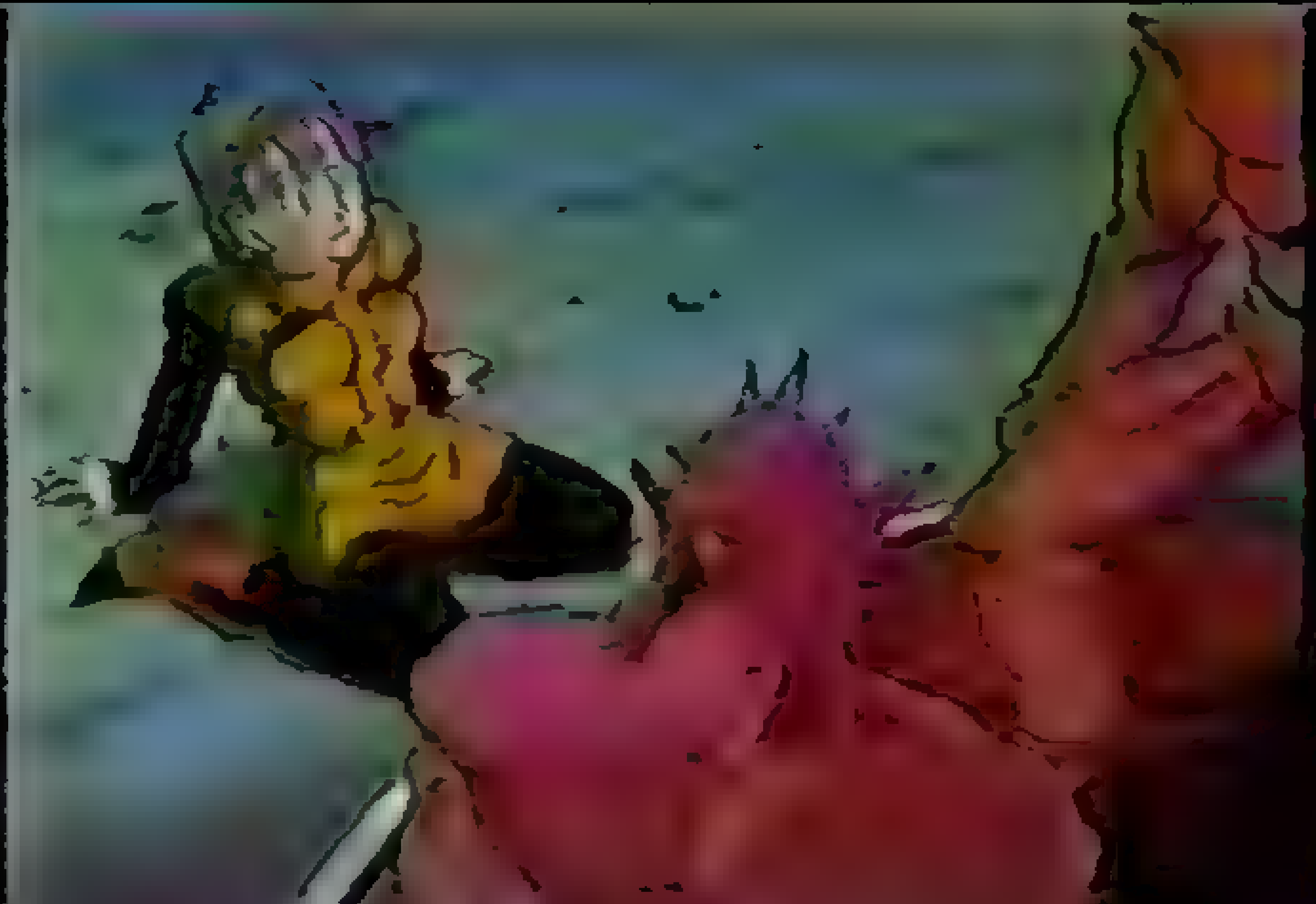


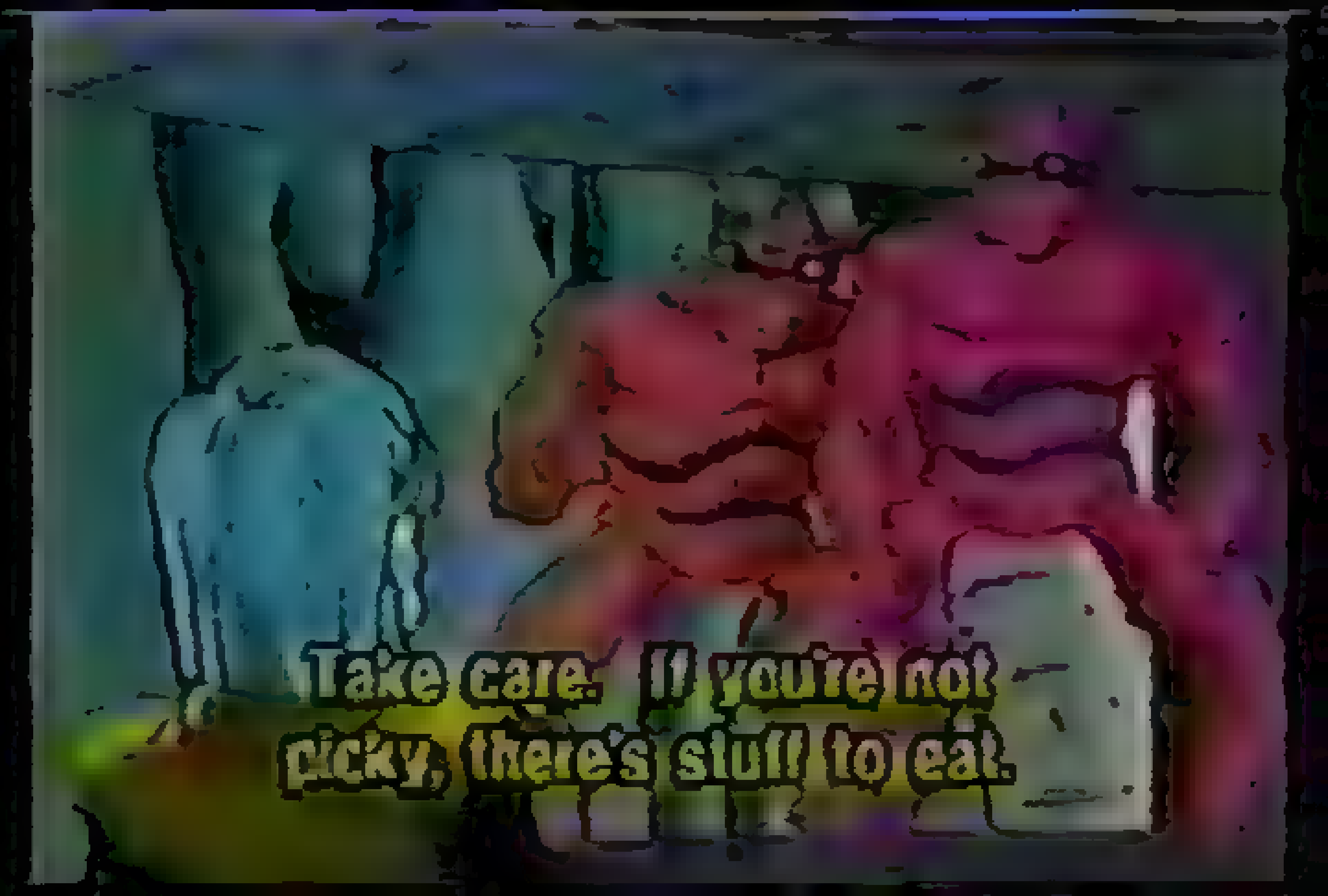

Great!


So you had to use a password?








Take care. If you're not
picky, there's stuff to eat.


Take care. If you're not
picky, there's stuff to eat.


Snakes and lizards and such


It's not bad depending
on how you fix it.


It's not bad depending
on how you fix it.




Piccc!o!






What!


What!

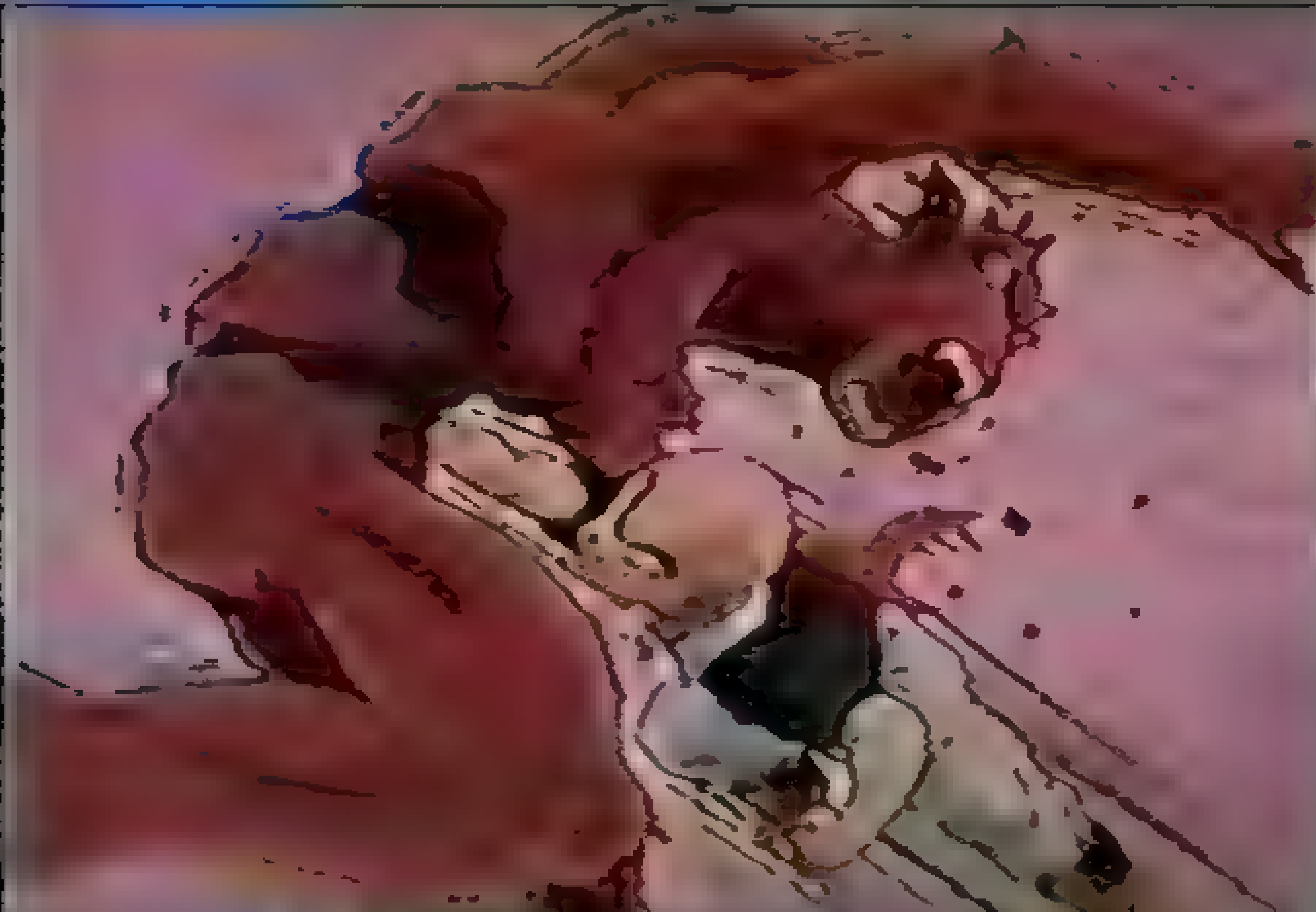

They're finally here.


I hate snakes.






We'll have to..!








They're weaker than
I thought they'd be.


You're right.


I told you. We're not
barbarians like you are.


I told you. We're not barbarians like you are.

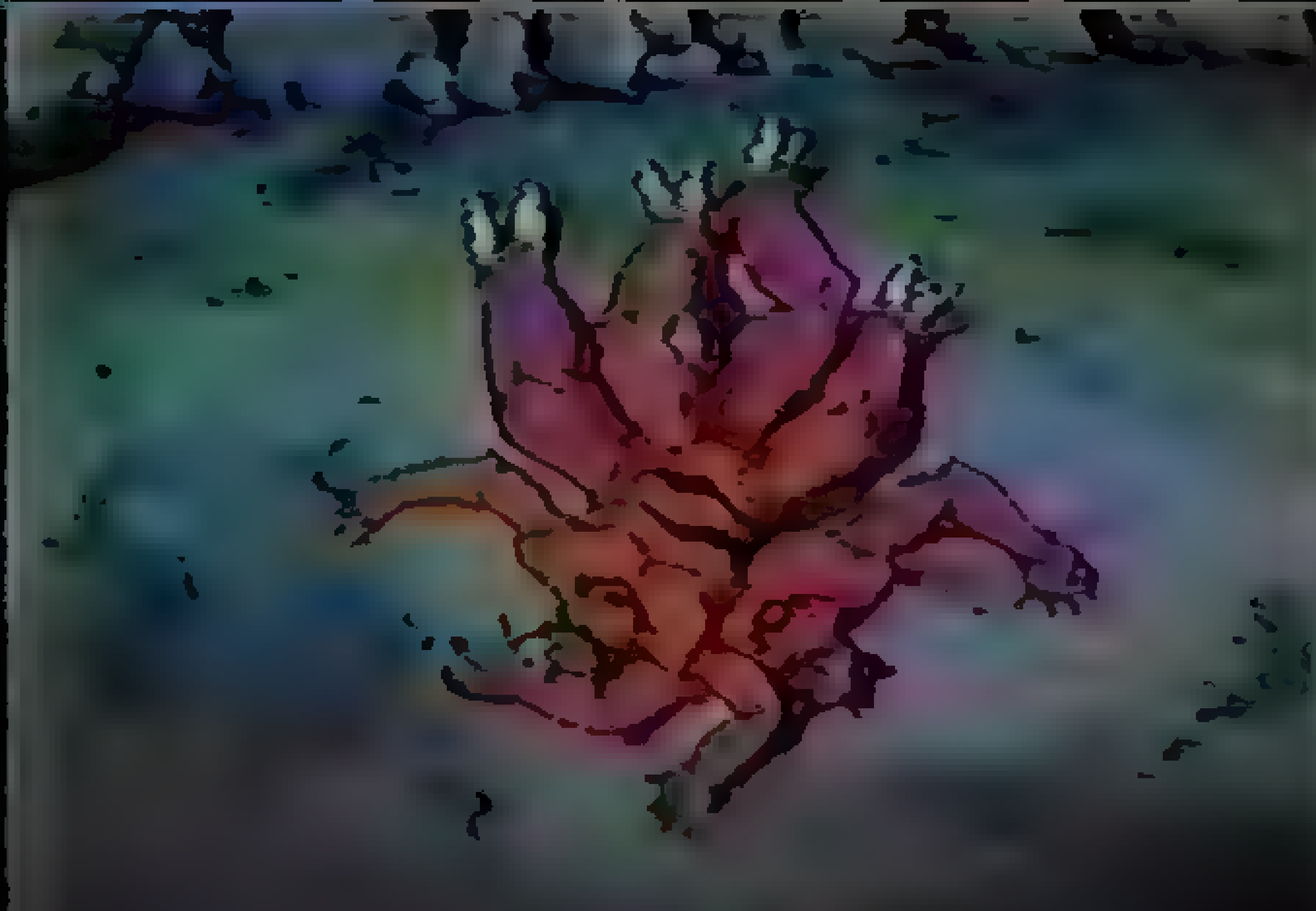



The fog's about to clear.


We'd better hurry or the
crack in the whirlpool will close!


Let's go!





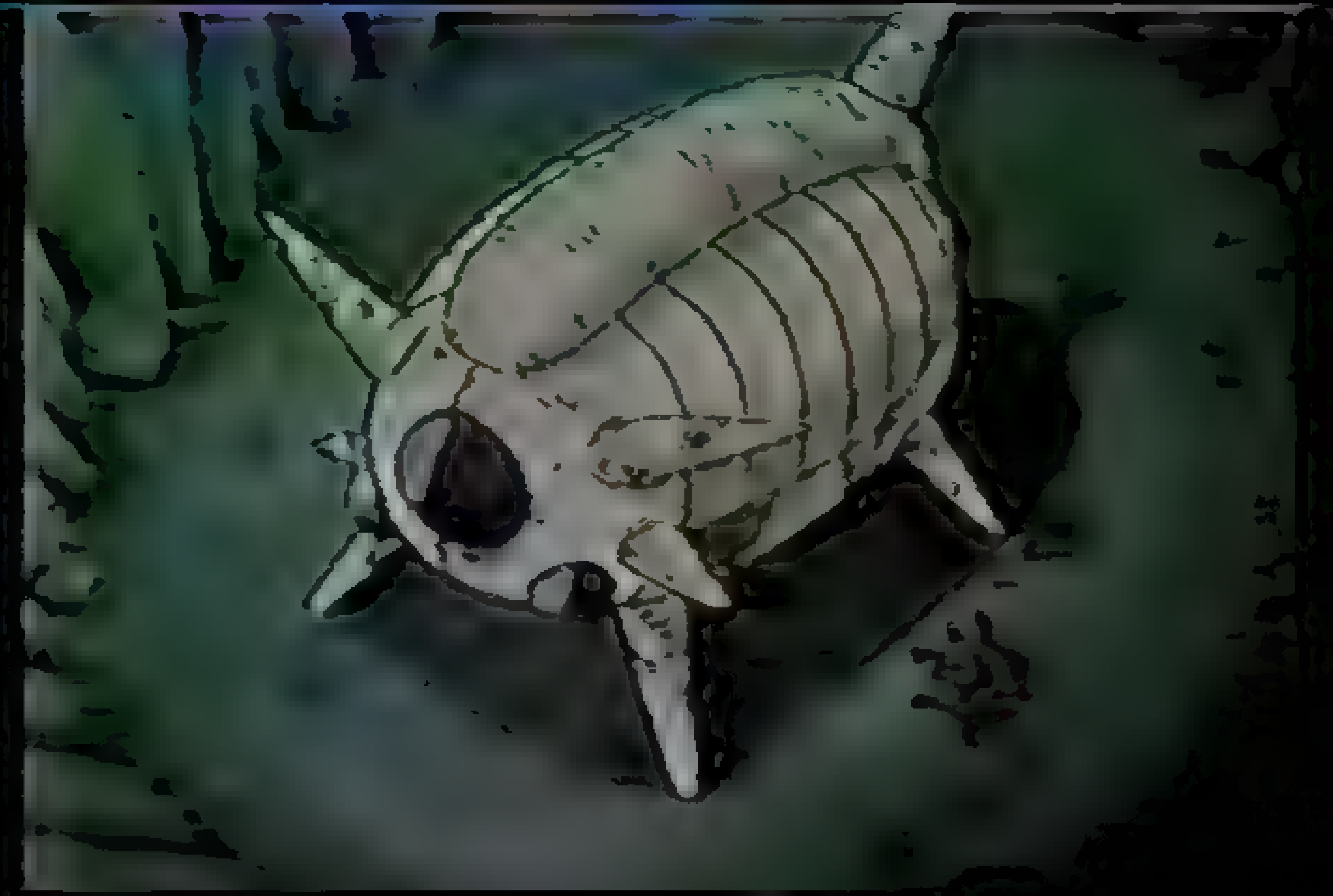

Thank you. If it weren't for you
two, we wouldn't have learned

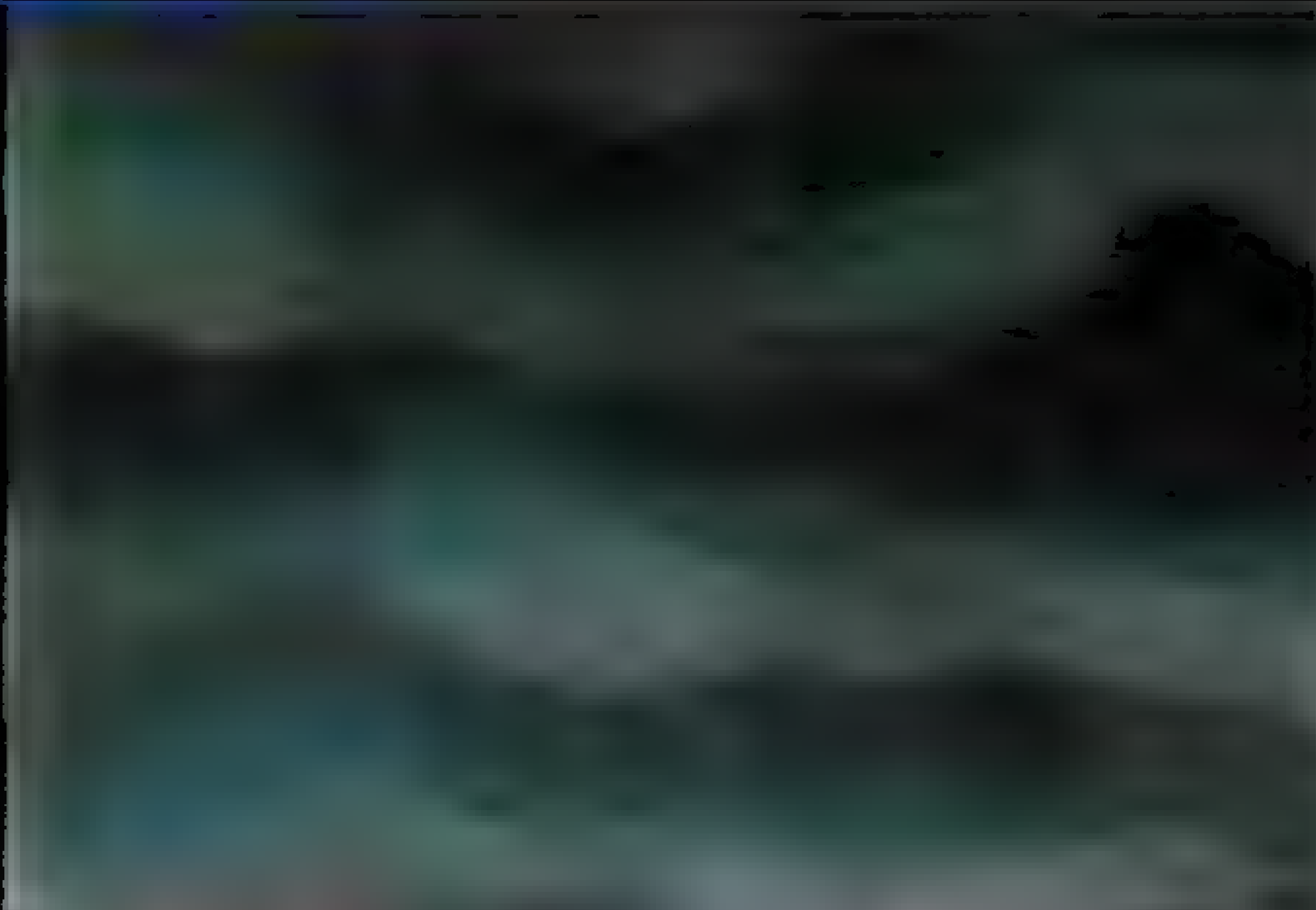

Thank you. If it weren't for you
two, we wouldn't have learned



how to escape this place.
See you.


how to escape this place.
See you

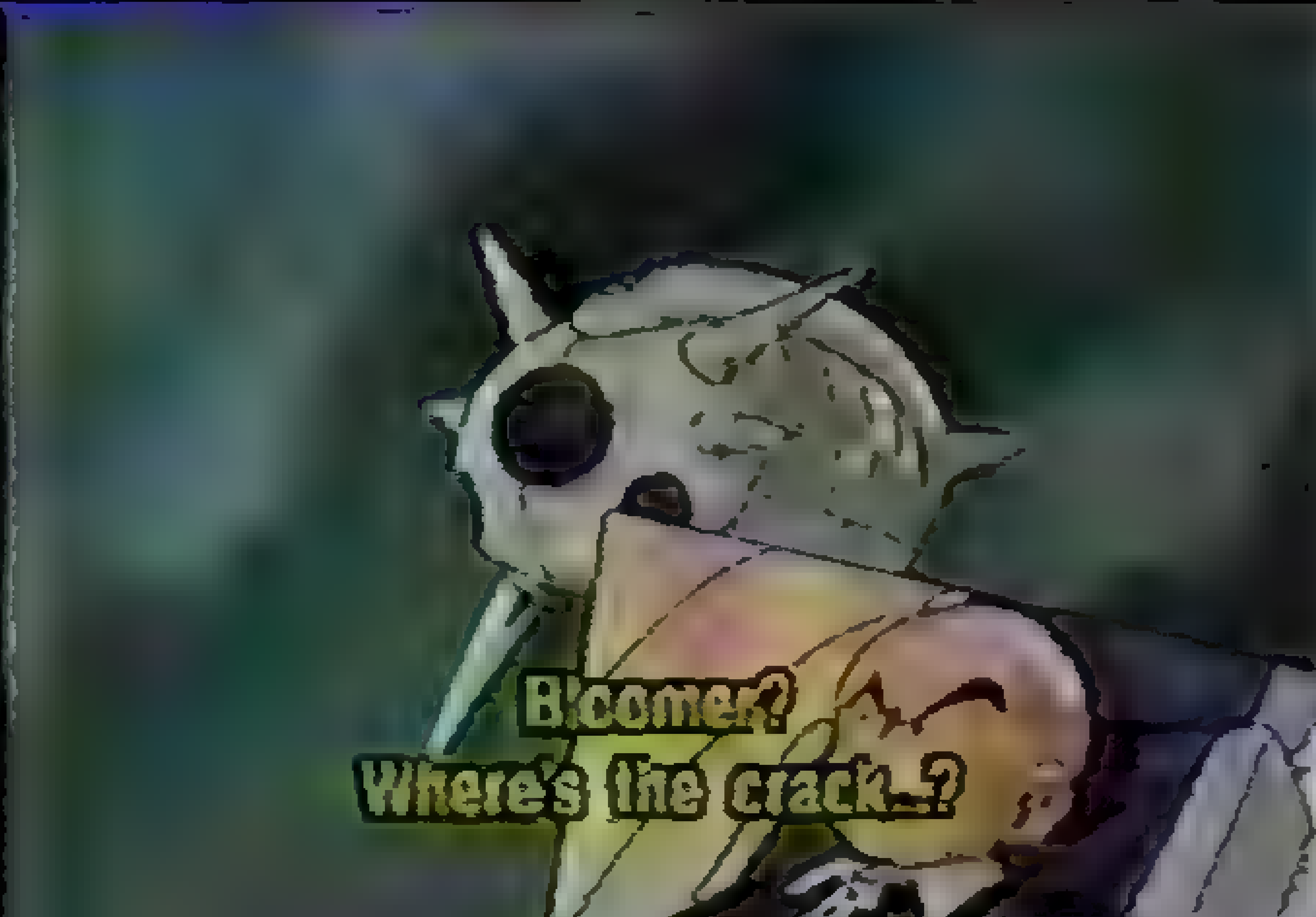


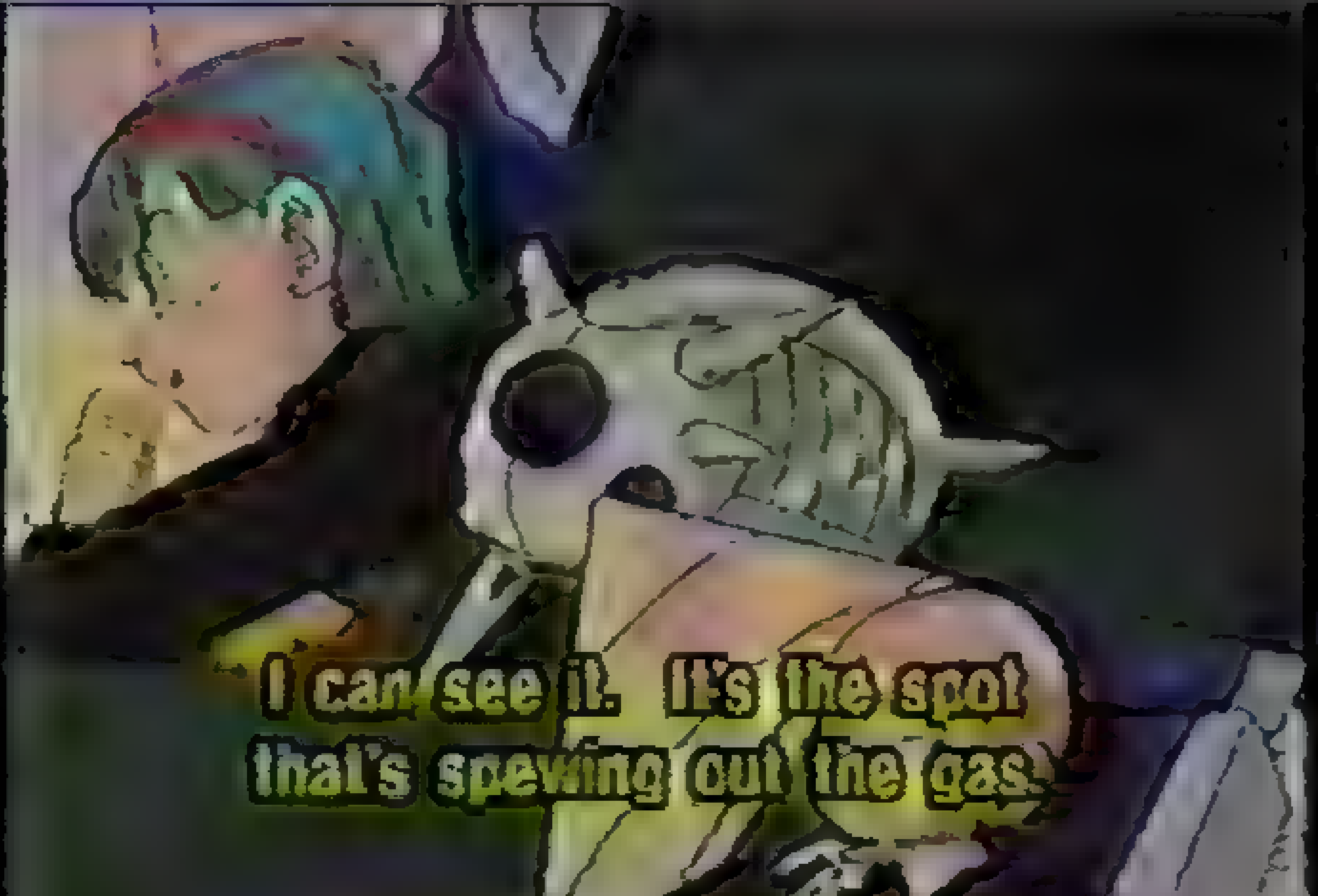


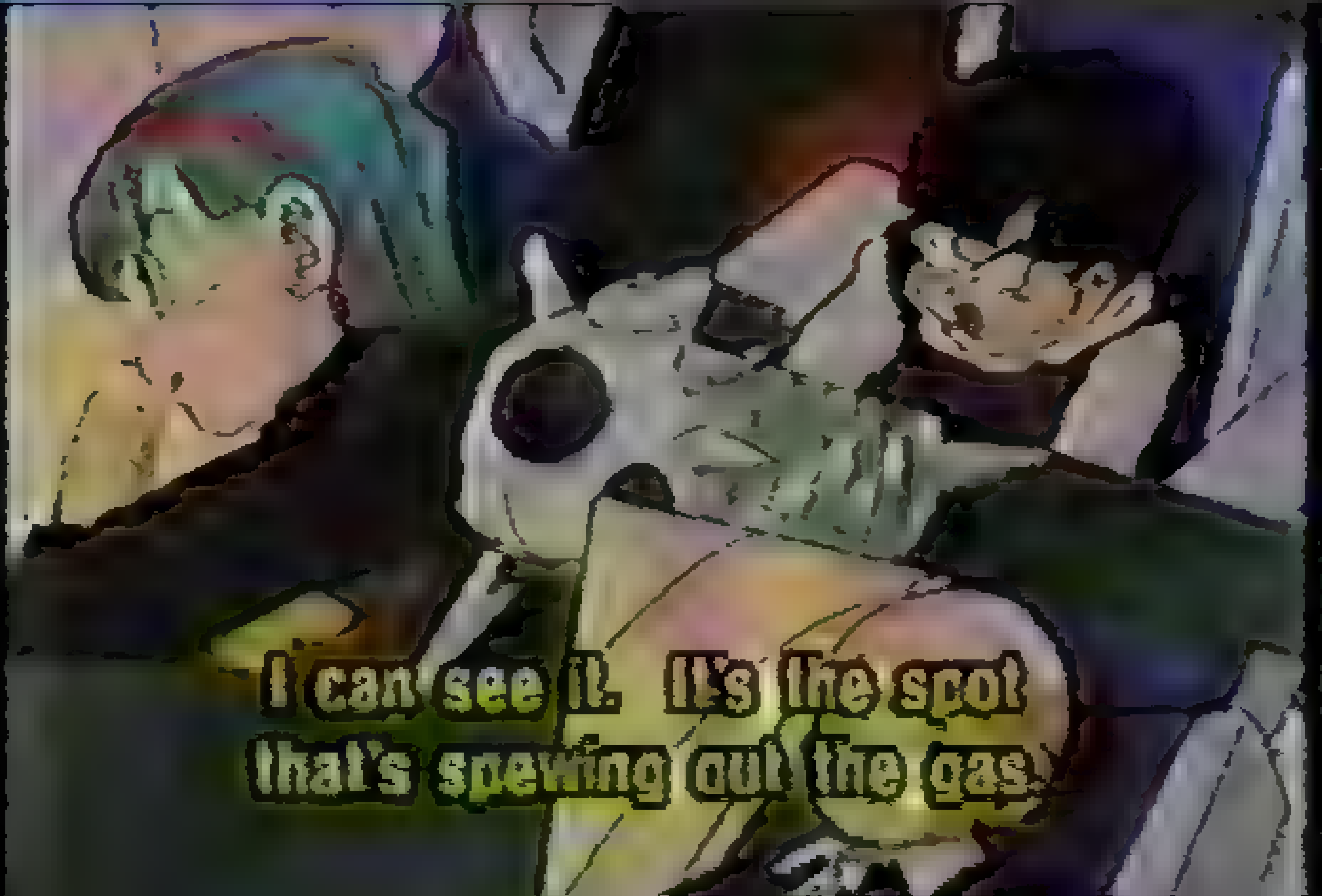




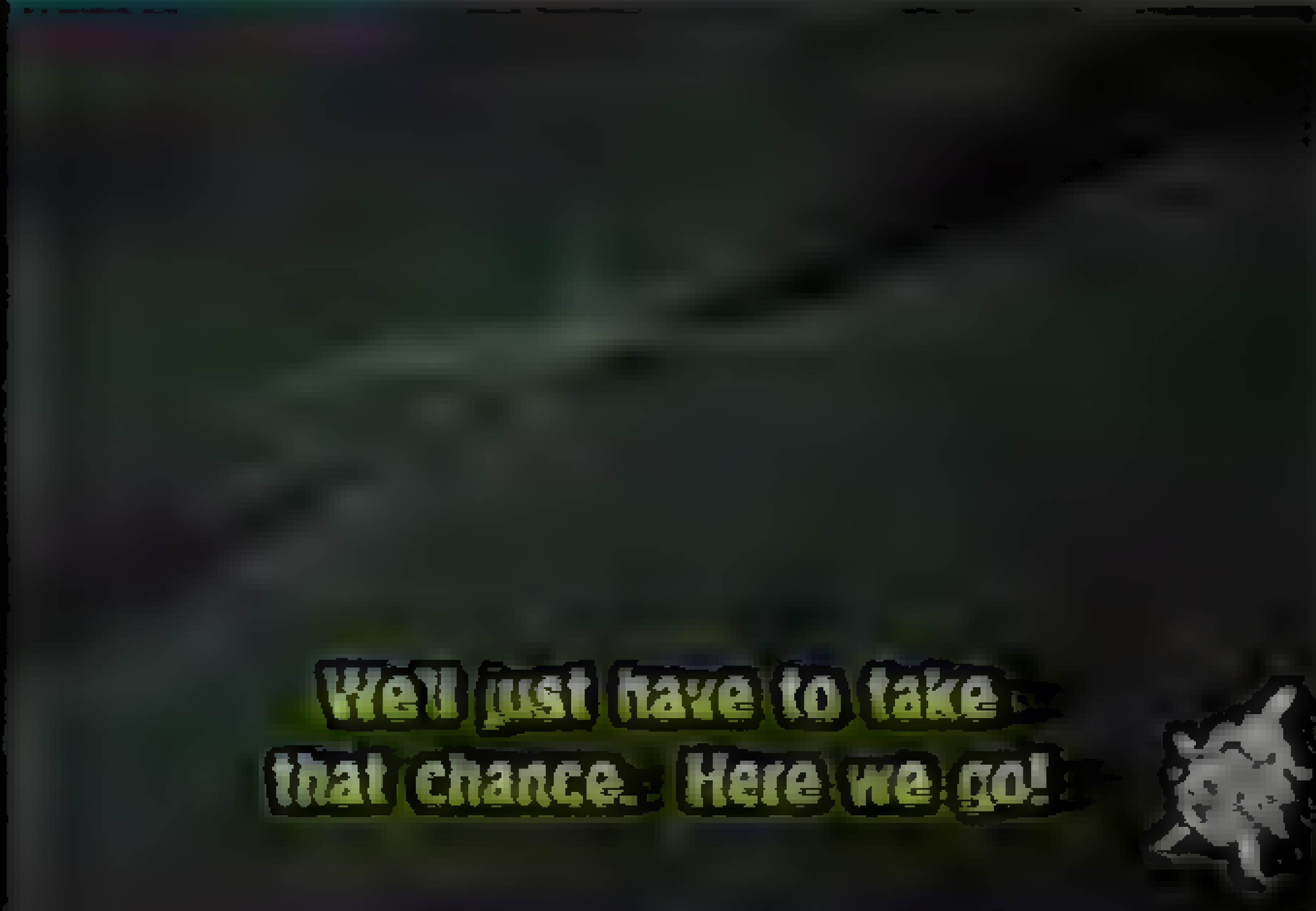



Bloomer?
Where's the crack...?


I can see it. It's the spot
that's spewing out the gas.


I can see it. It's the spot
that's spewing out the gas.

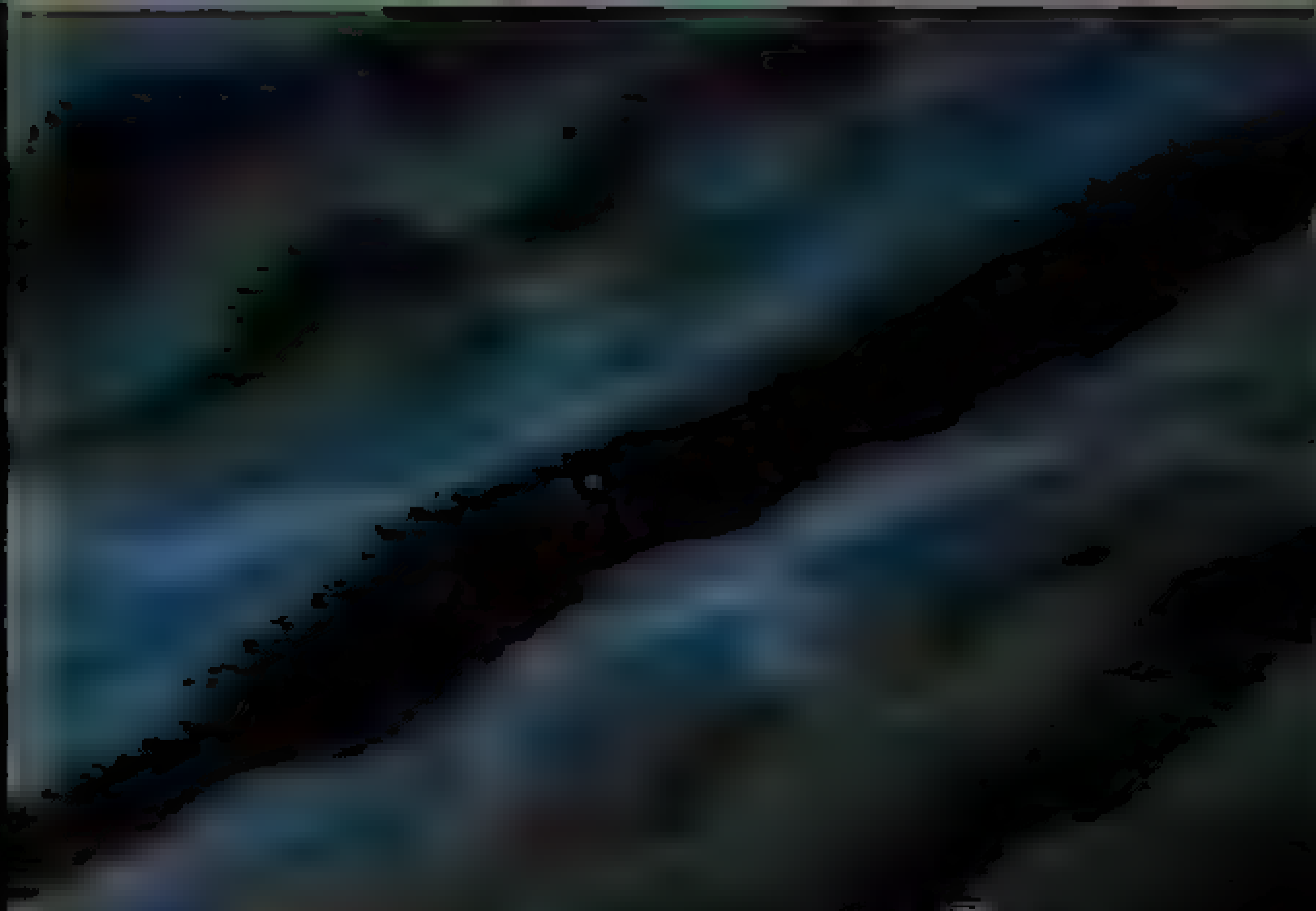

It's started to close.

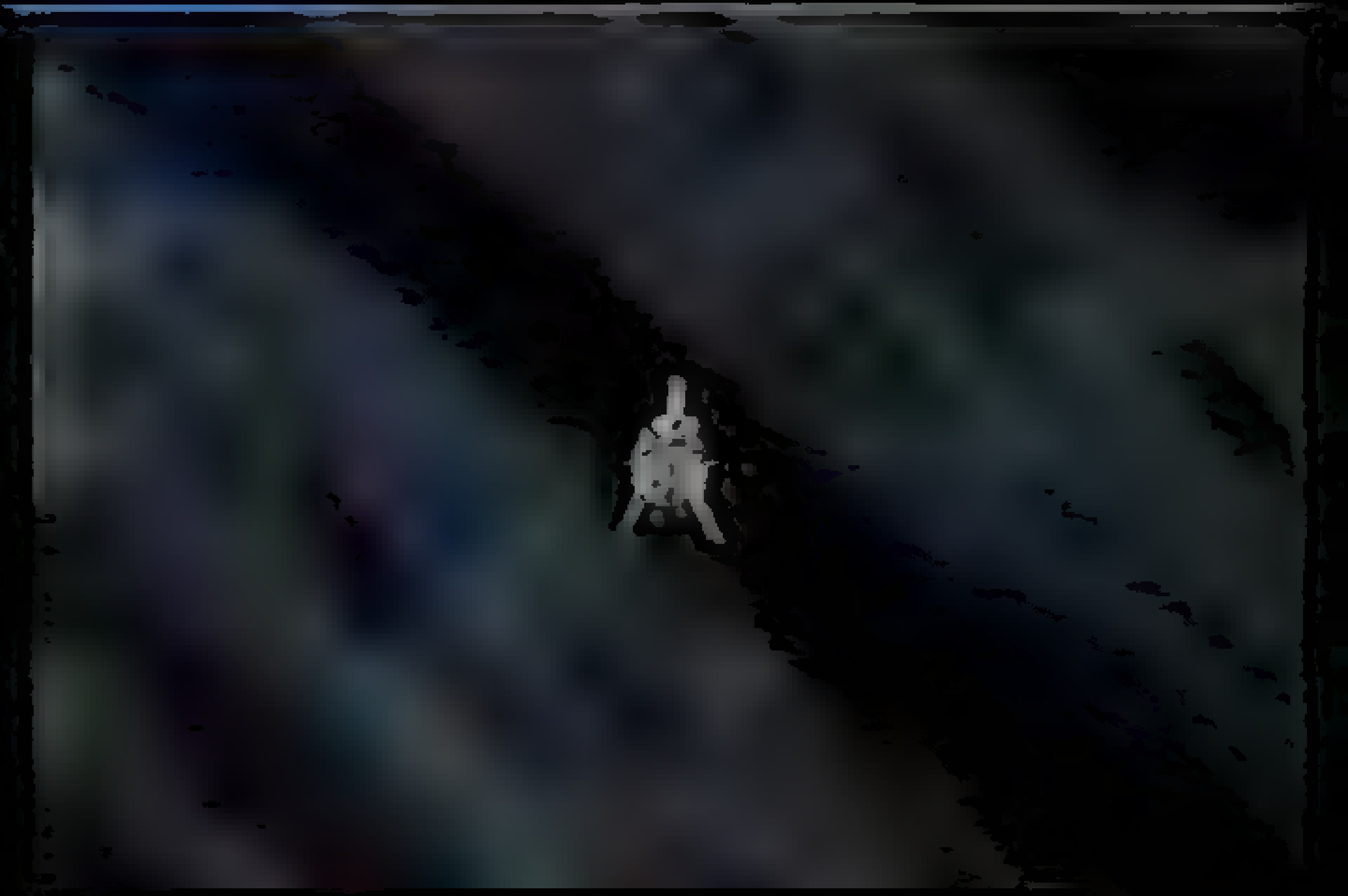

We'll just have to take
that chance. Here we go!







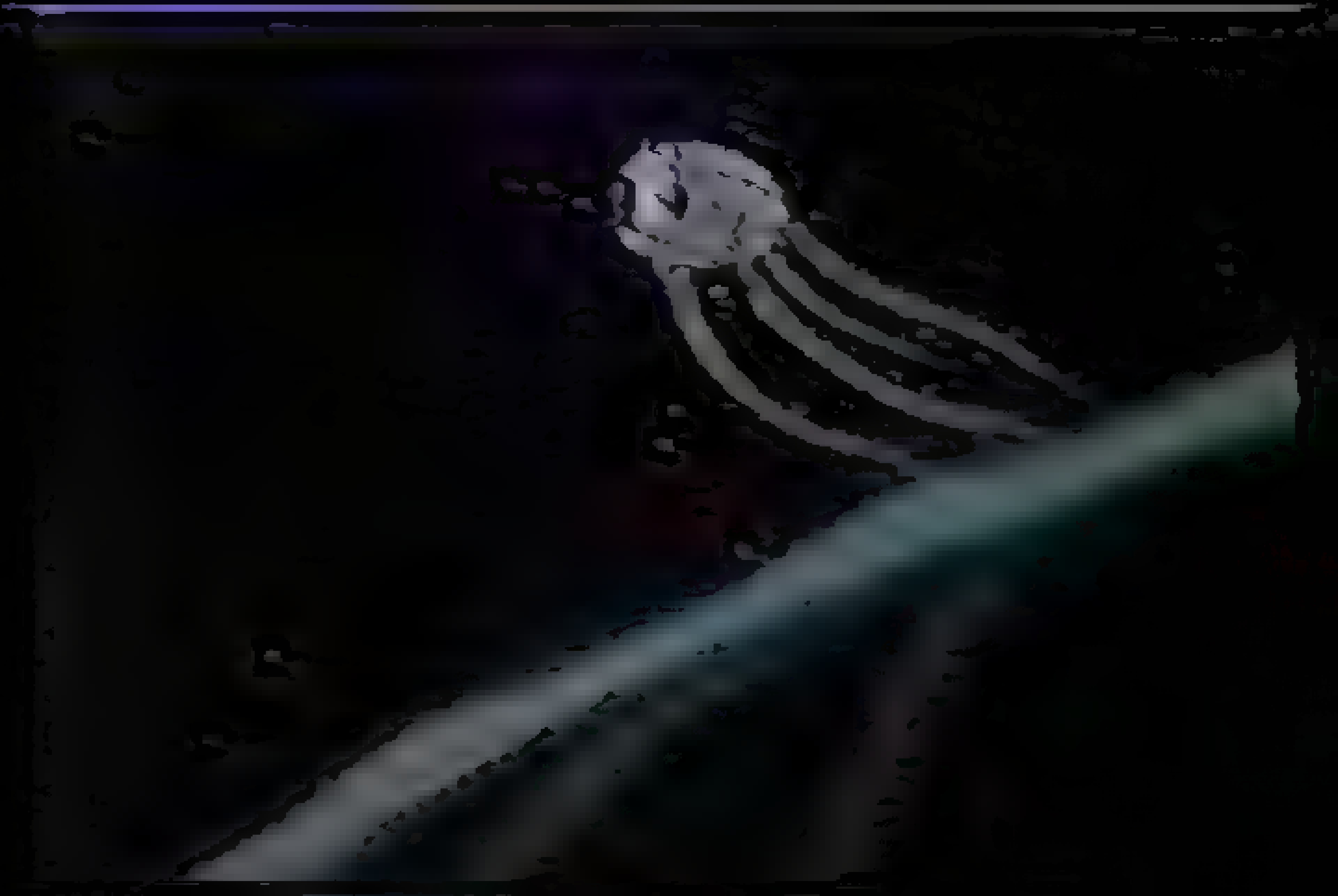













We're free!


By the skin of our teeth!


We have to make
up the time we lost!


To the planet Nameck!
Full speed!




What amazingly strong
guys they were!

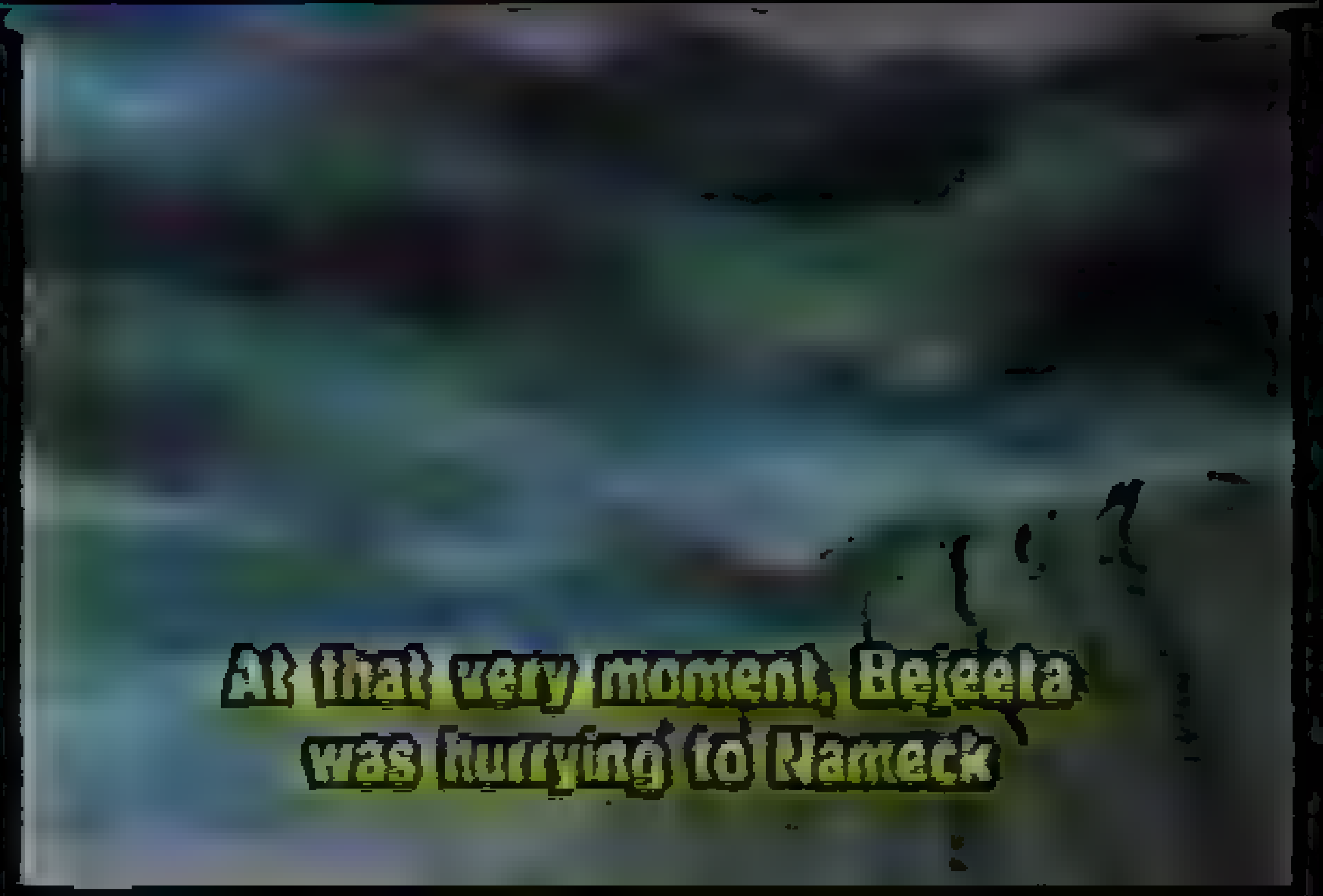

We picked on the wrong guys.


I wonder when the
next ones will land?


I wonder when the
next ones will land?

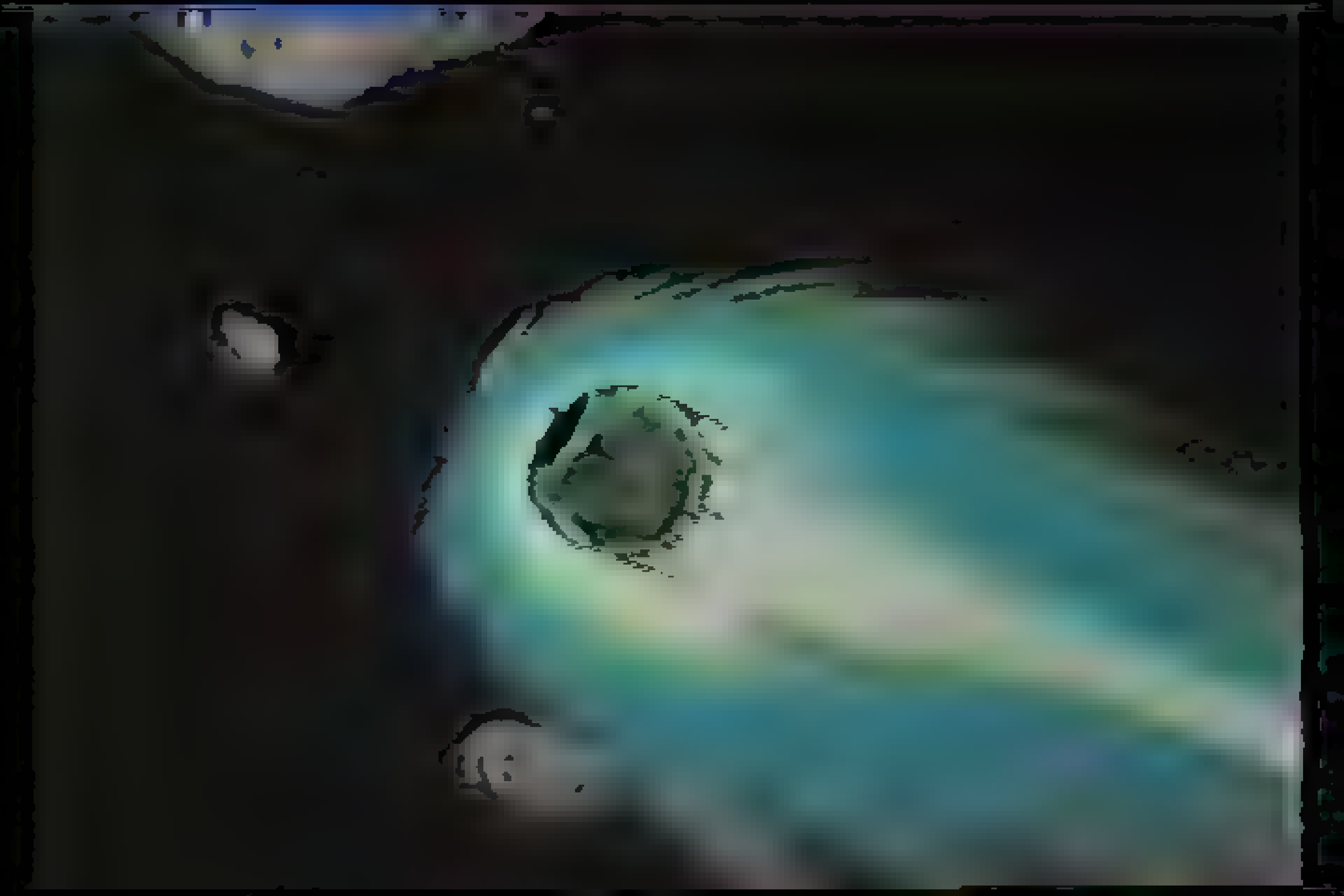





At that very moment, Bejeeta
was hurrying to Nameck

via a different route.


via a different route.








I won't let Freezer
get his way anymore!


I'm the one that'll
find those Dragon Balls!


I'm the one that'll
find those Dragon Balls!






DRAGON BALL Z





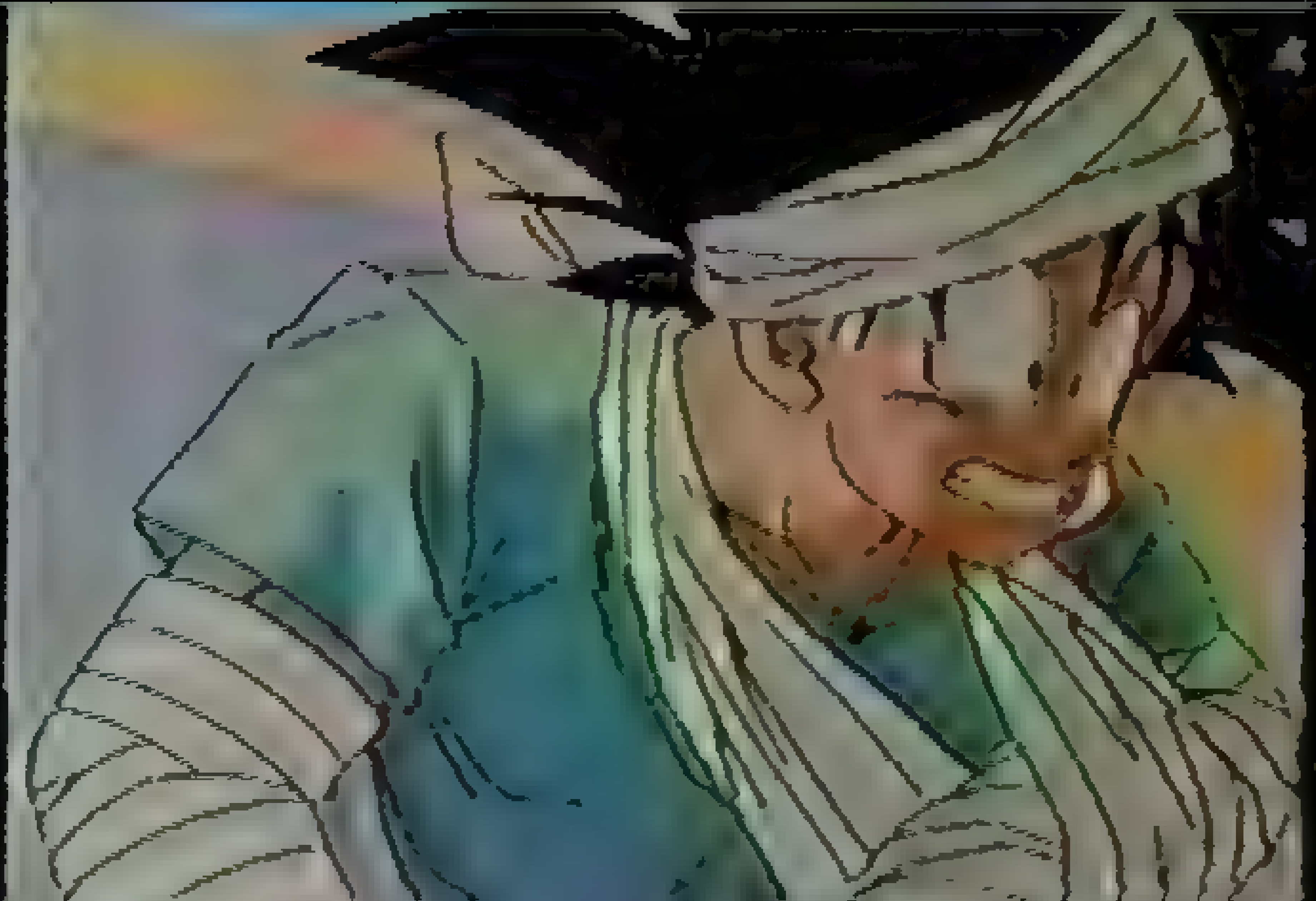


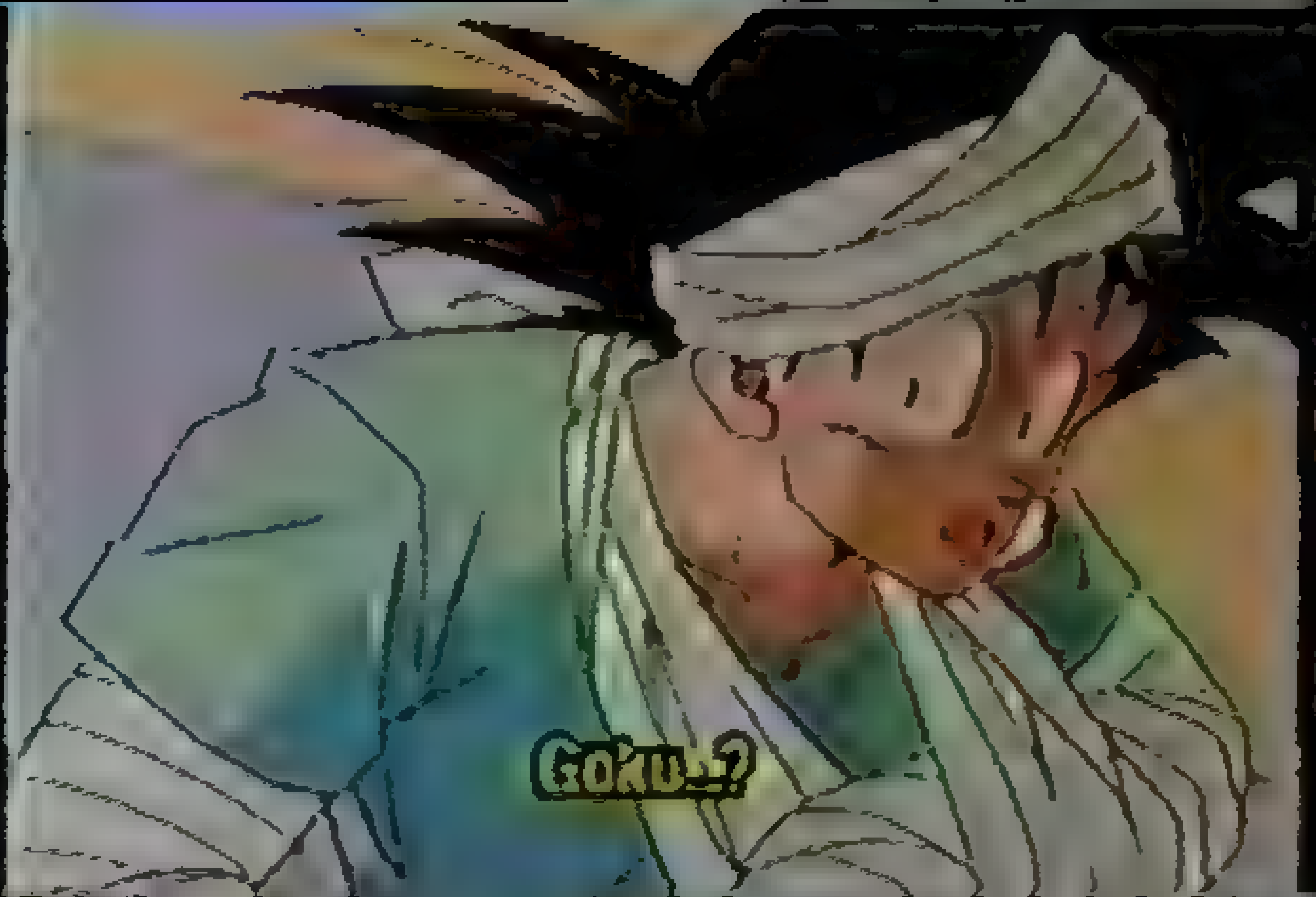


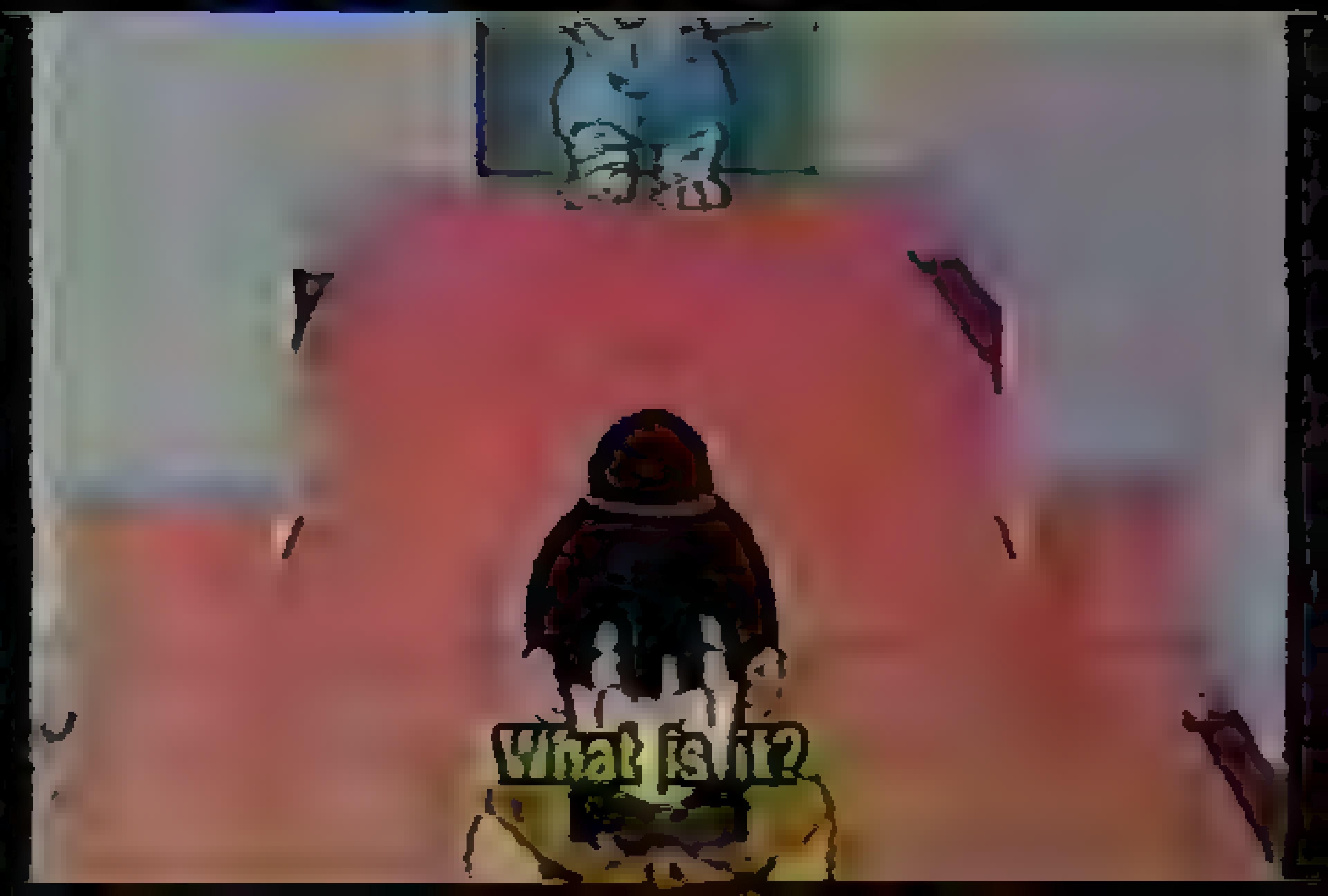









GOKU...?


What is it?


It's been a month hasn't it?

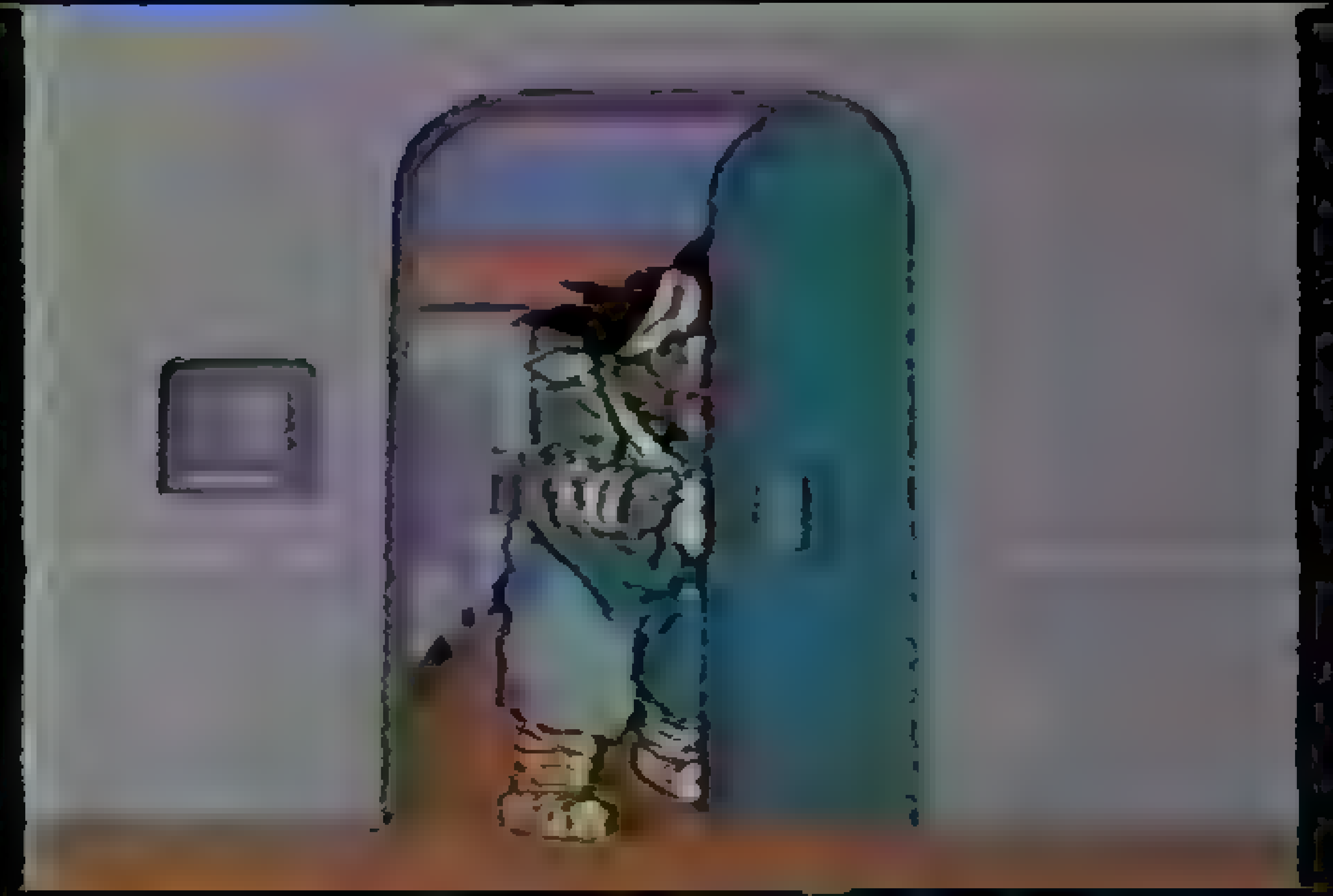

It's been a month, hasn't it?


I forgot to pack a
nail clipper for him.

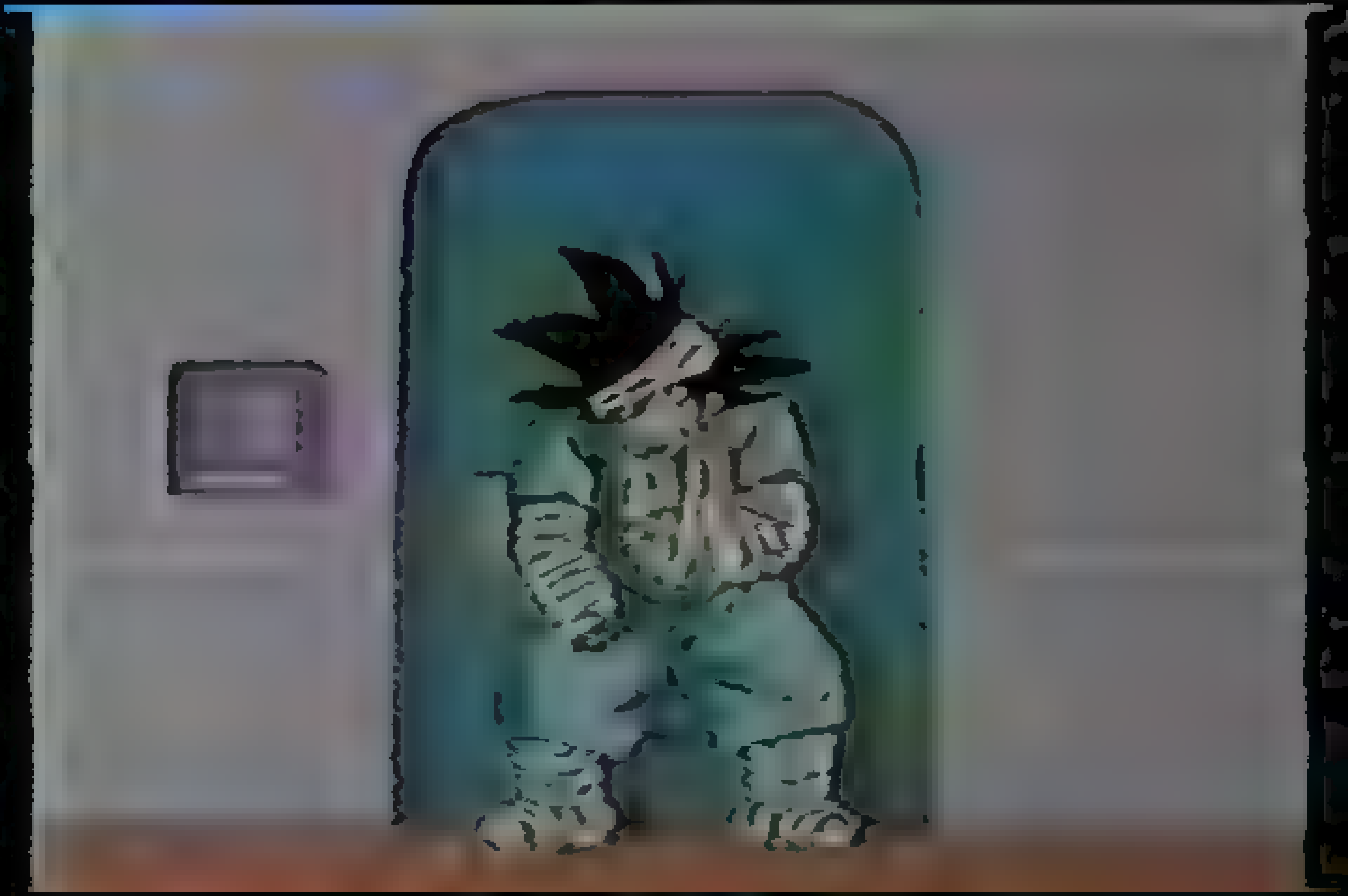

I forgot to pack a
nail clipper for him.

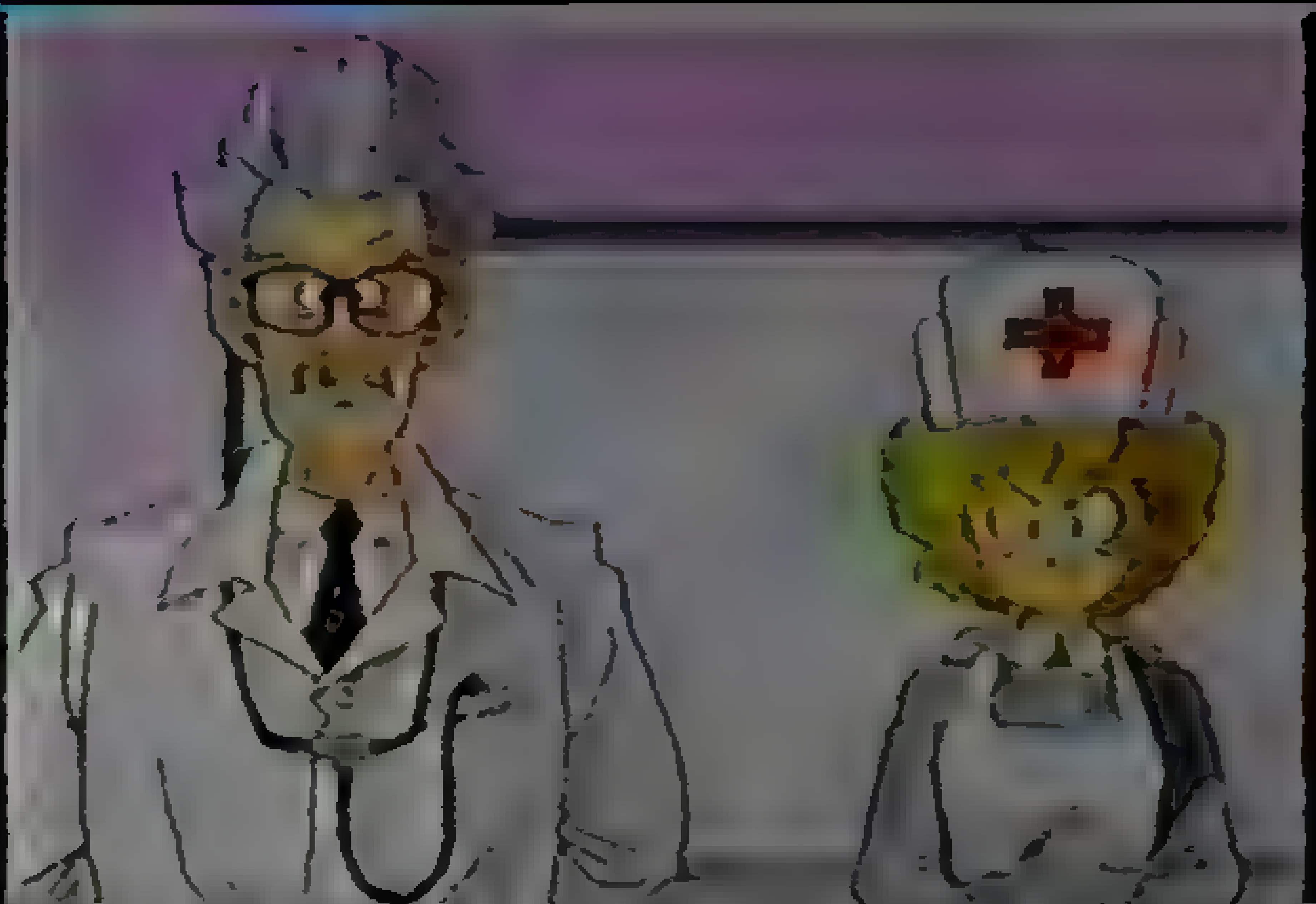


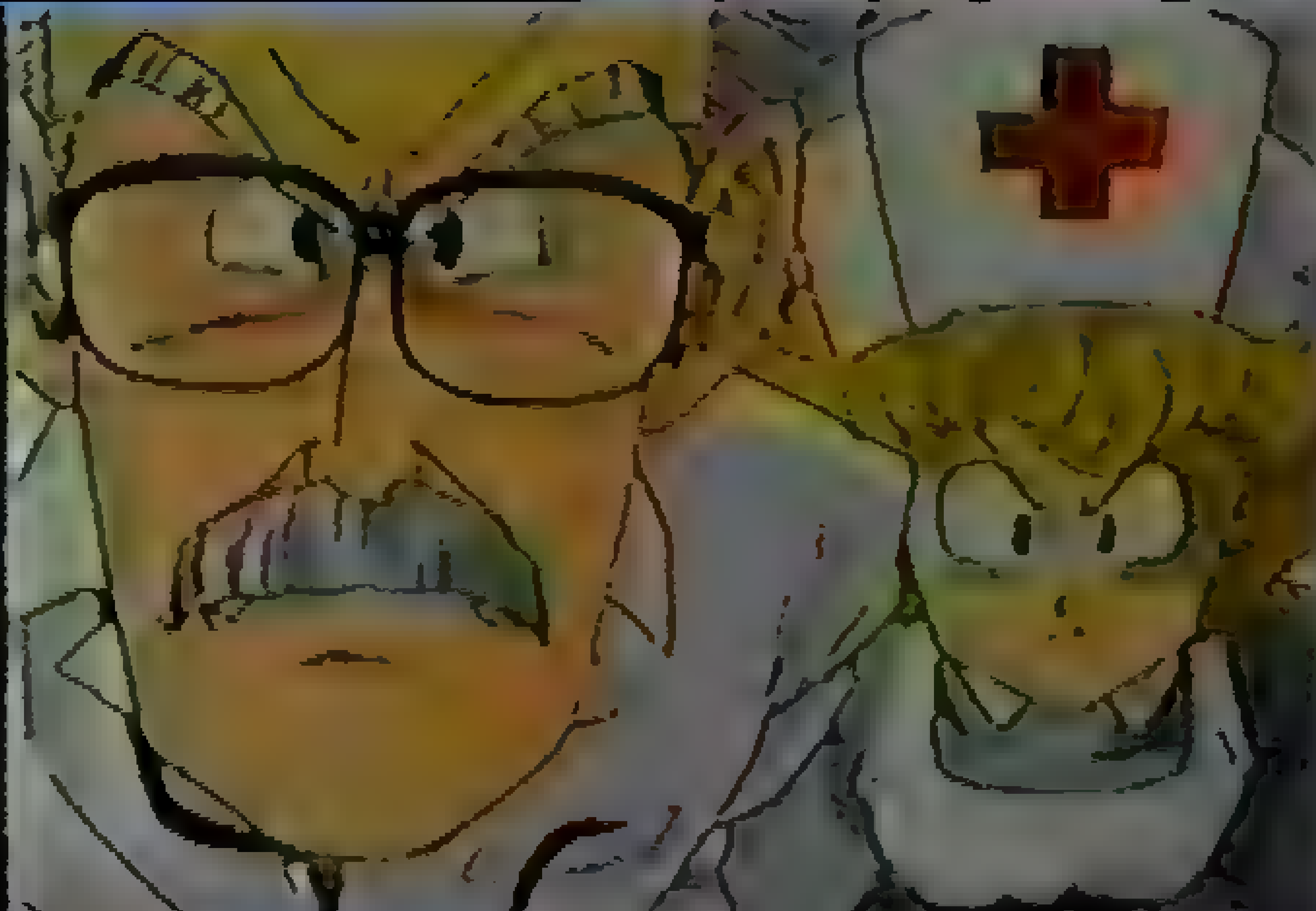

If there was a delivery
service, I'd send one to him.

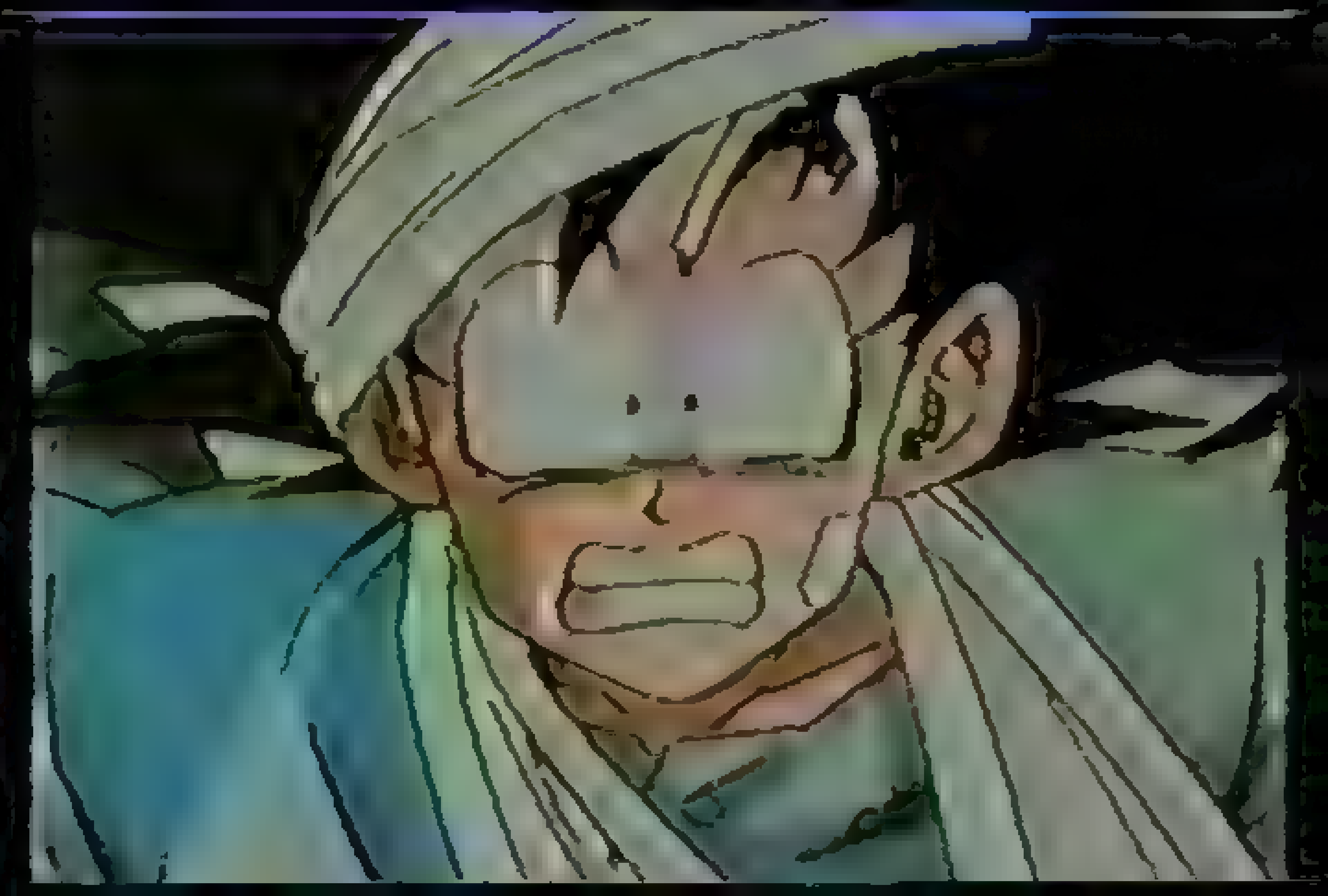


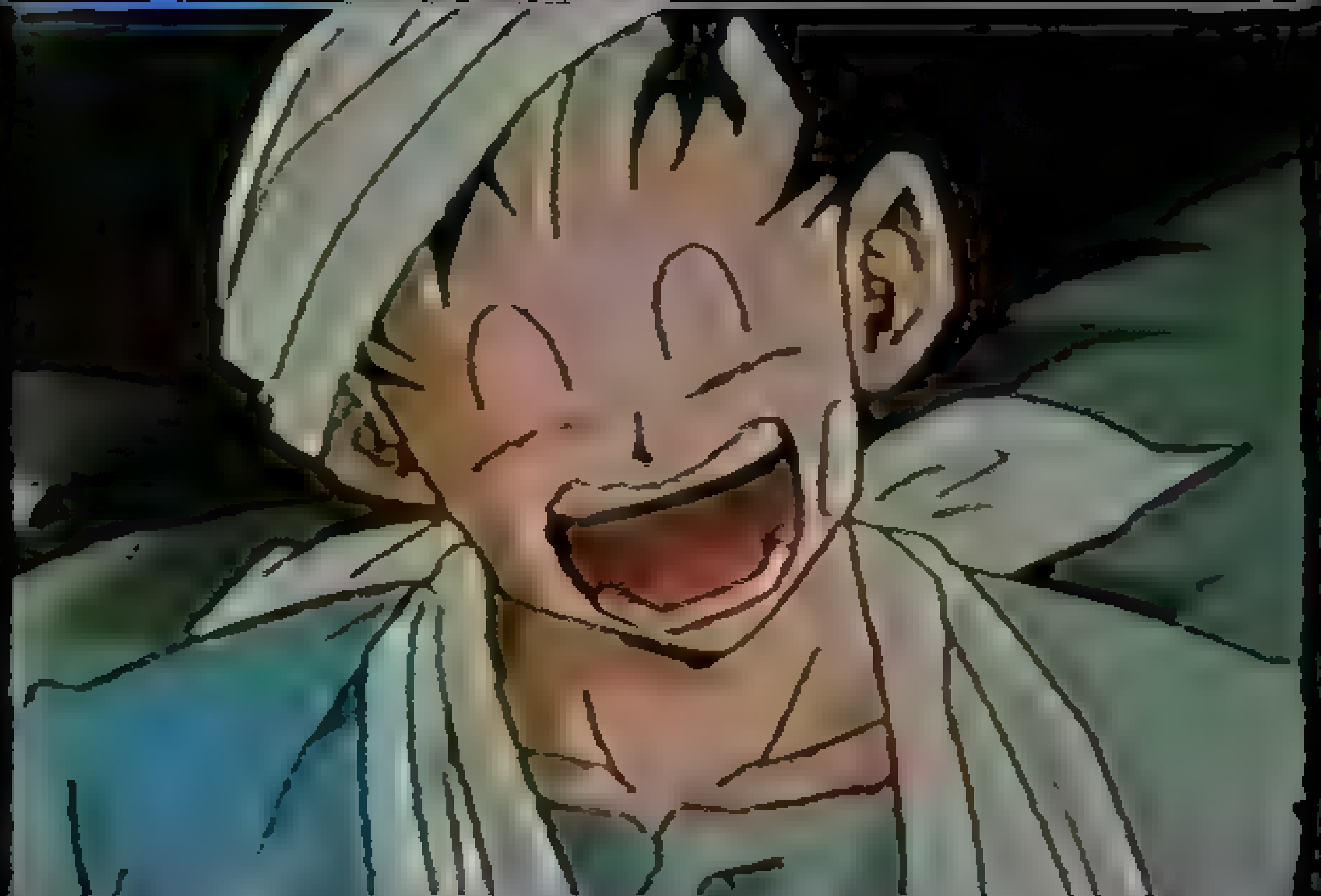

That's too bad



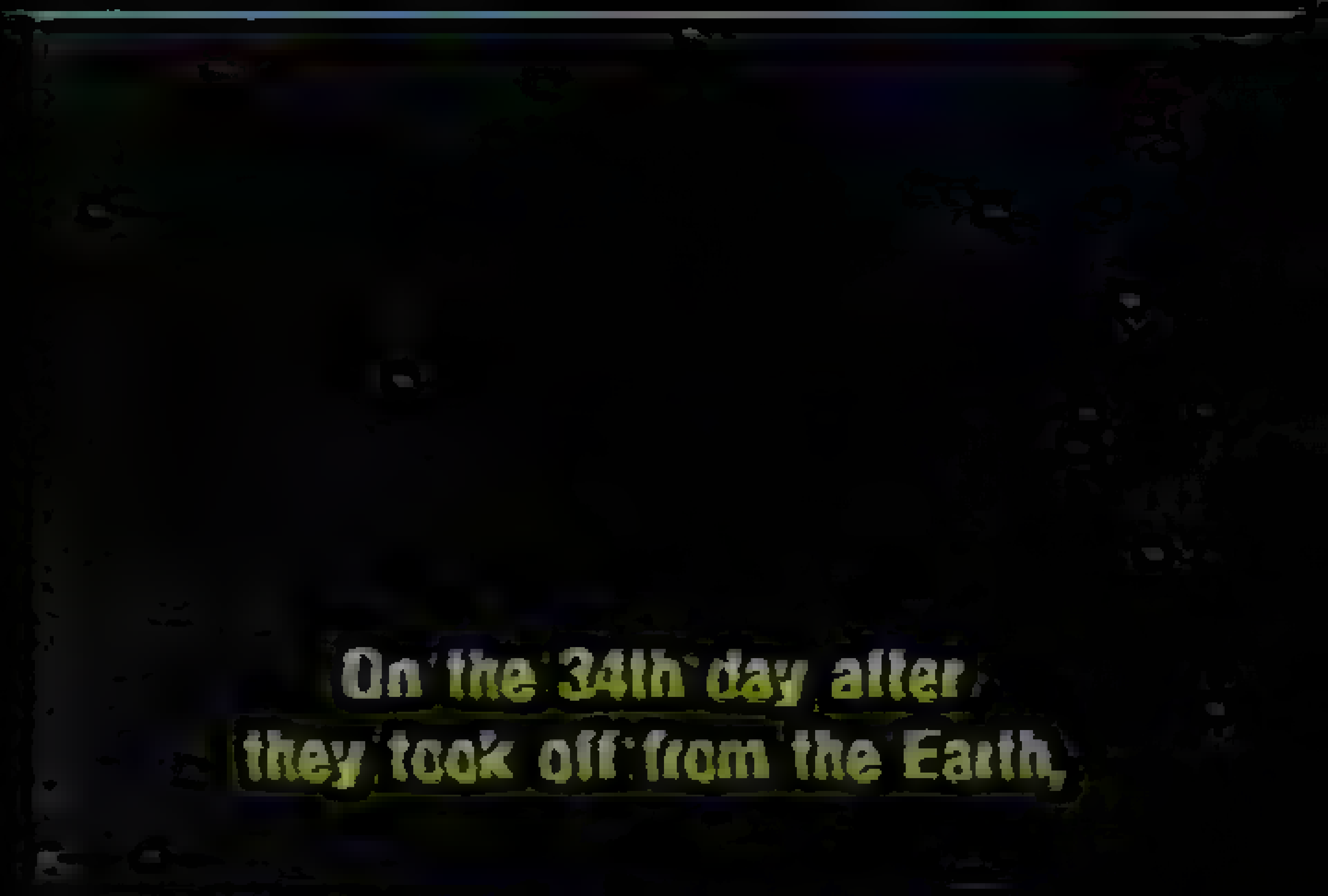


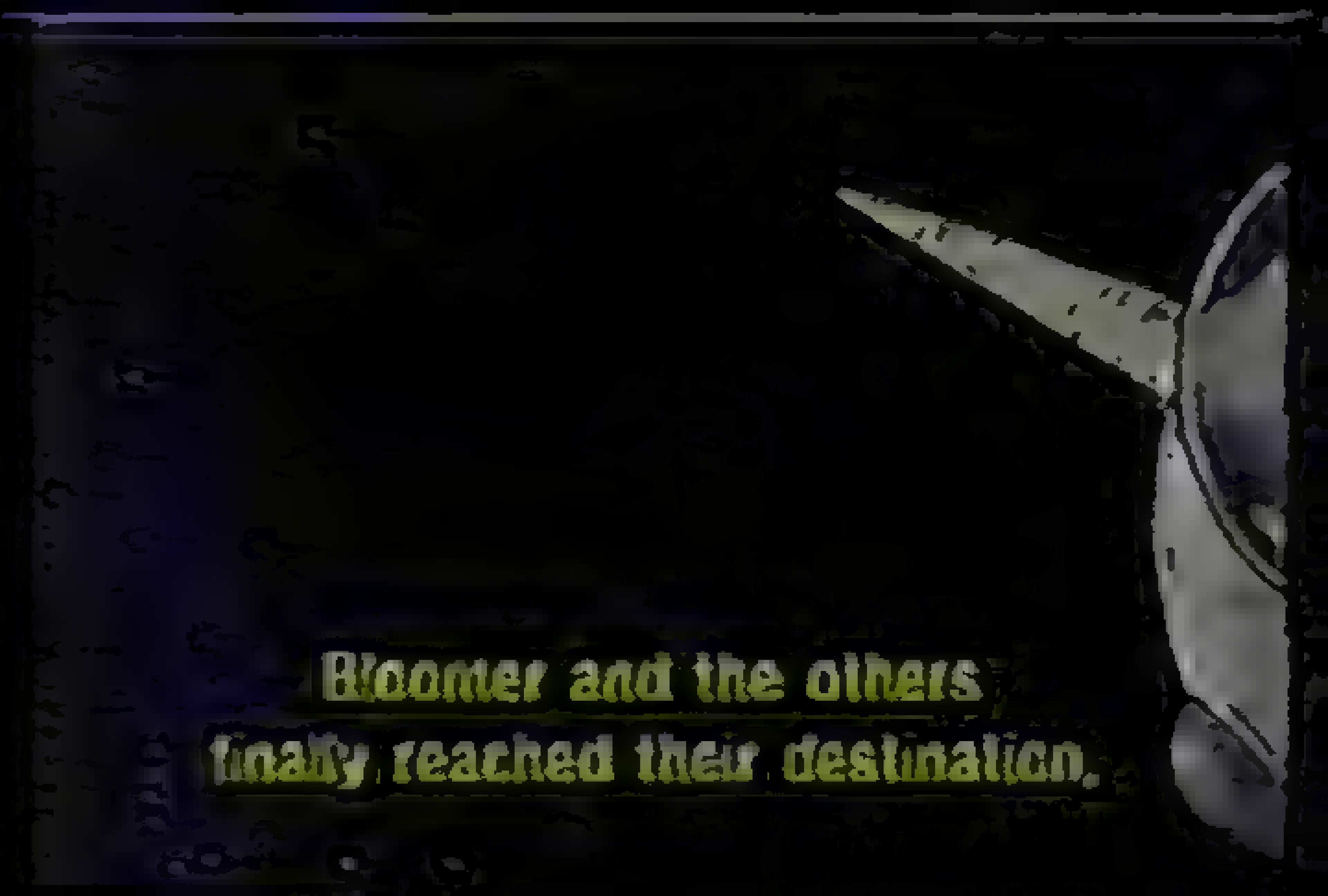


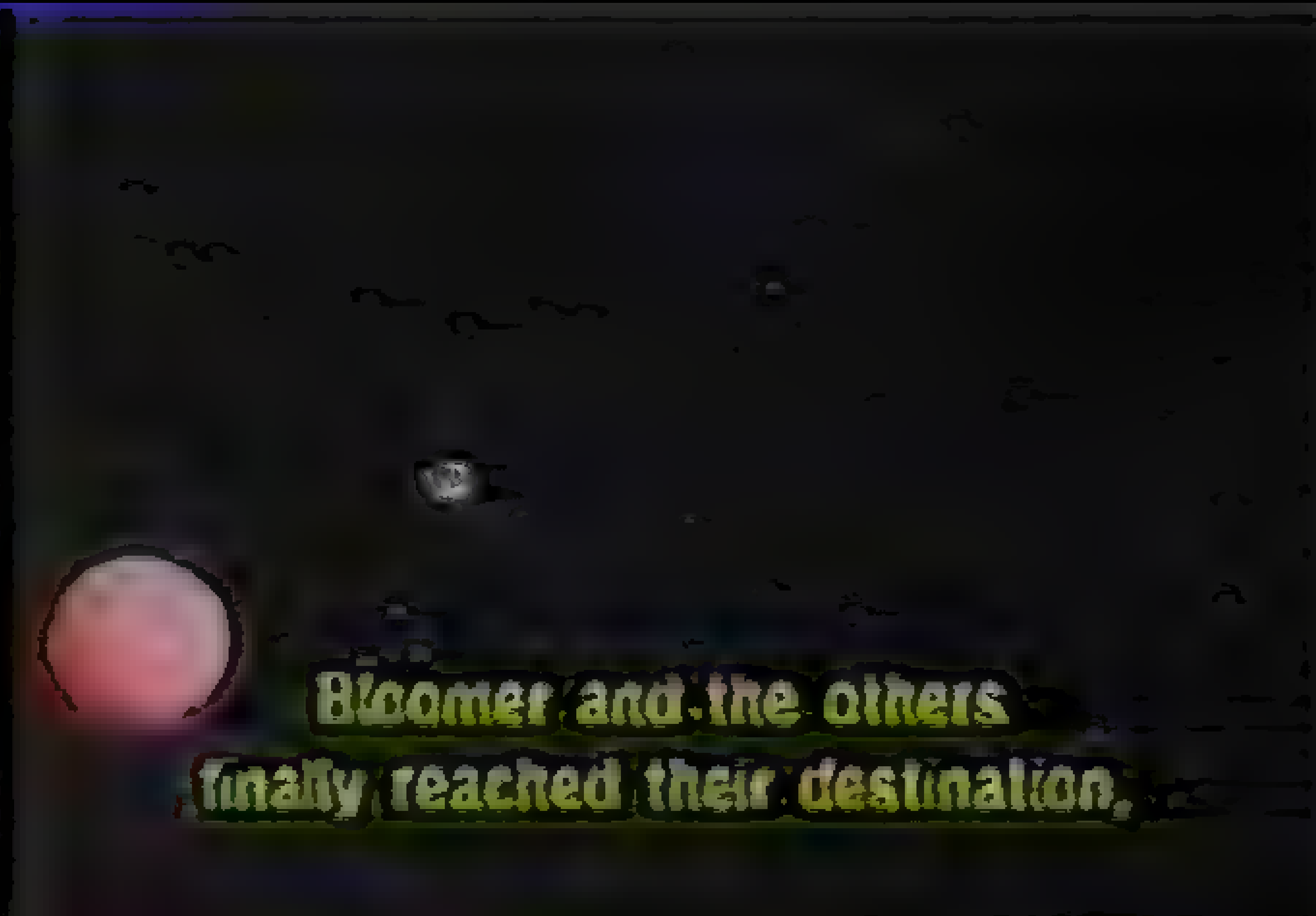





You're standing guard?


On the 34th day after
they took off from the Earth,

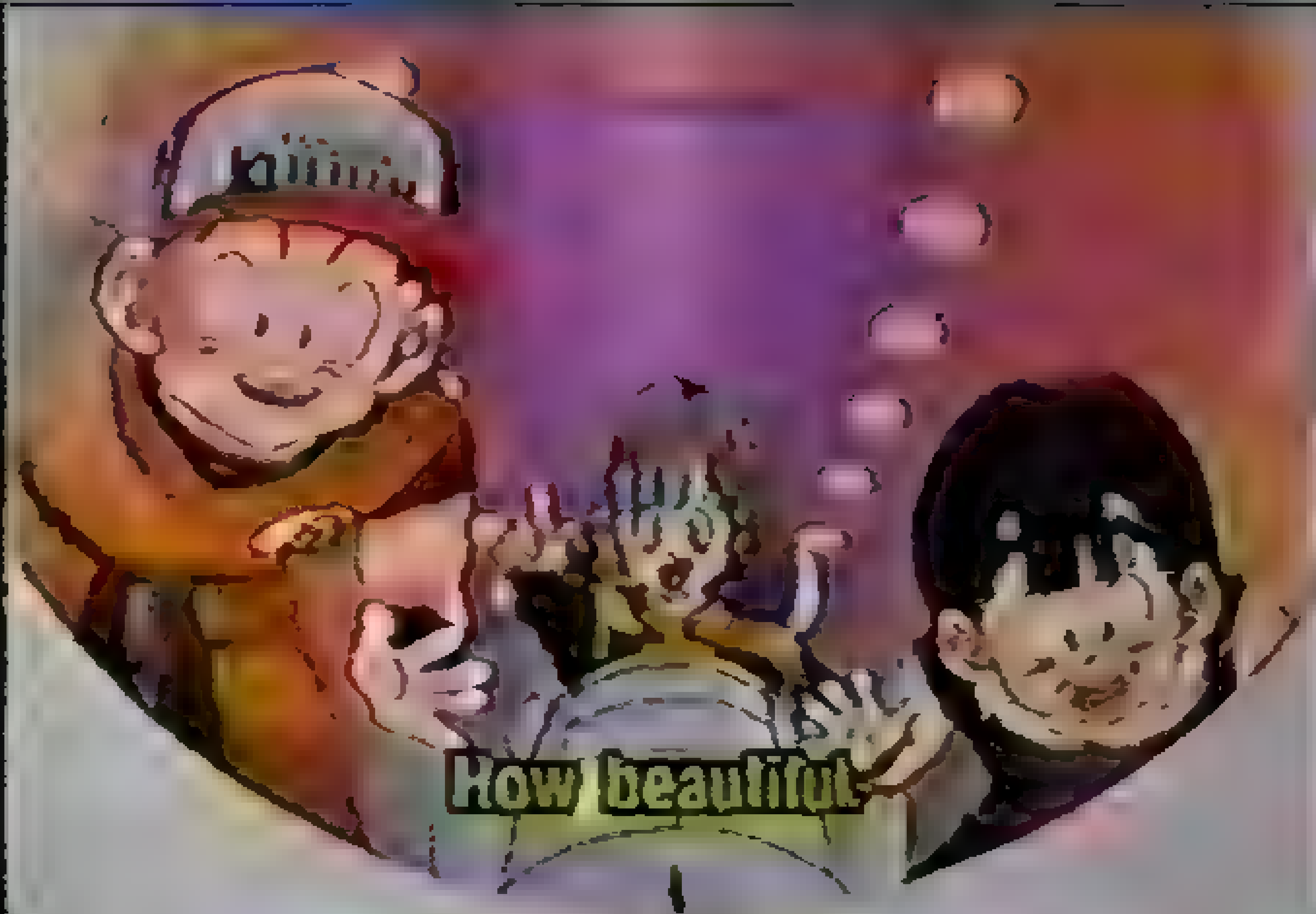

Bloomer and the others
finally reached their destination.


Bloomer and the others
finally reached their destination,


the planet Nameck.


We did it! That's it!


We did it! That's it!


How beautiful


This time, it's the real thing, right?


I'm sure of it! The
computer's indicating that it's


I'm sure of it! The
computer's indicating that it's


the real planet Nameck.


And we only got here four days later than we'd planned.


Those children were right.


Those children were right.

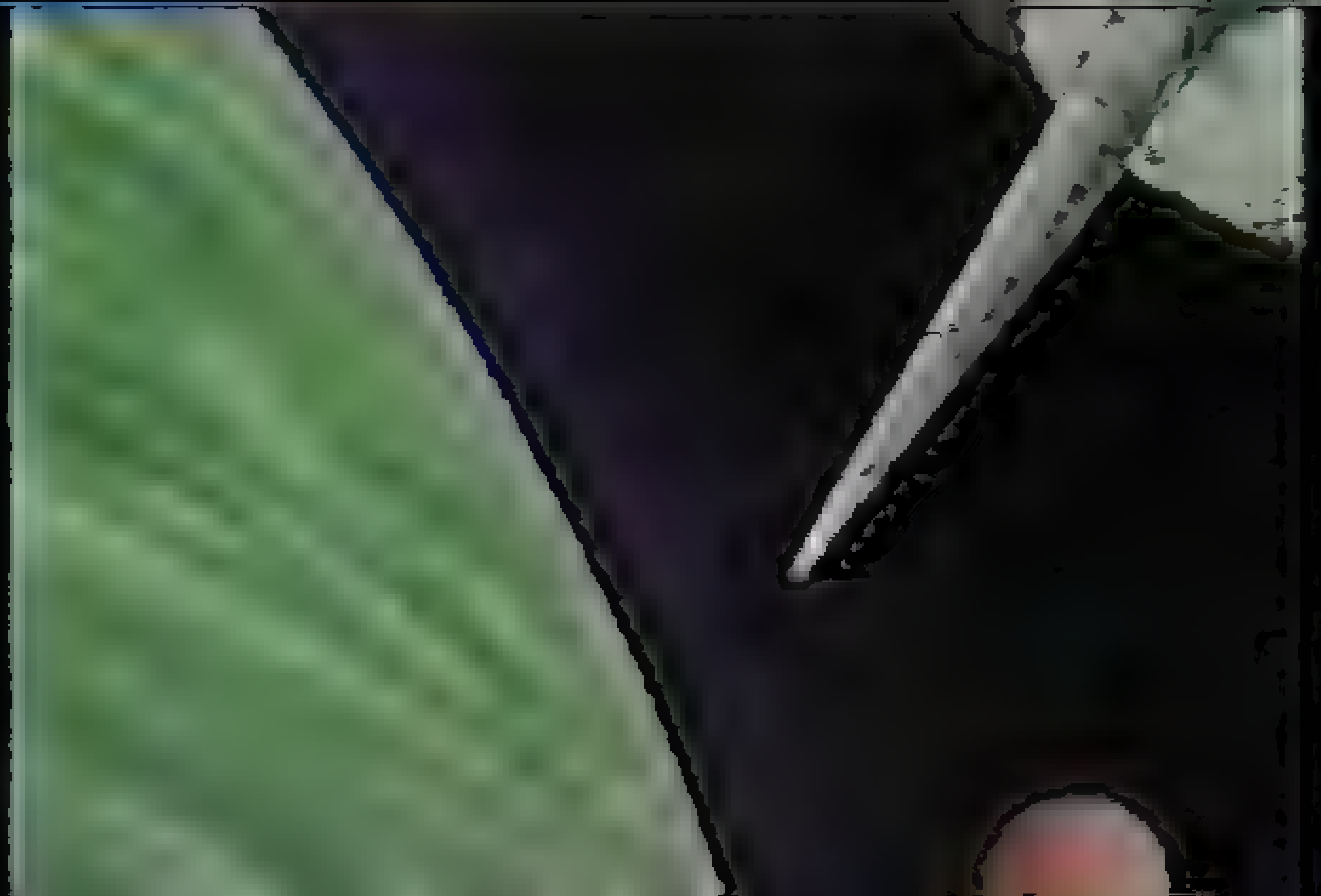

I'm glad we used
that short-cut.

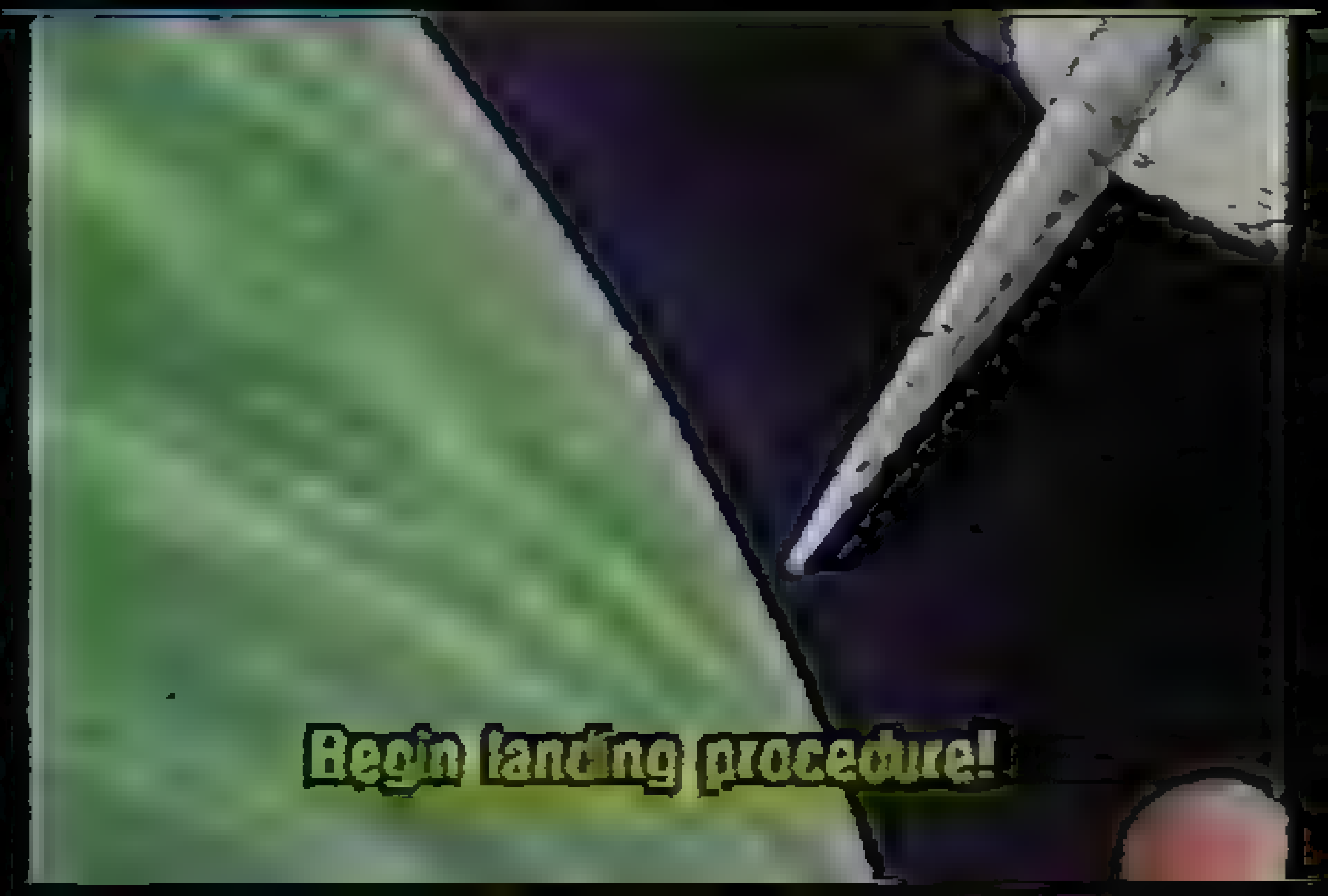

All's well that ends well.

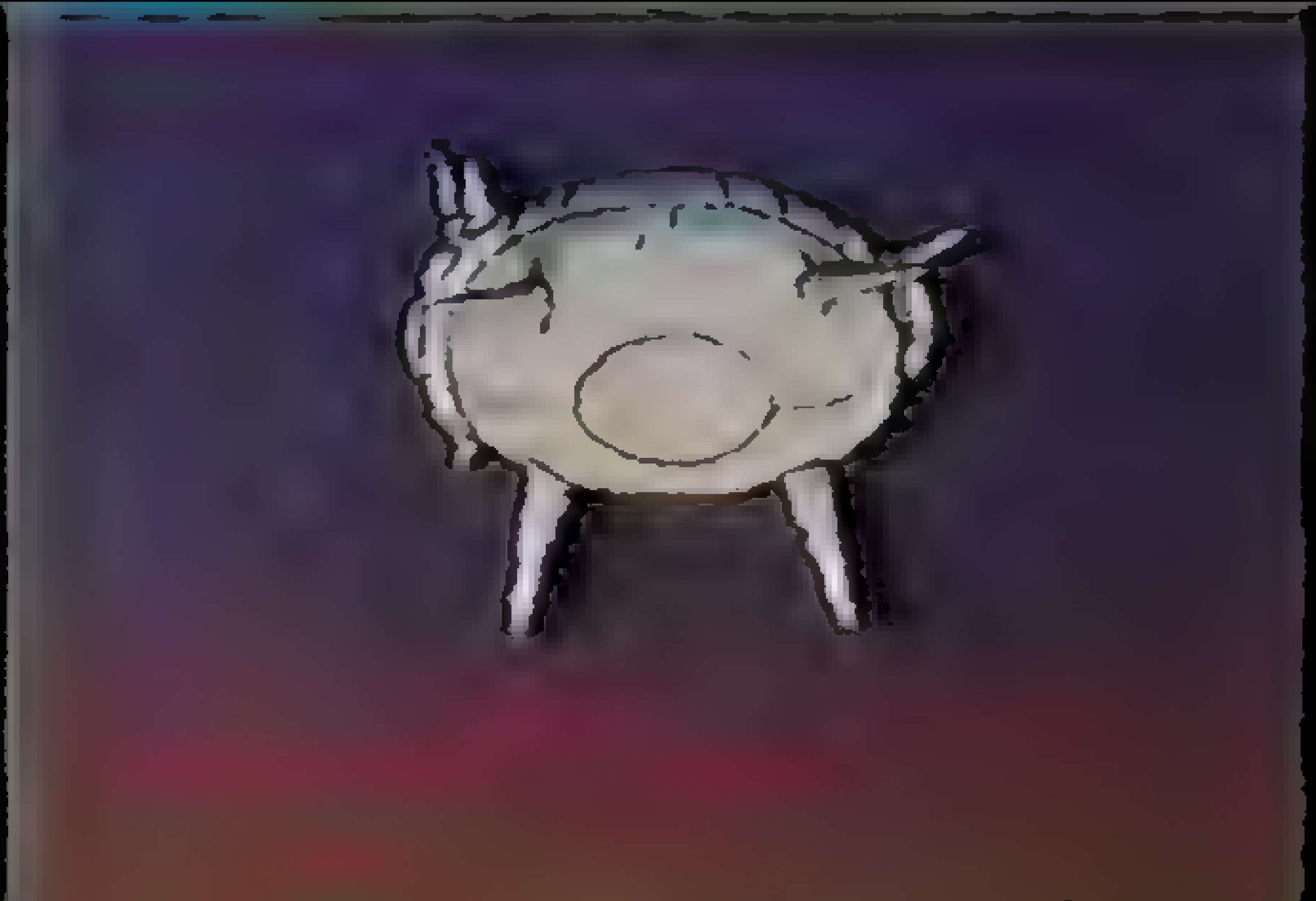

All's well that ends well.


We're going to land, so
sit down and buckle your belts.

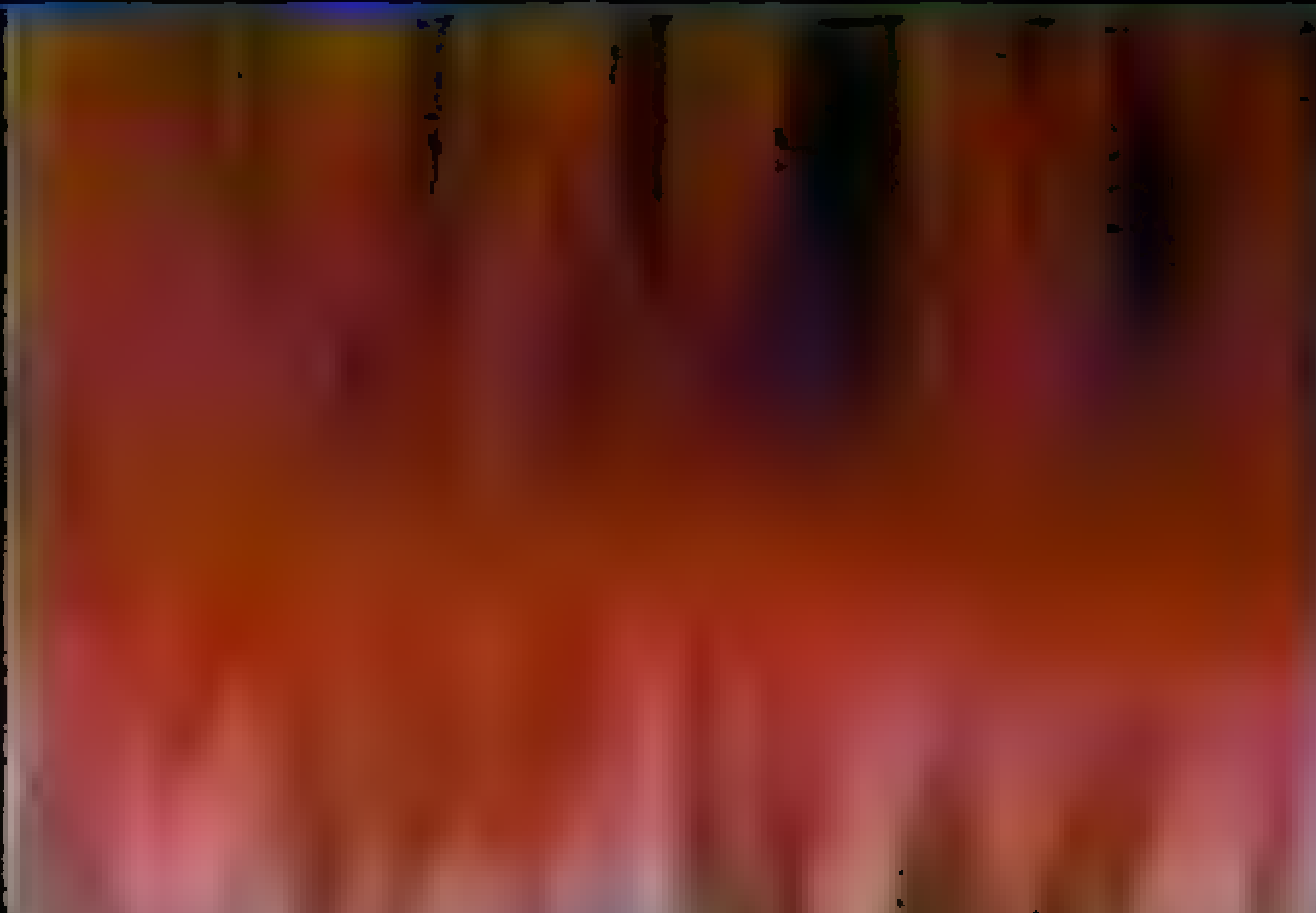

It'll be pretty rough.




Begin landing procedure!



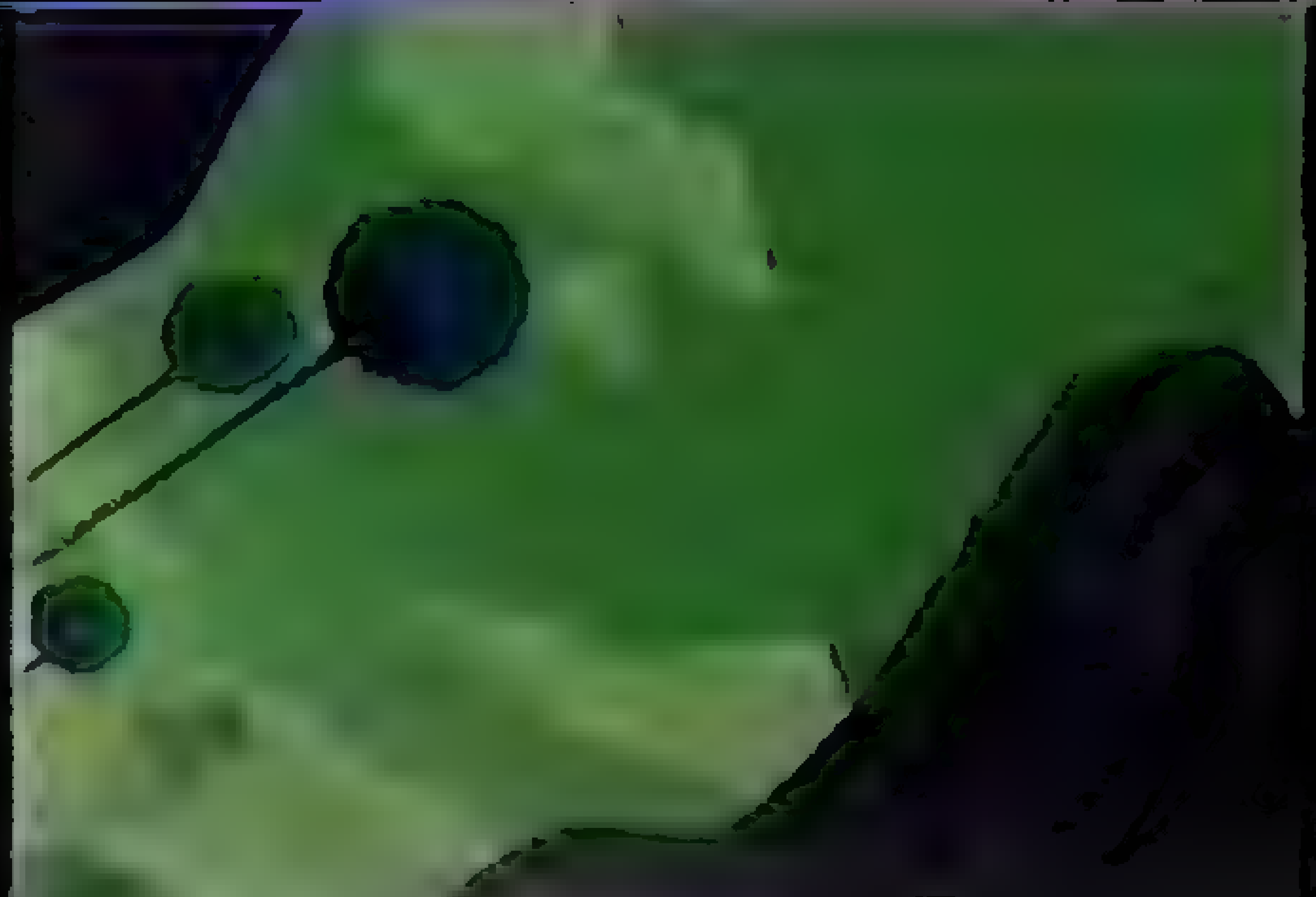


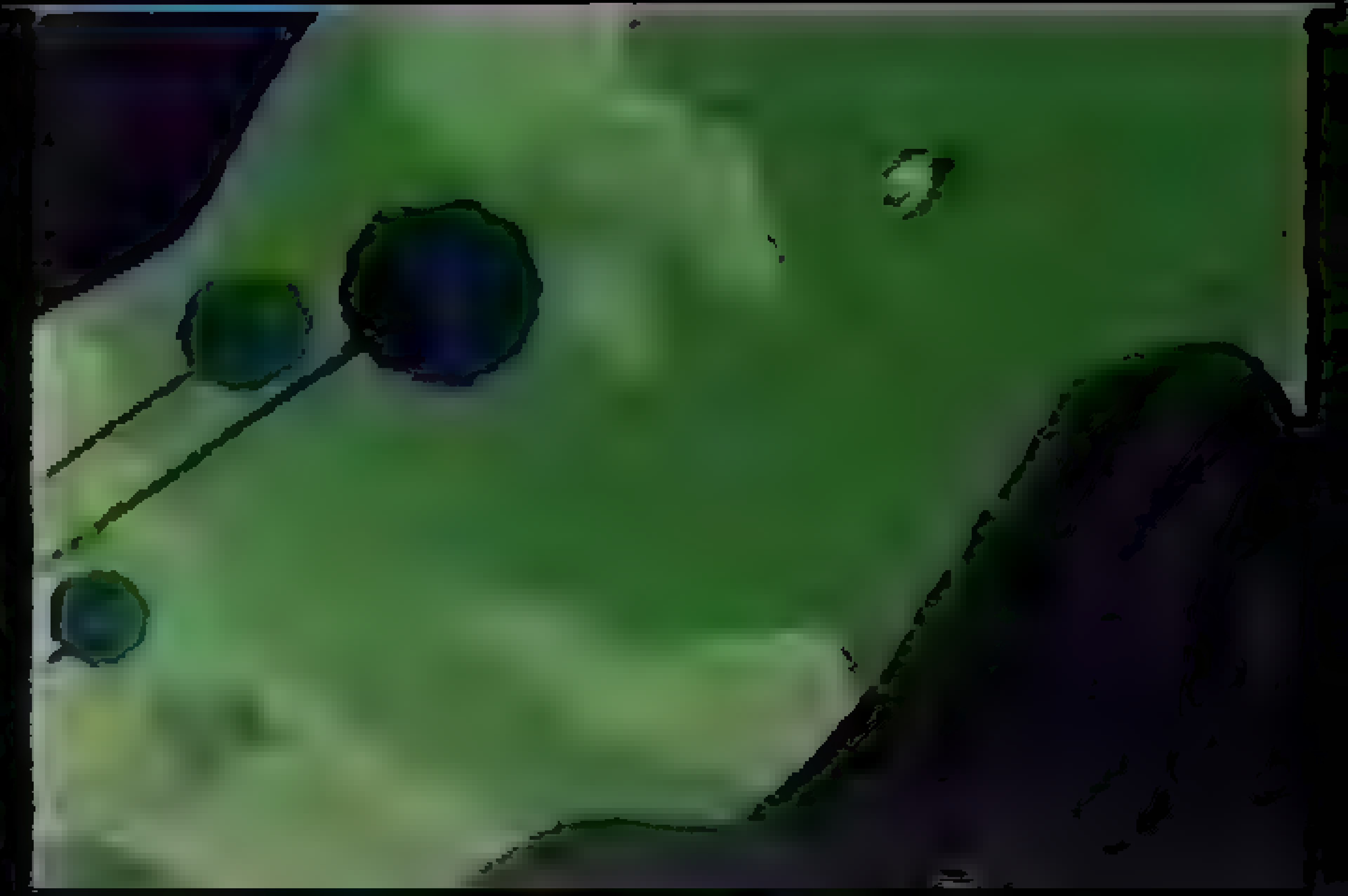




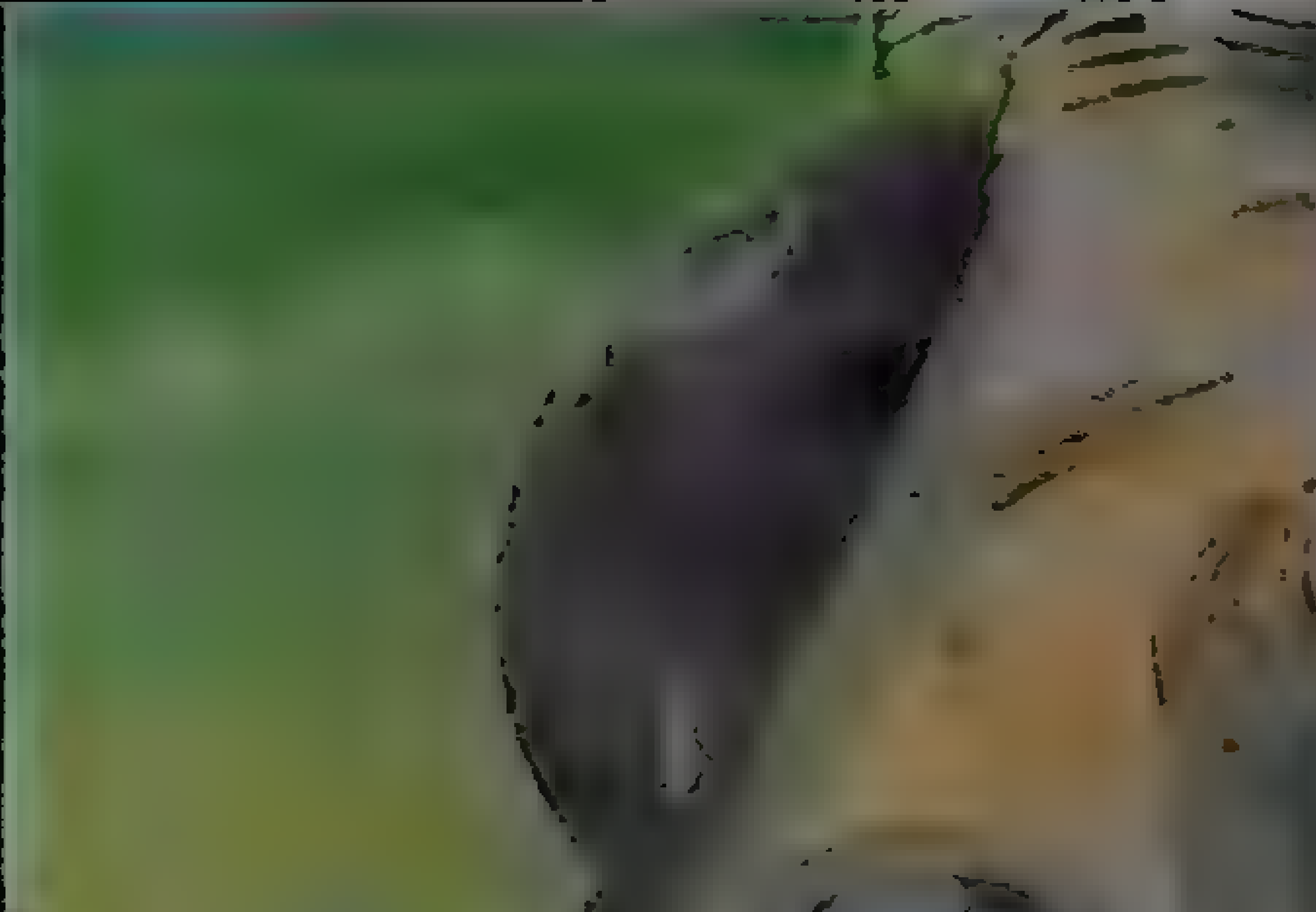


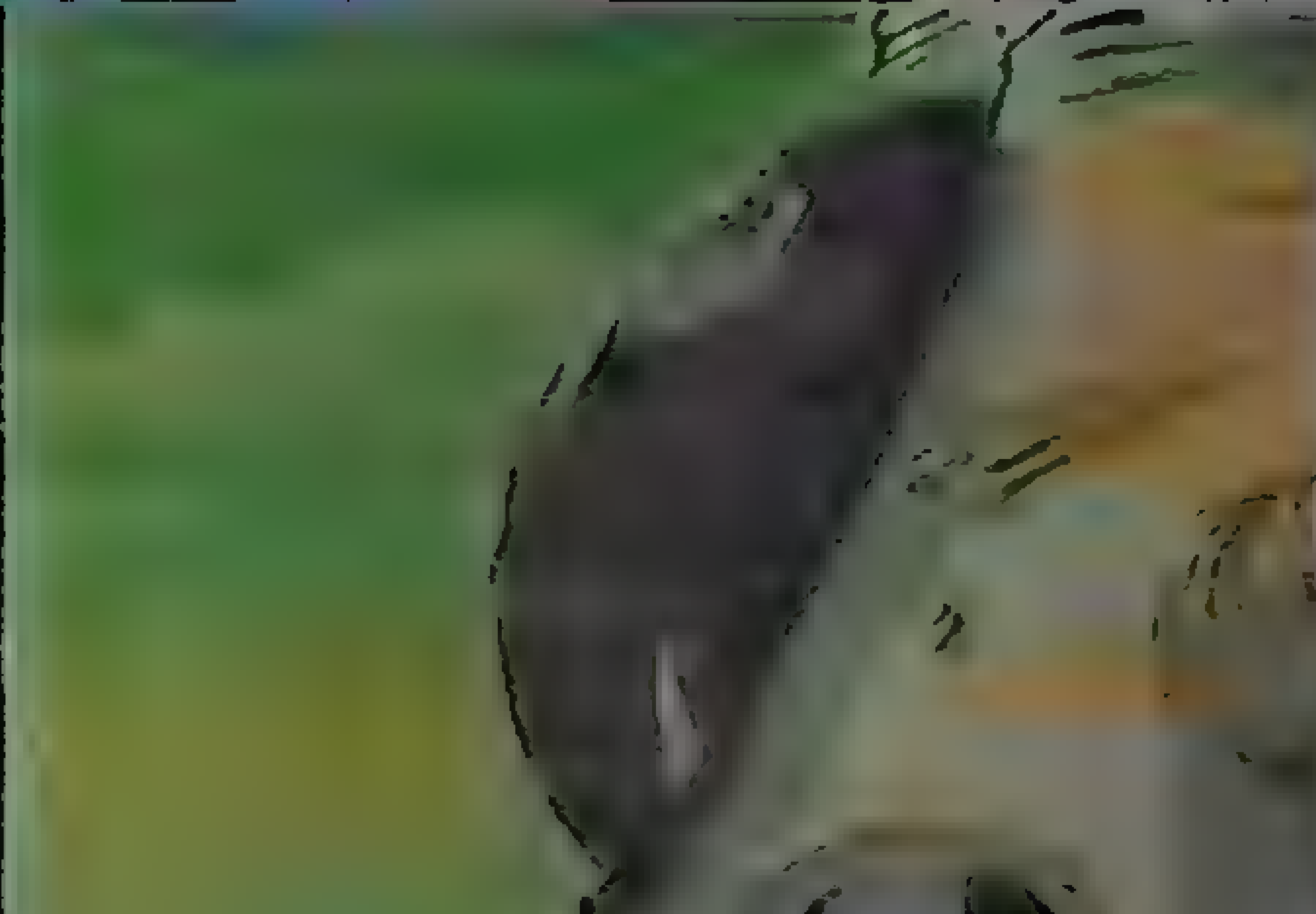








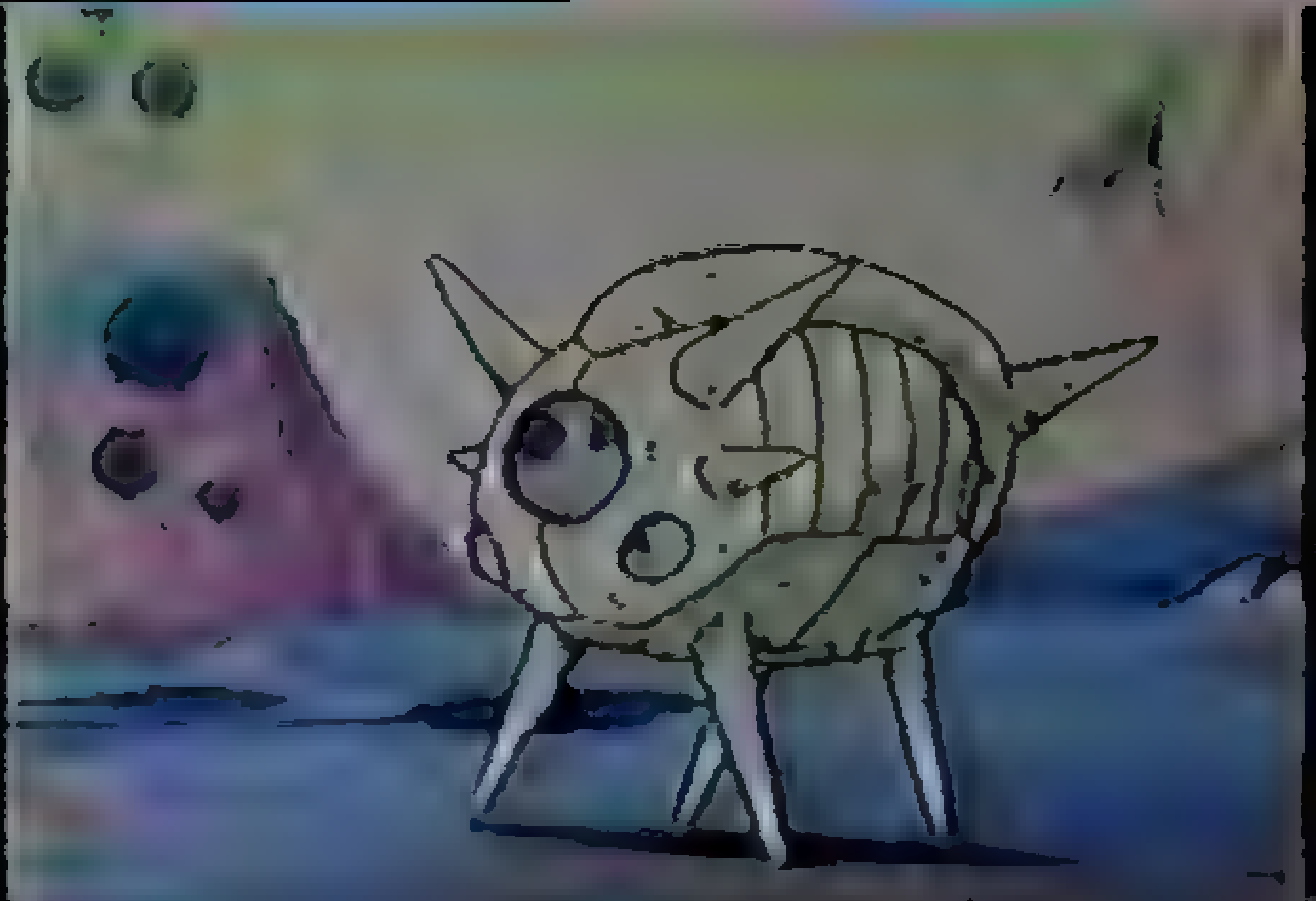








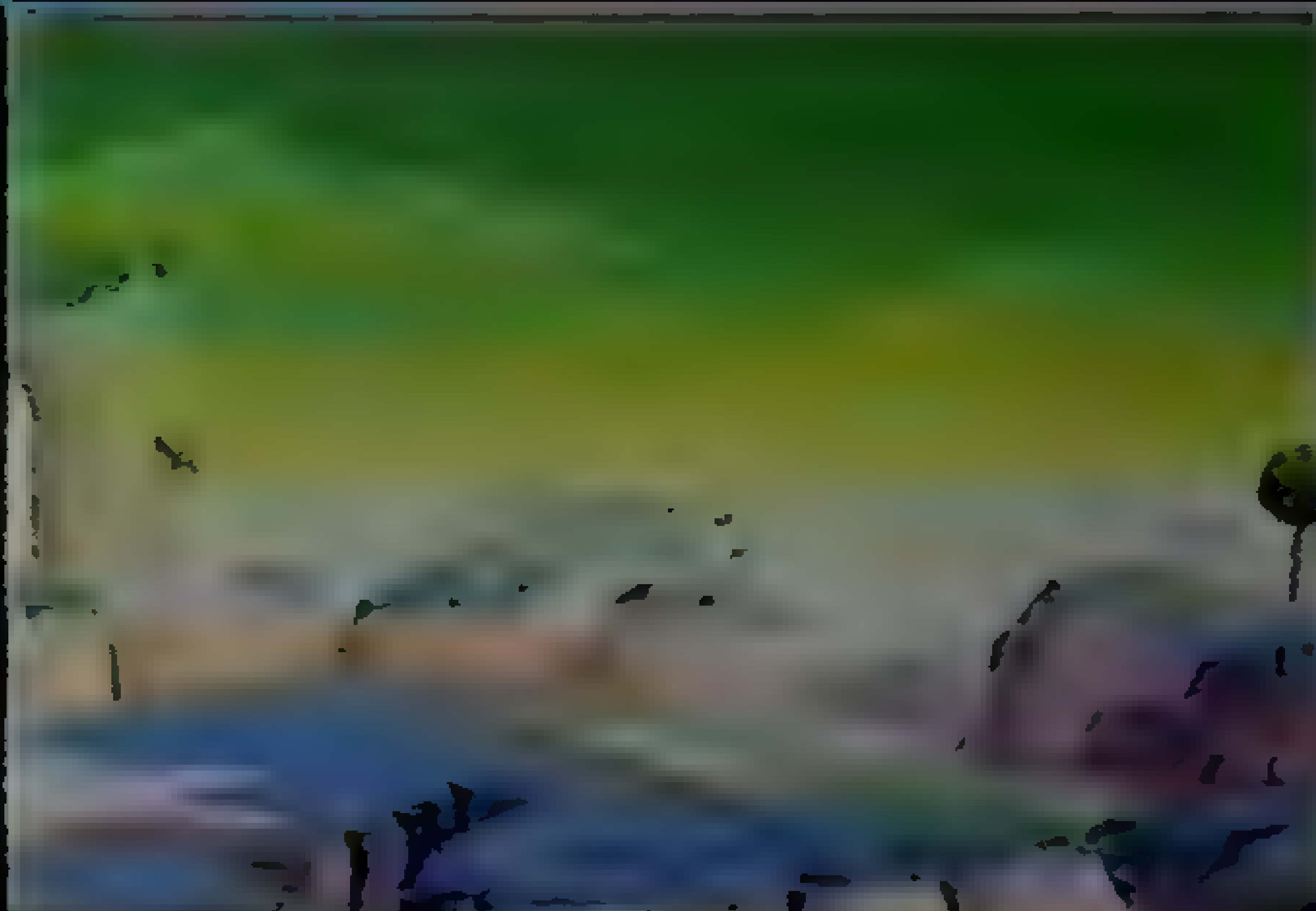


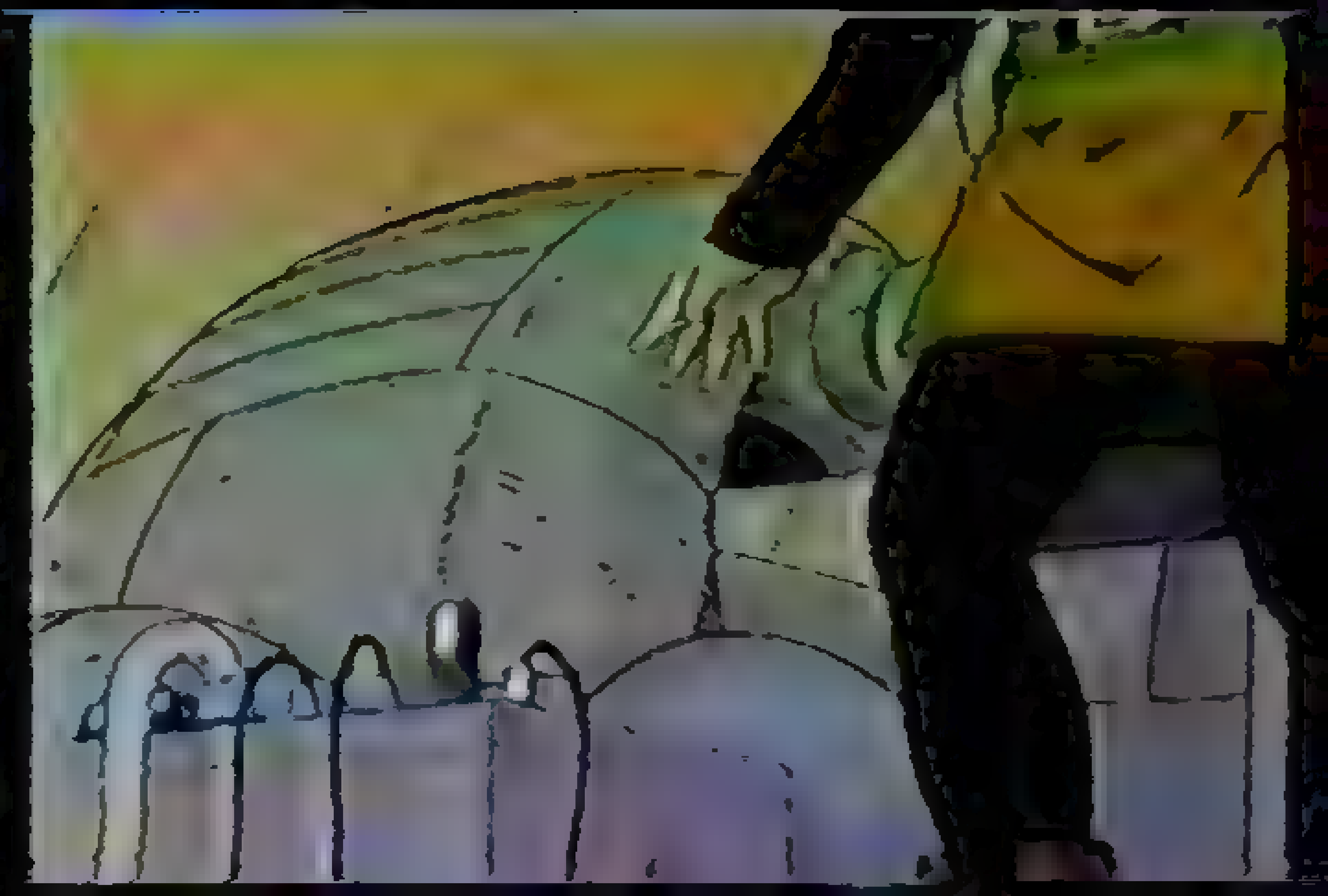



We did it!
We've landed on Nameck!


We did it!
We've landed on Nameck!


We've landed!






Hold it. I'll check out
the atmosphere.


Hold it. I'll check out
the atmosphere.


I made sure it built in some sensors.

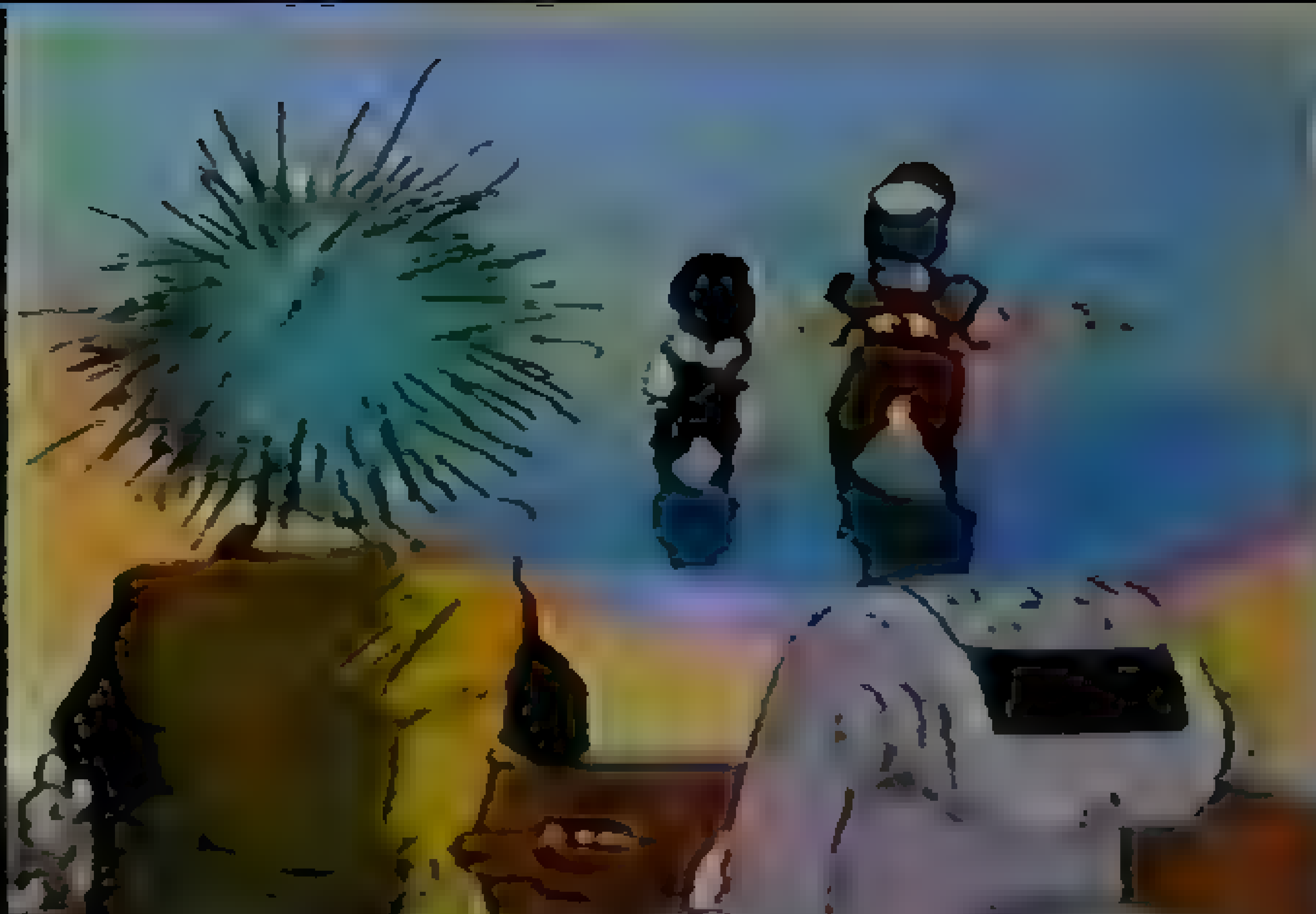

Aren't I prepared?


We'll be in luck, if
there's some oxygen.

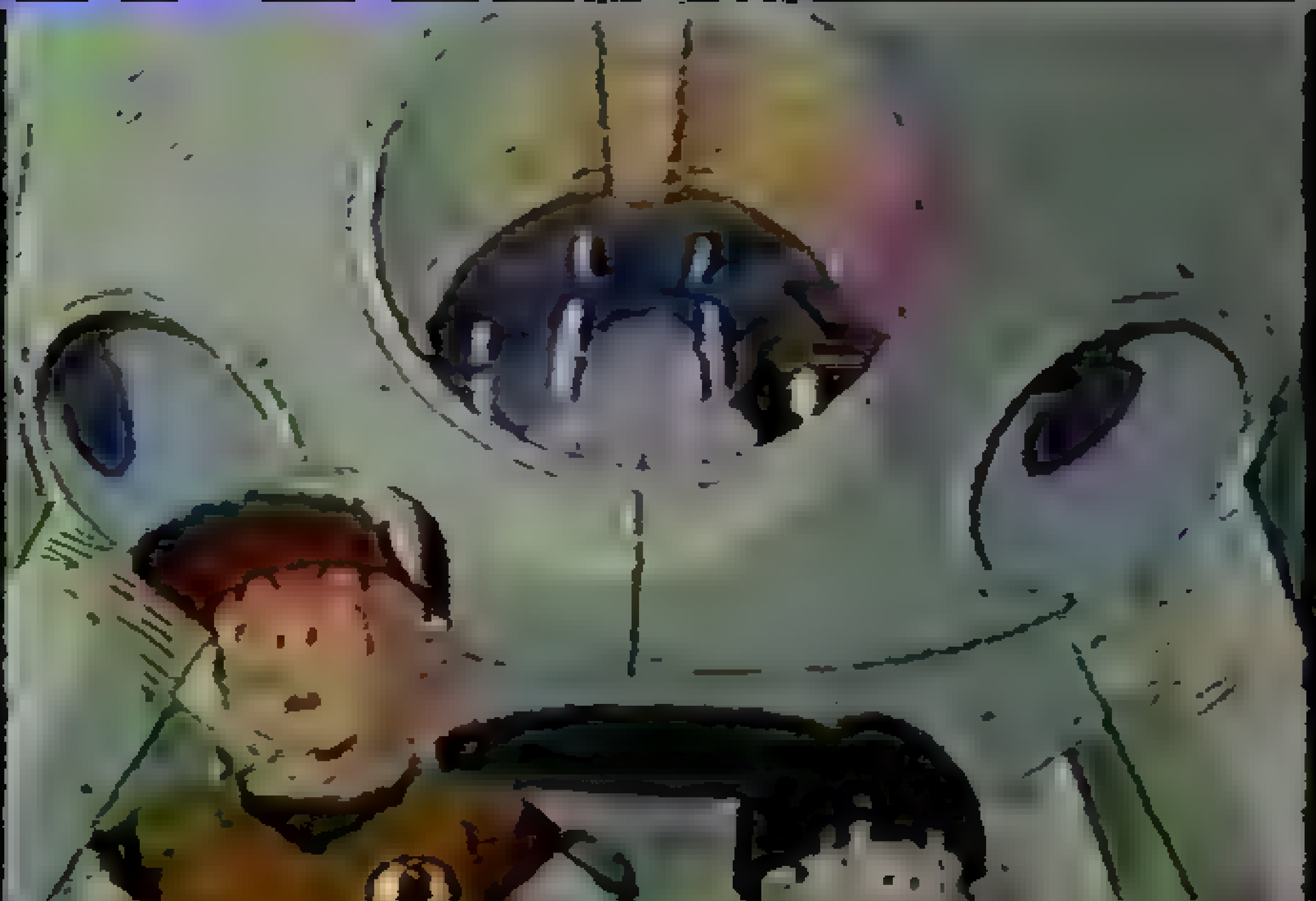

I brought breathing masks too.


But it limits how long
we can be out.





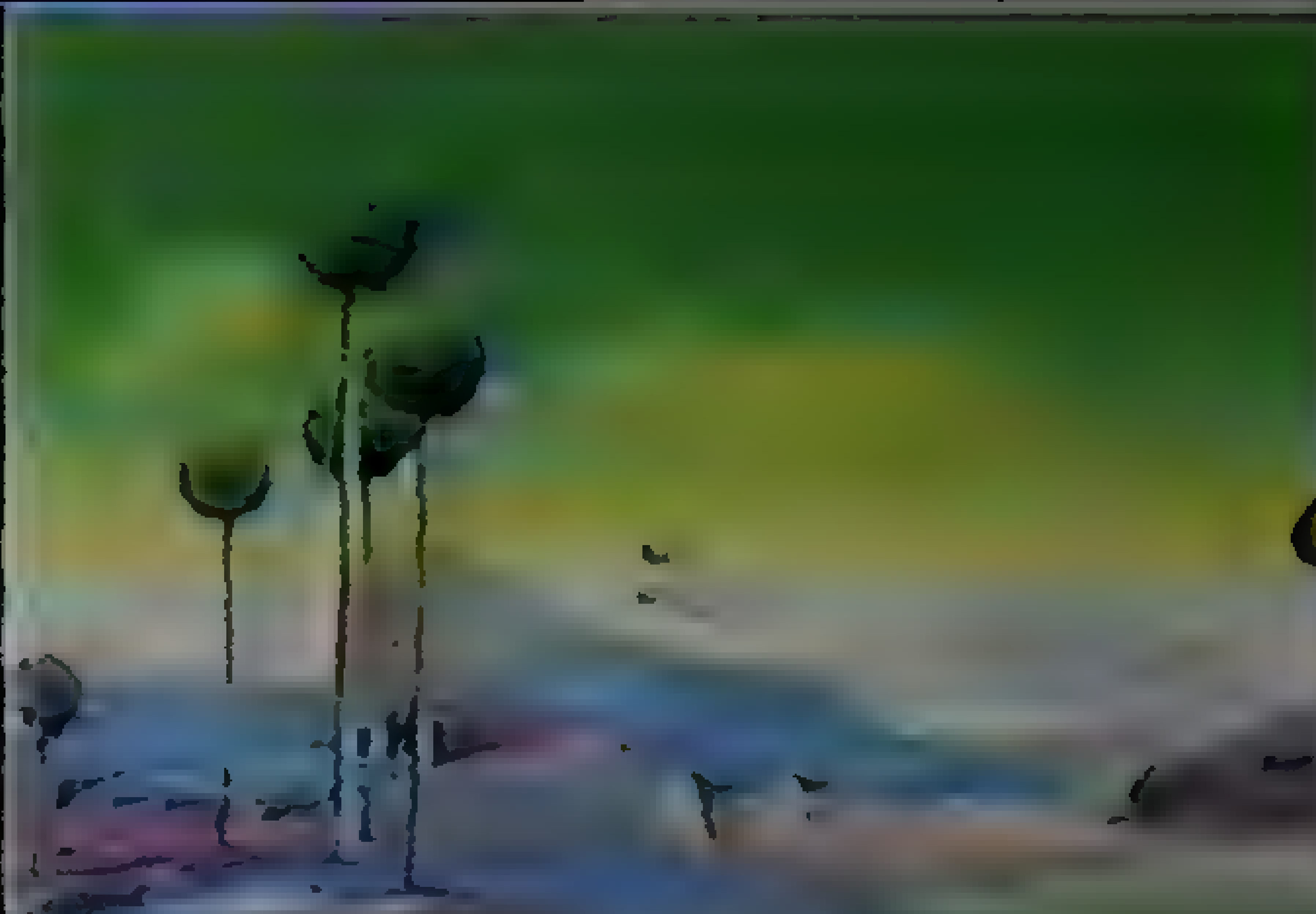






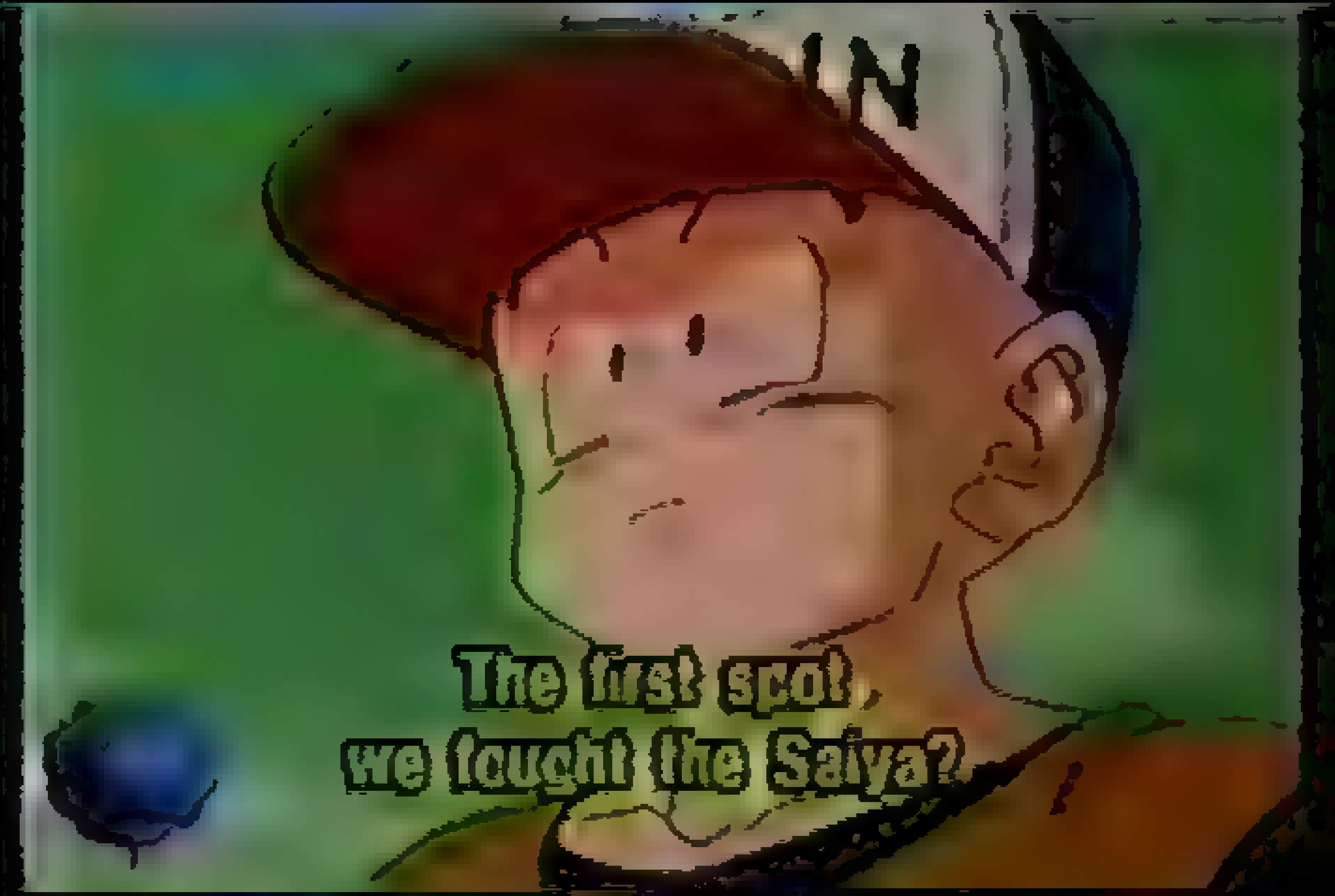

This looks like the place
Mr. Piccolo trained me.

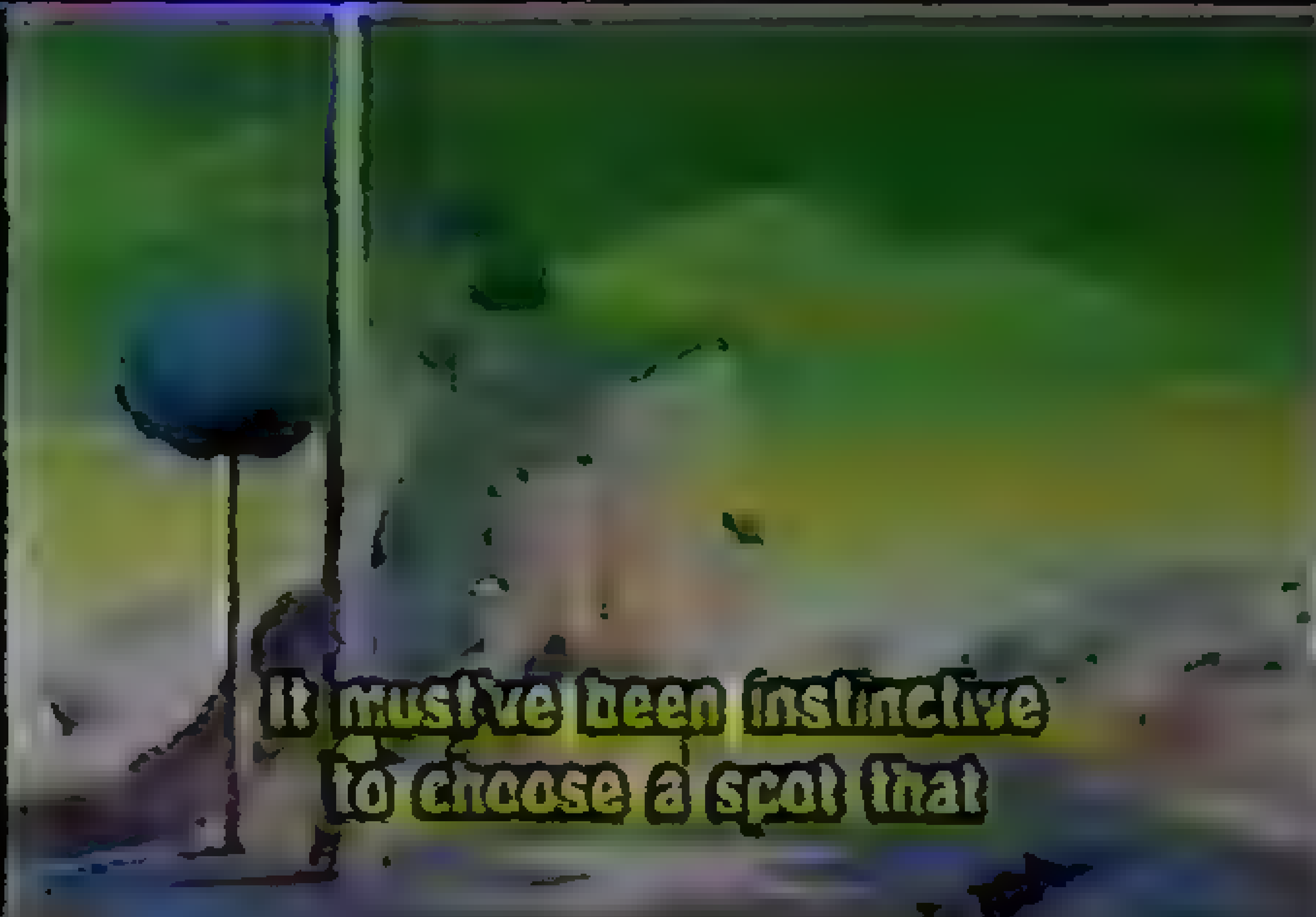

This looks like the place
Mr. Piccolo trained me.

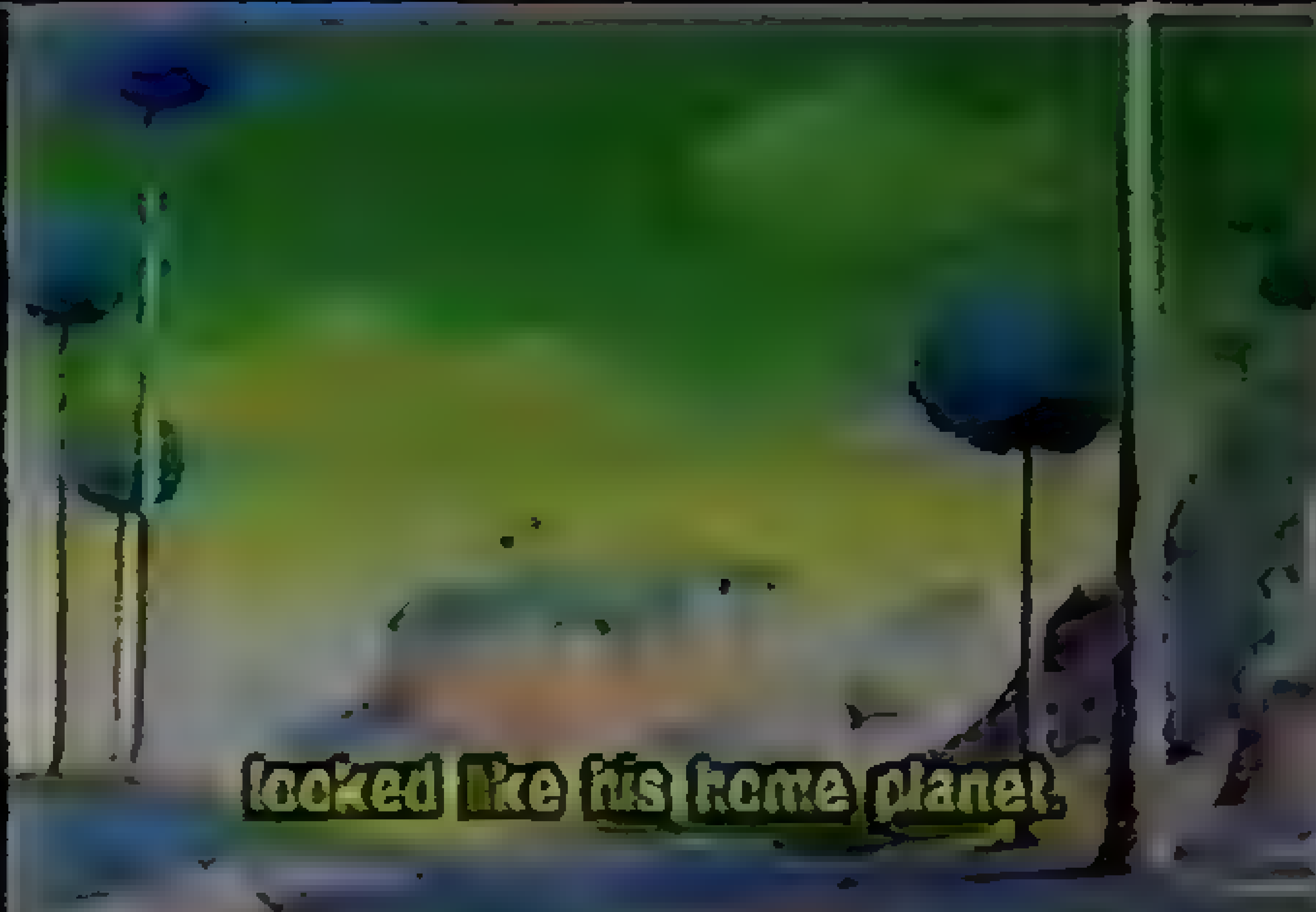





The first spot,
we fought the Saiya?


The first spot,
we fought the Saiya?


It must've been instinctive
to choose a spot that


looked like his home planet.



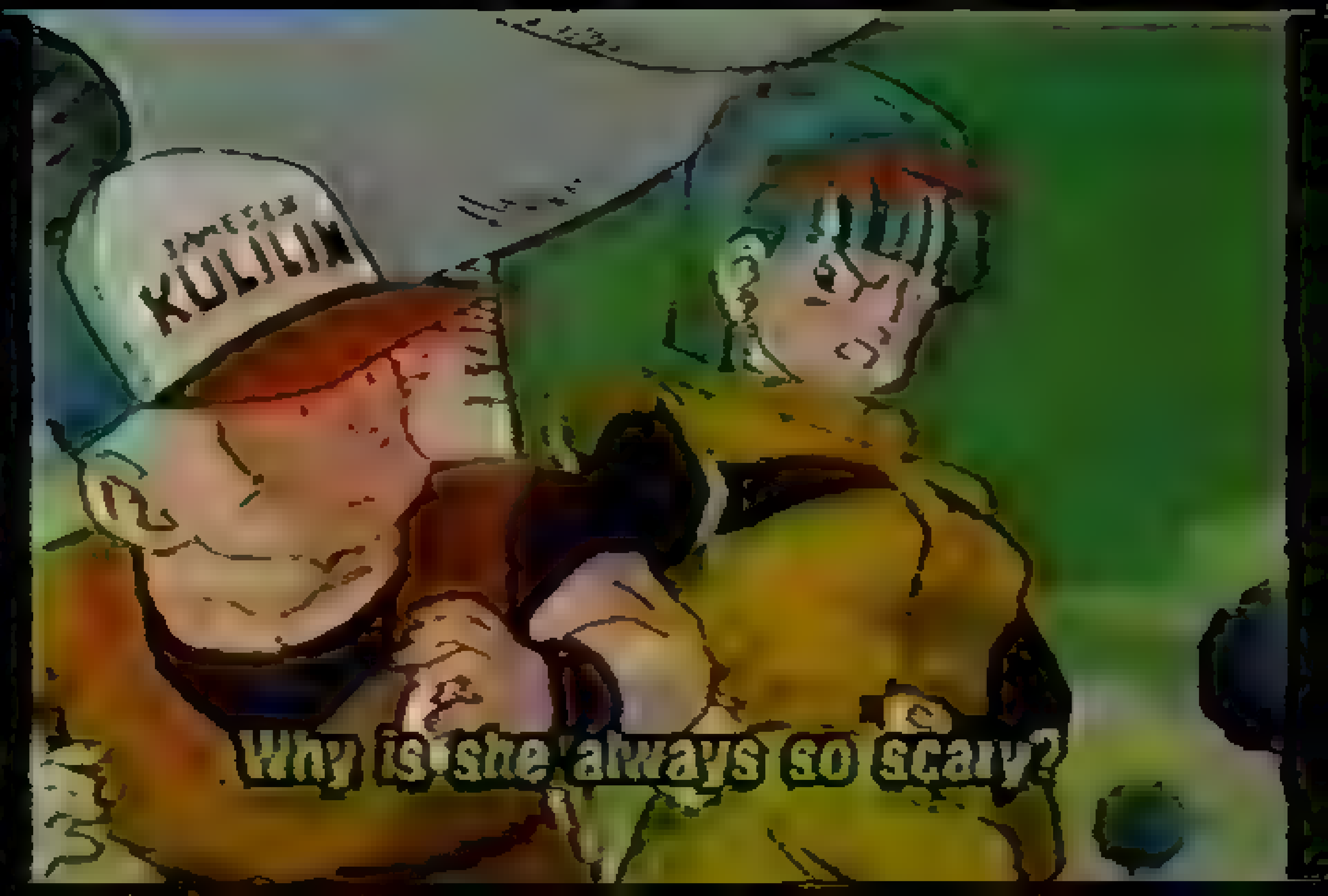

Mr. Piccolo...

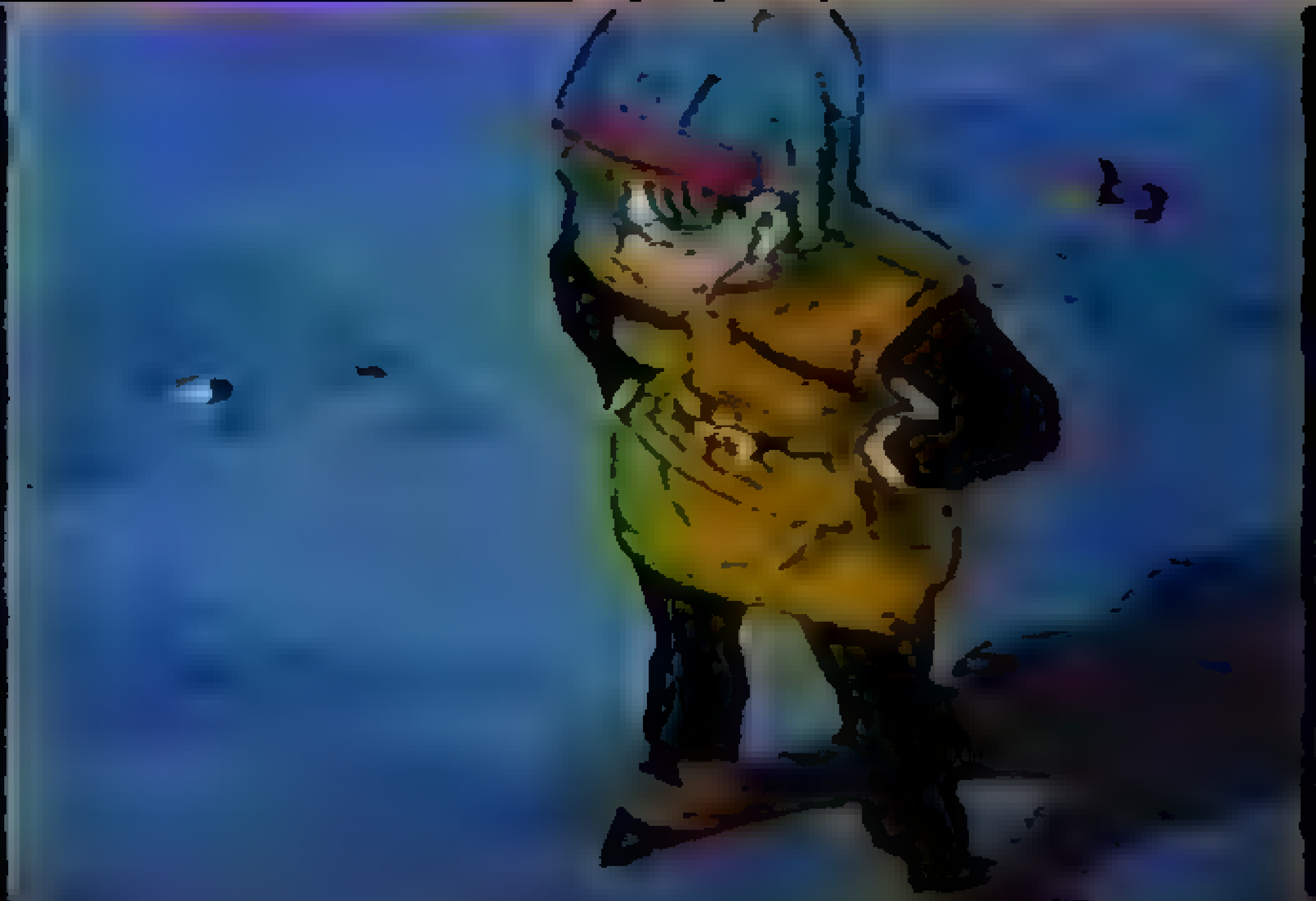

You two never learn, do you!


You two never learn, do you!

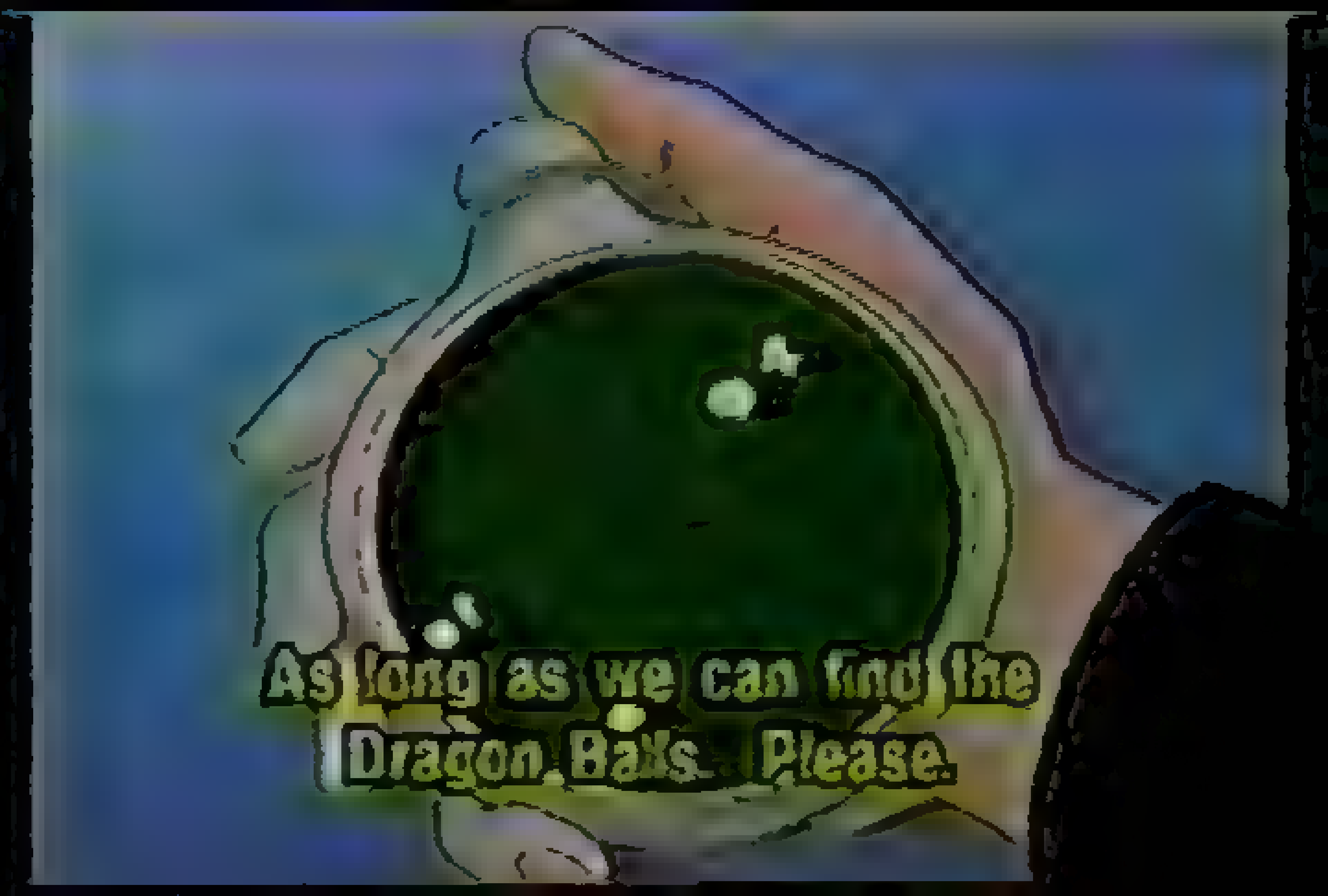

Why did you just hop out like that!

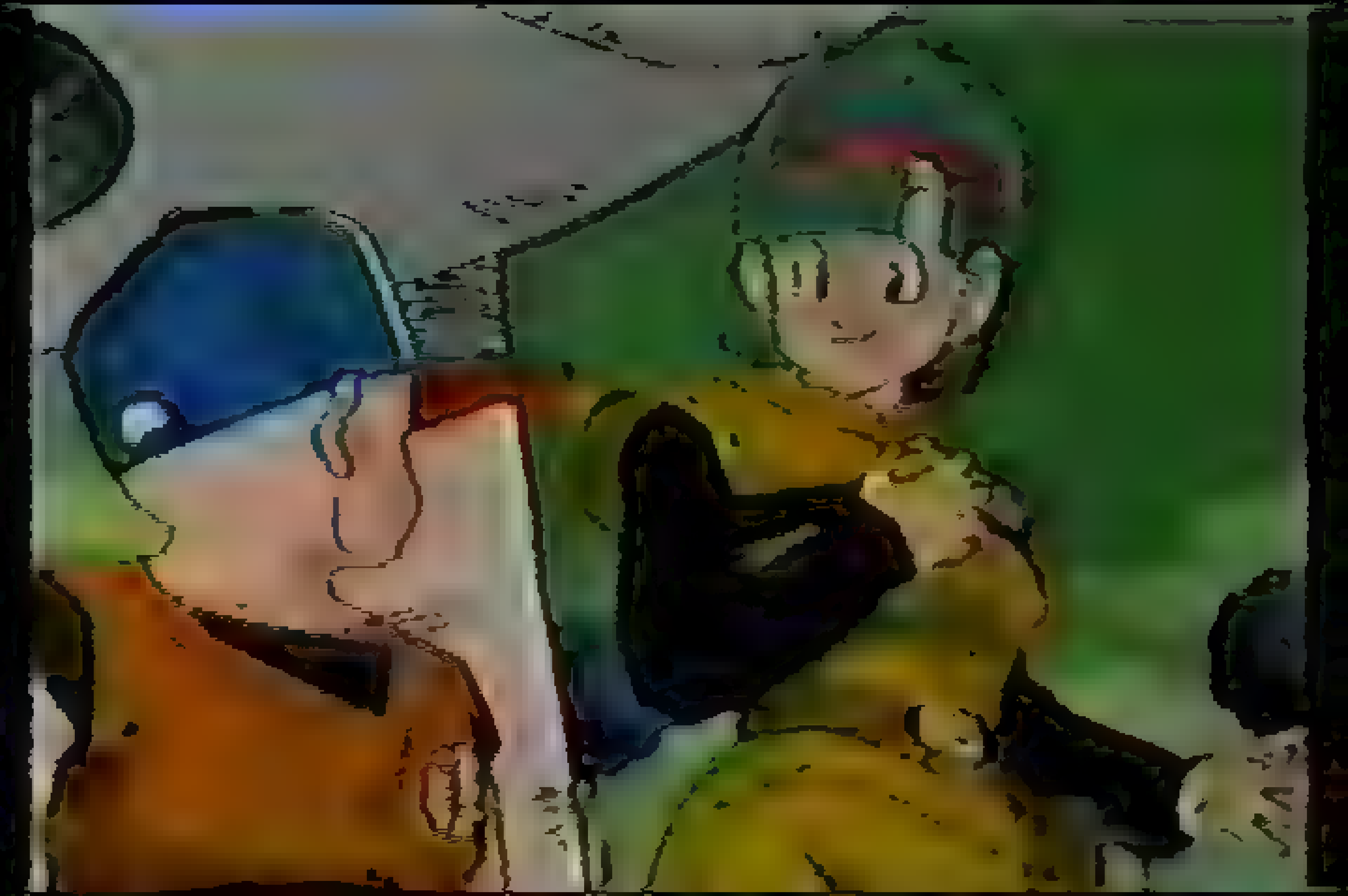

KULILIN


KULILIN
Why is she always so scary?



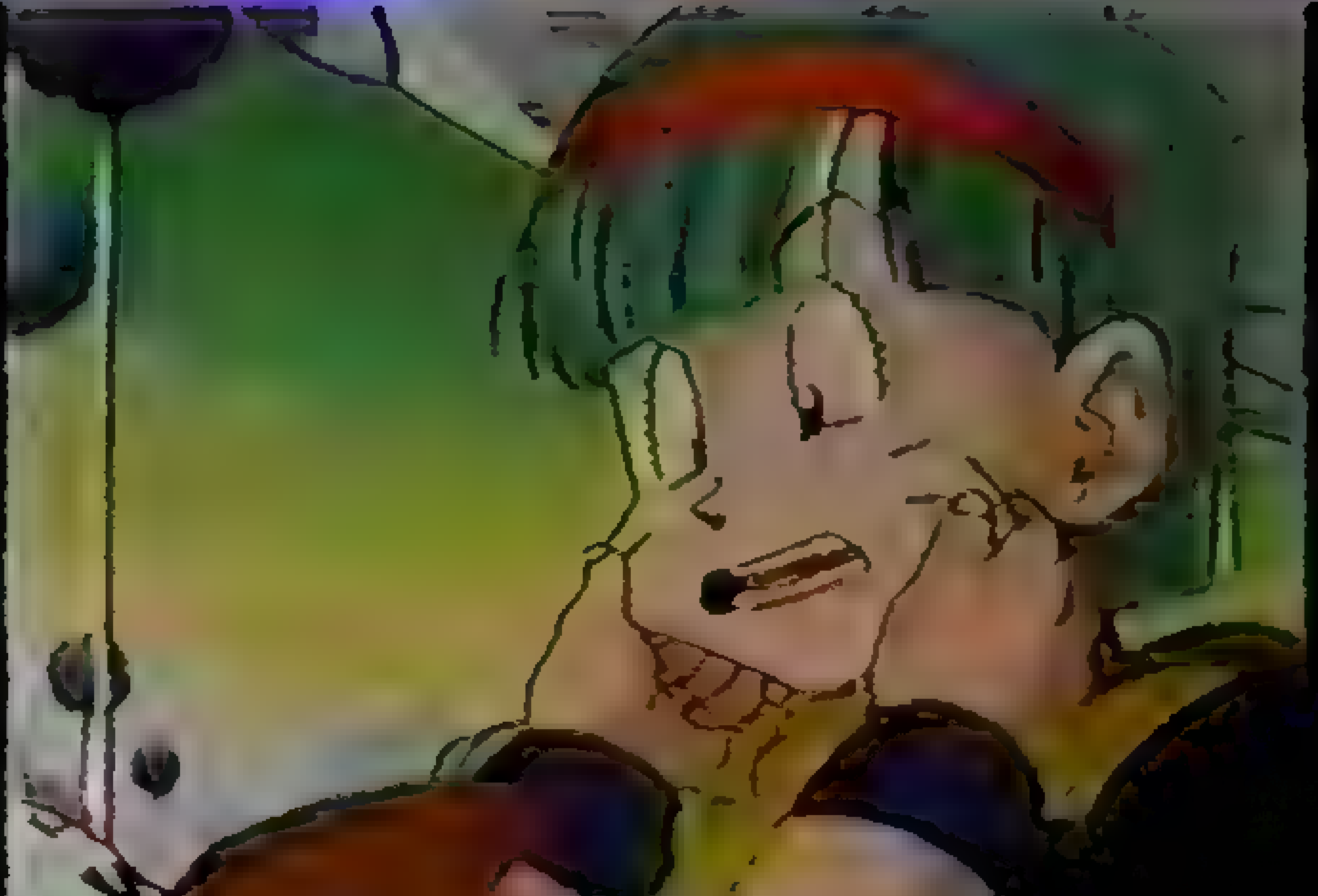

As long as we can find the
Dragon Balls. Please.


As long as we can find the
Dragon Balls... Please.




Look! There's a signal!


Great! Now, we can finally...

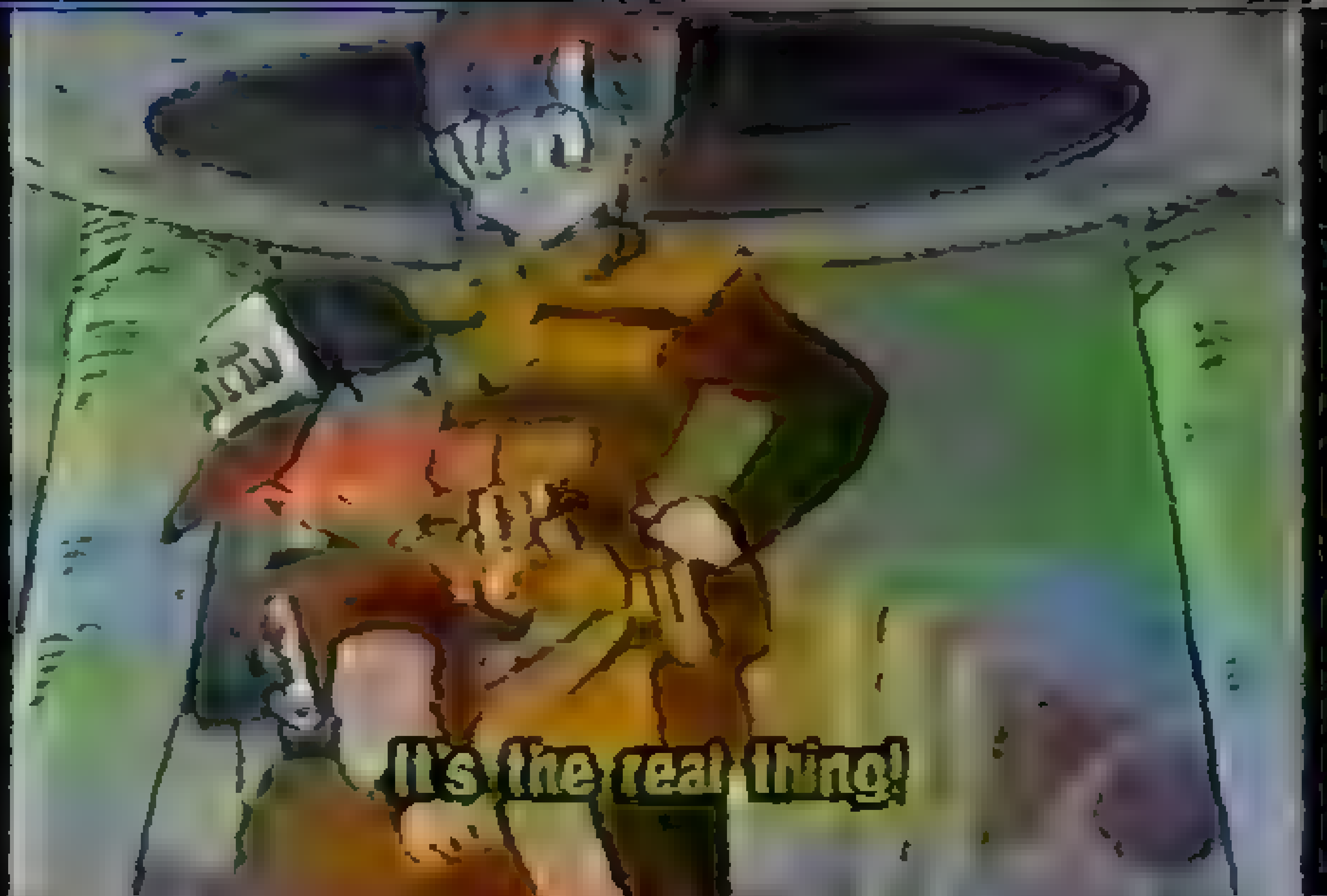



What are you doing!

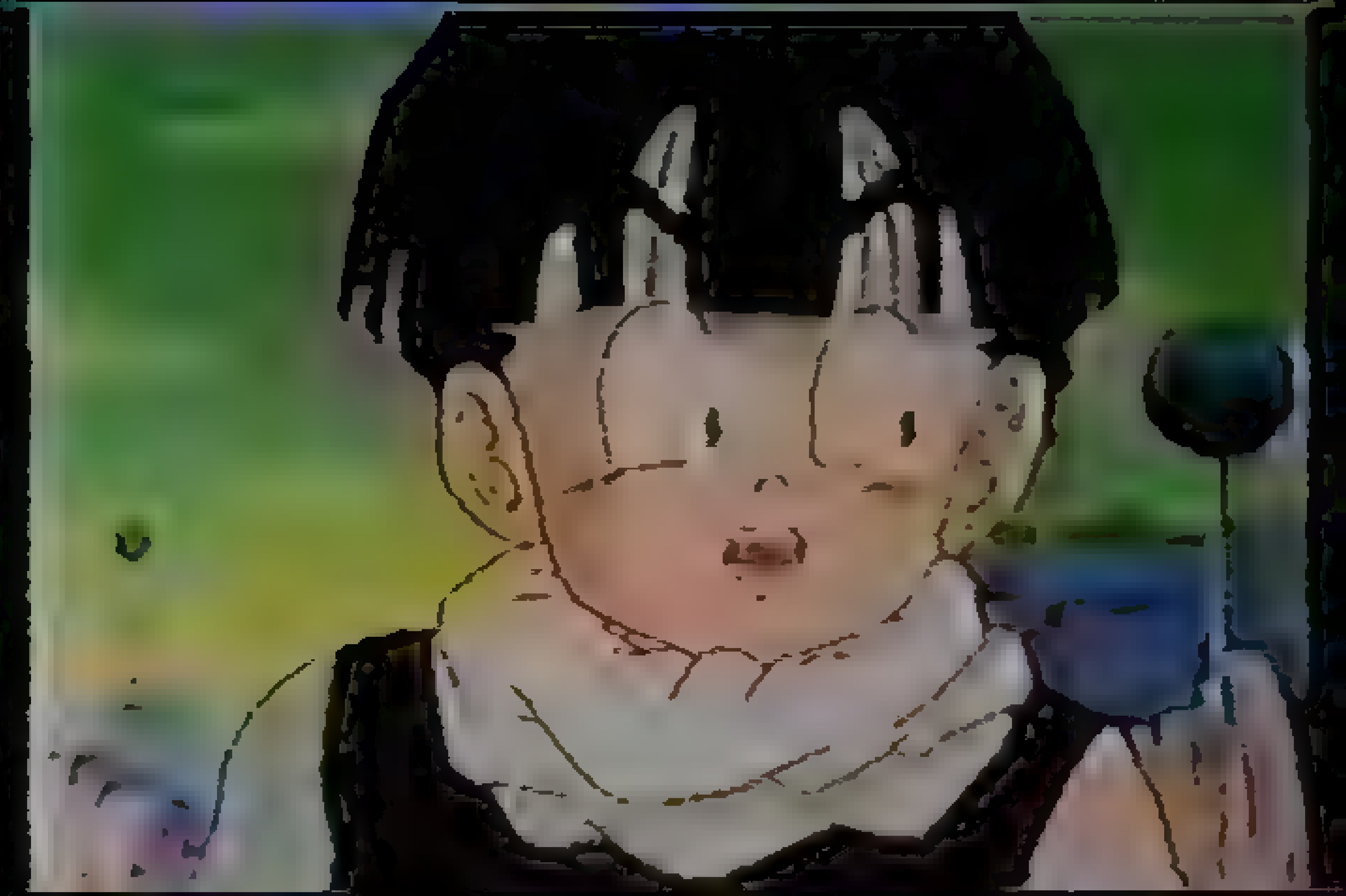

I was just wondering whether
we're being tricked again.


I just wanted to make sure

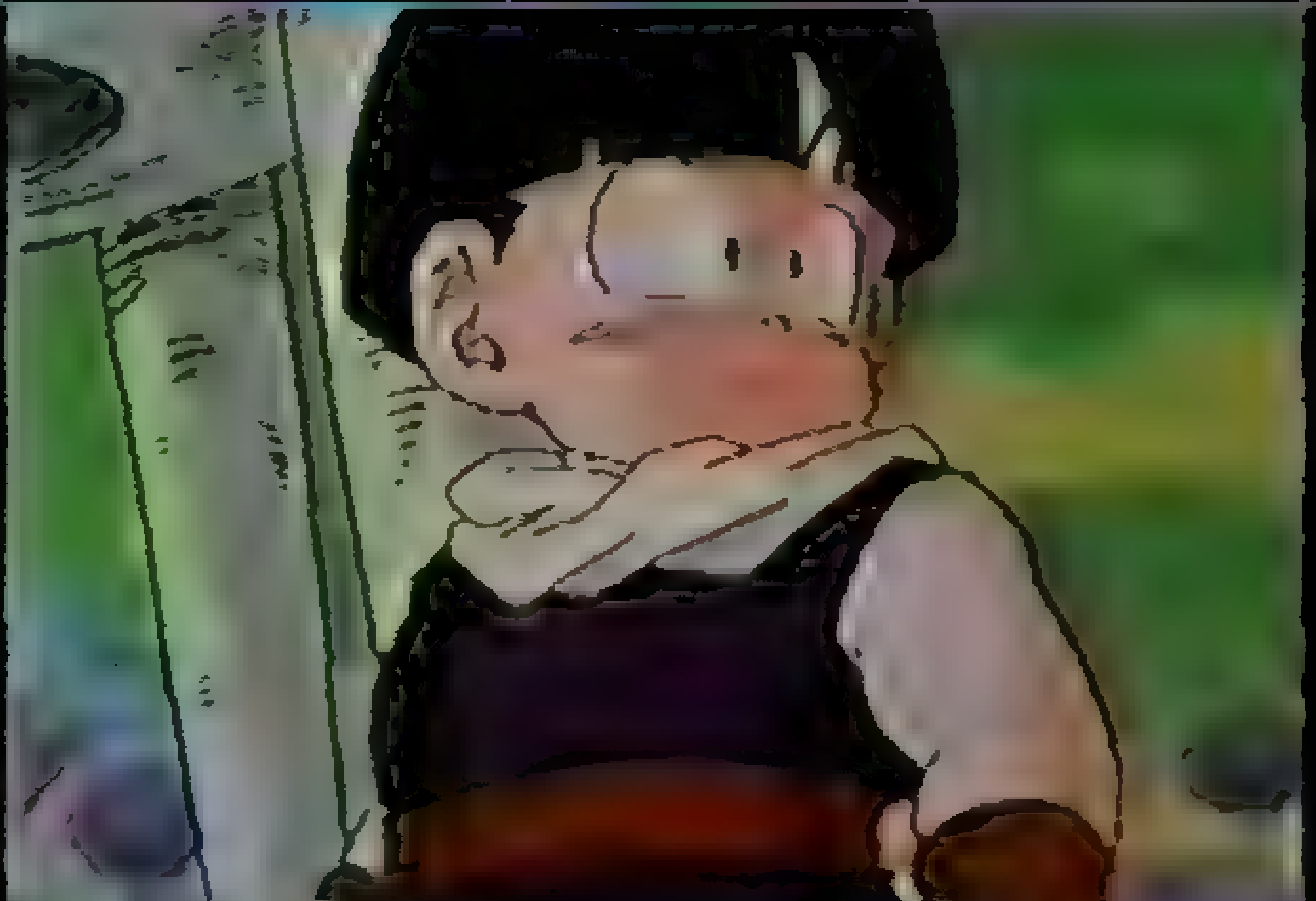

I just wanted to make sure.


It's the real thing!


We did it!

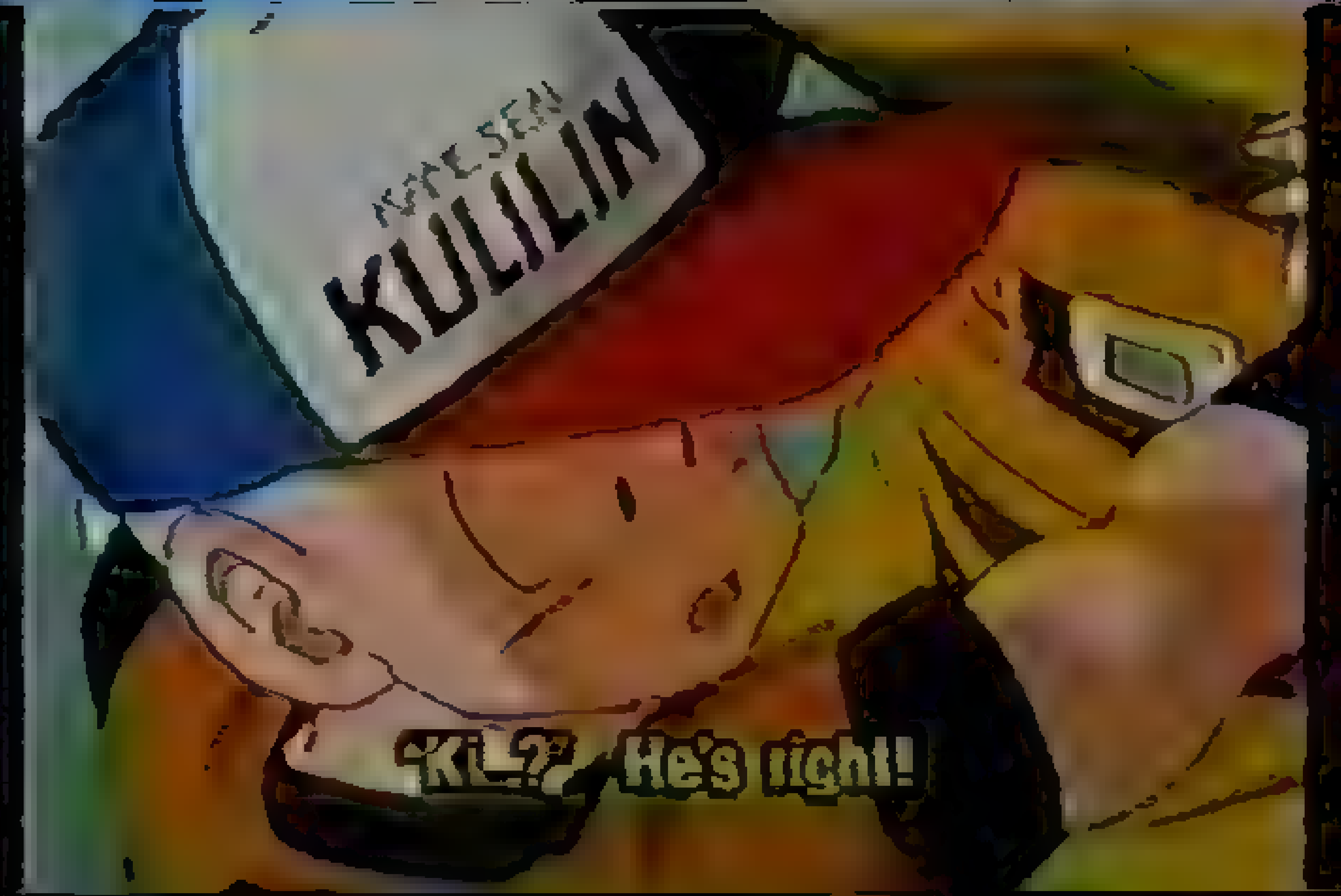




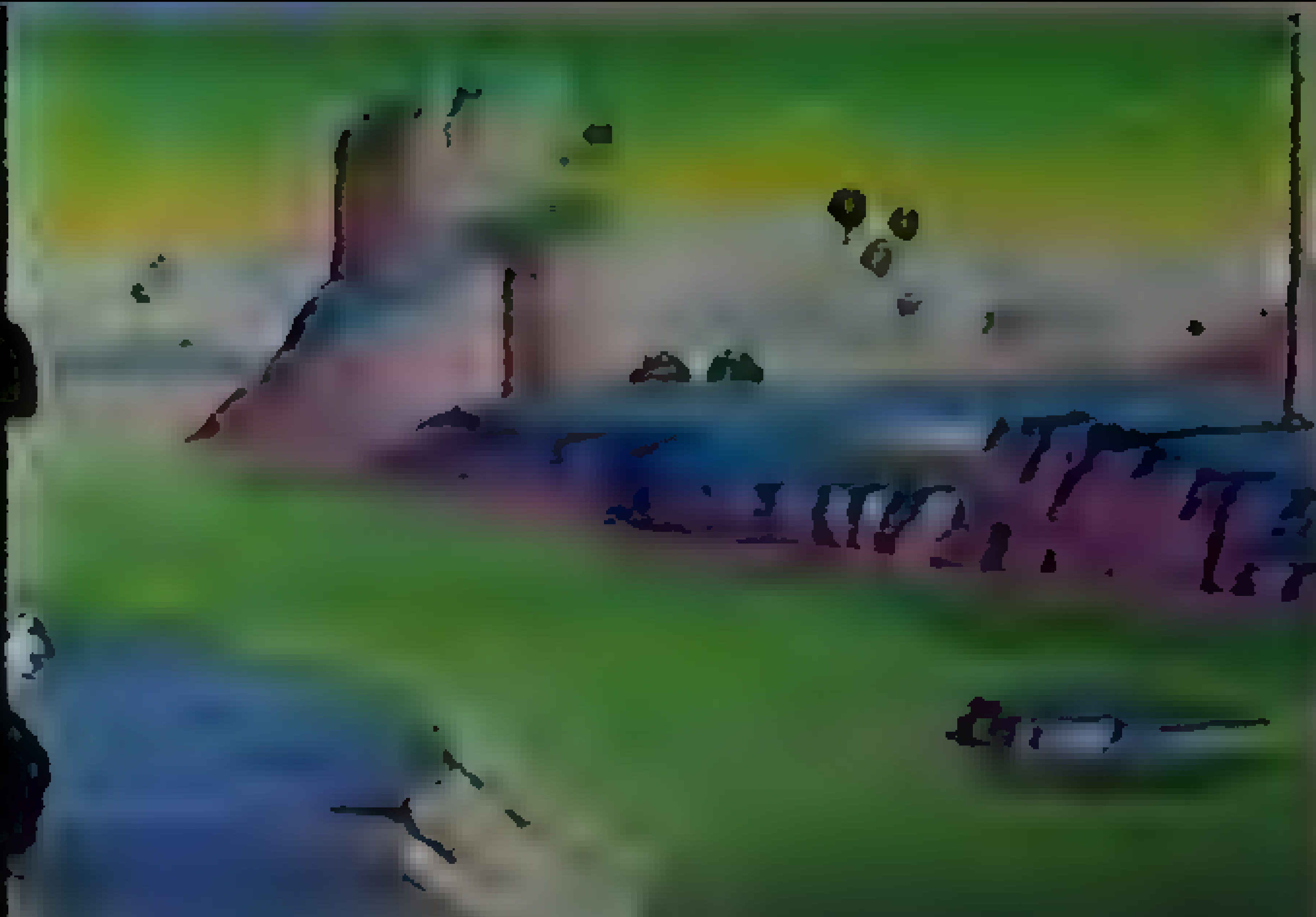



Kuiin?


I sense a strong source
energy over there...


KULLIN
'Ki...?' He's right!

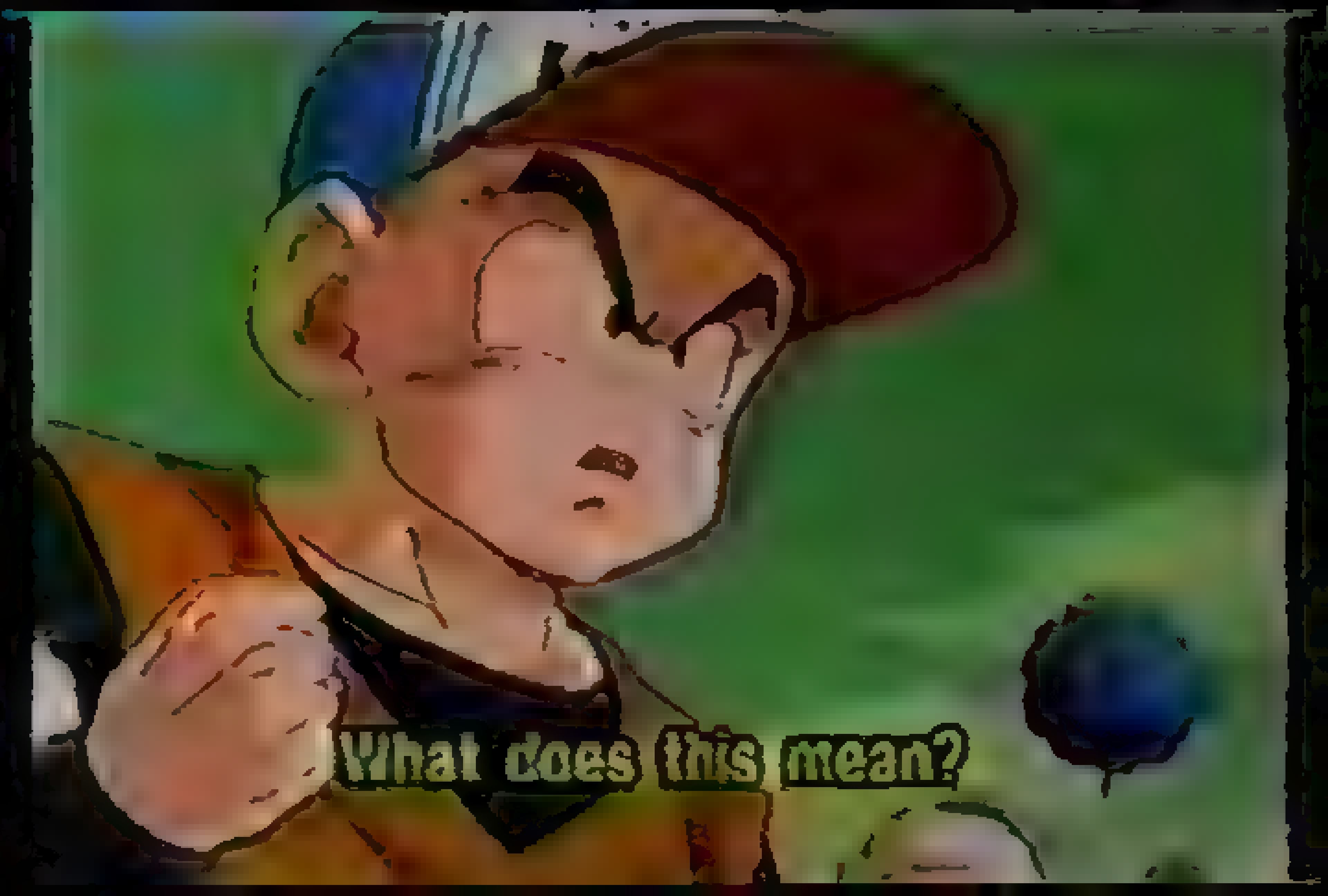

KULILIN
Ki..? He's right!




I sense a lot of them.


And they're all really strong!

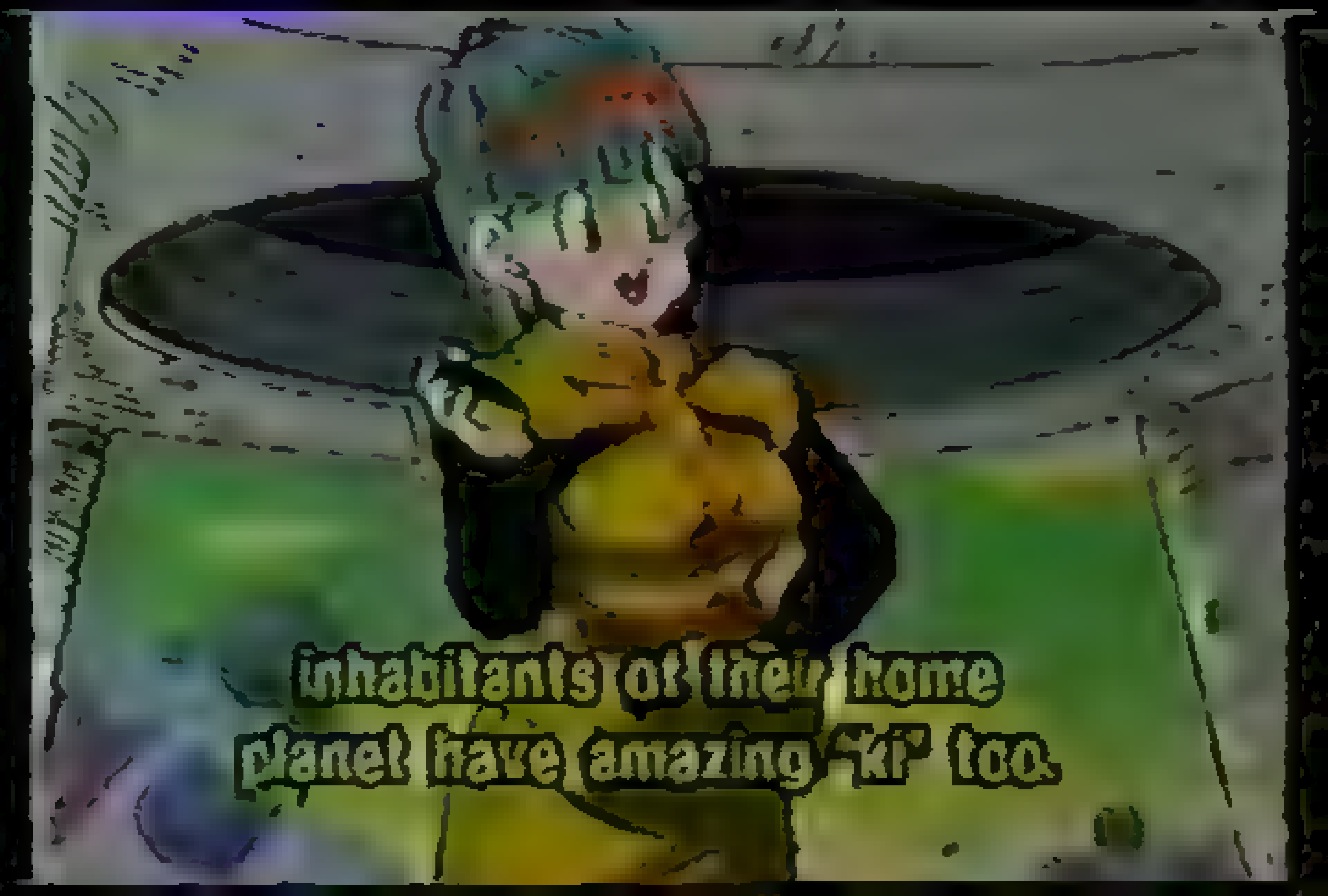

What does this mean?


What does this mean?


What are you talking about?
Those are the Nameck.


What are you talking about?
Those are the Nameck.

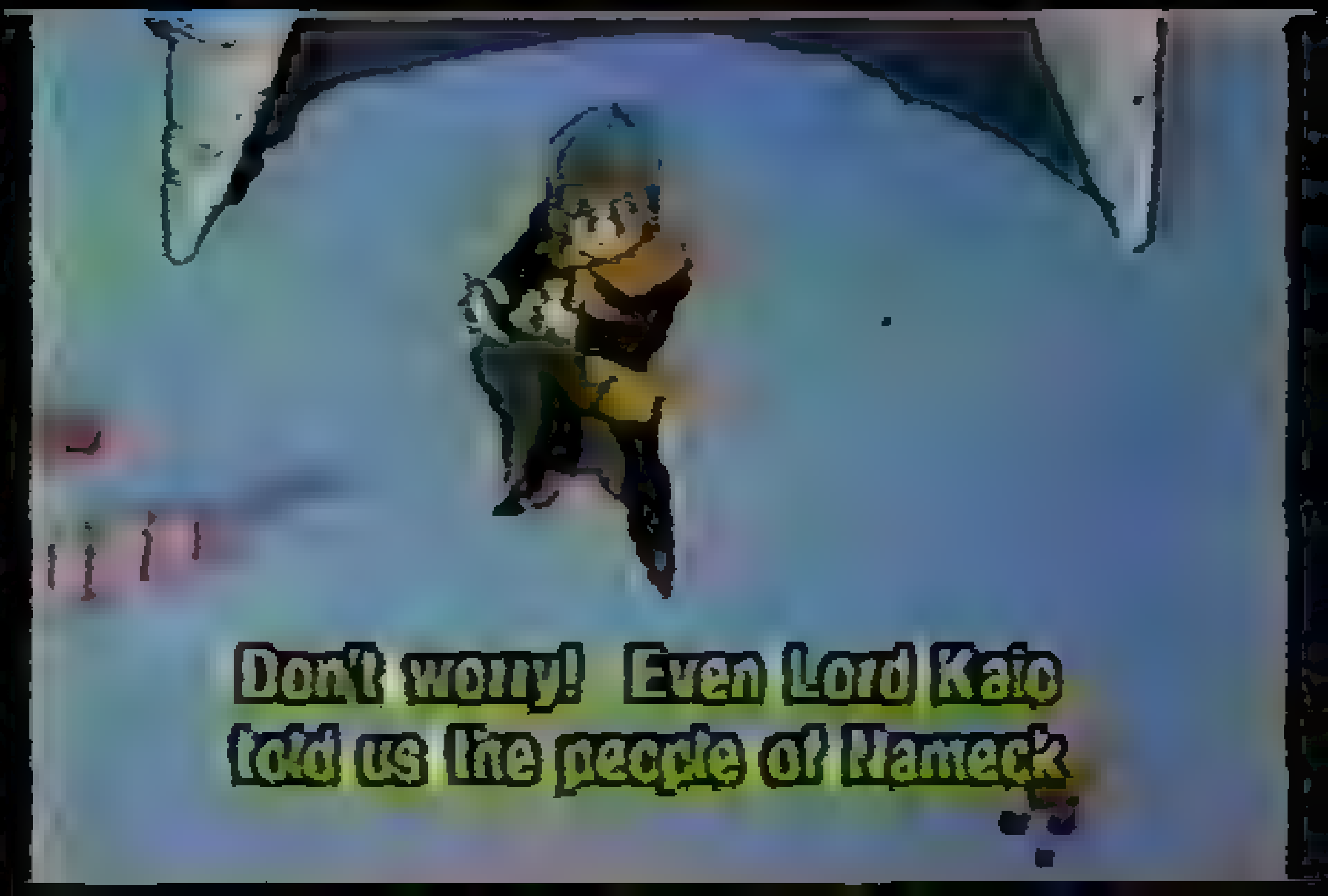

If God and Piccolo were that
powerful, it's not surprising

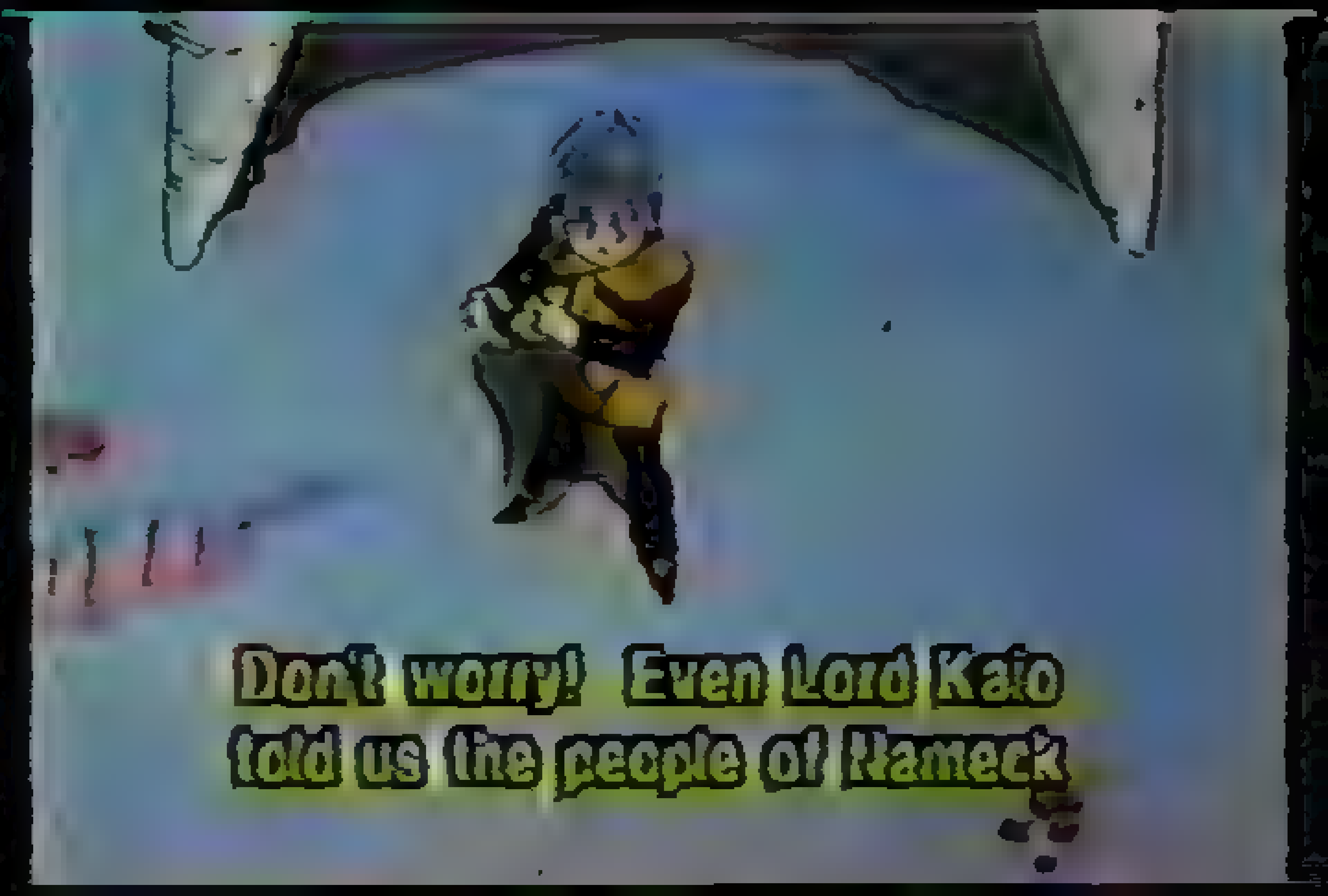

inhabitants of their home
planet have amazing "ki" too.


inhabitants of their home
planet have amazing “ki” too


inhabitants of their home
planet have amazing "ki" too.


But I sense some wickedness.


Don't worry! Even Lord Kaio
told us the people of Nameck


Don't worry! Even Lord Kaio
told us the people of Nameck


are peaceful.


are peaceful


There are four Dragon Balls
clustered in that direction.


There are four Dragon Balls
clustered in that direction.


Let's go meet some Nameck!


She's right. It has
to be the Namek.

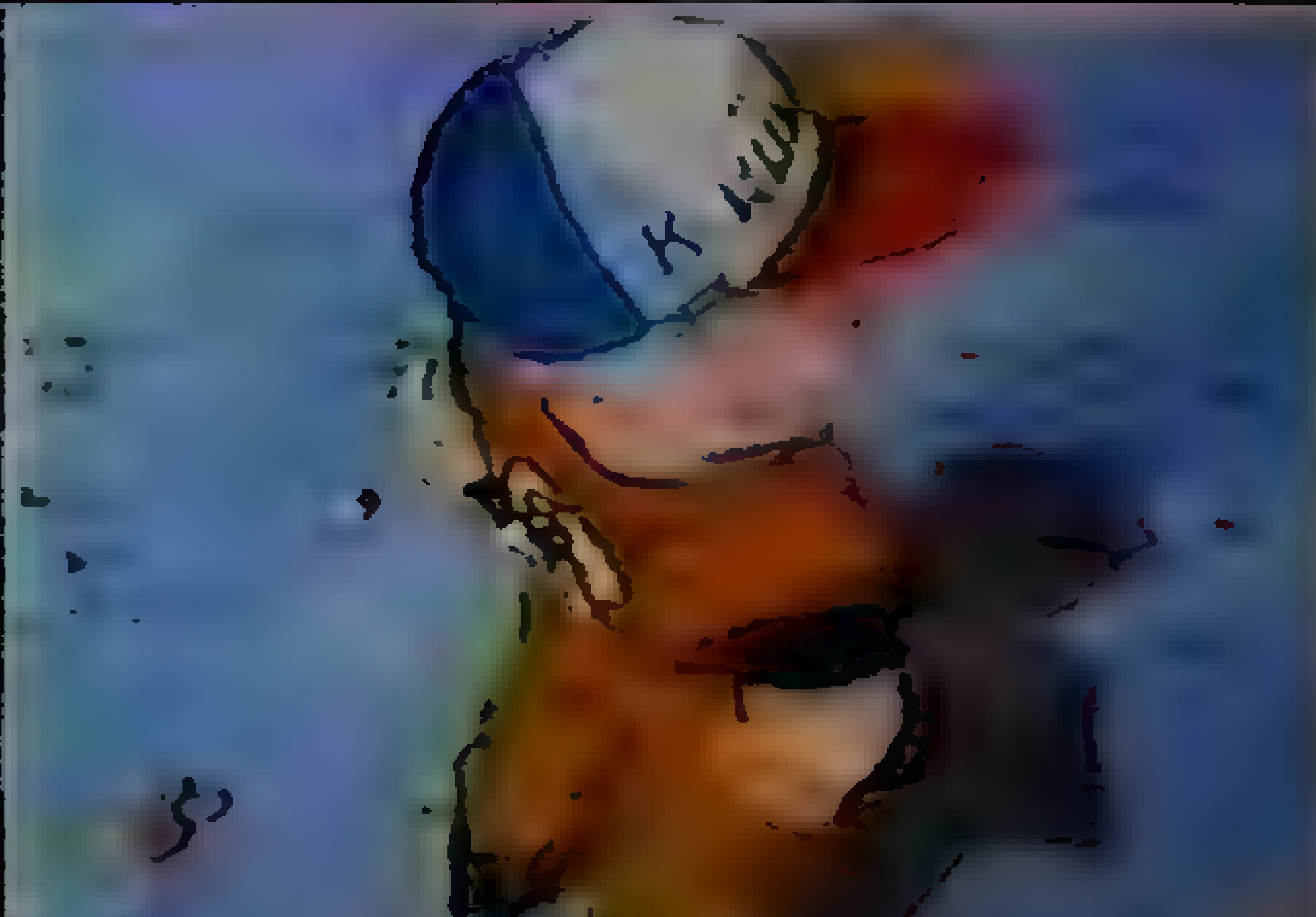

She's right. It has
to be the Namek.

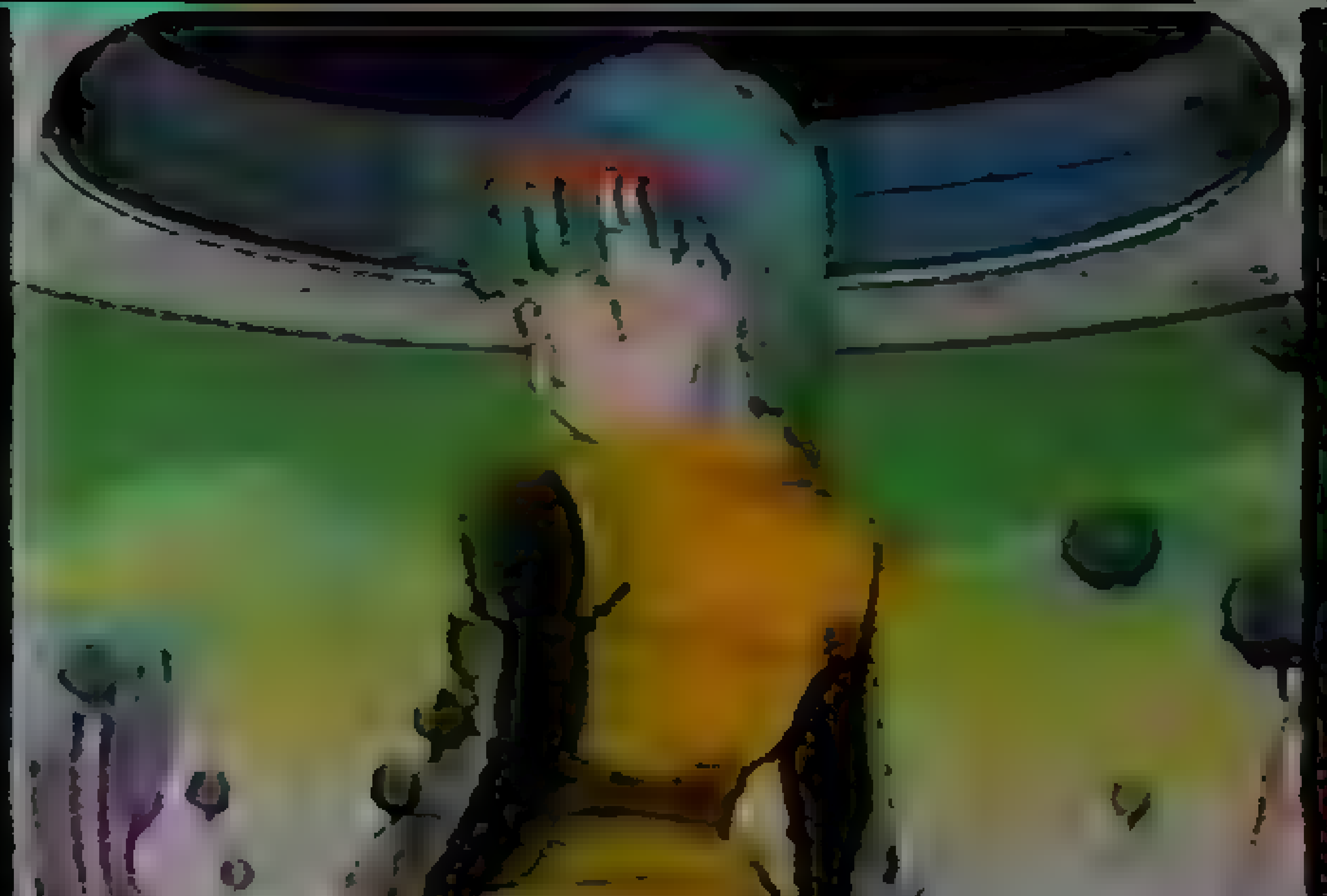

We got scared for nothing


We got scared for nothing.

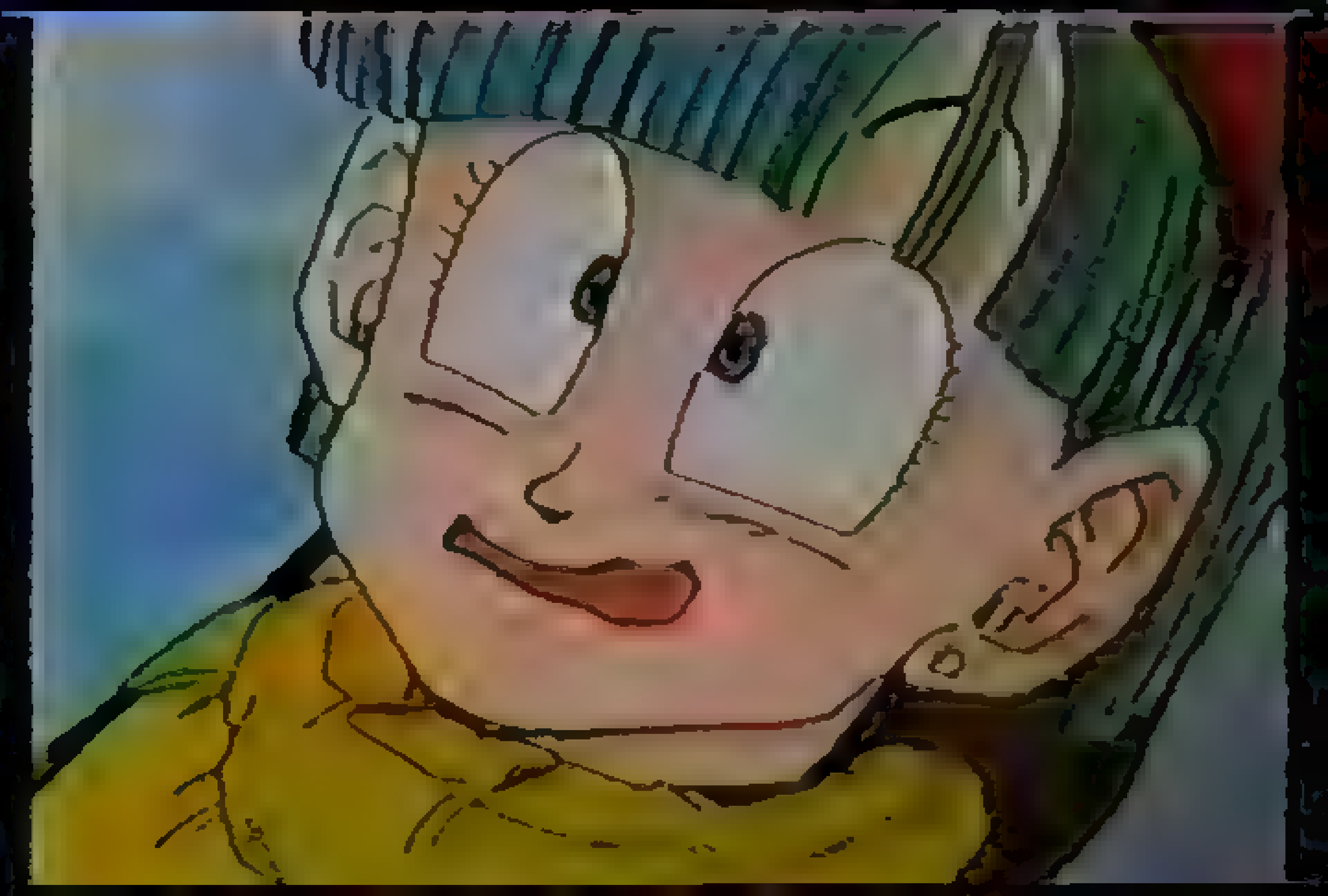




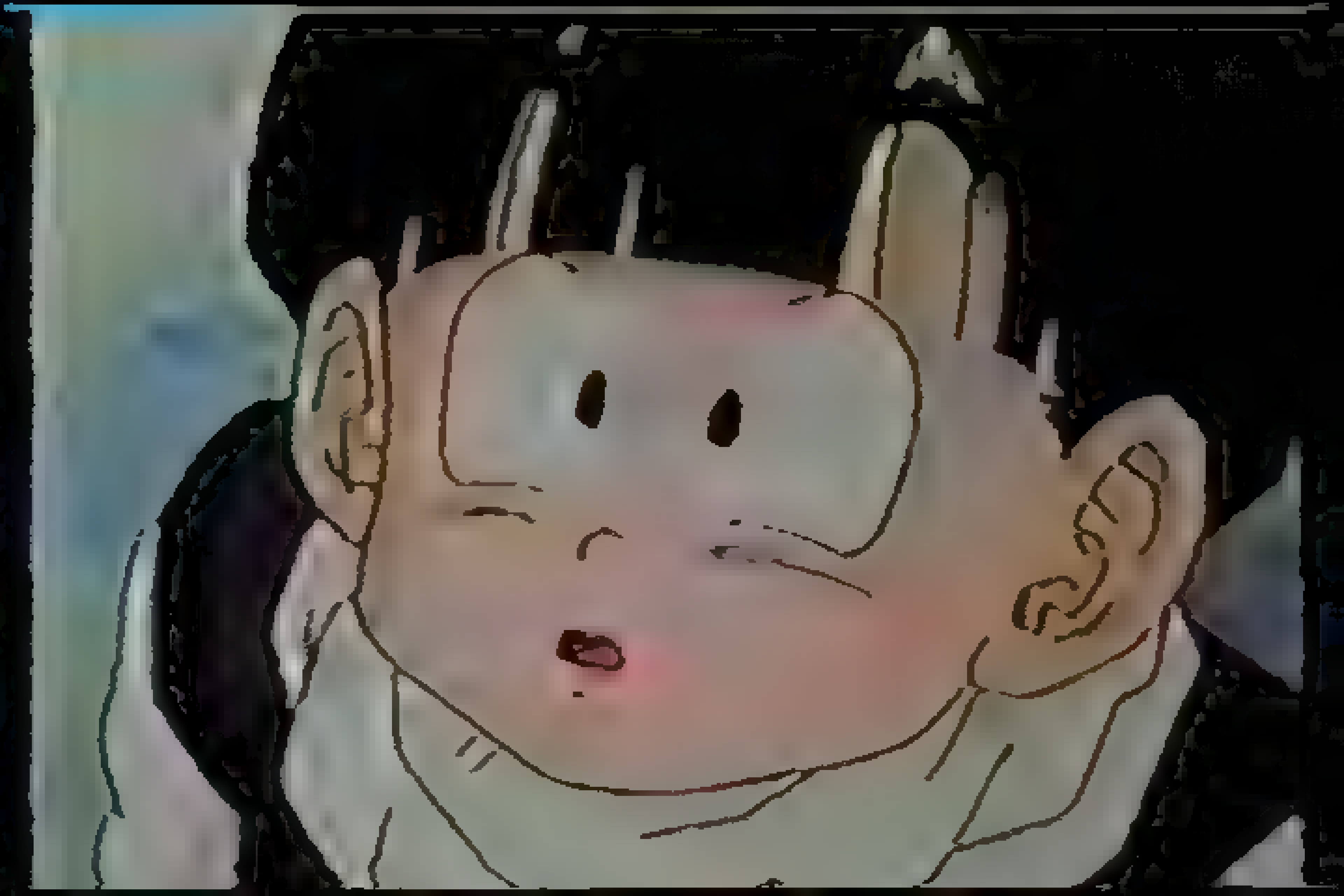








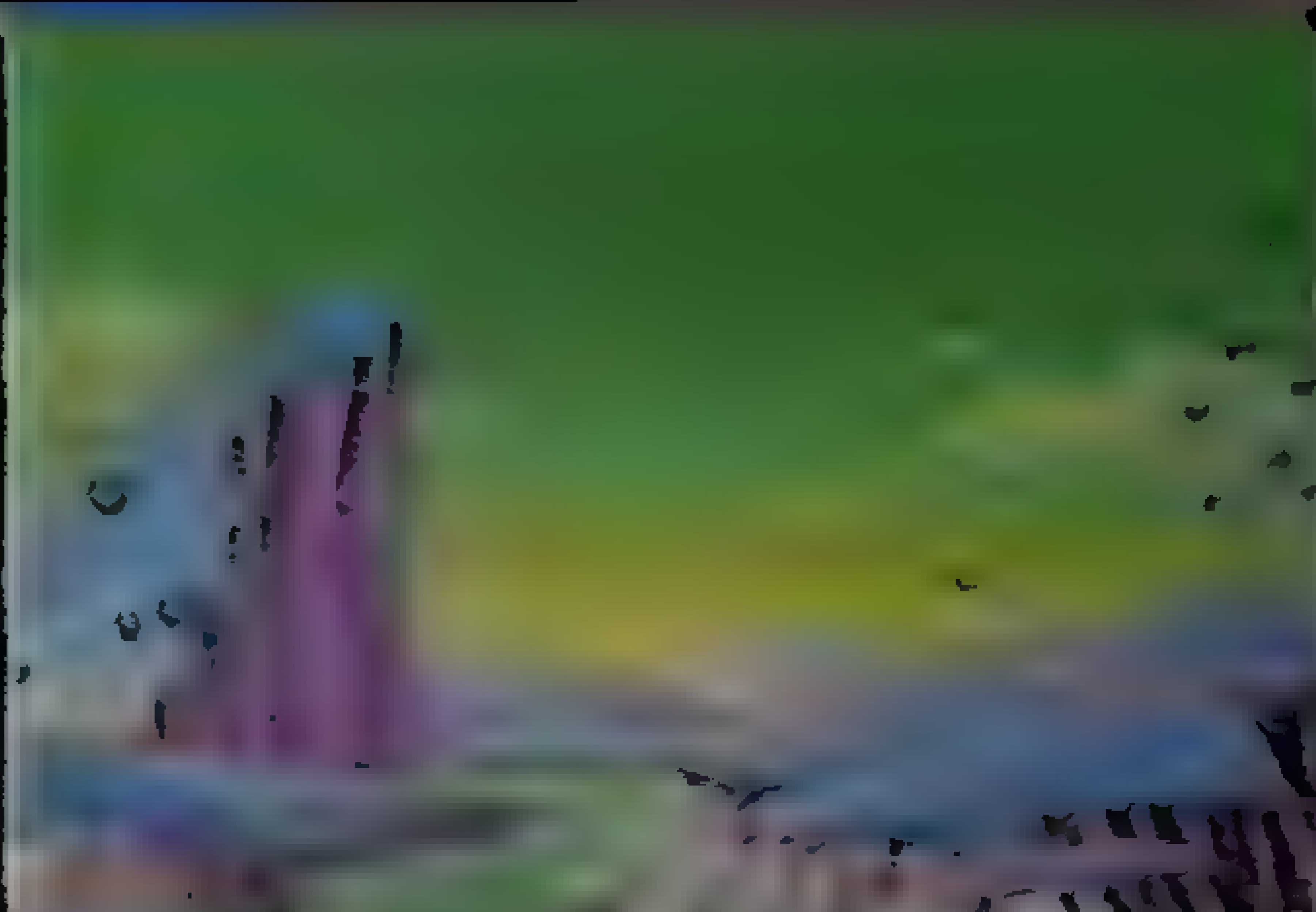

I've seen that before...

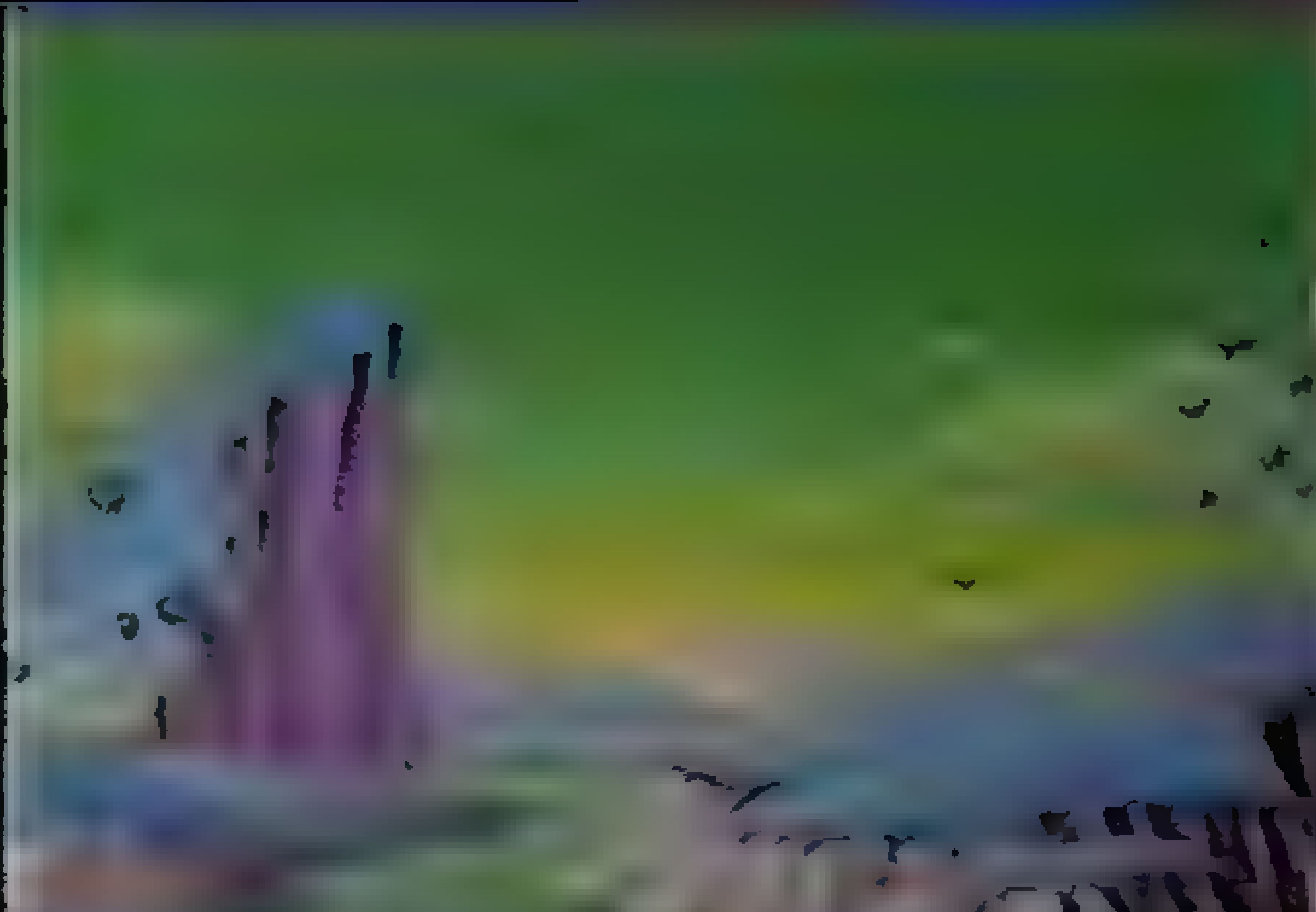





It's the Saiya's spaceship!


I knew it!






KULILIN


KULILIN
I don't believe this!




Mask your presence, Gohan!
Or he'll know we're here!



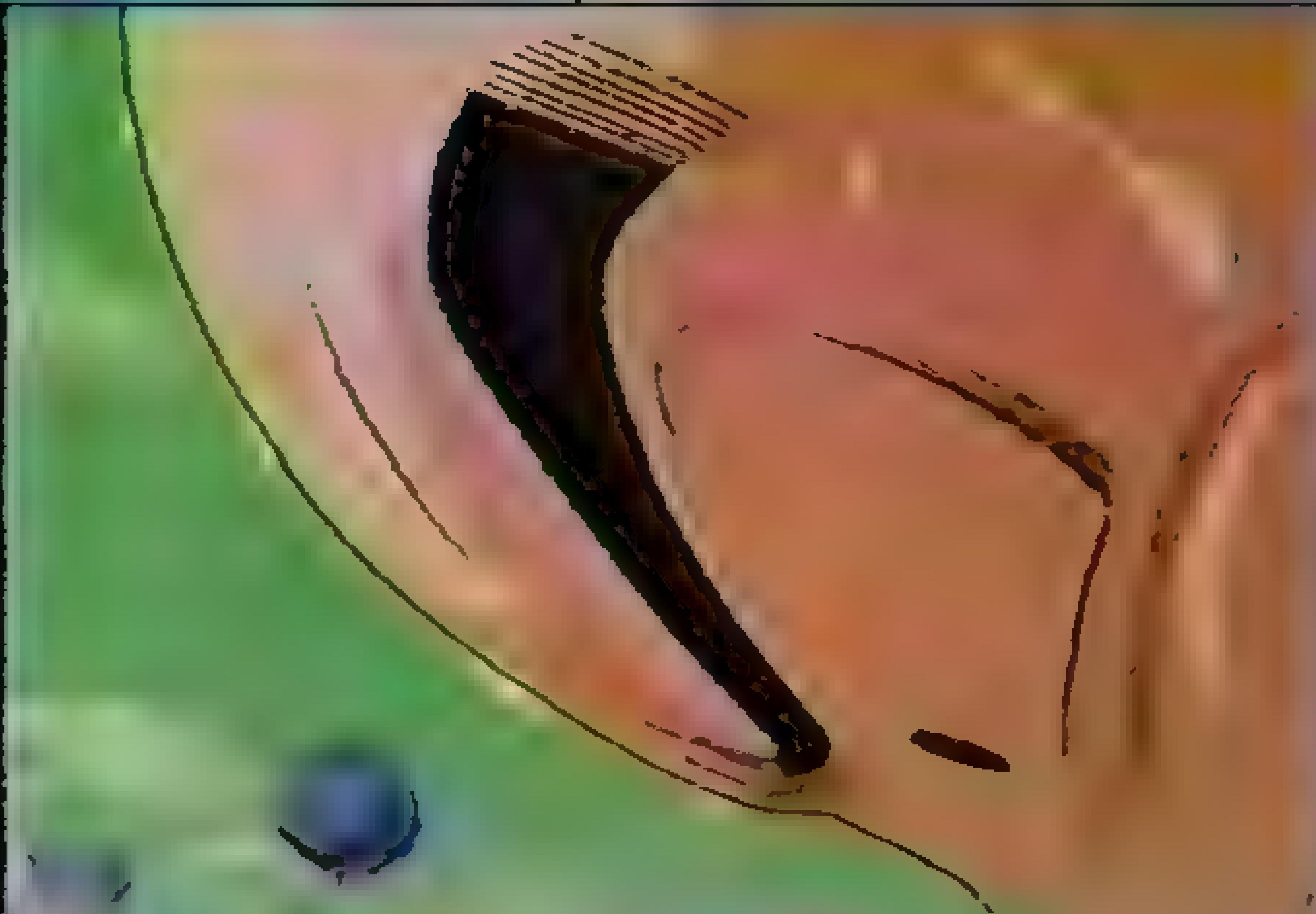

It's Bejeeta!
He's the only one left!






Have his wounds healed already?


Have his wounds healed already?




He knew about the
Dragon Balls too, didn't he?




What're we going to do?

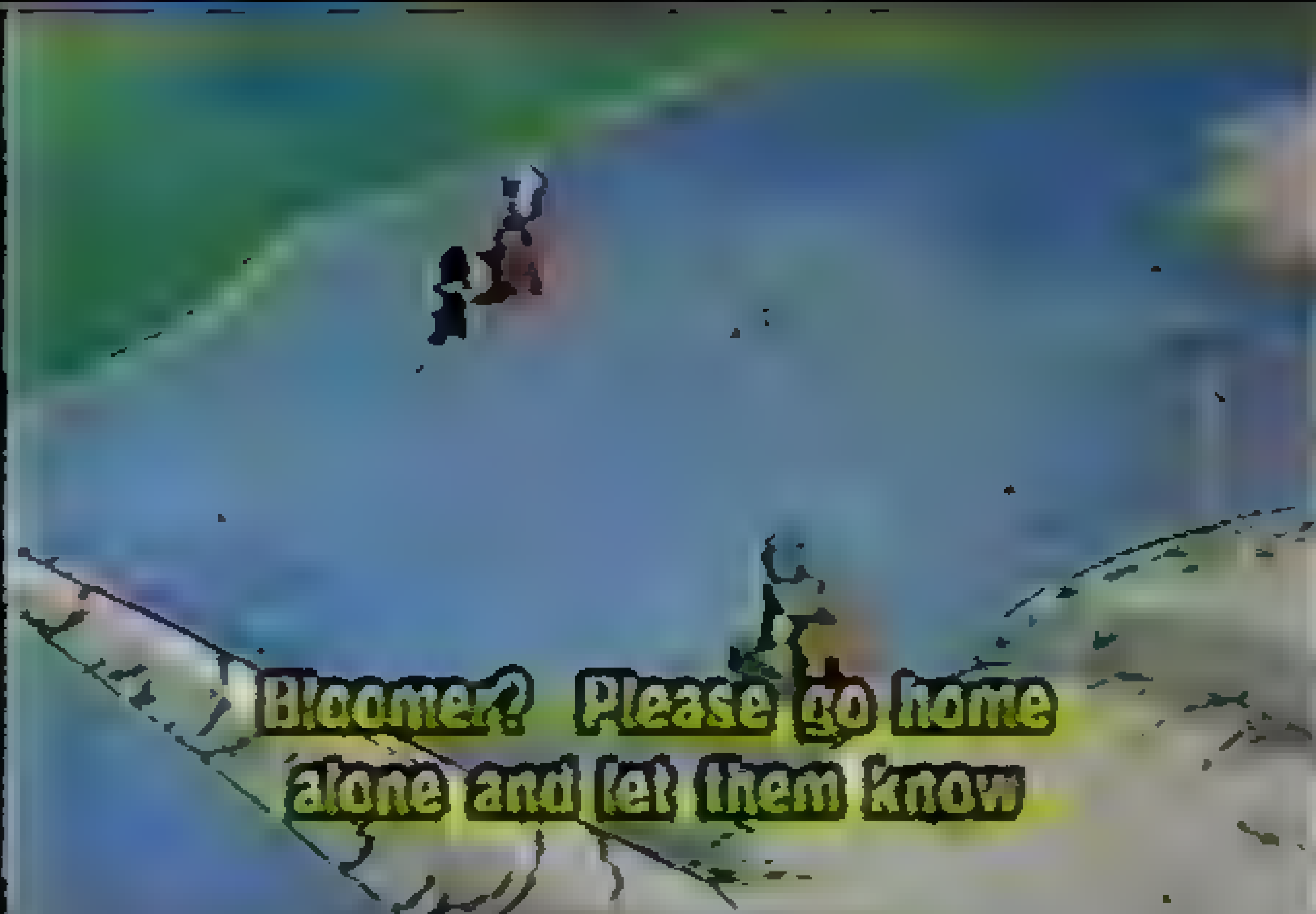

What're we going to do?


We have to go back
to Earth, don't we?


Let's hurry and go home

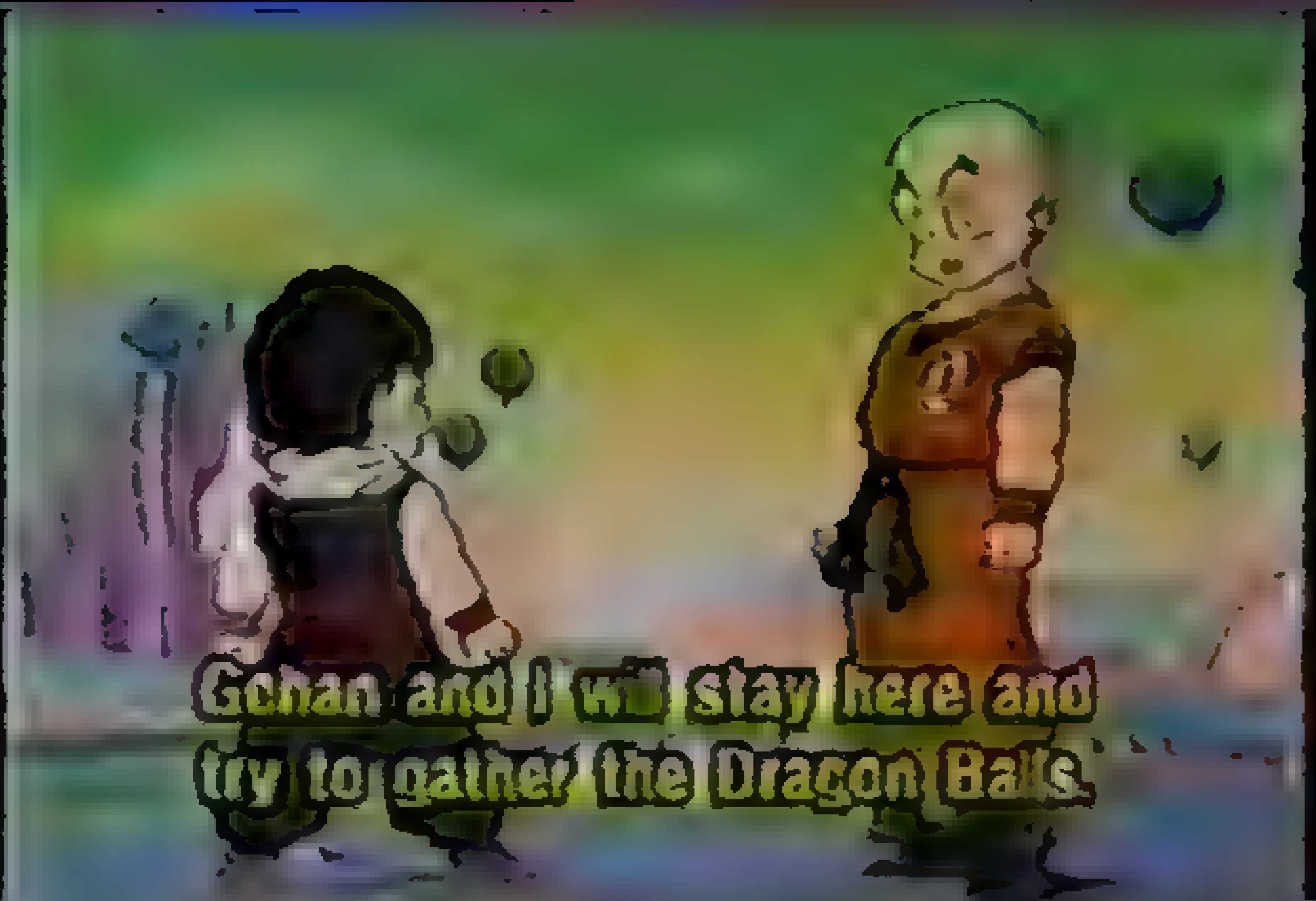

It's all over if we let someone
like him get the Dragon Balls.


It's all over if we let someone
like him get the Dragon Balls.


Bloomer? Please go home
alone and let them know


what's happened here.


what's happened here


Gohan and I will stay here and
try to gather the Dragon Balls.




Don't worry.
We have the dragon radar.


Don't worry.
We have the dragon radar.


Right, Gohan?

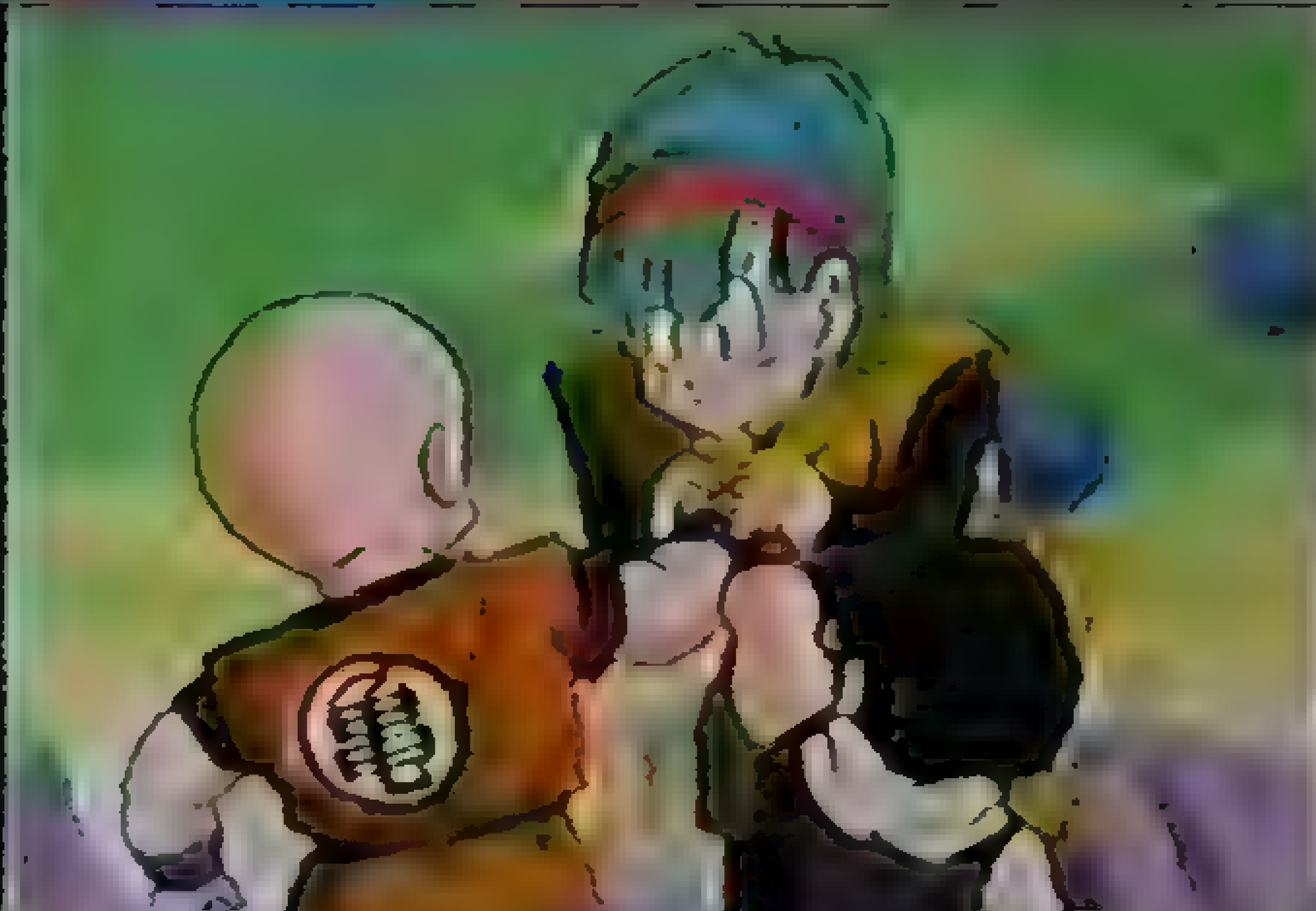

All right! I'll go home, get
Goku and come back here.


All right! I'll go home, get
Goku and come back here.


All right! I'll go home, get
Goku and come back here.


The round trip should take
a little over two months.


The round trip should take
a little over two months.




Don't worry! Two months
will go by in no time!


Don't worry! Two months
will go by in no time!

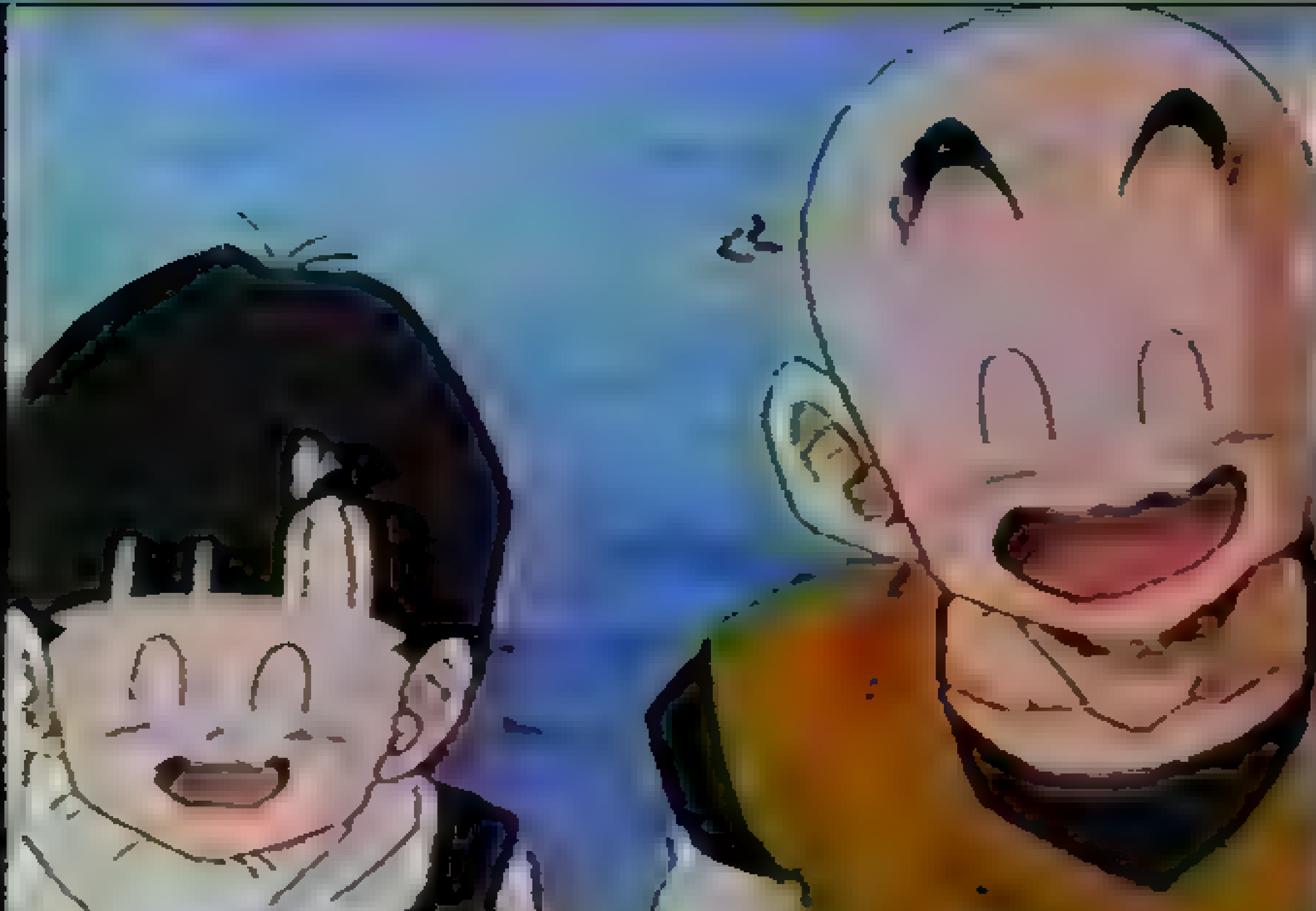

Just 60 days, 1,440 hours,
86,400 minutes, 5,184,000 seconds!

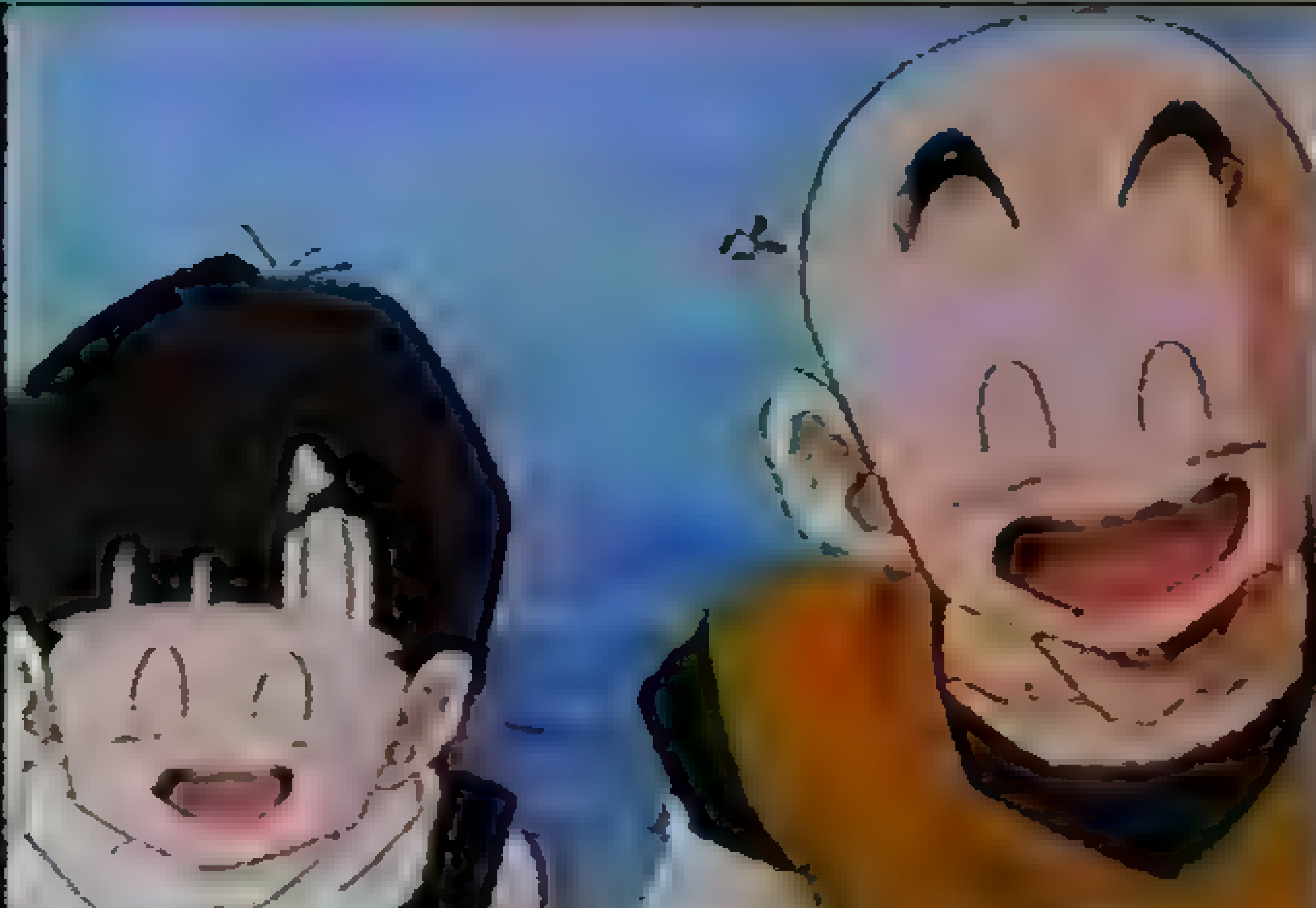

Just 60 days, 1,440 hours,
86,400 minutes, 5,184,000 seconds!

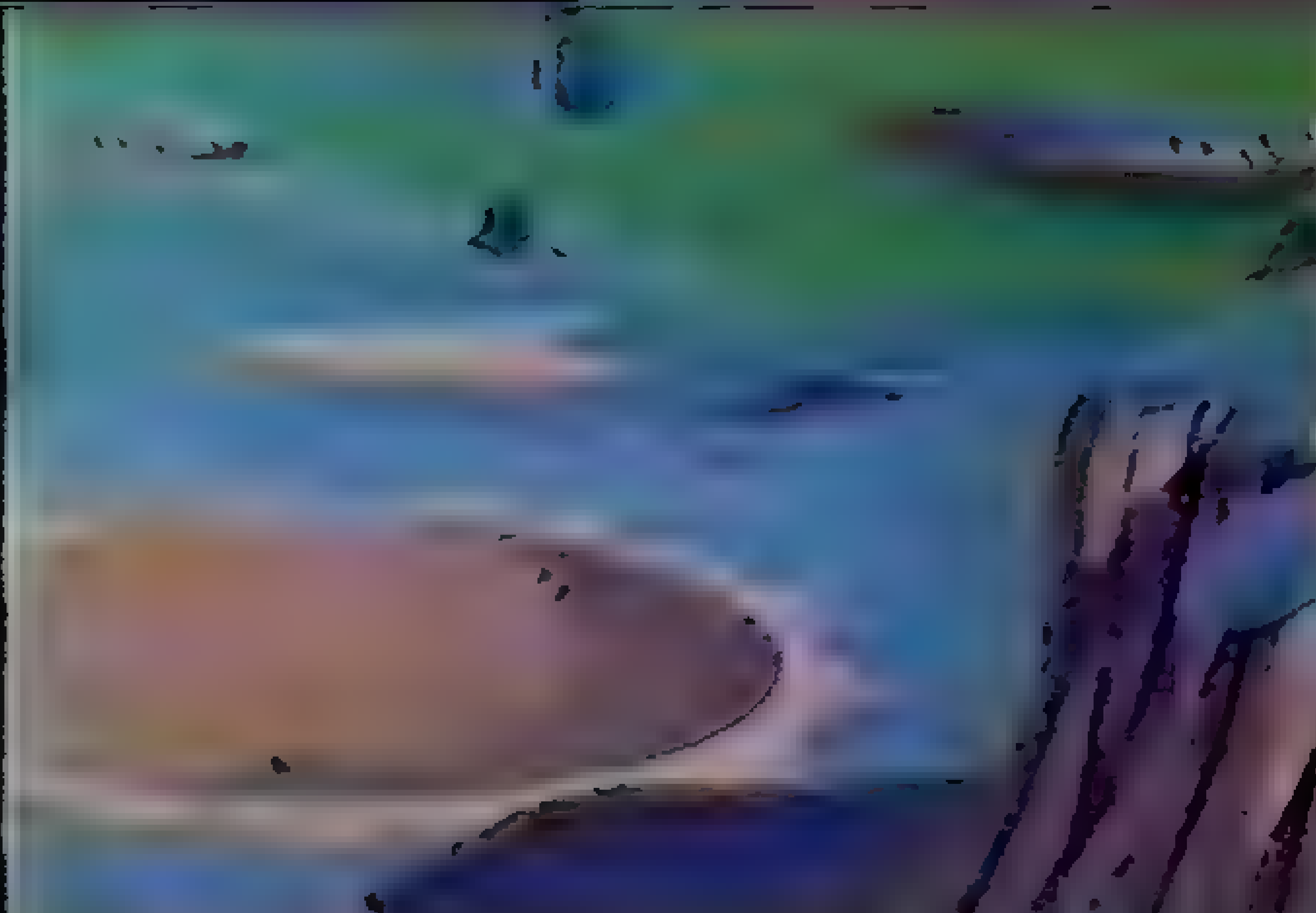

Just 60 days, 1,440 hours,
86,400 minutes, 5,184,000 seconds!

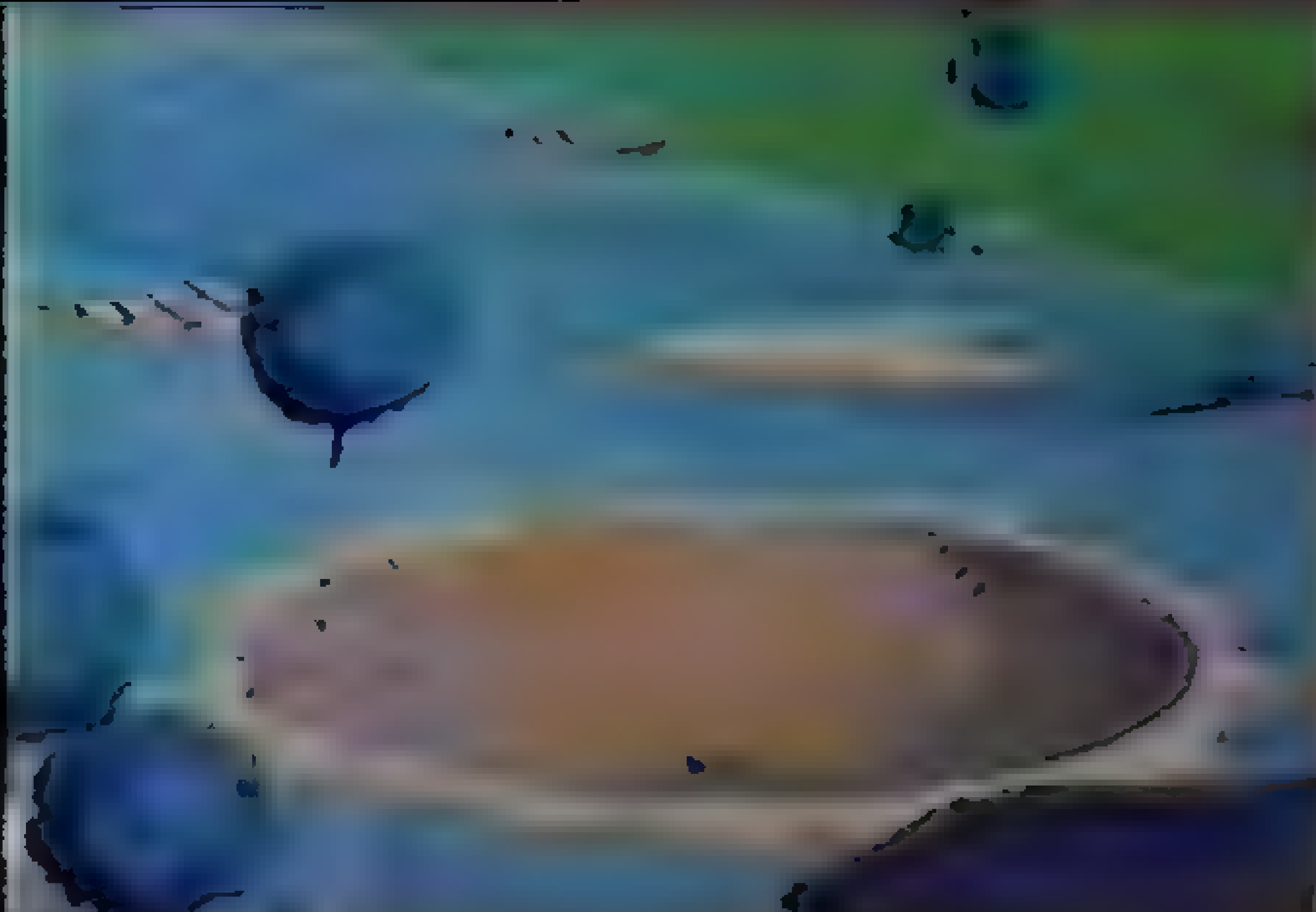

A little over two months, right...?

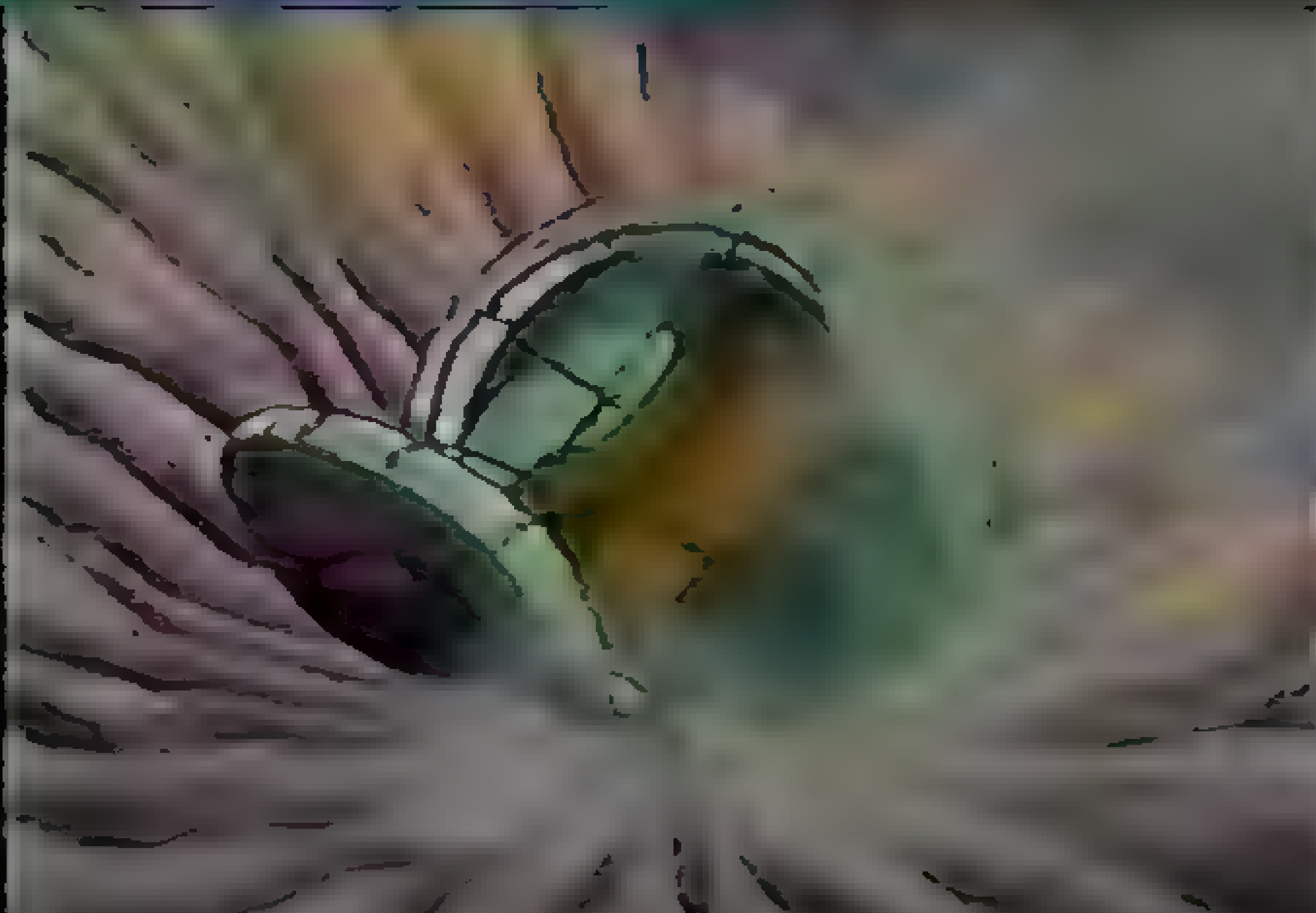

A little over two months, right...?

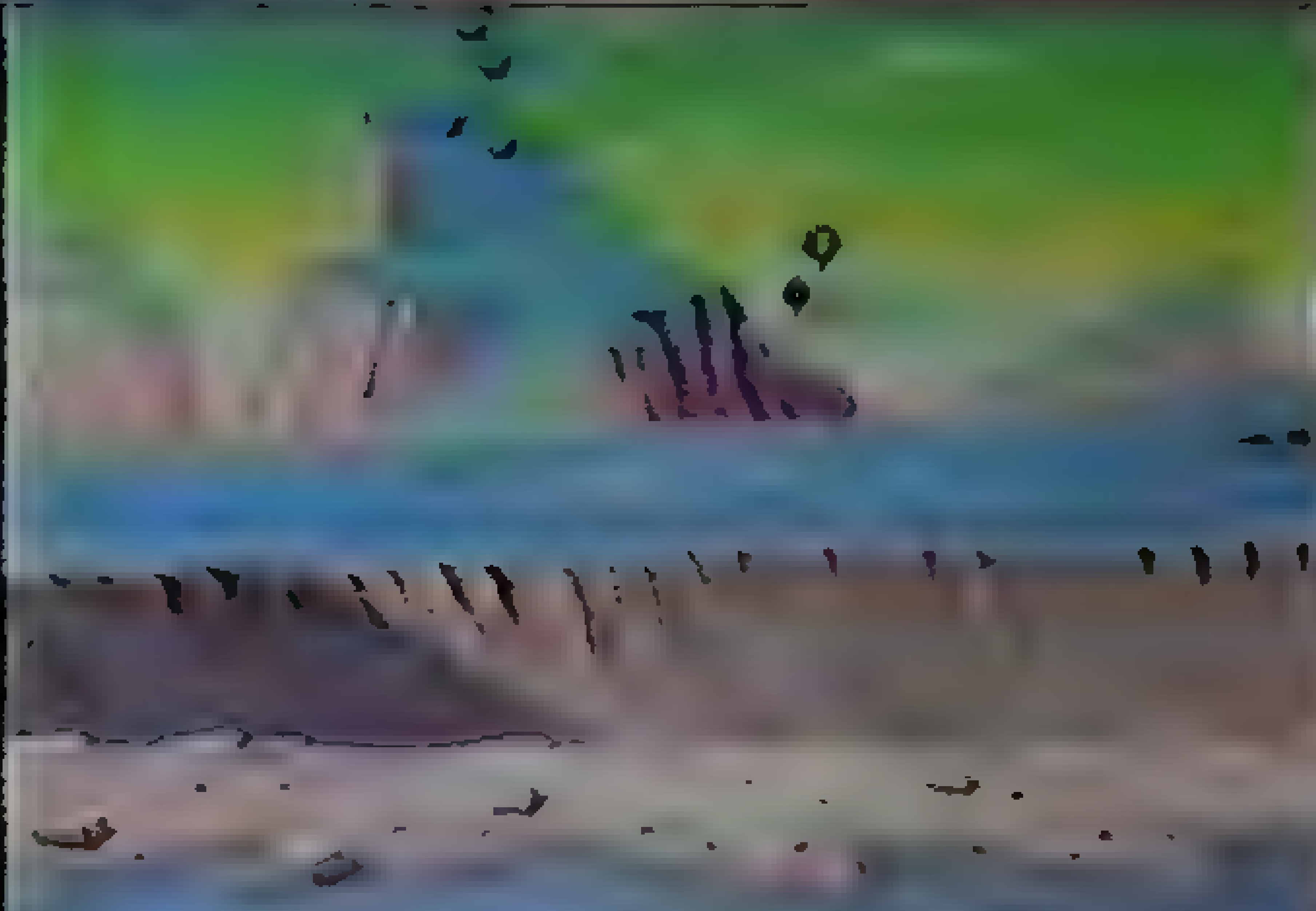


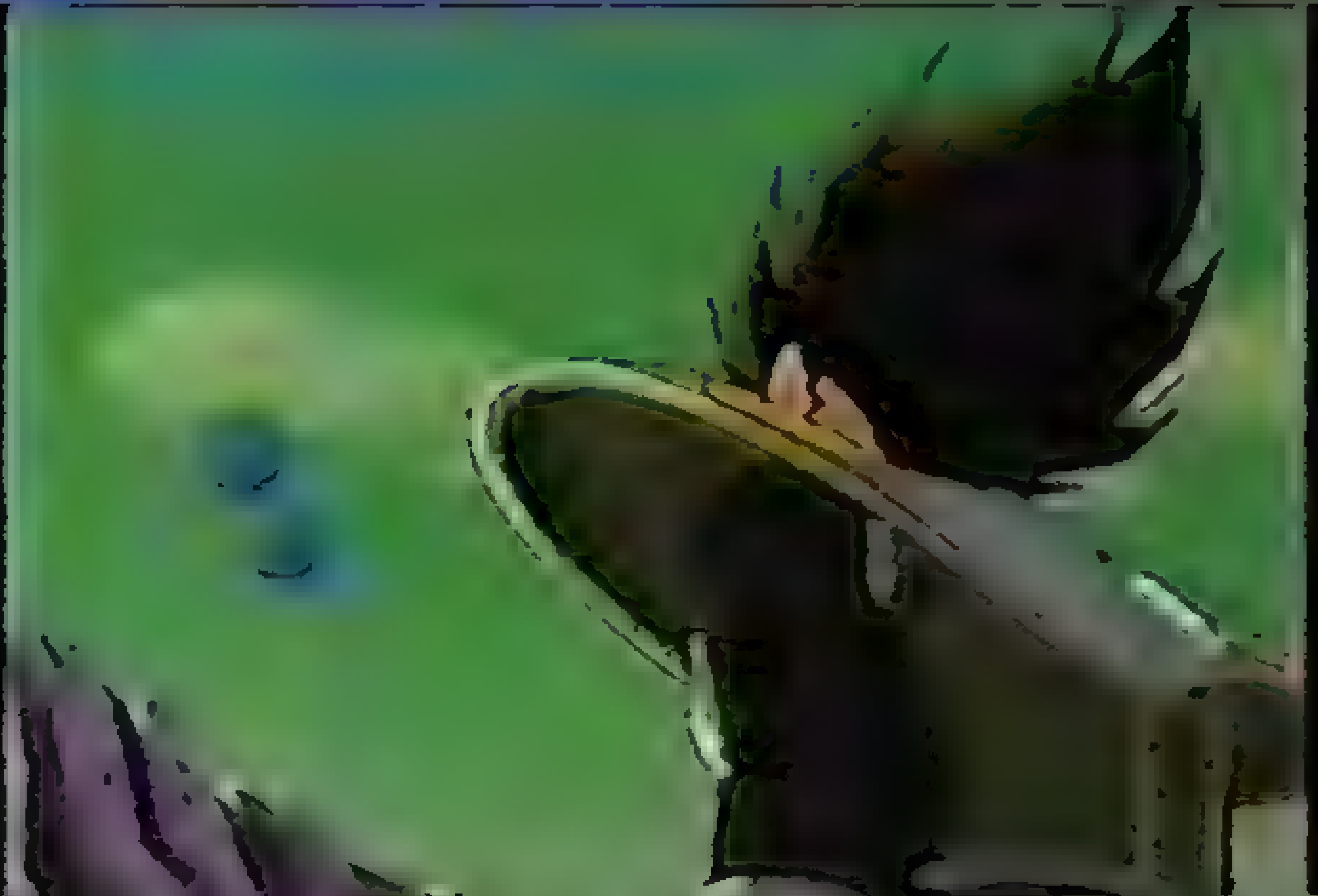

















That rotten Freezer! I won't let him steal them away from me!


That rotten Freezer! I won't let
him steal them away from me!






I can take anyone
other than Freezer.

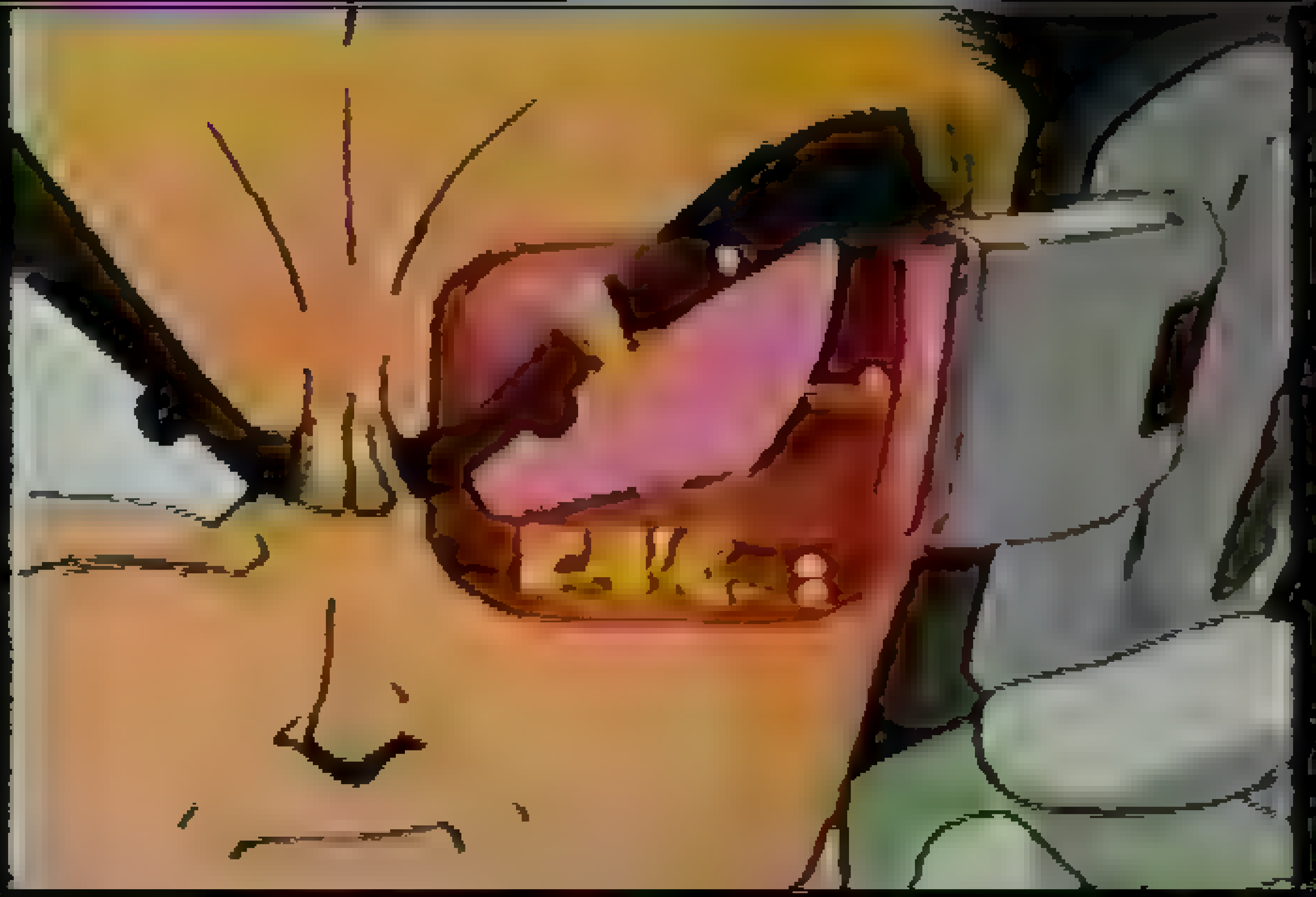

But I don't have a chance
fighting him one-on-one.


I have to get my hands on those
balls and gain eternal life.


I have to get my hands on those
balls and gain eternal life.


I didn't want to have
to use the scouter again.


I didn't want to have
to use the scouter again.



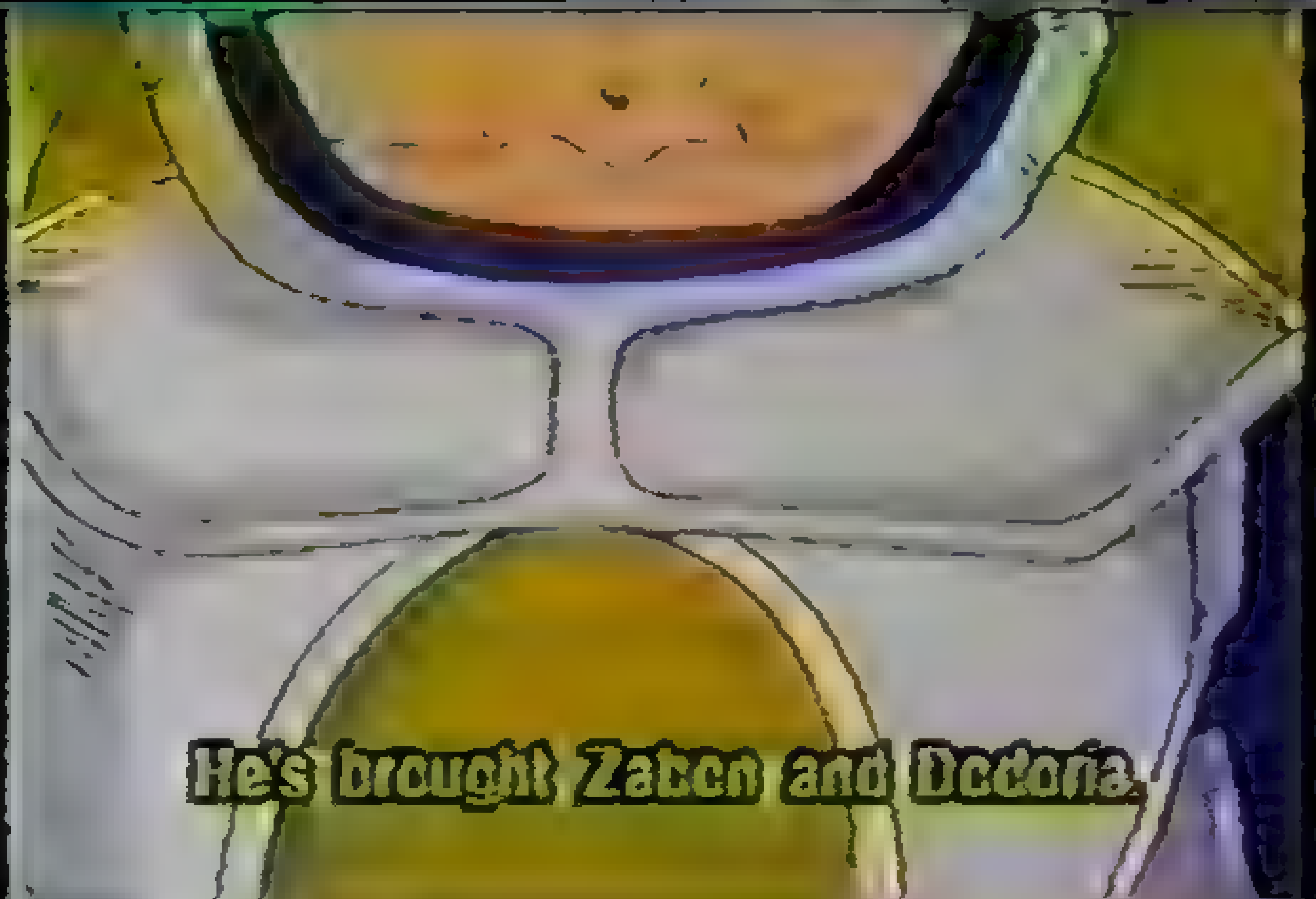



This way?



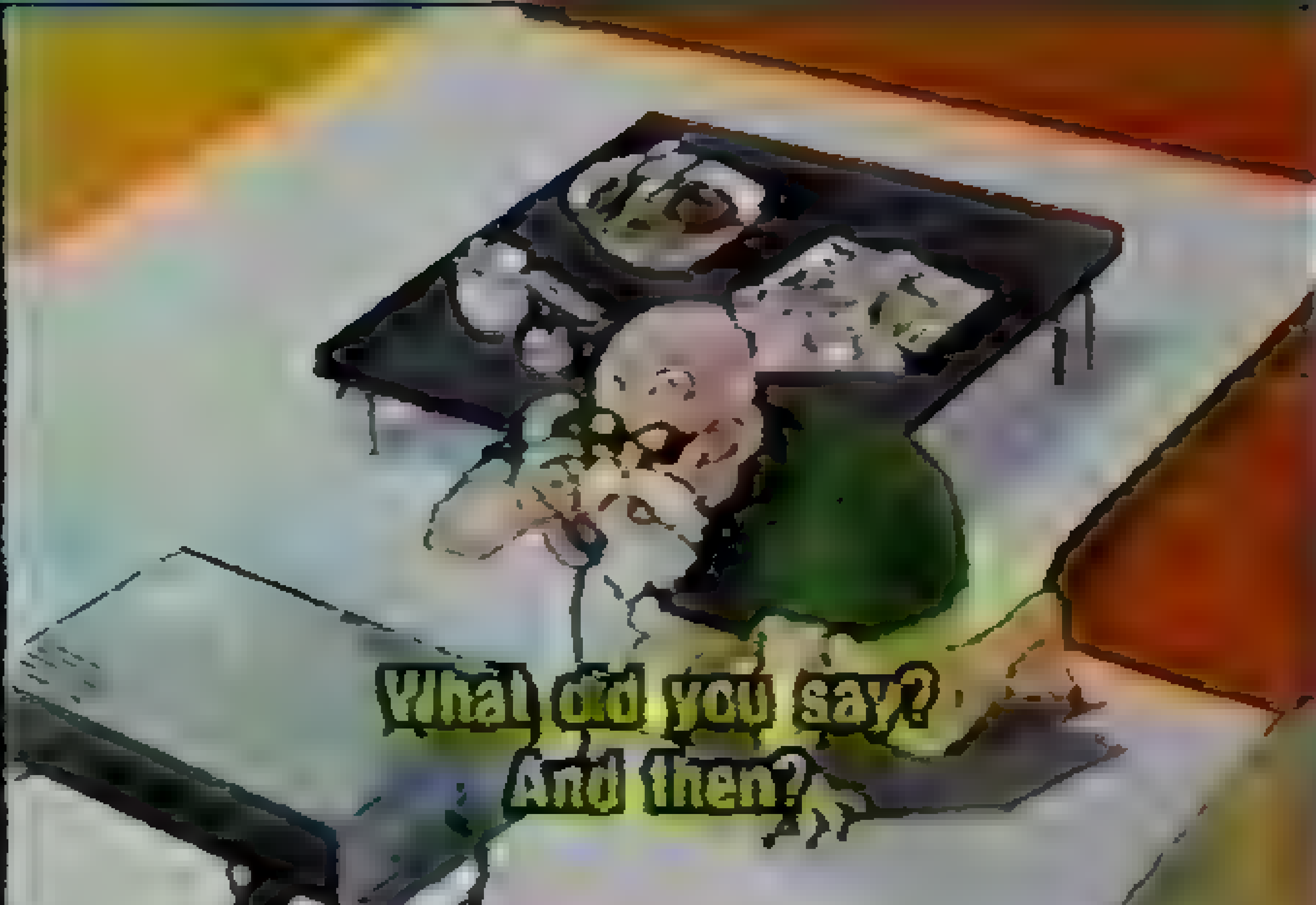


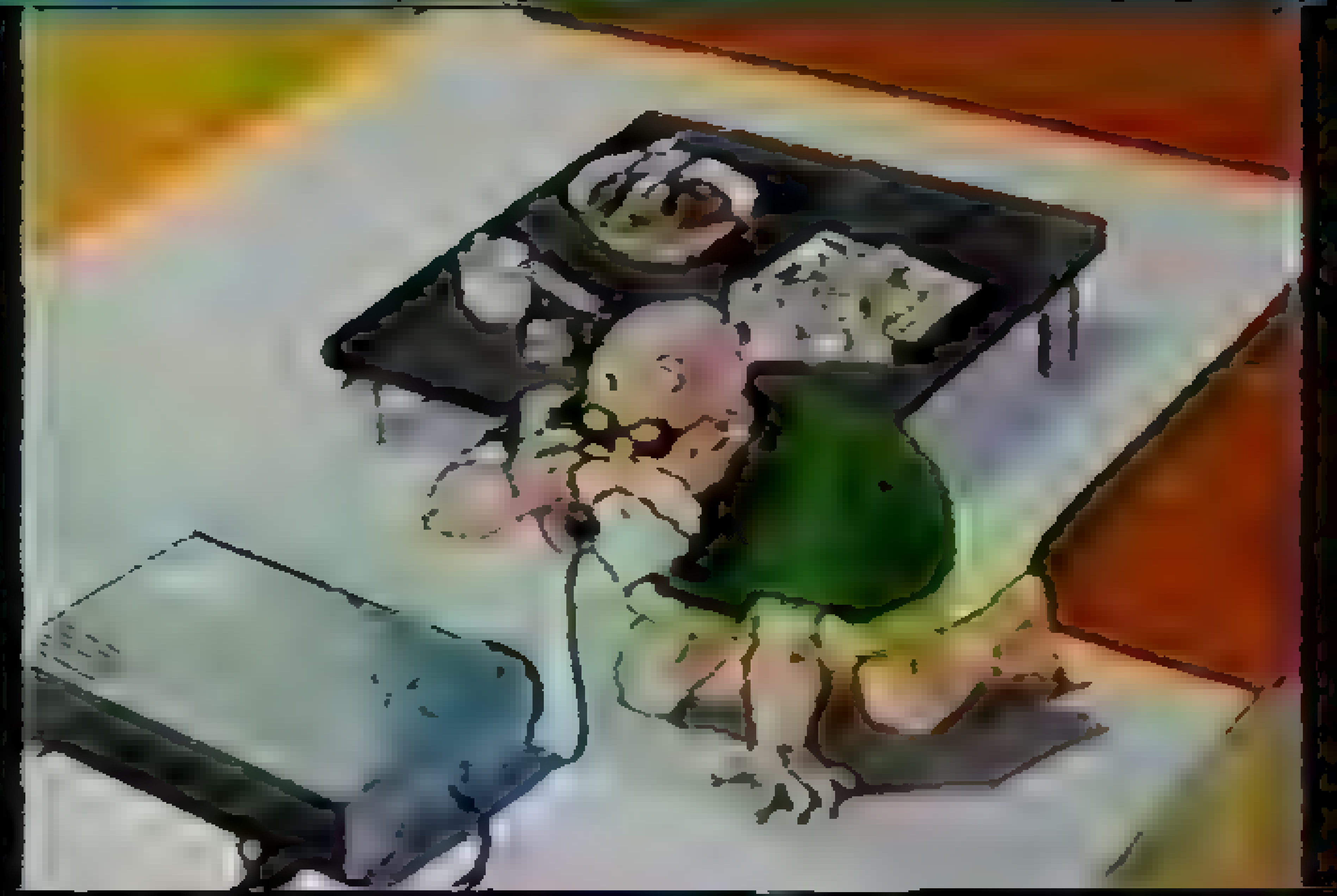

He's brought Zarbon and Dodoria.


He's brought Zatch and Dectona.

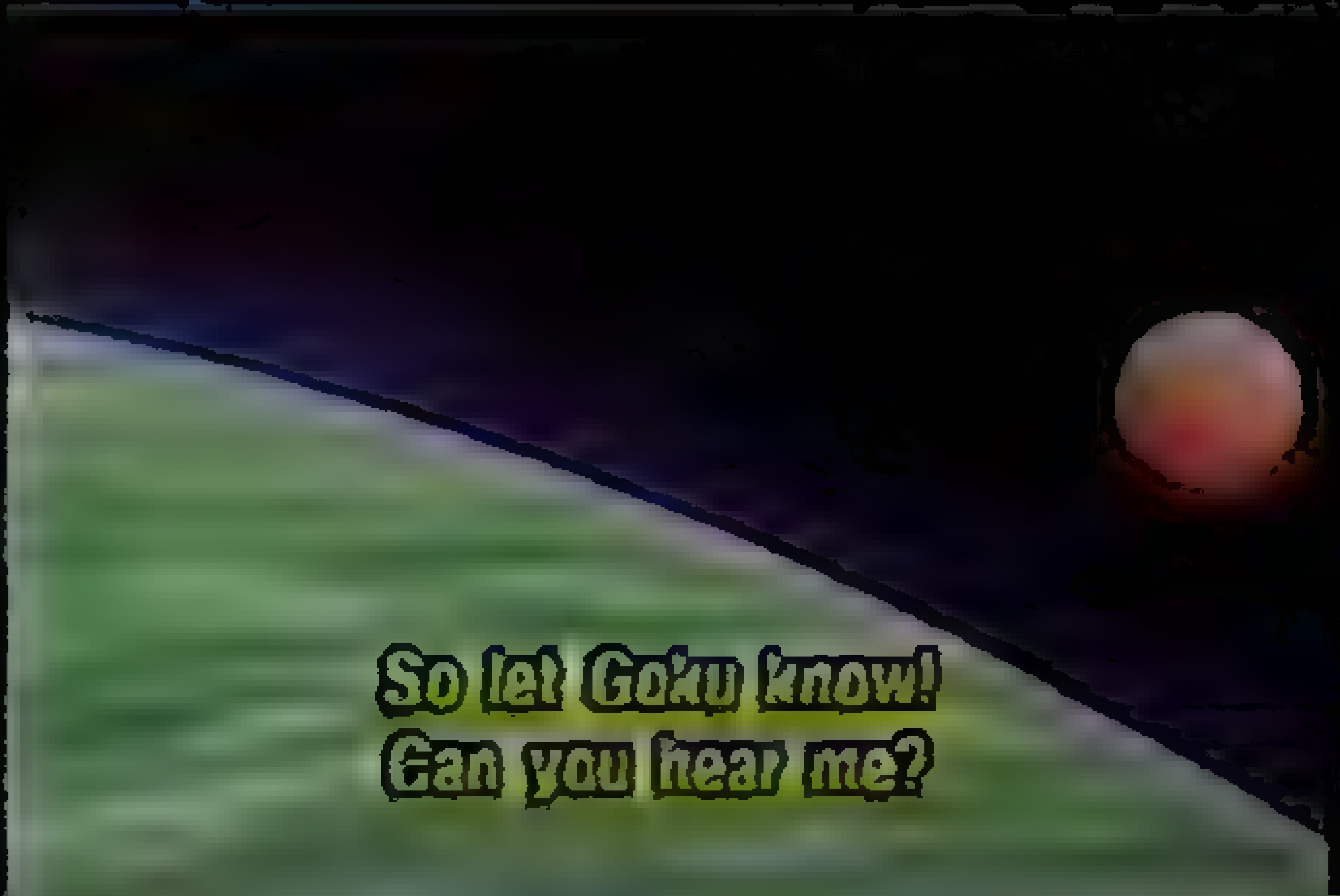



KAME
HOUSE


What did you say?
And then?

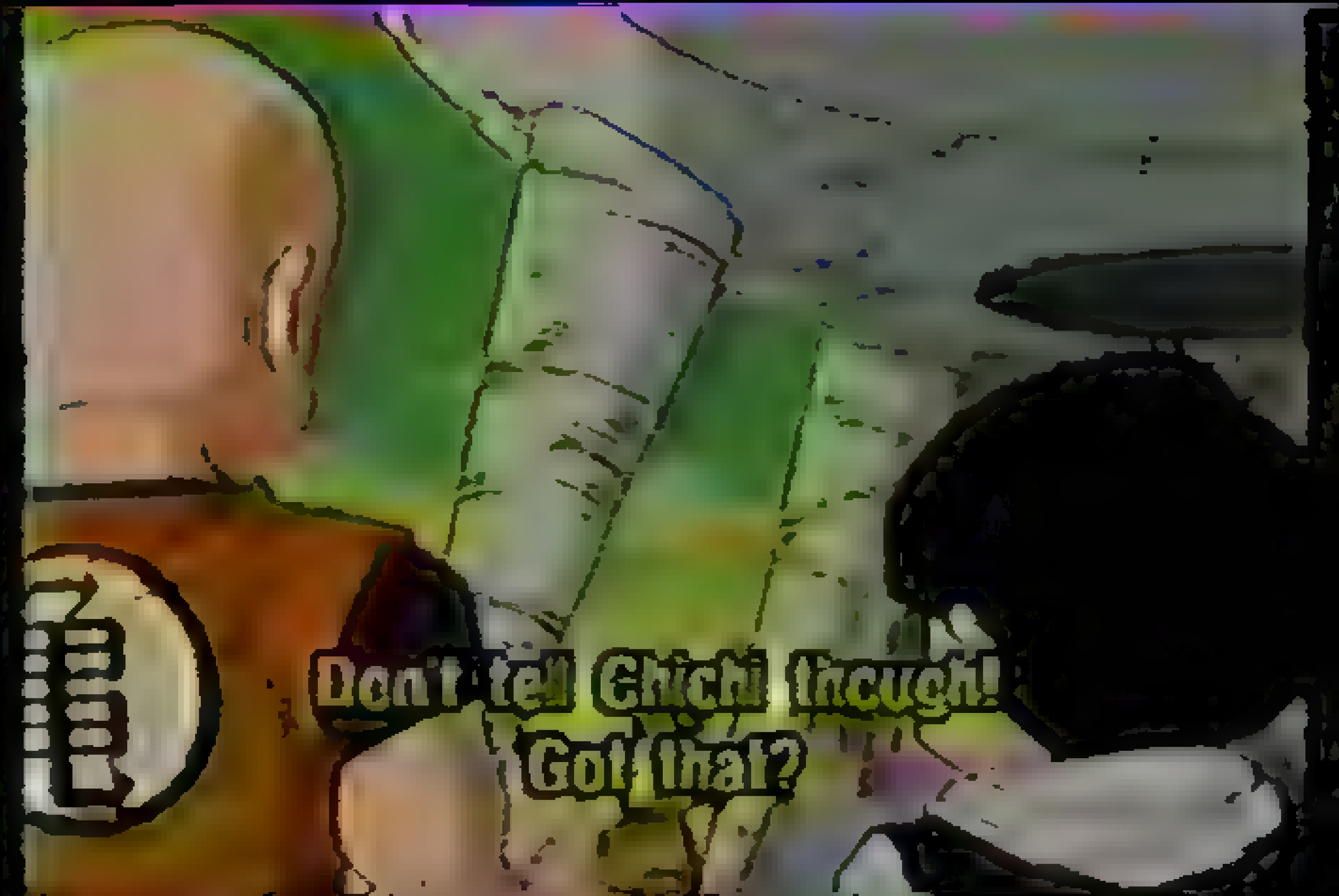





So let Goku know!
Can you hear me?


So let Goku know!
Can you hear me?


Don't tell Chichi though!
Got that?


Don't tell Chichi though!
Got that?



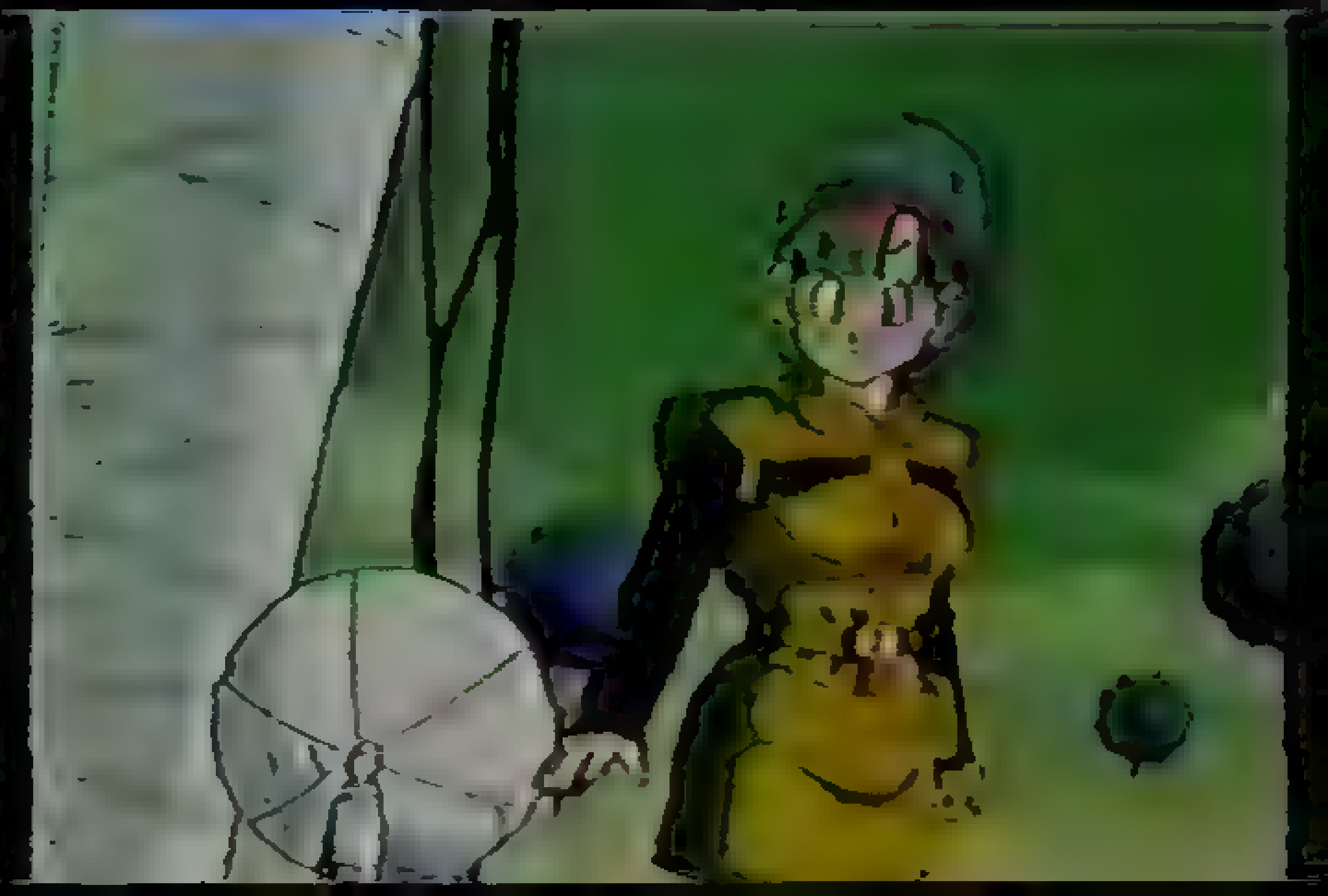

Are you listening!
That's not it!

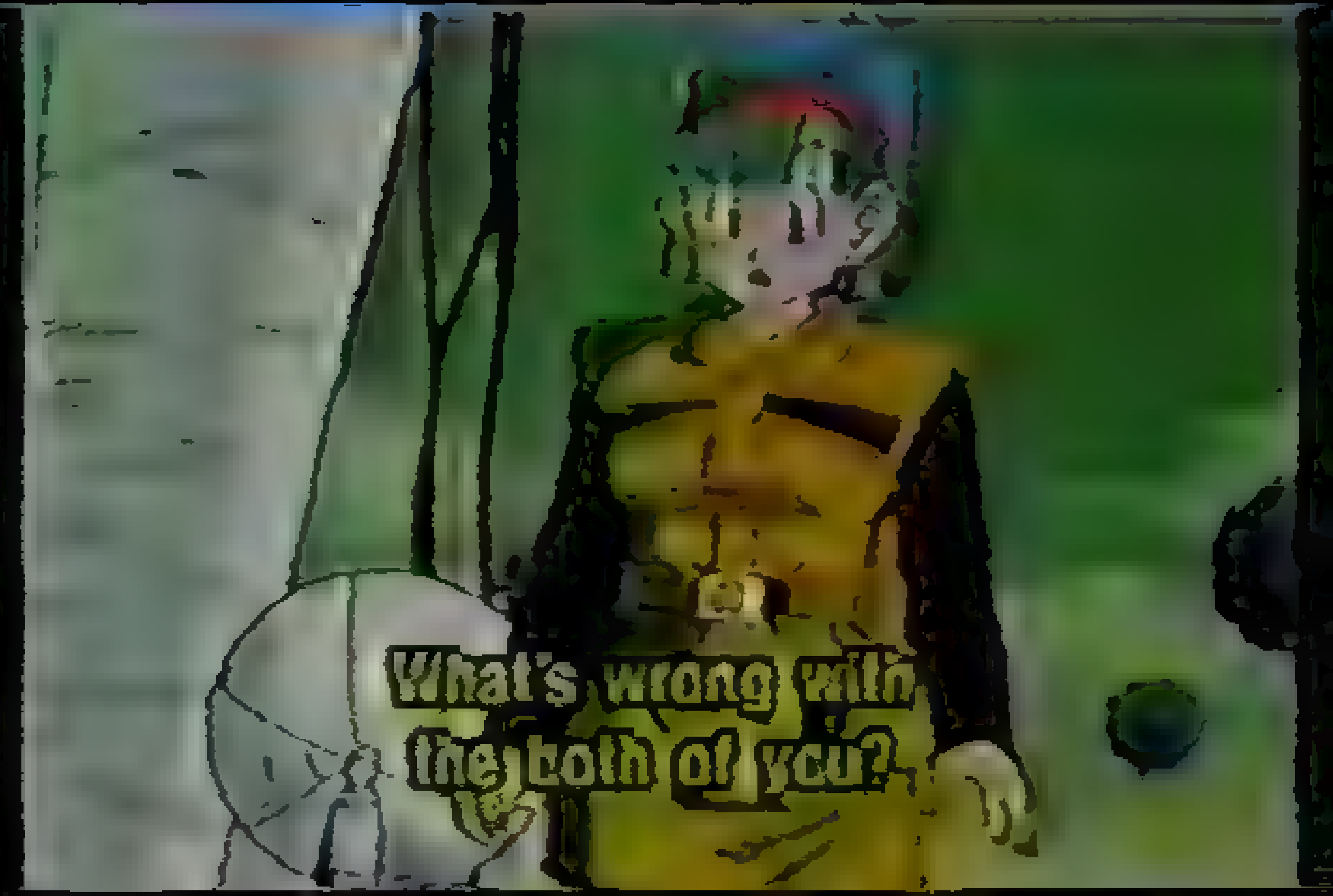

Are you listening!
That's not it!

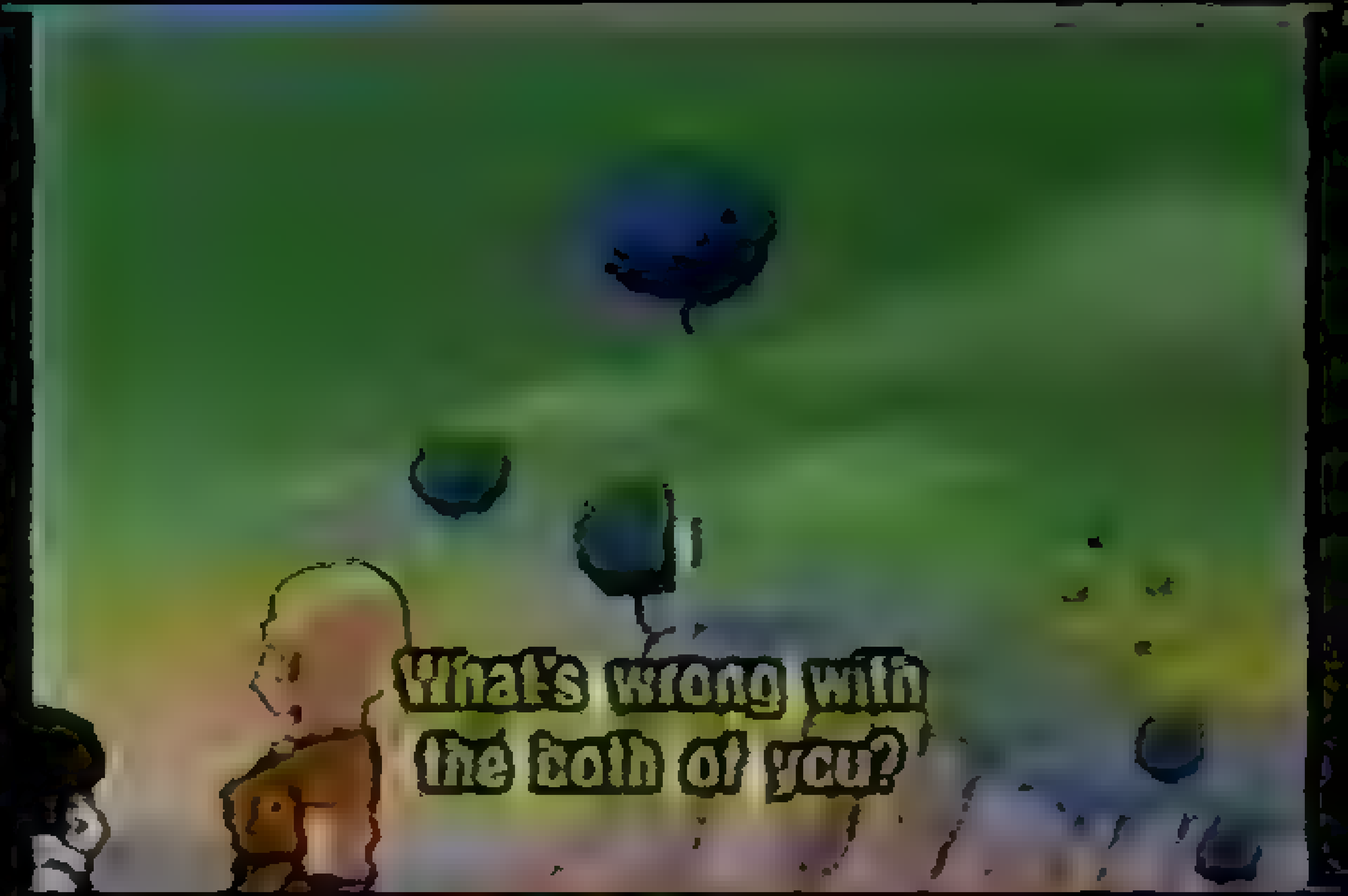


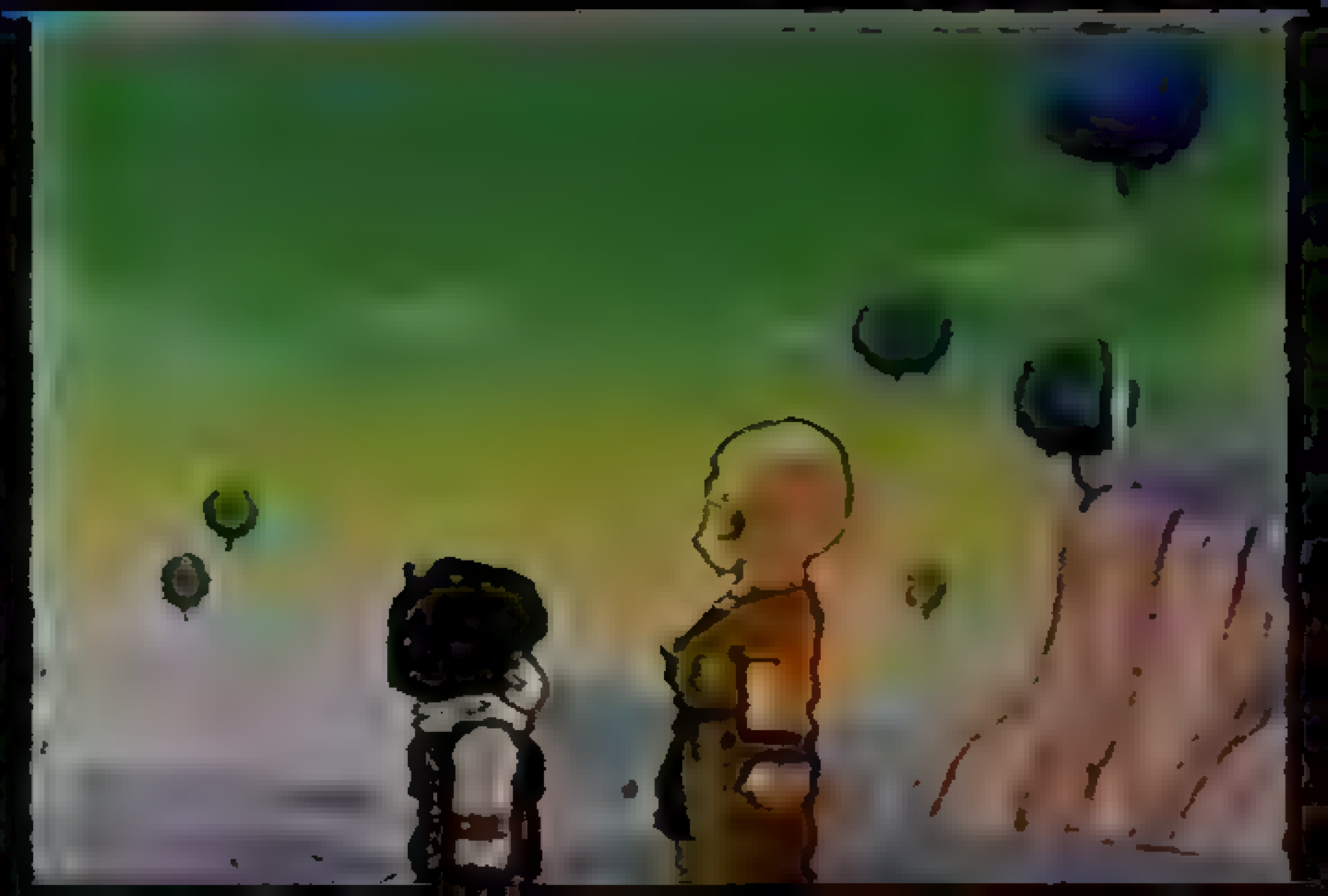

Got it? I'm counting on you!


Got it? I'm counting on you!




What's wrong with
the both of you?

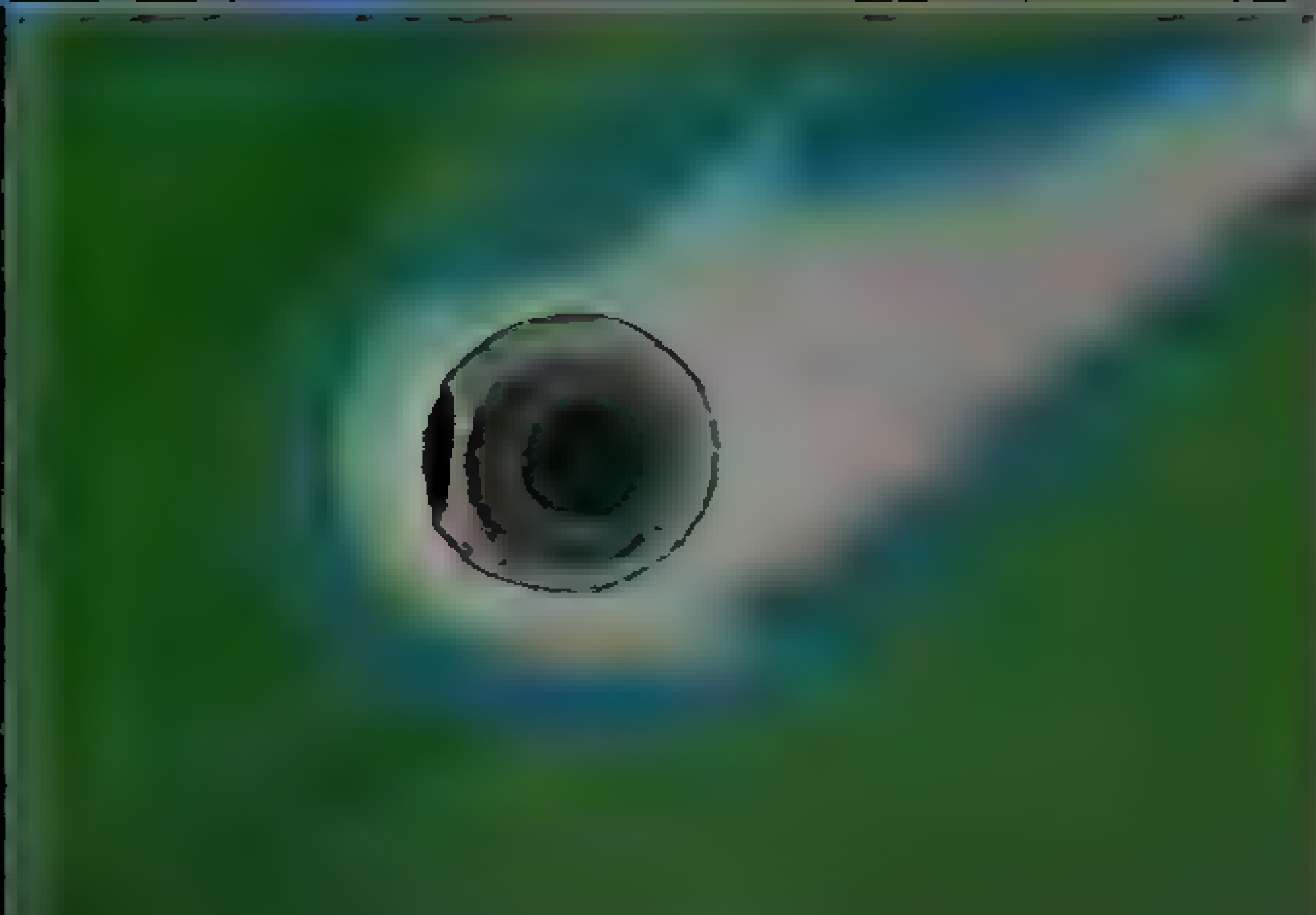

What's wrong with the both of you?



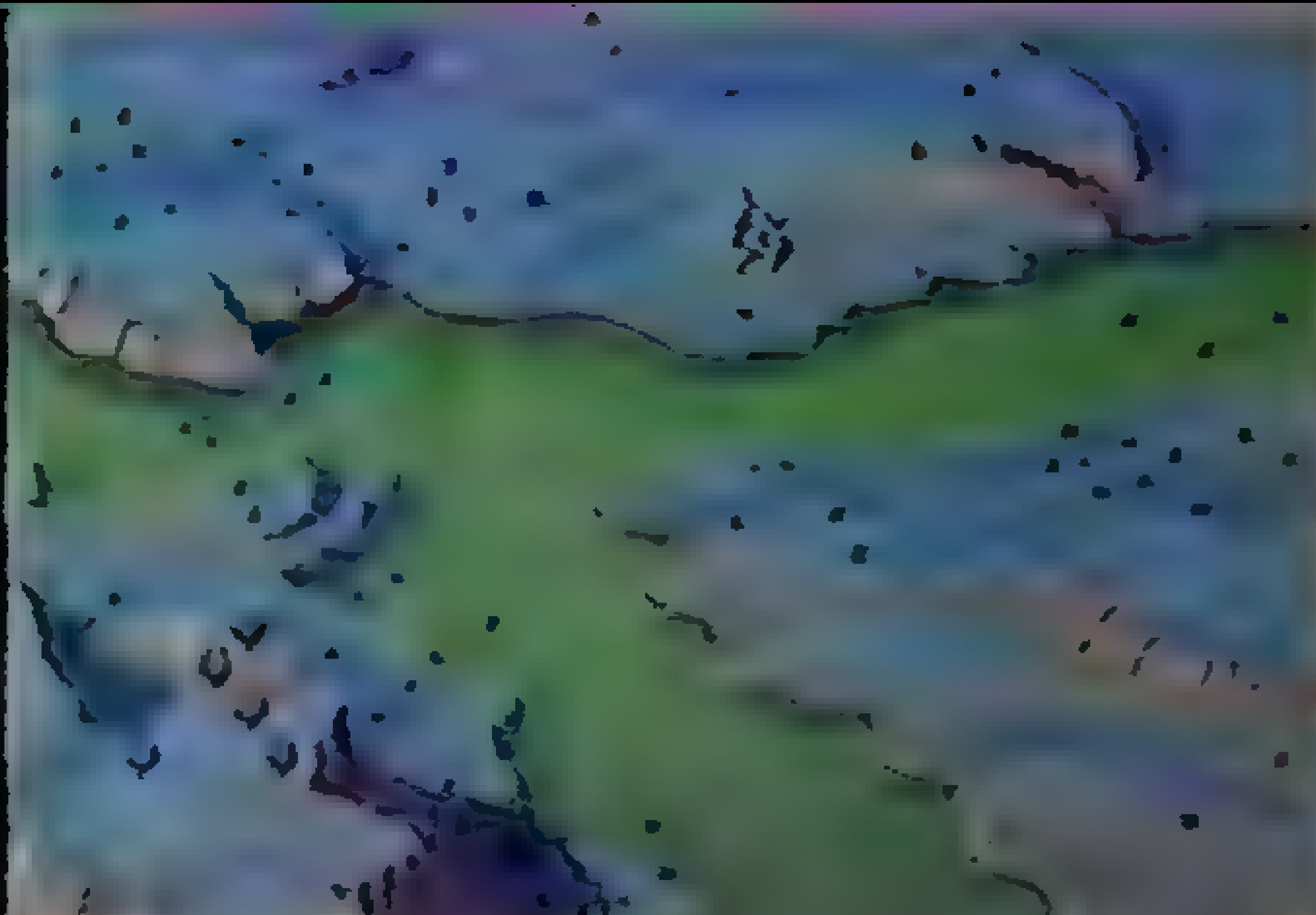


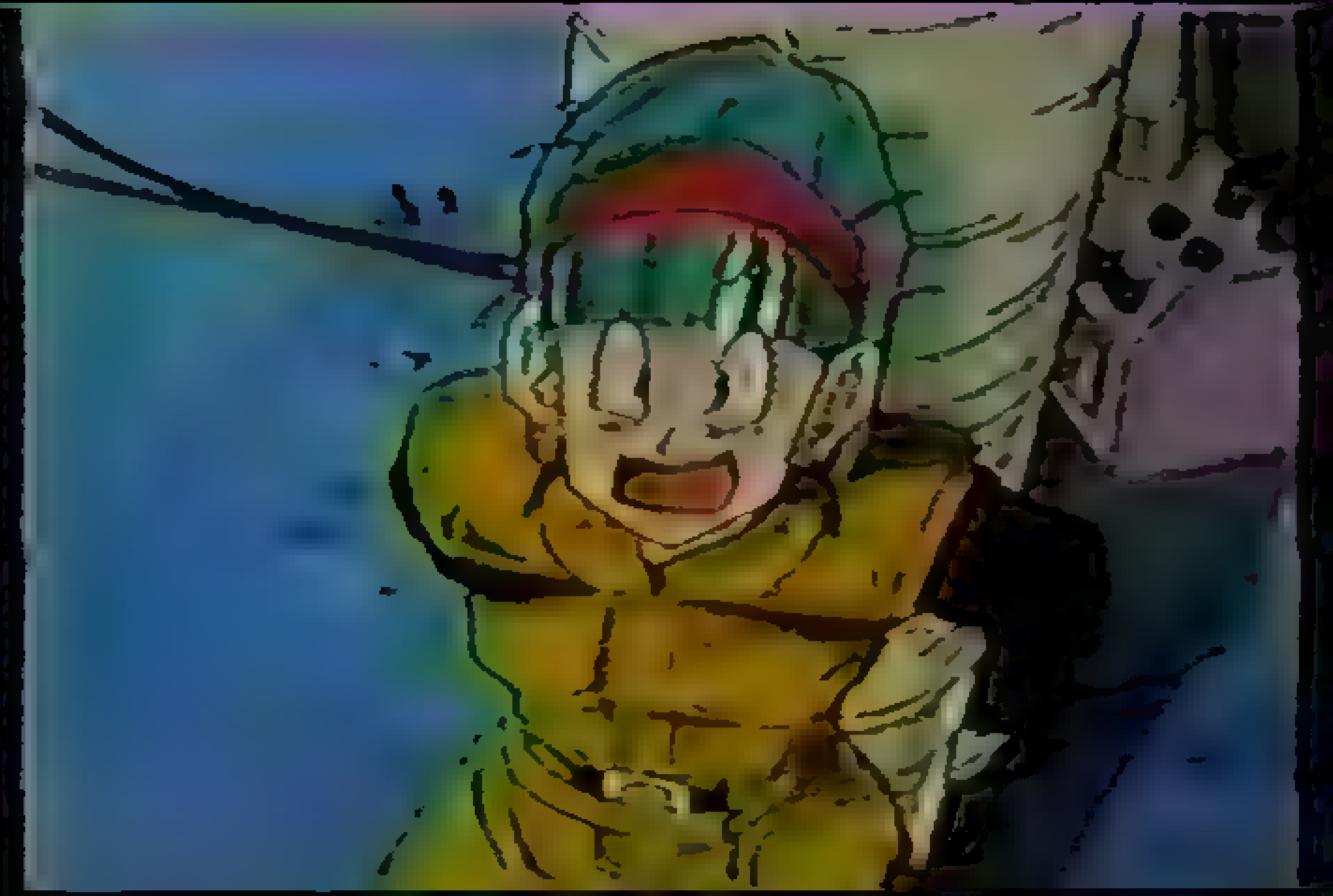



What-?

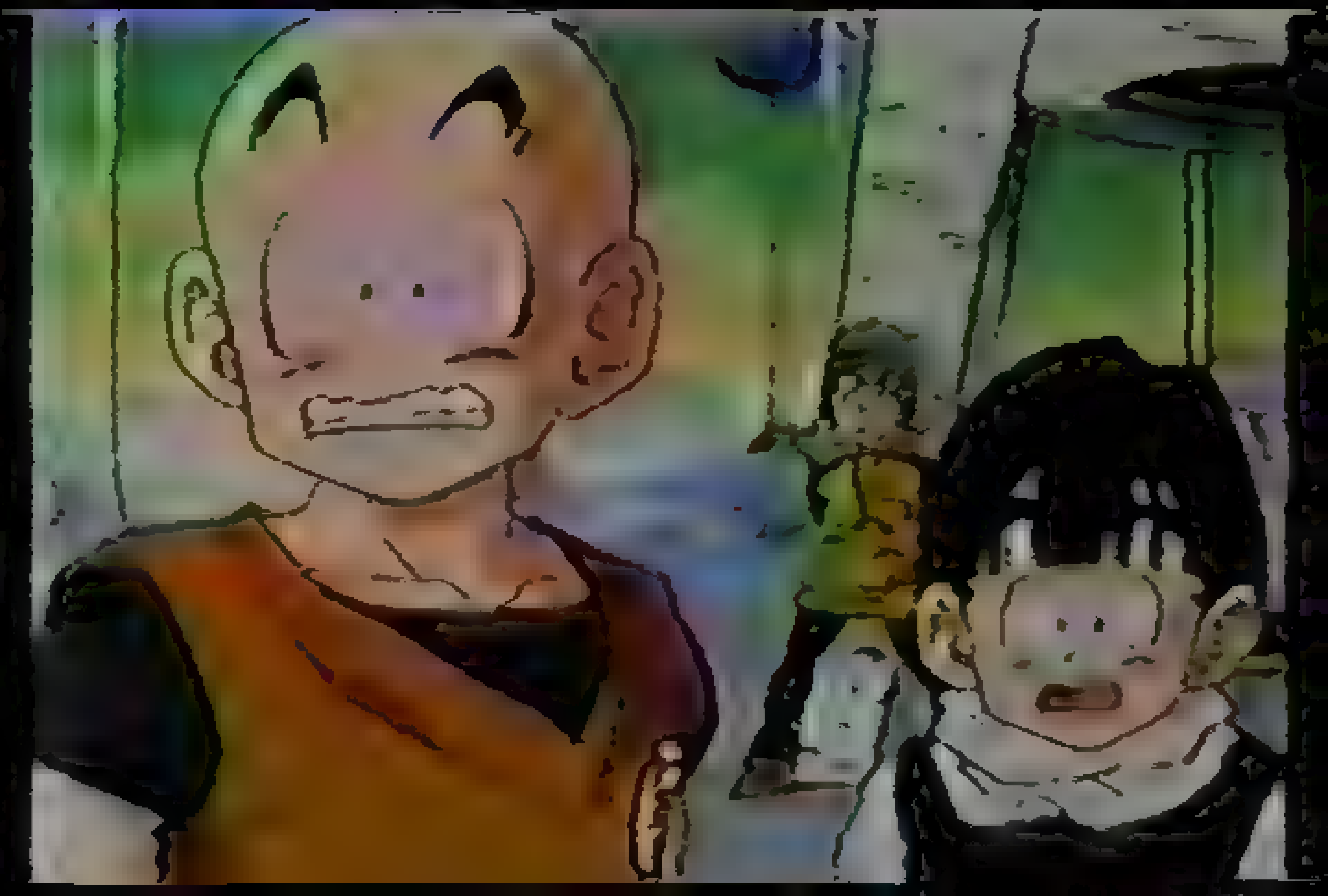




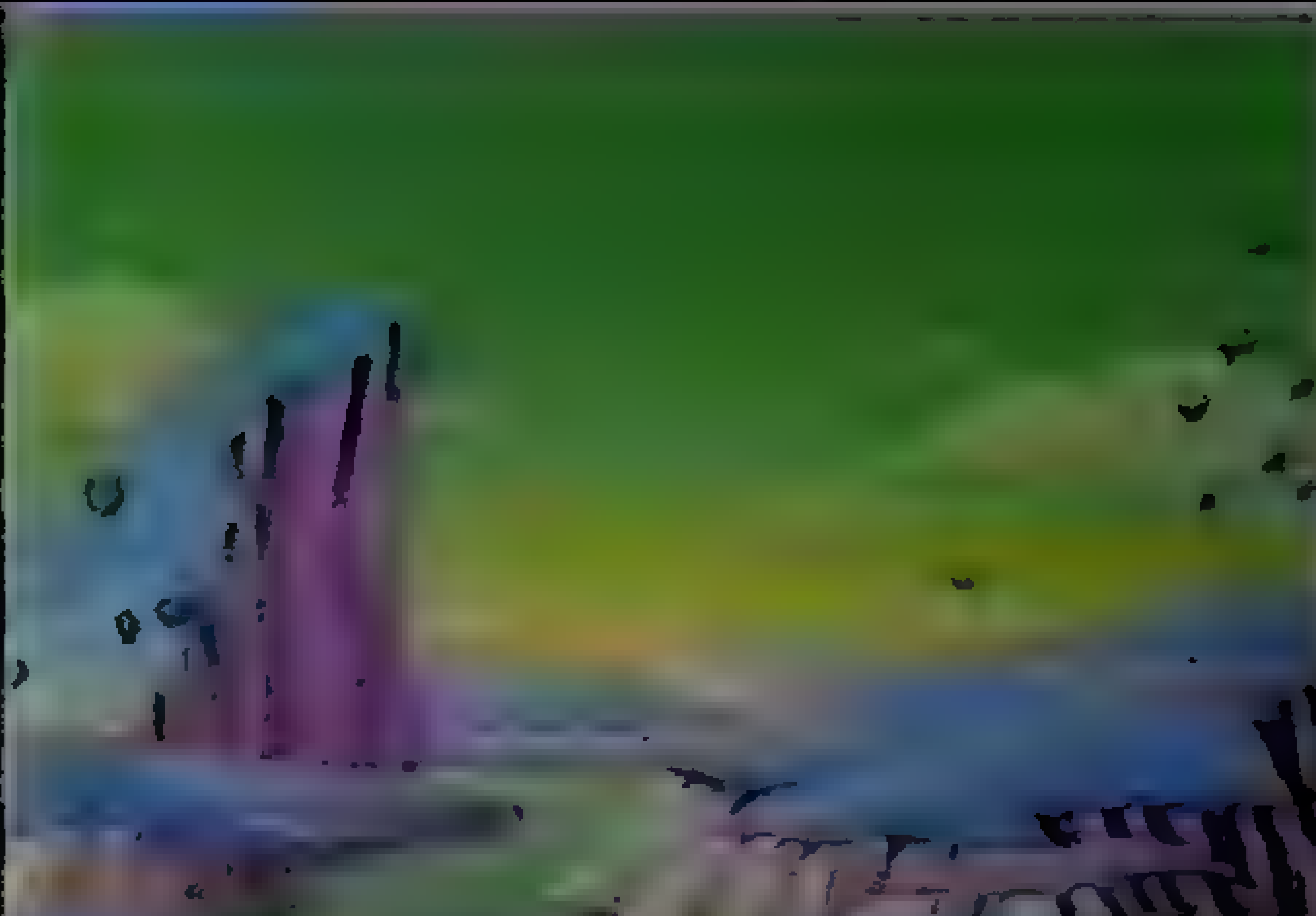


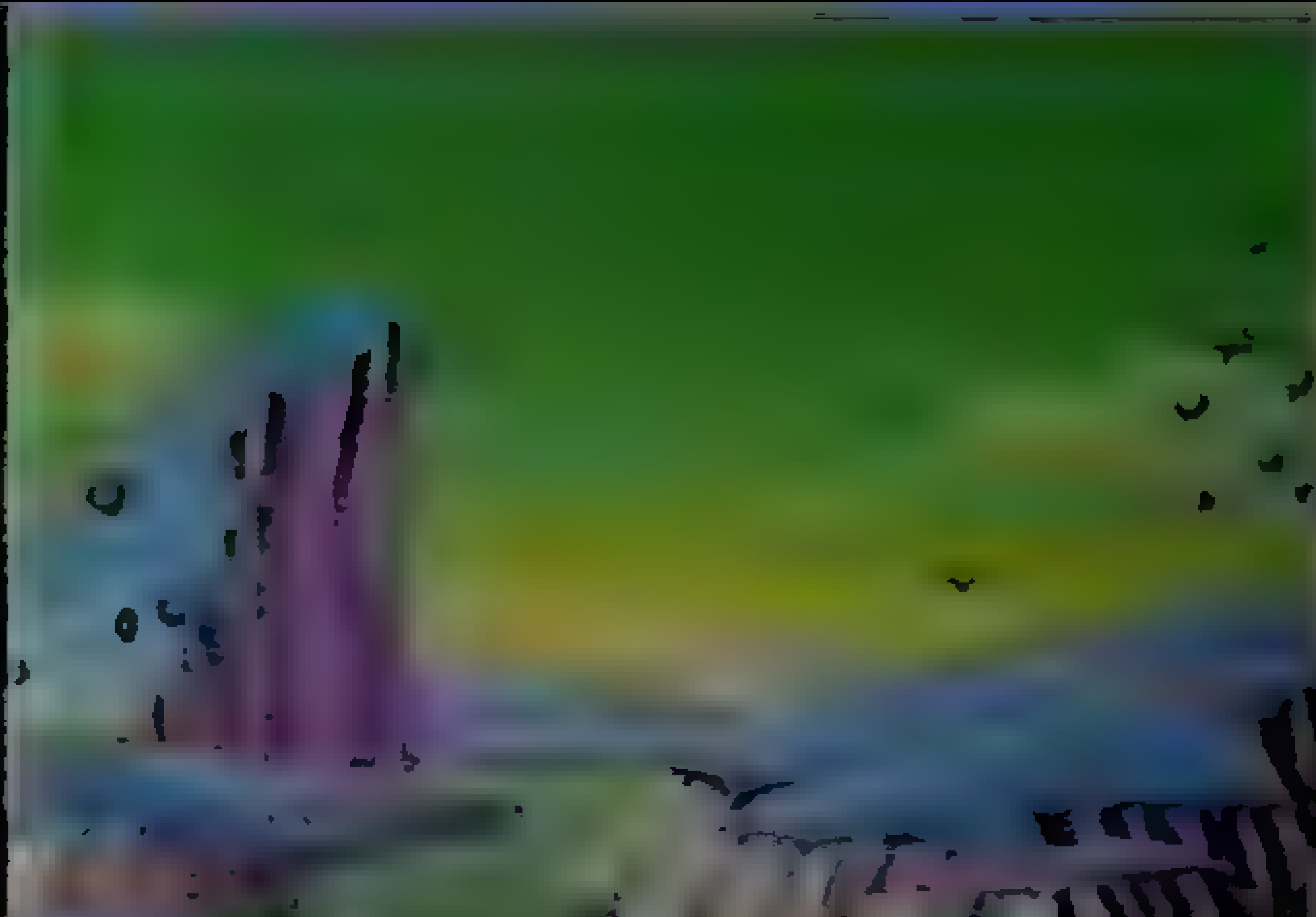


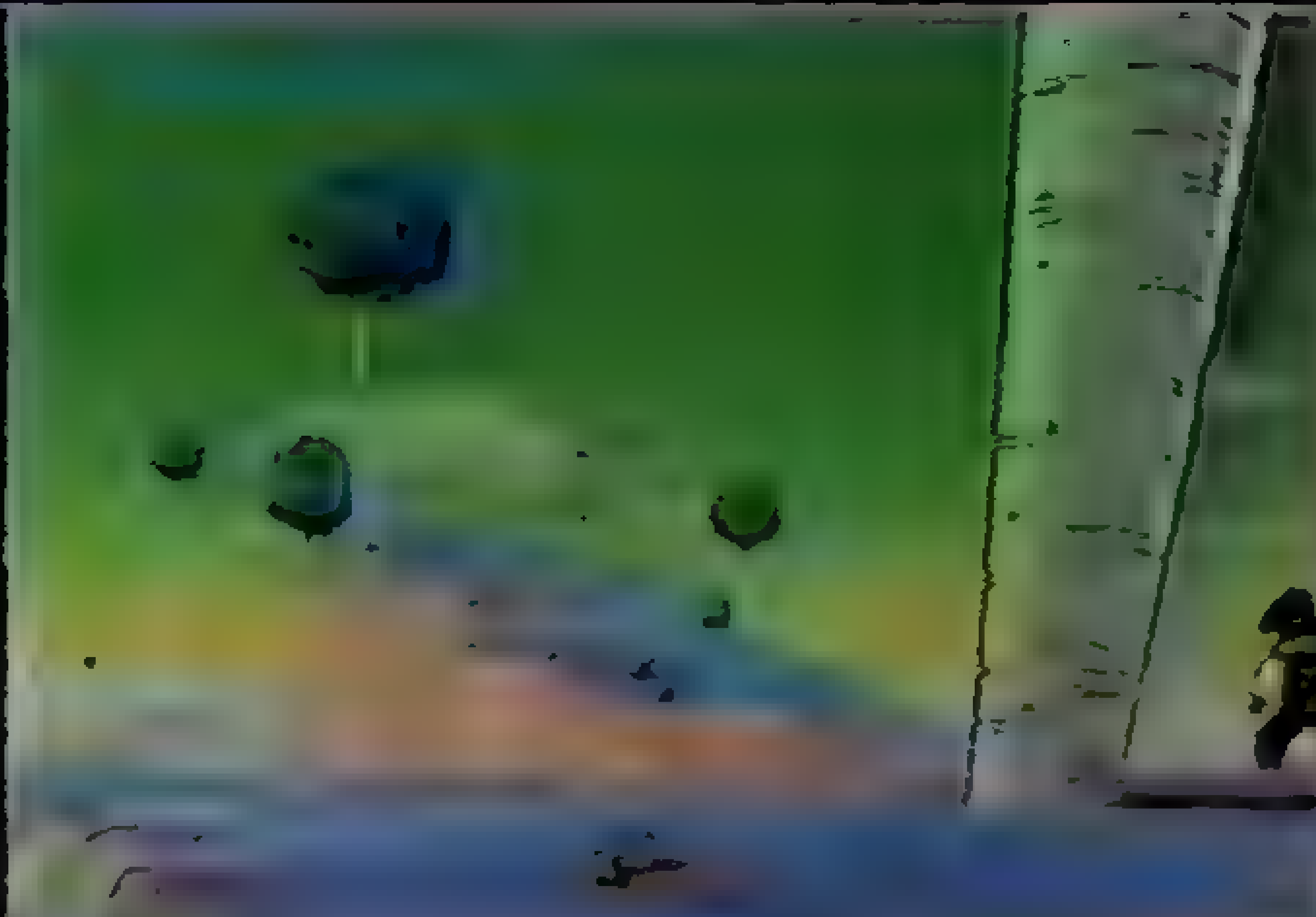

Why is that here again?

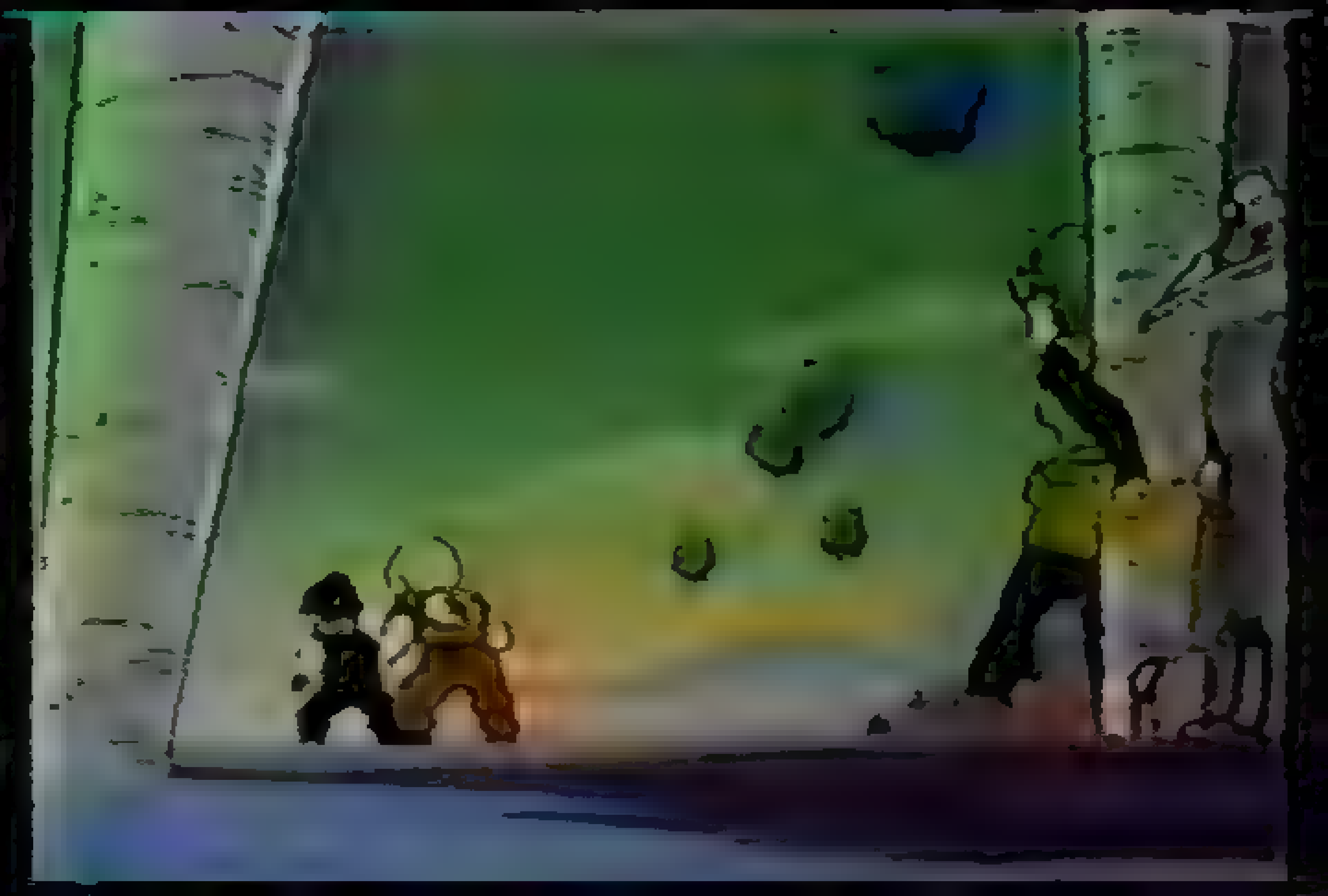


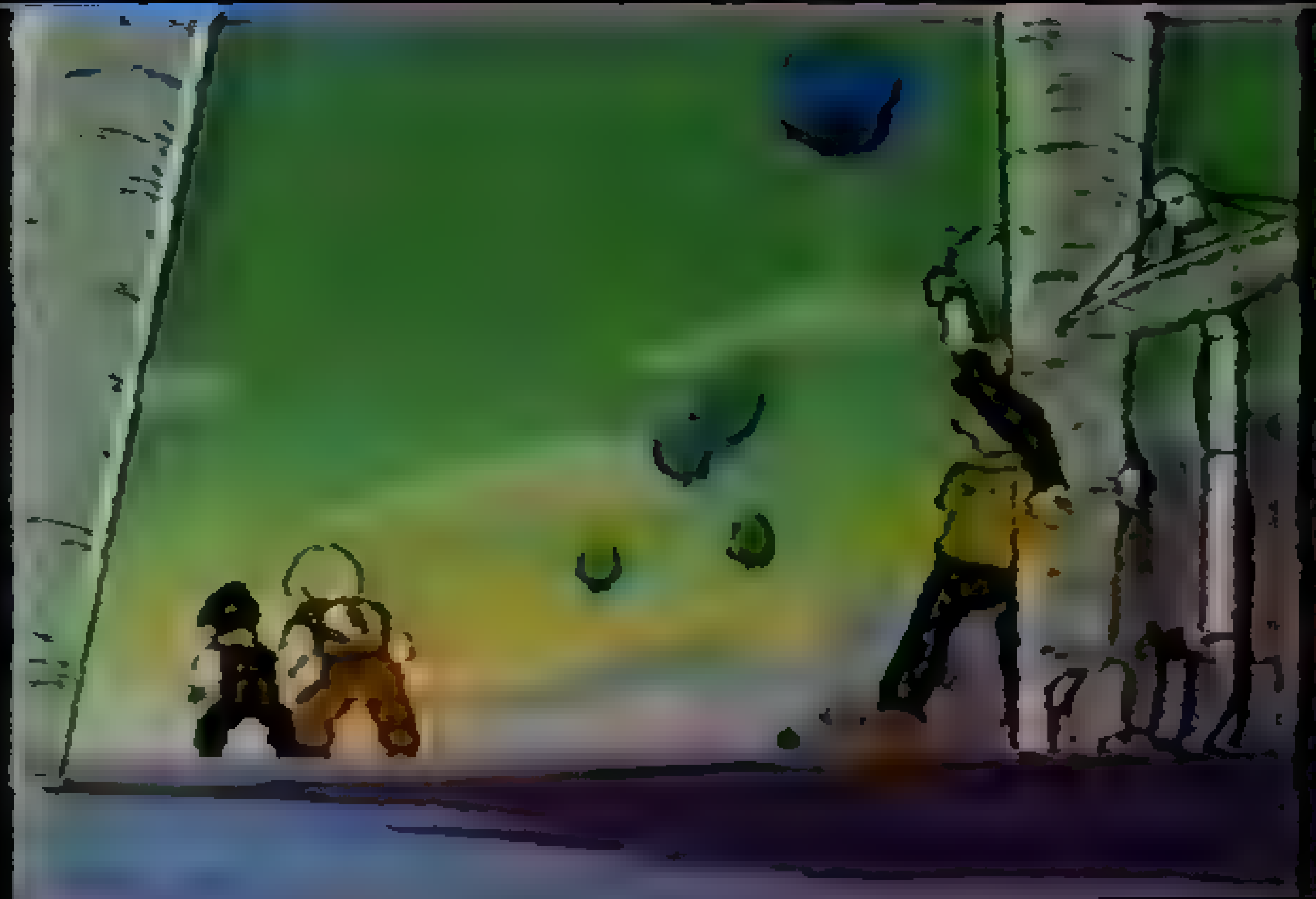

I'd like to ask that
question myself!

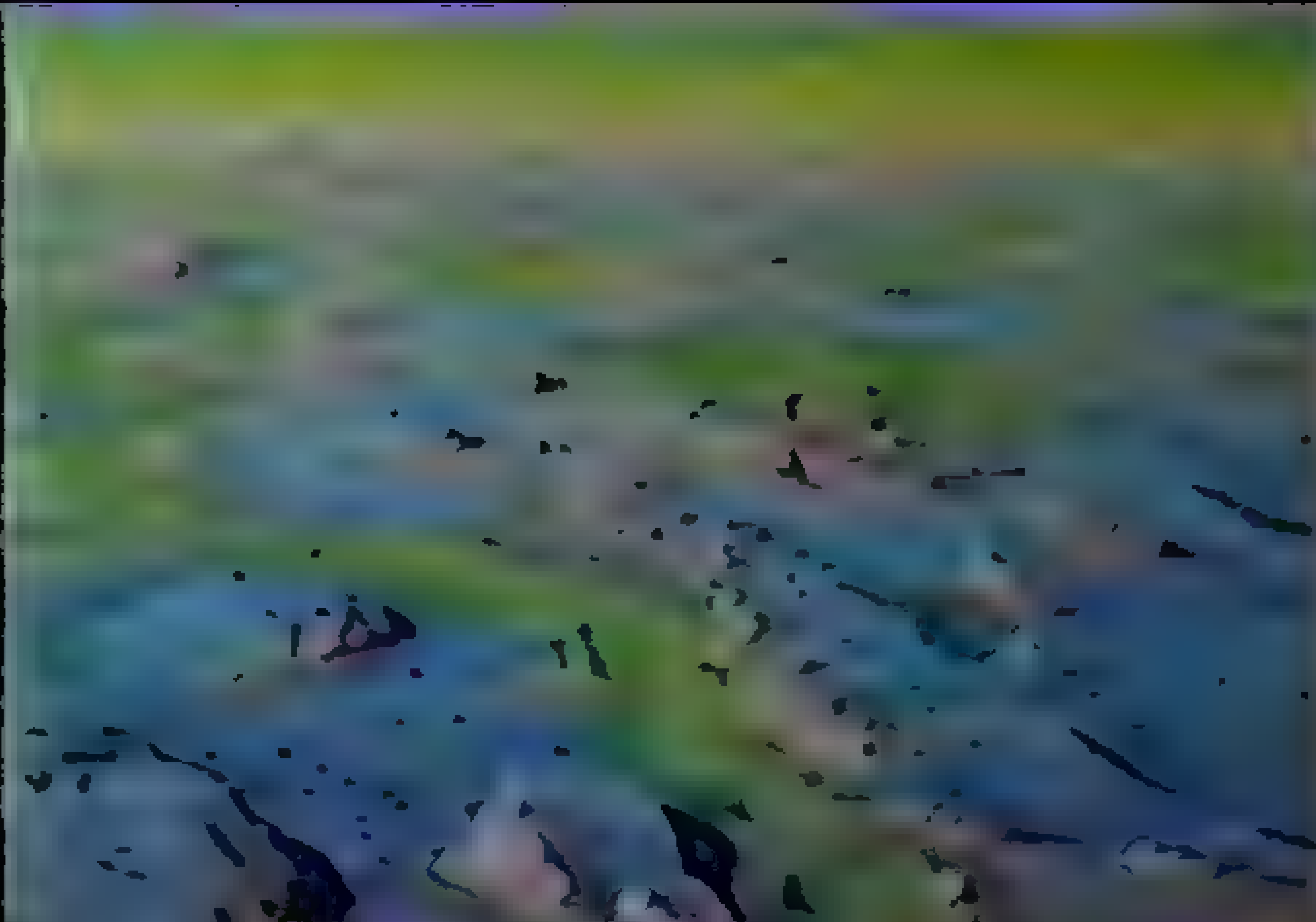


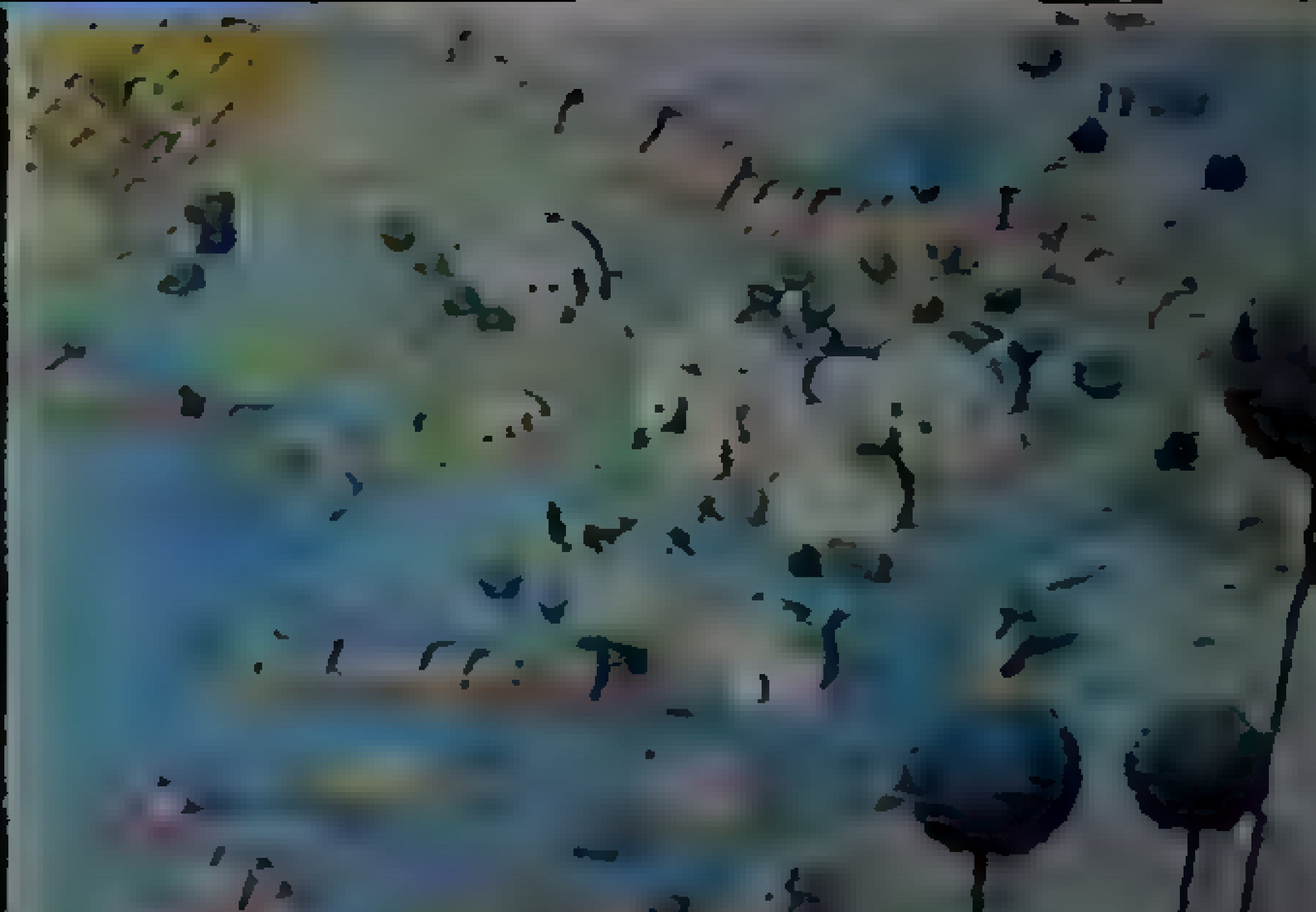


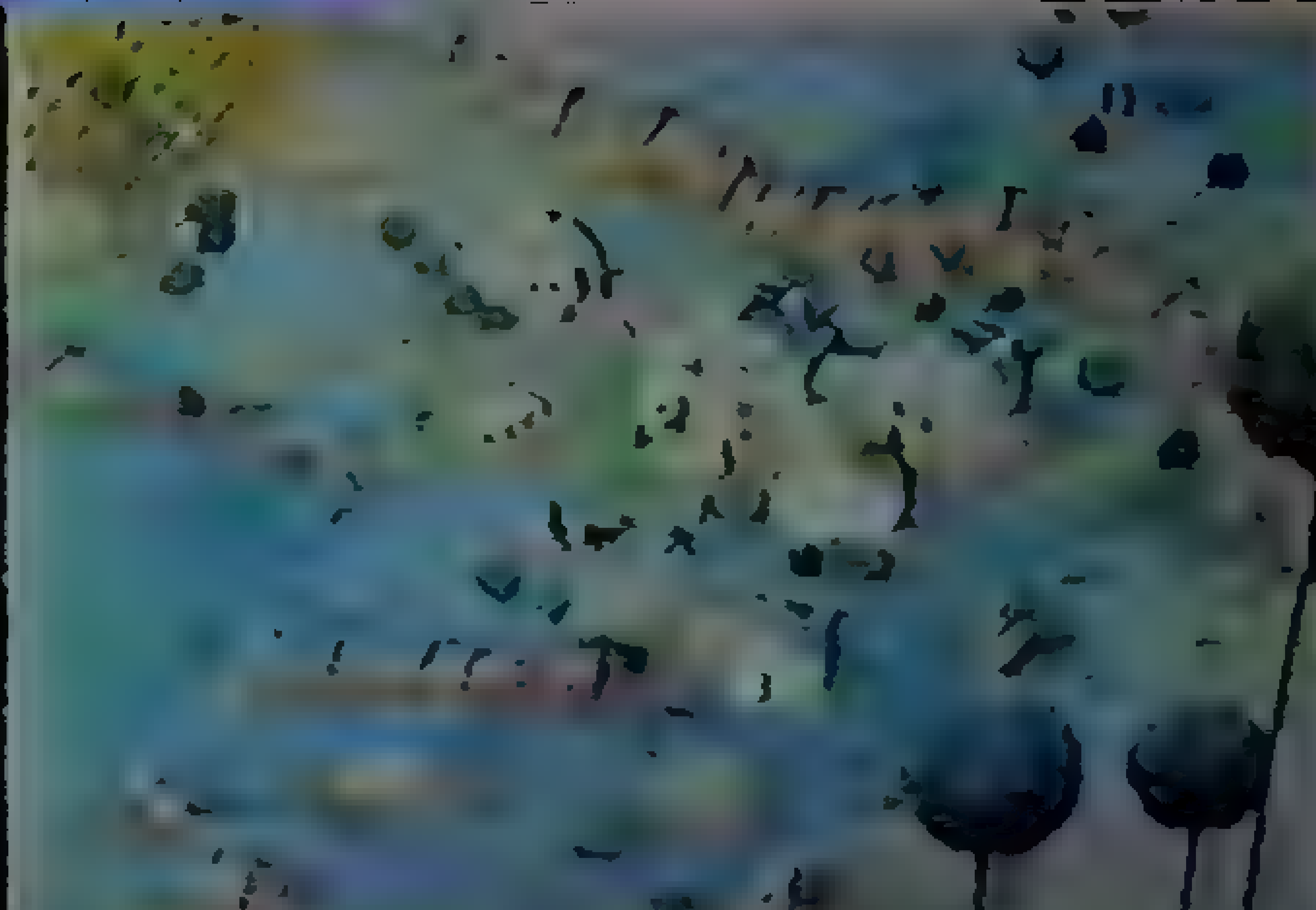






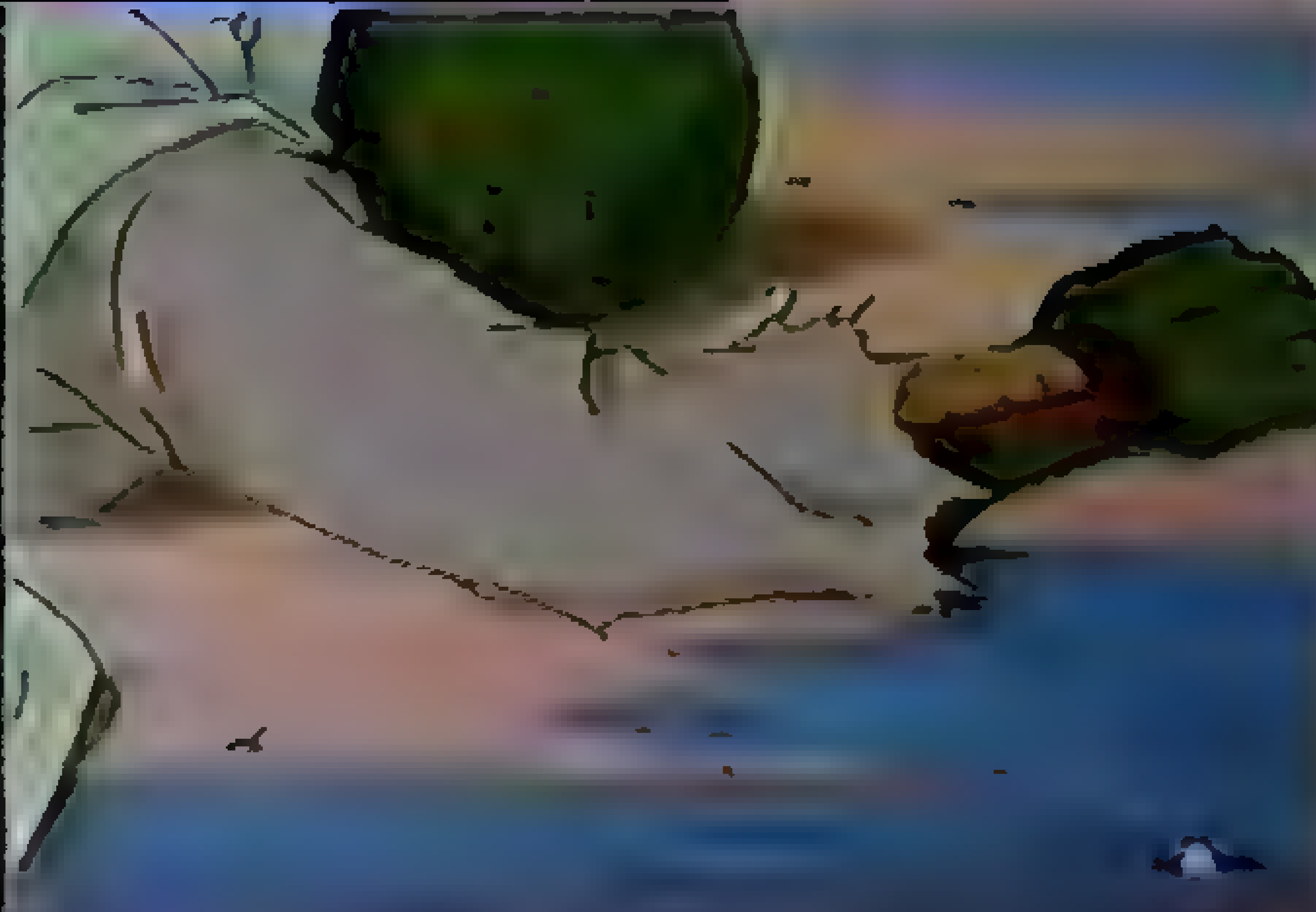










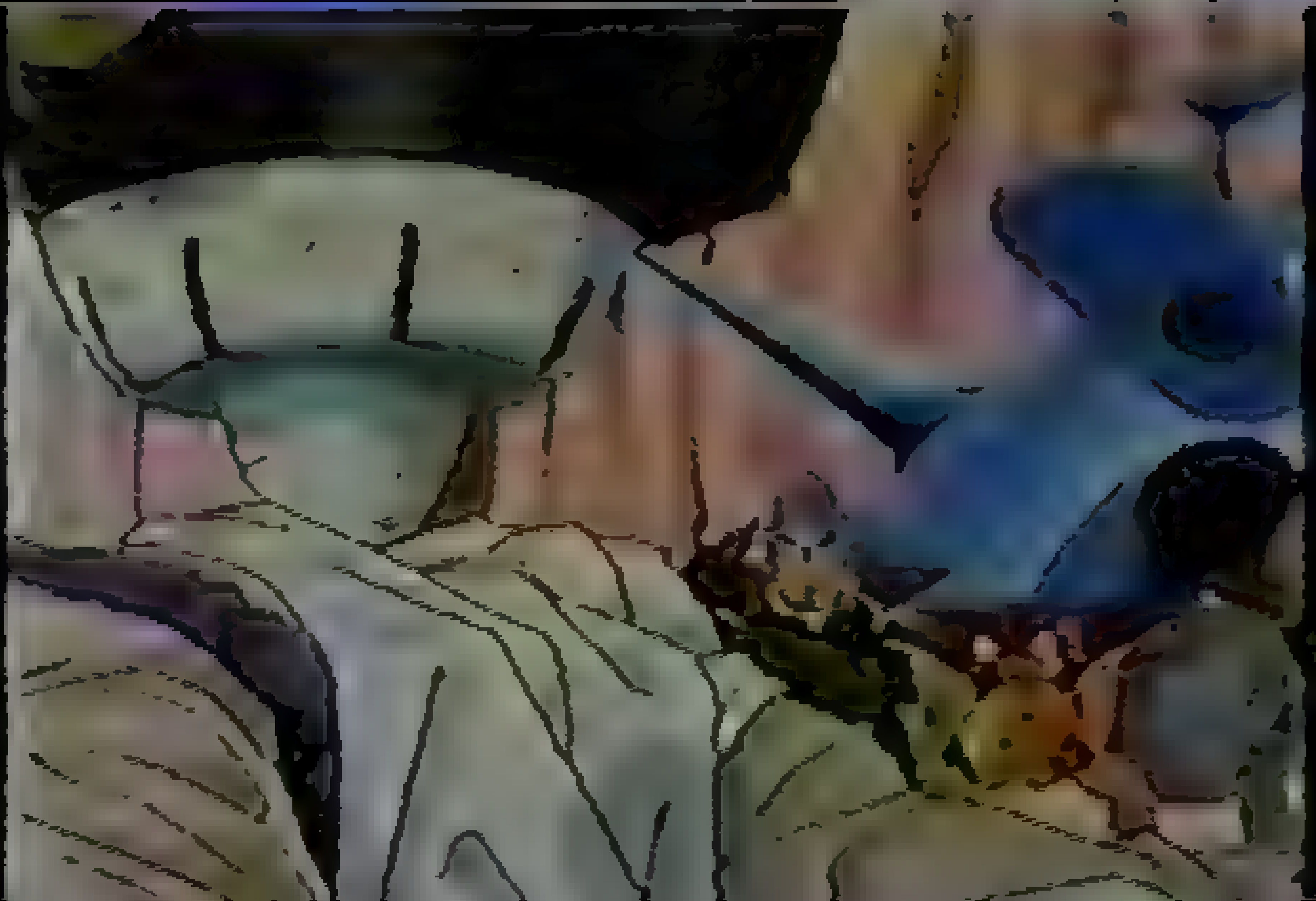


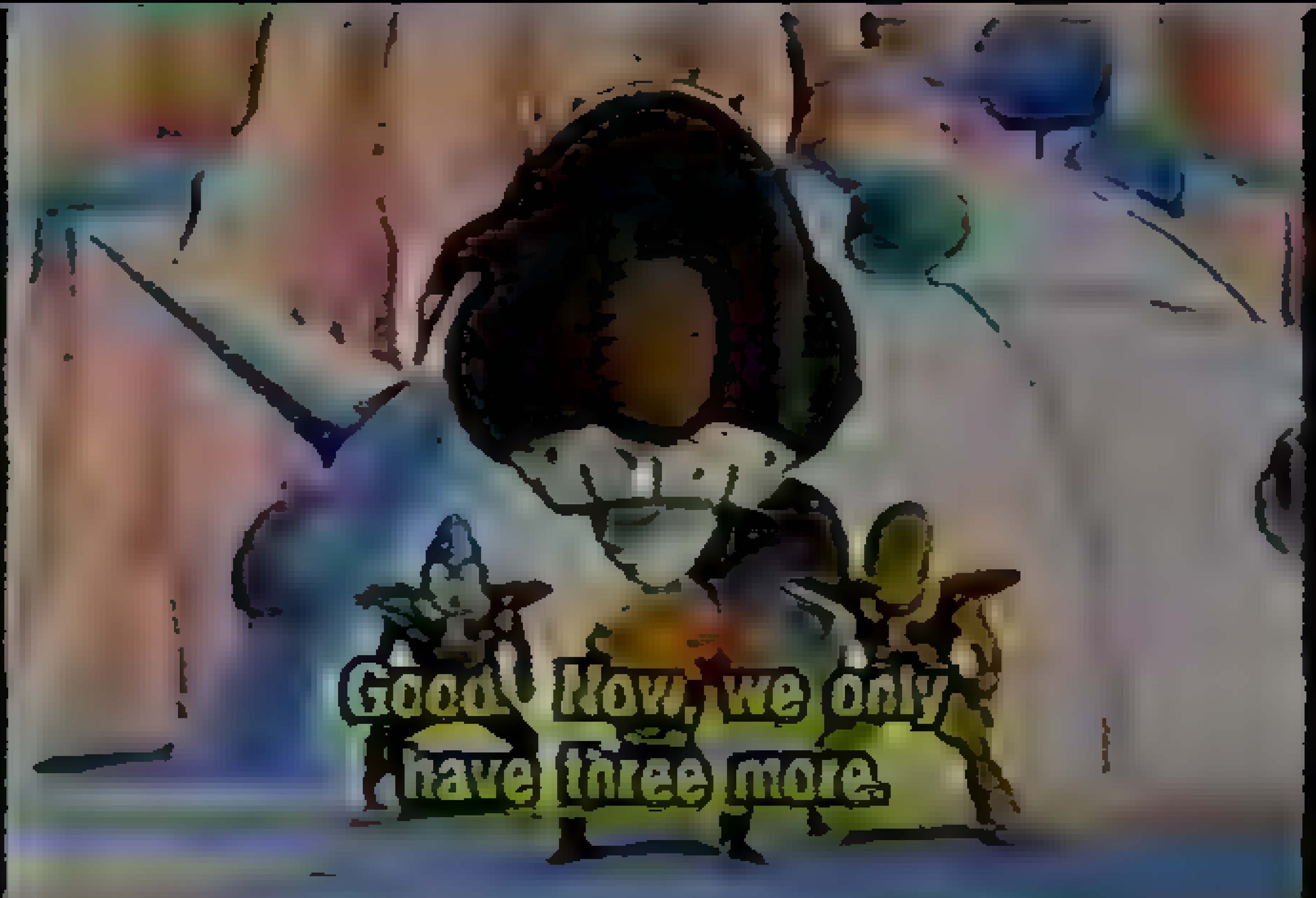





We found it, Lord Freezer.






Good. Now, we only
have three more.


Good! Now, we only have three more.



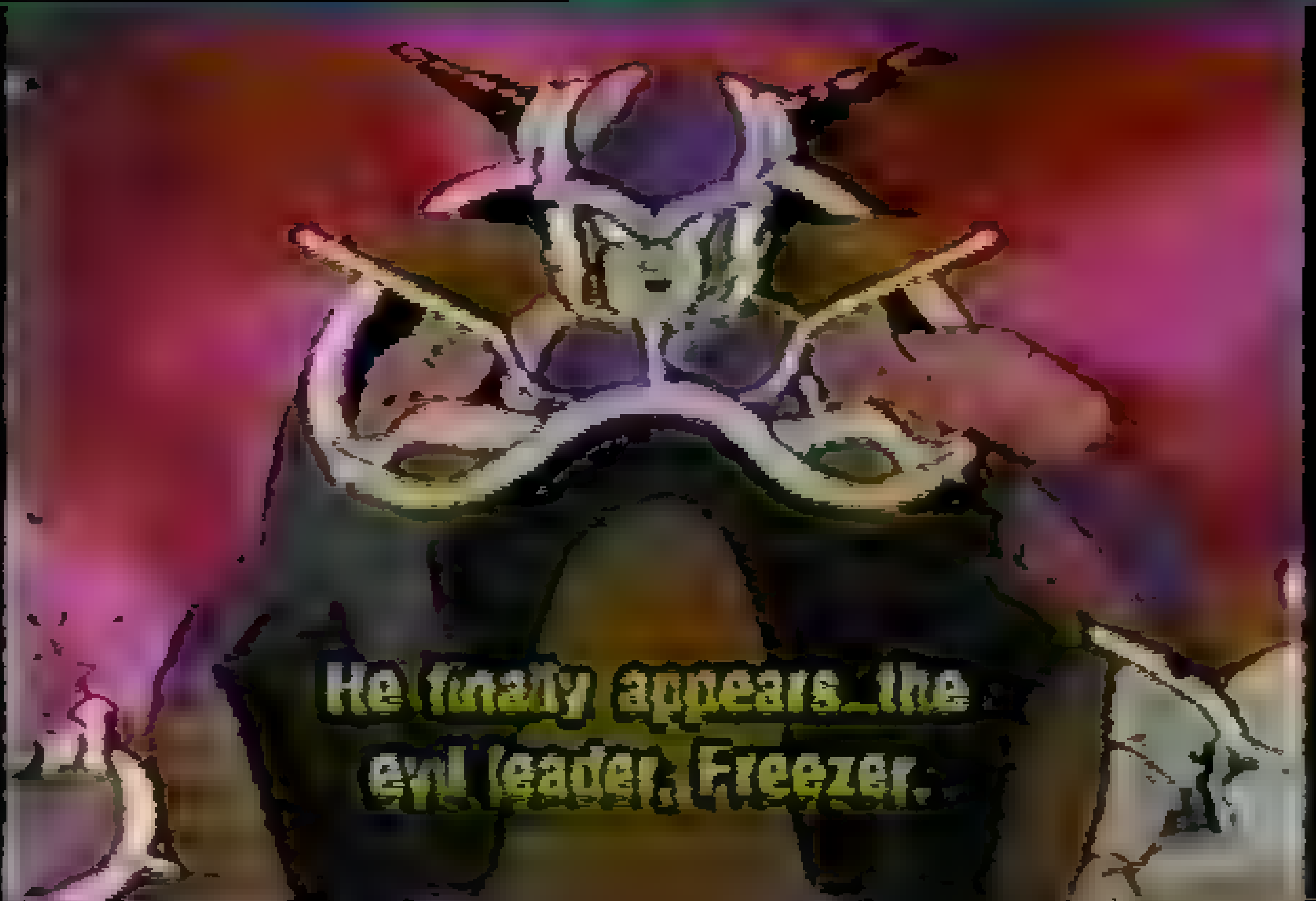


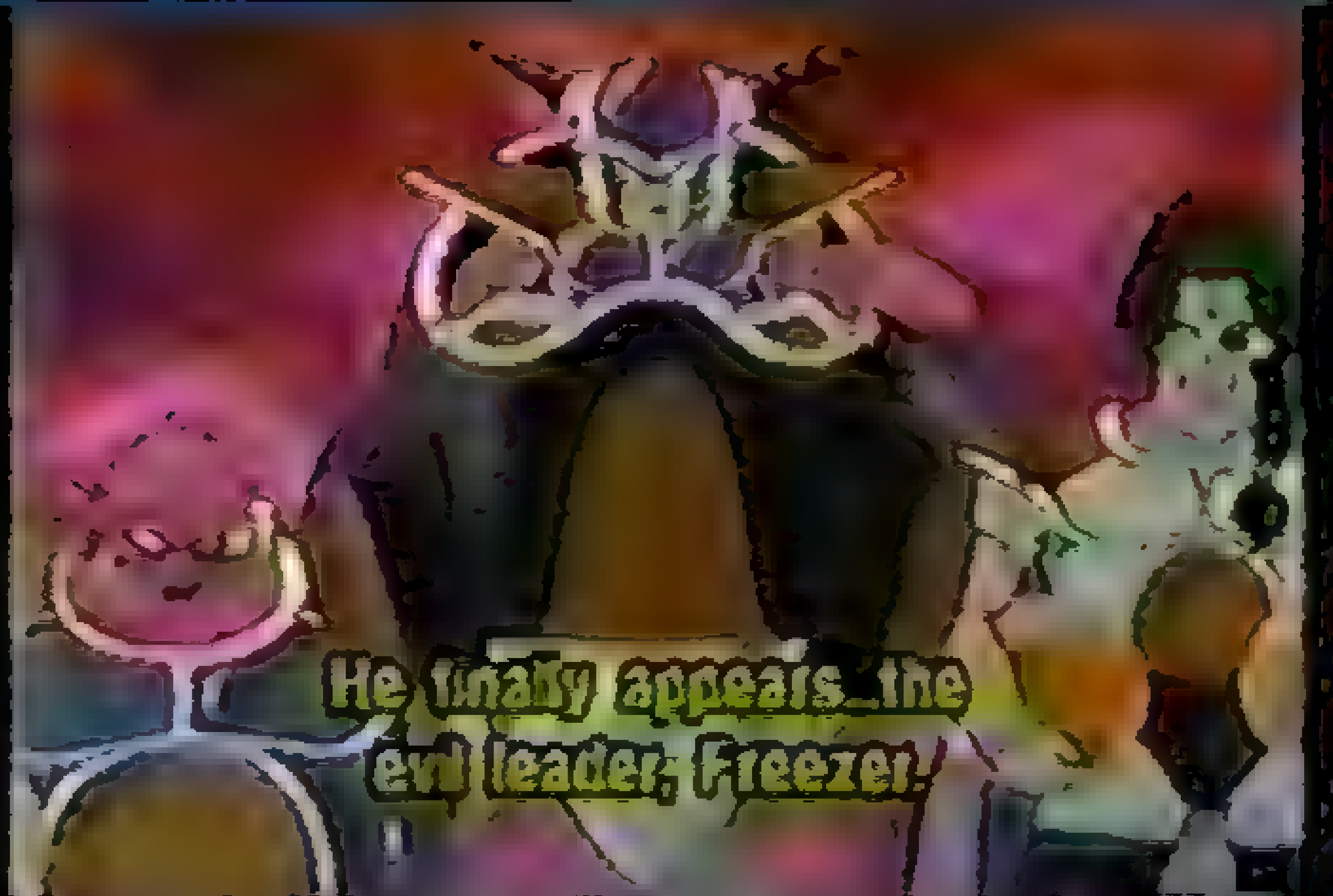


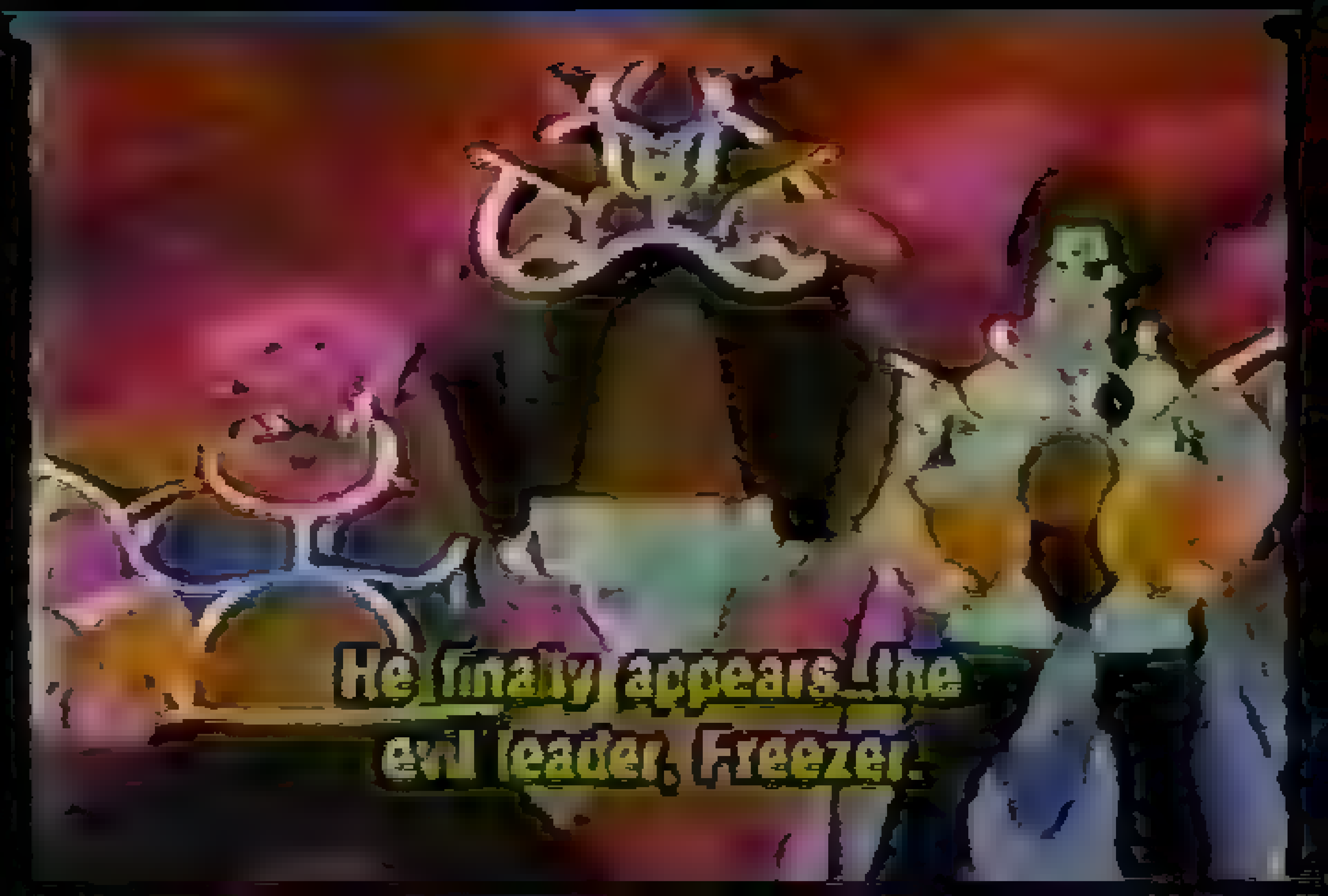







He finally appears...the
evil leader, Freezer.


He finally appears...the
evil leader, Freezer!

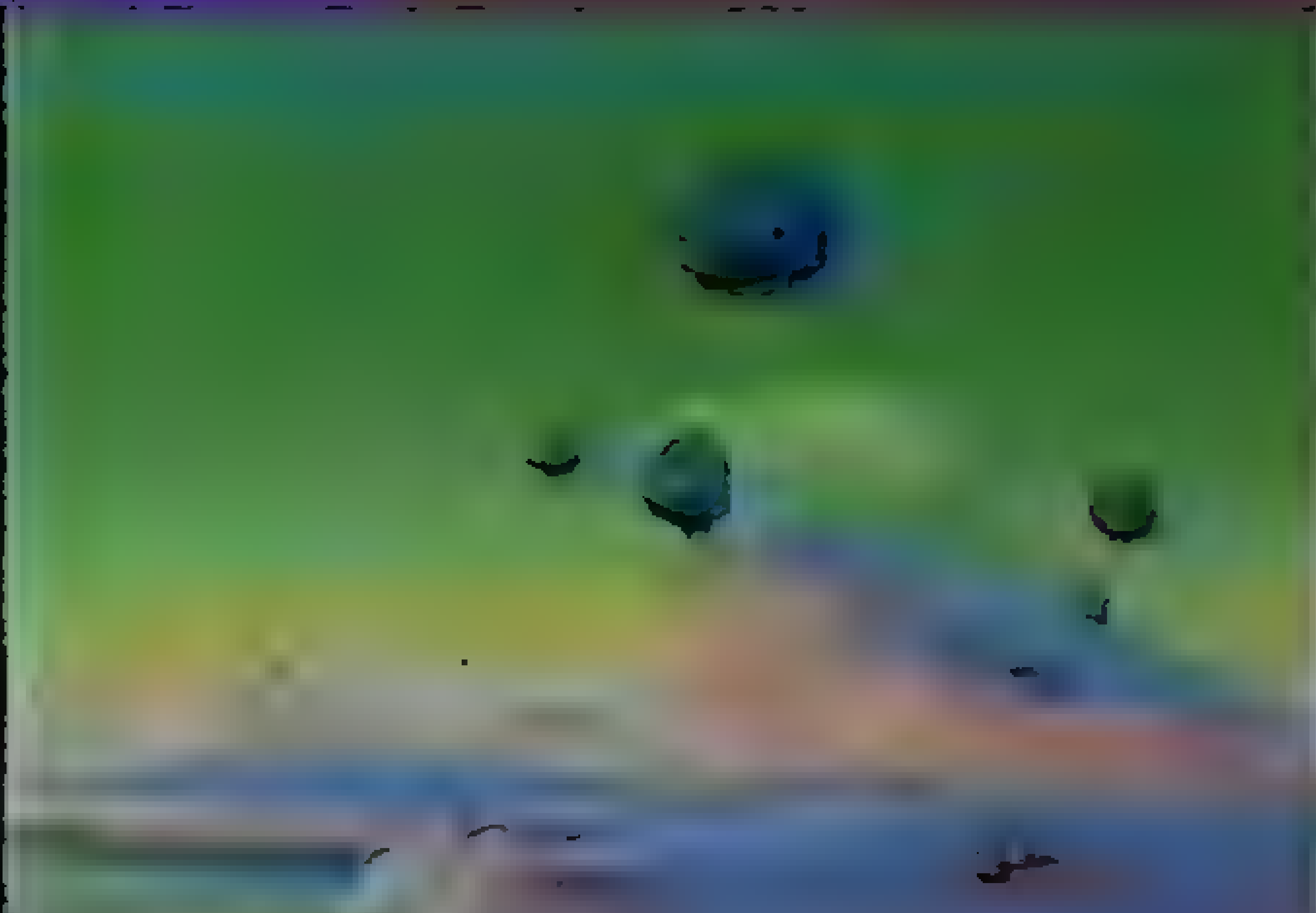

He finaly appears, the
evil leader, Freezer.











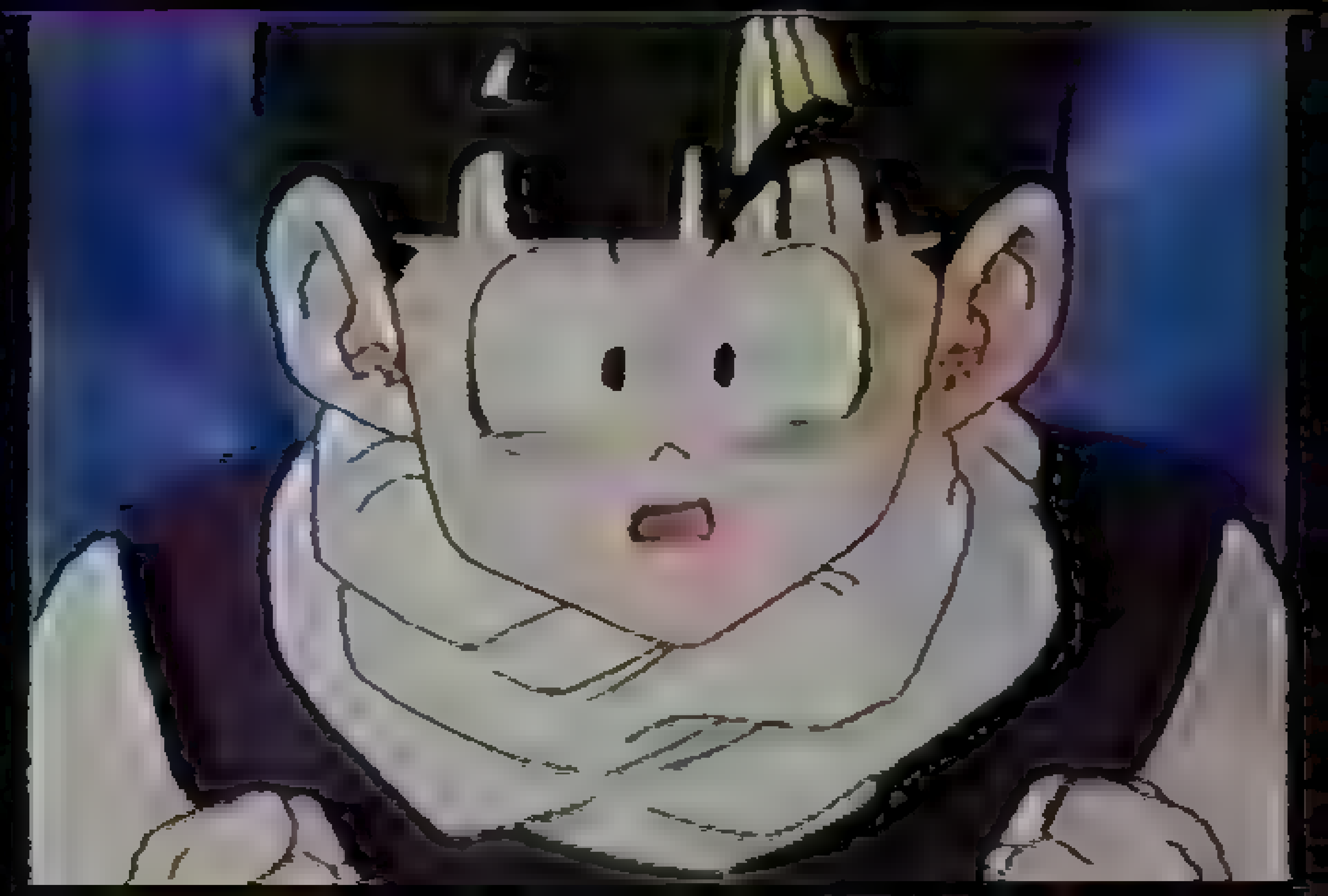

Will Gohan and Kuririn be able
to gather the Dragon Balls


Will Gohan and Kuririn be able
to gather the Dragon Balls


Will Gohan and Kuririn be able
to gather the Dragon Balls

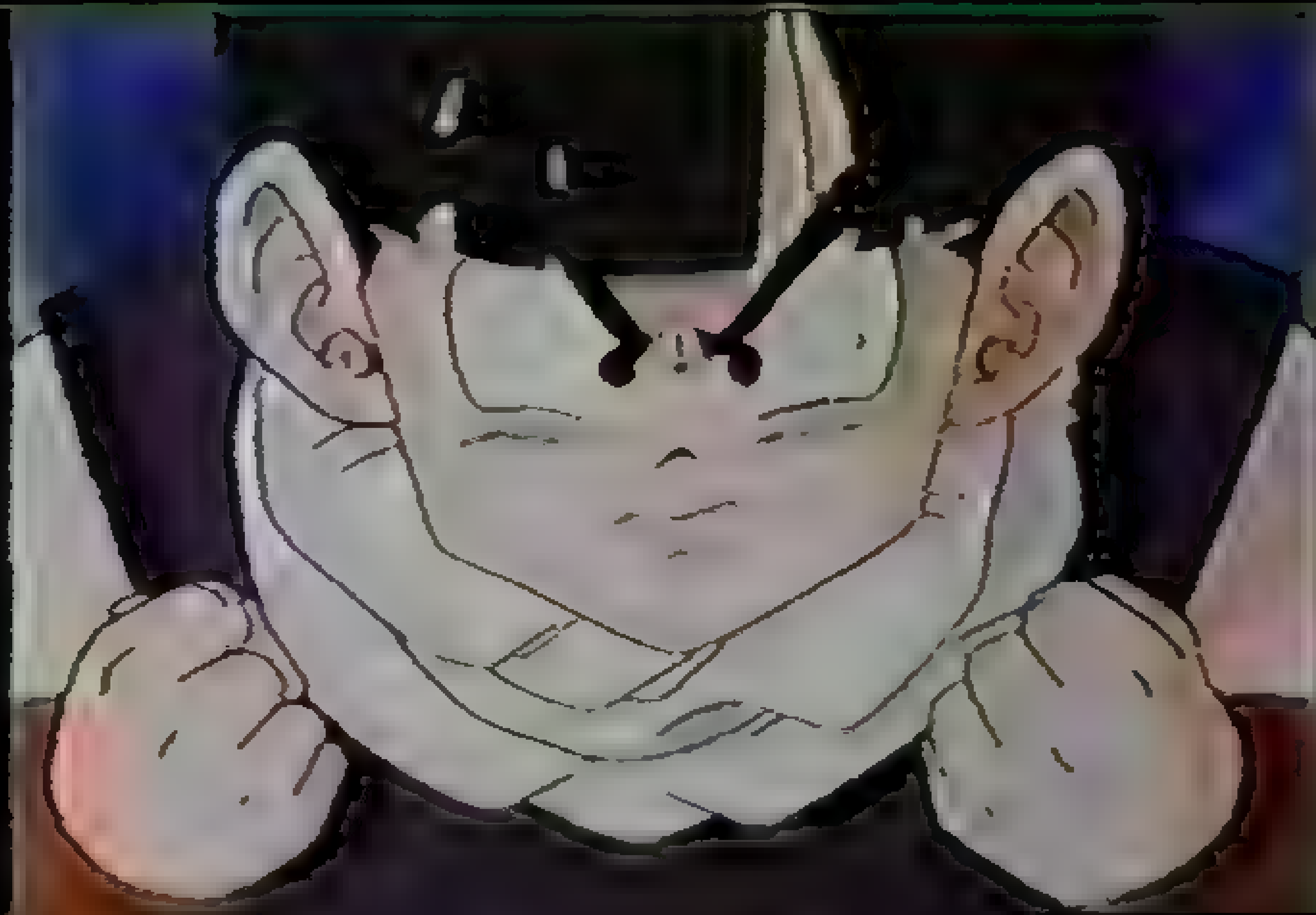

and stay alive?


and stay alive?





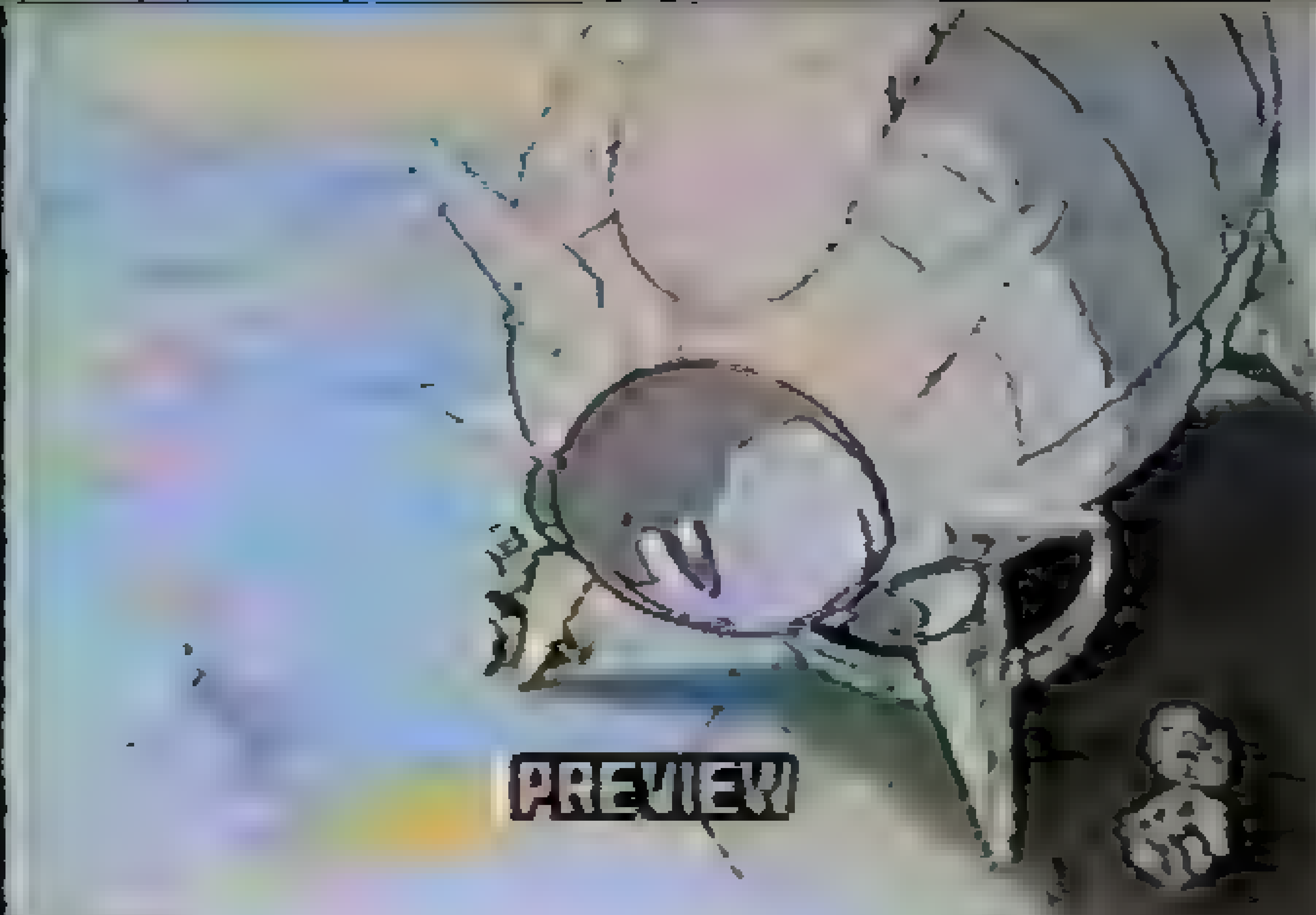


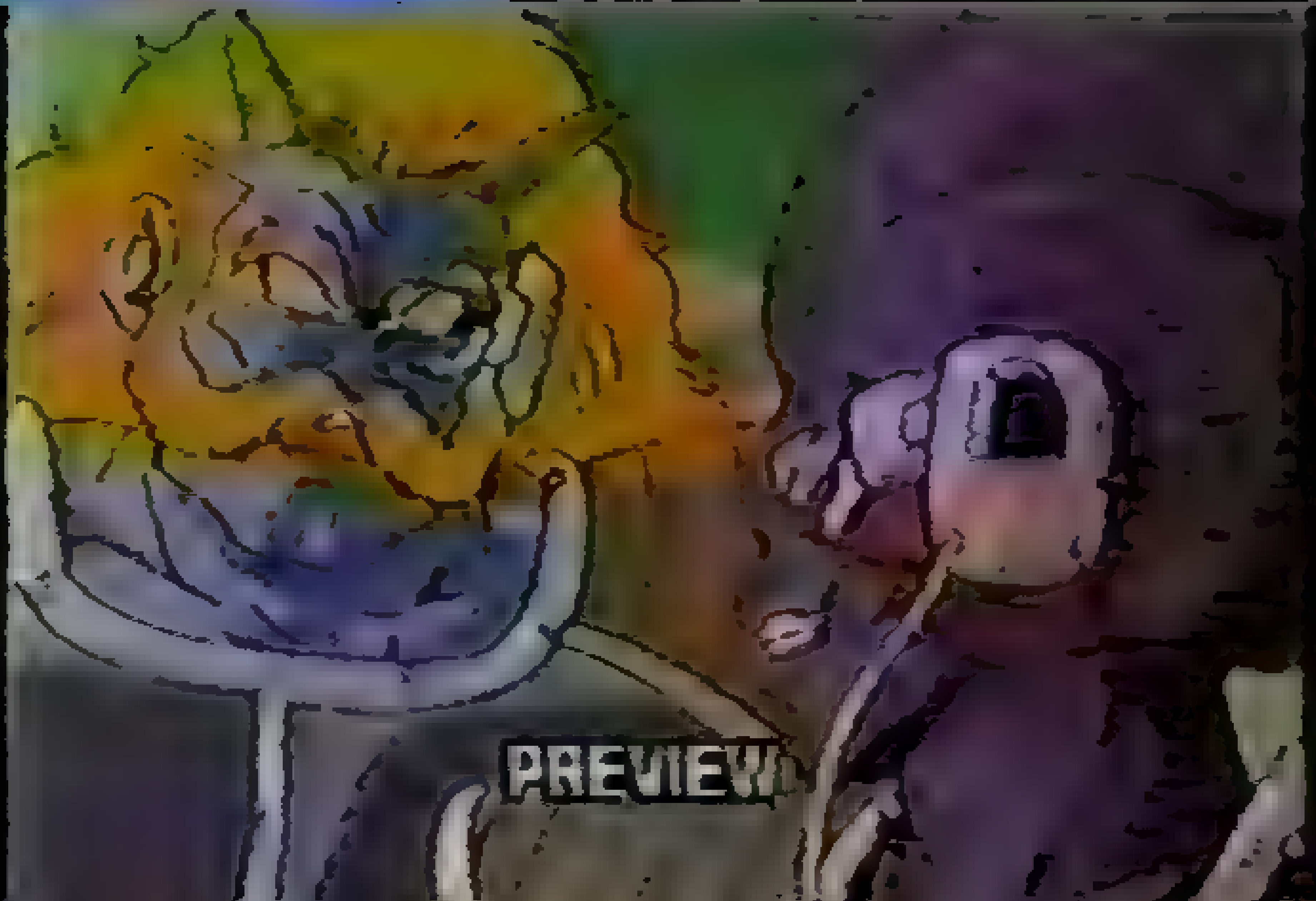





DRAGON
BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW!

PREVIEW


PREVIEW




DRAGON BALL Z
EPISODE 45


DRAGON
BALL Z
EPISODE 45


DRAGON BALL Z
EPISODE 45
ドラゴンボールゼット


DRAGON BALL Z
EPISODE 45

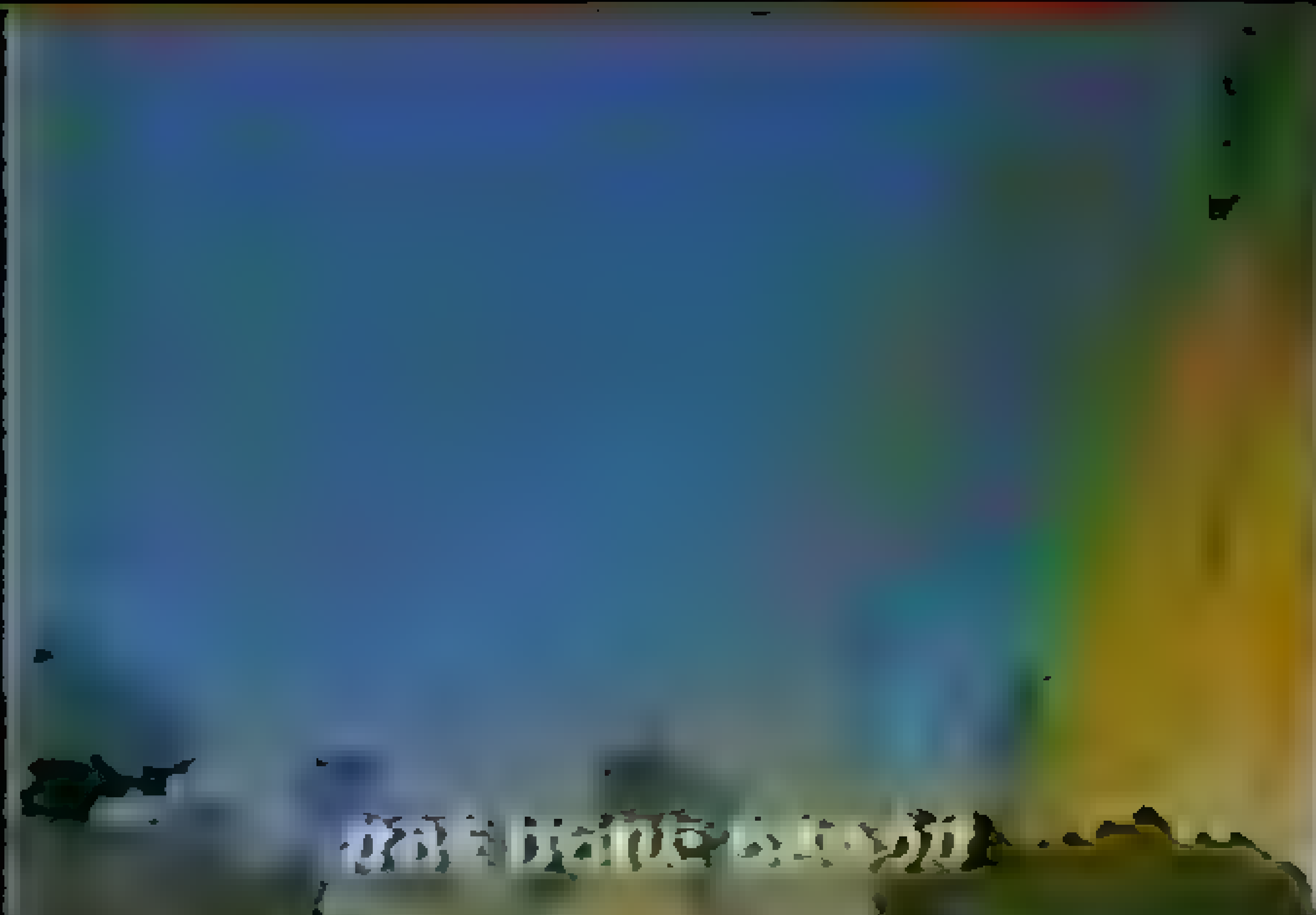

DRAGON
BALL Z

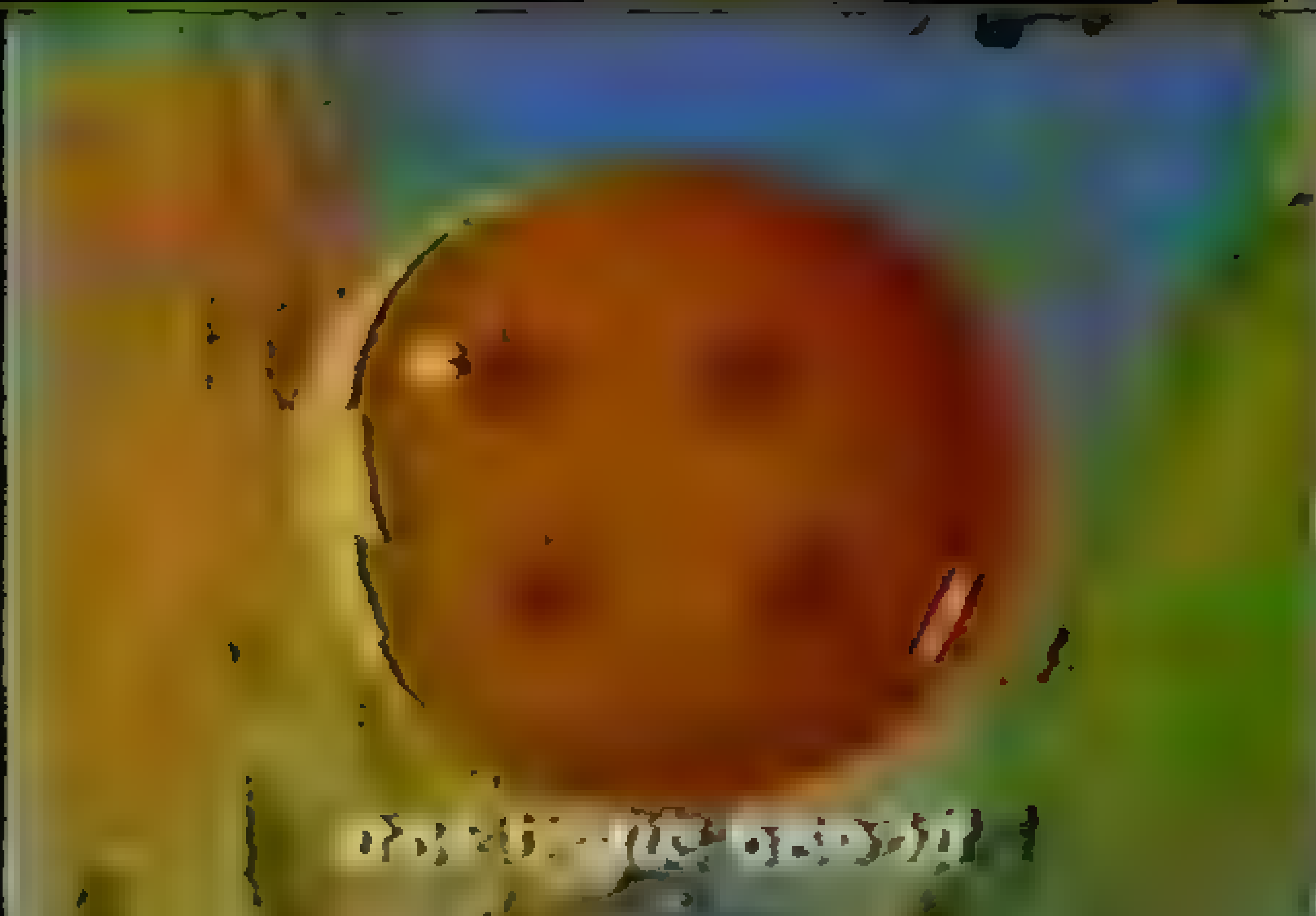



(Fly Away)





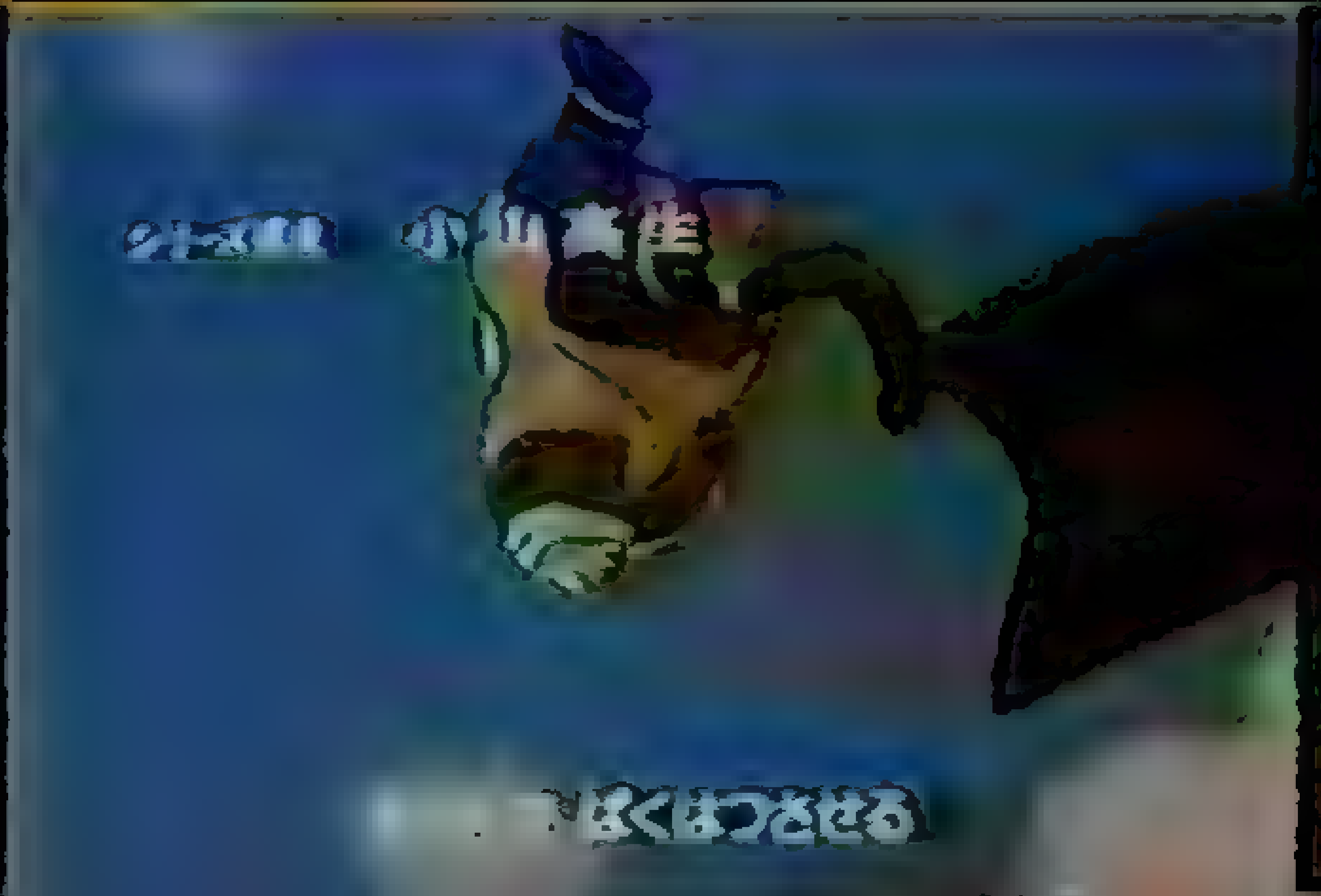




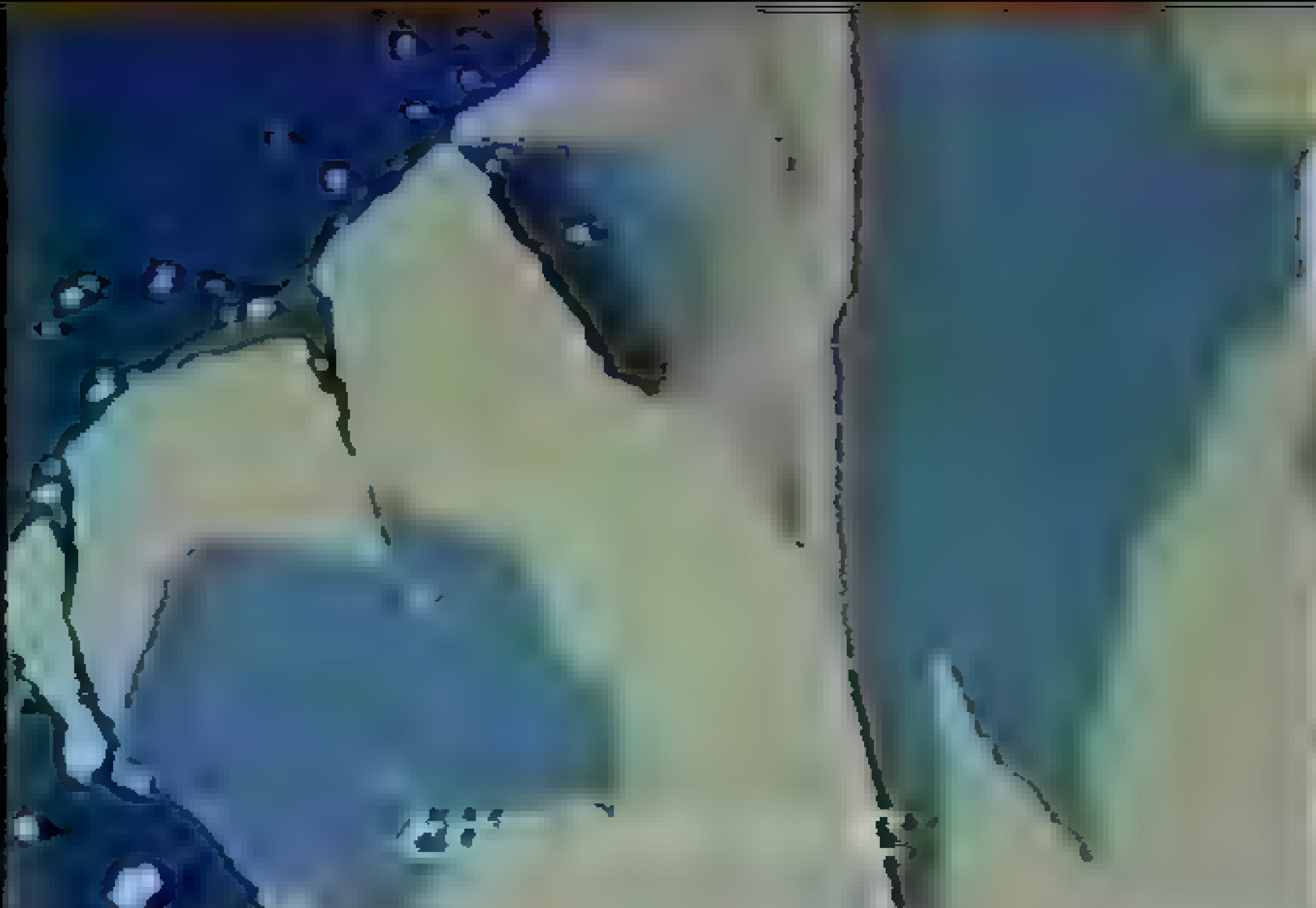

おこって（おこって）


かだんをばくはつさせる

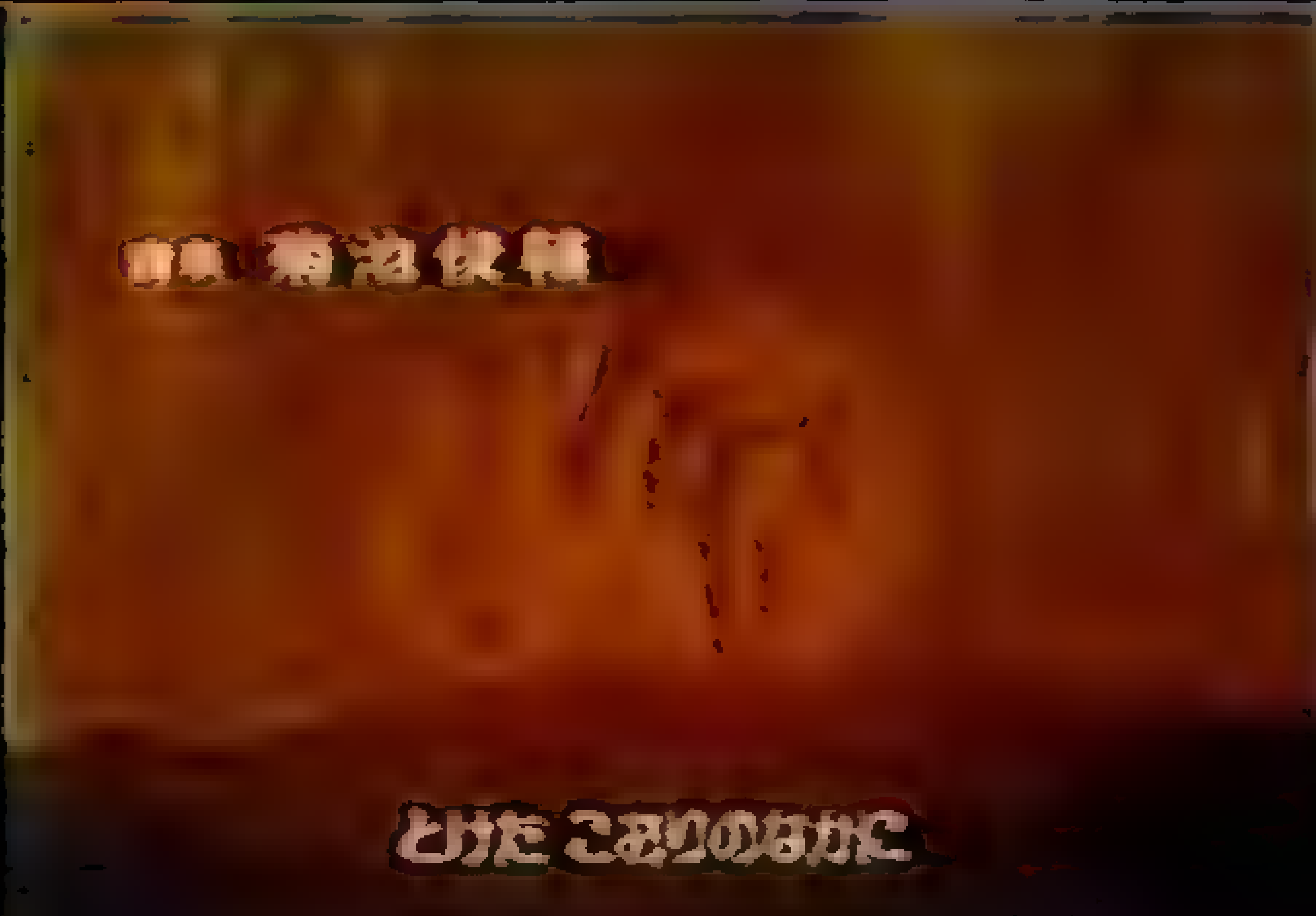




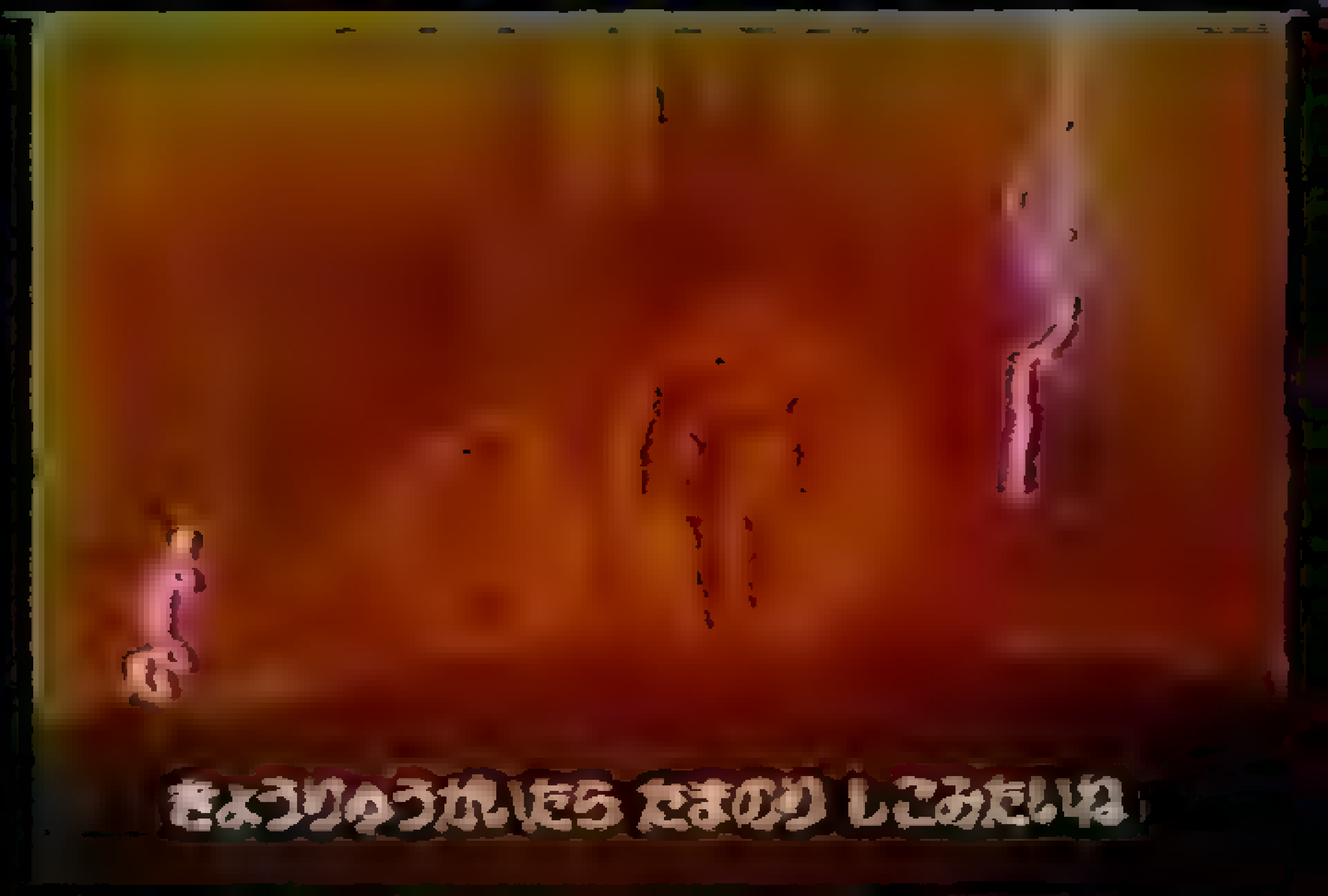


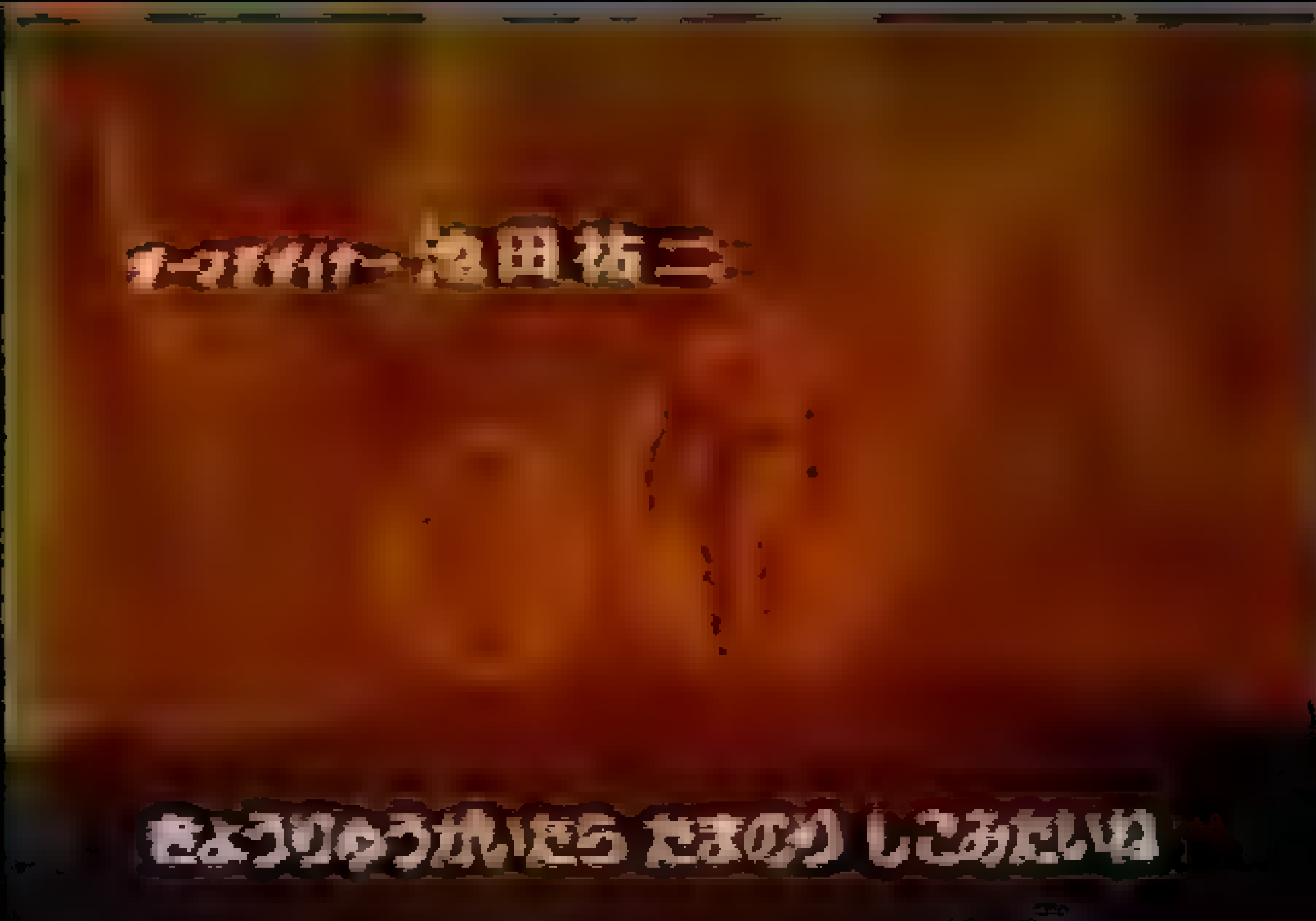









きょうりゅうたちに たまのり しこみたいね






CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

唄 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池 毅

編曲 山本健司

唄 MANNA

(コロムビアレコード)

CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA
(チャラ・ヘッチャラ)」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

歌 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきり
ZENKAIパワー!」

作詞 荒川稔久

作曲 池　毅

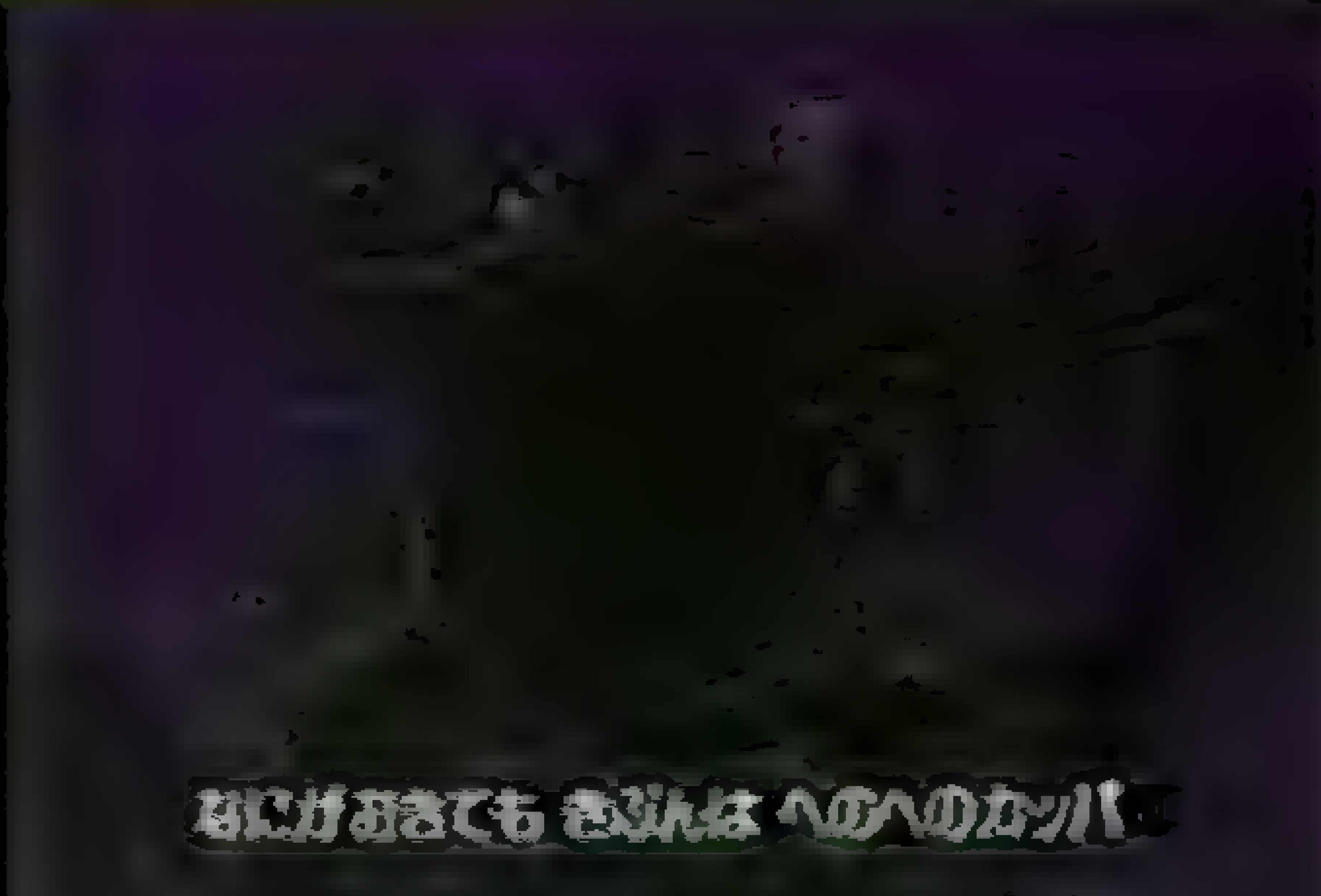
編曲 山本健司

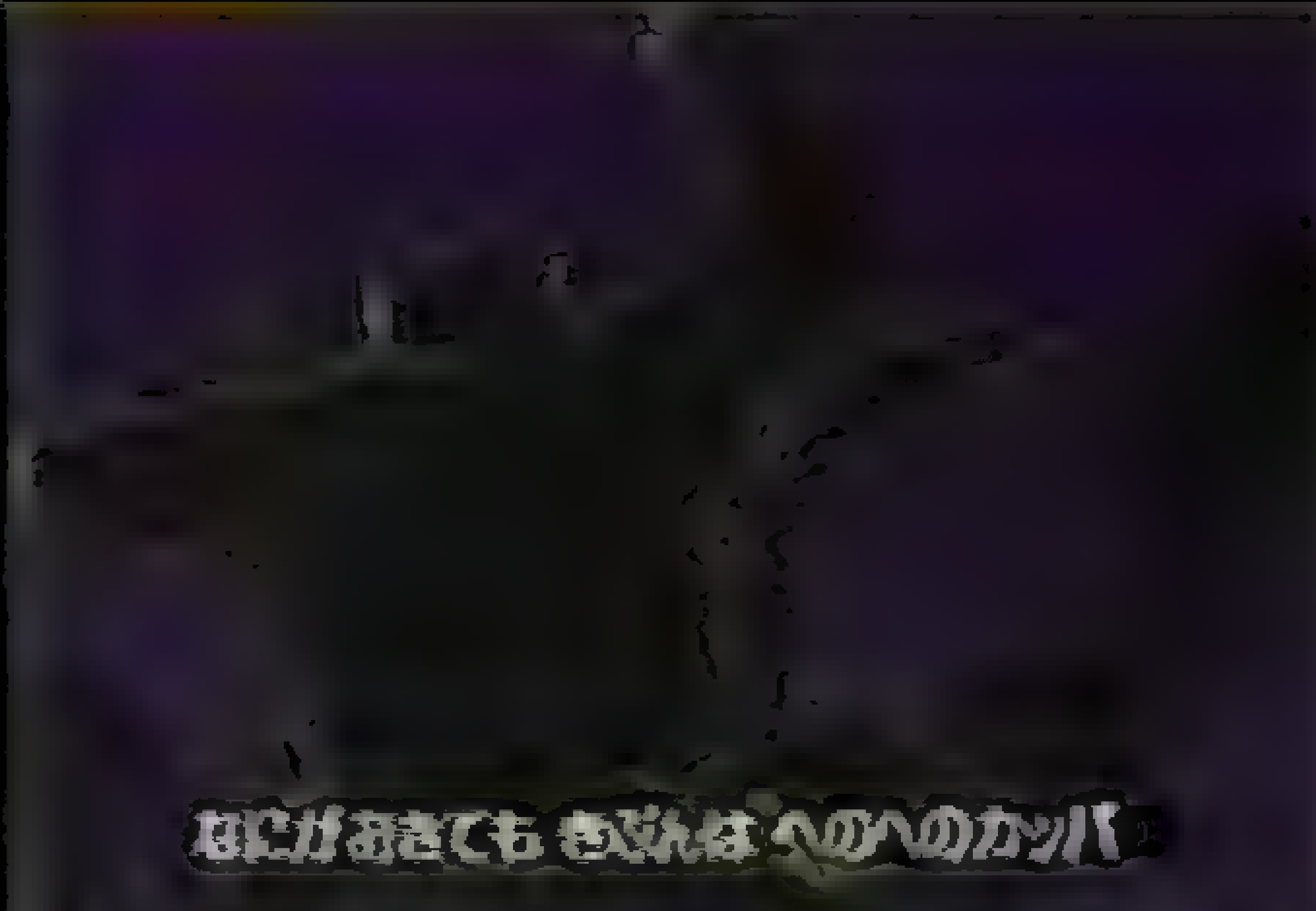
歌 MANNA

(コロムビアレコード)

おにがおおきても きぶんは へのへのカッパ



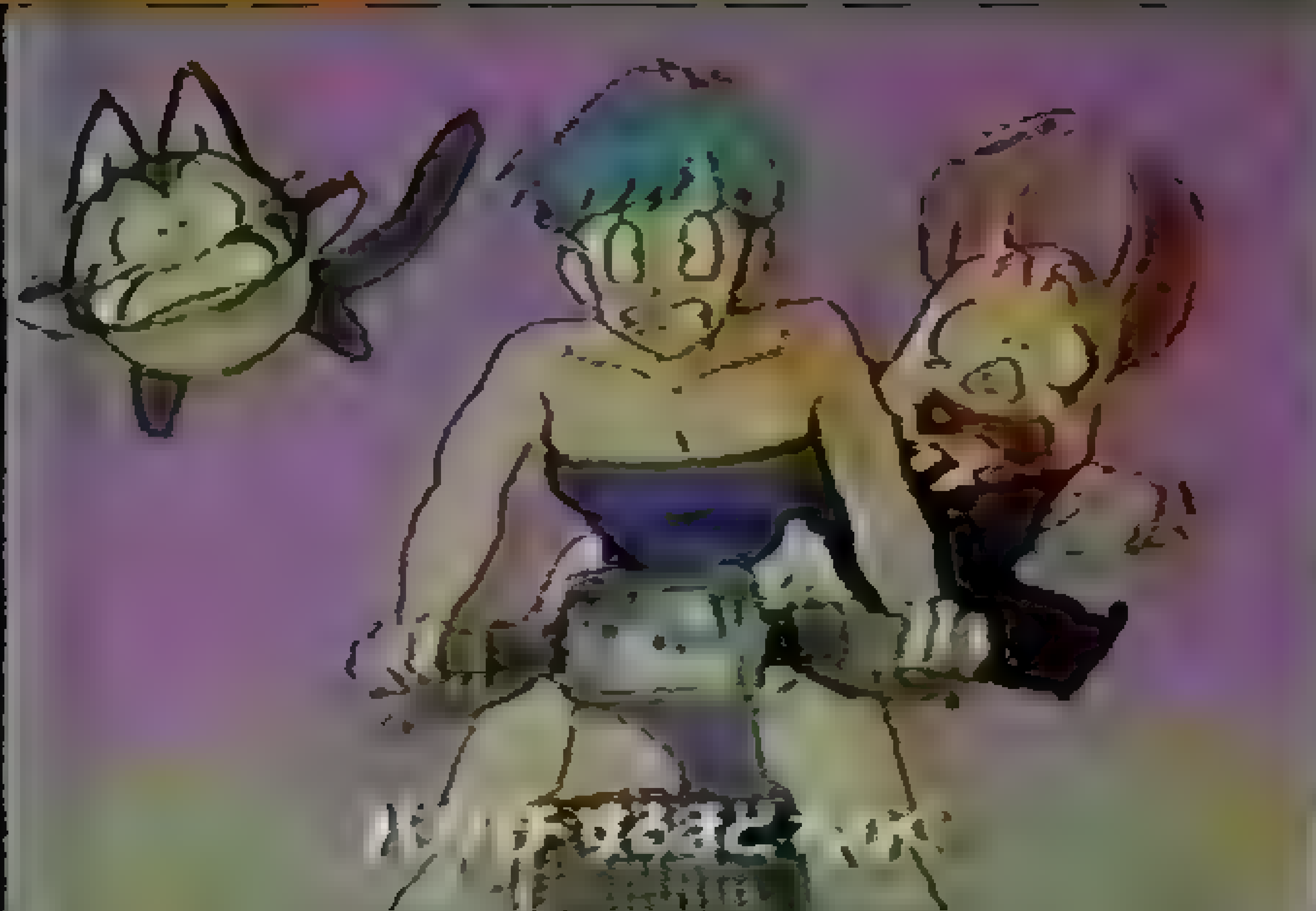

なにがおきても きみは へのへのかっぱ









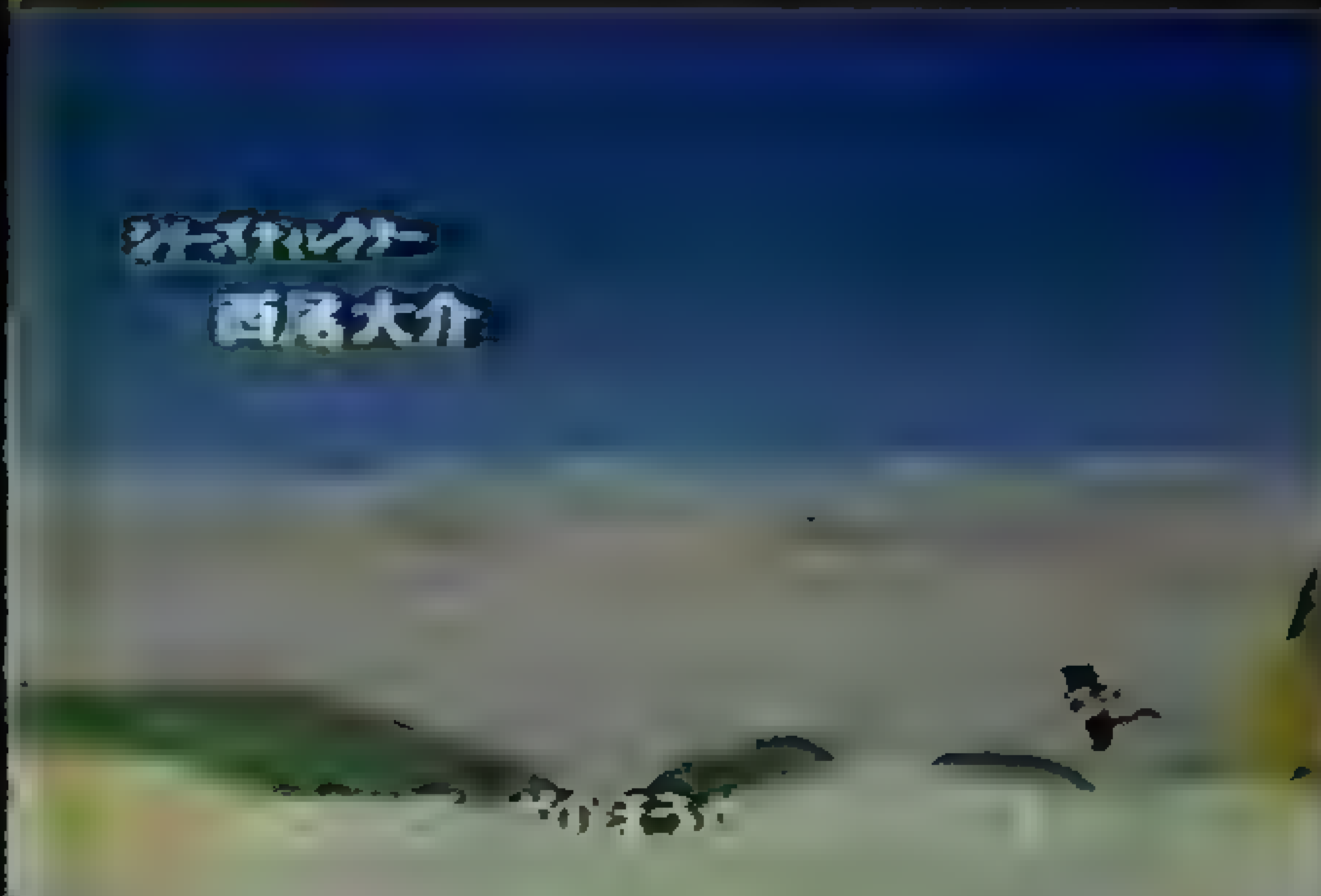




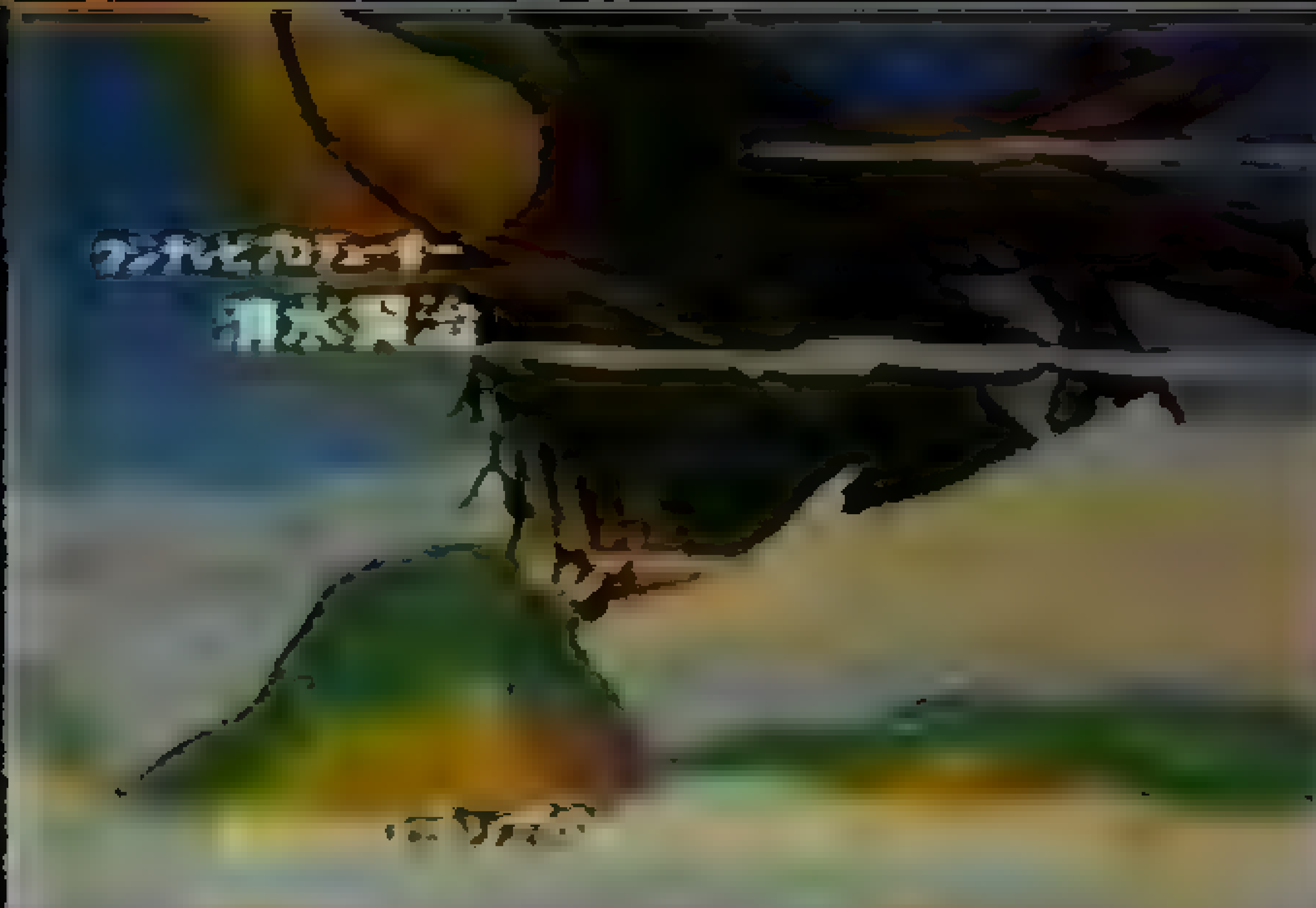

HEAD-CHA-LA

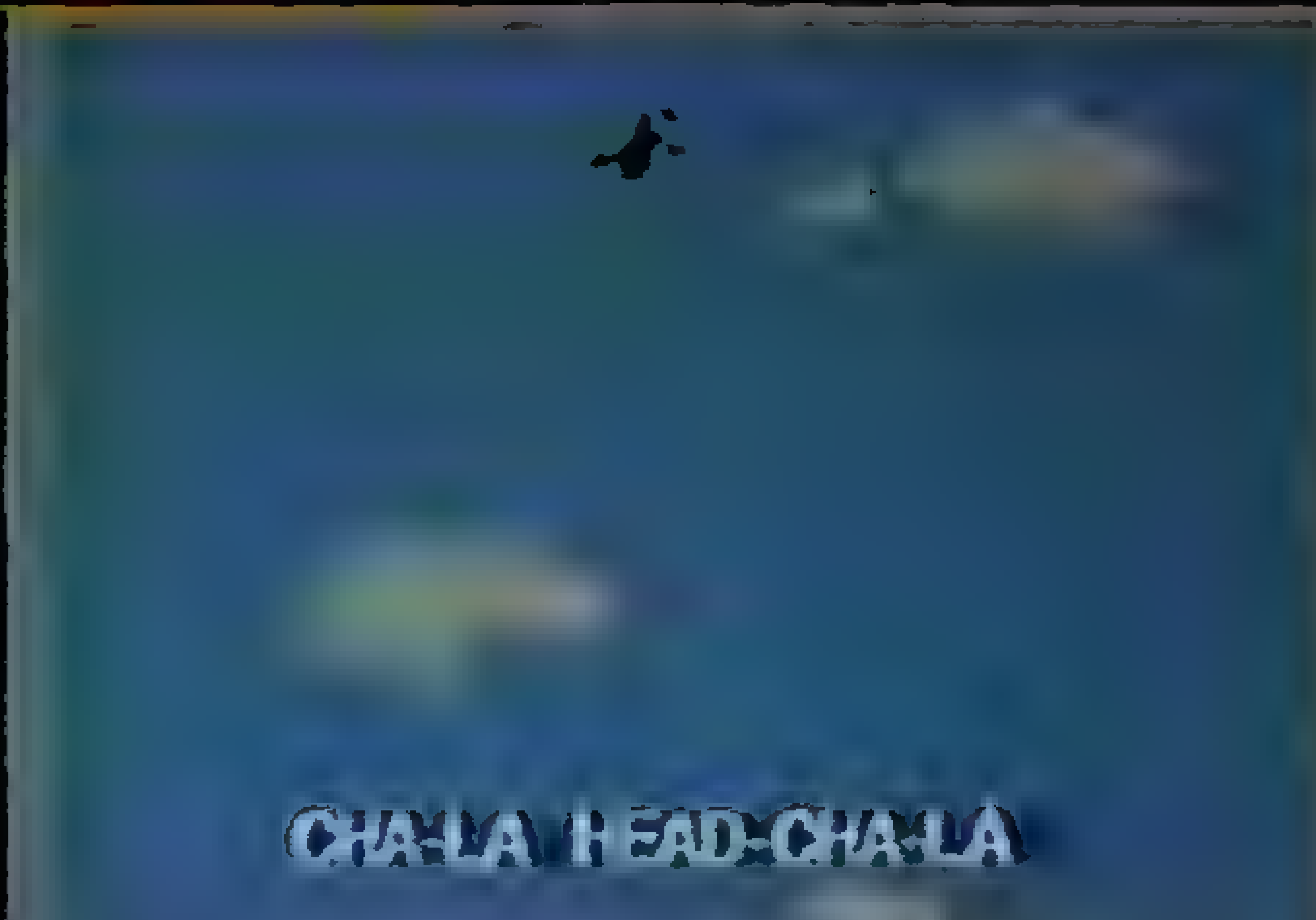

CHA-LA HEAD-CHA-LA


西尾大介



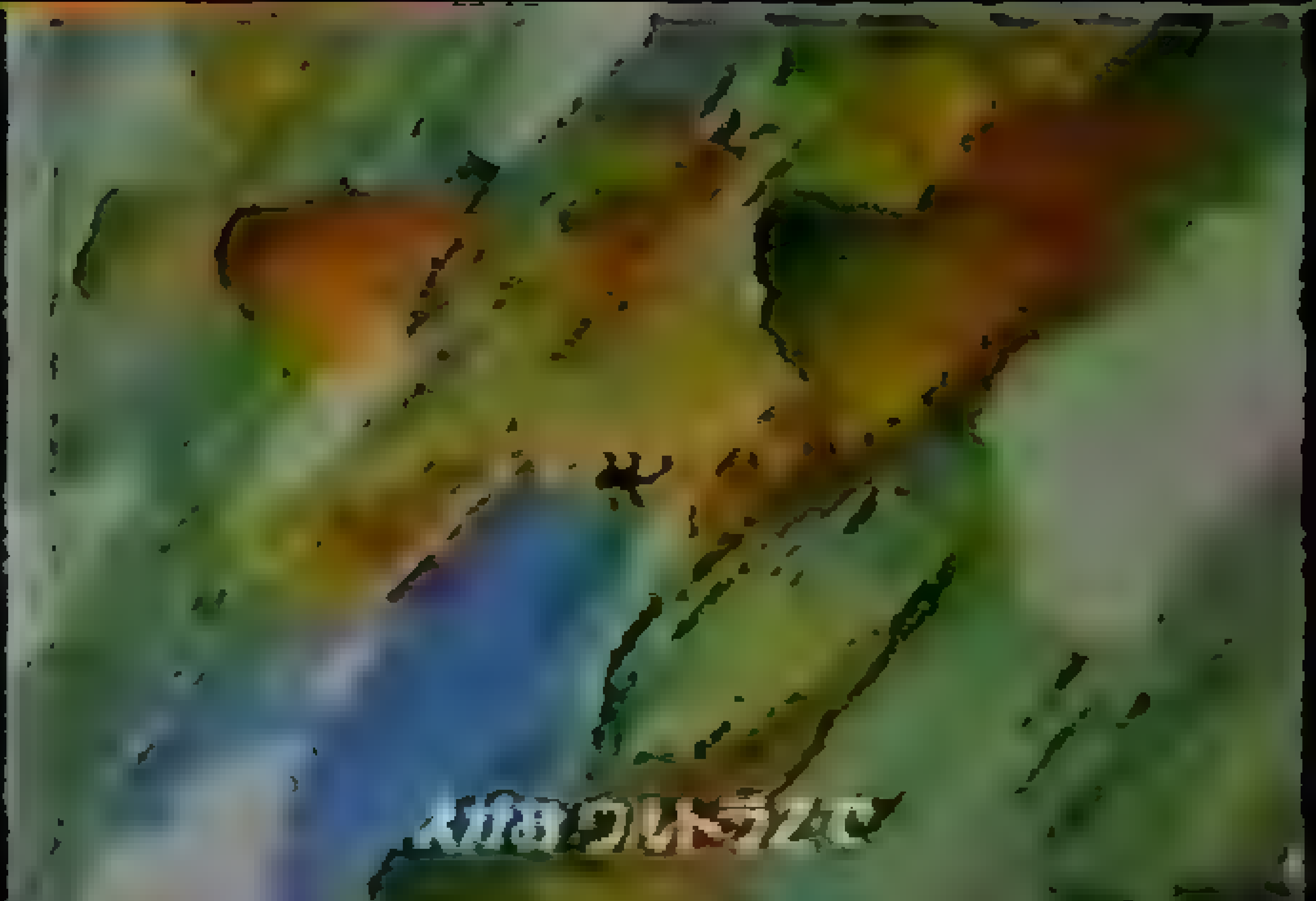




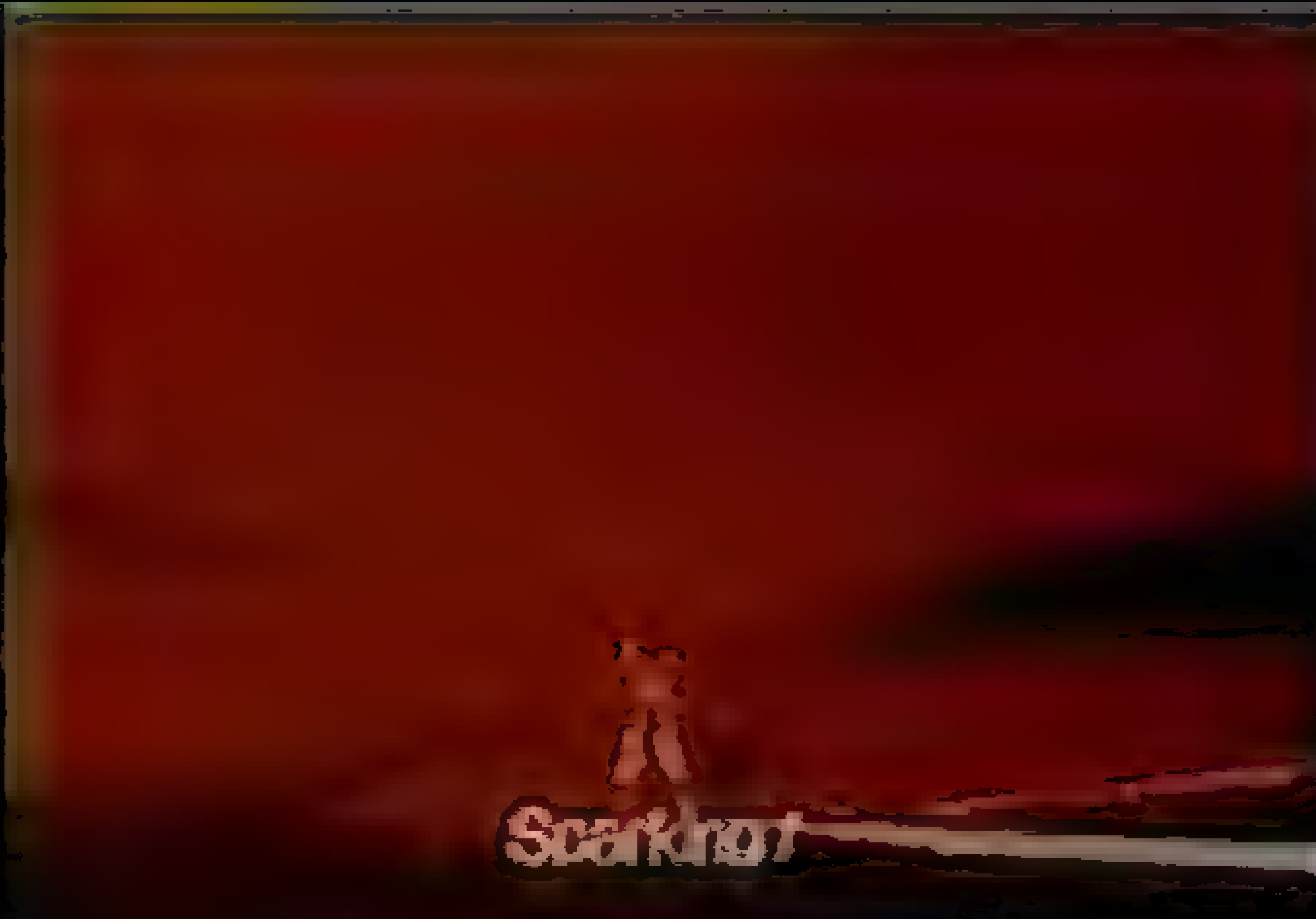

CHA-LA HEAD-CHA-LA

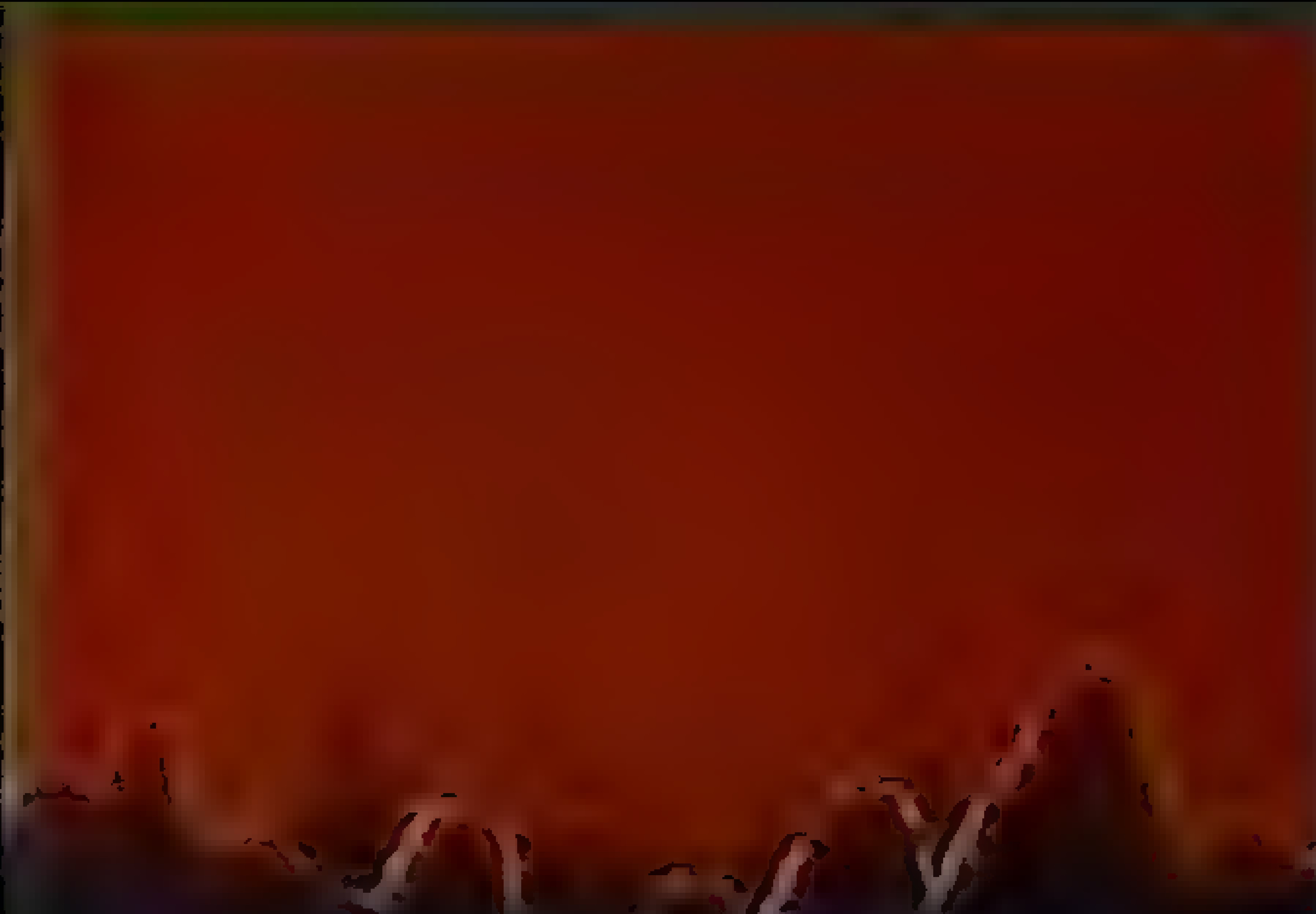

CHA-LA HEAD-CHA-LA



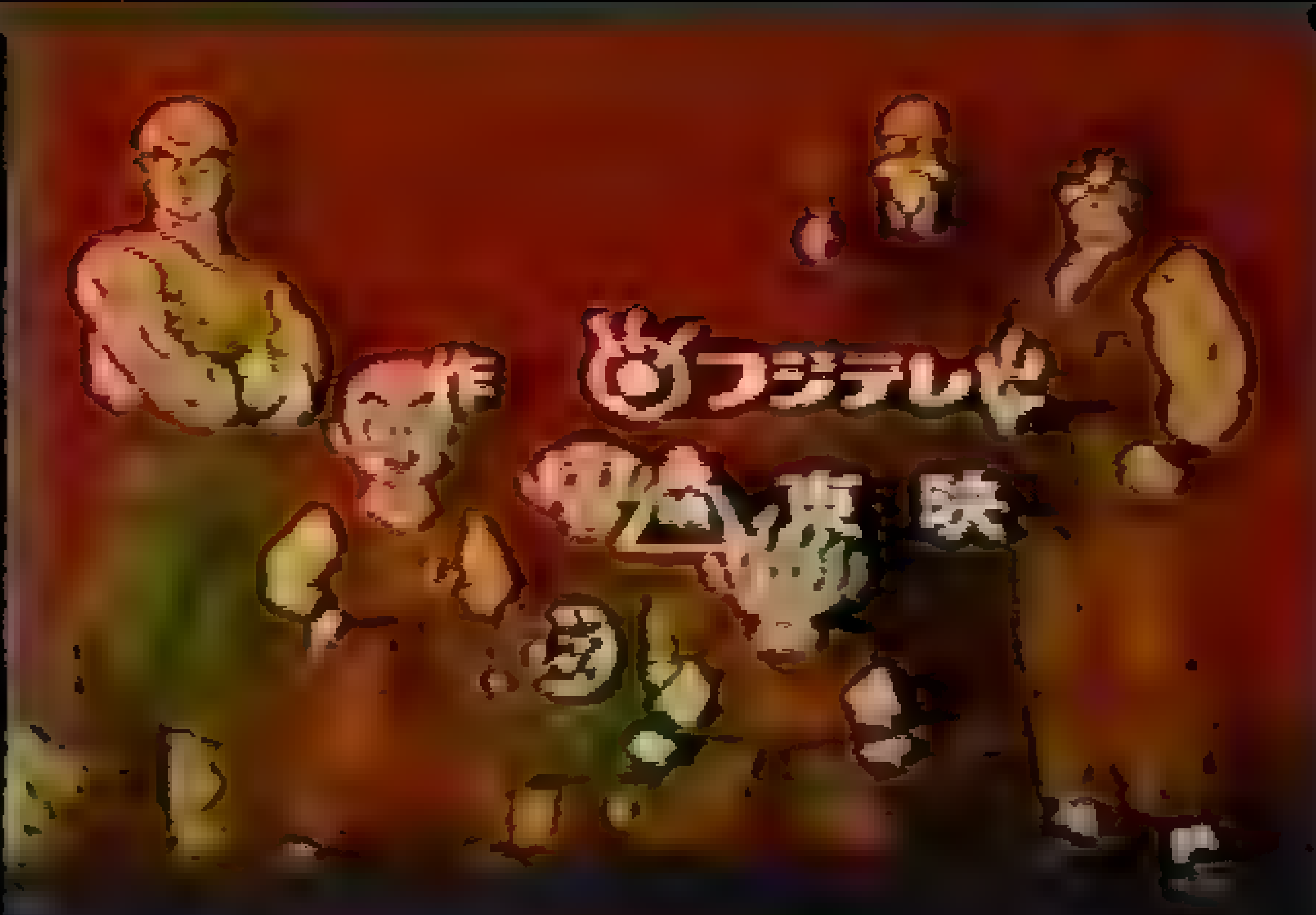






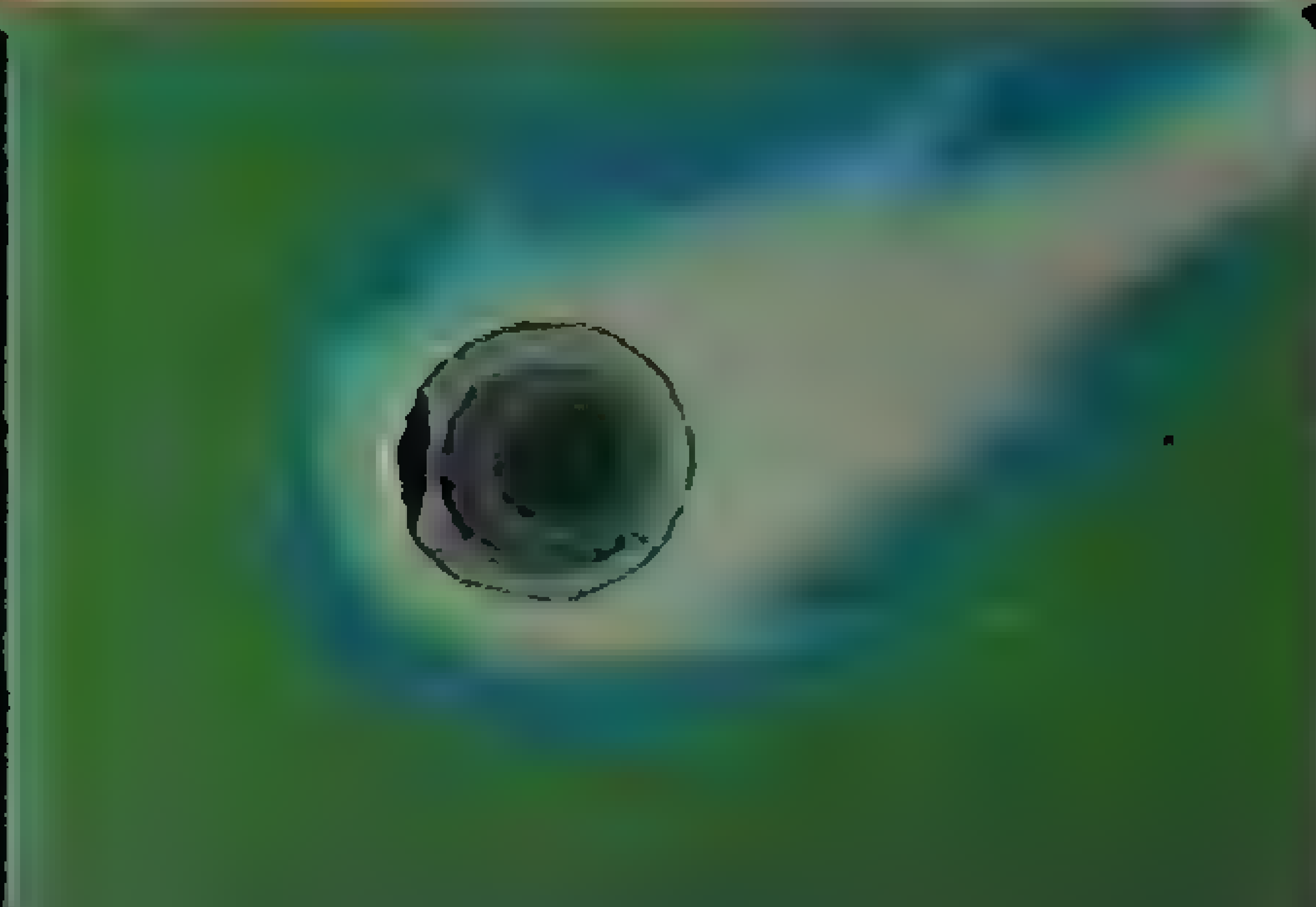


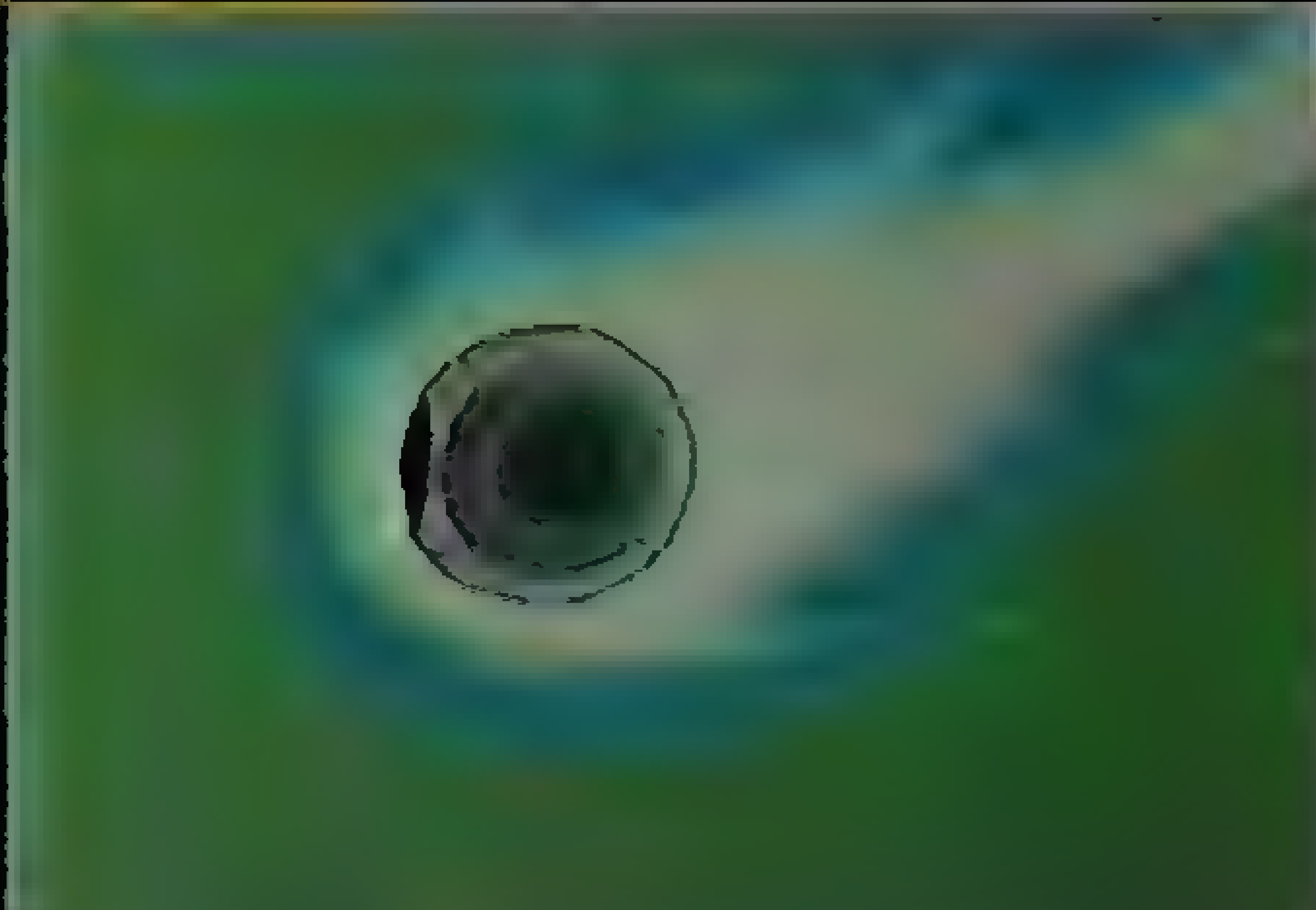



フジテレビ

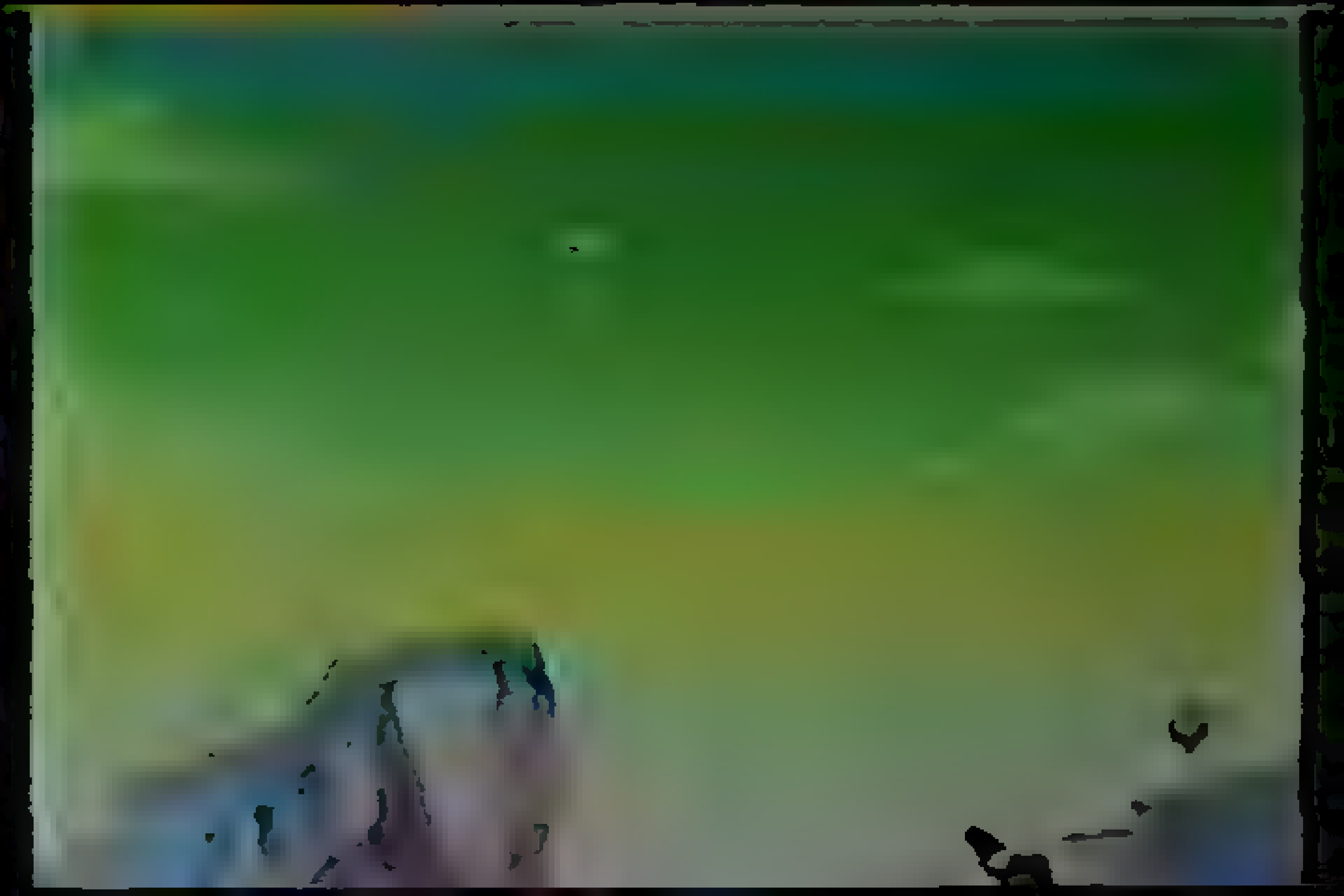




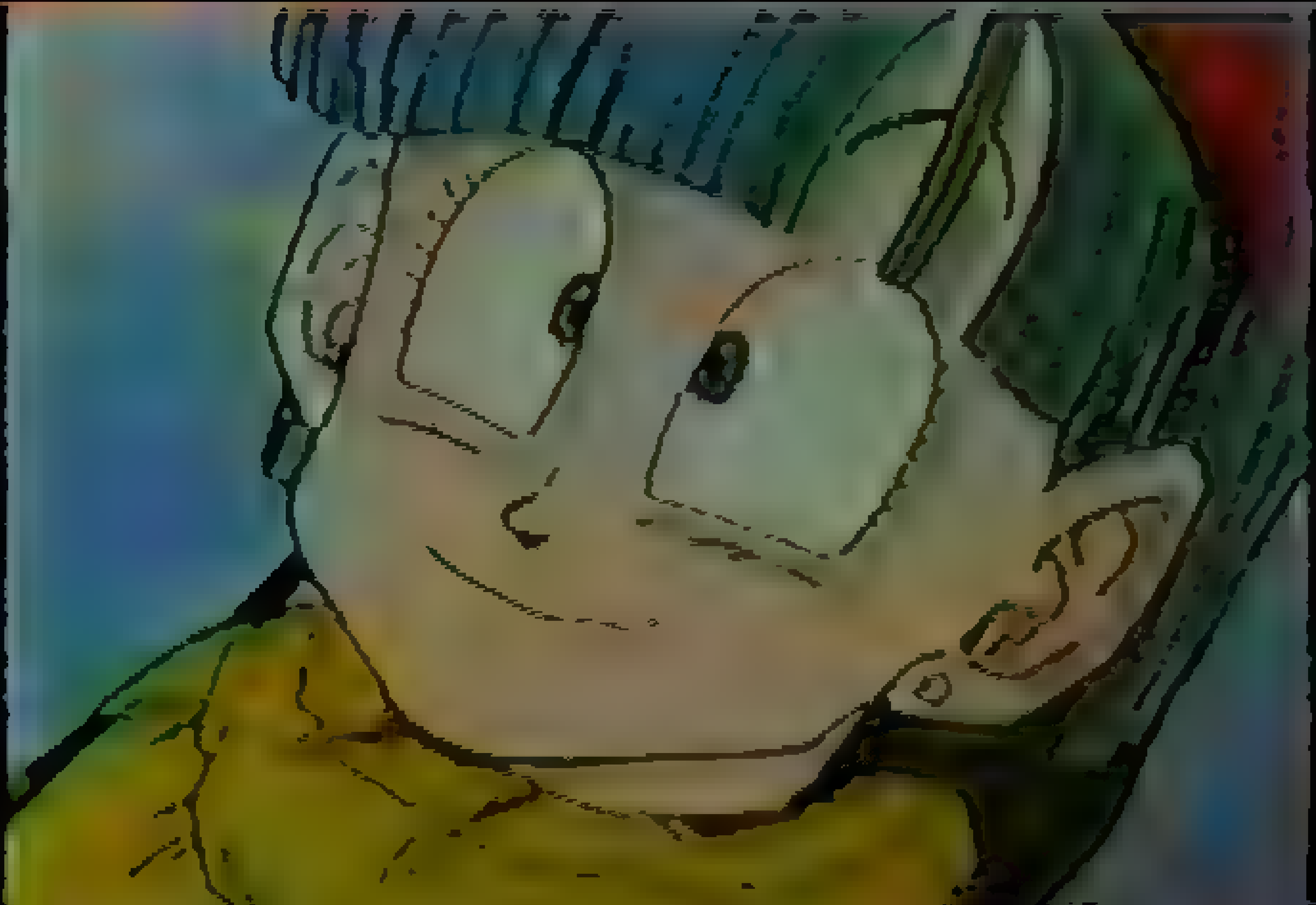






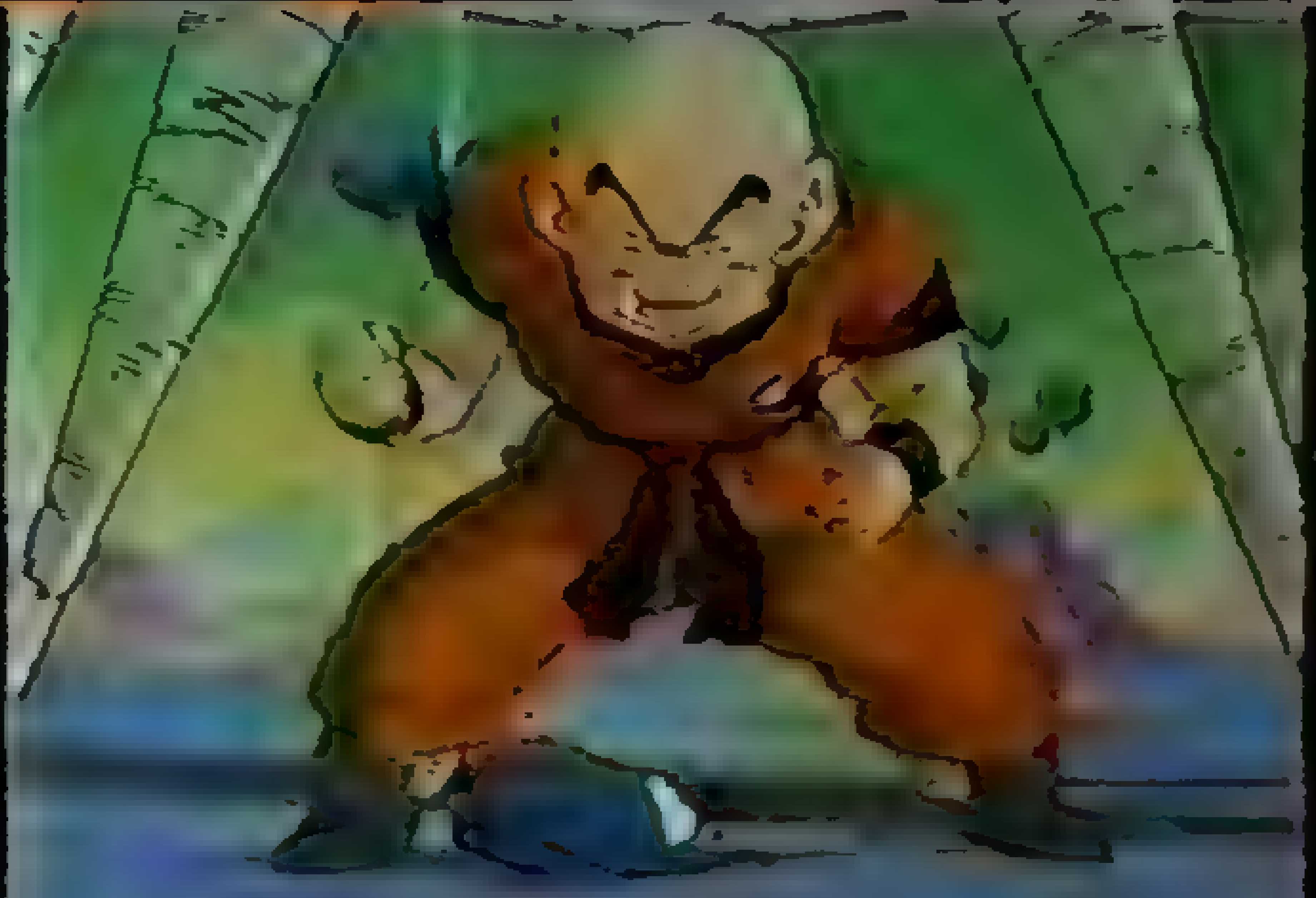


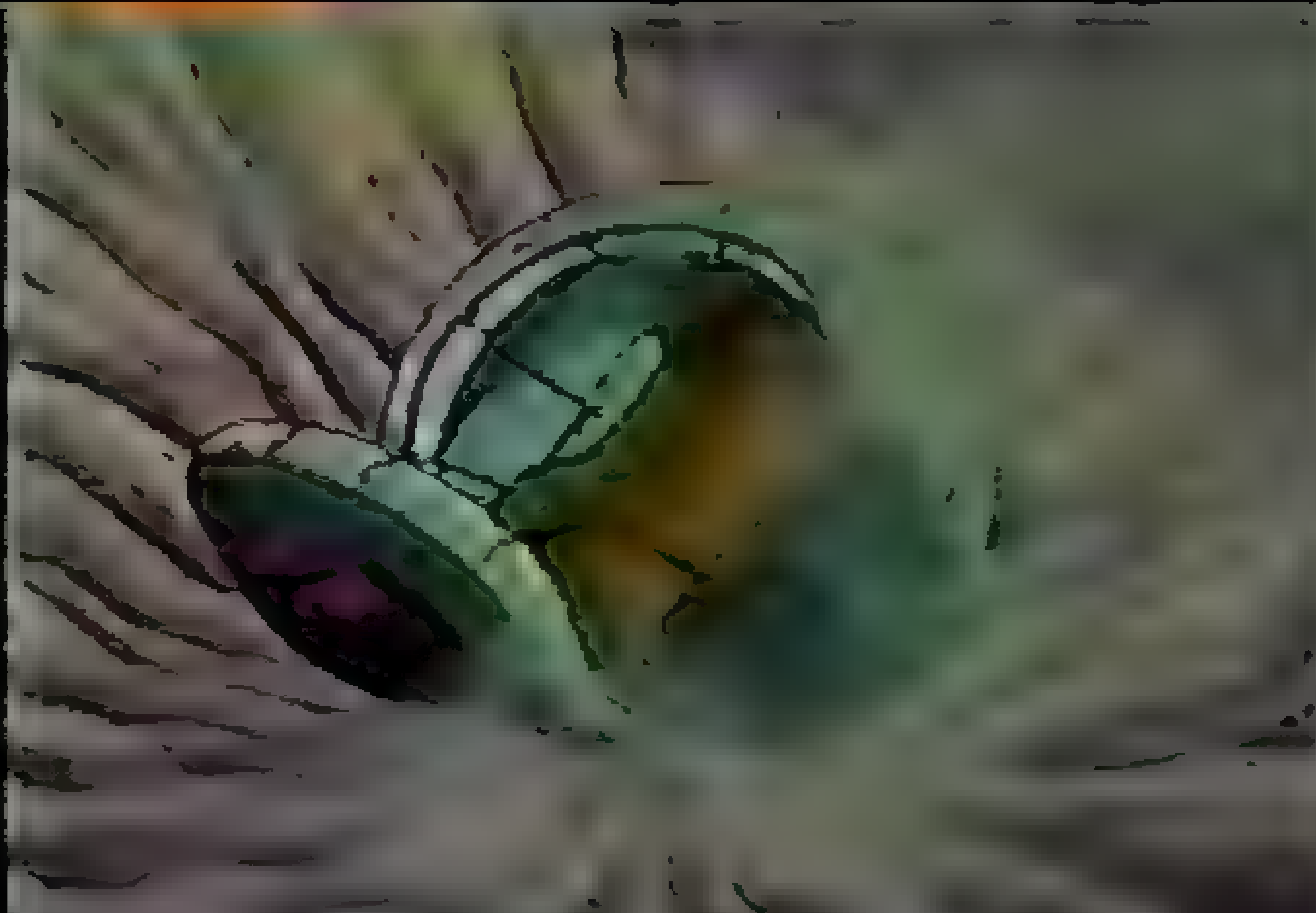

It's the Saiya's spaceship!

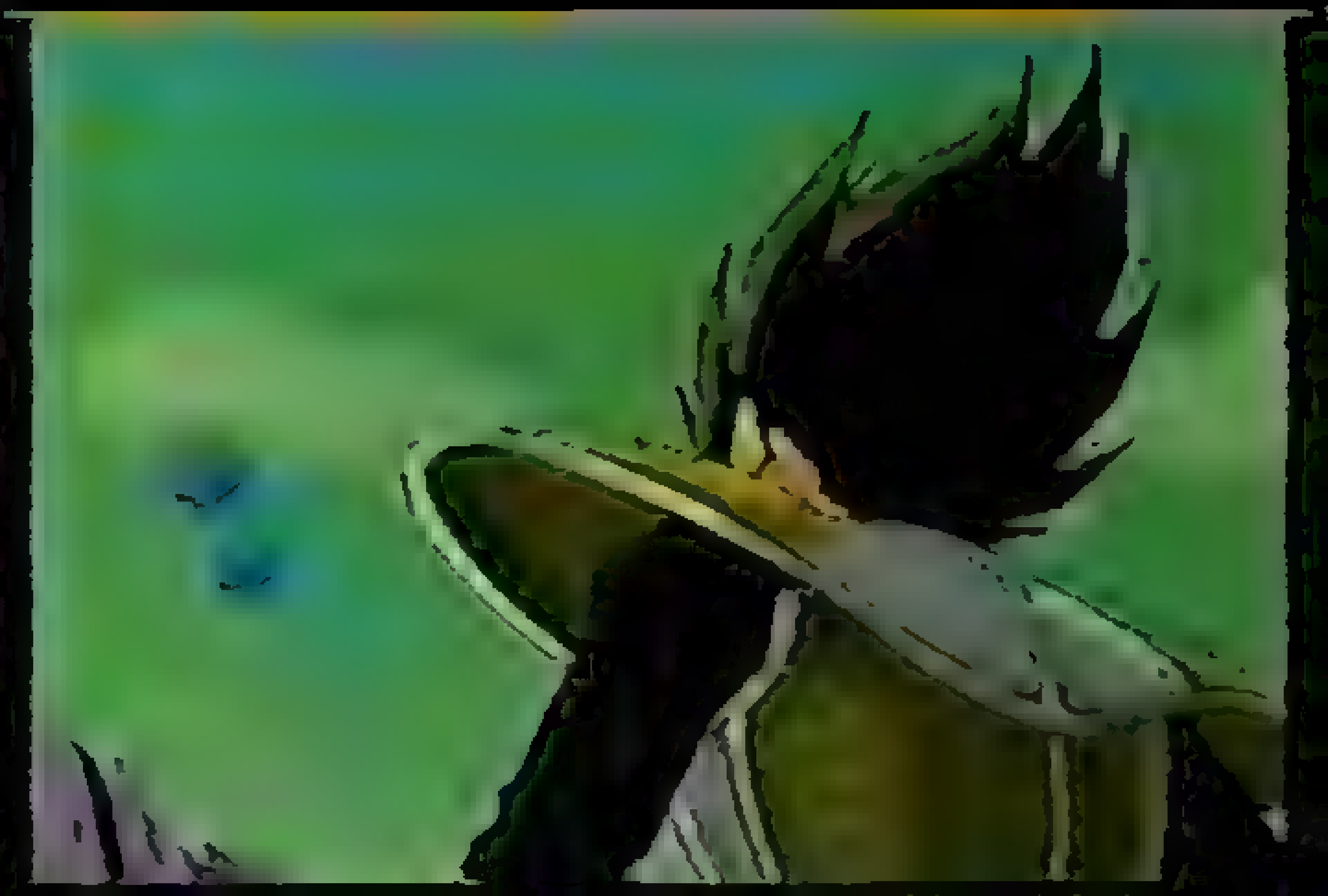




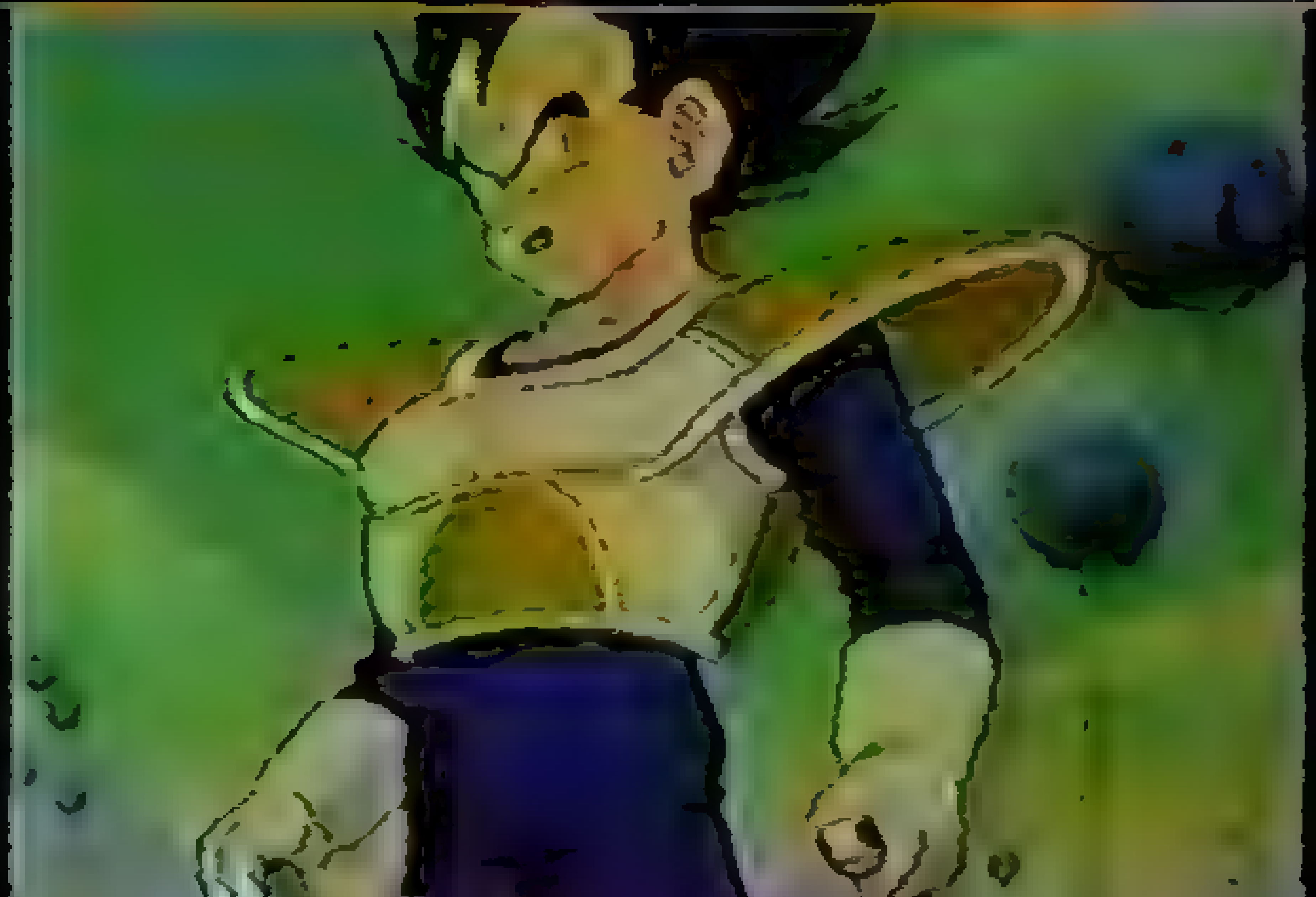

It's Bejeeta!
He's the only one left!





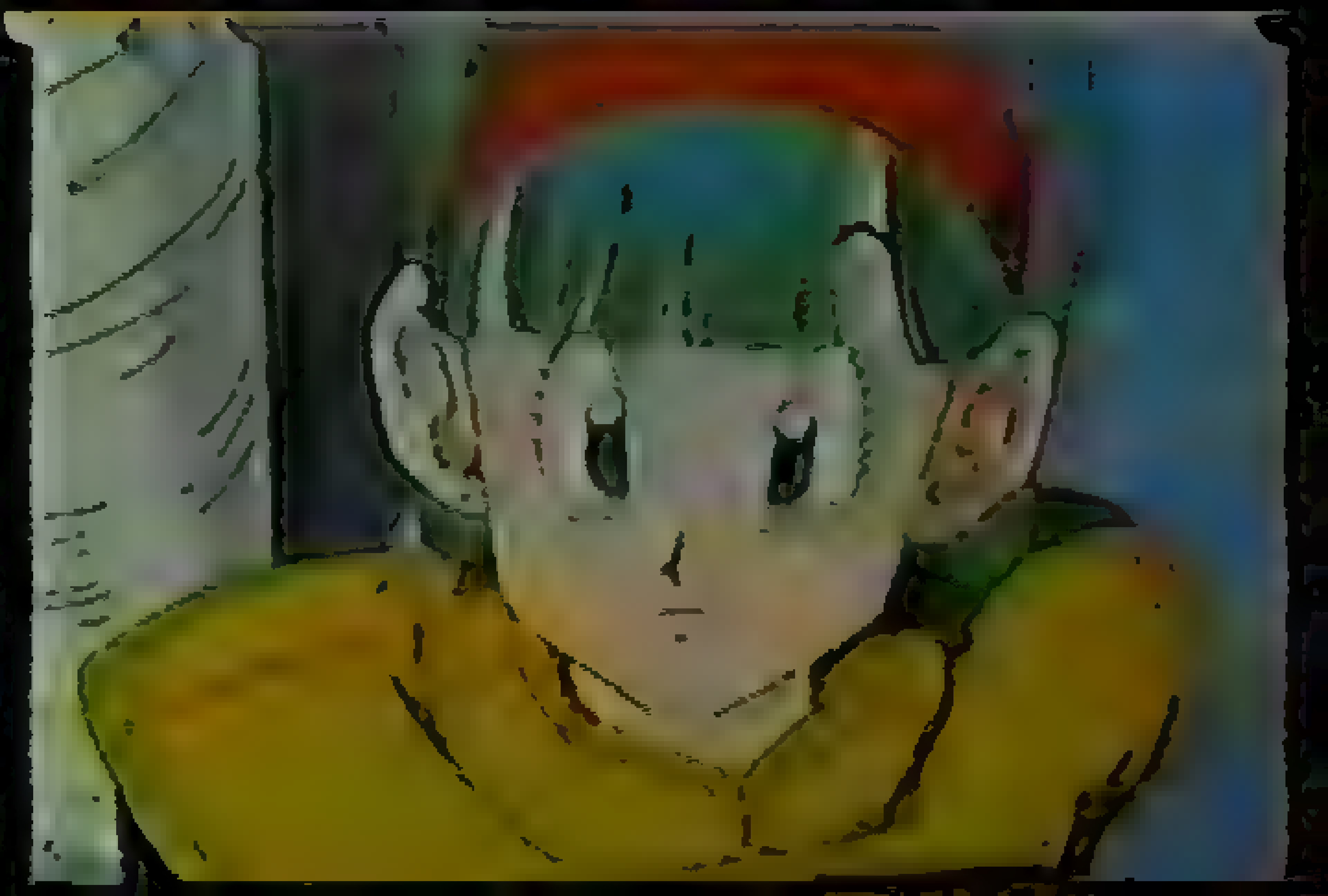







That rotten Freezer! I won't let
him steal them away from me!


That rotten Freezer! I won't let him steal them away from me!




Why is that here again?


Why is that here again?!


Why is that here again?



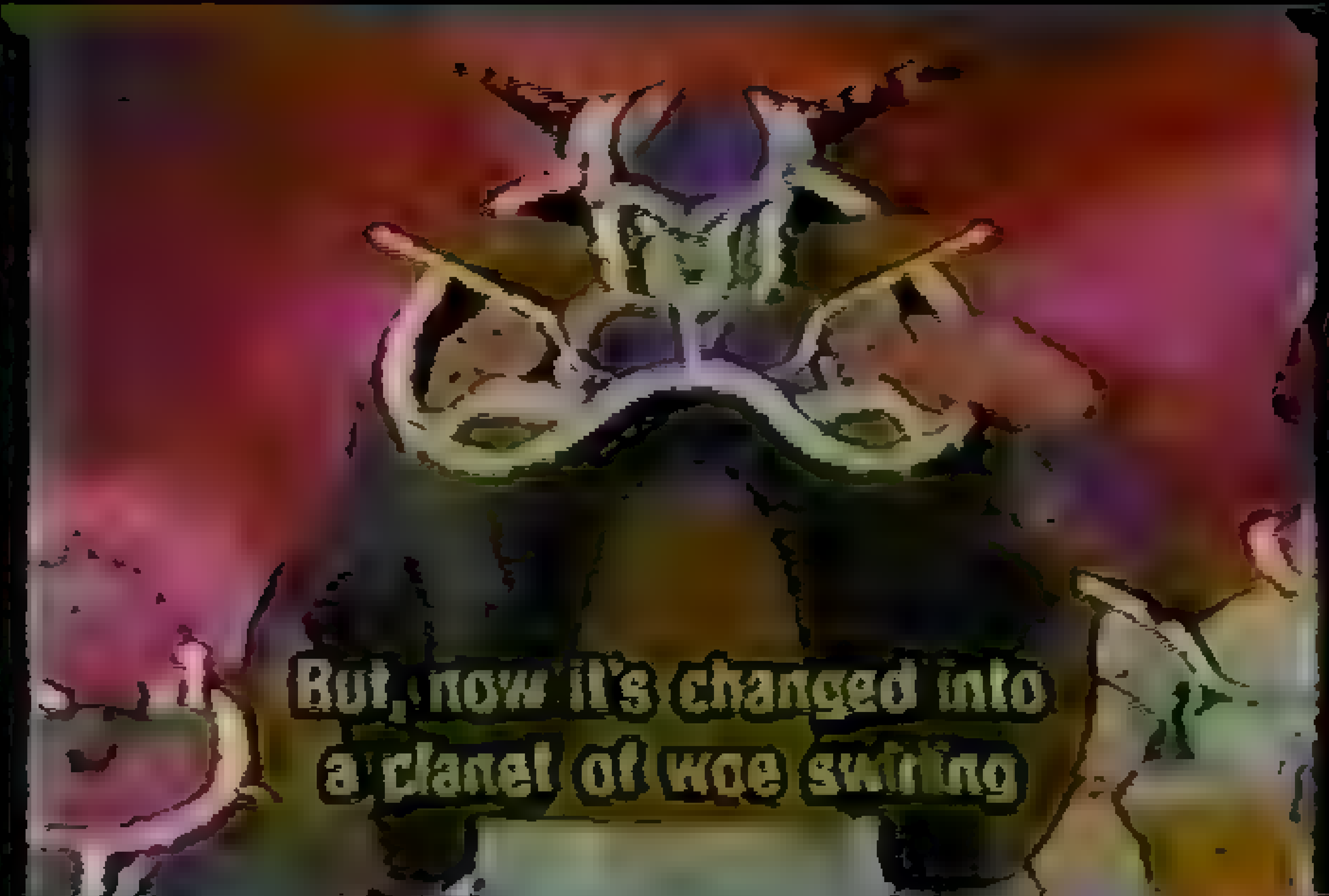





Nameck was the planet of hope.



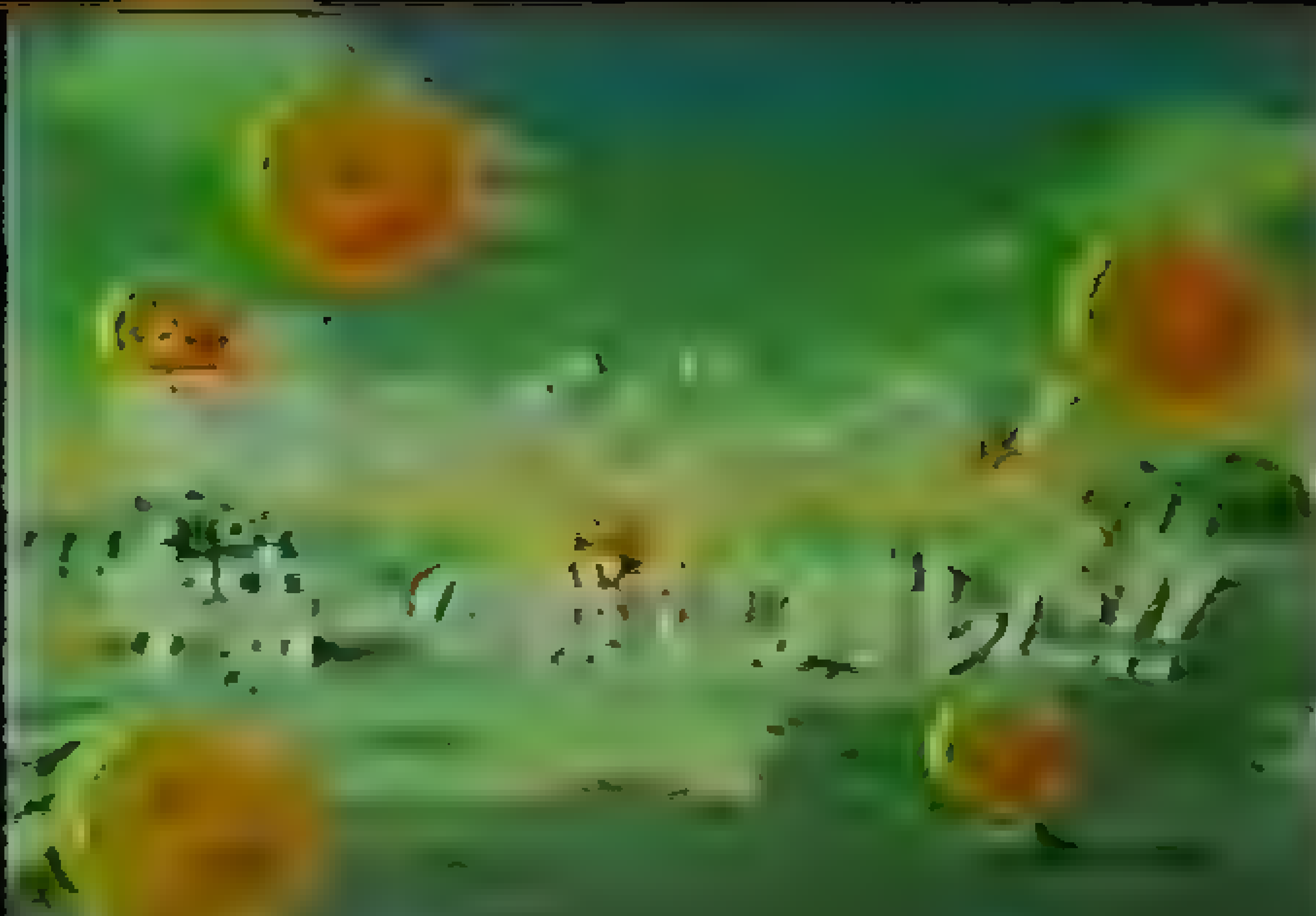

But, now it's changed into
a planet of woe swirling


But, now it's changed into
a planet of woe swirling


with Freezer's greed.







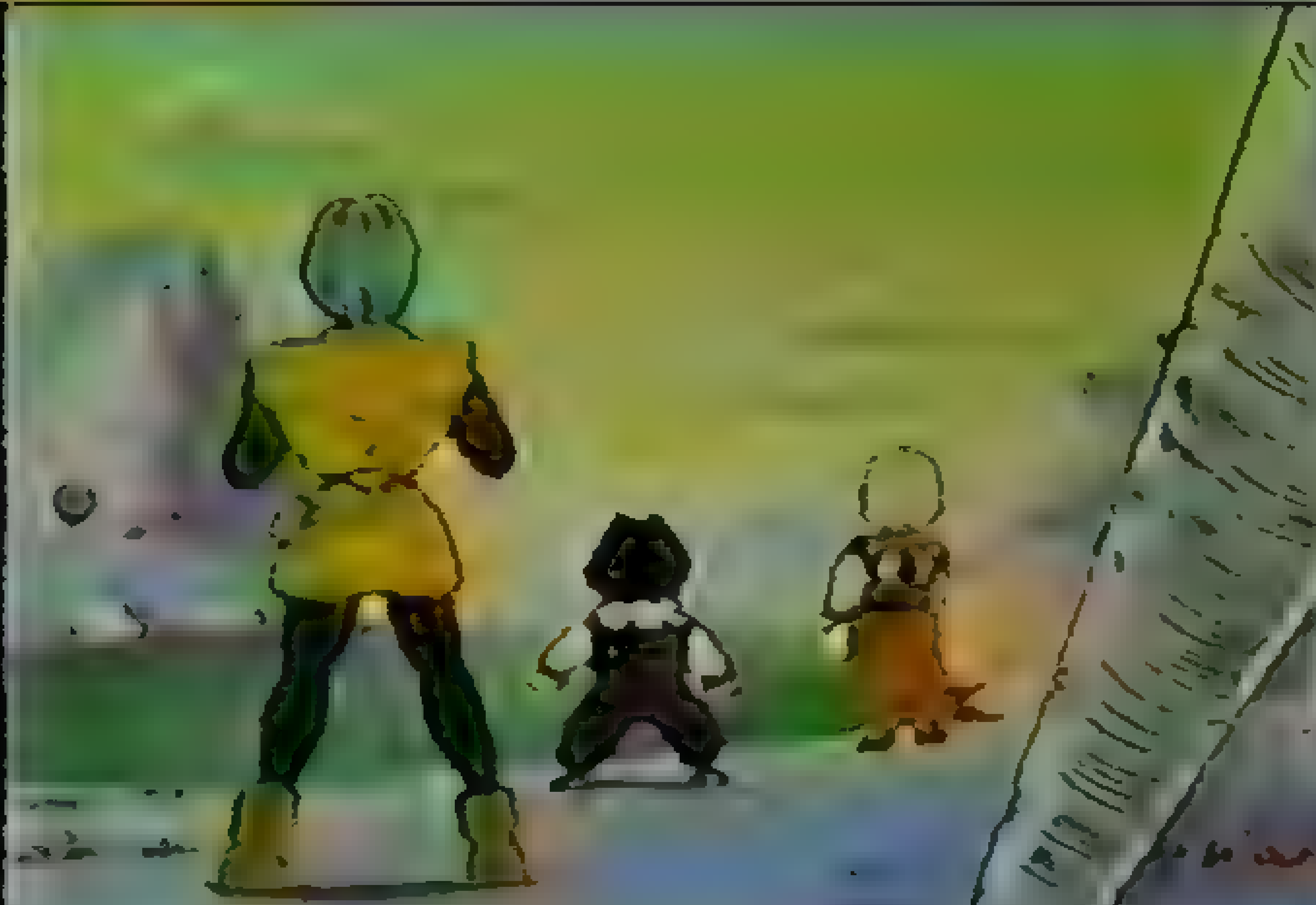

The Ambitious Bejeeta
I'm the Greatest Warrior


The Ambitious Bejeeta
I'm the Greatest Warrior

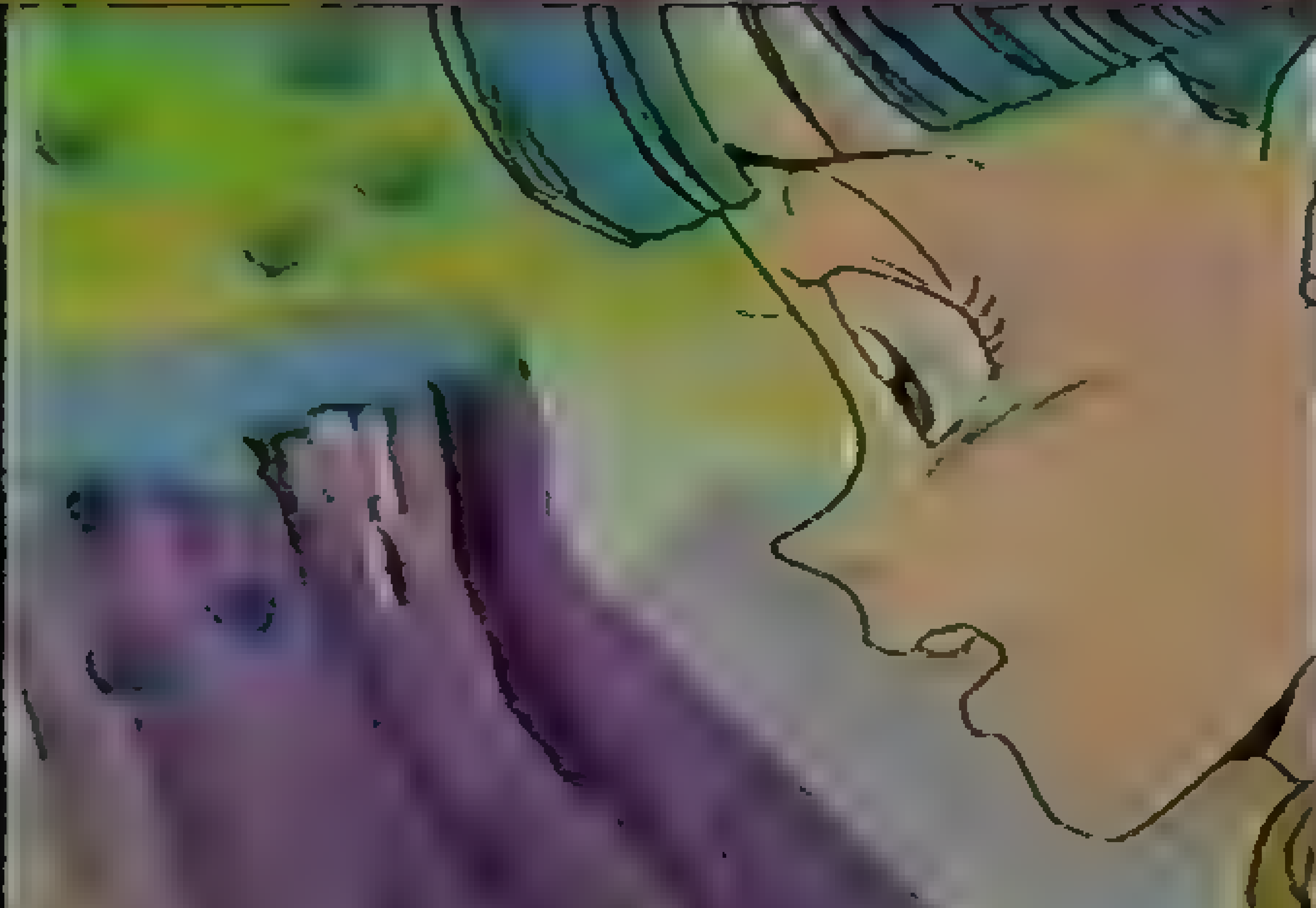

The Ambitious Bejeeta
I'm the Greatest Warrior







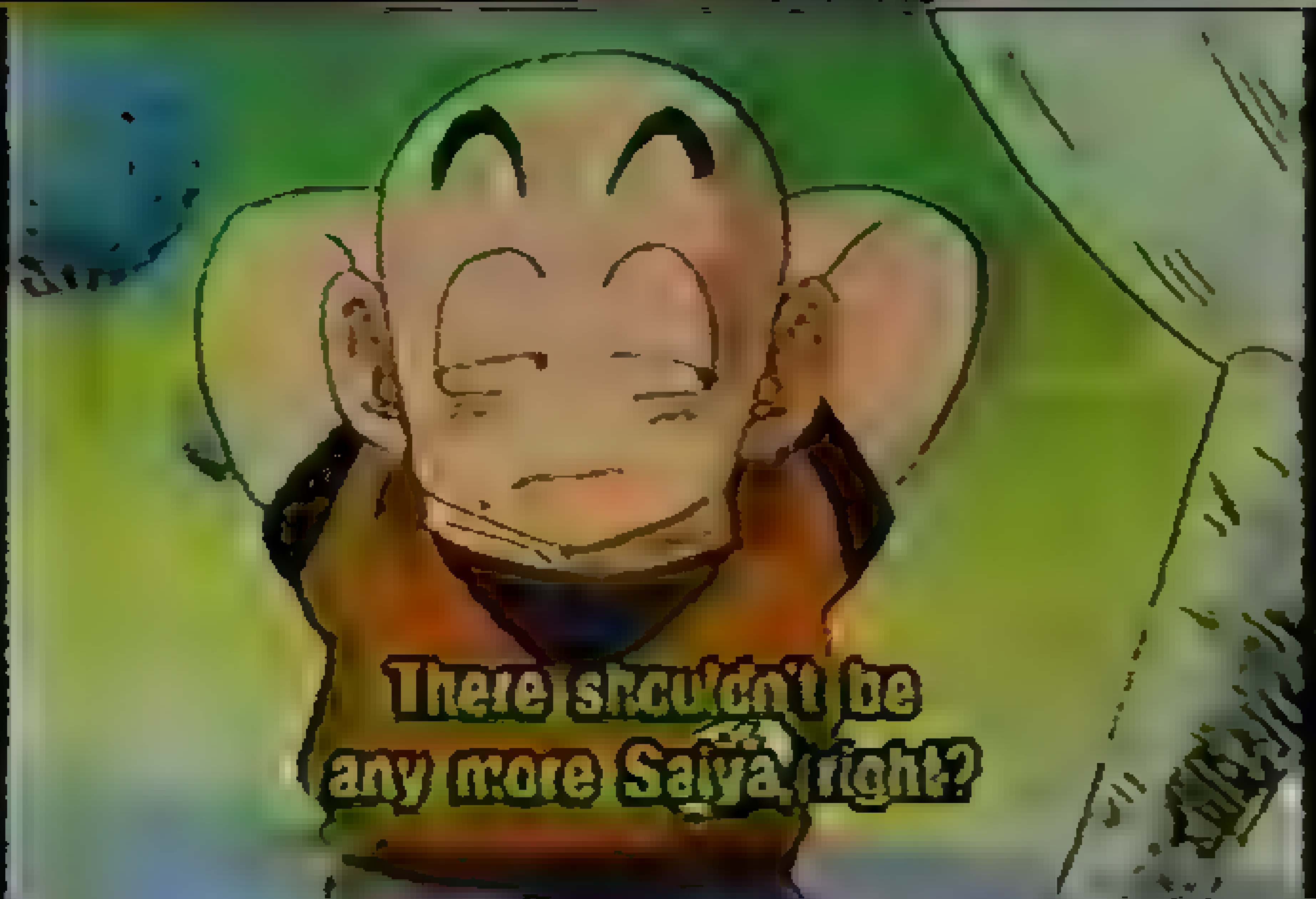




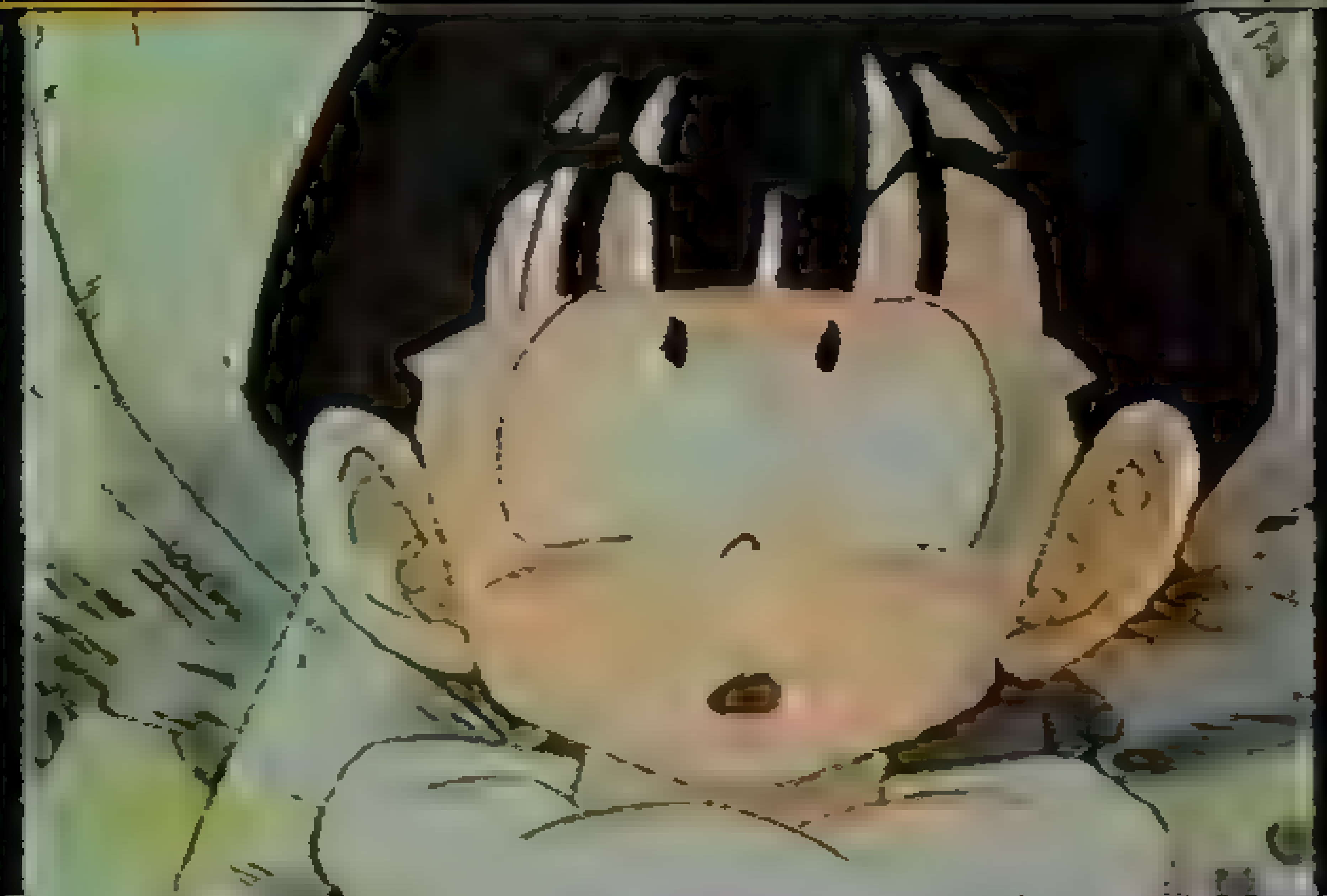

This isn't good!
Not good at all!


This isn't good!
Not good at all!

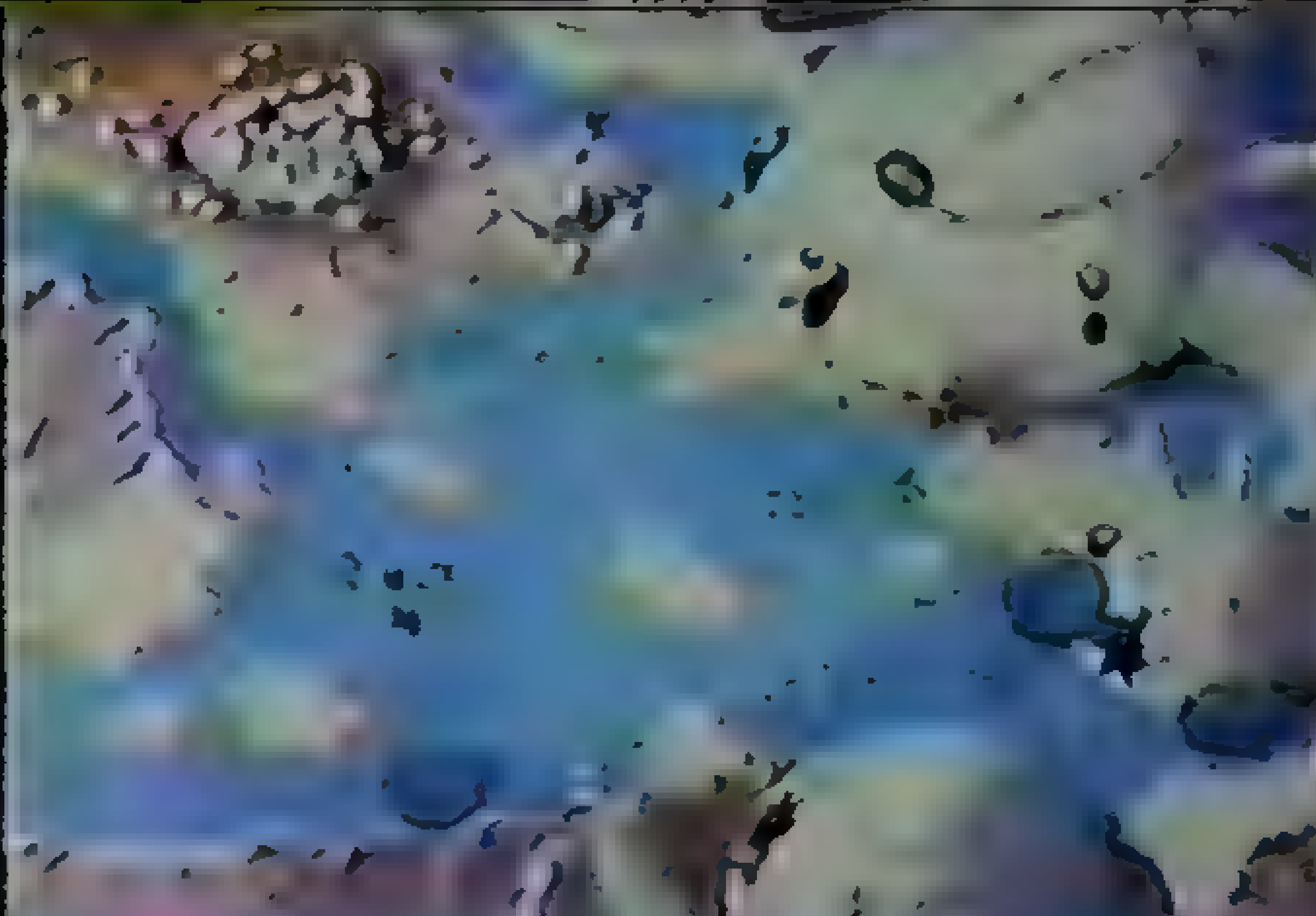

There shouldn't be
any more Saiya, right?

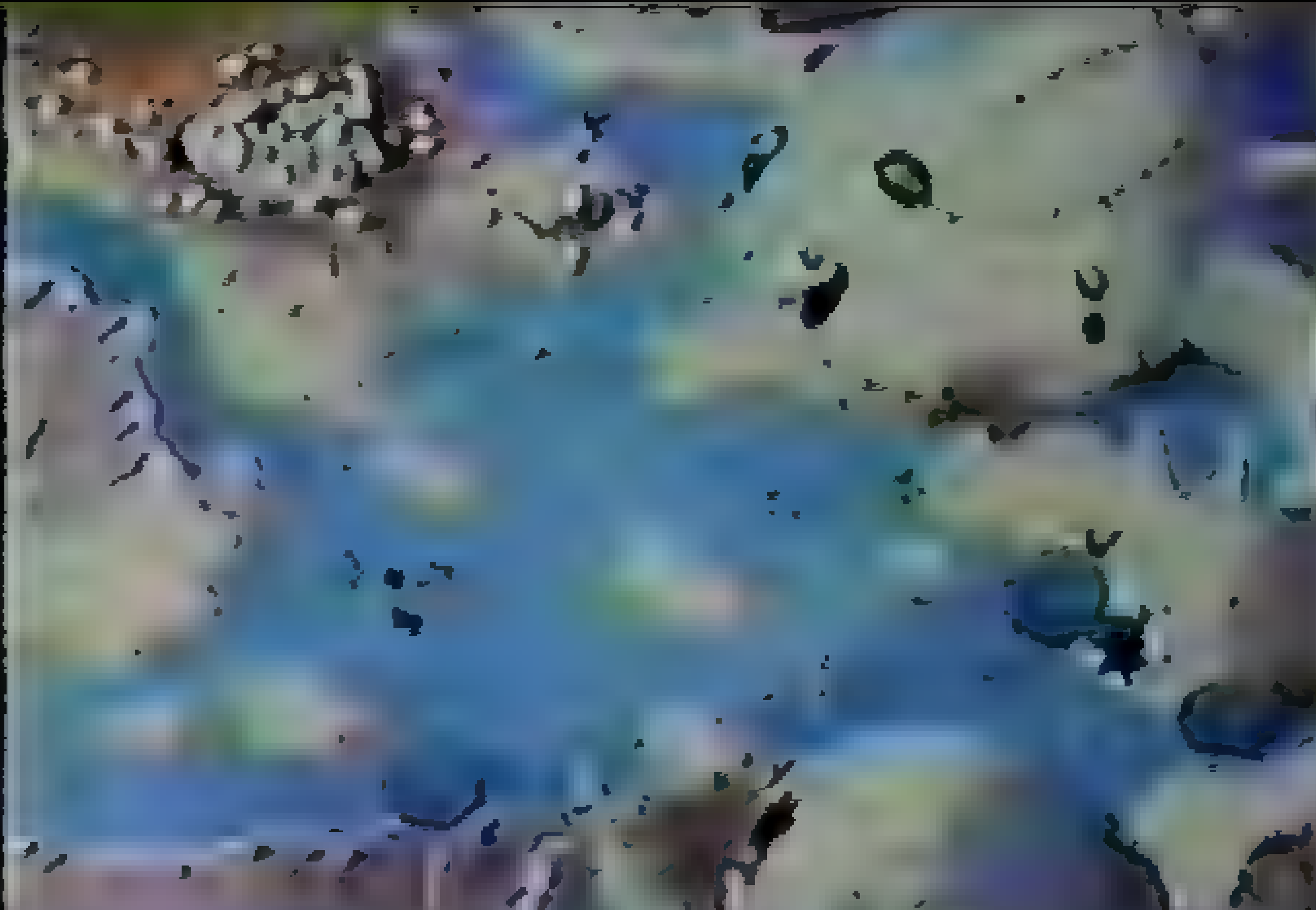

There shouldn't be
any more Saiya, right?


Who could it be?





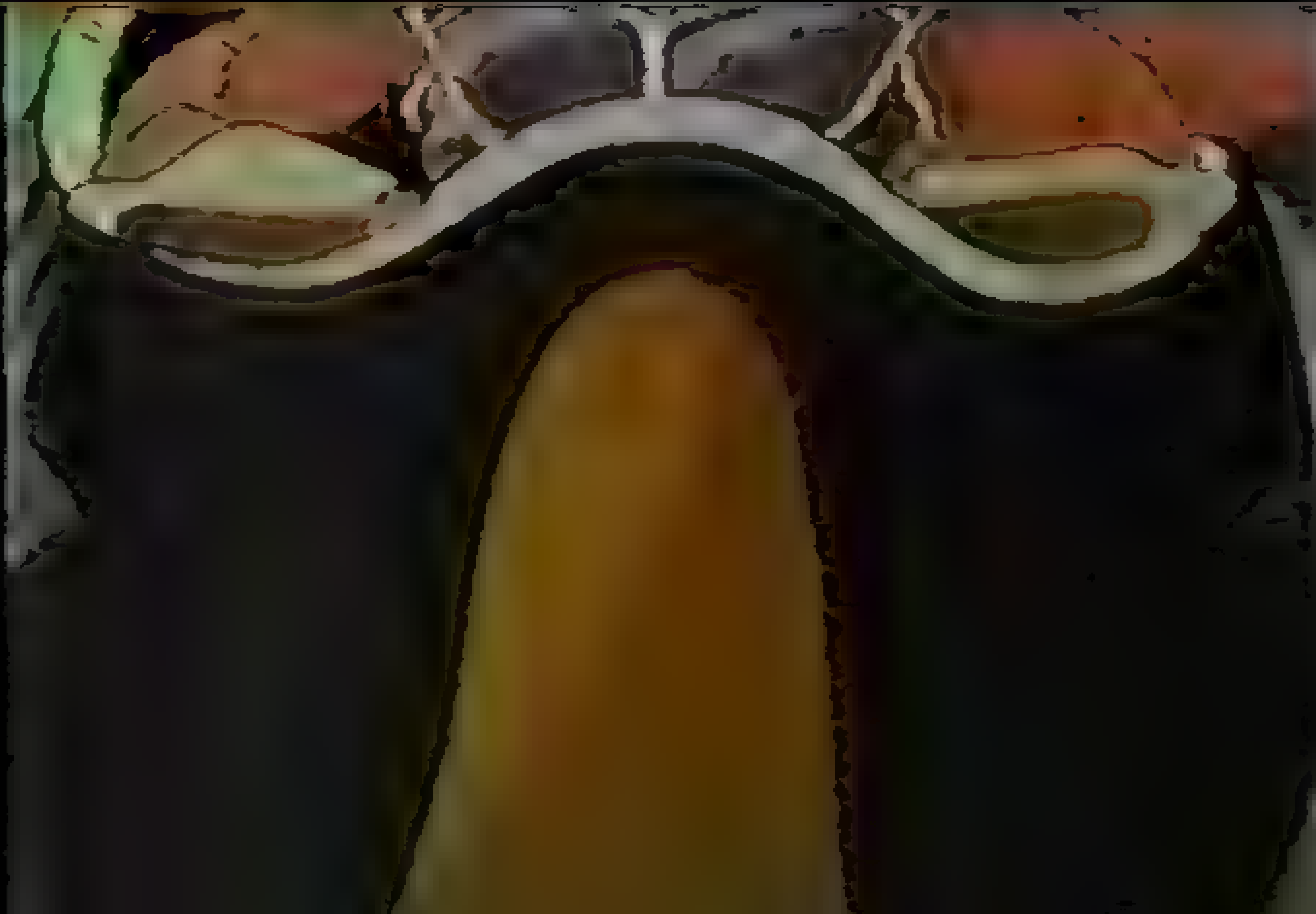













Now, we only have three left.

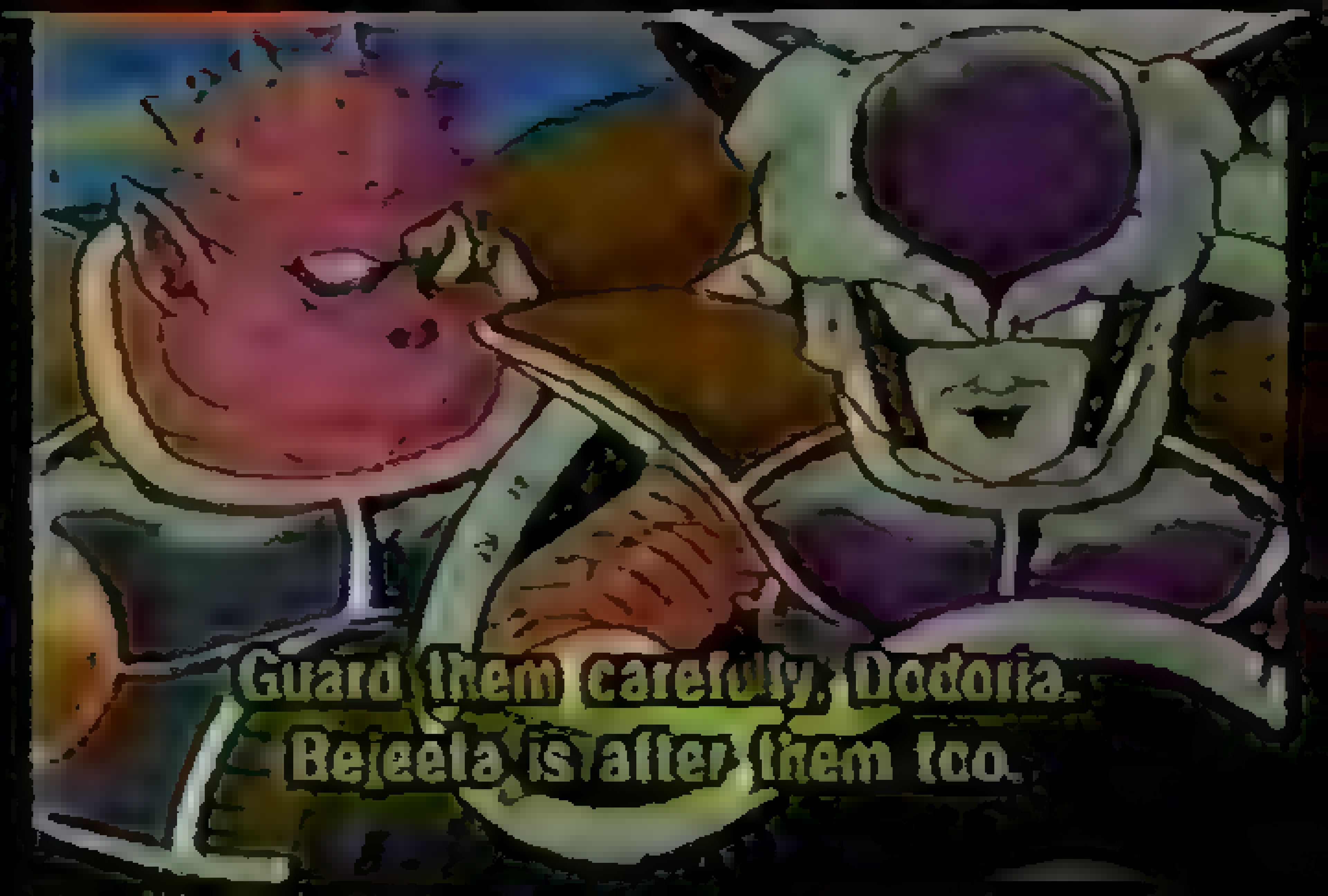

Now, we only have three left.

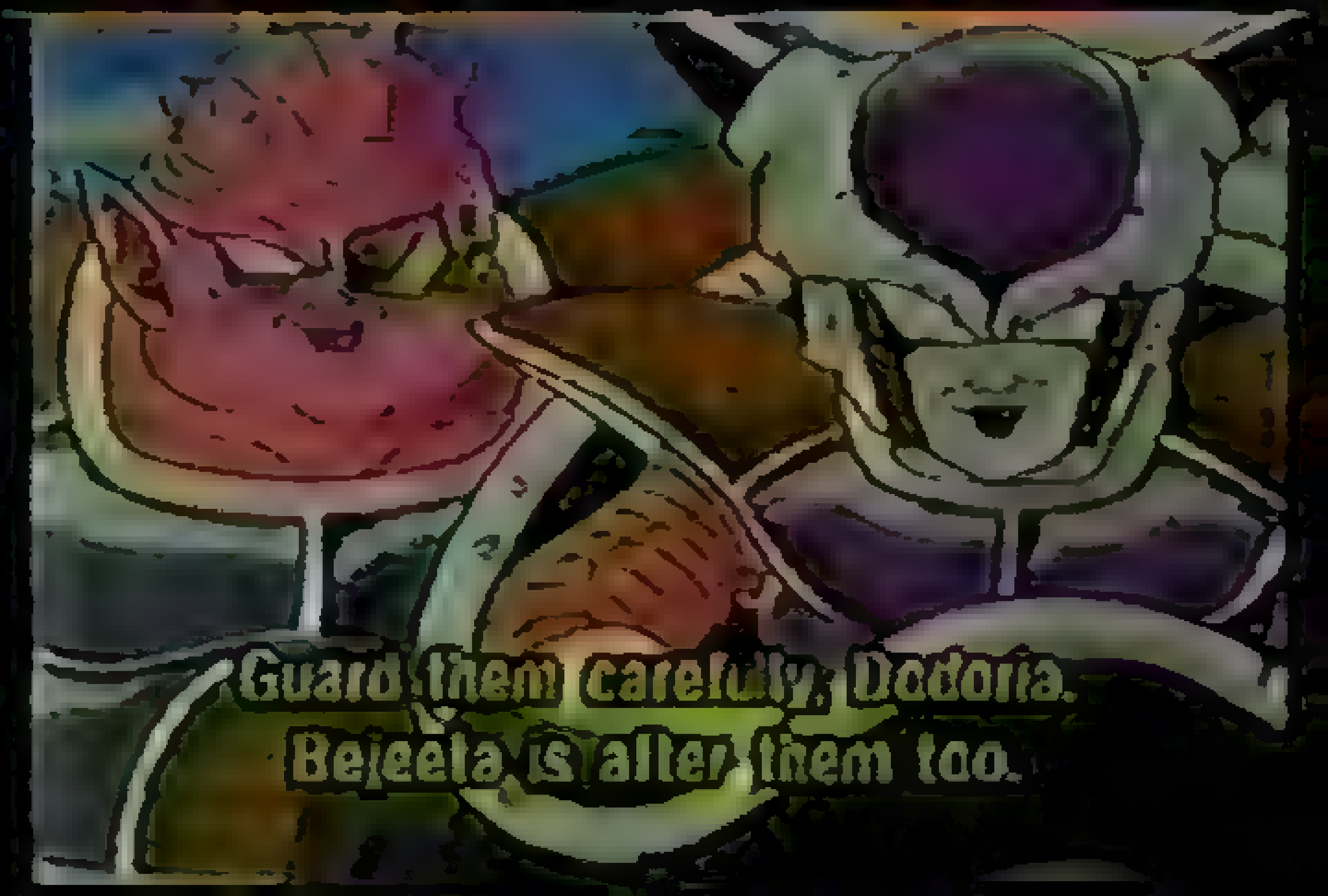


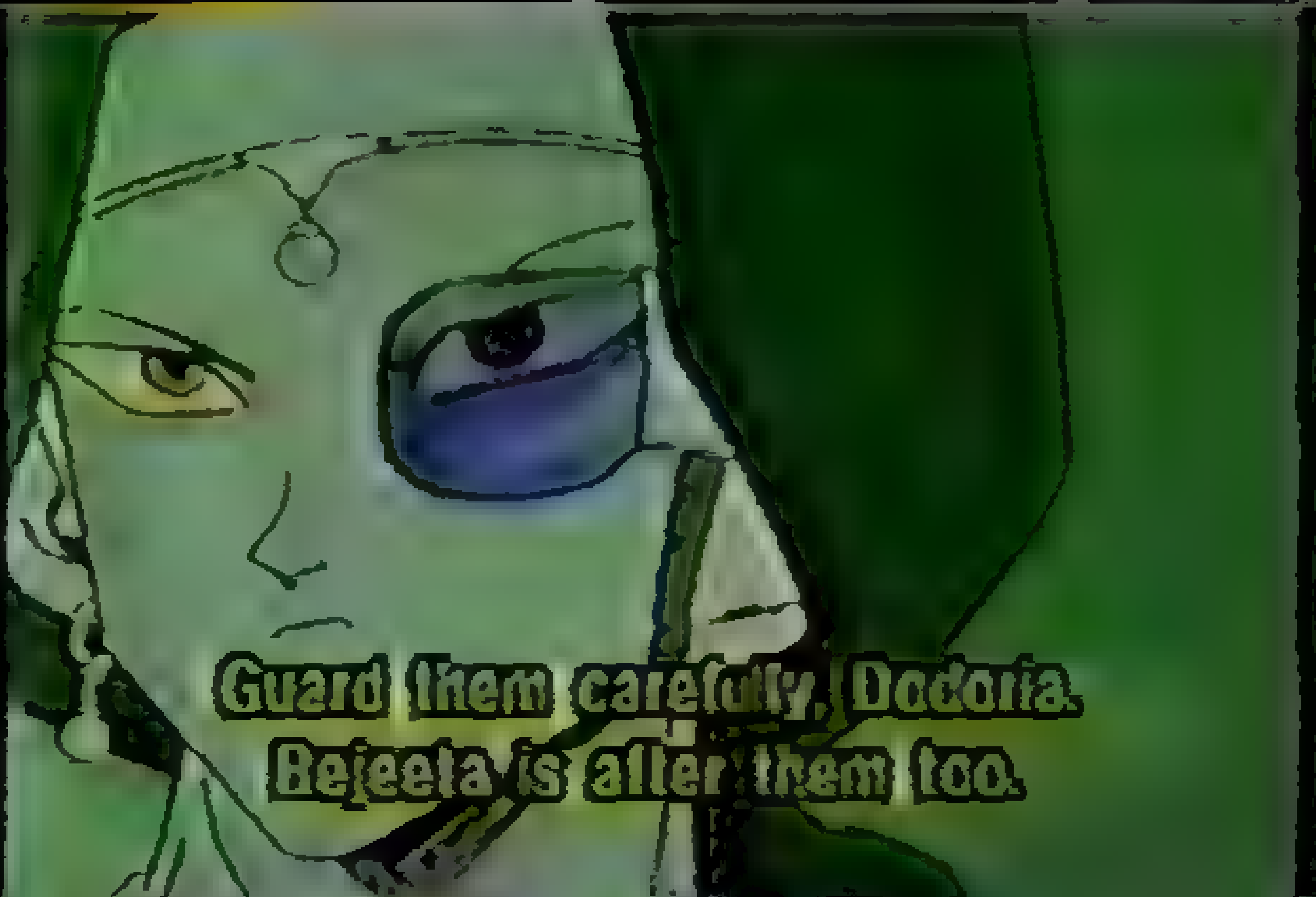







Guard them carefully, Dodoria.
Bejeeta is after them too.


Guard them carefully, Dodoria.
Bejeeta is after them too.


Guard them carefully, Dodoria.
Bejeeta is after them too.





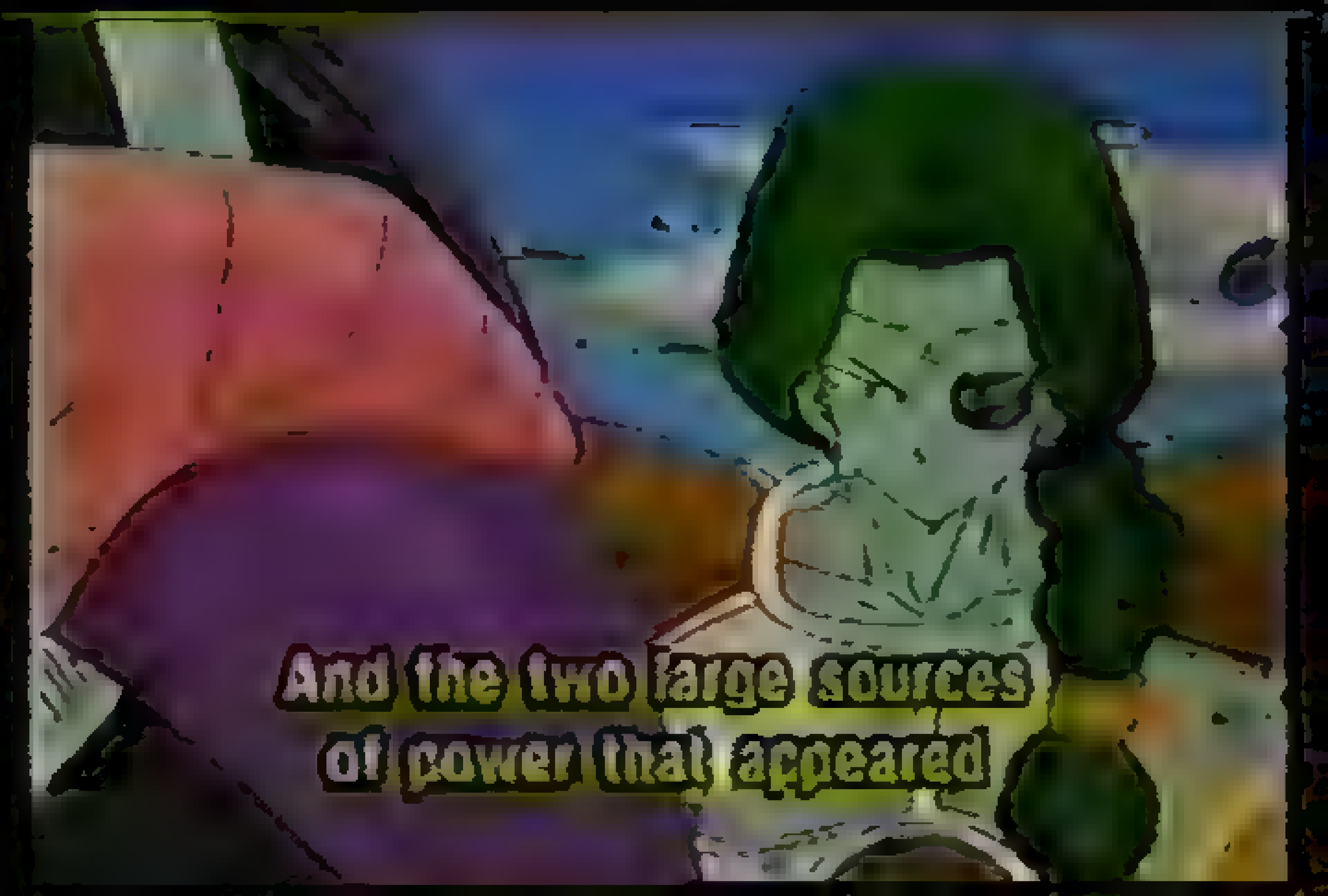

Lord Freezer? Kiwi has followed
Bejeeta and has just landed.


Lord Freezer? Kiwi has followed
Bejeeta and has just landed.


Lord Freezer? ¡Kiwi has followed
Bejeela and has just landed.

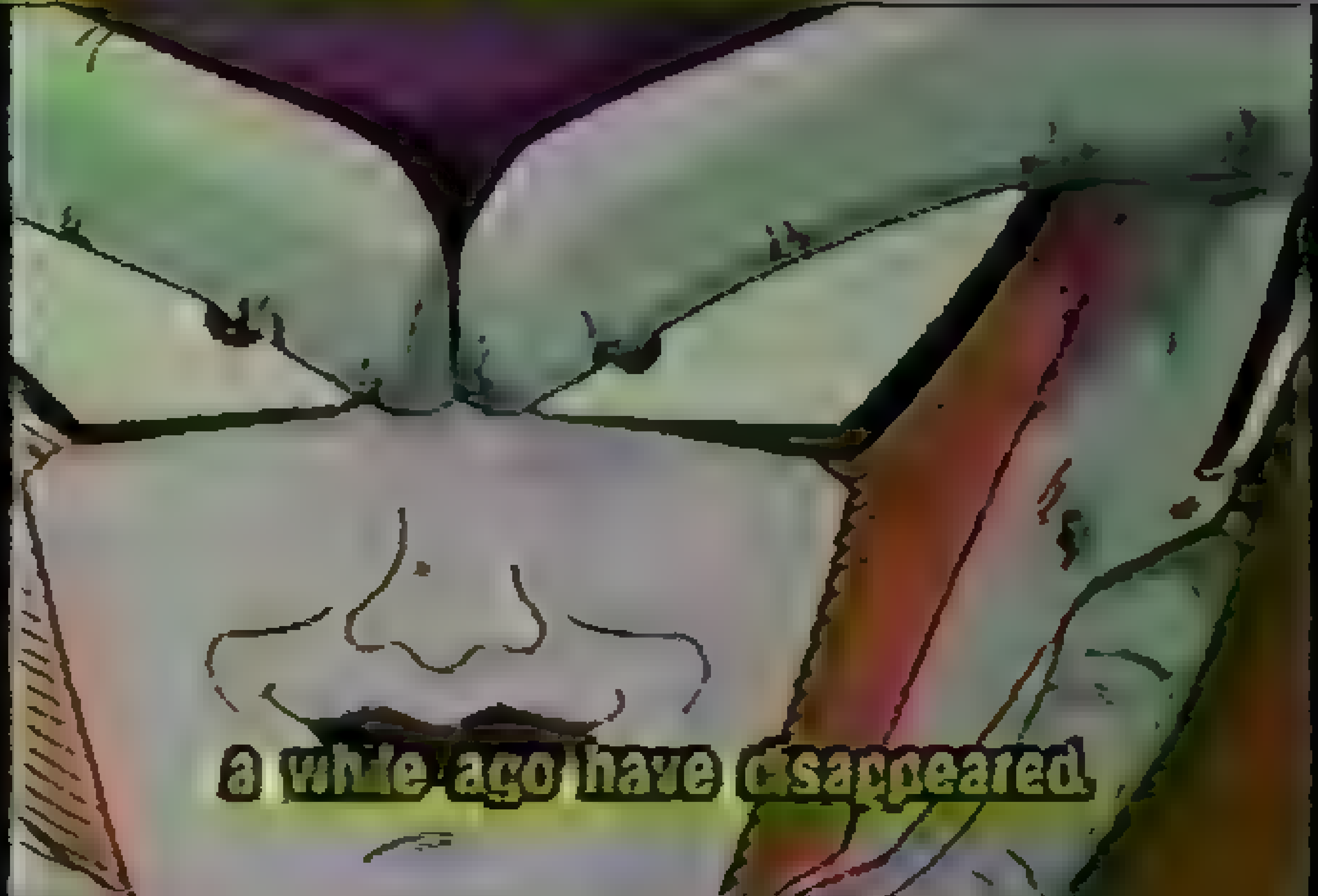


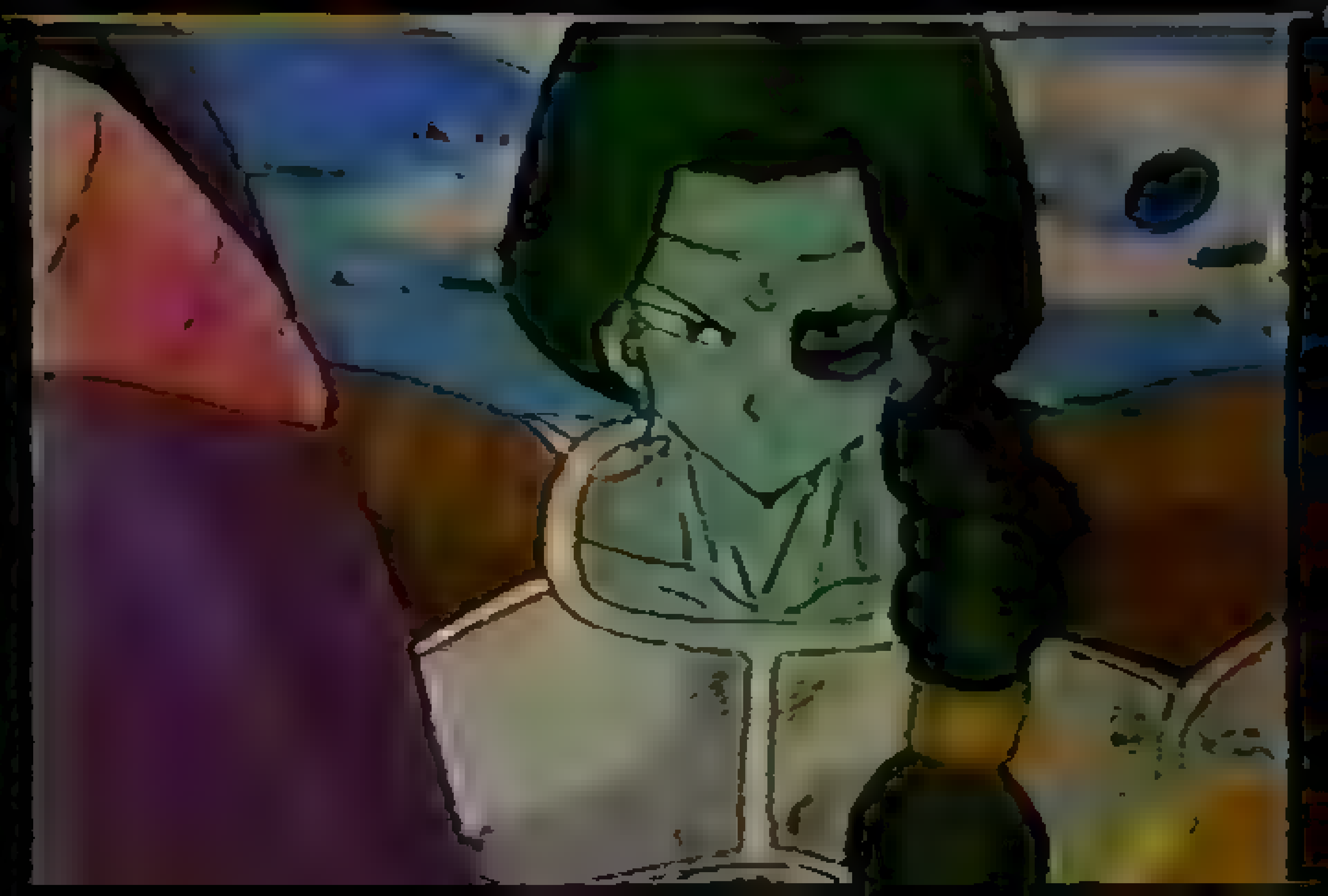



And the two large sources
of power that appeared


And the two large sources
of power that appeared


a while ago have disappeared

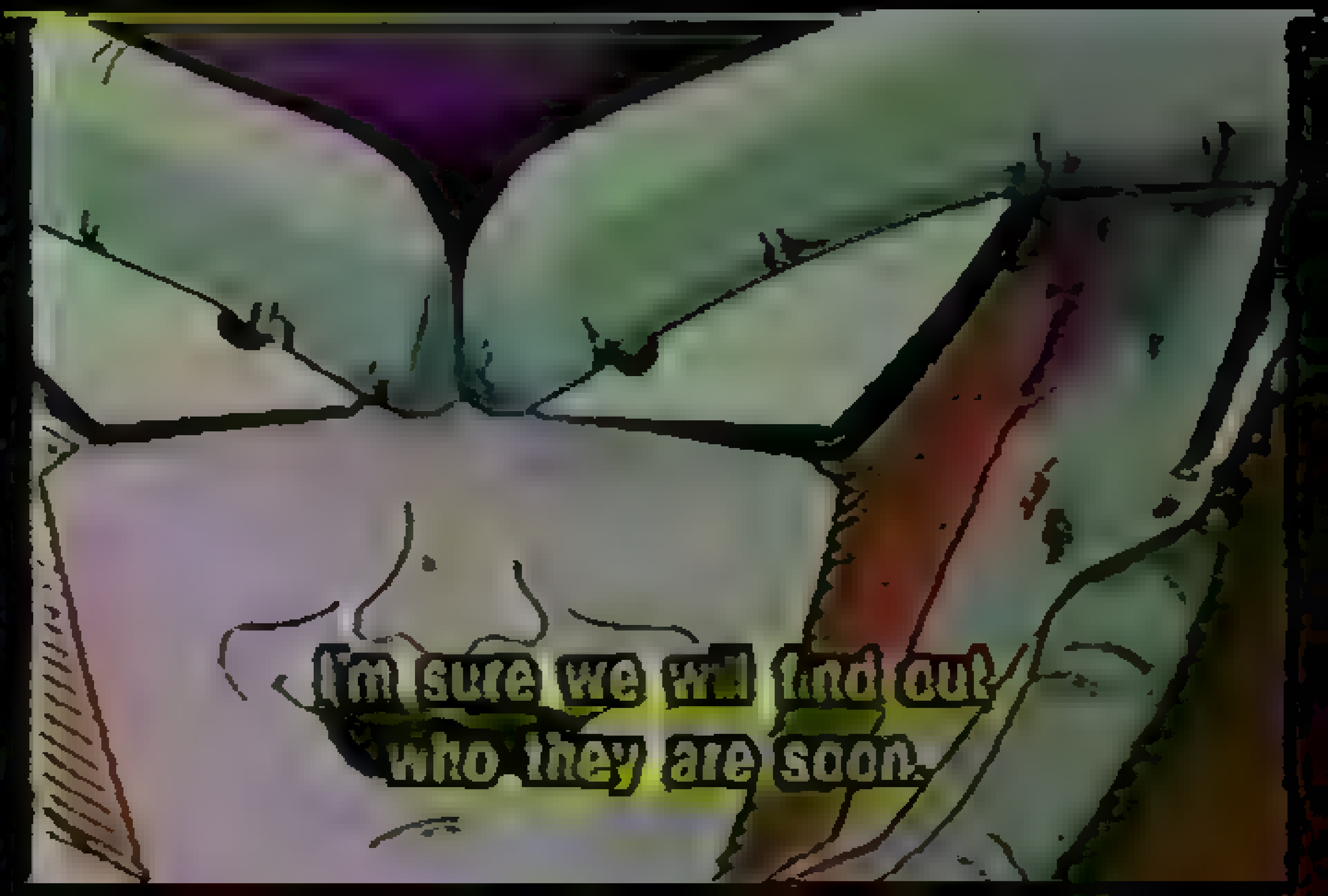

a while ago have disappeared.

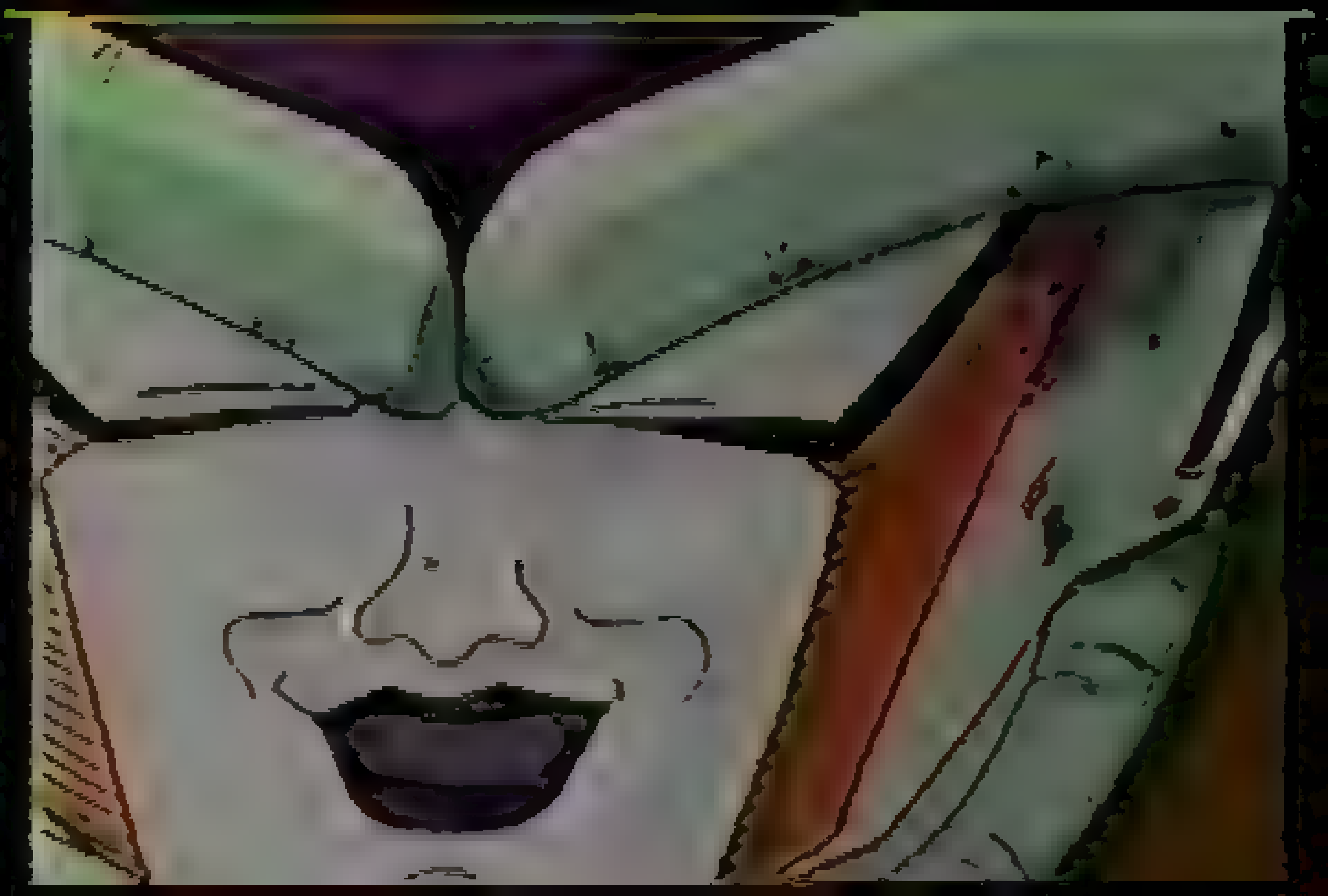


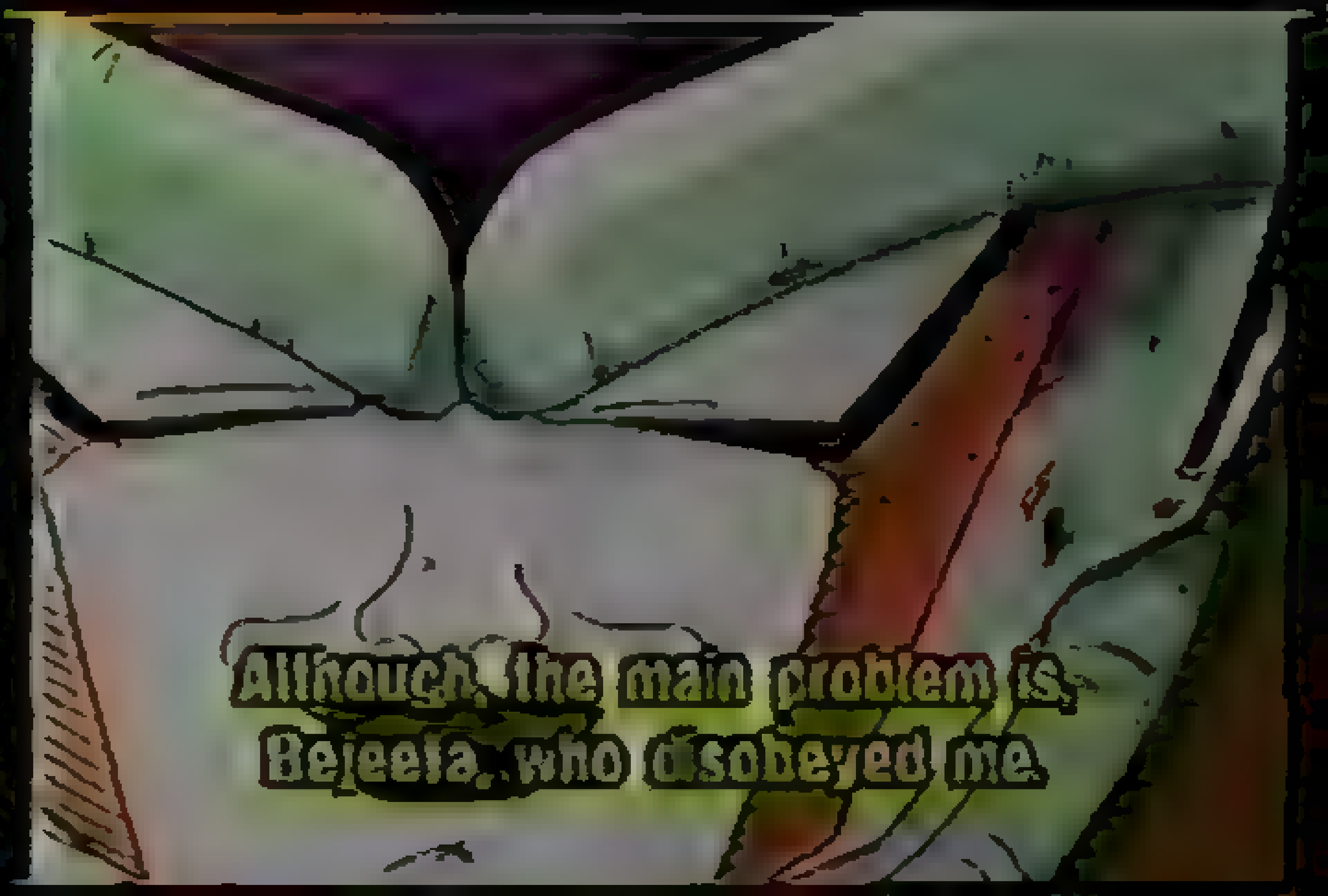


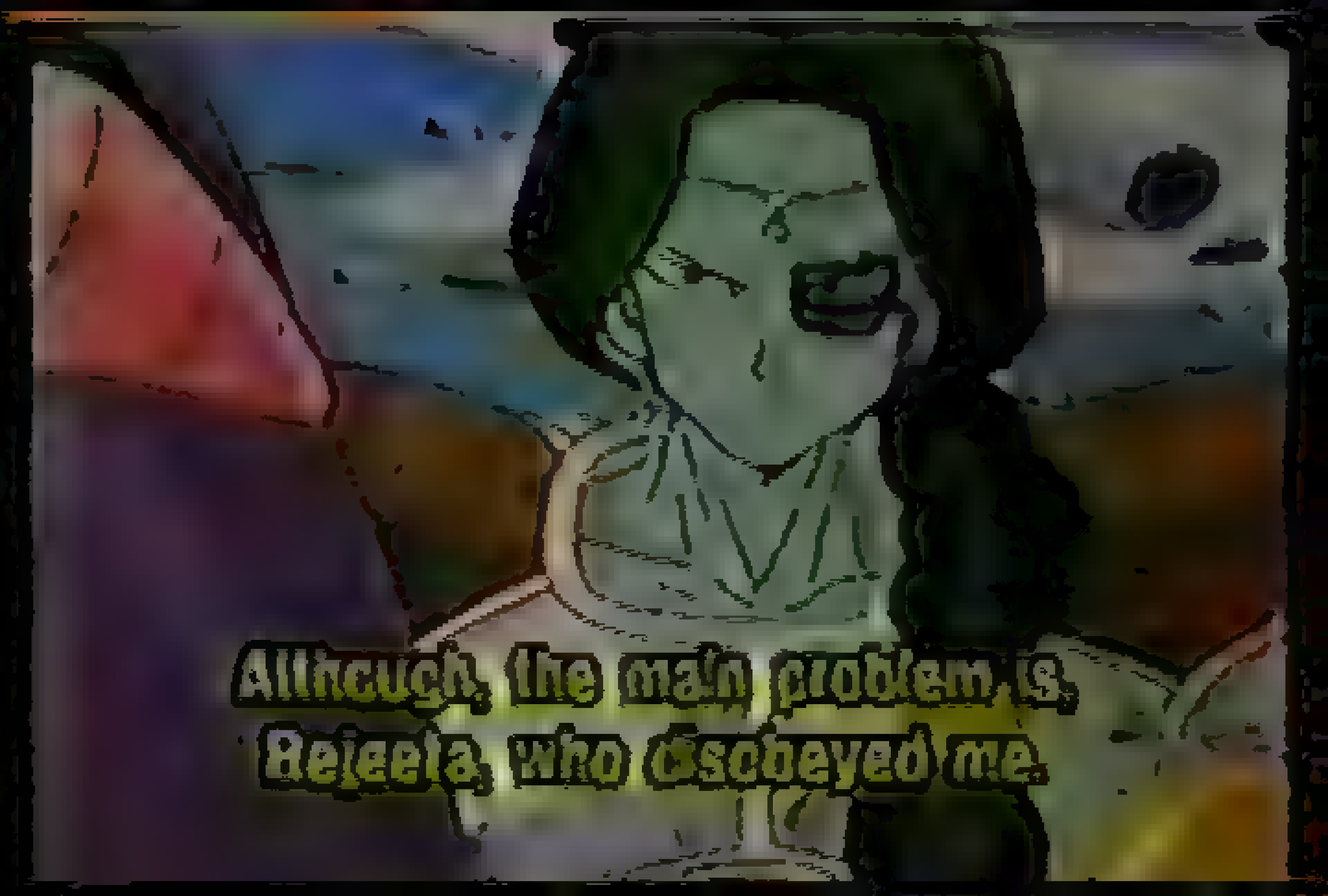

We're searching the area
we last got the power readings.


I'm sure we will find out
who they are soon.


I'm sure we will find out
who they are soon.




Although, the main problem is,
Bejeeta, who disobeyed me.

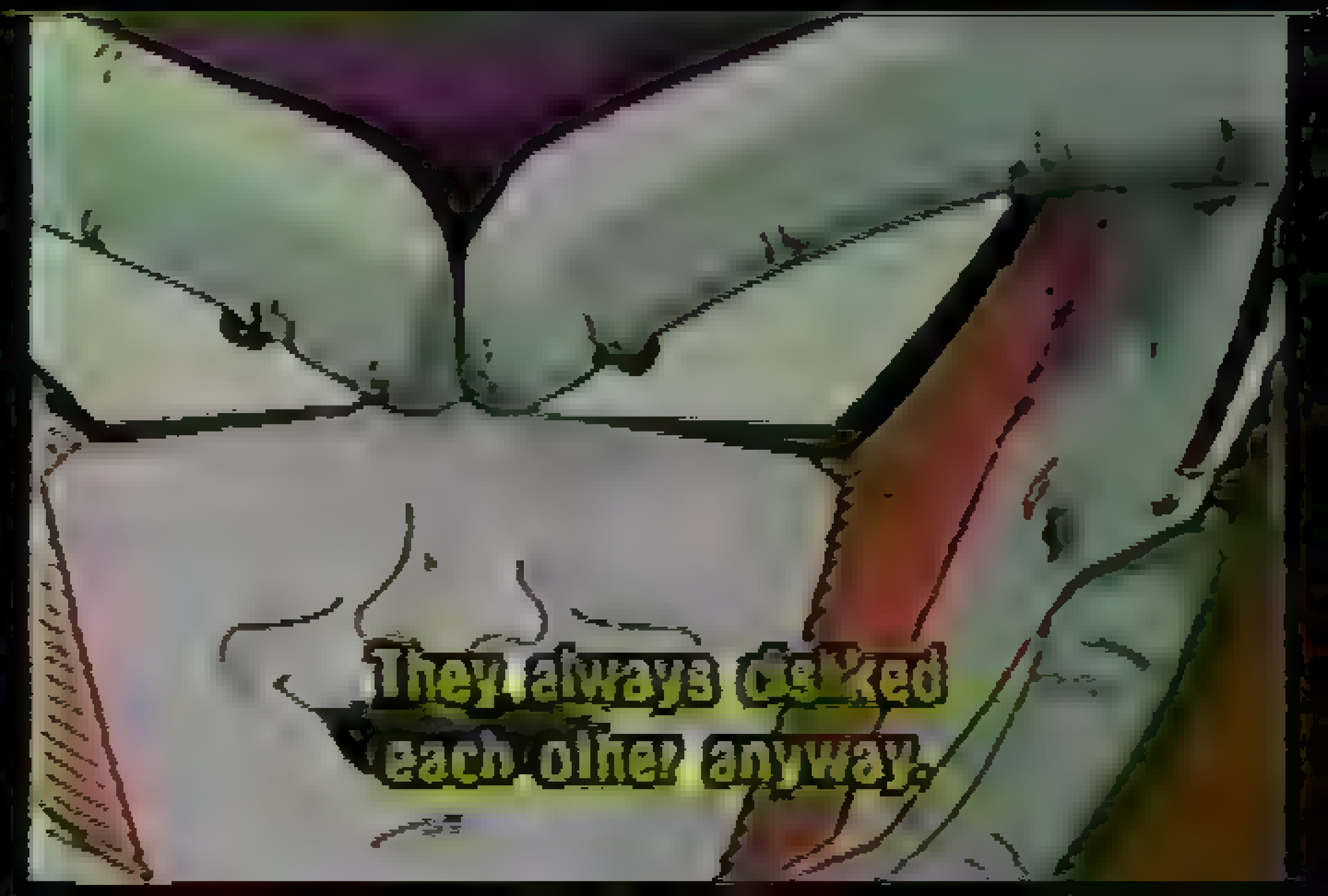

Although, the main problem is,
Rejeeta, who disobeyed me.

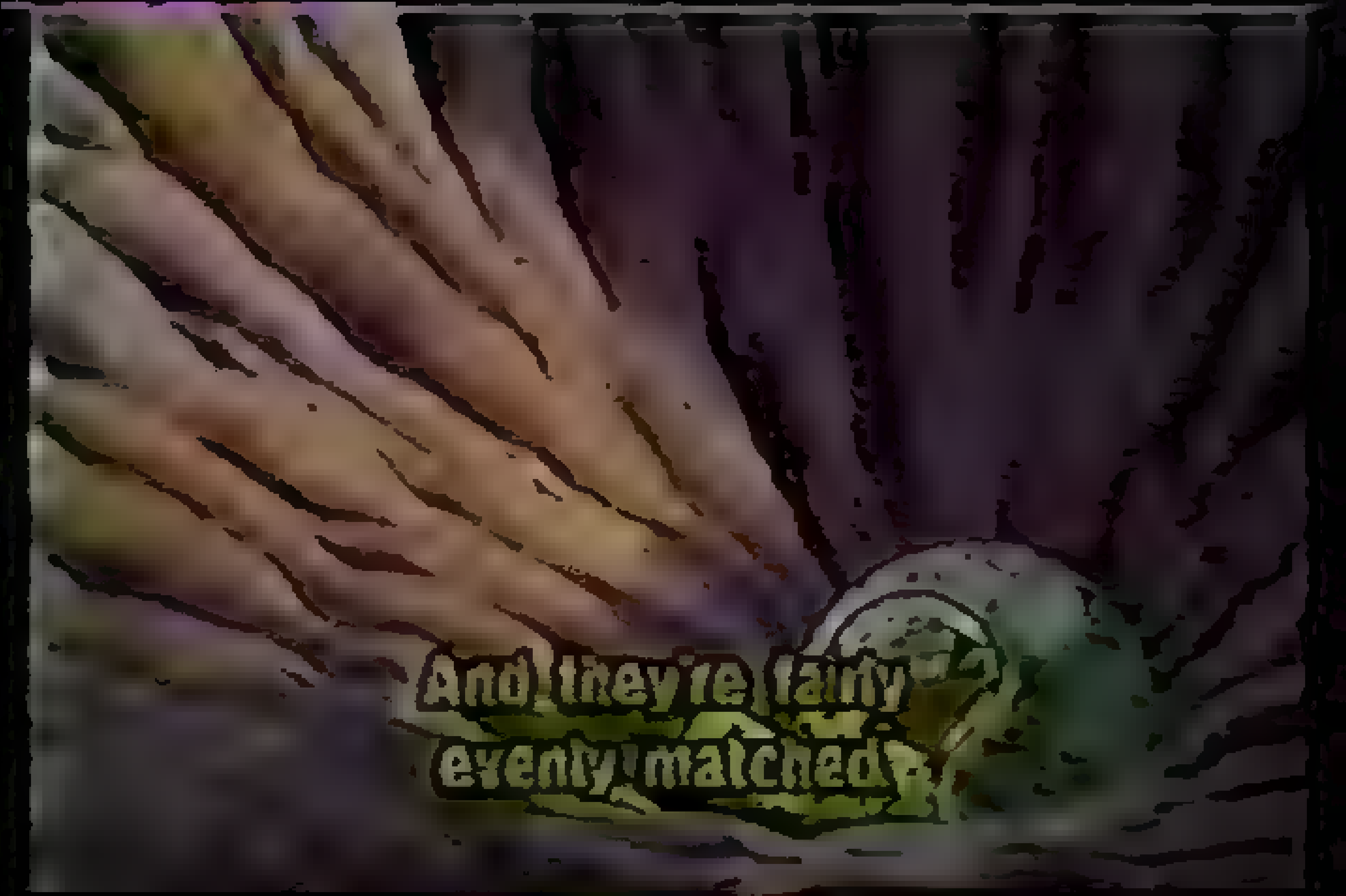

Please don't worry about that.
Kiwi will take care of him.


Please don't worry about that.
Kiwi will take care of him.

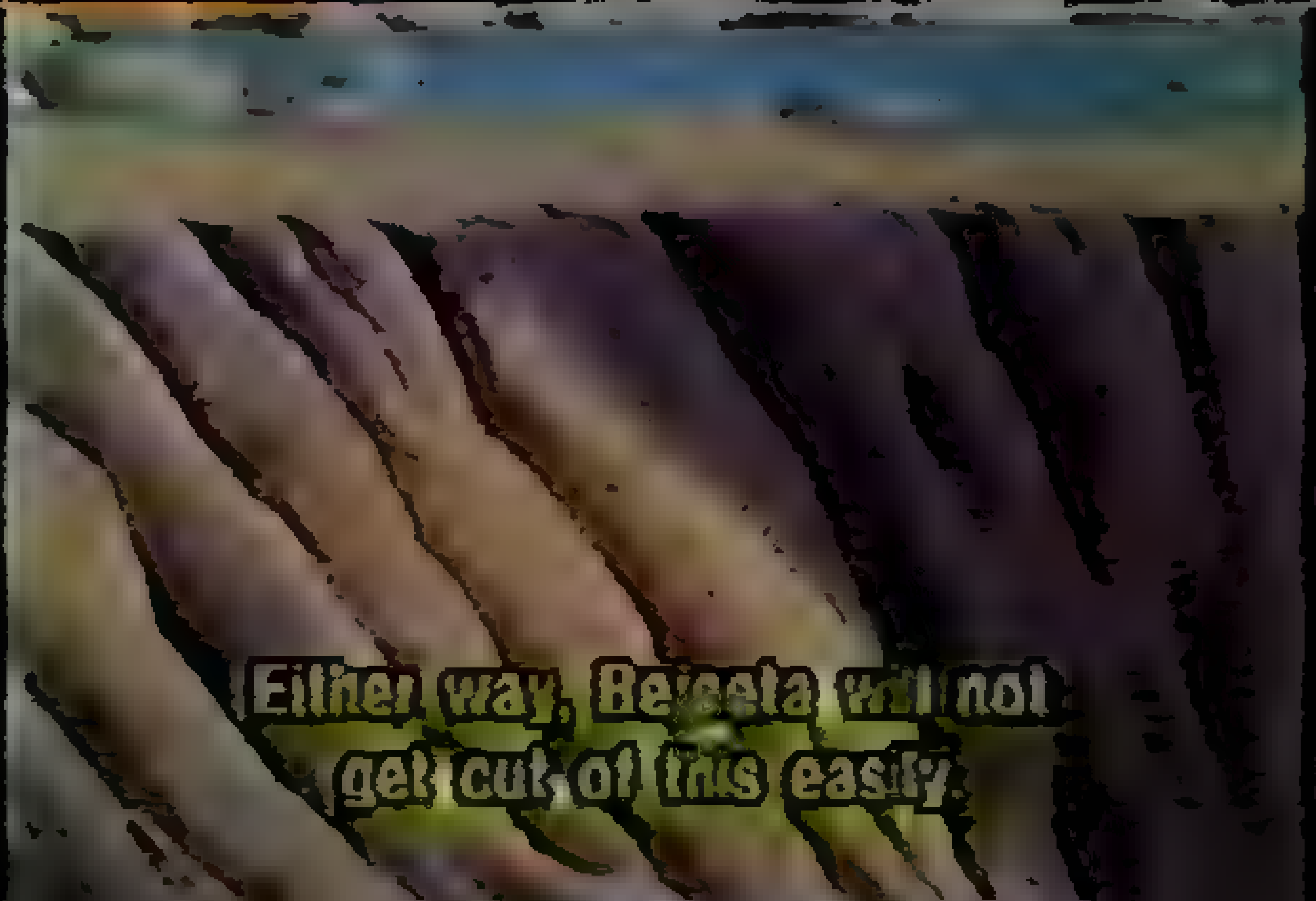

Please don't worry about that.
Kiwi will take care of him.

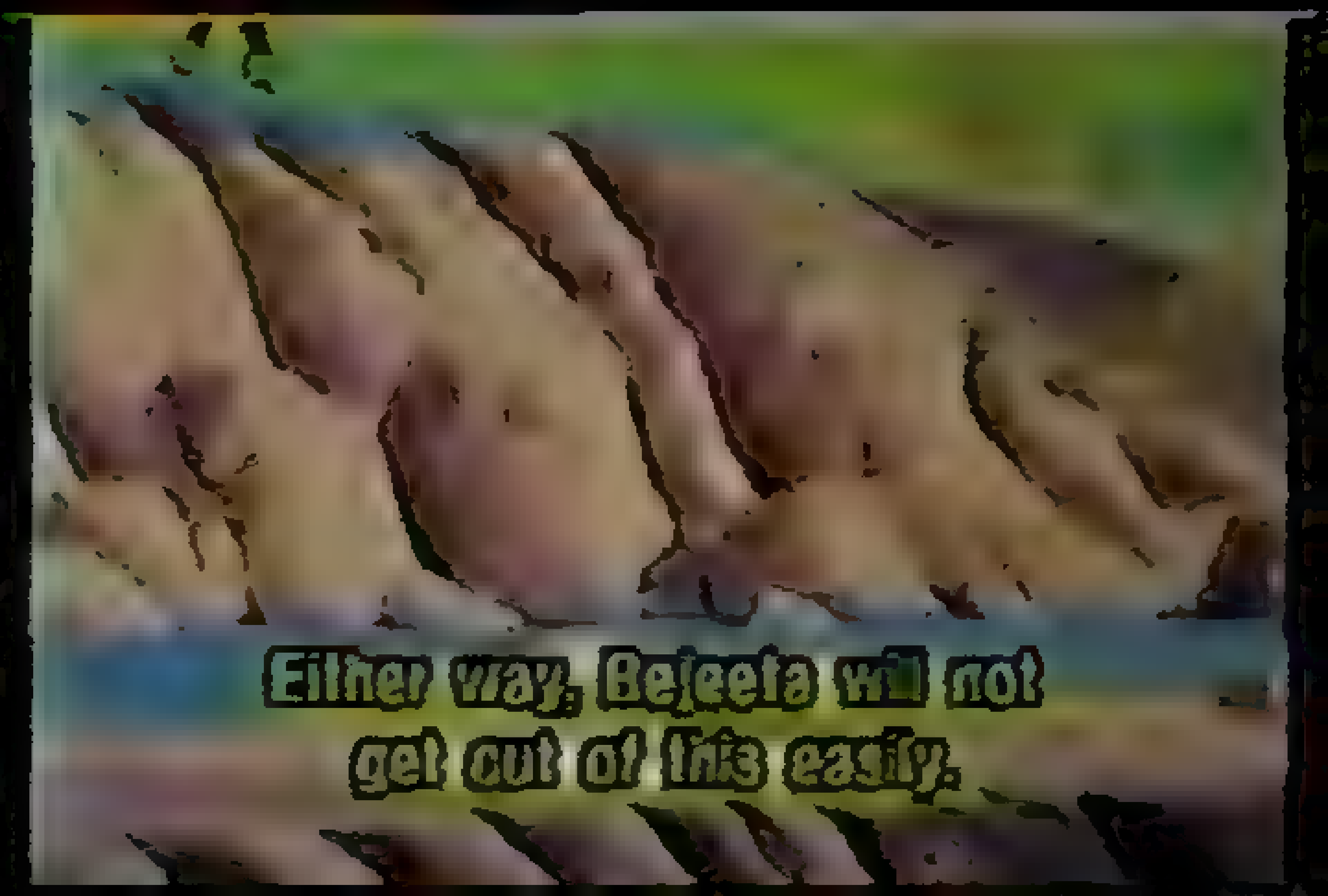



They always disliked each other anyway.


And they're fairly evenly matched




Either way, Bejeeta will not
get out of this easily.


Either way, Bejeeta will not
get out of this easily.






You won't get away, Bejeeta.


You won't get away, Rejeeta.






I've found you!


Lord Freezer's orders!


Can you hear me, Bejeela?


Now, I can kill you outright!


Now, I can kill you outright!


Don't make me laugh, Kiwi.

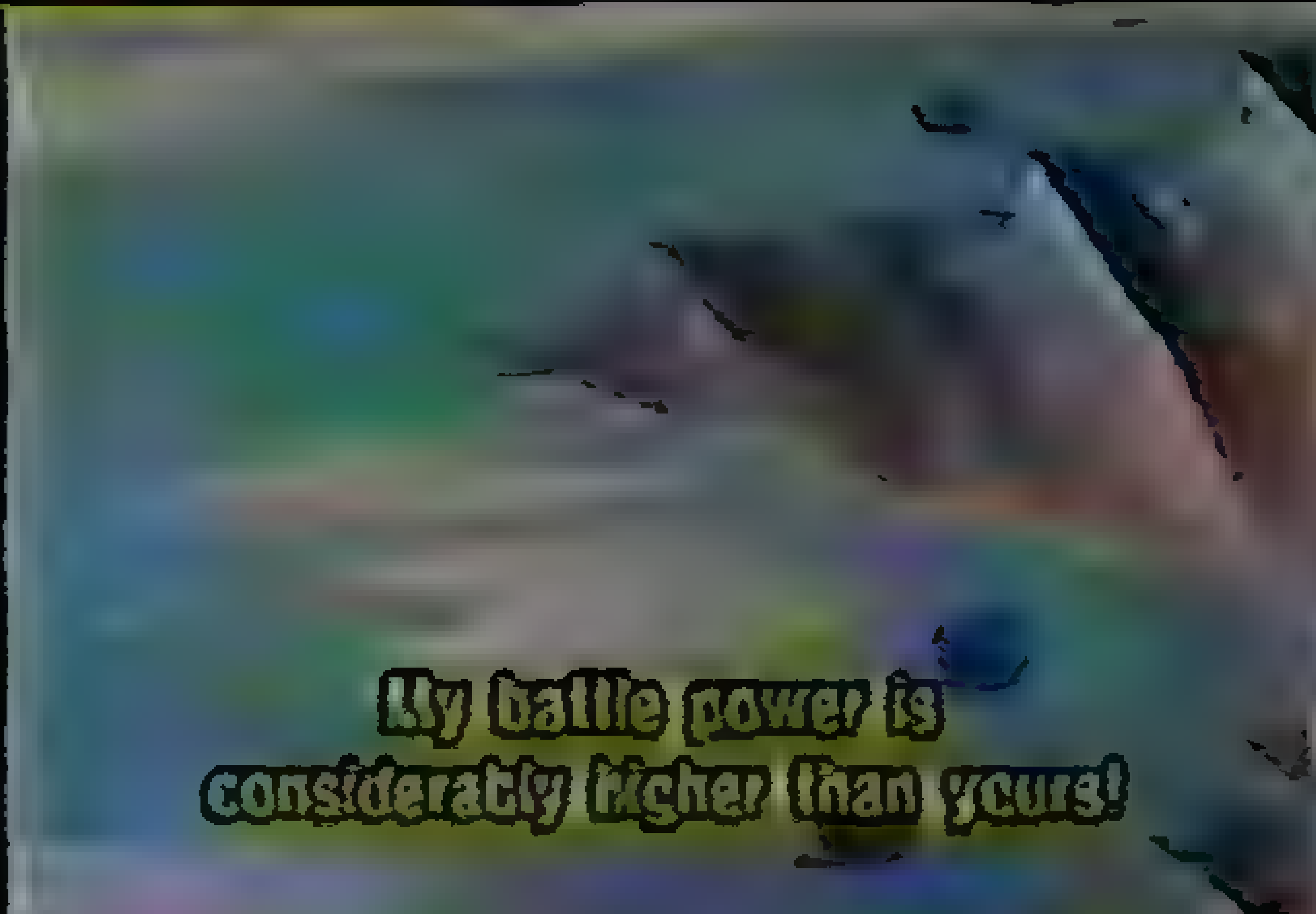

Do you think you can kill me?


I'll wait for you so hurry
and come get me!


I'll wait for you so hurry
and come get me!



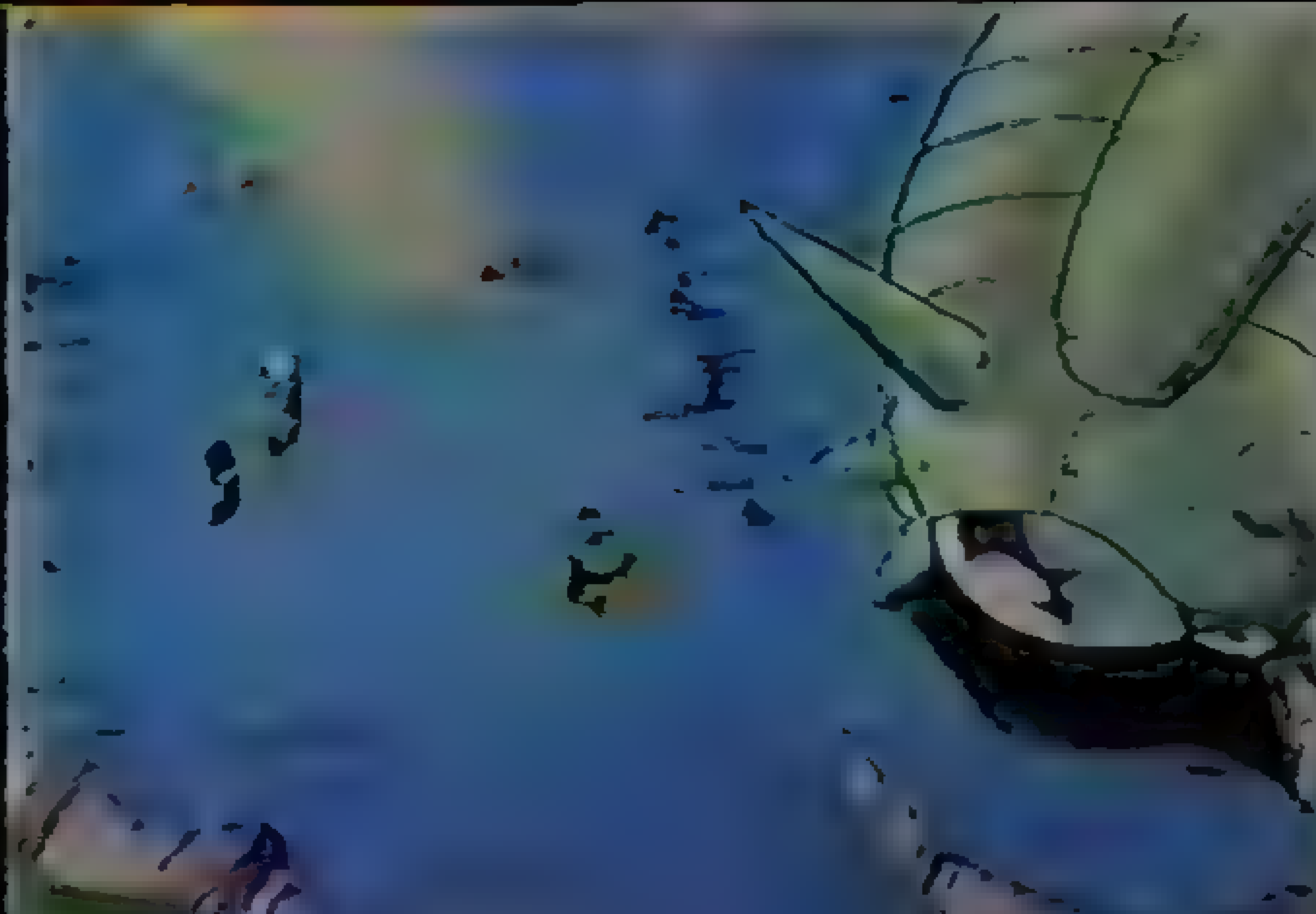

Are you blind? Take a
good look at your scouter!

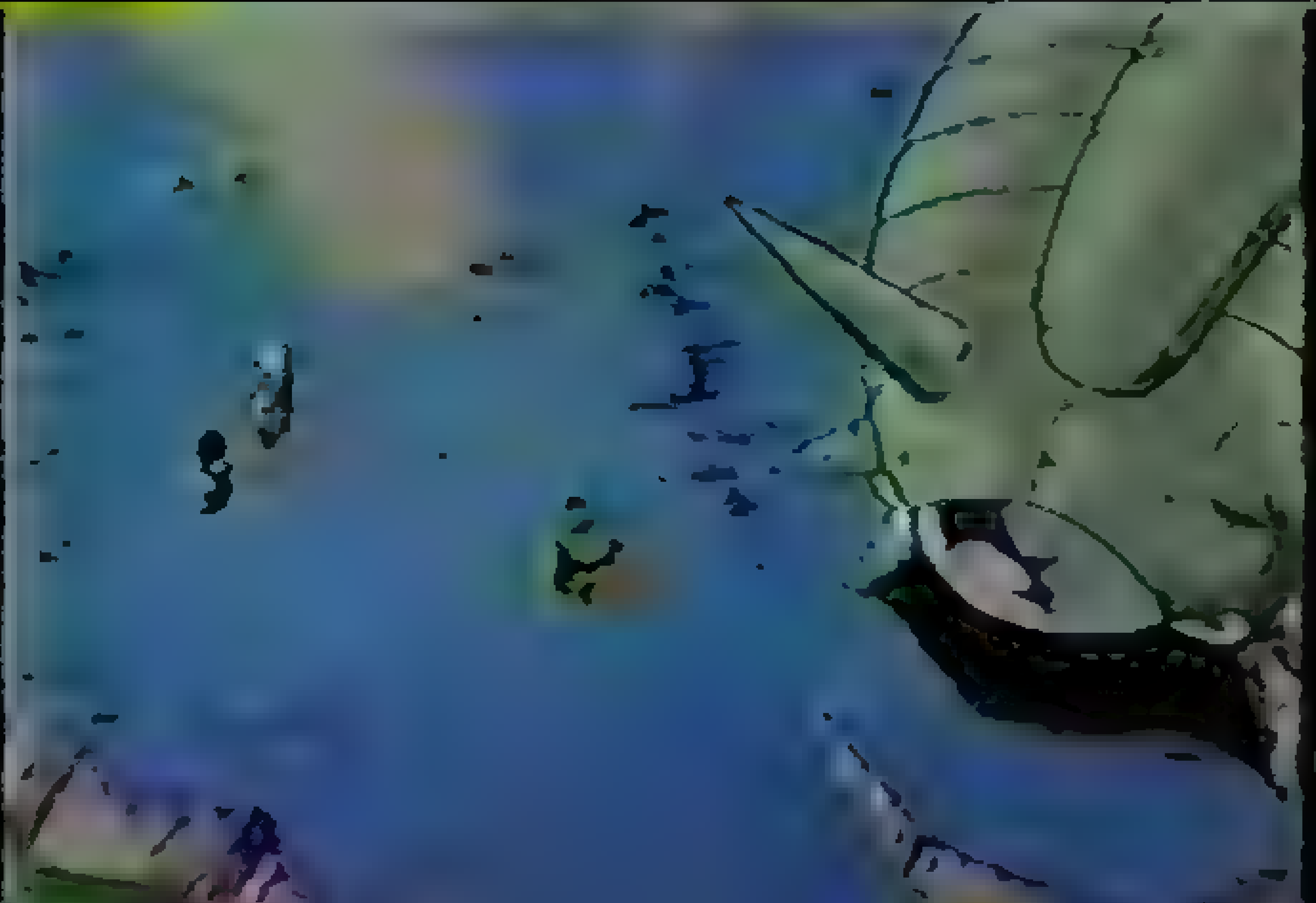

My battle power is
considerably higher than yours!

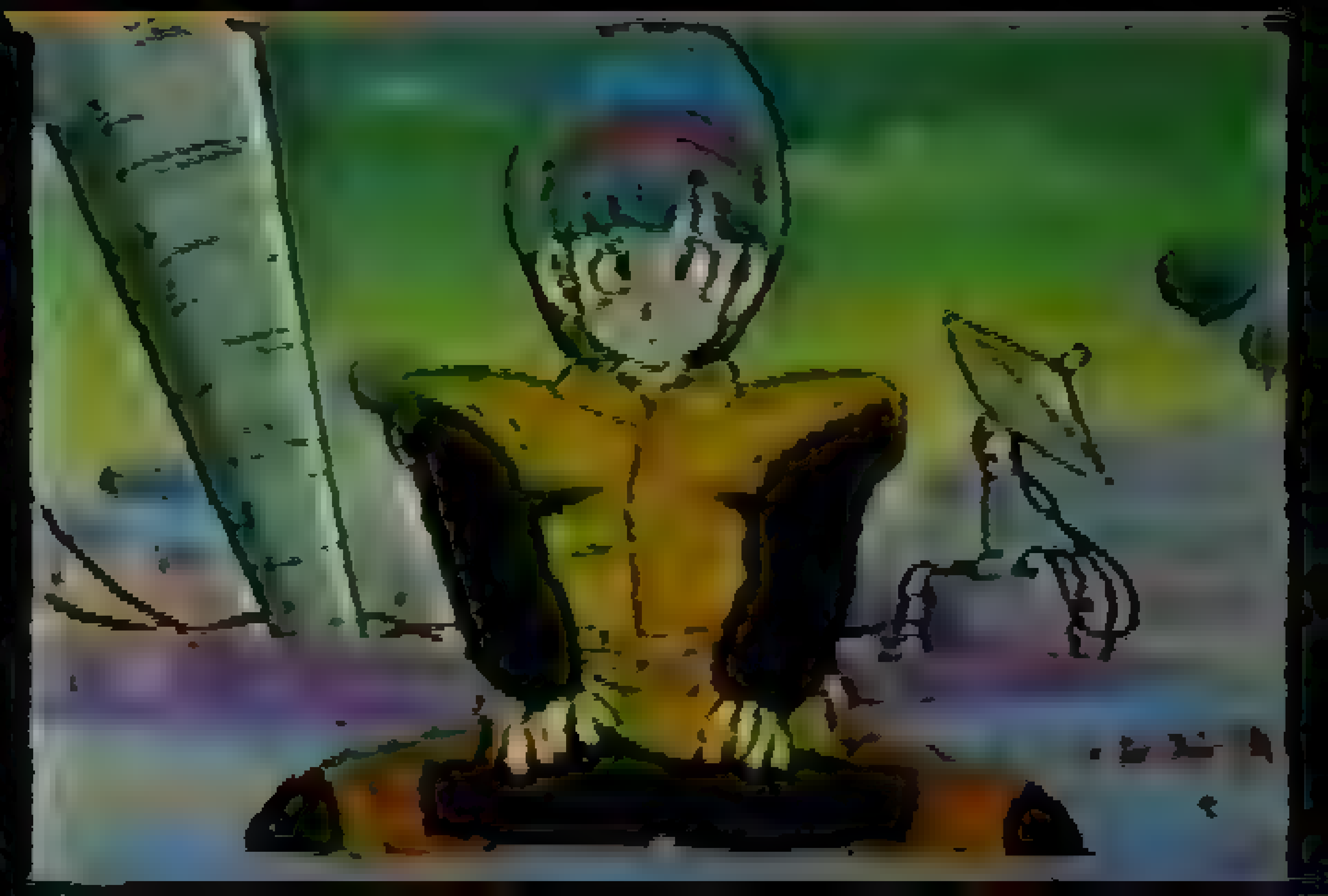

My battle power is
considerably higher than yours!


My battle power is
considerably higher than yours!

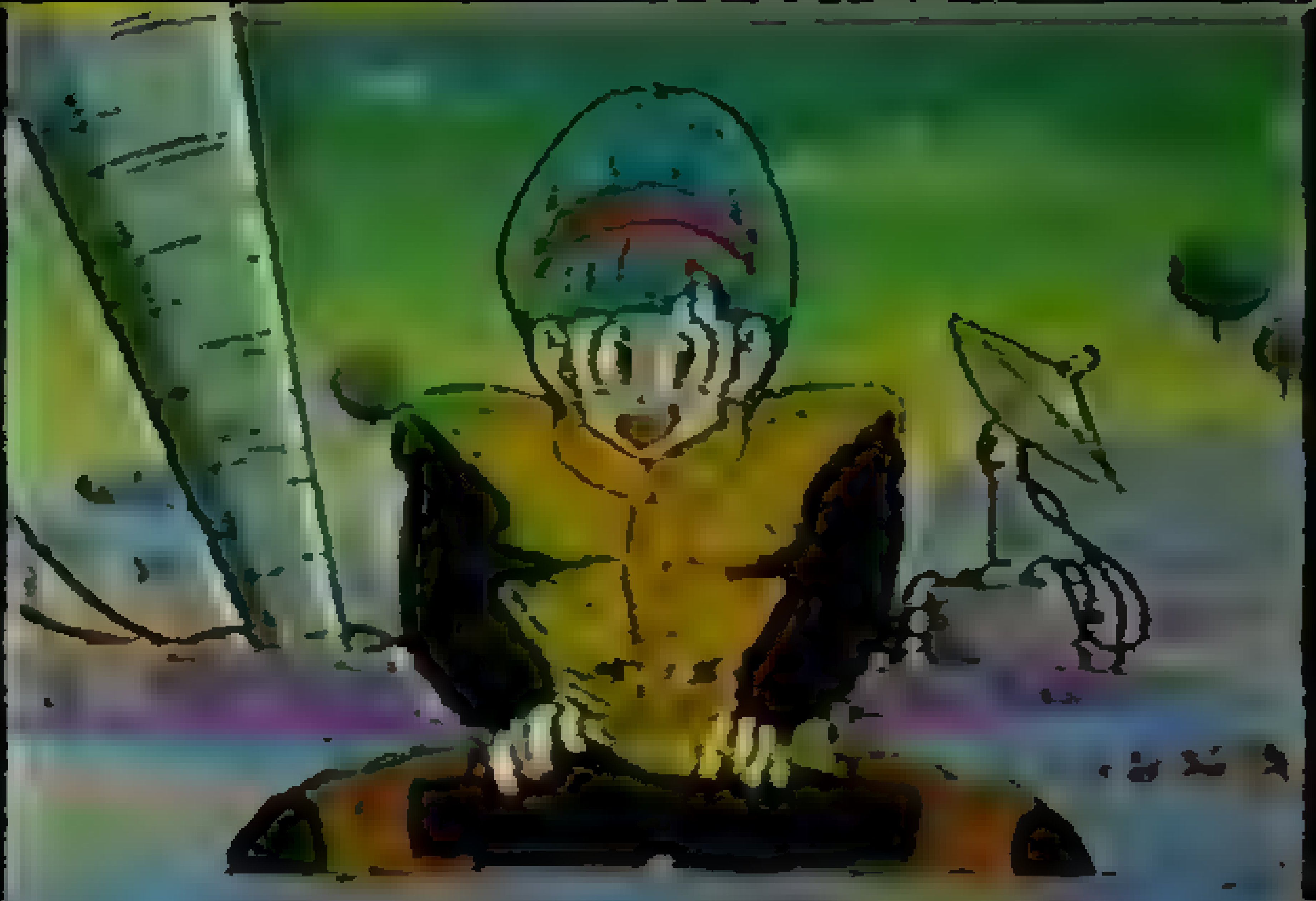









We can't just sit here.




I'll leave the Dragon
Balls to you two.

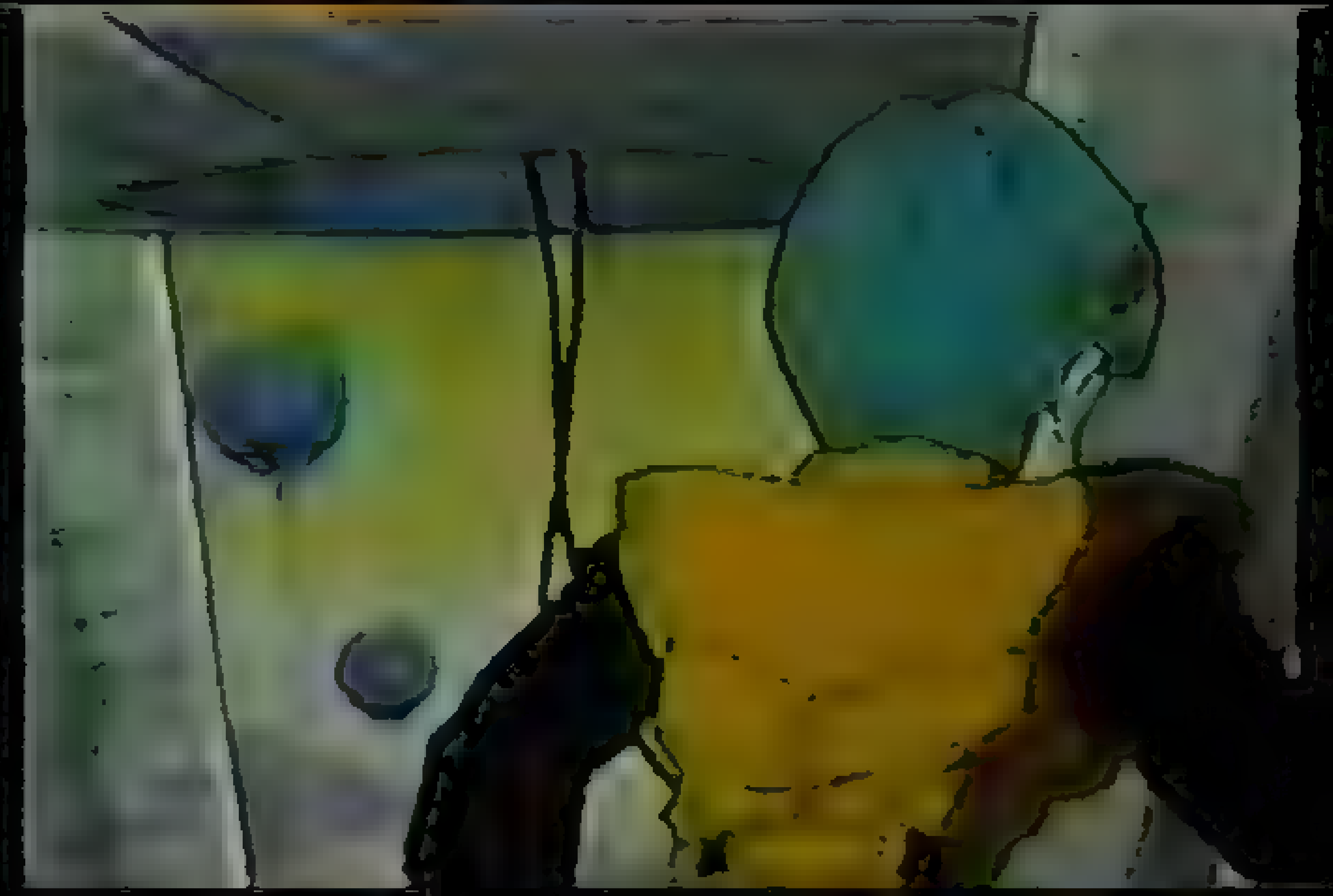





I'll go back to Earth.
Good luck!


I'll go back to Earth.
Good luck!


Wait a minute, Bloomer.





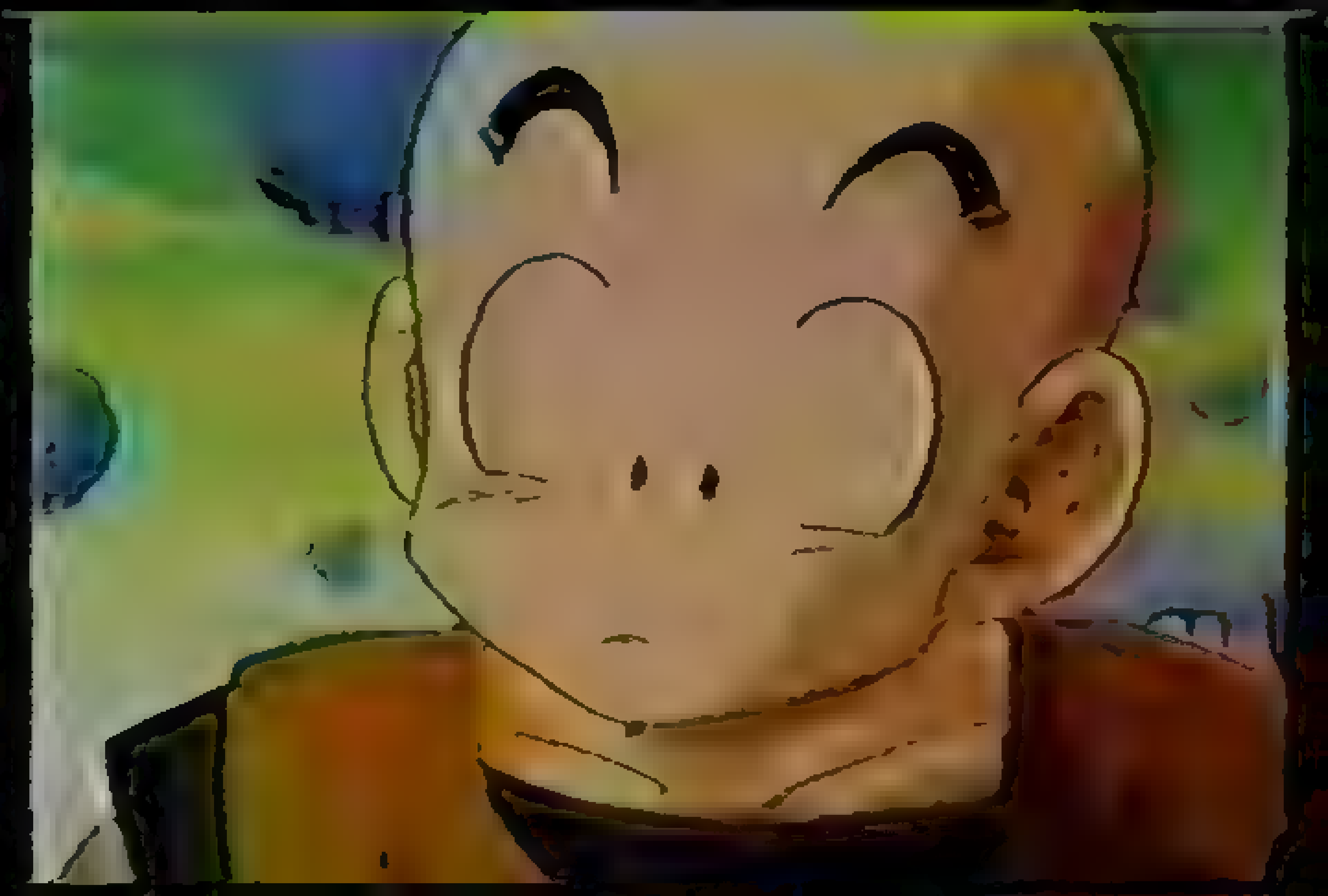



What do you want
to do, Gohan?

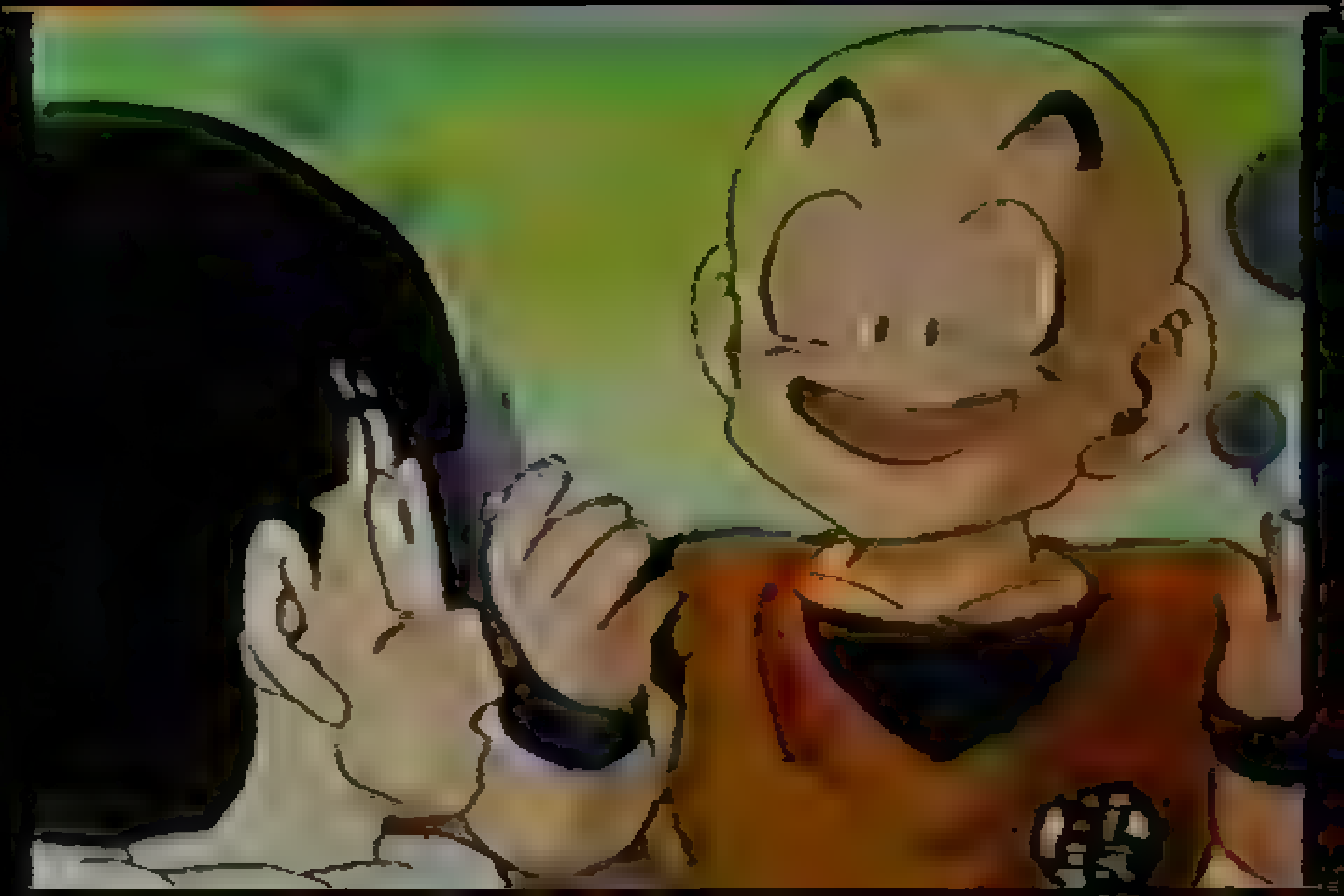

Shall we go home too?


Shall we go home too?





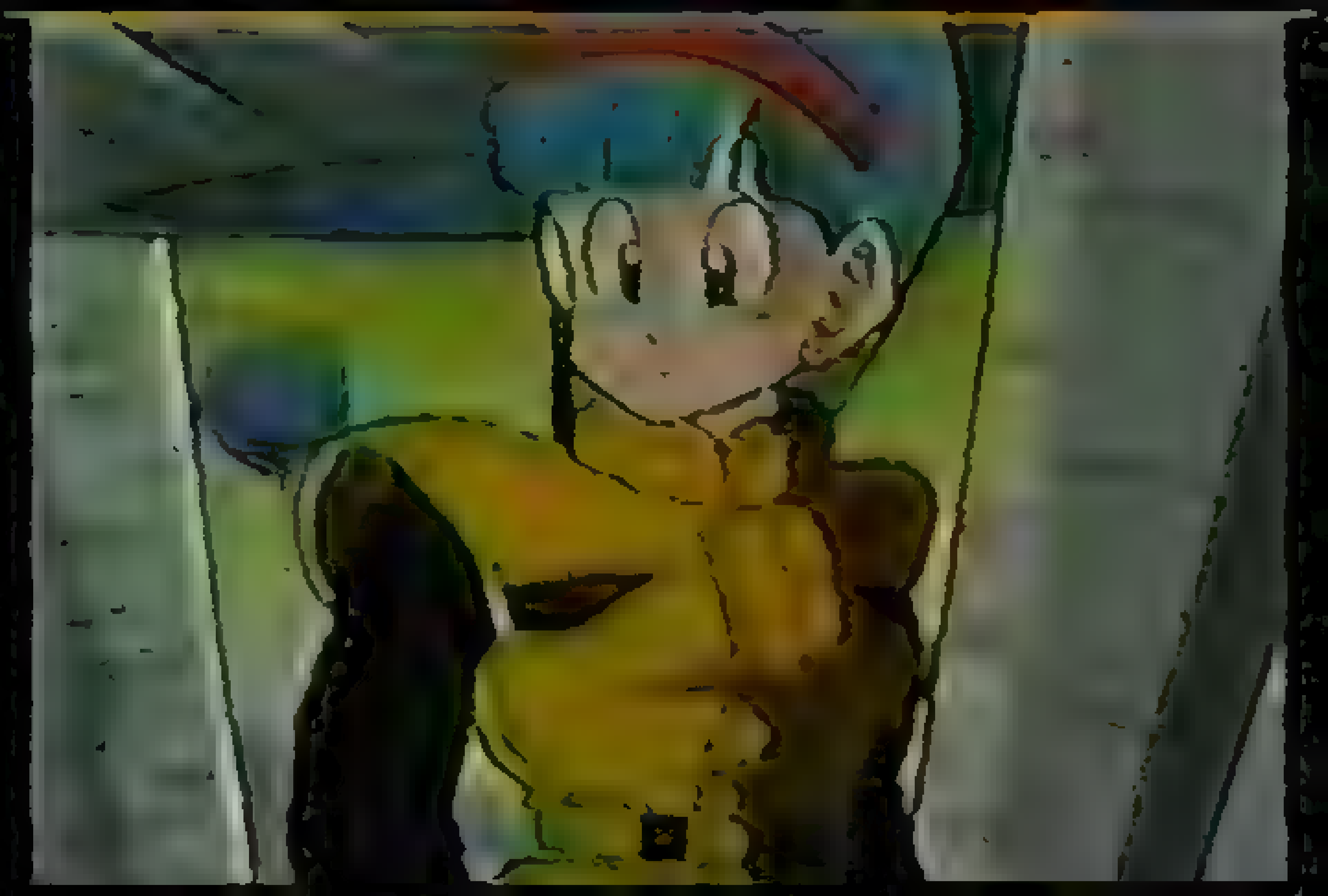





Because...it looks like
there's more than one enemy...


So even if we have
the dragon radar

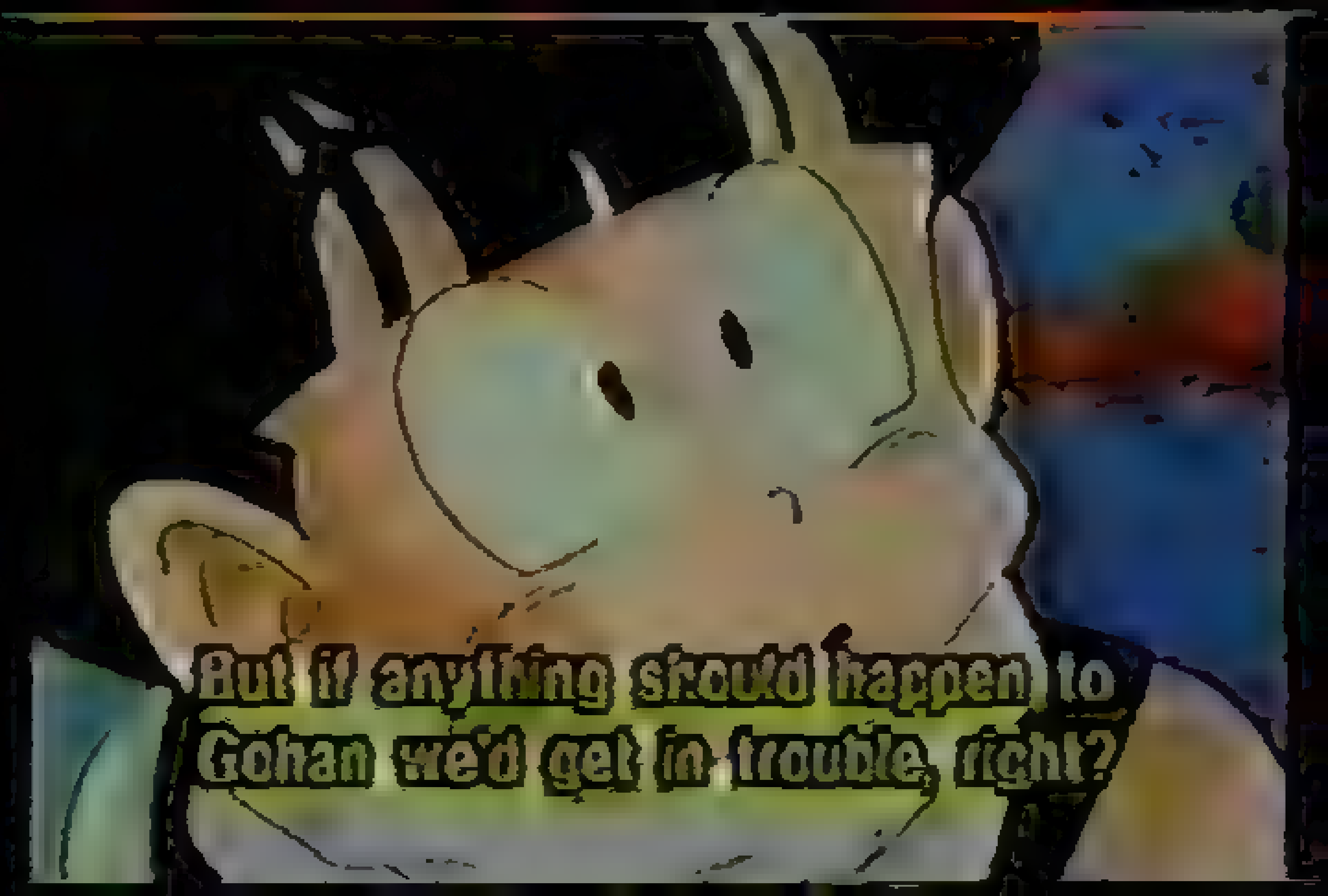

So even if we have
the dragon radar...




It's okay with me!


It's okay with me!


But if anything should happen to
Gohan we'd get in trouble, right?


But if anything should happen to
Gohan we'd get in trouble, right?



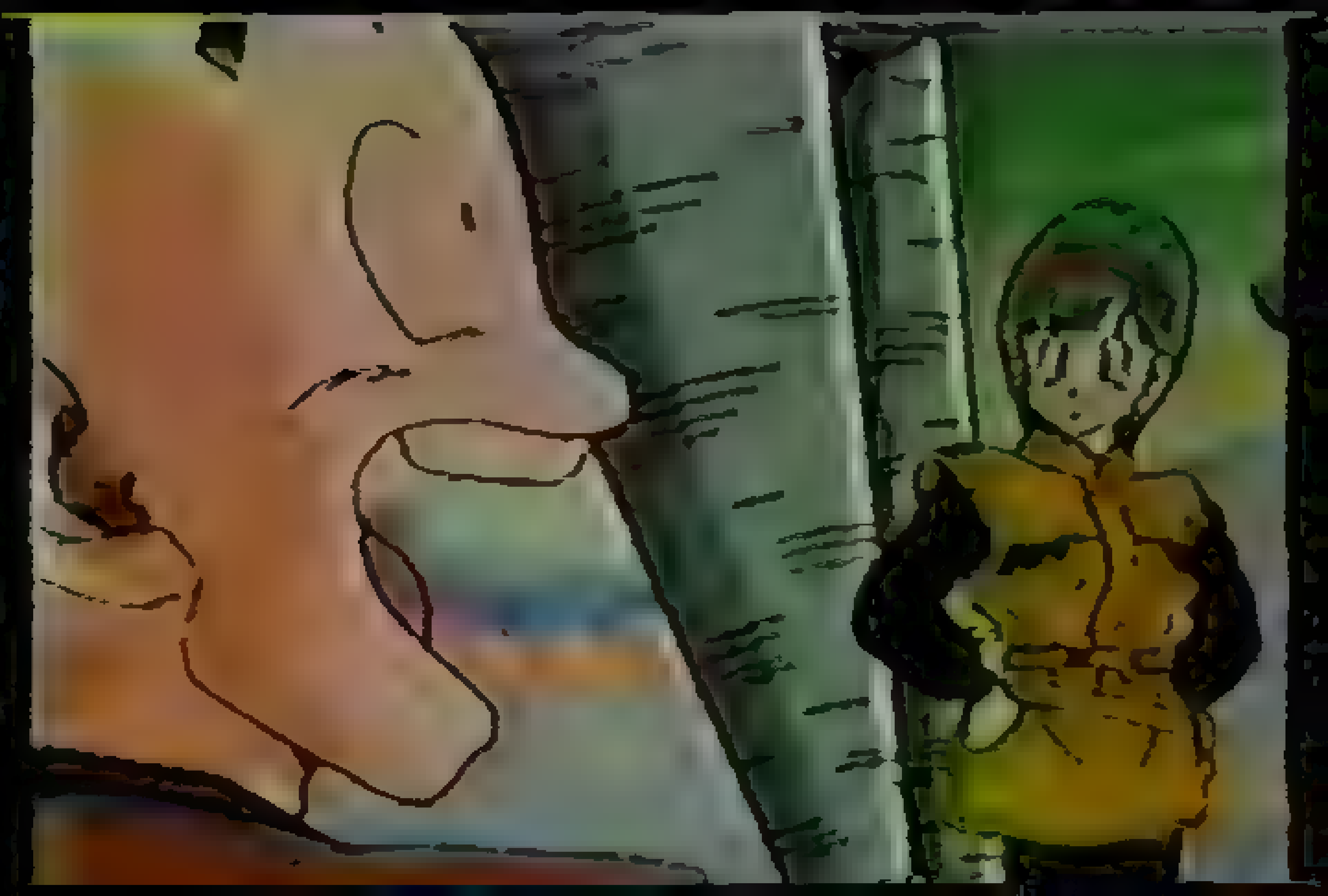

If we do that, he'll get the Dragon Balls.


If we do that, he'll get
the Dragon Balls.



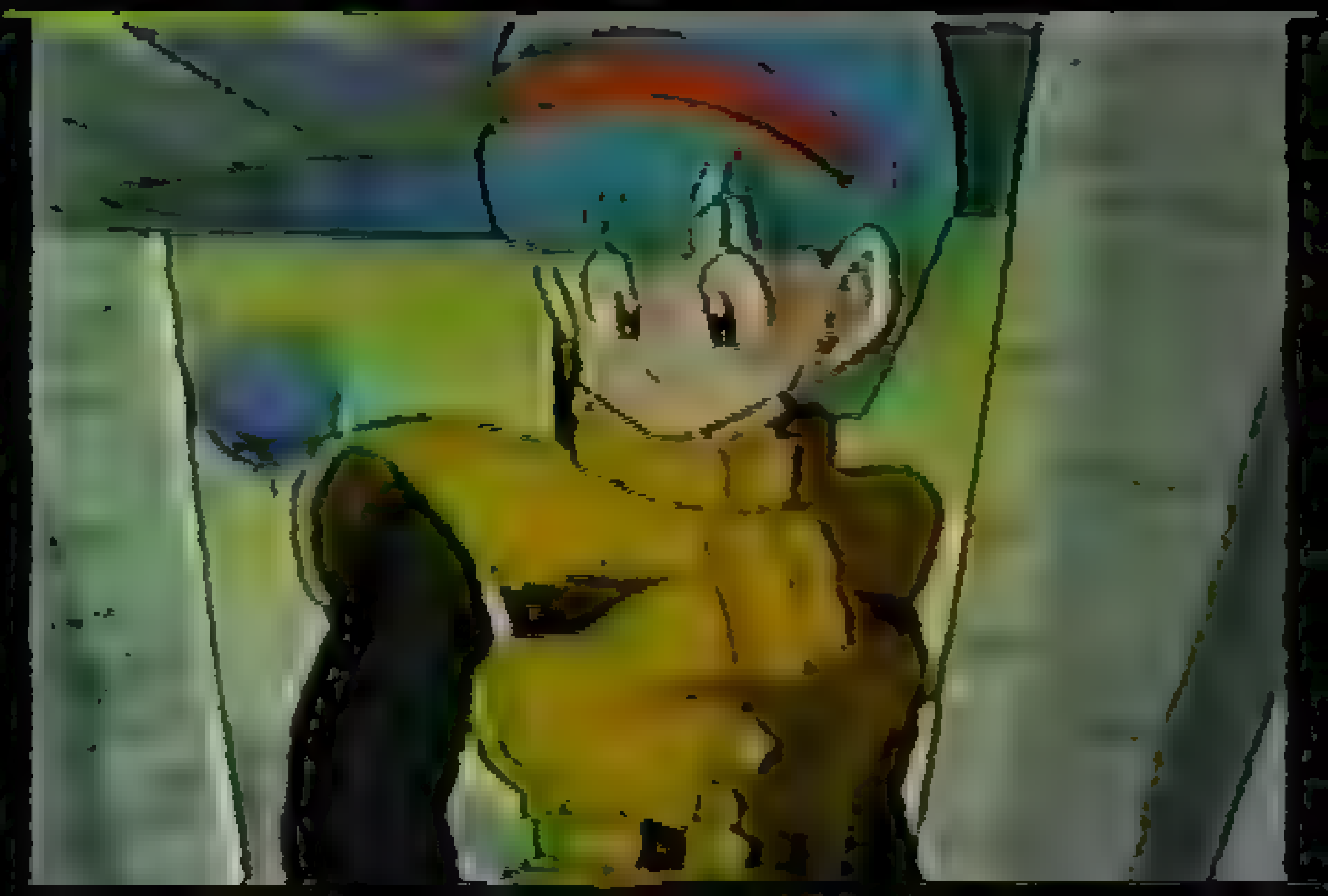

Let's let him have them this
time and we'll get them next...


Let's let him have them this
time and we'll get them next.



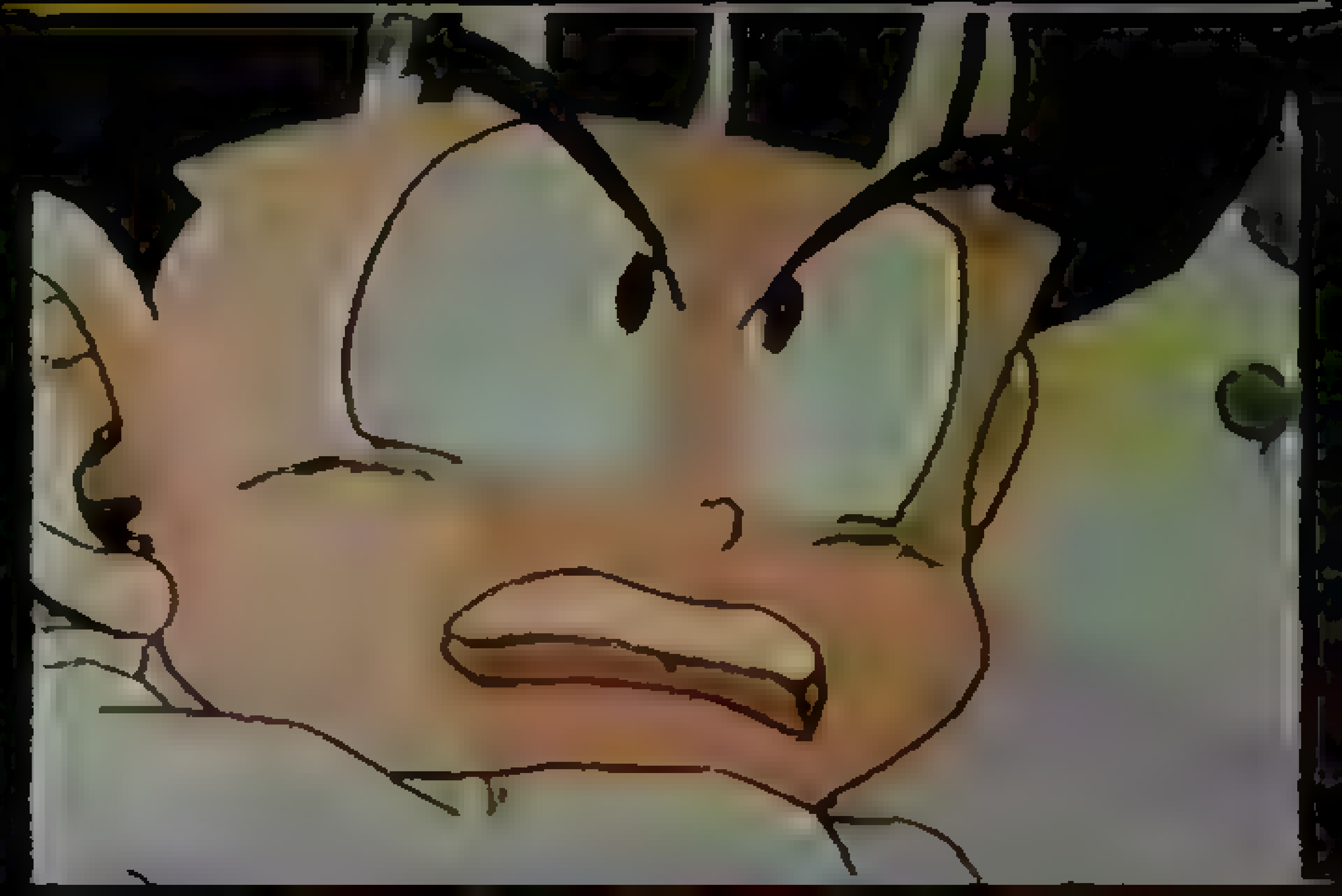

I hope they don't kill Shenlon
like the old Piccolo did.


I hope they don't kill Shenlon
like the old Piccolo did.





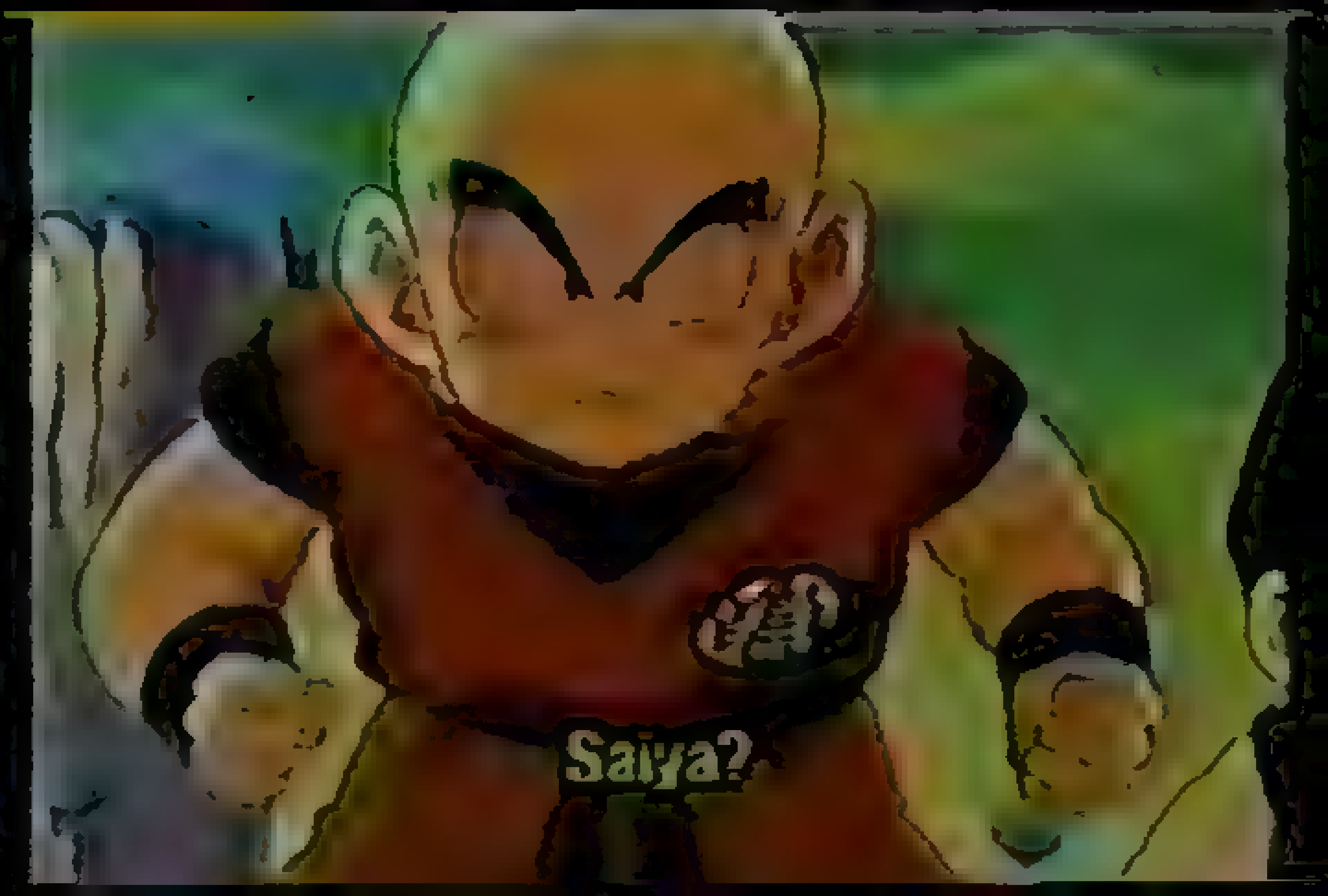





Kurinn! Someone is coming!



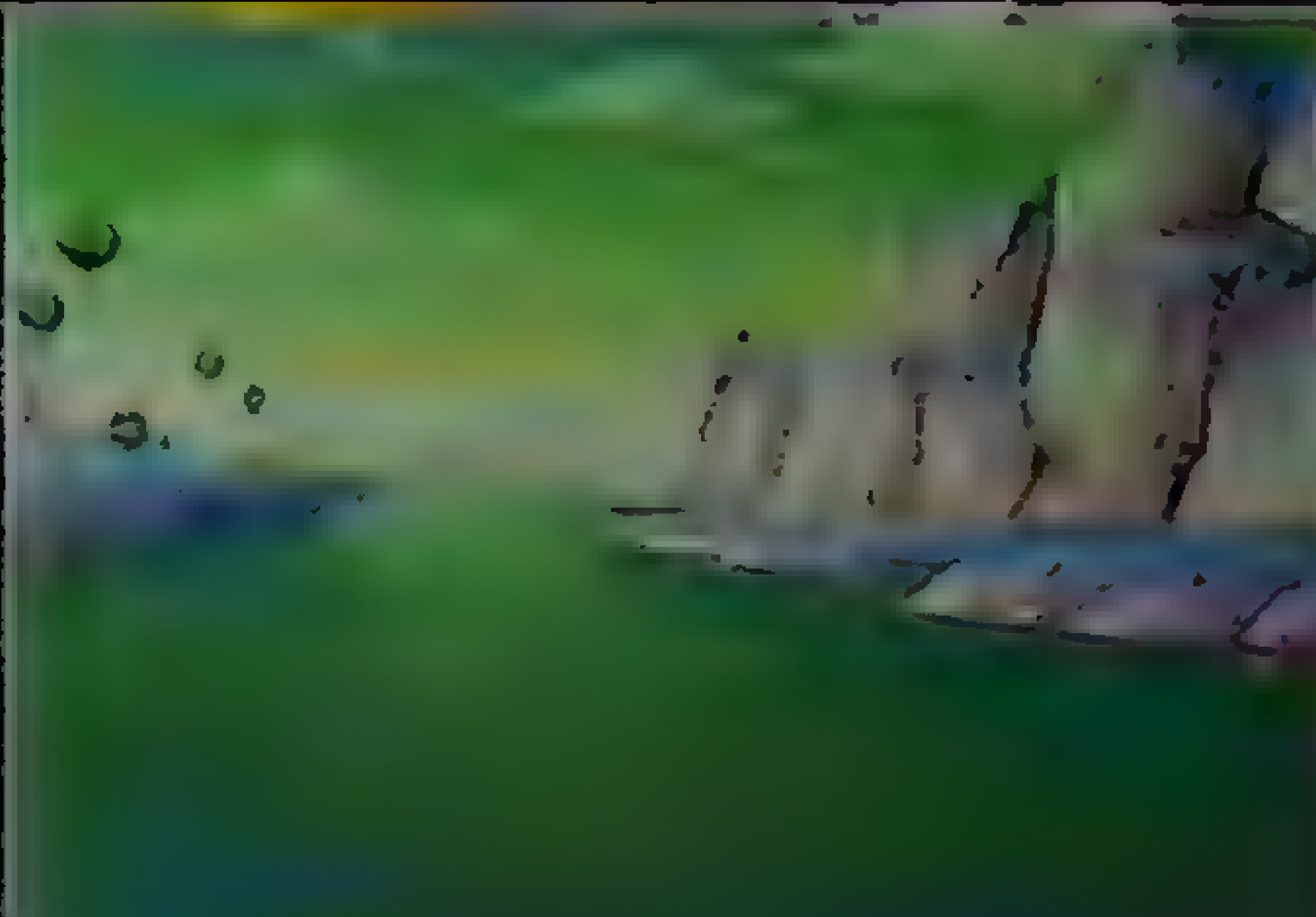


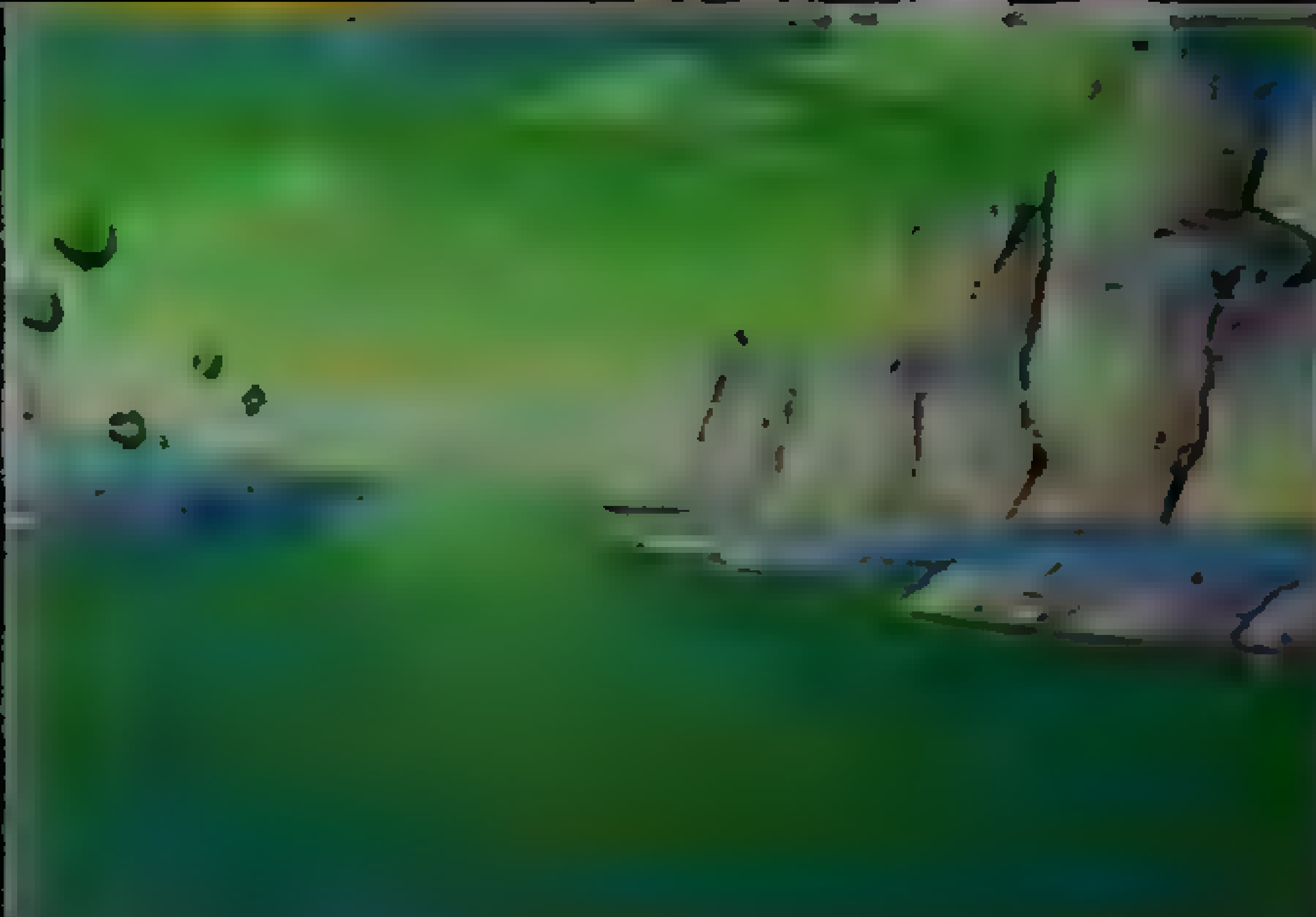

Saiya?

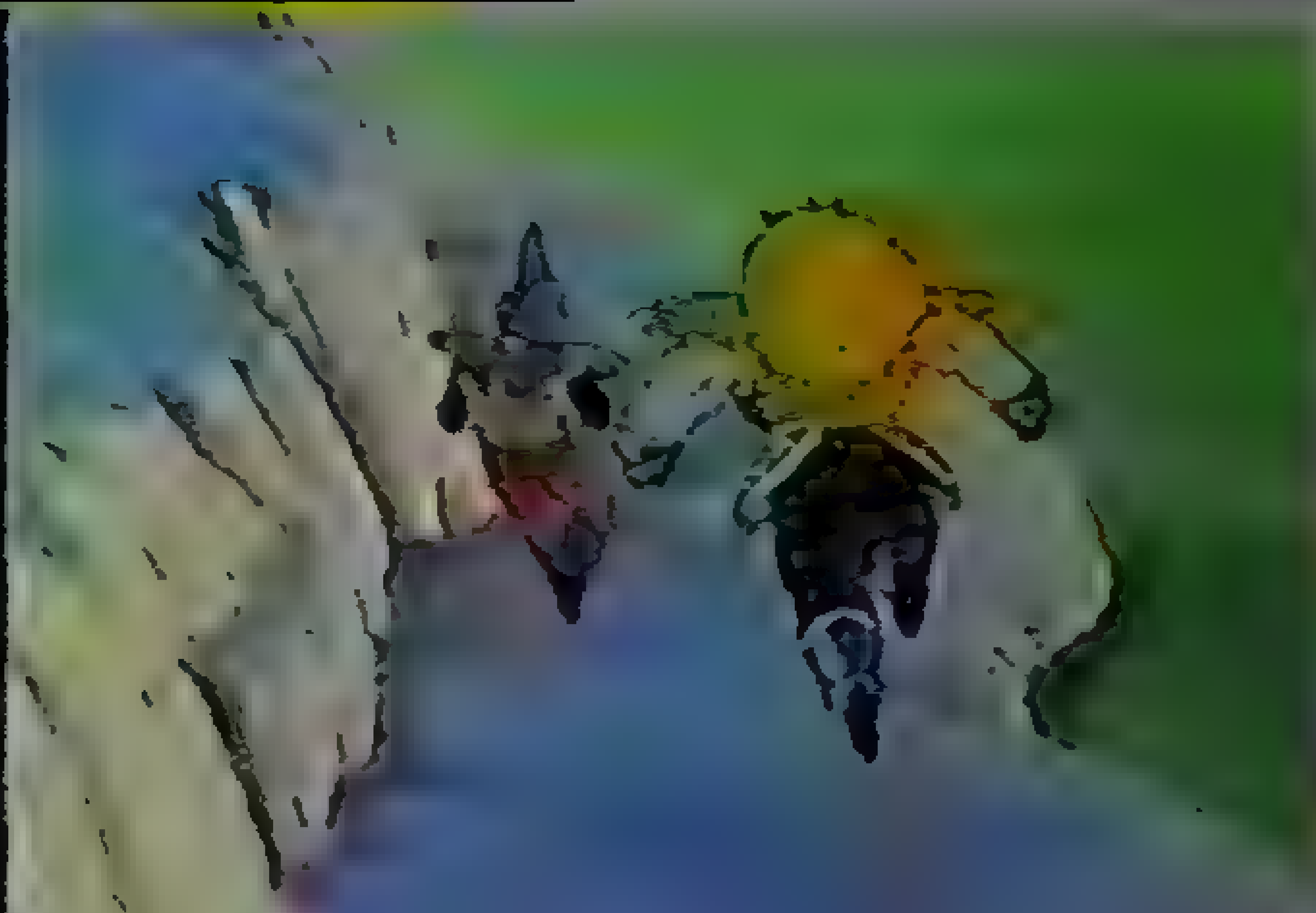

No! It's not Bejeeta.

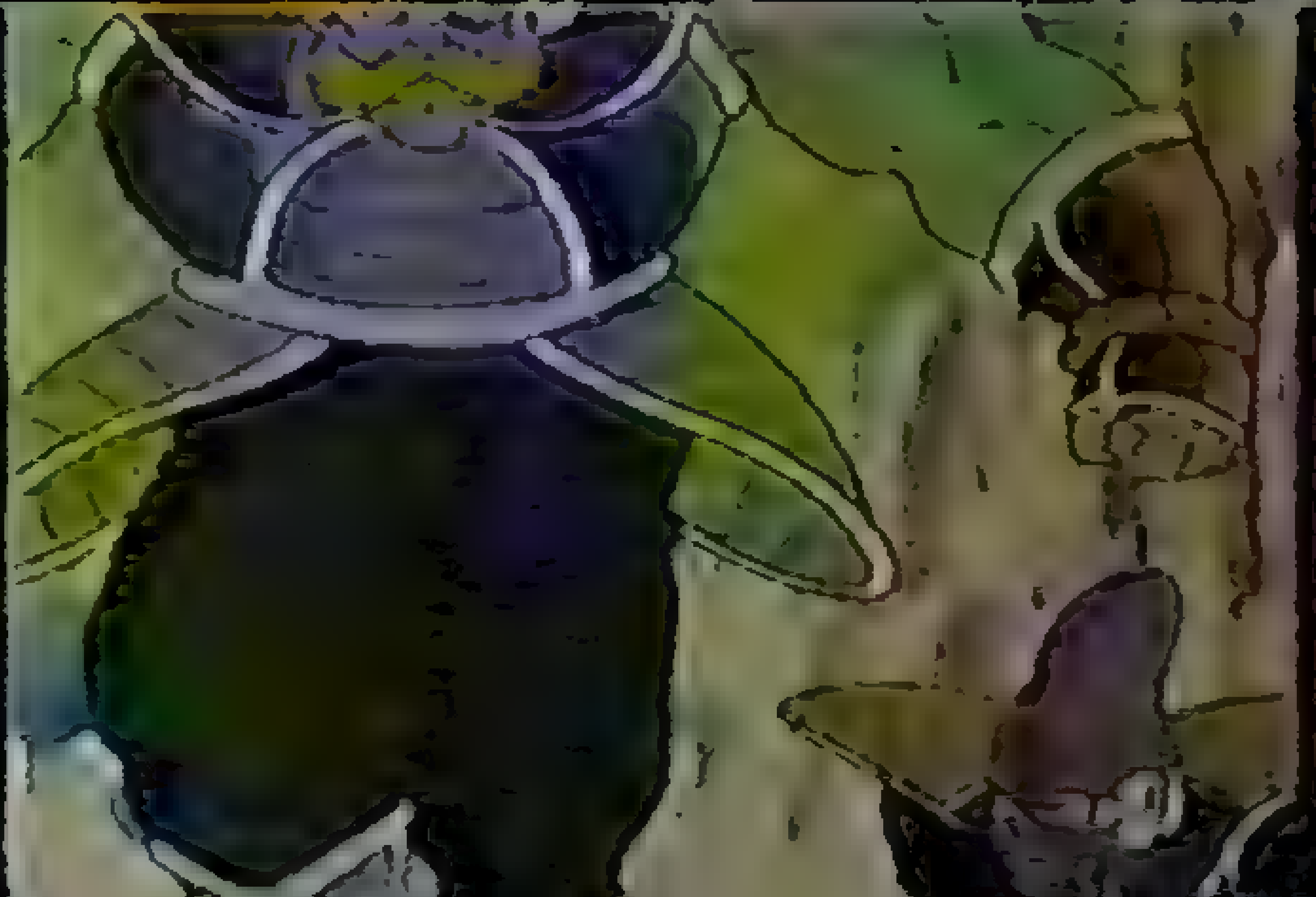

No! It's not Bejeeta.

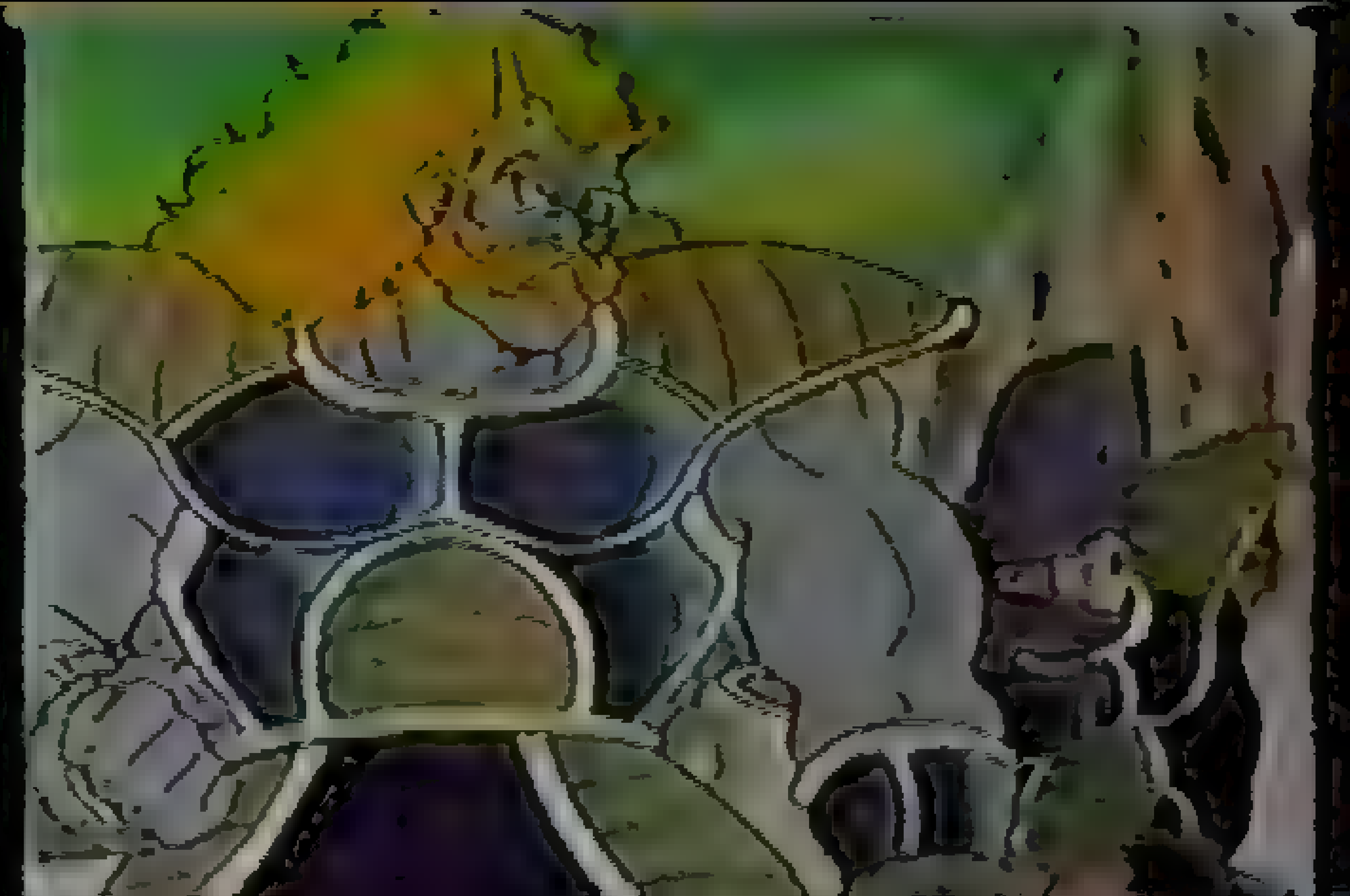

His "ki" energy is weaker.












This is where the
readings disappeared


I'll bet it was Nameck natives.


Who are they?


Probably Nameck natives.



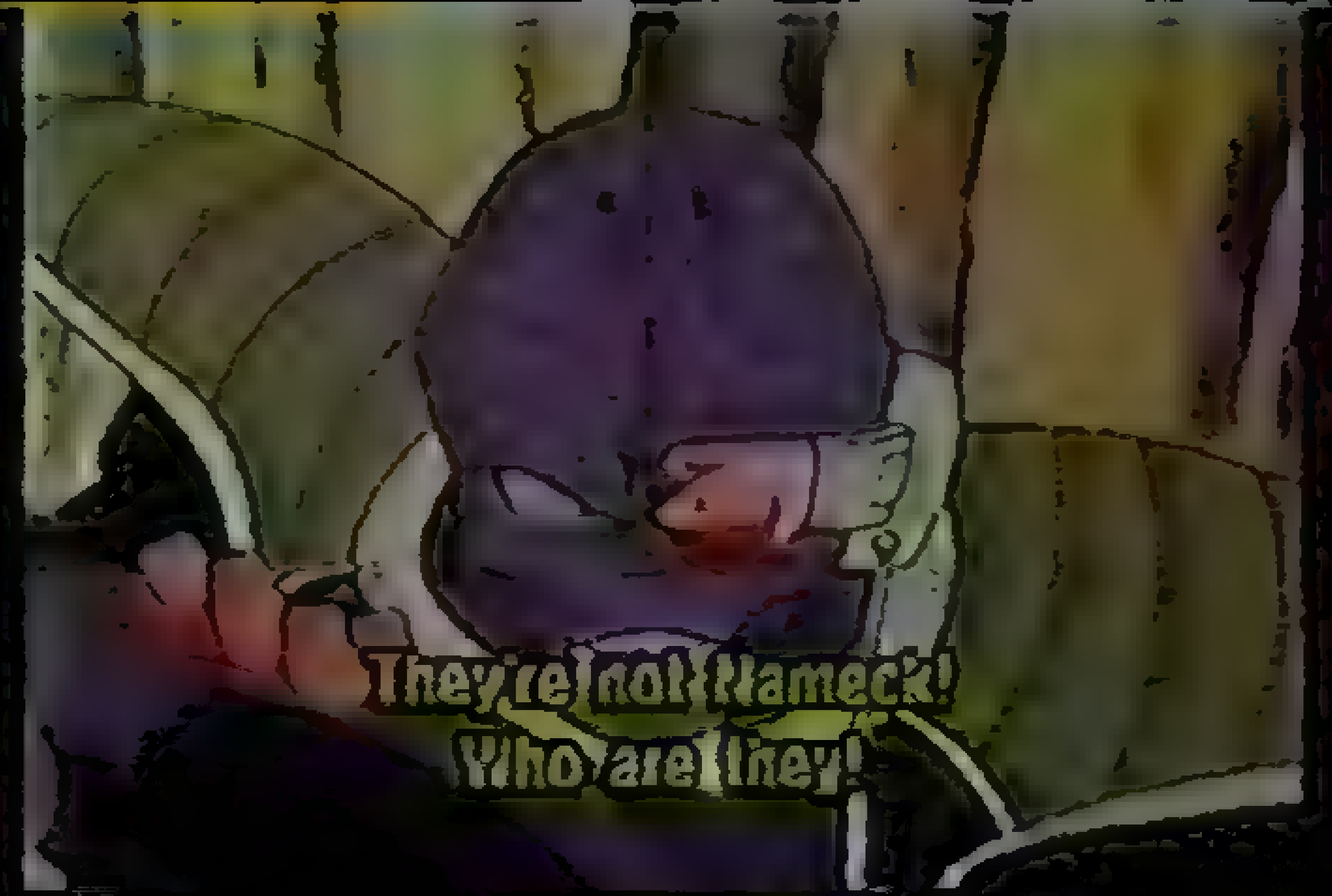


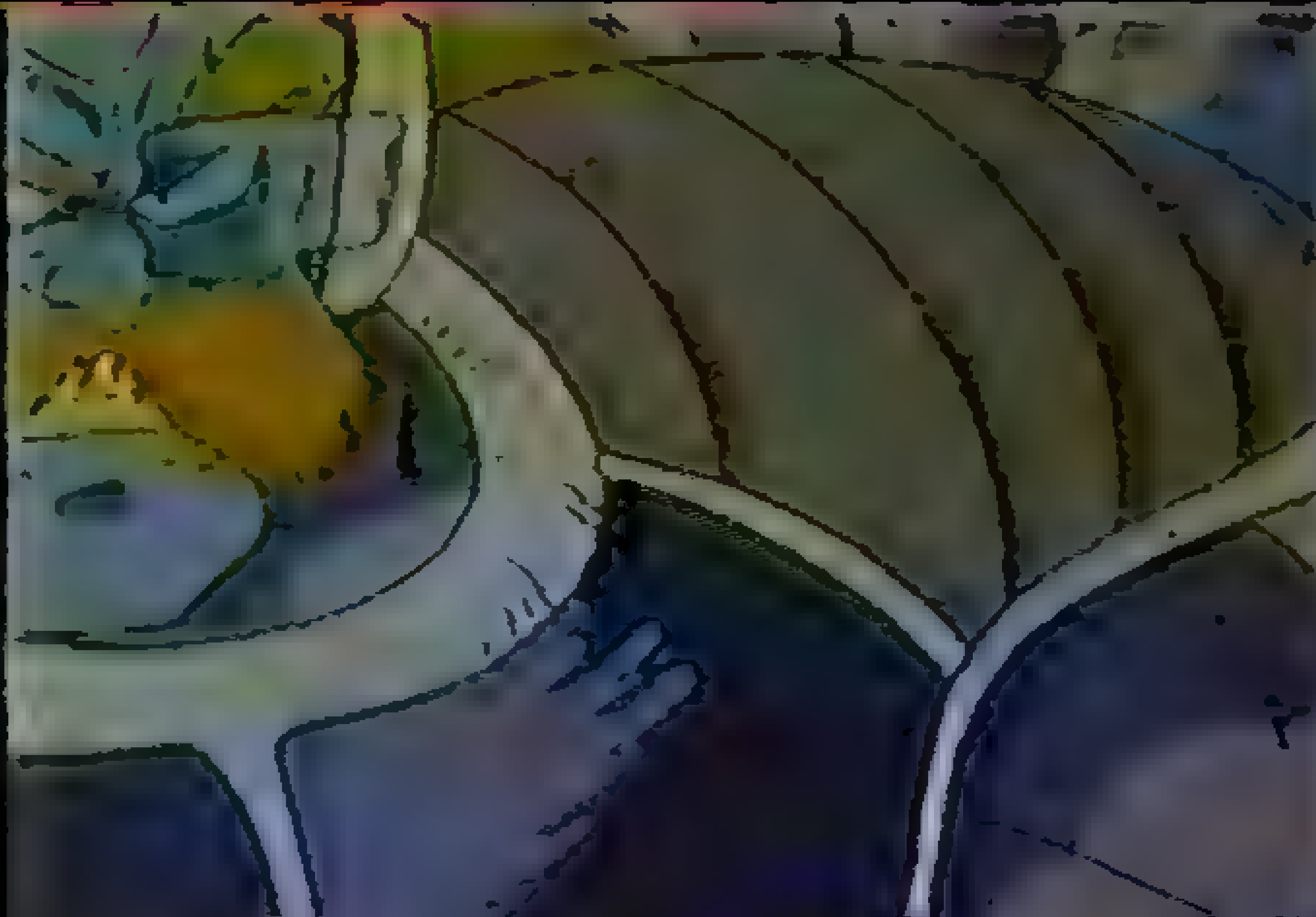

They're not Hameck!






What's that?

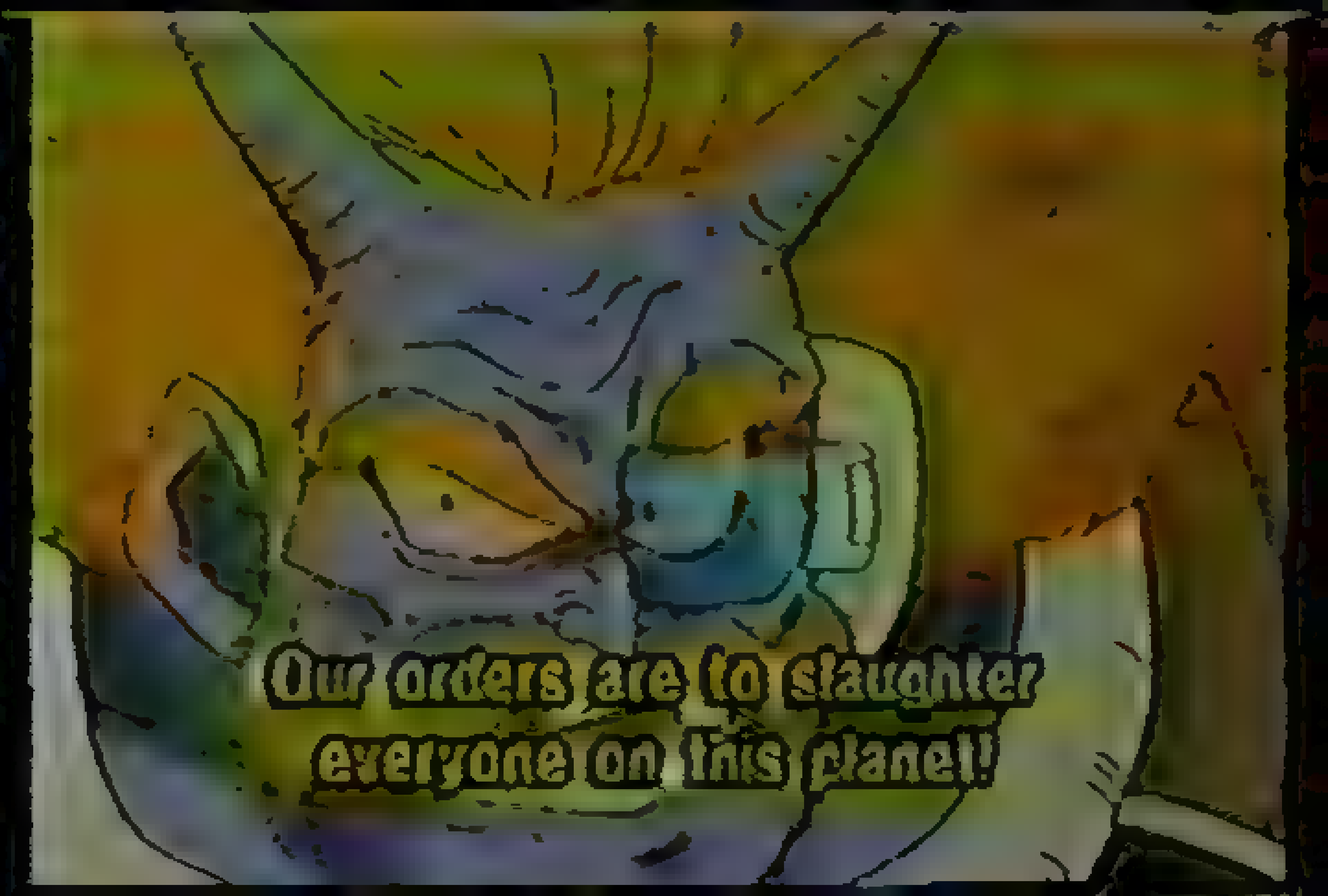

They're not Flameck!
Who are they!

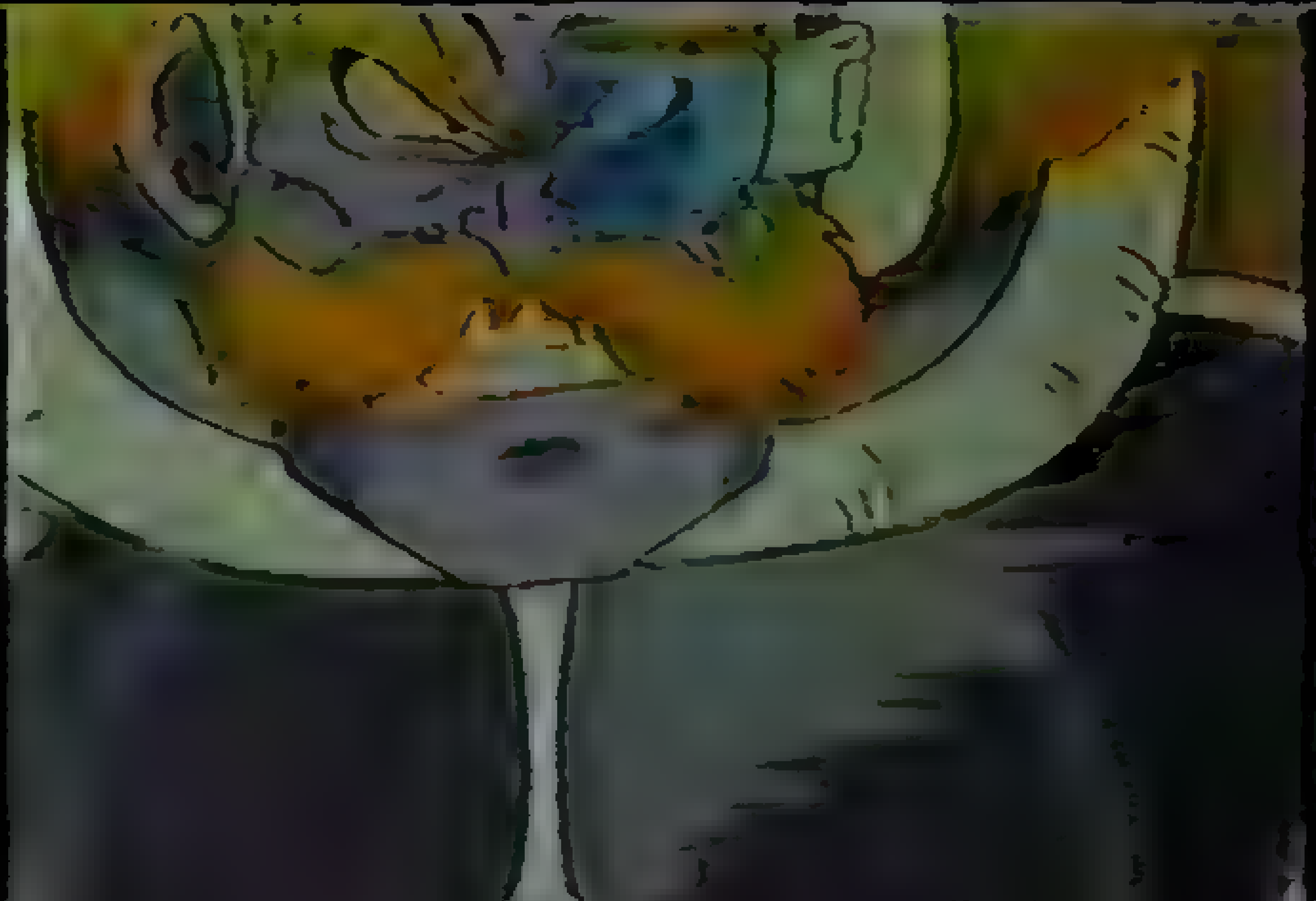





It doesn't matter!


Our orders are to slaughter everyone on this planet!


Our orders are to slaughter
everyone on this planet!

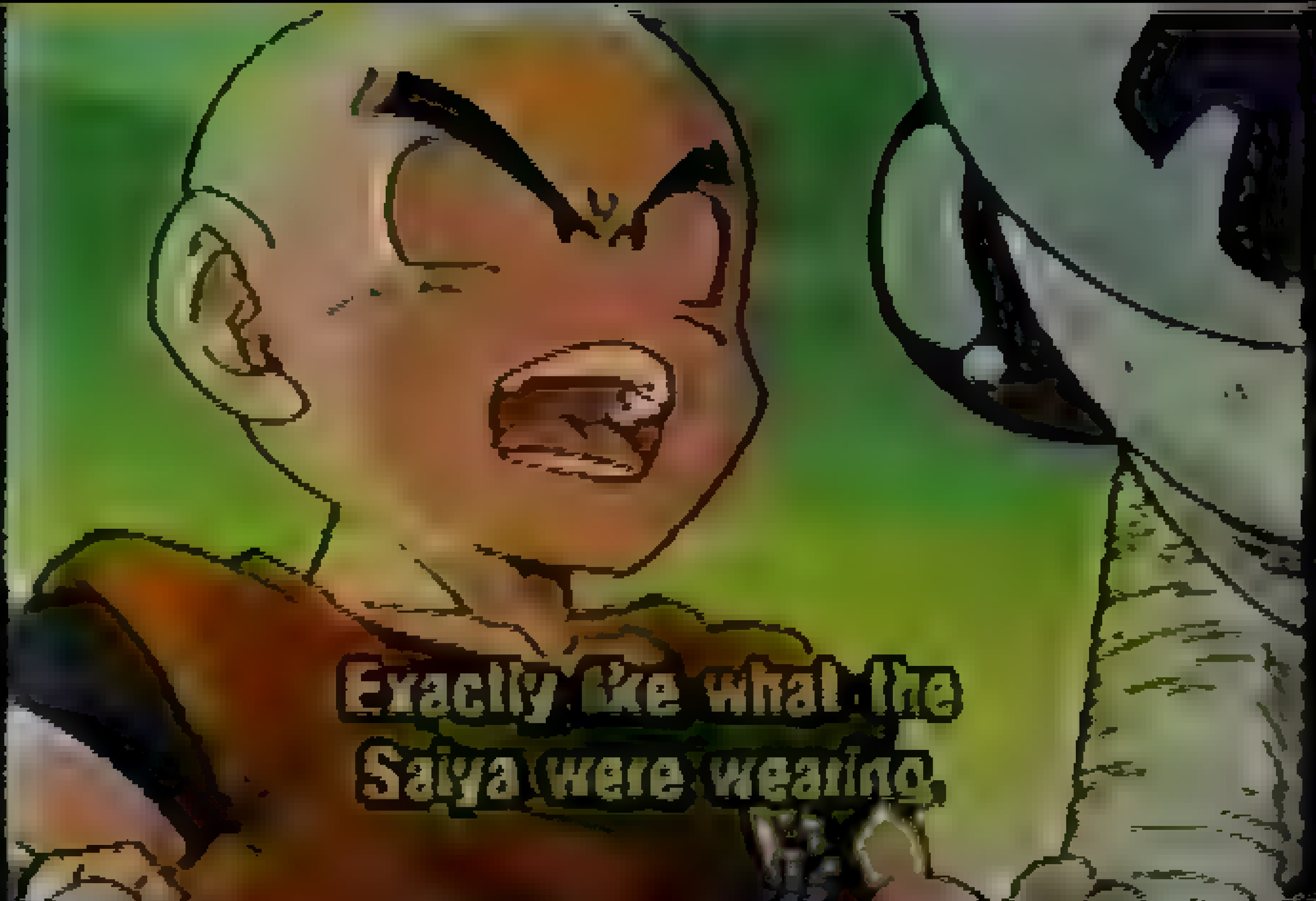




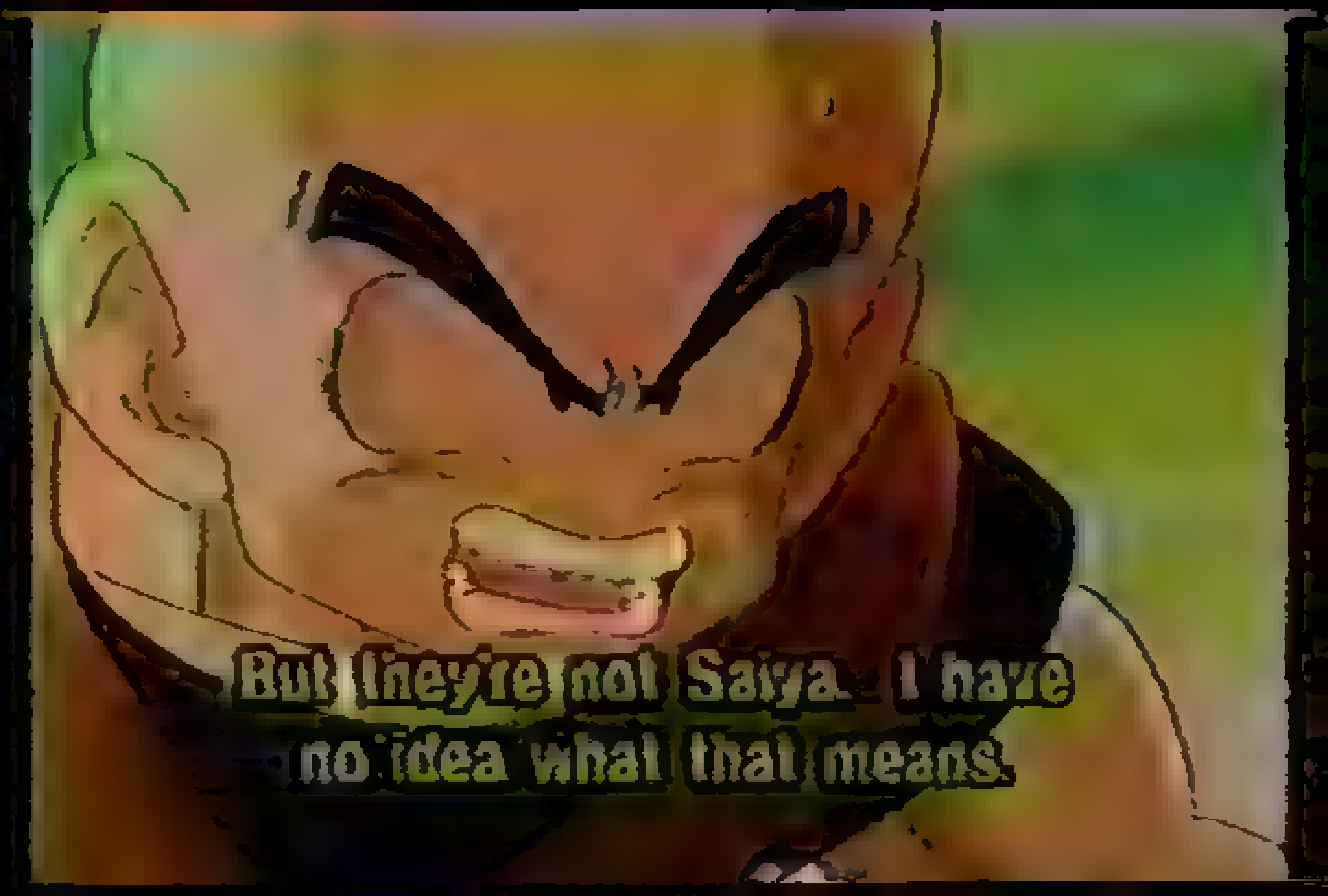



Take a look at how
they're dressed.

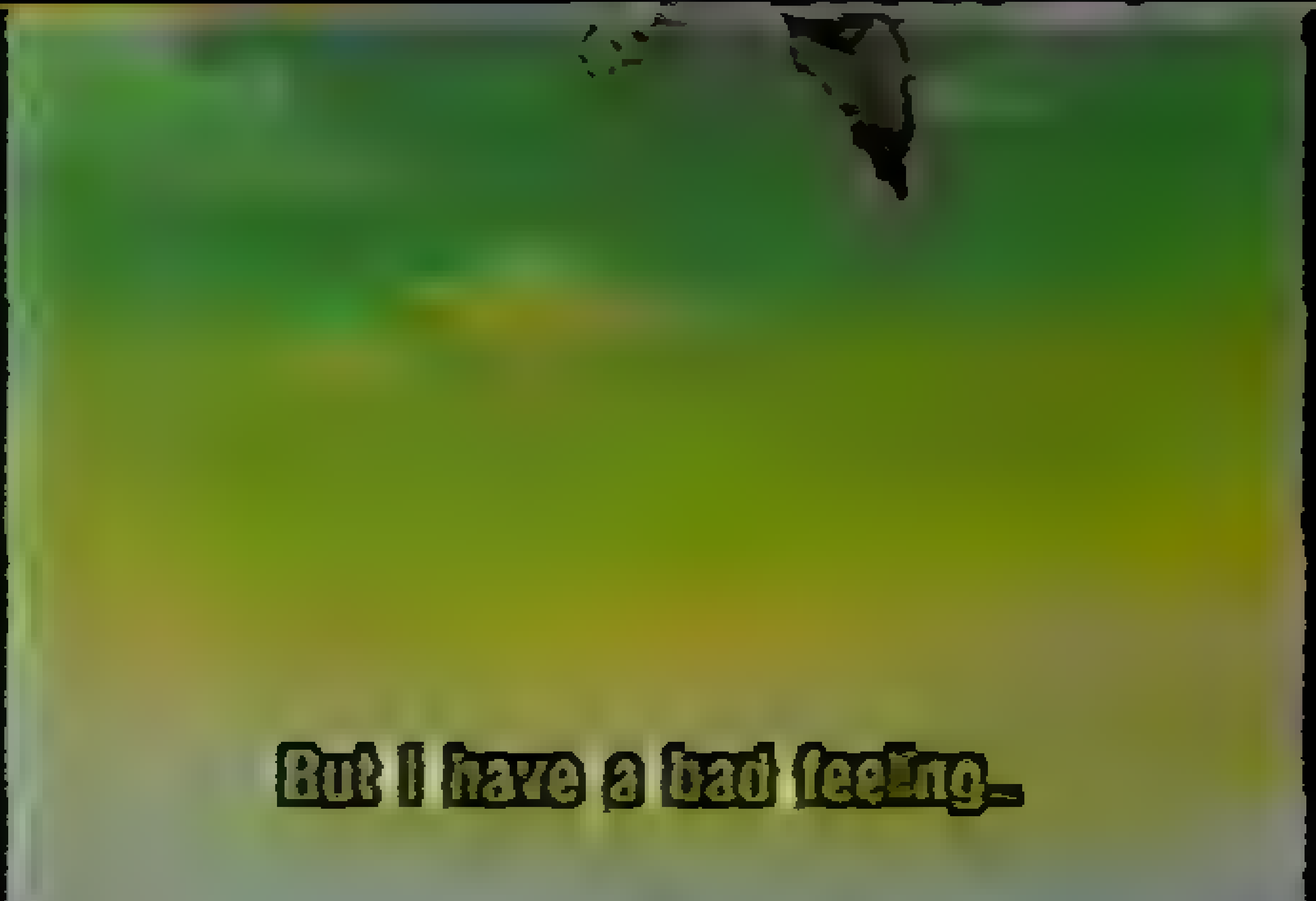



Exacly like what the
Saiya were wearing.


But they're not Saiya... I have
no idea what that means.

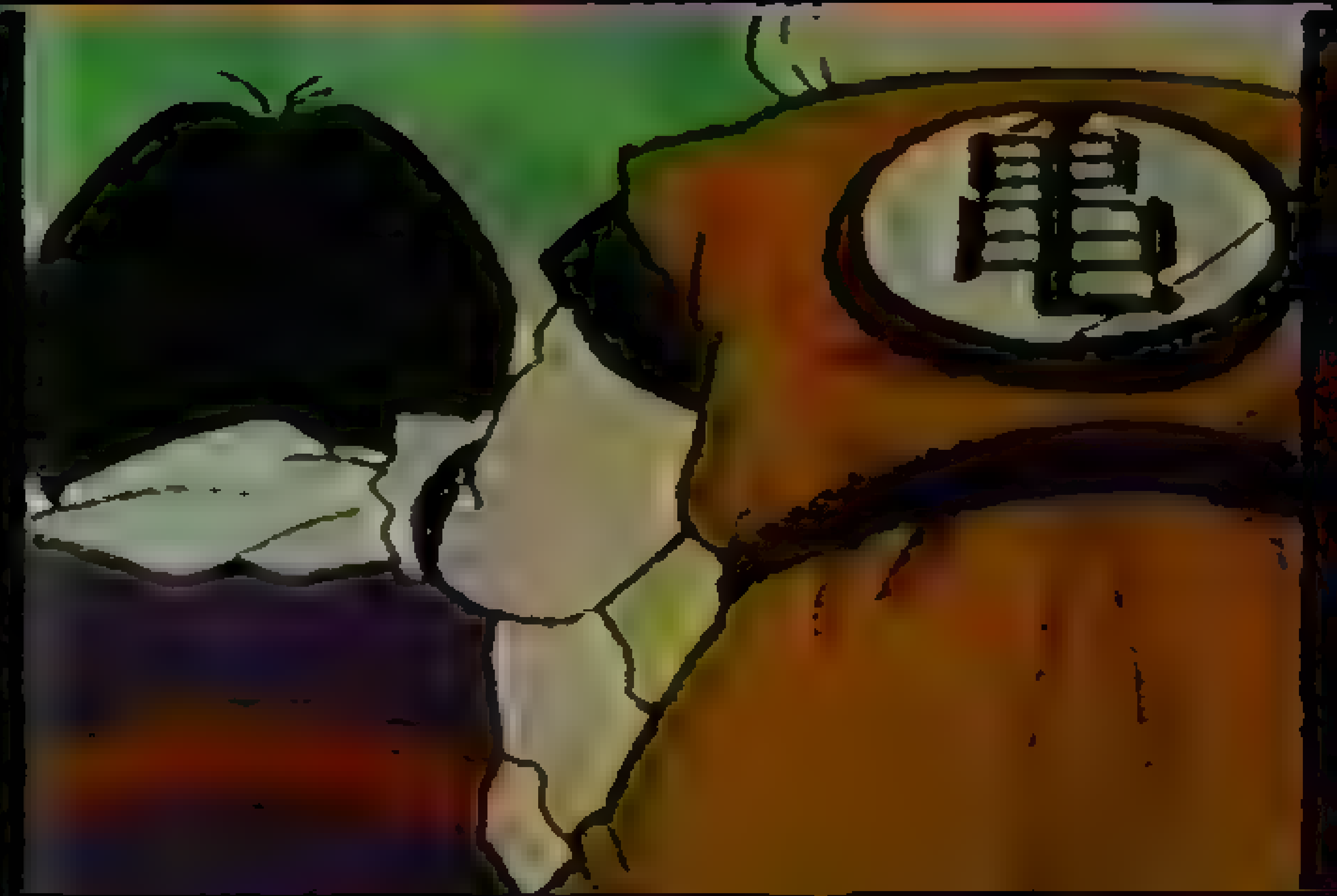

But they're not Saiya. I have
no idea what that means.


But they're not Saiya. I have
no idea what that means.


But I have a bad feeling...

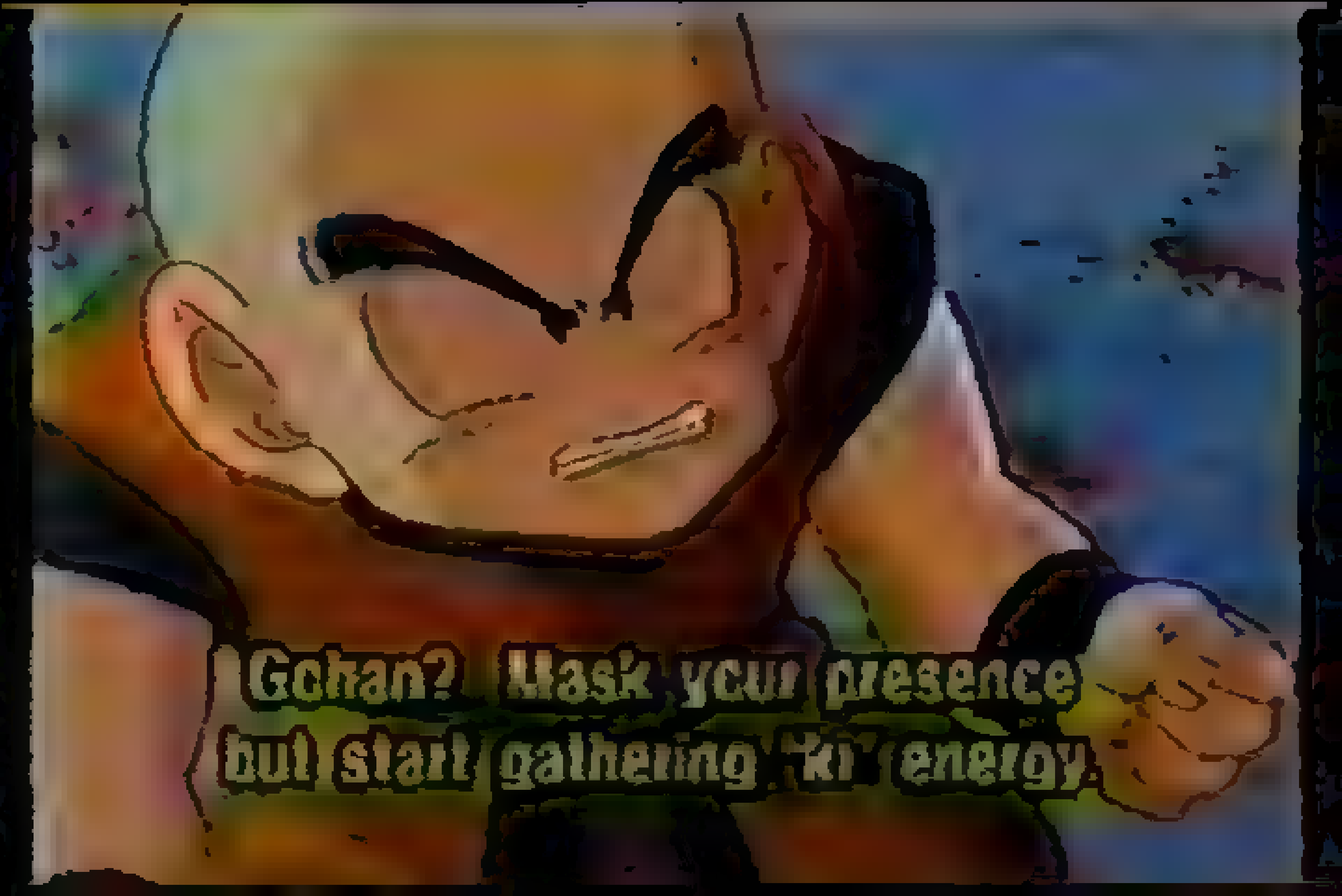


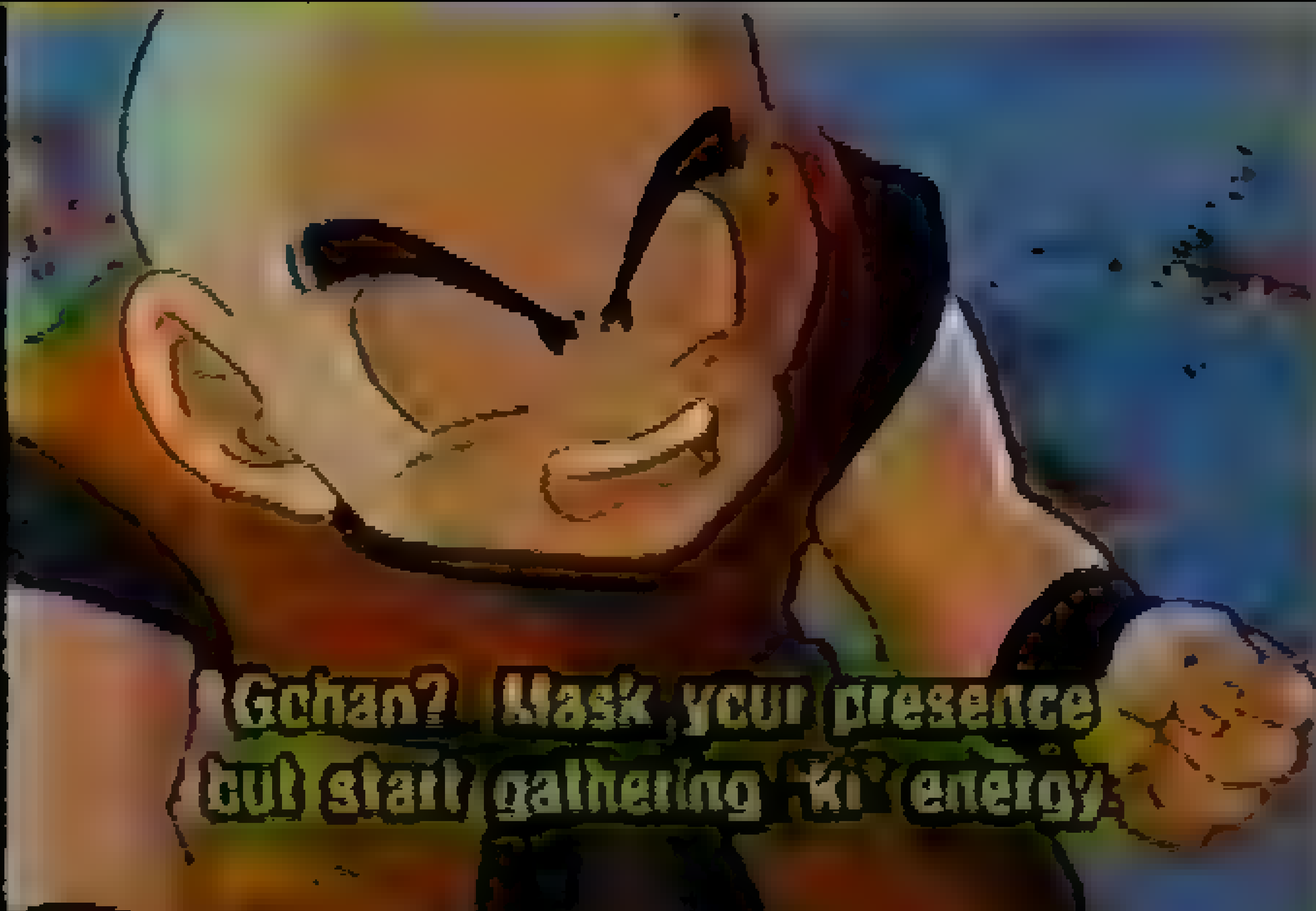

I don't want to be
friends with them.

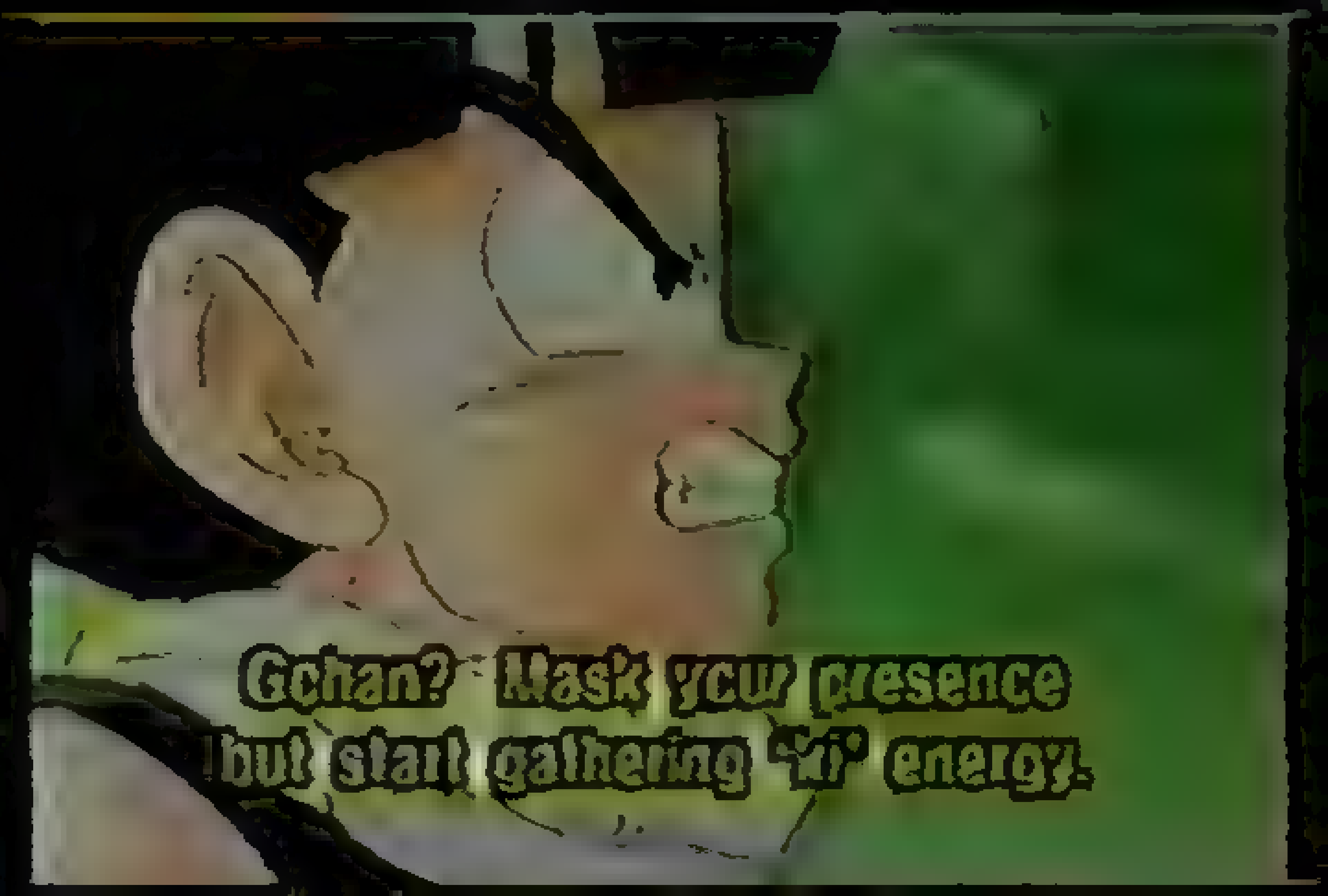

亀


亀



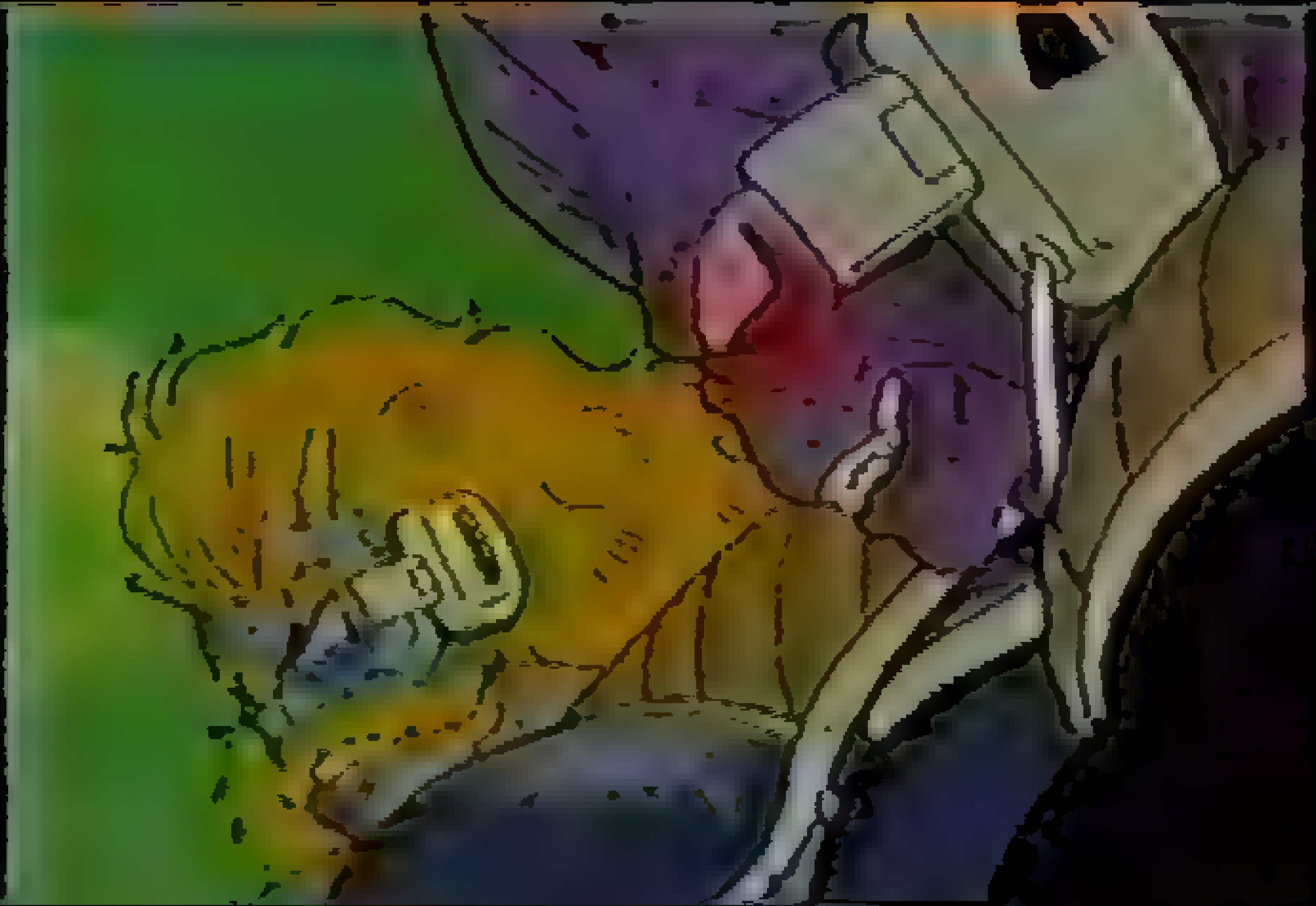

Gohan? Mask your presence
but start gathering "ki" energy.


Gohan? Mask your presence
but start gathering "ki" energy


Gohan? Mask your presence
but start gathering "ki" energy.



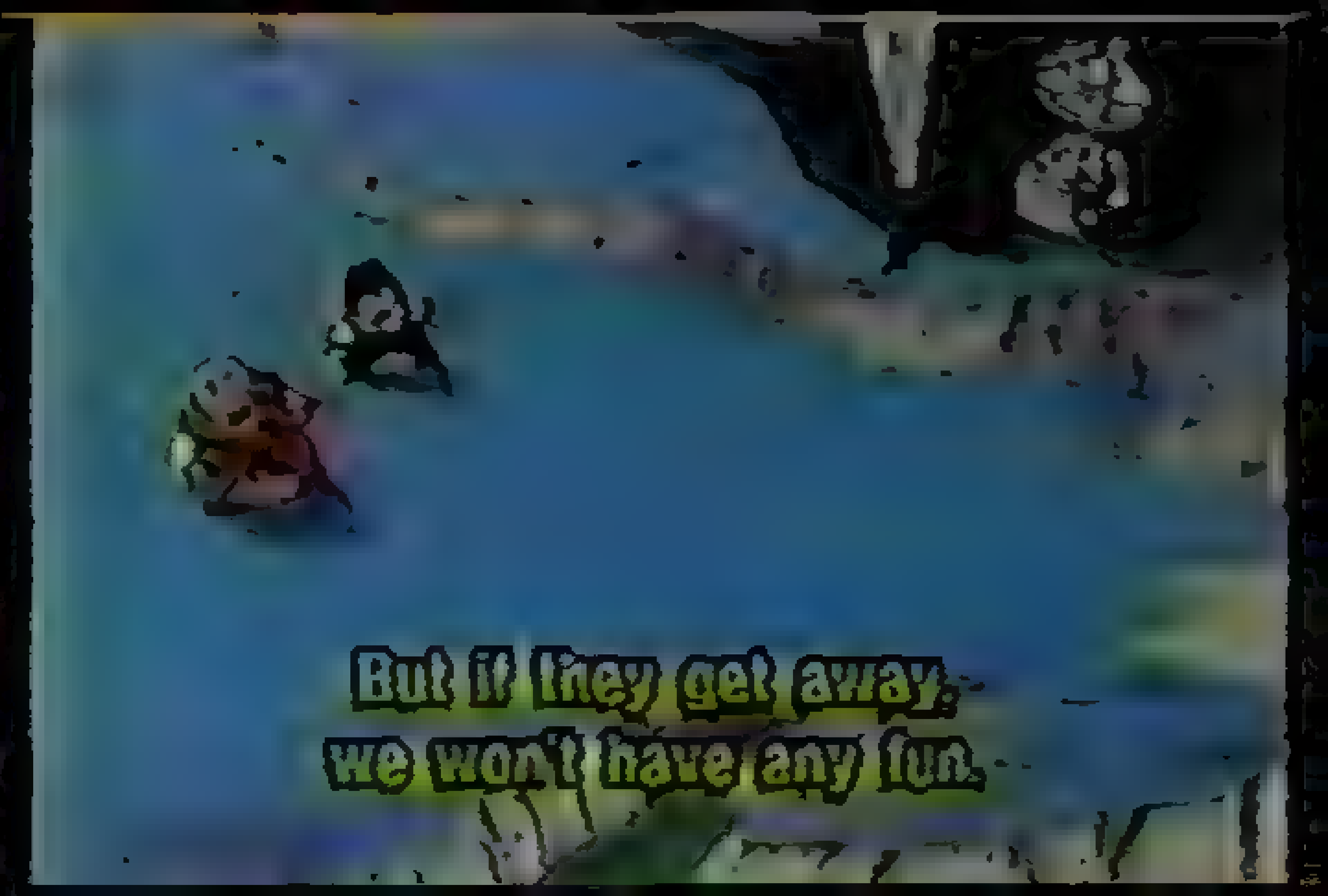





See that? Their battle power
is practically nil. What trash!


See that? Their battle power is practically nil. What trash!

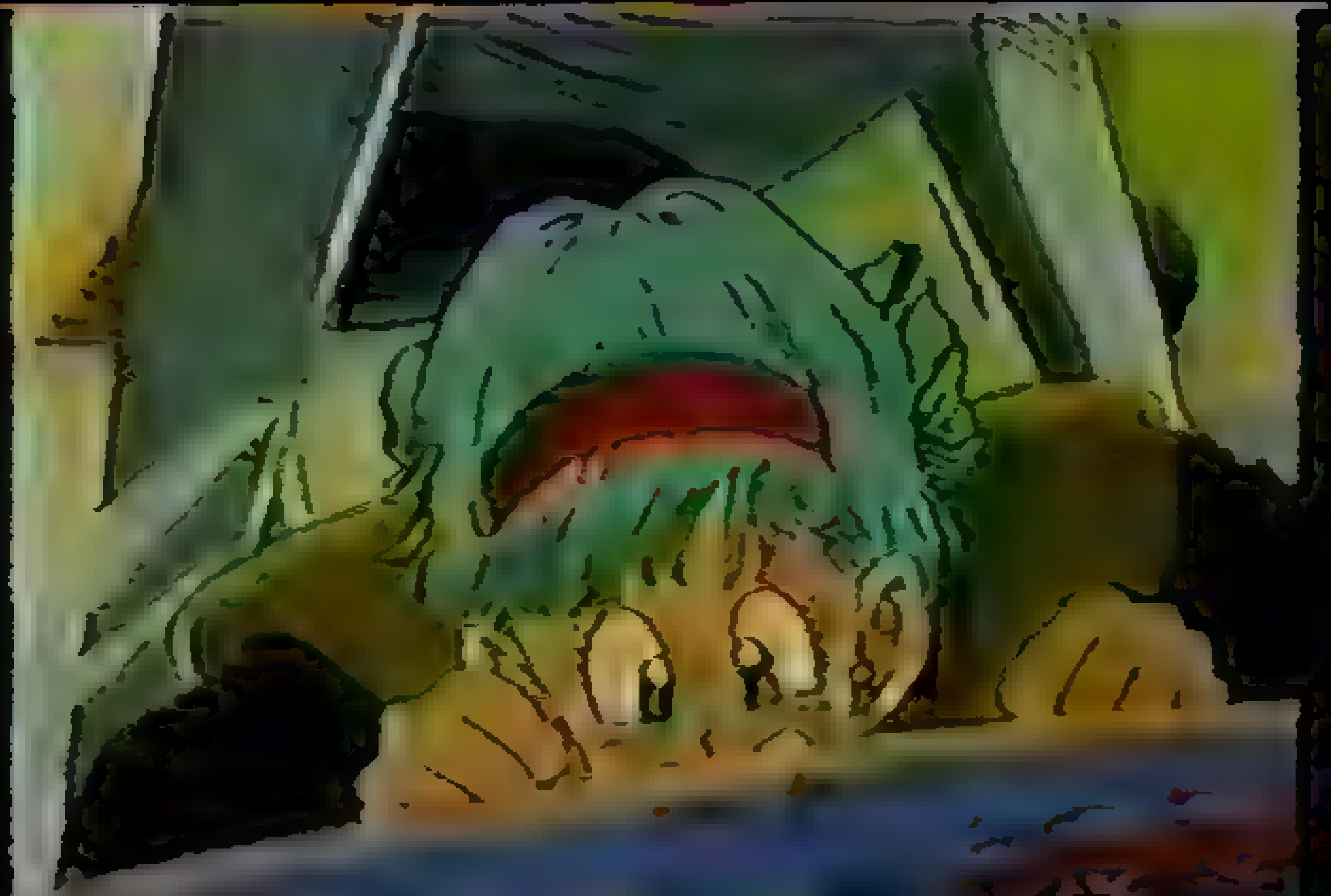

Maybe they're just tourists.

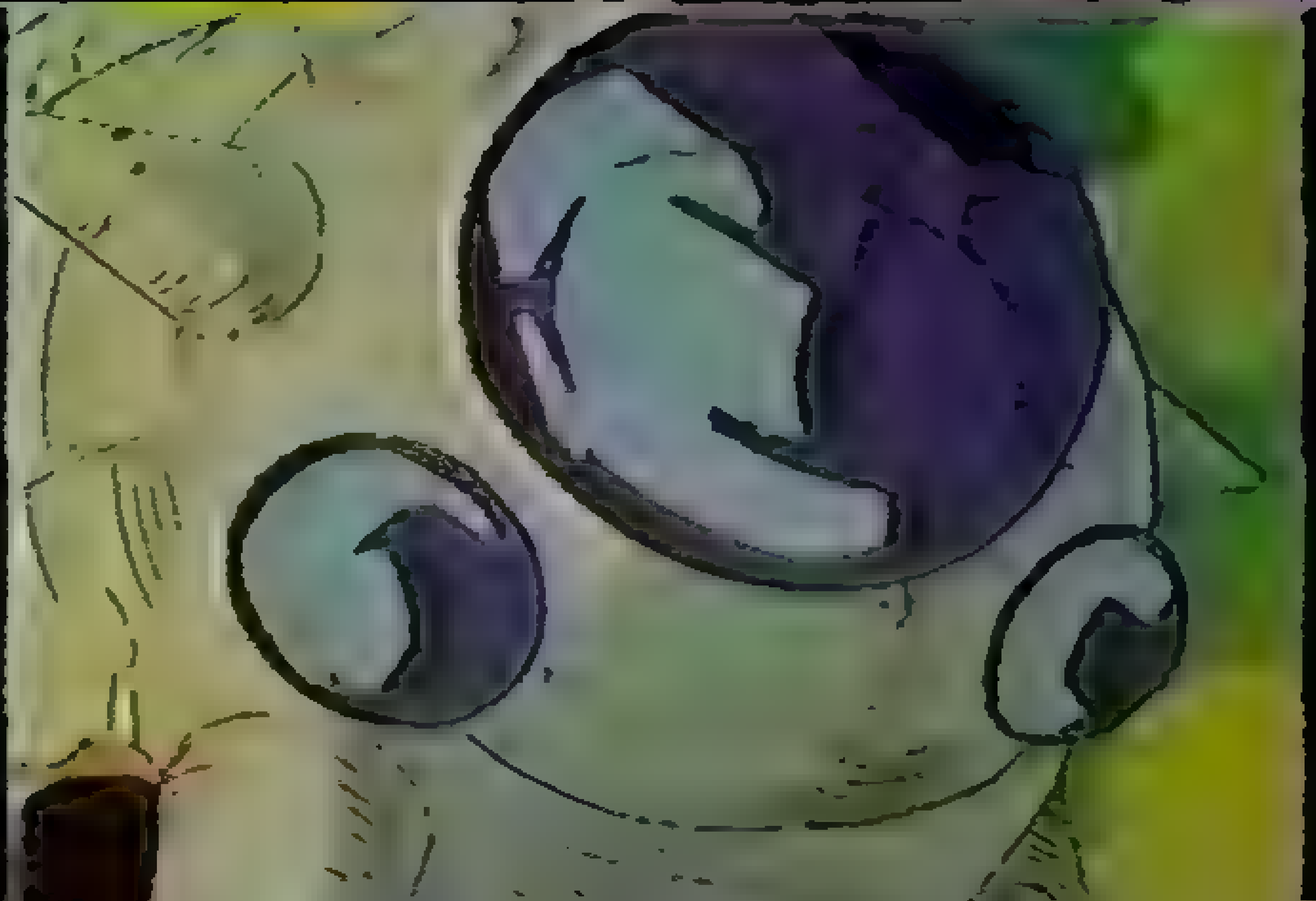

But if they get away,
we won't have any fun.

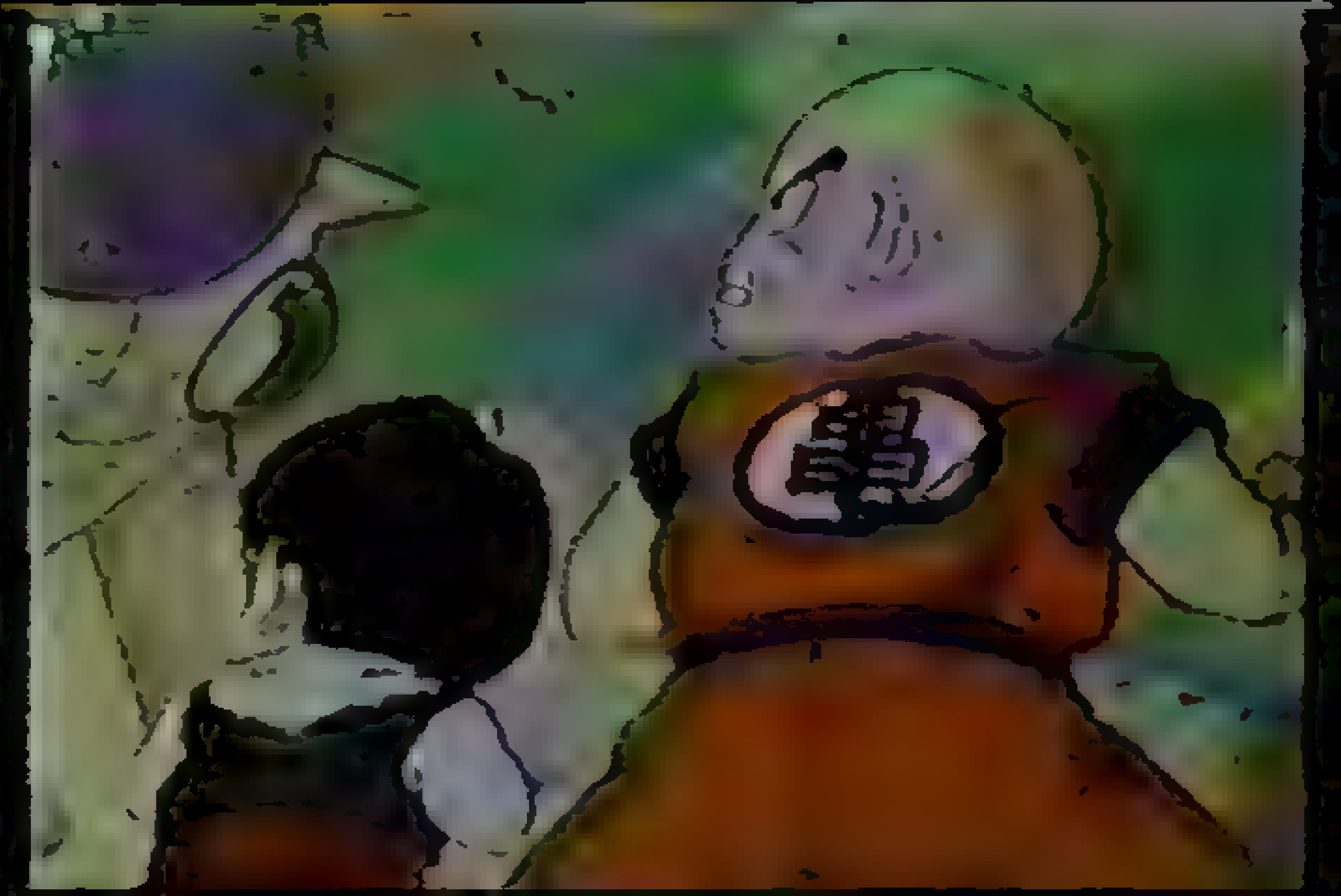

Get the spaceship first!












The spaceship!




What bad luck for you.


To be in a place like this
at a time like this.

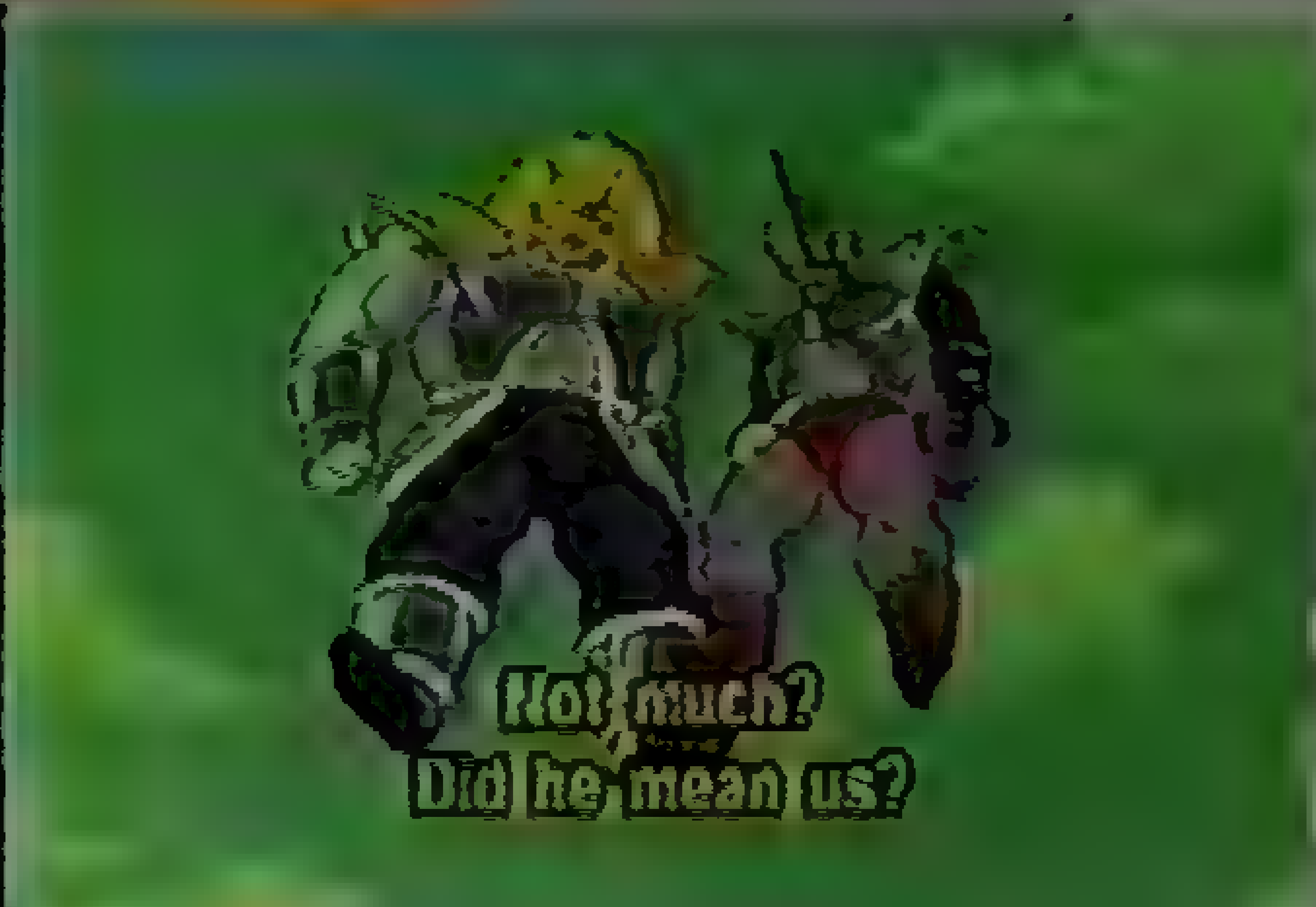

Release your "ki"


These guys aren't much at all!


These guys aren't much at all!

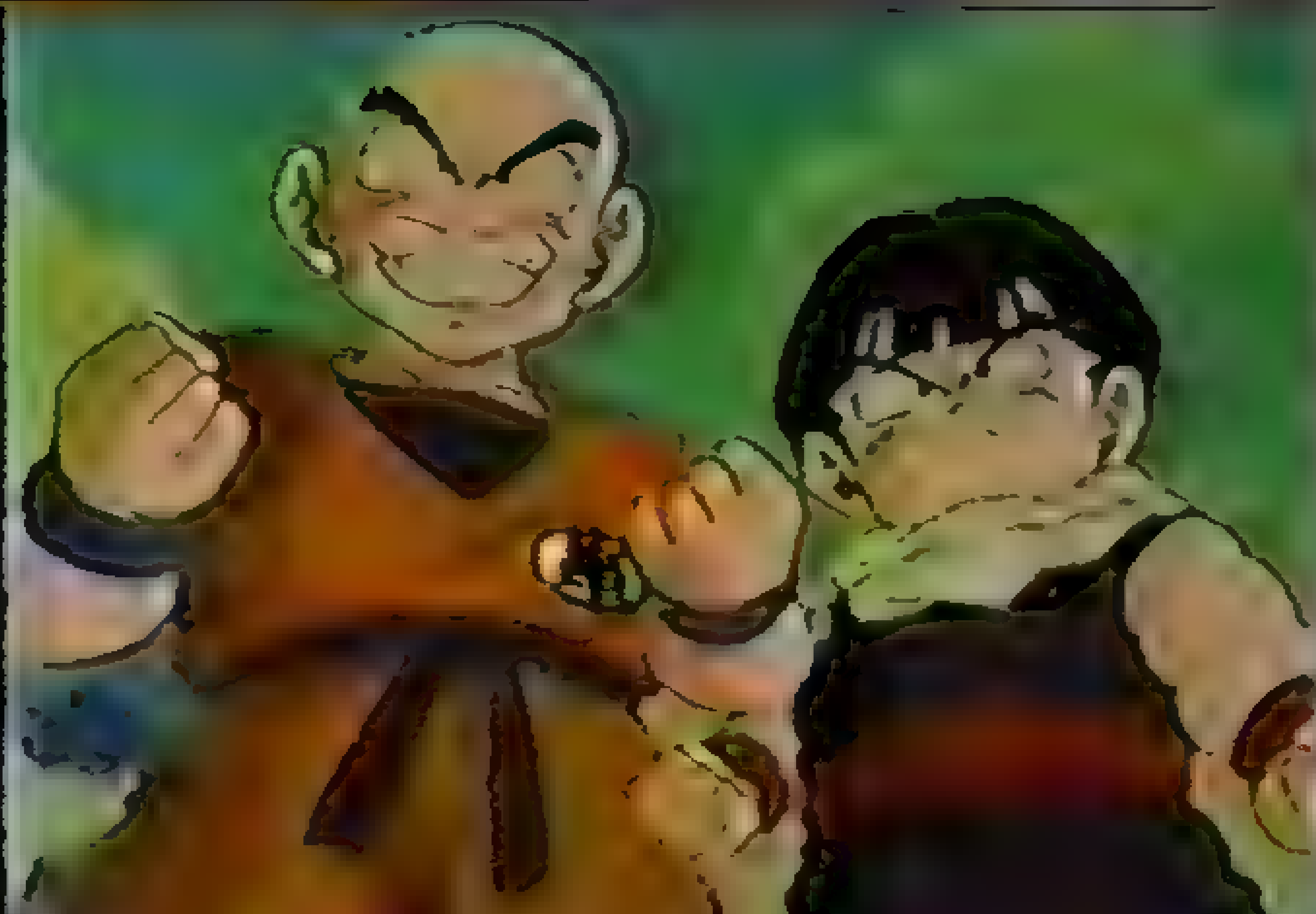


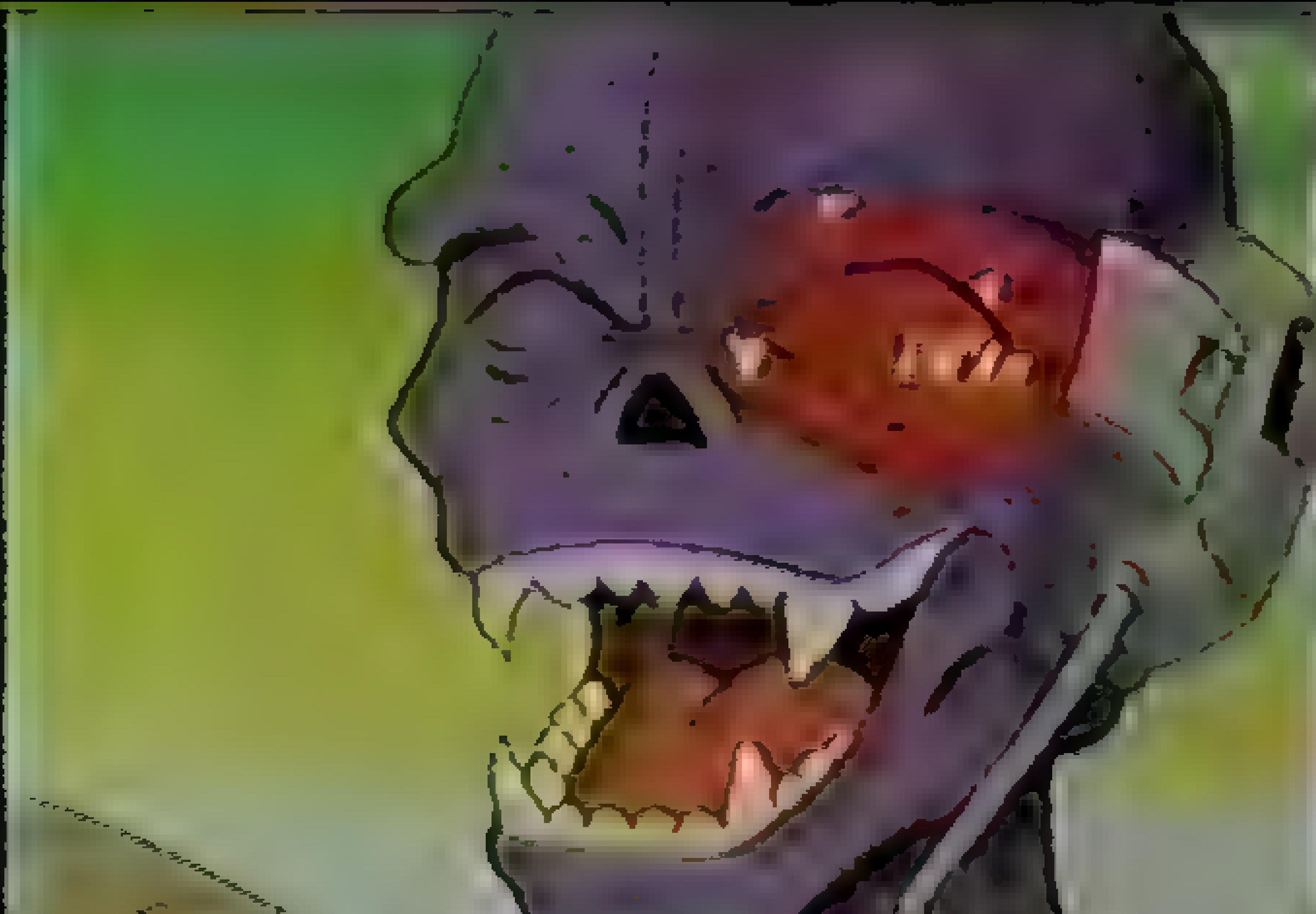

Did you hear that?


Not much?
Did he mean us?

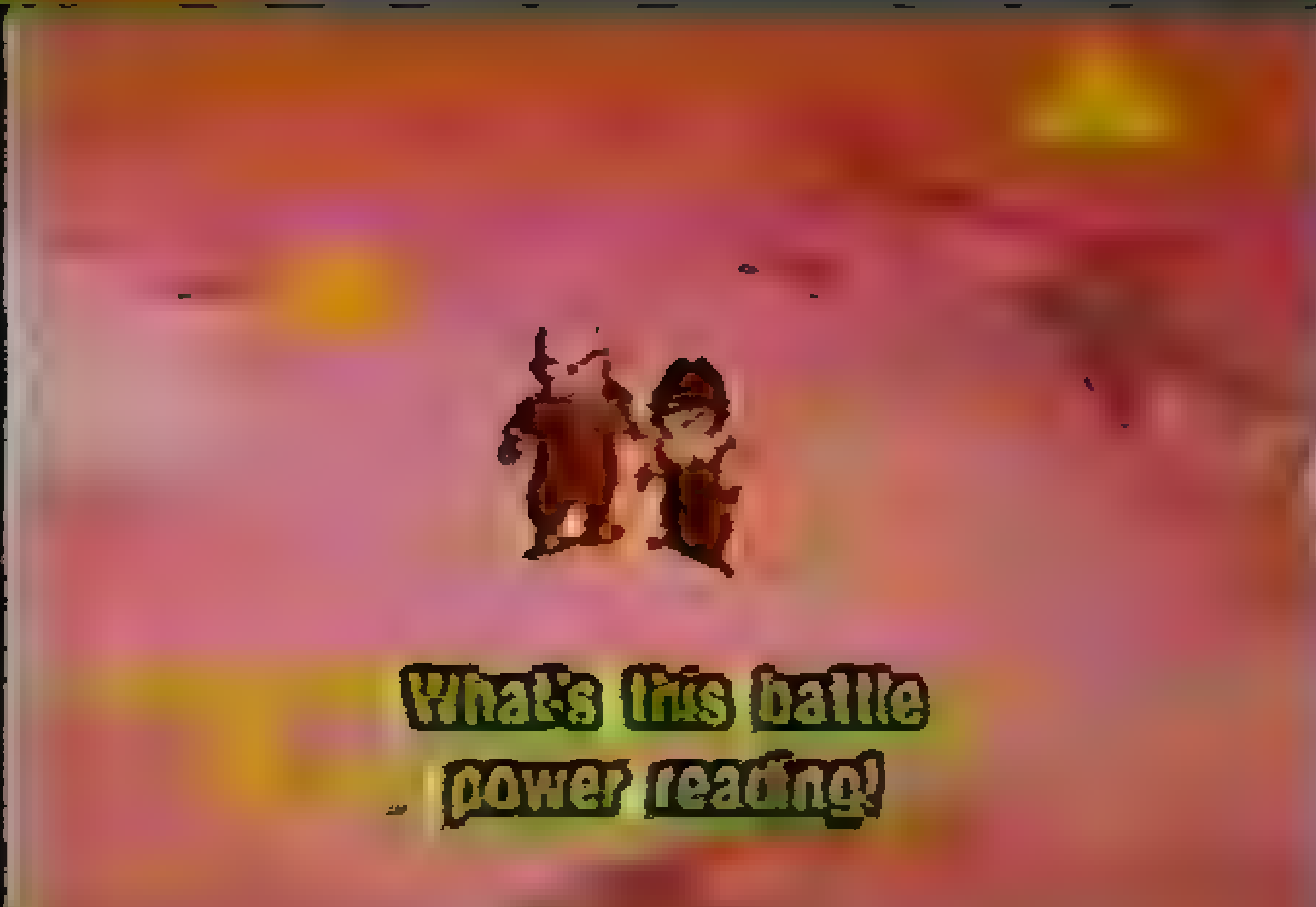

Not much?
Did he mean us?



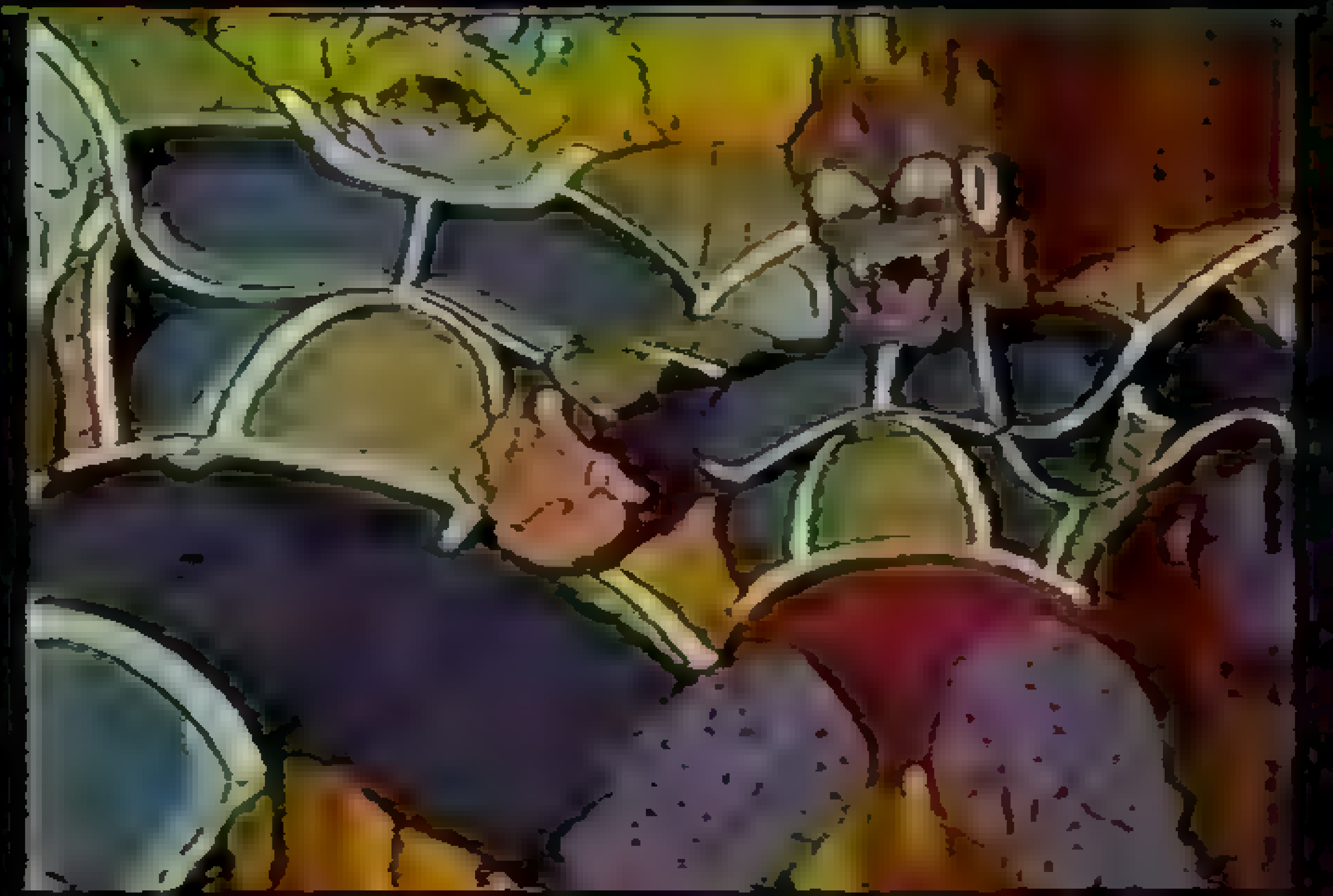




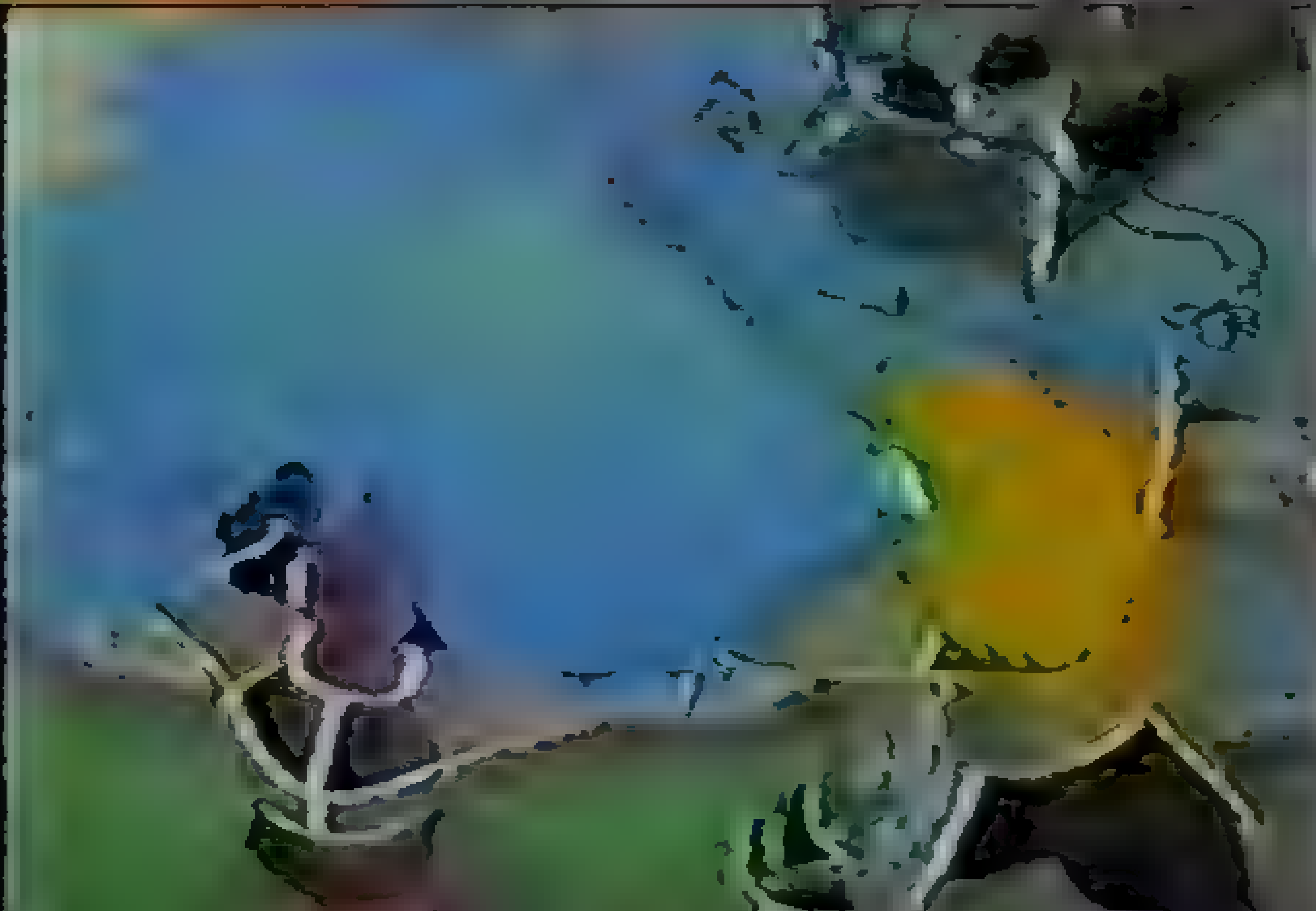



What's this battle
power reading!



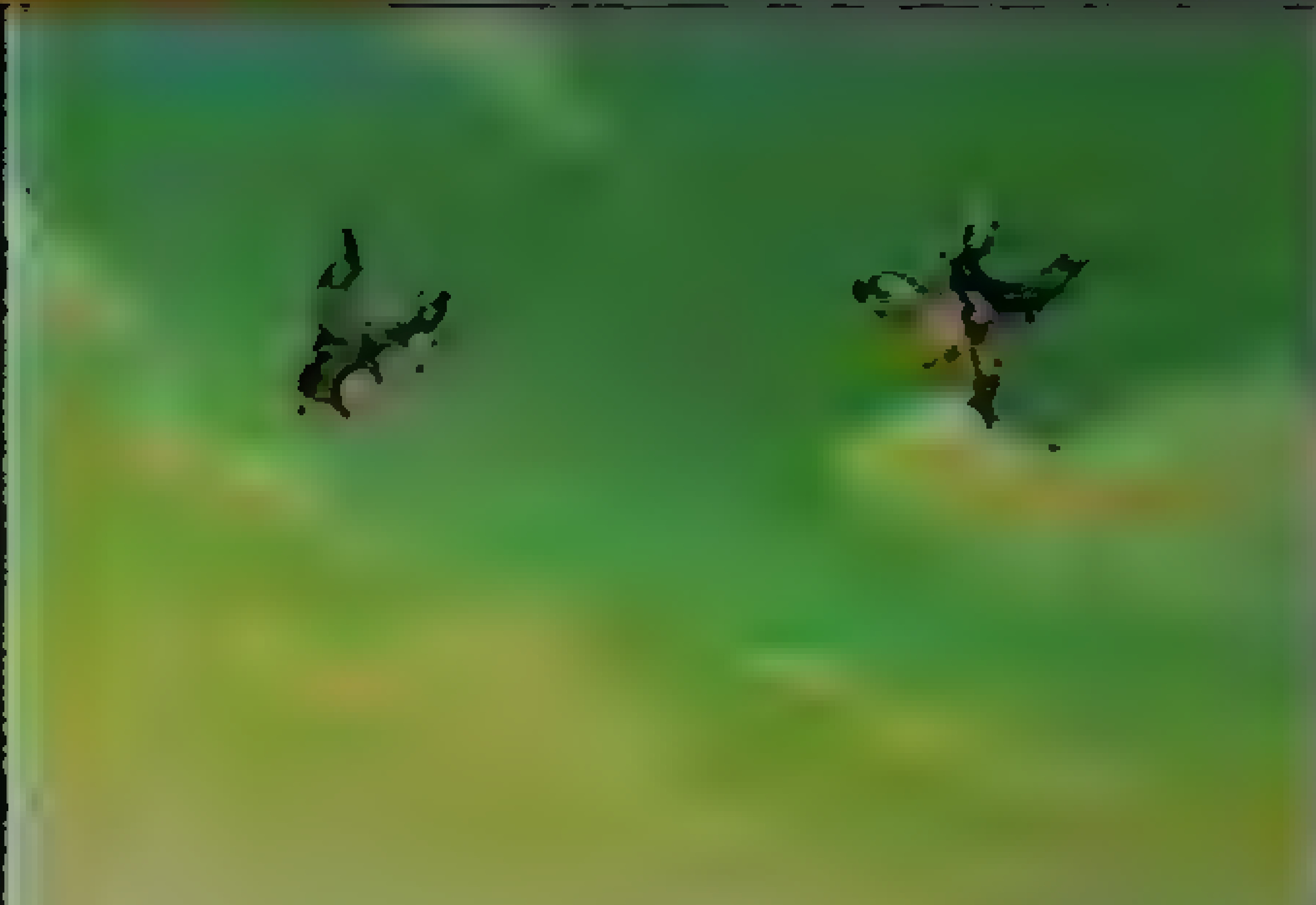



Let's do it!

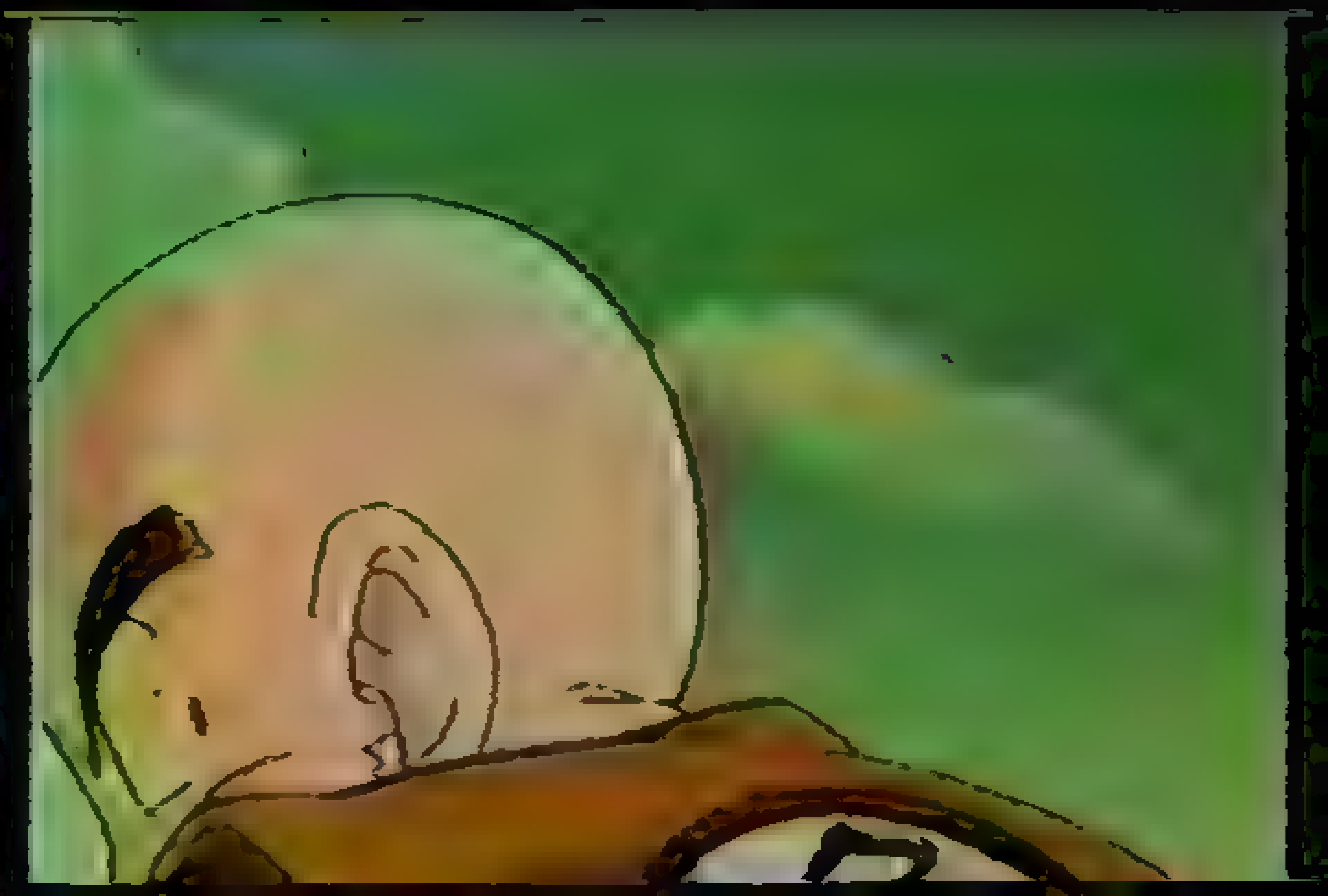


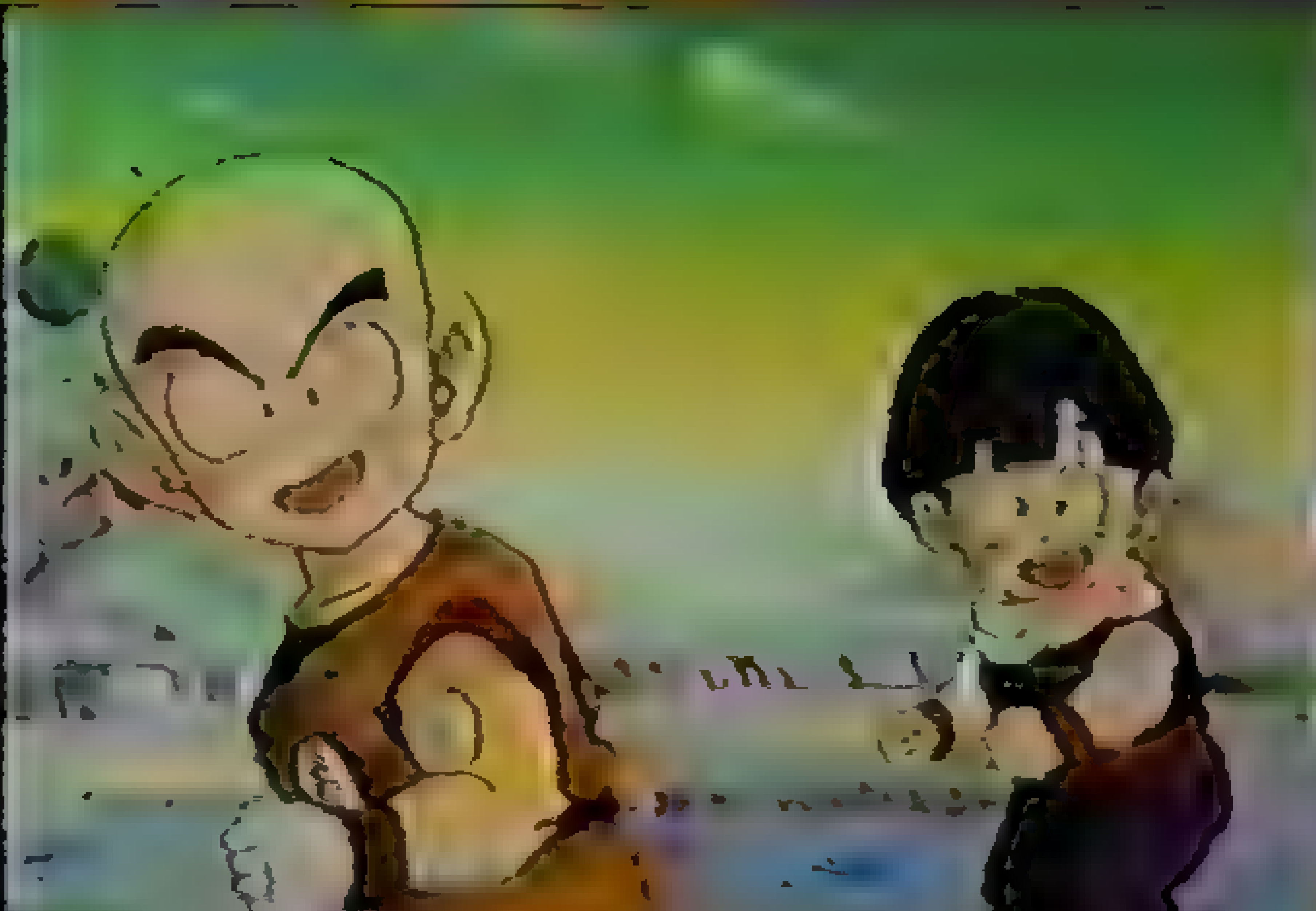

















Good work!



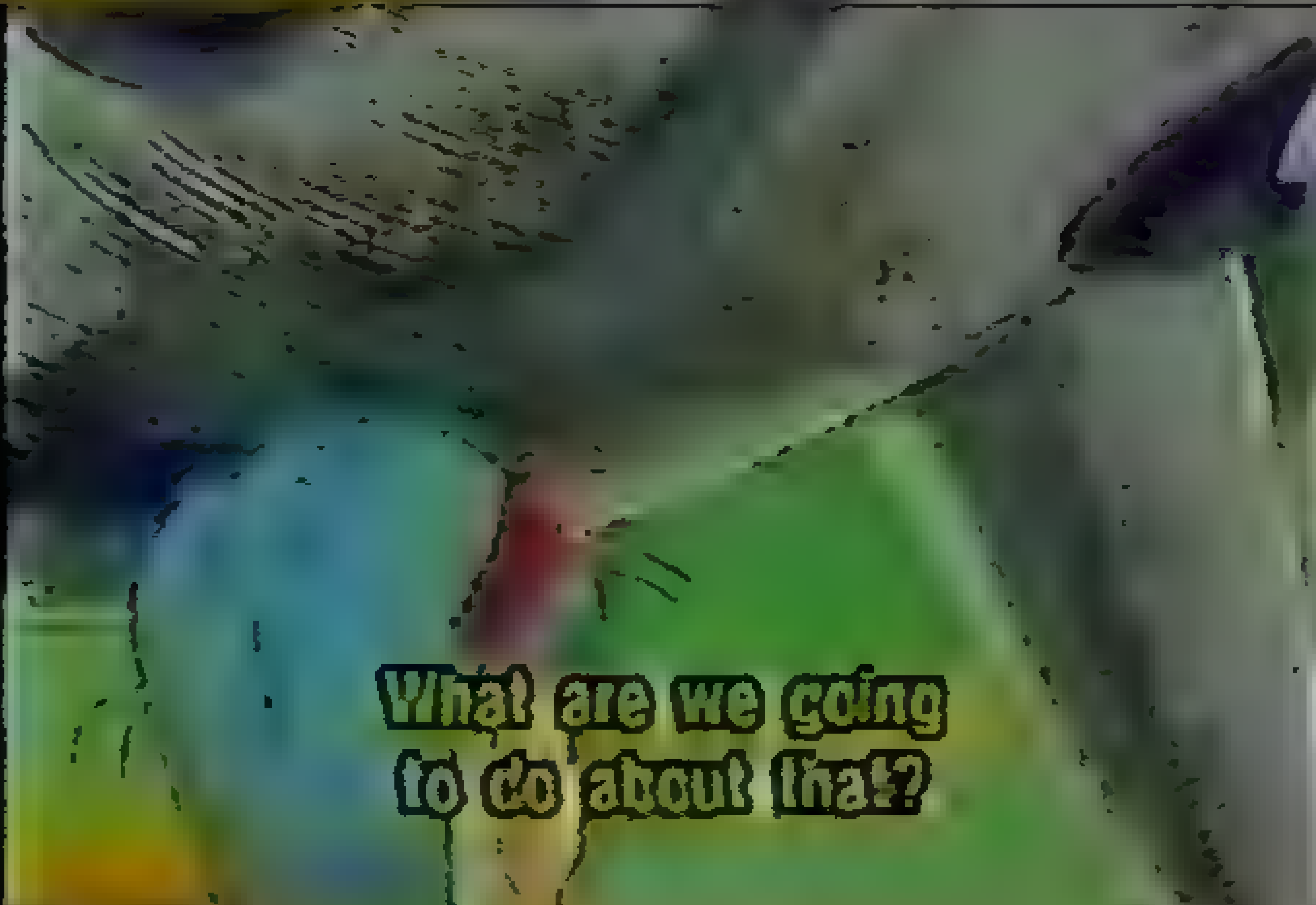

There's nothing
good about it!



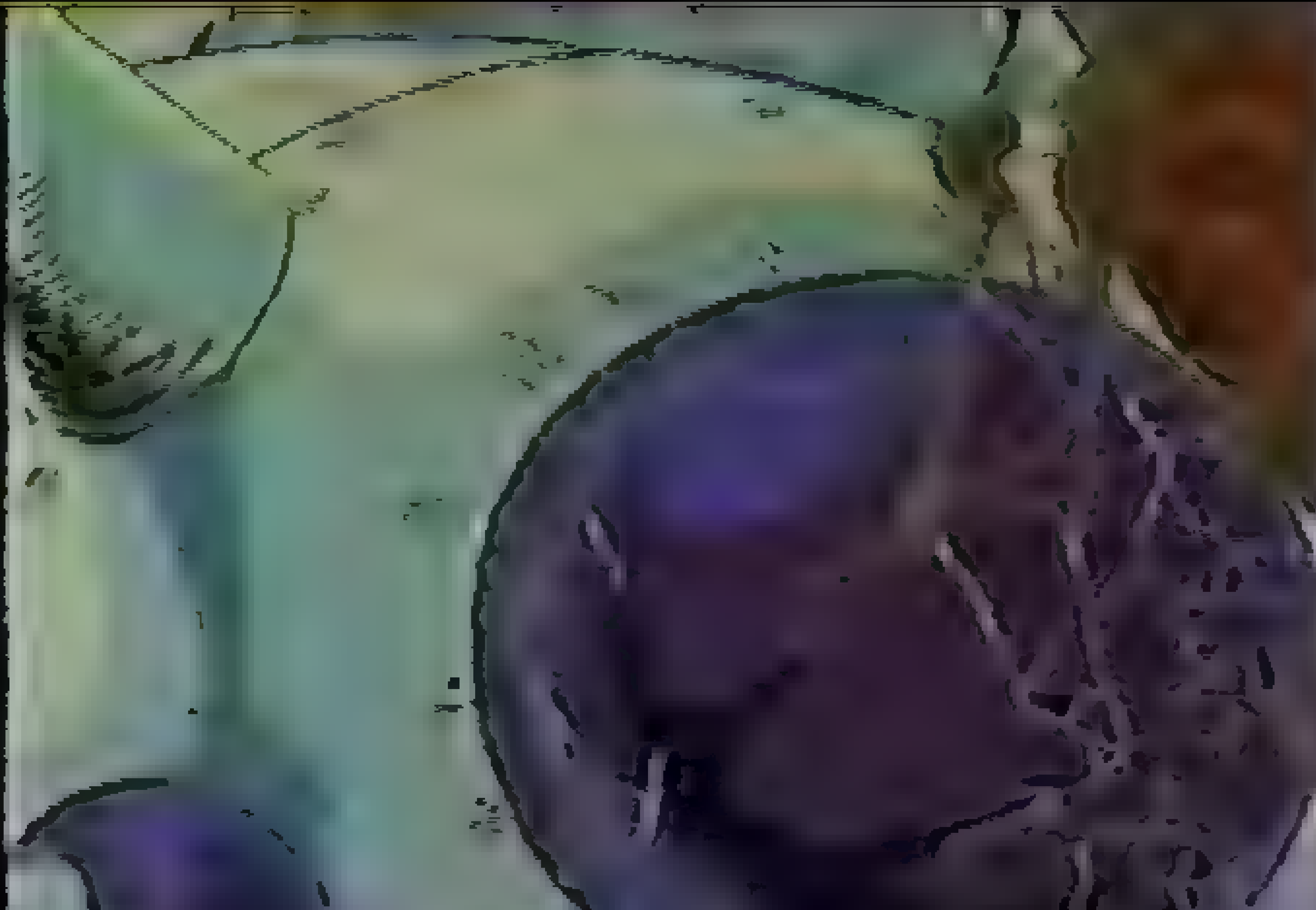




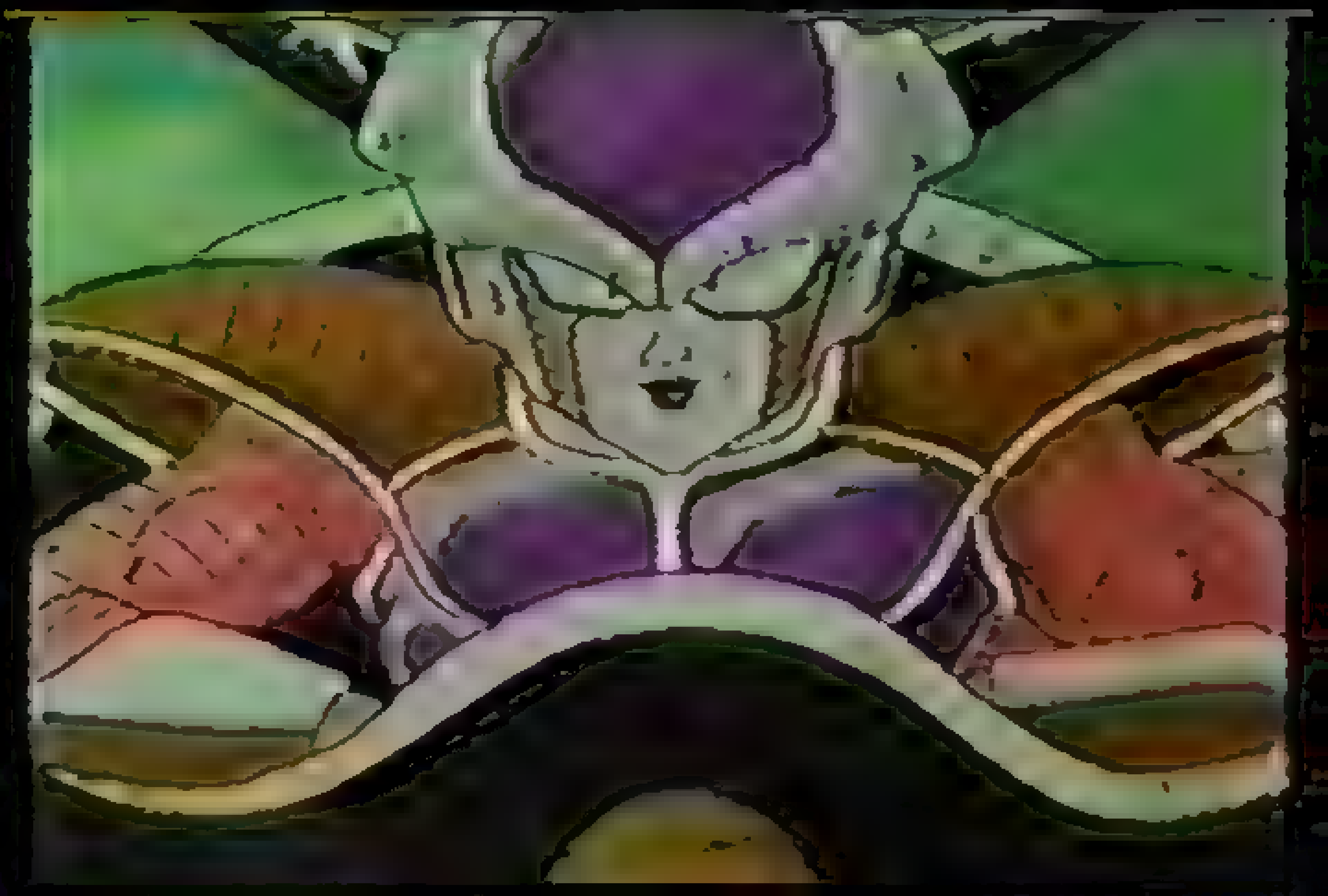



What are we going
to do about that?


What are we going
to do about that?








What's wrong, Zabon?




Lord Freezer? The search
party we sent out...


Lord Freezer? The search
party we sent out...





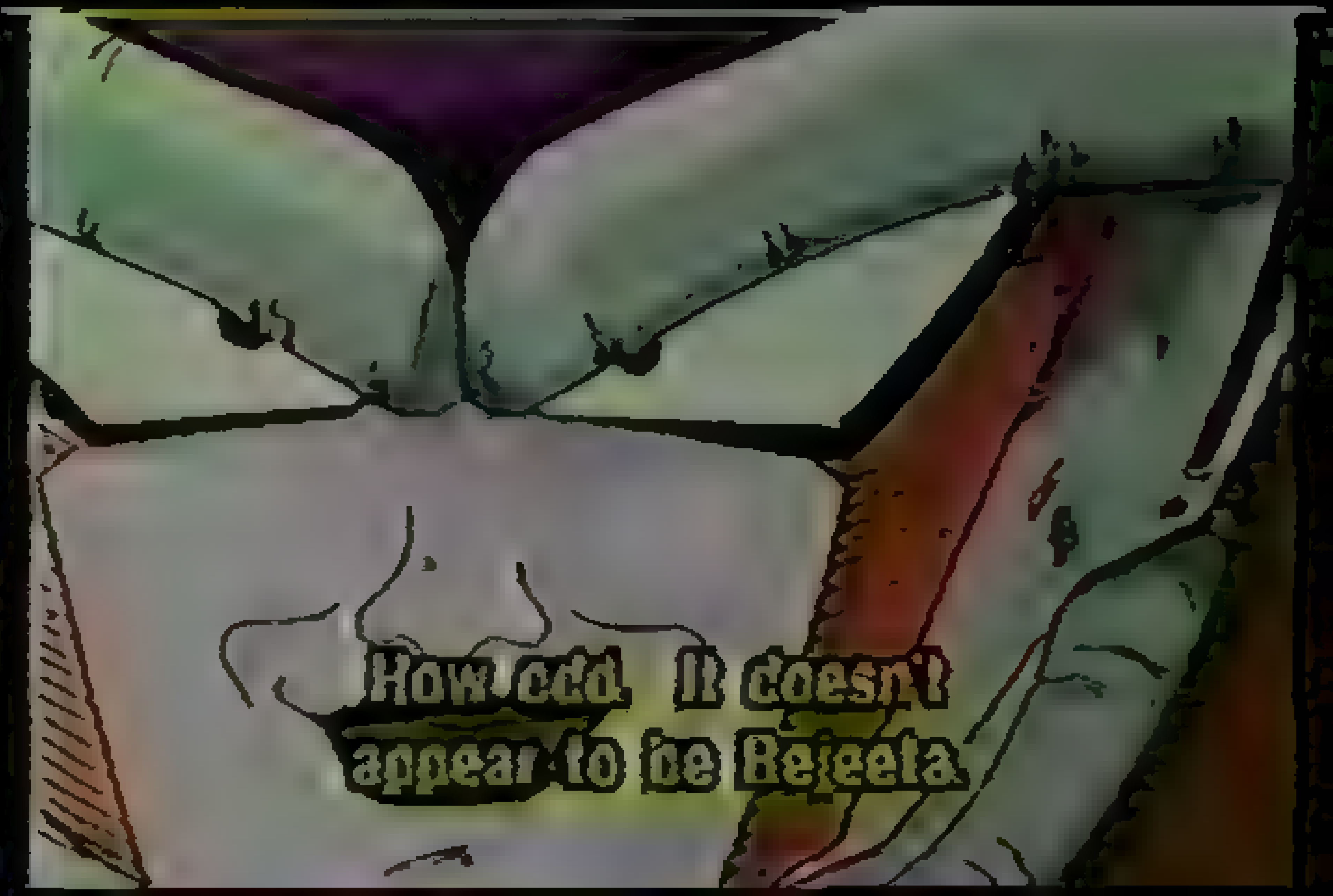

It appears they're
to be reckoned with.

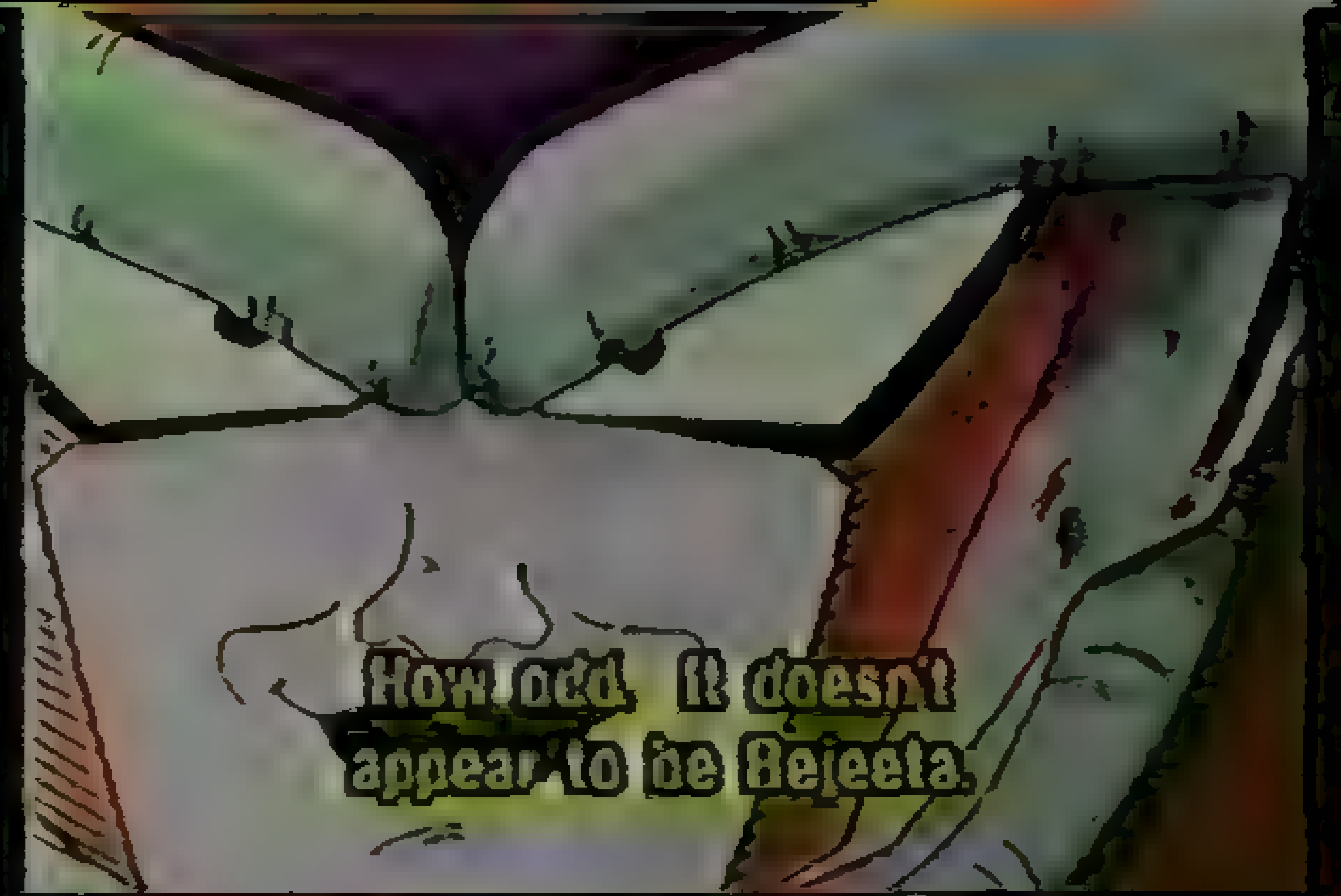

Their battle power flared for
an instant. Right after they

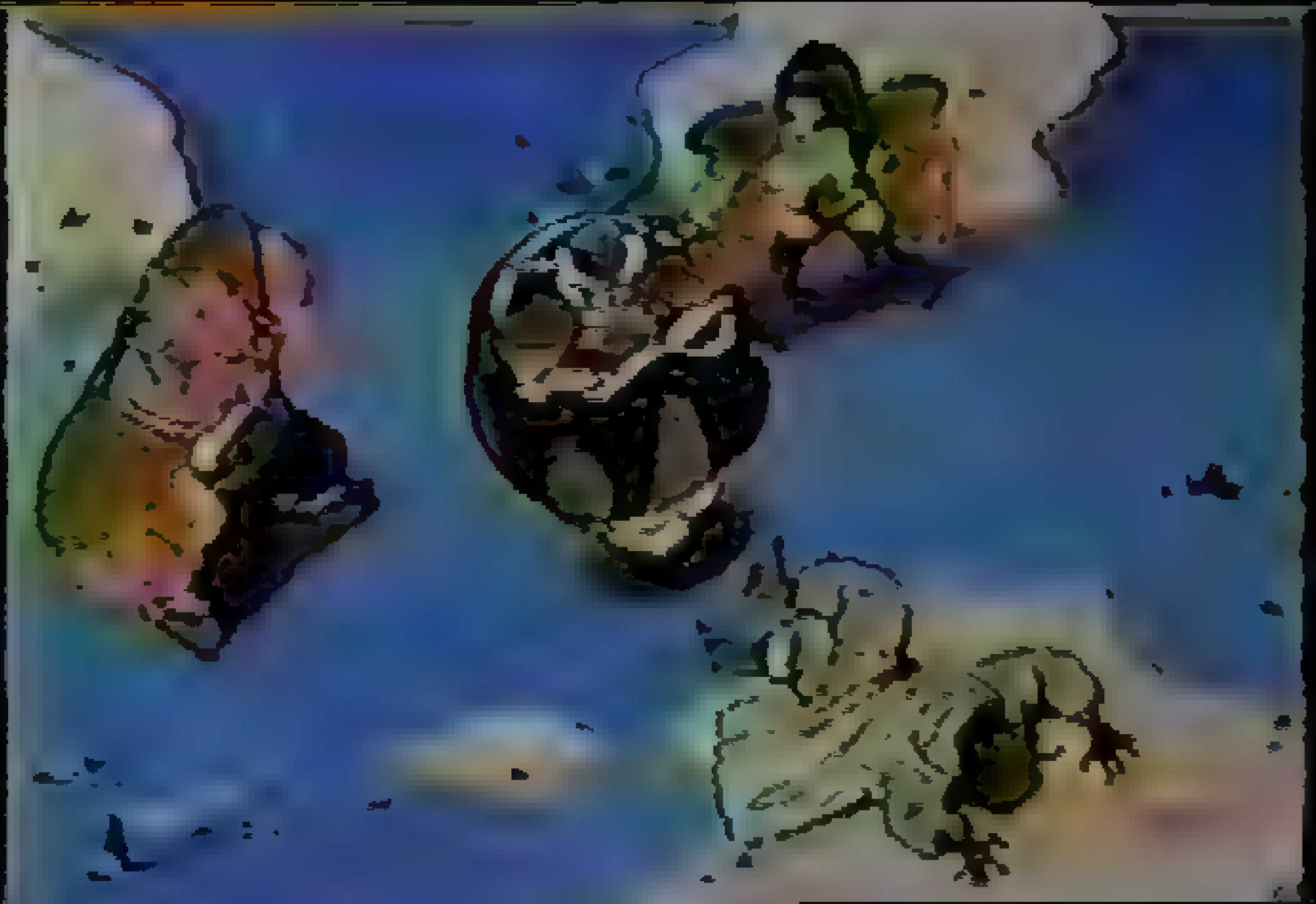

Their battle power flared for
an instant. Right after they

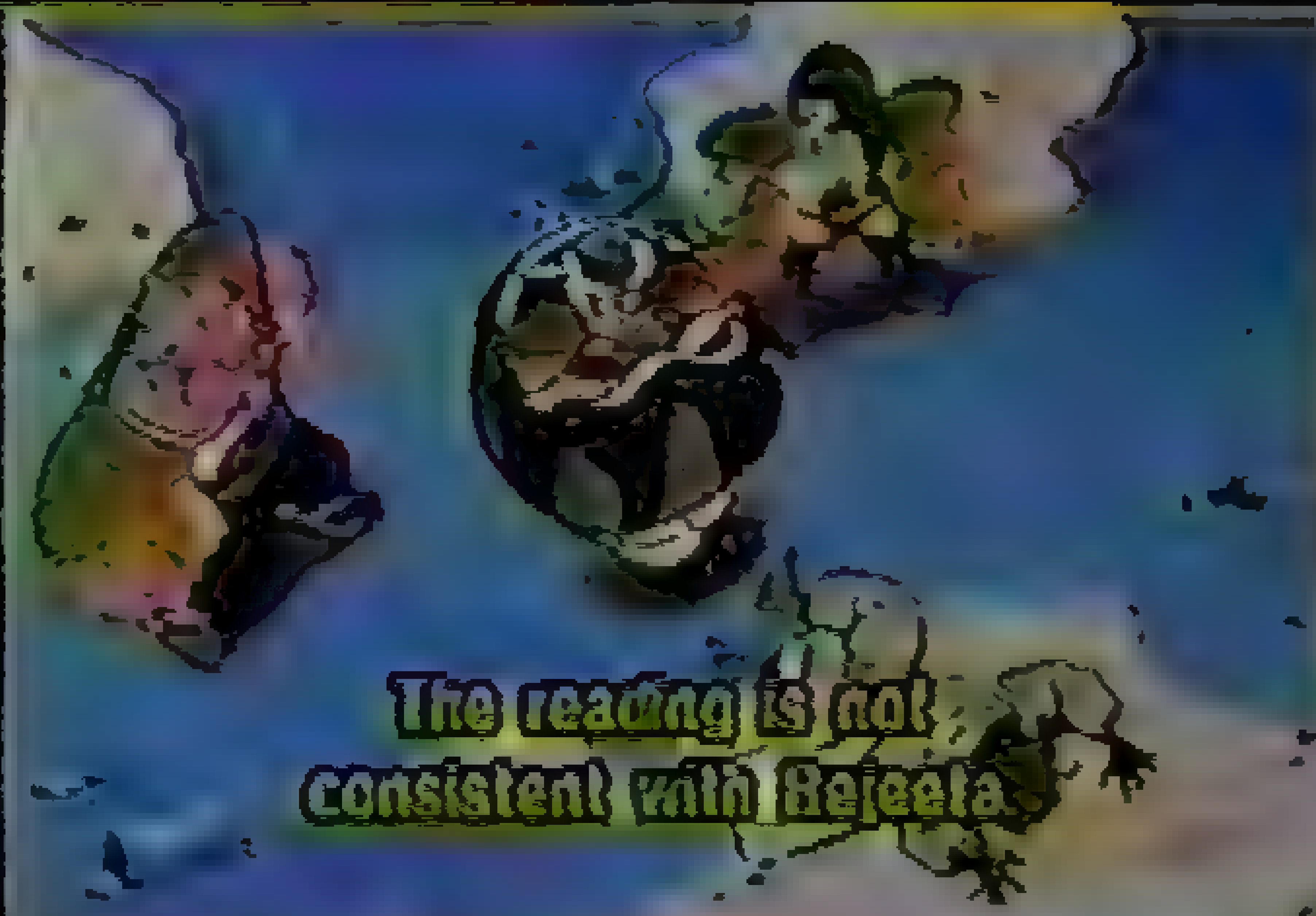

defeated our scouts the
readings disappeared again.


defeated our scouts the
readings disappeared again.


How odd. It doesn't
appear to be Bejeeta.


How odd. It doesn't
appear to be Bejeeta.




The reading is not
consistent with Rejeela


The battle power readings
were both about 1,500


Only 1,500, you say?


Only 1,500, you say?

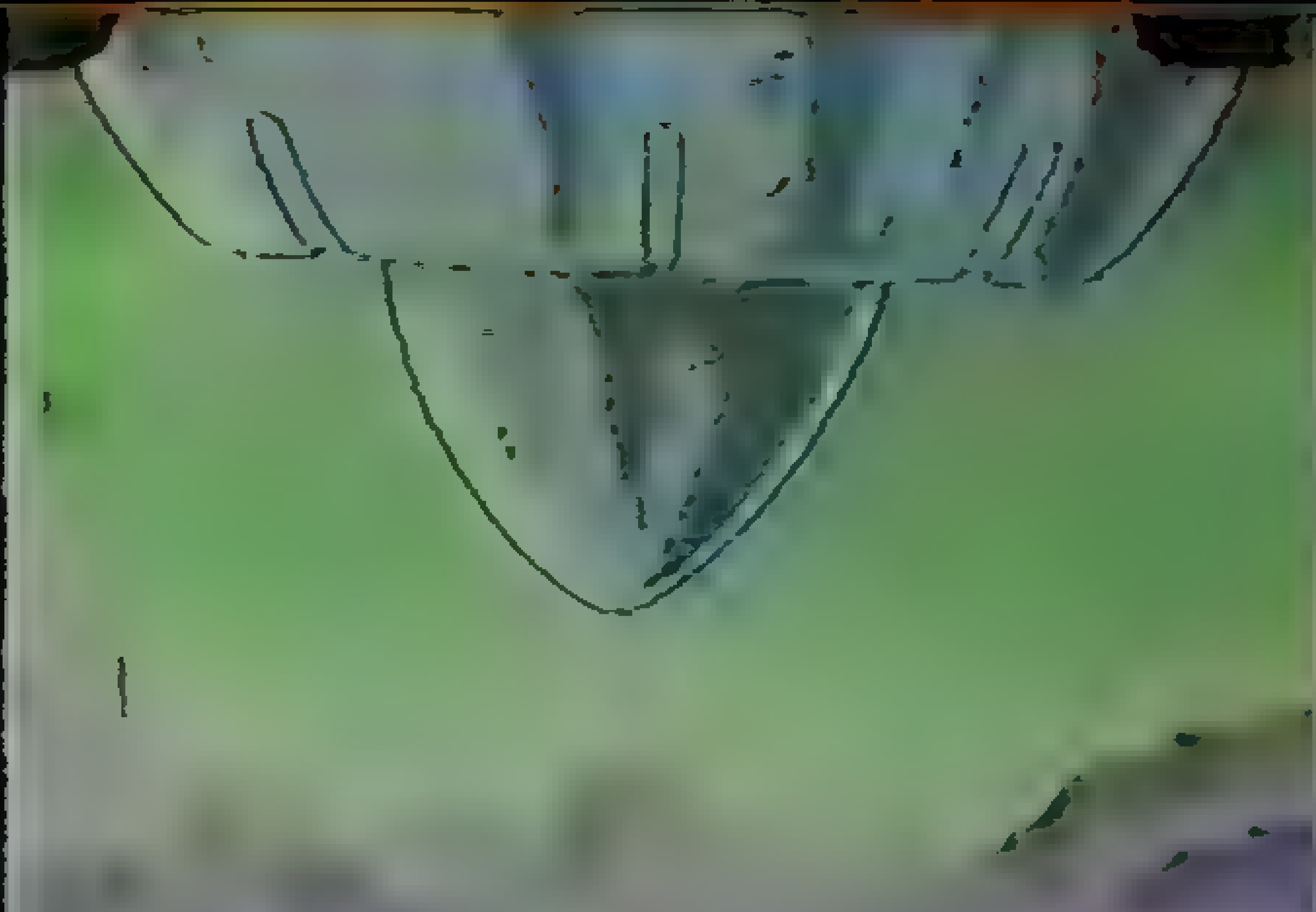

We could let them go
and not worry about it...

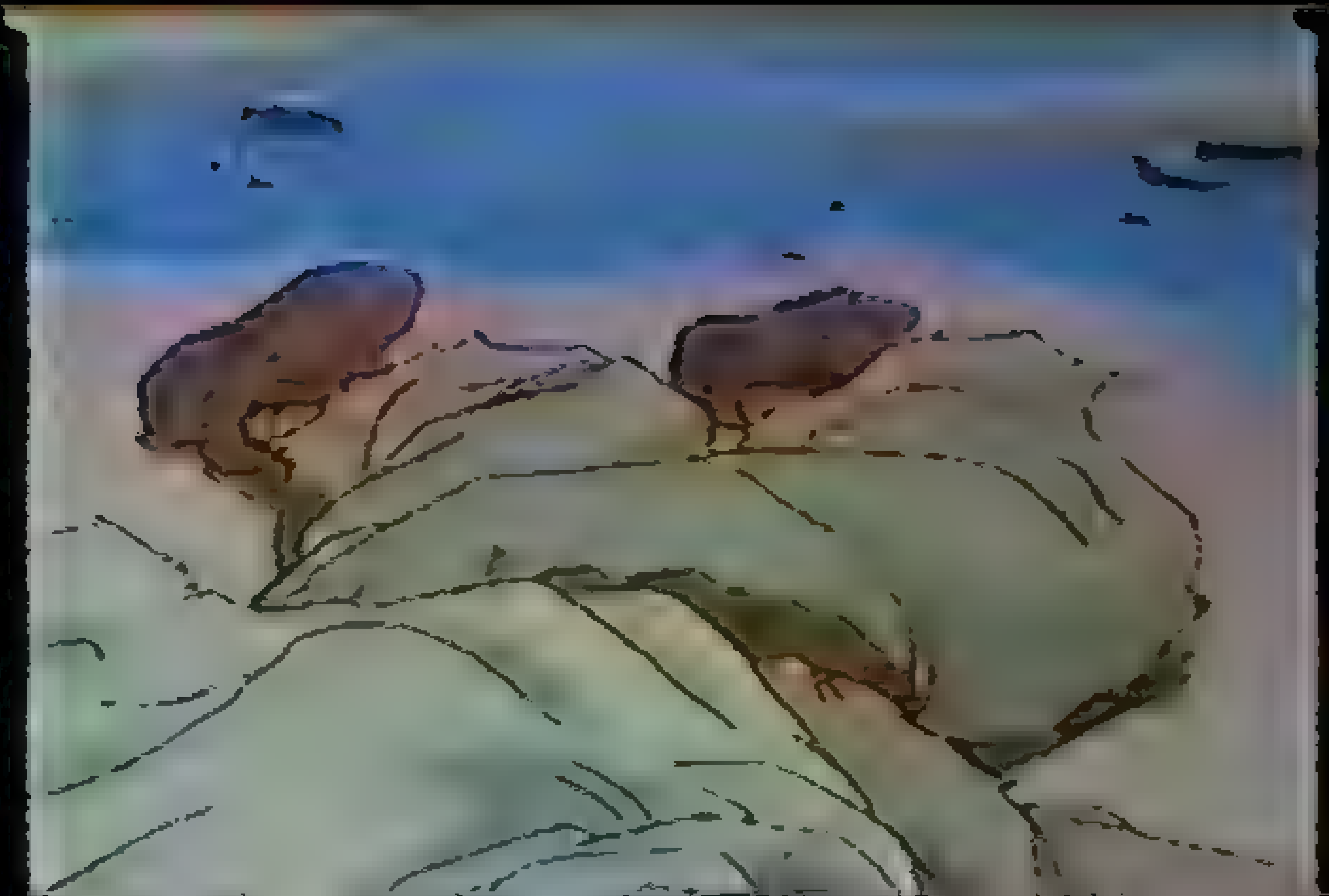

But I don't think their
attitude is very good.


But I don't think their
attitude is very good.




When you find them
again, wipe them out.





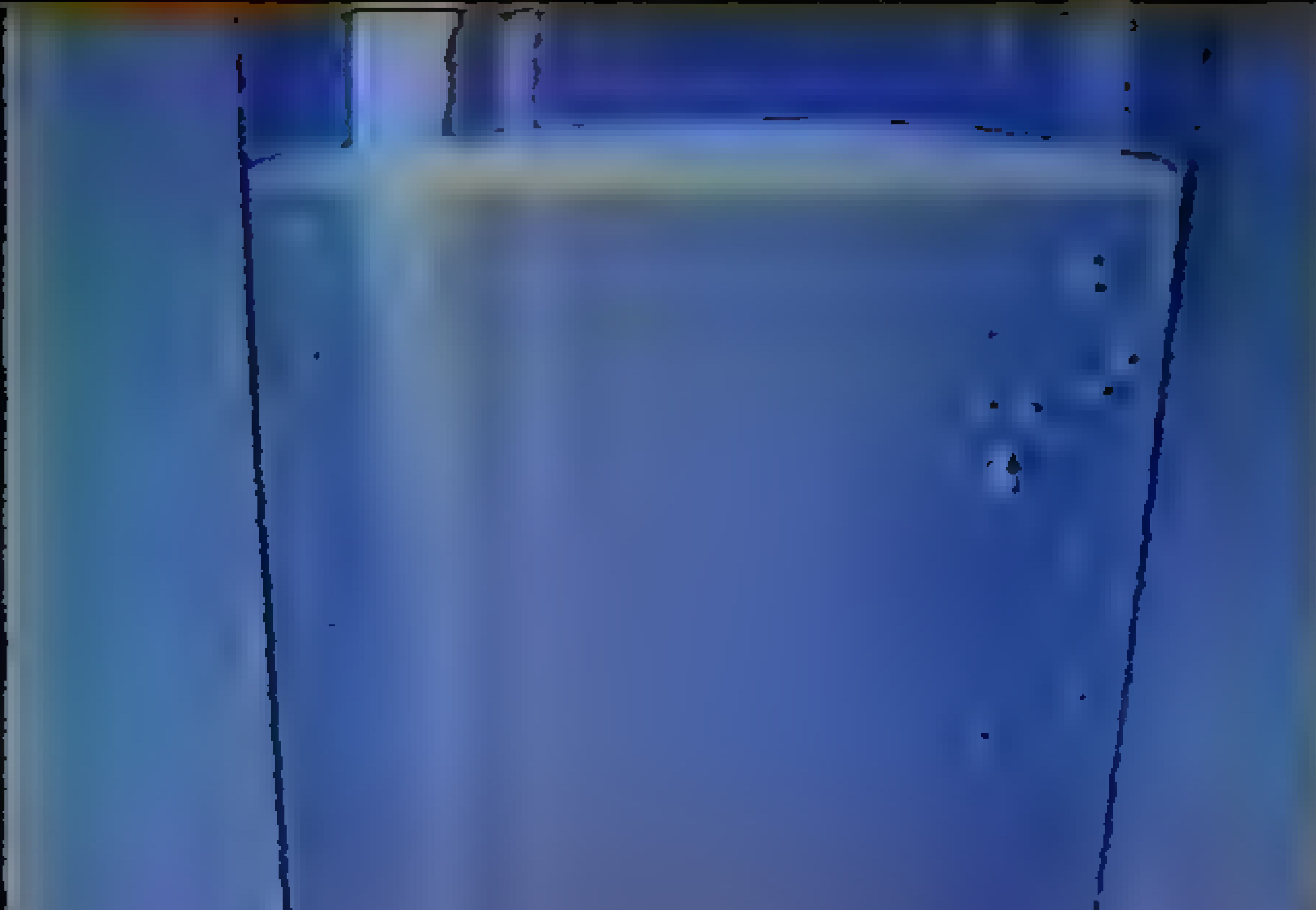


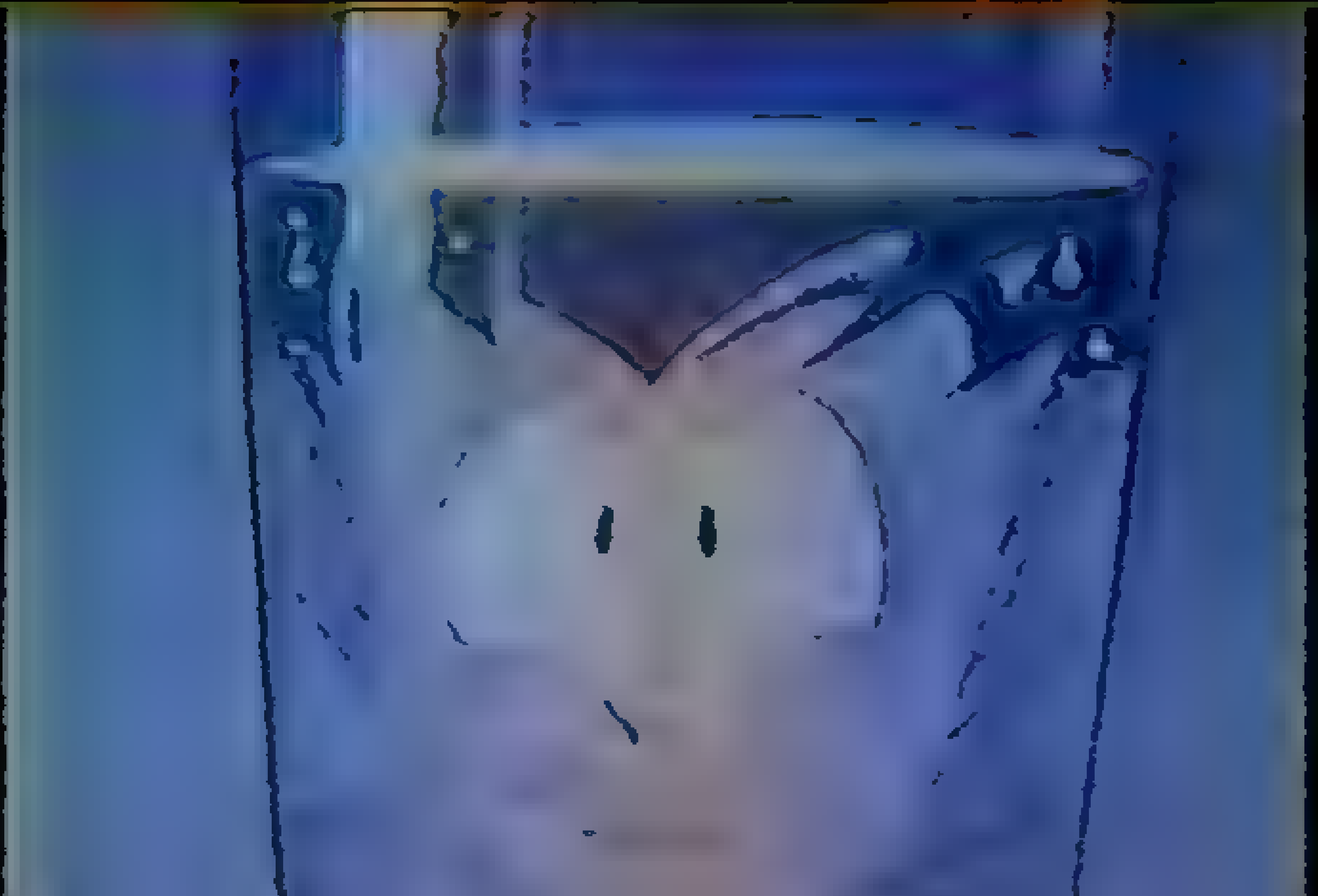



亀


DRAGON

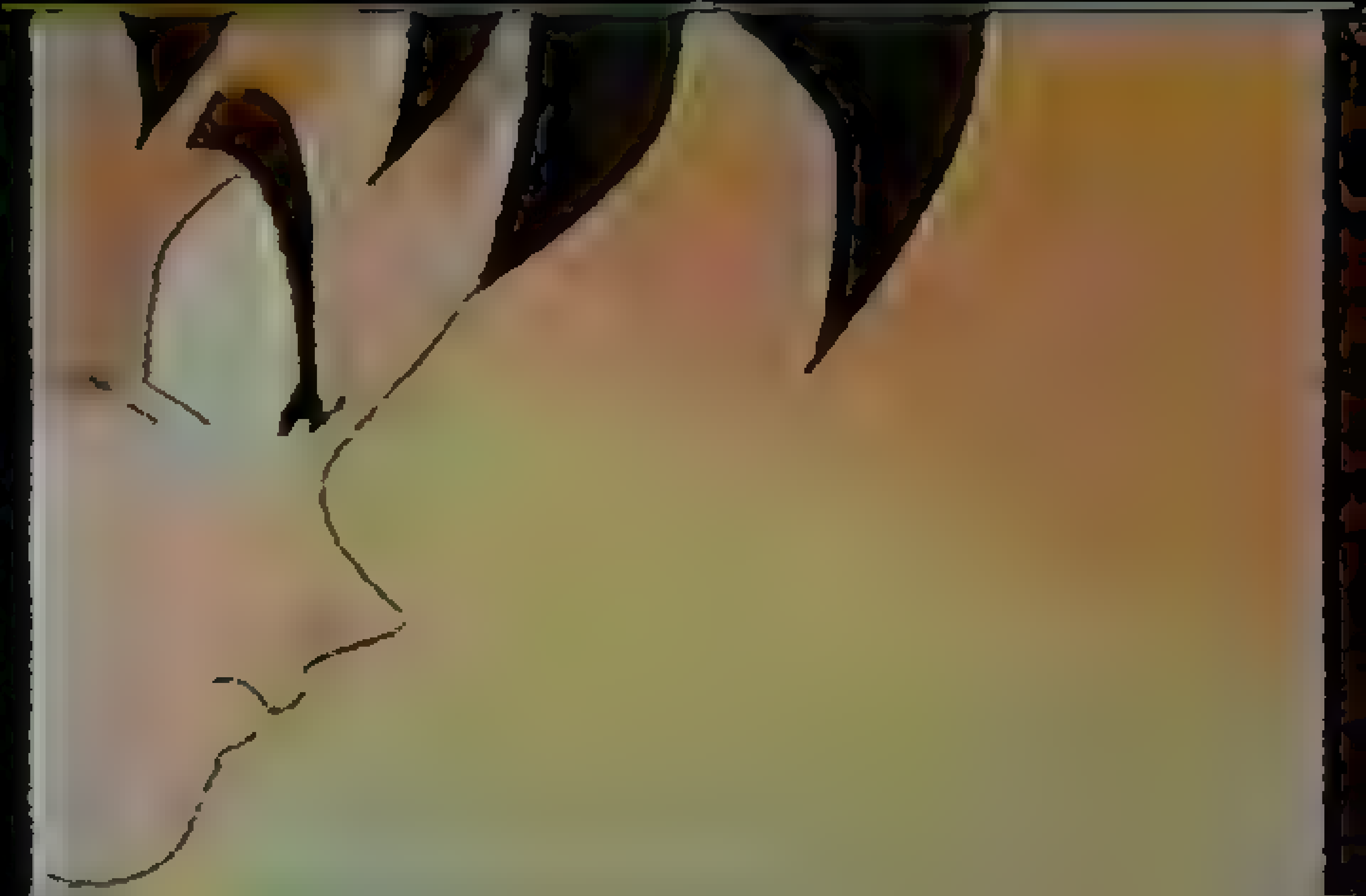

DRAGON BALL Z

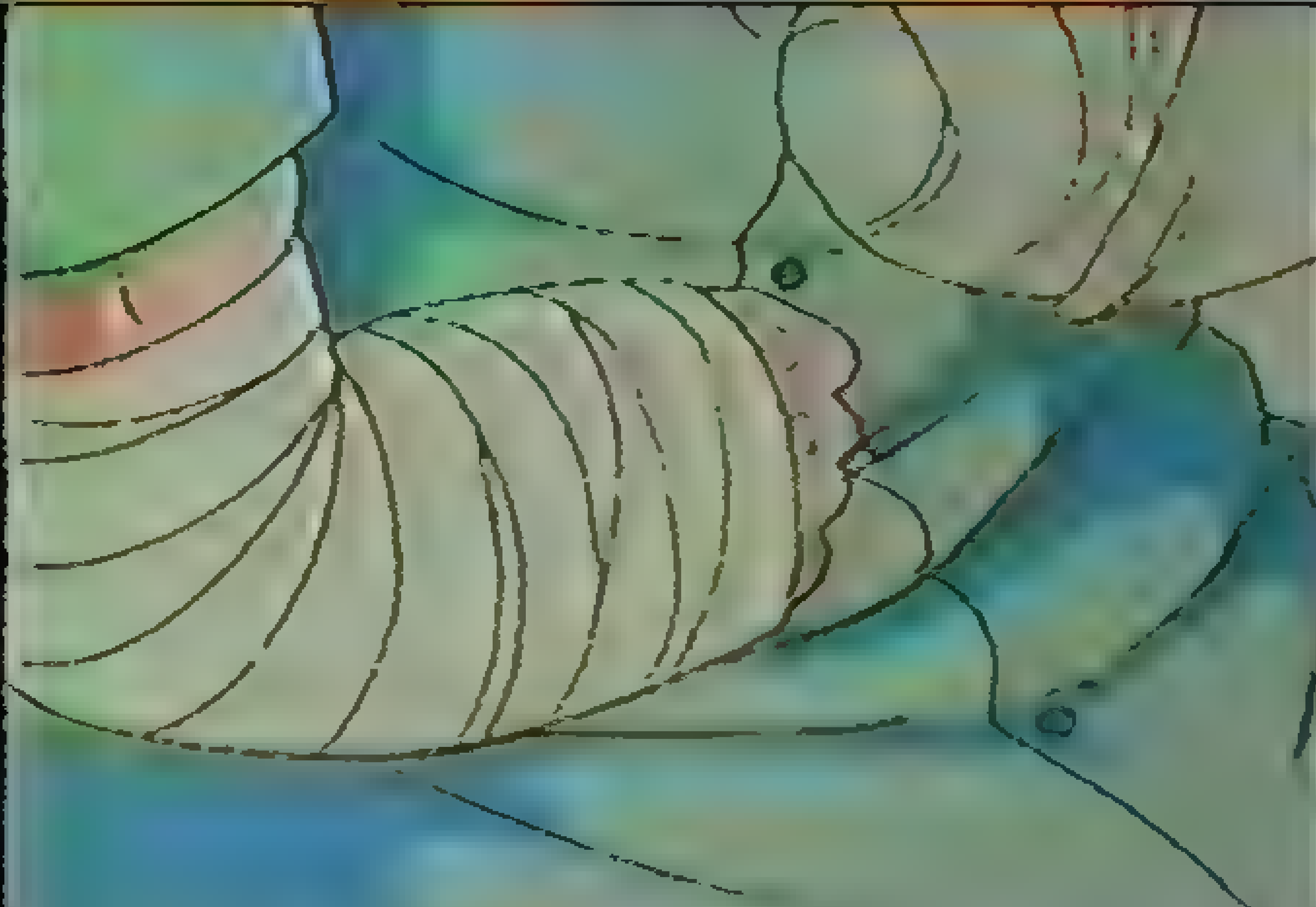




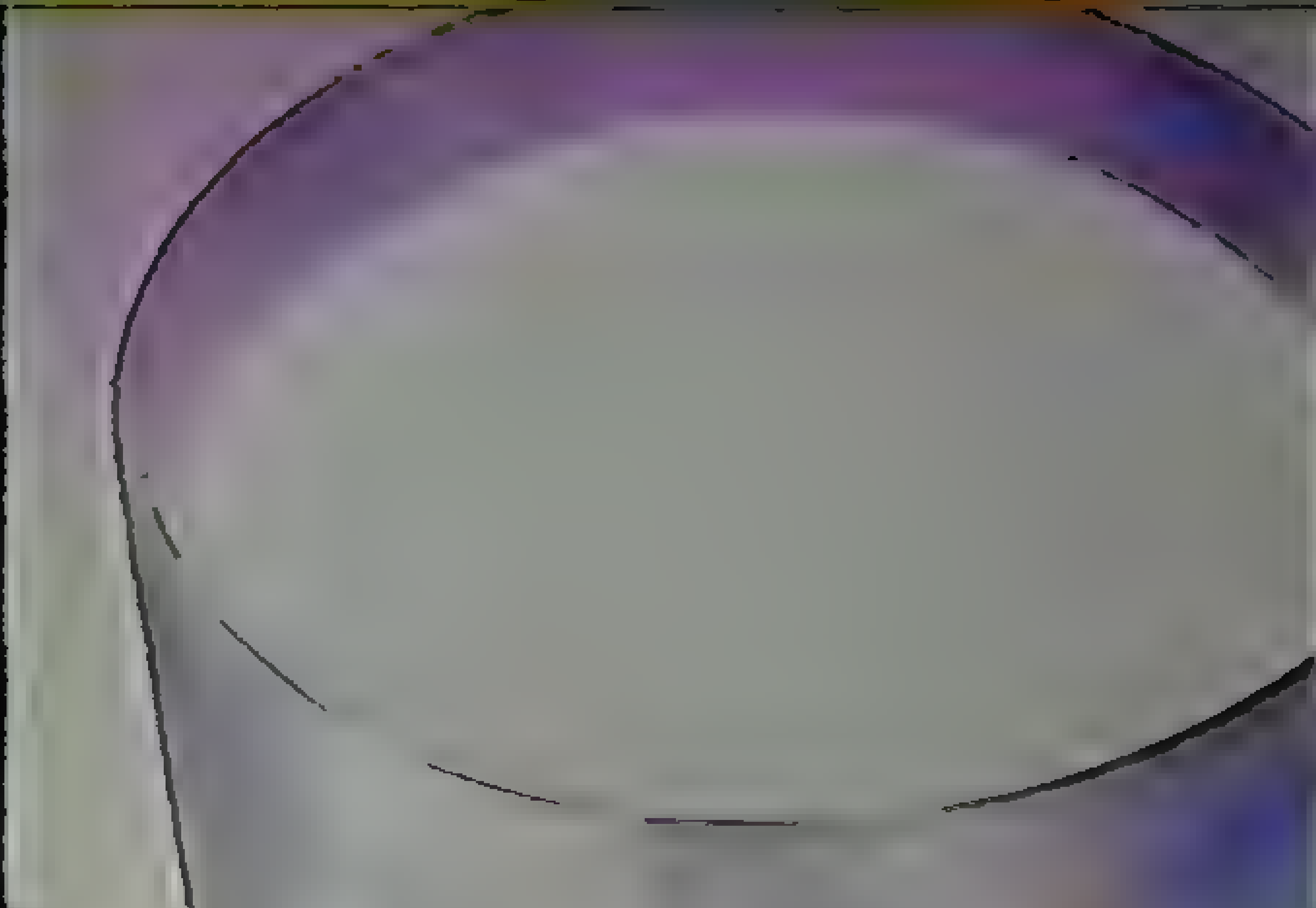






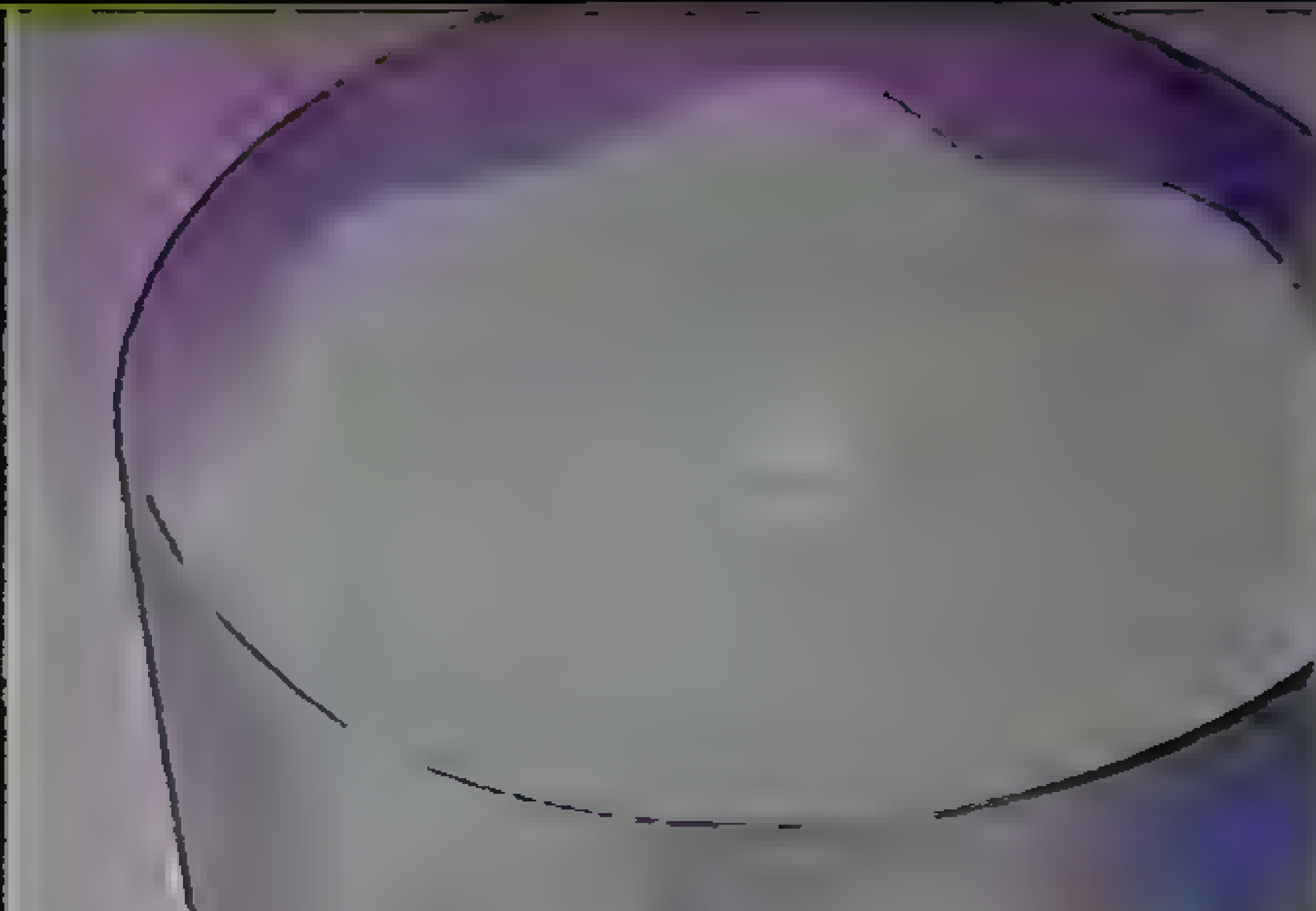




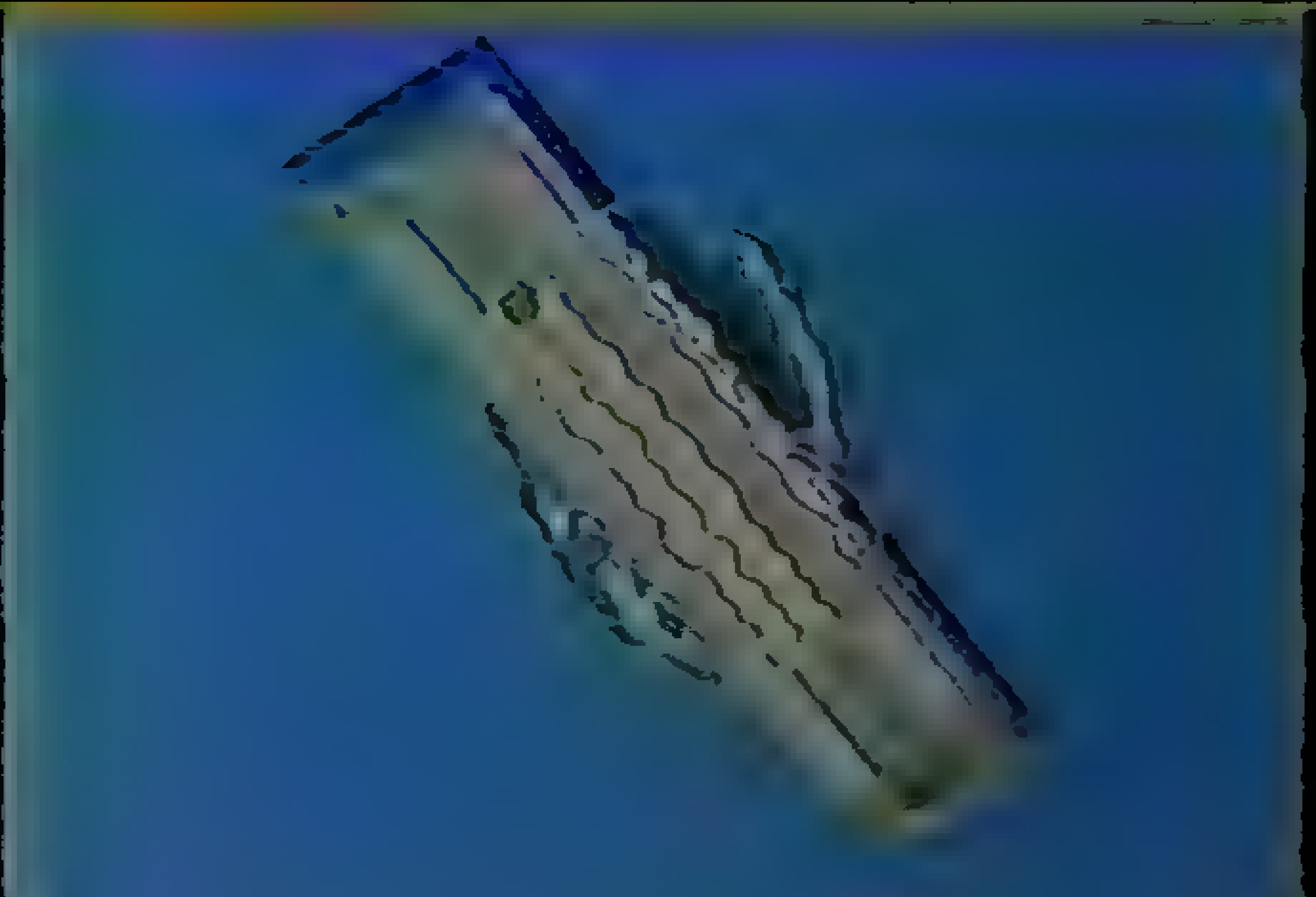



Little more!

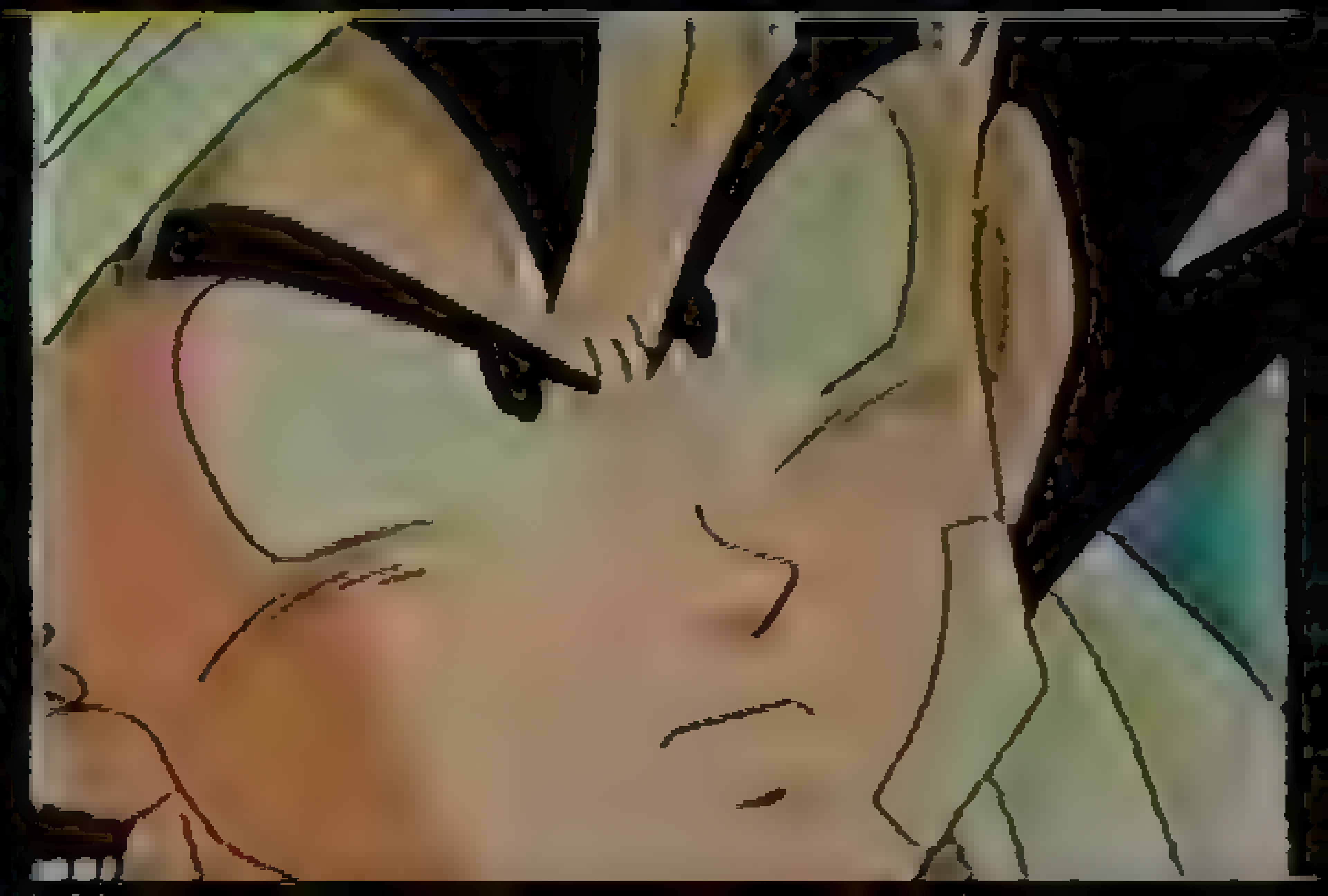




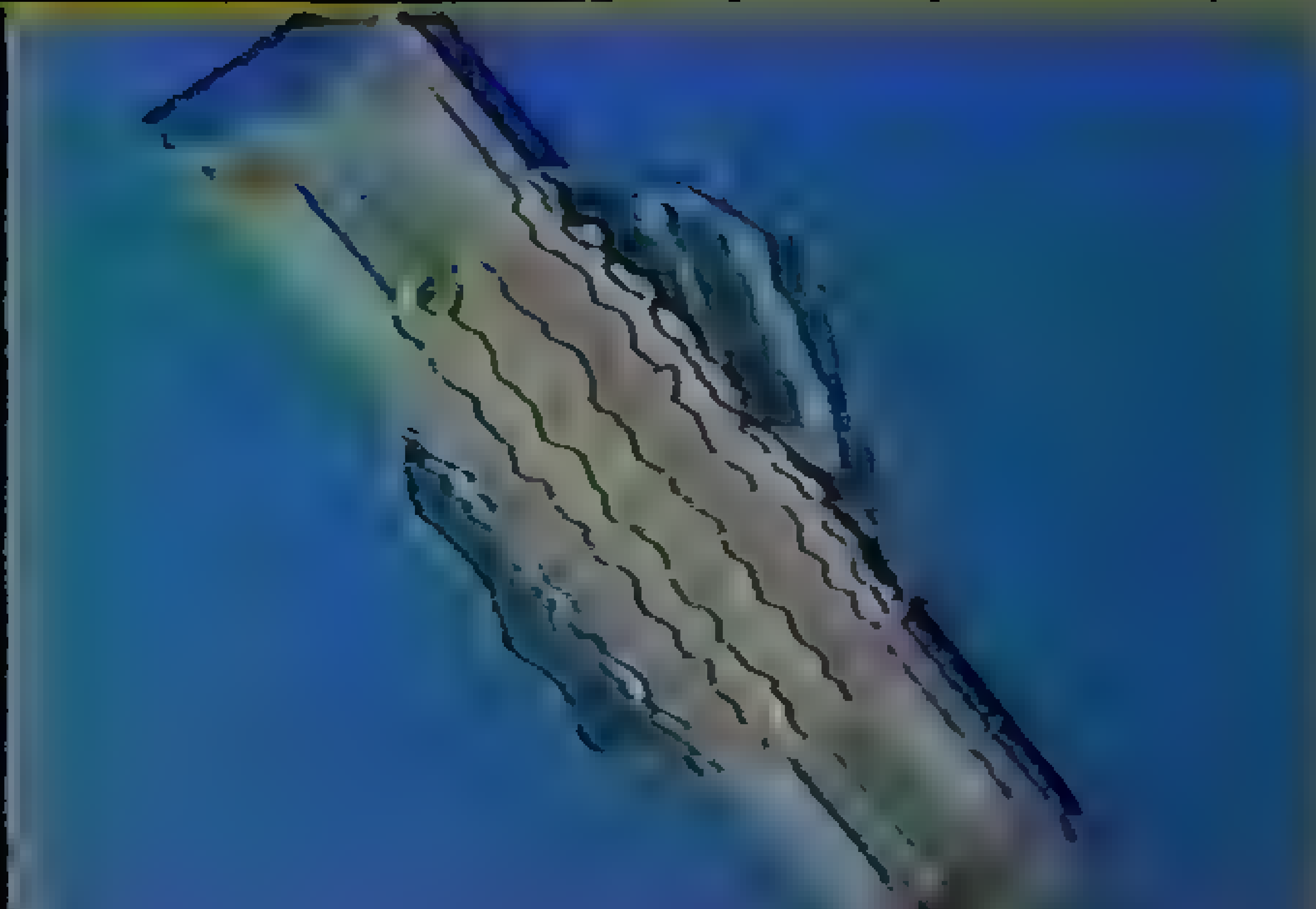








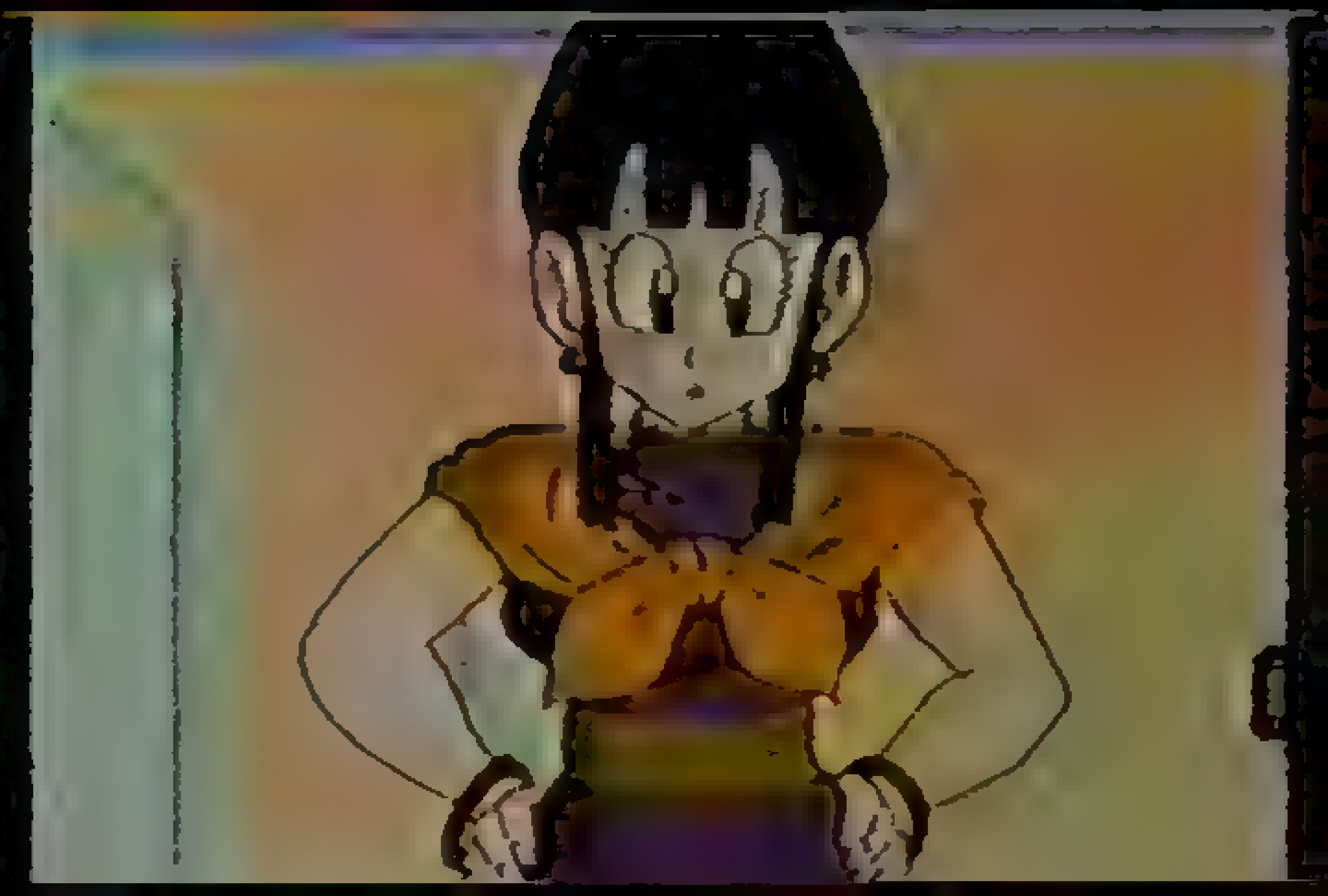


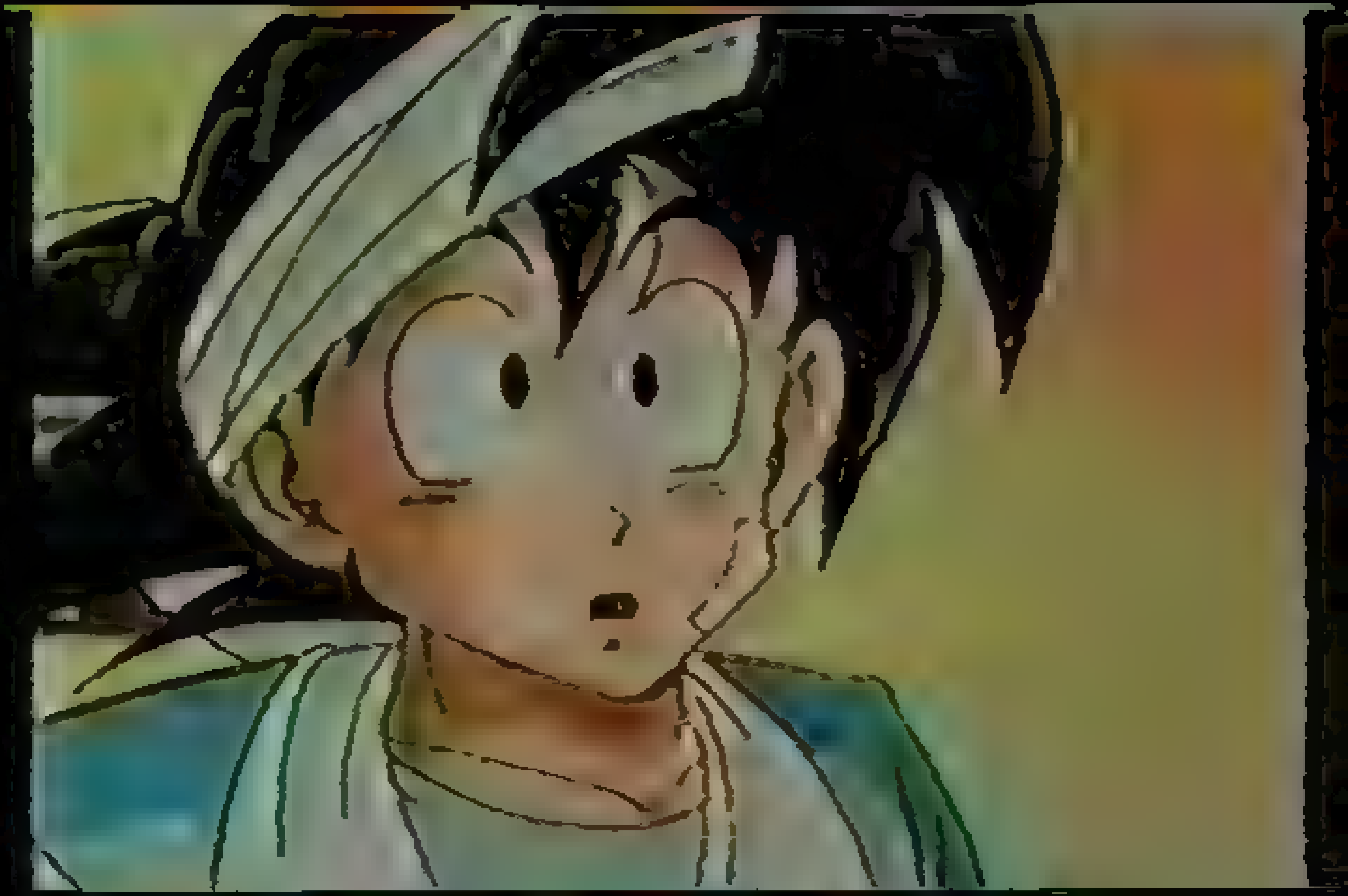





Goku!

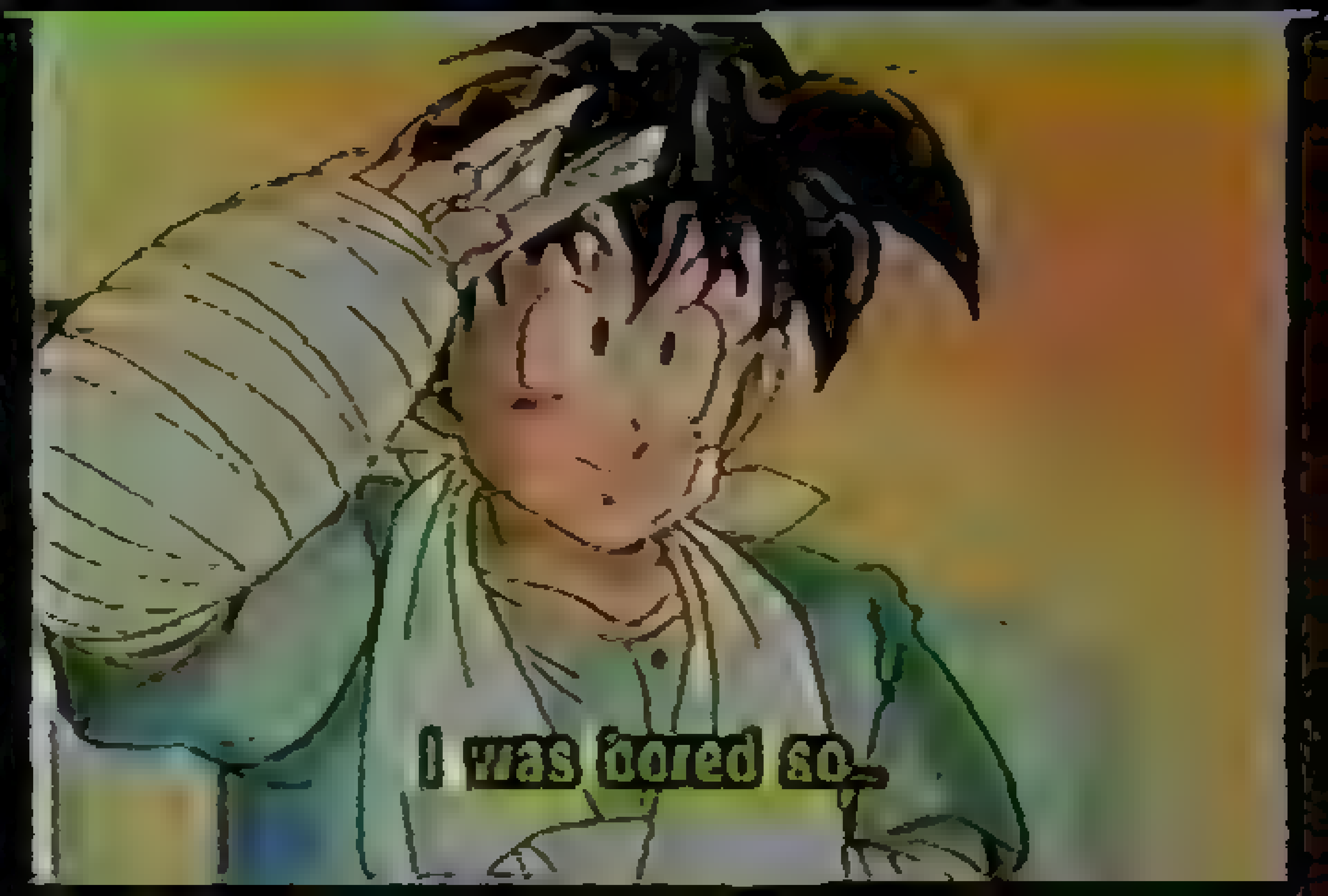




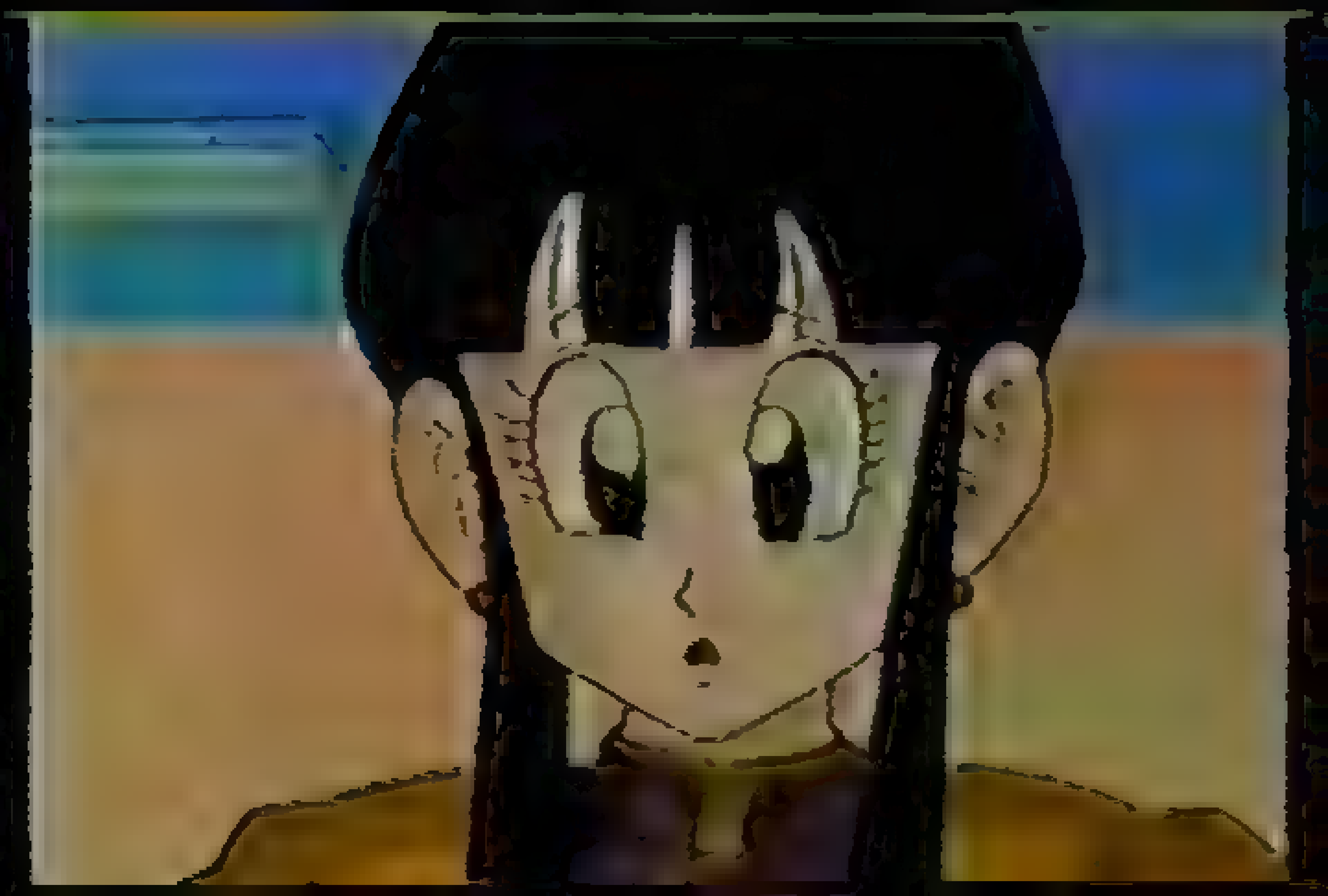





What are you doing?


I was bored so...


I was bored so...




Why can't you get it through your
head that you're critically hurt?


Why can't you get it through your
head that you're critically hurt?


You'd better lie quietly or
your wounds will open again.


You'd better lie quietly or
your wounds will open again.




Don't be so rough!
That hurts!


Don't be so rough!
That hurts!




I wonder if Gohan is all right?


I wonder if Gchan is all right?


I hope he's washing his
hair and using the rinse.


I hope he's washing his

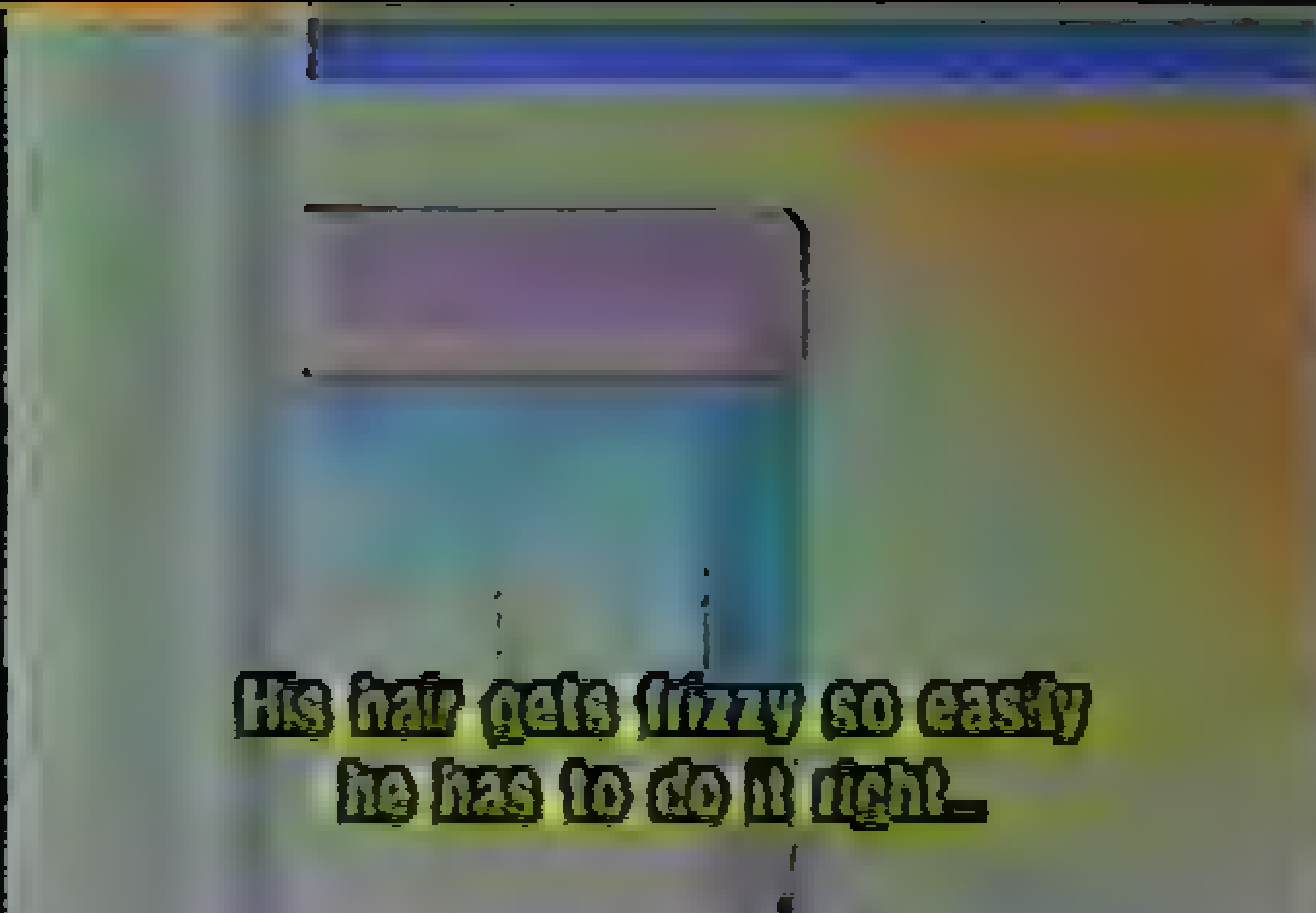

His hair is so fine he has
to protect the cuticle.


His hair is so fine he has
to protect the cuticle.




I wonder if he's
using the dryer!

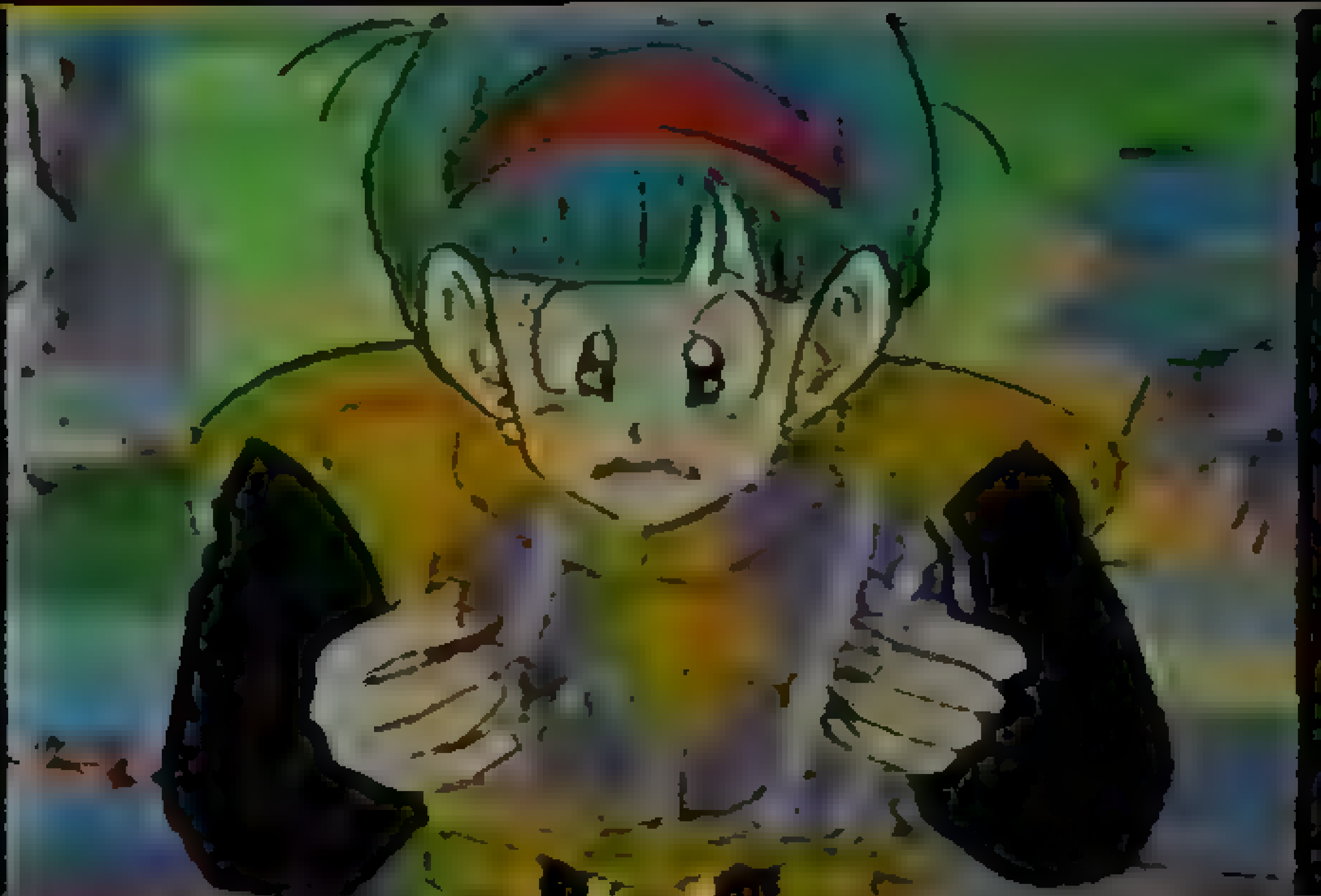

His hair gets frizzy so easily
he has to do it right...


His hair gets frizzy so easily
he has to do it right...


His hair gets frizzy so easily
he has to do it right...

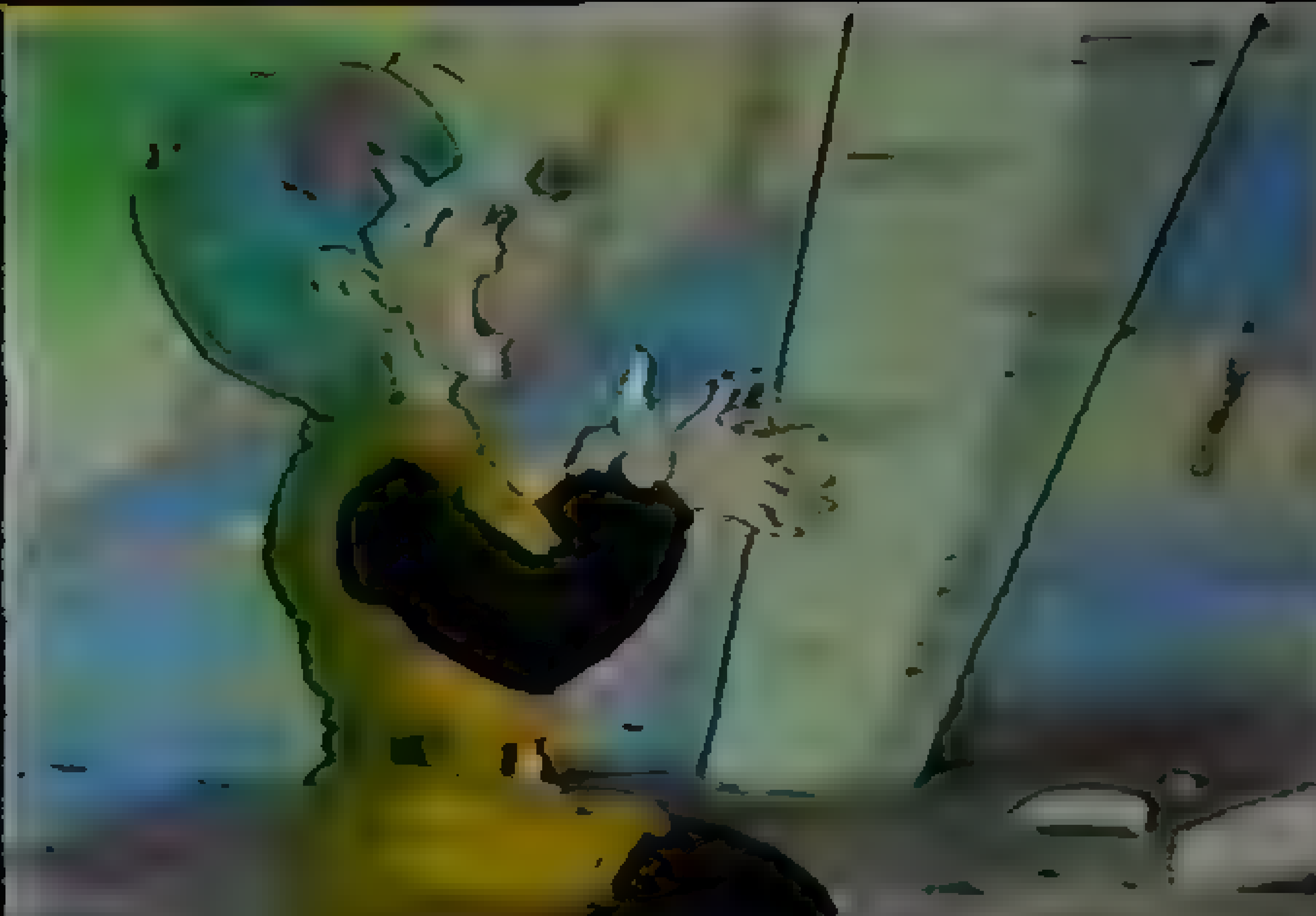

Gohan









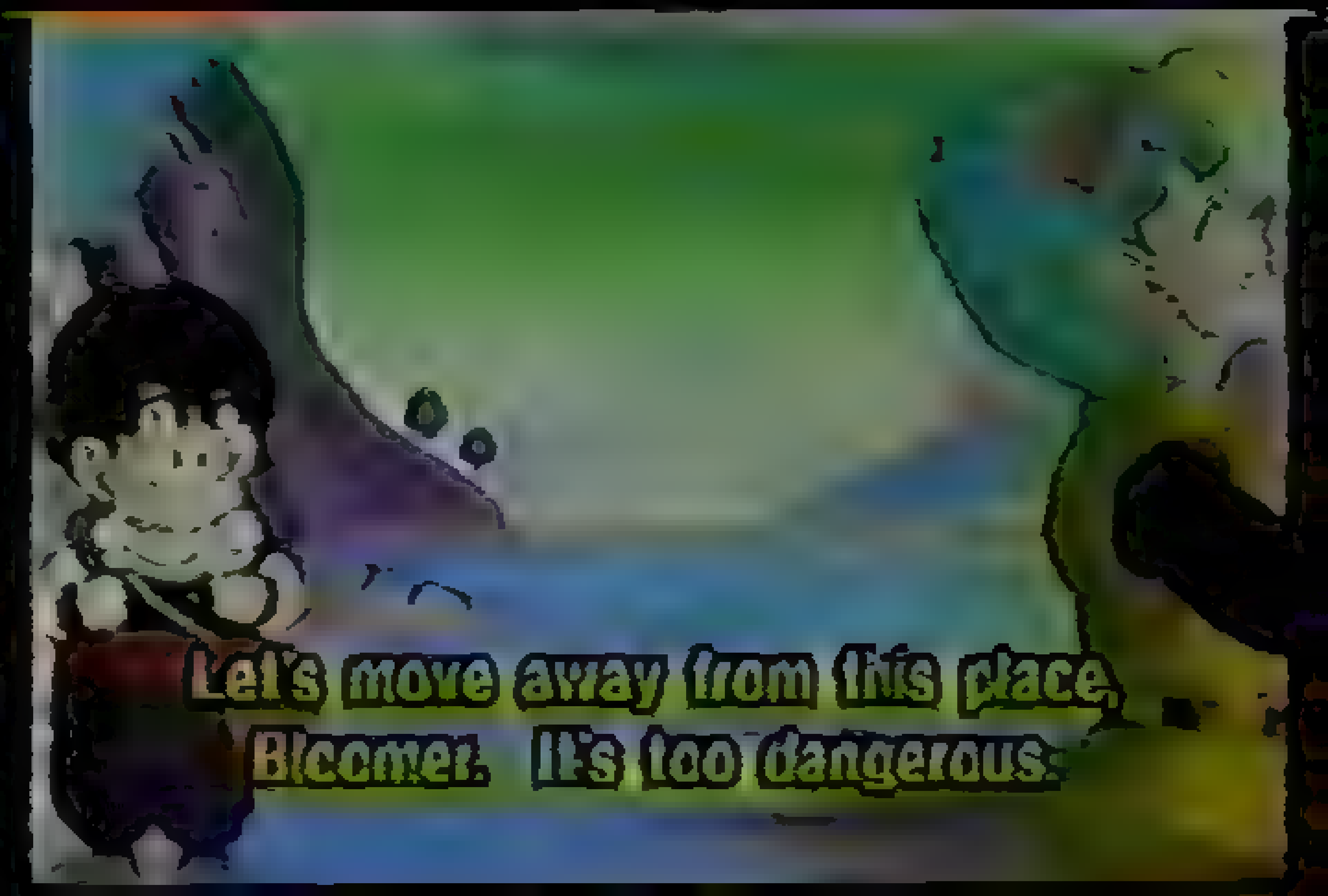



It's no use!

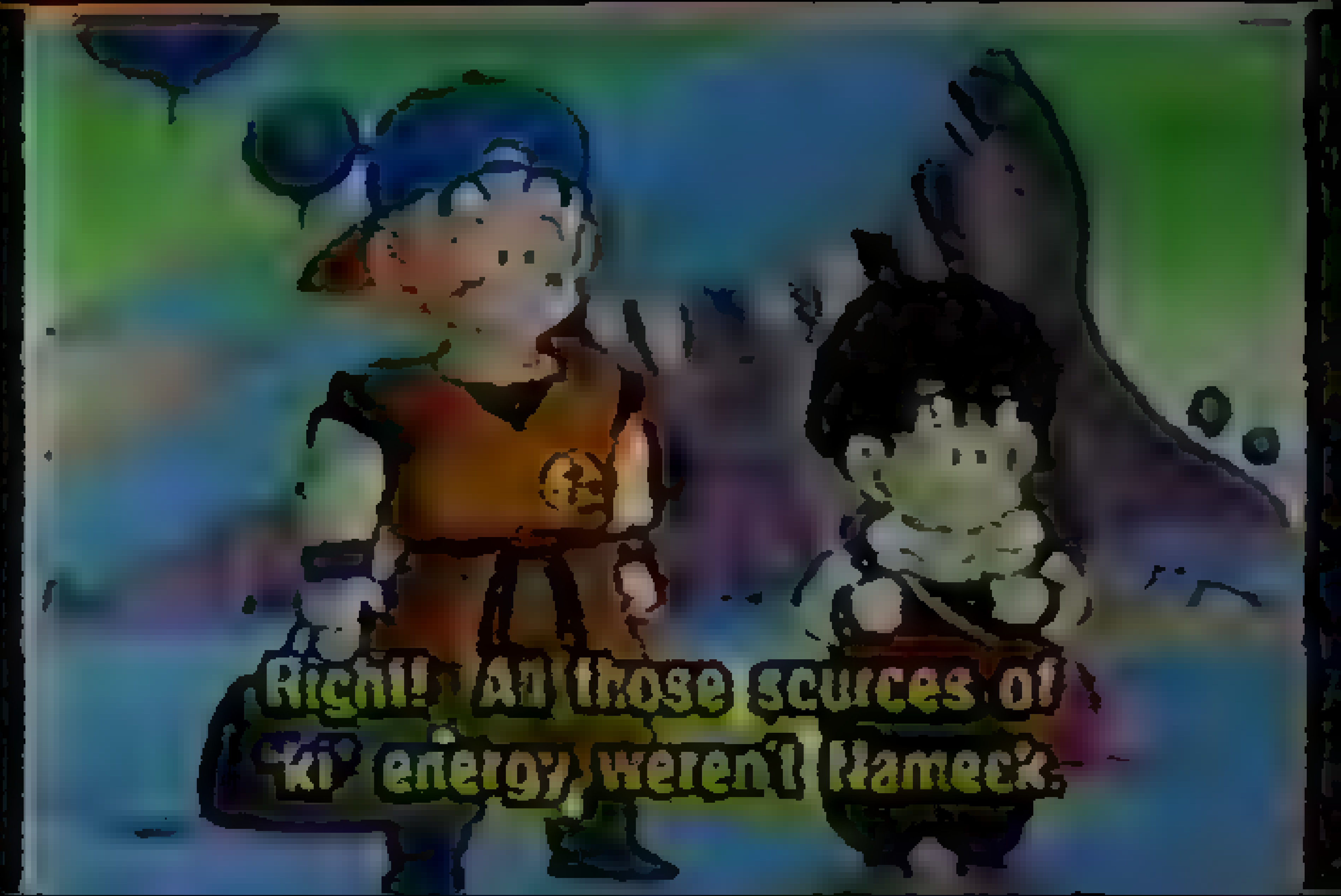

We'll never get back
to Earth!


We'll never get back to Earth!


Let's move away from this place,
Bloomer. It's too dangerous.


Let's move away from this place,
Bloomer. It's too dangerous.


Even stronger guys
may come looking

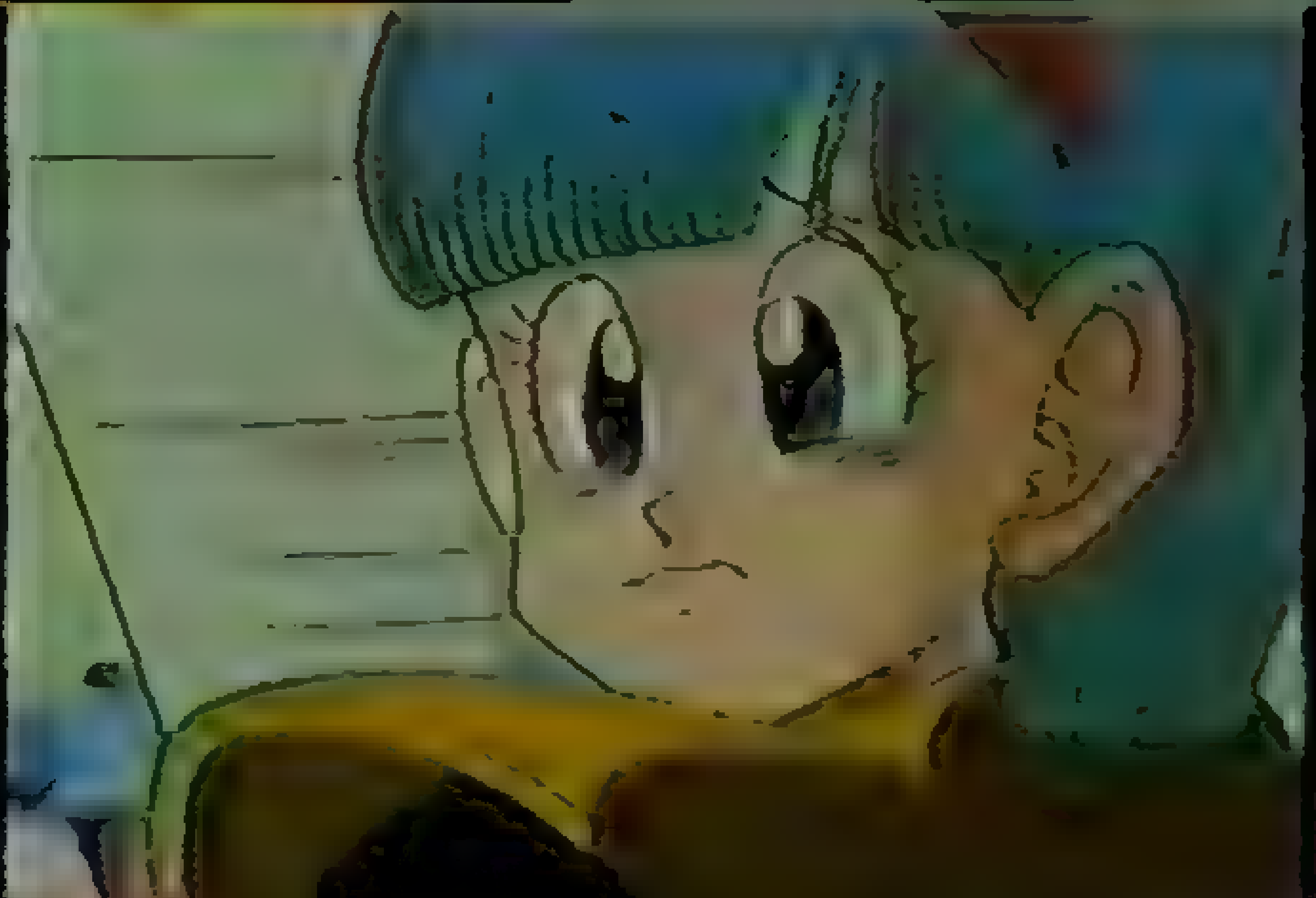

Right! All those sources of
"ki" energy weren't Nameck.


Right! All those sources of
'ki' energy weren't Nameck.


I think they're Bejeela's friends.
So we have to hide somewhere.


I think they're Rejeela's friends.
So we have to hide somewhere.


I think they're Bejeeta's friends.
So we have to hide somewhere.






We'll manage somehow

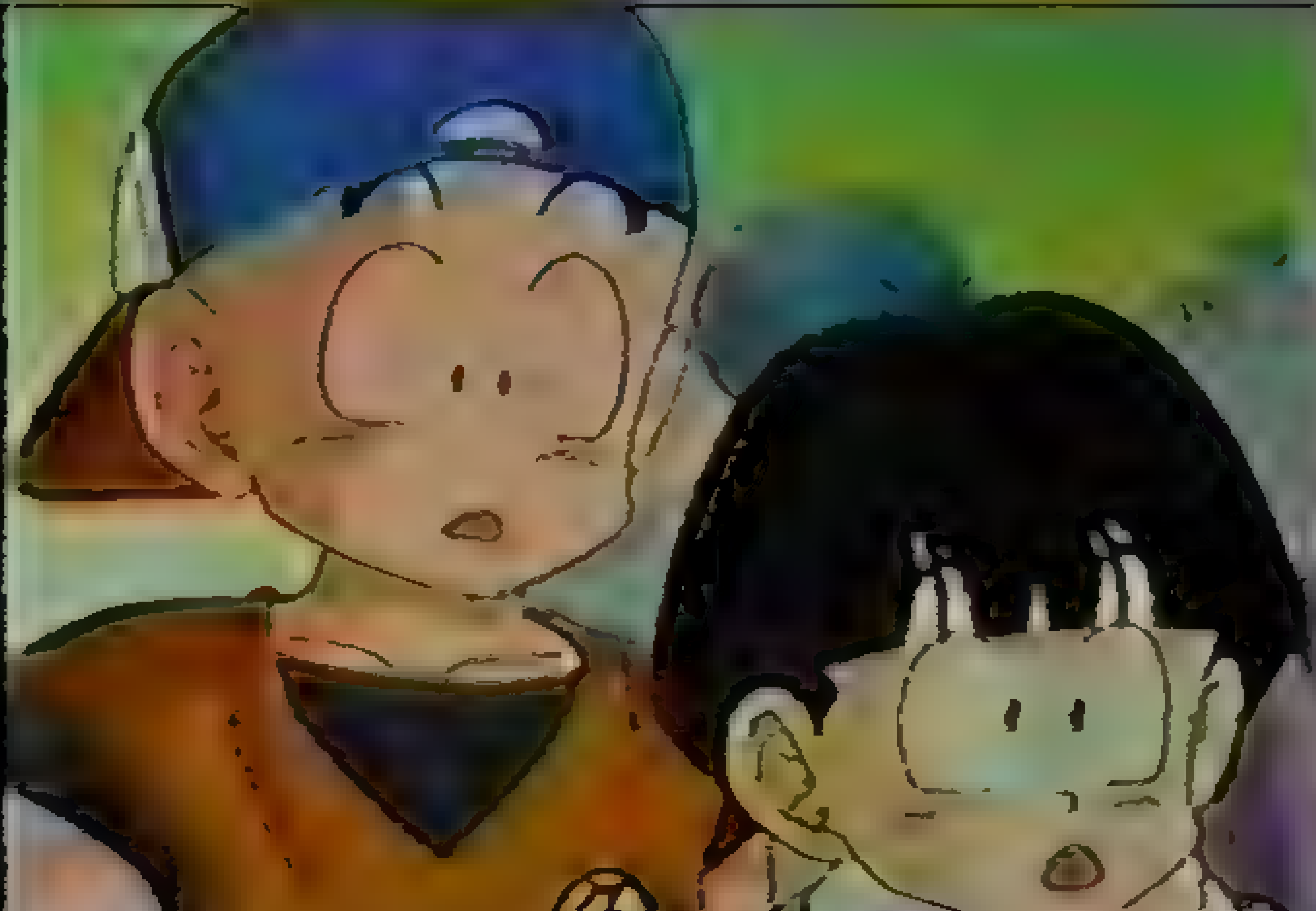

I'm sure the Nameck
can fix the spaceship.


I'm sure the Nameck
can fix the spaceship.

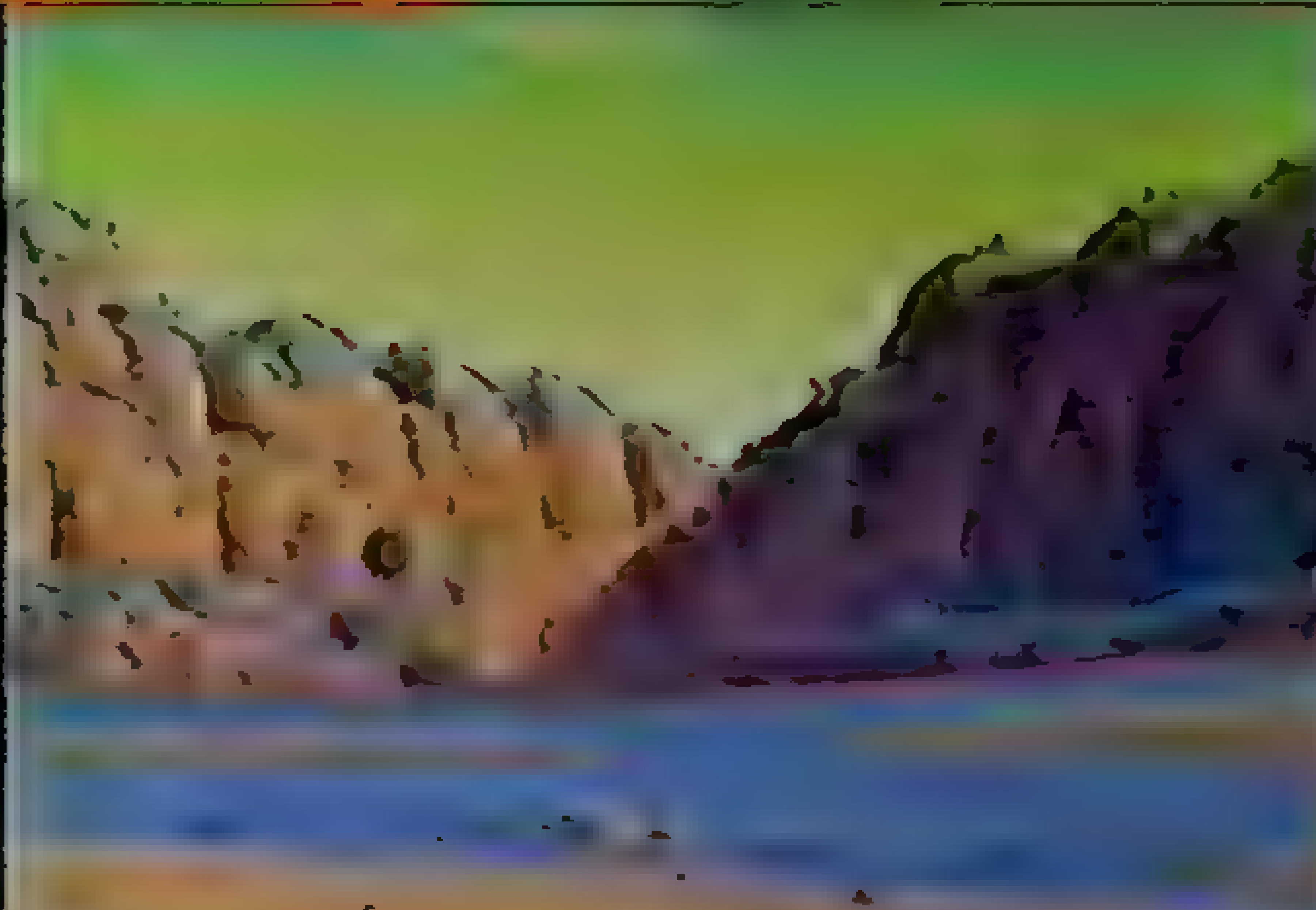

I'm glad you can be so optimistic!

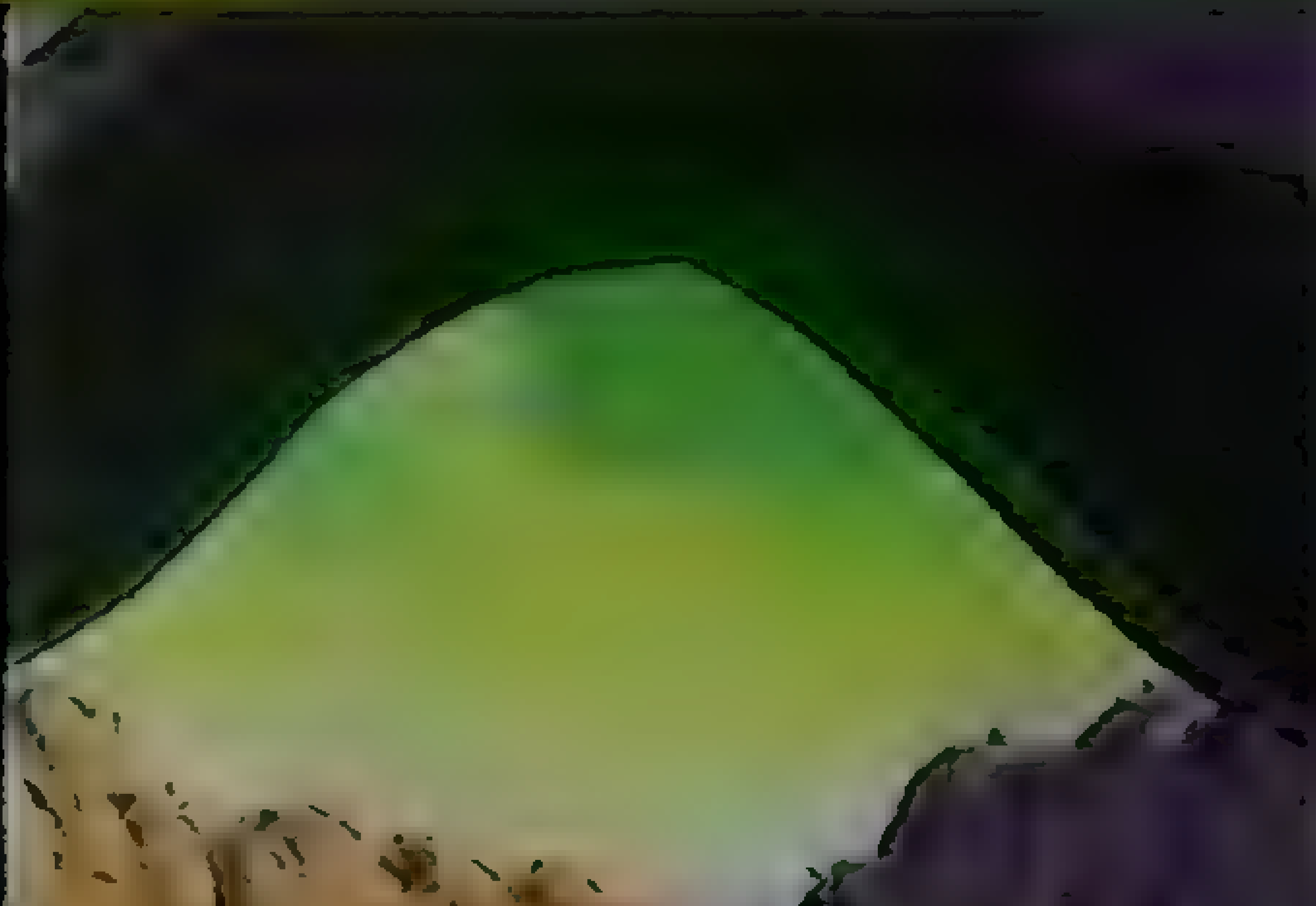

I'm glad you can be
so optimistic!

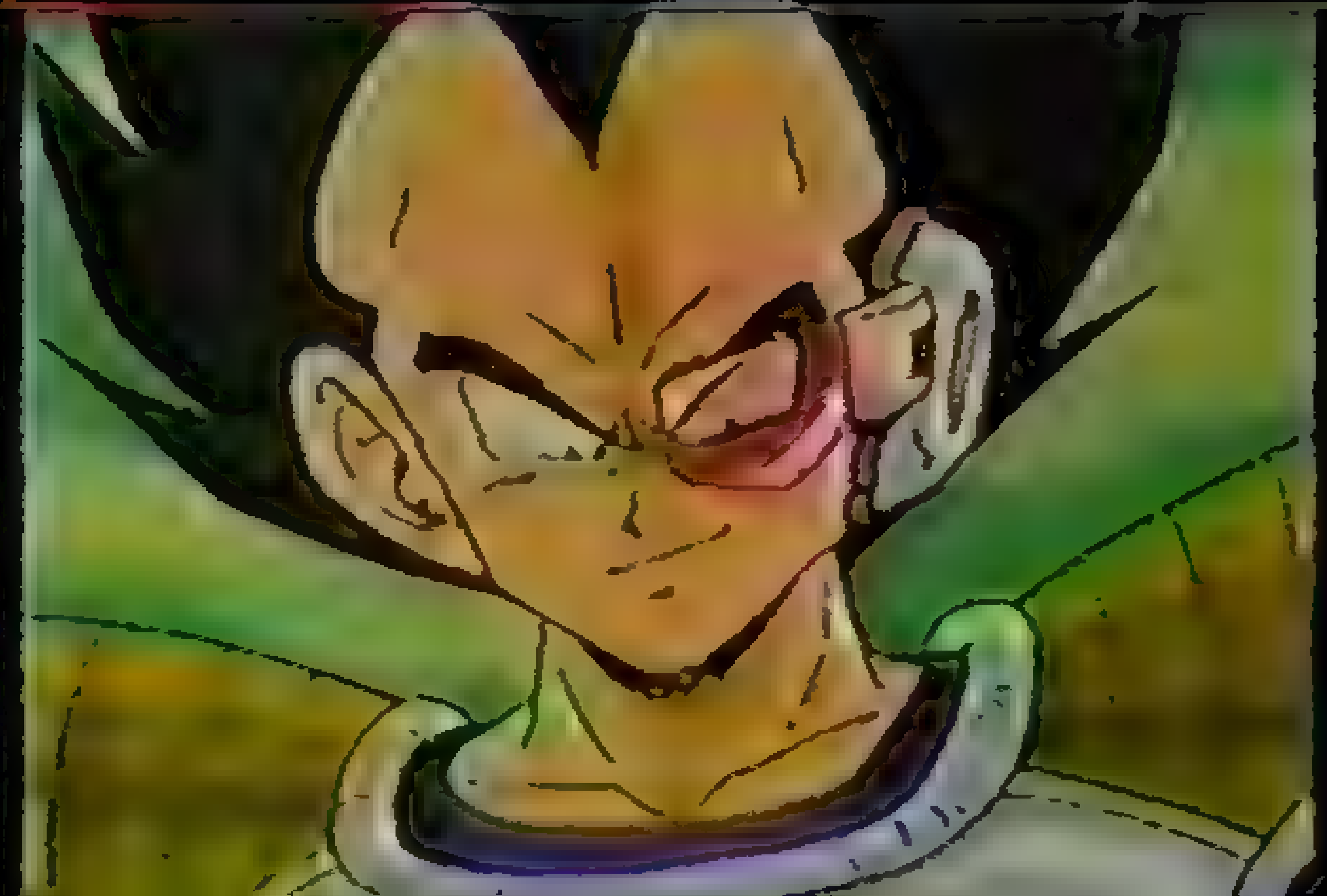





Bloomer

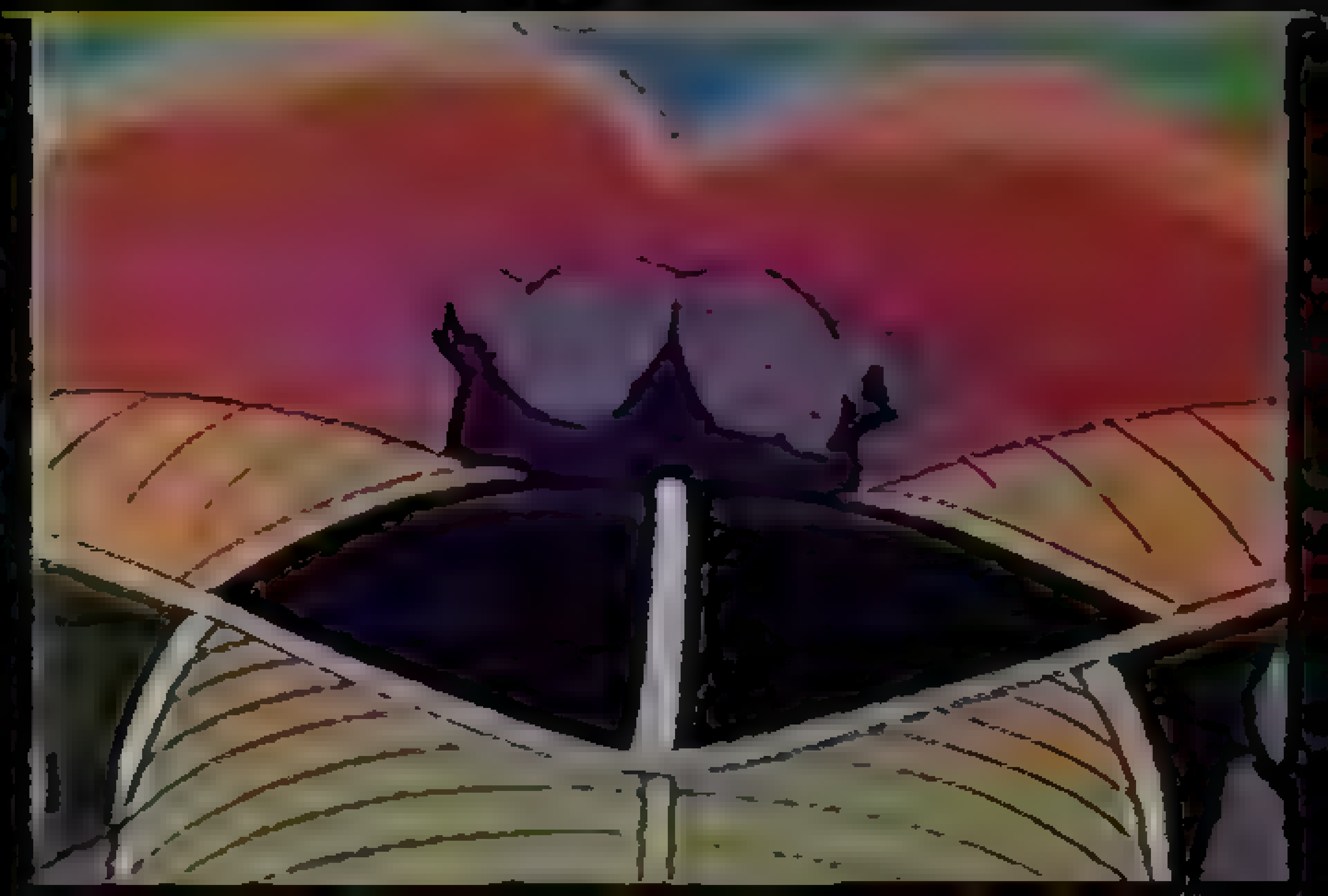


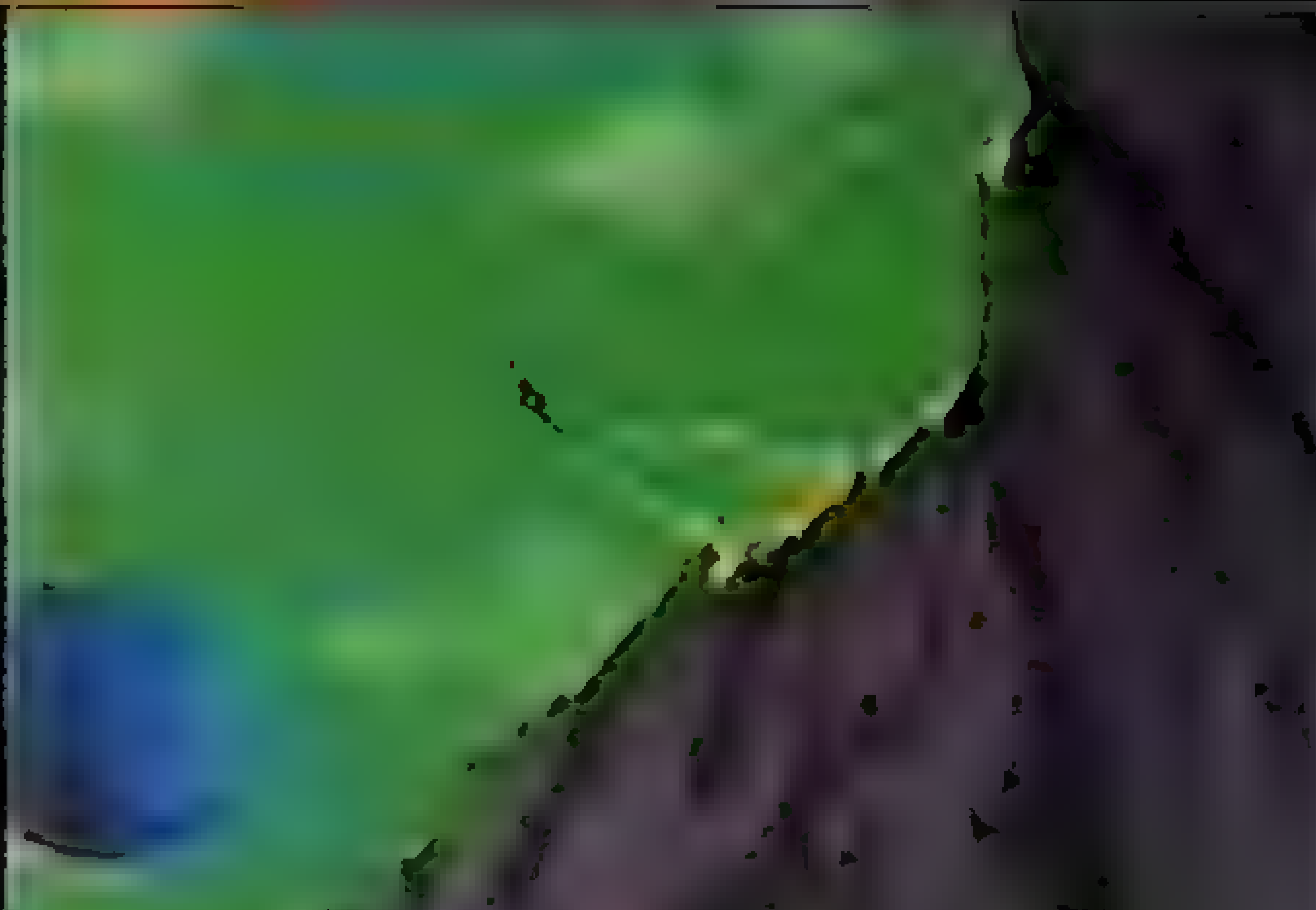





So that moron's finally here?


So that moron's finally here?



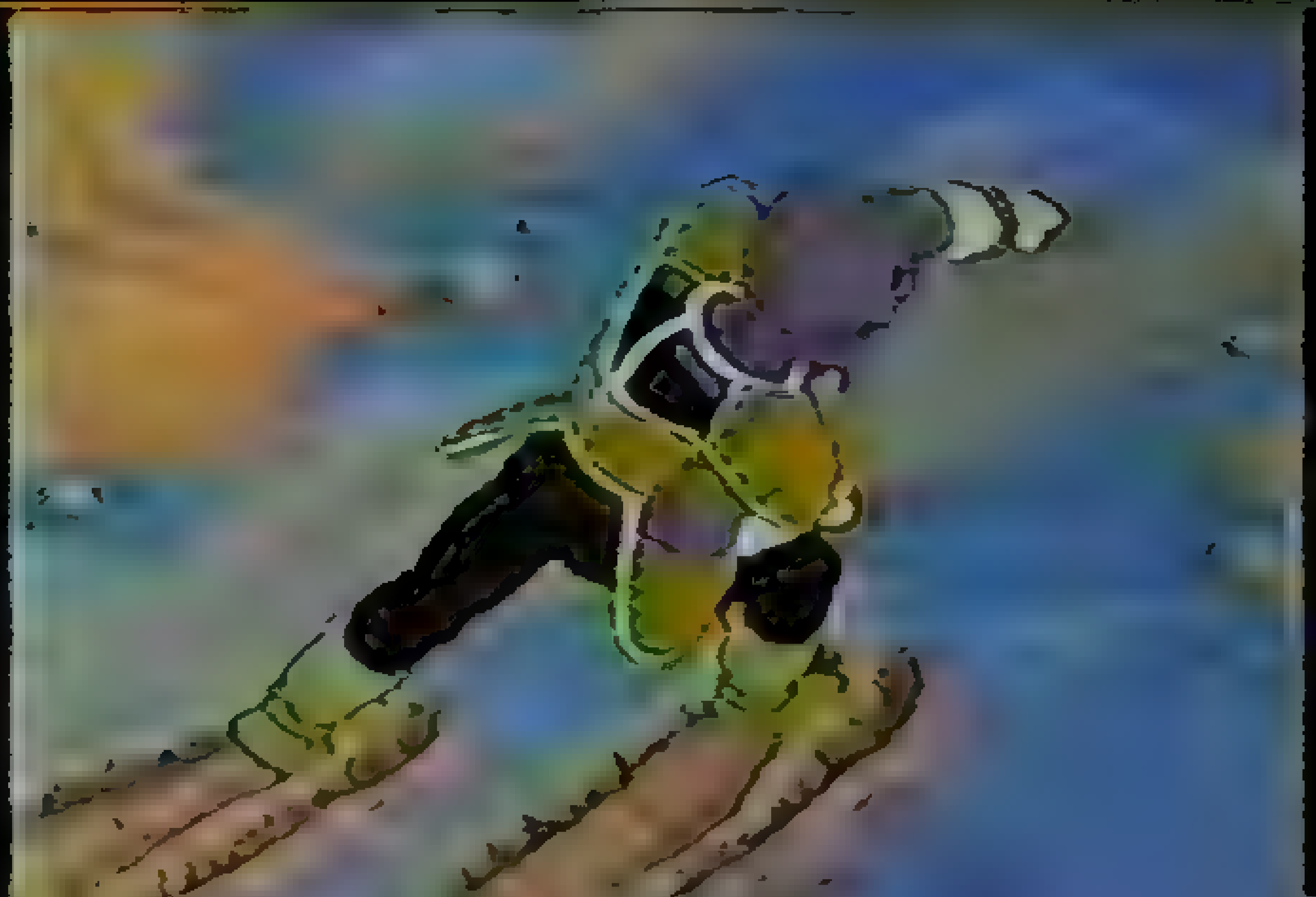












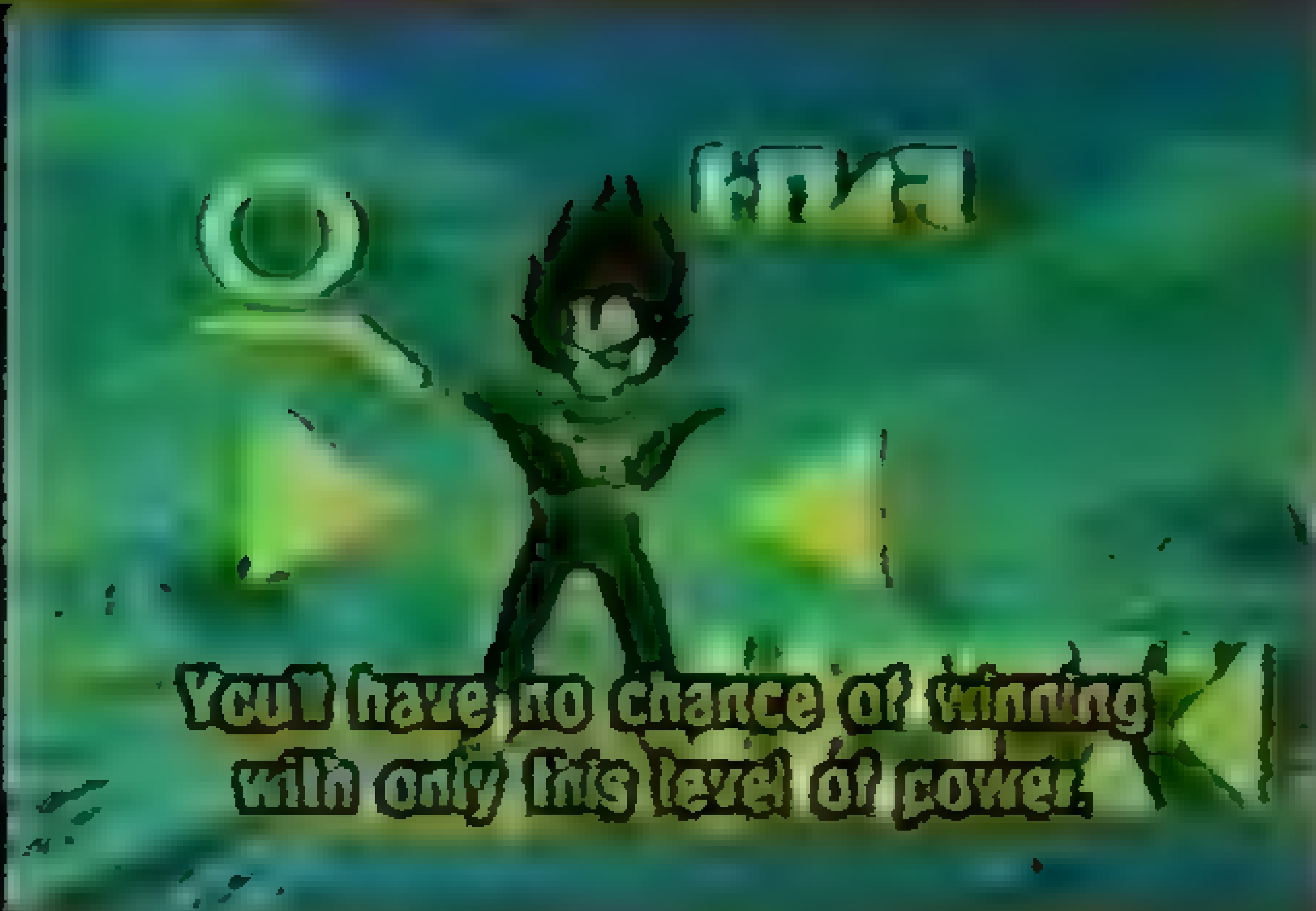


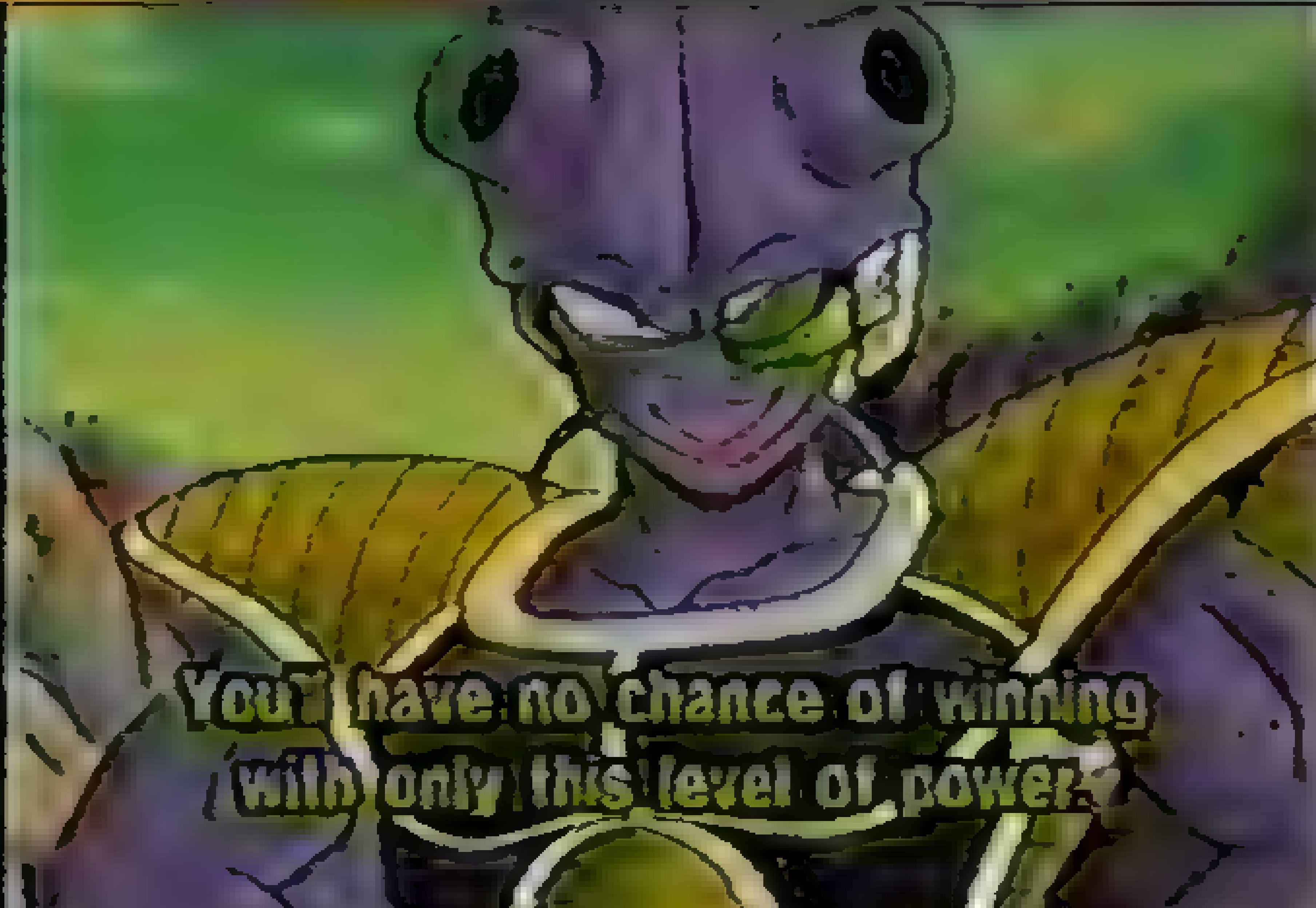

Now I can finally settle
the score with my rival

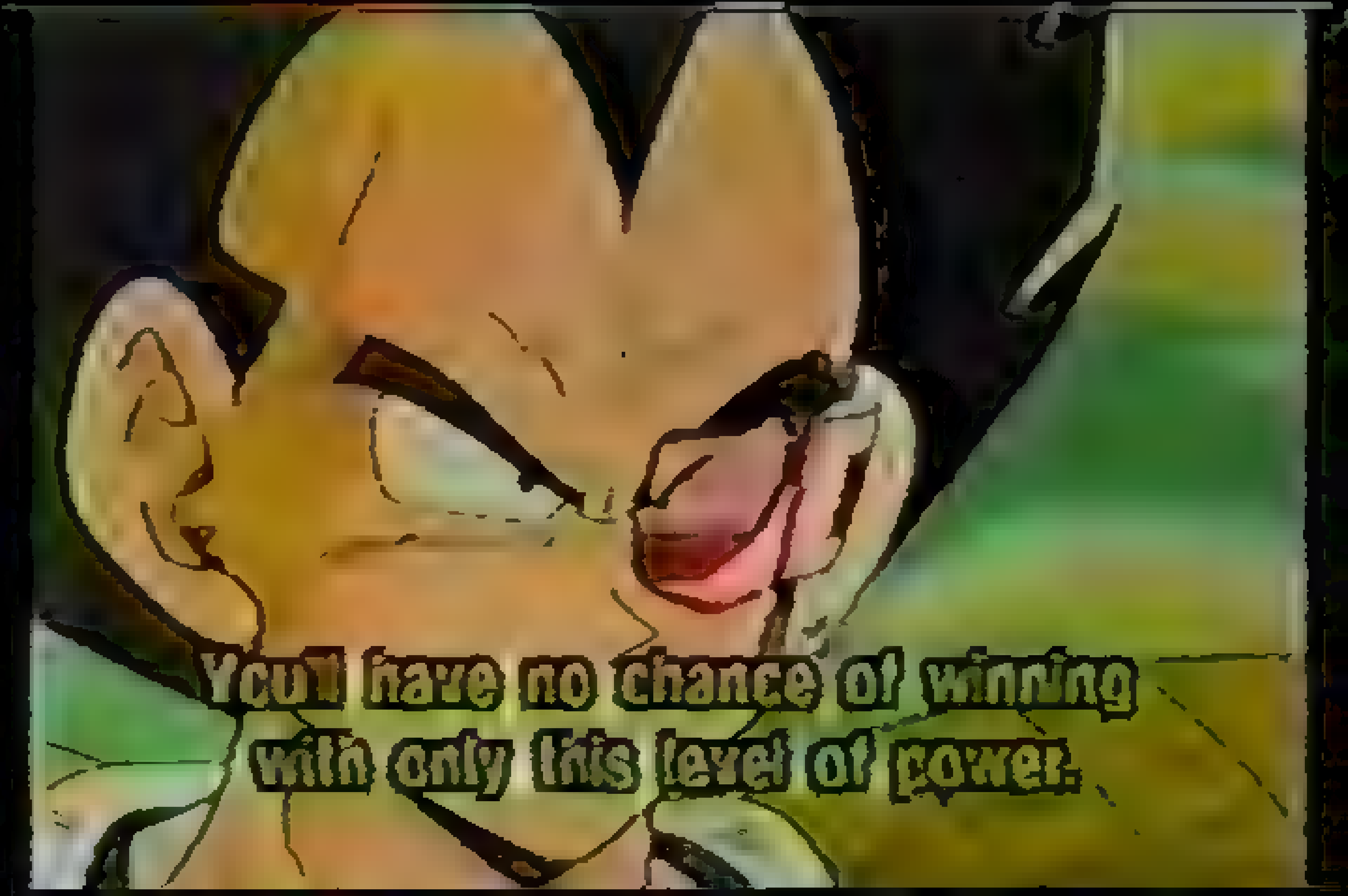

Now I can finally settle
the score with my rival




You're not as strong as you used to be!


You'll have no chance of winning
with only this level of power.


You'd have no chance of winning
with only this level of power.


You'll have no chance of winning
with only this level of power.


I'm your rival?




I'll show you something good


I learned something
interesting on Earth.


I learned something
interesting on Earth.

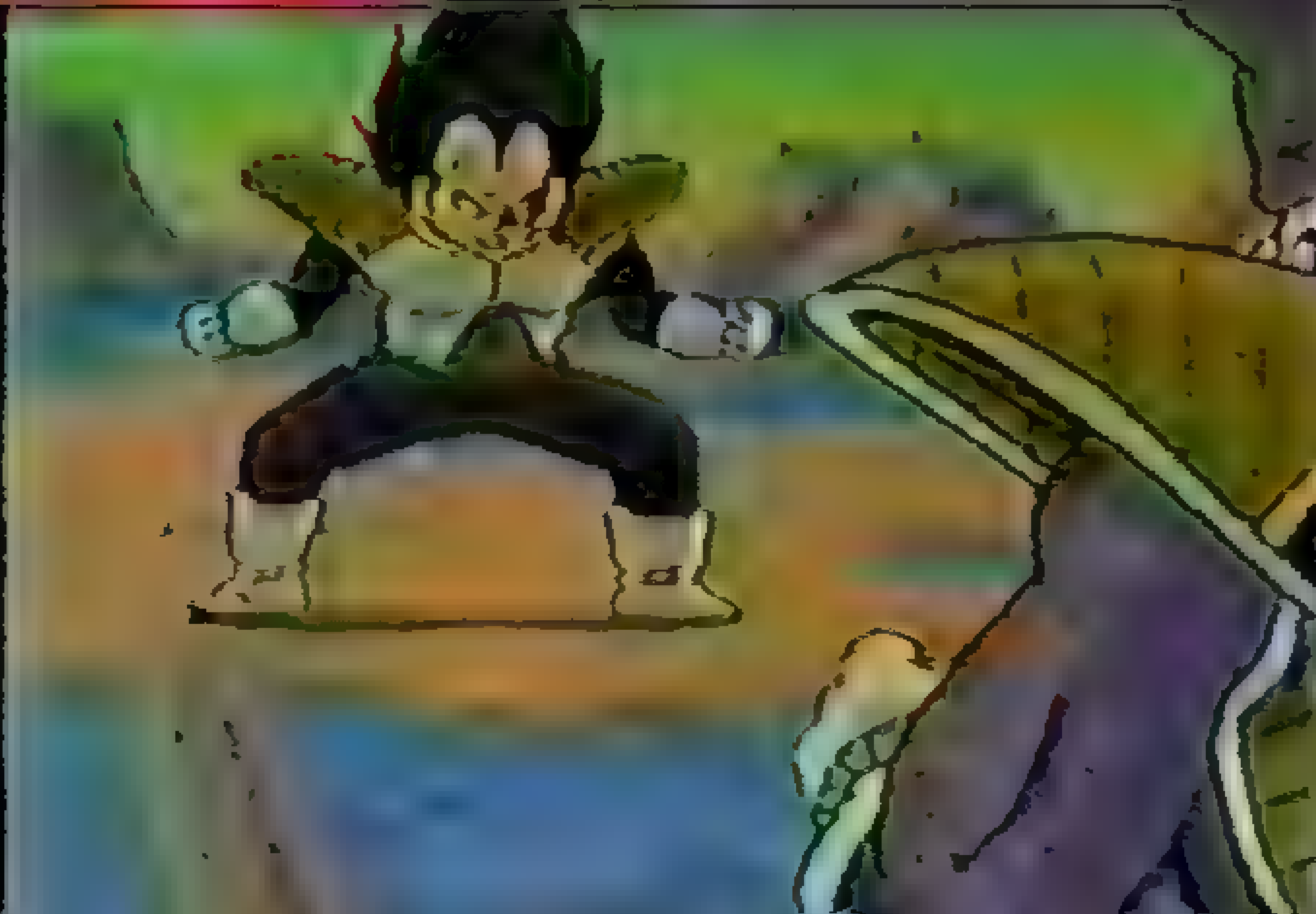



How to run away quickly?

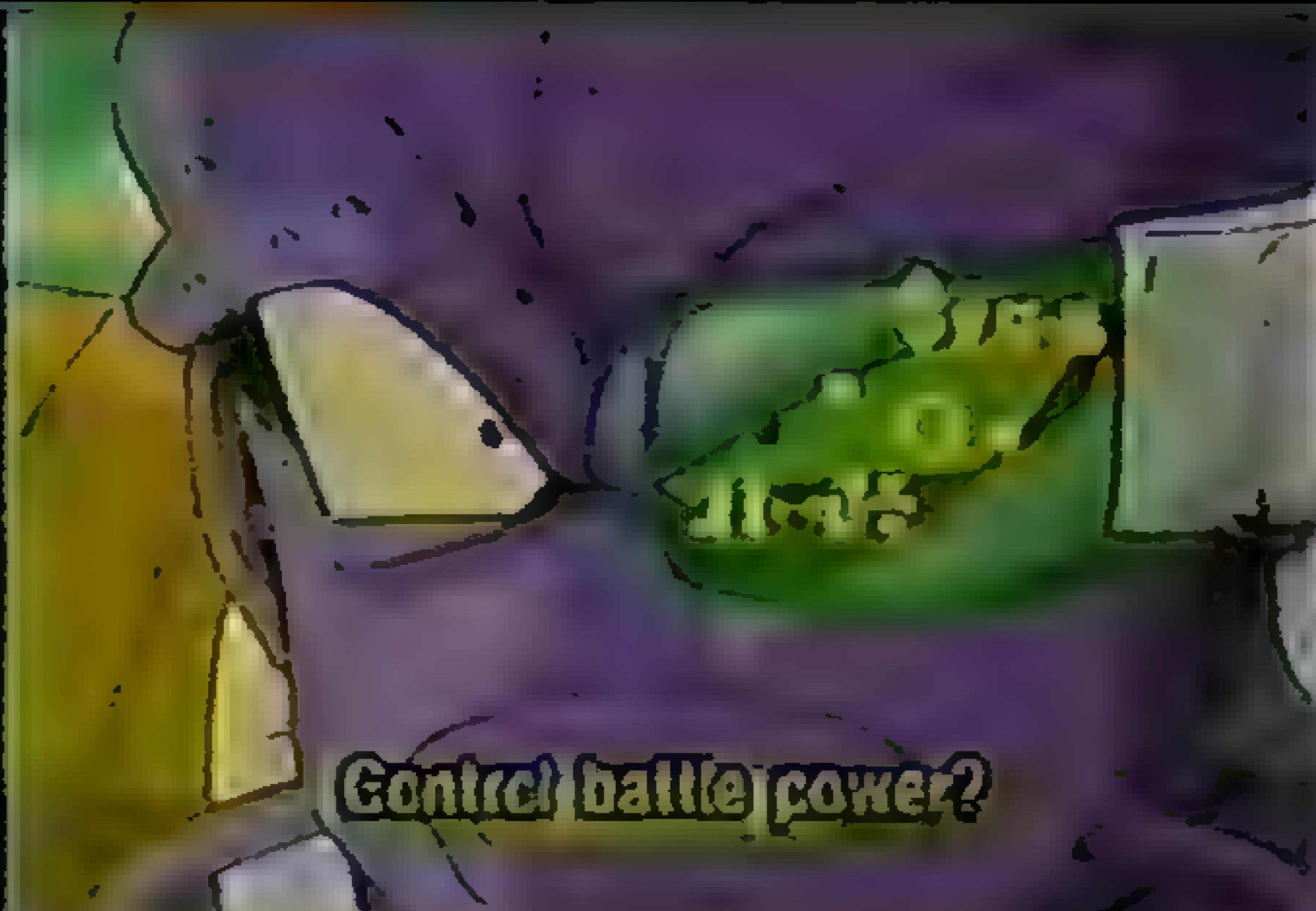

How to control
your battle power!

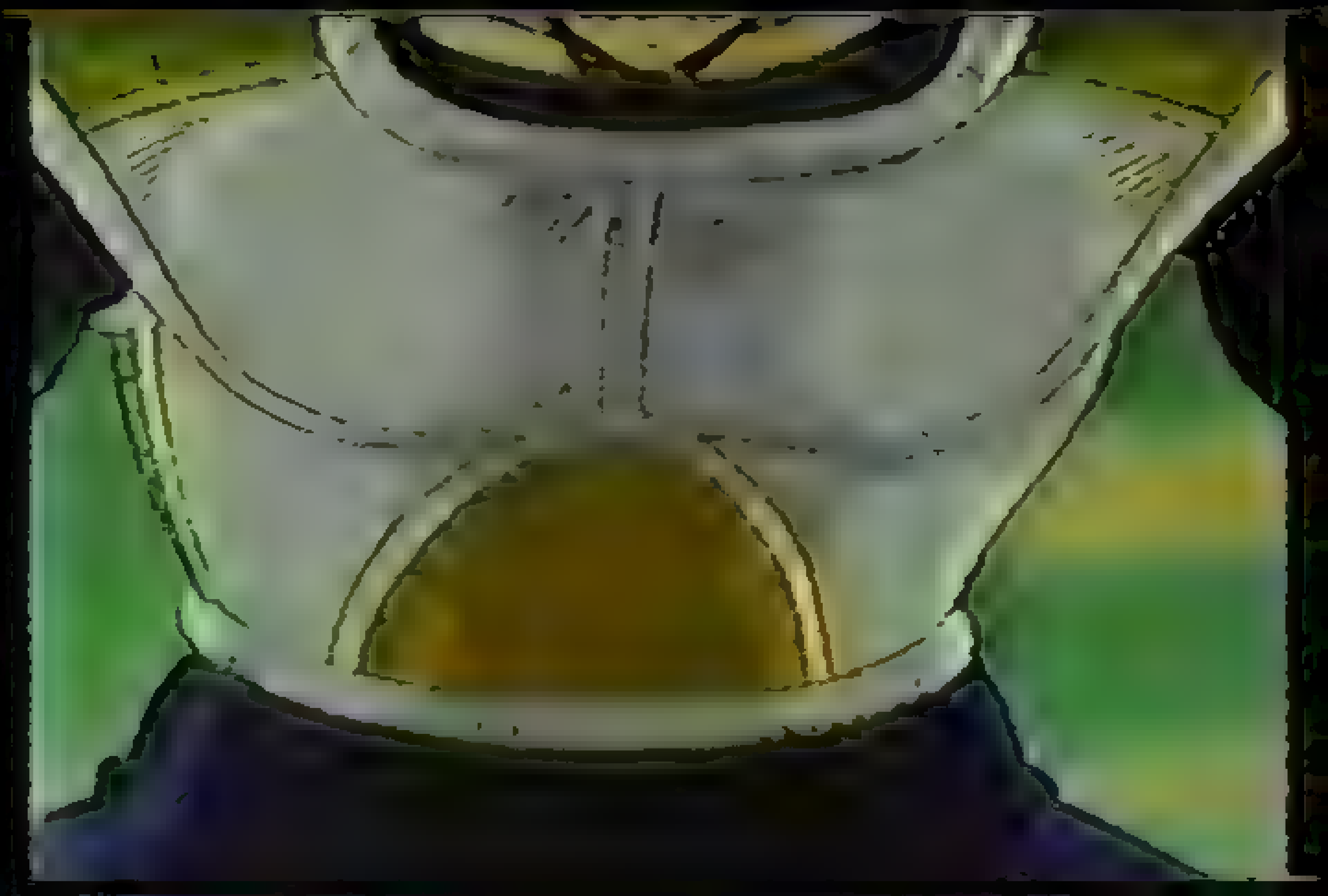

How to control
your battle power!

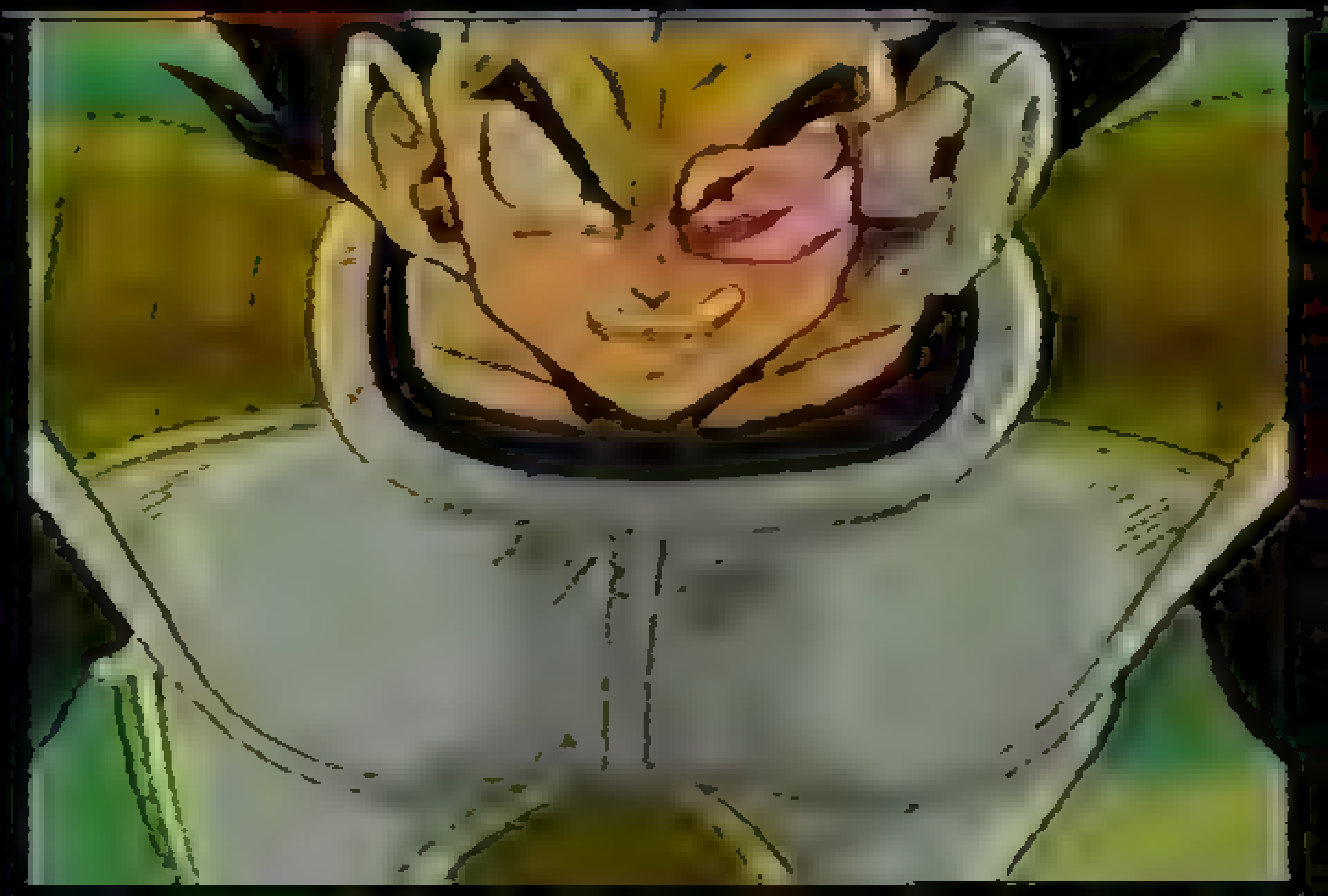







Control battle power?

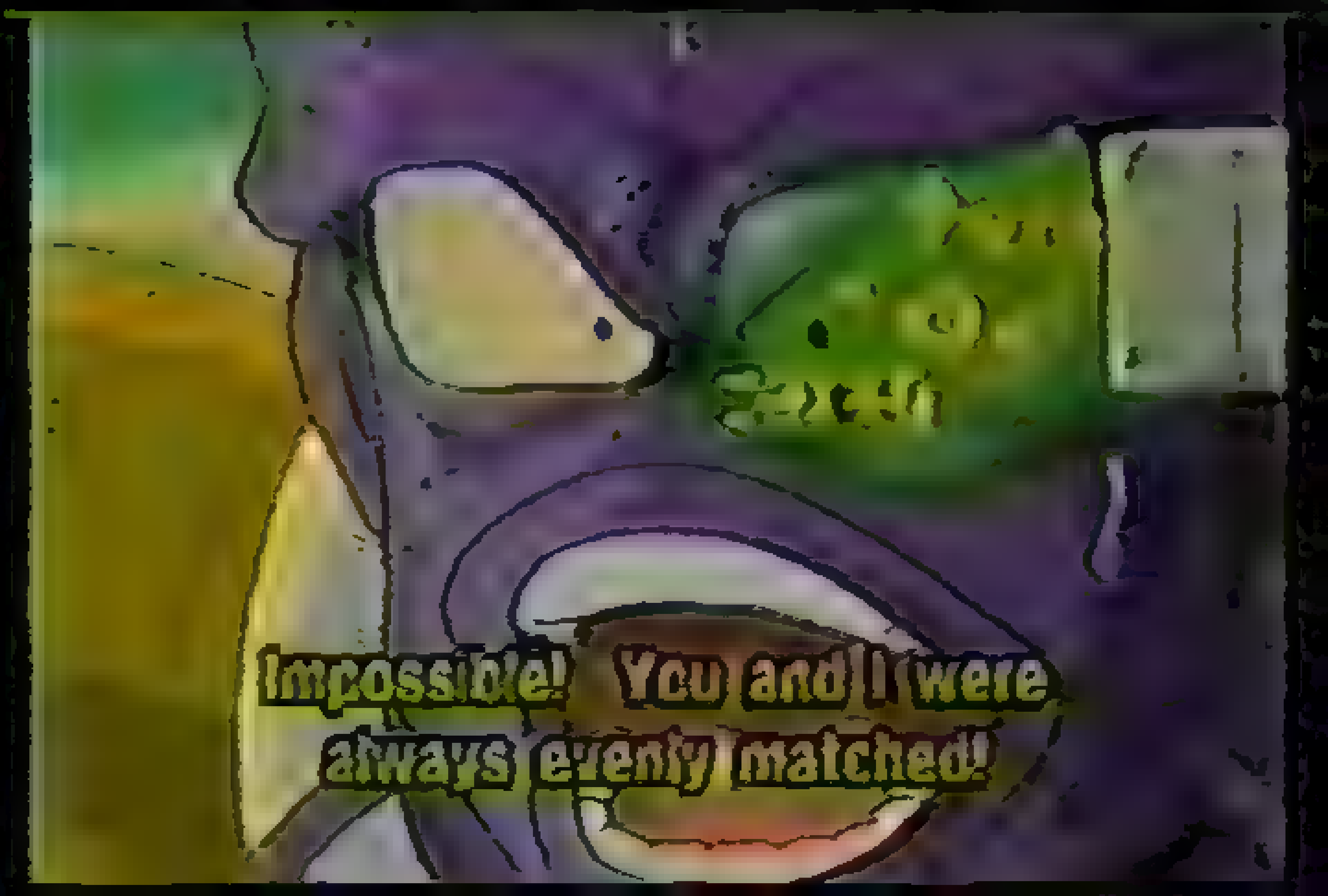


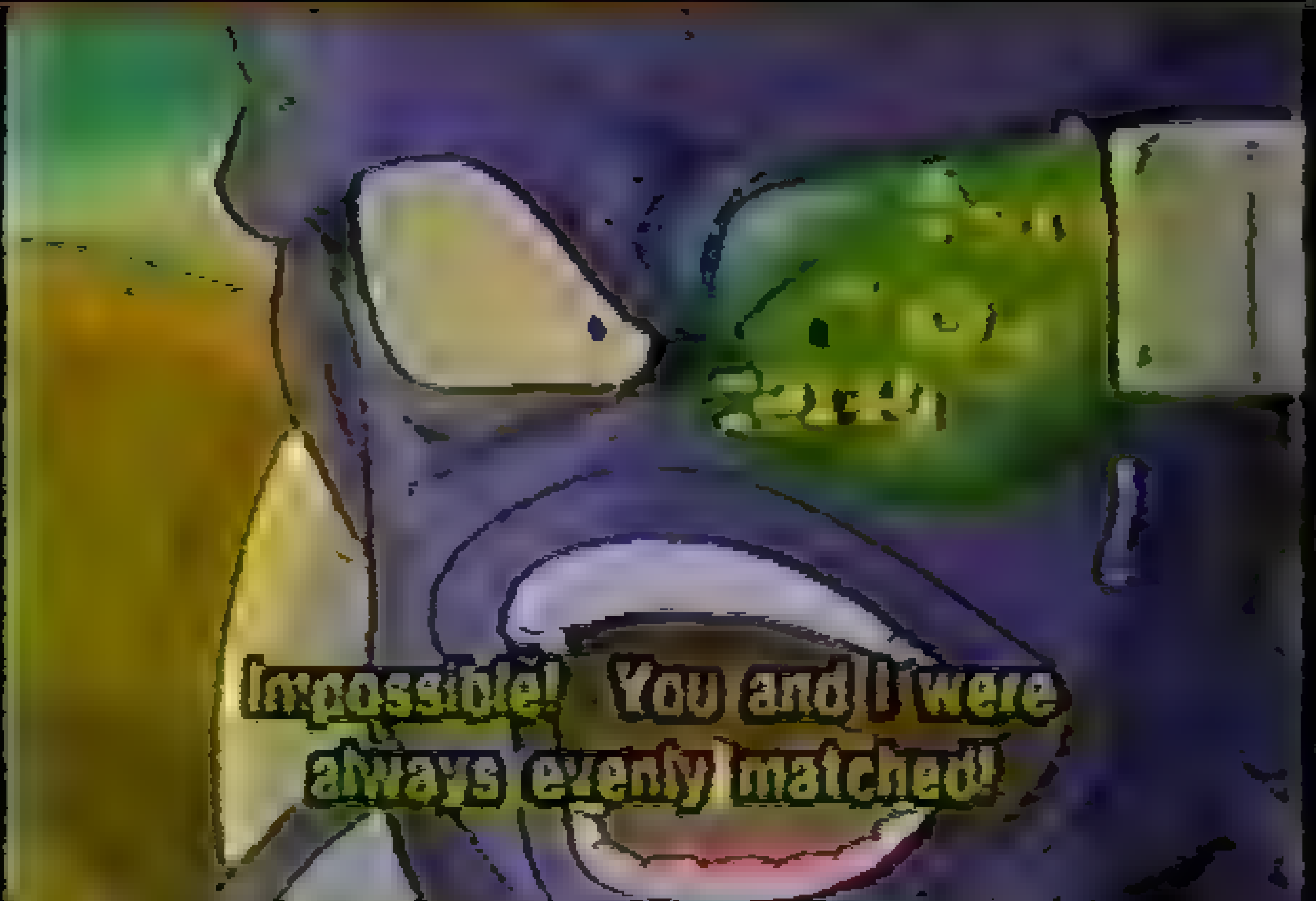



Use your scouter and
take a good look at


my battle power reading!




Impossible! You and I were always evenly matched!


Impossible! You and I were always evenly matched!


You idiot!


I've always fought
at the battle front!

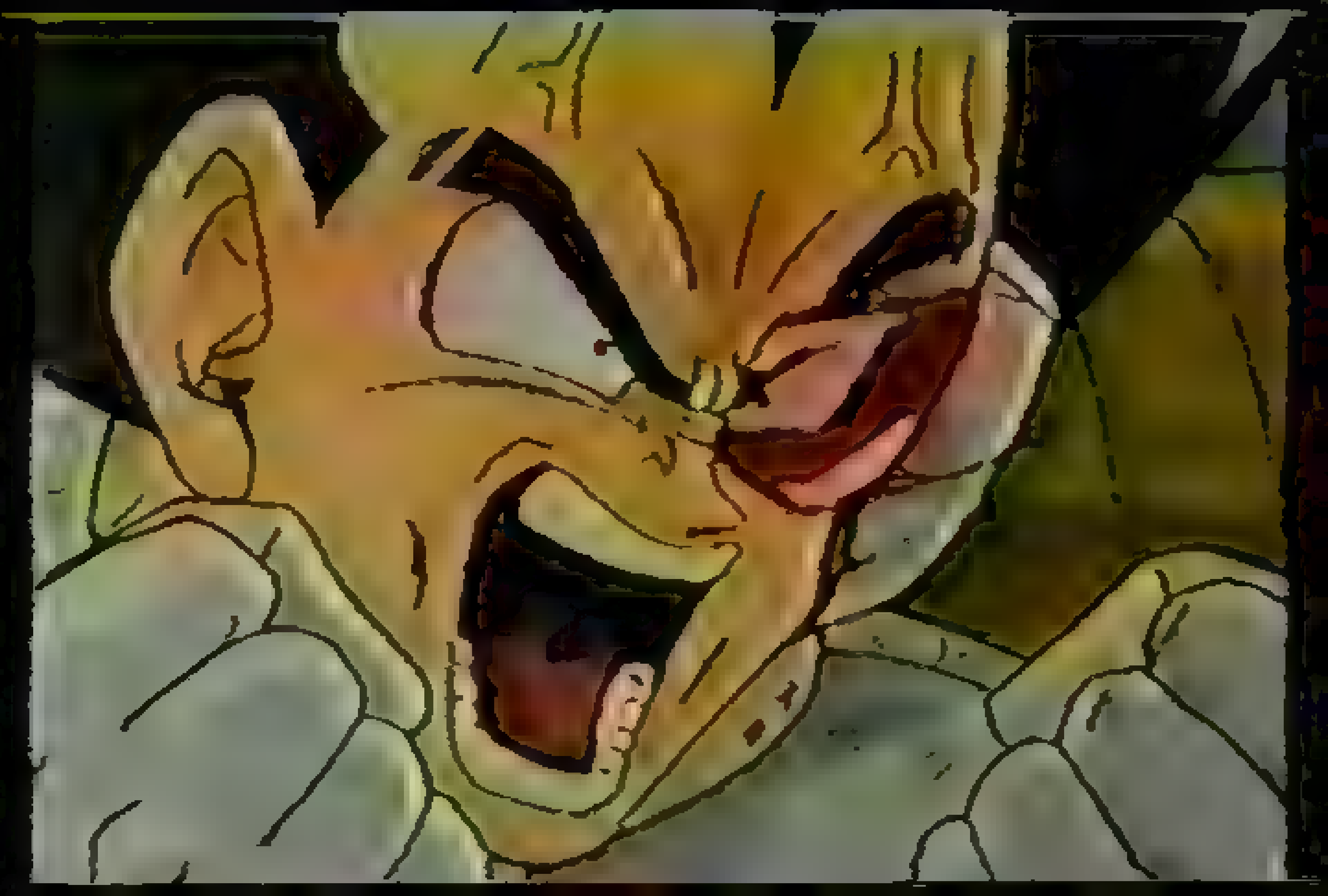

I've always fought
at the battle front!


On Earth, the battle
almost killed me.


Did you think I'd stay even
with a fool that slayed

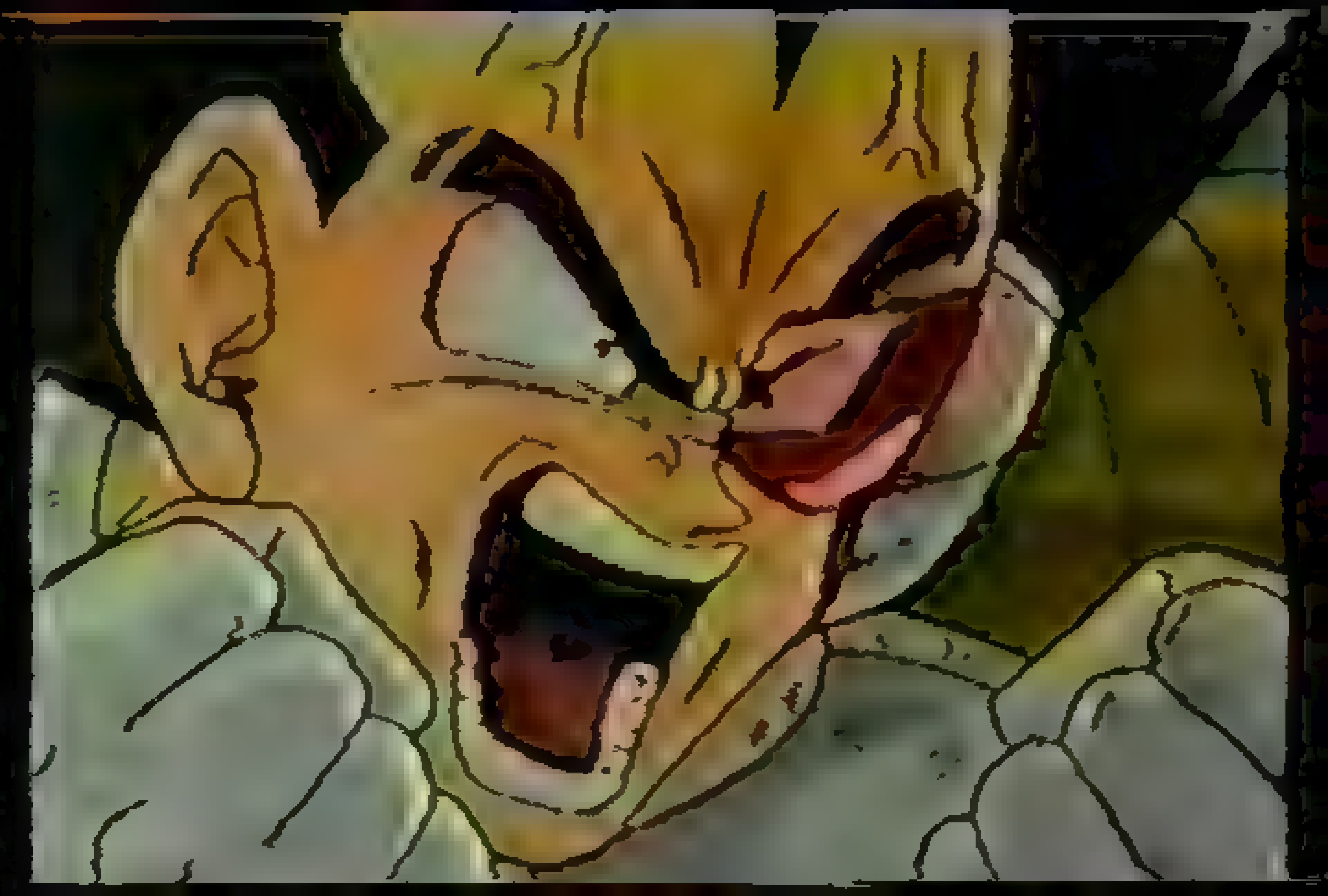

Did you think I'd stay even
with a fool that stayed

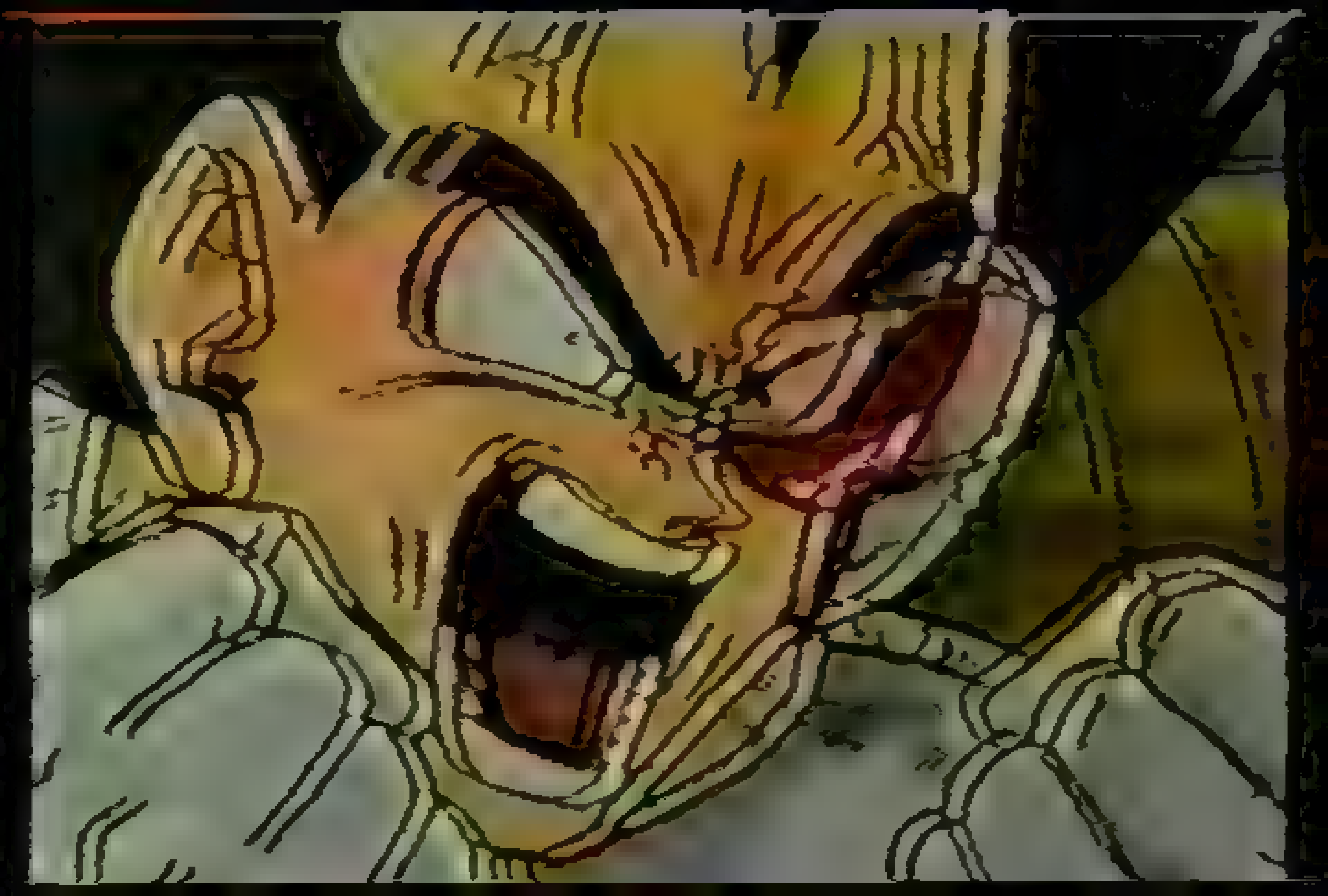

with Freezer and loafed!





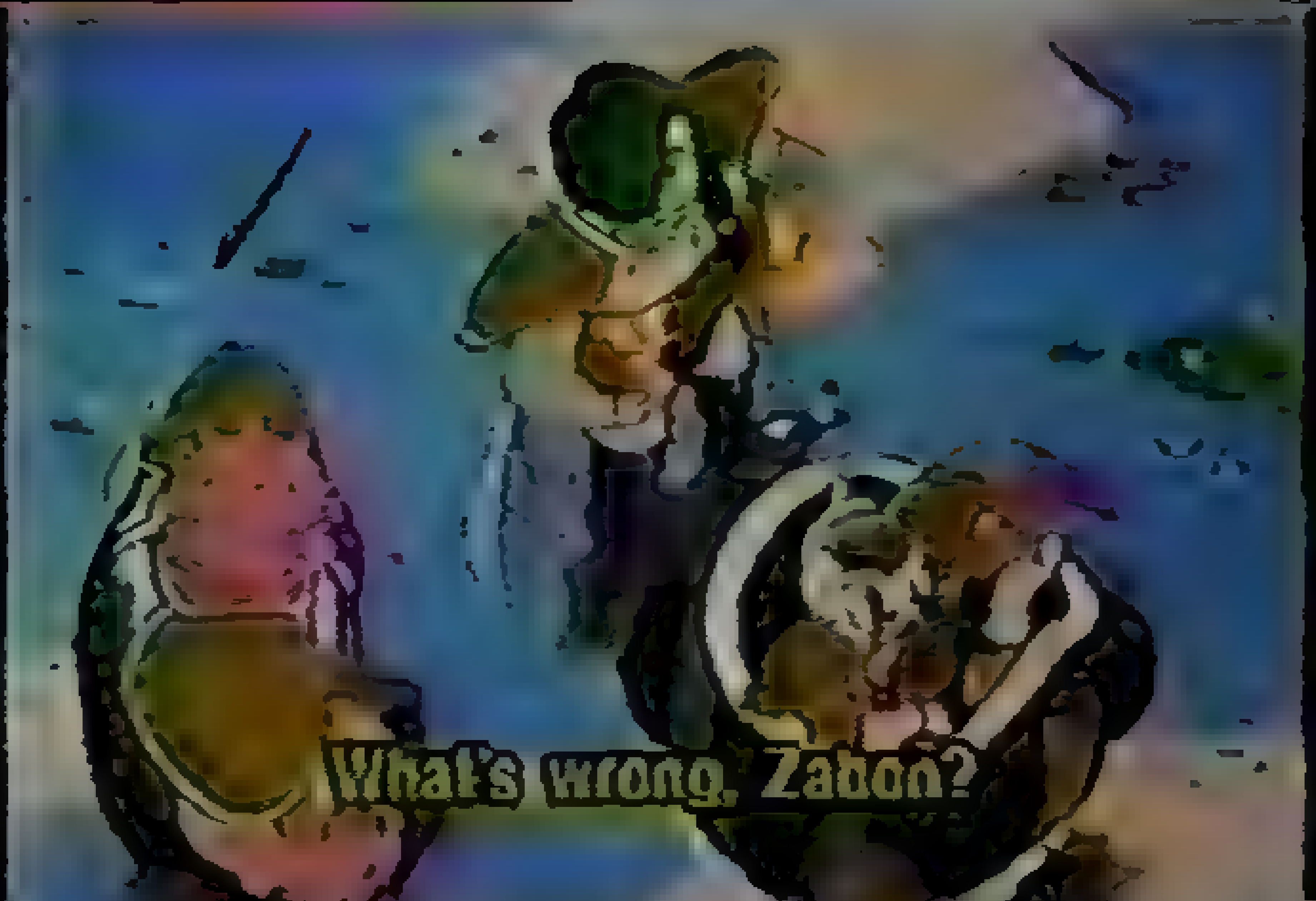

19,000 20,000 21,000 22,000

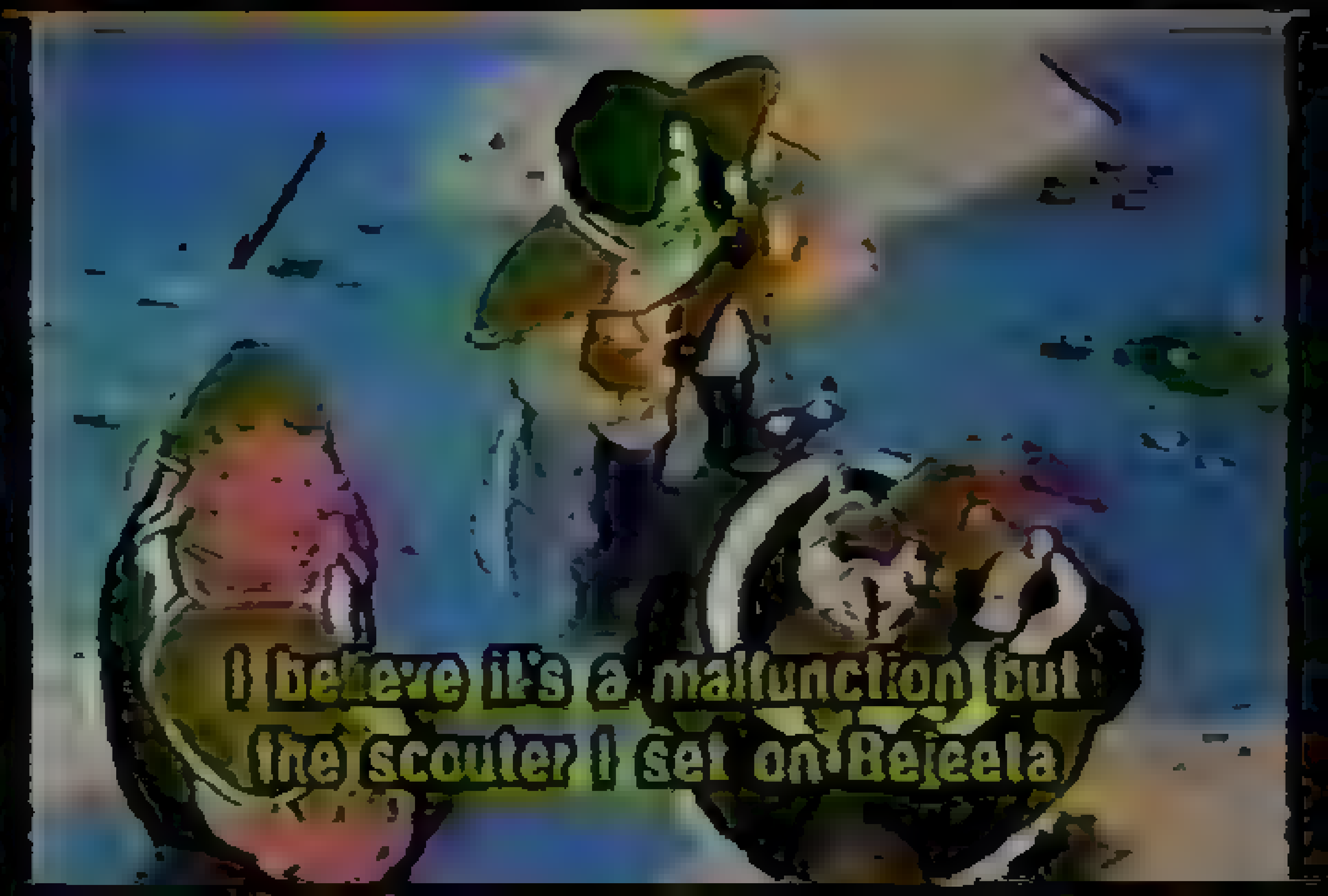









What's wrong, Zabon?


I believe it's a malfunction but
the scouter I set on Bejeeta


I believe it's a malfunction but
the scouter I set on Bejeeta


is registering over 22,000


Over 22,000? That has
to be a malfunction.


Over 22,000? That has
to be a malfunction.

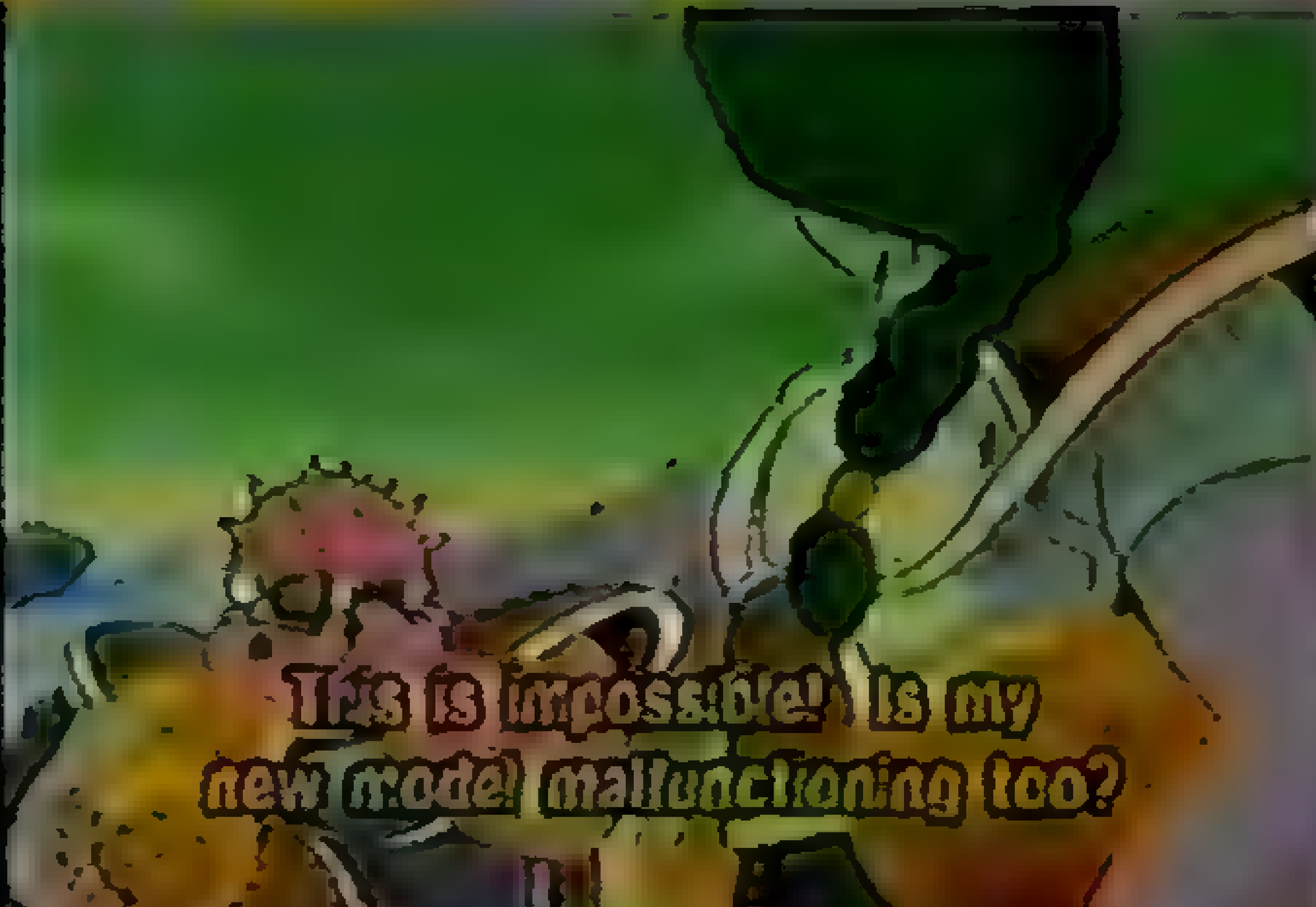

Your scouter
is an older model.

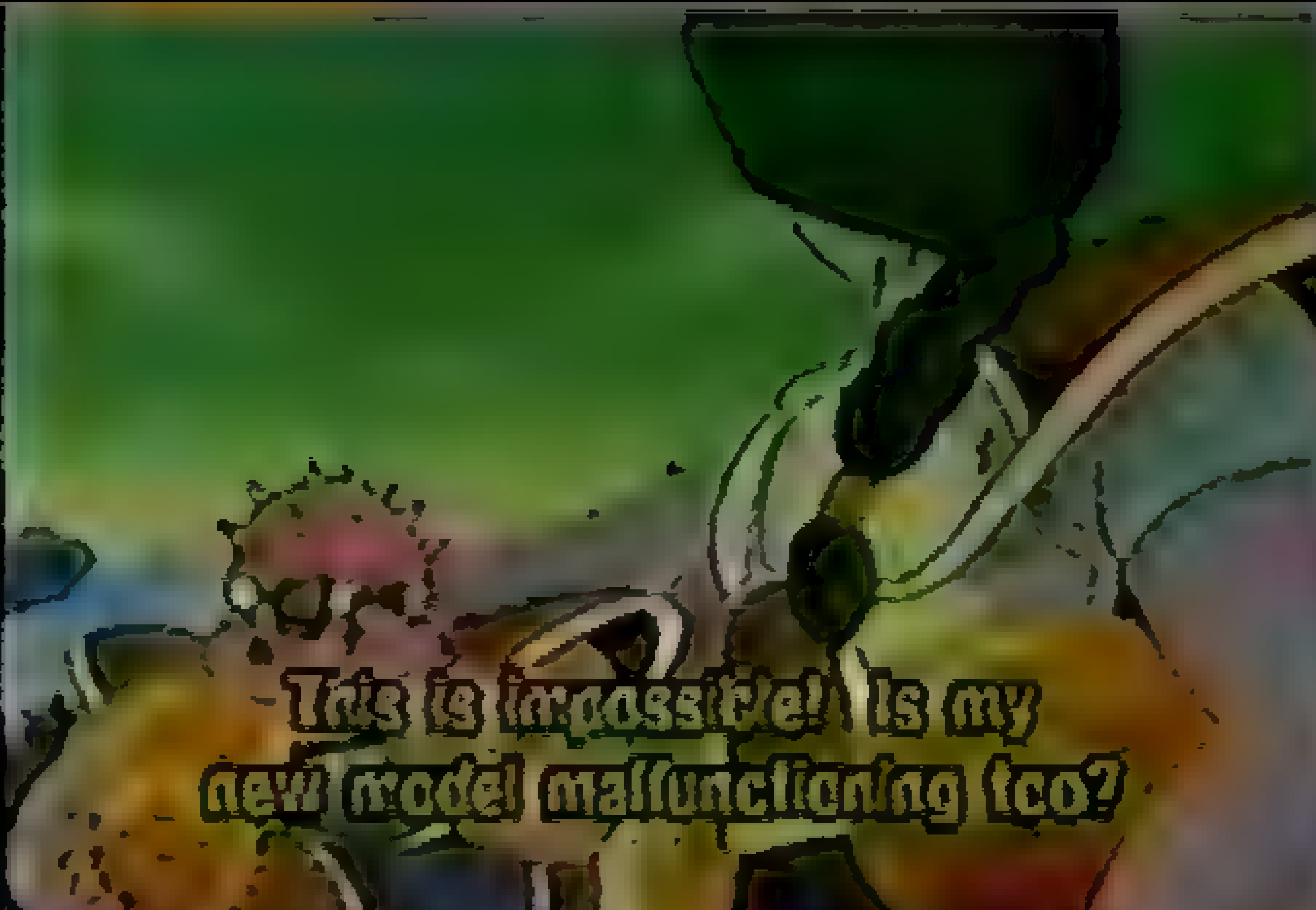

Your scouter
is an older model


I'll check the correct
reading with mine.



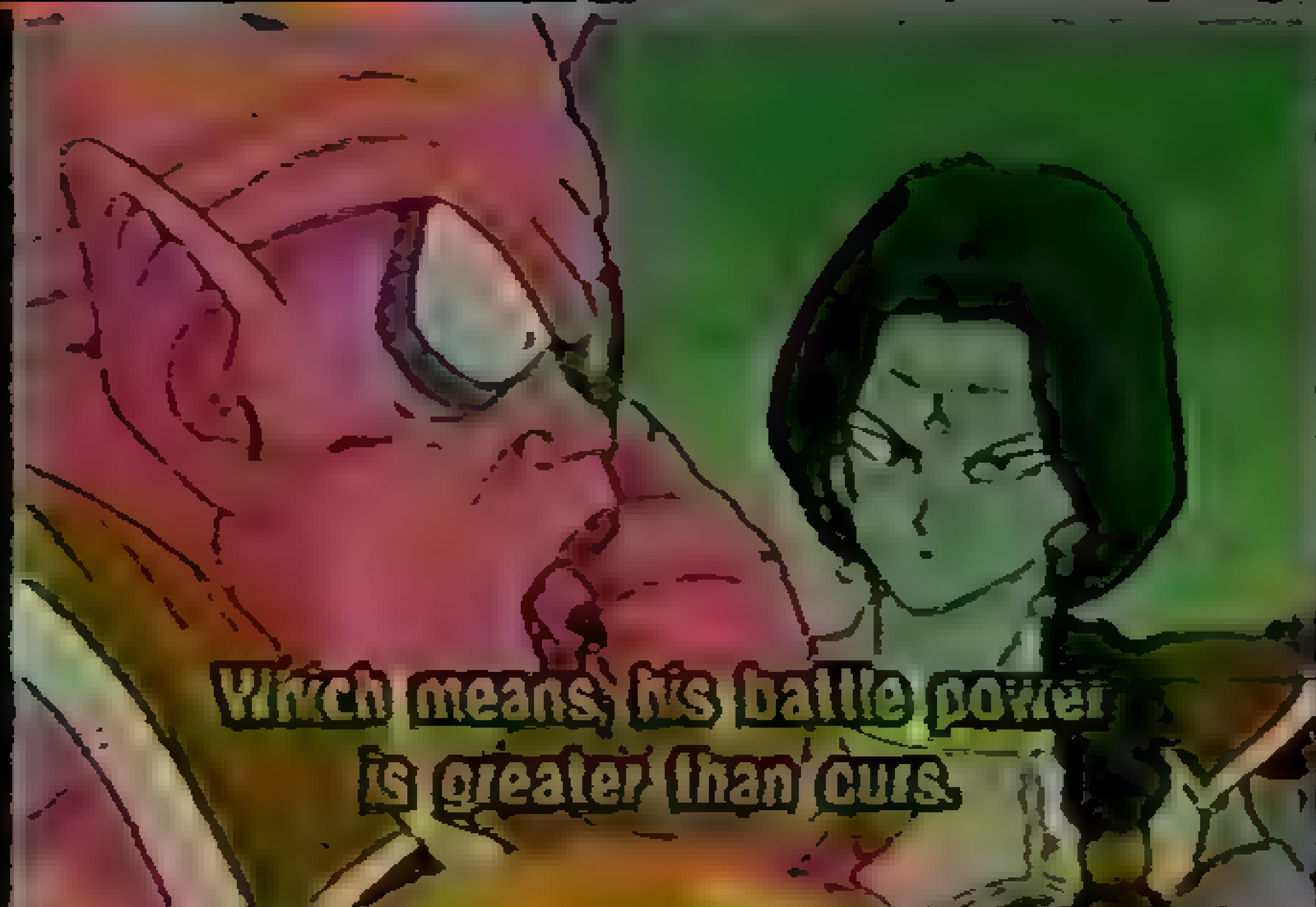

The reading?

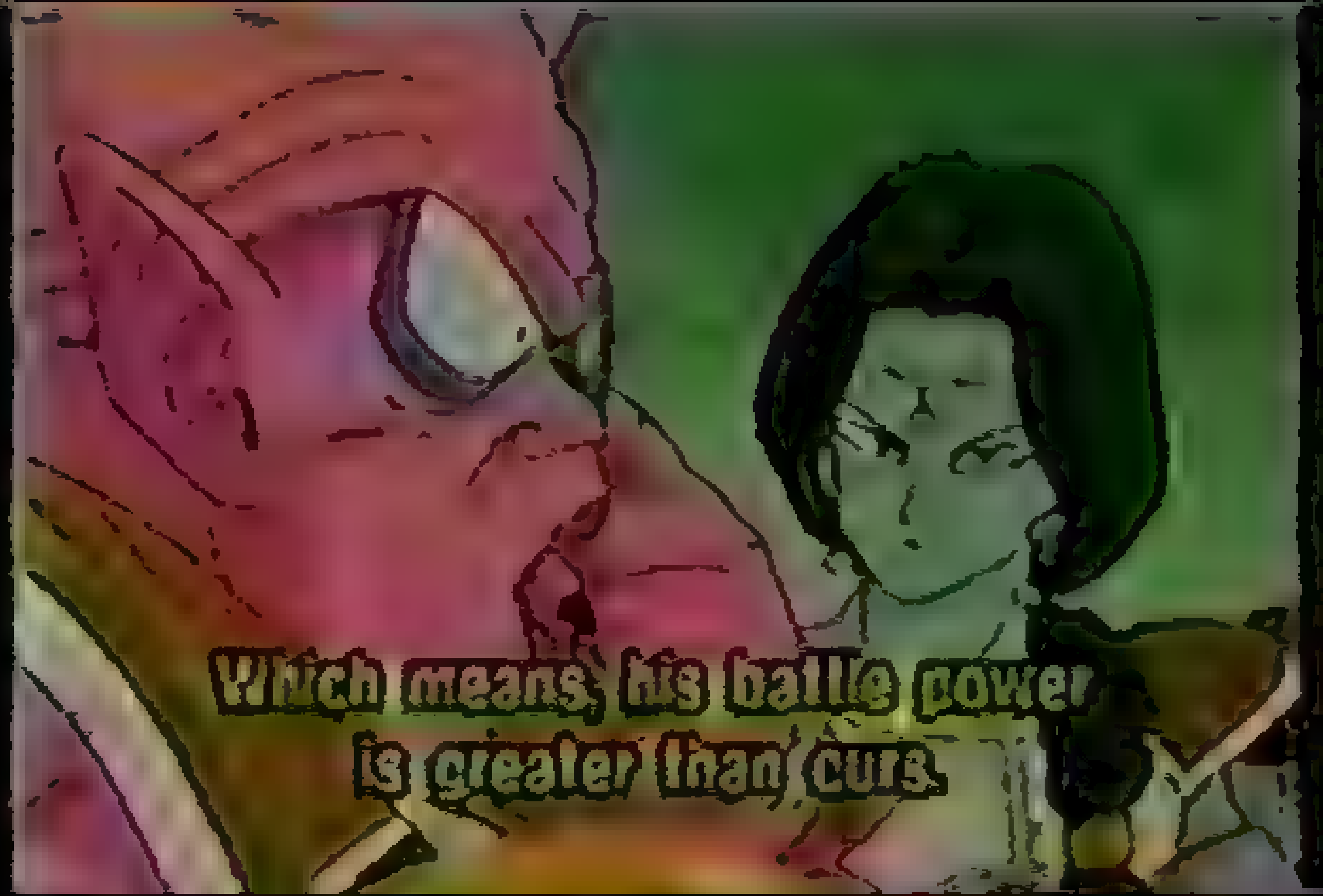

It's is impossible! Is my
new model malfunctioning too?


This is impossible! Is my
new model malfunctioning too?


It's climbed to 24,000.


It's climbed to 24,000.


Which means, his battle power
is greater than ours.


Which means, his battle power
is greater than ours.

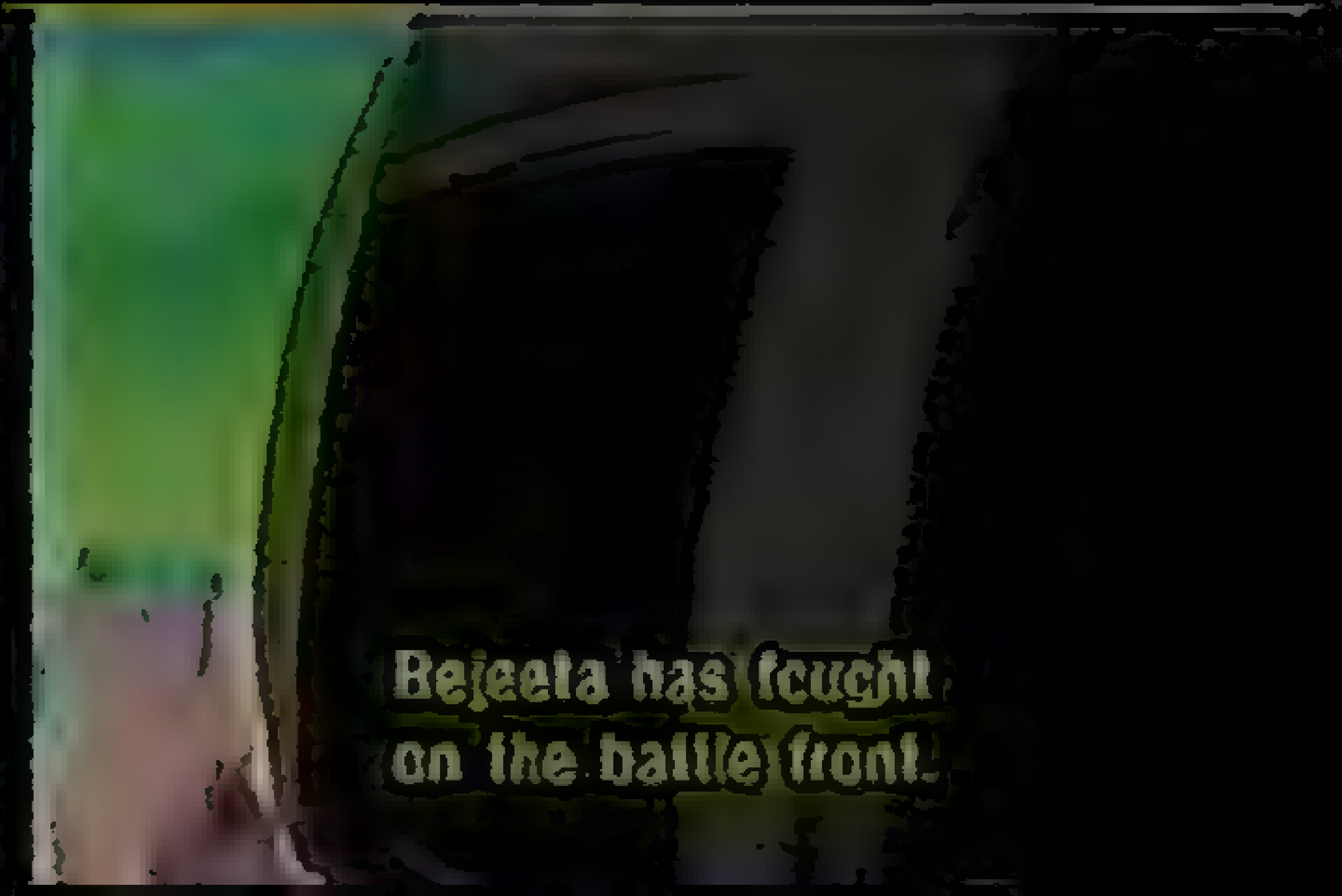

Which means, his battle power
is greater than ours.

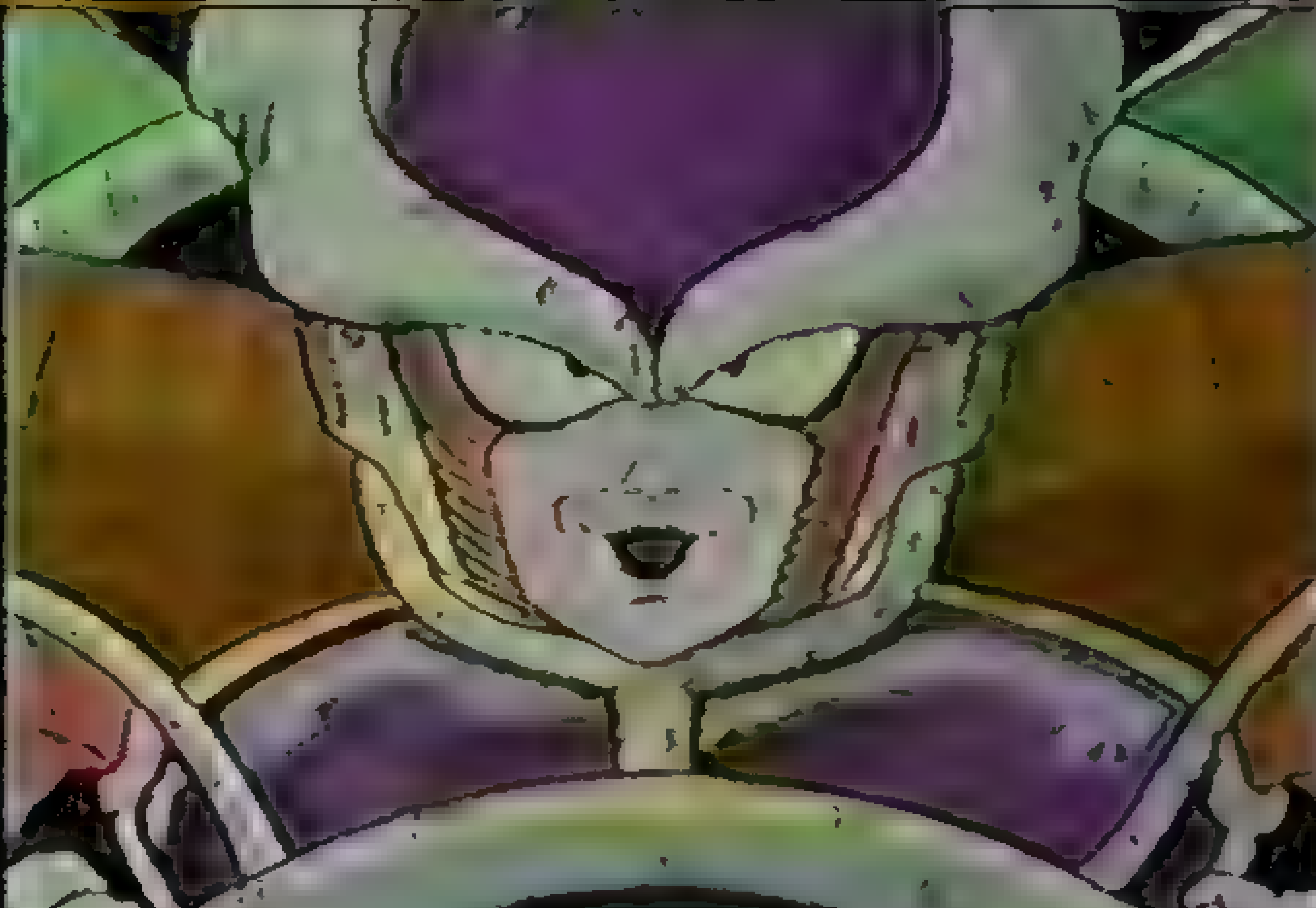

I doubt it. 18,000 was
about the highest for him.


I doubt it. 18,000 was
about the highest for him.


It's not surprising.


Bejeeta has fought
on the battle front.


Bejeeta has fought
on the battle front.

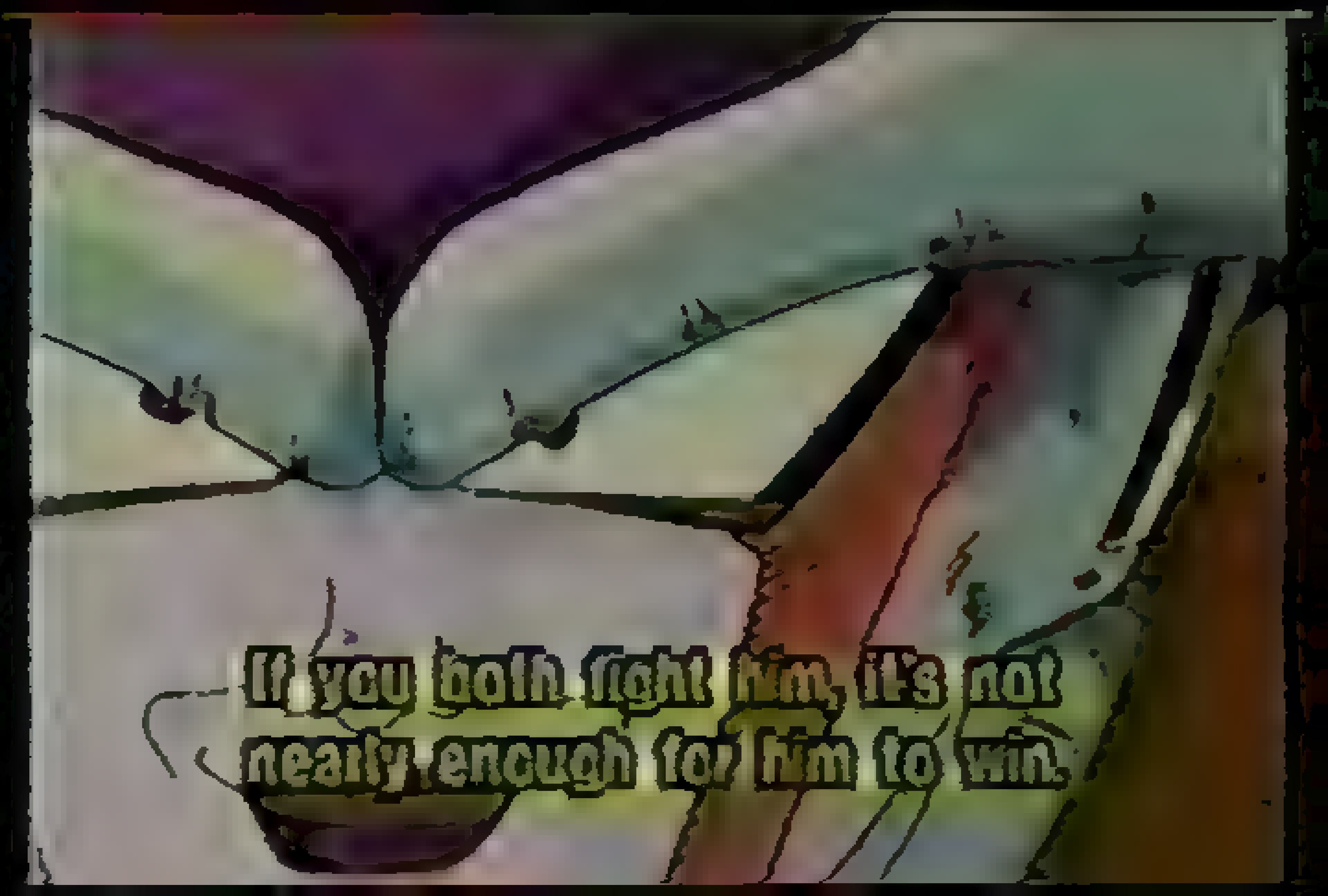


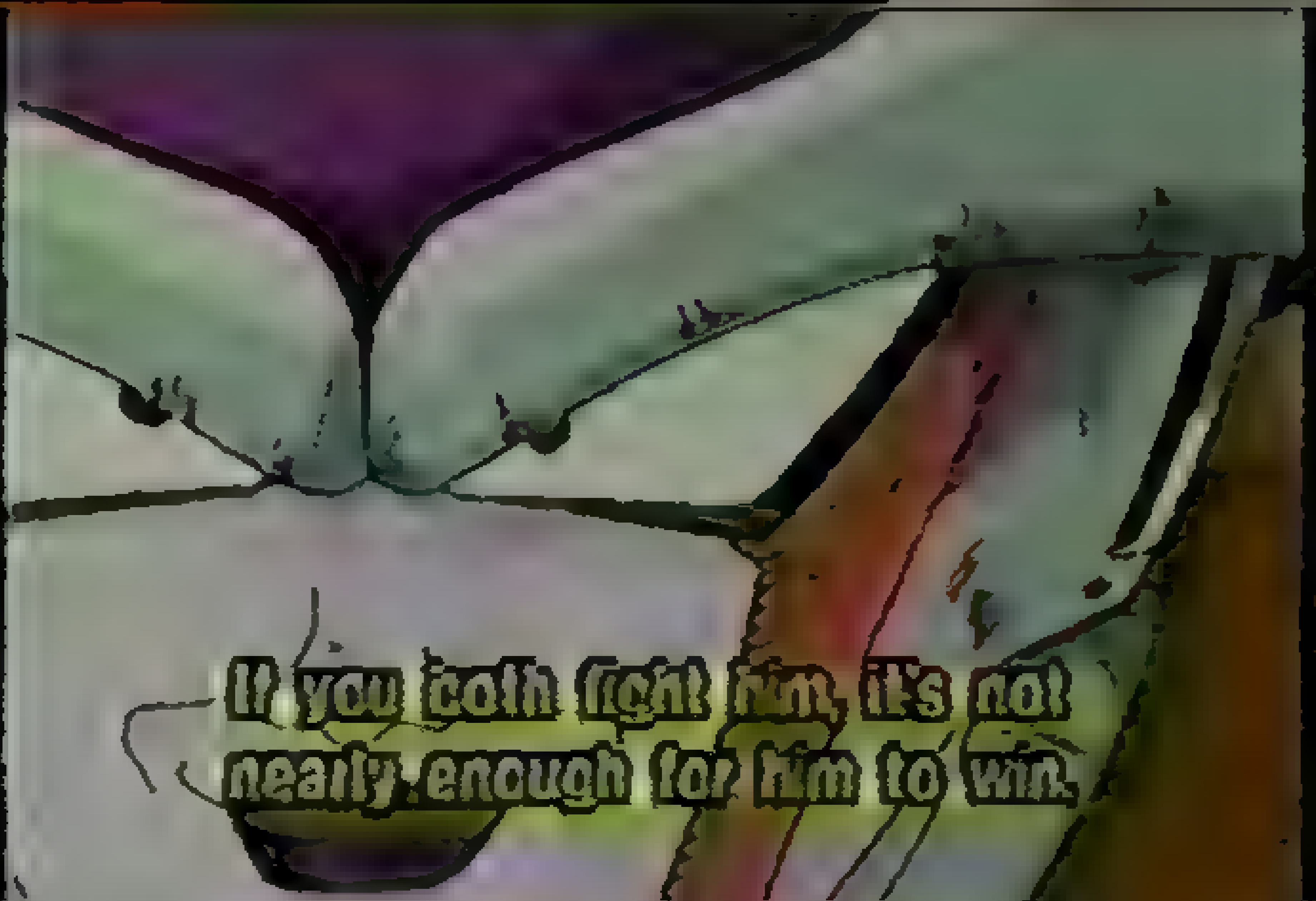

He must've picked up
a new technique on Earth.

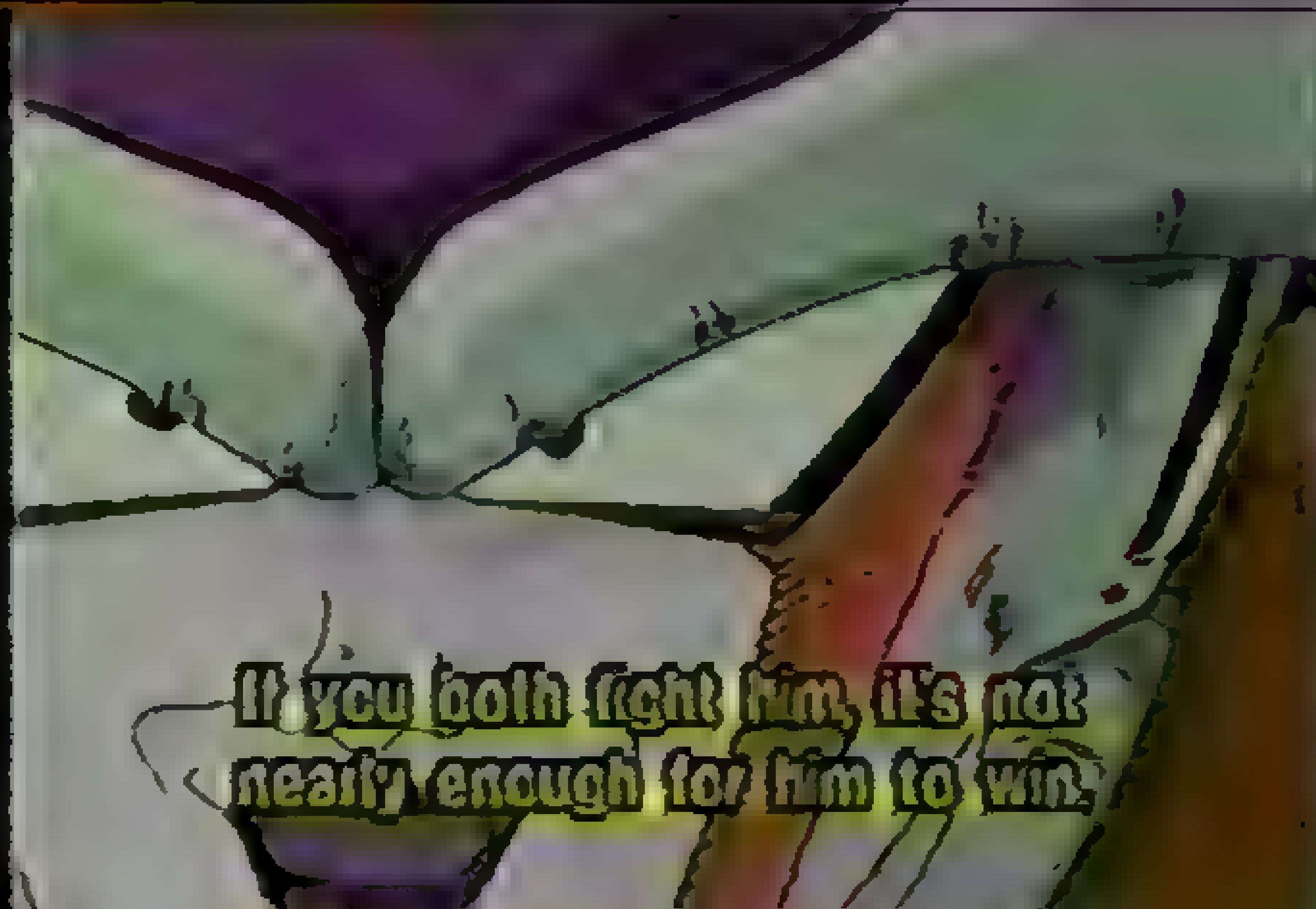

He must've picked up
a new technique on Earth.


But...!


It's only 24,000.

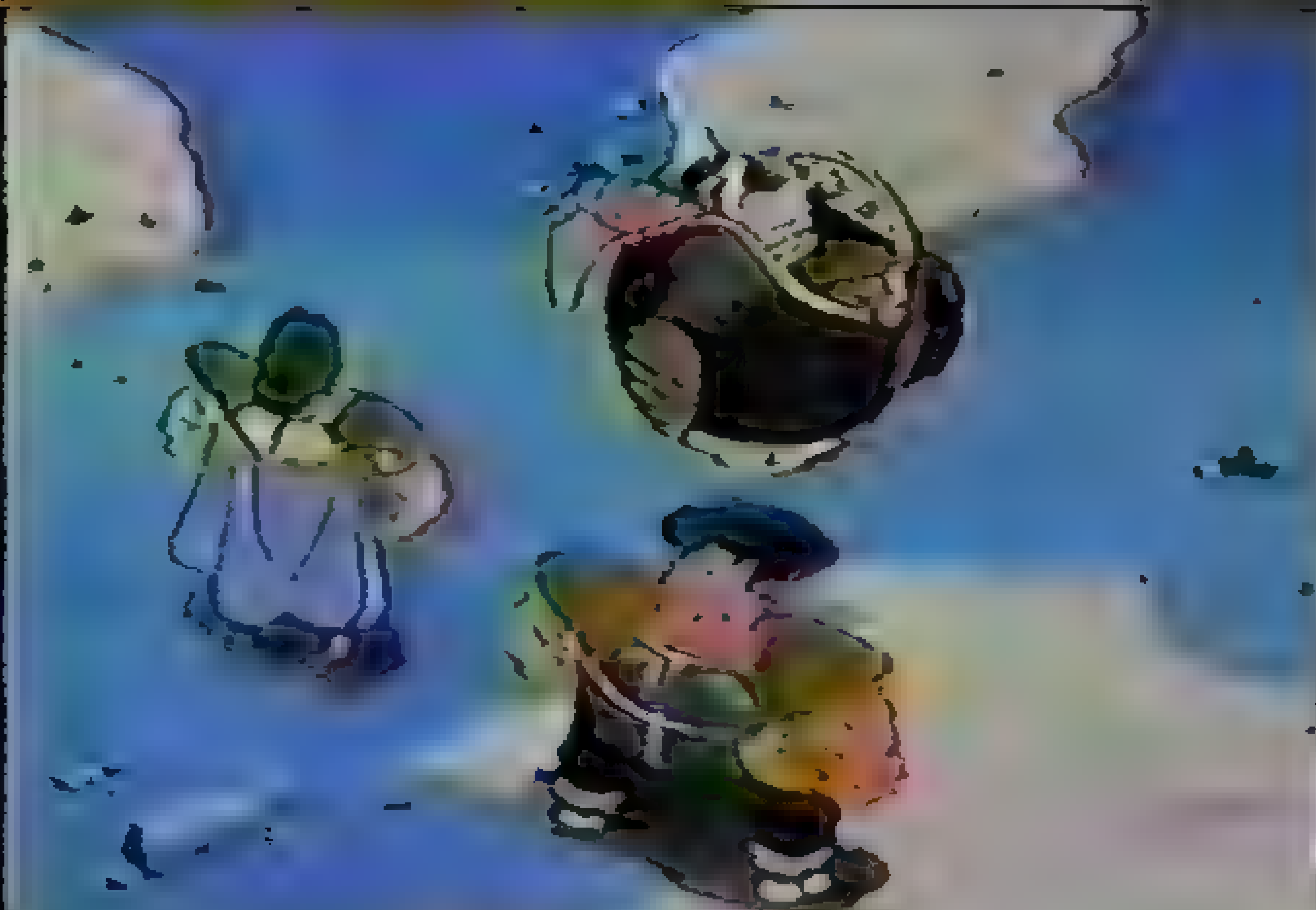

If you both fight him, it's not
nearly enough for him to win.


If you both fight him, it's not
nearly enough for him to win.


If you both fight him, it's not
nearly enough for him to win.








Bejeeta probably wants the
Dragon Balls to obtain

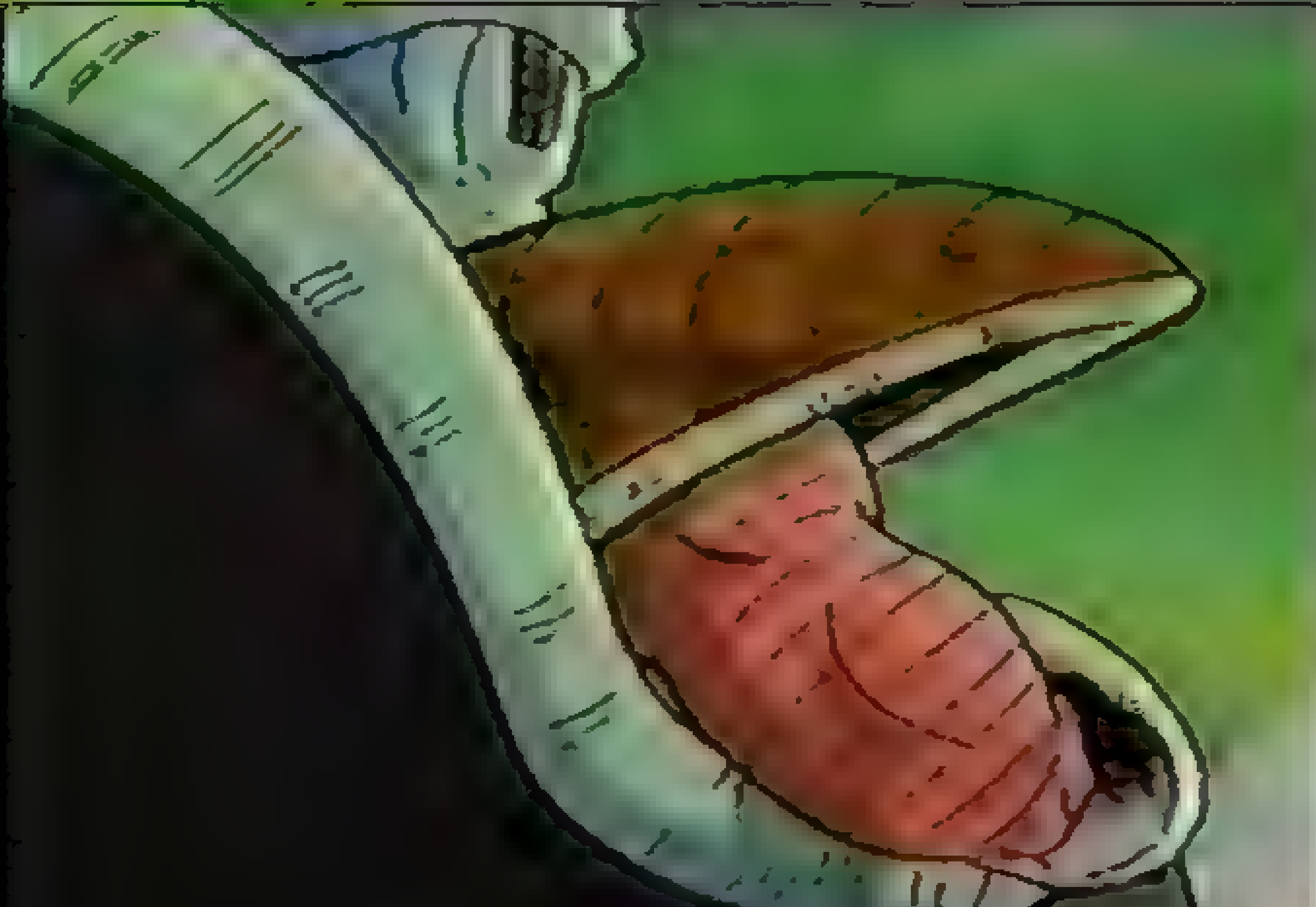

Bejeeta probably wants the
Dragon Balls to obtain


eternal life. Just like me.




If not, he'd never be
able to defeat me.

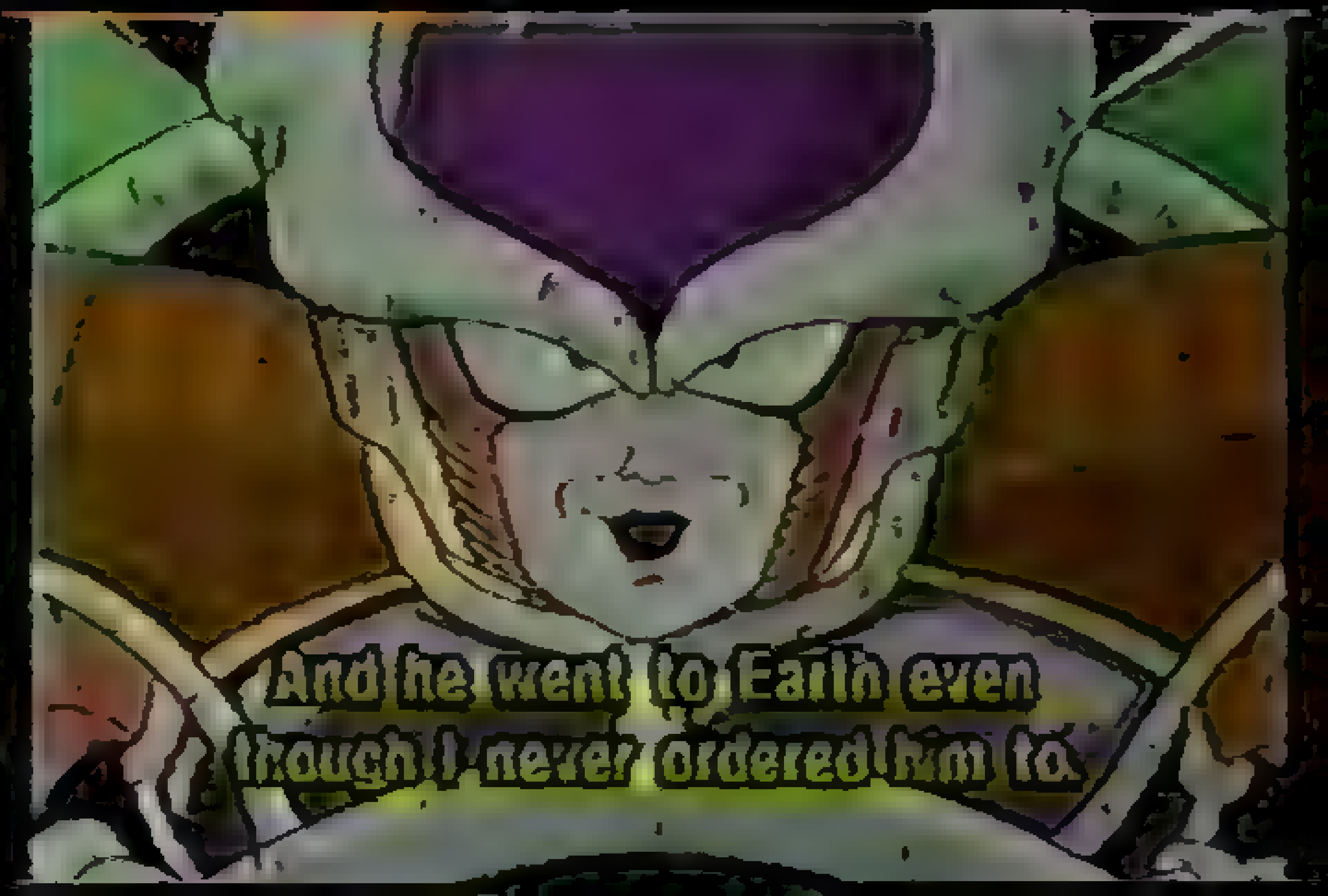

If not, he'd never be
able to defeat me.




Bejeeta never did exceed
my battle power.




And he went to Earth even
though I never ordered him to.


And he went to Earth even
though I never ordered him to.


It appears he's after my position.




How reckless of him.


To oppose me outright.


To oppose me outright.






Hold it, Bejeeta!
I thought of a good idea.


Hold it, Bejeeta!
I thought of a good idea.


Let me join you.
I can help.

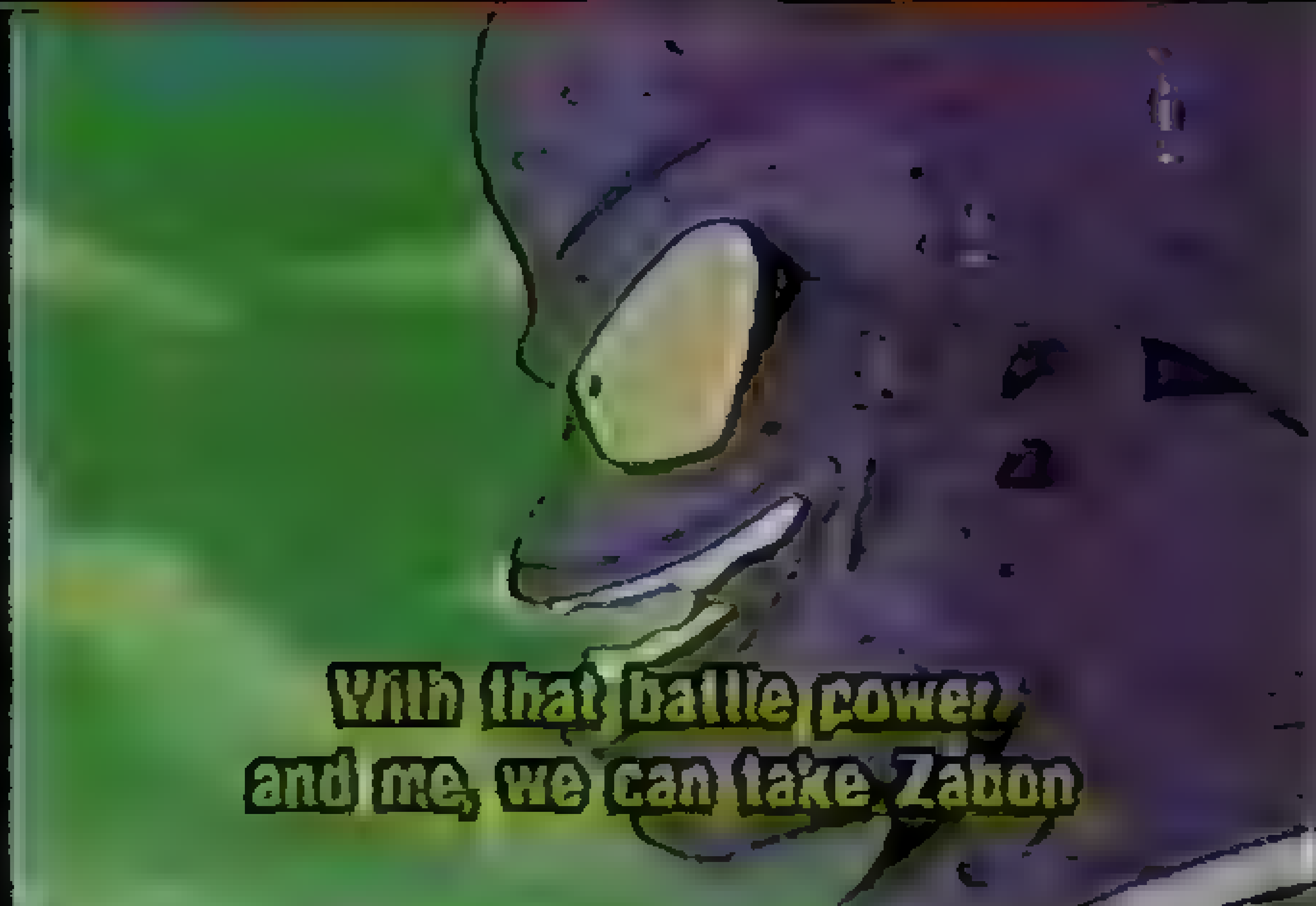

Let me join you.
I can help.


I've never liked that
Freezer too.

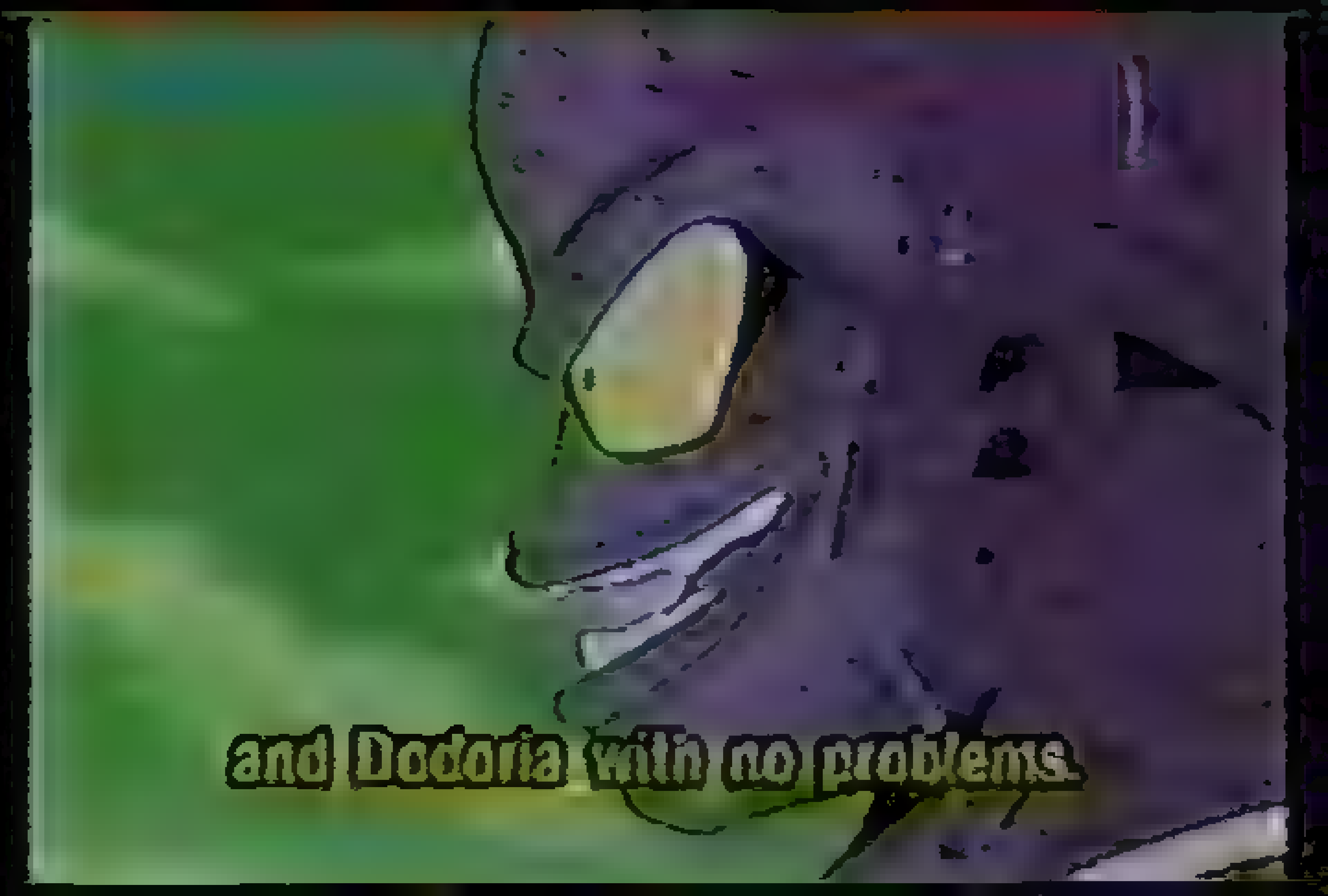

I've never liked that
Freezer too.




It's not a bad idea, is it?


With that battle power,
and me, we can take Zabon

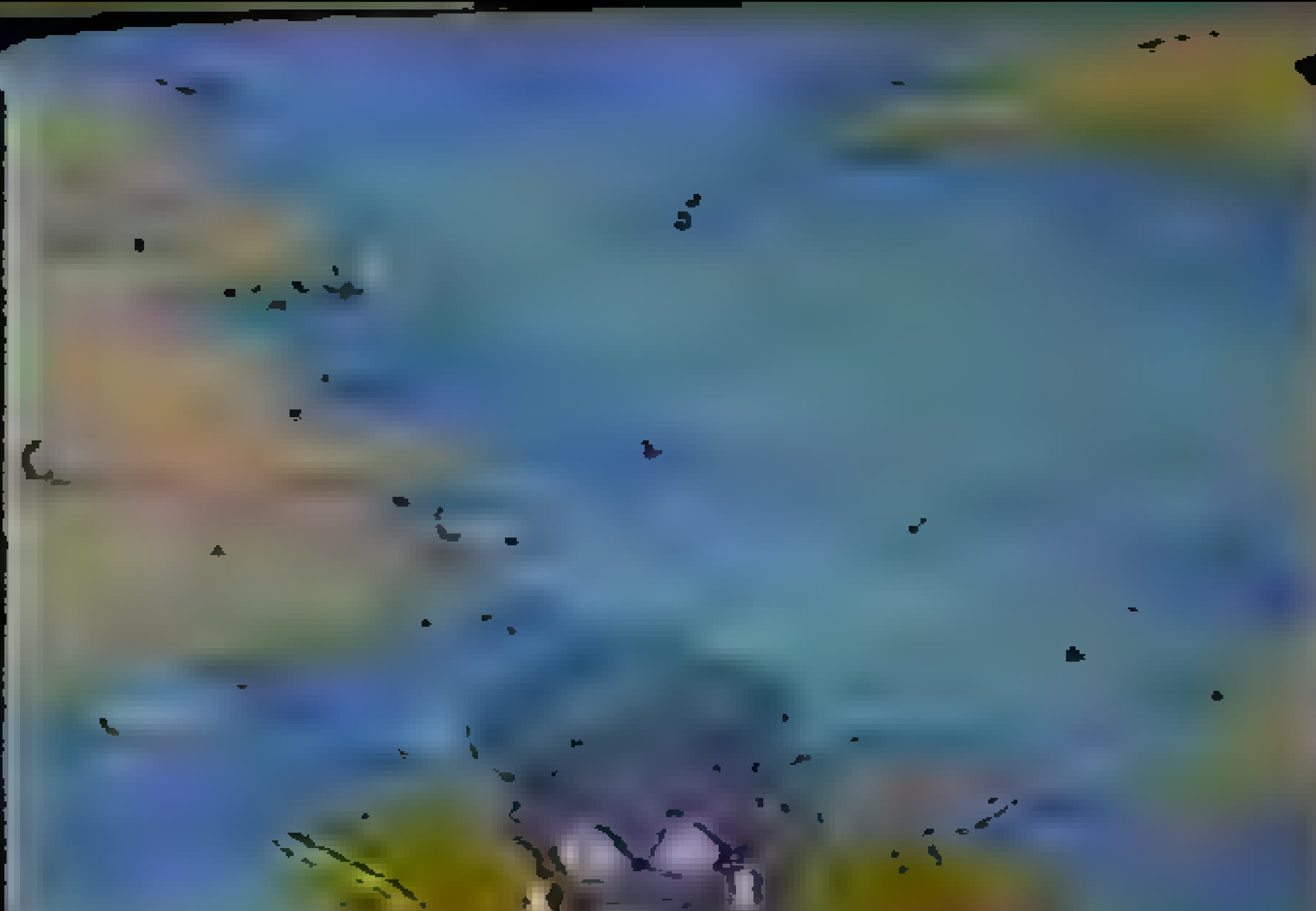

With that battle power,
and me, we can take Zarbon


and Dodoria with no problems.

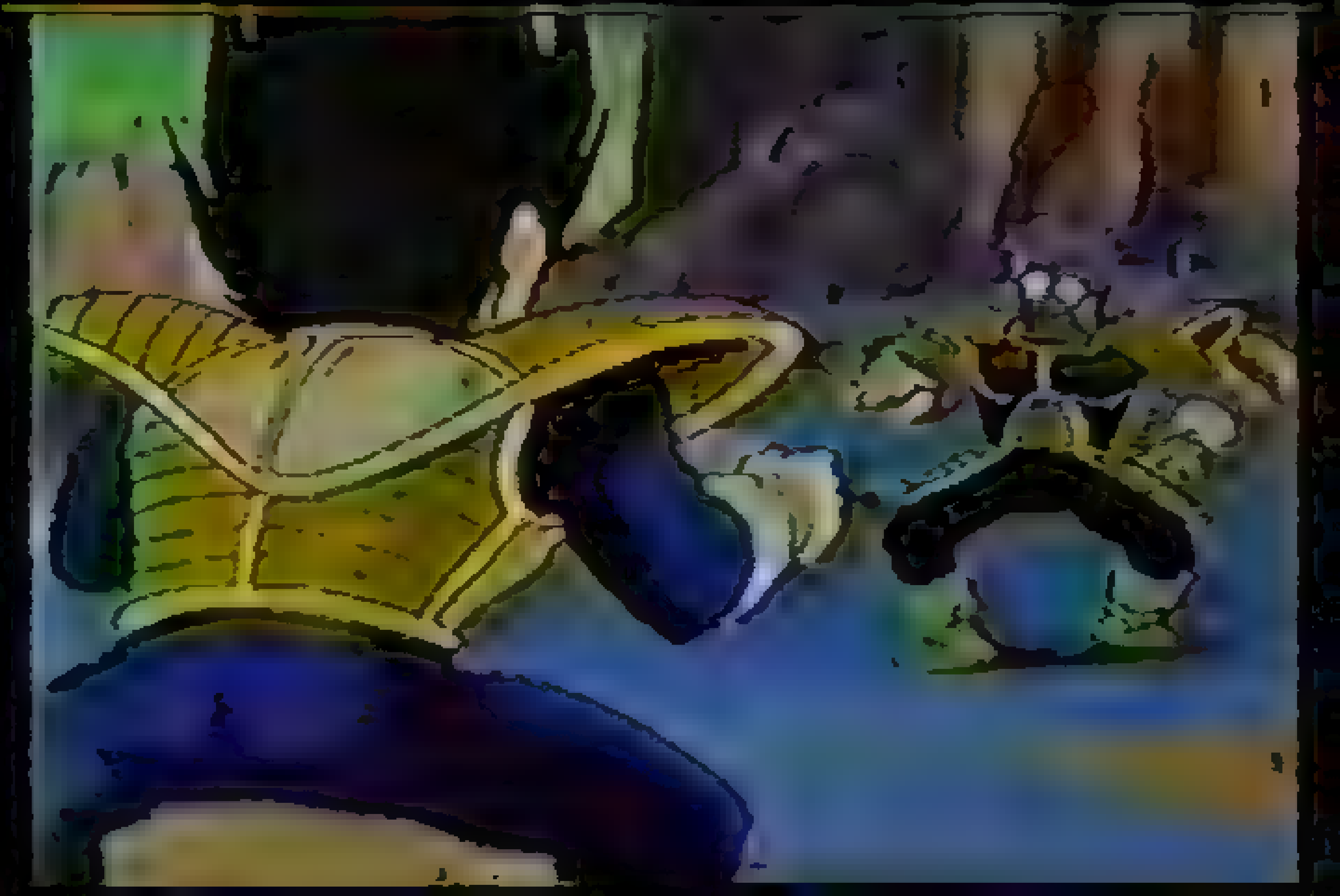

and Dodoria with no problems.

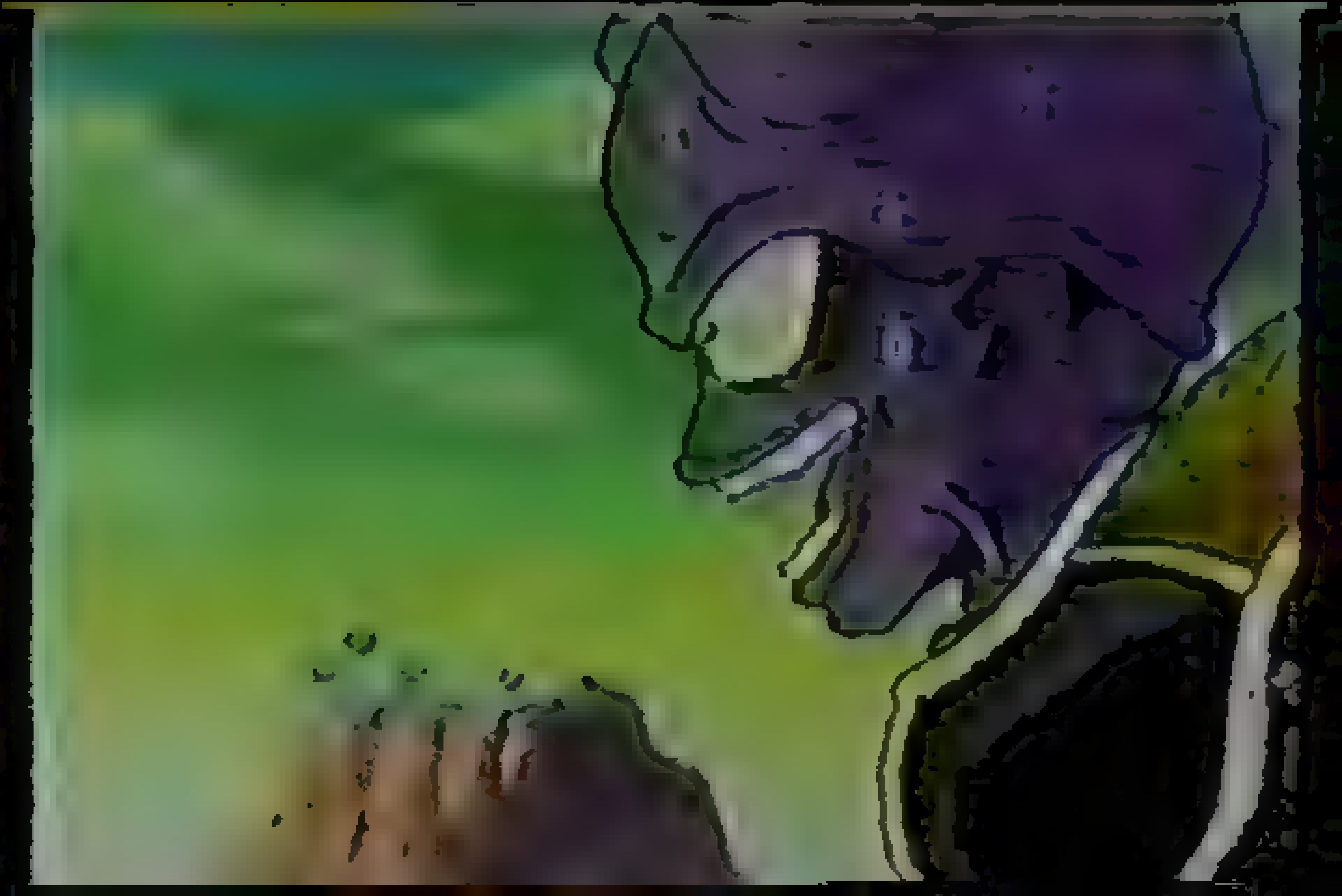

Stop spewing out stupid lies.


You make me sick!




I'm not lying!



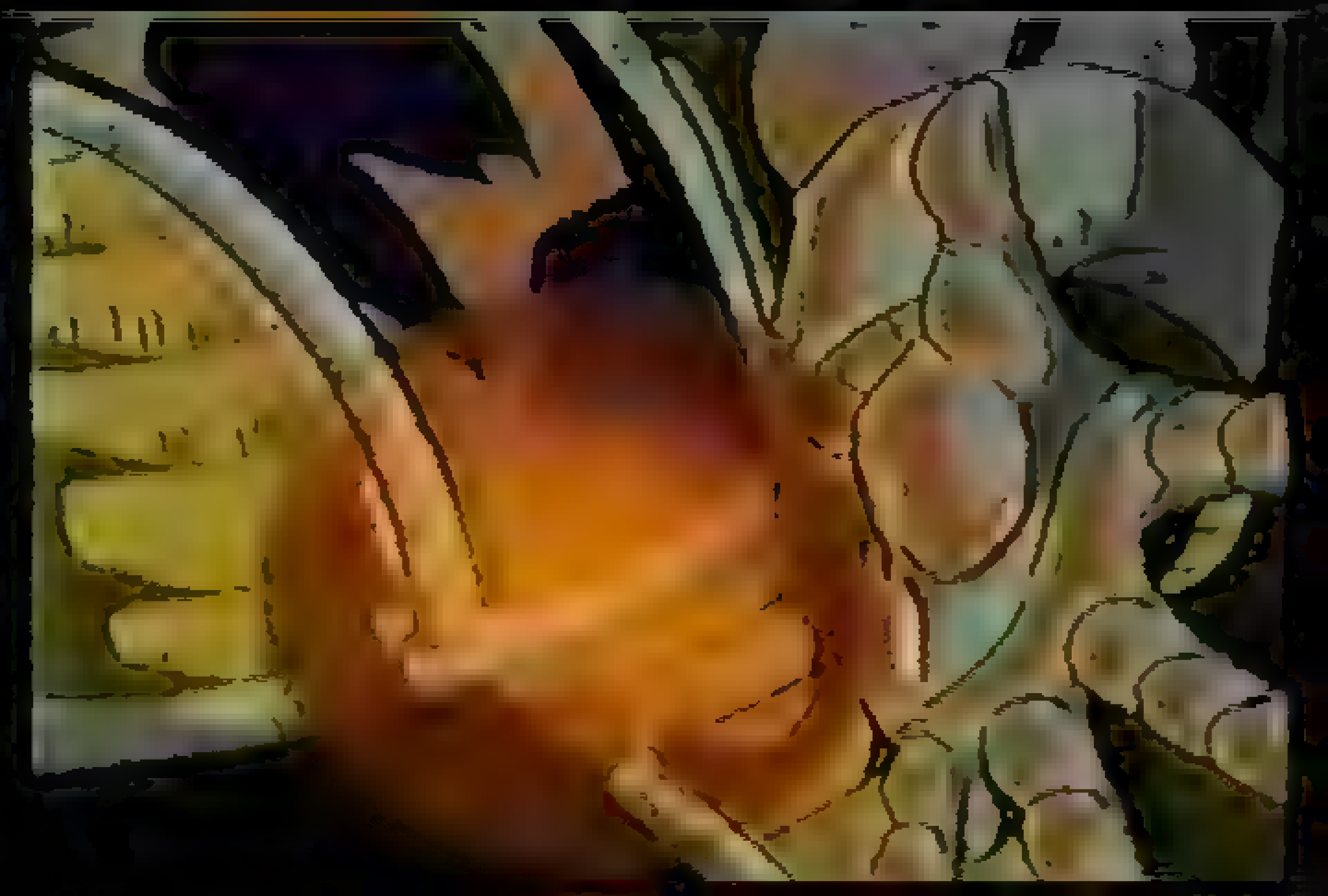


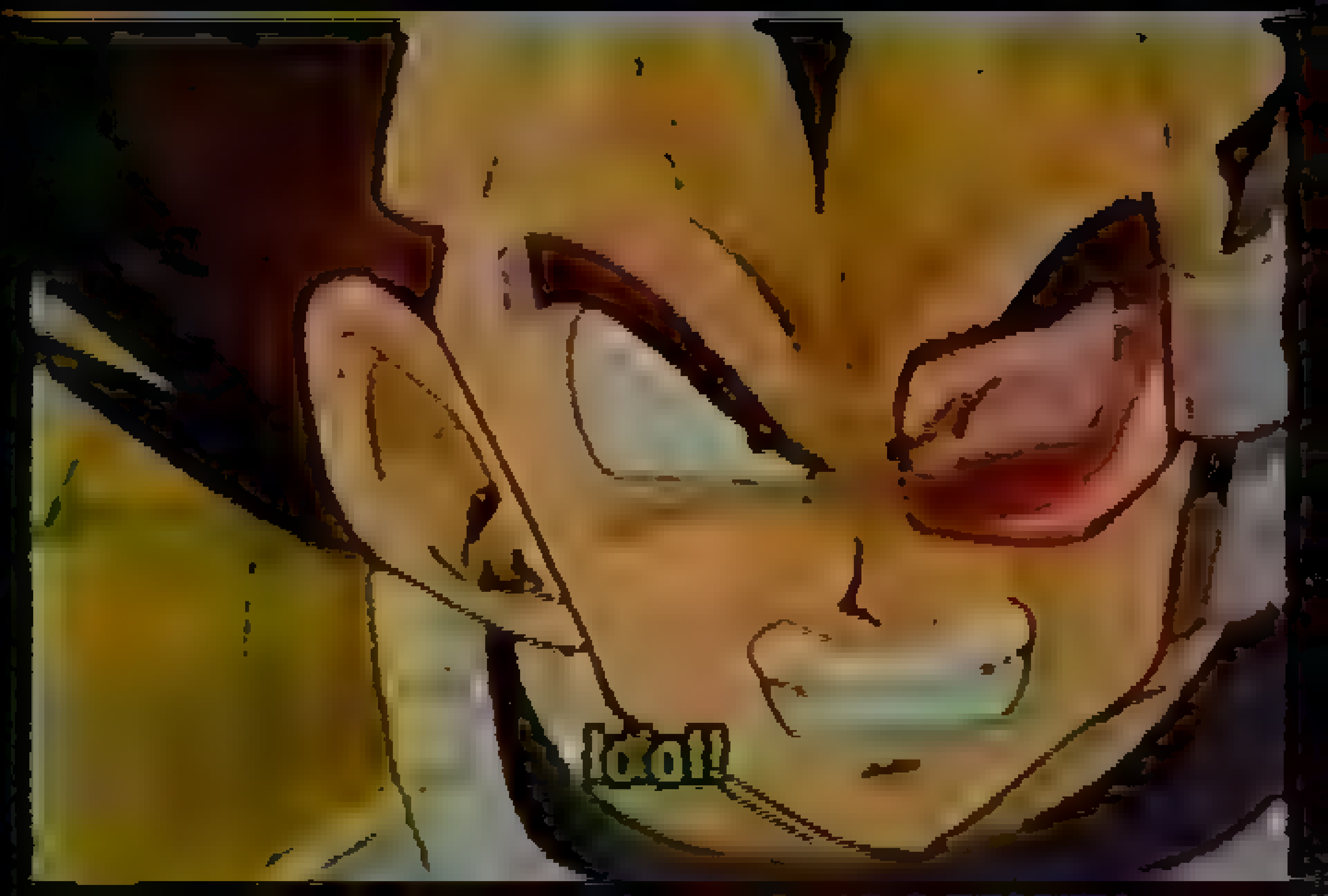

Believe me, Bejeela.



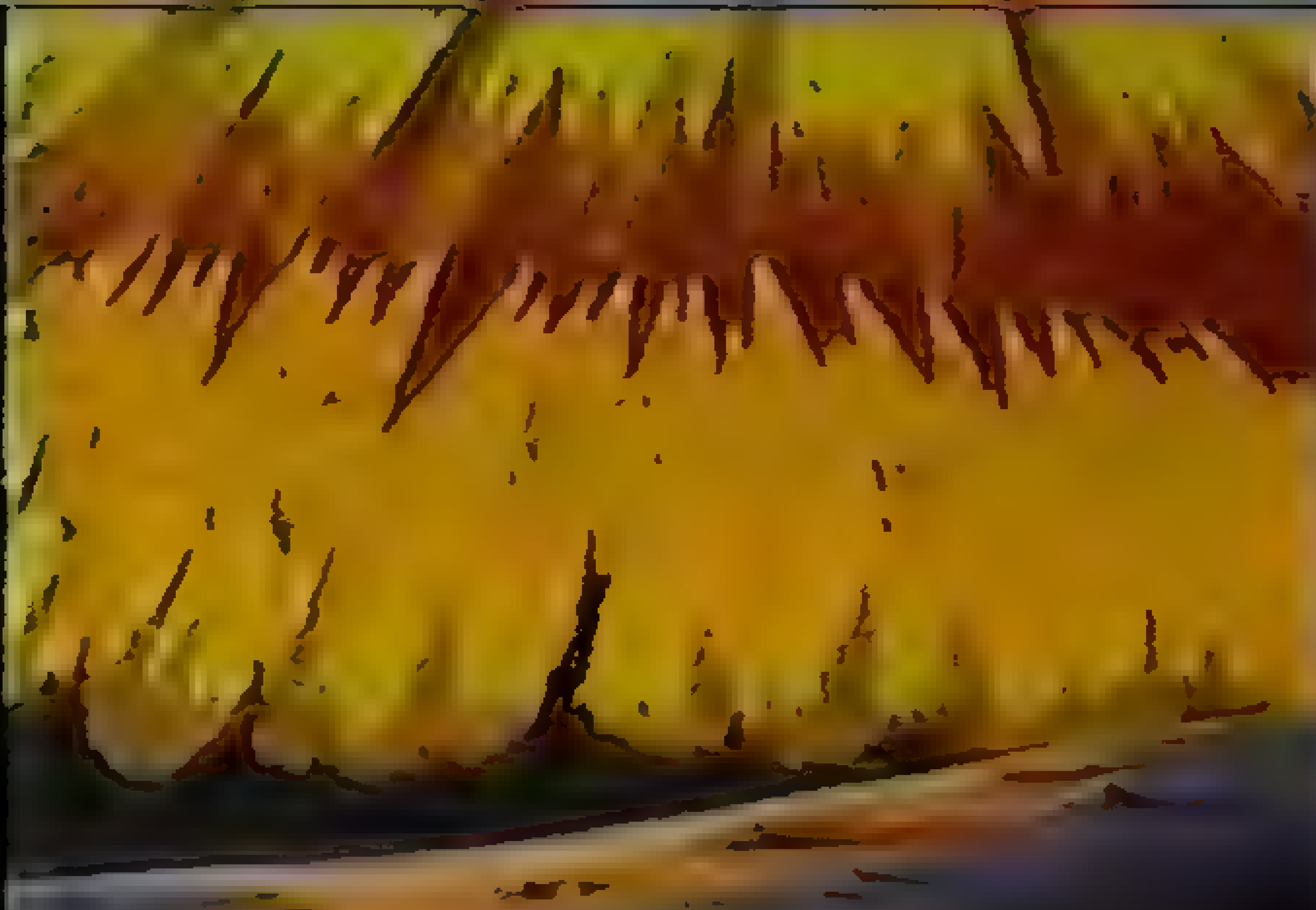


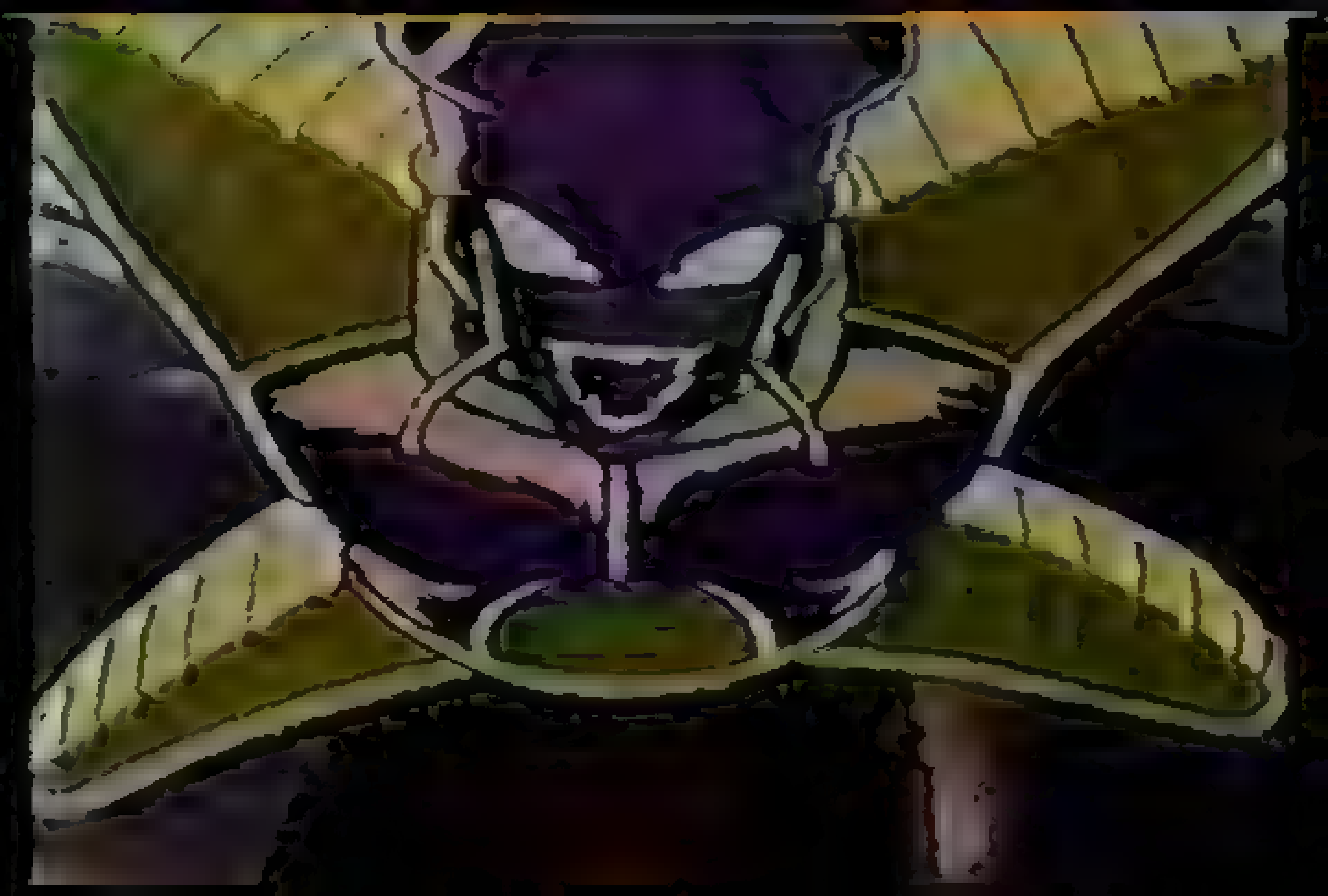

Lord Freezer!

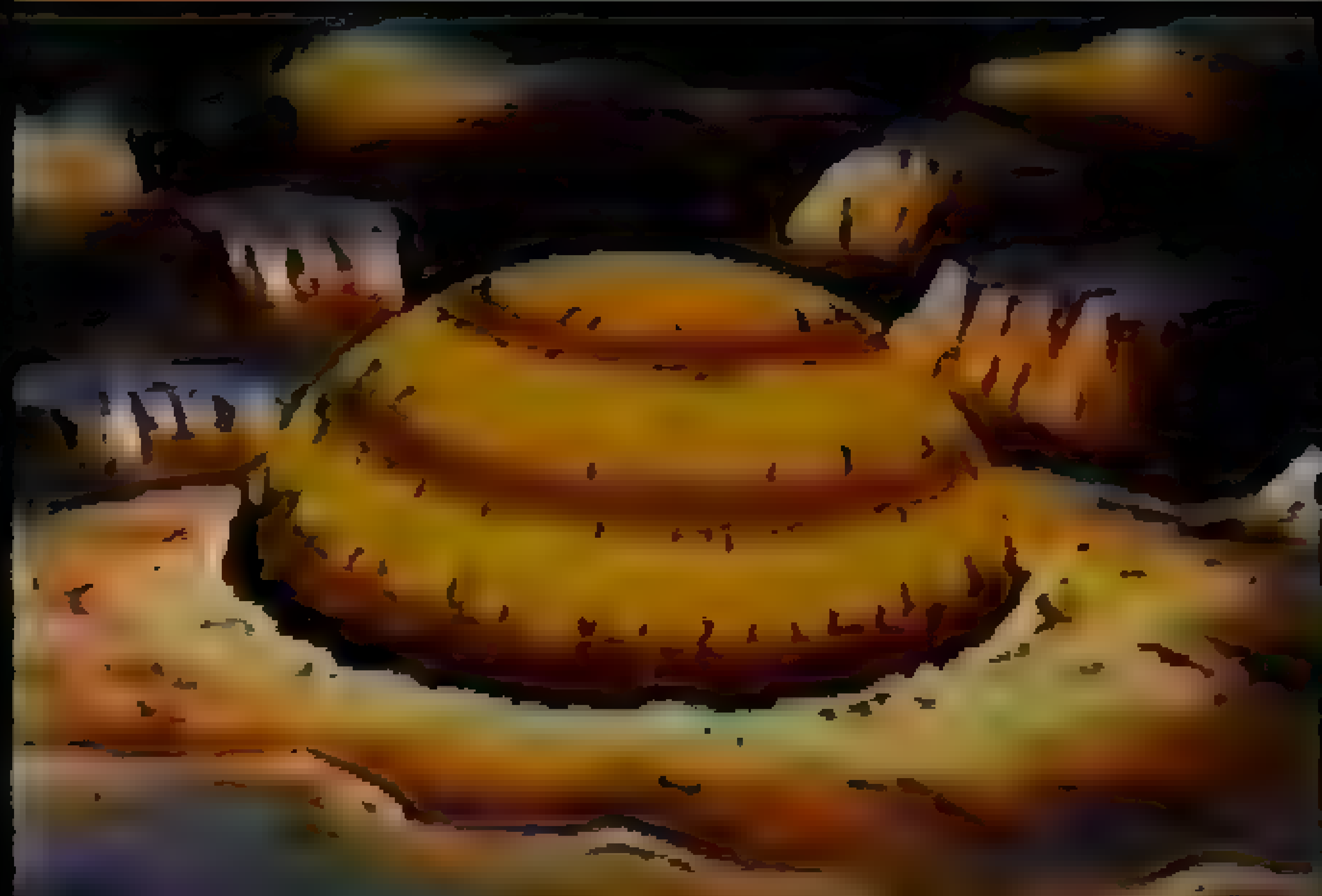












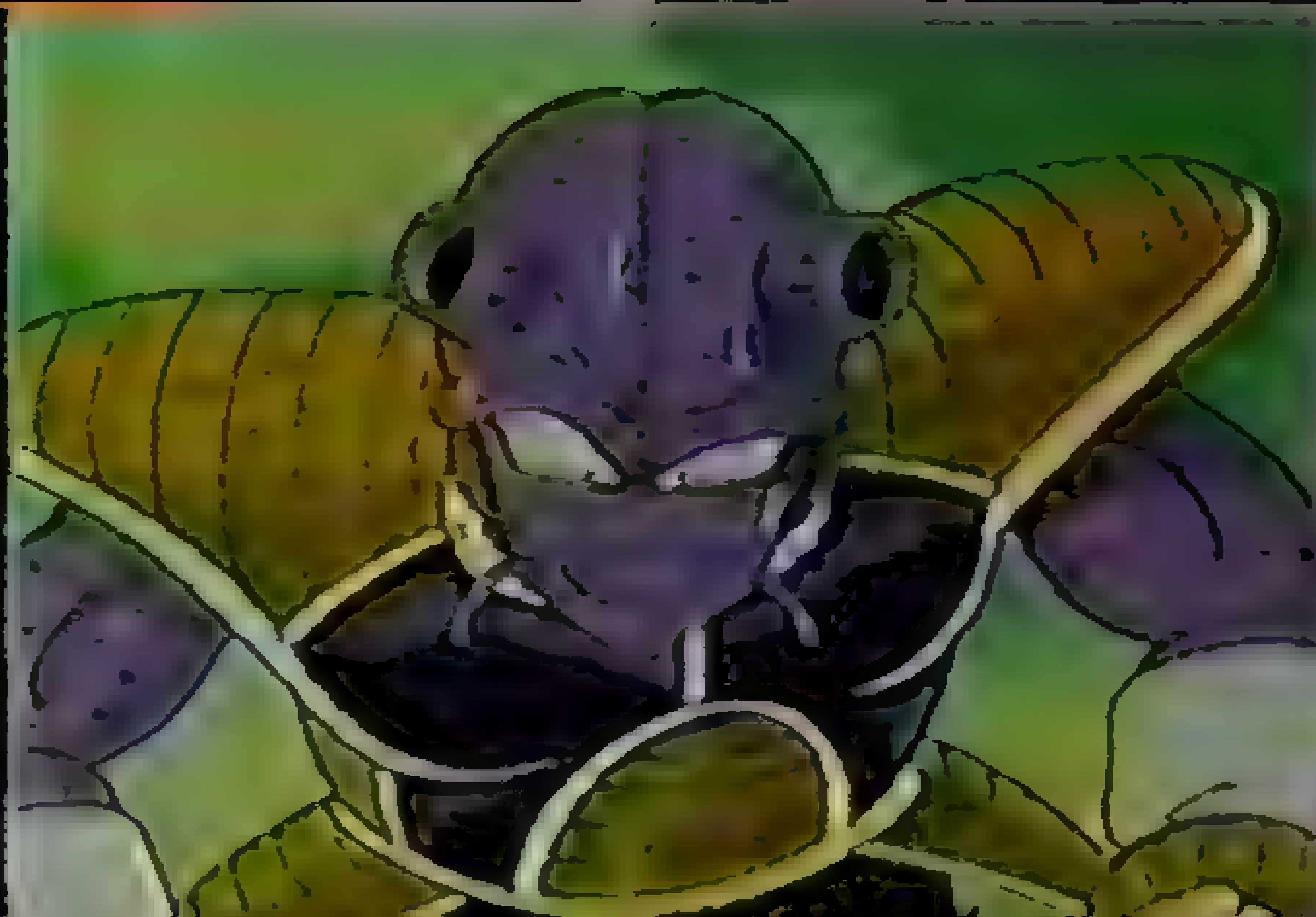






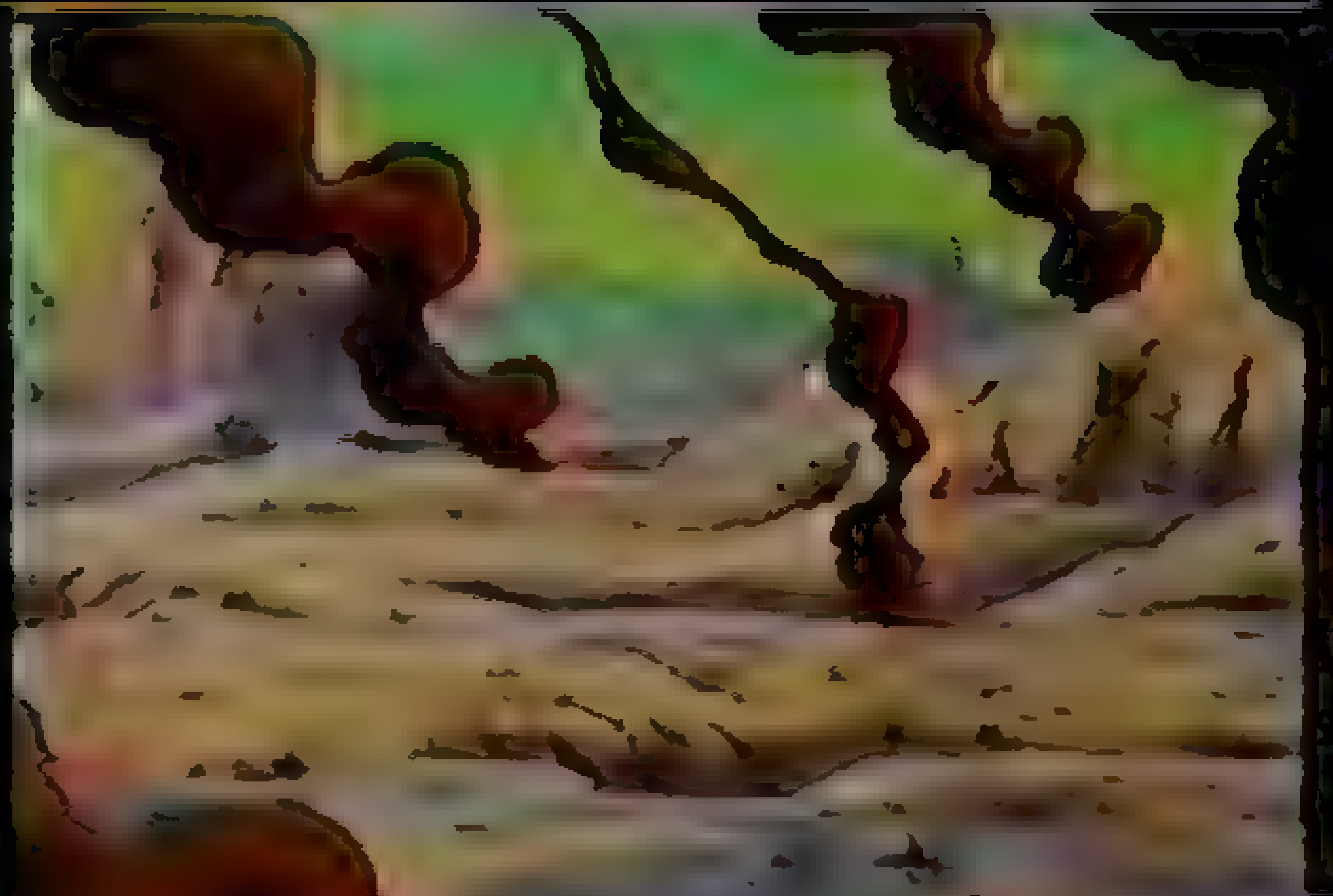


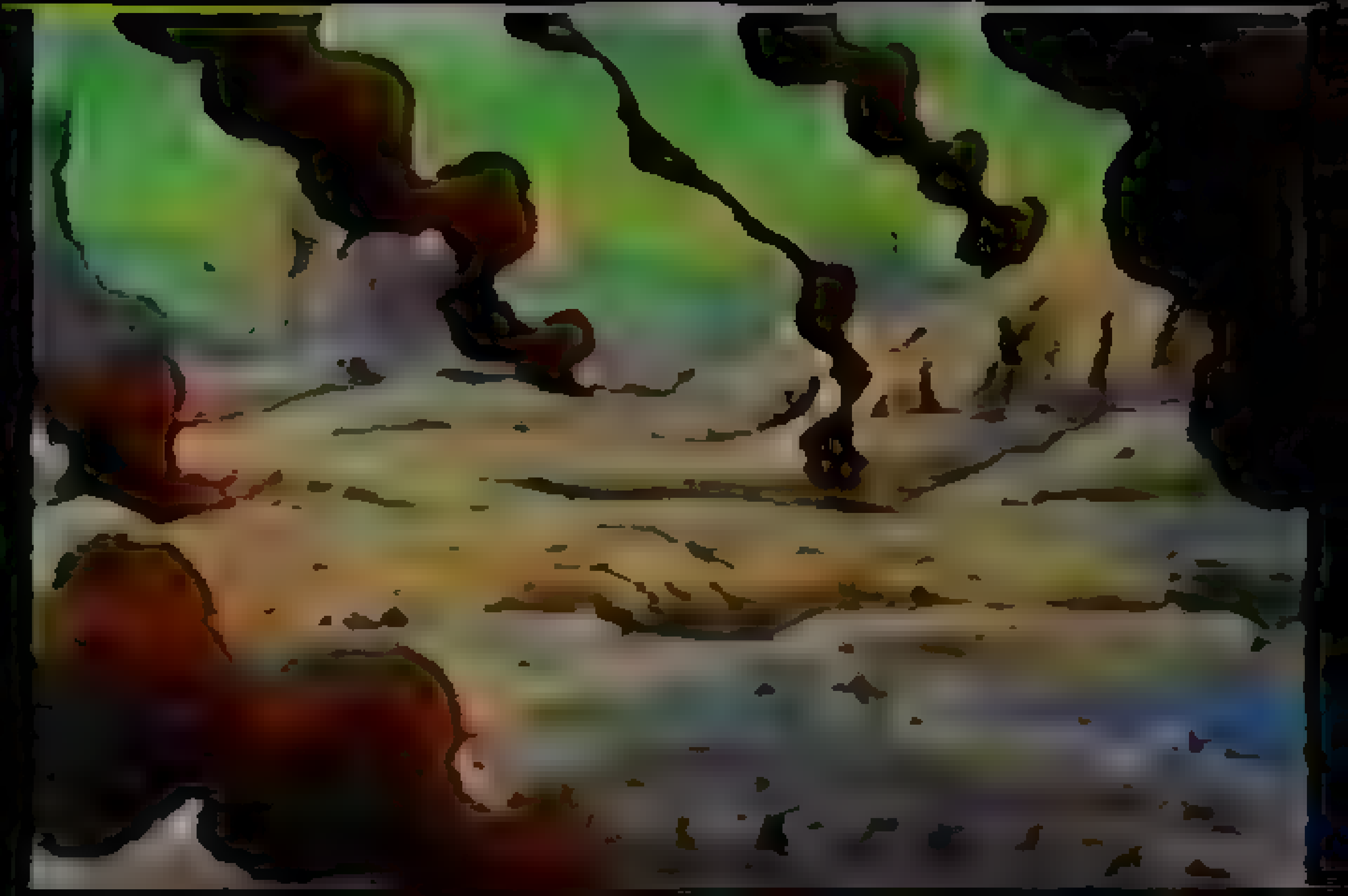


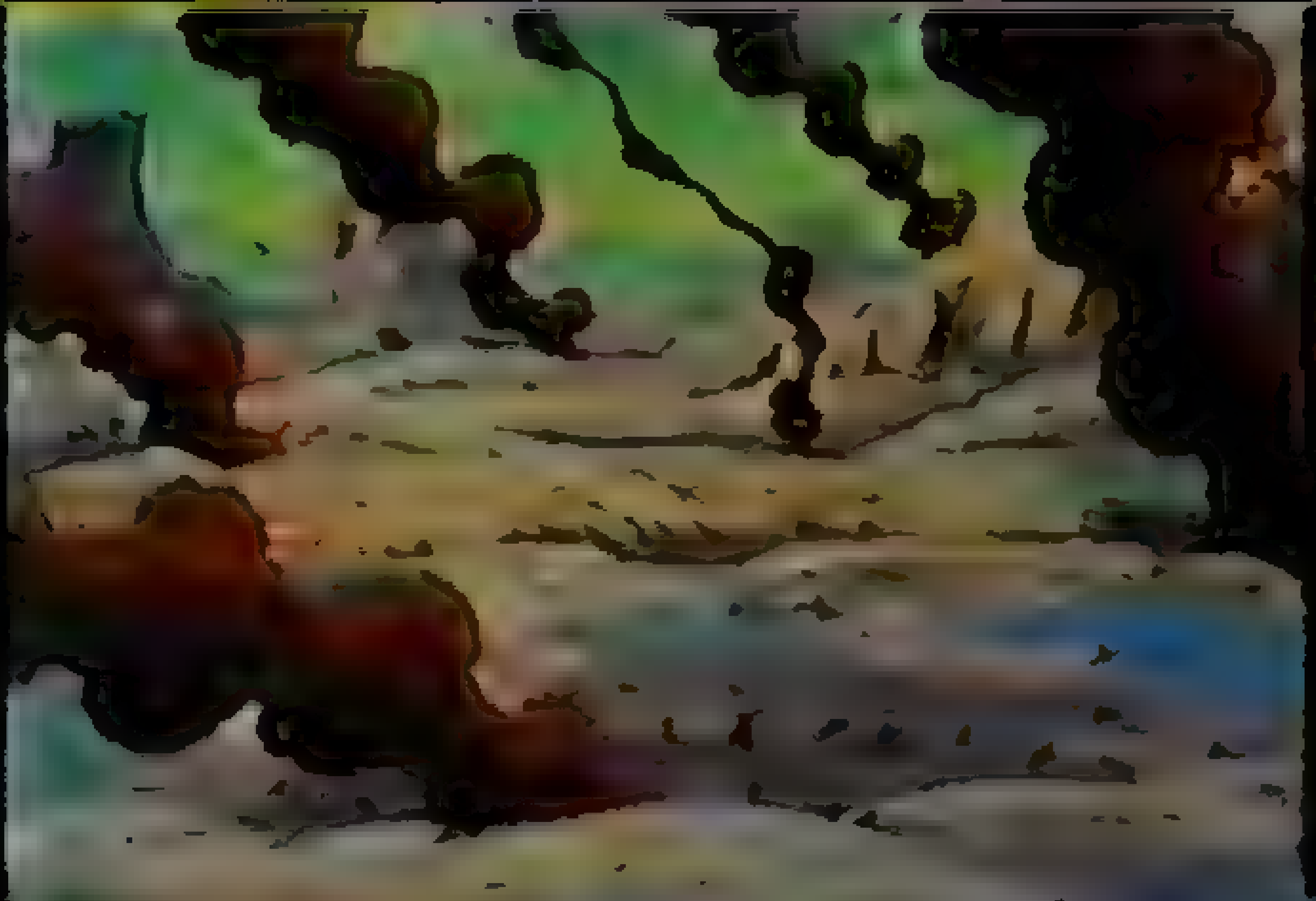


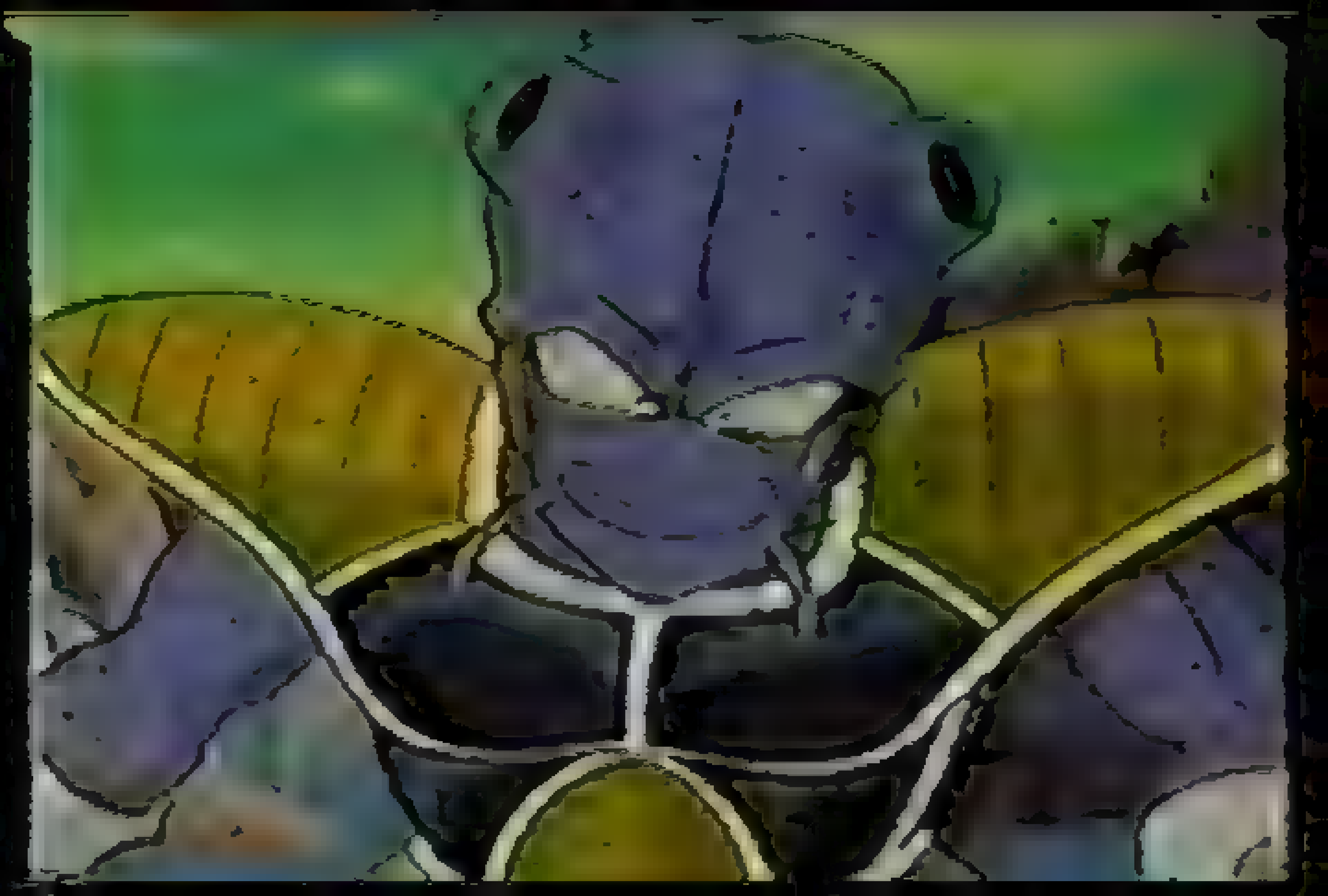













No matter how high your
battle power is, you can't


survive a hit like that!


survive a hit like that.


That's what you think!


What a pathetic attack for
someone of your level!

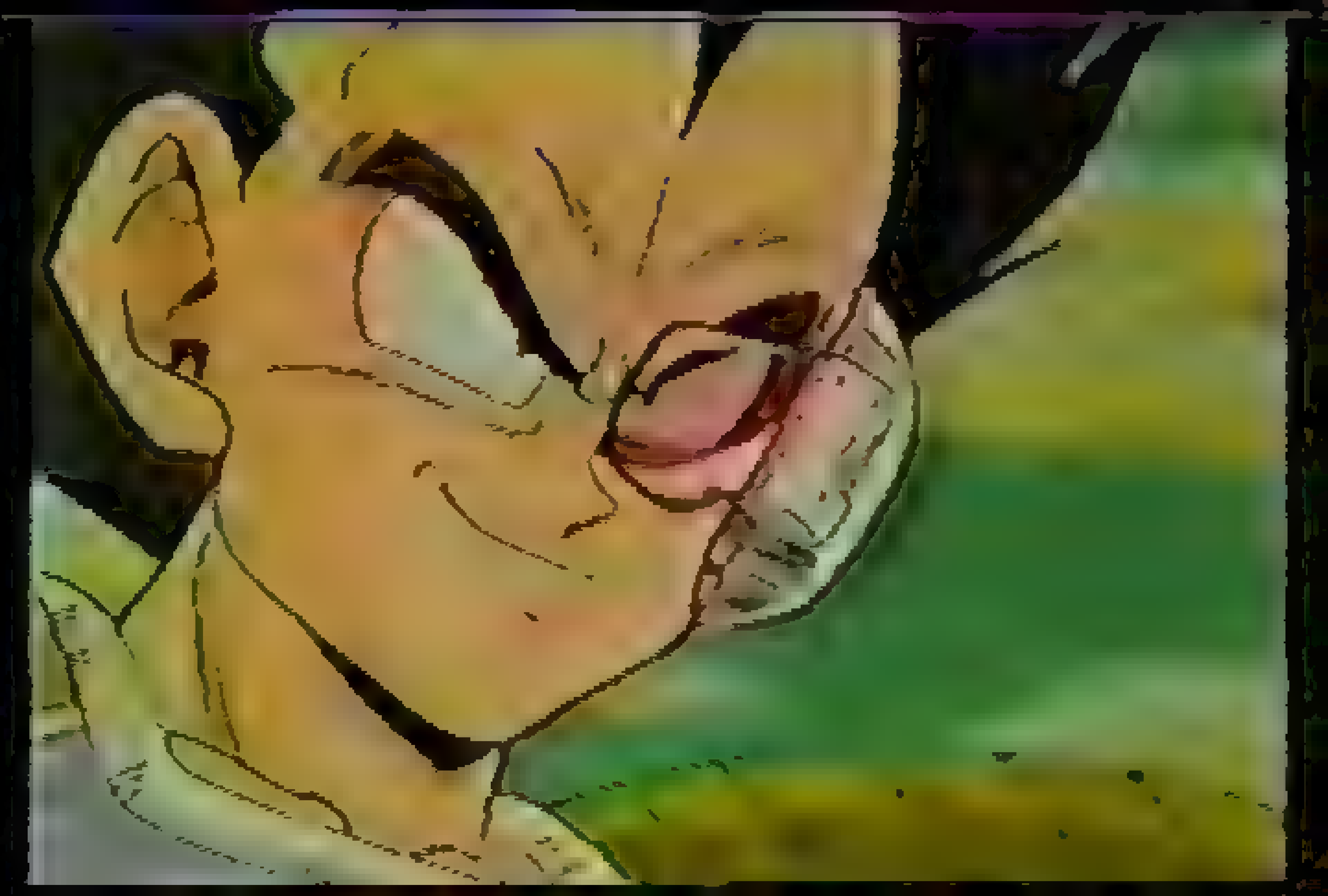

What a pathetic attack for
someone of your level.




When did you...?


My speed increased along with
my battle power, you see!

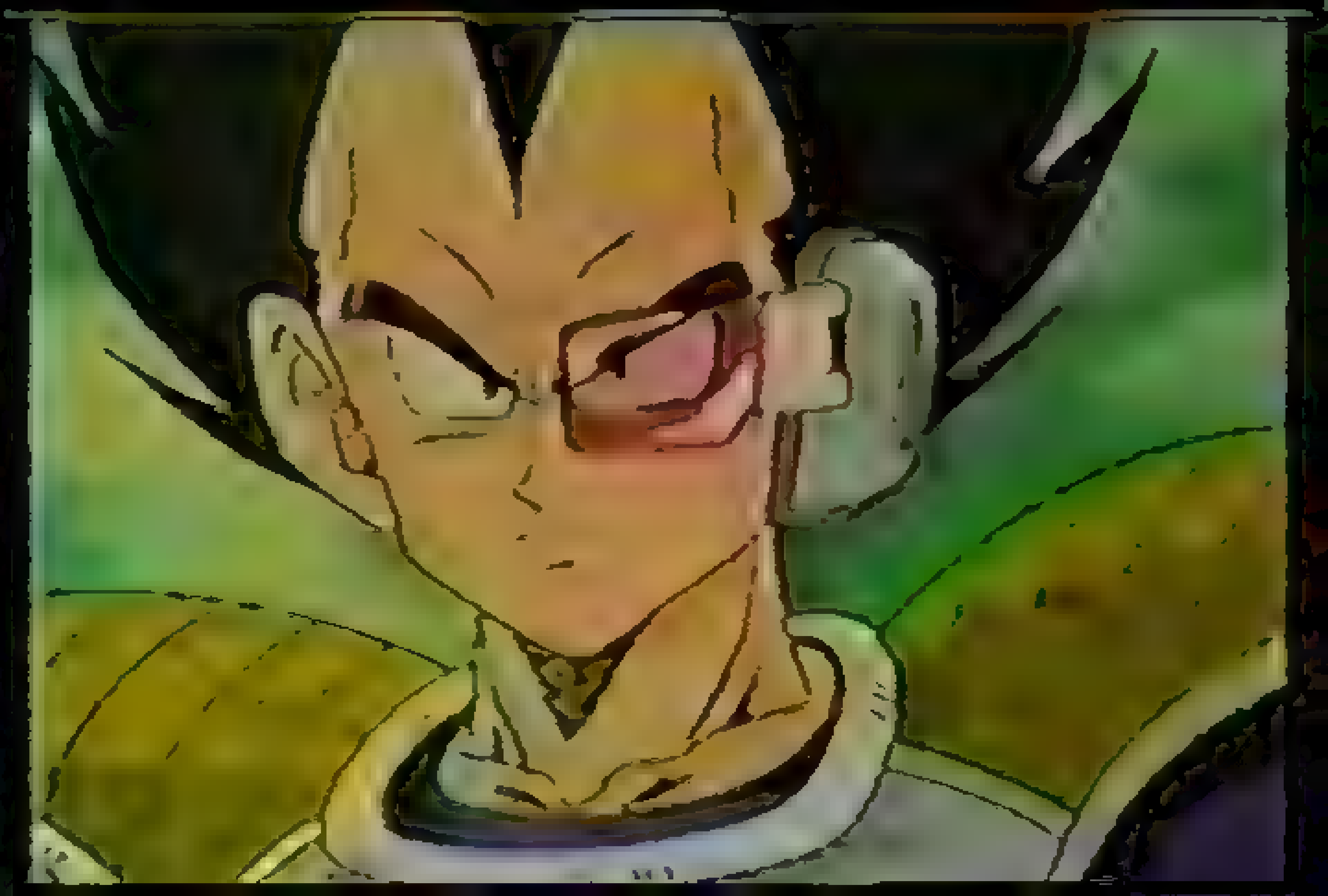

My speed increased along with
my battle power, you see!

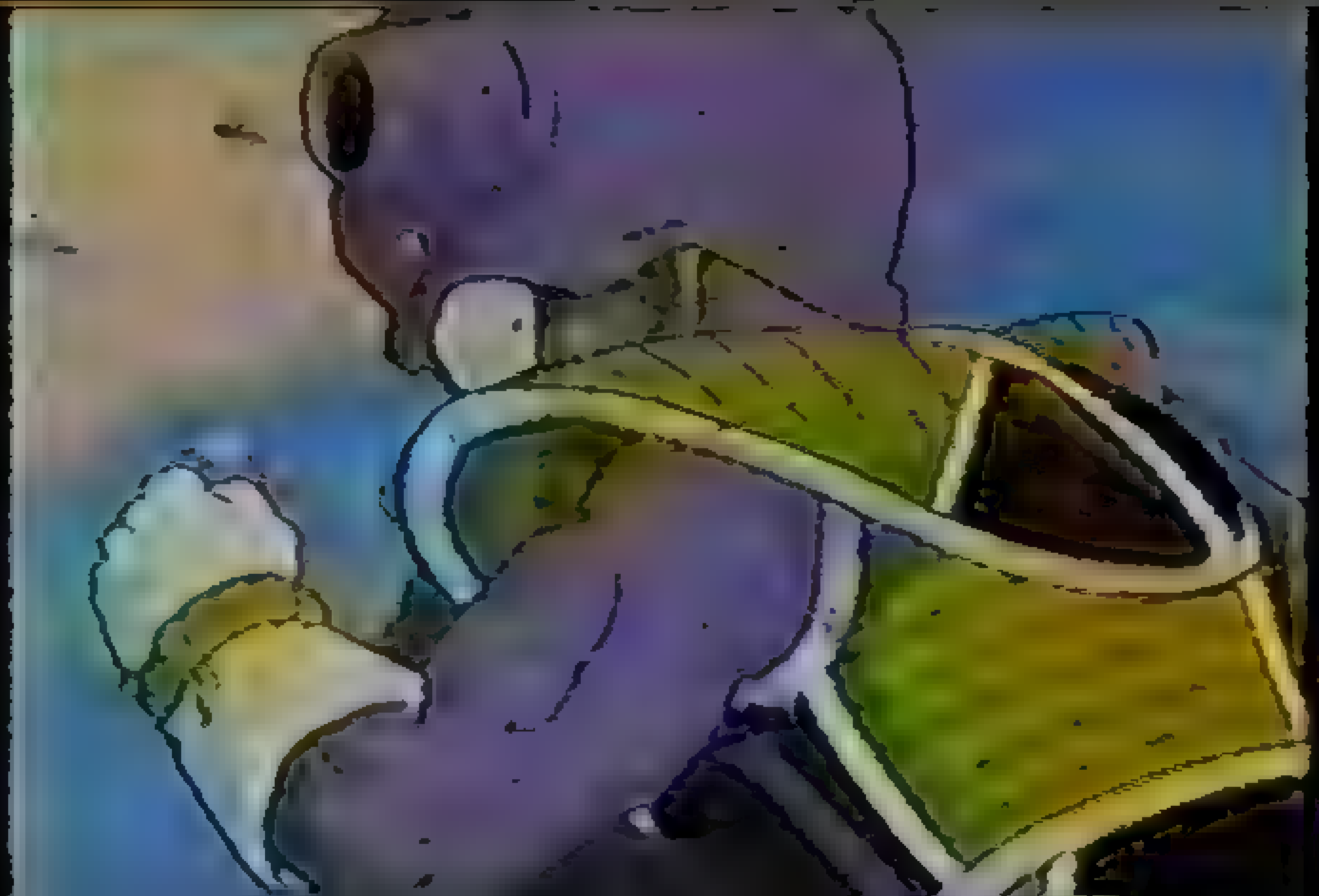


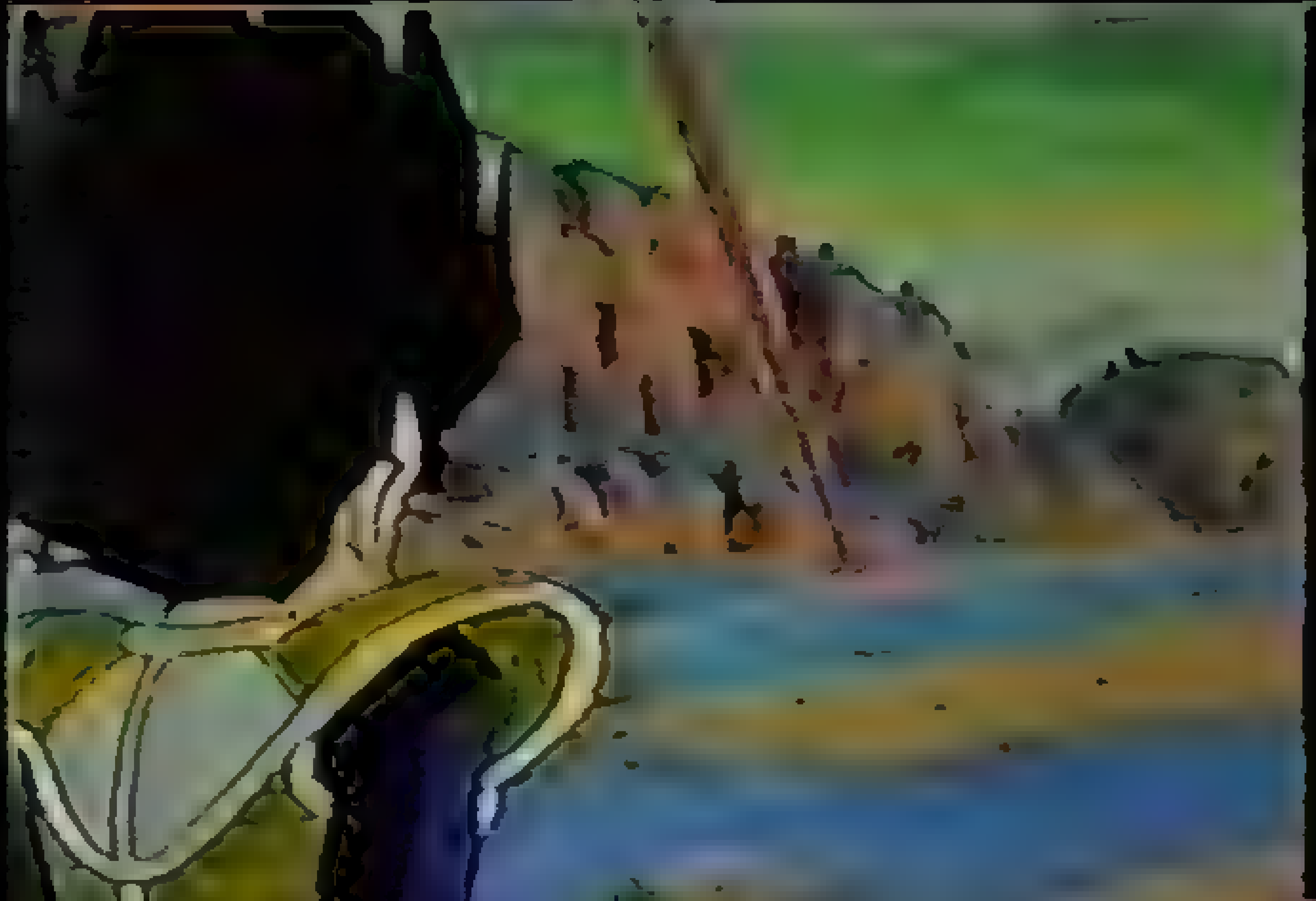

Now you've really
made me angry.


Now you've really
made me angry.

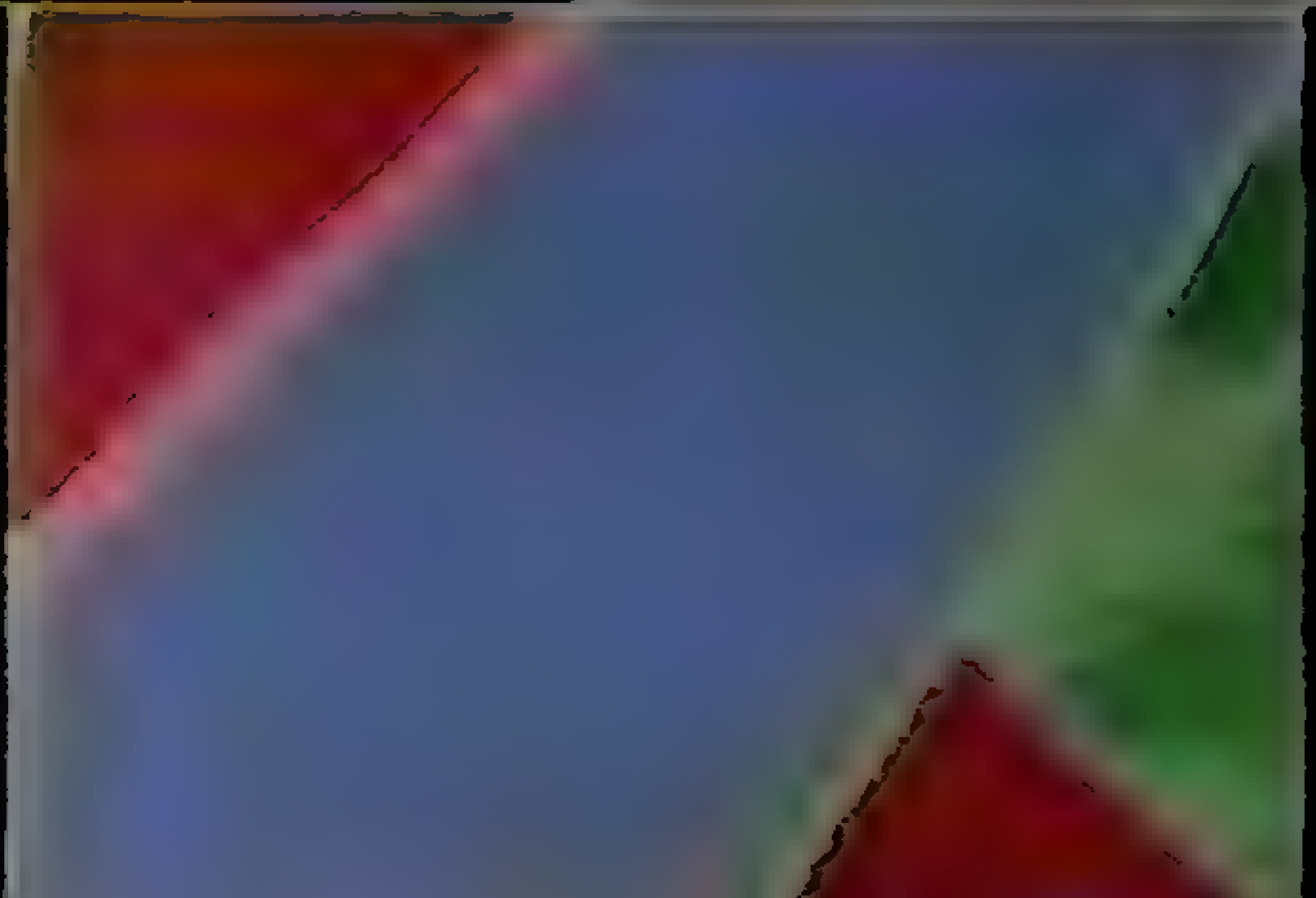




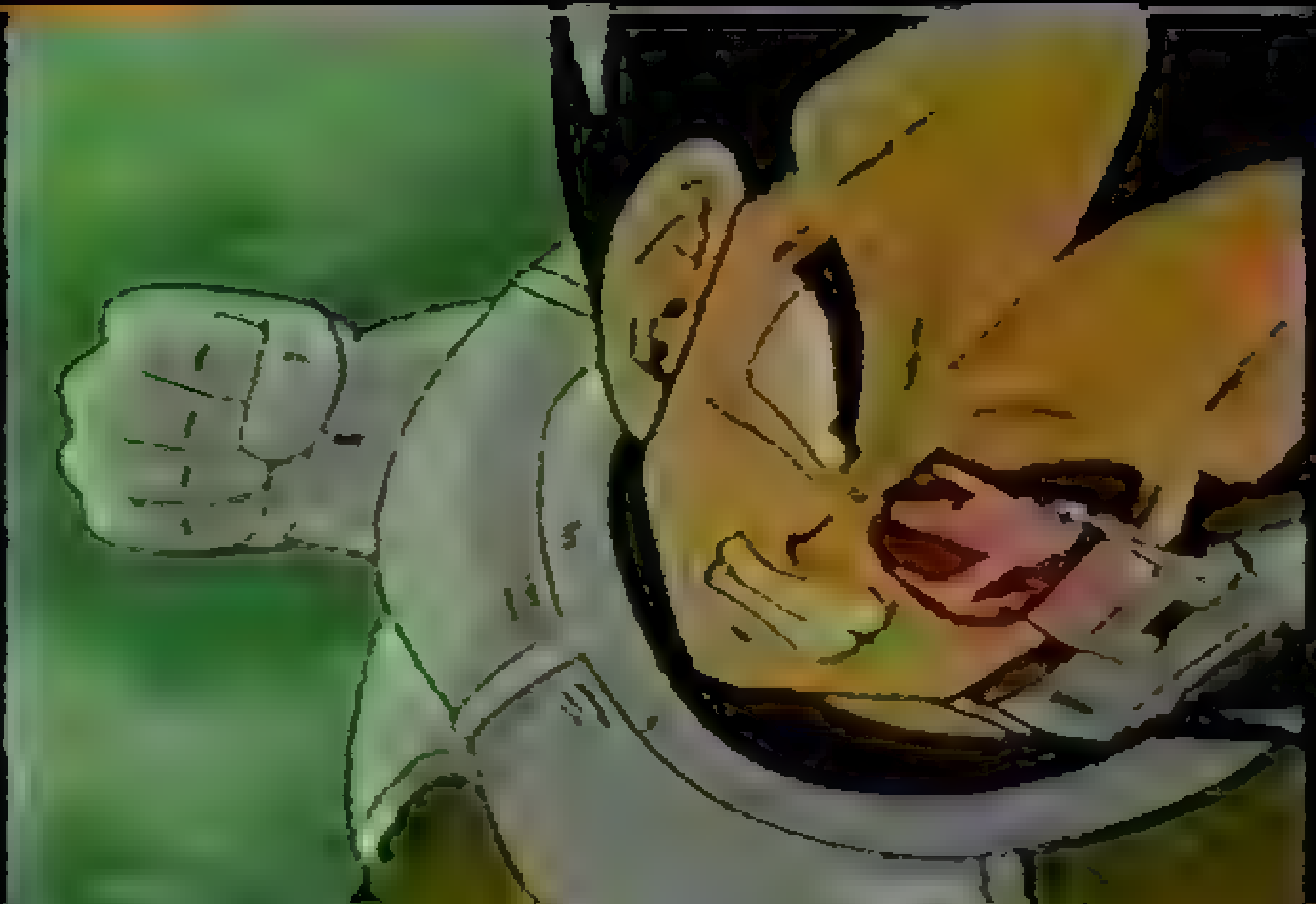


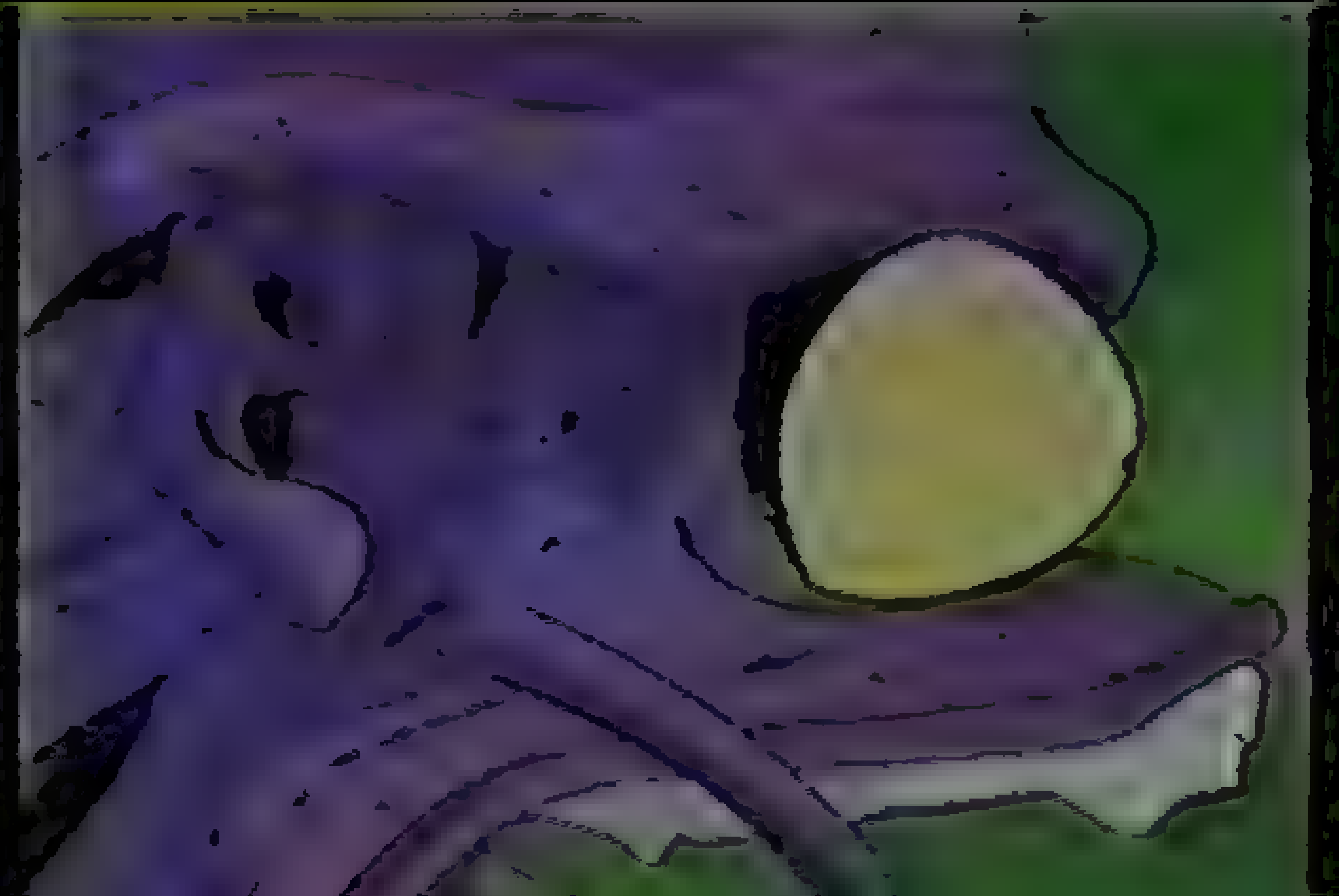


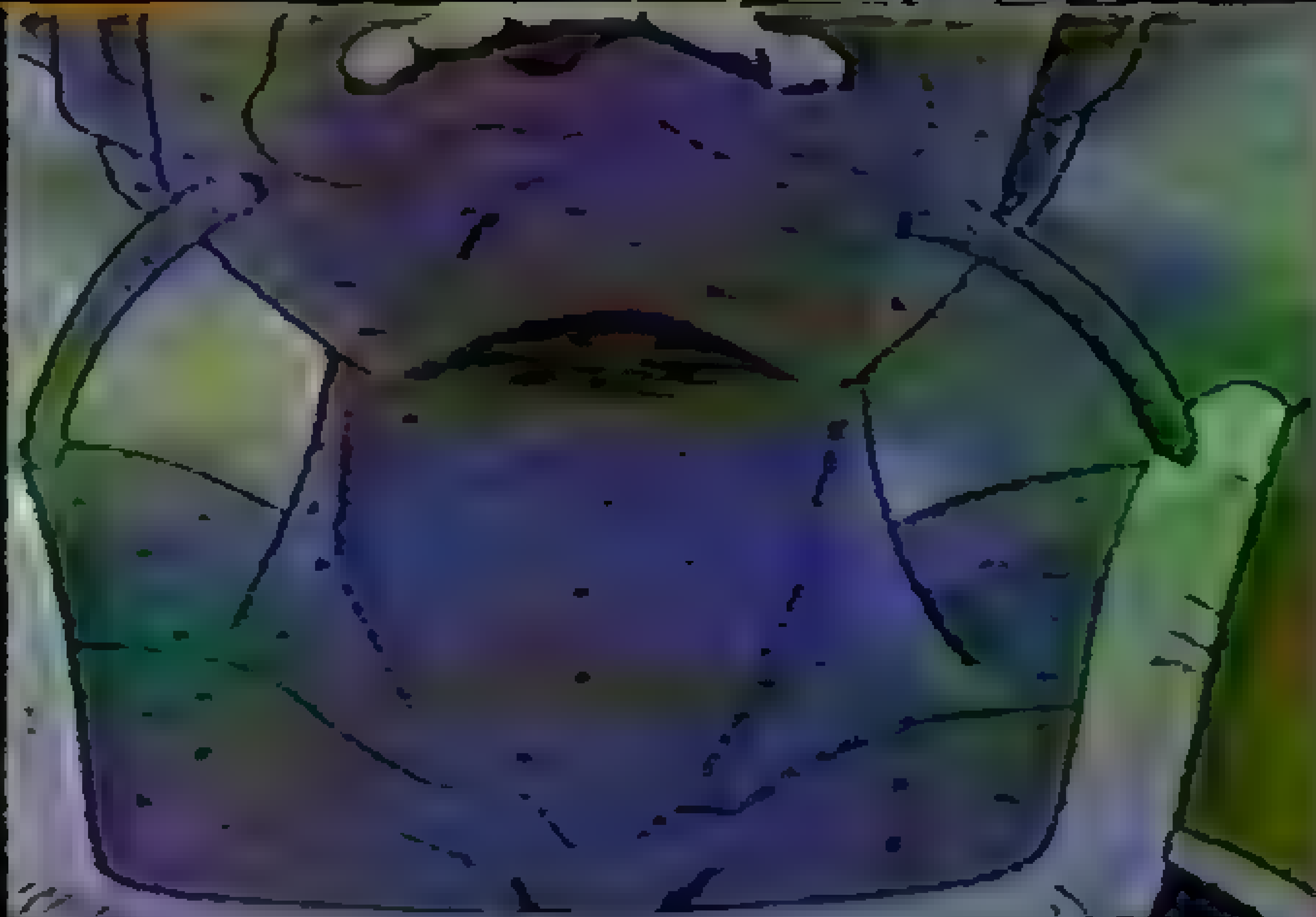










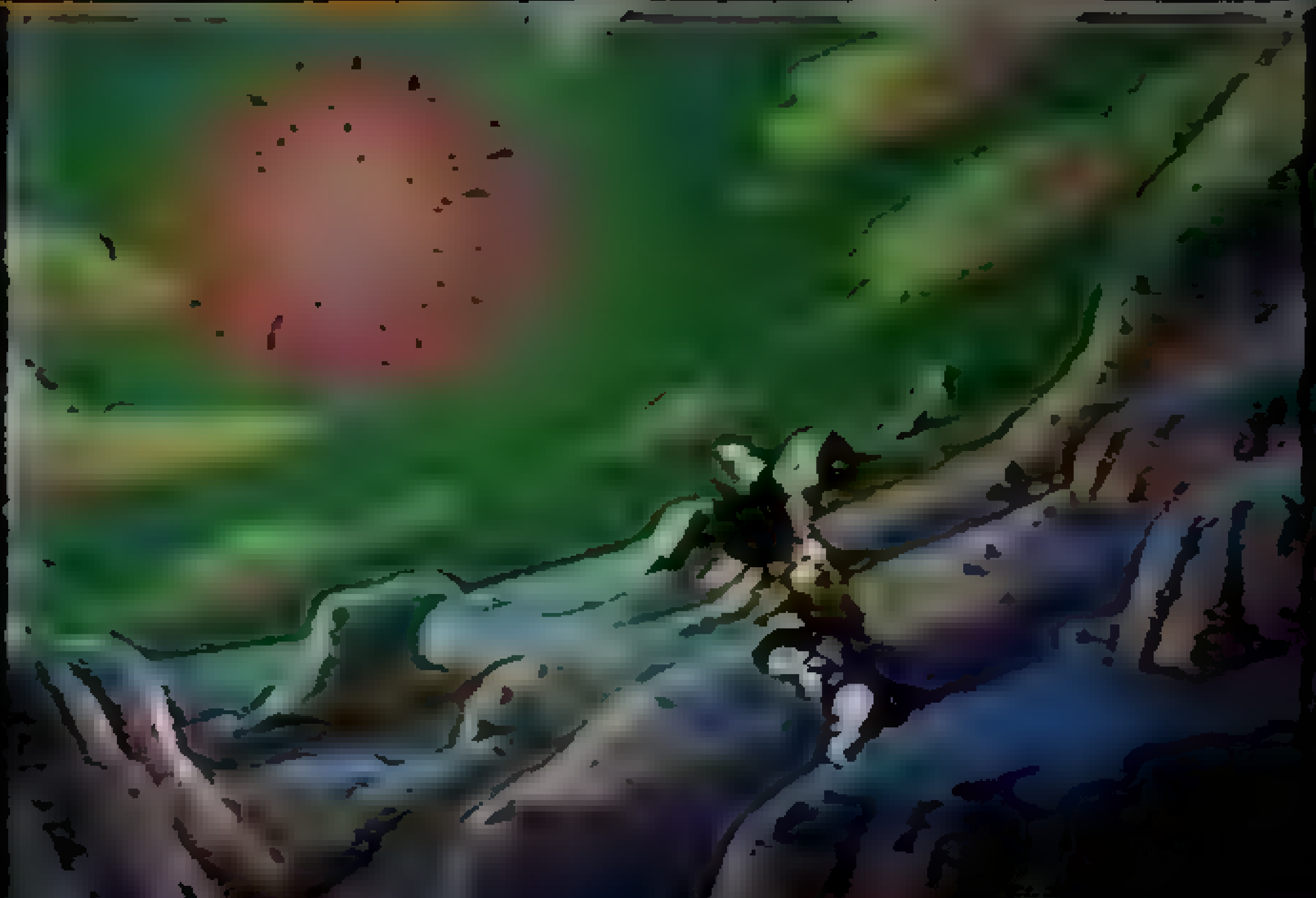









Die!

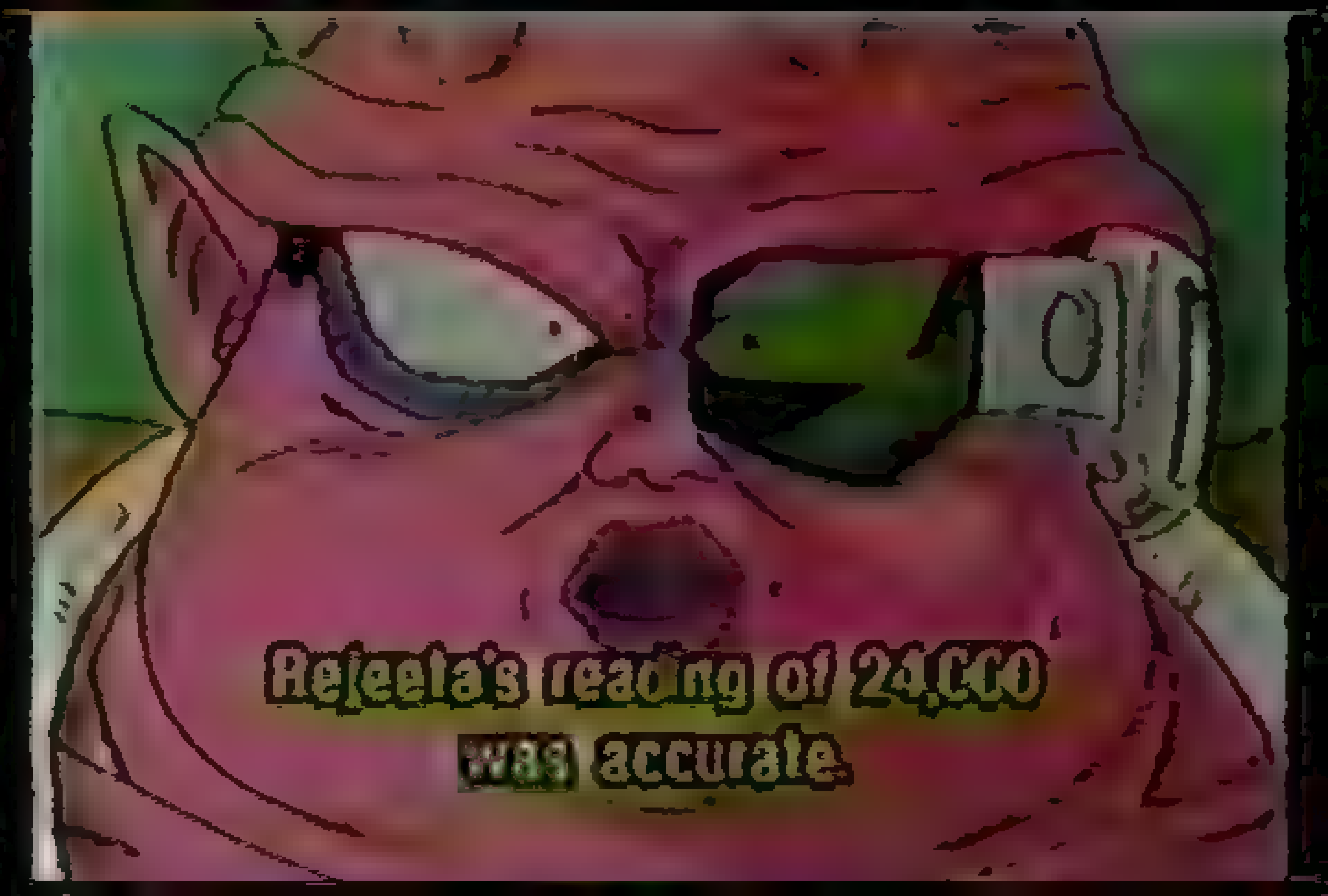





What dirty looking fireworks






Rejeeta's reading of 24,000
was accurate.

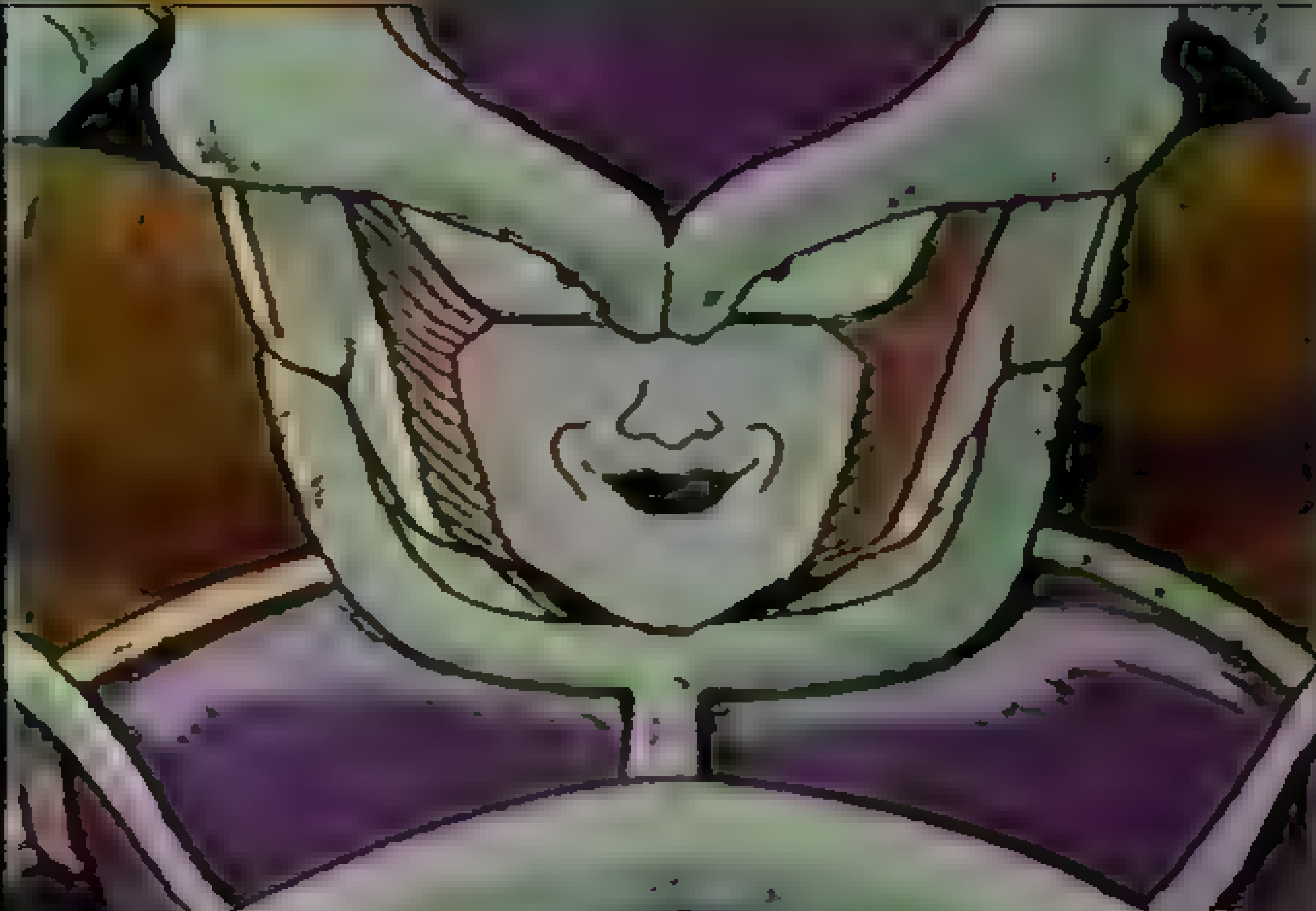



He got rid of Kiwi
with no problems.




That's nothing to be concerned about


Now, let's look for the fifth Dragon Ball.



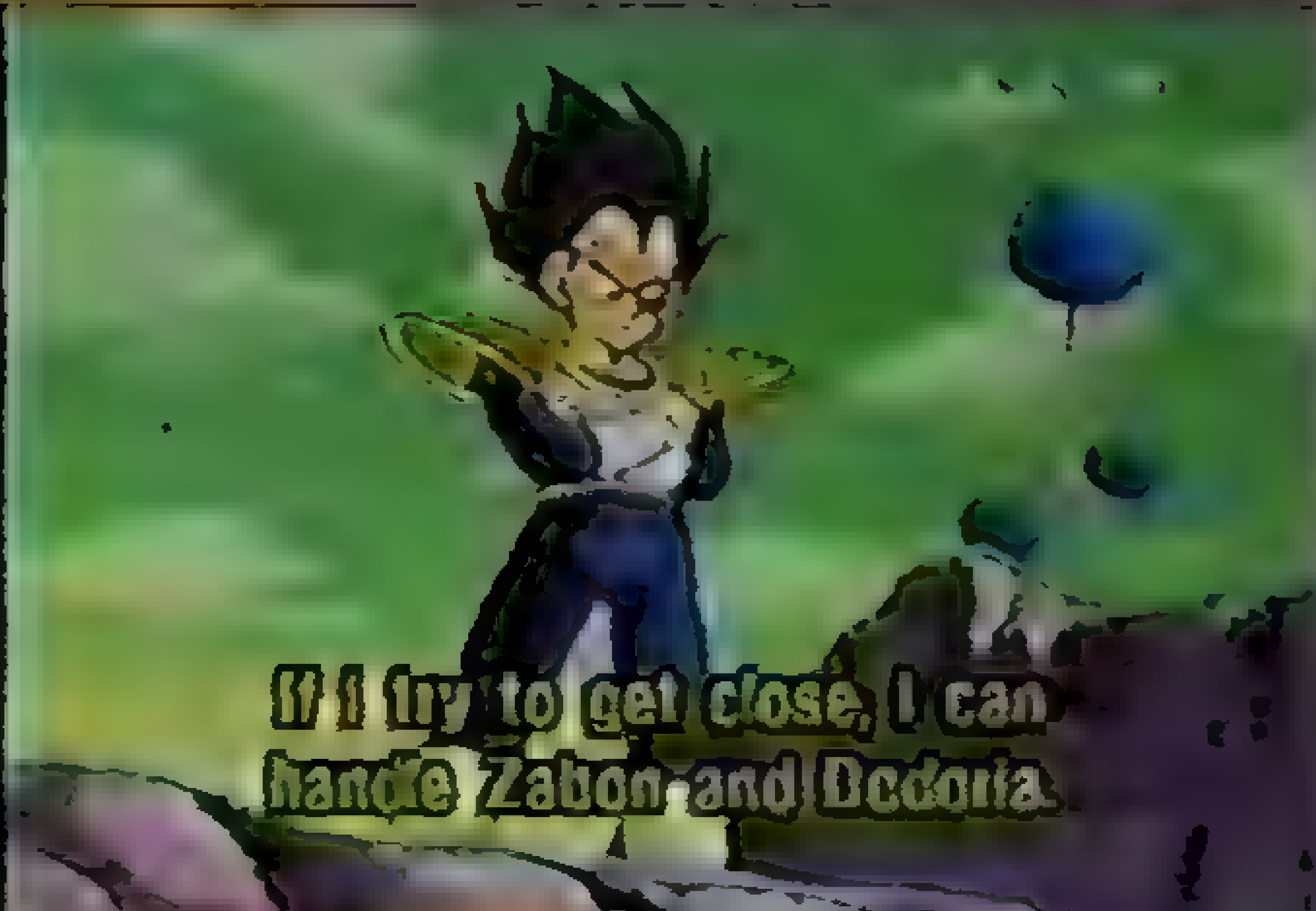


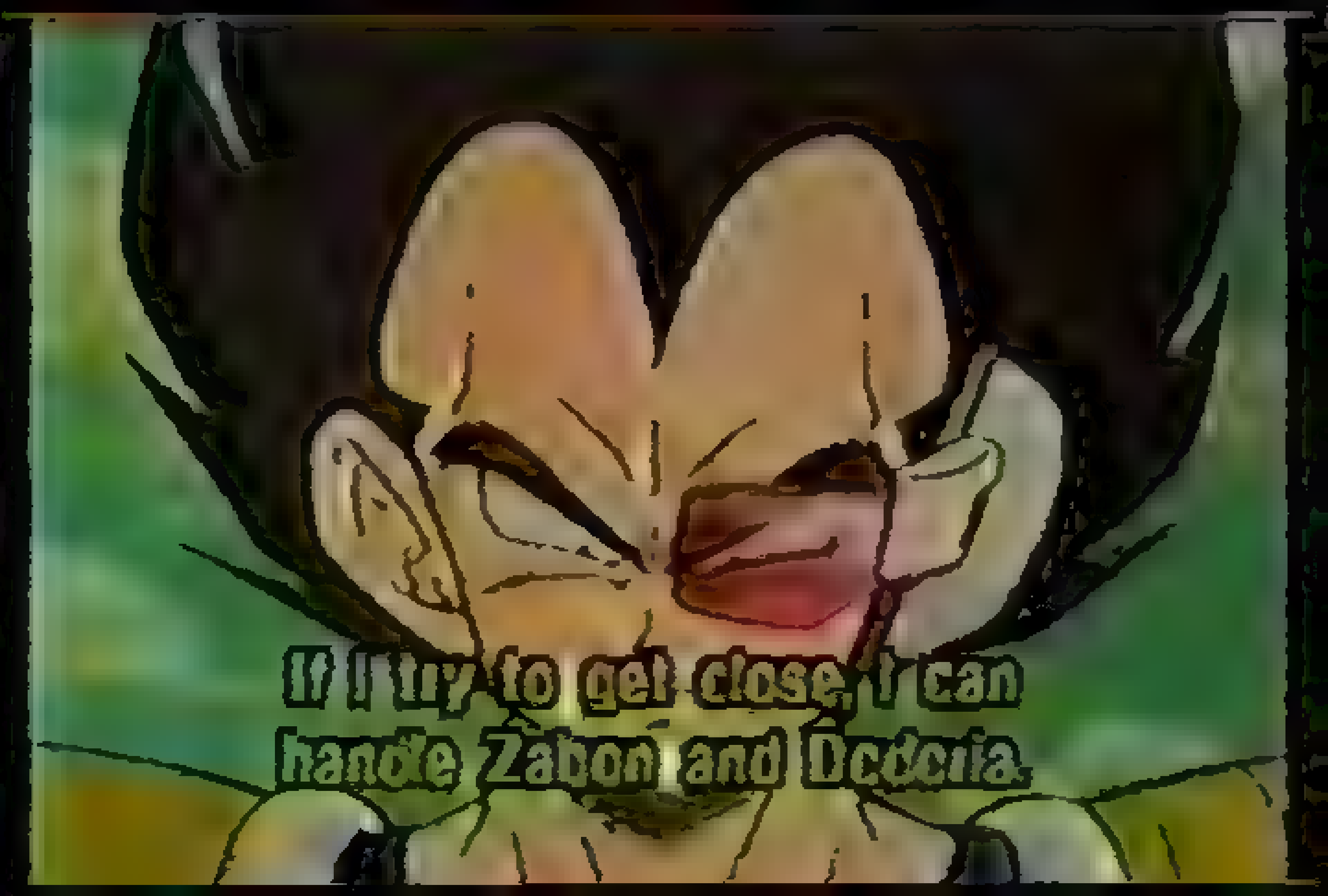


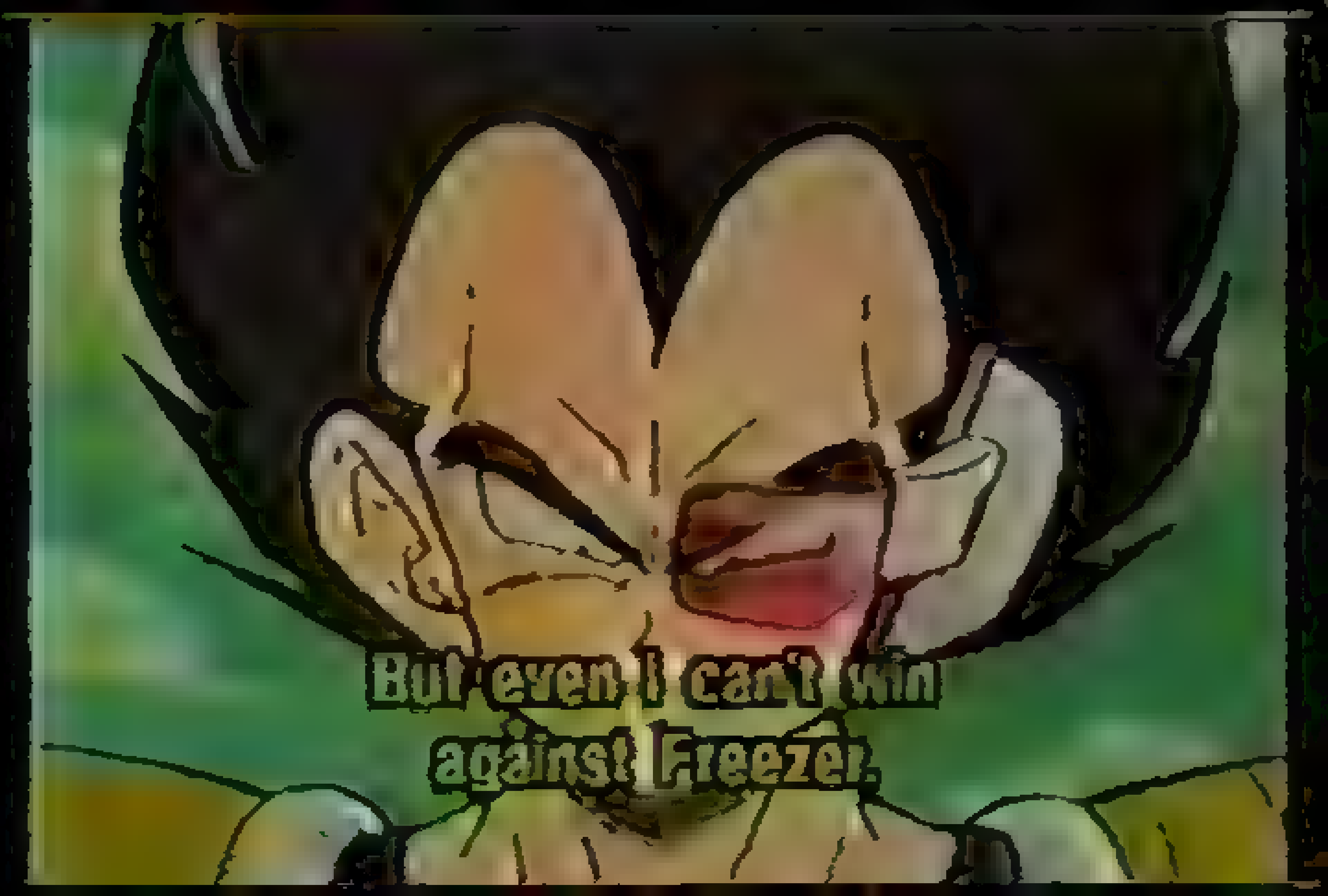

They should know everything
I'm doing because of the scouter.

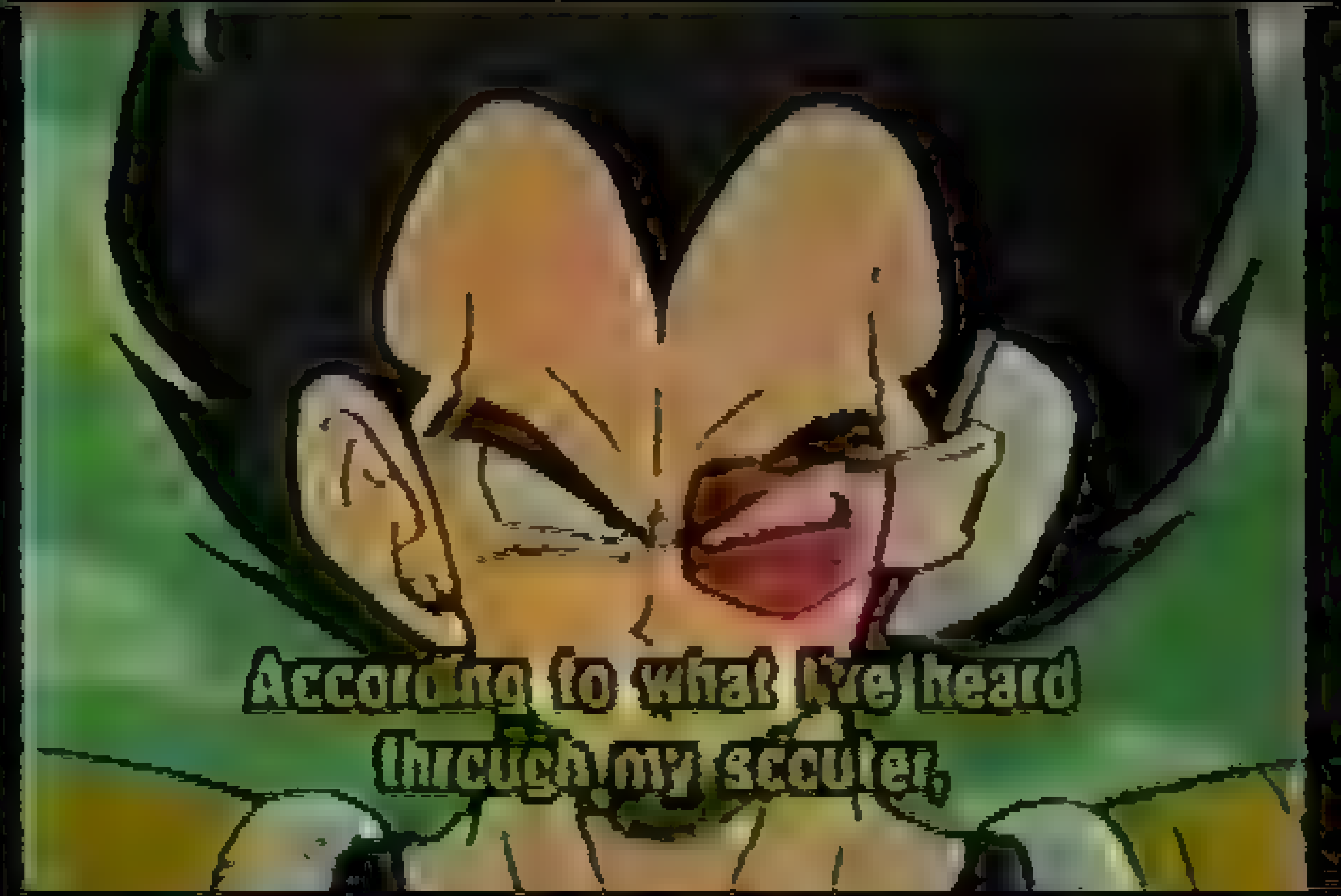

They should know everything
I'm doing because of the scouter.

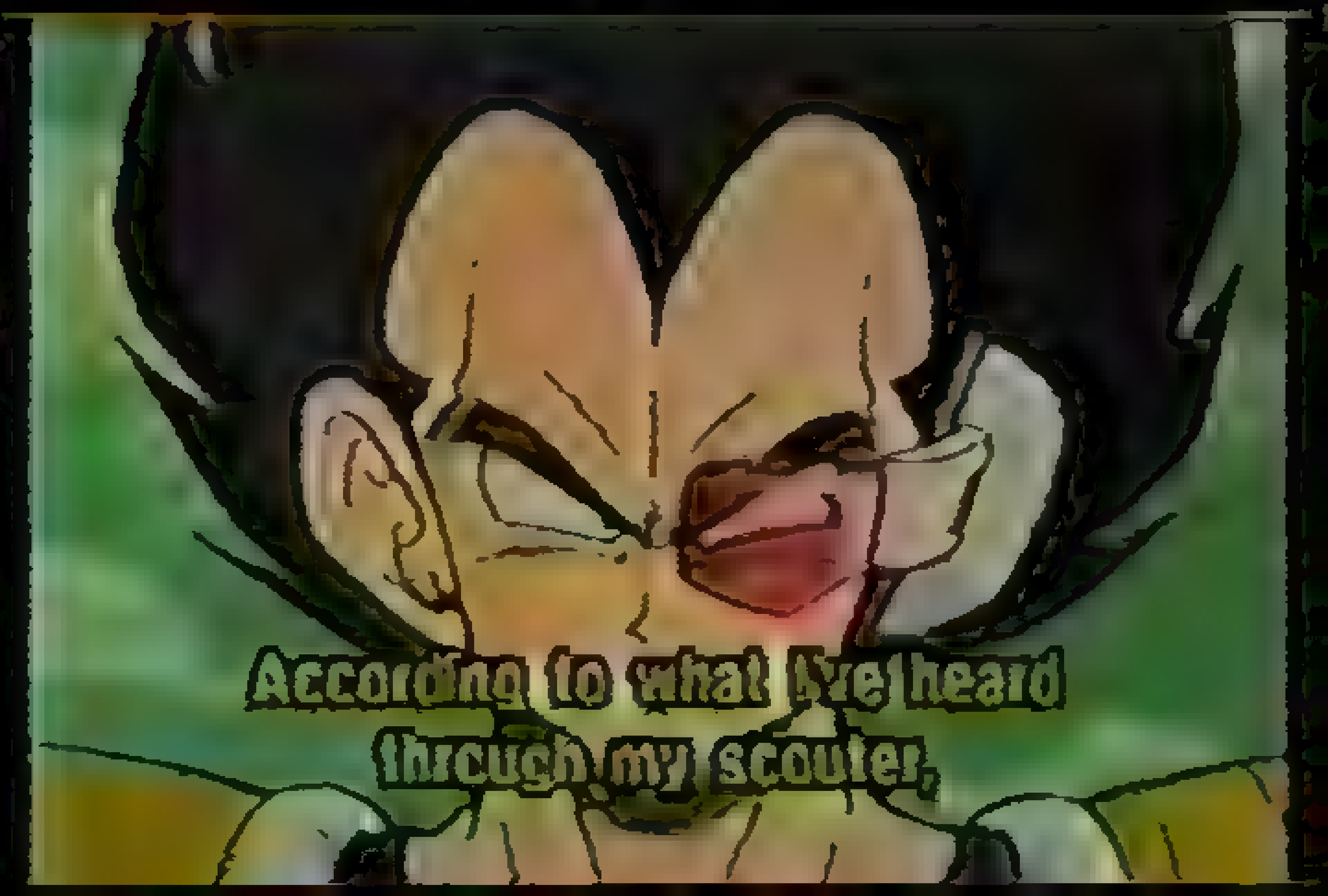

If I try to get close, I can
handle Zabon and Dodoria.


If I try to get close, I can
handle Zabon and Dodoria.


If I try to get close, I can
handle Zabon and Dodoria.

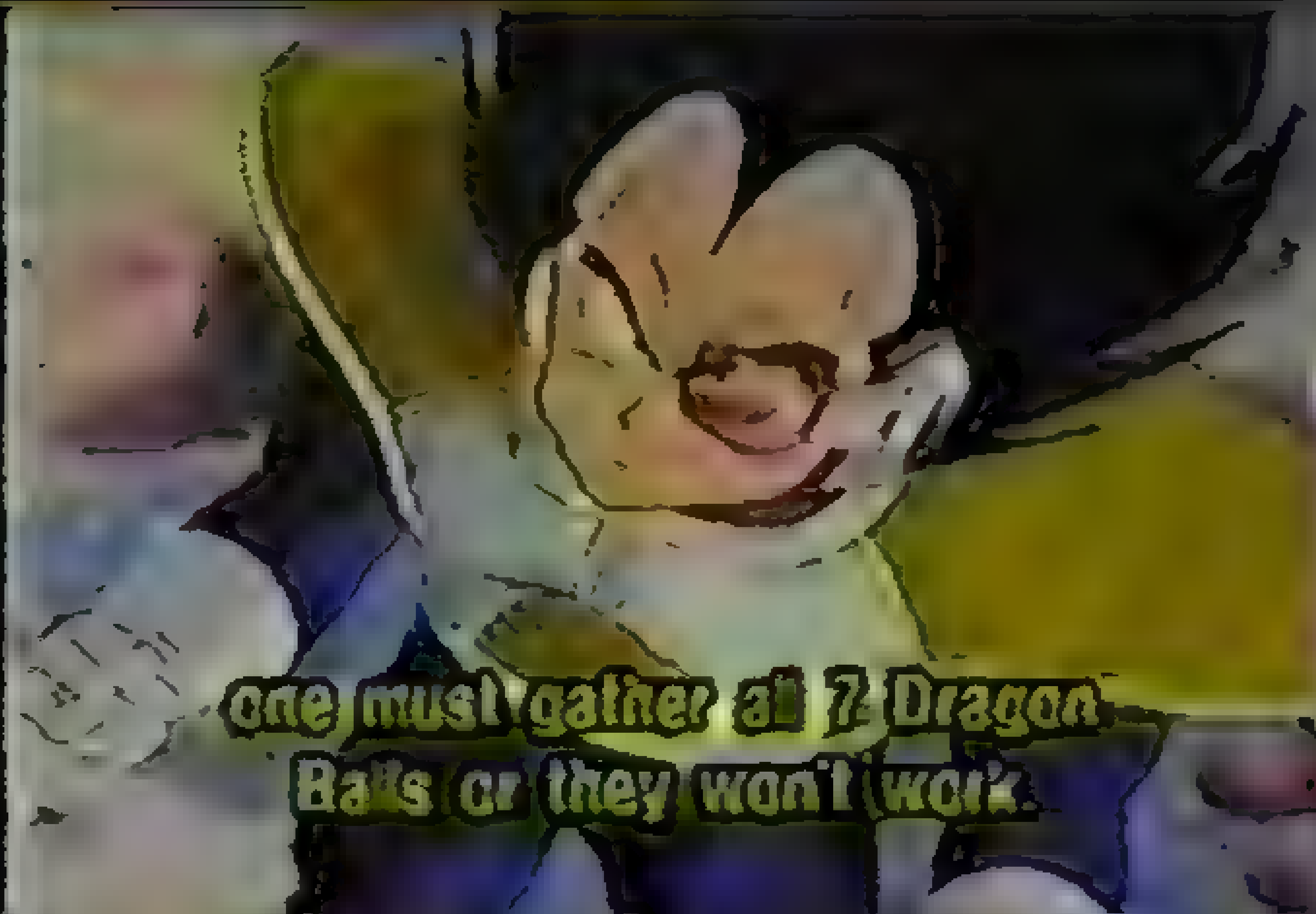

But even I can't win
against Freezer.

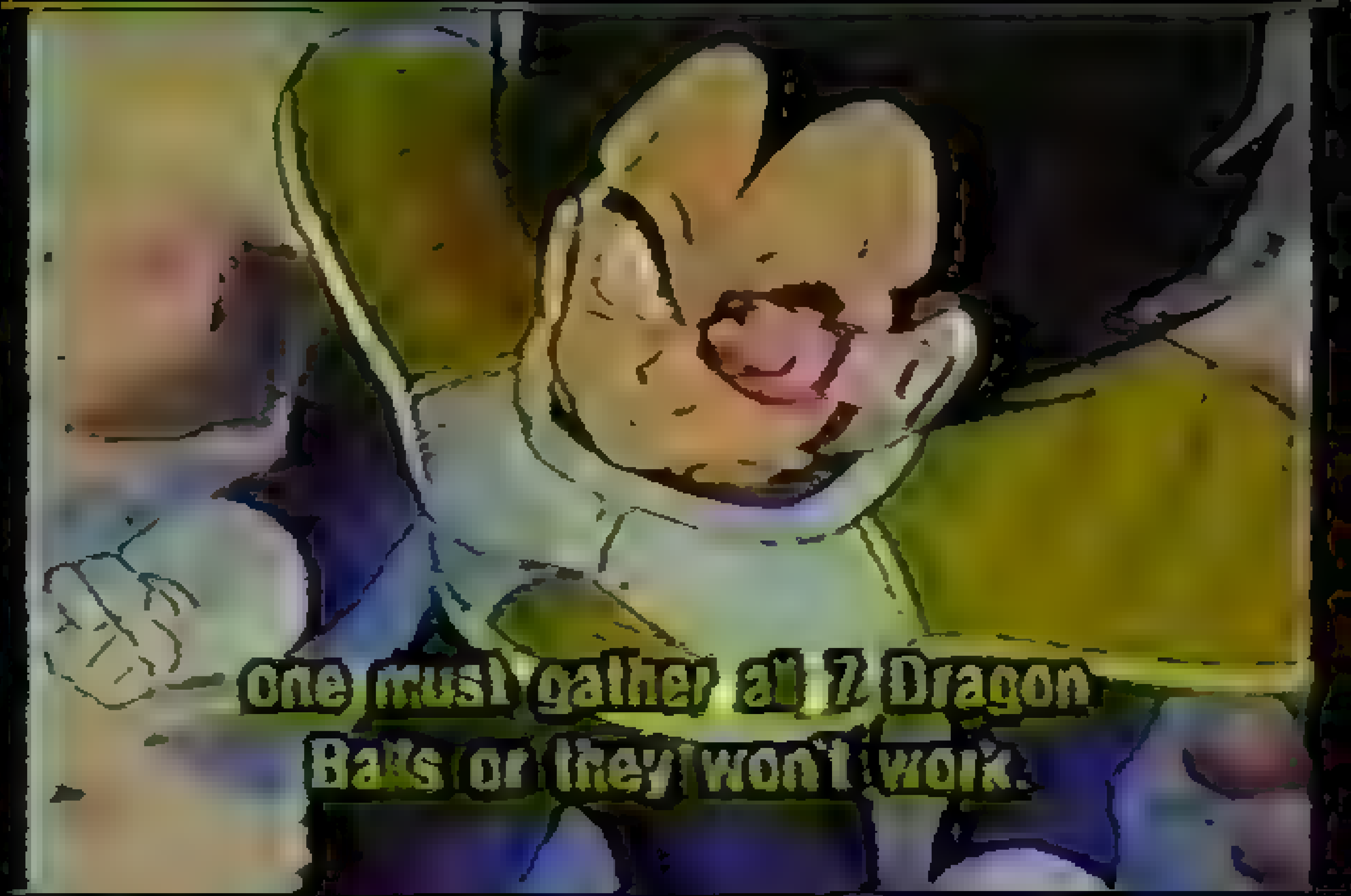

According to what I've heard
through my scouter,


According to what I've heard
through my scouter,


one must gather all 7 Dragon
Balls or they won't work.


one must gather all 7 Dragon
Balls or they won't work.


one must gather all 7 Dragon
Balls or they won't work.


One must gather all 7 Dragon
Balls or they won't work.


I'll find just one. And after
they find the six others.


I'll find just one. And after
they find the six others.

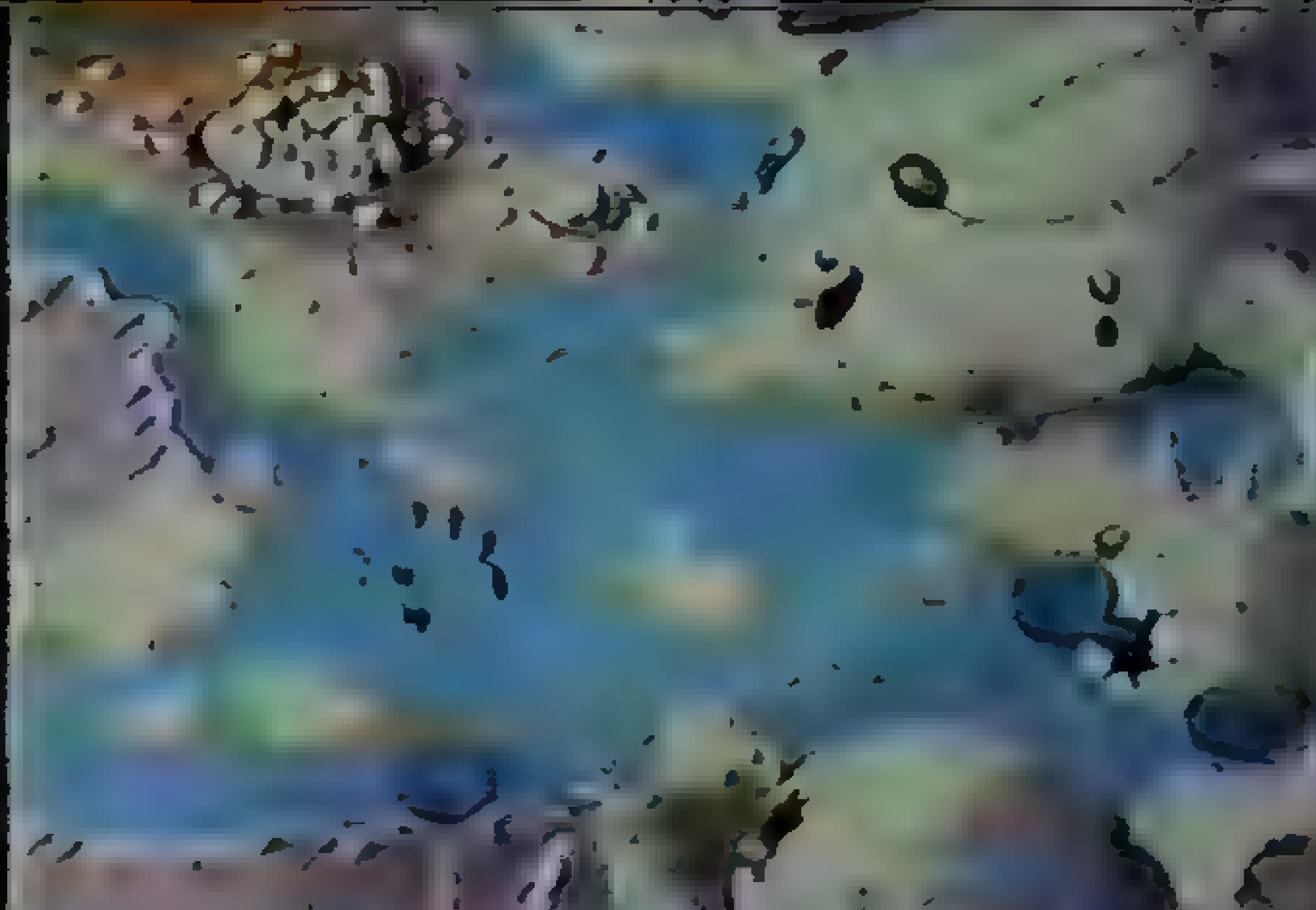

I'll wait for my chance
and steal them away.

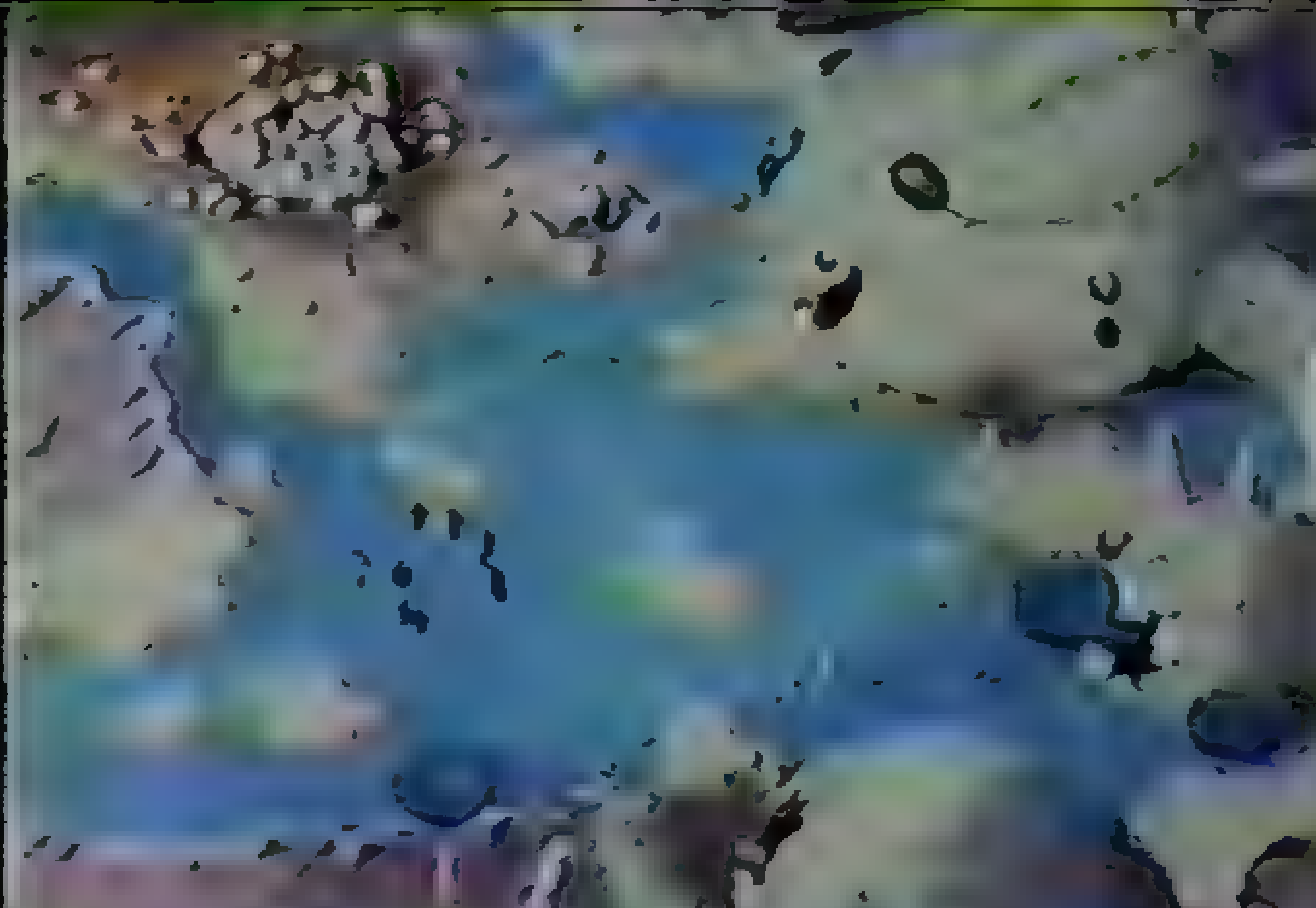

I'll wait for my chance
and steal them away.

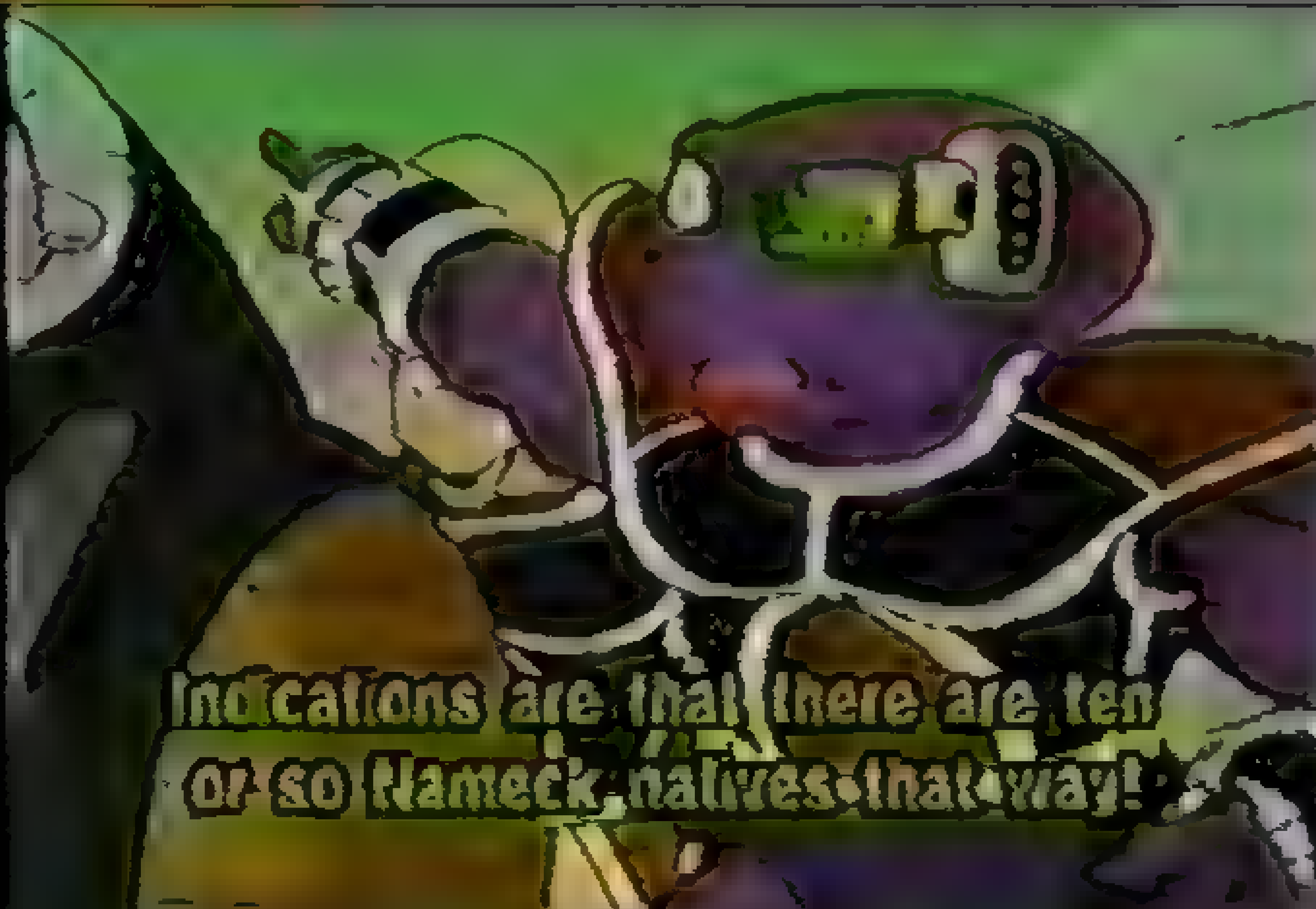

If I manage to grab all 7,
I'll be granted eternal life.

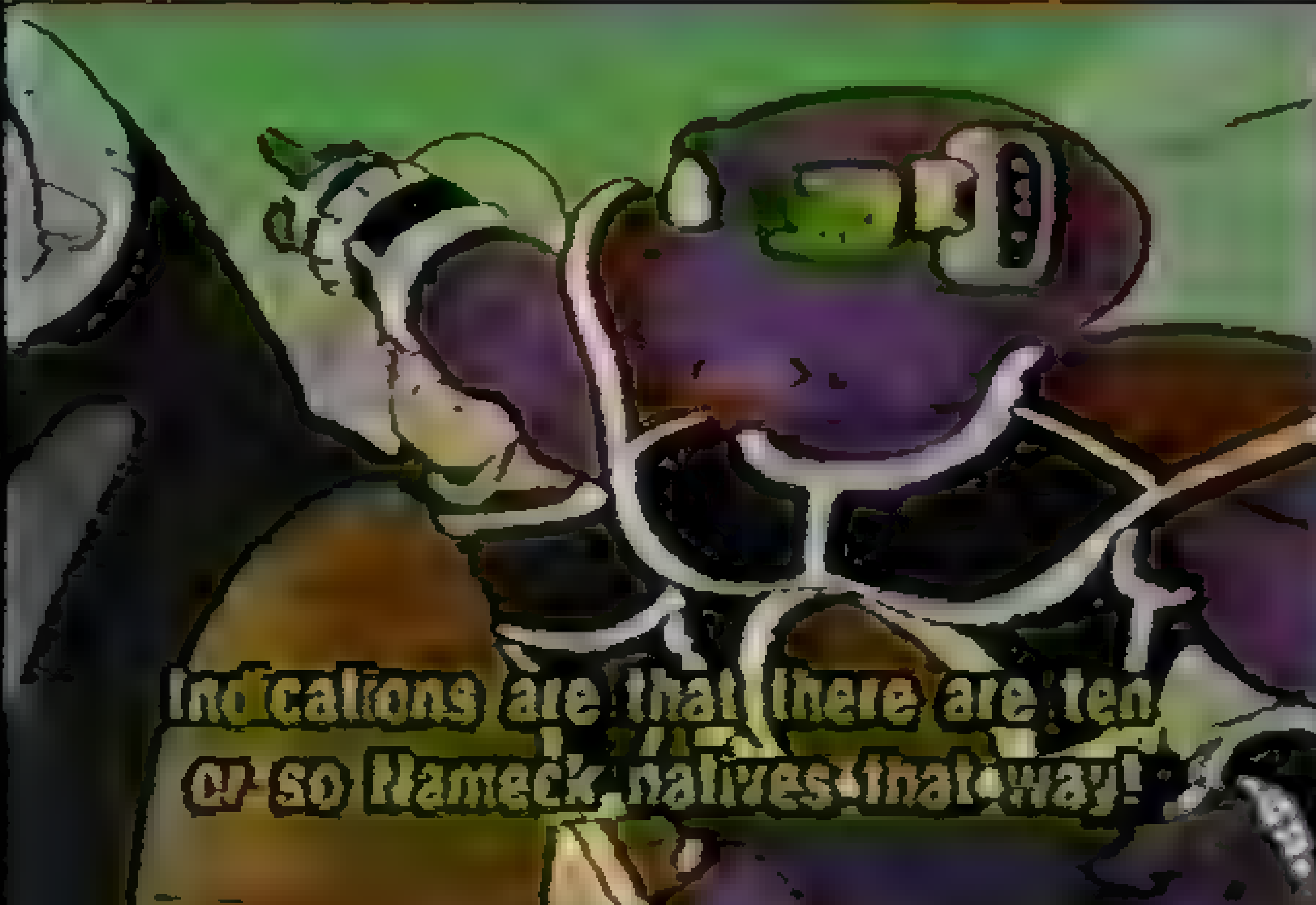

If I manage to grab all 7,
I'll be granted eternal life.


Then, I won't have to just
dream about k ng Freezer!






Indications are that there are ten
or so Nameck natives that way!


Indications are that there are ten
or so Nameck natives that way!


I understand

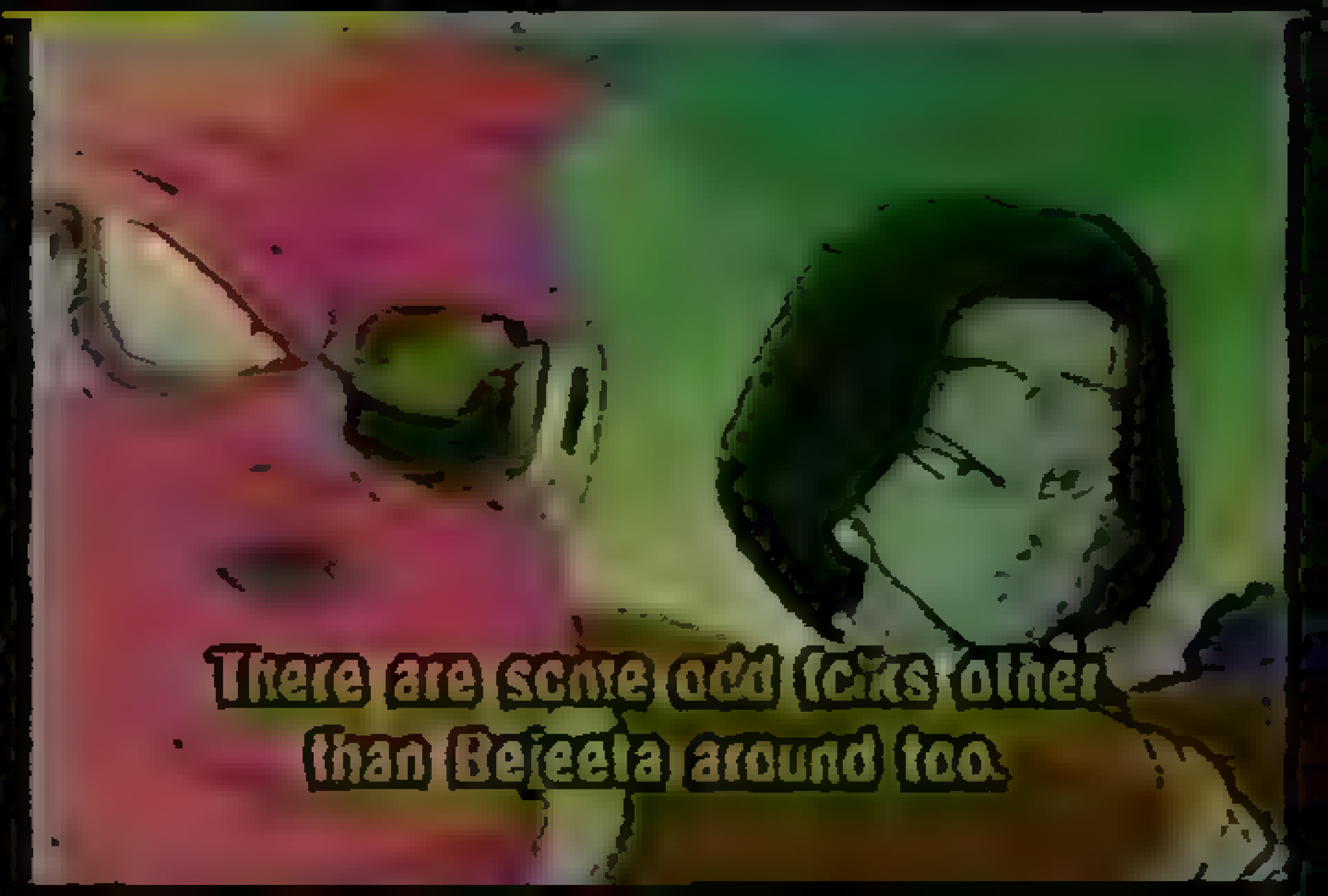

I hope they have
the fifth Dragon Ball.


I hope they have
the fifth Dragon Ball

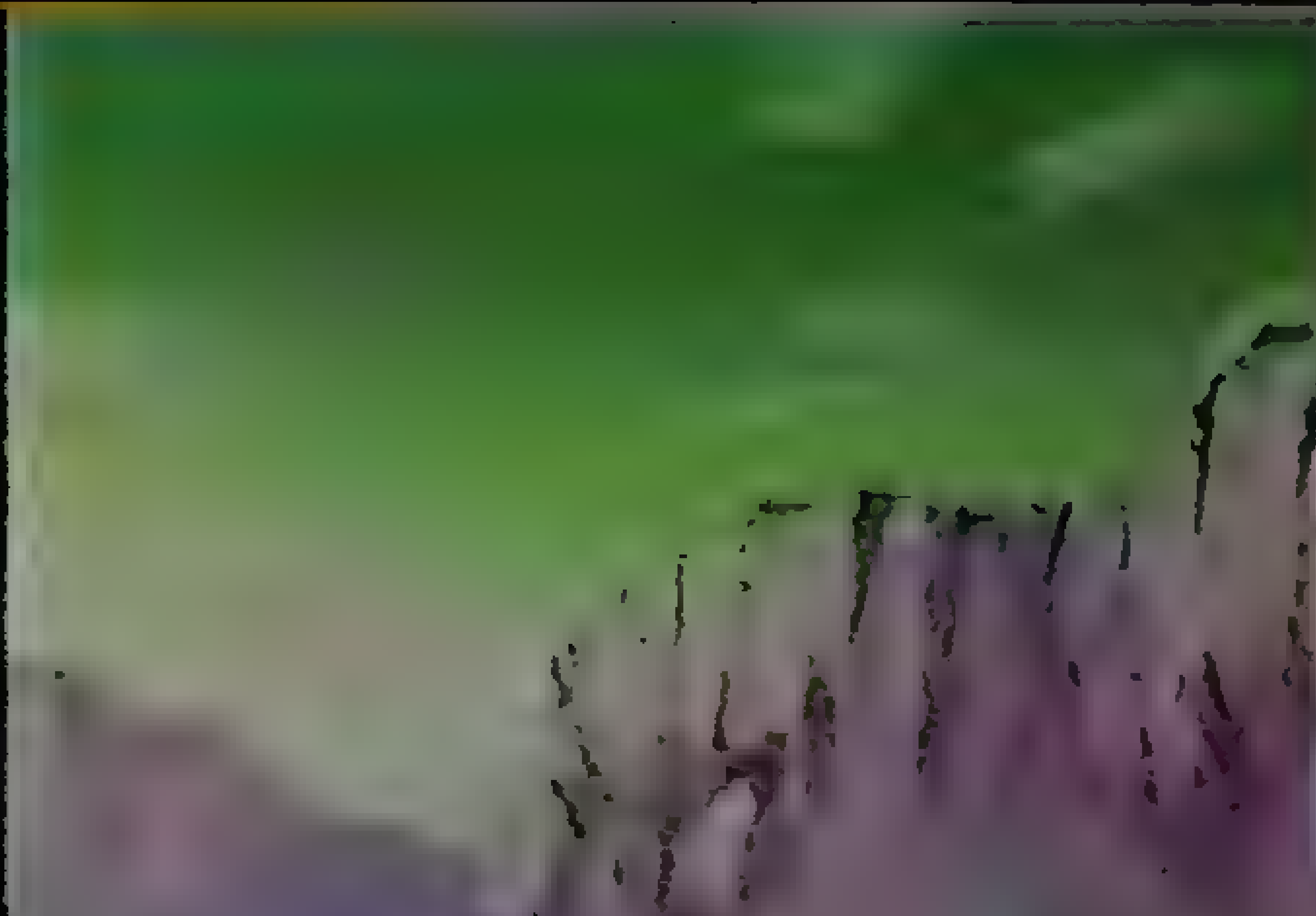

Please make sure you
don't underestimate them.

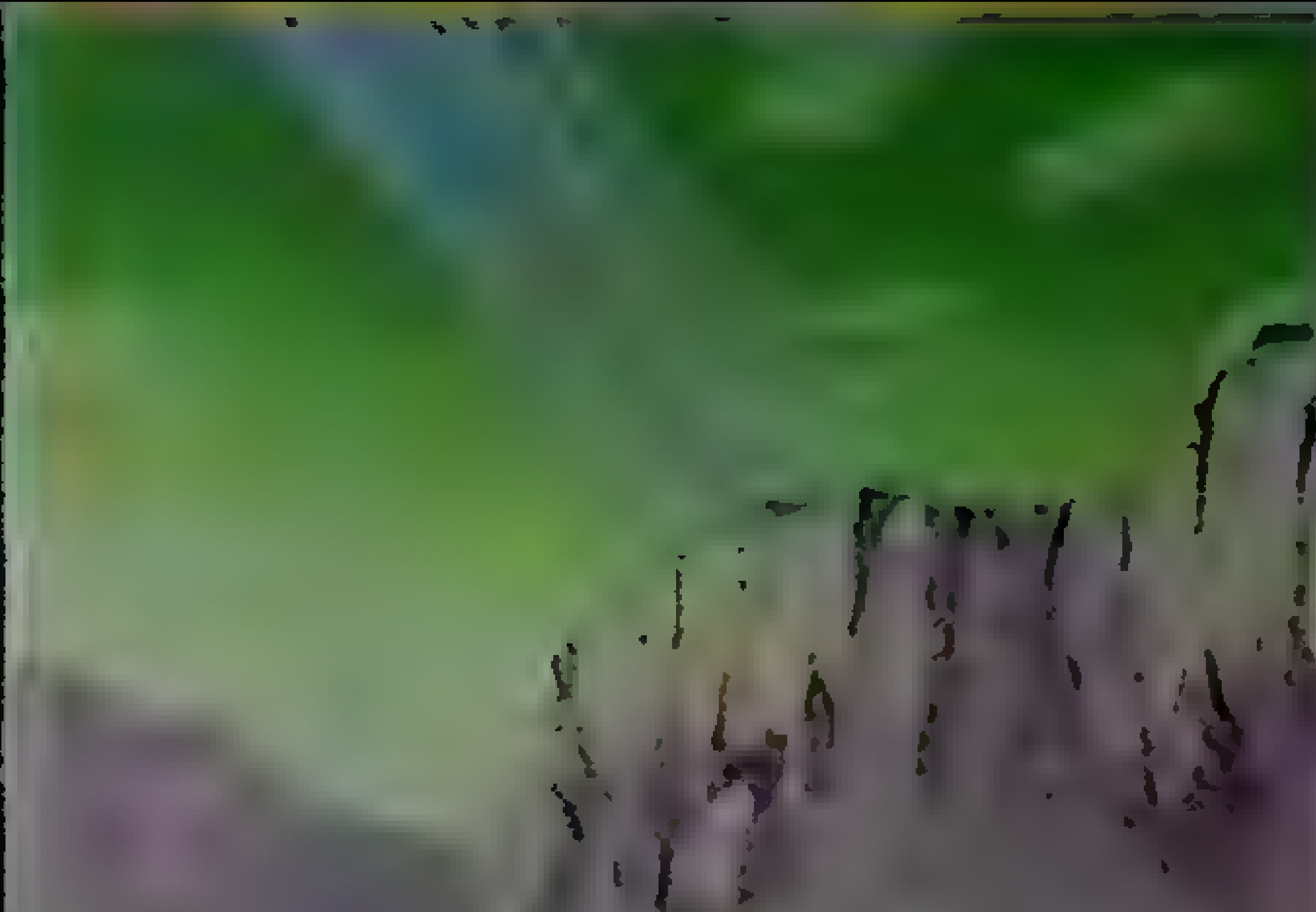

Please make sure you
don't underestimate them.


There are some odd folks other
than Bejeeta around too.


There are some odd folks other than Bejeeta around too.


Let's go.



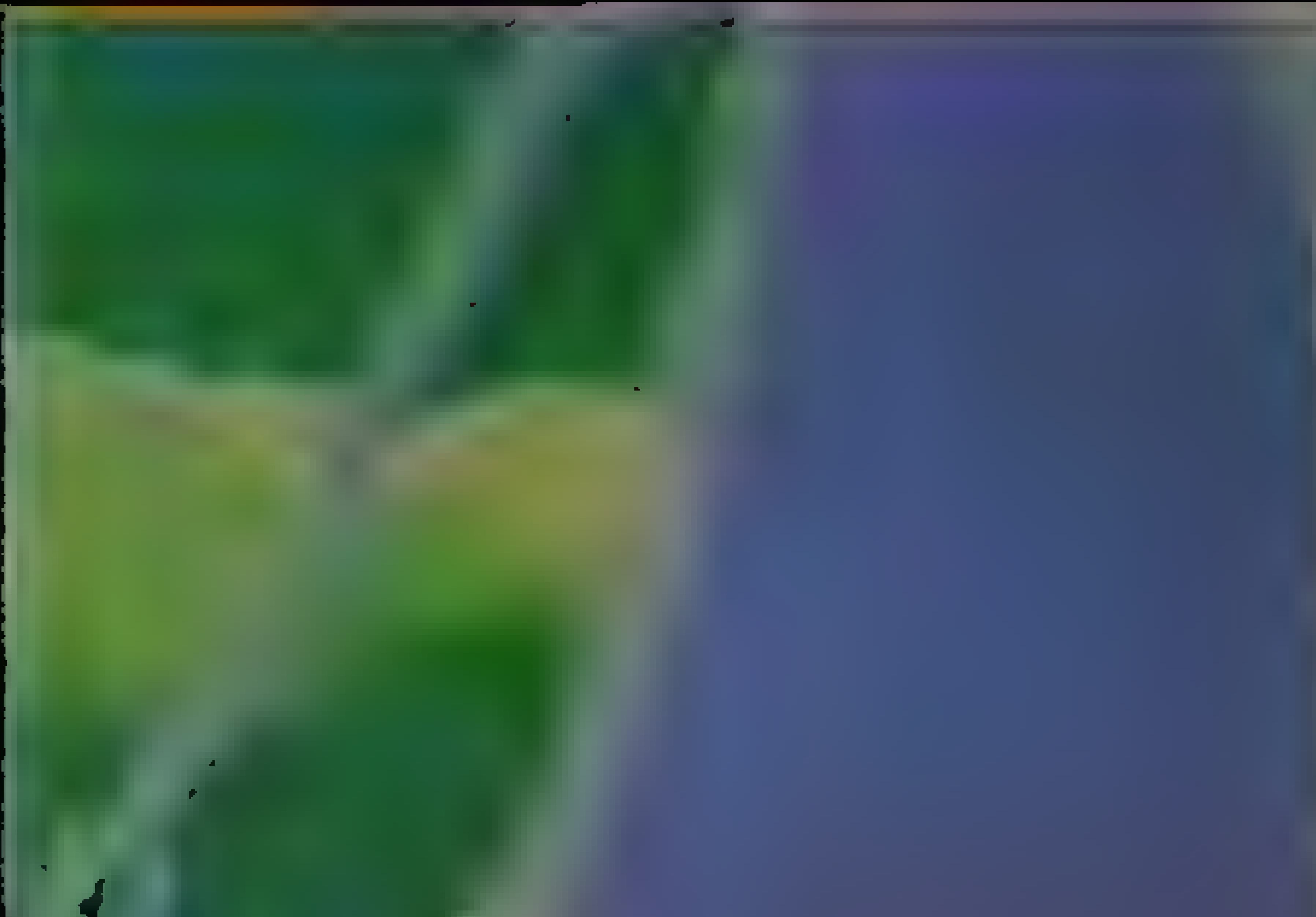


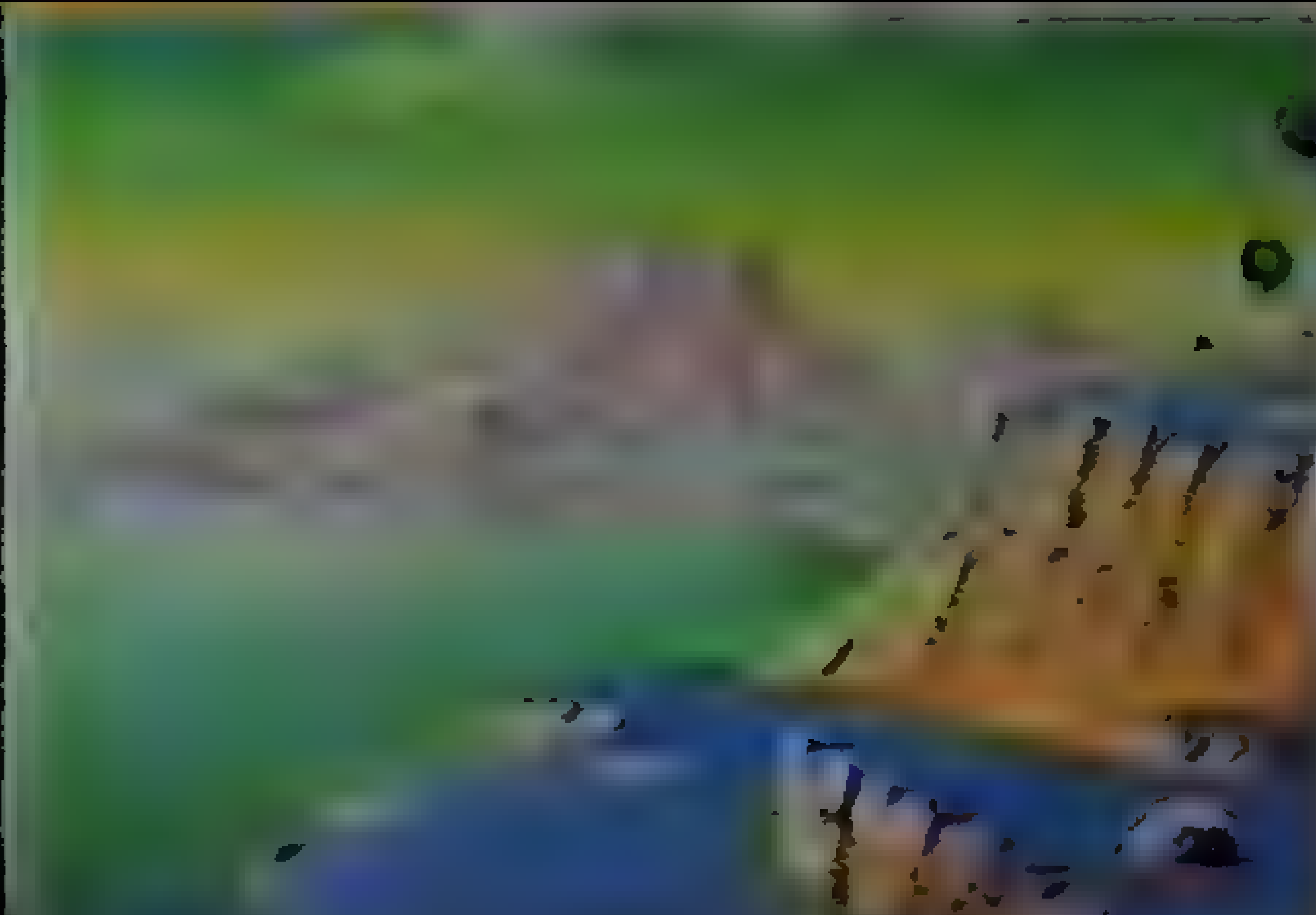

If he disappears,
I'll be number one!


If he disappears,
I'll be number one!


The universe will be ruled by
Lord Bejeeta, the Saiya!

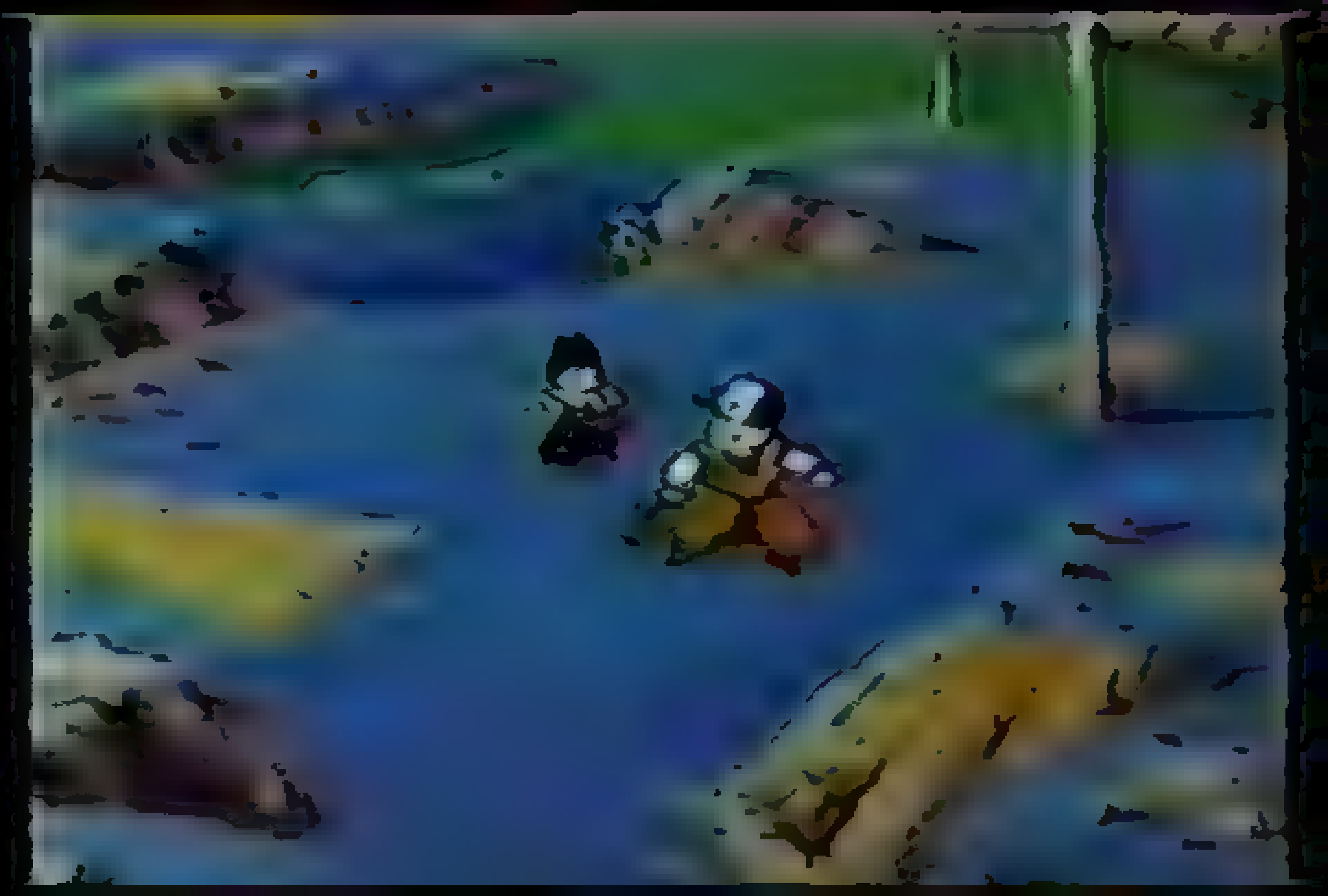

The universe will be ruled by
Lord Bejeeta, the Saiya!







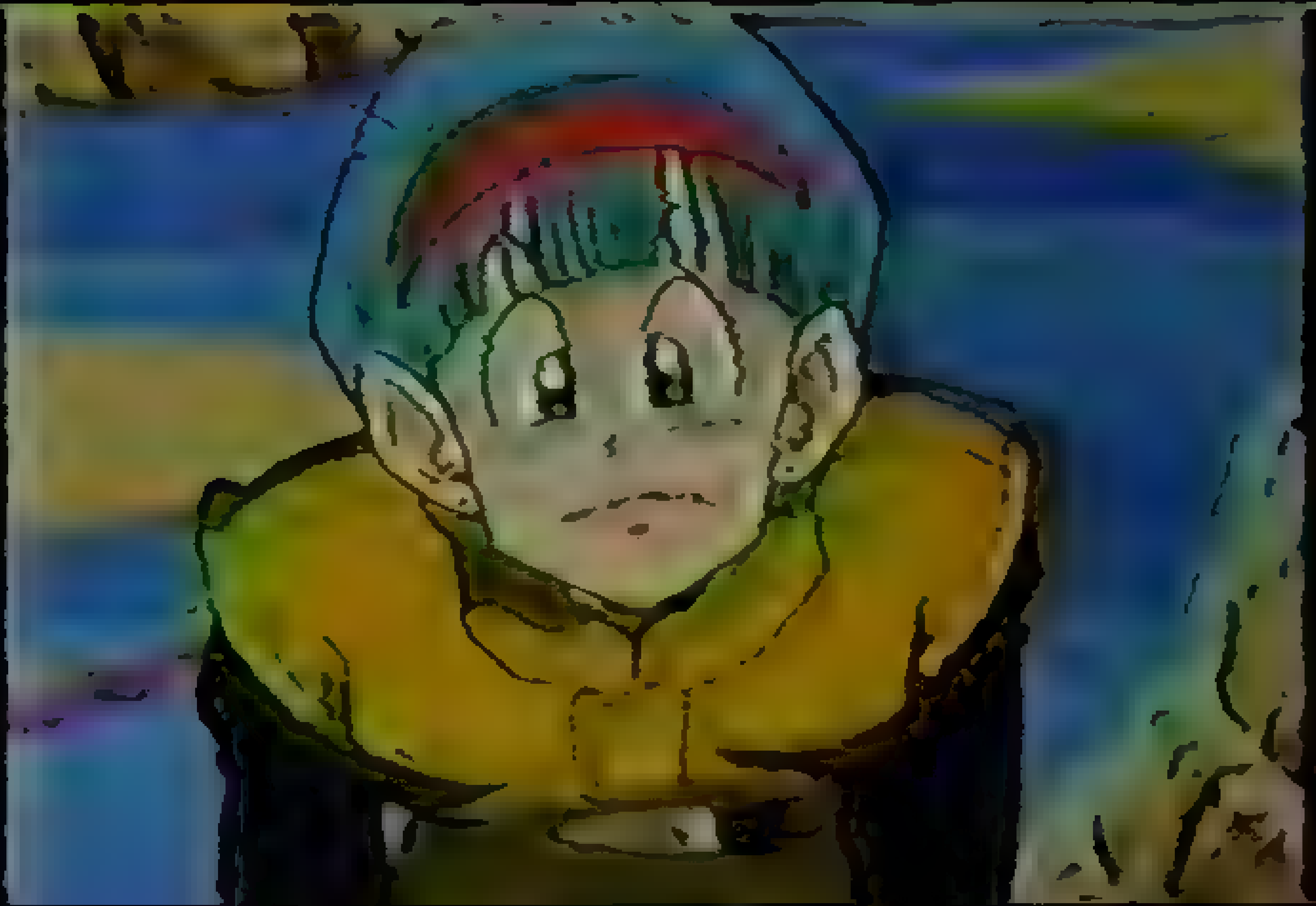





Please hurry a bit more,
Blcomer. They'll find us here.


Please hurry a bit more,
B'comer. They'll find us here.






You two can fly, can't you? Why
don't you do that and carry me?


You two can fly, can't you? Why
don't you do that and carry me?


We'd like to but we're
masking our presence.


We'd like to but we're
masking our presence.




We have to use lots
of "ki" energy to fly.


We have to use lots
of "ki" energy to fly.

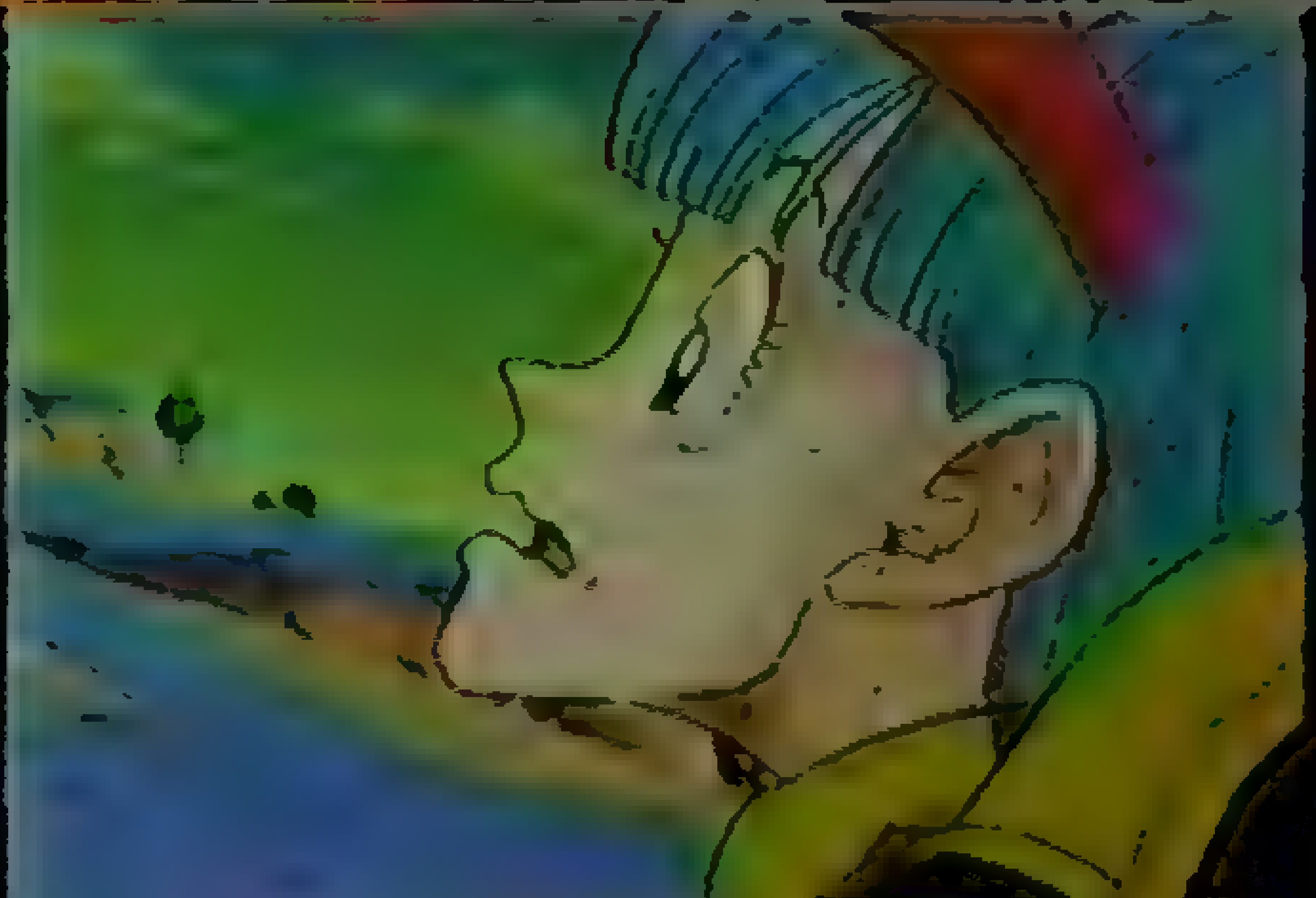

So if we do that, the enemy
will know where we are.


亀


Bloomer! That's a good spot.

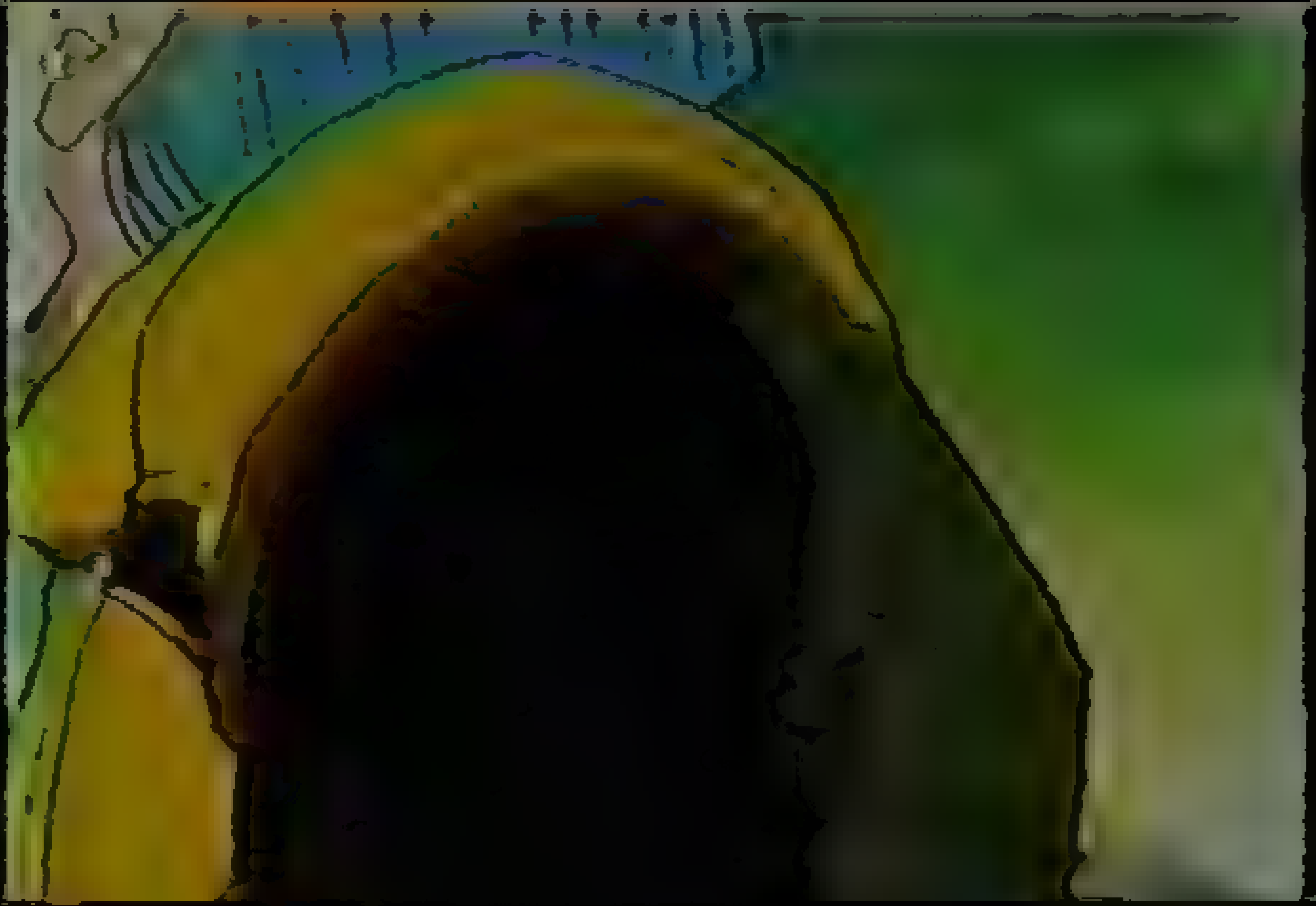

Boomer! That's a good spot.


It'll be hard to
find us in that cave.




How long will I have to
live in a cave like that?


How long will I have to
live in a cave like that?



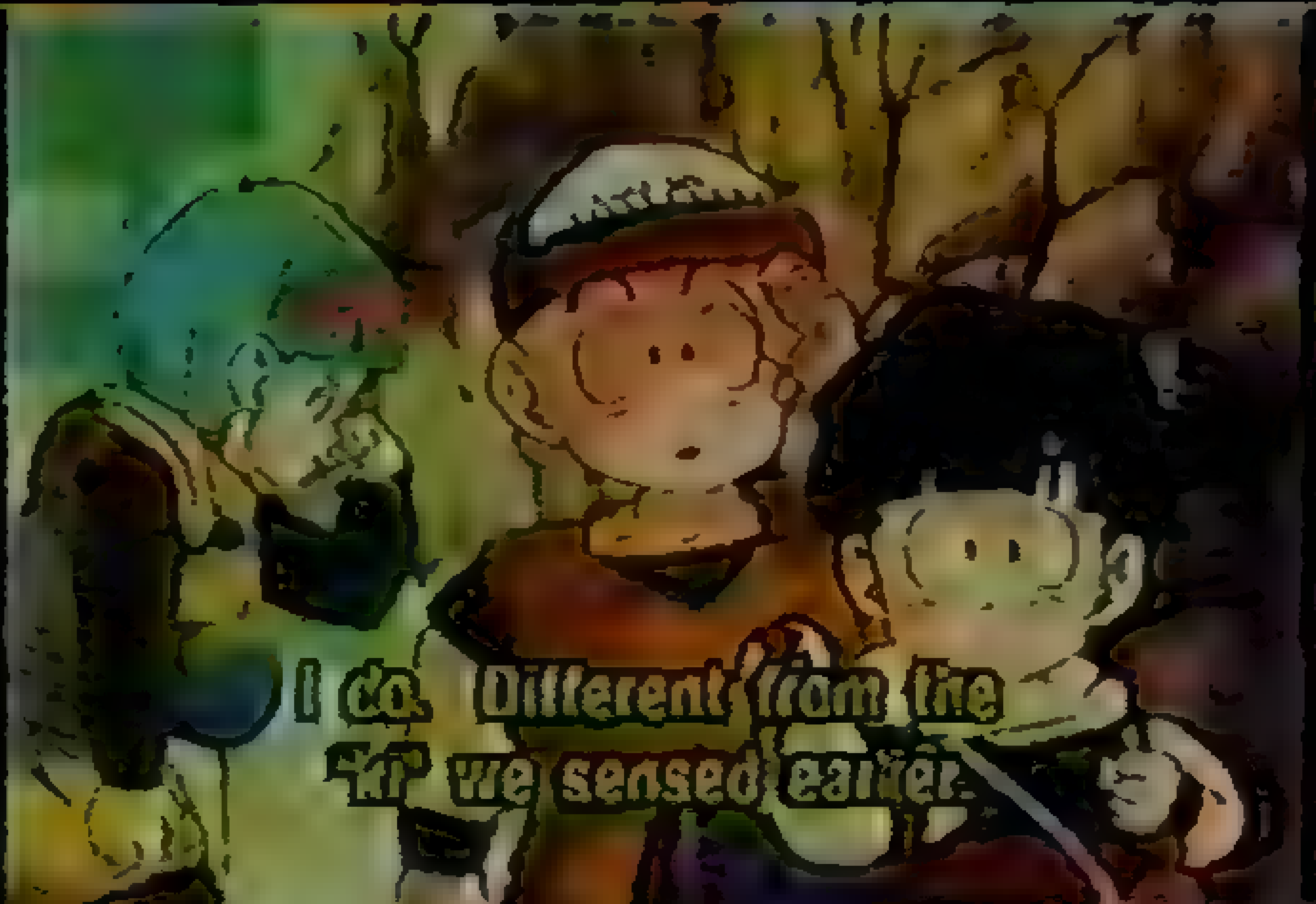



KULILIN
Kurino?


Can you sense some 'ki'
energy over that way?

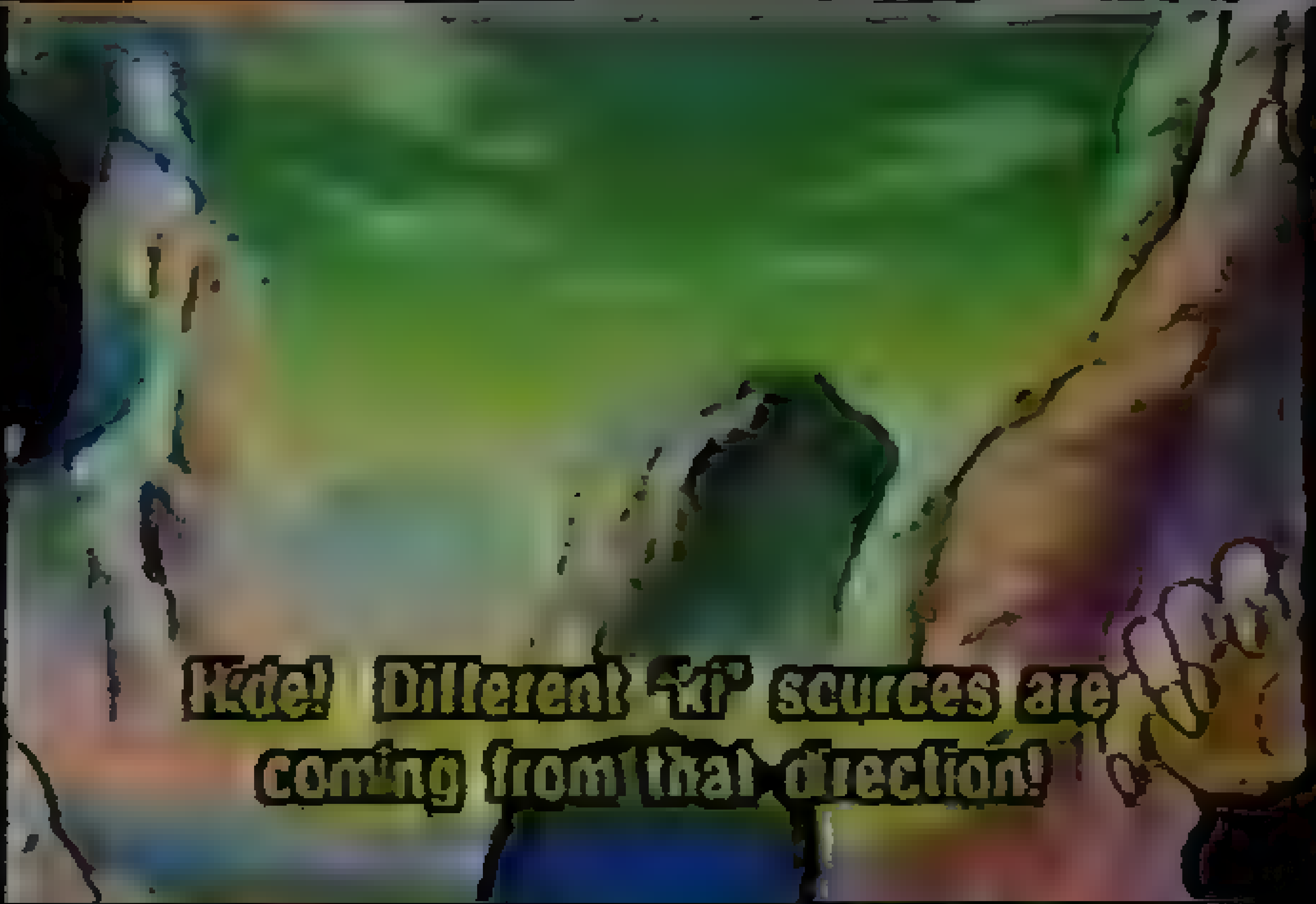

KULILIN
Can you sense some 'ki' energy over that way?

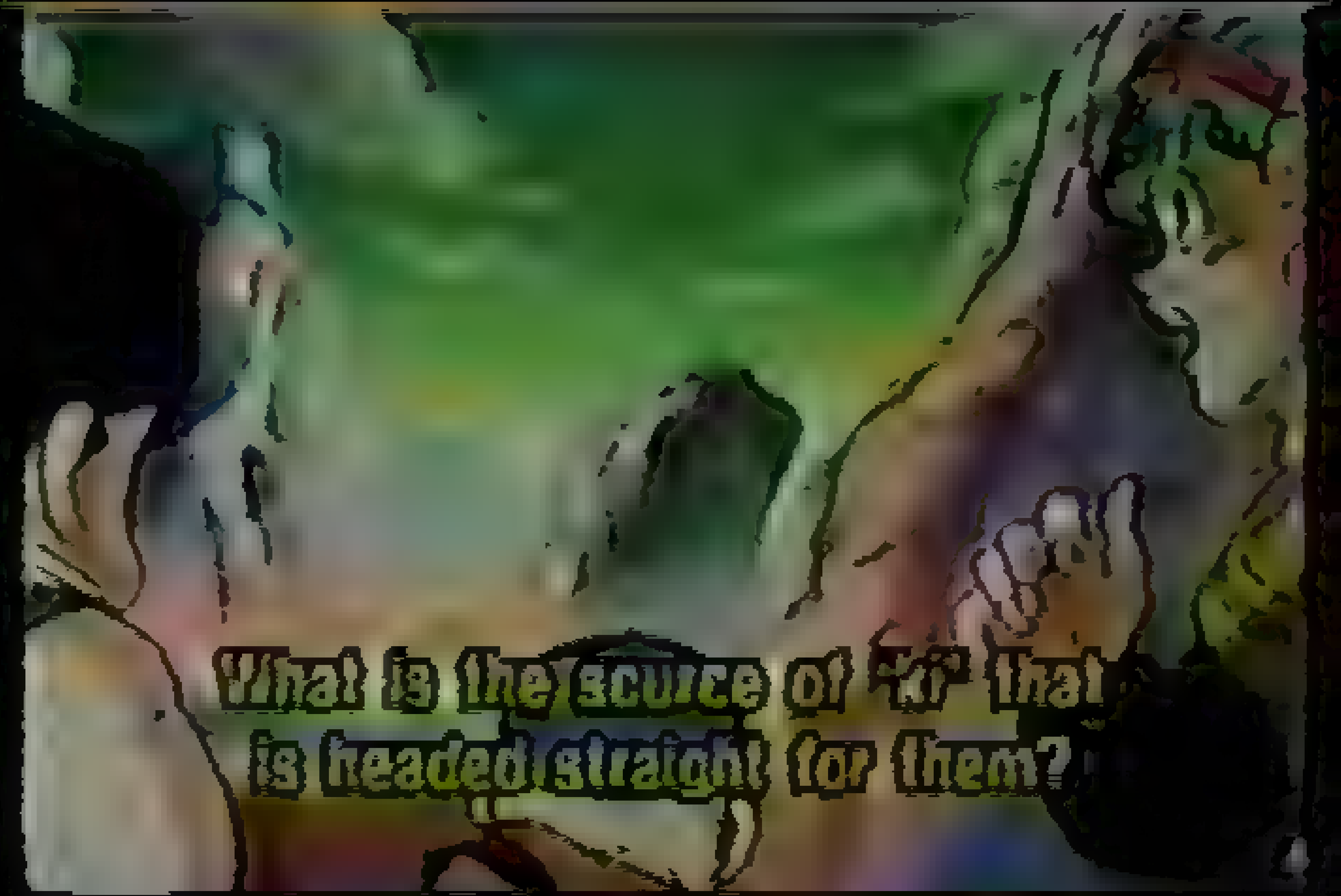

I do. Different from the
"ki" we sensed earlier.

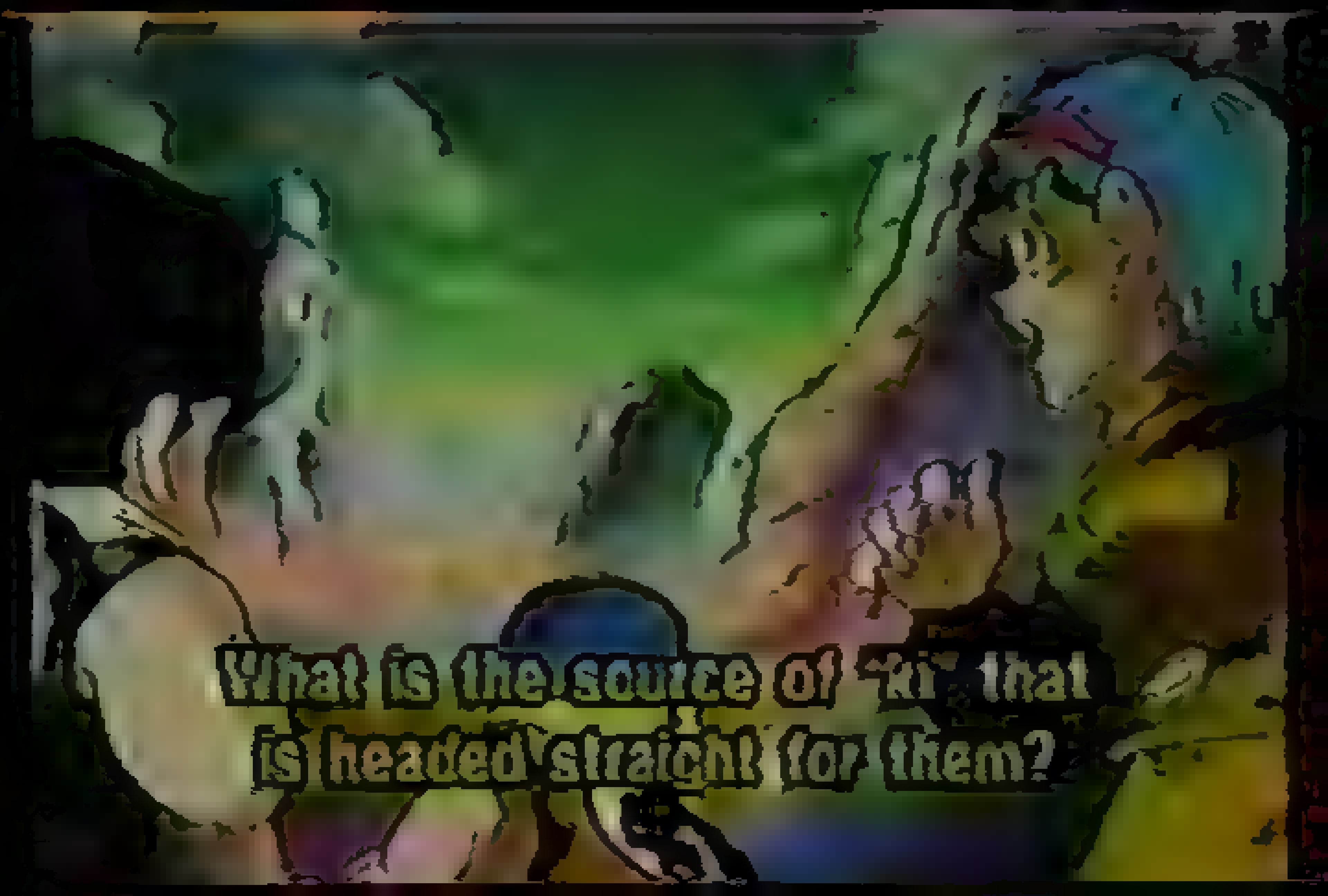

I do. Different from the
"ki" we sensed earlier.

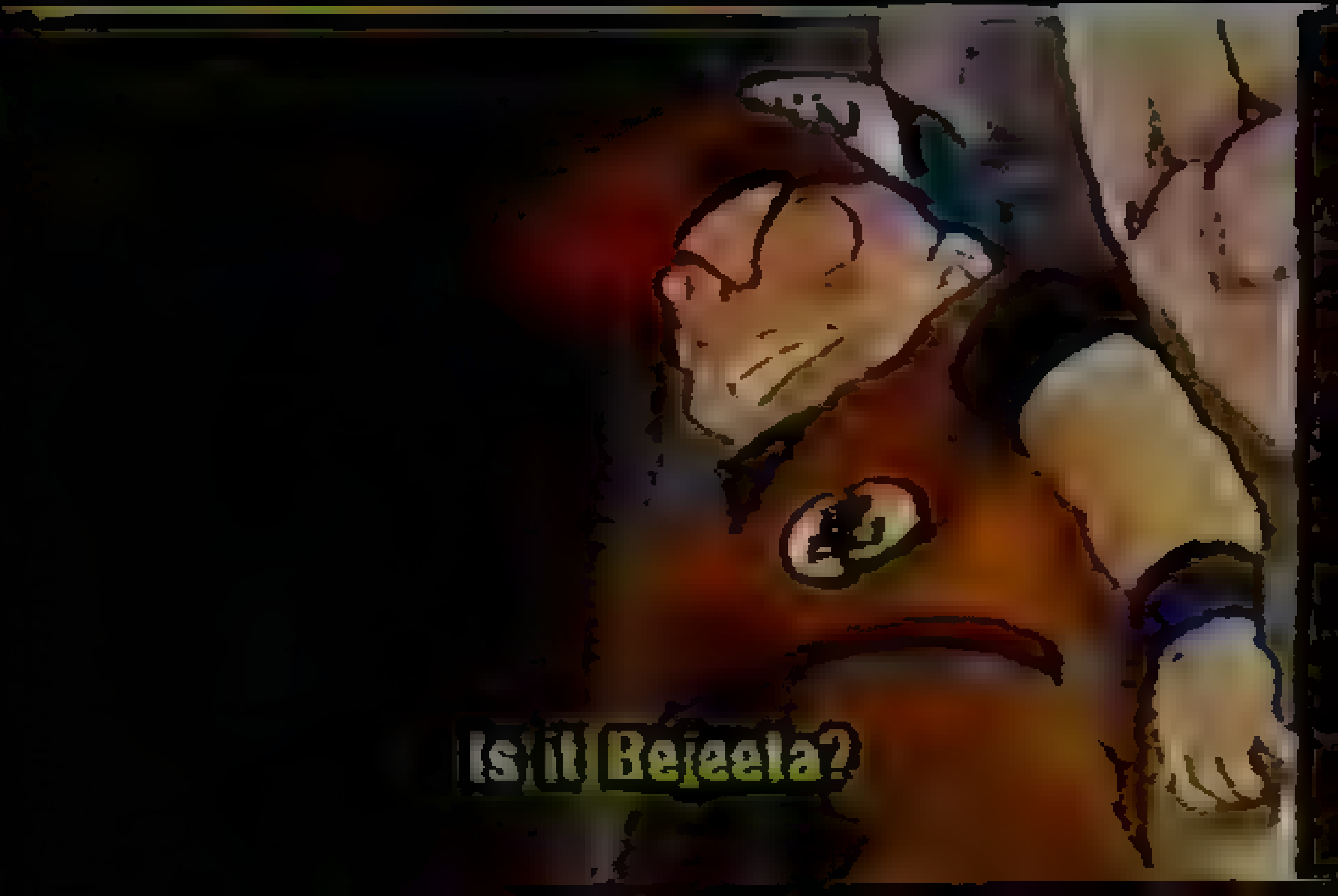

I think it might be some
real Nameck natives this time.

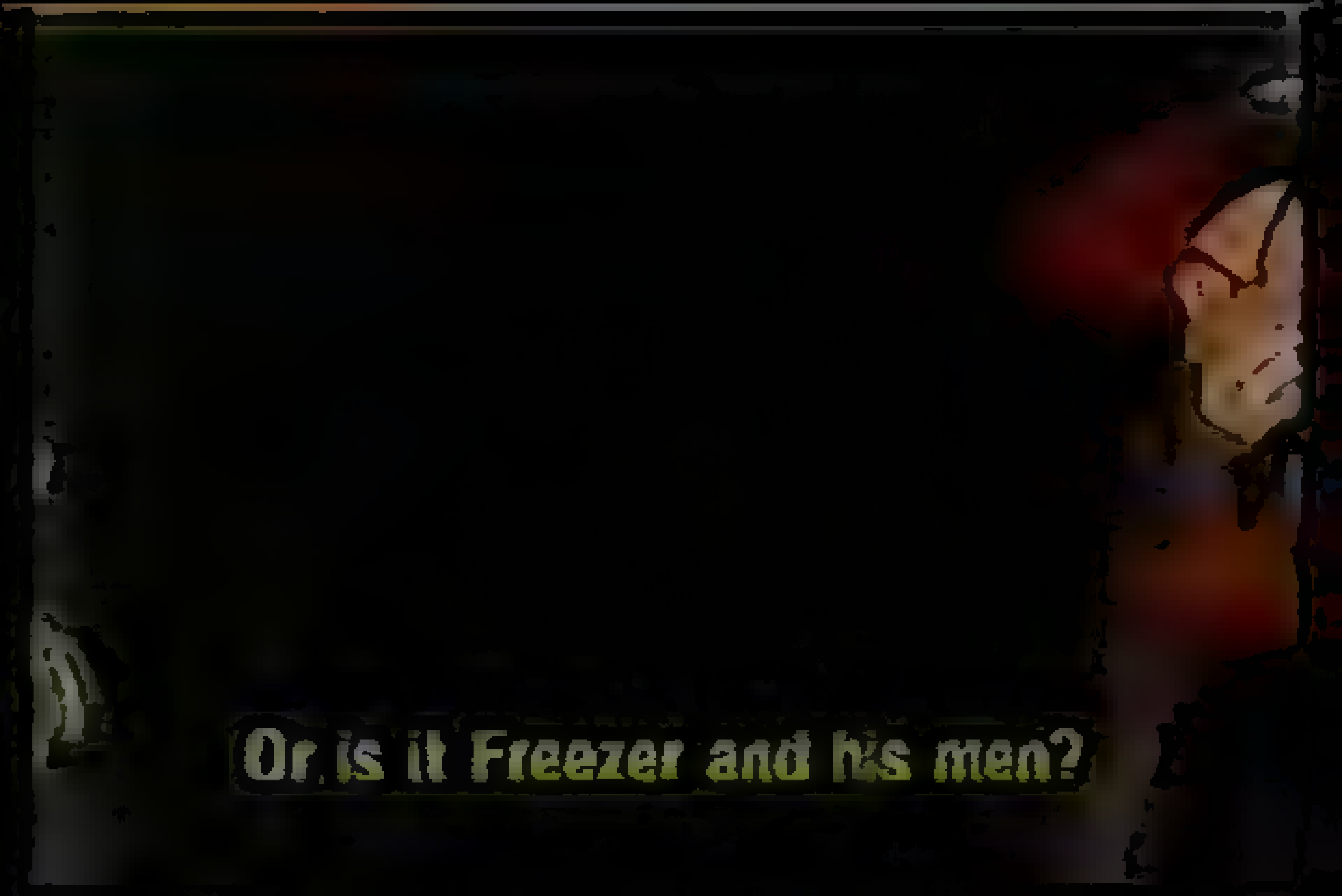

Hide! Different "ki" sources are coming from that direction!

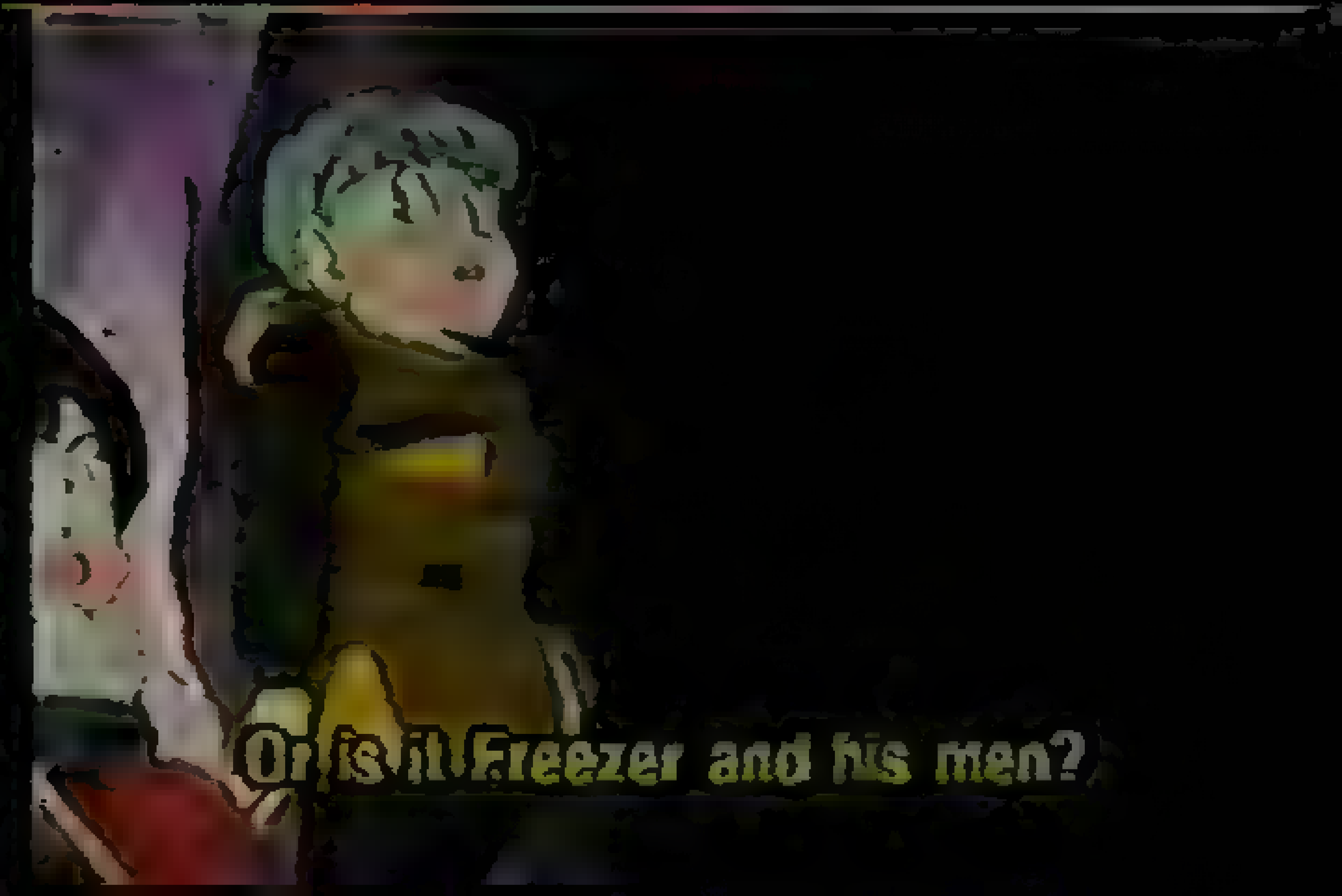

Hide! Different "ki" sources are coming from that direction!

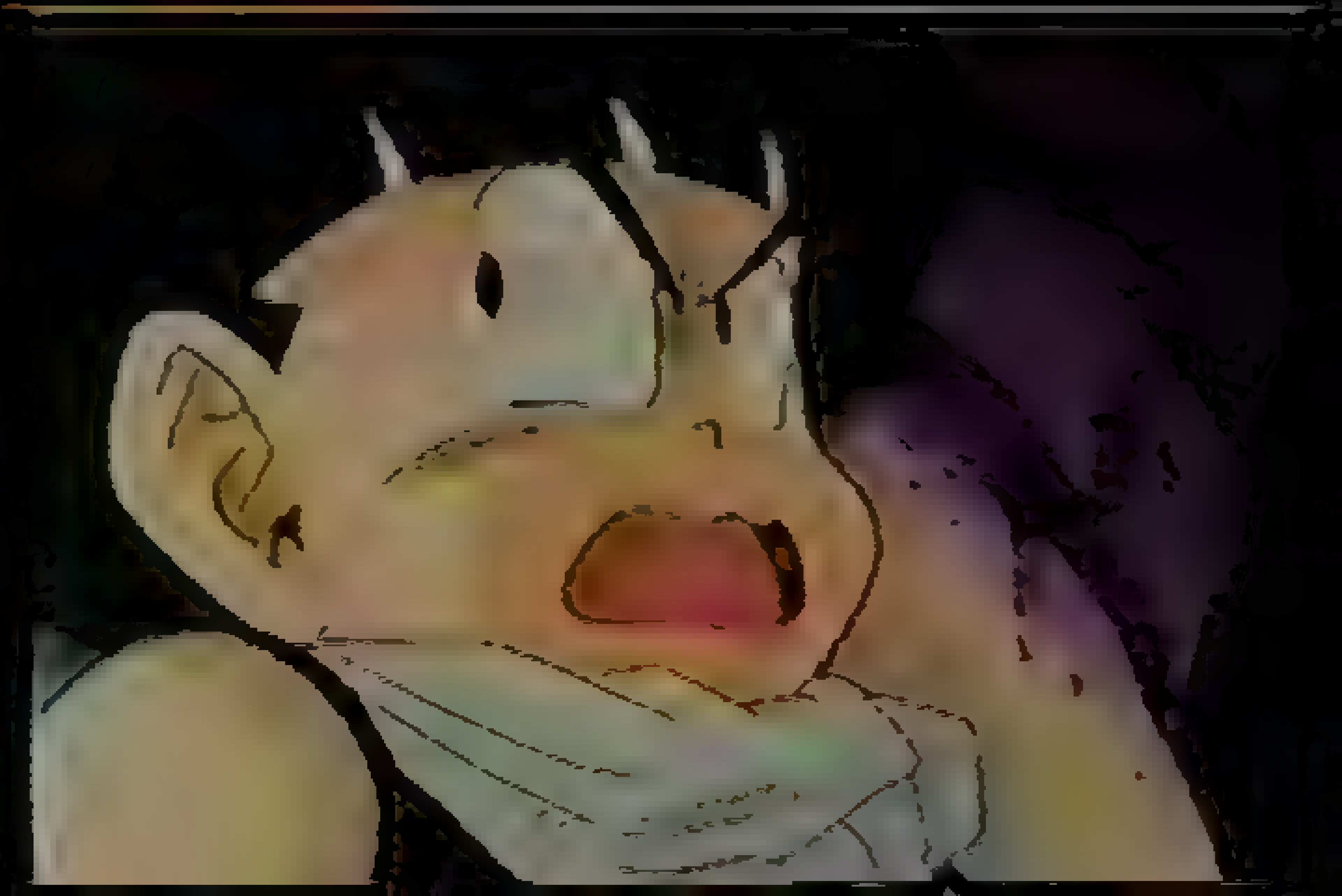

What is the source of "ki" that
is headed straight for them?


What is the source of "ki" that
is headed straight for them?

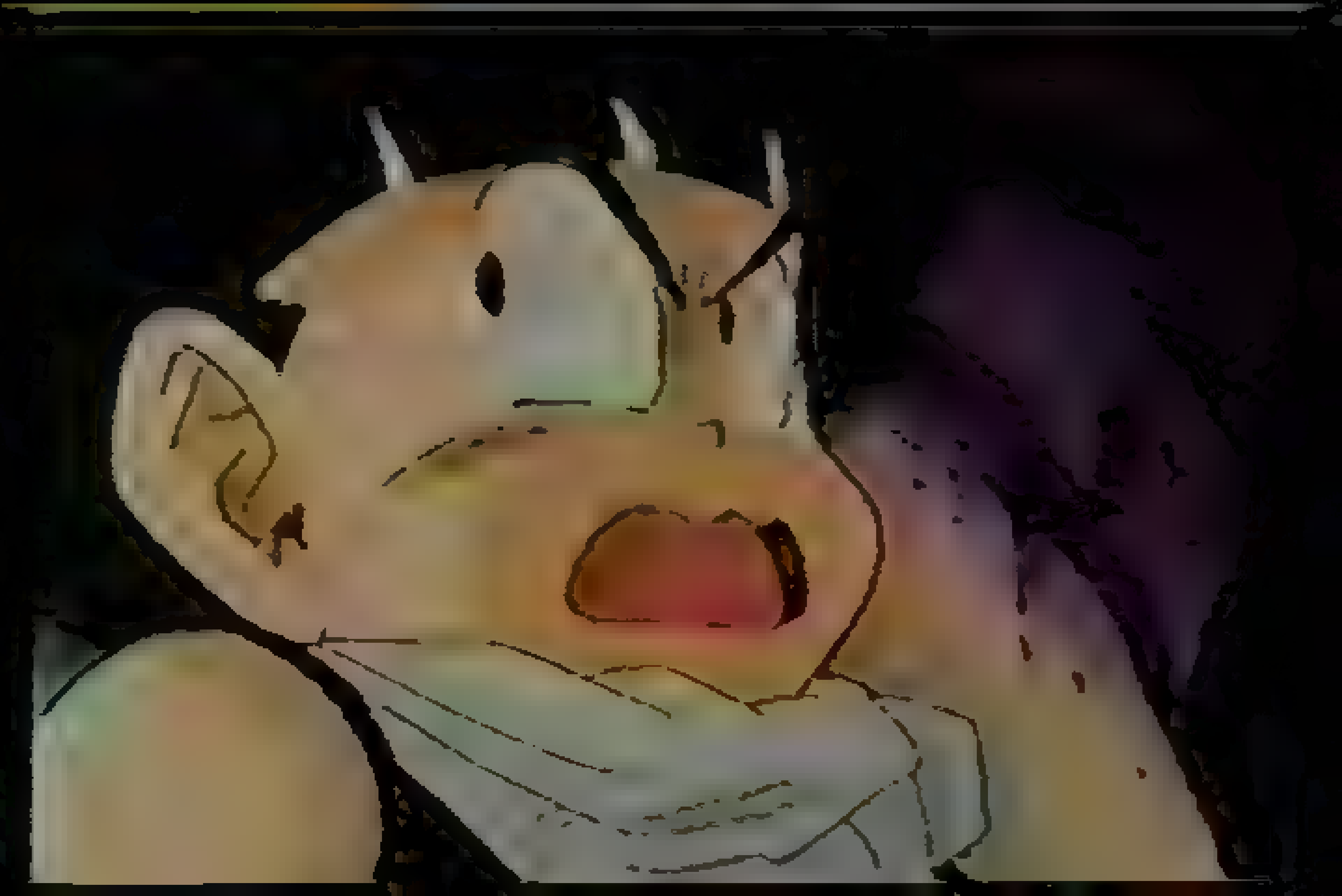

Is it Bejeeta?


Or is it Freezer and his men?

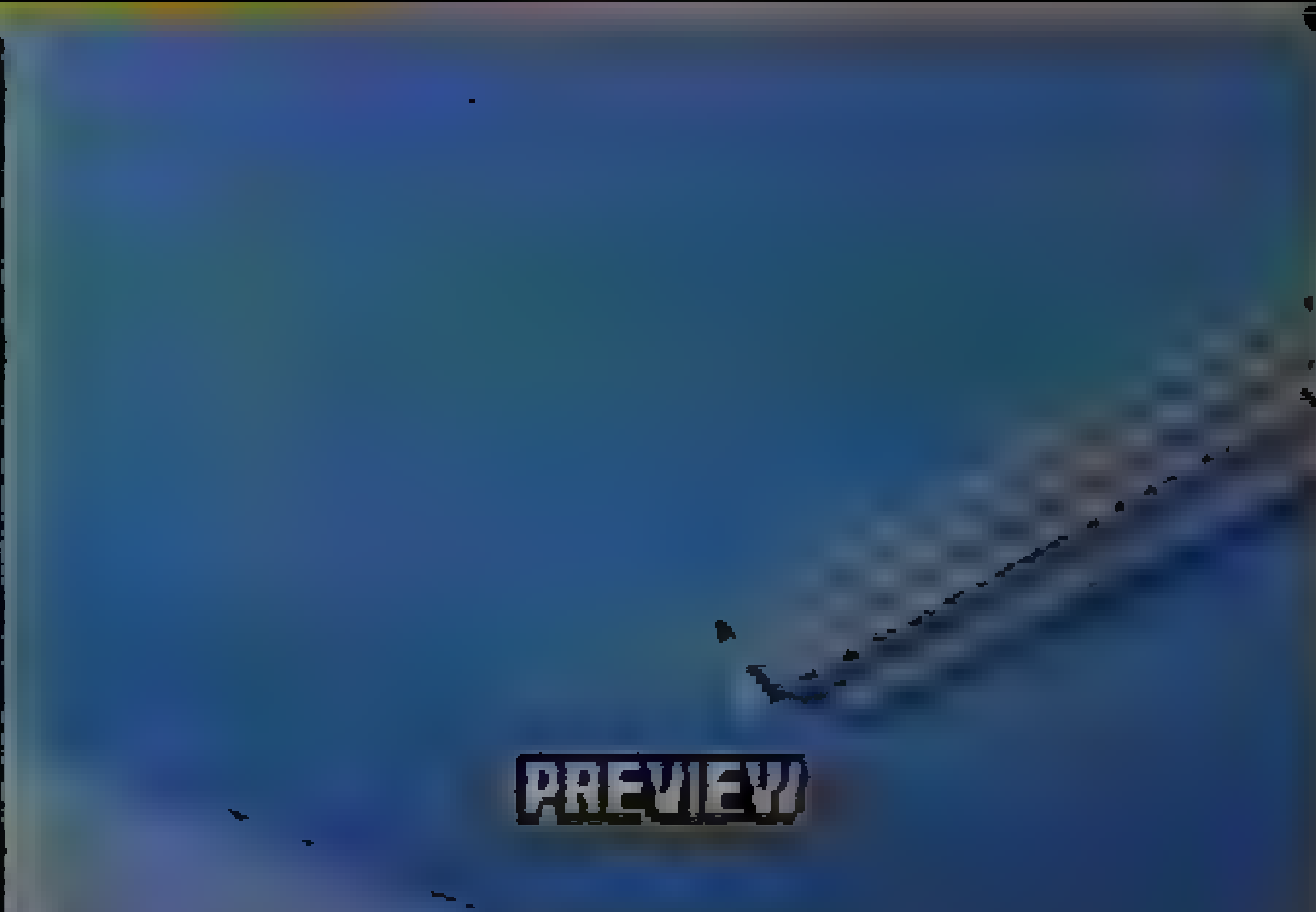

Or is it Freezer and his men?








DRAGON BALL Z
PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW


PREVIEW

